II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZPOČTY

EURÓPSKY PARLAMENT

PRIJATIE

všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009 s konečnou platnosťou

(2009/165/ES, Euratom)

PREDSEDA EURÓPSKEHO PARLAMENTU,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 272 ods. 7,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 177,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev [1],

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev [2],

so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení [3],

so zreteľom na návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009, ktorý Rada zostavila 17. júla 2008,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 23. októbra 2008 o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009, oddiel III – Komisia, a opravný list č. 1/2009 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 23. októbra 2008 o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009, oddiel I – Európsky parlament, oddiel II – Rada, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman, oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov,

so zreteľom na opravný list č. 2/2009 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009,

so zreteľom na opravný list č. 3/2009 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2009,

so zreteľom na pozmeňujúce a doplňujúce návrhy a návrhy na zmeny k návrhu všeobecného rozpočtu, ktoré prijal Európsky parlament 23. októbra 2008,

---

(1) Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.
(2) Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.
(3) Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

so zreteľom na úpravy Rady v pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch a návrhoch na zmeny, ktoré Európsky parlament prijal k návrhu všeobecného rozpočtu,

so zreteľom na výsledky zmierovacieho konania týkajúceho sa rozpočtu z 21. novembra 2008,

so zreteľom na článok 69 a prílohu IV Rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 18. decembra 2008,

VYHLASUJE:

Jediný článok

Postup ustanovený v článku 272 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a v článku 177 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu bol ukončený a všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2009 bol prijatý s konečnou platnosťou.

V Štrasburgu 18. decembra 2008

Predseda
H.-G. PÖTTERING

VŠEOBECNÝ ROZPOČET EURÓPSKEJ ÚNIE NA ROK 2009

OBSAH

Strana

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

A. Úvod a financovanie všeobecného rozpočtu I/9

B. Všeobecný výkaz príjmov podľa jednotlivých položiek rozpočtu I/19

C. Zamestnanci I/105

D. Budovy I/163

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

Oddiel I: Parlament I/169

— Príjmy I/171

— Výdavky I/185

Oddiel II: Rada I/231

— Príjmy I/233

— Výdavky I/249

Oddiel III: Komisa (*Zväzok II*) II/1

— Príjmy II/13

— Výdavky II/63

Oddiel IV: Súdny dvor I/297

— Príjmy I/299

— Výdavky I/311

Oddiel V: Dvor audítorov I/339

— Príjmy I/341

— Výdavky I/353

Oddiel VI: Európsky hospodársky a sociálny výbor I/379

— Príjmy I/381

— Výdavky I/393

Strana

Oddiel VII: Výbor regiónov I/423

— Príjmy I/425

— Výdavky I/437

Oddiel VIII: Európsky ombudsman I/467

— Príjmy I/469

— Výdavky I/477

Oddiel IX: Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov I/501

— Príjmy I/503

— Výdavky I/509

OBSAH – ZVÄZOK I

Strana

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

A. Úvod a financovanie všeobecného rozpočtu I/9

B. Všeobecný výkaz príjmov podľa jednotlivých položiek rozpočtu I/19

— Hlava 1: Vlastné zdroje I/20

— Hlava 3: Prebytky, zostatky a úpravy I/33

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a iných orgánoch spoločenstva I/42

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcií I/51

— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva I/63

— Hlava 7: Úroky z omeškania a pokuty I/90

— Hlava 8: Operácie prijímania a poskytovania úverov I/94

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/103

C. Zamestnanci I/105

D. Budovy I/163

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

Oddiel I: Parlament I/169

— Príjmy I/171

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a v ostatných orgánoch spoločenstva I/172

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/175

— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva I/181

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/183

— Výdavky I/185

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii I/187

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky I/203

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom všeobecných úloh inštitúcie I/213

— Hlava 4: Výdavky v súvislosti s výkonom osobitných úloh inštitúcie I/224

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/228

Strana

Oddiel II: Rada I/231

— Príjmy I/233

— Hlava 4: Rôzne dane, odvody a poplatky Spoločenstva I/234

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/237

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva I/243

— Hlava 7: Úroky z omeškania I/245

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/247

— Výdavky I/249

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii I/250

— Hlava 2: Budovy, zariadenia a prevádzkové výdavky I/264

— Hlava 3: Výdavky spojené s výkonom osobitných úloh inštitúcie I/278

— Hlava 4: Výdavky súvisiace so skupinou pre reflexiu I/291

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/295

Oddiel IV: Súdny dvor I/297

— Príjmy I/299

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné orgány Spoločenstva I/300

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/303

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/309

— Výdavky I/311

— Hlava 1: Osoby pracujúce pre inštitúciu I/312

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky I/324

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom osobitných úloh inštitúcie I/335

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/337

Oddiel V: Dvor audítorov I/339

— Príjmy I/341

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúcii I/342

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/345

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/351

Strana

— Výdavky I/353

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii I/354

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky I/366

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/377

Oddiel VI: Európsky hospodársky a sociálny výbor I/379

— Príjmy I/381

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a ostatných orgánoch Spoločenstva I/382

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/385

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/391

— Výdavky I/393

— Hlava 1: Výdavky vzťahujúce sa na osoby pracujúce pre inštitúciu I/394

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky I/406

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/420

Oddiel VII: Výbor regiónov I/423

— Príjmy I/425

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a ostatné orgány Spoločenstva I/426

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie I/429

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/435

— Výdavky I/437

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii I/438

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a iné prevádzkové výdavky I/451

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/465

Oddiel VIII: Európsky ombudsman I/467

— Príjmy I/469

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a ostatných orgánoch Spoločenstva I/470

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov spoločenstiev I/473

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/475

Strana

— Výdavky I/477

— Hlava 1: Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu I/478

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky I/487

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom všeobecných úloh inštitúcie I/493

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/499

Oddiel IX: Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov I/501

— Príjmy I/503

— Hlava 4: Rôzne dane, odvody a poplatky Spoločenstva I/504

— Hlava 9: Rôzne príjmy I/507

— Výdavky I/509

— Hlava 1: Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii I/510

— Hlava 2: Budovy, vybavenie a výdavky spojené s prevádzkou inštitúcie I/519

— Hlava 10: Ostatné výdavky I/523

A. ÚVOD A FINANCOVANIE VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU

ÚVOD

Všeobecný rozpočet Európskej únie je nástrojom, ktorým sa ustanovuje a schvaľuje celková výška príjmov a výdavkov, ktoré sa považujú za nevyhnutné pre Európske spoločenstvo a Európske spoločenstvo pre atómovú energiu na každý rok.

Rozpočet sa zostavuje a plní v súlade so zásadami jednotnosti, správnosti rozpočtu, zročnosti, vyrovnanosti, zúčtovacej jednotky, všeobecnosti, špecifikácie, riadneho finančného hospodárenia a transparentnosti.

— Zásada jednotnosti a správnosti rozpočtu znamená, že všetky príjmy a výdavky Spoločenstva a príjmy a výdavky Európskej únie musia byť zahrnuté do jednotného dokumentu, ak je nimi rozpočet zaťažený.

— Zásada zročnosti znamená, že rozpočet sa prijíma naraz na jeden rozpočtový rok a že tak viazané, ako aj výdavkové rozpočtové prostriedky na bežný rozpočtový rok sa musia v zásade vyčerpať v priebehu roka.

— Zásada vyrovnanosti znamená, že predpovede príjmov na rozpočtový rok musia zodpovedať výdavkovým rozpočtovým prostriedkom na daný rok: pôžička na pokrytie akéhokoľvek rozpočtového schodku, ktorý môže vzniknúť, nie je zlučiteľná so systémom vlastných zdrojov a nebude schválená.

— V súlade so zásadou zúčtovacej jednotky sa rozpočet zostavuje a plní v eurách a účty sa vykazujú v eurách.

— Zásada všeobecnosti znamená, že celkové príjmy majú pokryť celkové výdavkové rozpočtové prostriedky s výnimkou obmedzeného množstva príjmových položiek priradených konkrétnym výdavkovým položkám. Všetky príjmy a výdavky sú zahrnuté v rozpočte vcelku bez akýchkoľvek vzájomných úprav.

— Zásada špecifikácie znamená, že všetky rozpočtové prostriedky musia mať stanovený účel a musia byť priradené k špecifickému cieľu na účel ochrany pred ich zámenou.

— Zásada riadneho finančného hospodárenia je vymedzená odkazom na zásady hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti.

— Rozpočet sa zostavuje v súlade so zásadou transparentnosti, čo zahŕňa zabezpečenie spoľahlivých informácií o jeho plnení a účtoch.

Rozpočet uvádza rozpočtové prostriedky a zdroje podľa účelu (zostavovanie rozpočtu na základe činností) s cieľom zvýšiť transparentnosť rozpočtového hospodárenia vo vzťahu k cieľom riadneho finančného hospodárenia, a najmä efektívnosť a účinnosť.

Výdavky schválené týmto rozpočtom predstavujú spolu 133 845 980 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a 116 096 060 000 EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch, čo v porovnaní s rozpočtom na rok 2008 predstavuje nárast o 2,51 % v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov a 0,28 % v prípade platobných rozpočtových prostriedkov.

Rozpočtové príjmy dosahujú celkovo 116 096 060 000 EUR. Jednotná sadzba zdroja založeného na DPH je 0,3278 % a jednotná sadzba zdroja založeného na HND je 0,5847 %. Tradičné vlastné zdroje (colné poplatky, poľnohospodárske clá a odvody z produkcie cukru) tvoria 16,54 % financovania rozpočtu na rok 2009. Zdroj založený na DPH tvorí 16,90 % a zdroj založený na HND tvorí 65,39 %. Iné príjmy sa na tento rozpočtový rok odhadujú vo výške 1 359 720 000 EUR.

Vlastné zdroje potrebné na financovanie rozpočtu na rok 2009 predstavujú 0,88 % celkového HND a spĺňajú tak limit 1,24 % HND vypočítané metódou stanovenou v článku 3 ods. 1 rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42).

Nasledujúce tabuľky obsahujú podrobný opis metódy výpočtu financovania rozpočtu na rok 2009.

FINANCOVANIE VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU

Rozpočtové prostriedky kryté počas rozpočtového roku 2009 v súlade s článkom 1 rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev

VÝDAVKY

Opis	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008 (1)	Zmena (%)
1. Udržateľný rast	45 999 519 679	45 731 716 659	+ 0,59
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	52 566 129 680	53 217 088 053	– 1,22
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 296 400 000	1 488 945 648	– 12,93
4. EÚ ako globálny aktér	8 324 169 158	7 847 128 400	+ 6,08
5. Administratíva	7 700 730 900	7 279 767 193	+ 5,78
6. Kompenzácia	209 112 912	206 636 292	+ 1,20
Celkové výdavky (2)	**116 096 062 329**	**115 771 282 245**	**+ 0,28**

(1) Údaje v tomto stĺpci zodpovedajú údajom v rozpočte na rok 2008 (Ú. v. EÚ L 71, 14.3.2008, s. 1) a opravných rozpočtov č. 1/2008 až 10/2008.
(2) Článok 268 ods. 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.“

PRÍJMY

Opis	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008 (1)	Zmena (%)
Rôzne príjmy (hlavy 4 až 9)	1 359 722 489	3 287 902 147	– 58,64
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku (kapitola 3 0, článok 3 0 0)	p.m.	1 528 833 290	
Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (kapitola 3 0, článok 3 0 2)	p.m.	125 750 000	
Zostatok vlastných zdrojov založených na DPH a vlastných zdrojov založených na HNP/HND za predchádzajúce roky (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	2 505 428 603	
Celkové príjmy pre hlavy 3 až 9	**1 359 722 489**	**7 447 914 040**	**– 81,74**
Čistá suma colných poplatkov, poľnohospodárskych ciel a odvodov z produkcie cukru (kapitoly 1 0, 1 1 a 1 2)	19 206 100 000	16 936 300 000	+ 13,40
Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe (tabuľky 1 a 2, kapitola 1 3)	19 616 117 308	18 096 756 274	+ 8,40
Zvyšok financovaný z dodatočného zdroja (vlastné zdroje založené na HND, tabuľky 3 a 4, kapitola 1 4)	75 914 122 532	73 290 311 931	+ 3,58
Rozpočtové prostriedky kryté z vlastných zdrojov uvedených v článku 2 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom (2)	**114 736 339 840**	**108 323 368 205**	**+ 5,92**
Celkové príjmy (3)	**116 096 062 329**	**115 771 282 245**	**+ 0,28**

(1) Údaje v tomto stĺpci zodpovedajú údajom v rozpočte na rok 2008 (Ú. v. EÚ L 71, 14.3.2008, s. 1) a opravných rozpočtov č. 1/2008 až 10/2008.

(2) Vlastné zdroje pre rozpočet na rok 2009 sú stanovené na základe rozpočtových odhadov prijatých na 142. zasadnutí Poradného výboru pre vlastné zdroje 7. mája 2008.

(3) Článok 268 ods. 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe."

TABUĽKA 1

Výpočet obmedzenia harmonizovaných základov dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom

Členský štát	1 % neobmedzeného základu DPH	1 % hrubého národného dôchodku	Sadzba obmedzenia (v %)	1 % hrubého národného dôchodku vynásobené sadzbou obmedzenia	1 % obmedzeného základu DPH (1)	Členské štáty, ktorých základ DPH je obmedzený
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgicko	1 536 968 000	3 589 965 000	50	1 794 982 500	1 536 968 000	
Bulharsko	223 027 000	366 131 000	50	183 065 500	183 065 500	Bulharsko
Česká republika	920 662 000	1 498 219 000	50	749 109 500	749 109 500	Česká republika
Dánsko	1 049 347 000	2 485 825 000	50	1 242 912 500	1 049 347 000	
Nemecko	11 027 669 000	25 782 215 000	50	12 891 107 500	11 027 669 000	
Estónsko	106 811 000	179 147 000	50	89 573 500	89 573 500	Estónsko
Írsko	1 057 387 000	1 702 611 000	50	851 305 500	851 305 500	Írsko
Grécko	1 341 120 000	2 540 996 000	50	1 270 498 000	1 270 498 000	Grécko
Španielsko	6 960 754 000	11 071 296 000	50	5 535 648 000	5 535 648 000	Španielsko
Francúzsko	9 811 160 000	20 246 782 000	50	10 123 391 000	9 811 160 000	
Taliansko	6 665 384 000	16 099 280 000	50	8 049 640 000	6 665 384 000	
Cyprus	153 685 000	173 150 000	50	86 575 000	86 575 000	Cyprus
Lotyšsko	139 214 000	252 103 000	50	126 051 500	126 051 500	Lotyšsko
Litva	170 568 000	341 935 000	50	170 967 500	170 568 000	
Luxembursko	210 287 000	312 782 000	50	156 391 000	156 391 000	Luxembursko
Maďarsko	470 859 000	1 049 271 000	50	524 635 500	470 859 000	
Malta	44 305 000	57 829 000	50	28 914 500	28 914 500	Malta
Holandsko	2 991 782 000	6 091 676 000	50	3 045 838 000	2 991 782 000	
Rakúsko	1 288 744 000	2 915 547 000	50	1 457 773 500	1 288 744 000	
Poľsko	2 077 482 000	3 785 401 000	50	1 892 700 500	1 892 700 500	Poľsko
Portugalsko	1 021 256 000	1 662 244 000	50	831 122 000	831 122 000	Portugalsko
Rumunsko	603 228 000	1 440 310 000	50	720 155 000	603 228 000	
Slovinsko	206 549 000	379 052 000	50	189 526 000	189 526 000	Slovinsko
Slovensko	272 101 000	659 092 000	50	329 546 000	272 101 000	
Fínsko	836 092 000	1 986 287 000	50	993 143 500	836 092 000	
Švédsko	1 517 820 000	3 604 262 000	50	1 802 131 000	1 517 820 000	
Spojené kráľovstvo	9 617 309 000	19 570 323 000	50	9 785 161 500	9 617 309 000	
Súčet	**62 321 570 000**	**129 843 731 000**		**64 921 865 500**	**59 849 511 500**	

(1) Základ určený na použitie neprevýši 50 % HND.

Výpočet jednotnej sadzby uplatňovanej v prípade vlastných zdrojov založených na DPH (článok 2 ods. 4 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom):

Jednotná sadzba (%) = maximálna sadzba – zmrazená sadzba

A. Maximálna sadzba na rok 2009 je stanovená na 0,50 %.

B. Stanovenie sadzby zmrazenej korekciou rozpočtovej nerovnováhy poskytnutou Spojenému kráľovstvu [článok 2 ods. 4 písm. b) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]:

1. Výpočet teoretického podielu krajín s obmedzeným finančným zaťažením:

V súlade s článkom 5 ods. 1 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom je finančný príspevok Nemecka (DE), Holandska (NL), Rakúska (AT) a Švédska (SE) obmedzený na štvrtinu ich bežného príspevku.

Vzorec pre krajinu s obmedzeným finančným zaťažením, napríklad Nemecko:

Teoretický príspevok Nemecka z DPH = [obmedzený základ DPH Nemecka / (obmedzený základ DPH EÚ – obmedzený základ DPH Spojeného kráľovstva)] × 1/4 × korekcia pre Spojené kráľovstvo

Príklad: Nemecko

Teoretický príspevok Nemecka z DPH = 11 027 669 000 / (59 849 511 500 – 9 617 309 000) × 1/4 × 6 279 852 489 = 344 660 055

2. Výpočet zmrazenej sadzby:

Zmrazená sadzba = [korekcia pre Spojené kráľovstvo – teoretické príspevky z DPH (DE + NL + AT + SE)] / [obmedzený základ DPH EÚ – obmedzené základy DPH (UK + DE + NL + AT + SE)]

Zmrazená sadzba = (6 279 852 489 – (344 660 055 + 93 505 504 + 40 278 555 + 47 438 124)) / (59 849 511 500 – (9 617 309 000 + 11 027 669 000 + 2 991 782 000 + 1 288 744 000 + 1 517 820 000))

Zmrazená sadzba = 0,172242649704235 %

Jednotná sadzba:

0,5 % – 0,172242649704235 % = 0,327757350295765 %

TABUĽKA 2

Rozdelenie vlastných zdrojov pochádzajúcich z DPH podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský štát	1 % obmedzeného základu DPH	Maximálna sadzba uplatňovaná na DPH (v %)	Jednotná sadzba vlastných zdrojov založených na DPH (v %)	Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) × (3)
Belgicko	1 536 968 000	0,50	0,327757350	503 752 559
Bulharsko	183 065 500	0,50	0,327757350	60 001 063
Česká republika	749 109 500	0,50	0,327757350	245 526 145
Dánsko	1 049 347 000	0,50	0,327757350	343 931 192
Nemecko	11 027 669 000	0,50	0,327757350	3 614 399 571
Estónsko	89 573 500	0,50	0,327757350	29 358 373
Írsko	851 305 500	0,50	0,327757350	279 021 635
Grécko	1 270 498 000	0,50	0,327757350	416 415 058
Španielsko	5 535 648 000	0,50	0,327757350	1 814 349 321
Francúzsko	9 811 160 000	0,50	0,327757350	3 215 679 805
Taliansko	6 665 384 000	0,50	0,327757350	2 184 628 599
Cyprus	86 575 000	0,50	0,327757350	28 375 593
Lotyšsko	126 051 500	0,50	0,327757350	41 314 306
Litva	170 568 000	0,50	0,327757350	55 904 916
Luxembursko	156 391 000	0,50	0,327757350	51 258 300
Maďarsko	470 859 000	0,50	0,327757350	154 327 498
Malta	28 914 500	0,50	0,327757350	9 476 940
Holandsko	2 991 782 000	0,50	0,327757350	980 578 541
Rakúsko	1 288 744 000	0,50	0,327757350	422 395 319
Poľsko	1 892 700 500	0,50	0,327757350	620 346 501
Portugalsko	831 122 000	0,50	0,327757350	272 406 344
Rumunsko	603 228 000	0,50	0,327757350	197 712 411
Slovinsko	189 526 000	0,50	0,327757350	62 118 540
Slovensko	272 101 000	0,50	0,327757350	89 183 103
Fínsko	836 092 000	0,50	0,327757350	274 035 299
Švédsko	1 517 820 000	0,50	0,327757350	497 476 661
Spojené kráľovstvo	9 617 309 000	0,50	0,327757350	3 152 143 715
Súčet	**59 849 511 500**			**19 616 117 308**

TABUĽKA 3

Stanovenie jednotnej sadzby a rozdelenie zdrojov založených na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. d) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský štát	1 % hrubého národného dôchodku	Jednotná sadzba „dodatočného základu“, vlastné zdroje	„Dodatočný základ“, vlastné zdroje pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	3 589 965 000		2 098 900 276
Bulharsko	366 131 000		214 061 267
Česká republika	1 498 219 000		875 945 106
Dánsko	2 485 825 000		1 453 356 448
Nemecko	25 782 215 000		15 073 767 623
Estónsko	179 147 000		104 739 653
Írsko	1 702 611 000		995 444 440
Grécko	2 540 996 000		1 485 612 591
Španielsko	11 071 296 000		6 472 917 211
Francúzsko	20 246 782 000		11 837 434 721
Taliansko	16 099 280 000		9 412 566 207
Cypus	173 150 000		101 233 461
Lotyšsko	252 103 000	0,5846576 [1]	147 393 932
Litva	341 935 000		199 914 892
Luxembursko	312 782 000		182 870 370
Maďarsko	1 049 271 000		613 464 252
Malta	57 829 000		33 810 164
Holandsko	6 091 676 000		3 561 544 595
Rakúsko	2 915 547 000		1 704 596 676
Poľsko	3 785 401 000		2 213 163 417
Portugalsko	1 662 244 000		971 843 567
Rumunsko	1 440 310 000		842 088 170
Slovinsko	379 052 000		221 615 628
Slovensko	659 092 000		385 343 139
Fínsko	1 986 287 000		1 161 297 766
Švédsko	3 604 262 000		2 107 259 126
Spojené kráľovstvo	19 570 323 000		11 441 937 834
Súčet	**129 843 731 000**		**75 914 122 532**

[1] Výpočet sadzby: (75 914 122 532) / (129 843 731 000) = 0,584657587607607 %.

TABUĽKA 4

Korekcia rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rok 2008 podľa článku 4 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Opis	Koeficient (1) (%)	Suma
1. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových neobmedzených základoch DPH	16,5798	
2. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových pridelených výdavkoch upravených o PAE	7,2239	
3. (1) – (2)	9,3559	
4. Celkové pridelené výdavky		**109 143 810 077**
5. Predvstupové výdavky (PAE) (2)		3 009 254 322
6. Celkové pridelené výdavky upravené o PAE = (4) – (5)		106 134 555 754
7. Pôvodná suma korekcie pre Spojené kráľovstvo = (3) × (6) × 0,66		6 553 709 792
8. Výhoda pre Spojené kráľovstvo (3)		297 412 656
9. Základná korekcia pre Spojené kráľovstvo = (7) – (8)		6 256 297 136
10. Neočakávané zisky získané z tradičných vlastných zdrojov (4)		– 23 555 354
11. Korekcia pre Spojené kráľovstvo = (9) – (10)		6 279 852 489

(1) Zaokrúhlené percentá.

(2) Suma predvstupových výdavkov (PAE) zodpovedá sume (upravenej deflátorom HDP EÚ 27 na rok 2007) platieb vykonaných v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2003 v prospech 10 nových členských štátov, ktoré pristúpili k EÚ 1. mája 2004, (upravených deflátorom HDP EÚ 25 na roky 2004, 2005 a 2006) a platieb vykonaných v prospech Bulharska a Rumunska v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2006. Táto suma sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov, aby výdavky neznížené pred rozšírením zostali neznížené i po rozšírení.

(3) „Výhoda pre Spojené kráľovstvo“ zodpovedá dosahom, ktoré pre Spojené kráľovstvo plynú z prechodu na obmedzenú DPH a zo zavedenia vlastných zdrojov založených na HNP/HND.

(4) Tieto neočakávané zisky zodpovedajú čistým ziskom Spojeného kráľovstva vyplývajúcim z nárastu – z 10 % na 25 % od 1. januára 2001 – percentuálneho podielu tradičných vlastných zdrojov, ktoré si ponechávajú členské štáty na pokrytie nákladov na výber tradičných vlastných zdrojov (TVZ).

TABUĽKA 5

Výpočet financovania korekcie pre Spojené kráľovstvo vo výške – 6 279 852 489 EUR (kapitola 1 5)

Členský štát	Percentuálny podiel základu HND	Podiely bez Spojeného kráľovstva	Podiely bez Nemecka, Holandska, Rakúska, Švédska a Spojeného kráľovstva	Tri štvrtiny podielu Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska v stĺpci 2	Stĺpec 4 rozdelený v súlade so stĺpcom 3	Rozsah financovania	Rozsah financovania použitý na korekciu
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgicko	2,76	3,26	4,99		1,30	4,56	286 341 385
Bulharsko	0,28	0,33	0,51		0,13	0,47	29 203 198
Česká republika	1,15	1,36	2,08		0,54	1,90	119 500 358
Dánsko	1,91	2,25	3,46		0,90	3,16	198 273 402
Nemecko	19,86	23,38	0,—	– 17,54	0,—	5,85	367 061 537
Estónsko	0,14	0,16	0,25		0,07	0,23	14 289 053
Írsko	1,31	1,54	2,37		0,62	2,16	135 802 993
Grécko	1,96	2,30	3,54		0,92	3,23	202 673 930
Španielsko	8,53	10,04	15,40		4,02	14,06	883 064 383
Francúzsko	15,59	18,36	28,17		7,36	25,72	1 614 915 911
Taliansko	12,40	14,60	22,40		5,85	20,45	1 284 104 478
Cyprus	0,13	0,16	0,24		0,06	0,22	13 810 723
Lotyšsko	0,19	0,23	0,35		0,09	0,32	20 108 141
Litva	0,26	0,31	0,48		0,12	0,43	27 273 286
Luxembursko	0,24	0,28	0,44		0,11	0,40	24 947 996
Maďarsko	0,81	0,95	1,46		0,38	1,33	83 691 543
Malta	0,04	0,05	0,08		0,02	0,07	4 612 534
Holandsko	4,69	5,52	0,—	– 4,14	0,—	1,38	86 727 225
Rakúsko	2,25	2,64	0,—	– 1,98	0,—	0,66	41 508 659
Poľsko	2,92	3,43	5,27		1,38	4,81	301 929 675
Portugalsko	1,28	1,51	2,31		0,60	2,11	132 583 256
Rumunsko	1,11	1,31	2,—		0,52	1,83	114 881 443
Slovinsko	0,29	0,34	0,53		0,14	0,48	30 233 797
Slovensko	0,51	0,60	0,92		0,24	0,84	52 570 238
Fínsko	1,53	1,80	2,76		0,72	2,52	158 429 447
Švédsko	2,78	3,27	0,—	– 2,45	0,—	0,82	51 313 898
Spojené kráľovstvo	15,07	0,—	0,—		0,—	0,—	0
Súčet	**100,—**	**100,—**	**100,—**	**– 26,11**	**26,11**	**100,—**	**6 279 852 489**

Výpočty sa uskutočnili s presnosťou na 15 desatinných miest.

TABUĽKA 6

Súhrnný prehľad financovania (1) všeobecného rozpočtu podľa typu vlastných zdrojov a podľa členského štátu

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)					Vlastné zdroje založené na DPH a HND vrátane korekcie pre Spojené kráľovstvo					Vlastné zdroje spolu (2)
	Čisté poľnohospodárske clá (75 %)	Čisté odvody z produkcie cukru a izoglukózy (75 %)	Čisté colné poplatky (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	p.m. Náklady na výber (25 % z hrubých TVZ)	Vlastné zdroje založené na DPH	Vlastné zdroje založené na HND	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (4) + (9)
Belgicko	17 000 000	6 900 000	1 966 300 000	1 990 200 000	663 400 000	503 752 559	2 098 900 276	286 341 385	2 888 994 220	3,02	4 879 194 220
Bulharsko	16 900 000	400 000	68 200 000	85 500 000	28 500 000	60 001 063	214 061 267	29 203 198	303 265 528	0,32	388 765 528
Česká republika	3 900 000	3 400 000	239 700 000	247 000 000	82 333 333	245 526 145	875 945 106	119 500 358	1 240 971 609	1,30	1 487 971 609
Dánsko	34 600 000	3 500 000	330 200 000	368 300 000	122 766 667	343 931 192	1 453 356 448	198 273 402	1 995 561 042	2,09	2 363 861 042
Nemecko	171 800 000	28 700 000	3 382 900 000	3 583 400 000	1 194 466 661	3 614 399 571	15 073 767 623	367 061 537	19 055 228 731	19,95	22 638 628 731
Estónsko	900 000	8 600 000	27 400 000	36 900 000	12 300 000	29 358 373	104 739 653	14 289 053	148 387 079	0,16	185 287 079
Írsko	700 000	0	258 700 000	259 400 000	86 466 667	279 021 635	995 444 440	135 802 993	1 410 269 068	1,48	1 669 669 068
Grécko	8 300 000	1 400 000	259 700 000	269 400 000	89 800 000	416 415 058	1 485 612 591	202 673 930	2 104 701 579	2,20	2 374 101 579
Španielsko	37 700 000	6 500 000	1 402 000 000	1 446 200 000	482 066 667	1 814 349 321	6 472 917 211	883 064 383	9 170 330 915	9,60	10 616 530 915
Francúzsko	113 100 000	32 700 000	1 311 300 000	1 457 100 000	485 700 000	3 215 679 805	11 837 434 721	1 614 915 911	16 668 030 437	17,45	18 125 130 437
Taliansko	150 700 000	4 700 000	1 759 100 000	1 914 500 000	638 166 667	2 184 628 599	9 412 566 207	1 284 104 478	12 881 299 284	13,48	14 795 799 284
Cypus	4 100 000	3 800 000	41 700 000	49 600 000	16 533 334	28 375 593	101 233 461	13 810 723	143 419 777	0,15	193 019 777
Lotyšsko	1 500 000	800 000	31 900 000	34 200 000	11 400 000	41 314 306	147 393 932	20 108 141	208 816 379	0,22	243 016 379
Litva	3 000 000	900 000	49 900 000	53 800 000	17 933 333	55 904 916	199 914 892	27 273 286	283 093 094	0,30	336 893 094
Luxembursko	700 000	0	22 000 000	22 700 000	7 566 667	51 258 300	182 870 370	24 947 996	259 076 666	0,27	281 776 666
Maďarsko	5 100 000	2 900 000	130 700 000	138 700 000	46 233 334	154 327 498	613 464 252	83 691 543	851 483 293	0,89	990 183 293
Malta	1 500 000	200 000	8 400 000	10 100 000	3 366 667	9 476 940	33 810 164	4 612 534	47 899 638	0,05	57 999 638
Holandsko	249 200 000	7 300 000	1 859 500 000	2 116 000 000	705 333 333	980 578 541	3 561 544 595	86 727 225	4 628 850 361	4,85	6 744 850 361
Rakúsko	2 600 000	3 200 000	239 700 000	245 500 000	81 833 334	422 395 319	1 704 596 676	41 508 659	2 168 500 654	2,27	2 414 000 654
Poľsko	41 300 000	14 000 000	420 700 000	476 000 000	158 666 667	620 346 501	2 213 163 417	301 929 675	3 135 439 593	3,28	3 611 439 593
Portugalsko	21 300 000	200 000	139 000 000	160 500 000	53 500 000	272 406 344	971 843 567	132 583 256	1 376 833 167	1,44	1 537 333 167
Rumunsko	35 100 000	1 100 000	209 300 000	245 500 000	81 833 334	197 712 411	842 088 170	114 881 443	1 154 682 024	1,21	1 400 182 024
Slovinsko	500 000	0	106 100 000	106 600 000	35 533 334	62 118 540	221 615 628	30 233 797	313 967 965	0,33	420 567 965
Slovensko	1 300 000	2 300 000	114 600 000	118 200 000	39 400 000	89 183 103	385 343 139	52 570 238	527 096 480	0,55	645 296 480
Fínsko	8 400 000	800 000	158 300 000	167 500 000	55 833 334	274 035 299	1 161 297 766	158 429 447	1 593 762 512	1,67	1 761 262 512
Švédsko	22 400 000	2 800 000	470 900 000	496 100 000	165 366 667	497 476 661	2 107 259 126	51 313 898	2 656 049 685	2,78	3 152 149 685
Spojené kráľovstvo	449 900 000	9 700 000	2 647 600 000	3 107 200 000	1 035 733 333	3 152 143 715	11 441 937 834	– 6 279 852 489	8 314 229 060	8,70	11 421 429 060
Súčet	**1 403 500 000**	**146 800 000**	**17 655 800 000**	**19 206 100 000**	**6 402 033 333**	**19 616 117 308**	**75 914 122 532**	**0**	**95 530 239 840**	**100,—**	**114 736 339 840**

(1) p.m. (vlastné zdroje + iné príjmy = celkové príjmy = celkové výdavky); (114 736 339 840 + 1 359 722 489 = 116 096 062 329 = 116 096 062 329).

(2) Celkové vlastné zdroje ako percento HND: (114 736 339 840) / (12 984 373 100 000) = 0,88 %; horná hranica vlastných zdrojov ako percento HND: 1,24 %.

B. **VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH POLOŽIEK ROZPOČTU**

Hlava	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1	VLASTNÉ ZDROJE	114 736 339 840	108 323 368 205	106 158 992 314,91
3	PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY	p.m.	4 160 011 893	5 937 032 566,37
4	PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA	1 119 618 489	1 028 867 359	932 543 676,42
5	PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ	76 894 000	81 054 000	250 532 313,61
6	PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA	10 000 000	356 000 000	3 743 912 721,48
7	ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	123 000 000	1 765 700 000	472 275 928,78
8	OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV	p.m.	26 070 788	39 465 027,22
9	RÔZNE PRÍJMY	30 210 000	30 210 000	28 225 581,12
	CELKOVÝ SÚČET	**116 096 062 329**	**115 771 282 245**	**117 562 980 129,91**

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

KAPITOLA 1 0 — POĽNOHOSPODÁRSKE CLÁ STANOVENÉ INŠTITÚCIAMI EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV S OHĽADOM NA OBCHODOVANIE S NEČLENSKÝMI KRAJINAMI V RÁMCI SPOLOČNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ POLITIKY [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. B) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]***			
1 0 0 0	Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]	1 403 500 000	1 282 800 000	1 404 037 522,04
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	1 403 500 000	1 282 800 000	1 404 037 522,04
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	1 403 500 000	1 282 800 000	1 404 037 522,04
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Produkčné odvody za hospodársky rok 2005/2006 a predchádzajúce roky***	p.m.	p.m.	– 76 034 774,—
1 1 1	***Odvody v súvislosti s uskladnením cukru***	14 200 000	14 200 000	28 304 062,25
1 1 3	***Odvody uvalené na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C a na náhrady cukru C a izoglukózy C***	p.m.	p.m.	796 368,74
1 1 7	***Produkčný poplatok***	132 600 000	155 375 000	0,—
1 1 8	***Jednorazové odvody z dodatočnej kvóty na cukor a doplnkovej kvóty na izoglukózu***	p.m.	538 225 000	16 231 677,91
1 1 9	***Nadbytočné množstvo***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	146 800 000	707 800 000	– 30 702 665,10
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom***	17 655 800 000	14 945 700 000	15 199 667 595,01
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	17 655 800 000	14 945 700 000	15 199 667 595,01

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. C) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM D) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 1 3			
1 3 0	***Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom***	19 616 117 308	18 096 756 274	18 467 676 753,92
	KAPITOLA 1 3 – SÚČET	19 616 117 308	18 096 756 274	18 467 676 753,92
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. d) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom***	75 914 122 532	73 290 311 931	71 057 243 113,49
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	75 914 122 532	73 290 311 931	71 057 243 113,49
	KAPITOLA 1 5			
1 5 0	***Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom***	0	0	61 069 995,55
	KAPITOLA 1 5 – SÚČET	0	0	61 069 995,55
	Hlava 1 – Súčet	**114 736 339 840**	**108 323 368 205**	**106 158 992 314,91**

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

KAPITOLA 1 0 — POĽNOHOSPODÁRSKE CLÁ STANOVENÉ INŠTITÚCIAMI EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV S OHĽADOM NA OBCHODOVANIE S NEČLENSKÝMI KRAJINAMI V RÁMCI SPOLOČNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ POLITIKY [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

1 0 0 Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]

1 0 0 0 Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1 403 500 000	1 282 800 000	1 404 037 522,04

Poľnohospodárske clá sa vyberajú pri dovoze poľnohospodárskych výrobkov z nečlenských krajín, podliehajú právnym predpisom a ich cieľom je vyrovnať rozdiely medzi cenami na svetovom trhu a cenovými úrovňami dohodnutými pre Spoločenstvo.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	17 000 000	15 500 000	17 122 714,77
Bulharsko	16 900 000	15 500 000	14 211 610,22
Česká republika	3 900 000	3 600 000	3 915 891,37
Dánsko	34 600 000	31 600 000	34 828 224,90
Nemecko	171 800 000	157 100 000	172 971 510,60
Estónsko	900 000	900 000	941 320,06
Írsko	700 000	700 000	748 591,42
Grécko	8 300 000	7 600 000	8 339 736,37
Španielsko	37 700 000	34 500 000	37 999 297,52
Francúzsko	113 100 000	103 400 000	113 836 980,18
Taliansko	150 700 000	137 800 000	151 726 756,30
Cyprus	4 100 000	3 800 000	4 161 312,83
Lotyšsko	1 500 000	1 300 000	1 460 205,18
Litva	3 000 000	2 800 000	3 047 920,91
Luxembursko	700 000	600 000	670 672,15
Maďarsko	5 100 000	4 600 000	5 111 490,18
Malta	1 500 000	1 300 000	1 472 732,35
Holandsko	249 200 000	227 700 000	250 821 903,42
Rakúsko	2 600 000	2 300 000	2 578 111,55
Poľsko	41 300 000	37 700 000	41 551 840,93
Portugalsko	21 300 000	19 400 000	21 406 165,49
Rumunsko	35 100 000	32 100 000	29 421 307,26
Slovinsko	500 000	400 000	488 473,72
Slovensko	1 300 000	1 200 000	1 285 768,38
Fínsko	8 400 000	7 700 000	8 447 561,59
Švédsko	22 400 000	20 500 000	22 595 360,56
Spojené kráľovstvo	449 900 000	411 200 000	452 874 061,83
Položka 1 0 0 0 – Súčet	1 403 500 000	1 282 800 000	1 404 037 522,04

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

1 1 0 Produkčné odvody za hospodársky rok 2005/2006 a predchádzajúce roky

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	– 76 034 774,—

Predtým článok 1 1 0 (pripojené z predchádzajúcich článkov 1 1 0, 1 1 2, 1 1 5 a 1 1 6)

V rámci spoločnej organizácie trhu v sektore cukru sa stanovuje, že výrobcovia cukru, izoglukózy a inulínového sirupu platia základné produkčné odvody a produkčné odvody B. Tieto odvody sú určené na pokrytie výdavkov na podporu trhu.

Uplatnenie maximálnej výšky na odvody podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 1260/2001 môže viesť k tomu, že plne nepokryjú celkové odhadované straty z dôvodu existencie exportovateľného prebytku vypočítaného v súlade s odsekmi 1 a 2 uvedeného článku. V takom prípade musia výrobcovia zaplatiť dodatočný odvod v súlade s článkom 16 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	– 4 851 878,06
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	– 394 451,55
Dánsko	p.m.	p.m.	– 2 648 778,99
Nemecko	p.m.	p.m.	– 22 017 337,63
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	– 538 656,61
Grécko	p.m.	p.m.	– 862 443,53
Španielsko	p.m.	p.m.	– 1 260 080,24
Francúzsko	p.m.	p.m.	– 20 547 830,25
Taliansko	p.m.	p.m.	– 7 083 398,22
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	– 2 547,45
Litva	p.m.	p.m.	977,84
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	– 239 508,81
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	– 5 035 964,49
Rakúsko	p.m.	p.m.	– 2 068 366,45
Poľsko	p.m.	p.m.	– 2 869 110,25
Portugalsko	p.m.	p.m.	– 193 882,06
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	– 143 201,12
Slovensko	p.m.	p.m.	– 606 945,45
Fínsko	p.m.	p.m.	– 398 639,66
Švédsko	p.m.	p.m.	– 1 015 685,55
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	– 3 257 045,47
Článok 1 1 0 – Súčet	p.m.	p.m.	– 76 034 774,—

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 1 Odvody v súvislosti s uskladnením cukru

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
14 200 000	14 200 000	28 304 062,25

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu, ktorý plynie z nových členských štátov v prípade, že sa neodstránia zásoby cukru považované za nadbytočné v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 60/2004 zo 14. januára 2004, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v sektore cukru z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 8).

Je tiež určený na zaúčtovanie príjmu z nevyrovnaných poplatkov za skladovanie cukru, keďže nariadením Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1) sa zrušili poplatky za skladovanie.

Tento článok zahŕňa aj zostávajúce sumy splatné podľa článku 5 nariadenia Komisie (EHS) č. 65/82 z 13. januára 1982, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre presúvanie cukru do nasledujúceho hospodárskeho roku (Ú. v. ES L 9, 14.1.1982, s. 14), keď nie je splnená povinnosť skladovať prenesený cukor, a sumy splatné podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1789/81 z 30. júna 1981, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre systém minimálnych zásob v sektore cukru (Ú. v. ES L 177, 1.7.1981, s. 39), keď sa nedodržiavajú všeobecné pravidlá, ktoré sa týkajú systému minimálnych zásob v sektore cukru.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	0,—
Estónsko	8 600 000	8 600 000	17 132 350,62
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	3 800 000	3 800 000	7 500 464,70
Lotyšsko	800 000	800 000	1 652 220,80
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	200 000	200 000	459 290,24
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	800 000	800 000	1 559 735,89
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 1 – Súčet	14 200 000	14 200 000	28 304 062,25

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 3 ***Odvody uvalené na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C a na náhrady cukru C a izoglukózy C***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	796 368,74

Predtým článok 1 1 3 (pripojené z predchádzajúcich článkov 1 1 3 a 1 1 4)

Sumy zodpovedajúce odvodom uvaleným na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C. Zahŕňajú tiež odvody uvalené na náhrady cukru C a izoglukózy C.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2670/81 zo 14. septembra 1981 ustanovujúce podrobné vykonávacie pravidlá pre výrobu cukru, ktorá presahuje kvótu (Ú. v. ES L 262, 16.9.1981, s. 14).

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	18 978,84
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	10 269,81
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	767 120,09
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 3 – Súčet	p.m.	p.m.	796 368,74

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 7 Produkčný poplatok

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
132 600 000	155 375 000	0,—

Produkčný poplatok sa vyberá v rámci spoločnej organizácie trhov v sektore cukru od podnikov vyrábajúcich cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 16.

Nariadenie Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót (Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1), a najmä jeho článok 51.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	6 900 000	8 400 000	0,—
Bulharsko	400 000	400 000	0,—
Česká republika	3 400 000	3 400 000	0,—
Dánsko	3 500 000	4 100 000	0,—
Nemecko	28 700 000	33 150 000	0,—
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	1 400 000	1 500 000	0,—
Španielsko	6 500 000	8 500 000	0,—
Francúzsko	32 700 000	37 050 000	0,—
Taliansko	4 700 000	7 900 000	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	900 000	950 000	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	2 900 000	3 525 000	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	7 300 000	8 500 000	0,—
Rakúsko	3 200 000	3 675 000	0,—
Poľsko	14 000 000	16 125 000	0,—
Portugalsko	200 000	300 000	0,—
Rumunsko	1 100 000	1 100 000	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	1 500 000	1 600 000	0,—
Fínsko	800 000	900 000	0,—
Švédsko	2 800 000	3 100 000	0,—
Spojené kráľovstvo	9 700 000	11 200 000	0,—
Článok 1 1 7 – Súčet	132 600 000	155 375 000	0,—

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 8 Jednorazové odvody z dodatočnej kvóty na cukor a doplnkovej kvóty na izoglukózu

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	538 225 000	16 231 677,91

Jednorazový odvod sa ukladá na dodatočnú kvótu na cukor alebo doplnkovú kvótu na izoglukózu, ktoré boli pridelené podnikom v súlade s článkom 58 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 8 a článok 9 ods. 2 a 3.

Nariadenie Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót (Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	34 200 000	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	3 000 000	7 986 492,59
Dánsko	p.m.	17 400 000	0,—
Nemecko	p.m.	130 550 000	0,—
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	192 550 000	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	4 350 000	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	2 775 000	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	30 100 000	6 570 000,—
Rakúsko	p.m.	10 125 000	0,—
Poľsko	p.m.	55 075 000	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	3 000 000	1 675 185,32
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	9 700 000	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	45 400 000	0,—
Článok 1 1 8 – Súčet	p.m.	538 225 000	16 231 677,91

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 9 Nadbytočné množstvo

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Za nadbytočné množstvo sa ukladajú poplatky, ktoré vyberajú členské štáty od podnikov na svojom území, v súlade s článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 15.

Nariadenie Komisie (ES) č. 967/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s výrobou mimo kvót v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 22).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	0,—
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 9 – Súčet	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. B) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

1 2 0 Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
17 655 800 000	14 945 700 000	15 199 667 595,01

Pripísanie ciel ako vlastných zdrojov na financovanie spoločných výdavkov je logický dôsledok voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. b).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	1 966 300 000	1 644 996 239	1 672 793 195,22
Bulharsko	68 200 000	55 552 835	46 561 161,65
Česká republika	239 700 000	180 388 638	167 302 699,23
Dánsko	330 200 000	287 610 127	297 611 581,09
Nemecko	3 382 900 000	2 874 655 994	2 975 850 940,47
Estónsko	27 400 000	22 943 773	24 771 003,63
Írsko	258 700 000	215 436 606	217 833 801,54
Grécko	259 700 000	222 753 321	222 160 528,45
Španielsko	1 402 000 000	1 201 386 523	1 253 393 884,54
Francúzsko	1 311 300 000	1 141 136 538	1 238 460 067,65
Taliansko	1 759 100 000	1 510 495 146	1 542 606 422,73
Cyprus	41 700 000	34 505 989	34 762 106,39
Lotyšsko	31 900 000	26 466 635	27 754 661,36
Litva	49 900 000	41 732 374	42 393 170,59
Luxembursko	22 000 000	18 427 282	18 520 012,90
Maďarsko	130 700 000	104 692 254	106 002 128,22
Malta	8 400 000	8 761 992	9 900 113,56
Holandsko	1 859 500 000	1 574 087 335	1 621 107 980,34
Rakúsko	239 700 000	198 454 601	200 596 202,36
Poľsko	420 700 000	335 213 939	299 764 444,73
Portugalsko	139 000 000	123 119 536	115 873 702,09
Rumunsko	209 300 000	164 580 921	129 733 766,58
Slovinsko	106 100 000	85 452 004	82 201 193,99
Slovensko	114 600 000	92 226 740	86 589 518,07
Fínsko	158 300 000	136 217 359	140 881 709,46
Švédsko	470 900 000	397 270 521	416 844 426,37
Spojené kráľovstvo	2 647 600 000	2 247 134 778	2 207 397 171,80
Článok 1 2 0 – Súčet	17 655 800 000	14 945 700 000	15 199 667 595,01

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. C) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

1 3 0 Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
19 616 117 308	18 096 756 274	18 467 676 753,92

Jednotná sadzba platná pre všetky členské štáty, ktorá sa uplatňuje na harmonizované vymeriavacie základy DPH určené podľa pravidiel Spoločenstva, predstavuje 0,3278 %. Boli tak zohľadnené obmedzené základy DPH a vyrovnávacie opatrenia pre Spojené kráľovstvo.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. c).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	503 752 559	461 294 290	463 990 800,96
Bulharsko	60 001 063	51 384 552	46 258 936,20
Česká republika	245 526 145	207 559 169	192 182 519,12
Dánsko	343 931 192	315 532 813	314 967 233,88
Nemecko	3 614 399 571	3 339 006 861	3 379 496 678,04
Estónsko	29 358 373	25 156 710	24 178 965,18
Írsko	279 021 635	252 144 580	269 466 657,—
Grécko	416 415 058	370 385 393	339 835 140,96
Španielsko	1 814 349 321	1 659 278 726	1 703 891 990,04
Francúzsko	3 215 679 805	2 966 653 587	3 030 752 702,04
Taliansko	2 184 628 599	2 013 605 559	1 999 265 160,—
Cyprus	28 375 593	25 323 757	24 785 125,43
Lotyšsko	41 314 306	35 271 662	31 422 364,59
Litva	55 904 916	48 111 829	40 464 018,02
Luxembursko	51 258 300	46 125 526	50 029 950,96
Maďarsko	154 327 498	139 351 854	127 954 195,88
Malta	9 476 940	8 549 547	8 467 134,07
Holandsko	980 578 541	895 826 342	901 117 203,96
Rakúsko	422 395 319	388 326 437	394 155 780,—
Poľsko	620 346 501	524 813 818	478 166 238,97
Portugalsko	272 406 344	249 578 608	256 335 411,—
Rumunsko	197 712 411	169 727 935	162 086 158,24
Slovinsko	62 118 540	54 954 058	52 329 042,96
Slovensko	89 183 103	75 090 760	76 553 357,75
Fínsko	274 035 299	249 044 837	254 547 806,04
Švédsko	497 476 661	450 679 756	472 960 280,40
Spojené kráľovstvo	3 152 143 715	3 073 977 308	3 372 015 902,23
Článok 1 3 0 – Súčet	19 616 117 308	18 096 756 274	18 467 676 753,92

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM D) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM

1 4 0 Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. d) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
75 914 122 532	73 290 311 931	71 057 243 113,49

Sadzba, ktorá sa uplatní na hrubý národný dôchodok členských štátov v tomto rozpočtovom roku, je 0,5847 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. d).

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	2 098 900 276	2 021 016 892	1 938 983 245,04
Bulharsko	214 061 267	192 114 770	162 967 549,81
Česká republika	875 945 106	776 014 980	674 071 448,93
Dánsko	1 453 356 448	1 401 841 815	1 355 994 091,51
Nemecko	15 073 767 623	14 635 807 709	14 107 870 986,—
Estónsko	104 739 653	94 055 028	85 173 874,66
Írsko	995 444 440	942 709 362	949 234 964,—
Grécko	1 485 612 591	1 384 783 988	1 197 118 048,96
Španielsko	6 472 917 211	6 203 653 423	6 002 204 031,96
Francúzsko	11 837 434 721	11 419 203 141	10 922 622 100,96
Taliansko	9 412 566 207	9 114 943 668	8 939 991 767,04
Cyprus	101 233 461	94 679 579	87 377 510,35
Lotyšsko	147 393 932	131 872 460	110 732 135,71
Litva	199 914 892	180 705 918	153 907 107,21
Luxembursko	182 870 370	172 452 508	176 237 681,04
Maďarsko	613 464 252	568 784 327	544 140 938,87
Malta	33 810 164	31 964 748	29 826 692,98
Holandsko	3 561 544 595	3 391 194 561	3 250 542 236,96
Rakúsko	1 704 596 676	1 640 074 123	1 554 824 443,96
Poľsko	2 213 163 417	1 962 155 598	1 673 543 926,27
Portugalsko	971 843 567	933 115 793	902 978 267,96
Rumunsko	842 088 170	738 891 558	681 746 783,15
Slovinsko	221 615 628	205 460 314	184 336 562,96
Slovensko	385 343 139	338 542 184	302 098 490,04
Fínsko	1 161 297 766	1 106 864 682	1 037 328 099,—
Švédsko	2 107 259 126	2 004 347 804	1 935 883 512,67
Spojené kráľovstvo	11 441 937 834	11 603 060 998	12 095 506 615,49
Článok 1 4 0 – Súčet	75 914 122 532	73 290 311 931	71 057 243 113,49

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY

1 5 0 Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
0	0	61 069 995,55

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho články 4 a 5.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	286 341 385	301 040 283	247 212 185,04
Bulharsko	29 203 198	28 616 428	20 776 054,93
Česká republika	119 500 358	115 591 201	86 298 422,99
Dánsko	198 273 402	208 811 148	172 874 361,10
Nemecko	367 061 537	387 588 536	318 742 577,04
Estónsko	14 289 053	14 009 953	10 859 310,07
Írsko	135 802 993	140 421 139	121 023 453,96
Grécko	202 673 930	206 270 302	152 627 502,—
Španielsko	883 064 383	924 064 312	765 255 696,96
Francúzsko	1 614 915 911	1 700 945 777	1 392 588 246,96
Taliansko	1 284 104 478	1 357 715 136	1 139 811 242,04
Cyprus	13 810 723	14 102 983	11 132 137,34
Lotyšsko	20 108 141	19 643 043	14 120 860,79
Litva	27 273 286	26 917 024	19 622 507,05
Luxembursko	24 947 996	25 687 639	22 469 561,04
Maďarsko	83 691 543	84 723 188	69 405 390,03
Malta	4 612 534	4 761 304	3 802 777,99
Holandsko	86 727 225	89 806 327	73 440 294,96
Rakúsko	41 508 659	43 432 788	35 128 529,04
Poľsko	301 929 675	292 272 608	214 601 042,81
Portugalsko	132 583 256	138 992 130	115 125 921,—
Rumunsko	114 881 443	110 061 487	86 448 485,49
Slovinsko	30 233 797	30 604 312	23 502 134,04
Slovensko	52 570 238	50 427 503	38 597 147,77
Fínsko	158 429 447	164 872 871	132 254 957,04
Švédsko	51 313 898	53 079 560	43 626 170,21
Spojené kráľovstvo	– 6 279 852 489	– 6 534 458 982	– 5 270 276 974,14
Článok 1 5 0 – Súčet	0	0	61 069 995,55

HLAVA 3

PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY

KAPITOLA 3 0 — DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU
KAPITOLA 3 1 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROZPOČTOVÝCH ROKOV, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATŇOVANIA ČLÁNKU 10 ODS. 4 AŽ 6 A 9 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000
KAPITOLA 3 2 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU/PRODUKTE ZA PREDCHÁDZAJÚCE ROZPOČTOVÉ ROKY, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATNENIA ČLÁNKU 10 ODS. 7 AŽ 9 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku***	p.m.	1 528 833 290	1 847 631 711,—
3 0 1	***Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z presunov z kapitol Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF)***	—	p.m.	0,—
3 0 2	***Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia***	p.m.	125 750 000	260 940 124,72
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	p.m.	1 654 583 290	2 108 571 835,72
	KAPITOLA 3 1			
3 1 0	***Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5, 6 a 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1989 a nasledujúce rozpočtové roky***			
3 1 0 3	Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5, 6 a 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1989 a nasledujúce rozpočtové roky	p.m.	1 042 773 656	973 079 940,41
	Článok 3 1 0 – Medzisúčet	p.m.	1 042 773 656	973 079 940,41
	KAPITOLA 3 1 – SÚČET	p.m.	1 042 773 656	973 079 940,41
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Uplatnenie článku 10 ods. 7 až 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky***			
3 2 0 3	Uplatnenie článku 10 ods. 7 až 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky	p.m.	1 462 654 947	2 857 443 344,93
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	p.m.	1 462 654 947	2 857 443 344,93
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	p.m.	1 462 654 947	2 857 443 344,93

KAPITOLA 3 4 — ÚPRAVA TÝKAJÚCA SA NEÚČASTI NIEKTORÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA NIEKTORÝCH POLITIKÁCH V OBLASTI PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 3 4			
3 4 0	***Úprava v dôsledku vplyvu neúčasti niektorých členských štátov na niektorých politikách v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	p.m.	p.m.	114 381,89
	KAPITOLA 3 4 – SÚČET	p.m.	p.m.	114 381,89
	KAPITOLA 3 5			
3 5 0	***Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo***			
3 5 0 4	Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	0	– 2 176 936,58
	Článok 3 5 0 – Medzisúčet	p.m.	0	– 2 176 936,58
	KAPITOLA 3 5 – SÚČET	p.m.	0	– 2 176 936,58
	KAPITOLA 3 6			
3 6 0	***Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo***			
3 6 0 4	Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 3 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 3 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 3 – Súčet	**p.m.**	**4 160 011 893**	**5 937 032 566,37**

HLAVA 3

PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY

KAPITOLA 30 — DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU

300 *Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	1 528 833 290	1 847 631 711,—

Článok 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje, že zostatok z každého rozpočtového roku, či prebytok, alebo schodok, sa zahrnie do nasledujúceho rozpočtového roku ako príjem v prípade prebytku alebo ako výdavkové rozpočtové prostriedky v prípade schodku.

Príslušné odhady takýchto príjmov alebo výdavkov sa zahrnú do rozpočtu počas rozpočtového postupu a podľa potreby do opravného listu predloženého podľa článku 34 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vypracúvajú sa v súlade so zásadami uvedenými v článku 15 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000.

Po účtovnej závierke na každý rozpočtový rok sa každý nesúlad v spojitosti s odhadmi zahrnie do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok prostredníctvom opravného rozpočtu.

Schodok sa zahrnie do článku 27 02 01 výkazu výdavkov oddielu III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 7.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 15.

301 *Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z presunov z kapitol Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF)*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
—	p.m.	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2040/2000 z 26. septembra 2000 o rozpočtovej disciplíne (Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 27), a najmä jeho článok 12.

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 7.

302 *Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	125 750 000	260 940 124,72

Tento článok je určený na zahrnutie akéhokoľvek prebytku v Garančnom fonde po dosiahnutí cieľovej sumy v súlade s článkom 3 nariadenia (ES, Euratom) č. 2728/94.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1).

KAPITOLA 30 — DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU *(pokračovanie)*

302 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 7.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 4 ods. 3.

KAPITOLA 3 1 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROZPOČTOVÝCH ROKOV, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATŇOVANIA ČLÁNKU 10 ODS. 4 AŽ 6 A 9 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000

3 1 0 Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5, 6 a 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1989 a nasledujúce rozpočtové roky

3 1 0 3 Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5, 6 a 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1989 a nasledujúce rozpočtové roky

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	1 042 773 656	973 079 940,41

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 4, 5, 6 a 9.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	4 603 048	4 519 072,25
Bulharsko	p.m.	1 162 715	0,—
Česká republika	p.m.	3 045 163	7 706 204,56
Dánsko	p.m.	6 625 844	17 805 872,11
Nemecko	p.m.	– 2 712 594	255 682 865,45
Estónsko	p.m.	– 1 490 554	2 638 764,—
Írsko	p.m.	7 921 363	6 971 685,60
Grécko	p.m.	24 164 424	358 061 100,64
Španielsko	p.m.	– 4 323 602	18 943 810,26
Francúzsko	p.m.	24 965 066	83 027 671,50
Taliansko	p.m.	893 535 106	30 811 194,79
Cyprus	p.m.	149 306	210 275,15
Lotyšsko	p.m.	274 999	3 728 948,58
Litva	p.m.	5 031 360	6 663 117,11
Luxembursko	p.m.	– 1 365 883	3 160 955,26
Maďarsko	p.m.	11 807 616	9 830 804,80
Malta	p.m.	439 056	677 637,81
Holandsko	p.m.	14 787 773	35 226 460,97
Rakúsko	p.m.	1 083 900	14 890 661,13
Poľsko	p.m.	27 155 613	30 515 568,82
Portugalsko	p.m.	1 889 692	13 056 638,91
Rumunsko	p.m.	1 647 318	0,—
Slovinsko	p.m.	5 682 101	3 560 076,47
Slovensko	p.m.	– 6 000 244	8 084 895,59
Fínsko	p.m.	– 2 900 257	6 157 624,26
Švédsko	p.m.	6 726 478	13 591 526,80
Spojené kráľovstvo	p.m.	18 868 849	37 556 507,59
Položka 3 1 0 3 – Súčet	p.m.	1 042 773 656	973 079 940,41

KAPITOLA 3 2 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU/ PRODUKTE ZA PREDCHÁDZAJÚCE ROZPOČTOVÉ ROKY, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATNENIA ČLÁNKU 10 ODS. 7 AŽ 9 NARIADENIA (ES, EURATOM) č. 1150/2000

3 2 0 Uplatnenie článku 10 ods. 7 až 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky

3 2 0 3 Uplatnenie článku 10 ods. 7 až 9 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	1 462 654 947	2 857 443 344,93

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 7, 8 a 9.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	20 215 081	46 708 288,23
Bulharsko	p.m.	4 095 831	0,—
Česká republika	p.m.	20 381 964	29 713 267,05
Dánsko	p.m.	19 114 864	38 782 555,33
Nemecko	p.m.	502 213 204	544 983 624,28
Estónsko	p.m.	– 5 086 694	10 660 823,40
Írsko	p.m.	32 220 702	23 200 472,92
Grécko	p.m.	97 044 960	749 353 445,17
Španielsko	p.m.	– 14 702 355	70 824 888,56
Francúzsko	p.m.	321 673 996	292 310 439,06
Taliansko	p.m.	69 989 065	203 039 128,25
Cyprus	p.m.	462 884	778 358,28
Lotyšsko	p.m.	1 035 726	7 287 301,07
Litva	p.m.	9 531 455	4 340 659,79
Luxembursko	p.m.	– 477 102	25 928 179,60
Maďarsko	p.m.	11 978 089	2 489 150,87
Malta	p.m.	1 638 795	2 658 582,36
Holandsko	p.m.	251 755 451	149 797 426,08
Rakúsko	p.m.	– 72 822 176	9 992 992,19
Poľsko	p.m.	115 018 437	71 981 094,39
Portugalsko	p.m.	6 892 459	37 022 926,67
Rumunsko	p.m.	5 760 419	0,—
Slovinsko	p.m.	20 992 032	13 954 001,87
Slovensko	p.m.	5 157 650	358 889,78
Fínsko	p.m.	19 755 405	50 323 628,94
Švédsko	p.m.	271 817 095	12 869 145,63
Spojené kráľovstvo	p.m.	– 253 002 290	458 084 075,16
Položka 3 2 0 3 – Súčet	p.m.	1 462 654 947	2 857 443 344,93

KAPITOLA 3 4 — ÚPRAVA TÝKAJÚCA SA NEÚČASTI NIEKTORÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA NIEKTORÝCH POLITIKÁCH V OBLASTI PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

3 4 0 Úprava v dôsledku vplyvu neúčasti niektorých členských štátov na niektorých politikách v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	114 381,89

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10a.

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o pozícii Dánska a Protokol o pozícii Spojeného kráľovstva a Írska k politike spravodlivosti a vnútorných vecí, pripojené k Amsterdamskej zmluve, a najmä ich články 3 a 5 v tomto poradí.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	136 033,83
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	49 170,65
Dánsko	p.m.	p.m.	– 1 229 796,09
Nemecko	p.m.	p.m.	991 735,67
Estónsko	p.m.	p.m.	5 340,84
Írsko	p.m.	p.m.	– 189 551,63
Grécko	p.m.	p.m.	88 756,25
Španielsko	p.m.	p.m.	408 522,98
Francúzsko	p.m.	p.m.	768 073,42
Taliansko	p.m.	p.m.	623 295,39
Cyprus	p.m.	p.m.	5 919,22
Lotyšsko	p.m.	p.m.	6 676,47
Litva	p.m.	p.m.	9 875,67
Luxembursko	p.m.	p.m.	11 751,61
Maďarsko	p.m.	p.m.	36 598,96
Malta	p.m.	p.m.	2 072,37
Holandsko	p.m.	p.m.	229 740,02
Rakúsko	p.m.	p.m.	108 262,16
Poľsko	p.m.	p.m.	118 282,68
Portugalsko	p.m.	p.m.	63 502,39
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	12 771,44
Slovensko	p.m.	p.m.	20 468,06
Fínsko	p.m.	p.m.	71 621,21
Švédsko	p.m.	p.m.	129 013,21
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	– 2 363 754,89
Článok 3 4 0 – Súčet	p.m.	p.m.	114 381,89

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

3 5 0 Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

3 5 0 4 Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	0	– 2 176 936,58

Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo.

Údaje o plnení za rok 2007 zodpovedajú výsledku konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rozpočtový rok 2003.

Údaje o plnení za rok 2008 zodpovedajú výsledku konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rozpočtový rok 2004.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	2 392 182	– 14 753 654,04
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	1 265 029	– 1 869 227,74
Dánsko	p.m.	5 800 976	– 9 985 250,74
Nemecko	p.m.	14 493 411	– 24 550 127,04
Estónsko	p.m.	678 387	315 537,96
Írsko	p.m.	593 890	– 1 378 521,—
Grécko	p.m.	14 522 967	– 6 785 714,04
Španielsko	p.m.	7 627 237	– 13 511 112,96
Francúzsko	p.m.	21 623 756	– 65 707 572,—
Taliansko	p.m.	44 925 252	23 366 997,96
Cyprus	p.m.	102 536	– 424 261,51
Lotyšsko	p.m.	– 145 286	826 420,53
Litva	p.m.	– 1 166 128	518 409,97
Luxembursko	p.m.	2 161 097	– 1 256 235,—
Maďarsko	p.m.	3 654 140	5 500 097,24
Malta	p.m.	130 946	– 235 978,20
Holandsko	p.m.	– 7 933 202	18 967 817,04
Rakúsko	p.m.	– 7 470 091	7 874 336,04
Poľsko	p.m.	997 325	1 192 721,60
Portugalsko	p.m.	1 158 294	– 1 251 825,96
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	807 014	– 868 392,82
Slovensko	p.m.	– 2 963 326	2 969 892,15
Fínsko	p.m.	5 549 337	– 218 910,—
Švédsko	p.m.	– 6 902 695	– 2 327 124,86
Spojené kráľovstvo	p.m.	– 101 903 048	81 414 740,84
Položka 3 5 0 4 – Súčet	p.m.	0	– 2 176 936,58

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

3 6 0 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

3 6 0 4 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo.

Členský štát	Rozpočet 2009	Rozpočet 2008	Plnenie 2007
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	0,—
Estónsko	p.m.	p.m.	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	p.m.	p.m.	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	p.m.	p.m.	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	p.m.	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Položka 3 6 0 4 – Súčet	p.m.	p.m.	0,—

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok, členov riadiacich orgánov Európskej investičnej banky, Európskej centrálnej banky, Európskeho investičného fondu, ich zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok***	575 736 592	529 852 261	468 197 365,99
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	1 374 074,18
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	47 973 987	48 109 878	31 451 142,34
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	623 710 579	577 962 139	501 022 582,51
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	388 988 683	350 010 565	303 787 446,36
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	94 029 724	88 846 237	117 774 357,07
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	105 000	105 000	64 841,95
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	483 123 407	438 961 802	421 626 645,38
	KAPITOLA 4 2			
4 2 0	***Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií***	11 920 503	10 483 418	8 384 726,31
4 2 1	***Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia***	864 000	1 460 000	1 509 722,22
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	12 784 503	11 943 418	9 894 448,53
	Hlava 4 – Súčet	**1 119 618 489**	**1 028 867 359**	**932 543 676,42**

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok, členov riadiacich orgánov Európskej investičnej banky, Európskej centrálnej banky, Európskeho investičného fondu, ich zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
575 736 592	529 852 261	468 197 365,99

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Európsky parlament		37 889 783
Rada		25 430 000
Komisia		423 272 983
— administratíva	(334 695 000)	
— výskum a technický rozvoj	(45 133 207)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	(3 231 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	(547 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	(1 662 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	(962 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	(1 127 000)	
— Úrad pre publikácie	(2 894 000)	
— Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva	(379 909)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	(252 294)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru	(939 250)	
— Eurojust	(762 330)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	(296 136)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

400 *(pokračovanie)*

— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	(258 707)	
— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach	(1 024 830)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	(1 908 957)	
— Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb	(1 033 582)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	(1 095 944)	
— Európska chemická agentúra	(843 410)	
— Európska environmentálna agentúra	(1 119 698)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	(4 128 441)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	(708 205)	
— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	(390 936)	
— Európska námorná bezpečnostná agentúra	(1 109 879)	
— Európska agentúra pre lieky	(4 193 165)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	(507 656)	
— Európska policajná akadémia	(236 655)	
— Európska železničná agentúra	(657 107)	
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum	(1 843 542)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	(812 930)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva	(383 846)	
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie	(540 741)	
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov	(128 066)	
— Výkonná agentúra pre transeurópske siete	(117 702)	
— Európsky úrad pre dohľad nad GNSS	(346 473)	
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť	(183 480)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	(3 163 627)	
— Výkonná agentúra pre výskum	(2 393 983)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	(1 260 295)	
Súdny dvor		21 088 000
Dvor audítorov		10 167 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		4 257 886
Výbor regiónov		2 755 473
Európsky ombudsman		534 467
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		351 000
Európska investičná banka		35 490 000
Európska centrálna banka		12 700 000
Európsky investičný fond		1 800 000
	Súčet	575 736 592

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

4 0 3 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 374 074,18

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Európsky parlament		p.m.
Rada		p.m.
Komisia		p.m.
— administratíva	(p.m.)	
— výskum a technický rozvoj	(p.m.)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	(p.m.)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	(p.m.)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	(p.m.)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	(p.m.)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	(p.m.)	
— Úrad pre publikácie	(p.m.)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	(p.m.)	
— Eurojust	(p.m.)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	(p.m.)	
— Európska agentúra pre lieky	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	(p.m.)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	(p.m.)	
— Európska environmentálna agentúra	(p.m.)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	(p.m.)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	(p.m.)	
— Európska agentúra pre námornú bezpečnosť	(p.m.)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	(p.m.)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva	(p.m.)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	(p.m.)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	(p.m.)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	(p.m.)	

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

403 *(pokračovanie)*

Súdny dvor		p.m.
Dvor audítorov		p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor		p.m.
Výbor regiónov		p.m.
Európsky ombudsman		p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		p.m.
	Súčet	p.m.

404 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
47 973 987	48 109 878	31 451 142,34

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Európsky parlament		8 859 744
Rada		2 073 000
Komisia		32 944 196
— administratíva	(22 992 000)	
— výskum a technologický rozvoj	(4 890 800)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	(440 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	(82 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	(236 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	(119 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	(179 000)	
— Úrad pre publikácie	(432 000)	
— Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva	(45 424)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	(24 739)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru	(104 134)	
— Eurojust	(58 721)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	(40 120)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	(29 421)	

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

404 *(pokračovanie)*

— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach	(210 698)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	(229 456)	
— Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb	(119 704)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	(139 032)	
— Európska chemická agentúra	(94 573)	
— Európska environmentálna agentúra	(112 460)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	(295 161)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	(75 442)	
— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	(48 437)	
— Európska agentúra pre námornú bezpečnosť	(162 897)	
— Európska agentúra pre lieky	(349 483)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	(72 877)	
— Európska policajná akadémia	(19 331)	
— Európska železničná agentúra	(86 381)	
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum	(200 107)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	(96 194)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva	(42 251)	
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie	(38 251)	
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov	(9 008)	
— Výkonná agentúra pre transeurópske siete	(10 672)	
— Európsky úrad pre dohľad nad GNSS	(50 177)	
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť	(19 916)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	(361 931)	
— Výkonná agentúra pre výskum	(259 854)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	(166 544)	
Súdny dvor		2 313 000
Dvor audítorov		830 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		544 034
Výbor regiónov		326 707
Európsky ombudsman		42 306
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		41 000
	Súčet	47 973 987

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
388 988 683	350 010 565	303 787 446,36

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 1).

Európsky parlament		44 658 716
Rada		25 496 000
Komisia		288 741 231
— administratíva	(189 979 000)	
— výskum a technický rozvoj	(45 952 041)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	(3 000 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	(802 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	(3 030 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	(1 355 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	(2 173 000)	
— Úrad pre publikácie	(3 944 000)	
— Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva	(403 784)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	(258 081)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru	(1 734 107)	
— Eurojust	(1 112 631)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	(399 970)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	(342 353)	
— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach	(1 608 142)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	(2 248 726)	
— Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb	(1 397 851)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	(1 511 671)	
— Európska chemická agentúra	(568 464)	
— Európska environmentálna agentúra	(1 092 846)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	(4 636 625)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	(716 044)	
— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	(184 149)	
— Európska námorná bezpečnostná agentúra	(1 491 351)	
— Európska agentúra pre lieky	(3 623 409)	

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 0 *(pokračovanie)*

— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	(672 437)	
— Európska policajná akadémia	(202 394)	
— Európska železničná agentúra	(800 047)	
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum	(2 150 820)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	(855 426)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva	(419 393)	
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie	(831 256)	
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľa	(190 775)	
— Výkonná agentúra pre transeurópske siete	(169 708)	
— Európsky úrad pre dohľad nad GNSS	(426 727)	
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť	(214 063)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	(3 869 435)	
— Výkonná agentúra pre výskum	(2 793 008)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	(1 580 497)	
Súdny dvor		14 297 000
Dvor audítorov		6 903 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		4 851 062
Výbor regiónov		3 348 656
Európsky ombudsman		418 018
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		275 000
	Súčet	388 988 683

4 1 1 ***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
94 029 724	88 846 237	117 774 357,07

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Európsky parlament		4 315 724
Rada		p.m.
Komisia		88 214 000
Súdny dvor		500 000
Dvor audítorov		1 000 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		p.m.
Výbor regiónov		p.m.
Európsky ombudsman		p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		p.m.
	Súčet	94 029 724

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
105 000	105 000	64 841,95

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Európsky parlament	5 000
Rada	p.m.
Komisia	100 000
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	105 000

KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 2 0 Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
11 920 503	10 483 418	8 384 726,31

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Komisia	11 920 503

4 2 1 Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
864 000	1 460 000	1 509 722,22

Pravidlá upravujúce úhradu výdavkov a príspevkov poslancom Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

Európsky parlament	864 000

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	91 831,79
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	81 575,93
5 0 0 2	Príjmy plynúce z dodávky tovaru iným orgánom alebo inštitúciám – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	568 335,53
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	741 743,25
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	4 218 684,43
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	4 960 427,68
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu hnuteľného majetku a zariadení – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	5 695 421,76
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	478 922,89
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	6 174 344,65
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	6 174 344,65
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcií***	6 794 000	10 954 000	23 033 647,43
5 2 1	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie prevádzané na Komisiu***	10 000 000	10 000 000	7 538 931,19
5 2 2	***Úroky získané z predfinancovania***	60 000 000	60 000 000	57 981 904,48
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	76 794 000	80 954 000	88 554 483,10

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	11 896 148,25
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce vykonané na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 764 880,25
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	13 661 028,50
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	41 664 678,07
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	94 050 759,75
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	135 715 437,82
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z nájmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	554 326,76
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	804 700,74
5 8 3	***Príjmy plynúce z rôznych náhrad – Pripísané príjmy***	—	—	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 359 027,50
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy z administratívnych činností***	100 000	100 000	107 564,36
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	100 000	100 000	107 564,36
	Hlava 5 – Súčet	**76 894 000**	**81 054 000**	**250 532 313,61**

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	91 831,79

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel patriacich inštitúciám.

Zahŕňa aj výnosy z predaja vozidiel nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	81 575,93

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny hnuteľného majetku patriaceho inštitúciám s výnimkou dopravných prostriedkov.

Zahŕňa aj výnosy z predaja zariadenia, inštalácií, materiálov a vedeckých a technických prístrojov nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 0 *(pokračovanie)*

5 0 0 1 *(pokračovanie)*

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 0 2 Príjmy plynúce z dodávky tovaru iným orgánom alebo inštitúciám – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	568 335,53

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 1 ***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zahrnutie príjmov z predaja nehnuteľného majetku patriaceho inštitúciám.

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	4 218 684,43

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje príjem z predaja takýchto produktov na elektronickom nosiči.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 ***Výnosy z nájmu hnuteľného majetku a zariadení – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	5 695 421,76

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	478 922,89

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcií

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
6 794 000	10 954 000	23 033 647,43

Tento článok je určený na zahrnutie príjmov z investícií alebo z poskytnutých úverov, z bankových a iných úrokov z účtov inštitúcií.

Európsky parlament	2 500 000
Rada	p.m.
Komisia	4 000 000
Súdny dvor	130 000
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	64 000
Výbor regiónov	100 000
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	6 794 000

5 2 1 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie prevádzané na Komisiu

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 000 000	10 000 000	7 538 931,19

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z investícií alebo poskytnutých úverov, bankového a iného úroku na účtoch organizácií prijímajúcich dotácie prevádzané na Komisiu.

Komisia	10 000 000

5 2 2 Úroky získané z predfinancovania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
60 000 000	60 000 000	57 981 904,48

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z úrokov získaných z predfinancovania.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkom 5a nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom. Úroky získané z predbežných platieb sa tak pripíšu k príslušnému programu alebo akcii a odpočítajú sa od platby zostatku dlžných súm príjemcovi.

Nariadenie, ktorým sa ustanovujú pravidlá na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách, takisto spresňuje prípady, v ktorých zodpovedný povoľujúci úradník vymáha tieto úroky výnimočne raz za rok.

Komisia	60 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 5a.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho články 4 a 4a.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 *Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	11 896 148,25

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 5 1 *Príjmy od tretích strán za služby alebo práce vykonané na ich žiadosť – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 764 880,25

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	41 664 678,07

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ *(pokračovanie)*

5 7 2 Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z vrátenia výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	94 050 759,75

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY

5 8 0 *Príjmy plynúce z nájmov – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	554 326,76

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 8 1 *Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	804 700,74

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok je takisto určený na zaúčtovanie príjmov z náhrad platov úradníkov poisťovňami, ktorí sú účastníkmi nehody.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY *(pokračovanie)*

5 8 3 ***Príjmy plynúce z rôznych náhrad – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
—	—	0,—

Vykonávanie predošlého článku 5 8 0.

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

5 9 0 ***Ostatné príjmy z administratívnych činností***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000	100 000	107 564,36

Tento článok je tiež určený na zaúčtovanie iných príjmov z administratívnych činností.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	100 000
Súdny dvor	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	100 000

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 0			
6 0 1	***Rôzne výskumné programy***			
6 0 1 1	Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej fúzie a fyziky plazmy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Európske dohody o vývoji fúzie (EFDA) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	18 999 610,93
6 0 1 3	Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	192 141 206,46
6 0 1 5	Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celého Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	211 140 817,39
6 0 2	***Ostatné programy***			
6 0 2 1	Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	***Dohody o pridružení medzi spoločenstvami a tretími krajinami***			
6 0 3 1	Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	108 452 986,54
6 0 3 2	Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	819 095,30
6 0 3 3	Účasť tretích strán na aktivitách Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 344 816,22
	Článok 6 0 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	118 616 898,06
	KAPITOLA 6 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	329 757 715,45

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 1			
6 1 1	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov***			
6 1 1 3	Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	44 088 480,97
6 1 1 4	Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	44 088 480,97
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 791,80
6 1 3	***Opätovne získané sumy v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 1258/1999***	—	—	0,—
6 1 4	***Vrátenie podpory Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností***			
6 1 4 0	Vrátenie podpory Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 3	Vrátenie podpory v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 534,70
	Článok 6 1 4 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	4 534,70
6 1 5	***Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva***			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a nástrojov ISPA a IPA	p.m.	p.m.	42 307 872,76
6 1 5 1	Vrátenie rozpočtových dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 160,24
6 1 5 7	Vrátenie záloh v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu	p.m.	p.m.	95 746 970,05
6 1 5 8	Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	10 885 303,52
	Článok 6 1 5 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	148 949 306,57
6 1 6	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva nečlenským krajinám***			
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 527 031,09
	Článok 6 1 7 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	9 527 031,09

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*
KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
6 1 8	***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkmi výberových konaní alebo prijímateľmi, ktoré dostali navyše z titulu potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 8 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 1 9	***Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov***			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 9 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	202 573 145,13
	KAPITOLA 6 2			
6 2 0	***Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Euratome] – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	***Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším subjektom za odplatu***			
6 2 2 1	Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	8 959 403,—
6 2 2 3	Ostatné príjmy zo služieb a plnení poskytovaných Spoločným výskumným strediskom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	13 676 422,62
6 2 2 4	Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným strediskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	405 260,67
6 2 2 5	Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom ostatným útvarom Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	34 491 379,83
	Článok 6 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	57 532 466,12
6 2 4	***Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva (nepriame akcie) – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	57 532 466,12

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD
KAPITOLA 6 5 — FINANČNÉ OPRAVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 3			
6 3 0	***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci dohody o spolupráci týkajúcej sa Európskeho hospodárskeho priestoru – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	136 671 660,—
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského acquis***			
6 3 1 1	Príspevky na administratívne poplatky v rámci dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 1 2	Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	312 210,72
6 3 1 3	Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	312 210,72
6 3 2	***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	64 732 780,33
6 3 3	***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***			
6 3 3 0	Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 1	Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	201 716 651,05
	KAPITOLA 6 5			
6 5 0	***Finančné opravy***			
6 5 0 0	Finančné opravy súvisiace so štrukturálnymi fondmi a Kohéznym fondom	p.m.	313 000 000	194 701 531,75
	Článok 6 5 0 – Medzisúčet	p.m.	313 000 000	194 701 531,75
	KAPITOLA 6 5 – SÚČET	p.m.	313 000 000	194 701 531,75

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY
KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV
KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné príslušné príspevky a vrátené čiastky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	290 612 497,43
6 6 0 1	Ostatné príspevky a náhrady, ktoré nie sú účelovo viazané	10 000 000	43 000 000	19 101 688,44
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	10 000 000	43 000 000	309 714 185,87
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	10 000 000	43 000 000	309 714 185,87
	KAPITOLA 6 7			
6 7 0	***Príjmy v súvislosti s EPZF***			
6 7 0 1	Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	557 763 696,—
6 7 0 2	Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	240 273 343,84
6 7 0 3	Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	362 665 224,89
	Článok 6 7 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 160 702 264,73
6 7 1	***Príjmy v súvislosti s EPFRV***			
6 7 1 1	Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 7 1 2	Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 7 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 160 702 264,73
	KAPITOLA 6 8			
6 8 0	***Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy***			
6 8 0 1	Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
6 8 0 2	Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 8 0 3	Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 8 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
	KAPITOLA 6 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
	Hlava 6 – Súčet	**10 000 000**	**356 000 000**	**3 743 912 721,48**

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA

6 0 1 Rôzne výskumné programy

6 0 1 1 Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej fúzie a fyziky plazmy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Švajčiarskom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, a najmä z dohody zo 14. septembra 1978.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

6 0 1 2 Európske dohody o vývoji fúzie (EFDA) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	18 999 610,93

Príjmy pochádzajúce z mnohostranných dohôd EFDA uzavretých medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a jeho 18 partnermi vo fúzii, a najmä z dohody z 30. marca 1999.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

Takéto príjmy pokrývajú príspevok partnerov na financovanie výdavkov spoločného fondu pochádzajúcich z použitia zariadení JET na účely EFDA.

6 0 1 3 Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	192 141 206,46

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom a nečlenskými krajinami, najmä krajinami zúčastňujúcimi sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu s cieľom pripojiť ich k výskumným programom Spoločenstva.

Všetky prijaté príspevky musia pokrývať náklady na stretnutia, zmluvy s odborníkmi a výdavky na výskum podľa príslušných programov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia), 10 02 02 a 10 03 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 1 *(pokračovanie)*

6 0 1 3 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady a Komisie 2007/502/ES, Euratom z 25. júna 2007 o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2007/585/ES z 10. júla 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. EÚ L 220, 25.8.2007, s. 3).

6 0 1 5 Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celého Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom a inštitútmi z nečlenských krajín v rámci vedeckých a technických projektov záujmu Spoločenstva (Eureka a ďalšie).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 0 1 6 Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy od štátov zúčastňujúcich sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie ministrov štátov zúčastňujúcich sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu (COST) (podpísané vo Viedni 21. novembra 1991) (Ú. v. ES C 333, 24.12.1991, s. 1).

6 0 2 ***Ostatné programy***

6 0 2 1 Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Všetky príspevky vonkajších orgánov súvisiacich s humanitárnou pomocou.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov pre hlavu 23 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 2 *(pokračovanie)*

6 0 2 1 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 0 3 ***Dohody o pridružení medzi spoločenstvami a tretími krajinami***

6 0 3 1 Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	108 452 986,54

Príjmy pochádzajúce z dohôd o pridružení uzavretých medzi Spoločenstvom a uvedenými kandidátskymi krajinami na základe ich účasti v rôznych programoch Spoločenstva. Všetky príjmy pochádzajúce z krajín, ktoré už sú členskými štátmi, sa týkajú minulých operácií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Európska dohoda z 1. februára 1993 o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na druhej strane (Ú. v. ES L 357, 31.12.1994, s. 2).

Európska dohoda z 8. marca 1993 o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej (Ú. v. ES L 358, 31.12.1994, s. 3).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29).

Rámcová Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o všeobecných princípoch účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 2).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bosnou a Hercegovinou o všeobecných zásadách účasti Bosny a Hercegoviny na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 9).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o všeobecných zásadách účasti Chorvátskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 16).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Srbskom a Čiernou Horou o všeobecných zásadách účasti Srbska a Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 29).

Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o všeobecných zásadách účasti Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 23).

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 3 *(pokračovanie)*

6 0 3 1 *(pokračovanie)*

Dohoda vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní Protokolu 8 k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej o všeobecných zásadách účasti Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 11).

Dodatkové protokoly k európskym dohodám (články 228 a 238), ktorými sa otvárajú programy Spoločenstva pre kandidátske krajiny.

6 0 3 2 Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	819 095,30

Táto položka je určená na zahrnutie príspevkov nečlenských krajín na dohody o colnej spolupráci najmä podľa projektu Transit a projektu na šírenie údajov o colných sadzbách a iných podrobných údajov (prostredníctvom počítača).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 a 14 05 03 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré splnomocňuje Komisiu rokovať v mene Európskeho spoločenstva o zmene a doplnení dohovoru, ktorým sa vytvorila Rada pre colnú spoluprácu, podpísaného 15. decembra 1950 v Bruseli a umožňujúceho Európskemu spoločenstvu stať sa členom tejto organizácie.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

6 0 3 3 Účasť tretích strán na aktivitách Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 344 816,22

Všetky príspevky od vonkajších orgánov na činnosti Spoločenstva.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 1 Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov

6 1 1 3 Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	44 088 480,97

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), stanovuje, že Komisia bude poverená ukončením finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase uplynutia Zmluvy o založení ESUO.

Podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES čistý príjem z pohotových aktív budú vo všeobecnom rozpočte Európskej únie predstavovať príjmy účelovo viazané na špecifické účely, najmä na financovanie výskumných projektov v sektoroch súvisiacich s uhoľným a oceliarskym priemyslom Výskumným fondom uhlia a ocele.

Čistý príjem, ktorý je k dispozícii na financovanie výskumných projektov v roku n + 2, sa objaví v súvahe ESUO v likvidácii za rok n a po tom, čo sa proces likvidácie dokončí, objaví sa ako aktívum v súvahe Výskumného fondu uhlia a ocele. Tento mechanizmus financovania nadobudol účinnosť v roku 2003. Príjmy z roku 2007 sa použijú na výskum v roku 2009. S cieľom čo najviac obmedziť výkyvy vo financovaní výskumu, ktoré by mohli byť spôsobené pohybmi na finančných trhoch, sa uplatňujú vyrovnávacie opatrenia. Predpokladaná výška čistého príjmu, ktorý bude k dispozícii na výskum v roku 2009, je 51 719 000 EUR.

V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude 72,8 % rozpočtových prostriedkov fondu pre oceliarsky sektor a 27,2 % pre uhoľný sektor.

V súlade s článkom 18 a článkom 160 ods. 1a nariadenia o rozpočtových pravidlách sa príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci kapitoly 08 23 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 1 1 4 Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 ods. 5 uvedeného rozhodnutia sa sumy získané späť vrátia najprv do aktív ESUO v likvidácii a následne, po dokončení likvidácie, do aktív Výskumného fondu uhlia a ocele.

6 1 2 Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	3 791,80

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Komisia	p.m.
Rada	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 3 Opätovne získané sumy v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 1258/1999

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
—	—	0,—

Sumy, ktoré predstavujú stratu pri financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti, ktoré sa potom získajú späť, sa vyplatia platobným oddeleniam alebo agentúram, ktoré ich odčítajú z výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom. Zahrnutie príjmov sa preto uskutoční, iba ak sumy, ktoré sa získajú späť, prekročia výdavky.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

6 1 4 Vrátenie podpory Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností

6 1 4 0 Vrátenie podpory Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 4 3 Vrátenie podpory v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	4 534,70

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva poskytnutej v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 5 Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva

6 1 5 0 Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a nástrojov ISPA a IPA

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	42 307 872,76

Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity, nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) a nástroja predvstupovej pomoci (IPA).

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 *(pokračovanie)*

6 1 5 0 *(pokračovanie)*

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 1 Vrátenie rozpočtových dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 2 Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 3 Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 160,24

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 7 Vrátenie záloh v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	95 746 970,05

Táto položka je určená na zaúčtovanie vrátených zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov (Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond) a Kohézneho fondu.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných hláv 04 a 13 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, ak sú potrebné na to, aby sa neznížil príspevok štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na príslušnú operáciu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), a najmä jeho článok 1 ods. 4.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 *(pokračovanie)*

6 1 5 7 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 82 ods. 2 a kapitola II.

6 1 5 8 Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	10 885 303,52

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 6 ***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Vrátenie súm Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu (MAAE), ktoré Komisia poskytla ako zálohu na zaplatenie kontrol uskutočňovaných MAAE v rámci dohôd o kontrolách (pozri články 06 05 01 a 06 05 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia).

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 7 ***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva nečlenským krajinám***

6 1 7 0 Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 527 031,09

Vyrovnanie účastníkmi tendra alebo preplatky vykonané v súvislosti s vývojom spolupráce s Juhoafrickou republikou.

Všetky príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 21 06 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 8 Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou

6 1 8 0 Vrátenie súm účastníkmi výberových konaní alebo prijímateľmi, ktoré dostali navyše z titulu potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Ustanovenia nachádzajúce sa vo výzvach na účasť vo výberovom konaní alebo vo finančných podmienkach pripojených k listom Komisie uvádzajúcim podmienky, podľa ktorých sa prijímateľom poskytuje potravinová pomoc.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 1 8 1 Vrátenie dodatočných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Podmienky uvedené v podmienkach dodania pripojených k listom Komisie stanovujúcim podmienky, za ktorých sa potravinová pomoc poskytuje prijímateľom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 1 9 Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov

6 1 9 1 Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 22 02 03 a 19 06 05 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

6 2 0 Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Euratome] – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 6 písm. b).

Príjem z dodávky do členských štátov za platbu zdrojových materiálov alebo zvláštnych štiepnych materiálov na ich výskumné programy.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 2 2 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším subjektom za odplatu

6 2 2 1 Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	8 959 403,—

Príjem vyplývajúci z prevádzky HFR (reaktora s vysokým tokom) v zariadení Spoločného výskumného strediska.

Platby od vonkajších subjektov, predovšetkým Belgicka a Holandska, na pokrytie všetkých druhov výdavkov spojených s prevádzkou HFR Spoločného výskumného strediska.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05 a 10 04 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Ukončenie predchádzajúcich programov

Tento príjem poskytuje Nemecko, Francúzsko a Holandsko.

6 2 2 3 Ostatné príjmy zo služieb a plnení poskytovaných Spoločným výskumným strediskom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	13 676 422,62

Príjmy od osôb, spoločností a národných orgánov, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za platbu.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 01, 10 04 02 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia do výšky špecifických výdavkov v rámci každej zmluvy s ostatnými útvarmi Komisie.

6 2 2 4 Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným strediskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	405 260,67

V súlade s článkom 18 rozpočtového nariadenia sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 a kapitol 10 02 a 10 03 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 4 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia pre šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

6 2 2 5 Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjem z príspevkov, darov alebo odkazov od tretích strán za rôzne činnosti vykonávané Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 10 01 05 a kapitol 10 02, 10 03 a 10 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 2 2 6 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom ostatným útvarom Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	34 491 379,83

Príjmy od ostatných útvarov Komisie, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za odplatu, a príjmy z účasti na činnostiach rámcových programov výskumu a technického rozvoja.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 a 10 04 03 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia do výšky špecifických výdavkov v rámci každej zmluvy s ostatnými útvarmi Komisie.

6 2 4 ***Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva (nepriame akcie) – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia pre šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 0 Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci dohody o spolupráci týkajúcej sa Európskeho hospodárskeho priestoru – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	136 671 660,—

Tento článok je určený na zahrnutie príspevkov od členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu vyplývajúcich z ich finančnej účasti na určitých činnostiach Spoločenstva podľa článku 82 a protokolu 32 Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

Celkové plánované príspevky sa uvádzajú v informatívnom zhrnutí v prílohe k výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Príspevky Európskeho združenia voľného obchodu sú Komisii k dispozícii v súlade s článkami 1 až 3 protokolu 32 k dohode.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3).

6 3 1 Príspevky v rámci schengenského acquis

6 3 1 1 Príspevky na administratívne poplatky v rámci dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príspevky na administratívne náklady pochádzajúce z Dohody z 18. mája 1999 uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36), a najmä článok 12 tejto dohody.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Rada p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

6 3 1 2 Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	312 210,72

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 04, 18 02 05 a 18 03 11 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4), a najmä jeho odôvodnenie 10, ktoré ustanovuje, že sa musí vypracovať úprava, ktorá umožní zástupcom Islandu a Nórska zapojiť sa do práce výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri uplatňovaní jej vykonávacích právomocí.

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 11. júna 2007 o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) [KOM(2007) 311 v konečnom znení].

6 3 1 3 Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 03 a 18 02 06 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 3 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

6 3 2 ***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	64 732 780,33

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa akékoľvek príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktoré prispievajú na náklady na podporné opatrenia, použijú na pridelenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 21 01 04 10 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Interná dohoda pre 9. ERF.

6 3 3 ***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***

6 3 3 0 Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov členských štátov vrátane ich verejných a pološtátnych agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 3 *(pokračovanie)*

6 3 3 1 Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov tretích krajín vrátane ich verejných a pološtátnych agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 2 Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

KAPITOLA 6 5 — FINANČNÉ OPRAVY

6 5 0 ***Finančné opravy***

6 5 0 0 Finančné opravy súvisiace so štrukturálnymi fondmi a Kohéznym fondom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	313 000 000	194 701 531,75

Táto položka je určená na zahrnutie finančných opráv v súvislosti so štrukturálnymi fondmi (Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond, Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva, Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond) a Kohéznym fondom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa sumy uvedené v rámci tejto položky môžu použiť na pridelenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 05, 11 a 13 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, ak sú potrebné na pokrytie rizika zrušenia alebo zníženia skôr prijatých opráv.

Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani úpravu, vrátane celkového alebo čiastočného zrušenia, pomoci spolufinancovanej zo štrukturálnych fondov alebo projektu spolufinancovaného z Kohézneho fondu, schválených Komisiou na základe nariadení (EHS) č. 2052/88, (EHS) č. 4253/88, (ES) č. 1164/94 a (ES) č. 1260/1999 alebo iných právnych predpisov, ktoré sa na túto pomoc vzťahujú k 31. decembru 2006 a ktoré sa ďalej na túto pomoc alebo dotknuté projekty vzťahujú až do ich ukončenia.

KAPITOLA 6 5 — FINANČNÉ OPRAVY *(pokračovanie)*

6 5 0 *(pokračovanie)*

6 5 0 0 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktoré ustanovuje opatrenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o koordináciu aktivít rôznych štrukturálnych fondov medzi sebou, ako aj s operáciami Európskej investičnej banky a inými existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), a najmä jeho článok 39 ods. 2.

Nariadenie Komisie (ES) č. 448/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o postup vykonávania úprav financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov (Ú. v. ES L 64, 6.3.2001, s. 13).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a náhrady***

6 6 0 0 Ostatné príslušné príspevky a vrátené čiastky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	290 612 497,43

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktoré sa použijú na ďalšie rozpočtové prostriedky na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY *(pokračovanie)*

6 6 0 *(pokračovanie)*

6 6 0 1 Ostatné príspevky a náhrady, ktoré nie sú účelovo viazané

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 000 000	43 000 000	19 101 688,44

Táto položka je určená na zaúčtovanie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktorý sa nepoužije v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Európsky parlament	p.m.
Komisia	10 000 000
Súčet	10 000 000

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

6 7 0 ***Príjmy v súvislosti s EPZF***

6 7 0 1 Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	557 763 696,—

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci výdavkovej kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 – 2006 a z EPZF.

Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zahrnutých pripísaných príjmov s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatnenia článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 1 385 000 000 EUR vrátane 785 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa zohľadnila suma 870 000 000 EUR na financovanie potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 a zostávajúca suma 515 000 000 EUR na financovanie potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 02 08.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 0 *(pokračovanie)*

6 7 0 2 Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	240 273 343,84

Táto položka je určená na zahrnutie súm vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, najmä súm vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút a úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s výdavkami financovanými zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 – 2006 a z EPZF. Rovnako je určená na zahrnutie čistých čiastok získaných späť, z ktorých si členské štáty podľa článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005 môžu ponechať 20 %. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 433 000 000 EUR vrátane 328 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 0 3 Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	362 665 224,89

Táto položka je určená na zahrnutie vybraných alebo vrátených súm v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1788/2003 a článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 558 000 000 EUR vrátane 221 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1788/2003 z 29. septembra 2003 stanovujúce poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 123), zrušené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 1 Príjmy v súvislosti s EPFRV

6 7 1 1 Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade rozvoja vidieka financovaného z EPFRV. Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o účtovnej závierke v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zahrnutých pripísaných príjmov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2009 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 1 2 Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, konkrétne finančných prostriedkov vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút alebo úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s rozvojom vidieka financovaným z EPFRV.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2009 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

6 8 0 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

6 8 0 1 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 287 214 761,38

Táto položka je určená na zahrnutie dočasných reštrukturalizačných súm v sektore cukru EÚ stanovených v článku 11 nariadenia (ES) č. 320/2006.

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 1 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa sumy pripísané k tejto položke použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 320/2006.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pre túto položku zohľadnila suma 3 748 000 000 EUR (vrátane sumy 2 006 000 000 EUR prenesenej z predchádzajúcich rozpočtových rokov), z ktorej sa suma 1 898 000 000 EUR vyčlenila pre článok 05 02 16 a zostávajúca suma sa automaticky prenesie do nasledujúceho rozpočtového roku podľa článku 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

6 8 0 2 Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane získaných úrokov, pokút a záruk v súvislosti s výdavkami financovanými z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Táto položka je určená aj na zahrnutie čistých vrátených súm, z ktorých si členské štáty môžu ponechať 20 % v súlade s článkom 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov pre článok 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 3 Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade zahrnutých pripísaných príjmov súvisiacich s reštrukturalizačným fondom v sektore cukru, ktoré nevyplývajú z uplatňovania článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov pre článok 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci ustanovených v nariadení (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA
KAPITOLA 7 1 — POKUTY
KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***			
7 0 0 0	Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov	5 000 000	5 000 000	6 418 411,36
7 0 0 1	Ostatné úroky z omeškania	3 000 000	3 000 000	911 524,11
	Článok 7 0 0 – Medzisúčet	8 000 000	8 000 000	7 329 935,47
7 0 1	***Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút***	15 000 000	135 000 000	75 236 233,44
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	23 000 000	143 000 000	82 566 168,91
	KAPITOLA 7 1			
7 1 0	***Pokuty, pravidelné platby penále a ostatné penále***	100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87
7 1 1	***Výber pokút uložených za podvody a nezrovnalosti, ktoré poškodzujú finančné záujmy Spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
7 1 2	***Platby penále a paušálnych súm uložených členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 1 – SÚČET	100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87
	KAPITOLA 7 2			
7 2 0	***Úroky z vkladov a pokút***			
7 2 0 0	Úroky z vkladov a pokút vyplývajúce z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku rozpočtu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 7 2 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**123 000 000**	**1 765 700 000**	**472 275 928,78**

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 Úroky z omeškania

7 0 0 0 Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
5 000 000	5 000 000	6 418 411,36

Rada	p.m.
Komisia	5 000 000
Súčet	5 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

7 0 0 1 Ostatné úroky z omeškania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 000 000	3 000 000	911 524,11

Právny základ

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3), a najmä článok 2 ods. 5 protokolu 32.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 102.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA *(pokračovanie)*

7 0 1 *Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
15 000 000	135 000 000	75 236 233,44

Táto položka je určená na zaúčtovanie úroku z oneskorených platieb a ostatných úrokov alebo pokút.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

7 1 0 *Pokuty, pravidelné platby penále a ostatné penále*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

7 1 1 *Výber pokút uložených za podvody a nezrovnalosti, ktoré poškodzujú finančné záujmy Spoločenstva*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 105/2000/ES zo 17. decembra 1999, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 210/97/ES z 19. decembra 1996, ktorým sa prijíma akčný program pre oblasť ciel v Spoločenstve (Colníctvo 2000) a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady 91/341/EHS (Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42).

KAPITOLA 7 1 — POKUTY *(pokračovanie)*

7 1 2 ***Platby penále a paušálnych súm uložených členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 228 ods. 2.

KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

7 2 0 ***Úroky z vkladov a pokút***

7 2 0 0 Úroky z vkladov a pokút vyplývajúce z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku rozpočtu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy plynúce z úrokov z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6), a najmä jeho článok 16.

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH
KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU
KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 8 0			
8 0 0	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie***	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery získané Euratomom***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1			
8 1 0	***Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria***	p.m.	26 070 788	33 636 027,22
8 1 3	***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, v Ázii, v Stredozemí a v Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
8 1 4	***Splácanie istiny a úrokov z úverov poskytnutých krajinám, ktoré boli najväčšmi postihnuté krízou v Perzskom zálive***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1 – SÚČET	p.m.	26 070 788	33 636 027,22
	KAPITOLA 8 2			
8 2 7	***Záruka Európskeho spoločenstva za pôžičkové programy, na ktoré Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 8 3			
8 3 5	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 5			
8 5 0	***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	5 829 000,—
	KAPITOLA 8 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	5 829 000,—
	Hlava 8 – Súčet	**p.m.**	**26 070 788**	**39 465 027,22**

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

8 0 0 *Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Záruka Spoločenstva je pre úvery získané na finančných trhoch alebo z finančných inštitúcií. Suma je pre kapitálové úvery, ktoré možno poskytnúť členským štátom, obmedzená na 12 000 000 000 EUR.

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tento príjem nebol odrátaný z výdavkov.

V prílohe k časti II oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

8 0 1 *Záruka Európskeho spoločenstva za úvery získané Euratomom*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tento príjem nebol odrátaný z výdavkov.

V prílohe k časti II oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

Rozhodnutie Rady 77/271/Euratom z 29. marca 1977 o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 11).

Rozhodnutie Rady 80/29/Euratom z 20. decembra 1979, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 12, 17.1.1980, s. 28).

Rozhodnutie Rady 82/170/Euratom z 15. marca 1982, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 78, 24.3.1982, s. 21).

Rozhodnutie Rady 85/537/Euratom z 5. decembra 1985, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 334, 12.12.1985, s. 23).

Rozhodnutie Rady 90/212/Euratom z 23. apríla 1990, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičkách na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 112, 3.5.1990, s. 26).

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU

8 1 0 Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	26 070 788	33 636 027,22

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania istiny a platby úrokov z osobitných pôžičiek a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v kapitolách 22 03, 19 08 a 19 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia nečlenským krajinám Stredomoria.

Získané príjmy vo všeobecnosti presahujú predpokladané čiastky v rozpočte z dôvodu platieb úrokov z osobitných pôžičiek a rizikového kapitálu, ktoré stále môžu byť nahradené počas predchádzajúceho, ako aj bežného rozpočtového roku. Úroky z osobitných pôžičiek a rizikového kapitálu sa započítavajú od vyplatenia pôžičiek; úroky z osobitných pôžičiek sa splácajú v šesťmesačných splátkach a úroky z rizikového kapitálu obyčajne v ročných splátkach.

8 1 3 Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, v Ázii, v Stredozemí a v Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania istiny a platieb úrokov z pôžičiek a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v položke 19 08 01 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 772/2001 zo 4. apríla 2001 týkajúce sa ukončenia a likvidácie projektov prijatých Komisiou podľa nariadenia Rady (ES) č. 213/96 o vykonávaní finančného nástroja Investiční partneri Európskych spoločenstiev pre krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Stredomorskej oblasti a Južnej Afriky (Ú. v. ES L 112, 21.4.2001, s. 1).

8 1 4 Splácanie istiny a úrokov z úverov poskytnutých krajinám, ktoré boli najväčšmi postihnuté krízou v Perzskom zálive

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Nariadenie Rady (EHS) č. 3557/90 zo 4. decembra 1990 o finančnej pomoci krajinám, ktoré boli najviac postihnuté krízou v Perzskom zálive (Ú. v. ES L 347, 12.12.1990, s. 1).

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 2 7 Záruka Európskeho spoločenstva za pôžičkové programy, na ktoré Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tento príjem nebol odrátaný z výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania pôžičiek oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania pôžičiek vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 2 7 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku s cieľom rozšíriť ju na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/639/ES z 12. júla 2002 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2003/825/ES z 25. novembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike, pokiaľ ide o dodatočnú makrofinančnú pomoc Srbsku a Čiernej Hore (Ú. v. EÚ L 311, 27.11.2003, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/282/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

8 2 8 ***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 05 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tento príjem nebol odrátaný z výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania úverov oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania pôžičiek vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 2 8 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

Právny základ pre úvery Euratomu v prospech členských štátov pozri tiež v článku 8 0 1.

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 3 5 ***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zahrnutie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 06 vo výkaze výdavkov oddielu III Komisia, ak tieto príjmy neboli odpočítané od výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania úverov oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania úverov vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (protokoly vzťahujúce sa na Stredomorie).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzavretí dočasného protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou o predbežnom vykonávaní protokolu 2 k dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia výnimočná pomoc pre obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (pôžička mimo protokolu vzťahujúceho sa na Juhosláviu).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra1987 o uzavretí druhého protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 3 5 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 o rozšírení na Československo, Bulharsko a Rumunsko rozhodnutia 90/62/EHS, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS z 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 o finančnej spolupráci so zreteľom na všetky nečlenské krajiny Stredozemného mora (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5), zrušené nariadením (ES) č. 1488/96 (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993, ktorým sa udeľuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke na straty z úverov na projekty v spoločnom záujme v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Estónsku, Lotyšsku a v Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania pôžičiek na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 3 5 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996, ktorým sa udeľuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke na straty z úverov na projekty v spoločnom záujme v Latinskej Amerike a ázijských krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzavrelo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela; Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a ázijské krajiny, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, a o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva za straty Európskej investičnej banky z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a ázijské krajiny a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení sa dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva poskytnutú Európskej investičnej banke na pokrytie pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, ktorým sa zakladá osobitný akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a posilnenia colnej únie ES – Turecko (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných pôžičiek na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci Severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty Juhoslovanskej zväzovej republiky (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2006/174/ES z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom doplniť Maldivy do zoznamu zahrnutých krajín v dôsledku tsunami v Indickom oceáne v decembri 2004 (Ú. v. EÚ L 62, 3.3.2006, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

8 5 0 *Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	5 829 000,—

Tento článok je určený na zahrnutie všetkých dividend vyplatených Európskym investičným fondom v súvislosti s týmto príspevkom. Predpokladaná výška dividend v roku 2009 je 4 250 726 EUR.

Ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady o účasti Spoločenstva na zvýšení kapitálu Európskeho investičného fondu, dividendy, ktoré Komisia získa v priebehu obdobia rokov 2007 – 2010, sa v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a pripočítajú sa k zdrojom v rozpočtovej položke 01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených akcií upísaného kapitálu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	30 210 000	30 210 000	28 225 581,12
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	30 210 000	30 210 000	28 225 581,12
	Hlava 9 – Súčet	**30 210 000**	**30 210 000**	**28 225 581,12**
	CELKOVÝ SÚČET	**116 096 062 329**	**115 771 282 245**	**117 562 980 129,91**

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
30 210 000	30 210 000	28 225 581,12

Tento článok je určený na prijatie rôznych príjmov.

Európsky parlament		p.m.
Rada		p.m.
Komisia		30 000 000
Súdny dvor		10 000
Dvor audítorov		200 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		p.m.
Výbor regiónov		p.m.
Európsky ombudsman		p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		p.m.
	Súčet	30 210 000

C. **ZAMESTNANCI**

Schválený plán stavu zamestnancov

Inštitúcia	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Európsky parlament	5 093	988	5 004	936
Rada	3 476	36	3 461	36
Komisia:	25 728	481	25 537	483
— činnosť	20 018	366	19 796	366
— výskum a vývoj technológií	3 827		3 828	
— Úrad pre publikácie	654		655	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	270	114	261	116
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	127	1	124	1
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	224		244	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku, Brusel	438		448	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku, Luxemburg	170		181	
Súdny dvor	1 493	438	1 455	438
Dvor audítorov	741	139	718	140
Európsky hospodársky a sociálny výbor	673	31	670	30
Výbor regiónov	465	37	454	37
Európsky ombudsman	16	47	15	42
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	37		33	
Súčet	**37 722**	**2 197**	**37 347**	**2 142**

Rozdelenie týchto zamestnancov podľa funkčných skupín a platových tried musí byť v rámci obmedzení, ktoré sú uvedené v tabuľkách na nasledujúcich stranách.

Schválený plán stavu zamestnancov

Orgány zriadené Spoločenstvami, ktoré majú právnu subjektivitu	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Decentralizované orgány	633	3 536	617	3 356,5
Európske spoločné podniky	55	217	60	130
Európsky inovačný a technologický inštitút		7		
Výkonné agentúry		368		323
Súčet	**688**	**4 128**	**677**	**3 809,5**

Rozdelenie týchto zamestnancov podľa funkčných skupín a platových tried musí byť v rámci obmedzení, ktoré sú uvedené v tabuľkách na nasledujúcich stranách.

Oddiel I – Európsky parlament

Funkčná skupina a platová trieda	2009			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta	
			Ostatné	Politické skupiny
Mimo kategórie	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	32		1	3
AD 14	140	2	6	21
AD 13	177	8	2	32
AD 12	555		7	69
AD 11	129		8	35
AD 10	191		4	33
AD 9	117		6	17
AD 8	77		9	9
AD 7	94			22
AD 6	319			28
AD 5	424		8	48
Súčet AD	2 266	10	52	324
AST 11	74	10		31
AST 10	154		17	17
AST 9	96		1	24
AST 8	185		3	35
AST 7	703		5	51
AST 6	538		5	78
AST 5	391		8	65
AST 4	241		11	61
AST 3	79		16	62
AST 2	295		5	59
AST 1	70		3	55
Súčet AST	2 826	10	74	538
Súčet	**5 093** [1]	**20** [2]	**126** [3]	**862**
Celkový súčet	**6 081** [4]			

[1] Z toho 9 osobných povýšení *ad personam* (dve AD 14 na AD 15, jedno AD 13 na AD 14, jedno AST 10 na AST 11, a päť AST 4 na AST 5) udeľovaných vo výnimočných prípadoch zaslúžilým úradníkom.

[2] Virtuálna rezerva úradníkov preradených v záujme služby, nezapočítaná do celkového súčtu.

[3] Vrátane štyroch AD na polovičný úväzok (učitelia jazykov) a troch AST 1 (návštevnícke centrum) na dobu určitú (do 31. decembra 2009).

[4] Jedno pracovné miesto AD 5 a štyri pracovné miesta AST 3 (odborné vzdelávanie) a dve pracovné miesta AD 5 a dve pracovné miesta AST 1 (preklady) sú zapísané do rezervy v pláne stavu zamestnancov bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov. Jedno pracovné miesto AD 5 a sedem pracovných miest AST 1 (správa štatútu asistentov), tri pracovné miesta AST 3 (DIT), dve pracovné miesta AD 5 (právna služba) a jedno pracovné miesto AST 1 (cestovná kancelária) sú zapísané do rezervy v pláne stavu zamestnancov.

Funkčná skupina a platová trieda	2008			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta	
			Ostatné	Politické skupiny
Mimo kategórie	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	32		1	3
AD 14	130	2	6	20
AD 13	115	8	2	28
AD 12	530		6	67
AD 11	221		9	33
AD 10	92		4	40
AD 9	204		2	16
AD 8	74		19	9
AD 7	82			19
AD 6	229			24
AD 5	494		8	36
Súčet AD	2 214	10	58	302
AST 11	58	10		29
AST 10	165		17	18
AST 9	77			18
AST 8	115		3	30
AST 7	607		5	59
AST 6	585		6	79
AST 5	484		7	68
AST 4	226		12	60
AST 3	135		14	63
AST 2	146		5	54
AST 1	191		(1)	29
Súčet AST	2 789	10	69	507
Súčet	**5 004** (2)	**20** (3)	**127** (4)	**809**
Celkový súčet	**5 940** (5) (6) (7)			

(1) Povýšenia 11 AST 1 na AST 3 namiesto 12 AST 1 na AST 3.

(2) Z toho 16 osobných povýšení *ad personam* (dve AD 14 na AD 15, jedno AD 13 na AD 14, jedno AST 10 na AST 11, 12 AST 4 na AST 5) udeľovaných vo výnimočných prípadoch zaslúžilým úradníkom, ktorí dosiahli najvyššie možné kariérne zaradenie.

(3) Virtuálna rezerva úradníkov preradených v záujme služby, nezapočítaná do celkového súčtu.

(4) Z ktorých osem AD 8 do 31. decembra 2008 a štyri AD 5 (polovičný úväzok).

(5) Prostriedky na zriadenie dvoch miest AD 5 (knižnica) sú zapísané do rezervy.

(6) Jedno pracovné miesto AD 5 a štyri pracovné miesta AST 3 (odborné vzdelávanie) sú zapísané do rezervy v pláne stavu zamestnancov bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov.

(7) Prostriedky na vytvorenie jedného pracovného miesta AD 9, dvoch pracovných miest AD 5 a dvoch pracovných miest AST 3 (kanál Web TV) a dvoch pracovných miest AD 5 a dvoch pracovných miest AST 1 (preklady) sú zapísané do rezervy.

Oddiel II – Rada

Funkčná skupina a platová trieda	Rada			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	2		2	—
AD 16	11		11	—
AD 15	34 (1)	1	34 (2)	1
AD 14	84 (3)	9	84 (4)	9
AD 13	90		60	—
AD 12	292	8	303	8
AD 11	222	12	281	12
AD 10	86	1	58	1
AD 9	131	2	143	2
AD 8	57		69	—
AD 7	101		57	—
AD 6	186		133	—
AD 5	187		240	—
Súčet AD	1 481	33	1 473	33
AST 11	31		21	—
AST 10	39	2	39	2
AST 9	37		30	—
AST 8	106		71	—
AST 7	232		169	—
AST 6	456	1	516	1
AST 5	252		308	—
AST 4	248		304	—
AST 3	177		187	—
AST 2	182		113	—
AST 1	233		228	—
Súčet AST	1 993	3	1 986	3
Celkový súčet	**3 476**	**36**	**3 461**	**36**

(1) Z toho sú štyri pracovné zaradenia AD 16 *ad personam*.
(2) Z toho sú štyri pracovné zaradenia AD 16 *ad personam*.
(3) Z toho je sedem pracovných zaradení AD 15 *ad personam*.
(4) Z toho je sedem pracovných zaradení AD 15 *ad personam*.

Oddiel III – Komisia

Komisia

Administratíva

Funkčná skupina a platová trieda	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	30		30	
AD 15	221	22	221	22
AD 14	543	32	541	32
AD 13	718		458	
AD 12	2 467	54	2 381	54
AD 11	1 348	62	1 818	62
AD 10	526	11	244	11
AD 9	1 130		1 579	
AD 8	340	2	252	2
AD 7	983		851	
AD 6	975		885	
AD 5	1 692		1 476	
Súčet AD	10 973	183	10 736	183
AST 11	134		114	
AST 10	199	20	229	20
AST 9	527		338	
AST 8	657	12	646	12
AST 7	1 054	28	896	28
AST 6	1 174	39	1 302	39
AST 5	1 220	42	1 292	42
AST 4	1 438	20	1 542	20
AST 3	600	9	901	9
AST 2	788	13	486	13
AST 1	1 254		1 314	
Súčet AST	9 045	183	9 060	183
Celkový súčet [1] [2]	**20 018**	**366**	**19 796**	**366**
Celkový počet pracovníkov	**20 384**		**20 162**	

[1] Z toho trvalé pracovné miesta v Agentúre pre zásobovanie: dve AD 14; tri AD 12; jedno AD 11; dve AD 10; jedno AST 10; dve AST 8; jedno AST 7; deväť AST 6; jedno AST 5 a dve AST 3. Povinnosti generálneho riaditeľa agentúry vykonáva úradník v triede AD 15 *ad personam*, povinnosti zástupcu generálneho riaditeľa agentúry vykonáva úradník v triede AD 14 vymenovaný za zástupcu generálneho riaditeľa, obidvaja v súlade s článkom 53 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

[2] V pláne stavu zamestnancov sa schvaľujú nasledujúce zaradenia *ad personam*: 27 AD 15 sa stávajú AD 16; 24 AD 14 sa stávajú AD 15; 13 AD 11 sa stávajú AD 14; jedno AST 8 sa stáva AST 10.

Výskum a technologický rozvoj – Spoločné výskumné centrum

Funkčná skupina a platová trieda	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16 (1)	2	—	2	—
AD 15	10	—	10	—
AD 14	36	—	36	—
AD 13	46	—	11	—
AD 12	225	—	222	—
AD 11	185	—	215	—
AD 10	109	—	117	—
AD 9	50	—	50	—
AD 8	46	—	46	—
AD 7	25	—	25	—
AD 6	125	—	125	—
AD 5	28	—	9	—
Súčet AD	887	—	868	—
AST 11	17	—	14	—
AST 10	66	—	69	—
AST 9	61	—	61	—
AST 8	124	—	108	—
AST 7	159	—	155	—
AST 6	164	—	204	—
AST 5	120	—	120	—
AST 4	124	—	124	—
AST 3	151	—	151	—
AST 2	35	—	35	—
AST 1	48	—	48	—
Súčet AST	1 069	—	1 089	—
Celkový súčet	**1 956**	**—**	**1 957**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**1 956**		**1 957**	

(1) Z toho jeden úradník poberá výhody stanovené v článku 93 služobného poriadku.

Výskum a technologický rozvoj – nepriama akcia

Funkčná skupina a platová trieda	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	19	—	19	—
AD 14	64	—	64	—
AD 13	51	—	35	—
AD 12	332	—	332	—
AD 11	247	—	267	—
AD 10	103	—	111	—
AD 9	51	—	51	—
AD 8	38	—	38	—
AD 7	23	—	23	—
AD 6	119	—	107	—
AD 5	26	—	26	—
Súčet AD	1 074	—	1 074	—
AST 11	6	—	6	—
AST 10	32	—	32	—
AST 9	27	—	27	—
AST 8	79	—	79	—
AST 7	98	—	98	—
AST 6	123	—	123	—
AST 5	90	—	90	—
AST 4	163	—	163	—
AST 3	115	—	115	—
AST 2	29	—	29	—
AST 1	35	—	35	—
Súčet AST	797	—	797	—
Celkový súčet	**1 871**	**—**	**1 871**	**—**
Počet pracovníkov spolu [1]	**1 871**		**1 871**	

[1] V pláne stavu zamestnancov sa schvaľujú nasledujúce zaradenia *ad personam*: dve AD 15 sa stávajú AD 16; jedno AD 14 sa stáva AD 15.

Úrad pre publikácie

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre publikácie			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	3	—	3	—
AD 14	8	—	8	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	12	—	10	—
AD 11	13	—	13	—
AD 10	8	—	10	—
AD 9	4	—	4	—
AD 8	19	—	19	—
AD 7	—	—	—	—
AD 6	3	—	3	—
AD 5	20	—	10	—
Súčet AD	92	—	82	—
AST 11	4	—	4	—
AST 10	43	—	43	—
AST 9	4	—	4	—
AST 8	45	—	45	—
AST 7	70	—	70	—
AST 6	86	—	97	—
AST 5	72	—	72	—
AST 4	56	—	56	—
AST 3	148	—	148	—
AST 2	32	—	32	—
AST 1	2	—	2	—
Súčet AST	562	—	573	—
Celkový súčet	**654**		**655**	
Počet pracovníkov spolu	**654**		**655**	

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	2	3	2	3
AD 14	5	4	5	4
AD 13	3	—	3	—
AD 12	18	21	16	21
AD 11	15	13	15	13
AD 10	11	1	11	1
AD 9	12	1	12	1
AD 8	13	15	15	15
AD 7	7	—	7	—
AD 6	12	2	8	2
AD 5	18	—	15	—
Súčet AD	117	60	110	60
AST 11	1	—	1	—
AST 10	8	18	8	18
AST 9	8	—	8	—
AST 8	17	4	17	4
AST 7	26	23	24	25
AST 6	31	1	31	1
AST 5	12	8	12	8
AST 4	15	—	15	—
AST 3	16	—	16	—
AST 2	8	—	8	—
AST 1	11	—	11	—
Súčet AST	153	54	151	56
Celkový súčet	**270**	**114**	**261**	**116**
Počet pracovníkov spolu	**384**		**377**	

Európsky úrad pre výber pracovníkov

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky úrad pre výber pracovníkov			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1
AD 14	1	—	1	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	3	—	3	—
AD 11	4	—	4	—
AD 10	2	—	2	—
AD 9	2	—	2	—
AD 8	2	—	2	—
AD 7	2	—	2	—
AD 6	2	—	2	—
AD 5	7	—	4	—
Súčet AD	25	1	22	1
AST 11	—	—	—	—
AST 10	3	—	3	—
AST 9	—	—	—	—
AST 8	12	—	12	—
AST 7	5	—	5	—
AST 6	12	—	15	—
AST 5	19	—	19	—
AST 4	12	—	12	—
AST 3	19	—	19	—
AST 2	7	—	7	—
AST 1	13	—	10	—
Súčet AST	102	—	102	—
Celkový súčet	**127**	**1**	**124**	**1**
Počet pracovníkov spolu [1]	**128**		**125**	

[1] Z toho trvalé pracovné miesta v EAS: dve AD 12; jedno AD 10; jedno AD 8; dve AD 7; jedno AST 8; jedno AST 6; dve AST 5; jedno AST 4; jedno AST 3 a tri AST 1.

Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	4	—	4	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	7	—	5	—
AD 11	2	—	3	—
AD 10	1	—	1	—
AD 9	—	—	1	—
AD 8	2	—	—	—
AD 7	3	—	3	—
AD 6	4	—	5	—
AD 5	3	—	4	—
Súčet AD	28	—	28	—
AST 11	3	—	3	—
AST 10	18	—	18	—
AST 9	3	—	3	—
AST 8	22	—	22	—
AST 7	19	—	19	—
AST 6	59	—	68	—
AST 5	41	—	46	—
AST 4	21	—	26	—
AST 3	7	—	6	—
AST 2	3	—	5	—
AST 1	—	—	—	—
Súčet AST	196	—	216	—
Celkový súčet	**224**		**244**	
Počet pracovníkov spolu	**224**		**244**	

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	8	—	8	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	7	—	7	—
AD 11	13	—	13	—
AD 10	2	—	2	—
AD 9	5	—	5	—
AD 8	6	—	6	—
AD 7	5	—	2	—
AD 6	2	—	1	—
AD 5	6	—	3	—
Súčet AD	56	—	49	—
AST 11	2	—	2	—
AST 10	17	—	18	—
AST 9	3	—	2	—
AST 8	10	—	12	—
AST 7	16	—	14	—
AST 6	53	—	57	—
AST 5	70	—	69	—
AST 4	154	—	163	—
AST 3	57	—	62	—
AST 2	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—
Súčet AST	382	—	399	—
Celkový súčet	**438**		**448**	
Počet pracovníkov spolu	**438**		**448**	

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	3	—	3	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	5	—	5	—
AD 11	5	—	4	—
AD 10	5	—	5	—
AD 9	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—
AD 5	6	—	6	—
Súčet AD	25	—	24	—
AST 11	—	—	—	—
AST 10	8	—	8	—
AST 9	—	—	—	—
AST 8	7	—	7	—
AST 7	4	—	5	—
AST 6	19	—	23	—
AST 5	23	—	26	—
AST 4	58	—	62	—
AST 3	25	—	25	—
AST 2	1	—	1	—
AST 1	—	—	—	—
Súčet AST	145	—	157	—
Celkový súčet	**170**	**—**	**181**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**170**		**181**	

Orgány zriadené spoločenstvami, ktoré majú právnu subjektivitu

Decentralizované orgány

Európska agentúra pre lieky

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	1	—	1	—	1
AD 15	—	3	—	3	—	3
AD 14	—	4	—	4	—	4
AD 13	—	6	—	4	—	5
AD 12	—	36	—	34	—	34
AD 11	—	34	—	33	—	33
AD 10	—	34	—	34	—	33
AD 9	—	35	—	12	—	22
AD 8	—	40	—	35	—	42
AD 7	—	38	—	42	—	43
AD 6	—	34	—	11	—	23
AD 5	—	17	—	3	—	9
Súčet AD	—	282	—	216	—	252
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	6	—	6	—	6
AST 9	—	5	—	2	—	2
AST 8	—	12	—	10	—	11
AST 7	—	15	—	13	—	14
AST 6	—	38	—	29,5	—	33
AST 5	—	39	—	32	—	34
AST 4	—	46	—	51	—	56
AST 3	—	30	—	21	—	26
AST 2	—	25	—	9	—	21
AST 1	—	32	—	31	—	26
Súčet AST	—	248	—	204,5	—	229
Celkový súčet	**—**	**530**	**—**	**420,5**	**—**	**481**
Celkový počet pracovníkov	**530**		**420,5**		**481**	

Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	2	—	—	—	2
AD 12	8	1	8	2	8	1
AD 11	—	9	—	10	—	9
AD 10	—	8	—	8	—	8
AD 9	—	3	—	1	—	3
AD 8	—	1	—	1	—	1
AD 7	—	3	—	3	—	3
AD 6	—	2	—	3	—	2
AD 5	—	4	—	—	—	4
Súčet AD	8	35	8	30	8	35
AST 11	3	—	3	—	3	—
AST 10	2	—	2	—	2	—
AST 9	4	—	4	—	4	—
AST 8	2	1	2	—	2	1
AST 7	—	9	—	10	—	9
AST 6	—	8	—	3	—	5
AST 5	—	11	—	15	—	14
AST 4	—	5	—	6	—	5
AST 3	—	10	—	8	—	10
AST 2	—	3	—	3	—	3
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	11	47	11	45	11	47
Celkový súčet	**19**	**82**	**19**	**75**	**19**	**82**
Počet pracovníkov spolu	**101**		**94**		**101**	

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	—
AD 13	—	1	—	—	—	—
AD 12	—	1	—	1	—	3
AD 11	—	2	—	1	—	6
AD 10	—	2	—	1	—	3
AD 9	—	1	—	2	—	—
AD 8	—	5	—	1	—	3
AD 7	—	7	—	1	—	4
AD 6	—	4	—	11	—	4
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	24	—	19	—	24
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	—	—	1	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	4
AST 7	—	2	—	2	—	3
AST 6	—	—	—	—	—	3
AST 5	—	2	—	3	—	3
AST 4	—	7	—	9	—	1
AST 3	—	4	—	1	—	3
AST 2	—	4	—	4	—	1
AST 1	—	—	—	—	—	1
Súčet AST	—	20	—	20	—	20
Celkový súčet	**—**	**44**	**—**	**39**	**—**	**44**
Počet pracovníkov spolu	**44**		**39**		**44**	

Agentúra Európskej únie pre základné práva

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	3	—	—	—	2
AD 12	—	8	—	2	—	5
AD 11	—	—	—	3	—	—
AD 10	—	10	—	—	—	10
AD 9	—	9	—	2	—	5
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	5	—	—	—	3
AD 6	—	—	—	6	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	36	—	13	—	26
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	3	—	—	—	1
AST 7	—	9	—	6	—	9
AST 6	—	1	—	3	—	1
AST 5	—	1	—	2	—	1
AST 4	—	9	—	5	—	9
AST 3	—	—	—	3	—	—
AST 2	—	1	—	1	—	1
AST 1	—	—	1	1	—	—
Súčet AST	—	25	—	21	—	23
Celkový súčet	**—**	**61**	**—**	**34**	**—**	**49**
Celkový počet pracovníkov	**61**		**34**		**49**	

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	5	—	4	—	5
AD 14	—	2	—	1	—	2
AD 13	—	10	—	5	—	9
AD 12	—	25	—	20	—	21
AD 11	—	37	—	16	—	32
AD 10	—	45	—	8	—	34
AD 9	—	89	—	86	—	72
AD 8	—	71	—	29	—	62
AD 7	—	59	—	32	—	64
AD 6	—	44	—	39	—	37
AD 5	—	6	—	11	—	6
Súčet AD	—	393	—	251	—	344
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	2	—	—	—	1
AST 6	—	4	—	1	—	3
AST 5	—	18	—	3	—	10
AST 4	—	30	—	8	—	29
AST 3	—	31	—	24	—	30
AST 2	—	24	—	38	—	29
AST 1	—	4	—	8	—	6
Súčet AST	—	113	—	82	—	108
Celkový súčet	**—**	**506**	**—**	**333**	**—**	**452**
Celkový počet pracovníkov	**506**		**333**		**452**	

Európska námorná bezpečnostná agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	1	3	—	1	1	3
AD 12	2	8	1	6	2	8
AD 11	1	10	1	7	1	10
AD 10	1	17	1	12	1	17
AD 9	—	20	—	15	—	19
AD 8	—	18	—	14	—	17
AD 7	—	21	—	12	—	19
AD 6	—	15	—	9	—	12
AD 5	—	9	—	7	—	7
Súčet AD	5	123	3	85	5	114
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	1	1	1	1	1	1
AST 7	—	1	—	—	—	1
AST 6	—	3	—	1	—	3
AST 5	—	8	—	4	—	8
AST 4	—	13	—	9	—	11
AST 3	—	17	—	17	—	17
AST 2	—	13	—	13	—	13
AST 1	—	6	—	6	—	6
Súčet AST	1	63	1	51	1	61
Celkový súčet	**6**	**186**	**4**	**136**	**6**	**175**
Celkový počet pracovníkov	**192**		**140**		**181**	

Európska železničná agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	6	—	—	—	3
AD 9	—	23	—	13	—	17
AD 8	—	28	—	30	—	31
AD 7	—	3	—	—	—	—
AD 6	—	9	—	—	—	9
AD 5	—	22	—	25	—	21
Súčet AD	—	91	—	69	—	82
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	—
AST 7	—	1	—	2	—	2
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	3	—	—	—	2
AST 4	—	7	—	8	—	10
AST 3	—	5	—	4	—	3
AST 2	—	4	—	—	—	5
AST 1	—	12	—	11	—	12
Súčet AST	—	33	—	25	—	34
Celkový súčet	**—**	**124**	**—**	**94**	**—**	**116**
Celkový počet pracovníkov	**124**		**94**		**116**	

Európska environmentálna agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	2	—	2	—	2
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	1	10	—	9	1	9
AD 11	2	8	1	6	1	8
AD 10	1	9	—	11	1	9
AD 9	—	7	—	7	—	7
AD 8	—	8	—	5	—	8
AD 7	—	6	—	8	—	6
AD 6	2	5	—	1	2	2
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	6	56	1	50	5	52
AST 11	1	1	1	—	1	1
AST 10	—	3	—	2	—	2
AST 9	1	1	—	2	—	2
AST 8	1	7	2	5	2	6
AST 7	—	4	—	6	—	4
AST 6	—	11	—	7	—	9
AST 5	—	4	—	5	—	5
AST 4	—	14	—	10	—	10
AST 3	—	14	—	13	—	15
AST 2	—	3	—	1	—	3
AST 1	—	6	—	6	—	6
Súčet AST	3	68	3	57	3	63
Celkový súčet	**9**	**124**	**4**	**107**	**8**	**115**
Celkový počet pracovníkov	**133**		**111**		**123**	

Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	3	—	—	—	3
AD 11	—	—	—	3	—	—
AD 10	—	4	—	—	—	4
AD 9	—	7	—	3	—	7
AD 8	—	5	—	4	—	5
AD 7	—	9	—	6	—	9
AD 6	—	—	—	11	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	29	—	28	—	29
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	7	—	—	—	7
AST 4	—	1	—	3	—	1
AST 3	—	—	—	4	—	—
AST 2	—	5	—	3	—	5
AST 1	—	2	—	4	—	2
Súčet AST	—	15	—	14	—	15
Celkový súčet	**—**	**44**	**—**	**42**	**—**	**44**
Počet pracovníkov spolu	**44**		**42**		**44**	

Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	1	—	1	—	1
AD 15	—	3	—	3	—	3
AD 14	12	18	3	14	10	17
AD 13	13	1	6	1	10	1
AD 12	24	3	19	1	20	2
AD 11	32	8	31	4	36	5
AD 10	13	17	24	19	20	20
AD 9	—	7	—	6	—	6
AD 8	5	1	—	12	—	3
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	99	59	83	61	96	58
AST 11	11	4	4	1	7	3
AST 10	16	3	14	2	17	3
AST 9	19	5	7	2	8	3
AST 8	38	10	30	9	34	12
AST 7	52	15	46	4	49	13
AST 6	62	25	58	6	64	26
AST 5	74	26	55	23	60	28
AST 4	64	24	97	30	77	22
AST 3	17	16	19	41	25	32
AST 2	—	4	—	13	—	6
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	353	132	330	131	341	148
Celkový súčet	**452**	**191**	**413**	**192**	**437**	**206**
Počet pracovníkov spolu	**643**		**605**		**643**	

Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	7	5	6	5	7	5
AD 11	5	5	5	5	5	5
AD 10	3	5	—	5	3	5
AD 9	—	3	—	3	—	3
AD 8	—	2	—	1	—	2
AD 7	—	1	—	1	—	1
AD 6	—	1	—	—	—	1
AD 5	—	10	—	7	—	8
Súčet AD	15	34	11	29	15	32
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	3	1	3	1	3	1
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	2	1	2	1	2	1
AST 7	1	1	1	1	1	1
AST 6	6	7	6	7	6	7
AST 5	4	5	4	5	4	5
AST 4	4	7	4	6	4	7
AST 3	—	7	—	5	—	7
AST 2	—	2	—	2	—	2
AST 1	—	1	—	1	—	1
Súčet AST	20	32	20	29	20	32
Celkový súčet	**35**	**66**	**31**	**58**	**35**	**64**
Celkový počet pracovníkov	**101**		**89**		**99**	

Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	3	—	—	—	3
AD 12	—	8	—	8	—	7
AD 11	—	10	—	13	—	13
AD 10	—	5	—	2	—	5
AD 9	—	12	—	11	—	12
AD 8	—	10	—	5	—	10
AD 7	—	5	—	8	—	3
AD 6	—	—	—	1	—	—
AD 5	—	—	—	1	—	—
Súčet AD	—	54	—	50	—	54
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	3	—	—	—	1
AST 9	—	8	—	5	—	8
AST 8	—	4	—	3	—	4
AST 7	—	7	—	8	—	8
AST 6	—	10	—	9	—	11
AST 5	—	4	—	3	—	10
AST 4	—	6	—	3	—	—
AST 3	—	—	—	4	—	—
AST 2	—	—	—	5	—	—
AST 1	—	—	—	1	—	—
Súčet AST	—	42	—	41	—	42
Celkový súčet	**—**	**96**	**—**	**91**	**—**	**96**
Celkový počet pracovníkov	**96** [1]		**91**		**96**	

[1] Z čoho 17 pracovných miest (1 miesto AD 12, 2 miesta AD 11, 1 miesto AD 10, 2 miesta AD 9, 2 miesta AD 8, 1 miesto AD 7, 2 miesta AST 9, 1 miesto AST 8, 1 miesto AST 7, 2 miesta AST 6, 1 miesto AST 5 a 1 miesto AST 4) sa zapisuje do rezervy.

Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	1	1	—	—	1	1
AD 12	1	—	1	1	1	—
AD 11	—	1	1	1	—	1
AD 10	—	1	—	—	—	1
AD 9	—	1	—	—	—	—
AD 8	1	—	—	1	1	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	1	1	—	—	1
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	3	6	3	4	3	5
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	4	2	—	—	4	2
AST 8	2	2	6	3	2	2
AST 7	2	4	—	3	2	4
AST 6	—	6	—	2	—	6
AST 5	—	5	2	2	—	5
AST 4	1	2	1	4	1	2
AST 3	—	3	—	7	—	3
AST 2	—	—	—	2	—	—
AST 1	—	2	—	4	—	2
Súčet AST	9	26	9	27	9	26
Celkový súčet	**12**	**32**	**12**	**31**	**12**	**31**
Celkový počet pracovníkov	**44**		**43**		**43**	

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	2	—	1	—	2
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	1	13	—	5	1	12
AD 11	—	12	—	19	—	14
AD 10	1	4	1	1	1	2
AD 9	1	30	—	12	1	26
AD 8	—	32	—	37	—	31
AD 7	1	48	—	24	1	42
AD 6	1	26	—	30	1	26
AD 5	—	24	—	13	—	24
Súčet AD	5	192	1	143	5	180
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	5	—	3	—	5
AST 6	—	4	—	—	—	3
AST 5	2	18	—	6	2	16
AST 4	—	36	—	18	—	35
AST 3	—	26	—	26	—	21
AST 2	—	34	—	23	—	29
AST 1	2	30	—	53	2	36
Súčet AST	4	154	—	129	4	146
Celkový súčet	**9**	**346**	**1**	**272**	**9**	**326**
Celkový počet pracovníkov	**355**		**273**		**335**	

Eurojust

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	1	—	—	—	1
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	1	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	5	—	—	—	5
AD 9	—	5	—	6	—	5
AD 8	—	4	—	3	—	2
AD 7	—	12	—	—	—	11
AD 6	—	17	—	8	—	14
AD 5	—	5	—	4	—	3
Súčet AD	—	50	—	22	—	41
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	1	—	1	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	1	—	—	—	1
AST 5	—	2	—	1	—	2
AST 4	—	18	—	2	—	18
AST 3	—	60	—	20	—	59
AST 2	—	28	—	19	—	28
AST 1	—	24	—	32	—	24
Súčet AST	—	135	—	75	—	134
Celkový súčet	**—**	**185**	**—**	**97**	**—**	**175**
Celkový počet pracovníkov	**185**		**97**		**175**	

Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	1	—	—	—	1	—
AD 13	1	2	—	1	1	2
AD 12	1	6	—	2	1	6
AD 11	3	8	4	9	3	8
AD 10	2	13	1	1	2	13
AD 9	—	7	—	9	—	7
AD 8	—	4	1	1	—	4
AD 7	2	2	—	2	2	2
AD 6	—	—	—	6	—	—
AD 5	—	—	4	2	—	—
Súčet AD	10	43	10	34	10	43
AST 11	1	—	1	—	1	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	3	—	—	—	3
AST 8	2	3	—	2	2	3
AST 7	1	6	1	2	1	6
AST 6	1	4	1	4	1	4
AST 5	—	3	1	2	—	3
AST 4	2	1	1	4	2	1
AST 3	—	1	2	7	—	1
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	1	—	—
Súčet AST	7	22	7	22	7	22
Celkový súčet	**17**	**65**	**17**	**56**	**17**	**65**
Počet pracovníkov spolu	**82**		**73**		**82**	

Európska agentúra pre obnovu

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	1	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	46	—	46
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	24	—	24
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	2	—	2
AD 7	—	—	—	1	—	1
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	—	—	75	—	75
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	1	—	1
AST 9	—	—	—	3	—	3
AST 8	—	—	—	2	—	2
AST 7	—	—	—	2	—	2
AST 6	—	—	—	3	—	3
AST 5	—	—	—	5	—	5
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	16	—	16
Celkový súčet	**—**	**—**	**—**	**91**	**—**	**91**
Počet pracovníkov spolu	**—**		**91**		**91**	

Európsky úrad pre dohľad nad GNSS

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	2	—	2
AD 11	—	2	—	2	—	2
AD 10	—	1	—	2	—	3
AD 9	—	1	—	2	—	1
AD 8	—	4	—	6	—	12
AD 7	—	7	—	10	—	12
AD 6	—	2	—	8	—	9
AD 5	—	—	—	1	—	2
Súčet AD	—	18	—	34	—	44
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	2	—	1	—	1
AST 3	—	1	—	2	—	2
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	2	—	2	—	3
Súčet AST	—	5	—	5	—	6
Celkový súčet	**—**	**23**	**—**	**39**	**—**	**50**
Celkový počet pracovníkov	**23**		**39**		**50**	

Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16		—	—	—	—	—
AD 15		1	—	—	—	—
AD 14		1	—	1	—	1
AD 13	2	2	—	—	—	1
AD 12		1	—	2	2	2
AD 11		1	—	—	—	1
AD 10	4	4	—	—	—	1
AD 9	2	1	—	1	4	3
AD 8		1	—	—	2	1
AD 7		1	—	—	—	1
AD 6		1	—	—	—	1
AD 5		—	—	—	—	1
Súčet AD	8	14	—	4	8	13
AST 11		1	—	—	—	1
AST 10	1	5	—	—	1	5
AST 9		3	—	—	—	3
AST 8	1	2	—	7	1	—
AST 7		9	—	—	—	8
AST 6		3	—	—	—	3
AST 5		5	—	4	—	3
AST 4		—	—	—	—	—
AST 3		—	—	—	—	—
AST 2		3	—	2	—	3
AST 1		—	—	—	—	—
Súčet AST	2	31	—	13	2	26
Celkový súčet	**10**	**45**	**—**	**17**	**10**	**39**
Celkový počet pracovníkov	**55**		**17**		**49**	

Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	2	—	1	—	2
AD 13	—	—	—	1	—	—
AD 12	—	2	—	—	—	2
AD 11	—	3	—	5	—	3
AD 10	—	9	—	4	—	9
AD 9	—	9	—	—	—	9
AD 8	—	19	—	18	—	17
AD 7	—	11	—	—	—	13
AD 6	—	14	—	—	—	14
AD 5	—	16	—	20	—	16
Súčet AD	—	86	—	49	—	86
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	2	—	—	—	2
AST 6	—	5	—	6	—	4
AST 5	—	7	—	—	—	7
AST 4	—	18	—	19	—	12
AST 3	—	3	—	—	—	5
AST 2	—	—	—	—	—	3
AST 1	—	8	—	9	—	10
Súčet AST	—	44	—	34	—	44
Celkový súčet	**—**	**130**	**—**	**83**	**—**	**130**
Počet pracovníkov spolu	**130**		**83**		**130**	

Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach (FRONTEX)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	6	—	1	—	6
AD 12	—	3	—	6	—	3
AD 11	—	9	—	7	—	8
AD 10	—	7	—	7	—	7
AD 9	—	1	—	1	—	1
AD 8	—	34	—	2	—	19
AD 7	—	2	—	—	—	1
AD 6	—	5	—	—	—	5
AD 5	—	3	—	—	—	3
Súčet AD	—	72	—	25	—	55
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	5	—	5	—	5
AST 7	—	9	—	4	—	8
AST 6	—	7	—	2	—	6
AST 5	—	16	—	8	—	12
AST 4	—	3	—	2	—	3
AST 3	—	5	—	2	—	5
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	45	—	23	—	39
Celkový súčet	**—**	**117**	**—**	**48**	**—**	**94**
Počet pracovníkov spolu	**117**		**48**		**94**	

Európska policajná akadémia

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	1	—	1	—	1
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	2	—	2	—	2
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	2	—	1	—	2
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	9	—	4	—	5
Súčet AD	—	14	—	8	—	10
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	2	—	1,5
AST 4	—	2	—	1	—	2
AST 3	—	8	—	1	—	9
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	12	—	4	—	12,5
Celkový súčet	**—**	**26**	**—**	**12**	**—**	**22,5**
Celkový počet pracovníkov	**26**		**12**		**22,5**	

Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	1	—	1	1	1	—
AD 13	—	1	—	—	—	—
AD 12	7	4	1	3	5	4
AD 11	9	12	4	6	7	11
AD 10	12	6	14	9	15	6
AD 9	3	12	—	11	4	12
AD 8	1	5	4	7	1	7
AD 7	3	16	—	7	3	12
AD 6	7	25	—	28	7	27
AD 5	—	9	—	7	—	11
Súčet AD	43	91	24	79	43	91
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	4	1	3	1	3	1
AST 7	4	3	2	3	5	3
AST 6	5	7	3	5	4	6
AST 5	5	5	4	5	6	6
AST 4	3	14	1	8	2	11
AST 3	—	25	3	17	1	27
AST 2	—	10	—	7	—	9
AST 1	—	12	—	11	—	14
Súčet AST	21	78	16	57	21	78
Súčet	**64**	**169**	**40**	**136**	**64**	**169**
Počet pracovníkov spolu	**233**		**176**		**233**	

Európska chemická agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	2	—	2
AD 13	—	6	—	6	—	9
AD 12	—	13	—	10	—	11
AD 11	—	19	—	8	—	13
AD 10	—	21	—	6	—	15
AD 9	—	22	—	11	—	15
AD 8	—	27	—	9	—	15
AD 7	—	31	—	10	—	15
AD 6	—	40	—	8	—	12
AD 5	—	29	—	2	—	8
Súčet AD	—	210	—	73	—	116
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	—	—	3	—	2
AST 8	—	6	—	6	—	12
AST 7	—	8	—	6	—	11
AST 6	—	17	—	1	—	14
AST 5	—	17	—	1	—	19
AST 4	—	25	—	6	—	25
AST 3	—	20	—	1	—	20
AST 2	—	10	—	—	—	—
AST 1	—	10	—	—	—	—
Súčet AST	—	114	—	24	—	104
Celkový súčet	**—**	**324**	**—**	**97**	**—**	**220**
Celkový počet pracovníkov	**324**		**97**		**220**	

Európsky inštitút pre rodovú rovnosť

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné (1)
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	1	—	—	—	1
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	1	—	—	—	1
AD 10	—	1	—	—	—	1
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	2	—	—	—	2
AD 7	—	2	—	—	—	2
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	5	—	—	—	5
Súčet AD	—	12	—	—	—	12
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	2	—	—	—	2
AST 5	—	2	—	—	—	2
AST 4	—	2	—	—	—	2
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	8	—	—	—	8
Celkový súčet	**—**	**20**	**—**	**—**	**—**	**20**
Počet pracovníkov spolu	**20**		**—**		**20**	

(1) Schválené v pôvodnom rozpočte na rok 2008.

Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	—	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**—**	**—**	**—**	**—**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**—**		**—**		**—**	

Európske spoločné podniky

Európsky spoločný podnik pre ITER – „Fusion for Energy (F4E)“

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	2	1	—	1
AD 13	1	1	—	—	1	—
AD 12	8	8	7	2	8	—
AD 11	12	—	10	3	12	—
AD 10	4	10	14	4	14	—
AD 9	10	38	8	3	10	24
AD 8	4	—	8	12	4	—
AD 7	—	10	2	10	—	—
AD 6	2	47	—	11	2	35
AD 5	—	4	—	8	—	—
Súčet AD	41	119	51	54	51	60
AST 11	1	—	—	—	—	—
AST 10	1	—	1	—	1	—
AST 9	1	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	1	—	1	—
AST 7	1	—	—	2	—	—
AST 6	1	—	1	4	1	—
AST 5	6	—	1	5	1	—
AST 4	2	—	1	9	1	—
AST 3	1	25	2	11	2	25
AST 2	—	—	1	—	1	—
AST 1	—	—	1	—	1	—
Súčet AST	14	25	9	31	9	25
Celkový súčet	**55**	**144**	**60**	**85**	**60**	**85**
Počet pracovníkov spolu	**199**		**145**		**145**	

Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	4	—	—	—	4
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	4	—	—	—	—
AD 8	—	9	—	—	—	6
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	18	—	—	—	11
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	4	—	—	—	3
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	5	—	—	—	4
Celkový súčet	**—**	**23**	**—**	**—**	**—**	**15**
Počet pracovníkov spolu	**23**		**—**		**15**	

Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	2	—	—	—	2
AD 9	—	6	—	—	—	2
AD 8	—	8	—	—	—	5
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	17	—	—	—	10
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	1	—	—	—	1
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	1	—	—	—	1
Celkový súčet	**—**	**18**	**—**	**—**	**—**	**11**
Počet pracovníkov spolu	**18**		**—**		**11**	

Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	4	—	—	—	2
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	7	—	—	—	5
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**7**	**—**	**—**	**—**	**5**
Počet pracovníkov spolu	**7**		**—**		**5**	

Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	4	—	—	—	2
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	7	—	—	—	5
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**7**	**—**	**—**	**—**	**5**
Počet pracovníkov spolu	**7**		**—**		**5**	

Spoločný podnik pre palivové články a vodík

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	3	—	—	—	2
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	3	—	—	—	1
AD 8	—	4	—	—	—	2
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	11	—	—	—	6
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	4	—	—	—	2
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	1	—	—	—	—
AST 3	—	2	—	—	—	1
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	7	—	—	—	3
Celkový súčet	**—**	**18**	**—**	**—**	**—**	**9**
Počet pracovníkov spolu	**18**		**—**		**9**	

Európsky inovačný a technologický inštitút

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	2	—	—	—	—
AD 8	—	2	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	5	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	1	—	—	—	—
AST 3	—	1	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	2	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**7**	**—**	**—**	**—**	**—**
Počet pracovníkov spolu	7		—		—	

Výkonné agentúry

Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	5	—	—	—	3
AD 10	—	5	—	7	—	7
AD 9	—	1	—	1	—	—
AD 8	—	5	—	—	—	3
AD 7	—	9	—	7	—	11
AD 6	—	2	—	—	—	—
AD 5	—	5	—	3	—	7
Súčet AD	—	33	—	19	—	32
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	2	—	—	—	2
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	1	—	1	—	1
AST 3	—	—	—	1	—	—
AST 2	—	1	—	1	—	1
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	4	—	3	—	4
Celkový súčet	**—**	**37**	**—**	**22**	**—**	**36**
Počet pracovníkov spolu	**37**		**22**		**36**	

Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	2	—	—	—	—
AD 12	—	7	—	5	—	6
AD 11	—	5	—	7	—	6
AD 10	—	7	—	1	—	1
AD 9	—	19	—	19	—	22
AD 8	—	13	—	8	—	13
AD 7	—	8	—	4	—	9
AD 6	—	3	—	1	—	3
AD 5	—	3	—	5	—	3
Súčet AD	—	68	—	51	—	64
AST 11	—	1	—	—	—	—
AST 10	—	2	—	3	—	3
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	3	—	2	—	2
AST 6	—	3	—	4	—	3
AST 5	—	3	—	4	—	5
AST 4	—	9	—	—	—	6
AST 3	—	10	—	5	—	9
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	31	—	18	—	28
Celkový súčet	**—**	**99**	**—**	**69**	**—**	**92**
Celkový počet pracovníkov	**99**		**69**		**92**	

Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	1	—	1	—	1
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	2	—	—	—	2
AD 8	—	1	—	2	—	1
AD 7	—	1	—	—	—	1
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	3	—	1	—	3
Súčet AD	—	9	—	5	—	9
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	1	—	—	—	1
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	3	—	2
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	3	—	3	—	3
Celkový súčet	**—**	**12**	**—**	**8**	**—**	**12**
Počet pracovníkov spolu	**12**		**8**		**12**	

Výkonná agentúra pre transeurópske siete

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	1	—	2
AD 10	—	1	—	1	—	1
AD 9	—	4	—	—	—	4
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	6	—	—	—	6
AD 6	—	5	—	—	—	5
AD 5	—	6	—	—	—	6
Súčet AD	—	25	—	3	—	25
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	1	—	2
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	5	—	1	—	5
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	7	—	2	—	7
Celkový súčet	**—**	**32**	**—**	**5**	**—**	**32**
Počet pracovníkov spolu	**32**		**5**		**32**	

Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	3	—	—	—	3
AD 12	—	5	—	—	—	5
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	3	—	—	—	3
AD 9	—	3	—	—	—	3
AD 8	—	27	—	—	—	27
AD 7	—	40	—	—	—	28
AD 6	—	10	—	—	—	4
AD 5	—	6	—	—	—	6
Súčet AD	—	100	—	—	—	82
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**100**	**—**	**—**	**—**	**82**
Počet pracovníkov spolu	**100**		**—**		**82**	

Výkonná agentúra pre výskum

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2009		2008			
	Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva		Skutočne obsadené k 31. 12. 2007		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	1	—	—	—	1
AD 12	—	1	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	10	—	—	—	5
AD 9	—	5	—	—	—	—
AD 8	—	2	—	—	—	—
AD 7	—	12	—	—	—	12
AD 6	—	18	—	—	—	18
AD 5	—	25	—	—	—	21
Súčet AD	—	77	—	—	—	60
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	3	—	—	—	3
AST 6	—	1	—	—	—	1
AST 5	—	1	—	—	—	1
AST 4	—	2	—	—	—	1
AST 3	—	2	—	—	—	1
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	11	—	—	—	9
Celkový súčet	**—**	**88**	**—**	**—**	**—**	**69**
Počet pracovníkov spolu	**88**		**—**		**69**	

Oddiel IV – Súdny dvor

Funkčná skupina a platová trieda	Súdny dvor			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	5	—	4	—
AD 15	10	1	11	1
AD 14	20 (1)	44 (2)	20 (3)	44 (4)
AD 13	49	—	34	—
AD 12	146 (5)	66	139 (6)	66
AD 11	83	73	93	73
AD 10	57	33	69	33
AD 9	12	1	12	1
AD 8	182	1	123	1
AD 7	192	24	225	24
AD 6	23	—	23	—
AD 5	42	—	41	—
Súčet AD	821	243	794	243
AST 11	6	—	4	—
AST 10	11	1	13	1
AST 9	21	—	17	—
AST 8	32	5	30	5
AST 7	56	28	56	28
AST 6	87	24	93	24
AST 5	58	46	58	46
AST 4	67	68	57	68
AST 3	151	12	154	12
AST 2	67	11	54	11
AST 1	116	—	125	—
Súčet AST	672	195	661	195
Medzisúčet	**1 493** (7)	**438**	**1 455** (8)	**438**
Počet pracovníkov spolu	**1 931** (9)	**—**	**1 893** (10)	**—**

(1) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*

(2) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.

(3) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*

(4) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.

(5) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 14 *ad personam*.

(6) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 14 *ad personam*.

(7) Nezahŕňa pohotovostnú rezervu bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených členom Súdneho dvora, Súdu prvého stupňa alebo Súdu pre verejnú službu (6 AD 12, 7 AD 11, 13 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).

(8) Nezahŕňa virtuálnu rezervu bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených členom Súdneho dvora, Súdu prvého stupňa alebo Súdu pre verejnú službu (6 AD 12, 6 AD 11, 12 AD 10, 1 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).

(9) Obsadenie určitých pracovných miest na čiastočný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v rozsahu takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej kategórie.

(10) Obsadenie určitých pracovných miest na čiastočný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v rozsahu takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej kategórie.

Oddiel V – Dvor audítorov

Funkčná skupina a platová trieda	Dvor audítorov			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta (1)	
	2009	2008	2009	2008
Mimo kategórie	—	—	1	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	9	9	—	—
AD 14	33 (2) (3)	31 (4)	29 (5)	31
AD 13	16	11	—	—
AD 12	66 (6)	64 (7)	7	7
AD 11	37	40	31	31
AD 10	40	42	1	1
AD 9	96	89	—	—
AD 8	51	56	—	—
AD 7	1	1	—	—
AD 6	101	101	—	—
AD 5	52 (8)	30	—	—
Súčet AD	502	474	69	71
AST 11	13	10	—	—
AST 10	7	12	—	—
AST 9	4	4	—	—
AST 8	15	11	—	—
AST 7	30	28	28	28
AST 6	33	41	—	—
AST 5	33	33	—	—
AST 4	26	26	28	28
AST 3	39 (9)	40	1	—
AST 2	18	18	13	13
AST 1	21	21	—	—
Súčet AST	239	244	70	69
Počet pracovníkov spolu	**741** (10)	**718** (11)	**139**	**140**

(1) Pracovné miesta pridelené kabinetom sa zaraďujú do platových tried podľa rovnakých kritérií ako zaraďovanie úradníkov prijatých pred 1. májom 2004.
(2) Z toho jedno pracovné miesto AD 15 *ad personam*.
(3) Zmena dvoch dočasných pracovných miest AD 14 na dve stále pracovné miesta AD 14, z toho jedno s účinnosťou od 1. marca 2009.
(4) Z toho jedno pracovné miesto AD 15 *ad personam*.
(5) Zmena dvoch dočasných pracovných miest AD 14 na dve stále pracovné miesta AD 14, z toho jedno s účinnosťou od 1. marca 2009.
(6) Z toho jedno pracovné miesto AD 14 *ad personam*.
(7) Z toho jedno pracovné miesto AD 14 *ad personam*.
(8) Z toho 21 nových pracovných miest.
(9) Z toho jedno nové pracovné miesto.
(10) Nezahŕňa virtuálnu rezervu bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených do kabinetov (1 AD 14, 2 AD 13, 5 AD 12, 5 AD 11, 12 AD 10, 2 AD 9, 6 AD 8, 1 AD 6, 1 AST 11, 1 AST 10, 1 AST 9, 1 AST 8, 4 AST 7, 10 AST 6, 8 AST 5, 9 AST 4, 4 AST 3, 2 AST 2 a 3 AST 1).
(11) Nezahŕňa virtuálnu rezervu bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených do kabinetov (1 AD 14, 2 AD 13, 5 AD 12, 5 AD 11, 12 AD 10, 2 AD 9, 6 AD 8, 1 AD 6, 1 AST 11, 1 AST 10, 1 AST 9, 1 AST 8, 4 AST 7, 10 AST 6, 8 AST 5, 9 AST 4, 4 AST 3, 2 AST 2 a 3 AST 1).

Oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky hospodársky a sociálny výbor			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	1	—	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	5	—	5	—
AD 14	21	1	21	1
AD 13	7	—	7	—
AD 12	51	3	51	3
AD 11	43	—	43	—
AD 10	35	—	35	—
AD 9	15	3	15	3
AD 8	12	3	12	3
AD 7	14	—	14	—
AD 6	73	1	73	1
AD 5	42	1	40	1
Súčet AD	318	12	316	12
AST 11	2	—	2	—
AST 10	8	—	8	—
AST 9	18	—	18	—
AST 8	7	2	7	2
AST 7	27	1	27	1
AST 6	77	2	77	2
AST 5	50	10	50	10
AST 4	45	1	45	1
AST 3	57	—	56	—
AST 2	33	—	33	—
AST 1	31	2	31	1
Súčet AST	355	18	354	17
Počet pracovníkov spolu	**673**	**31**	**670**	**30**

Oddiel VII – Výbor regiónov

Funkčná skupina a platová trieda	Výbor regiónov			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	1	—	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	5	—	5	—
AD 14	9	1	8	1
AD 13	7	—	5	—
AD 12	28	2	26	2
AD 11	25	2	25	2
AD 10	22	2	19	1
AD 9	9	4	15	5
AD 8	19	—	18	—
AD 7	10	2	5	2
AD 6	76	6	83	6
AD 5	58	3	55	3
Súčet AD	268	22	264	22
AST 11	1	—	1	—
AST 10	5	—	5	—
AST 9	2	—	1	—
AST 8	6	—	6	—
AST 7	13	1	11	1
AST 6	17	1	16	1
AST 5	33	4	31	4
AST 4	30	2	26	2
AST 3	27	4	29	4
AST 2	34	1	37	1
AST 1	29	1	27	1
Súčet AST	197	14	190	14
Medzisúčet	**465**	**37**	**454**	**37**
Počet pracovníkov spolu	**502** [1] [2]		**491** [3]	

[1] Obsadenie určitých pracovných miest na polovičný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v medziach takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej funkčnej skupiny.

[2] Z toho jedno AD 14, jedno AD 9, jedno AD 6, jedno AD 5, jedno AST 7 a jedno AST 4 (dočasné pracovné miesta) pre kabinet predsedu; dve AD 12, dve AD 11, jedno AD 10, štyri AD 9, dve AD 7, dve AD 6, jedno AST 6, štyri AST 5, jedno AST 4, štyri AST 3, jedno AST 2 a jedno AST 1 (dočasné pracovné miesta) pridelené politickým skupinám a tri AD 6 (dočasné pracovné miesta) pre prekladateľské služby.

[3] Z toho jedno AD 14, jedno AD 9, jedno AD 6, jedno AD 5, jedno AST 7 a jedno AST 4 (dočasné pracovné miesta) pre kabinet predsedu; dve AD 12, dve AD 11, jedno AD 10, štyri AD 9, jedno AD 7, tri AD 6, štyri AST 5, dve AST 4, štyri AST 3, jedno AST 2 a jedno AST 1 (dočasné pracovné miesta) pridelené politickým skupinám a tri AD 6 (dočasné pracovné miesta) pre prekladateľské služby

Oddiel VIII – Európsky ombudsman

Funkčná skupina a platová trieda	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	1	—	—
AD 15	1	—	—	1
AD 14	—	1	1	1
AD 13	1	—	1	—
AD 12	1	4	1	4
AD 11	—	2	—	2
AD 10	—	—	—	—
AD 9	—	7	—	7
AD 8	—	—	—	—
AD 7	1	2	1	1
AD 6	—	8	—	8
AD 5	2	4	1	3
Súčet AD	6	29	5	27
AST 11	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—
AST 7	1	1	1	—
AST 6	—	4	—	5
AST 5	2	—	2	—
AST 4	6	2	5	2
AST 3	—	4	1	4
AST 2	1	4	1	3
AST 1	—	3	—	1
Súčet AST	10	18	10	15
Počet pracovníkov spolu	**16**	**47**	**15**	**42**

Oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov			
	2009		2008	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	—	—	—
AD 16	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—
AD 14	1	—	1	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—
AD 11	3	—	2	—
AD 10	1	—	2	—
AD 9	4	—	4	—
AD 8	7	—	5	—
AD 7	3	—	3	—
AD 6	3	—	2	—
AD 5	1	—	1	—
Súčet AD	23	—	20	—
AST 11	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—
AST 9	1	—	—	—
AST 8	—	—	1	—
AST 7	1	—	1	—
AST 6	2	—	2	—
AST 5	3	—	1	—
AST 4	1	—	2	—
AST 3	3	—	3	—
AST 2	1	—	1	—
AST 1	2	—	2	—
Súčet AST	14	—	13	—
Počet pracovníkov spolu	**37**	**—**	**33**	**—**

D. **BUDOVY**

Inštitúcie		Budovy v nájme		Budovy vo vlastníctve
		Rozpočtové prostriedky na rok 2009 (1)	Rozpočtové prostriedky na rok 2008 (2)	
Oddiel I	Európsky parlament	37 860 000	32 006 000	1 165 182 783 (3)
Oddiel II	Rada	8 785 000 (4)	8 486 000 (5)	462 017 352,71 (6)
Oddiel III	Komisia (7):			1 857 467 861,07 (8)
	— ústredie (Brusel a Luxemburg)	245 552 000 (9)	238 576 000	1 711 822 459,64
	— úrady v Spoločenstve	11 499 000	11 526 000	12 778 091,33
	— Potravinový a veterinárny úrad	2 688 000	2 630 000	26 130 994,59
	— delegácie	77 220 000	76 424 000	64 754 158,67
	— Spoločné výskumné centrum	—	—	41 982 156,84
	— Úrad pre publikácie	6 746 000	6 490 000	—
	— Európsky úrad pre boj proti podvodom	5 153 000	5 042 000	—
	— Európsky úrad pre výber pracovníkov	2 475 000	2 306 000	—
	— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	3 256 000	3 184 000	—
	— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	5 330 000	5 215 000	—
	— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	2 730 000	2 663 000	—
Oddiel IV	Súdny dvor	40 195 000	25 462 409	54 672 534 (10)
Oddiel V	Dvor audítorov	4 164 000	3 493 000	30 964 488,98
Oddiel VI	Európsky hospodársky a sociálny výbor	12 695 001	11 678 200	144 108 829 (11)
Oddiel VII	Výbor regiónov	8 845 579	7 772 800	93 068 116 (12)
Oddiel VIII	Európsky ombudsman	455 000	434 000	—
Oddiel IX	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	567 000	397 880	
	Súčet	**476 215 580**	**443 786 289**	**3 807 481 964,76**

(1) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položke 2 0 0 0 (nájom), položke 2 0 0 1 (ročné splátky nájomného) a položke 2 0 0 3 (nadobudnutie nehnuteľného majetku).
(2) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položke 2 0 0 0 (nájom), položke 2 0 0 1 (ročné splátky nájomného) a položke 2 0 0 3 (nadobudnutie nehnuteľného majetku).
(3) Stav ku dňu účtovnej závierky vypracovanej 31. decembra 2007.
(4) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položkách 2 0 0 0 a 3 1 0 0 (nájom).
(5) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položkách 2 0 0 0 a 3 1 0 0 (nájom).
(6) Čistá účtovná hodnota ku dňu účtovnej závierky vypracovanej 31. decembra 2007.
(7) Vrátane externých kancelárií a nákladov na administratívnu infraštruktúru pre výskumnú politiku.
(8) Predbežné sumy. Konečné sumy sa vezmú do úvahy v súvahe za rok 2008.
(9) Rozpočtové prostriedky 10 256 400 sú zahrnuté v kapitole 40 01.
(10) Čistá účtovná hodnota uvedená v súvahe k 31. decembru 2007 za budovy v prílohe A, B a C na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci.
(11) Dlhodobý nájom s právom kúpy. Čistá hodnota uvedená v súvahe k 31. decembru 2007.
(12) Dlhodobý nájom s právom kúpy. Čistá hodnota uvedená v súvahe k 31. decembru 2007.

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
Parlament	*Brusel*			670 528 106
	Pozemky		98 147 752	
	Paul-Henri Spaak (D1)	1998	73 438 035	
	Paul-Henri Spaak (D2)	1998	30 435 710	
	Altiero Spinelli (D3)	1998	398 206 024	
	Atrium	1999	29 090 701	
	Atrium II	2004	9 126 847	
	Montoyer 75	2006	24 774 826	
	Cathedrale	2005	366 667	
	Wayenberg (Marie Haps)	2003	6 941 544	
	Štrasburg (Louise Weiss)	1998		303 780 813
	Štrasburg (WIC, SDM, IPE III)	2006		135 968 752
	Luxemburg (KAD)	2003		35 736 667
	Dom Jeana Monneta (*Bazoches*)	1982		16 087
	Lisabon	1986		930 711
	Atény	1991		5 987 905
	Kodaň	2005		4 561 564
	Haag	2006		3 508 000
	Valetta	2006		1 106 452
	Nikózia	2006		3 057 726
Rada	*Brusel*			462 017 352,71
	Pozemky		67 525 000,02	
	Justus Lipsius	1995	192 833 730,71	
	Detské jasle	2006	13 337 857,92	
	Lex	2007	188 320 764,06	
Komisia [1]	*Brusel*			1 615 672 129,64
	Overijse	1997	1 144 838,85	
	Loi 130	1987	57 796 950,42	
	Breydel	1989	22 557 582,84	
	Haren	1993	7 827 187,80	
	Clovis	1995	12 237 964,40	
	Cours Saint-Michel 1	1997	19 905 195,24	
	Belliard 232 [2]	1997	22 202 763,16	
	Demot 24 [3]	1997	33 180 084,44	
	Breydel II	1997	41 659 702,84	
	Beaulieu 29/31/33	1998	40 975 121,34	
	Charlemagne	1997	128 603 875,48	
	Demot 28 [4]	1999	26 432 674,08	
	Joseph II 99 [5]	1998	18 773 471,32	
	Loi 86	1998	28 770 016,32	
	Luxemburg 46 [6]	1999	39 594 069,49	
	Montoyer 59 [7]	1998	20 142 634,04	
	Froissart 101 [8]	2000	20 905 455,12	
	VM 18 [9]	2000	19 946 900,33	
	Joseph II 70 [10]	2000	43 299 912,68	
	Loi 41 [11]	2000	72 584 630,24	
	SC 11 [12]	2000	21 893 986,20	
	Joseph II 30 [13]	2000	38 790 565,85	
	Joseph II 54 [14]	2001	47 835 566,93	
	Joseph II 79 [15]	2002	44 664 892,32	
	VM2 [16]	2001	43 772 173,24	
	Palmerston	2002	7 855 375,—	
	SPA 3 [17]	2003	31 308 985,—	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
	Berlaymont ([18])	2004	466 464 663,82	
	CCAB ([19])	2005	46 590 713,02	
	BU-25	2006	55 863 061,58	
	Cornet-Leman	2006	3 800 000,—	
	Madou	2006	128 291 116,25	
	Luxemburg			96 150 330,—
	Euroforum ([20])	2004	96 150 330,—	
	Kancelárie v Spoločenstve			12 778 091,33
	Nikózia (Iris Tower – 8. posch.)	1992	107 378,96	
	Lisabon	1986	134 989,44	
		1993	534 002,22	
	Marseille	1991	120 648,10	
		1993	28 891,50	
	Miláno	1986	102 653,02	
	Kodaň	2005	4 368 149,27	
	Valletta	2006	1 011 209,89	
	Nikózia (Byron)	2006	2 958 168,93	
	Haag	2006	3 412 000,—	
	Spoločné výskumné centrum			41 982 156,84
	Ispra		29 814 125,—	
	Geel		1 112 554,82	
	Karlsruhe		319 102,60	
	Petten		10 736 374,42	
	Potravinový a veterinárny úrad			26 130 994,59
	Grange (Írsko) ([21])	2002	26 130 994,59	
	Vonkajšie služby ([22])			64 754 158,67
	Buenos Aires (Argentína)	1992	541 019,94	
	Canberra (Austrália)	1983	—	
		1990	653 590,90	
	Cotonou (Benin)	1992	196 917,72	
	Gaborone (Botswana)	1982	—	
		1985	4 216,14	
		1986	3 284,92	
		1987	12 013,48	
	Brazília (Brazília)	1994	367 293,94	
	Ouagadougou (Burkina Faso)	1984	2 138,72	
		1997	1 395 007,93	
	Bujumbura (Burundi)	1982	—	
		1986	71 808,34	
	Phnom Penh (Kambodža)	2005	638 594,68	
	Ottawa (Kanada)	1977	—	
	Praia (Kapverdy)	1981	—	
	Bangui (Stredoafrická republika)	1983	—	
	N'Djamena (Čad)	1991	22 336,08	
	Peking (Čína)	1995	3 020 698,12	
	Moroni (Komory)	1988	21 474,21	
	Brazzaville (Kongo)	1994	147 977,91	
	San José (Kostarika)	1995	388 967,53	
	Abidjan (Pobrežie Slonoviny)	1993	179 949,40	
		1994	231 841,54	
	Malabo (Rovníková Guinea)	1986	35 326,46	
	Paríž (Francúzsko)	1990	2 115 113,98	
		1991	94 792,01	
	Libreville (Gabon)	1996	300 468,04	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
	Banjul (Gambia)	1989	32 902,24	
	Bissau (Guinea-Bissau)	1995	304 709,16	
	Tokio (Japonsko)	2006	34 008 178,59	
	Nairobi (Keňa)	2005	706 905,93	
	Maseru (Lesotho)	1985	10 832,73	
		1990	149 563,13	
		1991	273 201,13	
		2006	236 582,44	
	Lilongwe (Malawi)	1982	—	
		1988	14 410,56	
	Mexiko (Mexiko)	1995	1 638 690,83	
	Rabat (Maroko)	1987	65 320,85	
		1992	366 744,72	
	Windhoek (Namíbia)	1993	107 647,57	
		1994	—	
	Niamey (Niger)	1997	106 576,98	
	Abuja (Nigéria)	1992	386 518,92	
		2005	4 388 593,41	
	Port Moresby (Papua-Nová Guinea)	1982	48 274,53	
	Kigali (Rwanda)	1980	—	
	Dakar (Senegal)	1984	9 215,78	
	Honiara (Šalamúnove ostrovy)	1990	34 892,60	
	Pretória (Južná Afrika)	1994	569 594,33	
		1996	601 836,92	
	Mbabane (Svazijsko)	1987	66 186,36	
		1988	38 901,80	
	Dar es Salaam (Tanzánia)	2002	3 566 574,97	
	Kampala (Uganda)	1986	41 867,65	
	Montevideo (Uruguaj)	1990	156 976,06	
	New York (Spojené štáty americké)	1987	230 512,14	
	Washington (Spojené štáty americké)	1997	1 314 190,41	
	Lusaka (Zambia)	1982	—	
	Harare (Zimbabwe)	1990	132 946,32	
		1994	218 840,67	
	Maputo (Mozambique)	2008	4 481 136,95	
	Komisia – súčet			**1 857 467 861,07**
Súdny dvor	Luxemburg			54 672 534
	(Príloha A – Erasmus, príloha B – Thomas More a príloha C	1994	54 672 534	
Dvor audítorov	*Luxemburg*			30 964 488,98
	Luxemburg (K1)	1990	8 284 336,66	
	Luxemburg (K2)	2004	22 680 152,32	
Európsky hospodársky a sociálny výbor	*Brusel*			144 108 829
	Montoyer 92 – 102	2001	34 857 718	
	Belliard 99 – 101	2001	85 447 526	
	Belliard 68 – 72	2004	9 965 173	
	Trèves 74	2005	8 813 979	
	Belliard 93	2005	5 024 433	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
Výbor regiónov	*Brusel*			93 068 116
	Montoyer	2001	17 168 727	
	Belliard 101 – 103	2001	42 086 095	
	Belliard 68	2004	14 947 759	
	Trèves 74	2004	13 220 968	
	Belliard 93	2005	5 644 567	
Celkový súčet				**3 807 481 964,76**

([1]) Predbežné sumy. Konečné sumy sa vezmú do úvahy v súvahe za rok 2008.
([2]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([3]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([4]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([5]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([6]) Dlhodobý nájom s právom kúpy (pôvodne Marie de Bourgogne).
([7]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([8]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([9]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([10]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([11]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([12]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([13]) Dlhodobý nájom s právom kúpy (čiastočne tu sídli OLAF).
([14]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([15]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([16]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([17]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([18]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([19]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([20]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([21]) Nájom/kúpa.
([22]) Budovy vonkajších služieb zahŕňajú 28 kancelárskych budov, 28 budov vedúcich delegácií, 25 budov pre zamestnancov, 1 parkovisko a 1 pozemok.

ODDIEL I

EURÓPSKY PARLAMENT

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Parlamentu na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	1 529 970 930
Vlastné zdroje	– 99 092 967
Splatný príspevok	**1 430 877 963**

EURÓPSKY PARLAMENT

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A V OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A RÔZNE ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku***	37 889 783	38 849 065	36 297 319,27
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	40,37
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	8 859 744	14 286 237	4 078 323,78
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	46 749 527	53 135 302	40 375 683,42
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	44 658 716	39 822 157	38 248 073,52
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	4 315 724	6 040 237	16 857 030,62
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	5 000	5 000	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	48 979 440	45 867 394	55 105 104,14
	KAPITOLA 4 2			
4 2 1	***Príspevky poslancov do systému dôchodkového zabezpečenia pre starobný dôchodok***	864 000	1 460 000	1 509 722,22
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	864 000	1 460 000	1 509 722,22
	Hlava 4 – Súčet	**96 592 967**	**100 462 696**	**96 990 509,78**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A V OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A RÔZNE ODVODY

4 0 0 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
37 889 783	38 849 065	36 297 319,27

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	40,37

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s cieľom zaviesť dočasný príspevok (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
8 859 744	14 286 237	4 078 323,78

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
44 658 716	39 822 157	38 248 073,52

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
4 315 724	6 040 237	16 857 030,62

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
5 000	5 000	0,—

KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 2 1 Príspevky poslancov do systému dôchodkového zabezpečenia pre starobný dôchodok

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
864 000	1 460 000	1 509 722,22

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	20 000,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	75 000,—
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	36 760,38
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	131 760,38
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	748 712,88
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	880 473,26
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 463 586,12
5 1 1 1	Úhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	15 970,97
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 479 557,09
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 479 557,09
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	2 500 000	2 200 000	3 847 943,96
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	2 500 000	2 200 000	3 847 943,96

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE PLATBY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	2 328 740,83
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytnuté na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 733 585,75
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	4 062 326,58
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 654 464,30
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Náhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 133 087,70
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	4 787 552,—
	KAPITOLA 5 8			
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	668 823,99
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	668 823,99
	Hlava 5 – Súčet	**2 500 000**	**2 200 000**	**15 726 676,88**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	20 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny dopravných prostriedkov, ktoré patria inštitúciám.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	75 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou dopravných prostriedkov.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	36 760,38

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

V prílohe k tomuto rozpočtu je potrebné uvádzať podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tejto rozpočtovej položky.

5 0 1 Výnosy z predaja nehnuteľného majetku

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	748 712,88

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickej podobe.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 1 ***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a úhrada nákladov spojených s nájmom***

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 463 586,12

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

V prílohe k tomuto rozpočtu je potrebné uvádzať podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tejto rozpočtovej položky.

5 1 1 1 Úhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	15 970,97

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 ***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 500 000	2 200 000	3 847 943,96

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých pôžičiek, bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 *Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	2 328 740,83

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 *Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytnuté na ich žiadosť – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 733 585,75

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 *Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 654 464,30

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 *Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

5 7 2 Náhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov spojených s náhradou výdavkov na sociálne zabezpečenie, ktoré boli vynaložené v mene inej inštitúcie.

5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	3 133 087,70

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE PLATBY

5 8 1 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	668 823,99

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok zahŕňa zároveň aj náhradu mzdy úradníkov poisťovacou spoločnosťou v prípade úrazu.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	30 643 667,74
6 6 0 1	Ostatné nepripísané príspevky a náhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	30 643 667,74
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	30 643 667,74
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**30 643 667,74**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a náhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	30 643 667,74

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré nie sú uvedené v ostatných častiach hlavy 6 a ktoré umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 6 0 1 Ostatné nepripísané príspevky a náhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	1 088 152,92
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 088 152,92
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**1 088 152,92**
	CELKOVÝ SÚČET	**99 092 967**	**102 662 696**	**144 449 007,32**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 088 152,92

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

V prílohe k tomuto rozpočtu je potrebné uvádzať podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tohto článku.

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	POSLANCI	190 422 000	151 616 000	145 182 125,58
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	502 655 938	489 773 819	458 068 265,14
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	101 064 000	100 326 700	107 694 007,49
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	15 704 900	15 920 000	10 345 540,60
	Hlava 1 – Súčet	**809 846 838**	**757 636 519**	**721 289 938,81**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	172 958 500	157 264 900	188 037 041,88
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	108 898 000	120 756 300	111 612 595,44
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	12 524 700	12 019 011	11 389 070,15
	Hlava 2 – Súčet	**294 381 200**	**290 040 211**	**311 038 707,47**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	SCHÔDZE A KONFERENCIE	31 699 000	32 694 165	29 338 204,71
3 2	ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	101 396 300	92 708 820	72 593 025,56
	Hlava 3 – Súčet	**133 095 300**	**125 402 985**	**101 931 230,27**
4	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
4 0	OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	70 548 000	62 305 000	60 517 850,99
4 2	VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC	185 267 000	160 591 000	142 616 169,44
4 4	SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV	310 000	251 300	221 300,—
	Hlava 4 – Súčet	**256 125 000**	**223 147 300**	**203 355 320,43**

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007) *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	5 003 992	21 990 152	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	10 018 600	5 000 000	0,—
10 3	REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA	500 000	p.m.	0,—
10 4	REZERVA URČENÁ NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU	p.m.	9 300 000	0,—
10 5	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY	20 000 000	20 000 000	0,—
10 6	REZERVA NA PRÍPRAVNÉ PROJEKTY	p.m.	p.m.	0,—
10 8	REZERVA NA EMAS	1 000 000		
	Hlava 10 – Súčet	**36 522 592**	**56 290 152**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 529 970 930**	**1 452 517 167**	**1 337 615 196,98**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Príspevky a platby***			
1 0 0 0	Príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 823 000	p.m.	0,—
1 0 0 4	Bežné cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	77 988 000	80 338 000	78 099 999,—
1 0 0 5	Ostatné cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 875 000	1 240 000	1 070 000,—
1 0 0 6	Príspevok na všeobecné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	41 539 000	38 188 000	37 505 015,91
1 0 0 7	Príspevky na výkon funkcie			
	Nediferencované finančné prostriedky	170 000	166 000	161 153,62
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	157 395 000	119 932 000	116 836 168,53
1 0 1	***Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia***			
1 0 1 0	Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 851 000	1 905 000	1 794 688,61
1 0 1 2	Osobitné opatrenia na výpomoc zdravotne postihnutým poslancom a zdravotne postihnutým deťom poslancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	141 000	184 000	90 854,47
	Článok 1 0 1 – Medzisúčet	2 992 000	2 089 000	1 885 543,08
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 875 000	238 000	132 729,27
1 0 3	***Dôchodky***			
1 0 3 0	Starobné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 638 000	10 165 000	9 480 552,31
1 0 3 1	Invalidné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	517 000	659 000	497 526,95
1 0 3 2	Pozostalostné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 857 000	2 900 000	2 540 354,72
1 0 3 3	Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie poslancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 148 000	14 533 000	13 247 972,14
	Článok 1 0 3 – Medzisúčet	23 160 000	28 257 000	25 766 406,12

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 0 5	***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	900 000	1 000 000	561 278,58
1 0 8	***Kurzové rozdiely***			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 000	100 000	0,—
1 0 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na príspevky poslancom***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	190 422 000	151 616 000	145 182 125,58
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	493 145 938 (1)	475 363 819 (2)	445 433 339,52
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	410 000	450 000	343 835,55
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 520 000	7 100 000	4 587 914,89
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	498 075 938	482 913 819	450 365 089,96
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	630 000	860 000	630 753,55
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 950 000	6 000 000	7 072 421,63
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	4 580 000	6 860 000	7 703 175,18
1 2 4	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	0	0	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	502 655 938	489 773 819	458 068 265,14

(1) Finančný obnos vo výške 703 992 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

(2) Finančný obnos vo výške 65 152 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 807 000	26 690 300	22 000 683,30
1 4 0 2	Konferenční tlmočníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	45 600 000	55 757 000 (1)	49 821 855,37
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 091 000	8 192 250	4 847 931,31
1 4 0 6	Pozorovatelia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 4 0 7	Príspevok na odborné vzdelávanie (vzdelávací program Európskeho parlamentu)			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	79 498 000	90 639 550	76 670 469,98
1 4 2	***Externé služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	21 566 000 (2)	9 687 150	31 023 537,51
1 4 4	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	—	—	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	101 064 000	100 326 700	107 694 007,49
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	385 000	235 000	248 000,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 940 000	3 825 000	3 343 966,52
1 6 1 3	Ďalšie odborné vzdelávanie: náklady na služobné cesty			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 580 000	1 375 000	1 285 000,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	5 905 000	5 435 000	4 876 966,52
1 6 3	***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	573 900	553 000	488 611,35
1 6 3 1	Mobilita			
	Nediferencované finančné prostriedky	189 000	0	0,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	310 000	320 000	275 000,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	1 072 900	873 000	763 611,35

(1) Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 6 5	***Opatrenia týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000 000	990 000	896 961,28
1 6 5 2	Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 260 000	1 900 000	600 000,—
1 6 5 4	Detské centrum a jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 467 000	6 722 000	3 208 001,45
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	8 727 000	9 612 000	4 704 962,73
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	15 704 900	15 920 000	10 345 540,60
	Hlava 1 – Súčet	**809 846 838**	**757 636 519**	**721 289 938,81**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI

1 0 0 ***Príspevky a platby***

1 0 0 0 Príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 823 000	p.m.	0,—

Poznámky

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 10,

— vykonávacie opatrenia k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 a 2.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov stanovených v štatúte poslancov.

1 0 0 4 Bežné cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
77 988 000	80 338 000	78 099 999,—

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 až 9a, 11 a 12.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 10 až 21 a 24.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét spojených s cestami na miesto a z miesta pracovísk a s inými služobnými cestami.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS (Systém pre ekologické riadenie a audit), ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 0 5 Ostatné cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 875 000	1 240 000	1 070 000,—

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 10.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 22, 23 a 29.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 0 *(pokračovanie)*

1 0 0 5 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu doplnkových cestovných nákladov, nákladov na cesty poslancov do členského štátu, v ktorom boli zvolení, a nákladov na repatriáciu.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

1 0 0 6 Príspevok na všeobecné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
41 539 000	38 188 000	37 505 015,91

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 13.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 25 až 28.

Tento príspevok je určený na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z parlamentnej činnosti poslancov v štáte, v ktorom boli zvolení.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 25 000 EUR.

1 0 0 7 Príspevky na výkon funkcie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
170 000	166 000	161 153,62

Poznámky

Rozhodnutie predsedníctva z 20. marca 1991.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych diét a reprezentáciu, ktoré sú spojené s výkonom funkcie predsedu.

1 0 1 ***Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia***

1 0 1 0 Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 851 000	1 905 000	1 794 688,61

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 17, 18, 19, 20 a 21.

Rozhodnutie predsedníctva z 20. októbra 1958 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva z 3. apríla 1990.

Rozhodnutie predsedníctva z 24. septembra 1986 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva zo 17. júla 1997.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 1 *(pokračovanie)*

1 0 1 0 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie predsedníctva z 18. júna 1975 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva z 3. apríla 1990.

Rozhodnutie predsedníctva z 19. januára 1978 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva zo 17. júla 1997.

Rozhodnutie predsedníctva z 12. novembra 2007.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 18 a 19,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 3 až 9.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov úrazového a zdravotného poistenia, nákladov spojených s ročnou lekárskou prehliadkou, ako aj nákladov životného poistenia a poistenia pre prípad straty a odcudzenia osobných vecí poslancov.

1 0 1 2 Osobitné opatrenia na výpomoc zdravotne postihnutým poslancom a zdravotne postihnutým deťom poslancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
141 000	184 000	90 854,47

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 21a a 21b.

Od júla 2009: vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 30 a 80.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie určitých výdavkov potrebných na poskytnutie pomoci zdravotne ťažko postihnutému poslancovi alebo nezaopatrenému zdravotne ťažko postihnutému dieťaťu poslanca.

1 0 2 ***Dočasné príspevky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 875 000	238 000	132 729,27

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha V.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 46 až 49.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 3 Dôchodky

1 0 3 0 Starobné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 638 000	10 165 000	9 480 552,31

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 14,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 49, 50 a 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania starobného dôchodku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

1 0 3 1 Invalidné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
517 000	659 000	497 526,95

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha II.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 15,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 51, 52 až 57 a 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania dôchodku v prípade invalidity poslanca, ktorá nastane počas trvania jeho mandátu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 20 000 EUR.

1 0 3 2 Pozostalostné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 857 000	2 900 000	2 540 354,72

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha I.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 17,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 58 až 60 a 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného a/alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 15 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 3 *(pokračovanie)*

1 0 3 3 Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie poslancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 148 000	14 533 000	13 247 972,14

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha VII.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 27,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 77.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku inštitúcie do systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 300 000 EUR.

1 0 5 ***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
900 000	1 000 000	561 278,58

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 4, 8, 12, 22 a 22a.

Rozhodnutie predsedníctva z 10. mája 1989 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva z 1. júla 2002.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 22,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 44.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov a ich asistentov, diaľkové štúdium a nákup materiálov na samovzdelávanie.

1 0 8 ***Kurzové rozdiely***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	100 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozdielov vo výmenných kurzoch, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu v súlade s ustanoveniami vzťahujúcimi sa na vyplácanie príspevkov na všeobecné výdavky.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na príspevky poslancom

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platieb poslancom.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do iných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

1 2 0 Platy a iné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
493 145 938 (1)	475 363 819 (2)	445 433 339,52
(1) Finančný obnos vo výške 703 992 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0. (2) Finančný obnos vo výške 65 152 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevku na úrazové poistenie užívateľov v prípade úrazu pri výkone športových aktivít v športovom centre Európskeho parlamentu v Bruseli a Štrasburgu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 500 000 EUR.

Desať percent navrhovaného zvýšenia počtu zamestnancov na rok 2009 sa zapísalo do rezervy, kým nebude predložená ďalšia analýza a objasnenie, pokiaľ ide o lepšiu rovnováhu v rozdelení ľudských zdrojov medzi hlavné legislatívne činnosti, priame služby poslancom a činnosti administratívnej podpory pred skončením súčasného volebného obdobia, s nadväznými krokmi predsedníctva k návrhom, ktoré sa majú predložiť, do 1. marca 2009.

Od generálneho tajomníka sa žiada, aby predložil návrh na prerozdelenie zamestnancov, ktorí priamo asistujú poslancom pri ich legislatívnej práci na úrovni výborov, a aby predložil návrhy na reorganizáciu funkcií rôznych útvarov s cieľom predísť zmenám v textoch po hlasovaní vo výbore a oneskoreniam v rozhodovacom procese.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
410 000	450 000	343 835,55

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 520 000	7 100 000	4 587 914,89

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene miesta výkonu práce zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že pri nástupe do služby alebo pri preložení na nové miesto výkonu práce musia zmeniť bydlisko,

— náhrady pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie,

— rozdielu medzi príspevkami zmluvných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
630 000	860 000	630 753,55

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 950 000	6 000 000	7 072 421,63

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 4 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
0	0	0,—

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 807 000	26 690 300	22 000 683,30

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

— platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— zamestnávanie dočasného personálu.

1 4 0 2 Konferenční tlmočníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
45 600 000	55 757 000 [1]	49 821 855,37
[1] Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Dohoda týkajúca sa pomocných konferenčných tlmočníkov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú nasledujúce výdavky v rámci medziinštitucionálnej spolupráce:

— platy, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a diéty pomocných konferenčných tlmočníkov prizvaných Európskym parlamentom na schôdze organizované Európskym parlamentom alebo inými inštitúciami, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov,

— výdavky na konferenčné agentúry, technický personál a správcov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,

— služby poskytnuté Európskemu parlamentu tlmočníkmi z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov ostatných inštitúcií,

— medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 200 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 4 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 091 000	8 192 250	4 847 931,31

Poznámky

Rozhodnutie predsedníctva z 26. októbra 1988 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva z 2. februára 2000.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— príspevok, cestovné náklady a náklady na služobné cesty pre stážistov a na úrazové a zdravotné poistenie počas stáží,

— náklady spojené s výmenou zamestnancov medzi Európskym parlamentom a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— organizáciu vzdelávacích programov pre konferenčných tlmočníkov okrem iného v spolupráci s tlmočníckymi školami, ako aj na štipendiá na vzdelávanie a ďalšie zvyšovanie odbornosti tlmočníkov, nákup výučbových materiálov a súvisiace náklady,

— nepredvídané výdavky v súvislosti s pilotným programom stáží pre osoby so zdravotným postihnutím.

1 4 0 6 Pozorovatelia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét pozorovateľov počas účasti na plenárnych schôdzach a schôdzach výborov, delegácií a politických skupín na pracoviskách Európskeho parlamentu, ako aj na schôdzach politických skupín mimo pracoviska, schválených konferenciou predsedov.

1 4 0 7 Príspevok na odborné vzdelávanie (vzdelávací program Európskeho parlamentu)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za prácu stážistov, ktorí sa zúčastňujú na vzdelávacom programe Európskeho parlamentu.

1 4 2 ***Externé služby***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 566 000 (1)	9 687 150	31 023 537,51
(1) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na prekladanie, písanie, kódovanie a technickú výpomoc, ktoré zabezpečujú externí dodávatelia, ako aj výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 200 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 4 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 6 1 0 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
385 000	235 000	248 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 940 000	3 825 000	3 343 966,52

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. Prostriedky sa môžu použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie a mimo nej. Na kurzoch organizovaných v Bruseli sa môžu zúčastňovať aj asistenti poslancov v Bruseli, pričom Európsky parlament poskytuje na tento účel príspevok v zmysle článku 14 Pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu,

— výdavky spojené s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu a výdavky na osobitné štúdie vypracované odborníkmi na koncepciu a organizovanie vzdelávacích programov,

— kurzy ďalšieho vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 3 Ďalšie odborné vzdelávanie: náklady na služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 580 000	1 375 000	1 285 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty v súvislosti s ďalším odborným vzdelávaním.

1 6 3 Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
573 900	553 000	488 611,35

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

— ako súčasť pomoci (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  na náhradu, v rámci rozpočtových možností a po uplatnení nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— na poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii,

— na pokrytie príspevku pre zamestnanecký výbor a menších výdavkov v rámci sociálnej pomoci.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 8 000 EUR.

1 6 3 1 Mobilita

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
189 000	0	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s mobilitou na rôznych pracoviskách.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
310 000	320 000	275 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na prispievanie k uhrádzaniu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

Pokrývajú aj finančnú podporu na medziinštitucionálne spoločenské aktivity.

1 6 5 ***Opatrenia týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	990 000	896 961,28

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby na troch pracoviskách vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkového výboru a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú zároveň výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby a taktiež výdavky na lekársky personál alebo pomocný zdravotný personál v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb alebo na zamestnávanie pracovníkov na krátkodobé zastupovanie.

1 6 5 2 Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 260 000	1 900 000	600 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií a jedální.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 2 000 000 EUR.

1 6 5 4 Detské centrum a jasle

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 467 000	6 722 000	3 208 001,45

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Európskeho parlamentu na celkové výdavky pre detské centrum a jasle, s ktorými bola uzavretá dohoda.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 010 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	34 577 000	29 735 000 (1)	25 330 828,31
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 700 000	2 271 000	62 175 000,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 870 000	15 000 000	0,—
2 0 0 7	Úprava priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 232 000 (2)	22 463 000 (3)	18 365 296,48
2 0 0 8	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 348 000	7 924 680	6 881 004,90
2 0 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	—	p.m.	0,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	81 727 000	77 393 680	112 752 129,69
2 0 2	***Výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	33 560 000	32 224 000	28 199 140,96
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 096 500	11 959 670 (4)	12 754 688,19
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	37 000 000	34 162 950	32 940 966,99
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 575 000	1 524 600	1 390 116,05
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	91 231 500	79 871 220	75 284 912,19
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	172 958 500	157 264 900	188 037 041,88

(1) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 2 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(3) Finančný obnos vo výške 1 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(4) Finančný obnos vo výške 3 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Výpočtová technika a telekomunikácie***			
2 1 0 0	Technické a programové vybavenie pre informačné a inovačné technológie			
	Nediferencované finančné prostriedky	42 610 000	45 350 000	43 093 621,41
2 1 0 2	Externá pomoc v oblasti informačných a inovačných technológií			
	Nediferencované finančné prostriedky	39 343 000	34 839 000	32 827 762,74
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	81 953 000	80 189 000	75 921 384,15
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 544 000	4 046 130	5 545 583,58
2 1 4	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 550 000 [1]	31 039 540	25 506 603,94
2 1 6	***Dopravné prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 851 000	5 481 630	4 639 023,77
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	108 898 000	120 756 300	111 612 595,44
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie a kancelárske potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 321 000	1 780 750 [2]	2 635 405,55
2 3 1	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	820 000	678 150	512 632,05
2 3 2	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	540 700	276 111	247 387,05
2 3 5	***Telekomunikácie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 593 000	6 809 000	5 957 996,93
2 3 6	***Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	614 000	970 200	725 493,36
2 3 7	***Sťahovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000 000	886 050	669 034,44
2 3 8	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	636 000	618 750	641 120,77
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	12 524 700	12 019 011	11 389 070,15
	Hlava 2 – Súčet	**294 381 200**	**290 040 211**	**311 038 707,47**

[1] Finančný obnos vo výške 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
[2] Finančný obnos vo výške 125 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Poznámky

Keďže poisťovacie spoločnosti zrušili poistné krytie, rozpočet EÚ musí pokrývať riziko pracovných konfliktov a teroristických útokov v budovách Európskeho parlamentu.

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto hlave preto pokrývajú všetky výdavky, ktoré súvisia so škodami vyplývajúcimi z pracovných konfliktov a teroristických útokov.

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

2 0 0 Budovy

2 0 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
34 577 000	29 735 000 ([1])	25 330 828,31
([1]) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na pokrytie nájomného za budovy alebo časti budov, ktoré používa Európsky parlament.

Zároveň pokrývajú náklady na daň z nehnuteľnosti. Nájomné sa vypočítava na obdobie 12 mesiacov na základe existujúcich alebo pripravovaných nájomných zmlúv, ktoré zvyčajne zohľadňujú vývoj životných, resp. stavebných nákladov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 000 EUR.

2 0 0 1 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 700 000	2 271 000	62 175 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok nájomného za budovy alebo časti budov stanovených na základe súčasných alebo pripravovaných nájomných zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 000 EUR.

2 0 0 3 Obstarávanie nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na obstarávanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 870 000	15 000 000	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

2007 Úprava priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 232 000 ([1])	22 463 000 ([2])	18 365 296,48
([1]) Finančný obnos vo výške 2 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0. ([2]) Finančný obnos vo výške 1 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce a na iné s tým súvisiace výdavky, najmä výplaty honorárov architektov alebo inžinierov atď.

Desať percent rozpočtových prostriedkov sa zapísalo do rezervy do predloženia písomného potvrdenia technických, administratívnych, finančných a právnych dôsledkov (vrátane zodpovednosti) prác na odstránení azbestu v Štrasburgu a kontrole výskytu azbestu na ostatných pracoviskách a tiež prác súvisiacich so stropom v zasadacej miestnosti, ako aj všetkých ďalších prác, ktoré sa majú vykonať.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 000 EUR.

2008 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 348 000	7 924 680	6 881 004,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavky na technickú výpomoc alebo služby architekta spojené so štúdiami, prípravou a monitorovaním údržby alebo prác v budovách,

— výdavky na výpomoc odborníkov v súvislosti so štúdiami o úpravách a rozširovaní budov inštitúcie, ako aj s previerkou prístupu pre zdravotne postihnuté osoby, ktorej závery už boli schválené,

— úhradu poplatkov za verejnoprospešné služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

2 0 0 *(pokračovanie)*

2 0 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností.

Má predbežný charakter a môže sa použiť len po presune do iných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

2 0 2 ***Výdavky týkajúce sa budov***

2 0 2 2 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
33 560 000	32 224 000	28 199 140,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov stanovených na základe platných zmlúv na údržbu budov a iných priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy atď.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 91 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

2 0 2 4 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 096 500	11 959 670 ([1])	12 754 688,19
([1]) Finančný obnos vo výške 3 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
37 000 000	34 162 950	32 940 966,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov, ktoré slúžia Európskemu parlamentu na jeho troch obvyklých pracoviskách a v informačných kanceláriách.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 91 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 80 000 EUR.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 575 000	1 524 600	1 390 116,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

210 Výpočtová technika a telekomunikácie

2100 Technické a programové vybavenie pre informačné a inovačné technológie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
42 610 000	45 350 000	43 093 621,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiace práce. Toto technické a programové vybavenie sa týka najmä systémov v stredisku výpočtovej techniky a telekomunikácií, počítačových systémov v rámci oddelení a politických skupín, ako aj elektronického hlasovacieho systému.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 343 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

210 *(pokračovanie)*

2102 Externá pomoc v oblasti informačných a inovačných technológií

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
39 343 000	34 839 000	32 827 762,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky týkajúce sa inovácií, prevádzky strediska pre spracovanie údajov a sietí, tvorby a údržby aplikácií, podpory pre poslancov a užívateľov vo všeobecnosti vrátane politických skupín, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

Sú tiež určené na pokrytie podielu Európskeho parlamentu na nákladoch na oddelenie podpory mzdovej aplikácie NAP zriadené na základe spoločnej dohody medzi inštitúciami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 240 000 EUR.

212 *Hnuteľný majetok*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 544 000	4 046 130	5 545 583,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a *ad hoc* nákladov na prepravu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

214 *Technické zariadenie a vybavenie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 550 000 (1)	31 039 540	25 506 603,94
(1) Finančný obnos vo výške 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, a najmä:

— rôznych dodatočných pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, archivovanie, bezpečnostné opatrenia alebo do jedální a budov atď.,

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, konferenčnú techniku, audiovizuálny sektor atď.,

— na zavedenie dvoch ďalších telefónnych liniek do kancelárií poslancov, ak o to požiadajú.

Zároveň pokrývajú náklady na inzerciu odpredaja alebo likvidácie vyradeného majetku.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 115 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

2 1 6 Dopravné prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 851 000	5 481 630	4 639 023,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy dopravných prostriedkov (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia. Pri výmene vozového parku a nákupe alebo nájme dopravných prostriedkov sa budú uprednostňovať vozidlá, ktoré najmenej znečisťujú životné prostredie, ako napr. hybridné vozidlá.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 175 000 EUR.

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

2 3 0 Písacie a kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 321 000	1 780 750 [1]	2 635 405,55
[1] Finančný obnos vo výške 125 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob pre tlačiarenské a rozmnožovacie centrum atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 15 000 EUR.

2 3 1 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
820 000	678 150	512 632,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízia, ážio, ostatné poplatky) a ostatných nákladov na finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

2 3 2 Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
540 700	276 111	247 387,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poplatky, ktoré môžu byť uložené Európskemu parlamentu na základe rozhodnutia Súdneho dvora, Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev, Súdu pre verejnú službu, ako aj vnútroštátnych súdov,

— služby externých právnych zástupcov Európskeho parlamentu pred súdmi Spoločenstva a vnútroštátnymi súdmi, služby právnych poradcov alebo expertov na výpomoc právnemu odboru,

— úhradu výdavkov na právnych zástupcov v rámci disciplinárnych a podobných konaní,

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 2 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek záväzkov uvedených v článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

— náhrady, na ktorých sa účastníci dohodli urovnaním sporu zmierom v zmysle článkov 69 a 70 rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2 3 5 ***Telekomunikácie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 593 000	6 809 000	5 957 996,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 140 000 EUR.

2 3 6 ***Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
614 000	970 200	725 493,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie vnútroštátnou poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

Tieto rozpočtové prostriedky takisto pokrývajú výdavky na poštové služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 90 000 EUR.

2 3 7 ***Sťahovanie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	886 050	669 034,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na sťahovanie a s tým súvisiace manipulačné práce vykonávané sťahovacími firmami alebo dočasne aj personálom externých firiem.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 40 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
636 000	618 750	641 120,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— tie druhy poistenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— ostatné prevádzkové výdavky, ako je riadiace centrum mobility v rámci EMAS, nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE
KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Náklady na služobné cesty zamestnancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	24 300 000	25 490 000	24 000 000,—
3 0 2	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 070 000	955 800	731 130,25
3 0 4	***Rôzne výdavky na schôdze***			
3 0 4 0	Rôzne výdavky na schôdze			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 900 000	2 390 850	1 972 000,—
3 0 4 2	Schôdze, kongresy a konferencie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 260 000	1 395 900	935 854,03
3 0 4 4	Rôzne organizačné výdavky Parlamentnej konferencie o WTO a iných medziparlamentných delegácií, delegácií zriadených *ad hoc* a delegácií pri WTO			
	Nediferencované finančné prostriedky	390 000	623 700	333 501,37
3 0 4 6	Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí spoločného parlamentného zhromaždenia AKT – EÚ			
	Nediferencované finančné prostriedky	478 000	480 150	251 632,22
3 0 4 7	Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 000	97 000	0,—
3 0 4 8	Rôzne organizačné výdavky Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	61 875	1 200,—
3 0 4 9	Výdavky na služby cestovnej kancelárie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 223 000	1 198 890	1 112 886,84
	Článok 3 0 4 – Medzisúčet	6 329 000	6 248 365	4 607 074,46
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	31 699 000	32 694 165	29 338 204,71
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Získavanie znaleckých posudkov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 198 000	10 172 000	6 575 738,16
3 2 2	***Získavanie informácií a archivovanie***			
3 2 2 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 301 300	3 565 980	3 267 161,51
3 2 2 2	Výdavky na archívne zdroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 830 000	1 782 990	1 517 600,34
	Článok 3 2 2 – Medzisúčet	6 131 300	5 348 970	4 784 761,85

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 2 3	***Vzťahy s parlamentmi tretích krajín a podpora parlamentnej demokracie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	367 000	360 000	118 300,—
3 2 4	***Produkcia a šírenie***			
3 2 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 320 000	6 000 000	7 212 610,63
3 2 4 1	Digitálne a tradičné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 100 000	1 935 450	1 561 130,17
3 2 4 2	Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 835 000	15 425 000 (1)	12 296 279,77
3 2 4 3	Návštevnícke centrum			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 900 000	6 840 000	2 123 423,20
3 2 4 4	Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín			
	Nediferencované finančné prostriedky	27 105 000	28 550 000	25 294 513,01
3 2 4 5	Organizovanie seminárov, sympózií a kultúrnych podujatí			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 930 000	2 093 000 (2)	1 651 025,—
3 2 4 6	Parlamentný televízny kanál (Web TV)			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 000 000	p.m.	723 922,—
3 2 4 7	Výdavky v súvislosti s poskytovaním informácií o diskusii o budúcnosti Európy			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	500 000	0,—
3 2 4 8	Výdavky na audiovizuálne médiá			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 200 000	14 300 000	9 452 768,26
3 2 4 9	Výmena informácií s národnými parlamentmi			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 200 000	1 184 400	798 553,51
	Článok 3 2 4 – Medzisúčet	86 590 000	76 827 850	61 114 225,55
3 2 5	***Výdavky súvisiace s informačnými kanceláriami***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 110 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	101 396 300	92 708 820	72 593 025,56
	Hlava 3 – Súčet	**133 095 300**	**125 402 985**	**101 931 230,27**

(1) Finančný obnos vo výške 8 100 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

(2) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 30 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

300 Náklady na služobné cesty zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
24 300 000	25 490 000	24 000 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov a diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnými cestami zamestnancov inštitúcie a vyslaných národných expertov vrátane dodatočných nákladov v súvislosti s cestovnými lístkami a rezerváciami.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

302 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 070 000	955 800	731 130,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia vrátane pohostenia v súvislosti s prácou oddelenia inštitúcie STOA (Scientific Technology Options Assessment), a reprezentáciou členov inštitúcie,

— výdavky na reprezentáciu predsedu počas služobných ciest mimo pracovísk,

— výdavky na reprezentáciu a príspevok na sekretárske výdavky kancelárie predsedu,

— výdavky na pohostenie a reprezentáciu generálneho sekretariátu vrátane nákupu predmetov a medailí pre úradníkov, ktorí zavŕšili 15 a/alebo 25 rokov v službách inštitúcie,

— rôzne náklady spojené s protokolom: zástavy, stojany, pozvánky, tlač jedálnych lístkov atď.

304 Rôzne výdavky na schôdze

3040 Rôzne výdavky na schôdze

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 900 000	2 390 850	1 972 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nápoje, občerstvenie a príležitostné pohostenie počas schôdzí usporiadaných inštitúciou.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

3 0 4 *(pokračovanie)*

3 0 4 2 Schôdze, kongresy a konferencie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 260 000	1 395 900	935 854,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky súvisiace s organizovaním schôdzí mimo pracovísk (výbory alebo ich delegácie, politické skupiny) v prípade potreby vrátane výdavkov na reprezentáciu,

— členské príspevky medzinárodným organizáciám, ktorých členom je Európsky parlament alebo jeden z jeho orgánov (Medziparlamentná únia, Združenie generálnych tajomníkov parlamentov, Skupina dvanásť plus pri Medziparlamentnej únii).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 20 000 EUR.

3 0 4 4 Rôzne organizačné výdavky Parlamentnej konferencie o WTO a iných medziparlamentných delegácií, delegácií zriadených *ad hoc* a delegácií pri WTO

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
390 000	623 700	333 501,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na výdavky spojené s organizovaním schôdzí medziparlamentných delegácií, delegácií zriadených *ad hoc*, zmiešaných parlamentných výborov, parlamentných výborov pre spoluprácu a delegácií pri WTO, ako aj s organizovaním schôdzí Parlamentnej konferencie o WTO a jej riadiaceho výboru s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 6 Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí spoločného parlamentného zhromaždenia AKT – EÚ

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
478 000	480 150	251 632,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na výdavky spojené s organizovaním schôdzí delegácií pri spoločnom parlamentnom zhromaždení AKT – EÚ s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 7 Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
38 000	97 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s organizáciou schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia, jeho výborov a jeho predsedníctva s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

3 0 4 *(pokračovanie)*

3 0 4 8 Rôzne organizačné výdavky Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 000	61 875	1 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s organizáciou schôdzí Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia, jeho výborov a jeho predsedníctva s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 9 Výdavky na služby cestovnej kancelárie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 223 000	1 198 890	1 112 886,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov cestovnej kancelárie, ktorá je v zmluvnom vzťahu s Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

3 2 0 ***Získavanie znaleckých posudkov***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 198 000	10 172 000	6 575 738,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— náklady súvisiace so zmluvami s kvalifikovanými znalcami, odborníkmi a výskumnými ústavmi o štúdiách a iných výskumných činnostiach (semináre, rokovania za okrúhlym stolom, panely expertov a konferencie) realizovaných pre orgány Európskeho parlamentu a administratívu,

— náklady na vyhodnotenie štúdií a účasť oddelenia inštitúcie STOA (Scientific Technology Options Assessment) vo vedeckých orgánoch,

— cestovné náklady, diéty a vedľajšie náklady odborníkov a iných osôb vrátane osôb predkladajúcich petície Európskemu parlamentu, ktoré sú prizvané na účasť na schôdzach výborov, študijných alebo pracovných skupín,

— výdavky na účasť externých osôb na práci orgánov, akými sú disciplinárny výbor a špecializovaná komisia pre finančné nezrovnalosti.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 2 Získavanie informácií a archivovanie

3 2 2 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 301 300	3 565 980	3 267 161,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou formou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Európskeho parlamentu vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM atď.) vrátane vybavenia,

— nákup a obnovu slovníkov a lexikónov na všetkých druhoch nosičov, a to aj pre nové jazykové oddelenia, a nákup iných diel a dokumentárnych materiálov pre jazykové služby a pre oddelenia kvality legislatívy.

3 2 2 2 Výdavky na archívne zdroje

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 830 000	1 782 990	1 517 600,34

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43), ako aj vykonávacie opatrenia prijaté v Európskom parlamente.

Rozhodnutie predsedníctva zo 16. decembra 2002 o zlepšení informovanosti a transparentnosti: archívy Európskeho parlamentu.

Nariadenie o spracovaní osobných archívov poslancov Európskeho parlamentu prijaté rozhodnutím predsedníctva z 10. októbra 2007.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé archivárske služby, prenos archívnych fondov na rôzne nosiče dát (mikrofilmy, disky, kazety atď.), náklady na nákup, nájom a uchovávanie špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických, knihy, revue) a s tým spojené poskytovanie externých služieb a náklady na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.).

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 2 *(pokračovanie)*

3 2 2 2 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie výdavkov na spracovanie archívov, ktoré vytvorili poslanci Európskeho parlamentu počas výkonu svojho mandátu a ktoré boli neskôr odovzdané formou darov alebo odkazov v závetoch Európskemu parlamentu, Historickým archívom Európskych spoločenstiev alebo niektorému združeniu, alebo nadácii v súlade s predpismi stanovenými Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 20 000 EUR.

3 2 3 ***Vzťahy s parlamentmi tretích krajín a podpora parlamentnej demokracie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
367 000	360 000	118 300,—

Poznámky

Závery predsedníctva, konferencia hovorcov parlamentov EÚ, Kodaň 2006 a Bratislava 2007.

Rozhodnutie predsedníctva z 18. júna 2007.

Príslušná geografická oblasť: krajiny mimo EÚ s výnimkou kandidátskych krajín a krajín, ktoré sa uchádzajú o štatút kandidátskej krajiny.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na rozvoj vzťahov medzi Európskym parlamentom a demokraticky zvolenými národnými parlamentmi tretích krajín, ako aj príslušnými regionálnymi parlamentnými organizáciami. Vzťahujú sa predovšetkým na činnosti zamerané na posilnenie parlamentných kapacít v nových a vznikajúcich demokraciách a na podporu využívania nových informačných a komunikačných technológií v parlamentoch.

3 2 4 ***Produkcia a šírenie***

3 2 4 0 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 320 000	6 000 000	7 212 610,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu inštitúcie na výdavkoch Úradu pre publikácie, ktoré súvisia s publikovaním, šírením a inými vedľajšími nákladmi týkajúcimi sa textov uverejňovaných v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 1 Digitálne a tradičné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 100 000	1 935 450	1 561 130,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— všetky náklady na digitálne publikovanie (intranetové stránky) a náklady na tradičné publikovanie (rôzne dokumenty a tlačené materiály zadané subdodávateľovi) vrátane distribúcie,

— progresívny a korekčný vývoj a údržbu vydavateľských a prekladateľských systémov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 210 000 EUR.

3 2 4 2 Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 835 000	15 425 000 ([1])	12 296 279,77
([1]) Finančný obnos vo výške 8 100 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na informačné publikácie vrátane elektronických publikácií, na informačné aktivity, vzťahy s verejnosťou a účasť na verejných podujatiach, veľtrhoch a výstavách v členských štátoch Európskej únie a v pristupujúcich krajinách, ako aj na aktualizáciu legislatívneho prehľadu (OEIL).

3 2 4 3 Návštevnícke centrum

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 900 000	6 840 000	2 123 423,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie návštevníckeho centra.

3 2 4 4 Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 105 000	28 550 000	25 294 513,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu dotácií pre skupiny návštevníkov a s tým spojených nákladov na organizovanie a infraštruktúru, ako aj prevádzkových nákladov programu Euroscola a na financovanie stáží pre mienkotvorcov z tretích krajín. Každoročne sa zvýšia s použitím deflátora zohľadňujúceho vývoj hrubého národného dôchodku a cien.

Maximálny počet návštevníkov, ktorý možno dotovať, by sa mal podstatne zvýšiť. Každý poslanec Európskeho parlamentu by mal mať právo pozvať počas jedného kalendárneho roku maximálne päť skupín s celkovým počtom 100 návštevníkov. Počet účastníkov jednej návštevy môže byť rôzny v rozpätí od 10 do 100 osôb.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 4 *(pokračovanie)*

V položke je zahrnutá primeraná suma pre návštevníkov so zdravotným postihnutím.

Poskytnutá dotácia sa zvýši, aby náležite zodpovedala vzdialenosti a spôsobu dopravy návštevníkov. Zlepšiť by sa mali aj služby poskytované návštevníkom.

Je potrebné určiť, či nové pravidlá zohľadňujú špecifiká a obmedzenia týkajúce sa pôvodu návštevníkov, predložiť návrhy na vyčlenenie časti návštevníckeho centra politickým skupinám a vypracovať správu o prístupe skupín návštevníkov do nového návštevníckeho centra a o návštevách plenárnych zasadaní, ako aj zabezpečiť dostupnosť zasadacích siení a potrebného personálu.

3 2 4 5 Organizovanie seminárov, sympózií a kultúrnych podujatí

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 930 000	2 093 000 ([1])	1 651 025,—
([1]) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov alebo príspevkov súvisiacich s organizovaním národných a medzinárodných sympózií a seminárov pre mienkotvorcov z členských a pristupujúcich krajín, na pokrytie nákladov na organizovanie parlamentných sympózií a seminárov a na financovanie kultúrnych projektov s európskou dimenziou, napríklad Sacharovovej ceny a Filmovej ceny Európskeho parlamentu LUX.

Maximálne 300 000 EUR z týchto rozpočtových prostriedkov je určených na pokrytie výdavkov na organizovanie mimoriadnych podujatí v zasadacej miestnosti v Štrasburgu a v Bruseli v súlade s ročným plánom, ktorý prijalo predsedníctvo.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení na podporu viacjazyčnosti, ako sú stretnutia s poskytovateľmi školení pre tlmočníkov.

3 2 4 6 Parlamentný televízny kanál (Web TV)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 000 000	p.m.	723 922,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie parlamentného televízneho kanálu (Web TV).

Vypracuje sa hodnotenie prototypu. V tomto hodnotení bude nutné zohľadniť obsah a náklady projektu, ako aj štruktúry a mieru účasti politických skupín a vymedzenie obsahu programov.

3 2 4 7 Výdavky v súvislosti s poskytovaním informácií o diskusii o budúcnosti Európy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	500 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s opatreniami zameranými na poskytovanie informácií o diskusii o budúcnosti Európy.

Informačné opatrenia by mali zahŕňať informácie rôzneho druhu a taktiež uspokojovať potreby parlamentných menšín v oblasti šírenia informácií.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 8 Výdavky na audiovizuálne médiá

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 200 000	14 300 000	9 452 768,26

Poznámky

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. marca 2002 o usmerneniach pre rozpočtový postup na rok 2003 (Ú. v. EÚ C 47 E, 27.2.2003, s. 72).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2002 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2003 (Ú. v. EÚ C 180 E, 31.7.2003, s. 150).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2003 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2004 (Ú. v. EÚ C 67 E, 17.3.2004, s. 179).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— prevádzkové náklady audiovizuálneho sektora (vrátane vlastných výkonov a externej podpory ako technických služieb pre rozhlasové a televízne stanice, realizácie, produkcie, koprodukcie a rozširovania audiovizuálnych programov, nájmu liniek, vysielania televíznych a rozhlasových programov a iných opatrení zameraných na rozvoj vzťahov medzi inštitúciou a poskytovateľmi audiovizuálneho vysielania),

— výdavky na priame internetové prenosy z plenárnych zasadnutí a schôdzí parlamentných výborov,

— zaznamenávanie schôdzí na nosiče DVD-ROM,

— vytváranie príslušných archívov a vyhľadávacieho systému, ktoré budú občanom umožňovať stály prístup k týmto informáciám.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 13 000 EUR.

3 2 4 9 Výmena informácií s národnými parlamentmi

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 200 000	1 184 400	798 553,51

Poznámky

Konferencie predsedov európskych parlamentov (jún 1977) a parlamentov EÚ (september 2000, marec 2001). Príslušná geografická oblasť: krajiny EÚ, kandidátske krajiny a krajiny, ktoré sa uchádzajú o štatút kandidátskej krajiny.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na podporu vzťahov medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi. Týkajú sa parlamentných vzťahov, ktoré nie sú zahrnuté v kapitolách 1 0 a 3 0, výmeny informácií a dokumentácií a výpomoci pri analýze a správe týchto informácií vrátane spolupráce s Európskym centrom pre parlamentný výskum a dokumentáciu,

— financovanie programov spolupráce a vzdelávacích programov pre úradníkov vyššie uvedených parlamentov a činností na posilnenie ich parlamentných kapacít vo všeobecnosti.

  Vzdelávacie programy zahŕňajú informačné a študijné návštevy v Európskom parlamente v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu a z finančných prostriedkov sa uhrádza celková alebo čiastočná suma výdavkov účastníkov, najmä cestovné náklady, pobytový a denný príspevok,

— opatrenia spolupráce, ktoré sa vzťahujú na legislatívnu prácu, a opatrenia, ktoré sa vzťahujú na dokumentáciu, analýzu a informácie, vrátane tých, ktoré sa uskutočňujú v Európskom centre pre parlamentný výskum a dokumentáciu.

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 5 Výdavky súvisiace s informačnými kanceláriami

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 110 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov súvisiacich s informačnými kanceláriami Európskeho parlamentu (zamestnanci, budovy, konferencie, schôdze, publikácie atď.).

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 4 0 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV
KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC
KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	52 690 000	51 660 000	50 321 238,99
4 0 2	***Príspevky európskym politickým stranám***			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 858 000	10 645 000	10 196 612,—
4 0 3	***Príspevky pre európske politické nadácie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 000 000	p.m. [1]	
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	70 548 000	62 305 000	60 517 850,99
	KAPITOLA 4 2			
4 2 2	***Asistentská výpomoc***			
4 2 2 0	Asistentská výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	184 767 000	160 091 000	142 271 412,10
4 2 2 2	Kurzové rozdiely			
	Nediferencované finančné prostriedky	500 000	500 000	344 757,34
4 2 2 4	Asistenti poslancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
	Článok 4 2 2 – Medzisúčet	185 267 000	160 591 000	142 616 169,44
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	185 267 000	160 591 000	142 616 169,44
	KAPITOLA 4 4			
4 4 0	***Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	170 000	130 000	100 000,—
4 4 2	***Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia***			
	Nediferencované finančné prostriedky	140 000	121 300	121 300,—
	KAPITOLA 4 4 – SÚČET	310 000	251 300	221 300,—
	Hlava 4 – Súčet	**256 125 000**	**223 147 300**	**203 355 320,43**

[1] Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 4 0 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

4 0 0 *Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
52 690 000	51 660 000	50 321 238,99

Poznámky

Predpisy prijaté rozhodnutím predsedníctva z 1. februára 2001.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov politických skupín a nezaradených poslancov:

— výdavky na prevádzku kancelárií, administratívne a prevádzkové výdavky,

— výdavky na politické a informačné aktivity v súvislosti s politickou činnosťou EÚ.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

4 0 2 *Príspevky európskym politickým stranám*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 858 000	10 645 000	10 196 612,—

Poznámky

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 191.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1).

Vzhľadom na potrebu transparentnosti a nevyhnutné posilnenie demokratickej zodpovednosti EÚ sa prostredníctvom tejto položky financujú na európskej úrovni politické strany, ktoré prispievajú k vytváraniu európskeho povedomia a k vyjadrovaniu politickej vôle občanov EÚ.

4 0 3 *Príspevky pre európske politické nadácie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 000 000	p.m. [1]	
[1] Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie európskych politických nadácií na pomoc európskym politickým stranám pri ich činnosti v oblasti politických informácií a vzdelávania po nadobudnutí účinnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1524/2007 z 18. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2004/2003 zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 5), ako o to žiadal Európsky parlament vo svojom uznesení z 23. marca 2006 o európskych politických stranách (Ú. v. EÚ C 292 E, 1.12.2006, s. 127), v ktorom vyzval Komisiu, aby predložila relevantný návrh.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC

4 2 2 Asistentská výpomoc

4 2 2 0 Asistentská výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
184 767 000	160 091 000	142 271 412,10

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 14 až 16.

Od júla 2009:

— štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21,

— vykonávacie opatrenia k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 33 až 44.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na asistentskú výpomoc.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 400 000 EUR.

4 2 2 2 Kurzové rozdiely

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	344 757,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na kompenzáciu kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc v Európskom parlamente.

4 2 2 4 Asistenti poslancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Nariadenie Rady (ES) č. … z … o štatúte asistentov poslancov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L … , …, s. …).

Všeobecné vykonávacie predpisy prijaté predsedníctvom.

Vykonávanie nového štatútu asistentov poslancov nesmie mať dosah na rozpočet.

V roku 2009 sa do tohto článku môžu rozpočtové prostriedky zapísať iba formou presunu z položky 4 2 2 0 Asistentská výpomoc.

KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV

4 4 0 *Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
170 000	130 000	100 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na schôdze Združenia bývalých poslancov Európskeho parlamentu a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

4 4 2 *Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
140 000	121 300	121 300,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na schôdze Európskeho parlamentného združenia a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 3 — REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA
KAPITOLA 10 4 — REZERVA URČENÁ NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU
KAPITOLA 10 5 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY
KAPITOLA 10 6 — REZERVA NA PRÍPRAVNÉ PROJEKTY
KAPITOLA 10 8 — REZERVA NA EMAS

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	5 003 992	21 990 152	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	5 003 992	21 990 152	0,—
	KAPITOLA 10 1	10 018 600	5 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	10 018 600	5 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 3	500 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 3 – SÚČET	500 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 4	p.m.	9 300 000	0,—
	KAPITOLA 10 4 – SÚČET	p.m.	9 300 000	0,—
	KAPITOLA 10 5	20 000 000	20 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 5 – SÚČET	20 000 000	20 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 6	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 8	1 000 000		
	KAPITOLA 10 8 – SÚČET	1 000 000		
	Hlava 10 – Súčet	**36 522 592**	**56 290 152**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 529 970 930**	**1 452 517 167**	**1 337 615 196,98**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 003 992	21 990 152	0,—

Poznámky

1.	Položka	1 2 0 0	Platy a príspevky	703 992
2.	Článok	1 4 2	Externé služby	1 200 000
3.	Položka	2 0 0 7	Úprava priestorov	2 700 000
4.	Článok	2 1 4	Technické zariadenie a vybavenie	400 000
			Súčet	5 003 992

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 018 600	5 000 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na úhradu nepredpokladaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku (výdavky, ktoré nemožno odhadnúť).

KAPITOLA 10 3 — REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípravou inštitúcie na rozširovanie.

KAPITOLA 10 4 — REZERVA URČENÁ NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	9 300 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na informačnú a komunikačnú politiku.

KAPITOLA 10 5 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000 000	20 000 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností a na úpravy, ktoré uskutoční.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 10 6 — REZERVA NA PRÍPRAVNÉ PROJEKTY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s prioritnými prípravnými projektmi inštitúcie.

KAPITOLA 10 8 — REZERVA NA EMAS

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000		

Poznámky

V nadväznosti na rozhodnutia, ktoré má prijať predsedníctvo ohľadne vykonávania plánu EMAS (Systém ekologického riadenia a auditu), najmä v súvislosti s auditom „uhlíkovej stopy“ Európskeho parlamentu, sú tieto rozpočtové prostriedky určené na zabezpečenie prostriedkov pre príslušné prevádzkové položky.

ODDIEL II

RADA

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Rady na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	602 852 000
Vlastné zdroje	– 51 826 000
Splatný príspevok	**551 026 000**

RADA

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	24 868 000	24 546 000	21 605 892,32
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	2 026 000	1 731 000	2 435 885,25
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	26 894 000	26 277 000	24 041 777,57
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	24 932 000	24 170 000	21 662 902,41
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	5 768 404,86
4 1 2	***Príspevky úradníkov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	5 652,86
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	24 932 000	24 170 000	27 436 960,13
	Hlava 4 – Súčet	**51 826 000**	**50 447 000**	**51 478 737,70**

RADA

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 40 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

400 ***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
24 868 000	24 546 000	21 605 892,32

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

403 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

404 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 026 000	1 731 000	2 435 885,25

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 41 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

410 ***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
24 932 000	24 170 000	21 662 902,41

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

411 ***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	5 768 404,86

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107 a článok 4 a článok 11 ods. 2 jeho prílohy VIII.

RADA

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 2 Príspevky úradníkov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	5 652,86

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107 a článok 11 ods. 2 a článok 48 jeho prílohy VIII.

RADA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadení***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***	p.m.	p.m.	658 860,76
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	658 860,76
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	p.m.	p.m.	752 401,18
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	752 401,18

RADA

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	65 706,67
5 5 1	***Príjmy od tretích subjektov vo forme služieb poskytnutých alebo prác vykonaných na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	30 639,50
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	96 346,17
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	27 292 820,96
5 7 1	***Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako je príjem z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	4 514 855,34
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	31 807 676,30
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Rôzne náhrady***	p.m.	p.m.	35 517,83
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	35 517,83
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívneho riadenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**33 350 802,24**

RADA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 ***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***

5 0 0 0 Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 Výnosy z nájmu nábytku a zariadení

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	658 860,76

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	752 401,18

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	65 706,67

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 4 a článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

5 5 1 Príjmy od tretích subjektov vo forme služieb poskytnutých alebo prác vykonaných na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	30 639,50

RADA

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	27 292 820,96

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako je príjem z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 2 Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	4 514 855,34

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Rôzne náhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	35 517,83

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

590 Ostatné príjmy plynúce z administratívneho riadenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

RADA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 1 — ÚHRADY RÔZNYCH VÝDAVKOV
KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD
KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 1			
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu prác na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 3			
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského acquis – Pripísané príjmy***			
6 3 1 1	Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z rámcovej dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**

RADA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 1 — ÚHRADY RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 2 Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu prác na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 1 Príspevky v rámci schengenského acquis – Pripísané príjmy

6 3 1 1 Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z rámcovej dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z dohody z 18. mája 1999 uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36), a najmä jeho článok 12.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách od roku 2003 považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a úhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**

RADA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 *Úroky z omeškania*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

RADA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	39 910,55
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	39 910,55
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**39 910,55**
	CELKOVÝ SÚČET	**51 826 000**	**50 447 000**	**84 869 450,49**

RADA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	39 910,55

RADA

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 1	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	314 781 000	307 331 000	274 997 445,—
1 2	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7 686 000	6 562 000	5 604 607,—
1 3	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	11 666 000	10 647 000	10 863 591,—
	Hlava 1 – Súčet	**334 133 000**	**324 540 000**	**291 465 643,—**
2	**BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	52 962 000	38 856 000	121 988 593,—
2 1	INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	37 773 000	36 683 268	32 793 094,—
2 2	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	141 174 000	140 429 000	111 573 151,—
	Hlava 2 – Súčet	**231 909 000**	**215 968 268**	**266 354 838,—**
3	**VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	ZAMESTNANCI	10 676 000	10 622 000	8 664 838,—
3 1	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	8 825 000	8 283 000	7 889 940,—
3 2	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	13 439 000	16 456 000	8 293 050,—
3 3	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	1 370 000	1 346 000	874 695,—
	Hlava 3 – Súčet	**34 310 000**	**36 707 000**	**25 722 523,—**
4	**VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU**			
4 0	ZAMESTNANCI	260 000		
4 3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	800 000		
	Hlava 4 – Súčet	**1 060 000**		
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	15 000 000	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	1 440 000	2 500 000	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**1 440 000**	**17 500 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**602 852 000**	**594 715 268**	**583 543 004,—**

RADA

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Platy a iné nároky***			
1 1 0 0	Základné platy			
	Nediferencované finančné prostriedky	227 982 000	221 133 000	201 079 143,—
1 1 0 1	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 198 000	4 115 000	4 261 905,—
1 1 0 2	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka			
	Nediferencované finančné prostriedky	57 396 000	55 764 000	50 669 238,—
1 1 0 3	Sociálne poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 791 000	9 512 000	8 602 511,—
1 1 0 4	Opravné koeficienty			
	Nediferencované finančné prostriedky	510 000	614 000	642 861,—
1 1 0 5	Nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 256 000	2 500 000	1 911 463,—
1 1 0 6	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 501 000	5 009 000	3 542 000,—
	Článok 1 1 0 – Medzisúčet	306 634 000	298 647 000	270 709 121,—
1 1 1	***Odchod zo služby***			
1 1 1 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s ustanoveniami článkov 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	511 000	341 000	429 989,—
1 1 1 1	Príspevky pri ukončení výkonu služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 460 000	3 600 000	3 633 409,—
1 1 1 2	Práva bývalých generálnych tajomníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	237 000	229 000	224 926,—
	Článok 1 1 1 – Medzisúčet	3 208 000	4 170 000	4 288 324,—
1 1 2	***Predbežné rozpočtové prostriedky***			
1 1 2 0	Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 887 000	4 451 000	0,—
1 1 2 1	Predbežné rozpočtové prostriedky (dôchodcovia a prepustení)			
	Nediferencované finančné prostriedky	52 000	63 000	0,—
	Článok 1 1 2 – Medzisúčet	4 939 000	4 514 000	0,—
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	314 781 000	307 331 000	274 997 445,—

RADA

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Ostatní zamestnanci a externé služby***			
1 2 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 963 000	3 483 000	2 913 007,—
1 2 0 1	Vyslaní národní experti			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 633 000	1 563 000	1 280 339,—
1 2 0 2	Stáže			
	Nediferencované finančné prostriedky	486 000	476 000	410 034,—
1 2 0 3	Externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 536 000	1 005 000	994 086,—
1 2 0 4	Doplnkové služby pre prekladateľskú službu			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	7 141,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	7 618 000	6 527 000	5 604 607,—
1 2 2	***Predbežné rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	68 000	35 000	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	7 686 000	6 562 000	5 604 607,—
	KAPITOLA 1 3			
1 3 0	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 3 0 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	255 000	210 000	206 000,—
1 3 0 1	Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 664 000	1 526 000	1 579 771,—
	Článok 1 3 0 – Medzisúčet	1 919 000	1 736 000	1 785 771,—
1 3 1	***Pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 3 1 0	Osobitná pomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	25 000	28 002,—
1 3 1 1	Spoločenské vzťahy zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	123 000	120 000	161 205,—
1 3 1 2	Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím			
	Nediferencované finančné prostriedky	115 000	112 000	110 000,—
1 3 1 3	Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	66 000	46 000	46 000,—
	Článok 1 3 1 – Medzisúčet	329 000	303 000	345 207,—

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 3 2	***Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 3 2 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	314 000	362 000	264 613,—
1 3 2 1	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—
1 3 2 2	Detské jasle a centrá			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 128 000	2 146 000	2 288 000,—
	Článok 1 3 2 – Medzisúčet	3 442 000	3 508 000	3 552 613,—
1 3 3	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 976 000	5 100 000	5 180 000,—
	KAPITOLA 1 3 – SÚČET	11 666 000	10 647 000	10 863 591,—
	Hlava 1 – Súčet	**334 133 000**	**324 540 000**	**291 465 643,—**

RADA

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú stanovené na základe plánu stavu zamestnancov Rady na rozpočtový rok.

Platy, príspevky a platby sa znížili paušálne o 7 %, aby sa zohľadnila skutočnosť, že v ktoromkoľvek konkrétnom čase nie sú obsadené všetky pracovné miesta uvedené v pláne stavu zamestnancov Rady.

1 1 0 Platy a iné nároky

1 1 0 0 Základné platy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
227 982 000	221 133 000	201 079 143,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 0 1 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 198 000	4 115 000	4 261 905,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov a pokrývajú najmä:

— sekretárske príspevky,

— príspevky na ubytovanie a dopravu,

— pevne stanovené paušálne príspevky na miestnu dopravu,

— príspevky za prácu na zmeny alebo za pohotovosť na pracovisku alebo doma,

RADA

KAPITOLA 11 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

110 *(pokračovanie)*

1101 *(pokračovanie)*

— iné príspevky a náhrady,

— nadčasy (vodiči).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1102 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
57 396 000	55 764 000	50 669 238,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov, a to najmä na:

— príspevky na expatriáciu a na bydlisko v zahraničí,

— príspevky na domácnosť, nezaopatrené dieťa a vzdelanie,

— príspevky na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— príspevky na cestovné výdavky úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— iné príspevky a prídavky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1103 Sociálne poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 791 000	9 512 000	8 602 511,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

RADA

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 1 0 *(pokračovanie)*

1 1 0 4 Opravné koeficienty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
510 000	614 000	642 861,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov na vyrovnanie dôsledkov úprav platov a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 0 5 Nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 256 000	2 500 000	1 911 463,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zaplatenie nadčasov podľa nižšie uvedených ustanovení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 0 6 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 501 000	5 009 000	3 542 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením, ktoré si vyžadujú zmenu miesta výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

RADA

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 1 0 *(pokračovanie)*

1 1 0 6 *(pokračovanie)*

— odchodného pre úradníka v skúšobnej dobe, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 1 ***Odchod zo služby***

1 1 1 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s ustanoveniami článkov 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
511 000	341 000	429 989,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré sa vyplácajú úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo aktívnej služby,

— v kategórii AD16 alebo AD15, ktorí sú zo služobných dôvodov odvolaní z výkonu funkcie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov uplatnenia opravných koeficientov na tieto príspevky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

1 1 1 1 Príspevky pri ukončení výkonu služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 460 000	3 600 000	3 633 409,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov, ktoré sa vyplácajú podľa služobného poriadku alebo nižšie uvedeného nariadenia,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov úprav rôznych príspevkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1747/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci modernizácie Rady zavádzajú osobitné opatrenia na ukončenie služby úradníkov Európskych spoločenstiev vymenovaných na vytvorené pracovné miesto v Rade Európskej únie (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 5).

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 1 1 *(pokračovanie)*

1 1 1 2 Práva bývalých generálnych tajomníkov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
237 000	229 000	224 926,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie,

— pozostalostných dôchodkov (vdovské a sirotské dôchodky) bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie,

— platby opravných koeficientov, ktoré upravujú starobné dôchodky bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

1 1 2 ***Predbežné rozpočtové prostriedky***

1 1 2 0 Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 887 000	4 451 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých môže Rada rozhodnúť v priebehu rozpočtového roka.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

1 1 2 1 Predbežné rozpočtové prostriedky (dôchodcovia a prepustení)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
52 000	63 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých môže Rada rozhodnúť v priebehu rozpočtového roka.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

RADA

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 2 0 Ostatní zamestnanci a externé služby

1 2 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 963 000	3 483 000	2 913 007,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmeňovania ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných, miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu odmien týchto zamestnancov.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 2 0 1 Vyslaní národní experti

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 633 000	1 563 000	1 280 339,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov a administratívnych nákladov pre národných expertov okrem tých, ktorí boli vyslaní v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

1 2 0 2 Stáže

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
486 000	476 000	410 034,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku, cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty pre stážistov, ako aj na úrazové a zdravotné poistenie počas stáže.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 3 Externé služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 536 000	1 005 000	994 086,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých služieb, ktoré vykonávajú ľudia mimo inštitúcie, a najmä:

— dočasní zamestnanci pre rôzne služby,

— pomocní zamestnanci pre zasadnutia v Luxemburgu a Štrasburgu,

— experti v oblasti pracovných podmienok.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

1 2 0 4 Doplnkové služby pre prekladateľskú službu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	7 141,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so službami prekladateľských agentúr s cieľom riešiť konkrétne prípady pracovného preťaženia lingvistického servisu Rady na jednej strane a overiť znenia dohôd, zmlúv a iných dojednaní s tretími krajinami v jazykoch, ktoré nie sú jazykmi Spoločenstva, na strane druhej.

Táto položka pokrýva aj výdavky na akékoľvek práce, ktoré sú zadané prekladateľskému stredisku v Luxemburgu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

1 2 2 ***Predbežné rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
68 000	35 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých Rada môže rozhodnúť v priebehu rozpočtového roka.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 3 0 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 3 0 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
255 000	210 000	206 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené v článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov 2002/621/ES, ako aj na úhradu cestovných a pobytových nákladov kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavkov na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných, pomocných a miestnych zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s Úradom pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev môžu sa tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou,

— výdavkov na organizáciu presunu zamestnancov na iné pracovisko.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

1 3 0 1 Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 664 000	1 526 000	1 579 771,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— organizovania odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni, ako aj v rámci inštitúcie,

— výdavkov na poplatky na zápis úradníkov na semináre a konferencie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 1 Pomoc zamestnancom inštitúcie

1 3 1 0 Osobitná pomoc

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000	25 000	28 002,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú vo veľmi zložitej situácii.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 24 a 76.

1 3 1 1 Spoločenské vzťahy zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
123 000	120 000	161 205,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so spoločenskými vzťahmi medzi zamestnancami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

1 3 1 2 Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
115 000	112 000	110 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci politiky zameranej na pomoc zdravotne postihnutým osobám určené týmto kategóriám zdravotne postihnutých osôb:

— úradníkom v aktívnom služobnom pomere,

— manželom/manželkám úradníkov v aktívnom služobnom pomere,

— všetkým nezaopatreným deťom v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

Slúžia na náhradu riadne odôvodnených výdavkov nesúvisiacich s lekárskou starostlivosťou, priznaných za nevyhnutné následky zdravotného postihnutia v rámci možností rozpočtových zdrojov, ktoré sú k dispozícii, a po vyčerpaní všetkých nárokov na národnej úrovni v krajine trvalého pobytu alebo pôvodu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

1 3 1 3 Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
66 000	46 000	46 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov na sociálnu starostlivosť pre zamestnancov a ich rodiny.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 2 Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcie

1 3 2 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
314 000	362 000	264 613,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— prevádzkových nákladov lekárskeho strediska, nákladov jaslí na spotrebný materiál, starostlivosť a lieky, výdavkov na lekárske prehliadky a výdavkov súvisiacich s posudkovou komisiou a na náhradu nákladov na okuliare,

— výdavkov na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných z lekárskych dôvodov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

1 3 2 1 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	1 000 000	1 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmeny za služby, ktoré poskytuje prevádzkovateľ reštaurácií a jedální.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

1 3 2 2 Detské jasle a centrá

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 128 000	2 146 000	2 288 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku Rady na úhradu nákladov detského centra a ostatných jaslí a detských centier (zaplatia sa Komisii),

— prevádzkových nákladov na detské jasle Rady.

Príjmy z rodičovských príspevkov a z príspevkov organizácií, ktoré zamestnávajú rodičov, vedú k pripísaným príjmom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 3 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 976 000	5 100 000	5 180 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty zamestnancov a cestovných výdavkov a diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnou cestou.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11 až 13 jeho prílohy VII.

RADA

HLAVA 2

BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 085 000	4 006 000	11 719 248,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 2	Nadobúdanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000 000	p.m.	75 123 830,—
2 0 0 3	Zariadenie priestorov a inštalácia			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 250 000	7 700 000	8 588 779,—
2 0 0 4	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000 000	1 000 000	739 290,—
2 0 0 5	Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	700 000	690 000	325 703,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	27 035 000	13 396 000	96 496 850,—
2 0 1	***Výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 1 0	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	14 350 000	14 122 000	13 302 220,—
2 0 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 070 000	3 956 000	4 319 064,—
2 0 1 2	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 900 000	6 637 000	7 069 279,—
2 0 1 3	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	310 000	312 753,—
2 0 1 4	Ostatné výdavky súvisiace s budovami			
	Nediferencované finančné prostriedky	407 000	435 000	488 427,—
	Článok 2 0 1 – Medzisúčet	25 927 000	25 460 000	25 491 743,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	52 962 000	38 856 000	121 988 593,—
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Informačné technológie a telekomunikácie***			
2 1 0 0	Nadobudnutie vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 327 000	9 300 000	6 971 032,—

RADA

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 1 0	*(pokračovanie)*			
2 1 0 1	Služby poskytované externe pri využívaní a prevádzke počítačových systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 807 000	14 240 000	14 341 156,—
2 1 0 2	Údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 200 000	4 277 268	4 514 787,—
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 763 000	5 204 000	4 171 321,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	34 097 000	33 021 268	29 998 296,—
2 1 1	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	935 000	1 010 000	1 290 174,—
2 1 2	***Technické zariadenie a vybavenie***			
2 1 2 0	Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 225 000	1 950 000	922 752,—
2 1 2 1	Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	30 000	30 000,—
2 1 2 2	Nájom, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	262 000	421 000	380 762,—
	Článok 2 1 2 – Medzisúčet	2 487 000	2 401 000	1 333 514,—
2 1 3	***Doprava***			
	Nediferencované finančné prostriedky	254 000	251 000	171 110,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	37 773 000	36 683 268	32 793 094,—
	KAPITOLA 2 2			
2 2 0	***Zasadnutia a konferencie***			
2 2 0 0	Cestovné výdavky delegácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	36 071 000	35 295 000	37 600 000,—
2 2 0 1	Rôzne cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	169 000	168 000	193 000,—
2 2 0 2	Výdavky na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	90 456 000	89 500 000	57 742 595,—
2 2 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 012 000	990 000	912 222,—
2 2 0 4	Rôzne výdavky na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	574 000	561 000	983 284,—
2 2 0 5	Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 000	50 000	0,—
	Článok 2 2 0 – Medzisúčet	128 332 000	126 564 000	97 431 101,—

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 2 1	***Informačné činnosti***			
2 2 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	783 000	783 000	712 856,—
2 2 1 1	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 373 000	8 314 000	8 786 000,—
2 2 1 2	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	550 000	550 000	241 990,—
2 2 1 3	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 193 000	1 198 000	1 171 585,—
	Článok 2 2 1 – Medzisúčet	9 899 000	10 845 000	10 912 431,—
2 2 2	***Kontaktné kancelárie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	513 000	500 000	426 981,—
2 2 3	***Rôzne výdavky***			
2 2 3 0	Kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 230 000	1 270 000	1 028 064,—
2 2 3 1	Poštové poplatky			
	Nediferencované finančné prostriedky	150 000	150 000	155 004,—
2 2 3 2	Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	40 000	0,—
2 2 3 3	Medziinštitucionálna spolupráca			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	148 770,—
2 2 3 4	Sťahovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	55 000	409 876,—
2 2 3 5	Poplatky za finančné služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 000	80 000	57 000,—
2 2 3 6	Náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, škody, náhrady			
	Nediferencované finančné prostriedky	600 000	600 000	700 000,—
2 2 3 7	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	340 000	325 000	303 924,—
	Článok 2 2 3 – Medzisúčet	2 430 000	2 520 000	2 802 638,—
	KAPITOLA 2 2 – SÚČET	141 174 000	140 429 000	111 573 151,—
	Hlava 2 – Súčet	**231 909 000**	**215 968 268**	**266 354 838,—**

RADA

HLAVA 2

BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 085 000	4 006 000	11 719 248,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájmu budov a daní z nehnuteľností, ktoré využíva Rada, ako aj nájmu zasadacích miestností, skladov a priestorov na parkovanie:

— priestory využívané v Bruseli (s výnimkou budov Kortenberg a ER),

— priestory využívané v Luxemburgu (Kirchberg),

— priestory využívané v Ženeve,

— priestory využívané v New Yorku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 698 000 EUR.

Tým, že sa zohľadnili odhadované pripísané príjmy, žiadostí o rozpočtové prostriedky je menej.

2001 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok nájmu za budovy alebo časti budov stanovených na základe súčasných alebo pripravovaných nájomných zmlúv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2002 Nadobúdanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 000 000	p.m.	75 123 830,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie nehnuteľného majetku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2003 Zariadenie priestorov a inštalácia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 250 000	7 700 000	8 588 779,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie priestorov, a najmä na:

— zariadenie a úpravu priestorov v súlade s prevádzkovými požiadavkami,

RADA

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2003 *(pokračovanie)*

— úpravu priestorov a technických zariadení v súlade s platnými požiadavkami a normami o bezpečnosti a ochrane zdravia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

2004 Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	1 000 000	739 290,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie budov týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2005 Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
700 000	690 000	325 703,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené okrem iného na pokrytie nákladov prínosu odborníkov k štúdiám o úpravách a rozšírení budov inštitúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

201 ***Výdavky týkajúce sa budov***

2010 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
14 350 000	14 122 000	13 302 220,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto nákladov na upratovanie a údržbu:

— upratovanie kancelárií, dielní a skladov (vrátane čistenia závesov, čalúnenia, kobercov, roliet atď.),

— výmenu opotrebovaných závesov, záclon a kobercov,

— maľovanie,

— rôzne údržbárske práce,

— opravy technického zariadenia,

— technické pomôcky,

— zmluvy na údržbu rôzneho technického zariadenia (klimatizácia, kúrenie, manipulácia s odpadom, výťahy).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

20 1 *(pokračovanie)*

2011 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 070 000	3 956 000	4 319 064,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2012 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 900 000	6 637 000	7 069 279,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov, ktoré využíva Rada, s výnimkou budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2013 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	310 000	312 753,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie budov využívaných Radou, ktoré vyplývajú zo zmlúv uzavretých s poisťovňami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2014 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
407 000	435 000	488 427,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na odvoz odpadu, prostriedkov na označovanie budov, kontrol špecializovanými subjektmi atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

2 1 0 Informačné technológie a telekomunikácie

2 1 0 0 Nadobudnutie vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 327 000	9 300 000	6 971 032,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s nákupom alebo nájmom vybavenia alebo softvéru pre počítačové systémy a aplikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 0 1 Služby poskytované externe pri využívaní a prevádzke počítačových systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 807 000	14 240 000	14 341 156,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na pomoc a odborné vzdelávanie poskytované počítačovými konzultačnými firmami pri využívaní a prevádzke počítačových systémov a aplikácií vrátane užívateľskej podpory.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 0 2 Údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 200 000	4 277 268	4 514 787,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na údržbu vybavenia alebo softvéru pre počítačové systémy a aplikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 763 000	5 204 000	4 171 321,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predplatného a ceny za komunikácie, nákladov na prenos údajov, okrem nákladov súvisiacich s EBOP/SZBP.

Pri zostavovaní týchto odhadov sa zohľadnila hodnota opätovného použitia pri náhrade nákladov na telefónne komunikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

2 1 1 Nábytok

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
935 000	1 010 000	1 290 174,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu nábytku a osobitného nábytku,

— výmeny niektorého nábytku, ktorý sa kúpil najmenej pred pätnástimi rokmi alebo sa nedá opätovne použiť,

— nájmu nábytku počas stretnutí a zasadnutí mimo priestorov Rady,

— údržby a opravy nábytku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 2 Technické zariadenie a vybavenie

2 1 2 0 Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 225 000	1 950 000	922 752,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo výmenu rôzneho pevného a prenosného technického zariadenia a vybavenia určeného najmä na archivovanie, pre nákupné oddelenie, na bezpečnosť, pre konferencie, jedálne a budovy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 2 1 Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	30 000	30 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú pomoc a kontrolu najmä technických zariadení konferenčných a reštauračných priestorov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 1 2 2 Nájom, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
262 000	421 000	380 762,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nájom technického zariadenia a vybavenia, ako aj nákladov na údržbu a opravy týchto technických zariadení a vybavení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

2 1 3 Doprava

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
254 000	251 000	171 110,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— nákupu, lízingu a obnovy vozového parku,

— nákladov na prenájom áut, ak nemožno použiť dopravné prostriedky, ktoré má k dispozícii Rada, najmä počas služobných ciest,

— nákladov na údržbu a opravu služobných áut (nákup pohonných látok, pneumatík atď.).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

2 2 0 Zasadnutia a konferencie

2 2 0 0 Cestovné výdavky delegácií

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
36 071 000	35 295 000	37 600 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náhradu cestovných výdavkov predsedníctva a delegácií pri:

— zasadnutiach Rady,

— zasadnutiach uskutočnených v rámci Rady okrem zasadnutí v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 190/2003 o náhrade cestovných výdavkov zástupcov členov Rady.

2 2 0 1 Rôzne cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
169 000	168 000	193 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných a pobytových výdavkov a na diéty expertov, ktorých pozval na zasadnutia alebo vyslal na služobnú cestu generálny tajomník alebo jeho zástupca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 494/2002 o náhrade cestovných výdavkov a diét expertov, ktorých pozvala na zasadnutie Rada.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 36/2005 o náhrade cestovných výdavkov predsedu Euroskupiny.

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 0 *(pokračovanie)*

2 2 0 2 Výdavky na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
90 456 000	89 500 000	57 742 595,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na služby, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie, okrem tlmočenia na zasadnutiach týkajúcich sa EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 111/2007 o tlmočení pre Európsku radu, Radu a jej prípravné orgány.

2 2 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 012 000	990 000	912 222,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s povinnosťami inštitúcie vo forme iných výdavkov na pohostenie a reprezentáciu ako v rámci oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 0 4 Rôzne výdavky na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
574 000	561 000	983 284,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nápoje a príležitostné pohostenie podávané počas zasadnutí.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 0 5 Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 000	50 000	0,—

Poznámky

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 200 000 EUR.

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 1 Informačné činnosti

2 2 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
783 000	783 000	712 856,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na nákup kníh a ostatných diel v tlačenej a elektronickej podobe pre knižnice,

— predplatného na noviny, periodiká, služby poskytujúce analýzy ich obsahu a ostatné online publikácie (okrem tlačových agentúr); tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj prípadné náklady na autorské práva vyplývajúce z rozmnožovania a šírenia týchto publikácií v tlačenej alebo elektronickej podobe,

— nákladov na prístup k externým dokumentačným a štatistickým databázam,

— výdavkov na predplatné ďalekopisov tlačových agentúr,

— nákladov na viazanie kníh a iných nákladov potrebných na zachovanie publikácií a periodík.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 1 1 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 373 000	8 314 000	8 786 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na prípravu, tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a šírenie textov, ktoré je Rada povinná uverejňovať v *Úradnom vestníku Európskej únie* najmä v súlade s článkom 17 svojho rokovacieho poriadku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 1 2 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
550 000	550 000	241 990,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a distribúciu publikácií Rady v úradných jazykoch členských štátov Európskej únie, ktoré sa neuverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 1 *(pokračovanie)*

2 2 1 3 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 193 000	1 198 000	1 171 585,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených okrem iného so stretnutiami Rady s verejnosťou a s pomocou audiovizuálnym médiám, ktoré informujú o práci inštitúcie (prenájom zariadenia a zmluvy o poskytovaní rozhlasových a televíznych služieb, nákup, údržba a oprava zariadenia potrebného na rozhlasové a televízne vysielanie, externé fotoslužby atď.),

— výdavkov na rôzne informačné aktivity a vzťahy s verejnosťou,

— výdavkov na propagáciu a podporu publikácií a verejných podujatí súvisiacich s činnosťami inštitúcie vrátane súvisiacich nákladov na riadenie a infraštruktúru.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 2 ***Kontaktné kancelárie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
513 000	500 000	426 981,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov kontaktných kancelárií v New Yorku a Ženeve, ktoré nie sú uvedené v predchádzajúcich riadkoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 ***Rôzne výdavky***

2 2 3 0 Kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 230 000	1 270 000	1 028 064,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu papiera,

— fotokópií a poplatkov,

— papiera a kancelárskych potrieb (každodenných),

— tlačovín,

— potrieb na posielanie pošty (obálky, baliaci papier, dosky do frankovacieho stroja),

— potrieb pre oddelenie na rozmnožovanie dokumentov (náplň do tlačiarní, ofsetové dosky, filmy a chemikálie na prípravu dosiek).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 3 *(pokračovanie)*

2 2 3 1 Poštové poplatky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
150 000	150 000	155 004,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na poštové poplatky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 2 Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 000	40 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie a konzultácie vykonávané na zmluvnom základe vysokokvalifikovanými expertmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 3 Medziinštitucionálna spolupráca

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	148 770,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na medziinštitucionálne činnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 4 Sťahovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 000	55 000	409 876,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie a prepravu materiálu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 5 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
60 000	80 000	57 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na finančné služby, najmä bankových poplatkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 3 *(pokračovanie)*

2 2 3 6 Náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, škody, náhrady

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
600 000	600 000	700 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov, ktoré môže Rade uložiť Súdny dvor, Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev a Súd pre verejnú službu Európskej únie, a nákladov za služby externých právnych zástupcov Rady pred súdom,

— výdavkov na konzultácie s externými právnikmi,

— škôd a náhrad, za ktoré môže byť zodpovedná Rada.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

2 2 3 7 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
340 000	325 000	303 924,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na iné poistenie, ako je poistenie budov, ktoré sa uvádza v položke 2 0 1 3,

— výdavkov na nákup pracovných odevov pre zamestnancov konferenčných služieb a bezpečnostných služieb, pracovného vybavenia pre zamestnancov dielní a zamestnancov interných služieb a opravy a údržby pracovných odevov,

— príspevkov Rady na výdavky niektorých združení, ktorých činnosť priamo súvisí s činnosťou inštitúcií Spoločenstva,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne uvedené v predchádzajúcich riadkoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

HLAVA 3

VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — ZAMESTNANCI
KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
3 0 0 0	Príspevky pre vyslaných národných vojenských expertov			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 608 000	6 679 000	5 753 959,—
3 0 0 1	Príspevky národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 531 000	2 518 000	1 878 522,—
3 0 0 2	Osobitní poradcovia v oblasti EBOP/SZBP			
	Nediferencované finančné prostriedky	124 000	p.m.	0,—
	Článok 3 0 0 – Medzisúčet	9 263 000	9 197 000	7 632 481,—
3 0 1	***Ostatné výdavky spojené so zamestnancami***			
3 0 1 0	Služobné cesty			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 388 000	1 400 000	1 018 000,—
3 0 1 1	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	25 000	14 357,—
	Článok 3 0 1 – Medzisúčet	1 413 000	1 425 000	1 032 357,—
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	10 676 000	10 622 000	8 664 838,—
	KAPITOLA 3 1			
3 1 0	***Budovy***			
3 1 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 700 000	4 480 000	4 352 324,—
3 1 0 3	Zariadenie priestorov a inštalácia			
	Nediferencované finančné prostriedky	325 000	320 000	193 639,—
3 1 0 4	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	360 000	250 000	208 127,—
3 1 0 5	Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	10 000	15 000,—
	Článok 3 1 0 – Medzisúčet	5 395 000	5 060 000	4 769 090,—

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*
KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK
KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 1 1	***Výdavky súvisiace s budovami***			
3 1 1 0	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 035 000	880 000	811 185,—
3 1 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	436 000	430 000	440 000,—
3 1 1 2	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 900 000	1 860 000	1 817 438,—
3 1 1 3	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 000	18 000	16 142,—
3 1 1 4	Ostatné výdavky súvisiace s budovami			
	Nediferencované finančné prostriedky	47 000	35 000	36 085,—
	Článok 3 1 1 – Medzisúčet	3 430 000	3 223 000	3 120 850,—
	KAPITOLA 3 1 – SÚČET	8 825 000	8 283 000	7 889 940,—
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Výpočtová technika a telekomunikácie***			
3 2 0 0	Nadobudnutie vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 732 000	7 996 000	2 627 817,—
3 2 0 1	Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 901 000	5 397 000	3 634 342,—
3 2 0 2	Údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	619 000	763 000	599 018,—
3 2 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 987 000	2 100 000	1 322 016,—
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	13 239 000	16 256 000	8 183 193,—
3 2 1	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	200 000	109 857,—
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	13 439 000	16 456 000	8 293 050,—
	KAPITOLA 3 3			
3 3 0	***Zasadnutia a konferencie***			
3 3 0 0	Cestovné výdavky delegácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	866 000	847 000	593 177,—
3 3 0 1	Rôzne cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000	15 000	0,—

RADA

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 3 0	*(pokračovanie)*			
3 3 0 2	Výdavky na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	1 800,—
3 3 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	25 000	39 985,—
3 3 0 4	Administratívne výdavky vynaložené pri cestovaní			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 000	100 000	0,—
3 3 0 5	Rôzne výdavky na stretnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	20 000,—
	Článok 3 3 0 – Medzisúčet	1 026 000	1 007 000	654 962,—
3 3 1	***Informačná činnosť***			
3 3 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	179 000	179 000	116 738,—
3 3 1 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	90 000	90 000	63 495,—
3 3 1 2	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	55 000	50 000	19 500,—
	Článok 3 3 1 – Medzisúčet	324 000	319 000	199 733,—
3 3 2	***Rôzne výdavky***			
3 3 2 0	Kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 3 2 1	Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 3 2 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	20 000,—
	Článok 3 3 2 – Medzisúčet	20 000	20 000	20 000,—
	KAPITOLA 3 3 – SÚČET	1 370 000	1 346 000	874 695,—
	Hlava 3 – Súčet	**34 310 000**	**36 707 000**	**25 722 523,—**

RADA

HLAVA 3

VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — ZAMESTNANCI

3 0 0 ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***

3 0 0 0 Príspevky pre vyslaných národných vojenských expertov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 608 000	6 679 000	5 753 959,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie funkčných požitkov národných vojenských expertov pridelených do Vojenského štábu Európskej únie v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/178/SZBP z 28. februára 2000 o pravidlách pridelenia národných vojenských expertov na Generálny sekretariát Rady počas prechodného obdobia (Ú. v. ES L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2003/479/ES zo 16. júna 2003 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a o zrušení rozhodnutí z 25. júna 1997 a 22. marca 1999, rozhodnutia 2001/41/ES a rozhodnutia 2001/496/SZBP (Ú. v. EÚ L 160, 28.6.2003, s. 72). Rozhodnutie zrušené rozhodnutím 2007/829/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3 0 0 1 Príspevky národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 531 000	2 518 000	1 878 522,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie funkčných požitkov národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP, a to najmä do sektora krízového riadenia a do sektora bezpečnosti informačných technológií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

RADA

KAPITOLA 3 0 — ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

3 0 0 *(pokračovanie)*

3 0 0 2 Osobitní poradcovia v oblasti EBOP/SZBP

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
124 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmien osobitných poradcov, ktorých Rada vymenovala na splnenie osobitných odborných misií v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 5, 119 a 120.

3 0 1 ***Ostatné výdavky spojené so zamestnancami***

3 0 1 0 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 388 000	1 400 000	1 018 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na misie vyplývajúce z mandátu Vojenského štábu Európskej únie,

— nákladov na služobné cesty národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3 0 1 1 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000	25 000	14 357,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na účasť na kurzoch, konferenciách a kongresoch v rámci mandátu Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/178/SZBP z 28. februára 2000 o pravidlách pridelenia národných vojenských expertov na Generálny sekretariát Rady počas prechodného obdobia (Ú. v. ES L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

3 1 0 Budovy

3 1 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 700 000	4 480 000	4 352 324,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájmu budov Kortenberg a ER v Bruseli, ktoré sú určené pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 1 0 3 Zariadenie priestorov a inštalácia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
325 000	320 000	193 639,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie priestorov, najmä na:

— zariadenie priestorov v súlade s funkčnými požiadavkami,

— úpravu priestorov v súlade s platnými bezpečnostnými a hygienickými požiadavkami a normami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

3 1 0 4 Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
360 000	250 000	208 127,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prác na zaručenie bezpečnosti budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 1 0 5 Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 000	10 000	15 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na architektonické a inžinierske štúdie v súvislosti s využívaním budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

3 1 1 Výdavky súvisiace s budovami

3 1 1 0 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 035 000	880 000	811 185,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto nákladov na upratovanie a údržbu:

— upratovanie kancelárií, dielní a skladov (vrátane čistenia závesov, záclon, kobercov, roliet atď.),

— výmenu opotrebovaných závesov, záclon a kobercov,

— maľovanie,

— rôzne údržbárske práce,

— opravy technického zariadenia,

— technické pomôcky,

— zmluvy na údržbu rôzneho technického zariadenia (klimatizácia, kúrenie, manipulácia s odpadom, výťahy).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 1 1 1 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
436 000	430 000	440 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie v budovách Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 1 1 2 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 900 000	1 860 000	1 817 438,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 1 1 3 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 000	18 000	16 142,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na platby poistného na budovy Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

3 1 1 *(pokračovanie)*

3 1 1 4 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
47 000	35 000	36 085,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy Kortenberg a ER, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na odvoz odpadu, signalizačné prostriedky, kontroly špecializovanými subjektmi atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

3 2 0 ***Výpočtová technika a telekomunikácie***

3 2 0 0 Nadobudnutie vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 732 000	7 996 000	2 627 817,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu, nájmu a výmeny vybavenia alebo softvéru počítačových systémov a aplikácií, kancelárskych a telekomunikačných zariadení, ako aj technického vybavenia pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie zástupcu generálneho tajomníka z 18. decembra 2000, ktorým sa zriaďuje jednotka Infosec (Kancelária bezpečnosti informačných systémov).

3 2 0 1 Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 901 000	5 397 000	3 634 342,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov počítačových a konzultačných firiem, ktoré poskytujú pomoc pri prevádzke a tvorbe počítačových a telekomunikačných systémov, počítačových aplikácií a zariadení, ako aj technického vybavenia (vrátane užívateľskej pomoci) pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

3 2 0 *(pokračovanie)*

3 2 0 2 Údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
619 000	763 000	599 018,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na údržbu počítačového vybavenia a systémov a aplikačného softvéru, kancelárskych a telekomunikačných zariadení a technického vybavenia pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 2 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 987 000	2 100 000	1 322 016,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predplatného, komunikačných nákladov a výdavkov na prenos údajov, ktoré vznikli osobitne v súvislosti s činnosťami vykonávanými v rámci EBOP/SZBP.

Pri zostavovaní týchto odhadov sa zohľadnila zvýšená hodnota opätovného použitia pri náhrade nákladov na telefónne a telegrafické komunikácie, ako aj dohody o tarifách uzavreté so spoločnosťou Belgacom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 2 1 ***Nábytok***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	200 000	109 857,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nadobudnutia špecifického, bezpečného alebo špecializovaného nábytku pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

3 3 0 ***Zasadnutia a konferencie***

3 3 0 0 Cestovné výdavky delegácií

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
866 000	847 000	593 177,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov predsedníctva a delegácií najmä pri príležitosti zasadnutí Politického a bezpečnostného výboru a Vojenského výboru a ostatných zasadnutí, ktoré sa osobitne uskutočňujú v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 0 *(pokračovanie)*

3 3 0 0 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/78/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Politického a bezpečnostného výboru (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 1).

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 190/2003 o náhrade cestovných výdavkov zástupcov členov Rady.

3 3 0 1 Rôzne cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 000	15 000	0,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa zapíšu do tejto položky, sú určené na pokrytie cestovných a pobytových výdavkov expertov v oblasti EBP/SZBP, ktorých pozval na zasadnutia alebo vyslal na služobnú cestu generálny tajomník Rady/vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 494/2002 o náhrade cestovných a pobytových výdavkov expertov, ktorých Rada pozvala na zasadnutie.

3 3 0 2 Výdavky na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	1 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu služieb, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie pri príležitosti zasadnutí Politického a bezpečnostného výboru a Vojenského výboru a ostatných zasadnutí, ktoré sa osobitne uskutočňujú v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/78/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Politického a bezpečnostného výboru (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 1).

3 3 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000	25 000	39 985,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pohostenie a reprezentáciu, ktoré sa týkajú najmä Politického a bezpečnostného výboru, ako aj vyslaných národných expertov Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 0 *(pokračovanie)*

3 3 0 4 Administratívne výdavky vynaložené pri cestovaní

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	100 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príležitostných výdavkov vynaložených pri cestovaní vojenských expertov mimo sídla Rady v rámci EBOP/SZBP: dočasný nájom priestorov a technického zariadenia, *ad hoc* prekladateľské a tlmočnícke služby, výdavky na telekomunikácie a ostatné rôzne výdavky na stretnutia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3 3 0 5 Rôzne výdavky na stretnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	20 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zasadnutia a rôzne administratívne výdavky vynaložené v súvislosti s vykonávaním EBOP/SZBP, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných položkách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 3 1 ***Informačná činnosť***

3 3 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
179 000	179 000	116 738,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vypracovanie štúdií a odborných posudkov a dokumentácie a údajov v rámci mandátu Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 1 *(pokračovanie)*

3 3 1 1 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
90 000	90 000	63 495,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a na distribúciu publikácií Rady okrem tých, ktoré sú uverejnené v úradnom vestníku v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 3 1 2 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
55 000	50 000	19 500,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa zapíšu do tohto riadku, sú určené na pokrytie výdavkov na informačnú činnosť v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 3 2 ***Rôzne výdavky***

3 3 2 0 Kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu papiera, písacích a kancelárskych potrieb pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

3 3 2 1 Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a konzultácie, ktoré sú na zmluvnom základe zverené vysokokvalifikovaným expertom v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 3 3 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 2 *(pokračovanie)*

3 3 2 2 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	20 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu uniforiem a doplnkov, najmä pre bezpečnostný personál zodpovedný za budovy Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

HLAVA 4

VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU

KAPITOLA 4 0 — ZAMESTNANCI

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Ostatní zamestnanci a externý personál***			
4 0 0 2	Osobitní poradcovia			
	Nediferencované finančné prostriedky	260 000		
	Článok 4 0 0 – Medzisúčet	260 000		
4 0 1	***Ostatné výdavky súvisiace so zamestnancami***			
4 0 1 0	Misie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
	Článok 4 0 1 – Medzisúčet	p.m.		
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	260 000		
	KAPITOLA 4 3			
4 3 0	***Zasadnutia a konferencie***			
4 3 0 0	Cestovné výdavky členov skupiny pre reflexiu			
	Nediferencované finančné prostriedky	220 000		
4 3 0 1	Cestovné výdavky externých expertov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
4 3 0 2	Náklady na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000		
4 3 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000		
4 3 0 5	Rôzne výdavky na stretnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
	Článok 4 3 0 – Medzisúčet	450 000		
4 3 1	***Informačná činnosť***			
4 3 1 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
4 3 1 2	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
	Článok 4 3 1 – Medzisúčet	p.m.		
4 3 2	***Rôzne výdavky***			
4 3 2 1	Výdavky na výskumné štúdie, semináre a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	300 000		
4 3 2 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 000		
	Článok 4 3 2 – Medzisúčet	350 000		
	KAPITOLA 4 3 – SÚČET	800 000		
	Hlava 4 – Súčet	**1 060 000**		

RADA

HLAVA 4

VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU

KAPITOLA 4 0 — ZAMESTNANCI

4 0 0 Ostatní zamestnanci a externý personál

4 0 0 2 Osobitní poradcovia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
260 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov osobitných poradcov, ktorých Rada menovala, aby pomáhali skupine pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 5, 119 a 120.

4 0 1 Ostatné výdavky súvisiace so zamestnancami

4 0 1 0 Misie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov misií na zamestnancov pridelených skupine pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

4 3 0 Zasadnutia a konferencie

4 3 0 0 Cestovné výdavky členov skupiny pre reflexiu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
220 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, ktoré vznikli členom skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

4 3 0 *(pokračovanie)*

4 3 0 1 Cestovné výdavky externých expertov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa majú uvádzať v tejto položke, sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét expertov pozvaných na zasadnutia skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 0 2 Náklady na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so službami, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie na zasadnutiach skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov skupiny pre reflexiu spojených s pohostením a reprezentáciou.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 0 5 Rôzne výdavky na stretnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zasadnutia a rôznych iných výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s činnosťou skupiny pre reflexiu a ktoré sa osobitne neuvádzajú v žiadnej inej položke.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

4 3 1 Informačná činnosť

4 3 1 1 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prípravu, tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a na distribúciu publikácií týkajúcich sa výsledkov činnosti, ktorú vykonala skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 1 2 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s diskusiami, ktoré organizuje skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 2 Rôzne výdavky

4 3 2 1 Výdavky na výskumné štúdie, semináre a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
300 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, semináre a konzultácie, ktoré sú na zmluvnom základe zverené vysokokvalifikovaným expertom, ktorých požaduje skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

4 3 2 2 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré sa osobitne neuvádzajú v žiadnej inej položke.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p. m.

RADA

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	p.m.	15 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	15 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 1	1 440 000	2 500 000	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	1 440 000	2 500 000	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**1 440 000**	**17 500 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**602 852 000**	**594 715 268**	**583 543 004,—**

RADA

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	15 000 000	0,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú len predbežné a môžu sa použiť až po prevode do ostatných kapitol v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 440 000	2 500 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozpočtových rozhodnutí, ktoré boli prijaté v priebehu rozpočtového roka.

ODDIEL IV

SÚDNY DVOR

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Súdneho dvora na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	314 954 433
Vlastné zdroje	– 38 338 000
Splatný príspevok	**276 616 433**

SÚDNY DVOR

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A INÉ ORGÁNY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov***	21 088 000	20 396 000	18 629 404,73
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z odmien členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnos z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	2 313 000	2 004 000	1 846 950,82
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	23 401 000	22 400 000	20 476 355,55
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	14 297 000	13 789 000	13 020 218,23
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	500 000	250 000	2 332 448,85
4 1 2	***Odvody úradníkov a dočasných zamestnancov v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	14 797 000	14 039 000	15 352 667,08
	Hlava 4 – Súčet	**38 198 000**	**36 439 000**	**35 829 022,63**

SÚDNY DVOR

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A INÉ ORGÁNY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 ***Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
21 088 000	20 396 000	18 629 404,73

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup na uplatňovanie dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 ***Výnosy z dočasného odvodu z odmien členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 ***Výnos z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 313 000	2 004 000	1 846 950,82

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
14 297 000	13 789 000	13 020 218,23

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
500 000	250 000	2 332 448,85

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107, článok 11 ods. 2 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Odvody úradníkov a dočasných zamestnancov v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

SÚDNY DVOR

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY NA ÚČTOCH INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	327 205,19
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	327 205,19
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Príjmy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom***			
5 1 1 0	Príjmy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***	130 000	90 000	164 489,23
5 2 2	***Úroky z prefinancovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	130 000	90 000	164 489,23

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY

KAPITOLA 5 9 — INÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	238 517,91
5 7 1	***Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako napríklad príjmy z poskytnutia finančných prostriedkov vo forme fondov, podpôr, darov a odkazov, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	161 184,41
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	399 702,32
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z prijatých splátok nájomného – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	34 799,41
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	34 799,41
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Iné príjmy plynúce z administratívneho riadenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**130 000**	**90 000**	**926 196,15**

SÚDNY DVOR

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	327 205,19

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU

5 1 1 Príjmy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom

5 1 1 0 Príjmy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1) považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 *(pokračovanie)*

5 1 1 1 Náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1) považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY NA ÚČTOCH INŠTITÚCIE

5 2 0 ***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
130 000	90 000	164 489,23

5 2 2 ***Úroky z prefinancovania***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov plynúcich z investícií alebo poskytnutých úverov, na bankové a iné úroky.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 ***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE *(pokračovanie)*

5 5 1 Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	238 517,91

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako napríklad príjmy z poskytnutia finančných prostriedkov vo forme fondov, podpôr, darov a odkazov, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1) považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	161 184,41

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy z prijatých splátok nájomného – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	34 799,41

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — INÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

590 Iné príjmy plynúce z administratívneho riadenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zhromaždenie iných príjmov plynúcich z administratívneho riadenia.

SÚDNY DVOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	10 000	10 000	170 488,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	10 000	10 000	170 488,—
	Hlava 9 – Súčet	**10 000**	**10 000**	**170 488,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**38 338 000**	**36 539 000**	**36 925 706,78**

SÚDNY DVOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 000	10 000	170 488,—

SÚDNY DVOR

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	31 919 000	30 058 623	27 224 797,50
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	186 752 520	181 829 000	162 762 848,36
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	14 602 300	14 396 460	12 370 922,97
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU	4 710 000	3 334 159	3 863 815,88
	Hlava 1 – Súčet	**237 983 820**	**229 618 242**	**206 222 384,71**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	55 114 500	37 881 884	38 709 427,33
2 1	SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	15 333 113	19 632 898	14 353 802,46
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	2 203 500	2 996 265	2 182 329,99
2 5	VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE	796 500	728 340	672 545,68
2 7	INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	3 483 000	3 183 362	3 001 639,37
	Hlava 2 – Súčet	**76 930 613**	**64 422 749**	**58 919 744,83**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 7	OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	40 000	36 600	11 762,51
	Hlava 3 – Súčet	**40 000**	**36 600**	**11 762,51**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**314 954 433**	**294 077 591**	**265 153 892,05**

SÚDNY DVOR

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy a iné práva***			
1 0 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	21 763 000	21 193 000	20 465 048,34
1 0 0 2	Nároky spojené s nástupom do funkcie, preložením a ukončením pôsobenia vo funkcii			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 286 000	813 000	453 607,10
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	23 049 000	22 006 000	20 918 655,44
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 106 000	2 659 623	1 606 216,62
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 723 000	4 445 000	4 205 925,44
1 0 4	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	284 000	284 000	284 000,—
1 0 6	***Odborná príprava***			
	Nediferencované finančné prostriedky	270 000	230 000	210 000,—
1 0 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	487 000	434 000	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	31 919 000	30 058 623	27 224 797,50
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné práva***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	180 544 520	176 124 000	158 704 481,—
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	731 000	672 000	681 495,89
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 579 000	2 388 000	3 376 871,47
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	183 854 520	179 184 000	162 762 848,36

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*
KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení vykonávania služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 898 000	2 645 000	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	186 752 520	181 829 000	162 762 848,36
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 951 000	3 575 000	2 979 211,94
1 4 0 4	Stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	675 000	606 645	443 960,—
1 4 0 5	Ďalšie externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	417 000	383 385	284 574,16
1 4 0 6	Externé služby v jazykovej oblasti			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 491 300	9 773 430	8 663 176,87
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	14 534 300	14 338 460	12 370 922,97
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	68 000	58 000	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	14 602 300	14 396 460	12 370 922,97
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	220 000	192 150	236 506,74
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 604 000	1 220 875	1 321 838,83
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	1 824 000	1 413 025	1 558 345,57

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	308 000	281 820	308 000,—
1 6 3	***Výdavky v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna pomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	11 895	0,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi personálom a ostatné výdavky na sociálnu výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	190 000	131 394	110 361,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	207 000	143 289	110 361,—
1 6 5	***Činnosti týkajúce sa všetkých pracovníkov pracujúcich pre inštitúciu***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	225 000	183 000	260 295,57
1 6 5 2	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	75 000	68 625	70 813,74
1 6 5 4	Detské polyvalentné centrum			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 071 000	1 244 400	1 556 000,—
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	2 371 000	1 496 025	1 887 109,31
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	4 710 000	3 334 159	3 863 815,88
	Hlava 1 – Súčet	**237 983 820**	**229 618 242**	**206 222 384,71**

SÚDNY DVOR

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy a iné práva

1 0 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 763 000	21 193 000	20 465 048,34

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 3, 4, 4a, 11 a 14.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre členov inštitúcie na pokrytie:

— základných platov,

— príspevku na bývanie,

— rodinných prídavkov, t. j. príspevku na domácnosť, prídavku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelávanie,

— príspevku na reprezentáciu,

— príspevku inštitúcie (vo výške 0,87 %) na poistenie pre prípad choroby z povolania a úrazu, príspevku inštitúcie (vo výške 3,4 %) na poistenie pre prípad choroby,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— príspevku v prípade úmrtia člena inštitúcie,

— dôsledkov opravných koeficientov na základné platy, príspevkov na bývanie, rodinných prídavkov, prevodov časti platu členov inštitúcie do zahraničia (analogické uplatnenie článku 17 prílohy VII k Služobnému poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev).

1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do funkcie, preložením a ukončením pôsobenia vo funkcii

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 286 000	813 000	453 607,10

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov členov inštitúcie (vrátane rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— príspevkov vyplácaných členom inštitúcií v súvislosti s nástupom, resp. opätovným nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— nákladov na sťahovanie členov inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 2 ***Dočasné príspevky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 106 000	2 659 623	1 606 216,62

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú pre krajinu bydliska bývalého člena inštitúcie.

1 0 3 ***Dôchodky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 723 000	4 445 000	4 205 925,44

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých členov inštitúcie, ako aj opravných koeficientov štátu pôvodu členov inštitúcie,

— invalidných dôchodkov,

— pozostalostných dôchodkov pre vdovy a siroty bývalých členov inštitúcie, ako aj opravných koeficientov štátu pôvodu členov inštitúcie.

1 0 4 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
284 000	284 000	284 000,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét a na pokrytie s tým spojených alebo osobitných výdavkov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 6 Odborná príprava

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
270 000	230 000	210 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s účasťou členov inštitúcie na jazykových kurzoch a iných odborných školeniach.

1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
487 000	434 000	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav odmien a dôchodkov, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 3,5 %.

1 2 0 Platy a iné práva

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
180 544 520	176 124 000	158 704 481,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 62, 64, 65, 66, 67 a 68, oddiel I jeho prílohy VII, článok 69, článok 4 jeho prílohy VII, článok 18 jeho prílohy XIII, články 72 a 73, článok 15 jeho prílohy VIII, články 70, 74 a 75, článok 8 jeho prílohy VII a článok 34.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 28a, 42, 47 a 48.

Predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby, a najmä ich článok 23.

Štatút Európskeho spoločenstva pre uhlie a oceľ, a najmä jeho článok 95.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov, ktoré zahŕňajú príspevok na domácnosť, prídavok na nezaopatrené dieťa, príspevok na vzdelávanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevku na prácu v zahraničí a na pobyt v zahraničí pre úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevkov pre úradníkov v kategórii AST zamestnaných ako stenograf, obsluha ďalekopisu, pisár, výkonný tajomník alebo hlavný sekretár,

— príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad choroby (3,4 % zo základnej mzdy); príspevok zamestnancov je 1,7 % zo základnej mzdy,

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 (pokračovanie)

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania (0,87 % zo základnej mzdy) a doplnkových nákladov vyplývajúcich z uplatnenia štatutárnych opatrení v tejto oblasti,

— poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov,

— odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine pôvodu,

— príspevku pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia úradníka na výplatu mzdy zosnulého v plnej výške počas troch mesiacov nasledujúcich po skončení mesiaca, v ktorom došlo k úmrtiu, a na pokrytie výdavkov na prepravu telesných pozostatkov do miesta pôvodu,

— príspevkov na cestovanie (stálych alebo dočasných) úradníkov, ich manželiek/manželov a vyživovaných osôb z miesta pracoviska do miesta pôvodu,

— kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu, kompenzácie pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie, vyrovnania dôchodkových práv bývalých pomocných zamestnancov, z ktorých sa stali dočasní zamestnanci alebo úradníci,

— dôsledkov opravných koeficientov na platy úradníkov a pomocných zamestnancov a odmeňovanie nadčasov,

— príspevkov na bývanie a dopravu,

— paušálnych funkčných príspevkov,

— paušálnych príspevkov za pridelenie na iné pracovisko,

— príspevku za nepretržitú službu alebo službu na zmeny, alebo za povinnosť byť k dispozícii na pracovisku a/alebo v mieste bydliska.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
731 000	672 000	681 495,89

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov a platieb v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi a ostatnými zamestnancami, ako aj miestnymi zamestnancami, ktorým podľa stanovených postupov nemohlo byť udelené náhradné voľno.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 579 000	2 388 000	3 376 871,47

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 20 a 71 a články 5, 6, 7, 9 a 10 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie pre úradníkov, ktorí museli zmeniť bydlisko pri nástupe do služby, po ktorom nasledoval opätovný nástup do služby v inom mieste,

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 *(pokračovanie)*

— nákladov na sťahovanie zamestnancov, ktorí museli zmeniť bydlisko pri nástupe do služby a pri odchode zo služby, po ktorom nasledoval opätovný nástup do služby v inom mieste,

— denných diét pre zamestnancov, ktorí preukážu, že po nástupe do služby boli nútení zmeniť bydlisko.

1 2 2 Príspevky pri predčasnom ukončení vykonávania služby

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41, 50 a 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom, ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení do rezervy, a úradníkom v kategóriách AD 16, AD 15 alebo AD 14, a tým, ktorí sú zo služobných dôvodov prepustení zo služby.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3518/85 z 12. decembra 1985, ktorým sa pri príležitosti vstupu Španielska a Portugalska zavádzajú osobitné opatrenia o definitívnom ukončení výkonu služby úradníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 335, 13.12.1985, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov vyplácaných úradníkom, na ktorých sa vzťahujú opatrenia o ukončení výkonu služby zo služobných dôvodov s ohľadom na potreby vyplývajúce z pristúpenia nových členských štátov k Európskym spoločenstvám,

— príspevkov vyplácaných v súlade so služobným poriadkom alebo inými nariadeniami,

— poistného plateného inštitúciou na poistenie pre prípad choroby poberateľov príspevkov,

— vyrovnania dôsledkov opravných koeficientov na rôzne príspevky.

1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 898 000	2 645 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 9 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov a príspevkov, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 951 000	3 575 000	2 979 211,94

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich článok 3 a hlavy III a IV, článok 4 a hlava V, článok 5 a hlava VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov a príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie pomocných zamestnancov, pomocných konferenčných tlmočníkov, miestnych zamestnancov a pomocných prekladateľov,

— poplatkov a iných výdavkov na osobitných poradcov vrátane posudkového lekára,

— výdavkov súvisiacich so zmluvnými zamestnancami.

1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
675 000	606 645	443 960,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s detašovaním úradníkov alebo iných národných odborníkov členských štátov na Súdnom dvore,

— financovania štipendií poskytnutých stážistom v jednotlivých službách inštitúcie.

1 4 0 5 Ďalšie externé služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
417 000	383 385	284 574,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s inými doplnkovými službami, pokiaľ ich nemôžu vykonať služby inštitúcie.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 491 300	9 773 430	8 663 176,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby (CITI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti,

— výplat odmien externým prekladateľom spoločného oddelenia „konferenčné tlmočenie“,

— odmien zmluvným a dočasným tlmočníkom,

— odmien zmluvným alebo dočasným poskytovateľom,

— doplnkových služieb v oblasti korekcie textov, a najmä na pokrytie nákladov súvisiacich s odmenami a poistením, cestovným, výdavkami na pobyt a služobné cesty externých korektorov, ako aj so súvisiacimi administratívnymi výdavkami,

— nákladov súvisiacich s prácou zmluvných alebo príležitostných prekladateľov alebo pisárskymi prácami a ostatnými činnosťami, ktoré prekladateľské oddelenie objednáva u externých dodávateľov.

1 4 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
68 000	58 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a jeho príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav odmien, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU

1 6 1 ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***

1 6 1 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
220 000	192 150	236 506,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie oznamov, pozývanie uchádzačov, prenajímanie miestností a zariadenia na organizovanie výberových konaní na medziinštitucionálnej úrovni. V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber pracovníkov sa časť týchto rozpočtových prostriedkov môže použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 604 000	1 220 875	1 321 838,83

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj výdavky spojené s nákupom pedagogického materiálu a technického zariadenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

1 6 2 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
308 000	281 820	308 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, výplatu denných diét, ako aj na pokrytie s tým súvisiacich a mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnou cestou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

1 6 3 ***Výdavky v prospech zamestnancov inštitúcie***

1 6 3 0 Sociálna pomoc

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000	11 895	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v obzvlášť ťažkej situácii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené v prospech osôb so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách v rámci politiky na ich podporu:

— úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine pobytu alebo v krajine pôvodu sa z týchto rozpočtových prostriedkov uhrádzajú iné ako zdravotné výdavky považované za potrebné, ktoré vyplývajú z postihnutia a sú riadne odôvodnené.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi personálom a ostatné výdavky na sociálnu výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
190 000	131 394	110 361,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— finančnú podporu a zabezpečenie všetkých iniciatív na medziinštitucionálnej úrovni, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, formou príspevkov na kluby, zamestnanecké športové a kultúrne krúžky,

— pokrytie ostatných činností a podporu pre zamestnancov a ich rodiny.

1 6 5 Činnosti týkajúce sa všetkých pracovníkov pracujúcich pre inštitúciu

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
225 000	183 000	260 295,57

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ročnú lekársku prehliadku všetkých zamestnancov vrátane výdavkov na lekárske vyšetrenia a testy vyplývajúce z prehliadky a náklady súvisiace s dispenzarizáciou.

1 6 5 2 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
75 000	68 625	70 813,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup a údržbu zariadenia reštaurácií a kaviarní, ako aj sčasti na pokrytie ich prevádzky.

Položka pokrýva rovnako náklady na zmeny a obnovu zariadení reštaurácií a jedální.

1 6 5 4 Detské polyvalentné centrum

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 071 000	1 244 400	1 556 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Súdneho dvora na výdavky pre centrum starostlivosti pre deti predškolského veku a stredisko pre výskum v Luxemburgu.

SÚDNY DVOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 800 000	12 311 000	11 857 785,11
2 0 0 1	Lízing/kúpa			
	Nediferencované finančné prostriedky	29 395 000	13 151 409	18 840 000,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Stavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Úpravy priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	150 000	857 250	356 405,31
2 0 0 8	Štúdie a odborná teoretická technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 070 000	848 700	903 820,22
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	41 415 000	27 168 359	31 958 010,64
2 0 2	***Výdavky, ktoré súvisia s budovami***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 620 000	4 839 600	3 133 346,66
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 100 000	2 479 700	1 880 439,17
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 686 500	3 114 825	1 490 000,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	63 000	57 970	30 661,66
2 0 2 9	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	230 000	221 430	216 969,20
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	13 699 500	10 713 525	6 751 416,69
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	55 114 500	37 881 884	38 709 427,33

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Zariadenia, náklady na prevádzku a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, údržba a správa zariadení a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 519 338	5 460 907	2 945 000,—
2 1 0 2	Externé služby prevádzkovania, realizácie a správy softvéru a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 213 275	7 669 726	8 226 131,29
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 062 000	1 071 880	732 000,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	12 794 613	14 202 513	11 903 131,29
2 1 2	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	653 000	3 549 737	862 863,20
2 1 4	***Technické zariadenia a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	545 000	607 148	517 881,97
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 340 500	1 273 500	1 069 926,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	15 333 113	19 632 898	14 353 802,46
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 224 000	1 244 400	1 196 799,60
2 3 1	***Finančné poplatky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	36 000	32 940	26 000,—
2 3 2	***Výdavky na právne služby a náhradu škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 000	14 640	10 000,—
2 3 6	***Poštové poplatky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	606 500	565 470	630 000,—
2 3 8	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	321 000	1 138 815	319 530,39
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	2 203 500	2 996 265	2 182 329,99

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 5			
2 5 2	***Výdavky na reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	169 000	201 300	180 217,97
2 5 4	***Zasadnutia, kongresy a konferencie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	410 000	339 465	317 234,82
2 5 6	***Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach***			
	Nediferencované finančné prostriedky	217 500	187 575	175 092,89
2 5 7	***Spoločné tlmočnícke a konferenčné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	796 500	728 340	672 545,68
	KAPITOLA 2 7			
2 7 0	***Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 7 2	***Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 160 000	1 071 880	992 600,—
2 7 4	***Produkcia a šírenie***			
2 7 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	947 000	683 505	747 000,—
2 7 4 1	Publikácie všeobecného charakteru			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 376 000	1 427 977	1 262 039,37
	Článok 2 7 4 – Medzisúčet	2 323 000	2 111 482	2 009 039,37
	KAPITOLA 2 7 – SÚČET	3 483 000	3 183 362	3 001 639,37
	Hlava 2 – Súčet	**76 930 613**	**64 422 749**	**58 919 744,83**

SÚDNY DVOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

200 ***Budovy***

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 800 000	12 311 000	11 857 785,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy alebo časti budov, v ktorých sídli inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2001 Lízing/kúpa

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
29 395 000	13 151 409	18 840 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa budov, ktoré sú predmetom lízingových alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2003 Obstarávanie nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

2005 Stavba budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zhromažďovanie prípadného zápisu rozpočtových prostriedkov určených na zhotovenie nehnuteľností.

2007 Úpravy priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
150 000	857 250	356 405,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— úprav, najmä inštalácie priečok, závesov, káblov, obrazov, tapisérií, obkladania podlahovou krytinou, nepravých stropov, a s tým súvisiacej technickej inštalácie,

— výdavkov súvisiacich s prácami vyplývajúcimi zo štúdií a z odbornej teoretickej podpory.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2008 Štúdie a odborná teoretická technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 070 000	848 700	903 820,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so štúdiami a s odbornou teoretickou technickou podporou súvisiacou s projektmi nehnuteľností veľkého rozsahu.

202 ***Výdavky, ktoré súvisia s budovami***

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 620 000	4 839 600	3 133 346,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na údržbu a čistenie budov a technických zariadení, ako aj na pokrytie nákladov na práce a materiál nevyhnutné na celkovú údržbu budov (obnova náterov, opravy atď.), v ktorých sídli inštitúcia, na základe platných zmlúv.

Súdny dvor sa pred predĺžením alebo uzavretím zmlúv informuje v ostatných inštitúciách o dohodnutých podmienkach (o cene, mene, zvyšovaní cien, trvaní zmluvy, ostatných dojednaniach) s náležitým zreteľom na článok 63 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 100 000	2 479 700	1 880 439,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 686 500	3 114 825	1 490 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na stráženie budov, v ktorých sídli inštitúcia.

Súdny dvor sa pred predĺžením alebo uzavretím zmlúv informuje v ostatných inštitúciách o dohodnutých podmienkach (o cene, mene, zvyšovaní cien, trvaní zmluvy, ostatných dojednaniach) s náležitým zreteľom na článok 63 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
63 000	57 970	30 661,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného za priestory, v ktorých sídli inštitúcia.

2029 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
230 000	221 430	216 969,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä cestnej dane, výdavkov na kanalizáciu, zber odpadu, označenie atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

210 ***Zariadenia, náklady na prevádzku a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***

2100 Nákup, údržba a správa zariadení a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 519 338	5 460 907	2 945 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na kúpu, obnovu, prenájom, opravy a údržbu všetkých zariadení a inštalácií spojených s výpočtovou technikou, kancelárskym vybavením a telefónmi (vrátane telefaxov, zariadenia na videokonferencie a multimediálneho zariadenia), ako aj prekladateľského vybavenia, ako sú kabínky, slúchadlá a zariadenia na sledovanie simultánneho prekladu.

2102 Externé služby prevádzkovania, realizácie a správy softvéru a systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 213 275	7 669 726	8 226 131,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie analytických prác a plánovania informatických štúdií.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

210 *(pokračovanie)*

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 062 000	1 071 880	732 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých telekomunikačných výdavkov, akými sú predplatné a telefónne poplatky (za pevné linky a mobilné telefónne prístroje).

Tieto rozpočtové prostriedky takisto pokrývajú výdavky súvisiace so sieťami prenosu dát.

Predpokladaná suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje na 150 000 EUR.

212 ***Nábytok***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
653 000	3 549 737	862 863,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu dodatočného nábytku,

— obnovy časti nábytku, ktorý sa používal aspoň 15 rokov, a nábytku, ktorý nemožno opraviť,

— nájmu nábytku,

— výdavkov na údržbu a opravy nábytku.

214 ***Technické zariadenia a vybavenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
545 000	607 148	517 881,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na nákup technického zariadenia,

— výdavkov na obnovu technického zariadenia, a najmä audiovizuálneho, archivárskeho a knižničného vybavenia, ako aj rôzneho náradia pre údržbárske dielne budov, reprografického vybavenia a vybavenie pre distribúciu a poštu,

— nájmu za technické vybavenie a inštalácie,

— výdavkov na opravy a údržbu technického vybavenia uvedeného v tomto článku.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

216 *Vozidlá*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 340 500	1 273 500	1 069 926,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu vozidiel,

— obnovy vozidiel, ktoré majú najazdených viac ako 120 000 kilometrov,

— nákladov súvisiacich s nájmom a prevádzkou prenajatých vozidiel,

— všetkých nákladov služobných vozidiel, t. j. údržby, opravy, garážovania, parkovného, diaľničných poplatkov a poistenia.

Predpokladaná suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 *Písacie, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 224 000	1 244 400	1 196 799,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na kancelárske potreby a na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— xerografický papier, fotokópie a poplatky,

— papier a kancelárske potreby,

— potreby pre rozmnožovňu dokumentov,

— potreby pre služby distribúcie a pošty,

— potreby na zvukové nahrávanie,

— tlačivá a formuláre,

— potreby pre výpočtové a technické vybavenie,

— ostatné potreby a materiál, ktorý sa neinventarizuje.

Suma pripísaných príjmov pochádzajúcich najmä z predaja publikácií vytlačených v tlačiarenských dielňach Súdneho dvora sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 16 000 EUR.

231 *Finančné poplatky*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
36 000	32 940	26 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízie, ážiá, rôzne poplatky), ako aj ostatných finančných nákladov.

Úroky z bankových účtov inštitúcie sú uvedené v príjmoch.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 2 ***Výdavky na právne služby a náhradu škody***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 000	14 640	10 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov na odmenu právnych poradcov poskytujúcich právnu pomoc zamestnancom inštitúcie v konaniach medzi administratívou a úradníkmi, resp. zamestnancami, ako aj náhrady škody a úrokov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2 3 6 ***Poštové poplatky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
606 500	565 470	630 000,—

Poznámky

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje na 30 000 EUR.

2 3 8 ***Ostatné prevádzkové výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
321 000	1 138 815	319 530,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na rôzne druhy poistenia (najmä občianskoprávna zodpovednosť, krádež, poistenie zariadení na spracovanie textu, poistenie elektroniky),

— nákupu, udržiavania a čistenia talárov sudcov a generálnych advokátov, uniforiem súdnych doručovateľov a vodičov, pracovných odevov pre zamestnancov rozmnožovne a údržbárov,

— nákladov interných zasadnutí,

— nákladov na sťahovanie a manipuláciu s vybavením, nábytkom a zariadením kancelárií,

— prevádzkových nákladov poskytovateľov služieb,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne zahrnuté v predchádzajúcich položkách.

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE

2 5 2 ***Výdavky na reprezentáciu***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
169 000	201 300	180 217,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú reprezentácie, ako aj výdavkov na reprezentáciu pre zamestnancov.

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

2 5 4 Zasadnutia, kongresy a konferencie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
410 000	339 465	317 234,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov predovšetkým na organizovanie seminárov a iných vzdelávacích činností pre sudcov a ostatných právnikov členských štátov v spolupráci s ministerstvami spravodlivosti v sídle inštitúcie.

Rozvoj judikatúry inštitúcie a vnútroštátnych súdov v oblasti práva Spoločenstva si vyžaduje študijné stretnutia so sudcami vyšších vnútroštátnych súdov a odborníkov na právo Spoločenstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené rovnako na pokrytie nákladov súvisiacich s organizovaním týchto podujatí vrátane cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt účastníkov.

2 5 6 Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
217 500	187 575	175 092,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kúpy a realizácie publikácií na spopularizovanie práva Spoločenstva, iných výdavkov súvisiacich s informovaním a fotografovaním, ako aj na pokrytie spoluúčasti na výdavkoch návštev inštitúcie.

2 5 7 Spoločné tlmočnícke a konferenčné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie požiadavky prípadnej spoluúčasti na výdavkoch, na ktorú bude môcť Komisia vyzvať ostatné inštitúcie vo veci služieb právnej informatiky (tvorba a šírenie medziinštitucionálnej databázy).

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

2 7 0 Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

2 7 2 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 160 000	1 071 880	992 600,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh, dokumentov a ostatných publikácií, ako aj aktualizácie existujúcich publikácií,

— vyhľadávania a obstarávania informatizovaných údajov v oblasti právnickej dokumentácie,

SÚDNY DVOR

KAPITOLA 27 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

272 *(pokračovanie)*

— vybavenia knižnice osobitným vybavením,
— nákladov na predplatné za noviny, periodiká a rôzne bulletiny,
— predplatného za spravodajstvo tlačových agentúr,
— viazania a konzervácie kníh z knižnice,
— poplatkov za vyhľadávanie v niektorých externých právnych databázach.

274 ***Produkcia a šírenie***

2740 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
947 000	683 505	747 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie uverejňovania materiálov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 120 000 EUR.

2741 Publikácie všeobecného charakteru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 376 000	1 427 977	1 262 039,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s tlačou a distribúciou Zbierky rozhodnutí Súdneho dvora vrátane judikatúry Súdu prvého stupňa, ako aj Prehľadu judikatúry práva Spoločenstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené rovnako na pokrytie výdavkov súvisiacich s vydávaním výročnej správy Súdneho dvora a ostatných prezentačných brožúr Súdneho dvora, ktoré sú k dispozícii návštevníkom.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje na 250 000 EUR.

SÚDNY DVOR

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 7 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 3 7			
3 7 1	***Osobitné výdavky Súdneho dvora***			
3 7 1 0	Súdne výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	36 600	11 762,51
3 7 1 1	Arbitrážny výbor podľa článku 18 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 3 7 1 – Medzisúčet	40 000	36 600	11 762,51
	KAPITOLA 3 7 – SÚČET	40 000	36 600	11 762,51
	Hlava 3 – Súčet	**40 000**	**36 600**	**11 762,51**

SÚDNY DVOR

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 7 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

3 7 1 Osobitné výdavky Súdneho dvora

3 7 1 0 Súdne výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 000	36 600	11 762,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky majú umožniť riadnu činnosť súdnych funkcií pre prípad pomoci súvisiacej s trovami konania a so svedeckými trovami a trovami znaleckých posudkov na obhliadky na mieste, dožiadania, odmenu advokátov a iné výdavky, ktoré idú prípadne na ťarchu inštitúcie.

3 7 1 1 Arbitrážny výbor podľa článku 18 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

SÚDNY DVOR

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**314 954 433**	**294 077 591**	**265 153 892,05**

SÚDNY DVOR

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL V

DVOR AUDÍTOROV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Dvora audítorov na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	187 644 296
Vlastné zdroje	– 19 100 000
Splatný príspevok	**168 544 296**

DVOR AUDÍTOROV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A INÉ ODVODY

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a iných zamestnancov***	10 167 000	9 775 000	8 300 881,30
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	830 000	830 000	823 485,49
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	10 997 000	10 605 000	9 124 366,79
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	6 903 000	6 550 000	5 796 332,53
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	1 000 000	500 000	1 139 528,81
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno z osobných dôvodov, do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	7 903 000	7 050 000	6 935 861,34
	Hlava 4 – Súčet	**18 900 000**	**17 655 000**	**16 060 228,13**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a iných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 167 000	9 775 000	8 300 881,30

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
830 000	830 000	823 485,49

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
6 903 000	6 550 000	5 796 332,53

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1 000 000	500 000	1 139 528,81

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno z osobných dôvodov, do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	38 031,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy (predtým článok 5 0 0)	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	38 031,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, tlačených materiálov a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	84 537,36
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	122 568,36
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a náhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***	p.m.	p.m.	105 224,11
5 2 2	***Úroky z predbežného financovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	105 224,11

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom a agentúram vrátane náhrad od iných inštitúcií alebo orgánov a agentúr za diéty na služobné cesty, ktoré boli vyplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	171 204,55
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a dedičstvá, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	171 204,55
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z nájmu budov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	30 463,89
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	30 463,89
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**429 460,91**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	38 031,—

Poznámky

V tejto položke sú zahrnuté príjmy plynúce z predaja alebo čiastočnej výmeny vozidiel, ktoré patria inštitúciám a ktoré sa za Dvor audítorov odhadujú na 20 000 EUR.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy (predtým článok 5 0 0)

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tejto položke sú zahrnuté príjmy plynúce z predaja alebo čiastočnej výmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou dopravných prostriedkov.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, tlačených materiálov a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	84 537,36

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickom formáte. Príjmy za Dvor audítorov sa odhadujú na 70 000 EUR.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a náhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	105 224,11

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch inštitúcie.

5 2 2 Úroky z predbežného financovania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch inštitúcie.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom a agentúram vrátane náhrad od iných inštitúcií alebo orgánov a agentúr za diéty na služobné cesty, ktoré boli vyplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	171 204,55

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a dedičstvá, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy z nájmu budov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	30 463,89

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z administratívnej činnosti.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	200 000	200 000	104 030,52
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	200 000	200 000	104 030,52
	Hlava 9 – Súčet	**200 000**	**200 000**	**104 030,52**
	CELKOVÝ SÚČET	**19 100 000**	**17 855 000**	**16 593 719,56**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
200 000	200 000	104 030,52

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z rôznych príjmov.

DVOR AUDÍTOROV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	11 718 000	12 060 875	10 848 021,88
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	92 086 296	88 712 308	72 651 853,17
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	4 497 000	4 248 000	3 577 332,08
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	5 974 000	5 498 000	4 946 836,35
	Hlava 1 – Súčet	**114 275 296**	**110 519 183**	**92 024 043,48**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	7 891 000	12 110 000	7 926 257,62
2 1	SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	7 250 000	7 026 000	6 601 982,44
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	439 000	425 000	360 345,15
2 5	SCHÔDZE A KONFERENCIE	868 000	876 000	815 712,98
2 7	INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	1 921 000	1 813 000	1 711 401,61
	Hlava 2 – Súčet	**18 369 000**	**22 250 000**	**17 415 699,80**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	55 000 000	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**55 000 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**187 644 296**	**132 769 183**	**109 439 743,28**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy a iné nároky***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 072 000	7 949 000	7 727 236,13
1 0 0 2	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	217 000	156 386,85
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	8 072 000	8 166 000	7 883 622,98
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	541 000	1 232 000	659 000,—
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 451 000	2 094 000	2 020 041,43
1 0 4	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	324 000	363 000	215 877,80
1 0 6	***Odborné vzdelávanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	153 000	54 000	69 479,67
1 0 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	177 000	151 875	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	11 718 000	12 060 875	10 848 021,88
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a ostatné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	88 402 296	84 290 308	71 014 588,11
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	605 000	605 000	577 273,49
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 589 000	2 530 000	1 059 991,57
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	90 596 296	87 425 308	72 651 853,17

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*
KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 2 2	***Príspevky po predčasnom odchode zo služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	75 000	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	75 000	p.m.	0,—
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 415 000	1 287 000	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	92 086 296	88 712 308	72 651 853,17
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 020 000	2 491 000	2 262 377,87
1 4 0 4	Stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	856 000	1 170 000	751 954,21
1 4 0 5	Iné externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	299 000	275 000	302 000,—
1 4 0 6	Externé služby v jazykovej oblasti			
	Nediferencované finančné prostriedky	274 000	275 000	261 000,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	4 449 000	4 211 000	3 577 332,08
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	48 000	37 000	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	4 497 000	4 248 000	3 577 332,08
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky spojené s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	156 000	191 000	191 000,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 030 000	965 000	869 724,35
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	1 186 000	1 156 000	1 060 724,35

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 290 000	3 212 000	2 891 112,—
1 6 3	***Pomoc v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	48 000	48 000,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	84 000	47 000	47 000,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	92 000	95 000	95 000,—
1 6 5	***Činnosti týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	277 000	145 000	90 000,—
1 6 5 2	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	62 000	62 000	50 000,—
1 6 5 4	Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 067 000	828 000	760 000,—
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	1 406 000	1 035 000	900 000,—
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	5 974 000	5 498 000	4 946 836,35
	Hlava 1 – Súčet	**114 275 296**	**110 519 183**	**92 024 043,48**

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy a iné nároky

1 0 0 0 Platy, príspevky a dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 072 000	7 949 000	7 727 236,13

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 2.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi členov Dvora audítorov, ako aj na vyrovnanie dôsledkov uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania.

1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	217 000	156 386,85

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov členov Dvora audítorov pri nástupe do služby alebo odchode zo služby,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie členov Dvora audítorov pri nástupe do služby alebo odchode zo služby,

— výdavkov na sťahovanie vzniknutých členom Dvora audítorov pri nástupe do služby a odchode zo služby.

1 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
541 000	1 232 000	659 000,—

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 8.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov a rodinných prídavkov pre členov Dvora audítorov po ukončení výkonu služby.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 3 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 451 000	2 094 000	2 020 041,43

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho články 9, 10, 11 a 16.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na starobné a invalidné dôchodky a tiež na pozostalostné dôchodky vyplácané vdovám, vdovcom a sirotám bývalých členov Dvora audítorov.

1 0 4 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
324 000	363 000	215 877,80

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, denných príspevkov počas služobnej cesty a vedľajších alebo mimoriadnych nákladov súvisiacich so služobnou cestou.

1 0 6 Odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
153 000	54 000	69 479,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s účasťou členov Dvora audítorov na jazykových kurzoch a iných odborných školeniach.

1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
177 000	151 875	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov a dôchodkov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných rozpočtových riadkov v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 4,5 %.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 Platy a ostatné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
88 402 296	84 290 308	71 014 588,11

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a ostatných platieb súvisiacich s platmi,

— zdravotného a úrazového poistenia, poistenia pre prípad choroby z povolania a iných nákladov na sociálne zabezpečenie,

— príspevku inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— ďalších prídavkov a rôznych príspevkov,

— príspevkov na cestovné pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manželov alebo závislé osoby z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledkov opravných koeficientov uplatnených na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov, ako aj na pokrytie odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrady pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou,

— náhrady za nepretržitú službu alebo zmeny a tiež za povinnosť zdržiavať sa na pracovisku a/alebo v bydlisku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
605 000	605 000	577 273,49

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na preplatenie nadčasov podľa podmienok stanovených v uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 589 000	2 530 000	1 059 991,57

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby, odchodom zo služby alebo preložením,

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 *(pokračovanie)*

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— rozdielu medzi príspevkami pomocných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 2 ***Príspevky po predčasnom odchode zo služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
75 000	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných zamestnancom uvoľneným v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii alebo riadiacim pracovníkom, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov vyplácaných podľa služobného poriadku alebo uvedených nariadení,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

1 2 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 415 000	1 287 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 9 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 020 000	2 491 000	2 262 377,87

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných a miestnych zamestnancov, osobitných poradcov (podľa Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu, ktorý je platený v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb, a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
856 000	1 170 000	751 954,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s pridelením alebo dočasným pridelením úradníkov prednostne z členských štátov alebo ostatných štátov a iných expertov na Dvor audítorov alebo výdavkov spojených s krátkodobými konzultáciami,

— náhrady dodatočných výdavkov, ktoré vzniknú úradníkom Spoločenstva v dôsledku výmeny,

— výdavkov na stáže na Dvore audítorov.

1 4 0 5 Iné externé služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
299 000	275 000	302 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zamestnávania zamestnancov agentúr s výnimkou príležitostných prekladateľov pracujúcich pre agentúry.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
274 000	275 000	261 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti,

— poplatkov, príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie, cestovné výdavky a diéty pre tlmočníkov vykonávajúcich túto činnosť ako slobodné povolanie a ostatných tlmočníkov, ktorí nemajú status úradníka,

— výdavkov súvisiacich s prácou externých alebo príležitostných prekladateľov alebo pisárskymi prácami a ostatnými činnosťami, ktoré prekladateľské oddelenie objednáva u externých dodávateľov.

1 4 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
48 000	37 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných rozpočtových riadkov v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 ***Výdavky spojené s personálnym riadením***

1 6 1 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
156 000	191 000	191 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na reklamu, pozývanie uchádzačov, najímanie miestností a zariadenia na konkurzy a ostatné výberové konania, ktoré organizuje priamo Dvor audítorov, a na úhradu cestovných výdavkov a výdavkov za vstupnú lekársku prehliadku uchádzačov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 030 000	965 000	869 724,35

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov a seminárov v oblasti finančného hospodárenia a kontroly na medziinštitucionálnej úrovni a výdavkov na zápisné na podobné semináre organizované v členských štátoch.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj časť výdavkov na príspevky pre niektoré profesijné organizácie, ktorých predmet činnosti sa týka činnosti Dvora audítorov.

Sú takisto určené na nákup pedagogického materiálu a technického zariadenia určeného na školenia zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 500 EUR.

1 6 2 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 290 000	3 212 000	2 891 112,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11, 12 a 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov vrátane mimoriadnych nákladov na lístky a rezervácie, výplatu denných príspevkov počas služobnej cesty, ako aj na pokrytie vedľajších alebo mimoriadnych nákladov spojených so služobnou cestou úradníkov Dvora audítorov a ostatných zamestnancov a v súvislosti s odborníkmi alebo dočasne pridelenými národnými alebo medzinárodnými úradníkmi na Dvor audítorov a stážistami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

1 6 3 ***Pomoc v prospech zamestnancov inštitúcie***

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000	48 000	48 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci personálu, ktorý sa nachádza v obzvlášť ťažkej situácii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú ako časť politiky určené na podporu osobám so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách:

— úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky nezaopatrené deti podľa Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 0 *(pokračovanie)*

V rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine pobytu alebo v krajine pôvodu sa z týchto rozpočtových prostriedkov uhrádzajú iné ako zdravotné výdavky považované za potrebné, ktoré vyplývajú z postihnutia a sú riadne písomne odôvodnené.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
84 000	47 000	47 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvíjať spoločenské vzťahy medzi zamestnancami rôznych národností, napr. členské do klubov, športových krúžkov a kultúrnych združení zamestnancov,

— pokrytie ostatných činností a podpory pre zamestnancov a ich rodiny.

1 6 5 ***Činnosti týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
277 000	145 000	90 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ročnú lekársku prehliadku všetkých zamestnancov vrátane výdavkov na lekárske vyšetrenia a testy vyplývajúce z prehliadky.

1 6 5 2 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
62 000	62 000	50 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov na prevádzku reštaurácií a kaviarní.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie prestavby a obnovy zariadenia v reštauráciách a kaviarňach, aby sa dodržali platné vnútroštátne normy v oblasti zdravia a bezpečnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 5 *(pokračovanie)*

1 6 5 4 Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 067 000	828 000	760 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov Dvora audítorov na jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského a školského veku v Luxemburgu.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 090 000	3 493 000	3 280 000,—
2 0 0 1	Prenájom/kúpa			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m. ([1])	p.m.	1 100 000,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Úpravy priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	165 000	5 023 000	274 237,81
2 0 0 8	Štúdie a technická výpomoc pri stavebných projektoch			
	Nediferencované finančné prostriedky	270 000	400 000	397 546,15
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	4 525 000	8 916 000	5 051 783,96
2 0 2	***Výdavky na budovy***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 143 000	1 065 000	1 092 722,99
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	934 000	865 000	706 872,25
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 134 000	1 098 000	938 000,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	73 000	72 000	65 352,48
2 0 2 9	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	82 000	94 000	71 525,94
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	3 366 000	3 194 000	2 874 473,66
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	7 891 000	12 110 000	7 926 257,62
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 989 000	2 492 000	2 892 999,89

([1]) Finančný obnos vo výške 55 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 1 0	*(pokračovanie)*			
2 1 0 2	Externé služby v oblasti prevádzky, vývoja a údržby softvéru a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 635 000	2 726 000	1 978 000,—
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	645 000	661 000	647 000,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	6 269 000	5 879 000	5 517 999,89
2 1 2	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	262 000	448 000	531 000,—
2 1 4	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	140 000	189 000	162 240,92
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	579 000	510 000	390 741,63
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	7 250 000	7 026 000	6 601 982,44
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie, kancelárske a iné potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	200 000	148 081,85
2 3 1	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	15 096,—
2 3 2	***Výdavky na právne poradenstvo a škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	5 289,41
2 3 6	***Poštové poplatky a poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 000	50 000	45 560,83
2 3 8	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	149 000	135 000	146 317,06
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	439 000	425 000	360 345,15
	KAPITOLA 2 5			
2 5 2	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	252 000	262 000	205 712,98
2 5 4	***Schôdze, kongresy a konferencie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	127 000	127 000	119 000,—
2 5 6	***Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	15 000	16 000,—

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 5 7	***Spoločná tlmočnícka a konferenčná služba***			
	Nediferencované finančné prostriedky	472 000	472 000	475 000,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	868 000	876 000	815 712,98
	KAPITOLA 2 7			
2 7 0	***Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy***			
	Nediferencované finančné prostriedky	415 000	360 000	329 847,—
2 7 2	***Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	301 000	293 000	345 820,73
2 7 4	***Produkcia a šírenie***			
2 7 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	565 000	620 000	922 000,—
2 7 4 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	640 000	540 000	113 733,88
	Článok 2 7 4 – Medzisúčet	1 205 000	1 160 000	1 035 733,88
	KAPITOLA 2 7 – SÚČET	1 921 000	1 813 000	1 711 401,61
	Hlava 2 – Súčet	**18 369 000**	**22 250 000**	**17 415 699,80**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

Poznámky

Po tom, čo poisťovacie spoločnosti zrušili poistenie budov Dvora audítorov proti riziku pracovných konfliktov a teroristických útokov, musí sa toto riziko pokryť z rozpočtu EÚ. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto hlave preto pokrývajú všetky výdavky na škody spôsobené pracovnými konfliktmi a teroristickými útokmi.

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 090 000	3 493 000	3 280 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného v Luxemburgu a Bruseli.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 7 000 EUR.

2001 Prenájom/kúpa

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na ročné nezaplatené splátky nájomného a ostatné podobné výdavky inštitúcie vyplývajúce z nájomných alebo kúpnych zmlúv.

2003 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m. ([1])	p.m.	1 100 000,—
([1]) Finančný obnos vo výške 55 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prác spojených s rozširovaním budov Dvora audítorov v Luxemburgu (Kirchberg) prostredníctvom ročných splátok.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie stavebného projektu K3 Dvora audítorov. Prostriedky boli zapísané do rezervy až do záverečných konzultácií rozpočtového orgánu o projekte v súlade s článkom 179 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Podľa súčasných odhadov dosiahnu ďalšie tri ročné tranže celkovo približne 79 000 000 EUR.

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2007 Úpravy priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
165 000	5 023 000	274 237,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— rôznych úprav priestorov, ktoré zahŕňajú najmä inštaláciu priečok, žalúzií, káblov, vymaľovanie, nástenné krytiny, podlahové krytiny, zavesené stropy, a s tým súvisiace technické inštalácie,

— výdavkov vyplývajúcich zo štúdií a výdavkov na technickú pomoc pri prácach veľkého rozsahu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2008 Štúdie a technická výpomoc pri stavebných projektoch

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
270 000	400 000	397 546,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a na technickú výpomoc pri stavebných projektoch veľkého rozsahu.

202 ***Výdavky na budovy***

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 143 000	1 065 000	1 092 722,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na údržbu budov a iných priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizačných zariadení, elektrických zariadení a na s nimi súvisiace opravy,

— nákladov na kúpu prostriedkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie, ako aj prostriedkov potrebných na údržbu.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach jednotlivých inštitúcií (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné klauzuly) so zreteľom na článok 63 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
934 000	865 000	706 872,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na spotrebu vody, plynu, elektrickej energie a nákladov na vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 134 000	1 098 000	938 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych nákladov na zaručenie bezpečnosti budov, predovšetkým na zmluvu o stážení budov, kúpu a údržbu protipožiarneho zariadenia a vybavenia zamestnancov strážnej služby atď.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach jednotlivých inštitúcií (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné klauzuly) so zreteľom na článok 63 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
73 000	72 000	65 352,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného za budovy, v ktorých sídlia inštitúcie, vrátane hnuteľného majetku a umeleckých diel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2029 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
82 000	94 000	71 525,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, predovšetkým na kanalizáciu, zber odpadkov, cestné dane, označenie atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

2 1 0 Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami

2 1 0 0 Nákup, prevádzka a údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 989 000	2 492 000	2 892 999,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich prevádzkových výdavkov:

— nákup, nájom a údržba počítačového vybavenia a softvéru, ako aj všetky ďalšie dodávky a poskytnuté dokumenty,

— počítačová kabeláž.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 1 0 2 Externé služby v oblasti prevádzky, vývoja a údržby softvéru a systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 635 000	2 726 000	1 978 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov a prácu vykonanú na základe externých zmlúv vrátane služieb „helpdesku“.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 1 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
645 000	661 000	647 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých telekomunikačných výdavkov, ako je predplatné, telefónne linky, poplatky za komunikáciu, poplatky za údržbu a za nákup, obnovu, opravy a údržbu telefónnych inštalácií a zariadenia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 70 000 EUR.

2 1 2 Nábytok

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
262 000	448 000	531 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo prenájom doplnkového nábytku, jeho údržbu alebo opravu a na výmenu starého alebo poškodeného nábytku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

214 *Technické zariadenie a vybavenie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
140 000	189 000	162 240,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, obnovu, nájom, údržbu a opravu technických a kancelárskych zariadení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

216 *Vozidlá*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
579 000	510 000	390 741,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na obstaranie alebo prenájom vozidiel s vodičom alebo bez vodiča (vrátane taxíkov) a výdavkov spojených s ich používaním.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 *Písacie, kancelárske a iné potreby*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	200 000	148 081,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na písacie a kancelárske potreby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

231 *Poplatky za finančné služby*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	15 096,—

232 *Výdavky na právne poradenstvo a škody*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	5 289,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov a poplatkov, ktoré vzniknú Dvoru audítorov.

236 *Poštové poplatky a poplatky za doručovanie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 000	50 000	45 560,83

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 8 *Ostatné prevádzkové výdavky*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
149 000	135 000	146 317,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na poistenie batožiny zamestnancov na služobných cestách,

— nákladov na nákup uniforiem pre doručovateľov a vodičov a iných pracovných odevov,

— nákladov na občerstvenie a príležitostné pohostenie na interných schôdzach,

— nákladov na sťahovanie a manipuláciu s materiálom, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne zahrnuté v predchádzajúcich riadkoch, a nákladov súvisiacich s údržbou a opravou zariadenia,

— drobných výdavkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

2 5 2 *Výdavky na pohostenie a reprezentáciu*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
252 000	262 000	205 712,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami Dvora audítorov, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

2 5 4 *Schôdze, kongresy a konferencie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
127 000	127 000	119 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov odborníkov, ktorí sú prizvaní na účasť v študijných alebo pracovných skupinách, a výdavkov na organizovanie týchto schôdzí, pokiaľ nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie rozličných výdavkov spojených s organizovaním konferencií, kongresov a stretnutí a s účasťou na nich.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 6 *Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000	15 000	16 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s organizáciou informačných stretnutí o činnostiach Dvora audítorov pre univerzitných učiteľov, vydavateľov odborných časopisov a ostatných odborníkov z členských krajín. Tieto prostriedky sú zároveň určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s informačnou a komunikačnou politikou Dvora audítorov.

KAPITOLA 25 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

257 Spoločná tlmočnícka a konferenčná služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
472 000	472 000	475 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na platby za služby poskytované tlmočníckymi oddeleniami Európskeho parlamentu a Komisie.

KAPITOLA 27 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

270 Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
415 000	360 000	329 847,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na štúdie realizované na zmluvnom základe kvalifikovanými odborníkmi v oblasti auditu a administratívy.

Dvor audítorov pri svojej audítorskej práci využíva prizvaných odborníkov, ktorí vykonávajú technické štúdie a analýzy (chemické, fyzické a štatistické). Potreba rozpočtových prostriedkov na úhradu záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv s prizvanými odborníkmi o štúdiách sa odôvodňuje špecifickým a niekedy nepredvídateľným charakterom týchto štúdií. Bez týchto rozpočtových prostriedkov by práca Dvora audítorov, ako aj jeho nezávislosť mohli byť vážne ohrozené. Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj výdavky na audit účtovnej závierky Dvora audítorov, ktorý vykonávajú nezávislí audítori. Ich správa sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

272 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
301 000	293 000	345 820,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh a ostatných neperiodických publikácií a tiež na aktualizáciu existujúcich zväzkov,

— osobitného materiálneho vybavenia knižnice,

— predplatného za noviny, periodiká a rôzne bulletiny,

— predplatného za spravodajstvo tlačových agentúr alebo externých informačných databáz,

— nákladov na používanie určitých externých databáz,

— nákladov na viazanie a údržbu kníh z knižnice,

— nákladov na spracovanie archívnych zdrojov a získanie archívnych zdrojov uložených na alternatívnych nosičoch.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 27 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

274 Produkcia a šírenie

2740 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
565 000	620 000	922 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na uverejňovanie úradných publikácií Dvora audítorov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 70 000 EUR.

2741 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
640 000	540 000	113 733,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pokrytie nákladov na publikovanie a šírenie správ a stanovísk prijatých Dvorom audítorov podľa článku 248 ods. 4 druhého pododseku a článku 280 ods. 4 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva,

— pokrytie výdavkov súvisiacich s informovaním o všeobecných audítorských činnostiach a činnosti Dvora audítorov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	55 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	55 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**55 000 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**187 644 296**	**132 769 183**	**109 439 743,28**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
55 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

1.	Položka	2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku	55 000 000
			Súčet	55 000 000

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VI

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Hospodárskeho a sociálneho výboru na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	120 710 809
Vlastné zdroje	– 10 051 006
Splatný príspevok	**110 659 803**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***	4 340 041	4 257 886	3 830 447,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	626 635	554 034	441 395,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	4 966 676	4 811 920	4 271 842,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	5 020 330	4 851 062	4 430 858,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	311 858,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	5 020 330	4 851 062	4 742 716,—
	Hlava 4 – Súčet	**9 987 006**	**9 662 982**	**9 014 558,—**

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
4 340 041	4 257 886	3 830 447,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
626 635	554 034	441 395,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
5 020 330	4 851 062	4 430 858,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	311 858,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	6 500,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 300,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	8 800,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	71 959,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	80 759,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	980 000,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	980 000,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	980 000,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	64 000	64 000	300 233,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	64 000	64 000	300 233,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 829 611,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 829 611,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	150 055,—
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov, osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	474 137,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	624 192,—
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z prijatých platieb poistného – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	31 382,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	31 382,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	41 278,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	41 278,—
	Hlava 5 – Súčet	**64 000**	**64 000**	**3 887 455,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	6 500,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré plynú z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel, ktoré patria inštitúciám.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	2 300,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré plynú z predaja alebo odkúpenia hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou dopravných prostriedkov.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	71 959,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	980 000,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
64 000	64 000	300 233,—

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 829 611,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE *(pokračovanie)*

5 5 1 ***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 ***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	150 055,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 ***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov, osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 3 ***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	474 137,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z prijatých platieb poistného – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	31 382,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	41 278,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0	p.m.	p.m.	20 198,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	20 198,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**20 198,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**10 051 006**	**9 726 982**	**12 922 211,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	20 198,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI	15 597 200	14 274 049	14 248 032,—
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	61 938 083	59 457 743	53 302 154,—
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	3 870 697	3 618 274	2 674 184,—
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	1 873 615	1 747 116	1 043 744,—
	Hlava 1 – Súčet	**83 279 595**	**79 097 182**	**71 268 114,—**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	18 379 228	15 707 170	14 861 338,—
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	4 783 857	4 177 209	2 917 895,—
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	817 385	817 861	425 949,—
2 5	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	9 507 391	10 418 603	7 179 641,—
2 6	KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE	2 443 353	2 223 750	850 932,—
	Hlava 2 – Súčet	**35 931 214**	**33 344 593**	**26 235 755,—**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	1 500 000	2 302 401	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**1 500 000**	**2 302 401**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**120 710 809**	**114 744 176**	**97 503 869,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 1

VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a platby***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a platby			
	Nediferencované finančné prostriedky	102 000	99 000	53 023,—
1 0 0 4	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000 000 ([1])	13 700 000	13 800 852,—
1 0 0 8	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach, pozvánky a s tým spojené náklady delegátov Poradnej komisie pre priemyselné zmeny			
	Nediferencované finančné prostriedky	444 700	436 549	375 948,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	15 546 700	14 235 549	14 229 823,—
1 0 5	***Ďalšie odborné vzdelávanie, jazykové kurzy a ostatné vzdelávanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 500	38 500	18 209,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	15 597 200	14 274 049	14 248 032,—
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	59 711 960	57 615 735	52 700 761,—
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 000	60 000	26 487,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	990 098	898 106	574 906,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	60 762 058	58 573 841	53 302 154,—
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	210 000	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	210 000	p.m.	0,—

([1]) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*
KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	966 025	883 902	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	61 938 083	59 457 743	53 302 154,—
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 802 337	1 626 518	1 443 235,—
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	924 360	788 756	507 457,—
1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	70 000	p.m.	51 567,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	2 796 697	2 415 274	2 002 259,—
1 4 2	***Externé služby***			
1 4 2 0	Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	354 000	528 000	142 949,—
1 4 2 2	Znalecké posudky ku konzultačným prácam			
	Nediferencované finančné prostriedky	720 000	675 000	528 976,—
	Článok 1 4 2 – Medzisúčet	1 074 000	1 203 000	671 925,—
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	3 870 697	3 618 274	2 674 184,—
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	71 415	70 000	46 685,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	457 000	447 000	132 866,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	528 415	517 000	179 551,—
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	467 000	437 000	371 075,—
1 6 3	***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	30 000	0,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 6 3	*(pokračovanie)*			
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	173 200	192 116	42 929,—
1 6 3 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 000	44 000	40 596,—
1 6 3 6	Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 8	Detské centrum a jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	605 000	527 000	409 593,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	878 200	793 116	493 118,—
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	1 873 615	1 747 116	1 043 744,—
	Hlava 1 – Súčet	**83 279 595**	**79 097 182**	**71 268 114,—**

HLAVA 1

VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI

1 0 0 Platy, príspevky a platby

1 0 0 0 Platy, príspevky a platby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
102 000	99 000	53 023,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov, príspevkov a platieb členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru vrátane úrazového a zdravotného poistenia a osobitných opatrení na výpomoc zdravotne postihnutým členom.

1 0 0 4 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 000 000 (1)	13 700 000	13 800 852,—
(1) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 0 8 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach, pozvánky a s tým spojené náklady delegátov Poradnej komisie pre priemyselné zmeny

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
444 700	436 549	375 948,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb delegátom Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI) a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI *(pokračovanie)*

1 0 5 Ďalšie odborné vzdelávanie, jazykové kurzy a ostatné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 500	38 500	18 209,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu časti registračných poplatkov za jazykové kurzy alebo iné odborné semináre, na ktorých sa zúčastňujú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a delegáti Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI).

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 4,5 %.

1 2 0 Platy a iné nároky

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tomto článku sa vypočítali na základe ustanovení Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
59 711 960	57 615 735	52 700 761,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
60 000	60 000	26 487,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevky za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
990 098	898 106	574 906,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
210 000	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 2 (pokračovanie)

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov podľa vyššie uvedených ustanovení,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
966 025	883 902	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 802 337	1 626 518	1 443 235,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných, miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu,

— odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch,

— paušálne príspevky za nadčasy,

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 0 *(pokračovanie)*

— odmeny za nadčasy v súlade s ustanoveniami článku 56 služobného poriadku a jeho prílohy VI,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— odškodné pre zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 0 4 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
924 360	788 756	507 457,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— príspevok a cestovné náklady a náklady na služobné cesty pre stážistov a na úrazové a zdravotné poistenie počas stáží,

— náklady spojené s výmenou zamestnancov medzi Európskym hospodárskym a sociálnym výborom a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— obmedzené pokrytie príspevkov súvisiacich s realizáciou výskumných projektov v oblasti činnosti Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, ktoré majú osobitný význam pre európsku integráciu,

— náklady na vzdelávacie programy pre mladých ľudí v európskom duchu.

1 4 0 8 Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
70 000	p.m.	51 567,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 8 *(pokračovanie)*

— rozdielu medzi príspevkami zamestnancov do dôchodkového systému členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 Externé služby

1 4 2 0 Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
354 000	528 000	142 949,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby nezávislých alebo dočasných prekladateľov alebo na pisársku a inú prácu prekladateľského oddelenia. Európsky hospodársky a sociálny výbor vždy využíva nezávislých prekladateľov, ktorých mená sú uvedené v zoznamoch zostavených po medziinštitucionálnych výberových konaniach.

V tejto položke sú tiež zahrnuté výdavky na akúkoľvek prácu zverenú Prekladateľskému stredisku v Luxemburgu, ako aj na aktivity v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 2 Znalecké posudky ku konzultačným prácam

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
720 000	675 000	528 976,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb expertom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru podľa platných pravidiel o náhrade dopravných nákladov, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a jeho príloha XI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 6 1 0 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
71 415	70 000	46 685,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31, článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných, zmluvných a miestnych zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
457 000	447 000	132 866,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavky spojené s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu a výdavky na osobitné štúdie vypracované odborníkmi na koncepciu a organizovanie vzdelávacích programov,

— kurzy ďalšieho vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností,

— náklady na služobnú cestu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 2 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
467 000	437 000	371 075,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 71 a články 11 až 13 prílohy VII.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a ostatných s tým spojených výdavkov alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 6 3 Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 000	30 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  — náhradu v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii,

— pokrytie príspevku pre zamestnanecký výbor a menších výdavkov v rámci sociálnej pomoci.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
173 200	192 116	42 929,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na prispievanie k uhrádzaniu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 *(pokračovanie)*

Pokrývajú aj príspevky Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na spoločenské, športové, vzdelávacie a kultúrne podujatia Európskeho medziinštitucionálneho centra v Overijse.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na inú pomoc zamestnancom, než je pomoc účtovateľná v iných článkoch tejto kapitoly (domáca pomoc atď.).

1 6 3 4 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
60 000	44 000	40 596,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkového výboru a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú zároveň výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

1 6 3 6 Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií.

1 6 3 8 Detské centrum a jasle

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
605 000	527 000	409 593,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na výdavky pre detské centrum, pre jasle a družiny.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 040 000	1 870 000	1 363 604,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného a podobné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 655 001	8 508 200 (1)	9 464 361,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zariadenie priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	205 695	180 000	35 961,—
2 0 0 8	Ostatné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	35 262	27 000	8 290,—
2 0 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	12 935 958	10 585 200	10 872 216,—
2 0 2	***Ostatné výdavky súvisiace s budovami***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 654 053	2 234 920 (2)	1 104 933,—
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 063 737	1 050 000	863 235,—
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 603 238	1 688 250	1 900 954,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	122 242	148 800	120 000,—
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	5 443 270	5 121 970	3 989 122,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	18 379 228	15 707 170	14 861 338,—

(1) Finančný obnos vo výške 1 300 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 180 502	968 178	1 067 533,—
2 1 0 2	Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 818 183	1 447 079 (1)	691 907,—
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	719 480	649 475	483 102,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	3 718 165	3 064 732	2 242 542,—
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	181 066	164 160	72 523,—
2 1 4	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	783 955	859 171 (2)	549 663,—
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 671	89 146	53 167,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	4 783 857	4 177 209	2 917 895,—
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie a kancelárske potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	327 937	324 081	141 762,—
2 3 1	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	11 000	6 163,—
2 3 2	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	2 904,—
2 3 6	***Poštové poplatky a poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	315 000	336 000	200 356,—
2 3 8	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	144 448	126 780	74 764,—
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	817 385	817 861	425 949,—

(1) Finančný obnos vo výške 302 401 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 2 5 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 2 6 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 5			
2 5 4	***Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia***			
2 5 4 0	Rôzne výdavky na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	185 000	180 000	118 208,—
2 5 4 2	Rôzne výdavky na organizovanie a účasť na konferenciách, kongresoch a zasadnutiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	555 000	500 000	212 904,—
2 5 4 4	Náklady na organizovanie práce Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI)			
	Nediferencované finančné prostriedky	98 391	79 603	20 329,—
2 5 4 6	Výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, týkajúce sa pohostenia a reprezentácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	169 000	159 000	82 736,—
2 5 4 8	Konferenční tlmočníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 500 000 ([1])	9 500 000	6 745 464,—
	Článok 2 5 4 – Medzisúčet	9 507 391	10 418 603	7 179 641,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	9 507 391	10 418 603	7 179 641,—
	KAPITOLA 2 6			
2 6 0	***Komunikačná, informačná a publikačná činnosť***			
2 6 0 0	Komunikačná činnosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	773 000	654 000	188 782,—
2 6 0 2	Tlač a propagácia publikácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	514 000	395 500	98 639,—
2 6 0 4	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	750 000	860 000	357 455,—
	Článok 2 6 0 – Medzisúčet	2 037 000	1 909 500	644 876,—

([1]) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

KAPITOLA 2 6 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 6 2	***Získavanie informácií, dokumentácia a archivovanie***			
2 6 2 0	Štúdie, výskumy a vypočutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	175 000	102 000	88 653,—
2 6 2 2	Dokumentácia a knižnica			
	Nediferencované finančné prostriedky	189 369	180 150	86 180,—
2 6 2 4	Archivovanie a súvisiace práce			
	Nediferencované finančné prostriedky	41 984	32 100	31 223,—
	Článok 2 6 2 – Medzisúčet	406 353	314 250	206 056,—
	KAPITOLA 2 6 – SÚČET	2 443 353	2 223 750	850 932,—
	Hlava 2 – Súčet	**35 931 214**	**33 344 593**	**26 235 755,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 60.

V prípadoch, keď sa majú rozpočtové prostriedky použiť na pokrytie výdavkov spojených s nákupom zariadení alebo služieb alebo na uzavretie zmluvy na dodávku zariadení alebo služieb, inštitúcia sa poradí s ostatnými inštitúciami podľa podmienok, ktoré získala každá z nich.

2 0 0 Budovy

2 0 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 040 000	1 870 000	1 363 604,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy a nájom priestorov na schôdze, ktoré sa nekonajú v trvale obsadených budovách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 0 0 1 Ročné splátky nájomného a podobné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 655 001	8 508 200 ([1])	9 464 361,—
([1]) Finančný obnos vo výške 1 300 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok dlhodobého nájmu a podobných výdavkov za budovy stanovených na základe nájomných alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 0 0 3 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na obstarávanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v týchto rozpočtových prostriedkoch.

2007 Zariadenie priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
205 695	180 000	35 961,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce vrátane špecifických prác, ako je inštalácia a údržba káblov, bezpečnostné práce, práce týkajúce sa reštaurovania atď., ako aj na iné s tým súvisiace výdavky, najmä výplaty honorárov architektov a inžinierov atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2008 Ostatné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
35 262	27 000	8 290,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na technickú výpomoc alebo služby architekta spojené so štúdiami, prípravou a monitorovaním údržby alebo prác v budovách,

— výdavkov na úpravy a rekonštrukcie budov, ktoré sú nevyhnutné pre zdravotne postihnutých zamestnancov a návštevníkov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru. Tieto úpravy boli stanovené v rámci previerky prístupu pre zdravotne postihnuté osoby a závery tejto previerky boli schválené,

— úhrad poplatkov za verejnoprospešné služby.

2009 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 654 053	2 234 920 (1)	1 104 933,—
(1) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na údržbu budov a iných priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy, estetické úpravy budov a ich okolia, vrátane nákladov na štúdie, analýzy, povolenia, dodržiavanie noriem systému pre ekologické riadenie a audit (EMAS) atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 063 737	1 050 000	863 235,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 603 238	1 688 250	1 900 954,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
122 242	148 800	120 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Poznámky

V prípadoch, keď sa majú rozpočtové prostriedky použiť na pokrytie výdavkov spojených s nákupom zariadení alebo služieb alebo na uzavretie zmluvy na dodávku zariadení alebo služieb, inštitúcia sa poradí s ostatnými inštitúciami o podmienkach, ktoré získala každá z nich.

210 Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami

2100 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 180 502	968 178	1 067 533,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiace práce.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2102 Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 818 183	1 447 079 ([1])	691 907,—
([1]) Finančný obnos vo výške 302 401 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky, týkajúce sa prevádzky strediska spracovania dát a sietí, tvorby a údržby aplikácií, podpory užívateľov vrátane členov, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
719 480	649 475	483 102,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby. Pokrývajú tiež výdavky na spolufinancovanie zariadení, ktoré sa poskytujú členom a delegátom na prijímanie dokumentov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zasielaných elektronickou poštou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
181 066	164 160	72 523,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a *ad hoc* nákladov na prepravu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

214 Technické zariadenie a vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
783 955	859 171 (1)	549 663,—
(1) Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, najmä:

— rôznych dodatočných pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, archivovanie, bezpečnostné opatrenia alebo do jedální a budov atď.,

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, konferenčnú techniku, audiovizuálny sektor atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 35 000 EUR.

216 Vozidlá

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 671	89 146	53 167,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy dopravných prostriedkov (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 4 000 EUR.

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

2 3 0 Písacie a kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
327 937	324 081	141 762,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, výrobkov potrebných pre tlačiarenské centrá, centrá na rozmnožovanie materiálov a na náklady spojené s tlačiarenskými službami zabezpečovanými externe.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

2 3 1 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 000	11 000	6 163,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízia, ážio, ostatné poplatky) a ostatných poplatkov za finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2 3 2 Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	2 904,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poplatky, ktoré môžu byť uložené Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru pred súdmi Spoločenstva a vnútroštátnymi súdmi, využitie právnych služieb, nákup právnických materiálov a literatúry, ako aj ďalšie náklady právnej povahy (spojené so súdnym konaním alebo jeho prípravou) vzniknuté právnemu oddeleniu,

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek záväzkov uvedených v článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 3 6 Poštové poplatky a poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
315 000	336 000	200 356,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
144 448	126 780	74 764,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poistenie, ktoré nie je výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— výdavky na sťahovanie a s tým súvisiace práce a na tie, ktoré vyplývajú z použitia sťahovacích spoločností, alebo na náklady spojené s využitím služieb dočasných agentov,

— ostatné prevádzkové výdavky ako nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

KAPITOLA 2 5 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

2 5 4 Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia

2 5 4 0 Rôzne výdavky na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
185 000	180 000	118 208,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na nápoje a príležitostne aj občerstvenie na interných zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 4 2 Rôzne výdavky na organizovanie a účasť na konferenciách, kongresoch a zasadnutiach

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
555 000	500 000	212 904,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky vrátane reprezentačných a logistických výdavkov spojených s: a) účasťou zástupcov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na kongresoch, konferenciách, seminároch, sympóziách atď. a b) vypočutiami (hearingami), všeobecnými i špecifickými konferenciami a zasadaniami organizovanými Európskym hospodárskym a sociálnym výborom (vrátane celkových príspevkov v prípade organizovania týchto podujatí s tretími stranami alebo výdavkov na ich organizovanie prostredníctvom subdodávateľov).

Pokrývajú tiež všetky výdavky, ktoré vzniknú pri organizovaní stretnutí medzi Európskym hospodárskym a sociálnym výborom a jeho partnerskými organizáciami (vrátane zástupcov organizovanej občianskej spoločnosti) tak z krajín EÚ, ako aj z nečlenských krajín EÚ.

KAPITOLA 2 5 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 5 4 *(pokračovanie)*

2 5 4 2 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku návštev Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru delegátmi zo sociálno-profesijných skupín a v dôsledku aktivít Združenia bývalých členov výboru.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 250 000 EUR.

2 5 4 4 Náklady na organizovanie práce Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
98 391	79 603	20 329,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov CCMI s výnimkou cestovných výdavkov a príspevkov členov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a delegátov CCMI.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 4 6 Výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, týkajúce sa pohostenia a reprezentácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
169 000	159 000	82 736,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 4 8 Konferenční tlmočníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 500 000 ([1])	9 500 000	6 745 464,—
([1]) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s tlmočníckymi službami (poskytnutými inou inštitúciou alebo nezávislými tlmočníkmi) pre Európsky hospodársky a sociálny výbor vrátane honorárov, cestovných nákladov a diét tlmočníkov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 26 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE

260 Komunikačná, informačná a publikačná činnosť

2600 Komunikačná činnosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
773 000	654 000	188 782,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na komunikačnú a informačnú činnosť Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru súvisiacu s cieľmi a činnosťou výboru, nákladov na informovanie širokej verejnosti a spoločensko-profesijných organizácií, nákladov na propagáciu konferencií, kongresov a seminárov, ako aj nákladov spojených s organizovaním a propagovaním podujatí pre širokú verejnosť, kultúrnych a ďalších podujatí výboru a osobitne na udeľovanie ceny organizovanej občianskej spoločnosti. Tieto rozpočtové prostriedky pokryjú tiež výdavky na akékoľvek vybavenie, služby, spotrebný materiál a zariadenia súvisiace s týmito podujatiami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2602 Tlač a propagácia publikácií

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
514 000	395 500	98 639,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na uverejňovanie týkajúcich sa všetkých médií na propagáciu publikácií a všeobecných informácií.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

2604 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
750 000	860 000	357 455,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na tlač *Úradného vestníka Európskej únie*, ako aj distribučných nákladov a ostatných vedľajších nákladov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 125 000 EUR.

262 Získavanie informácií, dokumentácia a archivovanie

2620 Štúdie, výskumy a vypočutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
175 000	102 000	88 653,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vypočutie odborníkov v špecifických oblastiach a na štúdie vykonávané na zmluvnom základe expertmi a výskumnými ústavmi.

KAPITOLA 26 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE *(pokračovanie)*

262 *(pokračovanie)*

2622 Dokumentácia a knižnica

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
189 369	180 150	86 180,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou alebo elektronickou formou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov zariadenia informačných technológií a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia, dokumentačné a multimediálne vybavenie a systémy, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice, predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM atď.) vrátane materiálov,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre jazykové služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

2624 Archivovanie a súvisiace práce

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
41 984	32 100	31 223,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— viazanie *Úradného vestníka Európskej únie* a rôznych iných dokumentov,

— náklady na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností, vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, náklady na archivárske služby a náklady na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch dát (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj náklady spojené s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a náklady na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	1 500 000	2 302 401	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	1 500 000	2 302 401	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**1 500 000**	**2 302 401**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**120 710 809**	**114 744 176**	**97 503 869,—**

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 500 000	2 302 401	0,—

Poznámky

1.	Položka	1 0 0 4	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady	1 000 000
2.	Položka	2 5 4 8	Konferenční tlmočníci	500 000
			Súčet	1 500 000

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VII

VÝBOR REGIÓNOV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Výboru regiónov na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	76 451 720
Vlastné zdroje	– 6 530 836
Splatný príspevok	**69 920 884**

VÝBOR REGIÓNOV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A OSTATNÉ ORGÁNY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***	2 755 473	2 329 468	2 310 365,—
4 0 1	***Odvody zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	143,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	326 707	236 509	273 932,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 082 180	2 565 977	2 584 440,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 348 656	2 776 090	2 807 729,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 348 656	2 776 090	2 807 729,—
	Hlava 4 – Súčet	**6 430 836**	**5 342 067**	**5 392 169,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A OSTATNÉ ORGÁNY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 ***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 755 473	2 329 468	2 310 365,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 1 ***Odvody zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 0 3 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	143,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
326 707	236 509	273 932,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 348 656	2 776 090	2 807 729,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 11 ods. 2 a články 17 a 48 prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 40 ods. 3 a článok 83 ods. 2.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 41 a 43.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu nehnuteľností a náklady spojené s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	100 000	100 000	0,—
5 2 2	***Úroky z predbežného financovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	100 000	100 000	0,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným orgánom alebo inštitúciám vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**100 000**	**100 000**	**0,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 ***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny vozidiel, ktoré patria inštitúcii.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúcii, s výnimkou vozidiel.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickej podobe.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 ***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu nehnuteľností a náklady spojené s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000	100 000	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie.

5 2 2 Úroky z predbežného financovania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z úroku získaného z predbežného financovania.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným orgánom alebo inštitúciám vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ *(pokračovanie)*

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok zahŕňa zároveň aj náhradu platov úradníkov poisťovacou spoločnosťou v prípade úrazu.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie ďalších príjmov z administratívnej činnosti.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 530 836**	**5 442 067**	**5 392 169,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 90 — RÔZNE PRÍJMY

900 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

VÝBOR REGIÓNOV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	6 513 884	6 194 871	5 654 600,—
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	40 936 410	37 945 370	33 984 870,—
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7 090 588	6 757 982	6 074 221,—
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	1 258 000	1 334 920	1 026 916,—
	Hlava 1 – Súčet	**55 798 882**	**52 233 143**	**46 740 607,—**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	12 833 339	11 674 780	11 208 350,—
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	3 405 322	3 172 344	3 006 878,—
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	754 816	666 691	642 847,—
2 5	ZASADNUTIA A KONFERENCIE	844 740	779 950	654 261,—
2 6	ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA	2 814 621	2 677 583	2 353 172,—
	Hlava 2 – Súčet	**20 652 838**	**18 971 348**	**17 865 508,—**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**76 451 720**	**71 204 491**	**64 606 115,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a odmeny***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a odmeny			
	Nediferencované finančné prostriedky	92 540	109 000	93 000,—
1 0 0 4	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 382 844	6 035 371	5 540 000,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	6 475 384	6 144 371	5 633 000,—
1 0 5	***Kurzy pre členov inštitúcie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 500	50 500	21 600,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	6 513 884	6 194 871	5 654 600,—
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	39 634 772	36 715 922	33 312 260,—
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	91 000	110 220	55 356,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	585 612	577 536	617 254,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	40 311 384	37 403 678	33 984 870,—
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	625 026	541 692	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	40 936 410	37 945 370	33 984 870,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 058 099	2 113 500	1 648 790,—
1 4 0 2	Tlmočnícke služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 718 329	3 477 182	3 459 697,—
1 4 0 4	Stáže, granty a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	523 000	440 000	329 234,—
1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	6 299 428	6 030 682	5 437 721,—
1 4 2	***Externé služby***			
1 4 2 0	Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	210 000	180 500	115 500,—
1 4 2 2	Znalecké posudky ku konzultačným prácam			
	Nediferencované finančné prostriedky	581 160	546 800	521 000,—
	Článok 1 4 2 – Medzisúčet	791 160	727 300	636 500,—
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	7 090 588	6 757 982	6 074 221,—
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	75 000	100 000	42 617,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie, rekvalifikácia a informovanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	290 000	276 420	254 180,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	365 000	376 420	296 797,—
1 6 2	***Náklady na služobné cesty zamestnancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	500 000	500 000	418 459,—
1 6 3	***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	10 000,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	34 000	18 431,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 6 3	*(pokračovanie)*			
1 6 3 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	33 000	30 000	43 421,—
1 6 3 6	Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 8	Detské centrum a jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	315 000	374 500	239 808,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	393 000	458 500	311 660,—
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	1 258 000	1 334 920	1 026 916,—
	Hlava 1 – Súčet	**55 798 882**	**52 233 143**	**46 740 607,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 *Platy, príspevky a odmeny*

1 0 0 0 Platy, príspevky a odmeny

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
92 540	109 000	93 000,—

Poznámky

Predtým položky 1 0 0 0, 1 0 0 3, 1 0 0 5, 1 0 0 6 a článok 1 0 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov, príspevkov a odmien členom Výboru regiónov vrátane úrazového a zdravotného poistenia a osobitných opatrení na výpomoc zdravotne postihnutým členom.

1 0 0 4 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 382 844	6 035 371	5 540 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb členom Výboru regiónov a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 5 *Kurzy pre členov inštitúcie*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
38 500	50 500	21 600,—

Poznámky

Predtým článok 1 0 6

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie časti registračných poplatkov za jazykové kurzy alebo iné odborné semináre a školenia, na ktorých sa zúčastňujú členovia Výboru regiónov.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 4,5 %.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 Platy a iné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
39 634 772	36 715 922	33 312 260,—

Poznámky

Predtým články 1 1 0, 1 1 3, 1 1 5 (čiastočne) a položky 1 1 4 0, 1 1 4 1, 1 1 4 3, 1 1 4 4, 1 1 4 5, 1 1 4 9 (čiastočne) a 1 1 9 0

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
91 000	110 220	55 356,—

Poznámky

Predtým článok 1 1 5 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevky za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
585 612	577 536	617 254,—

Poznámky

Predtým položky 1 1 4 9 (čiastočne), 1 1 8 1 (čiastočne), 1 1 8 2 (čiastočne), 1 1 8 3 (čiastočne) a 1 1 8 4 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým článok 1 2 3 (čiastočne) a položky 1 2 1 0 a 1 2 9 0 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 2 (pokračovanie)

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým článok 1 2 3 (čiastočne) a položky 1 2 1 5 a 1 2 9 0 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3518/85 z 12. decembra 1985, ktorým sa zavádzajú špeciálne opatrenia o ukončení služby úradníkov Európskych spoločenstiev pri príležitosti vstupu Španielska a Portugalska (Ú. v. ES L 335, 13.12.1985, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov podľa podmienok stanovených vo vyššie uvedených ustanoveniach,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
625 026	541 692	0,—

Poznámky

Predtým položky 1 1 9 1 (čiastočne) a 1 2 9 1 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 058 099	2 113 500	1 648 790,—

Poznámky

Predtým články 1 1 1, 1 1 5 (čiastočne) a položky 1 8 9 3 a 1 8 9 5

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných, miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 0 *(pokračovanie)*

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotníckeho personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu agentúry,

— odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 0 2 Tlmočnícke služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 718 329	3 477 182	3 459 697,—

Poznámky

Predtým položka 1 8 9 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s tlmočníckymi službami.

Sú určené na poplatky, príspevky sociálneho zabezpečenia, cestovné výdavky a na diéty zamestnaných tlmočníkov.

1 4 0 4 Stáže, granty a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
523 000	440 000	329 234,—

Poznámky

Predtým články 1 5 0, 1 5 2, 2 7 3 a položka 2 9 4 0

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevkov a cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a na úrazové a zdravotné poistenie počas stáží,

— nákladov spojených s presunom zamestnancov medzi Výborom regiónov a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— obmedzeného pokrytia príspevkov súvisiacich s realizáciou výskumných projektov v oblasti činnosti Výboru regiónov, ktoré majú osobitný význam pre európsku integráciu,

— nákladov na vzdelávacie programy pre mladých ľudí v európskom duchu.

1 4 0 8 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým položky 1 1 4 9 (čiastočne), 1 1 8 1 (čiastočne), 1 1 8 2 (čiastočne), 1 1 8 3 (čiastočne) a 1 1 8 4 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 8 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— rozdielu medzi príspevkami zamestnancov do dôchodkového systému členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 ***Externé služby***

1 4 2 0 Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
210 000	180 500	115 500,—

Poznámky

Predtým položky 1 8 3 0 a 1 8 9 6

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby nezávislých alebo dočasných prekladateľov alebo na pisársku a inú prácu zadávanú externe prekladateľským oddelením. Výbor regiónov vždy využíva nezávislých prekladateľov, ktorých mená sú uvedené v zoznamoch zostavených po medziinštitucionálnych výberových konaniach.

V tejto položke sú tiež zahrnuté výdavky na akúkoľvek prácu zverenú Prekladateľskému stredisku v Luxemburgu, ako aj na aktivity v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 2 Znalecké posudky ku konzultačným prácam

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
581 160	546 800	521 000,—

Poznámky

Predtým článok 2 6 0 (čiastočne)

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poplatkov pre vysokokvalifikovaných odborníkov v osobitných oblastiach, ktorí sa zúčastňujú na činnosti Výboru regiónov, a to po uplatnení pravidiel, ktoré sa týkajú náhrad cestovných výdavkov a diét pre odborníkov, rečníkov a výskumných pracovníkov zúčastňujúcich sa na činnosti Výboru regiónov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým položky 1 1 9 1 (čiastočne) a 1 2 9 1 (čiastočne)

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 6 1 0 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
75 000	100 000	42 617,—

Poznámky

Predtým položka 1 8 8 0

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31, článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizovanie výberových konaní uvedené v článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných, pomocných a miestnych zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie, rekvalifikácia a informovanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
290 000	276 420	254 180,—

Poznámky

Predtým položka 1 8 2 0

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavky spojené s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu,

— kurzy ďalšieho vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 2 ***Náklady na služobné cesty zamestnancov***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	418 459,—

Poznámky

Predtým článok 1 3 0

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a ostatných s tým spojených výdavkov alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 6 3 ***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie***

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	10 000,—

Poznámky

Predtým články 1 6 0 a 1 6 4

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 0 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  — v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu úhrada iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000	34 000	18 431,—

Poznámky

Predtým položka 1 8 6 0 a článok 1 8 7

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na prispievanie na uhrádzanie nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

Pokrývajú tiež príspevok pre zamestnanecký výbor a menšie výdavky v rámci sociálnej pomoci a príspevok Výboru regiónov na spoločenské, športové, vzdelávacie a kultúrne podujatia Európskeho medziinštitucionálneho centra v Overijse.

Tieto rozpočtové prostriedky sú zároveň určené na inú pomoc zamestnancom, než je pomoc účtovateľná v iných článkoch tejto kapitoly (pomoc rodinám vrátane všetkých opatrení v rámci plánu mobility, ako sú dotácie na podporu využívania verejnej dopravy, služobné bicykle atď.).

1 6 3 4 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
33 000	30 000	43 421,—

Poznámky

Predtým článok 1 4 1

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkovej komisie a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú zároveň výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 6 Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým článok 1 8 4

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií a jedální.

1 6 3 8 Detské centrum a jasle

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
315 000	374 500	239 808,—

Poznámky

Predtým položka 1 8 6 3

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Výboru regiónov na výdavky pre detské centrum, iné denné jasle a mimoškolské zariadenia Spoločenstva.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy a s nimi súvisiace náklady***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 370 580	1 234 000	991 307,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 474 999	6 538 800	6 751 138,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zariadenie priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	144 305	120 000	63 427,—
2 0 0 8	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	24 738	22 000	8 850,—
2 0 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	9 014 622	7 914 800	7 814 722,—
2 0 2	***Iné výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 861 947	1 823 280	1 364 803,—
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	746 263	700 000	527 294,—
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 124 749	1 125 500	1 419 224,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	85 758	111 200	82 307,—
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	3 818 717	3 759 980	3 393 628,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	12 833 339	11 674 780	11 208 350,—
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	923 160	618 999	915 414,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

KAPITOLA 25 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
210	*(pokračovanie)*			
2102	Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 385 544	1 343 520	1 045 581,—
2103	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	264 820	309 500	216 570,—
	Článok 210 – Medzisúčet	2 573 524	2 272 019	2 177 565,—
212	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	124 934	109 440	53 692,—
214	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	621 243	705 339	715 088,—
216	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	85 621	85 546	60 533,—
	KAPITOLA 21 – SÚČET	3 405 322	3 172 344	3 006 878,—
	KAPITOLA 23			
230	***Písacie, kancelárske a iné potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	230 064	205 971	134 047,—
231	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	17 289,—
232	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	58 795,—
236	***Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	389 000	338 000	369 000,—
238	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	95 752	82 720	63 716,—
	KAPITOLA 23 – SÚČET	754 816	666 691	642 847,—
	KAPITOLA 25			
254	***Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia***			
2540	Rôzne výdavky na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	134 300	129 150	100 000,—
2541	Pozorovatelia			
	Nediferencované finančné prostriedky	86 940	79 800	30 000,—
2542	Zasadnutia, kongresy, konferencie			
	Nediferencované finančné prostriedky	429 500	380 000	348 385,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 5 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

KAPITOLA 2 6 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 5 4	*(pokračovanie)*			
2 5 4 6	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	194 000	191 000	175 876,—
	Článok 2 5 4 – Medzisúčet	844 740	779 950	654 261,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	844 740	779 950	654 261,—
	KAPITOLA 2 6			
2 6 0	***Komunikačná a publikačná činnosť***			
2 6 0 0	Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	450 000	450 000	395 864,—
2 6 0 2	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	861 000	816 000	772 131,—
2 6 0 4	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	230 000	210 000	250 000,—
	Článok 2 6 0 – Medzisúčet	1 541 000	1 476 000	1 417 995,—
2 6 2	***Získavanie dokumentácie a archivovanie***			
2 6 2 0	Externé štúdie			
	Nediferencované finančné prostriedky	570 000	520 000	440 138,—
2 6 2 2	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	170 831	152 900	112 168,—
2 6 2 4	Výdavky na archívne fondy			
	Nediferencované finančné prostriedky	124 790	120 683	103 590,—
	Článok 2 6 2 – Medzisúčet	865 621	793 583	655 896,—
2 6 4	***Výdavky na uverejňovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach: informačné a komunikačné aktivity***			
	Nediferencované finančné prostriedky	408 000	408 000	279 281,—
	KAPITOLA 2 6 – SÚČET	2 814 621	2 677 583	2 353 172,—
	Hlava 2 – Súčet	**20 652 838**	**18 971 348**	**17 865 508,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Poznámky

V roku 2007 na spoločnú službu dvoch výborov v rámci hlavy 2 pripadala suma vo výške 23 024 010 EUR na Európsky hospodársky a sociálny výbor a 14 893 039 EUR na Výbor regiónov.

10 % sumy z roku 2007 na spoločnú službu pripadajúcej na Výbor regiónov sa vkladá do kapitoly 10 0 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky.

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

2 0 0 Budovy a s nimi súvisiace náklady

2 0 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 370 580	1 234 000	991 307,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy a nájom priestorov na schôdze, ktoré sa nekonajú v trvale obsadených budovách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 4 300 000 EUR.

2 0 0 1 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 474 999	6 538 800	6 751 138,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok dlhodobého nájmu a podobných výdavkov za budovy stanovených na základe nájomných a/alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 900 000 EUR.

2 0 0 3 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Predtým článok 2 0 6

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nová položka

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

2007 Zariadenie priestorov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
144 305	120 000	63 427,—

Poznámky

Predtým článok 204

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce vrátane špecifických prác, ako je inštalácia a údržba káblov, bezpečnostné práce, práce týkajúce sa reštaurácií atď., ako aj na iné s tým súvisiace výdavky, najmä výplaty honorárov architektom a inžinierom atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2008 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
24 738	22 000	8 850,—

Poznámky

Predtým články 208 a 209

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä:

— výdavkov na úpravy a rekonštrukcie budov, ktoré sú nevyhnutné pre zdravotne postihnutých zamestnancov a návštevníkov Výboru regiónov,

— úhrad poplatkov za verejnoprospešné služby.

2009 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

2 0 2 Iné výdavky týkajúce sa budov

2 0 2 2 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 861 947	1 823 280	1 364 803,—

Poznámky

Predtým článok 2 0 3

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie a údržbu priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy, estetické úpravy budov a ich okolia, vrátane nákladov na štúdie, analýzy, povolenia, dodržiavanie noriem systému pre ekologické riadenie a audit (EMAS) atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2 0 2 4 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
746 263	700 000	527 294,—

Poznámky

Predtým článok 2 0 2

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 124 749	1 125 500	1 419 224,—

Poznámky

Predtým článok 2 0 5 (čiastočne)

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 0 2 8 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
85 758	111 200	82 307,—

Poznámky

Predtým článok 2 0 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

2 1 0 Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami

2 1 0 0 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
923 160	618 999	915 414,—

Poznámky

Predtým článok 2 1 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiace práce.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 1 0 2 Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 385 544	1 343 520	1 045 581,—

Poznámky

Predtým článok 2 1 4

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky, týkajúce sa prevádzky strediska spracovania dát a sietí, tvorby a údržby aplikácií, podpory užívateľov vrátane členov, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 1 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
264 820	309 500	216 570,—

Poznámky

Predtým článok 2 4 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby a výdavkov na spolufinancovanie zariadení zabezpečených členmi na prijímanie dokumentov Výboru regiónov zasielaných elektronickou poštou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
124 934	109 440	53 692,—

Poznámky

Predtým článok 221

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy hnuteľného majetku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a *ad hoc* nákladov na prepravu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

214 Technické zariadenie a vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
621 243	705 339	715 088,—

Poznámky

Predtým články 205 (čiastočne) a 220

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, najmä:

— rôznych dodatočných pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, archivovanie, bezpečnostné opatrenia alebo do jedální a budov atď.,

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, konferenčnú techniku, audiovizuálny sektor atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

216 Vozidlá

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
85 621	85 546	60 533,—

Poznámky

Predtým článok 223

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy vozidiel (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 4 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

2 3 0 Písacie, kancelárske a iné potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
230 064	205 971	134 047,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, výrobkov potrebných pre tlačiarne, centrá na rozmnožovanie materiálov a na krytie nákladov spojených s tlačiarenskými službami zabezpečovanými externe.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 3 1 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	17 289,—

Poznámky

Predtým článok 2 3 2

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízie, ážio, ostatné poplatky) a ostatných nákladov na finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2 3 2 Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	58 795,—

Poznámky

Predtým články 2 3 3 a 2 3 4

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— súdne trovy, ktoré môžu byť vymerané výboru pred súdmi Spoločenstva a vnútroštátnymi súdmi, náklady pri využití právnych služieb, nákup právnických materiálov a vybavenia, ako aj ďalšie náklady právnej povahy, súdneho alebo mimosúdneho konania vzniknuté právnemu oddeleniu,

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek záväzkov uvedených v článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 3 6 Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
389 000	338 000	369 000,—

Poznámky

Predtým článok 2 4 0

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
95 752	82 720	63 716,—

Poznámky

Predtým položky 2 3 5 0, 2 3 5 1, 2 3 5 3 a 2 3 5 9

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poistenie, ktoré nie je výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— výdavky na sťahovanie a s tým súvisiace práce a na tie, ktoré vyplývajú z použitia sťahovacích spoločností, alebo na náklady spojené s využitím služieb dočasných agentov,

— ostatné prevádzkové výdavky, ako je nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

KAPITOLA 2 5 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE

2 5 4 Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia

2 5 4 0 Rôzne výdavky na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
134 300	129 150	100 000,—

Poznámky

Predtým položka 2 3 5 2

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na nápoje a príležitostne aj občerstvenie na interných zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 4 1 Pozorovatelia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
86 940	79 800	30 000,—

Poznámky

Predtým článok 2 5 1

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét pre regionálnych a miestnych zástupcov kandidátskych krajín, ktorí sa zúčastňujú na práci Výboru regiónov.

KAPITOLA 25 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

254 *(pokračovanie)*

2542 Zasadnutia, kongresy, konferencie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
429 500	380 000	348 385,—

Poznámky

Predtým článok 255

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky vrátane reprezentačných a logistických výdavkov spojených na jednej strane s účasťou delegátov Výboru regiónov na kongresoch, konferenciách, seminároch, sympóziách atď. a na strane druhej s organizáciou stretnutí – vypočutí (hearings), všeobecnými i špecifickými konferenciami a zasadaniami výboru (vrátane celkových príspevkov v prípade organizovania týchto podujatí s tretími stranami alebo výdavkov na ich organizovanie prostredníctvom subdodávateľov).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2546 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
194 000	191 000	175 876,—

Poznámky

Predtým článok 170

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

Pokrývajú tiež výdavky na pohostenie a reprezentáciu určitých úradníkov zastupujúcich inštitúciu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 26 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA

260 ***Komunikačná a publikačná činnosť***

2600 Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
450 000	450 000	395 864,—

Poznámky

Predtým článok 272

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na komunikačnú a informačnú činnosť Výboru regiónov súvisiacu s jeho cieľmi a činnosťou, nákladov spojených s informovaním širokej verejnosti a kultúrnymi a ďalšími podujatiami výboru. Tieto rozpočtové prostriedky pokryjú tiež výdavky na akékoľvek vybavenie a audiovizuálne služby súvisiace s týmito podujatiami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 26 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA *(pokračovanie)*

260 *(pokračovanie)*

2602 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
861 000	816 000	772 131,—

Poznámky

Predtým položky 2710 a 2719

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vydavateľských nákladov týkajúcich sa všetkých médií Výboru regiónov na propagáciu publikácií a všeobecných informácií a na pokrytie nákladov spojených s distribúciou publikácií na propagačné a reklamné účely.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2604 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
230 000	210 000	250 000,—

Poznámky

Predtým článok 270

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na tlač *Úradného vestníka Európskej únie*, ako aj distribučných nákladov a ostatných vedľajších nákladov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 15 000 EUR.

262 ***Získavanie dokumentácie a archivovanie***

2620 Externé štúdie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
570 000	520 000	440 138,—

Poznámky

Predtým článok 260 (čiastočne)

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na štúdie vykonávané na zmluvnom základe odborníkmi a výskumnými ústavmi.

2622 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
170 831	152 900	112 168,—

Poznámky

Predtým položky 22503 až 22553 a 22555

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— rozširovanie a obnova všeobecných príručiek a aktualizácia knižničného fondu,

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 6 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA *(pokračovanie)*

2 6 2 *(pokračovanie)*

2 6 2 2 *(pokračovanie)*

— predplatné za noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou podobou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Výboru regiónov vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM-y atď.) vrátane vybavenia,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre jazykové služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

2 6 2 4 Výdavky na archívne fondy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
124 790	120 683	103 590,—

Poznámky

Predtým položka 2 2 5 4 a článok 2 2 7

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, nákladov na archivárske služby a nákladov na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch údajov (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj nákladov spojených s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a nákladov na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM-y atď.).

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 6 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA *(pokračovanie)*

2 6 4 Výdavky na uverejňovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach: informačné a komunikačné aktivity

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
408 000	408 000	279 281,—

Poznámky

Predtým článok 2 7 4

Nariadenie (Výboru regiónov) č. 020/2005 o financovaní politických a informačných aktivít členov Výboru regiónov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s aktivitami na informovanie verejnosti a politickou činnosťou členov Výboru regiónov vykonávanou v rámci ich európskeho mandátu.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**76 451 720**	**71 204 491**	**64 606 115,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú len predbežné a môžu sa použiť až po prevode do ostatných kapitol rozpočtu podľa ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VIII

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov ombudsmana na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	8 906 880
Vlastné zdroje	– 994 791
Splatný príspevok	**7 912 089**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

KAPITOLA 4 1 — ODVODY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku***	534 467	525 385	435 758,—
4 0 1	***Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	42 306	37 195	39 932,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	576 773	562 580	475 690,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	418 018	401 100	348 503,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	418 018	401 100	348 503,—
	Hlava 4 – Súčet	**994 791**	**963 680**	**824 193,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 ***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
534 467	525 385	435 758,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup pri uplatňovaní dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15), a najmä jeho článok 10 ods. 2 a 3.

4 0 1 ***Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
42 306	37 195	39 932,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15), a najmä jeho článok 10 ods. 2 a 3.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 4 1 — ODVODY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
418 018	401 100	348 503,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 40 ods. 3 a článok 17 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTIEV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	79 467,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	79 467,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	79 467,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**79 467,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTIEV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a náhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	79 467,—

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré nie sú uvedené v ostatných častiach hlavy 6 a ktoré umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	34 721,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	34 721,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**34 721,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**994 791**	**963 680**	**938 381,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	34 721,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	739 000	500 000	451 086,82
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	5 785 380	5 550 000	4 767 072,78
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	355 000	355 000	290 783,30
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	33 000	31 000	21 924,69
	Hlava 1 – Súčet	**6 912 380**	**6 436 000**	**5 530 867,59**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	455 000	434 000	419 640,45
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	86 000	77 000	66 168,35
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	800 000	834 000	716 008,60
	Hlava 2 – Súčet	**1 341 000**	**1 345 000**	**1 201 817,40**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	SCHÔDZE A KONFERENCIE	193 000	186 770	213 193,61
3 2	ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	454 000	510 000	422 856,02
3 3	ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY	5 000	25 000	0,—
3 4	VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA	1 500	3 000	549,73
	Hlava 3 – Súčet	**653 500**	**724 770**	**636 599,36**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**8 906 880**	**8 505 770**	**7 369 284,35**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a platby spojené s platmi***			
	Nediferencované finančné prostriedky	360 000	354 000	334 251,96
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	70 000	p.m.	0,—
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	105 000	97 000	92 280,58
1 0 4	***Výdavky na služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	45 000	45 000	24 250,08
1 0 5	***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 000	4 000	304,20
1 0 8	***Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	155 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	739 000	500 000	451 086,82
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 703 880	5 510 000	4 729 037,90
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 500	3 000	0,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	80 000	37 000	38 034,88
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	5 785 380	5 550 000	4 767 072,78
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	5 785 380	5 550 000	4 767 072,78

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externé služby***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	180 000	180 000	142 807,99
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	175 000	175 000	147 975,31
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	355 000	355 000	290 783,30
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	355 000	355 000	290 783,30
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	8 000	4 484,74
1 6 1 2	Ďalšie vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	17 000	15 000,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	25 000	25 000	19 484,74
1 6 3	***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	1 000	0,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	5 000	2 439,95
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	8 000	6 000	2 439,95
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	33 000	31 000	21 924,69
	Hlava 1 – Súčet	**6 912 380**	**6 436 000**	**5 530 867,59**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy, príspevky a platby spojené s platmi

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
360 000	354 000	334 251,96

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15).

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 4a, 11 a 14.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platom ombudsmana, najmä na príspevky inštitúcií na úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania, príspevky inštitúcií na zdravotné poistenie, príplatky pri narodení dieťaťa, príspevky v prípade úmrtia, ročné lekárske prehliadky atď.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov a dôchodkov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

1 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
70 000	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a na opravné koeficienty pre danú krajinu pobytu.

1 0 3 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
105 000	97 000	92 280,58

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a ich úprav podľa opravných koeficientov pre danú krajinu pobytu členov inštitúcií, ako aj pozostalostných dôchodkov pre vdovy a siroty a ich úprav podľa korekčných koeficientov pre danú krajinu pobytu.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 4 Výdavky na služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
45 000	45 000	24 250,08

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov spojených so služobnou cestou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 0 5 Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 000	4 000	304,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie účasti na jazykových kurzoch a iných odborných vzdelávacích seminároch.

1 0 8 Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
155 000	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov členov inštitúcií (vrátane ich rodinných príslušníkov) pri nástupe do služby a odchode zo služby, príspevkov na usídlenie, presídlenie pri nástupe do služby a odchode zo služby, ako aj na náhradu výdavkov na sťahovanie členov inštitúcií pri nástupe do služby a odchode zo služby.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

1 2 0 Platy a iné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 703 880	5 510 000	4 729 037,90

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky úprav podľa opravných koeficientov, ktoré sa vzťahujú na platy a tú časť platu, ktorá sa poukazuje mimo krajiny pracoviska,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 500	3 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
80 000	37 000	38 034,88

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— náhradu pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhradu pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 2 Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenia Rady, ktorými sa pri príležitosti vstupu nových členských štátov zavádzajú osobitné opatrenia o ukončení výkonu služby úradníkov Európskych spoločenstiev.

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pokrytie príspevkov podľa služobného poriadku alebo vyššie uvedených nariadení,

— pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externé služby

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
180 000	180 000	142 807,99

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— honorárov zamestnancov v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj zamestnávania dočasných zamestnancov.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

140 *(pokračovanie)*

1404 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
175 000	175 000	147 975,31

Poznámky

Rozhodnutie ombudsmana týkajúce sa stáží a rozhodnutie ombudsmana týkajúce sa medzinárodných, národných a regionálnych alebo miestnych úradníkov vyslaných do Úradu európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku a cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a úrazového a zdravotného poistenia počas stáží,

— nákladov spojených s výmenou zamestnancov medzi Úradom európskeho ombudsmana a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch.

KAPITOLA 16 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

161 ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***

1610 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000	8 000	4 484,74

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha VII.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— nákladov na organizovanie výberových konaní na úradníkov a ostatných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii úradu sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000	17 000	15 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavkov spojených s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu a výdavkov na osobitné štúdie vypracované odborníkmi na koncepciu a organizovanie vzdelávacích programov,

— kurzov odborného vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností.

1 6 3 ***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie***

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	1 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76. Rozhodnutie európskeho ombudsmana z 15. januára 2004, ktorým sa prijímajú pravidlá pre sociálnu pomoc úradníkom a ostatným zamestnancom Úradu európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  úhradu v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000	5 000	2 439,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre zamestnanecké kluby, združenia, kultúrne aktivity atď., ako aj na prispievanie na uhrádzanie činností organizovaných zamestnaneckým výborom (kultúrne aktivity a aktivity vo voľnom čase, reštaurácie atď.).

Pokrývajú aj finančnú účasť na medziinštitucionálnych spoločenských aktivitách.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	455 000	434 000	419 640,45
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	455 000	434 000	419 640,45
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	455 000	434 000	419 640,45
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia a s tým spojené práce			
	Nediferencované finančné prostriedky	48 000	40 000	31 273,16
2 1 0 1	Nákup, prevádzka a údržba vybavenia spojená s telekomunikáciami			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000	1 000	350,34
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	49 000	41 000	31 623,50
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	18 000	19 778,21
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	18 000	14 766,64
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	86 000	77 000	66 168,35
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Administratívne výdavky***			
2 3 0 0	Písacie a kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	30 000	26 340,96
2 3 0 1	Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 000	23 000	14 376,02

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 3 0	*(pokračovanie)*			
2 3 0 2	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 000	18 000	13 209,71
2 3 0 3	Poplatky za finančné služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 000	2 000	1 307,72
2 3 0 4	Ostatné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 000	6 000	2 224,19
	Článok 2 3 0 – Medzisúčet	72 000	79 000	57 458,60
2 3 1	***Prekladanie a tlmočenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	665 000	680 000	600 000,—
2 3 2	***Zabezpečenie chodu inštitúcie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	63 000	75 000	58 550,—
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	800 000	834 000	716 008,60
	Hlava 2 – Súčet	**1 341 000**	**1 345 000**	**1 201 817,40**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

200 ***Budovy***

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
455 000	434 000	419 640,45

Poznámky

Administratívna dohoda uzavretá medzi európskym ombudsmanom a Európskym parlamentom.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby Európskemu parlamentu za kancelárske priestory, ktoré Európsky parlament dáva k dispozícii ombudsmanovi vo svojich priestoroch v Štrasburgu a v Bruseli. Pokrývajú nájomné a poplatky týkajúce sa poistenia, vody, elektrickej energie, kúrenia, upratovania a údržby, bezpečnosti a stráženia budov a ostatné výdavky spojené s budovami vrátane tých, ktoré sa týkajú opráv a obnovy daných kancelárskych priestorov.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

210 ***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***

2100 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia a s tým spojené práce

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
48 000	40 000	31 273,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu, nájmu, prevádzky a údržby technického vybavenia a vývoja programového vybavenia,

— činností spojených s prevádzkou a správou systémov spracovania údajov,

— činností spojených so spracovaním údajov, zverených tretím stranám, a iných výdavkov súvisiacich so službami v oblasti spracovania údajov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2101 Nákup, prevádzka a údržba vybavenia spojená s telekomunikáciami

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000	1 000	350,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s nájmom, prevádzkou a údržbou telekomunikačných zariadení a iných výdavkov súvisiacich s telekomunikáciami (prenosové siete, telefónne ústredne, telefóny a podobné zariadenia, faxy, telexové systémy, náklady na inštaláciu atď.).

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	18 000	19 778,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

216 Vozidlá

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000	18 000	14 766,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie, prevádzku, údržbu a opravy vozidiel (služobných vozidiel) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut, so šoférom alebo bez neho, vrátane príslušného poistenia a platieb prípadných pokút.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 Administratívne výdavky

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

2300 Písacie a kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 000	30 000	26 340,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob pre tlačiarenské a rozmnožovacie centrum atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2301 Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 000	23 000	14 376,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 0 *(pokračovanie)*

2 3 0 2 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 000	18 000	13 209,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby.

2 3 0 3 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 000	2 000	1 307,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízia, ážiá, ostatné poplatky) a ostatných poplatkov za finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

2 3 0 4 Ostatné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 000	6 000	2 224,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— tých druhov poistenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v inej položke,

— ostatných prevádzkových výdavkov, ako je nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.,

— zálohových účtov v Bruseli a Štrasburgu.

2 3 1 ***Prekladanie a tlmočenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
665 000	680 000	600 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na všetky dodatočné služby, najmä prekladanie a písanie výročnej správy a iných dokumentov, na zmluvných a príležitostných tlmočníkov a ostatné s tým súvisiace náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 2 Zabezpečenie chodu inštitúcie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
63 000	75 000	58 550,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie celkových nákladov na správu. Vyplácajú sa Európskemu parlamentu na pokrytie nákladov na pracovné sily Parlamentu zabezpečujúce chod inštitúcie, napr. účtovníctvo, vnútorný audit, lekársku službu atď.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE
KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Náklady na služobné cesty zamestnancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	141 000	137 770	123 000,—
3 0 2	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	18 000	10 732,91
3 0 3	***Schôdze všeobecne***			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 000	30 000	79 050,61
3 0 4	***Interné schôdze***			
	Nediferencované finančné prostriedky	28 000	1 000	410,09
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	193 000	186 770	213 193,61
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Získavanie informácií a znaleckých posudkov***			
3 2 0 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	10 000	3 036,82
3 2 0 1	Výdavky na archívne zdroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	10 000	4 752,50
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	18 000	20 000	7 789,32
3 2 1	***Produkcia a šírenie***			
3 2 1 0	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	436 000	490 000	415 066,70
	Článok 3 2 1 – Medzisúčet	436 000	490 000	415 066,70
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	454 000	510 000	422 856,02
	KAPITOLA 3 3			
3 3 0	***Štúdie a iné príspevky***			
3 3 0 0	Štúdie			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000	p.m.	0,—

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY *(pokračovanie)*

KAPITOLA 3 4 — VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 3 0	*(pokračovanie)*			
3 3 0 1	Iné príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	25 000	0,—
	Článok 3 3 0 – Medzisúčet	5 000	25 000	0,—
	KAPITOLA 3 3 – SÚČET	5 000	25 000	0,—
	KAPITOLA 3 4			
3 4 0	***Výdavky súvisiace s povinnosťami ombudsmana***			
3 4 0 0	Rôzne výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 500	3 000	549,73
	Článok 3 4 0 – Medzisúčet	1 500	3 000	549,73
	KAPITOLA 3 4 – SÚČET	1 500	3 000	549,73
	Hlava 3 – Súčet	**653 500**	**724 770**	**636 599,36**

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 30 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

300 *Náklady na služobné cesty zamestnancov*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
141 000	137 770	123 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov a diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnou cestou, vrátane dodatočných nákladov na cestovné lístky a rezervácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

302 *Výdavky na pohostenie a reprezentáciu*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000	18 000	10 732,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich so záväzkami inštitúcie, pokiaľ ide o recepcie, náklady na reprezentáciu a nákup reprezentačných predmetov ombudsmana.

303 *Schôdze všeobecne*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 000	30 000	79 050,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov, diét a vedľajších výdavkov odborníkov a ďalších osôb prizvaných na účasť vo výboroch, študijných skupinách alebo na pracovných schôdzach, ako aj ďalších s tým spojených výdavkov (prenájom miestností, potreby na tlmočenie atď.).

304 *Interné schôdze*

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 000	1 000	410,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s organizovaním interných schôdzí inštitúcie.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

3 2 0 Získavanie informácií a znaleckých posudkov

3 2 0 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000	10 000	3 036,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou formou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre Úrad európskeho ombudsmana.

3 2 0 1 Výdavky na archívne zdroje

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 000	10 000	4 752,50

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43), ako aj vykonávacie opatrenia prijaté Úradom európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností, vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, nákladov na archivárske služby a nákladov na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch dát (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj nákladov spojených s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a nákladov na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.),

— nákladov na spracovanie archívov európskeho ombudsmana vytvorených počas výkonu jeho mandátu, ktoré boli odovzdané formou darov alebo odkazov v závetoch Európskemu parlamentu, Historickým archívom Európskych spoločenstiev alebo niektorému združeniu, alebo nadácii v súlade s platnými predpismi.

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 1 Produkcia a šírenie

3 2 1 0 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
436 000	490 000	415 066,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, najmä na:

— náklady na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

— náklady na tlač a reprodukciu rôznych publikácií v úradných jazykoch (výročná správa atď.),

— tlačené materiály (tradičným alebo elektronickým spôsobom) poskytujúce informácie o európskom ombudsmanovi (propagácia a opatrenia, ktorých cieľom je upovedomiť širokú verejnosť o zmysle pôsobenia európskeho ombudsmana),

— všetky ostatné náklady spojené s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY

3 3 0 Štúdie a iné príspevky

3 3 0 0 Štúdie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania štúdií a/alebo prieskumov zadaných externým kvalifikovaným znalcom a výskumným inštitútom, ako aj na náklady na publikovanie takýchto štúdií a súvisiace náklady.

3 3 0 1 Iné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	25 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rozvoj vzťahov a posilnenie spolupráce medzi európskym ombudsmanom a národnými a regionálnymi ombudsmanmi a podobnými orgánmi.

Môžu slúžiť najmä na pokrytie príspevku na projekty v oblasti siete spolupráce ombudsmanov v Európe (iné ako podľa položky 3 2 1 0).

Zároveň môžu pokrývať príspevky v súvislosti so skupinami návštevníkov Úradu európskeho ombudsmana.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 3 4 — VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA

3 4 0 Výdavky súvisiace s povinnosťami ombudsmana

3 4 0 0 Rôzne výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 500	3 000	549,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s osobitnou povahou povinností ombudsmana, napr. vzťahmi s národnými ombudsmanmi a medzinárodnými organizáciami ombudsmanov, ako aj na predplatné za publikácie medzinárodných organizácií.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**8 906 880**	**8 505 770**	**7 369 284,35**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku.

ODDIEL IX

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov európskeho dozorného úradníka na ochranu údajov na rozpočtový rok 2009

Položka	Suma
Výdavky	6 663 026
Vlastné zdroje	– 667 000
Splatný príspevok	**5 996 026**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov***	351 000	318 000	224 124,08
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	41 000	37 000	22 144,63
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	392 000	355 000	246 268,71
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	275 000	235 000	142 609,71
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	275 000	235 000	142 609,71
	Hlava 4 – Súčet	**667 000**	**590 000**	**388 878,42**

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 40 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

400 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
351 000	318 000	224 124,08

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

403 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

404 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
41 000	37 000	22 144,63

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
275 000	235 000	142 609,71

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**667 000**	**590 000**	**388 878,42**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený pre rôzne príjmy.

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1	**VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	1 185 630	727 970	630 835,18
1 1	ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE	3 671 944	3 036 208	2 133 289,25
	Hlava 1 – Súčet	**4 857 574**	**3 764 178**	**2 764 124,43**
2	**BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE**			
2 0	BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE	1 805 452	1 543 575	1 504 647,60
	Hlava 2 – Súčet	**1 805 452**	**1 543 575**	**1 504 647,60**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 663 026**	**5 307 753**	**4 268 772,03**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov***			
1 0 0 0	Odmeny a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	653 842	628 030	552 765,18
1 0 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	160 000	p.m.	0,—
1 0 0 2	Dočasné príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	270 000	p.m.	0,—
1 0 0 3	Dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 4	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 910	15 910	0,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	1 099 752	643 940	552 765,18
1 0 1	***Ostatné výdavky týkajúce sa členov***			
1 0 1 0	Odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 575	4 477	0,—
1 0 1 1	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	81 303	79 553	78 070,—
	Článok 1 0 1 – Medzisúčet	85 878	84 030	78 070,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	1 185 630	727 970	630 835,18
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Odmeny, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov***			
1 1 0 0	Odmeny a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 889 570	2 452 705	1 780 244,29
1 1 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	198 924	191 065	104 145,—
1 1 0 2	Nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	928	891	0,—
1 1 0 3	Osobitná výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 1 0	*(pokračovanie)*			
1 1 0 4	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 5	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky			
	Nediferencované finančné prostriedky	89 818	89 818	0,—
	Článok 1 1 0 – Medzisúčet	3 179 240	2 734 479	1 884 389,29
1 1 1	***Ostatní zamestnanci***			
1 1 1 0	Zmluvní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	49 051	35 197	0,—
1 1 1 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	127 773	120 377	113 850,—
1 1 1 2	Služby a práce vykonávané externe			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 755	9 849	1 285,96
	Článok 1 1 1 – Medzisúčet	194 579	165 423	115 135,96
1 1 2	***Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov***			
1 1 2 0	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	94 142	92 115	90 397,—
1 1 2 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 701	9 492	9 315,—
1 1 2 2	Odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	63 724	34 699	34 052,—
1 1 2 3	Sociálna služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 1 2 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	11 211	p.m.	0,—
1 1 2 5	Detské centrá a jasle a družiny			
	Nediferencované finančné prostriedky	115 847		
1 1 2 6	Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 500		
	Článok 1 1 2 – Medzisúčet	298 125	136 306	133 764,—
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	3 671 944	3 036 208	2 133 289,25
	Hlava 1 – Súčet	**4 857 574**	**3 764 178**	**2 764 124,43**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov

1 0 0 0 Odmeny a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
653 842	628 030	552 765,18

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— financovanie platov a príspevkov pre členov a vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— úhradu príspevkov inštitúcie (0,87 %) určených na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— úhradu príspevkov inštitúcie (3,4 %) na nemocenské poistenie,

— úhradu príspevku pri narodení dieťaťa,

— úhradu podpory pri úmrtí.

1 0 0 1 Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
160 000	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov členov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, príspevkov na usídlenie a na presídlenie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, ako aj výdavkov na sťahovanie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie.

1 0 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
270 000	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu dočasných príspevkov, rodinných prídavkov, ako aj opravných koeficientov krajín pobytu členov inštitúcie po ich odchode zo služby.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 0 *(pokračovanie)*

1 0 0 3 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu starobných dôchodkov a opravného koeficientu uplatneného v krajinách pobytu členov inštitúcií, ako aj pozostalostných dôchodkov a opravných koeficientov uplatnených v ich krajinách pobytu.

1 0 0 4 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 910	15 910	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a dôchodkov, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

1 0 1 ***Ostatné výdavky týkajúce sa členov***

1 0 1 0 Odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 575	4 477	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nákladov na jazykové kurzy alebo iné semináre a kurzy odborného vzdelávania.

1 0 1 1 Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
81 303	79 553	78 070,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých v súvislosti so služobnou cestou.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

1 1 0 Odmeny, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

1 1 0 0 Odmeny a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 889 570	2 452 705	1 780 244,29

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,

— príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,

— príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu zamestnanosti,

— platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,

— vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,

— príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,

— paušálnych príspevkov na cestovanie,

— osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

1 1 0 1 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
198 924	191 065	104 145,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane členov ich rodín) pri ich nástupe do služby, odchode zo služby alebo pri geografickej zmene pracovného miesta (články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII), príspevkov na usídlenie, presídlenie alebo pri preložení na nové pracovisko (články 5 a 6 prílohy VII), nákladov na sťahovanie (články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII), dočasných denných diét pre zamestnancov, ktorí museli po nástupe do služby preukázateľne zmeniť miesto pobytu (články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII).

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 0 *(pokračovanie)*

1 1 0 2 Nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
928	891	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov za nadčasy v súlade s podmienkami stanovenými vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 1 0 3 Osobitná výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie prípadnej výpomoci úradníkom a ostatným zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v obzvlášť ťažkej situácii.

1 1 0 4 Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41, 50, 64, 65 a 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— príspevkov zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby alebo prepustení zo služobných dôvodov,

— príspevkov zamestnávateľa do nemocenského poistenia za príjemcov uvedených príspevkov,

— vplyvu opravných koeficientov uplatnených na vyššie uvedené príspevky a dôsledkov prípadných úprav odmien, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

1 1 0 5 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
89 818	89 818	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a príspevkov, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 1 Ostatní zamestnanci

1 1 1 0 Zmluvní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
49 051	35 197	0,—

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov súvisiacich s prípadným zamestnaním pomocných zamestnancov a zmluvných zamestnancov.

1 1 1 1 Náklady na stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
127 773	120 377	113 850,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov stážistom, ich cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty, ako aj na úrazové a nemocenské poistenie počas obdobia stáže.

Zároveň sú určené na úhradu výdavkov, ktoré vznikli pri výmene zamestnancov medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov na jednej strane a verejným sektorom v členských štátoch a krajinách EZVO, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), a medzinárodnými organizáciami na strane druhej.

1 1 1 2 Služby a práce vykonávané externe

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 755	9 849	1 285,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých služieb uskutočnených osobami, ktoré nie sú spojené s inštitúciou, a to najmä dočasnými zamestnancami.

1 1 2 Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov

1 1 2 0 Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 142	92 115	90 397,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnou cestou.

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 2 *(pokračovanie)*

1 1 2 1 Výdavky na prijímanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 701	9 492	9 315,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na organizáciu výberových konaní uvedených v článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov a na úhradu cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na organizáciu postupov prijímania dočasných a zmluvných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konanie organizované európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

1 1 2 2 Odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
63 724	34 699	34 052,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu kurzov odborného vzdelávania a rekvalifikačných kurzov pre interných a externých zamestnancov vrátane jazykových kurzov organizovaných na externej a internej medziinštitucionálnej úrovni.

Rovnako pokrývajú výdavky na vzdelávacie pomôcky a technické vybavenie.

1 1 2 3 Sociálna služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené v rámci medziinštitucionálnej politiky zameranej na pomoc osobám so zdravotným postihnutím (úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere a ich manželia/manželky, ako aj nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev) na úhradu v rámci dostupných rozpočtových prostriedkov a po vyčerpaní prípadných nárokov v krajine pobytu alebo pôvodu výdavkov, ktoré nemajú charakter zdravotných výdavkov a ktoré sú uznané za nevyhnutné v dôsledku postihnutia a sú náležite odôvodnené.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 11 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

11 2 *(pokračovanie)*

1124 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 211	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov spojených s ročnými lekárskymi prehliadkami úradníkov a ostatných zamestnancov, ktorí majú na ne právo, vrátane analýz a lekárskych vyšetrení požadovaných v rámci týchto prehliadok.

1125 Detské centrá a jasle a družiny

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
115 847		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov na výdavky pre dohodnuté detské centrum, jasle a družiny.

1126 Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 500		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

— na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvíjať sociálne vzťahy medzi zamestnancami rôznych národností, napr. na príspevky zamestnaneckým klubom, športovým a kultúrnym združeniam zamestnancov, ako aj na úhradu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby atď.),

— ako aj na príspevky na úhradu nákladov na činnosti organizované výborom zamestnancov (kultúrne činnosti, rekreačné činnosti, stravovanie atď.).

HLAVA 2

BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti***			
	Nediferencované finančné prostriedky	567 000	397 880	408 115,—
2 0 1	***Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie***			
2 0 1 0	Vybavenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	88 028	86 133	75 964,60
2 0 1 1	Dodávky			
	Nediferencované finančné prostriedky	18 876	18 470	18 126,—
2 0 1 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	34 413	33 672	46 044,—
2 0 1 3	Náklady na preklady a tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	807 464	790 082	770 350,—
2 0 1 4	Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	156 213	110 468	138 428,—
2 0 1 5	Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie			
	Nediferencované finančné prostriedky	133 458	106 870	47 620,—
	Článok 2 0 1 – Medzisúčet	1 238 452	1 145 695	1 096 532,60
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	1 805 452	1 543 575	1 504 647,60
	Hlava 2 – Súčet	**1 805 452**	**1 543 575**	**1 504 647,60**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 2

BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

200 ***Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
567 000	397 880	408 115,—

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a ďalšou inštitúciou, ktorá poskytuje kancelárie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálnu alebo pomernú úhradu nájomného a nákladov na poistenie, vodu, elektrickú energiu, kúrenie, upratovanie a údržbu, bezpečnosť a ochranu, ako aj na ďalšie rôzne výdavky na nehnuteľnosti vrátane prestavieb, opráv a vynovenia uvedených kancelárií.

201 ***Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie***

2010 Vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
88 028	86 133	75 964,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— vybavenia (nákup a nájom), nákladov na prevádzku a údržbu, poskytovania služieb výpočtovej techniky vrátane pomoci spojenej s prevádzkou, údržbou informačných systémov a vývojom softvéru,

— výpočtových operácií zverených tretím stranám a ostatných výdavkov za služby výpočtovej techniky vrátane tvorby a údržby webových stránok,

— výdavkov na nákup, nájom a údržbu telekomunikačného vybavenia a ostatných výdavkov týkajúcich sa telekomunikácií vrátane poplatkov za telefonické, telegrafické a teletextové spojenia a komunikáciu pomocou elektronického prenosu údajov,

— nákupu, obnovy a údržby technického zariadenia a vybavenia (bezpečnosť atď.) a administratívneho zariadenia a vybavenia (kancelárske prístroje, ako sú kopírovacie stroje, kalkulačky atď.),

— nákupu, údržby a obnovy nábytku,

— všetkých ostatných položiek súvisiacich so zariadením priestorov a súvisiacich nákladov.

2011 Dodávky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 876	18 470	18 126,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— nákupu papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb na rozmnožovanie,

— poplatkov za poštovné a balné, poplatkov za doručovanie prostredníctvom doručovateľskej firmy a distribúciu širokej verejnosti.

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

201 *(pokračovanie)*

2012 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
34 413	33 672	46 044,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— celkových nákladov na správu určených inštitúcii, ktorá poskytuje všeobecné služby, ako napr. správu zmlúv, miezd a príspevkov v mene európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,

— ostatných bežných administratívnych výdavkov (finančné poplatky, súdne trovy atď.).

2013 Náklady na preklady a tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
807 464	790 082	770 350,—

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a inštitúciou, ktorá poskytuje službu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých nákladov na preklady a tlmočenie a ostatných súvisiacich nákladov.

2014 Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
156 213	110 468	138 428,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, najmä:

— nákladov na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

— nákladov na tlač a rozmnožovanie rôznych publikácií v úradných jazykoch,

— materiálu na účely informovania o európskom dozornom úradníkovi pre ochranu údajov,

— všetkých ostatných nákladov spojených s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.),

— výdavkov týkajúcich sa publicity a informačných kampaní o cieľoch, činnosti a úlohe európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,

— výdavkov spojených so skupinovými návštevami európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

2015 Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
133 458	106 870	47 620,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— výdavkov na pohostenie, reprezentačných výdavkov a nákupu tovaru na reprezentáciu,

— výdavkov na zasadnutia,

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

201 *(pokračovanie)*

2015 *(pokračovanie)*

— výdavkov súvisiacich s pozvaním expertov a iných pozvaných osôb na účely ich účasti v študijných skupinách alebo na pracovných zasadnutiach vrátane úhrady ich cestovných výdavkov, výdavkov na pobyt a iných súvisiacich výdavkov,

— financovania štúdií a/alebo prieskumov zmluvne zadaných kvalifikovaným odborníkom a výskumným inštitútom,

— výdavkov súvisiacich s knižnicou európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov vrátane nákupu kníh a CD-ROM-ov, predplatného periodík a tlačových agentúr a ostatných súvisiacich nákladov.

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 663 026**	**5 307 753**	**4 268 772,03**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku.

ODDIEL III

KOMISIA

OBSAH – ZVÄZOK II

ODDIEL III: KOMISIA

Strana

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

PRÍJMY

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a iných orgánoch Spoločenstva II/14

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie II/17

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva II/24

— Hlava 7: Úroky z omeškania a pokuty II/51

— Hlava 8: Operácie prijímania a poskytovania úverov II/55

— Hlava 9: Rôzne príjmy II/60

VŠEOBECNÝ PREHĽAD ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV (2009 A 2008) A PLNENIA (2007)

— Hlava XX: Administratívne výdavky vyčlenené pre jednotlivé oblasti politiky II/67

— Kapitola XX 01: Administratívne výdavky vyčlenené pre jednotlivé oblasti politiky II/71

— Hlava 01: Hospodárske a finančné veci II/89

— Kapitola 01 01: Administratívne výdavky v politike hospodárskych a finančných vecí II/92

— Kapitola 01 02: Hospodárska a menová únia II/95

— Kapitola 01 03: Medzinárodné hospodárske a finančné veci II/97

— Kapitola 01 04: Finančné operácie a nástroje II/99

— Hlava 02: Podnikanie II/115

— Kapitola 02 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky podnikania II/118

— Kapitola 02 02: Konkurencieschopnosť, priemyselná politika, inovácie a podnikanie II/124

— Kapitola 02 03: Vnútorný trh pre tovar a sektorové politiky II/137

— Kapitola 02 04: Spolupráca – Vesmír a bezpečnosť II/148

— Hlava 03: Hospodárska súťaž II/155

— Kapitola 03 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky hospodárskej súťaže II/158

— Kapitola 03 03: Kartely, protitrustové opatrenia a liberalizácia II/160

Strana

— Hlava 04: Zamestnanosť a sociálne veci II/163
— Kapitola 04 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí II/166
— Kapitola 04 02: Európsky sociálny fond II/172
— Kapitola 04 03: Práca v Európe – Sociálny dialóg a mobilita II/183
— Kapitola 04 04: Zamestnanosť, sociálna solidarita a rodová rovnosť II/193
— Kapitola 04 05: Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) II/208
— Kapitola 04 06: Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov II/209
— Hlava 05: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka II/211
— Kapitola 05 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka II/214
— Kapitola 05 02: Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch II/221
— Kapitola 05 03: Priama pomoc II/250
— Kapitola 05 04: Rozvoj vidieka II/264
— Kapitola 05 05: Predvstupové opatrenia v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka II/277
— Kapitola 05 06: Medzinárodné aspekty oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka II/279
— Kapitola 05 07: Audit poľnohospodárskych výdavkov II/280
— Kapitola 05 08: Politická stratégia a koordinácia pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka II/285
— Hlava 06: Energetika a doprava II/291
— Kapitola 06 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky energetiky a dopravy II/294
— Kapitola 06 02: Vnútrozemská, letecká a námorná doprava II/305
— Kapitola 06 03: Transeurópske siete II/317
— Kapitola 06 04: Tradičné a obnoviteľné energie II/321
— Kapitola 06 05: Jadrová energia II/330
— Kapitola 06 06: Výskum súvisiaci s energetikou a dopravou II/334
— Kapitola 06 07: Bezpečnosť a ochrana užívateľov energie a dopravy II/342
— Hlava 07: Životné prostredie II/347
— Kapitola 07 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky životného prostredia II/350
— Kapitola 07 02: Globálne záležitosti v oblasti životného prostredia II/354
— Kapitola 07 03: Vykonávanie politiky a právnych predpisov Spoločenstva v oblasti životného prostredia II/358
— Kapitola 07 04: Civilná ochrana II/371

Strana

— Kapitola 07 05: Nové politické iniciatívy založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva II/375

— Kapitola 07 49: Výdavky na administratívne riadenie programov vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách II/376

— Hlava 08: Výskum II/379

— Kapitola 08 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky výskumu II/384

— Kapitola 08 02: Spolupráca – Zdravie II/391

— Kapitola 08 03: Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia II/394

— Kapitola 08 04: Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie II/396

— Kapitola 08 05: Spolupráca – Energetika II/398

— Kapitola 08 06: Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) II/401

— Kapitola 08 07: Spolupráca – Doprava (vrátane letectva) II/403

— Kapitola 08 08: Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy II/407

— Kapitola 08 09: Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (EIB) II/408

— Kapitola 08 10: Myšlienky II/409

— Kapitola 08 11: Ľudia II/410

— Kapitola 08 12: Kapacity – Infraštruktúra výskumu II/411

— Kapitola 08 13: Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP) II/412

— Kapitola 08 14: Kapacity – Oblasti znalostí II/413

— Kapitola 08 15: Kapacity – Výskumný potenciál II/414

— Kapitola 08 16: Kapacity – Veda v spoločnosti II/415

— Kapitola 08 17: Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce II/416

— Kapitola 08 18: Kapacity – Finančný nástroj na zdieľanie rizík (EIB) II/417

— Kapitola 08 19: Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu II/418

— Kapitola 08 20: Euratom – Energia jadrovej syntézy II/419

— Kapitola 08 21: Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana II/421

— Kapitola 08 22: Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov a ostatné činnosti II/422

— Kapitola 08 23: Výskumný program výskumného fondu uhlia a ocele II/426

— Kapitola 08 24: Európsky inovačný a technologický inštitút II/428

— Hlava 09: Informačná spoločnosť a médiá II/431

— Kapitola 09 01: Administratívne výdavky pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií II/434

— Kapitola 09 02: *i*2010 – Politika elektronickej komunikácie a bezpečnosť sietí II/442

— Kapitola 09 03: *i*2010 – Zavádzanie IKT II/448

Strana

— Kapitola 09 04: *i*2010 – Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie (IKT) II/453

— Kapitola 09 05: Kapacity – Infraštruktúra výskumu II/462

— Kapitola 09 06: *i*2010 – Audiovizuálna politika a program Media II/464

— Hlava 10: Priamy výskum II/469

— Kapitola 10 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky priameho výskumu II/472

— Kapitola 10 02: Prevádzkové rozpočtové prostriedky na priamo financovaný výskum – Siedmy rámcový program (2007 – 2013) – ES II/477

— Kapitola 10 03: Prevádzkové rozpočtové prostriedky na priamo financovaný výskum – Siedmy rámcový program (2007 – 2011) – Euratom II/479

— Kapitola 10 04: Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov a ostatné činnosti II/481

— Kapitola 10 05: Historické záväzky vyplývajúce z jadrových aktivít uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom v rámci Zmluvy o Euratome II/485

— Hlava 11: Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo II/487

— Kapitola 11 01: Administratívne výdavky oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva II/490

— Kapitola 11 02: Trhy rybného hospodárstva II/496

— Kapitola 11 03: Medzinárodný rybolov a morské právo II/499

— Kapitola 11 04: Riadenie spoločnej politiky rybného hospodárstva II/507

— Kapitola 11 05: Výskum v rybnom hospodárstve II/509

— Kapitola 11 06: Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) II/512

— Kapitola 11 07: Ochrana, riadenie a využívanie živých zdrojov vodného ekosystému II/520

— Kapitola 11 08: Kontrola a presadzovanie práva v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva II/522

— Kapitola 11 09: Námorná politika II/526

— Hlava 12: Vnútorný trh II/529

— Kapitola 12 01: Administratívne výdavky v politike vnútorného trhu II/532

— Kapitola 12 02: Stratégia politiky a koordinácia GR pre vnútorný trh II/534

— Kapitola 12 03: Vnútorný trh služieb II/538

— Kapitola 12 04: Podnikateľské prostredie, účtovníctvo a audit II/540

— Kapitola 12 05: Podpora spotrebiteľov a organizácií MSP v oblasti finančných služieb II/541

— Hlava 13: Regionálna politika II/543

— Kapitola 13 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky regionálnej politiky II/546

— Kapitola 13 03: Európsky fond regionálneho rozvoja a ostatné regionálne operácie II/550

— Kapitola 13 04: Kohézny fond II/566

Strana

— Kapitola 13 05: Predvstupové operácie v oblasti štrukturálnych politík II/568

— Kapitola 13 06: Fond solidarity II/571

— Hlava 14: Dane a colná únia II/575

— Kapitola 14 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky daní a colnej únie II/578

— Kapitola 14 02: Stratégia politiky a koordinácia generálneho riaditeľstva pre dane a colnú úniu II/581

— Kapitola 14 03: Medzinárodné aspekty daní a ciel II/582

— Kapitola 14 04: Colná politika II/584

— Kapitola 14 05: Daňová politika II/587

— Hlava 15: Vzdelávanie a kultúra II/591

— Kapitola 15 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky vzdelávania a kultúry II/594

— Kapitola 15 02: Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti II/604

— Kapitola 15 04: Rozvíjanie kultúrnej spolupráce v Európe II/614

— Kapitola 15 05: Stimulovanie a podpora spolupráce v oblasti mládeže a športu II/618

— Kapitola 15 06: Podpora európskeho občianstva II/622

— Hlava 16: Komunikácia II/627

— Kapitola 16 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky komunikácie II/630

— Kapitola 16 02: Komunikácia a médiá II/635

— Kapitola 16 03: Komunikácia na miestnej úrovni II/638

— Kapitola 16 04: Nástroje analýzy a komunikácie II/642

— Hlava 17: Zdravie a ochrana spotrebiteľa II/647

— Kapitola 17 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa II/650

— Kapitola 17 02: Spotrebiteľská politika II/660

— Kapitola 17 03: Verejné zdravie II/662

— Kapitola 17 04: Bezpečnosť potravín, zdravie zvierat, dobré životné podmienky zvierat a rastlinolekárstvo II/673

— Hlava 18: Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti II/685

— Kapitola 18 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti II/688

— Kapitola 18 02: Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb II/695

— Kapitola 18 03: Migračné toky – Spoločná imigračná a azylová politika II/702

— Kapitola 18 04: Základné práva a občianstvo II/710

— Kapitola 18 05: Bezpečnosť a ochrana slobôd II/719

— Kapitola 18 06: Spravodlivosť v trestných a civilných veciach II/725

Strana

— Kapitola 18 07: Drogová prevencia a informovanosť II/730

— Kapitola 18 08: Politická stratégia a koordinácia II/733

— Hlava 19: Vonkajšie vzťahy II/737

— Kapitola 19 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov II/740

— Kapitola 19 02: Viacstranné vzťahy, spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu a všeobecné záležitosti vonkajších vzťahov II/751

— Kapitola 19 03: Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika II/753

— Kapitola 19 04: Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP) II/761

— Kapitola 19 05: Vzťahy a spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami II/765

— Kapitola 19 06: Krízová reakcia a globálne ohrozenie bezpečnosti II/768

— Kapitola 19 08: Európska susedská politika a vzťahy s Ruskom II/778

— Kapitola 19 09: Vzťahy s Latinskou Amerikou II/789

— Kapitola 19 10: Vzťahy s Áziou, strednou Áziou a Blízkym východom (Irak, Irán, Jemen) II/793

— Kapitola 19 11: Stratégia politiky a koordinácia politiky vonkajších vzťahov II/803

— Kapitola 19 49: Výdavky na administratívne riadenie programov vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách II/807

— Hlava 20: Obchod II/811

— Kapitola 20 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky obchodu II/814

— Kapitola 20 02: Politika obchodu II/817

— Hlava 21: Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) II/823

— Kapitola 21 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT II/826

— Kapitola 21 02: Potravinová bezpečnosť II/832

— Kapitola 21 03: Neštátni účastníci v oblasti rozvoja II/836

— Kapitola 21 04: Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie II/839

— Kapitola 21 05: Ľudský a sociálny rozvoj II/842

— Kapitola 21 06: Geografická spolupráca so štátmi africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) II/853

— Kapitola 21 07: Akcie rozvojovej spolupráce a programy *ad hoc* II/858

— Kapitola 21 08: Stratégia politiky a koordinácia politiky v oblasti rozvoja a vzťahov s krajinami AKT II/861

— Kapitola 21 49: Výdavky na administratívne riadenie programov, vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách II/864

Strana

— Hlava 22: Rozšírenie II/867

— Kapitola 22 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozšírenia II/870

— Kapitola 22 02: Proces a stratégia rozšírenia II/876

— Kapitola 22 03: Povstupová finančná podpora II/888

— Kapitola 22 04: Informačná a komunikačná stratégia II/890

— Kapitola 22 49: Výdavky na administratívne riadenie programov, vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách II/892

— Hlava 23: Humanitárna pomoc II/895

— Kapitola 23 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky humanitárnej pomoci II/898

— Kapitola 23 02: Humanitárna pomoc vrátane pomoci ľuďom bez domova, potravinovej pomoci a pripravenosti na katastrofy II/900

— Kapitola 23 49: Výdavky na administratívne riadenie programov vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách II/904

— Hlava 24: Boj proti podvodom II/907

— Kapitola 24 01: Administratívne výdavky v politike boja proti podvodom II/910

— Kapitola 24 02: Boj proti podvodom II/911

— Hlava 25: Koordinácia politiky Komisie a právne poradenstvo II/915

— Kapitola 25 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva II/918

— Kapitola 25 02: Vzťahy s občianskou spoločnosťou, otvorenosť a informovanie II/924

— Hlava 26: Administratíva Komisie II/927

— Kapitola 26 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky administratívy Komisie II/930

— Kapitola 26 02: Multimediálna produkcia II/956

— Kapitola 26 03: Služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov II/958

— Hlava 27: Rozpočet II/963

— Kapitola 27 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozpočtu II/966

— Kapitola 27 02: Plnenie a kontrola rozpočtu a absolutórium II/970

— Hlava 28: Audit II/973

— Kapitola 28 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky auditu II/976

— Hlava 29: Štatistika II/979

— Kapitola 29 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky štatistiky II/982

— Kapitola 29 02: Zostavovanie štatistických informácií II/985

Strana

— Hlava 30: Dôchodky a súvisiace výdavky II/991

— Kapitola 30 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky dôchodkov a súvisiacich výdavkov II/994

— Hlava 31: Jazykové služby II/999

— Kapitola 31 01: Výdavky na administratívne riadenie v oblasti politiky jazykových služieb II/1002

— Hlava 40: Rezervy II/1011

— Kapitola 40 01: Rezervy na administratívne výdavky II/1014

— Kapitola 40 02: Rezervy na finančné intervencie II/1018

Prílohy

— Položka V II/1025

— Úrad pre publikácie II/1043

— Príjmy II/1044

— Výdavky II/1049

— Európsky úrad pre boj proti podvodom II/1063

— Príjmy II/1064

— Výdavky II/1069

— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) II/1081

— Príjmy II/1082

— Výdavky II/1087

— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov II/1101

— Príjmy II/1102

— Výdavky II/1107

— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli II/1115

— Príjmy II/1116

— Výdavky II/1121

— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu II/1129

— Príjmy II/1130

— Výdavky II/1135

— Štrukturálne fondy II/1143

Strana

— Výskum a technický rozvoj II/1145

— Európsky hospodársky priestor II/1149

— Zoznam rozpočtových položiek otvorených pre kandidátske krajiny a v náležitých prípadoch pre potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu II/1161

— Operácie prijímania a poskytovania úverov – Operácie prijímania a poskytovania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom II/1169

Zhrnutie financovania všeobecného rozpočtu podľa typu vlastných zdrojov a členského štátu II/1195

KOMISIA

VÝKAZ PRÍJMOV

KOMISIA

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok***	423 272 983	384 626 746	335 303 681,56
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	1 373 890,97
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	32 944 196	28 406 624	21 489 093,58
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	456 217 179	413 033 370	358 166 666,11
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	288 741 231	257 440 411	217 330 220,04
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	88 214 000	82 056 000	87 398 741,79
4 1 2	***Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia od úradníkov a pracovníkov zamestnaných na dobu určitú po ukončení služby z osobných dôvodov***	100 000	100 000	59 189,09
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	377 055 231	339 596 411	304 788 150,92
	KAPITOLA 4 2			
4 2 0	***Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií***	11 920 503	10 483 418	8 384 726,31
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	11 920 503	10 483 418	8 384 726,31
	Hlava 4 – Súčet	**845 192 913**	**763 113 199**	**671 339 543,34**

KOMISIA

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
423 272 983	384 626 746	335 303 681,56

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 373 890,97

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
32 944 196	28 406 624	21 489 093,58

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

404 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

KAPITOLA 41 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

410 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
288 741 231	257 440 411	217 330 220,04

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

411 *Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
88 214 000	82 056 000	87 398 741,79

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

412 *Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia od úradníkov a pracovníkov zamestnaných na dobu určitú po ukončení služby z osobných dôvodov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000	100 000	59 189,09

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 42 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

420 *Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
11 920 503	10 483 418	8 384 726,31

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	27 300,79
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 275,93
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	531 575,15
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	563 151,87
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	2 911 963,96
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	3 475 115,83
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadení – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 154 302,25
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	462 951,92
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	2 617 254,17
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	2 617 254,17
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	4 000 000	8 500 000	18 000 654,83
5 2 1	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzané na Komisiu***	10 000 000	10 000 000	7 538 931,19
5 2 2	***Úroky z predfinancovania***	60 000 000	60 000 000	57 981 904,48
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	74 000 000	78 500 000	83 521 490,50

KOMISIA

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Výnosy z poskytovania služieb a vykonania prác uskutočnených pre ostatné inštitúcie alebo orgány vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatených v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	7 618 314,16
5 5 1	***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	655,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	7 618 969,16
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	7 044 833,09
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou funkciou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	85 099 339,93
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	92 144 173,02
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z platieb spojených s nájmom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	514 691,98
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	35 566,04
5 8 3	***Príjmy z rôznych náhrad – Pripísané príjmy***	—	—	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	550 258,02
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnych činností***	100 000	100 000	66 286,36
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	100 000	100 000	66 286,36
	Hlava 5 – Súčet	**74 100 000**	**78 600 000**	**189 993 547,06**

KOMISIA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	27 300,79

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel patriacich inštitúciám. Zahŕňa aj výnosy z predaja vozidiel nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	4 275,93

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny hnuteľného majetku patriaceho inštitúciám s výnimkou vozidiel. Zahŕňa aj výnosy z predaja zariadenia, inštalácií, materiálov a vedeckých a technických prístrojov nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	531 575,15

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 1 Výnosy z predaja nehnuteľného majetku

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúcii.

KOMISIA

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	2 911 963,96

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje príjem z predaja takýchto výrobkov na elektronickom nosiči.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 Výnosy z nájmu nábytku a zariadení – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	2 154 302,25

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	462 951,92

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
4 000 000	8 500 000	18 000 654,83

Poznámky

Tento príjem sa vzťahuje iba na bankový úrok platený na bežných účtoch Komisie.

5 2 1 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzané na Komisiu

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 000 000	10 000 000	7 538 931,19

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzaných na Komisiu.

5 2 2 Úroky z predfinancovania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
60 000 000	60 000 000	57 981 904,48

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z úrokov získaných z predfinancovania.

Sumy pripísané k tomuto článku sa v súlade s článkom 5a nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci zodpovedajúcich položiek výkazu výdavkov v tomto oddiele. Úroky získané z predbežných platieb sa tak pripíšu k príslušnému programu alebo akcii a odpočítajú sa od platby zostatku dlžných súm príjemcovi.

Nariadenie, ktorým sa ustanovujú predpisy vykonávania nariadenia o rozpočtových pravidlách, takisto spresňuje prípady, v ktorých zodpovedný povoľujúci úradník vymáha tieto úroky výnimočne raz za rok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 5a.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho články 4 a 4a.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Výnosy z poskytovania služieb a vykonania prác uskutočnených pre ostatné inštitúcie alebo orgány vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatených v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	7 618 314,16

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE *(pokračovanie)*

5 5 1 ***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	655,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 ***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	7 044 833,09

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 ***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 2 ***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z úhrady výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie.

5 7 3 ***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou funkciou inštitúcie – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	85 099 339,93

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY

5 8 0 *Príjmy z platieb spojených s nájmom – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	514 691,98

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 8 1 *Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	35 566,04

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 8 3 *Príjmy z rôznych náhrad – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
—	—	0,—

Poznámky

Vykonávanie predošlého článku 5 8 0.

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

5 9 0 *Ostatné príjmy plynúce z administratívnych činností*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000	100 000	66 286,36

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie ostatných príjmov z administratívnych činností.

KOMISIA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 0			
6 0 1	***Rôzne výskumné programy***			
6 0 1 1	Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej syntézy a fyziky plazmy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Európske dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	18 999 610,93
6 0 1 3	Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	192 141 206,46
6 0 1 5	Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celého Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	211 140 817,39
6 0 2	***Ostatné programy***			
6 0 2 1	Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	***Dohody o pridružení medzi spoločenstvami a tretími krajinami***			
6 0 3 1	Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	108 452 986,54
6 0 3 2	Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	819 095,30
6 0 3 3	Účasť tretích strán na aktivitách Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 344 816,22
	Článok 6 0 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	118 616 898,06
	KAPITOLA 6 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	329 757 715,45

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 1			
6 1 1	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov***			
6 1 1 3	Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	44 088 480,97
6 1 1 4	Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	44 088 480,97
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 791,80
6 1 3	***Opätovne získané sumy v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 1258/1999***	—	—	0,—
6 1 4	***Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti***			
6 1 4 0	Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 3	Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na projekty v rámci európskej činnosti týkajúcej sa rizikového kapitálu na podporu malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 534,70
	Článok 6 1 4 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	4 534,70
6 1 5	***Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva***			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA	p.m.	p.m.	42 307 872,76
6 1 5 1	Vrátenie nevyužitých dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 160,24
6 1 5 7	Vrátenie záloh v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu	p.m.	p.m.	95 746 970,05
6 1 5 8	Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	10 885 303,52
	Článok 6 1 5 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	148 949 306,57
6 1 6	***Úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva tretím krajinám***			
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 527 031,09
	Článok 6 1 7 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	9 527 031,09

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*
KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
6 1 8	***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkov výberového konania alebo príjemcu, ktoré dostali navyše na základe potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných nákladov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 8 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 1 9	***Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších orgánov***			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vydaných na účet tretích osôb v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 9 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	202 573 145,13
	KAPITOLA 6 2			
6 2 0	***Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Európskom spoločenstve pre atómovú energiu] – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	***Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším orgánom za odplatu***			
6 2 2 1	Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	8 959 403,—
6 2 2 3	Ostatné príjmy z poskytovania služieb Spoločným výskumným centrom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	13 676 422,62
6 2 2 4	Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným centrom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	405 260,67
6 2 2 5	Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Príjmy zo služieb poskytnutých Spoločným výskumným centrom ostatným službám Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	34 491 379,83
	Článok 6 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	57 532 466,12
6 2 4	***Príjmy z licencií udelených Komisiou na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva (nepriama akcia) – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	57 532 466,12

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD
KAPITOLA 6 5 — FINANČNÉ OPRAVY
KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 3			
6 3 0	***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	136 671 660,—
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského acquis***			
6 3 1 2	Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	312 210,72
6 3 1 3	Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	312 210,72
6 3 2	***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	64 732 780,33
6 3 3	***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***			
6 3 3 0	Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 1	Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	201 716 651,05
	KAPITOLA 6 5			
6 5 0	***Finančné opravy***			
6 5 0 0	Finančné opravy súvisiace so štrukturálnymi fondmi a Kohéznym fondom	p.m.	313 000 000	194 701 531,75
	Článok 6 5 0 – Medzisúčet	p.m.	313 000 000	194 701 531,75
	KAPITOLA 6 5 – SÚČET	p.m.	313 000 000	194 701 531,75
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	259 892 585,69
6 6 0 1	Ostatné nepripísané príspevky a náhrady	10 000 000	43 000 000	19 101 688,44
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	10 000 000	43 000 000	278 994 274,13
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	10 000 000	43 000 000	278 994 274,13

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 7			
6 7 0	***Príjmy v súvislosti s EPZF***			
6 7 0 1	Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	557 763 696,—
6 7 0 2	Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	240 273 343,84
6 7 0 3	Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	362 665 224,89
	Článok 6 7 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 160 702 264,73
6 7 1	***Príjmy v súvislosti s EPFRV***			
6 7 1 1	Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 7 1 2	Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 7 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 160 702 264,73
	KAPITOLA 6 8			
6 8 0	***Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy***			
6 8 0 1	Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
6 8 0 2	Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 8 0 3	Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 8 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
	KAPITOLA 6 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 287 214 761,38
	Hlava 6 – Súčet	**10 000 000**	**356 000 000**	**3 713 192 809,74**

KOMISIA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA

6 0 1 Rôzne výskumné programy

6 0 1 1 Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej syntézy a fyziky plazmy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Švajčiarskom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, konkrétne z dohody zo 14. septembra 1978.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

6 0 1 2 Európske dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	18 999 610,93

Poznámky

Príjem vyplývajúci z mnohostranných dohôd EFDA medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a jeho 18 zlúčenými členmi, a to z dohody z 30. marca 1999.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

Takýto príjem pokrýva príspevok členov na financovanie spoločných výdavkov fondu vyplývajúcich z použitia priestorov JET na účely EFDA.

6 0 1 3 Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	192 141 206,46

Poznámky

Príjmy z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom a nečlenskými krajinami, predovšetkým tými, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu (COST), s cieľom spojiť ich s výskumnými programami Spoločenstva.

Všetky prijaté príspevky musia pokrývať náklady na stretnutia, zmluvy s odborníkmi a výdavky na výskum podľa príslušných programov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02 (nepriama akcia) a článkov 10 02 02 a 10 03 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 1 *(pokračovanie)*

6 0 1 3 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady a Komisie 2007/502/ES, Euratom z 25. júna 2007 o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2007/585/ES z 10. júla 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. EÚ L 220, 25.8.2007, s. 3).

6 0 1 5 Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celého Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom a inštitútmi z nečlenských krajín v rámci vedeckých a technických projektov záujmu Spoločenstva (Eureka a ďalšie).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele.

6 0 1 6 Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy získané od štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie ministrov štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu (COST) (podpísané 21. novembra 1991 vo Viedni) (Ú. v. ES C 333, 24.12.1991, s. 1).

6 0 2 ***Ostatné programy***

6 0 2 1 Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Všetky príspevky vonkajších orgánov týkajúce sa humanitárnej pomoci.

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 2 *(pokračovanie)*

6 0 2 1 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci hlavy 23 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 0 3 ***Dohody o pridružení medzi spoločenstvami a tretími krajinami***

6 0 3 1 Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	108 452 986,54

Poznámky

Príjmy pochádzajúce z dohôd o pridružení uzavretých medzi Spoločenstvom a uvedenými kandidátskymi krajinami v dôsledku ich účasti na rôznych programoch Spoločenstva. Prípadné príjmy pochádzajúce z krajín, ktoré už sú členskými štátmi, sa vzťahujú na minulé operácie.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Európska dohoda z 1. februára 1993 o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej (Ú. v. ES L 357, 31.12.1994, s. 2).

Európska dohoda z 8. marca 1993 o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej (Ú. v. ES L 358, 31.12.1994, s. 3).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o všeobecných princípoch účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 2).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bosnou a Hercegovinou o všeobecných zásadách účasti Bosny a Hercegoviny na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 9).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o všeobecných zásadách účasti Chorvátskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 16).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Srbskom a Čiernou Horou o všeobecných zásadách účasti Srbska a Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 29).

Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o všeobecných zásadách účasti Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 23).

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 3 *(pokračovanie)*

6 0 3 1 *(pokračovanie)*

Dohoda vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní protokolu 8 k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej o všeobecných zásadách účasti Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 11).

Dodatkové protokoly k európskym dohodám (články 228 a 238), ktorými sa otvárajú programy Spoločenstva pre kandidátske krajiny.

6 0 3 2 Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	819 095,30

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príspevkov nečlenských krajín na dohody o colnej spolupráci, najmä podľa projektu Transit a projektu na šírenie údajov o colných sadzbách a iných podrobných údajov (prostredníctvom počítača).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 a 14 05 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré Komisiu oprávňuje viesť v mene Európskeho spoločenstva rokovania o zmenách a doplneniach k Dohovoru o vytvorení Rady pre colnú spoluprácu, podpísanému 15. decembra 1950 v Bruseli, ktoré by Európskemu spoločenstvu umožnili stať sa členom tejto organizácie.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

6 0 3 3 Účasť tretích strán na aktivitách Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 344 816,22

Poznámky

Všetky príspevky od iných orgánov ako orgánov Spoločenstva na činnosti Spoločenstva.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 1 Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov

6 1 1 3 Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	44 088 480,97

Poznámky

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude čistý príjem z investovania dostupných aktív predstavovať príjem vo všeobecnom rozpočte Európskej únie určený na špecifický účel, najmä na financovanie výskumných projektov v sektoroch týkajúcich sa uhoľného a oceliarskeho priemyslu Výskumným fondom uhlia a ocele.

Čistý príjem, ktorý je k dispozícii na financovanie výskumných projektov v roku n + 2, sa objaví v súvahe ESUO v likvidácii za rok n a po tom, čo sa proces likvidácie dokončí, objaví sa ako aktívum v súvahe Výskumného fondu uhlia a ocele. Tento mechanizmus financovania nadobudol účinnosť v roku 2003. Príjmy z roku 2007 sa použijú na výskum v roku 2009. S cieľom čo najviac obmedziť výkyvy vo financovaní výskumu, ktoré by mohli byť spôsobené pohybmi na finančných trhoch, sa uplatňujú vyrovnávacie opatrenia. Predpokladaná výška čistého príjmu, ktorý bude k dispozícii na výskum v roku 2009, je 51 719 000 EUR.

V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude 72,8 % rozpočtových prostriedkov fondu pre oceliarsky sektor a 27,2 % pre uhoľný sektor.

V súlade s článkom 18 a článkom 160 ods. 1a nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci kapitoly 08 23 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

6 1 1 4 Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 ods. 5 rozhodnutia 2003/76/ES sa nahradené objemy vrátia najprv do aktív ESUO v likvidácii a následne, po dokončení likvidácie, do aktív Výskumného fondu uhlia a ocele.

6 1 2 Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	3 791,80

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 3 Opätovne získané sumy v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 1258/1999

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
—	—	0,—

Poznámky

Sumy, ktoré sa stratili pri financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ako výsledok nezrovnalostí alebo nedbalosti a potom boli nahradené, sa vyplatia oddeleniam alebo agentúram, ktoré ich vyplatili, a tieto ich odrátajú od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom. Zápis príjmu sa preto vykoná až vtedy, keď nahradené sumy prekročili výdavky.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

6 1 4 Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti

6 1 4 0 Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 4 3 Úhrada podpory Spoločenstva poskytnutej na projekty v rámci európskej činnosti týkajúcej sa rizikového kapitálu na podporu malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	4 534,70

Poznámky

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva poskytnutej v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva

6 1 5 0 Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	42 307 872,76

Poznámky

Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Kohézneho fondu, Fondu solidarity, nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) a nástroja predvstupovej pomoci (IPA).

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 1 Vrátenie nevyužitých dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 2 Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 3 Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 160,24

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 (pokračovanie)

6 1 5 7 Vrátenie záloh v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	95 746 970,05

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie vrátených zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov (Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond) a Kohézneho fondu.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných hláv 04 a 13 výkazu výdavkov v tomto oddiele, ak sú potrebné na to, aby sa neznížil príspevok štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na príslušnú operáciu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), a najmä jeho článok 1 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 82 ods. 2 a kapitola II.

6 1 5 8 Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	10 885 303,52

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 6 Úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Splatenie súm, ktoré boli predplatené Komisiou za kontroly vykonané IAEA podľa verifikačných dohôd (pozri články 06 05 01 a 06 05 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele), Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu (IAEA).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 7 Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva tretím krajinám

6 1 7 0 Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	9 527 031,09

Poznámky

Splatenia účastníkmi tendra alebo preplatky vykonané v súvislosti s vývojom spolupráce s Juhoafrickou republikou.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 7 *(pokračovanie)*

6 1 7 0 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 21 06 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

6 1 8 ***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***

6 1 8 0 Vrátenie súm účastníkov výberového konania alebo príjemcu, ktoré dostali navyše na základe potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Ustanovenia nachádzajúce sa vo výzvach na účasť vo výberovom konaní alebo vo finančných podmienkach pripojených k listom Komisie, uvádzajúce podmienky, podľa ktorých sa príjemcom poskytuje potravinová pomoc.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktorý je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 1 8 1 Vrátenie dodatočných nákladov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Ustanovenia uvedené v podmienkach dodania pripojených k listom Komisie stanovujúcim podmienky, za akých sa potravinová pomoc poskytuje prijímateľom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 9 Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších orgánov

6 1 9 1 Vrátenie ostatných výdavkov vydaných na účet tretích osôb v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v článkoch 22 02 03 a 19 06 05 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

6 2 0 Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Európskom spoločenstve pre atómovú energiu] – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 6 písm. b).

Príjem z dodávky do členských štátov za platbu zdrojových materiálov alebo zvláštnych štiepnych materiálov na ich výskumné programy.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 2 2 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším orgánom za odplatu

6 2 2 1 Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	8 959 403,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z prevádzky HFR (reaktora s vysokým tokom) v zariadení Spoločného výskumného centra.

Platby od vonkajších subjektov, predovšetkým Francúzska a Holandska, na pokrytie všetkých typov výdavkov vyskytujúcich sa pri prevádzkovaní HFR Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05 a 10 04 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Ukončenie predchádzajúcich programov

Tento príjem poskytuje Nemecko, Francúzsko a Holandsko.

KOMISIA

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 3 Ostatné príjmy z poskytovania služieb Spoločným výskumným centrom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	13 676 422,62

Poznámky

Príjmy od osôb, spoločností a národných orgánov, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za platbu.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 01 a 10 04 02 vo výkaze výdavkov v tomto oddiele do výšky výdavkov v rámci každej zmluvy s vonkajšími orgánmi.

6 2 2 4 Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným centrom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	405 260,67

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 a kapitol 10 02 a 10 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia na šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

6 2 2 5 Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem z príspevkov, darov alebo odkazov od tretích strán za rôzne činnosti vykonávané Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 10 01 05 a kapitol 10 02, 10 03 a 10 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

6 2 2 6 Príjmy zo služieb poskytnutých Spoločným výskumným centrom ostatným službám Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	34 491 379,83

Poznámky

Príjem z iných služieb Komisie, pre ktorú bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za odplatu, a príjem z účasti na činnostiach rámcových programov výskumu a technického rozvoja.

KOMISIA

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 6 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 a 10 04 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele do výšky osobitných výdavkov podľa každej zmluvy s inými útvarmi Komisie.

6 2 4 ***Príjmy z licencií udelených Komisiou na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva (nepriama akcia) – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia na šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 0 ***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	136 671 660,—

Poznámky

Tento článok je určený na zahrnutie príspevkov od členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu vyplývajúcich z ich finančnej účasti na určitých činnostiach Spoločenstva podľa článku 82 a protokolu 32 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore.

Celkový plánovaný príspevok sa zobrazuje v súčte uvádzanom pre informáciu v prílohe k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu budú Komisii k dispozícii podľa článkov 1 až 3 protokolu 32 k dohode.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3).

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 Príspevky v rámci schengenského acquis

6 3 1 2 Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	312 210,72

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 04, 18 02 05 a 18 03 11 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov na účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4), a najmä jeho odôvodnenie 10, ktoré uvádza, že treba vypracovať úpravu, ktorá umožní zástupcom Islandu a Nórska zapojiť sa do práce výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri uplatňovaní jej výkonných právomocí.

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Návrh nariadenia Rady o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS), predložený Komisiou 11. júna 2007 [KOM(2007) 311 v konečnom znení].

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

6 3 1 3 Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 03 a 18 02 06 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 3 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

6 3 2 ***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	64 732 780,33

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF) prispievajúce na náklady podporných opatrení použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položky 21 01 04 10 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Odkazy na súvisiace právne akty

Vnútorná dohoda v rámci 9. ERF.

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 3 Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci

6 3 3 0 Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov členských štátov vrátane ich verejných a poloverejných agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 1 Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov tretích krajín vrátane ich verejných a poloverejných agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 2 Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

KAPITOLA 6 5 — FINANČNÉ OPRAVY

6 5 0 Finančné opravy

6 5 0 0 Finančné opravy súvisiace so štrukturálnymi fondmi a Kohéznym fondom

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	313 000 000	194 701 531,75

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie finančných opráv v súvislosti so štrukturálnymi fondmi (Usmerňovacia sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva, Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond) a Kohéznym fondom.

KOMISIA

KAPITOLA 65 — FINANČNÉ OPRAVY *(pokračovanie)*

650 *(pokračovanie)*

6500 *(pokračovanie)*

Sumy pripísané k tejto položke možno v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 05, 11 a 13 výkazu výdavkov v tomto oddiele, ak sa vyžadujú na pokrytie rizika, že opravy prijaté v minulosti sa zrušia alebo znížia.

Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 uvedené nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani úpravu, vrátane celkového alebo čiastočného zrušenia, pomoci spolufinancovanej zo štrukturálnych fondov alebo projektu spolufinancovaného z Kohézneho fondu, schválených Komisiou na základe nariadení (EHS) č. 2052/88, (EHS) č. 4253/88, (ES) č. 1164/94 a (ES) č. 1260/1999 alebo iných právnych predpisov, ktoré sa na túto pomoc vzťahujú k 31. decembru 2006 a ktoré sa ďalej na túto pomoc alebo dotknuté projekty vzťahujú až do ich ukončenia.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti a o koordinácii ich činností navzájom, ako aj s činnosťami Európskej investičnej banky a ďalšími existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktoré ustanovuje opatrenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o koordináciu aktivít rôznych štrukturálnych fondov medzi sebou, ako aj s operáciami Európskej investičnej banky a inými existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1), a najmä jeho článok 24.

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), a najmä jeho článok 39 ods. 3.

Nariadenie Komisie (ES) č. 448/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o postup vykonávania úprav financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov (Ú. v. ES L 64, 6.3.2001, s. 13).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 66 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

660 ***Ostatné príspevky a náhrady***

6600 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	259 892 585,69

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaznamenanie všetkých príjmov, ktoré nie sú uvedené v iných oddieloch hlavy 6, ktorá je určená na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pridelený.

KOMISIA

KAPITOLA 66 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY *(pokračovanie)*

660 (pokračovanie)

6601 Ostatné nepripísané príspevky a náhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
10 000 000	43 000 000	19 101 688,44

Poznámky

Táto položka je určená na zaznamenanie všetkých príjmov, ktoré nie sú uvedené v iných oddieloch hlavy 6, ktoré sa nepoužívajú podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 67 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

670 Príjmy v súvislosti s EPZF

6701 Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	557 763 696,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci výdavkovej kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 – 2006 a z EPZF. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade súvisiacich zahrnutých pripísaných príjmov s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatnenia článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 1 385 000 000 EUR vrátane 785 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 zohľadnila suma 870 000 000 EUR a zostávajúca suma 515 000 000 EUR sa zohľadnila pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 02 08.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 0 *(pokračovanie)*

6 7 0 2 Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	240 273 343,84

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie súm vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, najmä súm vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút a úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s výdavkami financovanými zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 – 2006 a z EPZF. Táto položka je tiež určená na zahrnutie vrátených čistých súm, pre ktoré si členské štáty môžu ponechať 20 %, ako sa uvádza v článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 433 000 000 EUR vrátane 328 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 0 3 Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	362 665 224,89

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie vybraných alebo vrátených súm v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1788/2003 a článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 558 000 000 EUR vrátane 221 000 000 EUR prenesených z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1788/2003 z 29. septembra 2003 stanovujúce poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 123).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 1 Príjmy v súvislosti s EPFRV

6 7 1 1 Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade rozvoja vidieka financovaného z EPFRV. Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o účtovnej závierke v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zahrnutých pripísaných príjmov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2009 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 1 2 Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane príslušných úrokov, konkrétne finančných prostriedkov vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút alebo úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s rozvojom vidieka financovaným z EPFRV.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2009 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

6 8 0 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

6 8 0 1 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	1 287 214 761,38

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie dočasných reštrukturalizačných súm v sektore cukru EÚ, ako sa stanovuje v článku 11 nariadenia (ES) č. 320/2006.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa sumy pripísané k tejto položke použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 320/2006.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pre túto položku zohľadnila suma 3 748 000 000 EUR (vrátane sumy 2 006 000 000 EUR prenesenej z predchádzajúcich rozpočtových rokov), z ktorej sa suma 1 898 000 000 EUR vyčlenila pre článok 05 02 16 a zostávajúca suma sa automaticky prenesie do nasledujúceho rozpočtového roku podľa článku 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

6 8 0 2 Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane získaných úrokov, pokút a záruk v súvislosti s výdavkami financovanými z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve, zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Táto položka je určená aj na zahrnutie čistých vrátených súm, z ktorých si členské štáty môžu ponechať 20 % v súlade s článkom 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 2 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

6 8 0 3 Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade zahrnutých pripísaných príjmov súvisiacich s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatňovania článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KOMISIA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA
KAPITOLA 7 1 — POKUTY
KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***			
7 0 0 0	Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov	5 000 000	5 000 000	6 418 411,36
7 0 0 1	Ostatné úroky z omeškania	3 000 000	3 000 000	911 524,11
	Článok 7 0 0 – Medzisúčet	8 000 000	8 000 000	7 329 935,47
7 0 1	***Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút***	15 000 000	135 000 000	75 236 233,44
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	23 000 000	143 000 000	82 566 168,91
	KAPITOLA 7 1			
7 1 0	***Pokuty, penále a ostatné sankcie***	100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87
7 1 1	***Vymáhanie pokút uložených za podvody a nezrovnalosti, ktoré škodia finančným záujmom Spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
7 1 2	***Penále a paušálne pokuty uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 1 – SÚČET	100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87
	KAPITOLA 7 2			
7 2 0	***Úroky z vkladov a pokút***			
7 2 0 0	Úroky z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu pri nadmernom schodku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 7 2 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**123 000 000**	**1 765 700 000**	**472 275 928,78**

KOMISIA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 *Úroky z omeškania*

7 0 0 0 Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
5 000 000	5 000 000	6 418 411,36

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

7 0 0 1 Ostatné úroky z omeškania

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 000 000	3 000 000	911 524,11

Právny základ

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3), a najmä článok 2 ods. 5 protokolu 32.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 102.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

7 0 1 *Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
15 000 000	135 000 000	75 236 233,44

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie úroku z oneskorených platieb a ostatných úrokov z pokút.

KOMISIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA *(pokračovanie)*

7 0 1 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

7 1 0 ***Pokuty, penále a ostatné sankcie***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
100 000 000	1 622 700 000	389 709 759,87

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

7 1 1 ***Vymáhanie pokút uložených za podvody a nezrovnalosti, ktoré škodia finančným záujmom Spoločenstva***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 105/2000/ES zo 17. decembra 1999, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 210/97/ES z 19. decembra 1996, ktorým sa prijíma akčný program pre oblasť ciel v Spoločenstve (Colníctvo 2000) (Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 7.

KOMISIA

KAPITOLA 7 1 — POKUTY *(pokračovanie)*

7 1 2 ***Penále a paušálne pokuty uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Odkazy na súvisiace právne akty

Článok 228 ods. 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

7 2 0 ***Úroky z vkladov a pokút***

7 2 0 0 Úroky z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu pri nadmernom schodku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z úroku z vkladov a pokút vyplývajúcich z realizácie postupu pri nadmernom schodku.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6), a najmä jeho článok 16.

KOMISIA

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH
KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU
KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 8 0			
8 0 0	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie***	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery získané Euratomom***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1			
8 1 0	***Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria***	p.m.	26 070 788	33 636 027,22
8 1 3	***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, Ázii, Stredozemí a Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
8 1 4	***Splácanie istiny a úrokov z úverov poskytnutých krajinám, ktoré boli najväčšmi postihnuté krízou v Perzskom zálive***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1 – SÚČET	p.m.	26 070 788	33 636 027,22
	KAPITOLA 8 2			
8 2 7	***Záruka Európskeho spoločenstva za úverové programy, na ktoré Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY SPOJENÉ SO ZÁRUKOU EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI INŠTITÚCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV GARANČNÝCH ORGÁNOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 8 3			
8 3 5	***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 5			
8 5 0	***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	5 829 000,—
	KAPITOLA 8 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	5 829 000,—
	Hlava 8 – Súčet	**p.m.**	**26 070 788**	**39 465 027,22**

KOMISIA

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

8 0 0 *Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 01, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

8 0 1 *Záruka Európskeho spoločenstva za úvery získané Euratomom*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 02, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU

8 1 0 *Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	26 070 788	33 636 027,22

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania kapitálu a platieb úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v kapitolách 22 03, 19 08 a 19 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele tretím krajinám oblasti Stredomoria.

Získaný príjem zvyčajne prekračuje objemy predpokladané v rozpočte z dôvodu platieb úrokov zo zvláštnych úverov, ktoré ešte mohli byť vyplatené počas predchádzajúceho rozpočtového roku, ako aj počas bežného rozpočtového roku. Úrok zo zvláštnych úverov a rizikový kapitál sa účtujú od momentu poskytnutia úverov; úrok zo zvláštnych úverov sa spláca v šesťmesačných splátkach a úrok z rizikového kapitálu zvyčajne v ročných splátkach.

KOMISIA

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU *(pokračovanie)*

8 1 3 ***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, Ázii, Stredozemí a Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaznamenanie splácania kapitálu a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutého z rozpočtových položiek v položke 19 08 01 01 v rámci činnosti investičných partnerov Európskeho spoločenstva.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 19 08 01 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

8 1 4 ***Splácanie istiny a úrokov z úverov poskytnutých krajinám, ktoré boli najväčšmi postihnuté krízou v Perzskom zálive***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3557/90 zo 4. decembra 1990 o udelení finančnej pomoci krajinám najväčšmi postihnutým krízou v Perzskom zálive (Ú. v. ES L 347, 12.12.1990, s. 1).

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 2 7 ***Záruka Európskeho spoločenstva za úverové programy, na ktoré Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 04, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

8 2 8 ***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 05, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

KOMISIA

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 2 8 *(pokračovanie)*

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 05 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY SPOJENÉ SO ZÁRUKOU EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI INŠTITÚCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 3 5 ***Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 06, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 06 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV GARANČNÝCH ORGÁNOV

8 5 0 ***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	5 829 000,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých dividend zaplatených Európskym investičným fondom v súvislosti s týmto príspevkom. Predpokladaná výška dividend, ktoré majú byť k dispozícii v roku 2009, je 4 250 726 EUR.

Ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady o účasti Spoločenstva na zvýšení kapitálu Európskeho investičného fondu, dividendy, ktoré Komisia získa v priebehu obdobia rokov 2007 až 2010, sa v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a pripočítajú sa k zdrojom v rozpočtovej položke 01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených akcií upísaného kapitálu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

KOMISIA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	30 000 000	30 000 000	26 774 831,45
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	30 000 000	30 000 000	26 774 831,45
	Hlava 9 – Súčet	**30 000 000**	**30 000 000**	**26 774 831,45**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 082 292 913**	**3 019 483 987**	**5 113 041 687,59**

KOMISIA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
30 000 000	30 000 000	26 774 831,45

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

KOMISIA

VŠEOBECNÝ PREHĽAD ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV (2009 A 2008) A PLNENIA (2007)

KOMISIA

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI	431 274 845	486 204 845	398 343 108	361 953 108	309 033 180,33	263 247 018,15
02	PODNIKANIE	661 343 234	599 408 234	584 259 816	530 836 316	507 443 174,86	359 503 194,66
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	89 365 444	89 365 444	92 469 867	92 869 867	71 952 266,17	72 359 736,24
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	11 186 932 534	11 201 717 411	11 479 763 347	9 469 127 850	10 860 931 808,15	11 556 025 949,29
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	54 680 222 736	51 476 927 732	54 071 553 837	52 387 417 501	52 026 673 126,74	53 693 873 383,80
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	2 737 397 751	2 478 016 089	1 916 616 407	1 710 475 007	1 835 674 272,83	923 685 029,72
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	461 326 617	494 088 767	401 988 305	297 122 305	348 531 973,04	234 242 418,62
08	VÝSKUM	4 664 691 451	4 960 143 801	4 047 778 253	4 115 320 253	3 838 804 190,47	2 695 240 124,61
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 511 261 271	1 354 654 271	1 492 412 417	1 548 233 417	1 491 010 104,76	1 230 116 155,23
10	PRIAMY VÝSKUM	370 840 000	365 720 000	361 422 000	372 417 000	401 733 360,54	407 294 575,20
11	NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	984 611 598	897 362 121	976 197 100	807 991 951	706 475 403,59	1 041 561 262,40
12	VNÚTORNÝ TRH	65 419 801	65 366 001	61 033 641	60 733 641	55 262 485,71	55 531 311,27
13	REGIONÁLNA POLITIKA	37 900 606 687	24 569 643 256	36 644 506 316	27 914 639 514	34 880 167 117,23	26 586 548 259,31
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	130 748 625	105 850 625	124 288 903	107 920 903	100 931 833,16	86 157 659,96
15	VZDELÁVANIE A KULTÚRA	1 398 343 073	1 361 386 073	1 330 452 201	1 340 859 393	1 326 684 344,78	1 264 776 591,39
16	KOMUNIKÁCIA	213 154 075	210 444 075	206 336 798	196 956 798	196 938 022,41	186 911 960,12
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	617 002 078	574 749 078	682 712 057	550 548 871	502 214 823,89	263 587 815,67
18	PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	923 429 198	676 944 198	715 934 878	552 941 878	625 955 268,60	262 071 121,51
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	4 012 930 514	3 575 276 344	3 918 594 642	3 250 156 880	3 782 700 867,57	3 279 694 999,47
20	OBCHOD	79 521 772	78 014 772	77 931 919	76 787 919	71 618 645,27	66 052 544,24
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 869 356 351	1 679 167 751	1 316 479 752	1 178 004 752	1 304 677 397,68	1 210 510 270,91
22	ROZŠÍRENIE	1 079 092 368	1 659 080 862	1 093 159 050	1 805 228 450	1 052 607 222,90	1 758 872 452,39
23	HUMANITÁRNA POMOC	796 716 719	796 716 719	770 100 282	773 100 282	757 982 775,83	757 855 707,43
24	BOJ PROTI PODVODOM	78 351 000	74 151 000	74 378 000	69 328 000	68 765 396,43	61 484 195,19
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	186 195 522	186 195 522	176 764 806	176 764 806	169 392 198,25	170 965 959,28
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	969 352 759	974 052 759	964 537 940	967 037 940	1 025 457 194,46	1 017 434 147,77
27	ROZPOČET	277 659 904	277 659 904	273 655 597	273 655 597	499 497 409,99	499 497 409,99
28	AUDIT	10 561 499	10 561 499	10 238 890	10 238 890	9 097 337,—	9 097 337,—
29	ŠTATISTIKA	132 463 962	100 288 962	121 204 623	106 004 623	114 047 135,05	103 908 290,80
30	DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY	1 159 931 000	1 159 931 000	1 080 502 000	1 080 502 000	994 478 005,75	994 478 005,75
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	384 323 911	384 323 911	365 506 446	365 506 446	389 774 449,09	389 774 449,09
40	REZERVY	933 398 460	324 495 210	2 064 993 050	547 076 950		
	Súčet	**130 997 826 759**	**113 247 908 236**	**127 896 116 248**	**113 097 759 108**	**120 326 512 792,53**	**111 502 359 336,46**

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY				
XX 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v jednotlivých oblastiach politiky***				
XX 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii				
XX 01 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	5	1 746 554 720 (1)	1 628 978 683 (2)	1 588 726 639,09
XX 01 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	20 109 000	23 537 000	23 109 751,—
XX 01 01 01 03	Úpravy odmeňovania	5	28256000	24 690 000	
	Medzisúčet		1 794 919 720	1 677 205 683	1 611 836 390,09
XX 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Komisie v aktívnom služobnom pomere				
XX 01 01 02 01	Odmeňovanie a príspevky	5	163 440 000	152 093 000	146 917 521,71
XX 01 01 02 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	10 165 000	11 855 000	13 366 959,02
XX 01 01 02 03	Rozpočtové prostriedky na pokrytie všetkých úprav odmeňovania	5	2 483 000	1 942 000	
	Medzisúčet		176 088 000	165 890 000	160 284 480,73
	Článok XX 01 01 – Medzisúčet		1 971 007 720	1 843 095 683	1 772 120 870,82
XX 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***				
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii				
XX 01 02 01 01	Zmluvní zamestnanci	5	61 996 229 (3)	60 160 000	49 033 928,86
XX 01 02 01 02	Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností	5	24 440 399 (4)	25 700 000	28 268 237,94
XX 01 02 01 03	Národní a medzinárodní úradníci a pracovníci súkromného sektora dočasne pridelení inštitúcii	5	38 857 381 (5)	37 991 000	33 795 950,03
XX 01 02 01 04	Stážisti so zdravotným postihnutím	5	—	200 000	
	Medzisúčet		125 294 009	124 051 000	111 098 116,83
XX 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 02 02 01	Odmeňovanie ostatných zamestnancov	5	57 404 000	54 744 000	43 998 389,01
XX 01 02 02 02	Odborné vzdelávanie mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov	5	7 100 000	6 700 000	5 488 779,14
XX 01 02 02 03	Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby	5	2 228 000	2 200 000	2 327 383,52
	Medzisúčet		66 732 000	63 644 000	51 814 551,67

(1) Finančný obnos vo výške 26 597 280 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 22 348 317 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 744 771 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 219 601 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 533 619 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie				
XX 01 02 11 01	Náklady na služobné cesty a reprezentáciu	5	64 057 500 (1)	63 800 000	63 868 705,06
XX 01 02 11 02	Náklady na konferencie a zasadnutia	5	33 352 417 (2)	34 500 000	31 546 251,62
XX 01 02 11 03	Zasadnutia výborov	5	22 108 700 (3)	24 500 000	16 508 048,55
XX 01 02 11 04	Štúdie a konzultácie	5	10 914 500 (4)	12 375 000	8 276 854,38
XX 01 02 11 05	Vývoj riadiacich a informačných systémov	5	27 152 250 (5)	26 480 000	33 082 876,65
XX 01 02 11 06	Ďalšie odborné vzdelávanie a vzdelávanie riadiacich zamestnancov	5	16 156 507 (6)	15 915 000	17 240 128,01
	Medzisúčet		173 741 874	177 570 000	170 522 864,27
XX 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 02 12 01	Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu	5	16 162 000	15 452 000	15 160 039,31
XX 01 02 12 02	Ďalšie vzdelávanie úradníkov	5	950 000	1 000 000	428 238,33
	Medzisúčet		17 112 000	16 452 000	15 588 277,64
	Článok XX 01 02 – Medzisúčet		382 879 883	381 717 000	349 023 810,41
XX 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením a službami a budovami delegácií Komisie Európskych spoločenstiev***				
XX 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie				
XX 01 03 01 03	Zariadenie a nábytok	5	80 375 335 (7)	80 613 000	80 673 845,28
XX 01 03 01 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	5	49 291 252 (8)	46 532 000	46 526 644,89
	Medzisúčet		129 666 587	127 145 000	127 200 490,17
XX 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 03 02 01	Nadobúdanie, nájom a súvisiace výdavky	5	116 500 000	112 713 000	103 083 159,79
XX 01 03 02 02	Zariadenie, nábytok, dodávky a služby	5	34 928 000	34 928 000	31 773 504,47
	Medzisúčet		151 428 000	147 641 000	134 856 664,26
	Článok XX 01 03 – Medzisúčet		281 094 587	274 786 000	262 057 154,43
XX 01 05	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume***				
XX 01 05 01	Odmeňovanie a príspevky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume	1.1	195 737 000	179 015 000	179 683 642,95
XX 01 05 02	Externí pracovníci pracujúci v nepriamom výskume	1.1	52 302 000	57 202 000	45 439 024,80
XX 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie súvisiace s nepriamym výskumom	1.1	51 382 000	52 231 000	83 495 340,19
	Článok XX 01 05 – Medzisúčet		299 421 000	288 448 000	308 618 007,94
	Kapitola XX 01 – Súčet		**2 934 403 190**	**2 788 046 683**	**2 691 819 843,60**

(1) Finančný obnos vo výške 692 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 647 583 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 391 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 85 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 122 750 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(6) Finančný obnos vo výške 83 493 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(7) Finančný obnos vo výške 855 665 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(8) Finančný obnos vo výške 524 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

XX 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v jednotlivých oblastiach politiky

XX 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii				
XX 01 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	5	1 746 554 720 (1)	1 628 978 683 (2)	1 588 726 639,09
XX 01 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	20 109 000	23 537 000	23 109 751,—
XX 01 01 01 03	Úpravy odmeňovania	5	28 256 000	24 690 000	
	Položka XX 01 01 01 – Súčet		1 794 919 720	1 677 205 683	1 611 836 390,09

Poznámky

S výnimkou zamestnancov slúžiacich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pozície v pláne stavu zamestnancov, a to na:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,

— poistenie pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby, ktoré má Komisia vykonať dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky úradníkom a dočasným zamestnancom za prácu na zmeny alebo pohotovosť úradníka na pracovisku, resp. doma,

— príspevky v prípade prepustenia úradníka v skúšobnej lehote pre zjavnú nespokojnosť,

— príspevky v prípade vypovedania zmluvy dočasnému zamestnancovi inštitúciou,

— náhradu výdavkov na bezpečnostné opatrenia v obydlí úradníkov pracujúcich v úradoch a delegáciách Komisie,

— paušálne príspevky a platby v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST, ktoré nemožno podľa uzavretých dohôd kompenzovať vo forme náhradného voľna,

— náklady na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov a náklady na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina, v ktorej je úradník alebo dočasný zamestnanec zamestnaný,

— cestovné výdavky vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchodu z inštitúcie alebo preradenia na iné pracovné miesto,

— príspevky na usídlenie a presídlenie, vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preradení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste,

— výdavky na sťahovanie, vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preradení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste,

— denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby zmeniť miesto svojho bydliska, alebo pri preradení na nové pracovné miesto,

(1) Finančný obnos vo výške 26 597 280 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 22 348 317 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 01 *(pokračovanie)*

— prechodné náklady pre úradníkov uvedených do služby v nových členských štátoch pred pristúpením, od ktorých sa vyžaduje, aby zostali v službe v týchto členských štátoch po dni ich pristúpenia, a ktorí budú oprávnení vo výnimočnom prípade mať rovnaké finančné a materiálne podmienky poskytnuté Komisiou pred pristúpením v súlade s prílohou X k Služobnému poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Sumy, ktoré sa nachádzajú v rezerve sa uvoľnia takto:

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po predložení správy v súvislosti so skríningom zamestnancov, ktorý sa začal v roku 2007, v súlade s odsekom 19 uznesenia Európskeho parlamentu z 8. júla 2008 o rozpočte na rok 2009: prvé úvahy o predbežnom návrhu rozpočtu a mandát pre zmierovacie konanie, oddiel III – Komisia. Táto správa by mala byť predložená do 30. apríla 2009. Mala by poskytnúť informácie o zamestnancoch pracujúcich v každom oddelení pre administratívnu podporu a na koordinačných miestach za každé GR a mala by zahŕňať podrobný zoznam úradníkov a dočasných a zmluvných zamestnancov (absolútne čísla a percentuálne podiely),

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia predloží podrobnú analýzu možností opätovného zavedenia administratívnych a koordinačných funkcií s cieľom zvýšiť efektívnosť a získať dostatočné zdroje na dosiahnutie politických priorít EÚ. V súlade so záverečnými poznámkami štúdie s názvom Decentralizácia v nadväznosti na reformu Európskej komisie: hodnotenie a vnímanie, o ktorú požiadalo tematické oddelenie Európskeho parlamentu pre rozpočtové záležitosti, sa v tejto analýze musia zohľadniť osobitosti každej úlohy a funkcie, aby sa v dlhodobom horizonte mohli opätovne stanoviť priority zdrojov vyčlenených na administratívnu podporu a koordinačné funkcie medzi centrálnymi útvarmi a operačnými generálnymi riaditeľstvami,

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako sa Európskemu parlamentu predloží plán usmernení na zlepšenie komunikácie a zabezpečenie konzistentnosti všetkých komunikačných opatrení a činností Komisie v súlade s odsekmi 52 a 53 vyššie uvedeného uznesenia Európskeho parlamentu z 8. júla 2008. Cieľom týchto usmernení, na ktorých sa dohodne GR pre komunikáciu a ostatné generálne riaditeľstvá, by malo byť zabezpečenie primeranej úrovne harmonizácie pri uskutočňovaní komunikačnej politiky a mali by ich dodržiavať všetky subjekty Komisie s cieľom vytvoriť rozoznateľnú značku EÚ, ktorá sa bude používať pri všetkých komunikačných opatreniach,

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia splní podmienky pôvodne navrhnuté pre riadok 19 01 01 01, a to: vo všetkých príslušných útvaroch vytvoriť oddelenia na následnú kontrolu príspevkov EÚ do medzinárodných trustových fondov,

— 1 416 000 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia splní podmienky pôvodne navrhnuté pre riadok 06 01 01, a to:

  a) zahrnutie celého finančného príspevku Komisie pre Agentúru Euratom pre zásobovanie (vrátane personálu, administratívnych a prevádzkových výdavkov) do rozpočtu EÚ (časť III) a oddelené uverejnenie plánu stavu zamestnancov v rozpočte;

  b) formálne stiahnutie návrhu nariadenia Rady o rozpočtových pravidlách vzťahujúcich sa na Zásobovaciu agentúru Euratomu [KOM(2007) 108 v konečnom znení].

Všeobecný opis platov a ostatných dávok pre úradníkov možno nájsť na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre personál a administratívu v rubrike práca v Komisii.

Nariadenie Rady, ktoré upravuje platové triedy úradníkov a ostatných zamestnancov inštitúcií Európskej únie vrátane príplatkov a príspevkov, je každoročne uverejnené v úradnom vestníku (najnovšie Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 10).

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 01 *(pokračovanie)*

Nové pracovné miesta v roku 2009 sú súčasťou celkového zvýšenia stavu o 850 pracovných miest počas prechodného obdobia medzi rokom 2006 a rokom 2009 v dôsledku pristúpenia Bulharska a Rumunska.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 41 100 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 6/66/Euratom, č. 121/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na nájomné, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2749/66).

Nariadenie Rady č. 7/66/Euratom, č. 122/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na dopravu, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2751/66).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 2799/85 z 27. septembra 1985, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 265, 8.10.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Akt o pristúpení nových členských štátov, podpísaný 16. apríla 2003, najmä jeho článok 33 ods. 4.

XX 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Komisie v aktívnom služobnom pomere

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Komisie v aktívnom služobnom pomere				
XX 01 01 02 01	Odmeňovanie a príspevky	5	163 440 000	152 093 000	146 917 521,71
XX 01 01 02 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	10 165 000	11 855 000	13 366 959,02
XX 01 01 02 03	Rozpočtové prostriedky na pokrytie všetkých úprav odmeňovania	5	2 483 000	1 942 000	
	Položka XX 01 01 02 – Súčet		176 088 000	165 890 000	160 284 480,73

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 a 22 01 01 02, ktoré sa týkajú delegácií Komisie Európskych spoločenstiev mimo územia Spoločenstva a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v Spoločenstve, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné miesta úradníkov a dočasných zamestnancov podľa organizačného poriadku, a to konkrétne na:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,

— poistenie pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— nadčasy,

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 02 *(pokračovanie)*

— náklady na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku,

— príspevky na usídlenie a presídlenie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preložení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste,

— cestovné výdavky vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom (vrátane ich rodín) pri prevzatí vymenovania do služby, odchodu z inštitúcie alebo preloženia na iné pracovné miesto,

— výdavky na sťahovanie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preložení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 6/66/Euratom, č. 121/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na nájomné, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2749/66).

Nariadenie Rady č. 7/66/Euratom, č. 122/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na dopravu, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2751/66).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

XX 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

XX 01 02 01 Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii				
XX 01 02 01 01	Zmluvní zamestnanci	5	61 996 229 (1)	60 160 000	49 033 928,86
XX 01 02 01 02	Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností	5	24 440 399 (2)	25 700 000	28 268 237,94
XX 01 02 01 03	Národní a medzinárodní úradníci a pracovníci súkromného sektora dočasne pridelení inštitúcii	5	38 857 381 (3)	37 991 000	33 795 950,03
XX 01 02 01 04	Stážisti so zdravotným postihnutím	5	—	200 000	
	Položka XX 01 02 01 – Súčet		125 294 009	124 051 000	111 098 116,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— odmeny zmluvných zamestnancov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia pre zmluvných zamestnancov a na dôsledky použitia opravných koeficientov na odmeňovanie týchto zamestnancov,

(1) Finančný obnos vo výške 744 771 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 219 601 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 533 619 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 01 *(pokračovanie)*

— suma na pokrytie odmeňovania zmluvných zamestnancov, ktorí sprevádzajú zdravotne postihnuté osoby,

— zamestnanie zamestnancov agentúry, predovšetkým kancelárskych profesií a stenografov,

— výdavky na zamestnancov zahrnuté v zmluvách o vykonaní technickej a administratívnej práce a na poskytovanie služieb, ktoré majú charakter duševného vlastníctva, a výdavky na budovy a zariadenia a prevádzkové náklady týkajúce sa tohto typu zamestnancov,

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov, alebo pridelených, resp. dočasne pridelených Komisii, alebo pozvaných na krátke konzultácie, najmä v súvislosti s navrhovaním legislatívy o harmonizácii v rôznych oblastiach. Organizujú sa tiež výmeny na umožnenie jednotného uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva členskými štátmi,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku,

— výdavky týkajúce sa pilotného projektu náboru stážistov so zdravotným postihnutím s cieľom podporovať zamestnávanie zamestnancov so zdravotným postihnutím inštitúciami a bojovať proti diskriminácii, ktorej sú vystavené osoby so zdravotným postihnutím,

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článku 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek rozpočtu v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 477 384 EUR.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 272 861 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Kódex riadnych postupov na zamestnávanie postihnutých osôb prijatý na základe rozhodnutia predsedníctva Európskeho parlamentu 22. júna 2005.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 02 02 01	Odmeňovanie ostatných zamestnancov	5	57 404 000	54 744 000	43 998 389,01
XX 01 02 02 02	Odborné vzdelávanie mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov	5	7 100 000	6 700 000	5 488 779,14
XX 01 02 02 03	Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby	5	2 228 000	2 200 000	2 327 383,52
	Položka XX 01 02 02 – Súčet		66 732 000	63 644 000	51 814 551,67

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 a 22 01 02 02, ktoré sa týkajú delegácií Komisie Európskych spoločenstiev mimo územia Európskej únie a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania miestnych a/alebo zmluvných zamestnancov, poplatkov sociálneho zabezpečenia a dávok, ktoré musí splniť zamestnávateľ,

— príspevku zamestnávateľa na pokrytie dodatočného sociálneho zabezpečenia pre miestnych zamestnancov,

— služieb agentúry a zmluvných pracovníkov.

Pokiaľ ide o mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov v delegáciách, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— financovanie alebo spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so zamestnaním mladých odborníkov (absolventov vysokých škôl) pri delegáciách Komisie Európskych spoločenstiev,

— úhradu nákladov na semináre organizované pre mladých diplomatov z členských štátov a nečlenských krajín,

— pokrytie výdavkov týkajúcich sa vyslania alebo dočasného pridelenia úradníkov z členských štátov delegáciám.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie				
XX 01 02 11 01	Náklady na služobné cesty a reprezentáciu	5	64 057 500 (1)	63 800 000	63 868 705,06
XX 01 02 11 02	Náklady na konferencie a zasadnutia	5	33 352 417 (2)	34 500 000	31 546 251,62
XX 01 02 11 03	Zasadnutia výborov	5	22 108 700 (3)	24 500 000	16 508 048,55
XX 01 02 11 04	Štúdie a konzultácie	5	10 914 500 (4)	12 375 000	8 276 854,38
XX 01 02 11 05	Vývoj riadiacich a informačných systémov	5	27 152 250 (5)	26 480 000	33 082 876,65
XX 01 02 11 06	Ďalšie odborné vzdelávanie a vzdelávanie riadiacich zamestnancov	5	16 156 507 (6)	15 915 000	17 240 128,01
	Položka XX 01 02 11 – Súčet		173 741 874	177 570 000	170 522 864,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich decentralizovaných prevádzkových výdavkov:

— cestovné výdavky vrátane vedľajších nákladov týkajúcich sa cestovných lístkov a rezervácií, denné diéty a dodatočné alebo výnimočné výdavky vznikajúce v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov Komisie, na ktoré sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných odborníkov alebo úradníkov dočasne preložených na oddelenia Komisie (náhrady výdavkov na služobné cesty zaplatených na účet iných inštitúcií alebo orgánov Spoločenstva a tretím stranám budú tvoriť pripísané výdavky),

— náhrada nákladov, ktoré vzniknú osobám oficiálne zastupujúcim Komisiu (náhrada nie je možná za náklady, ktoré vzniknú zamestnancom Komisie alebo iných inštitúcií Európskych spoločenstiev pri výkone reprezentačných povinností),

— náhrada nákladov súvisiacich s činnosťou expertných skupín, ktoré vytvorila alebo zvolala Komisia: cestovné náklady, diéty a mimoriadne výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa v študijných a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí na miestach, ktoré nie sú súčasťou existujúcej infraštruktúry v ústredí inštitúcií alebo externých úradov (náklady sa odborníkom nahrádzajú na základe rozhodnutí Komisie),

— cestovné výdavky, diéty a mimoriadne výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa vo výboroch ustanovených zmluvou a nariadeniami (Rady alebo Európskeho parlamentu a Rady) a náklady na organizovanie takýchto stretnutí na miestach, ktoré nie sú súčasťou existujúcej infraštruktúry (v ústrediach inštitúcií alebo externých úradoch) (náhrady sa odborníkom nahrádzajú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

(1) Finančný obnos vo výške 692 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 647 583 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 391 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 85 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 122 750 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(6) Finančný obnos vo výške 83 493 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí organizovaných Komisiou na podporu jej rôznych politík a výdavky na prevádzku siete organizácií a orgánov finančnej kontroly vrátane ich výročnej schôdze za účasti poslancov z Výboru Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, ako sa požaduje v bode 88 uznesenia Európskeho parlamentu z 27. apríla 2006 o absolutóriu za plnenie rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2004, oddiel III – Komisia (Ú. v. EÚ C 296 E, 6.12.2006, s. 138),

— výdavky týkajúce sa konferencií, seminárov, stretnutí, školiacich kurzov a praktických školení v organizácii pre úradníkov členských štátov, ktorí riadia alebo sledujú operácie financované fondmi Spoločenstva, alebo činností na výber príjmov, ktoré predstavujú vlastné zdroje Spoločenstva alebo spolupracujú v štatistickom systéme Spoločenstva, a výdavky rovnakého typu pre úradníkov z krajín strednej a východnej Európy riadiacich alebo sledujúcich operácie financované podľa programov Spoločenstva,

— výdavky na školenie úradníkov nečlenských krajín, ktorí vykonávajú riadiace alebo kontrolné úlohy s priamym zameraním na ochranu finančného záujmu Spoločenstva,

— náklady na účasť Komisie na konferenciách, kongresoch a stretnutiach,

— registračné konferenčné poplatky s výnimkou výdavkov na školenie,

— členské poplatky v obchodných a vedeckých združeniach,

— výdavky na špecializované štúdie a zmluvné konzultácie s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo spoločnosťami), ak Komisia nemá vhodných zamestnancov na vykonanie takýchto štúdií,

— nákup štúdií, ktoré sa už uskutočnili, alebo predplatné v špecializovaných výskumných ústavoch,

— výdavky na všeobecné školenia určené na zlepšenie zručností, výkonu a efektívnosti zamestnancov Komisie:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky pre konzultantov v rôznych oblastiach, predovšetkým v oblasti metód organizácie, stratégie manažmentu, zabezpečenia kvality a personálneho manažmentu,

  — výdavky spôsobené návrhom, vykonaním a hodnotením školenia organizovaného Komisiou vo forme kurzov, seminárov a konferencií (inštruktori/hovorcovia kurzu a ich cestovné a stravné výdavky a výdavky na školiaci materiál),

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

  — výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

  — výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

  — financovanie učebných pomôcok,

— nasledujúce výdavky na informačné a riadiace systémy:

  — vývoj a údržba podľa zmluvy o správe informačných systémov,

  — získanie a údržba kompletných informačných a riadiacich systémov (na kľúč) v oblasti administratívneho riadenia (zamestnanci, rozpočet, financie, účty atď.),

  — štúdie, dokumentácia a školenie spojené s týmito systémami a riadením projektu,

  — nadobudnutie zručností a znalostí v oblasti informačných technológií pre všetky odbory: kvalita, bezpečnosť, technika, vývoj metodiky, manažment informačných technológií atď.,

  — technická podpora týmto systémom a technická práca potrebná na zabezpečenie toho, aby fungovali uspokojivo.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článku 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 1 057 000 EUR.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 190 000 EUR.

Táto položka je určená aj na pokrytie:

— štúdie dostupnosti nástrojov a možností ich interoperability v súvislosti s predchádzaním cezhraničným finančným krízam a ich riadením v EÚ,

— štúdie uskutočniteľnosti v súvislosti s „úradom SOCIO-POL“ zameranej na preskúmanie spolupráce a koordinácie medzi inšpektorátmi práce s cieľom posilniť boj proti nelegálnej práci,

— štúdie o európskom systéme na monitorovanie výnosov v rámci výrobného a distribučného reťazca potravín,

— štúdie zameranej na preskúmanie možností vytvorenia rýchlejšieho, menej zložitého a primeranejšieho schvaľovacieho postupu pri cis-genetických produktoch,

— pokračovania štúdie o celoeurópskom štatistickom nástroji pre zdroje dreva v Európskej únii,

— štúdie, ktorej cieľom je analyzovať a predložiť návrhy na vhodné opatrenia v oblasti prevencie lesných požiarov, ako je napríklad zriaďovanie protipožiarnych pruhov, lesných chodníkov, prístupových miest, hydrantov a programov hospodárenia s lesmi, ako aj návrhy na zabezpečenie účinnej ochrany lesov,

— štúdie o potrebnej expertíze v oblasti potrieb zdravotne postihnutých osôb v súvislosti s leteckou dopravou a skutočnosťou, že sa im z neopodstatnených dôvodov týkajúcich sa potenciálnych bezpečnostných rizík odopiera možnosť cestovať,

— porovnávacej štúdie zameranej na preskúmanie možného narušenia hospodárskej súťaže medzi členskými štátmi v rámci odvetvia mušlí v dôsledku rozdielneho uplatňovania európskych politík v oblasti ochrany prírody,

— štúdie o vytvorení právneho základu pre „eurodištrikty“, ktorý presiahne rámec spolupráce stanovenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 z 5. júla 2006 o Európskom zoskupení územnej spolupráce (EZÚS) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 19),

— štúdie uskutočniteľnosti o zavedení európskej ceny za literárny preklad a s tým spojeného európskeho označenia,

— štúdie uskutočniteľnosti zavedenia preukazu európskeho občana spájajúceho v jednom dokumente všetky osvedčenia a informácie, ktoré európsky občan potrebuje pre svoj každodenný život (identita, štátna príslušnosť, miesto pobytu, rodinný stav, pracovnoprávne postavenie, sociálne poistenie, dôchodkové práva a práva sociálneho zabezpečenia),

— štúdie zameranej na preskúmanie možností vývoja a distribúcie internetových nástrojov a služieb proti cenzúre,

— štúdie uskutočniteľnosti a o podmienkach na vytvorenie spoločnej internetovej stránky o schengenských vízach,

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 *(pokračovanie)*

— štúdie o dôsledkoch a možných prostriedkoch nápravy pre osoby dotknuté rozhodnutiami prijatými na úrovni Spoločenstva alebo na národnej úrovni týkajúcimi sa policajných, súdnych a protiterirostických opatrení, ktoré majú za následok porušovanie noriem a právnych predpisov v oblasti ľudských práv, pričom sa zohľadnia nedávne rozhodnutia Súdneho dvora Európskych spoločenstiev (napr. spojené veci C-402/05 and C-415/05),

— posúdenia IT infraštruktúry Komisie s cieľom dosiahnuť ucelený pohľad na všetky GR a vypracovať plán a osobitné opatrenia na zlepšenie a harmonizáciu systémov IT,

— externej štúdie o fungovaní a interoperabilite systémov IT Komisie v oblasti finančných systémov a účtovníctva, riadenia personálu, informačných systémov, systémov výkazníctva a riadenia dokumentov,

— posúdenia IT riešení určených na riadenie štrukturálnych fondov v Komisii a v členských štátoch, ktoré sa zameria na analýzu existujúcich riešení IT a) určených na implementáciu projektov v členských štátoch a b) určených na dohľad nad implementáciou štrukturálnych fondov v Komisii. Môžu sa vyvodiť vecné odporúčania na zlepšenie hodnotenia, auditu a výkazníctva v súvislosti so štrukturálnymi fondmi.

Podľa zdroja Eurobserver dosiahla produkcia energetického dreva v roku 2000 v členských štátoch 47,3 milióna ton ekvivalentu ropy. Táto získaná energia bola prvotne určená na kúrenie (85 %) a taktiež vo forme elektriny (29,6 TWh). Podiel energetického dreva na výrobe primárnej energie Európskej únie zodpovedá 6,3 %, ale pokrýva iba 2 % celkovej spotreby energie v Európskej únii. Energetické drevo je hlavným obnoviteľným zdrojom energie v Európskej únii a predstavuje 54 % výroby primárnej energie z obnoviteľných zdrojov energie. Okrem toho sa v súčasnosti využívajú iba dve tretiny ročného prírastku lesov v EÚ.

V súčasnosti však neexistujú však žiadne dôkladné a spoľahlivé pravidelné štatistiky o výrobe a/alebo predaji dreva, predovšetkým palivového dreva v Európe. Štatistické údaje o zdrojoch dreva majú k dispozícii najmä ministerstvá zodpovedné za oblasť poľnohospodárstva v každej krajine EÚ. Medzi metódami výpočtu, zhromažďovania údajov a spôsobmi využitia získaných výsledkov sú však veľké rozdiely. Vzhľadom na tieto rozdiely môžu niektoré odhady zdrojov dreva v Európe dosahovať dvojnásobnú výšku v porovnaní s inými odhadmi.

Je veľmi ťažké odhadnúť množstvo zásob dreva vytvorených malopredajcami a súkromnými osobami. Z tohto dôvodu sa obvykle predpokladá, že produkcia energetického dreva sa rovná jej spotrebe, z čoho vyplýva, že zmeny stavu zásob a rozdiel medzi vývozom a dovozom sa považujú za zanedbateľné.

Európska únia prikladá energetickému drevu a zvyškovému drevu pri stínaní stromov, ako aj produktom obnoviteľných energií tretej generácie prvoradý význam v oblasti energetického zásobovania budúcnosti s cieľom posilniť svoju energetickú nezávislosť a napredovať smerom k trvalo udržateľnému rozvoju. Jej rámcovým cieľom je do roku 2010 zabezpečiť 12 % svojej hrubej domácej spotreby energie z obnoviteľných zdrojov energie. Tento odhad zodpovedá približne jednému miliónu bytov vykurovaných drevom prostredníctvom individuálnych kotlov, kolektívneho alebo mestského kúrenia.

Preto je potrebné vytvoriť spoľahlivý štatistický nástroj, ktorý umožní získať presný odhad zdrojov energie z dreva vo vzťahu k celkovým zdrojom dreva, aby sa splnili ciele, ktoré si Európska únia stanovila v oblasti trvalo udržateľného rozvoja.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 02 12 01	Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu	5	16 162 000	15 452 000	15 160 039,31
XX 01 02 12 02	Ďalšie vzdelávanie úradníkov	5	950 000	1 000 000	428 238,33
	Položka XX 01 02 12 – Súčet		17 112 000	16 452 000	15 588 277,64

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 02 12, 20 01 02 12, 21 01 02 12 a 22 01 02 12, ktoré sa týkajú delegácií Európskej komisie mimo Európskej únie a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— rôznych nákladov a príspevkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov, vrátane právneho poradenstva,

— výdavkov vyplývajúcich z prijímania úradníkov, zmluvných a miestnych zamestnancov do služobného pomeru vrátane nákladov na uverejňovanie, cestovných nákladov, diét a úrazového poistenia pre kandidátov pozvaných na skúšky a pohovory, nákladov spojených s organizovaním skupinových testov na účely prijatia do služobného pomeru a zdravotných prehliadok pred prijatím do služobného pomeru,

— nadobúdania, náhrady, úpravy a údržby zariadenia zdravotníckeho charakteru, umiestneného v delegáciách,

— výdavkov spojených s nákladmi na ročné zdravotné prehliadky úradníkov, zmluvných a miestnych zamestnancov vrátane analýz a testov vykonaných v rámci takýchto prehliadok, na kultúrne činnosti a iniciatívy na podporu sociálnych kontaktov,

— výdavkov súvisiacich s nákladmi na zdravotnú starostlivosť miestnych zamestnancov, s ktorými boli uzavreté zmluvy podľa miestnych právnych predpisov, a nákladmi na poradcov v oblasti lekárskej starostlivosti a stomatológie,

— výdavkov v dôsledku ďalšieho odborného vzdelávania a preškoľovania vrátane poplatkov za kurzy, nákladov na školiteľov a logistiku, ako napríklad prenajatie priestorov a vybavenia na odborné vzdelávanie a miestne a regionálne semináre, a tiež rôznych nákladov, ako napríklad na občerstvenie a stravu,

— pevne stanovených príspevkov poskytovaných úradníkom, ktorým pravidelne vznikajú náklady na pohostenie z dôvodu ich služby, a náhrady nákladov vzniknutých oprávneným úradníkom Komisie pri reprezentovaní Komisie v záujme a z dôvodu služby (v prípade delegácií na území Spoločenstva časť výdavkov na ubytovanie bude pokrytá pevne stanoveným príspevkom na pohostenie),

— výdavkov spojených s cestovnými nákladmi, dennými diétami na služobné cesty a dodatočnými alebo mimoriadnymi nákladmi vzniknutými v súvislosti so služobnými cestami úradníkov a iných zamestnancov Komisie,

— výdavkov spojených s mimoriadnymi situáciami vrátane príspevkov na dopravu, ubytovanie a denných diét.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 30 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením a službami a budovami delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

XX 01 03 01 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie				
XX 01 03 01 03	Zariadenie a nábytok	5	80 375 335 (1)	80 613 000	80 673 845,28
XX 01 03 01 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	5	49 291 252 (2)	46 532 000	46 526 644,89
	Položka XX 01 03 01 – Súčet		129 666 587	127 145 000	127 200 490,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nákup, nájom údržba a oprava nábytku, a najmä:

  — nákup kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,

  — náhrada opotrebovaného a pokazeného nábytku,

  — dodávky špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),

  — nájom nábytku,

  — náklady na údržbu a opravu nábytku [predtým než sa obnovia alebo uzavrú zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizácie výdavkov musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na pracovné zariadenia, a to najmä na:

  — nákup uniforiem pre poslíčkov a šoférov,

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebením a nečistotou,

  — nákup akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc Rady 89/391/EHS a 90/270/EHS, alebo náhrada nákladov naň,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite nákup, nájom, inštalácia a údržba telefónnych ústrední a rozvádzačov audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

  — nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

  — nákup, nájom alebo lízing zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

  — nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov alebo akéhokoľvek iného elektronického kancelárskeho zariadenia,

  — inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie,

(1) Finančný obnos vo výške 855 665 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 524 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 01 *(pokračovanie)*

— financovanie vývoja a používania stránky Európa na internete: Európa je spoločným serverom pre všetky európske inštitúcie a umožňuje všetkým občanom EÚ, kdekoľvek žijú, získať úplné online informácie o cieľoch Európskej únie, štruktúre jej inštitúcií, súčasných politikách a tých, ktoré sa majú vykonať. Plánuje sa aj poskytnúť poštovú schránku, aby občania mohli komunikovať s rôznymi inštitúciami. Vo vhodnom čase príslušné ministerstvá pošlú Európskemu parlamentu správu o činnosti stránky Európa vrátane medziinštitucionálnych stránok a vývoja poštovej schránky a pomoci, ktorú poskytuje poslancom Európskeho parlamentu v ich komunikácii so širokou verejnosťou (konkrétne informácie),

— výdavky na tvorbu a vývoj intranetovej stránky Komisie (Intracomm) a publikovanie týždenníka *Commission en direct*,

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

— školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi Spoločenstva,

— technická a logistická podpora, školenie a ostatné činnosti všeobecného záujmu týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru, všeobecného počítačového školenia, predplatné technickej dokumentácie na papieri alebo v elektronickej podobe atď., externý prevádzkový personál, kancelárske služby, členské poplatky v medzinárodných organizáciách atď., štúdie bezpečnosti a zabezpečenia kvality týkajúce sa počítačového zariadenia a softvéru,

— výdavky na počítačové stredisko:

  — nákup, nájom alebo lízing počítačov, periférnych zariadení a softvéru pre počítačové stredisko a náklady na zálohovacie zariadenia,

  — údržba, podpora, štúdie, dokumentácia, školenie a náhradné súčiastky na tieto zariadenia a vonkajší prevádzkový personál,

  — zmluvný vývoj a údržba softvéru potrebného na prevádzku počítačového strediska.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sa uvádzajú pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných kapitol.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií v Spoločenstve (pre ktoré sa výdavky uvádzajú v položke 16 01 03 03).

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 7 200 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
XX 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev				
XX 01 03 02 01	Nadobúdanie, nájom a súvisiace výdavky	5	116 500 000	112 713 000	103 083 159,79
XX 01 03 02 02	Zariadenie, nábytok, dodávky a služby	5	34 928 000	34 928 000	31 773 504,47
	Položka XX 01 03 02 – Súčet		151 428 000	147 641 000	134 856 664,26

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 a 22 01 03 02, ktoré sa týkajú delegácií Komisie Európskych spoločenstiev mimo územia Spoločenstva a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v Spoločenstve, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— dočasných príspevkov na ubytovanie a diéty,

— nájmu a ostatných poplatkov za budovy pre delegácie mimo územia Spoločenstva:

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií mimo územia Spoločenstva a úradníkov umiestnených mimo územia Spoločenstva: nájom (vrátane prechodného ubytovania) a dane, platby poistného, úpravy a veľké opravy, rutinné výdavky spojené s bezpečnosťou osôb a tovaru (šifrovacie zariadenia, trezory, okenné mreže atď.),

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií mimo územia Spoločenstva a bytov delegátov: poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie, údržbu a opravy, ošetrenie, úpravy a ostatné rutinné výdavky (miestne dane za údržbu ciest a odvoz odpadu a za nákup značiek a ukazovateľov),

— pokiaľ ide o nájomné a ostatné poplatky za budovy na území Spoločenstva:

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií: nájomné, poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie, platby poistného, údržbu a opravy, úpravy a veľké opravy, výdavky týkajúce sa bezpečnosti, predovšetkým zmluvy na zabezpečenie budovy a nájom a opätovné plnenie hasiacich prístrojov, nákup a údržba protipožiarneho zariadenia a náhrada zariadenia pre dobrovoľných požiarnych zamestnancov, náklady na povinné kontroly atď.,

  — za budovy alebo časti budov obsadených úradníkmi: náhrada výdavkov týkajúcich sa bezpečnosti obydlia,

— výdavkov, ktoré vznikli nadobudnutím pozemku budovy a budov (nákup alebo nájom s možnosťou kúpy) alebo výstavbou kancelárií alebo iných priestorov vrátane nákladov na predbežné štúdie a rôzne poplatky,

— nákupu, nájmu, lízingu, údržby a opravy nábytku a zariadenia, najmä audiovizuálneho, archívneho, tlačiarenského, knižničného, tlmočníckeho a špecializovaného kancelárskeho zariadenia (kopírovacie stroje, čítacie zariadenia – tlačiarne, telefaxové zariadenia atď.), ako aj nadobudnutia dokumentácie a zásob pre toto zariadenie,

— nákupu, údržby a opravy technického zariadenia, ako napríklad generátorov, klimatizácie atď., a inštalácia sociálneho zariadenia v delegáciách,

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 02 *(pokračovanie)*

— nákupu, nahradenia, nájmu, lízingu, údržby a opráv vozidiel vrátane nástrojov,

— platieb poistného za vozidlá,

— nákupu kníh, dokumentov a ostatných neperiodických publikácií vrátane aktualizácií a predplatného novín, periodík a rôznych publikácií a nákladov na viazanie a ostatných nákladov na uschovávanie periodík,

— predplatného pre tlačové agentúry,

— nákupu papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob na reprodukciu a niektorej tlače podľa zmluvy s vonkajšími dodávateľmi služieb,

— prepravy a preclenia zariadení, nákupu a čistenia uniforiem pre poslíčkov, vodičov atď., rôznych typov poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a krádež), výdavkov na interné stretnutia (nápoje, strava podávaná pri zvláštnych príležitostiach), nákladov na účasť na konferenciách a sympóziách a členských poplatkov v odborných a vedeckých združeniach,

— nákladov na štúdie, ankety a konzultácie spojené s administratívnou činnosťou delegácií a ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú špecificky pokryté ostatnými položkami v tomto článku,

— poštových poplatkov a poplatkov za doručenie pošty, správ a publikácií a za poštové a ostatné balíky zasielané leteckou, pozemnou, lodnou alebo železničnou prepravou,

— nákladov na diplomatickú batožinu,

— všetkých výdavkov na nábytok a úpravy trvalého bydliska daného k dispozícii úradníkom,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení na spracovanie údajov (počítače, terminály, minipočítače, periférne zariadenia, spojovacie zariadenia) s potrebným softvérom,

— externe poskytovaných služieb, najmä vývoja, údržby a podpory systémov IT v delegáciách,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení na reprodukciu informácií na papieri, ako napríklad tlačiarní a skenerov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu telefónnych ústrední a rozvádzačov a zariadení na prenos údajov s potrebným softvérom,

— predplatného a fixných nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (telefón, telegraf, telex, telefax), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákupu zoznamov adries,

— nákladov na inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, podporu, pomoc, dokumentáciu a náhradné súčiastky do týchto zariadení,

— všetkých výdavkov na prevádzku aktívnej bezpečnosti v delegáciách v prípade výskytu núdzových situácií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 575 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume

XX 01 05 01 Odmeňovanie a príspevky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
195 737 000	179 015 000	179 683 642,95

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť a médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky v súvislosti so zamestnancami, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok a ktorí pracujú v pozíciách podľa schváleného organizačného poriadku, zúčastnenými na nepriamej akcii v rámci jadrových a nejadrových programov.

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	28 991 000
Rámcový program (nejadrový)	162 726 000
Spolu	191 717 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 243, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 270, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 299, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 404, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 *(pokračovanie)*

XX 01 05 02 Externí pracovníci pracujúci v nepriamom výskume

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
52 302 000	57 202 000	45 439 024,80

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť a médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov pre celé riadenie výskumu vo forme nepriamej akcie v rámci jadrových a nejadrových programov.

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	424 000
Rámcový program (nejadrový)	51 428 000
Spolu	51 852 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 243, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 270, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 299, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 404, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 *(pokračovanie)*

XX 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie súvisiace s nepriamym výskumom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
51 382 000	52 231 000	83 495 340,19

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť, médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných administratívnych výdavkov pre celé riadenie výskumu vo forme nepriamej akcie v rámci jadrových a nejadrových programov.

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	7 353 000
Rámcový program (nejadrový)	24 199 000
Spolu	31 552 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 243, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 270, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 299, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 404, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

KOMISIA

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Všeobecné ciele

— Podporovať rast, vytváranie pracovných miest a udržateľný rozvoj v Európskej únii.

— Podporovať prosperitu za hranicami Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ	61 664 845	61 664 845	58 993 108	58 993 108	55 589 680,73	55 589 680,73
01 02	HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA	14 400 000	14 400 000	14 450 000	13 750 000	13 397 627,95	10 702 019,91
01 03	MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI	89 100 000	111 012 500	152 000 000	114 025 000	57 875 944,99	23 244 317,69
01 04	FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE	266 110 000	299 127 500	172 900 000	175 185 000	182 169 926,66	173 710 999,82
	Hlava 01 – Súčet	**431 274 845**	**486 204 845**	**398 343 108**	**361 953 108**	**309 033 180,33**	**263 247 018,15**

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
01 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ				
01 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí***	5	49 160 519 (1)	46 498 895 (2)	43 756 384,57
01 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskych a finančných vecí***				
01 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 085 725	3 119 270	2 888 563,61
01 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 429 393	5 435 841	5 216 284,76
	Článok 01 01 02 – Medzisúčet		8 515 118	8 555 111	8 104 848,37
01 01 03	***Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby a iné prevádzkové výdavky v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí***				
01 01 03 01	Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	5	3 589 208	3 489 102	3 446 656,67
01 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	400 000	450 000	281 791,12
	Článok 01 01 03 – Medzisúčet		3 989 208	3 939 102	3 728 447,79
	Kapitola 01 01 – Súčet		**61 664 845**	**58 993 108**	**55 589 680,73**

01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
49 160 519 (1)	46 498 895 (2)	43 756 384,57

(1) Finančný obnos vo výške 728 465 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 137 210 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 728 465 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 137 210 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ *(pokračovanie)*

01 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskych a finančných vecí

01 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 085 725	3 119 270	2 888 563,61

01 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 429 393	5 435 841	5 216 284,76

01 01 03 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby a iné prevádzkové výdavky v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

01 01 03 01 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 589 208	3 489 102	3 446 656,67

01 01 03 04 Iné prevádzkové výdavky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
400 000	450 000	281 791,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, a to nákup, nájom, inštalácia a údržba telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napríklad tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov alebo akéhokoľvek iného elektronického kancelárskeho zariadenia,

— inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

— školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ *(pokračovanie)*

01 01 03 *(pokračovanie)*

01 01 03 04 *(pokračovanie)*

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a súvisiacu infraštruktúru a služby, ako aj výdavky na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 02 — HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 02	HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA							
01 02 02	***Koordinácia a dohľad nad hospodárskou a menovou úniou***	5	6 900 000	6 900 000	6 750 000	6 750 000	6 367 673,36	5 843 156,89
01 02 04	***Prince – Správa o hospodárskej a menovej únii vrátane eura***	1.1	7 500 000	7 500 000	7 700 000	7 000 000	7 029 954,59	4 858 863,02
	Kapitola 01 02 – Súčet		**14 400 000**	**14 400 000**	**14 450 000**	**13 750 000**	**13 397 627,95**	**10 702 019,91**

01 02 02 Koordinácia a dohľad nad hospodárskou a menovou úniou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 900 000	6 900 000	6 750 000	6 750 000	6 367 673,36	5 843 156,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vykonanie alebo pokračovanie nasledujúcich prieskumov v členských štátoch a nákladov na uvedenie prehľadov v krajinách uchádzajúcich sa o členstvo:

— rozhodnutia prijaté Komisiou 15. novembra 1961:

  — mesačný prehľad obchodu Spoločenstva (od roku 1962),

  — prehľad stavebného priemyslu (od roku 1963),

  — prehľad kapitálových investícií (od roku 1966),

  — prehľad sektora maloobchodu,

  — prehľad sektora služieb,

  — *ad hoc* prehľady aktuálnych tém,

— rozhodnutie Rady z 15. septembra 1970:

  — spotrebiteľský prehľad Európskeho hospodárskeho spoločenstva (od roku 1972).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov na štúdie, workshopy, konferencie, analýzy, hodnotenia, publikácie, technickú pomoc, nákup databáz a softvéru a čiastočné financovanie a podporu opatrení týkajúcich sa:

— ekonomického monitorovania, analýzy kombinácie opatrení a koordinácie hospodárskych politík,

— vonkajších aspektov HMÚ,

— makroekonomického vývoja v eurozóne,

— monitorovania štrukturálnych reforiem a zlepšenia fungovania trhov v hospodárskej a menovej únii (HMÚ),

— koordinácie s finančnými inštitúciami a analýz a vývoja finančných trhov,

— koordinácie siete externých ekonómov na analýzu a predpovedanie makroekonomického vývoja v eurozóne (Európska prognostická sieť – EPS)

— spolupráce s hospodárskymi subjektmi a rozhodovacími orgánmi vo vyššie uvedených oblastiach,

— rozširovania HMÚ.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 02 — HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA *(pokračovanie)*

01 02 02 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 140 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsady Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

01 02 04 ***Prince – Správa o hospodárskej a menovej únii vrátane eura***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 500 000	7 500 000	7 700 000	7 000 000	7 029 954,59	4 858 863,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných opatrení týkajúcich sa zásad politiky Spoločenstva vo všetkých aspektoch pravidiel a fungovania HMÚ, prínosov užšej koordinácie politiky a štrukturálnych reforiem a na riešenie potrieb informácií občanov, miestnych orgánov a podnikov vo vzťahu k euru.

Toto opatrenie sa má stať účinným kanálom na komunikovanie a dialóg medzi obyvateľmi EÚ a inštitúciami Spoločenstva a má zohľadňovať špecifické národné a regionálne charakteristiky v úzkej spolupráci s orgánmi členského štátu. Osobitný dôraz sa kladie na prípravu občanov nových členských štátov na zavedenie eura.

Obsahuje:

— dohody o partnerstve s členskými štátmi, ktoré plánujú komunikáciu o eure,

— úzku spoluprácu a prepojenie so všetkými členskými štátmi v rámci siete riaditeľov pre komunikáciu pri otázkach súvisiacich s HMÚ,

— rozvoj komunikačných aktivít na centrálnej úrovni (brožúry, letáky, bulletiny, grafický dizajn internetových stránok, ich vývoj a správa, výstavy, stánky, konferencie, semináre, audiovizuálne produkty, výskumy verejnej mienky, prehľady, štúdie, propagačné materiály, twinningové programy atď.),

— komunikačné iniciatívy v tretích krajinách, najmä také, ktoré zdôrazňujú medzinárodnú úlohu eura a hodnotu finančnej integrácie.

Komisia vytýčila svoju komunikačnú stratégiu pre euro v oznámení o vykonávaní informačnej a komunikačnej stratégie pre euro a hospodársku a menovú úniu [KOM(2004) 552 v konečnom znení], ktoré bolo prijaté kolégiom 11. augusta 2004. Implementácia komunikačnej stratégie sa uskutočňuje v tesnej spolupráci členských štátov a Európskeho parlamentu.

Komisia pravidelne informuje príslušný výbor Európskeho parlamentu o implementácii programu a plánovaní na nasledujúci rok.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsady Komisie na ištitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 03 — MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 03	MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI							
01 03 01	***Kapitálová účasť v medzinárodných finančných inštitúciách***							
01 03 01 01	Európska banka pre obnovu a rozvoj	4	p.m.	1 012 500	p.m.	2 025 000	0,—	3 037 500,—
	Článok 01 03 01 – Medzisúčet		p.m.	1 012 500	p.m.	2 025 000	0,—	3 037 500,—
01 03 02	***Makroekonomická pomoc***	4	89 100 000 (1)	110 000 000	152 000 000	112 000 000	57 875 944,99	20 206 817,69
	Kapitola 01 03 – Súčet		**89 100 000**	**111 012 500**	**152 000 000**	**114 025 000**	**57 875 944,99**	**23 244 317,69**

01 03 01 Kapitálová účasť v medzinárodných finančných inštitúciách

01 03 01 01 Európska banka pre obnovu a rozvoj

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 012 500	p.m.	2 025 000	0,—	3 037 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom v Európskej banke pre obnovu a rozvoj.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/674/EHS z 19. novembra 1990 o uzavretí Dohody o založení Európskej banky pre obnovu a rozvoj (Ú. v. ES L 372, 31.12.1990, s. 1).

Rozhodnutie Rady 97/135/ES zo 17. februára 1997, ktoré stanovuje, že Európske spoločenstvo by malo upísať mimoriadne akcie v dôsledku rozhodnutia zdvojnásobiť kapitál Európskej banky pre obnovu a rozvoj (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 15).

01 03 02 Makroekonomická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
89 100 000 (1)	110 000 000	152 000 000	112 000 000	57 875 944,99	20 206 817,69
(1) Finančný obnos vo výške 9 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Táto mimoriadna pomoc má za cieľ zmierniť finančné ťažkosti v niektorých tretích krajinách, ktoré majú makroekonomické problémy, ktoré charakterizuje rovnováha platobného deficitu a/alebo vážna nerovnováha rozpočtu.

Je priamo napojená na realizáciu makroekonomickej stability prijímajúcich krajín a opatrenia štrukturálneho prispôsobenia. Činnosť Spoločenstva zvyčajne dopĺňa činnosť Medzinárodného menového fondu a je koordinovaná s ostatnými bilaterálnymi darcami.

(1) Finančný obnos vo výške 9 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 03 — MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI *(pokračovanie)*

01 03 02 *(pokračovanie)*

Komisia oboznámi rozpočtový orgán s makroekonomickou situáciou krajín prijímajúcich pomoc dvakrát do roka a podá obsiahle správy o realizácii tejto pomoci na ročnom základe.

Rozpočtové prostriedky z tejto položky sa tiež použijú na poskytnutie finančnej pomoci na obnovu oblastí v Gruzínsku, ktoré boli postihnuté konfliktom s Ruskom. Opatrenia by mali byť zamerané v prvom rade na makroekonomickú stabilizáciu krajiny. O celkovom objeme finančnej pomoci sa rozhodne na medzinárodnej konferencii darcov.

Uvoľnenie rezervy:

— rozdelenie prostriedkov podľa krajín,

— pokiaľ ide o balkánske štáty: Komisia by mala uviesť za každú krajinu, ktorej poskytuje podporu, ako táto krajina využíva makrofinančnú pomoc (ciele, akcie, projekty),

— zoznam vnútorných a vonkajších auditov Komisie a jej útvarov, ktoré sa týkajú podvodov, korupcie a nezrovnalostí pri poskytovaní makrofinančnej pomoci,

— informácia o tom, ako sú do plánovania programu zapojené národné parlamenty.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/41/ES z 24. januára 2006, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Gruzínsku (Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2006, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2006/880/ES z 30. novembra 2006, ktorým sa poskytuje mimoriadna finančná pomoc Spoločenstva Kosovu (Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 36).

Rozhodnutie Rady 2007/259/ES zo 16. apríla 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Moldavsku (Ú. v. EÚ L 111, 28.4.2007, s. 69).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 04	FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE							
01 04 01	***Záruky Európskeho spoločenstva za úvery***							
01 04 01 01	Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 01 02	Záruka za úvery získané Euratomom	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 01 04	Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na makrofinančnú pomoc tretím krajinám	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 01 05	Záruka za úvery Euratomu na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 01 06	Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky tretím krajinám	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 01 14	Financovanie Garančného fondu	4	92 460 000	92 460 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 01 04 01 – Medzisúčet		92 460 000	92 460 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 03	***Ročné financovanie dotácií na úroky z osobitných úverov Portugalsku po cyklóne na Madeire v októbri 1993***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	62 511,—	62 511,—
01 04 04	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie***	1.1	150 150 000	133 217 500	146 900 000	113 000 000	145 339 880,—	71 596 000,—
01 04 05	***Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)***	1.1	p.m.	49 950 000	p.m.	36 185 000	5 938 535,66	71 397 735,66
01 04 06	***Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	29 172,72

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 04 07	***Účasť na fondoch rizikového kapitálu pre transeurópske siete***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
01 04 09	***Európsky investičný fond***							
01 04 09 01	Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených podielov upísaného kapitálu	1.1	22 500 000	22 500 000	25 000 000	25 000 000	30 829 000,—	30 625 580,44
01 04 09 02	Európsky investičný fond – Disponibilná časť upísaného kapitálu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 01 04 09 – Medzisúčet		22 500 000	22 500 000	25 000 000	25 000 000	30 829 000,—	30 625 580,44
01 04 10	***Jadrová bezpečnosť***	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		
	Kapitola 01 04 – Súčet		**266 110 000**	**299 127 500**	**172 900 000**	**175 185 000**	**182 169 926,66**	**173 710 999,82**

01 04 01 Záruky Európskeho spoločenstva za úvery

01 04 01 01 Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Záruka Spoločenstva sa vzťahuje na úvery získané na kapitálovom trhu alebo od finančných inštitúcií. Objem istiny úverov, ktorý potom možno poskytnúť členským štátom, je obmedzený na 25 000 000 000 EUR.

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu, ak nie je úver splatený dlžníkom.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Príloha II k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1360/2008 z 2. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 332/2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 11).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 02 Záruka za úvery získané Euratomom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Povolený strop pre úvery je 4 000 000 000 EUR, z čoho 500 000 000 EUR je schválených podľa rozhodnutia 77/270/Euratom, 500 000 000 EUR podľa rozhodnutia 80/29/Euratom, 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 82/170/Euratom, 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 85/537/Euratom a 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 90/212/Euratom.

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu, ak nie je úver splatený dlžníkom.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Príloha II k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

Rozhodnutie Rady 77/271/Euratom z 29. marca 1977 o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 11).

Rozhodnutie Rady 80/29/Euratom z 20. decembra 1979, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky Euratomu na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 12, 17.1.1980, s. 28).

Rozhodnutie Rady 82/170/Euratom z 15. marca 1982, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 78, 24.3.1982, s. 21).

Rozhodnutie Rady 85/537/Euratom z 5. decembra 1985, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek, a ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 334, 12.12.1985, s. 23).

Rozhodnutie Rady 90/212/Euratom z 23. apríla 1990, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičkách na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 112, 3.5.1990, s. 26).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 6. novembra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. EÚ C 45 E, 25.2.2003, s. 194).

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 6. novembra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. EÚ C 45 E, 25.2.2003, s. 201).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 04 Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Spoločenstva získané na makrofinančnú pomoc tretím krajinám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov), ak by dlžník nesplatil úver poskytnutý podľa rozhodnutí uvedených nižšie.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Príloha II k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/442/ES z 23. októbra 1995 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 258, 28.10.1995, s. 63) (maximálna výška istiny 200 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59) (maximálna výška istiny 40 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61) (maximálna výška istiny 250 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí mimoriadnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57) (maximálna výška istiny 30 000 000 EUR vo forme úveru na 15 rokov).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27) (maximálna výška istiny 100 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29) (maximálna výška istiny 200 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999, ktorým sa poskytuje dodatočná makrofinančná pomoc Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31) (maximálna výška istiny 50 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES, ktorým sa stanovuje mimoriadna finančná pomoc Arménsku a Gruzínsku na účel jej rozšírenia na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11) (maximálna výška istiny 245 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/639/ES z 12. júla 2002 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 22).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2003/825/ES z 25. novembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES, ktorým sa stanovuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike, pokiaľ ide o dodatočnú makrofinančnú pomoc Srbsku a Čiernej Hore (Ú. v. EÚ L 311, 27.11.2003, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/282/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

Rozhodnutie Rady 2004/861/ES zo 7. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2002/883/ES, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 80).

Rozhodnutie Rady 2004/862/ES zo 7. decembra 2004 o makrofinančnej pomoci pre Srbsko a Čiernu Horu, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

01 04 01 05 Záruka za úvery Euratomu na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov) v prípade nesplatenia úveru.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Maximálny objem úverov Euratomu pre členské štáty a nečlenské štáty zostáva stanovený na 4 000 000 000 EUR, ako sa uvádza v položke 01 04 01 02.

Príloha II k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

Pre právny základ pôžičiek Euratomu pozri aj položku 01 04 01 02.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 Záruka Európskeho spoločenstva za úvery Európskej investičnej banky tretím krajinám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Podľa rozhodnutia Rady z 8. marca 1977 Európska únia poskytuje záruky za úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou (EIB) v súvislosti s finančnými záväzkami Európskej únie vzhľadom na krajiny Stredomoria.

Toto rozhodnutie bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 30. októbra 1978 a v Luxemburgu 10. novembra 1978, ktorou sa ustanovuje súhrnná záruka vo výške 75 % všetkých dostupných fondov pre úverové operácie v nasledujúcich krajinách: Malta, Tunisko, Alžírsko, Maroko, Portugalsko (finančný protokol, núdzová pomoc), Turecko, Cyprus, Sýria, Izrael, Jordánsko, Egypt, bývalá Juhoslávia a Libanon.

Rozhodnutie 90/62/EHS je základom záručnej zmluvy medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a EIB podpísanej 24. apríla 1990 v Bruseli a 14. mája 1990 v Luxemburgu, týkajúcej sa Maďarska a Poľska, a rozšírenia tejto zmluvy na Československo, Rumunsko a Bulharsko podpísaného 31. júla 1991 v Bruseli a v Luxemburgu.

Rozhodnutie 93/696/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 22. júla 1994 a v Luxemburgu 12. augusta 1994.

Podľa rozhodnutí 93/115/EHS a 96/723/ES Európska únia ručí za pôžičky, ktoré mohla individuálne poskytnúť EIB v krajinách Latinskej Ameriky a Ázie, s ktorými Európske spoločenstvo uzatvorilo dohody o spolupráci. Rozhodnutie 93/115/EHS bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 4. novembra 1993 a v Luxemburgu 17. novembra 1993. Rozhodnutie 96/723/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 18. marca 1997 a v Luxemburgu 26. marca 1997.

Podľa rozhodnutia 95/207/ES Európska únia ručí za pôžičky, ktoré boli poskytnuté individuálne EIB v Juhoafrickej republike. Rozhodnutie 95/207/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 4. októbra 1995 a v Luxemburgu 16. októbra 1995.

S ohľadom na rozhodnutie 97/256/ES bola v Bruseli 25. júla 1997 a v Luxemburgu 29. júla 1997 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 70 % celkovej sumy otvorených rozpočtových prostriedkov a všetkých súvisiacich súm. Celkový strop otvorených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR.

S ohľadom na zmenené a doplnené rozhodnutie 2000/24/ES bola v Bruseli 24. januára 2000 a v Luxemburgu 17. januára 2000 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, naposledy opravená v roku 2005, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 65 % celkovej sumy otvorených rozpočtových prostriedkov a všetkých súvisiacich súm. Celkový strop pridelených prostriedkov predstavuje 19 460 000 000 EUR. EIB je vyzvaná, aby sa zamerala na pokrytie svojho podnikateľského rizika na 30 % svojich pôžičiek z neštátnych záruk. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

S ohľadom na rozhodnutie 2001/777/ES bola v Bruseli 6. mája 2002 a v Luxemburgu 7. mája 2002 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka vo výške 100 % za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných úverov na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci severnej dimenzie. Celková maximálna hodnota je 100 000 000 EUR.

S ohľadom na rozhodnutie 2005/48/ES bola v Luxemburgu 9. decembra 2005 a v Bruseli 21. decembra 2005 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka vo výške 100 % za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku. Celková maximálna hodnota je 500 000 000 EUR. Zmluva pokrýva obdobie, ktoré sa skončí 31. januára 2007. Ak po uplynutí tohto obdobia úvery poskytnuté EIB nedosiahnu celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺži o šesť mesiacov.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

S ohľadom na rozhodnutie 2006/1016/ES bola v Luxemburgu 1. augusta 2007 a v Bruseli 29. augusta 2007 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Celkový strop rozpočtových prostriedkov pridelených všetkým krajinám podľa rozhodnutia dosahuje 27 800 000 000 EUR a vzťahuje sa na obdobie začínajúce 1. februára 2007 a končiace 31. decembra 2013, pričom je možné predĺženie o šesť mesiacov.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov), ak by dlžník nesplatil úver poskytnutý EIB.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (protokoly vzťahujúce sa na Stredomorské protokoly).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzavretí Dočasného protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou o predbežnom vykonávaní protokolu 2 k dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia mimoriadna pomoc na obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (pôžička mimo protokolu vzťahujúceho sa na Juhosláviu).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra1987 o uzavretí druhého protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS zo 30. júna 1988 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 o rozšírení rozhodnutia 90/62/EHS, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva za straty Európskej investičnej banky z pôžičiek na projekty v Maďarsku a v Poľsku, na Československo, Bulharsko a Rumunsko (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 týkajúce sa finančnej spolupráce vzťahujúcej sa na všetky stredomorské nečlenské krajiny (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v spoločnom záujme v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na investičné projekty uskutočnené v Estónsku, Lotyšsku a Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty spoločného záujmu v Latinskej Amerike a ázijských krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzavrelo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela; Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky a Ázie a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, a o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a ázijské krajiny a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení sa dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva poskytnutú Európskej investičnej banke na pokrytie pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty na mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, ktorým sa zakladá osobitný akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a posilnenia colnej únie ES – Turecko (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných pôžičiek na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004 o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku na straty z úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2006/174/ES z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom doplniť Maldivy do zoznamu zahrnutých krajín v dôsledku cunami v Indickom oceáne v decembri 2004 (Ú. v. EÚ L 62, 3.3.2006, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

01 04 01 14 Financovanie Garančného fondu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
92 460 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako finančné zdroje na platby do Garančného fondu podľa jeho mechanizmu pre tvorby rezerv a na platby prevádzkových nákladov súvisiacich s riadením fondu a externým hodnotením, ktoré sa má vykonať v súvislosti so strednodobým preskúmaním externého mandátu EIB.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 14 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

01 04 03 ***Ročné financovanie dotácií na úroky z osobitných úverov Portugalsku po cyklóne na Madeire v októbri 1993***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	62 511,—	62 511,—

Poznámky

Dotácie na úroky (tri percentuálne body ročne najviac na 12 rokov na istinu neprevyšujúcu 15 850 000 EUR) možno poskytnúť na pôžičky vyplatené Európskou investičnou bankou na podporu investícií vykonaných v oblastiach postihnutých cyklónom na Madeire v októbri 1993.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/250/ES z 29. júna 1995, ktoré sa týka mimoriadnej pomoci Spoločenstva na obnovu oblastí ostrova Madeira postihnutých cyklónom v októbri 1993 (Ú. v. ES L 159, 11.7.1995, s. 16).

01 04 04 ***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
150 150 000	133 217 500	146 900 000	113 000 000	145 339 880,—	71 596 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na finančné nástroje Spoločenstva implementované v rámcovom programe pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 až 2013) a na uľahčenie prístupu MSP k financiám.

Nedostatočný prístup k vhodným formám financovania sa často uvádza ako hlavná prekážka rozvoja podnikania a podnikateľských inovácií. Tento problém sa môže zhoršiť novými účtovnými štandardmi, ktoré spôsobia, že banky budú opatrnejšie na výskyt rizika a povedú k väčšej miere hodnotenia rizika. Program pre podnikanie a inováciu sa sústredí na pretrvávajúce rozpoznateľné medzery trhu, ktoré vedú k nedostatočnému prístupu k priamemu kapitálu, rizikovému kapitálu a pôžičkám pre MSP prostredníctvom finančných nástrojov Spoločenstva spravovaných v mene Komisie Európskym investičným fondom (EIF) – špecializovanou inštitúciou Spoločenstva na poskytovanie rizikového kapitálu a garančných nástrojov pre MSP.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 04 *(pokračovanie)*

V rámci viacročného programu pre podniky a súkromné podnikanie nezávislé hodnotenia určili ako najlepšie postupy trhový prístup a vykonávanie týchto nástrojov prostredníctvom EIF. Preto sa v nich bude pokračovať aj v novom programe.

Finančné nástroje Spoločenstva pre MSP uľahčia poskytnutie počiatočného kapitálu, ako aj kapitálu pre začiatočné štádium na inovačné začínajúce a mladé podniky.

Fond na podporu rýchlorastúcich a inovačných MSP (The High Growth and Innovative SME Facility – GIF) sa podieľa na riziku a zisku so súkromnými priamymi investormi, zabezpečujúc tak dôležitú reinvestíciu kapitálu pre potreby kmeňového kapitálu do inovačných spoločností. Nástroje GIF zvyšujú rozvoj kmeňového kapitálu pre inovačné MSP v ich začiatočnom štádiu a fáze rozširovania tým, že reinvestujú sprievodný kapitál, aby im pomohli uviesť ich výrobky a služby na trh a pokračovať vo výskume a vývojových činnostiach.

Záručný fond MSP bude pokračovať v poskytovaní protizáruk alebo spoluručenia v rámci záručných programov pôsobiacich v oprávnených krajinách a priamych záruk finančným sprostredkovateľom. Zameria sa na trhové zlyhanie týkajúce sa: i) prístupu MSP s rastovým potenciálom k pôžičkám (alebo ich náhradám ako lízing); ii) poskytovania mikrokreditu; iii) prístupu k priamemu alebo kvázipriamemu kapitálu; iv) nový sekuritizačný priečinok uvoľní dodatočné financovanie dlhu pre MSP podľa vhodných dohovorov o spoluznášaní rizika s cieľovými inštitúciami.

Program budovania kapacít bude podporovať kapacitu finančných sprostredkovateľov zameriavať sa na dodatočné investičné a technologické aspekty. Taktiež sa podniknú kroky na uľahčenie financovania MSP v krajinách, v ktorých je bankové sprostredkovateľstvo na podstatne nižšej úrovni, ako je priemer EÚ.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO ([1]) podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Až 400 000 EUR sa môže použiť na podporu činností šírenia informácií vrátane podujatí a publikácií.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

([1]) S výnimkou Švajčiarska.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 05 Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	49 950 000	p.m.	36 185 000	5 938 535,66	71 397 735,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na finančné nástroje Spoločenstva, ktoré sa realizujú v rámci viacročného programu pre podniky a súkromné podnikanie, predovšetkým pre malé a stredné podniky (MSP), a aby sa im uľahčil prístup k finančným prostriedkom. Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa uplatňuje článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO [1] podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/819/ES z 20. decembra 2000 o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 84).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1776/2005/ES z 28. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 14).

01 04 06 Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	29 172,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania:

— poplatkov vzhľadom na záruky poskytnuté Európskym investičným fondom (EIF) na umožnenie zvýšenia objemu poskytnutých pôžičiek a znášaného investičného rizika Európskou investičnou bankou (EIB), komerčnými bankami, investičnými fondmi alebo ostatnými vhodnými sprostredkovateľmi v súvislosti s činnosťou MSP,

[1] S výnimkou Švajčiarska.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 06 *(pokračovanie)*

— podielov investičných fondov v novovytvorených podnikoch a MSP na vysokej technologickej úrovni,

— časti nákladov spôsobených európskymi MSP pri navrhovaní a vytváraní nadnárodných spoločných podnikov, ako aj časti celkového objemu nadnárodných investícií.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade bude platiť článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu. Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/347/ES z 19. mája 1998 o opatreniach finančnej pomoci pre malé a stredné podniky, ktoré sú inovačné a vytvárajú pracovné miesta (MSP) – iniciatíva pre rast a zamestnanosť (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 43).

01 04 07 Účasť na fondoch rizikového kapitálu pre transeurópske siete

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie účasti vo fondoch rizikového kapitálu (investičné fondy alebo porovnateľné finančné podniky) s prioritným zameraním na poskytovanie rizikového kapitálu pre transeurópske sieťové projekty a obsahujúce značné investície súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1), a najmä jeho článok 4 ods. 1 písm. e).

01 04 09 Európsky investičný fond

01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených podielov upísaného kapitálu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 500 000	22 500 000	25 000 000	25 000 000	30 829 000,—	30 625 580,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania splatených akcií kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom.

Európsky investičný fond (EIF) bol vytvorený v roku 1994. Jeho zakladajúcimi členmi sú: Európske spoločenstvo zastúpené Komisiou, Európska investičná banka (EIB) a rad finančných inštitúcií. Členstvo Spoločenstva v EIF je stanovené rozhodnutím 94/375/ES.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 09 *(pokračovanie)*

01 04 09 01 *(pokračovanie)*

V článku 3 rozhodnutia 94/375/ES sa stanovuje, že stanovisko Spoločenstva k možnému zvýšeniu kapitálu EIF a účasti Spoločenstva na tomto zvýšení prijíma jednomyseľne Rada na návrh Komisie po porade s Európskym parlamentom.

Rozhodnutie 2007/247/ES bolo prijaté v apríli 2007. Schvaľuje sa ním účasť Spoločenstva na zvýšení nominálneho kapitálu EIF o 50 % a navrhuje sa udržať účasť Spoločenstva do roku 2010 na úrovni 30 %.

Celkový podiel upísaného kapitálu sa zvýši z 2 000 000 000 EUR na 3 000 000 000 EUR a udržaním súčasného pomeru vloženého kapitálu vo výške 20 % sa zvýši vložený kapitál zo 400 000 000 EUR na 600 000 000 EUR. Zvýšenie kapitálu EIF bolo schválené v rámci príspevku skupiny EIB k rastu a zamestnanosti, čo bolo privítané na zasadnutí Rady (Ecofin) 14. marca 2006 a na zasadnutí Európskej rady 23. a 24. marca 2006.

Účasť Spoločenstva na zvýšení kapitálu sa uskutoční v štyroch splátkach počnúc rokom 2007.

Každý príjem z dividend vyplatených EIF počas obdobia rokov 2007 až 2010 uvedený v článku 8 5 0 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov, ktoré je potrebné zapísať do tejto položky v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

01 04 09 02 Európsky investičný fond – Disponibilná časť upísaného kapitálu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania v prípade žiadosti o splatenie časti kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 10 Jadrová bezpečnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania technickej a právnej pomoci potrebnej na vyhodnotenie bezpečnostných, environmentálnych, hospodárskych a finančných aspektov projektov, pre ktoré sa žiadalo financovanie vo forme pôžičky Euratomu, vrátane štúdií vykonaných Európskou investičnou bankou; opatrenia sú tiež určené na umožnenie uzatvorenia a uskutočnenia zmlúv o pôžičke.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KOMISIA

HLAVA 02

PODNIKANIE

HLAVA 02

PODNIKANIE

Všeobecné ciele

— Podporiť európsku stratégiu pre rast a zamestnanosť.
— Posilniť trvalo udržateľnú konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Európskej únie.
— Zvýšiť inovácie.
— Podporiť rast malých a stredných podnikov.
— Riadiť vnútorný trh s tovarom v prospech výrobného odvetvia a občanov Európskej únie.
— Posilniť oblasť kozmického priestoru a zlepšiť bezpečnostné technológie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA	110 810 634	110 810 634	116 518 316	116 518 316	114 470 973,51	114 470 973,51
02 02	KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE	156 610 000	144 914 850	127 345 500	127 400 000	126 088 181,22	34 482 866,23
02 03	VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY	142 419 000	136 420 250	133 619 000	136 419 000	95 577 139,36	89 563 668,63
02 04	SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ	251 503 600	207 262 500	206 777 000	150 499 000	171 306 880,77	120 985 686,29
	Hlava 02 – Súčet	**661 343 234**	**599 408 234**	**584 259 816**	**530 836 316**	**507 443 174,86**	**359 503 194,66**

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

HLAVA 02

PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
02 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA				
02 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania***	5	67 385 426 (1)	67 966 775 (2)	67 753 339,57
02 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky podnikania***				
02 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 187 732 (3)	6 533 745	6 411 025,64
02 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 204 659 (4)	6 985 826	6 525 547,37
	Článok 02 01 02 – Medzisúčet		12 392 391	13 519 571	12 936 573,01
02 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania***	5	4 673 817 (5)	5 099 970	5 341 302,75
02 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky podnikania***				
02 01 04 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	750 000	1 700 000	2 557 460,—
02 01 04 02	Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	160 000	300 000	406 563,47
02 01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 600 000	7 064 000	8 013 133,34

(1) Finančný obnos vo výške 998 523 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 200 557 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 325 670 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 326 561 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 245 990 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
02 01 04 30	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia pre Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	1.1	7 319 000	6 936 000	2 206 743,—
	Článok 02 01 04 – Medzisúčet		11 829 000	16 000 000	13 183 899,81
02 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností v politike podnikania***				
02 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	10 200 000	8 300 000	8 337 500,—
02 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	2 100 000	3 800 000	2 740 500,—
02 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	2 230 000	1 832 000	4 177 858,37
	Článok 02 01 05 – Medzisúčet		14 530 000	13 932 000	15 255 858,37
	Kapitola 02 01 – Súčet		**110 810 634**	**116 518 316**	**114 470 973,51**

02 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
67 385 426 (1)	67 966 775 (2)	67 753 339,57

(1) Finančný obnos vo výške 998 523 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 200 557 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

02 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky podnikania

02 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 187 732 (1)	6 533 745	6 411 025,64

(1) Finančný obnos vo výške 325 670 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

02 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 204 659 (1)	6 985 826	6 525 547,37

(1) Finančný obnos vo výške 326 561 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 673 817 (1)	5 099 970	5 341 302,75
(1) Finančný obnos vo výške 245 990 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

02 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky podnikania

02 01 04 01 Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
750 000	1 700 000	2 557 460,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 02 03 01.

02 01 04 02 Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
160 000	300 000	406 563,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Právny základ

Pozri článok 02 03 04.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 04 *(pokračovanie)*

02 01 04 04 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 600 000	7 064 000	8 013 133,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 02 02 01.

02 01 04 30 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia pre Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 319 000	6 936 000	2 206 743,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov vynaložených v súvislosti s úlohou agentúry pri riadení opatrení, ktoré sú súčasťou programu Podnikanie a inovácie (EIP).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 04 *(pokračovanie)*

02 01 04 30 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85) s cieľom transformovať Výkonnú správu pre inteligentnú energiu na Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie.

02 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností v politike podnikania

02 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 200 000	8 300 000	8 337 500,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

02 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 100 000	3 800 000	2 740 500,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 05 *(pokračovanie)*

02 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 230 000	1 832 000	4 177 858,37

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 02	KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE							
02 02 01	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie***	1.1	139 210 000	125 951 950	114 245 500 (1)	97 900 000	113 968 316,02	11 431 387,73
02 02 02	***Doplnenie konkurencieschopnosti, inovácie a podnikania***							
02 02 02 01	Doplnenie politiky Európskej únie v oblasti konkurencieschopnosti priemyslu	1.1	3 100 000	2 991 900	3 100 000	3 100 000	2 878 616,—	7 312 557,84
02 02 02 02	Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)	1.1	p.m.	1 000 000	p.m.	5 800 000	0,—	11 266 941,14
	Článok 02 02 02 – Medzisúčet		3 100 000	3 991 900	3 100 000	8 900 000	2 878 616,—	18 579 498,98
02 02 03	***Zlepšovanie podnikateľského prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)***							
02 02 03 01	Konsolidácia vnútorného trhu – Pilotný projekt spolupráce a spájania MSP	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	2 500 000	0,—	2 239 927,34
02 02 03 02	Podpora pre malé a stredné podniky v novom finančnom prostredí	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 000 000,—
02 02 03 03	Pilotný projekt – Prenos odborných znalostí prostredníctvom tútorstva malých a stredných podnikov	1.1	p.m.	750 000	p.m.	2 000 000	0,—	474 287,99
02 02 03 04	Erasmus pre mladých podnikateľov	1.1	p.m.	1 000 000	3 000 000	2 000 000	1 496 699,35	57 937,50
02 02 03 05	Prípravná akcia – Erasmus pre mladých podnikateľov	1.1	5 000 000	2 100 000				
02 02 03 06	Prípravná akcia – Harmonizované postupy a normy elektronického podnikania európskych MSP vo vzájomne prepojených priemyselných odvetviach	1.1	2 000 000	2 000 000				
	Článok 02 02 03 – Medzisúčet		7 000 000	7 350 000	3 000 000	10 000 000	1 496 699,35	3 772 152,83
02 02 04	***Small Business Act (SBA)***	1.1	p.m.	p.m.				
02 02 05	***Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)***							
02 02 05 01	Program rozšírenia pre MSP	1.1	p.m.	180 000	p.m.	500 000	0,—	409 150,39

(1) Finančný obnos vo výške 12 054 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 02 05 05	Pilotný projekt – Opatrenia na podporu spolupráce a partnerstiev medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi	1.1	p.m.	560 000	p.m.	2 000 000	1 999 977,18	0,—
	Článok 02 02 05 – Medzisúčet		p.m.	740 000	p.m.	2 500 000	1 999 977,18	409 150,39
02 02 06	***Pilotný projekt – Oblasti znalostí***	1.1	p.m.	131 000	p.m.	100 000	0,—	132 553,51
02 02 08	***Prípravná akcia – Európske vysokokvalitné destinácie***	1.1	2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000	750 205,06	158 122,79
02 02 09	***Prípravná akcia – Dôležitá úloha EÚ v globalizovanom svete***	1.1	p.m.	1 200 000	p.m.	1 500 000	2 994 367,61	0,—
02 02 10	***Pilotný projekt – Prenos technológií***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000,—	0,—
02 02 11	***Prípravná akcia – Prevádzkové služby GMES***	1.1	3 000 000	1 000 000	3 000 000	3 000 000		
02 02 12	***Pilotný projekt – Zlepšenie prístupu samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k poisteniu s cieľom stimulovať inovácie a podporu ekologických technológií v EÚ***	1.1	p.m.	250 000	1 500 000	1 000 000		
02 02 13	***Prípravná akcia – Príležitosti na internacionalizáciu MSP***	1.1	1 500 000	1 500 000				
02 02 14	***Prípravná akcia – Trvalo udržateľný cestovný ruch***	1.1	300 000	300 000				
	Kapitola 02 02 – Súčet		**156 610 000**	**144 914 850**	**127 345 500**	**127 400 000**	**126 088 181,22**	**34 482 866,23**

02 02 01 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
139 210 000	125 951 950	114 245 500 (1)	97 900 000	113 968 316,02	11 431 387,73
(1) Finančný obnos vo výške 12 054 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu konkurencieschopnosti podnikov, najmä malých a stredných podnikov (MSP), na podporu inovácií vrátane ekologických inovácií a na zlepšenie hospodárskej a administratívnej reformy zameranej na podnikanie a inovácie.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 01 *(pokračovanie)*

Realizované opatrenia sú najmä:

— siete spájajúce rôzne zúčastnené strany,

— trhové uplatnenie, projekty a ostatné opatrenia na podporu inovácie,

— analýzy politík, rozvoj a koordinácia so zúčastnenými krajinami,

— výmena informácií, šírenie a zvyšovanie povedomia,

— podpora spoločným činnostiam členských štátov alebo regiónov

a ostatné opatrenia zahrnuté v rámcovom programe pre konkurencieschopnosť a inovácie.

Akcie spojené s ekologickými inováciami môžu zahŕňať podporu preberania environmentálnych technológií a ekologických inovačných činností; upevňovanie ekologických inovačných sietí a zoskupení, verejno-súkromných partnerstiev v oblasti ekologických inovácií a rozvíjanie inovačných podnikateľských služieb, uľahčovanie alebo podporovanie ekologických inovácií; podporu nových a integrovaných prístupov k ekologickým inováciám v oblastiach, ako je ekologické riadenie a ekologické navrhovanie výrobkov, postupov a služieb, pričom sa zohľadňuje ich celý životný cyklus.

Spoločenstvo poskytne podporu projektom, ktoré sa zaoberajú prvým použitím alebo trhovým uplatnením inovačných či ekologických inovačných techník, produktov alebo postupov významných pre Spoločenstvo, ktoré boli úspešne technicky predvedené, ale ktoré zatiaľ vo väčšej miere neprenikli na trh z dôvodu reziduálneho rizika. Tieto sa navrhnú s cieľom širšie ich využiť v rámci zúčastnených krajín a uľahčiť ich prijatie na trhu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Od Komisie sa požaduje poskytnutie informácií o uskutočnených alebo plánovaných opatreniach na prekonanie ťažkostí s vykonávaním. Tieto informácie by mali byť predložené na nadchádzajúcich trojstranných stretnutiach. Je to v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu a Komisie o zabezpečení riadneho plnenia (Ú. v. EÚ C 317 E, 23.12.2006, s. 597).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 02 Doplnenie konkurencieschopnosti, inovácie a podnikania

02 02 02 01 Doplnenie politiky Európskej únie v oblasti konkurencieschopnosti priemyslu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 100 000	2 991 900	3 100 000	3 100 000	2 878 616,—	7 312 557,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— účasti Spoločenstva v Centre pre priemyselnú spoluprácu medzi ES a Japonskom,

— účasti Spoločenstva v niekoľkých medzinárodných študijných skupinách,

— vyrovnania záväzkov uvedených predtým v položke 02 02 01 01.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 91/179/EHS z 25. marca 1991 o prijatí štatútu Medzinárodnej študijnej skupiny pre meď (Ú. v. ES L 89, 10.4.1991, s. 39).

Rozhodnutie Rady 91/537/EHS zo 14. októbra 1991 o prijatí štatútu pre Medzinárodnú študijnú skupinu pre nikel (Ú. v. ES L 293, 24.10.1991, s. 23).

Rozhodnutie Rady 92/278/EHS z 18. mája 1992, ktorým sa potvrdzuje konsolidácia Strediska pre priemyslovú spoluprácu medzi ES a Japonskom (Ú. v. ES L 144, 26.5.1992, s. 19).

Rozhodnutie Rady 96/413/ES z 25. júna 1996 o vykonávaní akčného programu Spoločenstva na posilnenie konkurencieschopnosti európskeho priemyslu (Ú. v. ES L 167, 6.7.1996, s. 55).

Rozhodnutie Rady 2001/221/ES z 12. marca 2001 o účasti Spoločenstva v Medzinárodnej študijnej skupine pre olovo a zinok (Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2002/651/ES z 22. júla 2002, ktoré sa týka účasti Spoločenstva v Medzinárodnej študijnej skupine pre kaučuk (Ú. v. ES L 215, 10.8.2002, s. 13).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 2006/77/ES z 23. decembra 2005 o založení skupiny na vysokej úrovni pre konkurencieschopnosť, energetiku a životné prostredie (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 43).

02 02 02 02 Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	5 800 000	0,—	11 266 941,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov uvedených v predchádzajúcom viacročnom programe pre podniky a podnikanie, najmä pre MSP.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 02 *(pokračovanie)*

02 02 02 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/490/EHS z 28. júla 1989 o zlepšení podnikateľského prostredia a podpore rozvoja podnikov, a najmä malých a stredných podnikov v Spoločenstve (Ú. v. ES L 239, 16.8.1989, s. 33).

Rozhodnutie Rady 91/319/EHS z 18. júna 1991, ktorým sa reviduje program týkajúci sa zlepšenia podnikateľského prostredia a podpory rozvoja podnikov, a najmä malých a stredných podnikov v Spoločenstve (Ú. v. ES L 175, 4.7.1991, s. 32).

Rozhodnutie Rady 93/379/EHS zo 14. júna 1993 o viacročnom programe opatrení Spoločenstva na zintenzívnenie prioritných oblastí a na zabezpečenie plynulosti a konsolidácie postupu Spoločenstva pre podniky, najmä malé a stredné podniky (Ú. v. ES L 161, 2.7.1993, s. 68).

Rozhodnutie Rady 97/15/ES z 9. decembra 1996 o treťom viacročnom programe pre malé a stredné podniky (MSP) v Európskej únii (1997 až 2000) (Ú. v. ES L 6, 10.1.1997, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2000/819/ES z 20. decembra 2000 o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie, a najmä pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 84).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 593/2004/ES z 21. júla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie, a najmä pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 268, 16.8.2004, s. 3).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1776/2005/ES z 28. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 14).

02 02 03 Zlepšovanie podnikateľského prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)

02 02 03 01 Konsolidácia vnútorného trhu – Pilotný projekt spolupráce a spájania MSP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	2 500 000	0,—	2 239 927,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmluvných záväzkov týkajúcich sa tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je podporovať akcie v oblasti spolupráce a vytváranie zoskupení medzi podnikmi v rámci cezhraničných regiónov medzi starými a novými členskými štátmi.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 03 *(pokračovanie)*

02 02 03 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 02 Podpora pre malé a stredné podniky v novom finančnom prostredí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov týkajúcich sa tejto prípravnej akcie, ktorej cieľom je pomáhať úverovým inštitúciám rozširovať ich úverové operácie voči MSP.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 03 Pilotný projekt – Prenos odborných znalostí prostredníctvom tútorstva malých a stredných podnikov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	750 000	p.m.	2 000 000	0,—	474 287,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov týkajúcich sa tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je stanoviť zásady rozšíreného systému tútorstva, ktorý zahŕňa prenos vedomostí a hlavné kompetencie nevyhnutné na úspešný prevod obchodného vlastníctva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 03 *(pokračovanie)*

02 02 03 04 Erasmus pre mladých podnikateľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	3 000 000	2 000 000	1 496 699,35	57 937,50

Poznámky

Toto opatrenie by malo zabezpečiť výmenu a posilnenie skúseností na európskej úrovni v prospech mladých podnikateľov a potenciálnych mladých podnikateľov, a to prostredníctvom stáží organizovaných v inej krajine v rámci MSP pôsobiacich v kľúčových alebo komplementárnych odvetviach. Malo by sa opierať o predbežnú analýzu na strane dopytu (t. j. mladí podnikatelia a potenciálni podnikatelia) a ponuky (t. j. MSP), na základe ktorej sa určia existujúce potreby. Cieľom stáží mladých podnikateľov by mala byť podpora výmeny skúseností a posilnenie rozvoja, overovania a využívania podnikateľských nápadov. Tieto stáže by mali propagovať vytvorenie sietí medzi mladými podnikateľmi presahujúcich hranice jednotlivých štátov a napomôcť vznik partnerstiev, ktoré umožnia zdieľanie vedomostí v kľúčových odvetviach a posilnenie internacionalizácie podnikov. Je potrebné prijať opatrenia pre sprievodné činnosti (podpora výučby jazykov a kurzy v oblasti európskeho zmluvného a obchodného práva, spoločného trhu, európskej štandardizácie, európskych nástrojov podpory, ako aj miestneho podnikateľského prostredia). K podpore, koordinácii a propagácii tohto programu na vnútroštátnej úrovni by mali prispievať príslušné zastupujúce orgány (obchodné a priemyselné komory a združenia remeselných podnikov).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 05 Prípravná akcia – Erasmus pre mladých podnikateľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	2 100 000				

Poznámky

Touto akciou v podobe európskeho programu mobility pre budúcich a novovzniknutých podnikateľov by sa mala zabezpečiť výmena a posilnenie skúseností na európskej úrovni v prospech začínajúcich podnikateľov, a to prostredníctvom stáží organizovaných v inej krajine v rámci MSP pôsobiacich v kľúčových alebo komplementárnych odvetviach. Cieľom stáží mladých, začínajúcich podnikateľov by mala byť podpora výmeny skúseností a posilnenie rozvoja a využívania nových podnikateľských nápadov. Táto akcia by mala podporovať vytváranie cezhraničných sietí medzi kreatívnymi začínajúcimi podnikateľmi jednotlivých štátov, podnecovať vytváranie partnerstiev, ktoré umožnia výmenu vedomostí a skúseností, a posilňovať inovačné kapacity a internacionalizáciu podnikov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 03 *(pokračovanie)*

02 02 03 06 Prípravná akcia – Harmonizované postupy a normy elektronického podnikania európskych MSP vo vzájomne prepojených priemyselných odvetviach

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Zámerom tejto prípravnej akcie je podporovať cielené akcie európskeho rozsahu zamerané na harmonizáciu podnikateľských postupov a modelov, ako aj štruktúr a noriem pre výmenu údajov medzi subjektmi dodávateľského reťazca v odvetví alebo vo viacerých prepojených priemyselných odvetviach, aby sa reagovalo na potreby hospodárstva Európskej únie. Zástupcovia členských štátov vyberú v spolupráci s Európskym parlamentom dané odvetvia pomocou siete na podporu elektronického podnikania pre MSP.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 04 Small Business Act (SBA)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie financovania pre iniciatívu Small Business Act (SBA) uvedenú v oznámení Komisie s názvom Najskôr myslieť v malom: Iniciatíva Small Business Act pre Európu [KOM(2008) 394 v konečnom znení]. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na uľahčenie prístupu malých a stredných podnikov (MSP) k finančným prostriedkom, na uľahčenie ich účasti na verejnom obstarávaní a európskych iniciatívach a na podporu ich schopností a inovačnej kapacity.

02 02 05 Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)

02 02 05 01 Program rozšírenia pre MSP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	180 000	p.m.	500 000	0,—	409 150,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmlúv vyplývajúcich z financovania alebo čiastočného financovania osobitných opatrení na realizáciu tohto pilotného projektu s cieľom vytvoriť právny základ na financovanie programu podpory, ako súčasť príprav na rozšírenie, obchodnej spolupráce a partnerstiev medzi MSP v existujúcich členských štátoch a kandidátskych krajinách a v krajinách, ktoré vstúpia do Európskej únie po rozšírení.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 05 *(pokračovanie)*

02 02 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 05 05 Pilotný projekt – Opatrenia na podporu spolupráce a partnerstiev medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	560 000	p.m.	2 000 000	1 999 977,18	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je podporiť spoluprácu a partnerstvo medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi, aby sa zlepšila ich vyjednávacia pozícia a postavenie na trhu.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 06 ***Pilotný projekt – Oblasti znalostí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	131 000	p.m.	100 000	0,—	132 553,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmlúv vyplývajúcich z financovania alebo čiastočného financovania osobitných opatrení na vykonávanie tohto skúšobného projektu na podporu experimentálnych činností na miestnej úrovni s cieľom vytvoriť „oblasti znalostí“ na poli technického rozvoja a spolupráce medzi univerzitami a výskumom na regionálnej úrovni s cieľom podporovať integráciu regiónov Európy.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 08 Prípravná akcia – Európske vysokokvalitné destinácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000	750 205,06	158 122,79

Poznámky

Cieľom tejto iniciatívy je upriamiť pozornosť na bohatstvo, rôznorodosť a spoločné charakteristiky európskych destinácií cestovného ruchu a podporiť európske destinácie v Európe a v tretích krajinách, ktoré sa snažia o hospodársky rast, ktorým by sa zabezpečila sociálna, kultúrna a environmentálna udržateľnosť cestovného ruchu. Toto opatrenie okrem toho pomôže Európanom navzájom sa lepšie spoznať.

Ciele projektu sú tieto:

— zviditeľniť rozvíjajúce sa, najmä menej známe, vysokokvalitné európske turistické destinácie,

— vytvoriť povedomie o rôznorodosti a kvalite Európy z hľadiska cestovného ruchu,

— propagovať všetky európske krajiny a regióny v rámci Európy aj na najdôležitejších trhoch tretích krajín,

— pomôcť odbúravať nahromadenie ľudí, bojovať proti sezónnosti a vyrovnávať turistické toky smerom k netradičným destináciám,

— oceňovať trvalo udržateľné formy cestovného ruchu,

— vytvoriť platformu na výmenu osvedčených postupov na európskej úrovni,

— podporiť prepojenie medzi oceneným destináciami, čo by mohlo presvedčiť ostatné destinácie, aby prijali trvalo udržateľné modely na rozvoj cestovného ruchu.

Každý rok sa podľa zvolenej témy stanovia destinácie v členských štátoch, ktoré budú označené ako vysokokvalitné európske turistické destinácie. Do tohto procesu sa budú môcť zapojiť aj kandidátske krajiny.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 09 Prípravná akcia – Dôležitá úloha EÚ v globalizovanom svete

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 200 000	p.m.	1 500 000	2 994 367,61	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tejto prípravnej akcie, ktorej cieľom je financovať iniciatívy zamerané na pozitívne prijatie výzvy globalizácie a na upevnenie kapacity Únie v kľúčových oblastiach, ako sú výskum, inovácie, nápaditosť, inovačné opatrenia pre MSP, podpora európskych noriem a označenia o zhode, celoživotné vzdelávanie, ale aj opatrenia uľahčujúce realizáciu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 10 Pilotný projekt – Prenos technológií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je financovať činnosti na podporu prenosu technológií na univerzitách, vo výskumných organizáciách alebo v MSP. Projekt sa bude sústreďovať na financovanie projektov zameraných na obchodné využitie duševného vlastníctva prostredníctvom licencií, dohôd o postúpení práv, dohôd o spolupráci alebo prostredníctvom súvisiacich činností.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 11 Prípravná akcia – Prevádzkové služby GMES

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	1 000 000	3 000 000	3 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie progresívneho zavádzania služieb globálneho monitorovania životného prostredie a bezpečnosti (GMES) do prevádzky, ktoré sa začne organizáciou a zriadením operačnej služby „rýchleho mapovania“ rizík spojených s bezpečnosťou občanov. To umožní prevádzkovú realizáciu výskumného úsilia v špecifickom prípade služby rýchleho mapovania na podporu orgánov civilnej ochrany a humanitárnej pomoci počas fázy reakcie na mimoriadne udalosti.

Služba sa chápe ako podpora zásahu v Európe a mimo Európy zo strany orgánov civilnej ochrany, subjektov humanitárnej pomoci a ostatných potenciálnych používateľov. Budú mať prístup k mapovaniu situácie a rýchleho hodnotenia krízových oblastí do šiestich, resp. 24 hodín po vzniku nešťastia alebo krízy. Služby poskytované v rámci tejto prípravnej akcie budú k dispozícii útvarom Komisie na základe štruktúry riadenia, ktorá sa má vypracovať.

Očakáva sa, že táto akcia bude mať zlučovaciu úlohu s cieľom postupného prechodu všetkých služieb GMES od čisto výskumných činností k trhovej inovácii.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 12 Pilotný projekt – Zlepšenie prístupu samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k poisteniu s cieľom stimulovať inovácie a podporu ekologických technológií v EÚ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	250 000	1 500 000	1 000 000		

Poznámky

V stavebnom priemysle má primárnu dôležitosť vývoj v oblasti úspor energie a obnoviteľných zdrojov energie. Stavebný priemysel predstavuje 2,5 milióna podnikov, obrat vo výške viac než 1 200 miliárd EUR, 12 miliónov pracovných miest vrátane 9,7 milióna platených zamestnancov a produkuje 10 % HDP Európskej únie. 99 % MSP (do 250 zamestnancov) uskutočňuje 78 % obratu. Rozširovanie ekologických technológií a ekologických inovácií v stavebníctve však závisí od kombinácie faktorov, akými sú dodatočné finančné náklady, dostupnosť výrobkov, dopyt spotrebiteľov, kvalifikovanosť v rámci podnikov atď.

Ďalšia závažná prekážka väčšiemu rozšíreniu týchto nových technológií spočíva v prístupe podnikov k poisteniu, a to predovšetkým tých najmenších podnikov, ktoré predstavujú viac než 90 % podnikov pôsobiacich v stavebnom priemysle v Európe. Práve z dôvodov súvisiacich s veľkosťou a finančnými zdrojmi majú malé podniky problém nájsť poistenie, ktoré pokryje stavebné alebo renovačné práce využívajúce tieto nové technológie (solárnu, fotovoltaickú, geotermickú atď.). Toto obmedzenie je prekážkou v rozširovaní ekologických technológií malými podnikmi, ktoré však sami zabezpečujú viac ako 60 % výroby v Európe. Je preto nutné konštatovať, že ťažkosti samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve so získaním poistenia prispôsobeného týmto nových ekologickým technológiám dnes zabraňujú väčšiemu rozšíreniu týchto technológií.

Európska únia preto potrebuje vytvoriť nástroj na účinnú pomoc malým podnikom, ktoré zastávajú v stavebnom priemysle jedinečnú úlohu v snahe o dosiahnutie cieľov Európskej únie v súvislosti s obnoviteľnými zdrojmi energie (20 % hrubej domácej spotreby v roku 2020).

Cieľom tohto projektu je preto poskytnúť finančný nástroj Spoločenstva, ktorý na obmedzené obdobie uľahčí prístup malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k stavebnému poisteniu pri používaní ekologických technológií na stavbách.

Rozpočtový riadok, ktorý by mohol spravovať Európsky investičný fond, by mal obsahovať prísne podmienky na vyplácanie finančných prostriedkov určitým poistným spoločnostiam s cieľom uľahčiť poskytovanie záruk stavebným podnikom používajúcim ekologické technológie. Tento projekt bude preto založený na rovnakom modeli ako existujúce mechanizmy Spoločenstva na podporu rozvoja MSP a inovácií (rizikový kapitál/záruky na úvery).

Remeselné podniky samozrejme nezískajú európske finančné prostriedky priamo, ale tieto prostriedky sa uvoľnia prostredníctvom systému záruk, dodatočných záruk alebo zaistenia. Na mechanizmus, ktorého cieľom je zlepšiť prístup malých podnikov k stavebnému poisteniu, sa budú vzťahovať viaceré podmienky, napríklad:

— bude vyhradený pre podniky, ktorých veľkosť a obrat nepresiahne určité hranice,

— bude vyhradený na určitý druh prác (spojených s ekologickými technológiami) a určité zákazky alebo projekty obmedzenej veľkosti,

— umožní iba obmedzené alebo paušálne finančné krytie v prípade poistnej udalosti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 13 Prípravná akcia – Príležitosti na internacionalizáciu MSP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Globálna ekonomika sa stretáva s kvalitatívne novou formou medzinárodných hospodárskych vzťahov, ktoré malým a stredným podnikom prinášajú nové príležitosti v medzinárodnom prostredí. Niektoré z dôvodov pre vyhľadávanie nových trhov možno zhrnúť takto:

— miestne trhy sú menšie,

— národné trhy v určitých obdobiach stagnujú,

— prístup na medzinárodné trhy pri sledovaní cieľov týkajúcich sa vysokého rastu.

V súvislosti s iniciatívou Small Business Act (SBA), v rámci ktorej sa plánujú programy na podporu výskumu a vývoja, ako aj nadnárodného výskumu, by sa MSP mali zapájať do nadnárodných projektov prostredníctvom subdodávok v rámci činností patriacich do ich oblasti pôsobnosti. Tento prístup by mohol viesť k potenciálnemu posilňovaniu a zdokonaľovaniu zručností a inovačných stratégií zabezpečujúcich konkurencieschopnosť MSP. Táto prípravná akcia preverí zapojenie MSP do takejto činnosti a poskytne informácie potrebné na následný vývoj stratégie, ktorá by mohla byť zrealizovaná na úrovni EÚ.

02 02 14 Prípravná akcia – Trvalo udržateľný cestovný ruch

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
300 000	300 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na spolufinancovanie cezhraničných udržateľných sietí cestovného ruchu pre bicykle a vlaky s cieľom znížiť emisie CO_2 z cestovného ruchu v súvislosti s projektom Euro Velo, projektom Po stopách železnej opony (Iron curtain trail) a transportom bicyklov pri cezhraničnom cestovaní vlakom.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 14), najmä jeho článok 5.

Hlava XII článok 195 Lisabonskej zmluvy, ak bude ratifikovaná.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 03	VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY							
02 03 01	***Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu osobitne v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie***	1.1	15 500 000	17 199 000	14 500 000	15 400 000	16 162 715,58	18 449 435,43
02 03 02	***Európska agentúra pre lieky***							
02 03 02 01	Európska agentúra pre lieky – Dotácie pre hlavy 1 a 2	1.1	12 500 000	12 500 000	12 000 000	12 000 000	15 010 005,37	15 010 005,37
02 03 02 02	Európska agentúra pre lieky – Dotácia pre hlavu 3	1.1	23 890 000	18 990 000	20 000 000	20 000 000	25 537 986,15	25 537 986,15
02 03 02 03	Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia	1.1	5 500 000	5 500 000	6 000 000	6 000 000	6 136 800,—	4 892 000,—
	Článok 02 03 02 – Medzisúčet		41 890 000	36 990 000	38 000 000	38 000 000	46 684 791,52	45 439 991,52
02 03 03	***Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra***							
02 03 03 01	Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	44 620 000	44 620 000	47 829 000	47 829 000	11 682 000,—	6 691 568,11
02 03 03 02	Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra – Dotácia podľa hlavy 3	1.1	19 909 000	18 350 000	14 790 000	14 790 000	3 612 000,—	269 350,07
	Článok 02 03 03 – Medzisúčet		64 529 000	62 970 000	62 619 000	62 619 000	15 294 000,—	6 960 918,18
02 03 04	***Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov***	1.1	20 500 000	19 261 250	18 500 000	20 400 000	17 435 632,26	18 713 323,50
	Kapitola 02 03 – Súčet		**142 419 000**	**136 420 250**	**133 619 000**	**136 419 000**	**95 577 139,36**	**89 563 668,63**

02 03 01 ***Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu osobitne v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 500 000	17 199 000	14 500 000	15 400 000	16 162 715,58	18 449 435,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tieto akcie s cieľom zlepšiť fungovanie vnútorného trhu:

— zosúladenie noriem a zavedenie informačného systému pre technické normy a predpisy,

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

— financovanie administratívnej a technickej koordinácie a spolupráce medzi notifikovanými orgánmi,

— preskúmanie pravidiel oznámených členskými štátmi a krajinami EZVO a preklad návrhov technických predpisov,

— uplatňovanie právnych predpisov Spoločenstva o zdravotníckej technike, kozmetike, potravinách, lekárskych výrobkoch, chemických látkach, automobiloch a bezpečnosti a kvalite životného prostredia,

— väčšia sektorová aproximácia v oblastiach uplatňovania smerníc „nového postupu“, najmä rozšírenie „nového postupu“ do ostatných sektorov,

— opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 765/2008, pokiaľ ide o akreditačnú infraštruktúru a dohľad nad trhom,

— organizácia partnerstiev s členskými štátmi, podpora administratívnej spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za implementáciu právnych predpisov na vnútornom trhu a za dohľad nad trhom,

— granty na podporu projektov vykonávaných externými orgánmi v záujme Spoločenstva,

— informácie a verejné opatrenia, vyššie povedomie o legislatíve Spoločenstva,

— zavedenie strategického programu na vnútornom trhu a sledovanie trhu,

— granty na podporu Európskej organizácie pre technické osvedčovanie (EOTA),

— granty Rade Európy v rámci dohovoru na vypracovanie európskeho zoznamu liečiv,

— účasť na rokovaniach o dohodách o vzájomnom uznávaní a pri európskych dohodách podpora pridruženým krajinám umožňujúca im prijať *acquis communautaire*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa pripočítajú príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Rady 76/768/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa kozmetických výrobkov (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 169).

Smernica Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky (Ú. v. ES L 210, 7.8.1985, s. 29).

Smernica Rady 91/477/EHS z 18. júna 1991 o kontrole získavania a vlastnenia zbraní (Ú. v. ES L 256, 13.9.1991, s. 51).

Rozhodnutie Rady (8300/92) z 21. septembra 1992, ktorým sa Komisii povoľuje rokovať o dohodách medzi Spoločenstvom a niektorými nečlenskými krajinami o vzájomnom pochopení.

Nariadenie Rady (EHS) č. 339/93 z 8. februára 1993 o kontrole zhody výrobkov dovážaných z tretích krajín s právnymi predpismi o bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 40, 17.2.1993, s. 1).

Smernica Rady 93/5/EHS z 25. februára 1993 o pomoci členských štátov Komisii a o ich spolupráci pri vedeckom skúmaní otázok týkajúcich sa potravín (Ú. v. ES L 52, 4.3.1993, s. 18).

Smernica Rady 93/7/EHS z 15. marca 1993 o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu (Ú. v. ES L 74, 27.3.1993, s. 74).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EHS) č. 793/93 z 23. marca 1993 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok (Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 93/465/EHS z 22. júla 1993 o moduloch používaných v technických zosúlaďovacích smerniciach pre rozličné fázy procesu posudzovania zhody a pravidlá pre umiestňovanie a používanie označenia CE-zhody (Ú. v. ES L 220, 22.7.1993, s. 23).

Rozhodnutie Rady 94/358/ES zo 16. júna 1994, ktorým sa v mene Európskeho spoločenstva prijíma Dohovor o vypracovaní Európskeho liekopisu (Ú. v. ES L 158, 25.6.1994, s. 17).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 3052/95/ES z 13. decembra 1995, ktorým sa zriaďuje postup na výmenu informácií o vnútroštátnych opatreniach, ktoré sa odchyľujú od princípu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES zo 16. decembra 1996 o názvoch textílií (Ú. v. ES L 32, 3.2.1997, s. 38).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/100/ES zo 17. februára 1997, ktorou sa mení a dopĺňa príloha k smernici 93/7/EHS o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu (Ú. v. ES L 60, 1.3.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady (8453/97), ktorým sa potvrdzuje článok 113 výkladu výboru k rozhodnutiu Rady z 21. septembra 1992, z ktorého pre Komisiu vyplývajú smernice na prerokovanie európskych dohôd o hodnotení zhody.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotných pomôckach *in vitro* (Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1).

Smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorými sa zavádza nový prístup v určitých odvetviach, ako sú stroje a zariadenia, elektromagnetická kompatibilita, rádiové zariadenie a koncové telekomunikačné zariadenia, elektrické zariadenie nízkeho napätia, osobné ochranné prostriedky, výťahy, výbušné prostredie, lekárske prístroje, hračky, tlakové zariadenie, plynové spotrebiče, stavebníctvo, interoperabilita železničného systému, rekreačné plavidlá, pneumatiky, emisie motorových vozidiel, pyrotechnické zariadenia atď.

Smernice Rady prijaté s cieľom odstrániť technické prekážky obchodu v oblastiach, na ktoré sa nevzťahuje nový prístup.

Nariadenie Rady (ES) č. 2679/98 zo 7. decembra 1998 o fungovaní vnútorného trhu vo vzťahu k voľnému pohybu tovaru medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 337, 12.12.1998, s. 8).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/4/ES z 22. februára 1999 o kávových extraktoch a čakankových extraktoch (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 26).

Smernica Rady 1999/36/ES z 29. apríla 1999 o prepravovateľných tlakových zariadeniach (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 20).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/9/ES z 20. marca 2000, ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb (Ú. v. ES L 106, 3.5.2000, s. 21).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/14/ES z 8. mája 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve (Ú. v. ES L 162, 3.7.2000, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách (Ú. v. ES L 200, 8.8.2000, s. 35).

Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2000 z 20. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 3448/93 ustanovujúce obchodné opatrenia uplatniteľné na určité tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/102/ES zo 17. novembra 2003 o ochrane chodcov a iných zraniteľných účastníkov cestnej premávky pred zrážkou a v prípade zrážky s motorovým vozidlom, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS (Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES zo 6. júla 2005 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu a o zmene a doplnení smernice Rady 92/42/EHS a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 96/57/ES a 2000/55/ES (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 29).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa ustanovujú postupy týkajúce sa uplatňovania určitých vnútroštátnych technických pravidiel na výrobky, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi uvedené na trh v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

02 03 02 Európska agentúra pre lieky

02 03 02 01 Európska agentúra pre lieky – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 500 000	12 500 000	12 000 000	12 000 000	15 010 005,37	15 010 005,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) vrátane výdavkov vyplývajúcich z prijatia nariadenia o liekoch na pediatrické použitie.

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi rozpočtovými prostriedkami na prevádzku a administratívu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 *(pokračovanie)*

02 03 02 01 *(pokračovanie)*

Komisia bude informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak sa podá návrh opravného listu alebo rozpočtu. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov agentúry je zobrazený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 494/2003 z 18. marca 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

02 03 02 02 Európska agentúra pre lieky – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 890 000	18 990 000	20 000 000	20 000 000	25 537 986,15	25 537 986,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlava 3) vrátane výdavkov vyplývajúcich z prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006 z 12. decembra 2006 o liekoch na pediatrické použitie (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 1).

Komisia bude informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak sa podá návrh opravného listu alebo rozpočtu, najmä pokiaľ ide o organizačnú štruktúru uvedenú v rozpočte. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 *(pokračovanie)*

02 03 02 02 *(pokračovanie)*

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— Príjmy z poplatkov		138 966 000
— Dotácia Európskeho spoločenstva (položky 02 03 02 01 a 02 03 02 02)		36 390 000
— Dotácia Spoločenstva na lieky na ojedinelé ochorenia (položka 02 03 02 03)		5 500 000
— Ostatné príspevky		—
— Ostatné príjmy		7 833 000
	Spolu	188 689 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		64 360 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		44 048 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		80 281 000
	Spolu	188 689 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje sumu 41 890 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 297/95 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 494/2003 z 18. marca 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

02 03 02 03 Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 500 000	5 500 000	6 000 000	6 000 000	6 136 800,—	4 892 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zvláštneho príspevku uvedeného v článku 7 nariadenia (ES) č. 141/2000 na rozdiel od nariadenia uvedeného v článku 57 nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov pre použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 214, 24.8.1993, s. 1), ktoré agentúra používa výlučne na kompenzovanie celkového alebo čiastočného neuhradenia platieb za lieky na ojedinelé ochorenia.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 *(pokračovanie)*

02 03 02 03 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

02 03 03 Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra

02 03 03 01 Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
44 620 000	44 620 000	47 829 000	47 829 000	11 682 000,—	6 691 568,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi rozpočtovými prostriedkami na prevádzku a administratívu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 03 *(pokračovanie)*

02 03 03 02 Právne predpisy o chemikáliách a Európska chemická agentúra – Dotácia podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 909 000	18 350 000	14 790 000	14 790 000	3 612 000,—	269 350,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 23. decembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— Príjmy z poplatkov		3 593 000
— Dotácia Európskeho spoločenstva (položky 02 03 03 01 a 02 03 03 02)		64 529 000
— Ostatné príspevky		1 922 588
— Ostatné príjmy		1 591 000
	Spolu	71 635 588
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		38 134 000
— hlava 2 „Výdavky na podporu agentúry“		10 803 888
— hlava 3 „Prevádzkové náklady“		22 697 700
	Spolu	71 635 588

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje sumu 66 451 588 EUR. Suma vo výške 1 922 588 EUR pochádzajúca z vymáhania prebytku sa pripája k sume 64 529 000 zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 04 Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 500 000	19 261 250	18 500 000	20 400 000	17 435 632,26	18 713 323,50

Poznámky

V súlade s celkovým cieľom udržať správne fungovanie vnútorného trhu a konkurencieschopnosti európskeho priemyslu predovšetkým prostredníctvom vzájomného uznávania noriem a vytvárania európskych noriem vo vhodných prípadoch sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie:

— finančných záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv, ktoré sa majú podpísať s európskymi organizáciami pre normalizáciu (ako napríklad ETSI, CEN a Cenelec) na vývoj noriem,

— kontroly a osvedčovania zhody s normami a ukážkových projektov,

— výdavkov na zmluvy na vykonanie programu a projektov uvedených vyššie. Príslušné zmluvy pokrývajú: výskum, asociáciu, hodnotenie, technické činnosti, koordináciu, štipendiá, granty, školenia a mobilitu vedeckého personálu, účasť na medzinárodných dohodách a účasť vo výdavkoch na zariadenie,

— zlepšenia výkonu štandardných orgánov,

— podpory kvality v normalizácii a jej verifikácie,

— podpory transpozície európskych noriem do vnútroštátnych štandardov predovšetkým zabezpečením ich prekladu,

— opatrení týkajúcich sa informácií, podpory a zlepšovania profilu normalizácie a podpory európskych záujmov v medzinárodnej normalizácii,

— sekretárskych služieb pre technické výbory,

— technických projektov v oblasti testov dodržiavania noriem,

— programov spolupráce s nečlenskými krajinami a pomoci nečlenským krajinám,

— vykonania prác potrebných na použitie medzinárodných noriem informačných technológií jednotne v celom Spoločenstve,

— špecifikovania metód certifikácie a stanovenia technických metód certifikácie,

— povzbudenia používania týchto noriem v zmluvách verejného obstarávania,

— koordinovania rôznych činností na prípravu noriem a podpory ich vykonávaniu (príručky užívateľa, predvádzania atď.).

Finančné prostriedky Spoločenstva treba použiť na prispôsobenie a vykonanie operácií normovania po konzultácii s hlavnými účastníkmi: priemyslom, zástupcami zamestnancov, spotrebiteľmi, MSP, vnútroštátnymi a európskymi normalizačnými inštitúciami, agentúrami verejného obstarávania v členských štátoch, všetkými užívateľmi a tvorcami priemyselnej politiky na vnútroštátnej úrovni a úrovni Spoločenstva.

Právny základ

Smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorými sa zavádza nový prístup v určitých odvetviach, ako sú napr. stroje a zariadenia, elektromagnetická kompatibilita, rádiové zariadenie a koncové telekomunikačné zariadenie, elektrické zariadenie nízkeho napätia, osobné ochranné prostriedky, výťahy, výbušné prostredie, lekárske prístroje, hračky, tlakové zariadenie, plynové spotrebiče, stavebníctvo, interoperabilita železničného systému, rekreačné plavidlá, pneumatiky, emisie motorových vozidiel atď.

Smernice Rady prijaté s cieľom odstrániť technické prekážky obchodu v oblastiach, na ktoré sa nevzťahuje nový prístup.

Smernice Rady prijaté s cieľom odstrániť technické prekážky obchodu pri uznávaní odbornej kvalifikácie pri začínaní verejného obstarávania, rozvíjaní trhu finančných služieb, v oblasti práva európskych obchodných spoločností a v oblasti priemyselného a duševného vlastníctva.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 87/95/EHS z 22. decembra 1986 o normalizácii v oblasti informačnej technológie a telekomunikácií (Ú. v. ES L 36, 7.2.1987, s. 31).

Smernica Komisie 88/301/EHS zo 16. mája 1988 o súťaži na trhoch s koncovými telekomunikačnými zariadeniami (Ú. v. ES L 131, 27.5.1988, s. 73).

Smernica Rady 90/544/EHS z 9. októbra 1990 o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie paneurópskeho pozemného verejného rádiového selektívneho návestenia v Spoločenstve (Ú. v. ES L 310, 9.11.1990, s. 28).

Smernica Rady 91/287/EHS z 3. júna 1991 o frekvenčnom pásme upravenom na koordinované zavedenie európskeho systému digitálneho bezšnúrového telefónu (DECT) v Spoločenstve (Ú. v. ES L 144, 8.6.1991, s. 45).

Smernica Rady 92/75/EHS z 22. septembra 1992 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (Ú. v. ES L 297, 13.10.1992, s. 16).

Nariadenie Rady (EHS) č. 339/93 z 8. februára 1993 o kontrole zhody výrobkov dovážaných z tretích krajín s právnymi predpismi o bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 40, 17.2.1993, s. 1).

Smernica Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 199, 9.8.1993, s. 84).

Smernica Rady 93/65/EHS z 19. júla 1993 o definovaní a používaní zlučiteľných technických špecifikácií pri obstarávaní zariadenia a systémov riadenia letovej prevádzky (Ú. v. ES L 187, 29.7.1993, s. 52).

Smernica Komisie 97/15/ES z 25. marca 1997, prijímajúca normy Eurocontrol, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/65/EHS o definovaní a používaní zlučiteľných technických špecifikácií pri obstarávaní zariadenia a systémov riadenia letovej prevádzky (Ú. v. ES L 95, 10.4.1997, s. 16).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotných pomôckach *in vitro* (Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/4/ES z 22. februára 1999 o kávových extraktoch a čakankových extraktoch (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 26).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/ES z 9. marca 1999 o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody (Ú. v. ES L 91, 7.4.1999, s. 10).

Smernica Rady 1999/36/ES z 29. apríla 1999 o prepravovateľných tlakových zariadeniach (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 20).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES z 13. decembra 1999 o rámci Spoločenstva pre elektronické podpisy (Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) (Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadov (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 91).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 04 *(pokračovanie)*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

Smernica Komisie 2002/77/ES zo 16. septembra 2002 o hospodárskej súťaži na trhoch elektronických komunikačných sietí a služieb (Ú. v. ES L 249, 17.9.2002, s. 21).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/91/ES zo 16. decembra 2002 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 65).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/30/ES z 8. mája 2003 o podpore používania biopalív alebo iných obnoviteľných palív v doprave (Ú. v. EÚ L 123, 17.5.2003, s. 42).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/44/ES zo 16. júna 2003, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/25/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa rekreačných plavidiel (Ú. v. EÚ L 214, 26.8.2003, s. 18).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) (kodifikovaná verzia) (Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 28).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES z 11. februára 2004 o zosúlaďovaní zákonov, predpisov a správnych opatrení uplatňovaných na zásady správnej laboratórnej praxe a overovanie ich uplatňovania pri testoch chemických látok (kodifikovaná verzia) (Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 44).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/12/ES z 11. februára 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 26).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES z 31. marca 2004 o meradlách (Ú. v. EÚ L 135, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek (Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 48).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/27/ES z 31. marca 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES o právnych predpisoch Spoločenstva týkajúcich sa liekov na humánne použitie (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 34).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/28/ES z 31. marca 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/82/ES o právnych predpisoch Spoločenstva týkajúcich sa veterinárnych liekov (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/42/ES z 21. apríla 2004 o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v určitých farbách a lakoch a vo výrobkoch na povrchovú úpravu vozidiel a o zmene a doplnení smernice 1999/13/ES (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 87).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES z 24. októbra 2006 o financovaní európskej normalizácie (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 04	SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ							
02 04 01	***Výskum v oblasti bezpečnosti a vesmíru***							
02 04 01 01	Výskum vesmíru	1.1	124 410 000	121 835 500	104 733 000	38 672 000	84 120 760,81	26 754 298,53
02 04 01 02	Výskum bezpečnosti	1.1	127 093 600	50 868 000	102 044 000	45 327 000	86 756 388,59	1 260 404,59
	Článok 02 04 01 – Medzisúčet		251 503 600	172 703 500	206 777 000	83 999 000	170 877 149,40	28 014 703,12
02 04 02	***Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti***	1.1	p.m.	3 000 000	p.m.	3 500 000	0,—	2 713 485,22
02 04 03	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	429 731,37	7 600 581,03
02 04 04	***Ukončenie predchádzajúcich výskumných programov***							
02 04 04 01	Ukončenie programov (pred rokom 2003)	1.1	—	p.m.	—	3 500 000	0,—	7 058 971,55
02 04 04 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)	1.1	—	31 559 000	—	59 500 000	0,—	75 597 945,37
	Článok 02 04 04 – Medzisúčet		—	31 559 000	—	63 000 000	0,—	82 656 916,92
	Kapitola 02 04 – Súčet		**251 503 600**	**207 262 500**	**206 777 000**	**150 499 000**	**171 306 880,77**	**120 985 686,29**

Poznámky

Tieto poznámky platia pre všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností, ktorý sa vzťahuje na obdobie rokov 2007 – 2013.

Bude sa realizovať s cieľom dosiahnuť všeobecné ciele uvedené v článku 163 zmluvy, aby sa prispelo k vytvoreniu znalostnej spoločnosti založenej na európskom výskumnom priestore: podpora nadnárodnej spolupráce na všetkých úrovniach v celej EÚ, zvýšenie dynamiky, kreativity a kvality v európskom výskume po hranice poznania, kvantitatívne a kvalitatívne posilnenie ľudských zdrojov v oblasti výskumu a technológií v Európe a výskumných a inovačných kapacít v celej Európe a zabezpečenie ich optimálneho využitia.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

V prípade niektorých z týchto projektov sa predpokladá možnosť účasti tretích krajín alebo zariadení z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu. Každý finančný príspevok bude uvedený v položkách 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

Príjmy od štátov, ktoré sú zapojené do európskej spolupráce v oblasti vedecko-technického výskumu, budú uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov od iných orgánov ako orgánov Spoločenstva na činnosti Spoločenstva bude uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov a môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii v rámci článku 02 04 03.

02 04 01 Výskum v oblasti bezpečnosti a vesmíru

02 04 01 01 Výskum vesmíru

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
124 410 000	121 835 500	104 733 000	38 672 000	84 120 760,81	26 754 298,53

Poznámky

Cieľom týchto akcií uskutočňovaných v tejto oblasti je podporovať európsky vesmírny program, ktorý sa sústreďuje na aplikácie, ako je GMES (Globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť), ktorá predstavuje výhody pre občanov a konkurencieschopnosť európskeho vesmírneho priemyslu. Tým sa prispeje k rozvoju európskej vesmírnej politiky a doplní sa úsilie členských štátov a ostatných kľúčových zainteresovaných strán vrátane Európskej vesmírnej agentúry. Akcie tiež zahrnú činnosti v súvislosti s Medzinárodným rokom astronómie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 01 *(pokračovanie)*

02 04 01 02 Výskum bezpečnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
127 093 600	50 868 000	102 044 000	45 327 000	86 756 388,59	1 260 404,59

Poznámky

Cieľom týchto akcií uskutočňovaných v tejto oblasti je: rozvíjať technológie a vedomosti na budovanie kapacít s dôrazom na uplatňovanie v civilnej oblasti, ktoré sú potrebné na zaručenie bezpečnosti občanov pred hrozbami, ako je terorizmus a kriminalita, ako aj pred účinkami a dôsledkami neúmyselných udalostí, ako sú prírodné katastrofy alebo priemyselné havárie; zabezpečovať optimálne a zosúladené využívanie dostupných a vyvíjajúcich sa technológií v prospech európskej bezpečnosti za súčasného rešpektovania základných ľudských práv a stimulovať spoluprácu poskytovateľov a užívateľov z dôvodu bezpečnostných riešení; prostredníctvom činností zároveň upevňovať technologickú základňu európskeho bezpečnostného priemyslu a posilňovať jeho konkurencieschopnosť.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

02 04 02 Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 000 000	p.m.	3 500 000	0,—	2 713 485,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov v súvislosti s uvedenou prípravnou akciou, ktorá tvorí ústavu Komisie pre širší program EÚ s cieľom riešiť kľúčové otázky v oblasti bezpečnosti, ktoré v súčasnosti trápia Európu, a sústreďuje sa na zvyšovanie bezpečnosti občanov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 04 03 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	429 731,37	7 600 581,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré znamenajú vznik ďalších rozpočtových prostriedkov od tretích strán (nie z Európskeho hospodárskeho priestoru) alebo tretích krajín zúčastnených na projektoch v oblastiach výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môže každý príjem uvedený v položkách 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov.

02 04 04 ***Ukončenie predchádzajúcich výskumných programov***

02 04 04 01 Ukončenie programov (pred rokom 2003)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	3 500 000	0,—	7 058 971,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov v súvislosti s výskumným programom spred roka 2003.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 04 *(pokračovanie)*

02 04 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

02 04 04 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	31 559 000	—	59 500 000	0,—	75 597 945,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých záväzkov v súvislosti so šiestym rámcovým programom Spoločenstva.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: Štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE PODNIKANIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE PODNIKANIE

KOMISIA

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

Všeobecné ciele

— chrániť hospodársku súťaž na trhu, a tak prispievať k zvyšovaniu blaha spotrebiteľa v Európskej únii,

— podporovať hospodársky rast, zamestnanosť a konkurencieschopnosť,

— presadzovať kultúru hospodárskej súťaže.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
03 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE	89 365 444	89 365 444	80 267 647	80 267 647	71 952 266,17	71 952 266,17
03 03	KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA	p.m.	p.m.	12 202 220	12 602 220	0,—	407 470,07
	Hlava 03 – Súčet	**89 365 444**	**89 365 444**	**92 469 867**	**92 869 867**	**71 952 266,17**	**72 359 736,24**

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

KAPITOLA 03 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
03 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE				
03 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže***	5	71 778 097 (1)	63 601 937 (2)	58 632 539,04
03 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskej súťaže***				
03 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 920 731	4 803 266	3 844 674,26
03 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	7 426 101	7 089 995	4 860 692,40
	Článok 03 01 02 – Medzisúčet		12 346 832	11 893 261	8 705 366,66
03 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskej súťaže***	5	5 240 515	4 772 449	4 614 360,47
	Kapitola 03 01 – Súčet		**89 365 444**	**80 267 647**	**71 952 266,17**

03 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
71 778 097 (1)	63 601 937 (2)	58 632 539,04

(1) Finančný obnos vo výške 1 063 614 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 187 677 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

03 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskej súťaže

03 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 920 731	4 803 266	3 844 674,26

(1) Finančný obnos vo výške 1 063 614 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 187 677 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 03 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE *(pokračovanie)*

03 01 02 *(pokračovanie)*

03 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 426 101	7 089 995	4 860 692,40

03 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskej súťaže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 240 515	4 772 449	4 614 360,47

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

KAPITOLA 03 03 — KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
03 03	KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA							
03 03 01	***Ukončenie sprievodných opatrení reformy zlúčení a splynutí, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov***	1.1	—	p.m.	—	400 000	0,—	407 470,07
03 03 02	***Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže***	5	p.m.	p.m.	12 202 220	12 202 220		
	Kapitola 03 03 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**12 202 220**	**12 602 220**	**0,—**	**407 470,07**

03 03 01 ***Ukončenie sprievodných opatrení reformy zlúčení a splynutí, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	400 000	0,—	407 470,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa záväzkov z predchádzajúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa pripočítajú príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004 ustanovujúce program činnosti Spoločenstva na pomoc orgánom aktívnym na európskej úrovni a podporu špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

03 03 02 ***Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	12 202 220	12 202 220		

Poznámky

S cieľom zabezpečiť presadzovanie pravidiel hospodárskej súťaže, ktoré sa týkajú všetkých dohôd medzi podnikateľmi, rozhodnutí združení podnikateľov a zosúladených postupov (článok 81 zmluvy), zneužití dominantného postavenia (článok 82 zmluvy), pomoci poskytovanej štátom (články 87 a 88 zmluvy) a koncentrácií medzi podnikmi [nariadenie (ES) č. 139/2004], je Komisia splnomocnená na prijatie rozhodnutí, vyšetrovanie a uloženie pokút alebo vymáhanie pomoci.

KAPITOLA 03 03 — KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA *(pokračovanie)*

03 03 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutia Komisie môže v súlade so zmluvou preskúmať Súdny dvor.

Ako preventívne opatrenie je vhodné vziať do úvahy možné dosahy na rozpočet, ktoré by pramenili z rozhodnutí Súdneho dvora alebo Súdu prvého stupňa.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov v súvislosti s náhradou škody priznanou Súdnym dvorom žiadateľovi, ktoré vyplývajú zo súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže.

Keďže nemožno vopred stanoviť primeraný odhad finančného dosahu na rozpočet EÚ, v tomto článku sa nachádza symbolický záznam „p.m.“. V prípade potreby Komisia navrhne dať k dispozícii rozpočtové prostriedky súvisiace so skutočnými potrebami prostredníctvom presunov alebo pomocou predbežného návrhu na zmenu a doplnenie rozpočtu.

Právny základ

Články 81 a 82 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a odvodené právne predpisy, a to:

— nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1),

— nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

Články 87 a 88 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a odvodené právne predpisy, a to:

— nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HOSPODÁRSKU SÚŤAŽ

— KOORDINÁCIA POLITIKY, EURÓPSKA SIEŤ HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE A MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

— KONTROLA ŠTÁTNEJ POMOCI

— KONTROLA FÚZIÍ

KOMISIA

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

Všeobecné ciele

— Podporovať väčšiu účasť na trhoch práce.
— Rozvíjať európsky trh práce, ktorý bude bezpečný, zdravý, spravodlivý a produktívny.
— Podporovať sociálne začlenenie, boj proti chudobe a modernizáciu sociálnej ochrany.
— Ponúkať rovnaké príležitosti pre všetkých.
— Podporovať hospodársku a sociálnu súdržnosť.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ	101 239 036	101 239 036	98 489 416	98 489 416	90 380 735,80	90 380 735,80
04 02	EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND	10 793 147 498	10 846 400 000	11 108 543 931	9 172 028 434	10 503 063 164,31	11 297 512 235,02
04 03	PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA	68 426 000	62 884 125	67 400 000	58 700 000	66 647 708,21	52 490 745,45
04 04	ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ	147 220 000	124 304 000	133 730 000	123 510 000	117 452 231,83	97 031 265,02
04 05	EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 610 968,—	18 610 968,—
04 06	NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV	76 900 000	66 890 250	71 600 000	16 400 000	64 777 000,—	0,—
	Hlava 04 – Súčet	**11 186 932 534**	**11 201 717 411**	**11 479 763 347**	**9 469 127 850**	**10 860 931 808,15**	**11 556 025 949,29**

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
04 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ				
04 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***	5	61 123 534 (1)	57 900 923 (2)	54 664 979,52
04 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***				
04 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 974 700	4 481 183	4 908 071,91
04 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	7 718 175	7 816 557	8 263 318,96
	Článok 04 01 02 – Medzisúčet		12 692 875	12 297 740	13 171 390,87
04 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***	5	4 462 627	4 344 667	4 301 976,87
04 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***				
04 01 04 01	Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačná technická pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	16 500 000	15 346 086 (3)	13 230 199,40
04 01 04 02	Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	60 000	500 000	64 480,46
04 01 04 04	EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	470 000	500 000	448 792,75
04 01 04 06	Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	100 000	200 000	112 188,28

(1) Finančný obnos vo výške 905 734 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 170 855 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 2 708 133 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
04 01 04 08	Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na osoby so zdravotným postihnutím a migrantov vrátane migrantov z tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	280 000	400 000	340 427,87
04 01 04 10	Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 650 000	4 500 000	3 569 645,93
04 01 04 13	Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Zložka ľudských zdrojov – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 900 000	2 500 000	476 653,85
04 01 04 14	Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	p.m.	p.m.	
	Článok 04 01 04 – Medzisúčet		22 960 000	23 946 086	18 242 388,54
	Kapitola 04 01 – Súčet		**101 239 036**	**98 489 416**	**90 380 735,80**

04 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
61 123 534 (1)	57 900 923 (2)	54 664 979,52

(1) Finančný obnos vo výške 905 734 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 170 855 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

04 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

04 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 974 700	4 481 183	4 908 071,91

04 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 718 175	7 816 557	8 263 318,96

Poznámky

Podpoložka 04 01 02 11 02 (stretnutia všeobecne) sa používa najmä na stretnutia venované sociálnemu dialógu a na úhradu nákladov expertov, ktorí sa zúčastňujú na práci expertných skupín (uvedených v zozname expertných skupín, ktoré riadi generálny sekretariát).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 462 627	4 344 667	4 301 976,87

04 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

04 01 04 01 Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačná technická pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 500 000	15 346 086 (1)	13 230 199,40
(1) Finančný obnos vo výške 2 708 133 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci financovanej ESF, stanovenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1081/2006. Technická pomoc zahŕňa prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na vykonávanie ESF Komisiou. Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť najmä na pokrytie:

— výdavkov na podporu (reprezentačné výdavky, školenia, stretnutia, služobné cesty, preklady),

— výdavkov na informácie a uverejňovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— výdavkov na podporu prístupnosti pre ľudí so zdravotným postihnutím v rámci opatrení technickej pomoci,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na dočasných pomocných zamestnancov (zmluvní agenti, národní a jednotliví odborníci, dočasní zamestnanci, zamestnanci agentúr) do sumy 5 000 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 01 04 02 Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
60 000	500 000	64 480,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri položku 04 03 03 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 04 EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
470 000	500 000	448 792,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 04 03 04.

04 01 04 06 Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	200 000	112 188,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 04 03 07.

04 01 04 08 Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na osoby so zdravotným postihnutím a migrantov vrátane migrantov z tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
280 000	400 000	340 427,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 04 03 05.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 10 Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 650 000	4 500 000	3 569 645,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc na vykonávanie opatrení Spoločenstva na dosiahnutie rovnosti medzi mužmi a ženami a na riešenie osobitných potrieb ľudí so zdravotným postihnutím,

— výdavkov do výšky 600 000 EUR na pokrytie cestovných nákladov, diét a vedľajších nákladov členov a expertov, nákladov spojených s organizáciou stretnutí, nákladov spojených s osobitnými činnosťami a kampaňami Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v oblasti bezpečnosti,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 04 04 01.

04 01 04 13 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Zložka ľudských zdrojov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 900 000	2 500 000	476 653,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov, ktoré sa financujú z prostriedkov Komisie v rámci zmlúv *ad hoc* na poskytovanie služieb na vzájomný prospech príjemcov a Komisie,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 13 *(pokračovanie)*

— výdavkov na zmluvných alebo vyslaných pomocných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti, jednotliví experti, miestni zamestnanci a miestni zamestnanci technickej pomoci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, priamo spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky podľa článku 04 06 01.

04 01 04 14 Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Z iniciatívy Komisie do výšky 0,35 % finančných zdrojov k dispozícii na daný rok EGF možno použiť na financovanie monitorovania, informovanosti, administratívnej a technickej podpory, auditu, kontroly a hodnotenia potrebných na implementáciu činností fondu.

Právny základ

Pozri článok 04 05 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 02	EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND							
04 02 01	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	1 907 300 000	p.m.	2 740 506 197	0,—	5 306 143 202,60
04 02 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	4 700 000	p.m.	8 973 140	0,—	28 937 439,80
04 02 03	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	8 407 350,61	8 581 636,14
04 02 04	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	186 600 000	p.m.	175 612 318	0,—	369 549 375,80
04 02 05	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	948 721,35
04 02 06	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	1 506 200 000	p.m.	1 972 600 079	0,—	3 381 266 316,—
04 02 07	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	0,—
04 02 08	***Ukončenie programu EQUAL (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	278 600 000	p.m.	300 000 000	0,—	660 780 127,08
04 02 09	***Ukončenie predchádzajúcich programov iniciatív Spoločenstva (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	5 897 384,21
04 02 10	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	10 000 000	p.m.	18 000 000	0,—	20 867 599,66
04 02 11	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	382 284,58	587 002,98
04 02 17	***Európsky sociálny fond (ESF) – Konvergencia***	1.2	7 305 903 755	4 912 100 000	7 614 779 048	3 173 495 659	6 759 975 961,—	1 035 501 851,20
04 02 18	***Európsky sociálny fond (ESF) – Program PEACE***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
04 02 19	***Európsky sociálny fond (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť***	1.2	3 477 243 743	2 018 600 000	3 483 764 883	767 666 849	3 726 328 031,—	478 419 579,08
04 02 20	***Európsky sociálny fond (ESF) – Operačná technická pomoc (2007 až 2013)***	1.2	10 000 000	15 300 000	10 000 000	8 174 192	7 969 537,12	31 999,12
	Kapitola 04 02 – Súčet		**10 793 147 498**	**10 846 400 000**	**11 108 543 931**	**9 172 028 434**	**10 503 063 164,31**	**11 297 512 235,02**

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 zabezpečuje finančné opravy, pre ktoré sa zadáva akýkoľvek príjem do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem možno použiť na vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v špecifických prípadoch, keď sa vyžaduje pokryť riziko, že opravy vykonané v minulosti budú zrušené alebo znížené.

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 stanovuje finančné opravy na obdobie rokov 2007 – 2013.

Nariadenie (ES) č. 1260/1999 ustanovuje podmienky vrátenia platieb na účet, ktoré nemajú účinok zníženia príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú činnosť. Každý príjem vyplývajúci z vrátenia platieb na účet, uvedený v položke 6 1 5 7 výkazu príjmov, sa použije na vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článkov 18 a 157 zmeneného a doplneného nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 stanovuje podmienky na náhradu predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013.

Zvláštny program pre mier a zmierenie pokračuje podľa vyššie uvedených rozhodnutí Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999 o poskytnutí 500 000 000 EUR na ďalšie obdobie platnosti programu. Doplnenia treba plne dodržiavať. Komisia predloží ročnú správu o tomto opatrení Európskemu parlamentu.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú podľa článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. decembra 2005.

04 02 01 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 907 300 000	p.m.	2 740 506 197	0,—	5 306 143 202,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	4 700 000	p.m.	8 973 140	0,—	28 937 439,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 17. a 18. júna 2004, a najmä ich odsek 49.

04 02 03 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	8 407 350,61	8 581 636,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov z financovania ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobia vzhľadom na bývalé ciele 1 a 6.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 83/516/EHS zo 17. októbra 1983 o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 38).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2950/83 zo 17. októbra 1983 o vykonaní rozhodnutia 83/516/EHS o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 04 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	186 600 000	p.m.	175 612 318	0,—	369 549 375,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 05 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	948 721,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobie vzhľadom na predchádzajúce ciele 2 a 5b.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 06 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 506 200 000	p.m.	1 972 600 079	0,—	3 381 266 316,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 07 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobie vzhľadom na ciele 3 a 4.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 08 Ukončenie programu EQUAL (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	278 600 000	p.m.	300 000 000	0,—	660 780 127,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom zo 14. apríla 2000 o zavedení usmernení pre iniciatívu Spoločenstva EQUAL, ktorá sa týka nadnárodnej spolupráce pri presadzovaní nových prostriedkov boja proti všetkým formám diskriminácie a nerovnosti v spojení s trhom práce (Ú. v. ES C 127, 5.5.2000, s. 2).

04 02 09 Ukončenie predchádzajúcich programov iniciatív Spoločenstva (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	5 897 384,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov ESF z iniciatív Spoločenstva pred programovým obdobím 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 13. mája 1992, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva pre regióny silne závislé od textilného a odevného sektora (RETEX) (Ú. v. ES C 142, 4.6.1992, s. 5).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (PESCA) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zriadiť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (URBAN) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 6).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa prispôsobenia malých a stredných podnikov jednotnému trhu (iniciatíva MSP) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 10).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu RETEX (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 17).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa konverzie obranného priemyslu (Konver) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 18).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oceliarskej oblasti (Resider II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 22).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oblastiach ťažby uhlia (Rechar II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 26).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (ADAPT), ktorej cieľom je podpora zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 30).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Zamestnanosť a rozvoj ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Employment) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 36).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 09 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznam Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (PEACE I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (URBAN) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 4).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o prispôsobení pracovnej sily priemyselnej zmene (ADAPT), ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 7).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú zmenené a doplnené usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o zamestnanosti a rozvoji ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 13).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce o priestorovom plánovaní (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (PEACE I) [KOM(97) 642 v konečnom znení].

04 02 10 ***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	10 000 000	p.m.	18 000 000	0,—	20 867 599,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006 v súvislosti s inovačnými opatreniami a technickou pomocou, ako sa stanovuje v článkoch 22 a 23 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999. Inovačné opatrenia zahŕňali štúdie, pilotné projekty a výmenu skúseností. Boli určené najmä na dosiahnutie kvalitatívneho zlepšenia opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc sa vzťahovala na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na implementáciu ESF. Rozpočtové prostriedky sa použili najmä na:

— podporu výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, misie),

— výdavky na informácie a publikovanie,

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmluvy o poskytovaní služieb a štúdií,

— granty.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 10 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 11 ***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	382 284,58	587 002,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov ESF za predchádzajúce obdobia na inovačné opatrenia alebo na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia alebo akúkoľvek formu technickej pomoci uvedenej v relevantných nariadeniach.

Financujú tiež bývalé viacročné opatrenia, najmä tie, ktoré sú schválené a vykonávajú sa podľa vyššie uvedených nariadení, na ktoré sa nevzťahujú prioritné ciele fondov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 83/516/EHS zo 17. októbra 1983 o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 38).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2950/83 zo 17. októbra 1983 o vykonávaní rozhodnutia 83/516/EHS o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 17 Európsky sociálny fond (ESF) – Konvergencia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 305 903 755	4 912 100 000	7 614 779 048	3 173 495 659	6 759 975 961,—	1 035 501 851,20

Poznámky

Akcia, ktorú Spoločenstvo uskutočnilo podľa článku 158 zmluvy, je určená na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti rozšíreného Spoločenstva s cieľom podporovať harmonický, vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj Spoločenstva. Táto akcia sa uskutoční pomocou fondov, Európskej investičnej banky (EIB) a ďalších existujúcich finančných nástrojov. Zameria sa na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v krajinách a regiónoch, ktorých vývoj zaostáva, na urýchlenie hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie a starnutie obyvateľstva.

Akcia uskutočnená v rámci fondov zahrnie na vnútroštátnej aj regionálnej úrovni priority Spoločenstva na podporu trvalo udržateľného rozvoja posilňovaním rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti, sociálneho začlenenia, ako aj ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia.

Cieľ Konvergencia sa zameria na urýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov zlepšovaním podmienok rastu a zamestnanosti prostredníctvom zvyšovania kvality investícií do materiálneho a ľudského kapitálu, rozvoja inovácií a vedomostnej spoločnosti, prispôsobivosti hospodárskym a sociálnym zmenám, ochrany a zlepšovania životného prostredia, ako aj efektívnosti administratívy. Tento cieľ predstavuje prioritu fondov. V opatreniach prijatých v rámci fondov sa bude rešpektovať rovnosť príležitostí žien a mužov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 02 18 Európsky sociálny fond (ESF) – Program PEACE

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Ako prejav uznania za osobitné úsilie vyvíjané v prospech mierového procesu v Severnom Írsku sa pridelí celková suma 200 000 000 EUR programu PEACE na obdobie rokov 2007 až 2013. Tento program sa bude implementovať v úplnom súlade so zásadou doplnkového charakteru intervencií štrukturálnych fondov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. decembra 2005.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 19 Európsky sociálny fond (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 477 243 743	2 018 600 000	3 483 764 883	767 666 849	3 726 328 031,—	478 419 579,08

Poznámky

Akcia, ktorú Spoločenstvo uskutočnilo podľa článku 158 zmluvy, je určená na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti rozšíreného Spoločenstva s cieľom podporovať harmonický, vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj Spoločenstva. Táto akcia sa uskutoční pomocou fondov, Európskej investičnej banky (EIB) a ďalších existujúcich finančných nástrojov. Zameria sa na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v krajinách a regiónoch, ktorých vývoj zaostáva, na urýchlenie hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie a na starnutie obyvateľstva.

Akcia uskutočnená v rámci fondov zahrnie na vnútroštátnej aj regionálnej úrovni priority Spoločenstva na podporu trvalo udržateľného rozvoja posilňovaním rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti, sociálneho začlenenia, ako aj ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia.

Cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť sa okrem najmenej rozvinutých regiónov zameria na posilnenie konkurencieschopnosti, atraktívnosti, ako aj zamestnanosti regiónov prípravou na hospodárske a sociálne zmeny vrátane zmien spojených s otvorením trhu prostredníctvom zvyšovania kvality investícií do materiálneho a ľudského kapitálu, inovácií a podpory vedomostnej spoločnosti, podnikania, ochrany a zlepšovania životného prostredia, zlepšovania dostupnosti, prispôsobivosti pracovníkov a podnikov, ako aj rozvoja inkluzívnych trhov práce. V opatreniach prijatých v rámci fondov sa bude rešpektovať rovnosť príležitostí žien a mužov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 02 20 Európsky sociálny fond (ESF) – Operačná technická pomoc (2007 až 2013)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 000 000	15 300 000	10 000 000	8 174 192	7 969 537,12	31 999,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci, ako sa stanovuje v článkoch 45 a 46 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a v článku 9 nariadenia (ES) č. 1081/2006.

Technická pomoc sa vzťahuje na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na vykonávanie ESF. Rozpočtové prostriedky možno použiť najmä na:

— podporu výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, misie),

— výdavky na informácie a publikovanie,

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 20 *(pokračovanie)*

— výdavky na podporu prístupnosti pre ľudí so zdravotným postihnutím v rámci opatrení technickej pomoci,

— výdavky na skupinu na vysokej úrovni poverenú zabezpečením uplatňovania horizontálnych zásad, ako je rovnosť medzi mužmi a ženami, prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a trvalo udržateľný rozvoj,

— zmluvy o poskytovaní služieb, hodnotiace štúdie (vrátane hodnotenia *ex post* na obdobie rokov 2000 až 2006) a štúdie,

— granty.

Technická pomoc takisto zahŕňa výmenu skúseností, činnosti na zvyšovanie informovanosti, semináre, budovanie sietí a klasifikačné prieskumy, ktoré slúžia na stanovenie a zverejnenie osvedčených postupov, podporu vzájomného vzdelávania a medzištátnu a medziregionálnu spoluprácu s cieľom podporiť politickú dimenziu a príspevok ESF k cieľom Spoločenstva v súvislosti so zamestnaním a sociálnym začlenením.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1784/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 03	PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA							
04 03 02	***Náklady na predbežné konzultácie so zástupcami odborov***	1.1	400 000	400 000	400 000	400 000	350 000,—	266 037,99
04 03 03	***Sociálny dialóg a sociálny rozmer Spoločenstva***							
04 03 03 01	Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg	1.1	16 000 000	14 390 000	15 350 000	13 100 000	15 849 006,61	11 907 754,09
04 03 03 02	Informácie a opatrenia na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov	1.1	16 400 000	15 049 000	16 400 000	14 400 000	16 855 357,39	14 440 352,21
04 03 03 03	Informácie, konzultácie a participácia zástupcov podnikov	1.1	7 300 000	7 110 000	8 100 000	7 300 000	5 740 944,83	4 542 606,81
	Článok 04 03 03 – Medzisúčet		39 700 000	36 549 000	39 850 000	34 800 000	38 445 308,83	30 890 713,11
04 03 04	***EURES (Európske služby zamestnanosti)***	1.1	19 050 000	17 153 625	20 050 000	16 000 000	18 370 275,72	14 546 709,36
04 03 05	***Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na migrantov vrátane migrantov z tretích krajín***	1.1	3 400 000	3 081 500	3 300 000	2 800 000	3 050 000,—	2 717 423,78
04 03 06	***Prípravná akcia ENEA týkajúca sa aktívneho starnutia a mobility starších ľudí***	1.1	—	500 000	p.m.	1 500 000	3 050 797,24	1 143 428,18
04 03 07	***Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine***	1.1	3 876 000	3 200 000	3 800 000	3 200 000	3 381 326,42	2 926 433,03
04 03 08	***Prípravná akcia týkajúca sa sociálneho cestovného ruchu v Európe***	1.1	1 000 000	1 000 000				
04 03 09	***Pilotný projekt: Pracovné a životné podmienky vyslaných pracovníkov***	1.1	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 04 03 – Súčet		**68 426 000**	**62 884 125**	**67 400 000**	**58 700 000**	**66 647 708,21**	**52 490 745,45**

04 03 02 Náklady na predbežné konzultácie so zástupcami odborov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
400 000	400 000	400 000	400 000	350 000,—	266 037,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na predbežné konzultačné stretnutia medzi zástupcami európskych odborových zväzov s cieľom pomôcť im vytvoriť si názor a zosúladiť svoje pozície na vývoj politiky Spoločenstva.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 03 Sociálny dialóg a sociálny rozmer Spoločenstva

04 03 03 01 Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 000 000	14 390 000	15 350 000	13 100 000	15 849 006,61	11 907 754,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania účasti sociálnych partnerov európskej stratégie zamestnanosti a realizácie lisabonskej stratégie. Sú určené na pokrytie grantov na podporu sociálneho dialógu na medziodvetvovej a sektorovej úrovni podľa článkov 138 a 139 zmluvy. Rozpočtové prostriedky sa preto použijú na financovanie konzultácií, stretnutí, rokovaní a ostatných činností určených na dosiahnutie týchto cieľov.

Okrem toho sa v súlade s názvom môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť na podporu opatrení pre vzťahy v priemysle, najmä tých, ktorých cieľom je zvýšiť odbornú spôsobilosť a výmenu informácií na európskej úrovni.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu obsahovať financovanie opatrení obsahujúcich zástupcov sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách. Sú tiež určené na podporu rovnocennej účasti žien v rozhodovacích orgánoch, tak odborových zväzov, ako aj organizácií zamestnávateľov. Tieto posledné dve zložky majú horizontálnu povahu.

Na základe týchto cieľov boli definované tri podprogramy:

— podpora európskeho sociálneho dialógu,

— zlepšenie znalostí v oblasti priemyselných vzťahov,

— podniková sociálna zodpovednosť (CSR) okrem iného prostredníctvom podpory projektov mimovládnych organizácií a platforiem mimovládnych organizácií s cieľom podporiť inováciu, transparentnosť a konvergenciu praktík a nástrojov podnikovej sociálnej zodpovednosti.

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článkov 138 a 139 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

04 03 03 02 Informácie a opatrenia na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 400 000	15 049 000	16 400 000	14 400 000	16 855 357,39	14 440 352,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s informáciami a opatreniami na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov vrátane zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, vyplývajúcich z implementácie opatrenia Spoločenstva o sociálnej dimenzii vnútorného trhu vrátane rodovej rovnosti a menovej únie. Tieto opatrenia by mali organizáciám pracovníkov pomôcť prispieť k dosiahnutiu cieľov lisabonskej stratégie.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 03 *(pokračovanie)*

04 03 03 02 *(pokračovanie)*

Okrem toho tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú podporu pracovným programom dvoch osobitných odborových inštitútov, ETUI – REHS (Európsky odborový inštitút – výskum, vzdelávanie, zdravie a bezpečnosť) a EZA (Európske centrum pre otázky pracovníkov), ktoré boli zriadené na jednoduchšie zvyšovanie schopností prostredníctvom odborného vzdelávania a výskumu na európskej úrovni, ako aj zlepšenie úrovne, pokiaľ ide o účasť zástupcov pracovníkov na európskom riadení.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie opatrení zahŕňajúcich zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, z ktorých veľká časť by mala ísť na zástupcov žien.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1) a súvisiace samostatné smernice.

Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenú lekársku starostlivosť na palubách plavidiel (Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19).

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článku 138 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

Dohovor uzatvorený v roku 1959 medzi Vysokým úradom ESUO a Medzinárodným informačným strediskom pre bezpečnosť a zdravie pri práci (CIS) Medzinárodnej organizácie práce.

04 03 03 03 Informácie, konzultácie a participácia zástupcov podnikov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 300 000	7 110 000	8 100 000	7 300 000	5 740 944,83	4 542 606,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných operácií s cieľom zabezpečiť podmienky na posilnenie rozvoja účasti zamestnancov v oblasti podnikania presadzovaním smerníc 94/45/ES a 97/74/ES o európskych zamestnaneckých radách, smerníc 2001/86/ES a 2003/72/ES o účasti zamestnancov v európskej spoločnosti a európskom družstve, smernice 2002/14/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve, a článku 16 smernice 2005/56/ES o cezhraničných zlúčeniach alebo splynutiach kapitálových spoločností.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä finančné prostriedky na opatrenia zamerané na posilnenie medzištátnej spolupráce medzi zástupcami pracovníkov a zamestnávateľov, pokiaľ ide o informácie, konzultácie a účasť na činnosti podnikov vo viac ako jednom členskom štáte.

V tejto súvislosti sa časť týchto rozpočtových prostriedkov takisto vzťahuje na zriadenie informačných a pozorovacích miest, ktorých cieľom je informovať a pomáhať sociálnym partnerom a podnikom vytvoriť nadnárodné konzultačné, účastnícke a informačné štruktúry a podporiť vzťahy s európskymi inštitúciami.

Tieto rozpočtové prostriedky možno takisto použiť na financovanie krátkodobého odborného vzdelávania sprostredkovateľov a zástupcov pracujúcich v medzištátnych informačných, konzultačných a participačných orgánoch, ako aj akcií, na ktorých sa zúčastňujú zástupcovia sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 03 *(pokračovanie)*

04 03 03 03 *(pokračovanie)*

Môžu sa takisto použiť na financovanie opatrení, ktoré sociálnym partnerom umožňujú vykonávať svoje práva a povinnosti, pokiaľ ide o informácie, konzultácie a účasť v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva, najmä v rámci ich európskych zamestnaneckých rád, a oboznamovať účastníkov zastúpených na úrovni spoločnosti s nadnárodnými dohodami na úrovni podnikov a posilňovať ich spoluprácu v rámci Spoločenstva.

Právny základ

Smernica Rady 94/45/ES z 22. septembra 1994 o zriaďovaní Európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a prerokovania s nimi (Ú. v. ES L 254, 30.9.1994, s. 64), a najmä jej článok 15 o kontrole Komisiou.

Smernica Rady 97/74/ES z 15. decembra 1997, ktorá na Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska rozširuje smernicu 94/45/ES o zriaďovaní Európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a prerokovania s nimi (Ú. v. ES L 10, 16.1.1998, s. 22).

Smernica Rady 2001/86/ES z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení (Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 22).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/14/ES z 11. marca 2002, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES L 80, 23.3.2002, s. 29).

Smernica Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení (Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 25).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES z 26. októbra 2005 o cezhraničných zlúčeniach alebo splynutiach kapitálových spoločností (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článkov 137 a 138 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

04 03 04 ***EURES (Európske služby zamestnanosti)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 050 000	17 153 625	20 050 000	16 000 000	18 370 275,72	14 546 709,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie vnútorného trhu a realizáciu európskej stratégie zamestnanosti, na pokrytie zavedenia a činnosti siete EURES.

Táto sieť je zameraná na rozvoj spolupráce medzi Komisiou a členskými štátmi, a najmä ich službami podpory zamestnanosti s cieľom:

— zabezpečenia umiestňovacích, poradenských a informačných služieb pre pracovníkov, pokiaľ ide o zamestnanosť v inom členskom štáte, a pre zamestnancov želajúcich si uchádzať sa o zamestnanie v inom členskom štáte,

— výmeny voľných pracovných miest a žiadostí na úrovni Spoločenstva a cez hranice,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 04 *(pokračovanie)*

— výmeny informácií medzi členskými štátmi o vývojoch na trhu práce a o životných a pracovných podmienkach.

Sieť EURES môže obsahovať zvláštne štruktúry spolupráce a služieb z iniciatívy hraničných regiónov.

Sieť EURES je operačne úzko prepojená s príslušnými aktivitami na generálnych riaditeľstvách Komisie pre vzdelávanie a kultúru, spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť, akými sú napríklad Europass a Leonardo.

Uskutočnia sa ďalšie štúdie o hodnotení možností vytvorenia európskeho prístupu k osvedčovaniu neformálnych kvalifikácií.

Táto sieť zabezpečí, aby sa rešpektovala zásada slobody pohybu a aby fungovala transparentným a nediskriminačným spôsobom so zvláštnym zreteľom na prístup k zamestnanosti obyvateľov Spoločenstva v inej krajine než v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú opatrenia, ktoré sú rozhodujúce pre plynulé fungovanie siete EURES, predovšetkým nasledujúce podporné opatrenia:

— dotácie pre národné a cezhraničné podporné činnosti organizované partnermi EURES,

— počiatočné a ďalšie vzdelávanie poradcov EURES v členských štátoch,

— kontakty medzi poradcami EURES a spoluprácu medzi vládnymi službami zamestnanosti vrátane týchto služieb v kandidátskych krajinách,

— propagovanie EURES medzi podnikmi a širokou verejnosťou,

— vývoj zvláštnych štruktúr pre spoluprácu a služby v hraničných oblastiach podľa článku 17 písm. b) nariadenia (EHS) č. 1612/68,

— opatrenia na odstránenie prekážok mobility najmä v oblasti sociálneho zabezpečenia súvisiaceho s prácou,

— účasti na udržiavaní, posilňovaní a neustálom rozvoji počítačových systémov, pomocou ktorých je sieť EURES prepojená so svojimi zúčastnenými stranami. Toto zahŕňa jeden webový portál, ktorý je prístupný ľuďom so zdravotným postihnutím a ktorý zabezpečuje viacjazyčný prístup k informáciám o voľných pracovných miestach, životopisom potenciálnych uchádzačov, životným a pracovným podmienkam, trendom na trhoch práce, možnostiam vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj k ďalším údajom súvisiacim s pracovnou mobilitou. Tento portál by mal takisto zodpovedať potrebám, pokiaľ ide o informovanosť občanov z tretích krajín, najmä zo štátov, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2434/92 z 27. júla 1992, ktorým sa mení a dopĺňa časť II nariadenia (EHS) č. 1612/68 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 2003/8/ES z 23. decembra 2002, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68, pokiaľ ide o obsadzovanie voľných pracovných miest a žiadosti o zamestnanie (Ú. v. ES L 5, 10.1.2003, s. 16).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 05 Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na migrantov vrátane migrantov z tretích krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 400 000	3 081 500	3 300 000	2 800 000	3 050 000,—	2 717 423,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— analýzy a hodnotenia hlavných trendov v národných systémoch sociálneho zabezpečenia a ich zložiek (napr. poistenie proti nezamestnanosti, zdravotné poistenie, starobný dôchodok), publikácie o zisteniach v správe o sociálnej ochrane v Európe, ako sa uvádza v odporúčaní Rady 92/442/EHS z 27. júla 1992 o konvergencii cieľov a politík sociálnej ochrany (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 49),

— analýzy a hodnotenia dominantných trendov v doplnkových systémoch sociálneho zabezpečenia v členských štátoch,

— analýzy a vývoja prevládajúcich tendencií právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa slobodného pohybu osôb,

— zdôraznenia hlavných vlastností systémov sociálnej ochrany (pokiaľ ide o príspevky a dávky v hotovosti každého druhu) v publikácii Sociálna ochrana v členských štátoch Spoločenstva (Missoc – spoločný informačný systém o sociálnej ochrane) a postupného rozšírenia kategórií pracovníkov, na ktorých sa vzťahuje publikácia, aby zahŕňala osoby so samostatnou zárobkovou činnosťou a väčšinu netypických foriem práce (pozri Bielu knihu),

— financovania činností zameraných na poskytovanie lepších služieb verejnosti vrátane opatrení zameraných na problémy sociálnej bezpečnosti migrujúcich pracovníkov a opatrení na zrýchlenie a zjednodušenie administratívnych postupov, analýzy prekážok voľného pohybu a nedostatočnej koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj ich dosahu na osoby so zdravotnými postihnutím, vrátane prispôsobenia administratívnych postupov novým technikám spracovania informácií na zlepšenie systému získavania práv a výpočtu platieb dávok podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 (vrátane nákladov na preklad dokumentov),

— vytvorenia európskeho preukazu sociálneho zabezpečenia pracovníkov, ktorí uplatňujú svoje právo voľného pohybu,

— vývoja informovanosti a kampaní na upozornenie verejnej mienky na doplnkový dôchodkový systém pre migrujúcich pracovníkov pohybujúcich sa v rámci Európskej únie. To prispeje k vyriešeniu technických problémov vyskytujúcich sa pri realizácii smernice 98/49/ES a k vypracovaniu príslušnej novej legislatívy Spoločenstva na vyplnenie medzier v tejto oblasti,

— rozvoja informovanosti a vývoja kampaní na oboznamovanie vysielaných pracovníkov a spoločností vysielajúcich pracovníkov o ich právach a povinnostiach v rámci Európskej únie. Prispeje to k vyriešeniu ťažkostí, ktoré vyplývajú okrem iného aj z uplatňovania smernice 96/71/ES o vysielaní pracovníkov,

— rozvoja informovanosti o voľnom pohybe pracovníkov a koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia pre európskych občanov,

— rozvoja informovanosti o uplatňovaní práva Spoločenstva v oblasti voľného pohybu pracovníkov a koordinácie sociálneho zabezpečenia v členských štátoch,

— rozvoja kampaní zameraných na vytvorenie sietí v členských štátoch s cieľom vyriešiť možné problémy v oblasti voľného pohybu pracovníkov a sociálneho zabezpečenia už pri zdroji,

— podpory administratívnej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení medzi členskými štátmi s cieľom poskytnúť im pomoc pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 883/2004 a jeho navrhnutého vykonávacieho nariadenia [KOM(2006) 16 v konečnom znení]. Patrí sem údržba centrálneho uzla systému EESSI (elektronická výmena informácií o sociálnom zabezpečení).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 05 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a členov ich rodín, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1).

Smernica Rady 98/49/ES z 29. júna 1998 o zabezpečení doplnkových dôchodkových práv zamestnaných a samostatne zárobkovo činných osôb pohybujúcich sa v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 209, 25.7.1998, s. 46).

Rozhodnutie Rady 2000/436/ES z 29. júna 2000 o založení Výboru pre sociálnu ochranu (Ú. v. ES L 172, 12.7.2000, s. 26).

Nariadenie Rady (ES) č. 859/2003 zo 14. mája 2003, ktorým sa rozširujú ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1408/71 a nariadenia (EHS) č. 574/72 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa doteraz tieto ustanovenia nevzťahujú výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

04 03 06 ***Prípravná akcia ENEA týkajúca sa aktívneho starnutia a mobility starších ľudí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	p.m.	1 500 000	3 050 797,24	1 143 428,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív na podporu aktívneho starnutia vrátane prístupu na trh práce v súlade s cieľmi:

— Európskej rady v Lisabone z 23. a 24. marca 2000, ktorá vytvorila strategický cieľ na nasledujúce desaťročie stať sa najkonkurenčnejšou a najdynamickejšou ekonomikou na svete založenou na vedomostiach, schopnou nepretržitého hospodárskeho rastu s viacerými a lepšími pracovnými príležitosťami a vyššou sociálnou súdržnosťou,

— Európskej rady v Barcelone z 15. a 16. marca 2002, ktorá vyzvala na progresívne zvyšovanie efektívneho priemerného veku, v ktorom ľudia prestanú pracovať v Európskej únii,

— Európskej rady v Štokholme 23. a 24. marca 2001, ktorá vyzvala Radu a Komisiu, aby spoločne vydali správu o tom, ako zvýšiť účasť pracovnej sily a podporiť aktívne starnutie,

— článku 2 Zmluvy o ES, ktorý vyzýva na vyššiu úroveň zamestnanosti, zvýšenie životnej úrovne a kvality života, ako aj hospodársku a sociálnu súdržnosť a solidaritu medzi členskými štátmi,

— rozhodnutia Rady 2003/578/ES z 22. júla 2003 o usmerneniach politiky zamestnanosti členských štátov (Ú. v. EÚ L 197, 5.8.2003, s. 13), ktoré pripomína lisabonské a štokholmské ciele a demografický problém pre mieru zamestnanosti starších žien a mužov. Usmernenie 5 sa špecificky odvoláva na zvýšenie ponuky práce a podporu aktívneho starnutia,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 06 *(pokračovanie)*

— odporúčania Rady 2003/579/ES z 22. júla 2003 o vykonávaní politiky zamestnanosti členských štátov (Ú. v. EÚ L 197, 5.8.2003, s. 22), ktoré identifikuje určité činnosti, ktoré treba vykonať vzhľadom na ponuku práce a aktívne starnutie.

Sú určené aj na financovanie opatrení na podporu vytvárania programov výmeny starších osôb prostredníctvom špecializovaných organizácií poverených vývojom okrem iného zdrojov mobility a adaptačných infraštruktúr vrátane cestovania v súlade s obsahom:

— uznesenia Európskeho parlamentu z 11. apríla 2002 o druhom svetovom zhromaždení Organizácie Spojených národov o starnutí (Madrid 8. až 12. apríla 2002) (Ú. v. EÚ C 127 E, 29.5.2003, s. 675), ktoré zdôraznilo dôležitosť propagačných programov podporujúcich mobilitu starších osôb, a najmä jeho odsekov 13 a 14,

— uznesenia Európskeho parlamentu z 15. decembra 2000 o oznámení Komisie Na ceste k Európe pre každý vek – podpora prosperity a solidarity medzi generáciami (Ú. v. ES C 232, 17.8.2001, s. 381).

Vysoká kvalita zdravotníckych služieb a zvýšená dĺžka života v krajinách EÚ presúvajú ťažisko hospodárskej politiky z problematiky sociálnej ochrany na problematiku zapojenia starších ľudí do rôznych aktivít. V záujme stanovenia najefektívnejších politických nástrojov na riešenie tohto problému sú potrebné prípravné akcie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 07 ***Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 876 000	3 200 000	3 800 000	3 200 000	3 381 326,42	2 926 433,03

Poznámky

Podľa článku 145 zmluvy Európsky parlament môže požiadať Komisiu, aby vypracovala správy o problémoch týkajúcich sa sociálnej situácie. Komisia každoročne predkladá správu o sociálnej situácii a každé dva roky predkladá správu o demografických zmenách a ich dôsledkoch.

Sledovať sa budú predovšetkým tieto ciele:

— analýza dosahu starnutia populácie v rámci spoločnosti na všetky vekové hladiny v zmysle trendov potrieb, správania a príslušnej politiky vrátane výskumu starších menšín/migrantov, ako aj starnutia a etnicity,

— analýza dosahu demografickej zmeny na politiku EÚ a členských štátov, opatrenia a programy a formulácia odporúčaní úpravy hospodárskej a inej politiky, opatrení a programov na európskej a národnej úrovni na predchádzanie negatívnemu dosahu zo starnutia obyvateľstva,

— analýza súvislostí medzi rodinnými a demografickými trendmi, zistenie existujúcich vzťahov medzi technickým rozvojom (dosah na komunikačné technológie, geografickú a zamestnaneckú mobilnosť) a následky pre domácnosti a spoločnosť vo všeobecnosti,

— analýza spojitostí medzi zdravotným postihnutím a demografickými trendmi, analýza sociálnej situácie osôb so zdravotným postihnutím a ich rodín, ako aj potrieb detí so zdravotným postihnutím v rodinách a spoločenstvách,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 07 *(pokračovanie)*

— analýza trendov sociálnych cieľov (v zmysle zabezpečenia získaných práv alebo ich rozšírenia) týkajúca sa tak tovarov, ako aj služieb, berúc do úvahy demografické trendy a predefinovanie vzťahov medzi generáciami,

— vývoj vhodných metodických nástrojov (súbory sociálnych ukazovateľov, techniky simulácie atď.) na podporu spoločnej výročnej správy o sociálnej ochrane a sociálnom začlenení pomocou pevného kvantitatívneho a vedeckého opodstatnenia,

— zohľadnenie rodinného života a detstva pri realizácii príslušných politík Spoločenstva, ako napríklad voľný pohyb osôb a rovnoprávnosť mužov a žien.

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 143 a 145.

04 03 08 ***Prípravná akcia týkajúca sa sociálneho cestovného ruchu v Európe***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Spoločnosť prechádza veľkými zmenami, pokiaľ ide o odvetvie cestovného ruchu a rekreácie. Vznik nových rodinných štruktúr, rast počtu jednočlenných domácností, viac voľného času, rast priemernej dĺžky života a všeobecné starnutie populácie, ako aj zvýšená neistota pre mladých ľudí bez ohľadu na to, či sú zamestnaní, to všetko sú faktory, ktoré výrazne menia odvetvie cestovného ruchu. Zabezpečenie všeobecného prístupu k dovolenke si na úrovni Spoločenstva vyžaduje zohľadniť osobitné charakteristiky európskej spoločnosti.

Európska únia si preto musí zabezpečiť nástroje na splnenie tohto cieľa. Jednou z možností je rozvíjanie sociálneho cestovného ruchu.

Sociálny cestovný ruch je v prvom rade známy cieľom, ktorý sa usiluje dosiahnuť: umožniť čo najväčšiemu počtu ľudí ísť na dovolenku. Týmto napomáha mobilitu. Sociálny cestovný ruch má aj iný účel, ktorý však dodnes nebol dostatočne zhodnotený, a tým je regionálny rozvoj (vzhľadom na to, že mnohé zariadenia združení cestovného ruchu sa nachádzajú na vidieku alebo v horských oblastiach) a miestny rozvoj. Sociálny cestovný ruch je preto dôkazom, že skutočne existuje aj sektor medzi „trhom voľnočasových aktivít“ a nesolventným hospodárstvom. Dokazuje tiež, že hospodársky význam nie je nezlučiteľný s prístupnosťou pre čo najväčší počet ľudí.

Odstraňovanie sociálnej segregácie treba preto spojiť s miestnym rozvojom. Podporovaním prístupu pre skupiny, pre ktoré je čoraz ťažšie alebo dokonca nemožné ísť na dovolenku, sociálny cestovný ruch posilňuje ziskovosť v odvetví cestovného ruchu. Umožňuje napríklad rozvoj mimosezónneho cestovného ruchu, a to najmä v regiónoch, v ktorých sa toto odvetvie vyznačuje vysokou mierou sezónnosti. Sociálny cestovný ruch tak podporuje tvorbu dlhodobejších pracovných miest v odvetví cestovného ruchu tým, že umožňuje pretrvanie týchto pracovných miest aj po skončení turistickej sezóny.

Realizácia tohto projektu by predstavovala jedinečnú príležitosť na podporu partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom a sociálnym hospodárstvom na podnet Komisie. Takto vzniknutá synergia by predovšetkým prostredníctvom výmen medzi európskymi občanmi prispela významným spôsobom k vytváraniu európskeho občianstva. V tejto súvislosti treba poukázať na to, že takmer 40 % všetkých ciest trvajúcich viac ako štyri noci sa uskutočňuje do zahraničia ([1]). Z údajov pochádzajúcich z roku 2006 však vyplývajú veľké rozdiely medzi jednotlivými členskými štátmi, ktoré by bolo potrebné odstrániť.

([1]) Tlačová správa Eurostatu č. 99/2008 z 11. júla 2008.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 08 *(pokračovanie)*

Toto odvetvie je preto významné tak z hľadiska hospodárskeho dosahu vyplývajúceho z počtu pracovných miest, ako aj z hľadiska ľudských a občianskych zdrojov.

Toto opatrenie by preto mohlo byť zamerané na súkromné podniky pôsobiace v odvetví cestovného ruchu, ktoré plnia vyššie uvedené funkcie, ako aj na združenia sociálneho cestovného ruchu, zamestnanecké rady, prepravné spoločnosti, miestne a regionálne orgány, združenia cestovného ruchu a združenia solidarity, ale aj na komerčných prevádzkovateľov.

Plánované opatrenia by mohli zahŕňať:

— katalogizáciu a šírenie opatrení prispievajúcich k odstráneniu sezónnosti v dôsledku sociálnej politiky v cestovnom ruchu,

— vypracovanie postupov, ktorými by sa osobitným cieľovým skupinám (napr. starším občanom, mládeži, rodinám v ťažkej sociálnej situácii atď.) umožnilo ísť na dovolenku prostredníctvom ponuky pobytov zo strany verejných orgánov (národných, regionálnych či miestnych) alebo charitatívnych organizácií, miestnych stredísk sociálnej starostlivosti či rôznych neziskových organizácií.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 09 ***Pilotný projekt: Pracovné a životné podmienky vyslaných pracovníkov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré prispejú k preskúmaniu skutočných pracovných a životných podmienok vyslaných pracovníkov, ako aj spôsobov, ako v praxi postupujú členské štáty, sociálni partneri a inšpektoráty práce. Pilotný projekt sa zameriava na niekoľko konkrétnych sektorov s vysokým počtom vyslaných pracovníkov, ako je napr. stavebníctvo, poľnohospodárstvo a zdravotníctvo.

Cieľom pilotného projektu je:

— podporovať výmenu relevantných informácií, stanoviť osvedčené postupy a zverejniť prehľad aktuálnej situácie v členských štátoch,

— preskúmať prípadné otázky a ťažkosti, ktoré sa môžu vynoriť pri praktickom uplatňovaní právnych predpisov týkajúcich sa vysielania pracovníkov, ako aj pri ich presadzovaní v praxi.

Financované opatrenia budú zahŕňať výmenu informácií o vyslaných pracovníkoch so zameraním na:

— rozdiely medzi ich mzdami a odmeňovaním pracovníkov, ktorí zastávajú podobnú pozíciu v hostiteľskej krajine,

— rozdiely medzi pracovným časom stráveným v práci a pracovným časom stanoveným v zmluve,

— skutočnú dĺžku platenej dovolenky týchto pracovníkov,

— ich životné podmienky vrátane podmienok ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci,

— ich zmluvné podmienky a trvanie ich vyslania,

— ich zastúpenie v odborových organizáciách v hostiteľskej krajine,

— spôsoby fungovania inšpektorátov a frekvenciu vykonávaných kontrol.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 04	ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ							
04 04 01	***Program Progress***							
04 04 01 01	Zamestnanosť	1.1	22 120 000	21 014 000	20 000 000	12 000 000	13 431 534,54	1 926 574,22
04 04 01 02	Sociálna ochrana a začlenenie	1.1	30 400 000	17 500 000	28 030 000	17 500 000	23 507 055,14	4 399 406,31
04 04 01 03	Pracovné podmienky	1.1	10 200 000	7 500 000	10 200 000	6 500 000	9 198 302,50	1 606 794,35
04 04 01 04	Nediskriminácia a rôznorodosť	1.1	22 470 000	14 500 000	20 520 000	13 000 000	19 608 102,41	6 973 008,61
04 04 01 05	Rodová rovnosť	1.1	11 990 000	7 000 000	10 720 000	6 000 000	6 770 227,44	1 832 738,49
04 04 01 06	Podpora vykonávania	1.1	1 750 000	1 000 000	1 750 000	1 000 000	895 080,49	46 050,—
	Článok 04 04 01 – Medzisúčet		98 930 000	68 514 000	91 220 000	56 000 000	73 410 302,52	16 784 571,98
04 04 02	***Inštitút pre rodovú rovnosť***							
04 04 02 01	Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	3 240 000	3 240 000	2 930 000	2 930 000	363 033,26	114 601,33
04 04 02 02	Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavu 3	1.1	3 620 000	3 620 000	3 500 000	3 500 000	0,—	0,—
	Článok 04 04 02 – Medzisúčet		6 860 000	6 860 000	6 430 000	6 430 000	363 033,26	114 601,33
04 04 03	***Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok***							
04 04 03 01	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	12 650 000	12 650 000	12 400 000	12 400 000	12 150 000,—	12 150 000,—
04 04 03 02	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavu 3	1.1	6 800 000	6 800 000	7 600 000	7 600 000	7 450 000,—	7 450 000,—
	Článok 04 04 03 – Medzisúčet		19 450 000	19 450 000	20 000 000	20 000 000	19 600 000,—	19 600 000,—
04 04 04	***Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci***							
04 04 04 02	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	6 600 000	6 600 000	6 500 000	6 500 000	6 300 000,—	5 635 607,—

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 04 04 03	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavu 3	1.1	7 200 000	7 200 000	7 900 000	7 900 000	7 700 000,—	7 364 393,—
	Článok 04 04 04 – Medzisúčet		13 800 000	13 800 000	14 400 000	14 400 000	14 000 000,—	13 000 000,—
04 04 05	***Pilotný projekt – Presadzovanie opatrení pre zdravotne postihnutých: pokračovanie iniciatívy Európskeho roku zdravotne postihnutých***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 838 190,01
04 04 06	***Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých 2007***	1.1	—	p.m.	p.m.	5 500 000	9 196 900,—	9 858 659,75
04 04 07	***Ukončenie predchádzajúcich programov***	1.1	—	10 000 000	—	20 000 000	261 996,05	35 215 241,95
04 04 09	***Podpora prevádzkovým nákladom platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti***	3.2	680 000	680 000	680 000	680 000	620 000,—	620 000,—
04 04 10	***Pilotný projekt – Podpora pracovníkov počas priemyselnej zmeny***	1.1	p.m.	500 000	1 000 000	500 000		
04 04 11	***Pilotný projekt – Predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi***	1.1	1 000 000	1 000 000				
04 04 12	***Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu 2010***	1.1	6 500 000	3 500 000				
	Kapitola 04 04 – Súčet		**147 220 000**	**124 304 000**	**133 730 000**	**123 510 000**	**117 452 231,83**	**97 031 265,02**

04 04 01 Program Progress

04 04 01 01 Zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 120 000	21 014 000	20 000 000	12 000 000	13 431 534,54	1 926 574,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu Lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť a implementácie Európskej stratégie zamestnanosti (ESZ):

— zlepšením porozumenia situácie a výhľadov v zamestnanosti najmä analýzou a štúdiami a rozvojom štatistiky a spoločných ukazovateľov v rámci ESZ,

— monitorovaním a hodnotením vykonávania európskych usmernení a odporúčaní v oblasti zamestnanosti a ich dosahu predovšetkým formou spoločnej správy o zamestnanosti a analýzou vzájomného pôsobenia medzi ESZ a všeobecnou hospodárskou a sociálnou politikou a ďalšími oblasťami politiky,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 01 *(pokračovanie)*

— organizovaním výmen zameraných na politiky, osvedčené postupy a inovačné prístupy, presadzovaním potrieb zraniteľných skupín, ako napríklad osôb so zdravotným postihnutím, a podporovaním vzájomného učenia v kontexte ESZ,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o výzvach a politikách zamestnanosti a implementácii národných reformných programov, a to aj medzi činiteľmi na regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi, občianskou spoločnosťou a ďalšími zúčastnenými stranami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 02 Sociálna ochrana a začlenenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 400 000	17 500 000	28 030 000	17 500 000	23 507 055,14	4 399 406,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu implementácie otvorenej metódy koordinácie (OMK) v oblasti sociálnej ochrany a začlenenia:

— zlepšením porozumenia otázok sociálneho vylúčenia a chudoby, politík sociálnej ochrany a začlenenia najmä analýzou a štúdiami a rozvojom štatistiky a spoločných ukazovateľov v rámci otvorenej metódy koordinácie v oblasti sociálnej ochrany a začlenenia,

— monitorovaním a hodnotením vykonávania OMK v oblasti sociálnej ochrany a začlenenia a jej dosahu na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva a analýzou vzájomného pôsobenia medzi OMK a ďalšími oblasťami politiky,

— organizovaním výmen zameraných na politiky, osvedčené postupy a inovačné prístupy, presadzovaním potrieb zraniteľných skupín, ako napríklad osôb so zdravotným postihnutím, a podporovaním vzájomného učenia v kontexte ESZ,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky nastolených v kontexte procesu koordinácie EÚ v oblasti sociálnej ochrany a sociálneho začlenenia, aj medzi činiteľmi na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi a ďalšími zúčastnenými stranami, ako aj so širokou verejnosťou s cieľom posilniť viditeľnosť procesu, podporiť ambície pri stanovovaní cieľov a venovať väčšiu pozornosť implementácii politiky,

— posilňovaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej posilňovať rozvoj a implementáciu cieľov politiky EÚ a stratégií pre sociálnu ochranu a začlenenie.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 03 Pracovné podmienky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 200 000	7 500 000	10 200 000	6 500 000	9 198 302,50	1 606 794,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu zlepšenia pracovného prostredia a pracovných podmienok vrátane prispôsobivosti zmenám, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, zabezpečenia primeraných prispôsobení pre pracovníkov so zdravotným postihnutím a zosúladenia rodinného a pracovného života:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o pracovné podmienky, najmä analýzou a štúdiami a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

— podporovaním implementácie pracovného práva EÚ prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov v danej oblasti, rozvíjaním usmernení a vytváraním sietí medzi špecializovanými orgánmi a právnikmi vrátane sociálnych partnerov,

— iniciovaním preventívnych opatrení a posilňovaním ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci,

— zvyšovaním povedomia, výmenou osvedčených postupov, zverejňovaním informácií a presadzovaním diskusie o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s pracovnými podmienkami, a to aj medzi sociálnymi partnermi.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 04 Nediskriminácia a rôznorodosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 470 000	14 500 000	20 520 000	13 000 000	19 608 102,41	6 973 008,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu účinnej implementácie zásady nediskriminácie a jej presadzovania vo všetkých politikách EÚ:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o diskrimináciu, najmä analýzou a štúdiami a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

— podporovaním vykonávania právnych predpisov EÚ o nediskriminácii prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov z tejto oblasti a tvorbou kontaktov medzi špecializovanými orgánmi zodpovednými za nediskrimináciu,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s diskrimináciou a presadzovaním nediskriminácie vo všetkých politikách EÚ, a to aj medzi MVO činnými v oblasti nediskriminácie, činiteľmi na regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi a ďalšími zúčastnenými stranami,

— rozvíjaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej rozvíjať ciele a stratégie politiky EÚ pre sociálnu ochranu a začlenenie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 05 Rodová rovnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 990 000	7 000 000	10 720 000	6 000 000	6 770 227,44	1 832 738,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu účinného vykonávania zásady rodovej rovnosti a jej presadzovania vo všetkých politikách EÚ:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o rodové otázky a začleňovanie rodového hľadiska, najmä analýzou, štúdiami, výmenou osvedčených postupov a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov s cieľom okrem iného prehodnotiť činnosť na podporu rovnosti, pričom cieľom je presadzovať rovnosť mužov a žien v oblasti miezd, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 05 *(pokračovanie)*

— podporovaním vykonávania právnych predpisov EÚ o nediskriminácii prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov z tejto oblasti a tvorbou kontaktov medzi špecializovanými orgánmi zodpovednými za nediskrimináciu,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s diskrimináciou a presadzovaním nediskriminácie vo všetkých politikách EÚ, a to aj medzi MVO činnými v oblasti nediskriminácie, činiteľmi na regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi a ďalšími zúčastnenými stranami,

— rozvíjaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej rozvíjať ciele a stratégie politiky EÚ pre sociálnu ochranu a začlenenie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 06 Podpora vykonávania

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 750 000	1 000 000	1 750 000	1 000 000	895 080,49	46 050,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu vykonávania programu, najmä pokiaľ ide o pokrytie výdavkov spojených s hodnoteniami a výročným fórom o sociálnej agende (Progress), ktorá podporuje dialóg medzi všetkými zúčastnenými stranami na všetkých úrovniach, propaguje výsledky programu a sprostredkúva diskusiu o budúcich prioritách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 02 Inštitút pre rodovú rovnosť

04 04 02 01 Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 240 000	3 240 000	2 930 000	2 930 000	363 033,26	114 601,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov.

Inštitút musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to inštitút požiada, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov inštitútu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

V súlade s rozhodnutím prijatým spoločnou dohodou zástupcov vlád členských štátov 2006/996/ES z 11. decembra 2006 o sídle Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 61) bude sídlom inštitútu Vilnius.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9).

04 04 02 02 Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 620 000	3 620 000	3 500 000	3 500 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravy a implementácie pracovného programu s cieľom začať realizovať úlohy inštitútu, najmä zber údajov a analýzu informácií, inštaláciu a koordináciu telefónnej siete, organizáciu stretnutí expertov, konferencie atď., organizáciu dokumentačného centra a publikácií.

Sú určené aj na uskutočnenie prípravných prác v súvislosti so žiadosťou Parlamentu o vymenovanie splnomocnenca Európskej únie pre práva žien.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 02 *(pokračovanie)*

04 04 02 02 *(pokračovanie)*

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú takéto:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		6 860 000
— „Ostatné príjmy“		0
	Spolu	6 860 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		2 290 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		950 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		3 620 000
	Spolu	6 860 000

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9).

04 04 03 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

04 04 03 01 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 650 000	12 650 000	12 400 000	12 400 000	12 150 000,—	12 150 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov nadácie a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Suma 1 000 000 EUR je určená na analytickú prácu Európskeho strediska pre monitorovanie zmien, o ktorej rozhodla Európska rada v Nice 7. až 9. decembra 2000 s cieľom zistenia, očakávania a riadenia technických, sociálnych a hospodárskych trendov.

Nadácia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada nadácia, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 03 *(pokračovanie)*

04 04 03 02 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 800 000	6 800 000	7 600 000	7 600 000	7 450 000,—	7 450 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov nadácie na pracovný program (hlava 3).

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na činnosť Európskeho strediska pre monitorovanie zmien, o ktorom rozhodla Európska rada na zasadnutí v Nice 7. až 9. decembra 2000 s cieľom zistenia, očakávania a riadenia technických, sociálnych a hospodárskych trendov. Na tento účel treba zhromaždiť, spracovať a analyzovať informácie vysokej kvality.

Na tento účel je suma 1 000 000 EUR vyhradená na financovanie činností Európskeho strediska pre monitorovanie zmien.

Tieto rozpočtové prostriedky financujú štúdie o vplyve nových technológií na pracovisku a o chorobách z povolania, napríklad o vplyve opakovaných pohybov pri výkone práce.

Odhad príjmov a výdavkov je takýto:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		19 450 000
— „Ostatné príjmy“		750 000
	Spolu	20 200 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		11 200 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 530 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		7 470 000
	Spolu	20 200 000

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na činnosť zameranú na tri témy významné pre rodiny:

— prorodinné politiky na pracovisku (rovnováha medzi pracovným a rodinným životom, pracovné podmienky atď.),

— faktory ovplyvňujúce situáciu rodín v komunálnej bytovej politike (prístupnosť dôstojného bývania pre rodiny),

— celoživotná podpora rodín, ako napr. starostlivosť o deti a iné otázky, ktoré spadajú do pôsobnosti mandátu nadácie.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 04 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

04 04 04 02 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 600 000	6 600 000	6 500 000	6 500 000	6 300 000,—	5 635 607,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne náklady (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to agentúra požiada, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci celkového výkazu príjmov (zväzok 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1).

04 04 04 03 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 200 000	7 200 000	7 900 000	7 900 000	7 700 000,—	7 364 393,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Cieľom agentúry je poskytnúť inštitúciám Spoločenstva, členským štátom a zainteresovaným stranám technické, vedecké a hospodárske informácie použiteľné v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci.

Na program na podporu MSP je vyčlenených 1 000 000 EUR.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 04 *(pokračovanie)*

04 04 04 03 *(pokračovanie)*

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je nasledujúci:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		13 920 000
— „Ostatné príjmy“		209 462
	Spolu	14 129 462
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		5 177 292
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 542 910
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		7 409 260
	Spolu	14 129 462

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje celkove 13 920 000 EUR. K sume 13 800 000 EUR započítanej v rozpočte sa pripočítava suma vo výške 120 000 EUR získaná z prebytočných zdrojov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú opatrenia potrebné na dosiahnutie úloh agentúry, ako sú definované v nariadení (ES) č. 2062/94, a to najmä:

— opatrenia na vybudovanie povedomia a očakávanie rizík so zvláštnym dôrazom na MSP,

— vytvorenie „pozorovania rizika“ založeného na príkladoch dobrých postupov zhromaždených od podnikov alebo zo špecifických odvetví činnosti,

— organizovanie výmeny skúseností, informácií a dobrých postupov,

— integrovanie kandidátskych krajín do týchto informačných sietí a návrh pracovných nástrojov, ktoré sú určené na ich špecifickú situáciu,

— organizovanie Európskeho týždňa zdravia a bezpečnosti zameraného na špecifické riziká a potreby užívateľov a konečných príjemcov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1).

04 04 05 ***Pilotný projekt – Presadzovanie opatrení pre zdravotne postihnutých: pokračovanie iniciatívy Európskeho roku zdravotne postihnutých***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 838 190,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív na realizáciu osobitných akcií zameraných na zjednotenie politiky v súvislosti so zdravotne postihnutými vo všetkých politikách Spoločenstva ako súčasti činnosti nasledujúcej po Európskom roku zdravotne postihnutých:

— podporu vyššej spolupráce so všetkými orgánmi, ktoré sa zaoberajú otázkami zdravotného postihnutia, vrátane občianskej spoločnosti,

— podporu analýzy faktorov a politík týkajúcich sa zdravotného postihnutia vrátane zberu štatistických údajov, dosahu hodnotenia zdravotného postihnutia a vývoja ukazovateľov a porovnávacích hodnôt na vývoj tendencií politiky týkajúcej sa zdravotne postihnutých v celej Európe,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 05 *(pokračovanie)*

— podporu tendencie otázok zdravotného postihnutia v návrhu národných plánov činností týkajúcich sa sociálneho vylúčenia,

— podporu výmeny dobrých postupov pri budovaní kapacity a školení zdravotne postihnutých osôb v podpore opatrení pozitívnej činnosti na dosiahnutie rovnosti možností pre zdravotne postihnutých a ich rodiny.

Rozpočtové prostriedky pridelené v minulosti boli určené na výdavky týkajúce sa Európskeho roku zdravotne postihnutých v roku 2003.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Zmluva o založení Európskych spoločenstiev, a najmä jej článok 13.

Rozhodnutie Rady 2001/903/ES z 3. decembra 2001 o Európskom roku zdravotne postihnutých (Ú. v. ES L 335, 19.12.2001, s. 15).

Uznesenie Rady z 15. júla 2003 o podpore zamestnanosti a sociálnej integrácii osôb so zdravotným postihnutím (Ú. v. EÚ C 175, 24.7.2003, s. 1).

04 04 06 ***Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých 2007***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	5 500 000	9 196 900,—	9 858 659,75

Poznámky

V rámci Európskeho roka rovnakých príležitostí pre všetkých sa podporovali opatrenia zamerané na zvyšovanie povedomia o potrebe vytvárať súdržnejšiu spoločnosť, ktorá vyzdvihuje rozdiely a rešpektovanie podstatného *acquis* EÚ týkajúceho sa rovnosti a nediskriminácie, a na stimuláciu diskusie a dialógu o otázkach, ktoré majú ústredné postavenie pri snahe o dosiahnutie spravodlivej spoločnosti.

V súlade s rozhodnutím č. 771/2006/ES boli tieto rozpočtové prostriedky určené na podporu vnútroštátnych činností, ktoré členské štáty zaviedli v súlade s vnútroštátnou stratégiou a prioritami pre európsky rok a na organizovanie záverečnej konferencie EÚ úradujúcim predsedníctvom. Časť rozpočtových prostriedkov bude takisto pokrývať náklady spojené s organizáciou prieskumu Eurobarometer navrhnutého s cieľom merať trendy a pokrok dosiahnutý v rámci európskeho roka.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 771/2006/ES zo 17. mája 2006 o ustanovení Európskeho roku rovnakých príležitostí pre všetkých (2007) – na ceste k spravodlivej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 146, 31.5.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 07 Ukončenie predchádzajúcich programov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	10 000 000	—	20 000 000	261 996,05	35 215 241,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich rokov, pokiaľ ide o predošlé články a položky.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Kandidátske krajiny môžu využiť predvstupový nástroj Phare na pokrytie nákladov vyplývajúcich z ich účasti v programoch.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 9. júla 1957 o podmienkach zadania a rokovacom poriadku Komisie pre bezpečnosť a zdravie v baniach (Ú. v. 28, 31.8.1957, s. 487/57).

Rozhodnutie Rady 74/325/EHS z 27. júna 1974 o zriadení Poradného výboru pre bezpečnosť, hygienu a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 185, 9.7.1974, s. 15).

Rozhodnutie Rady 74/326/EHS z 27. júna 1974 o rozšírení právomoci Komisie pre bezpečnosť a zdravie v baniach na všetky priemyselné odvetvia ťažby nerastných surovín (Ú. v. ES L 185, 9.7.1974, s. 18).

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1) a súvisiace samostatné smernice.

Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenú lekársku starostlivosť na palubách plavidiel (Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19).

Rozhodnutie Rady 98/171/ES z 23. februára 1998 o činnostiach Spoločenstva v oblasti analýzy, výskumu a spolupráce v oblasti zamestnanosti a pracovného trhu (Ú. v. ES L 63, 4.3.1998, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2000/750/ES z 27. novembra 2000, ktorým sa ustanovuje Akčný program Spoločenstva na boj proti diskriminácii (2001 až 2006) (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 23).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 50/2002/ES zo 7. decembra 2001 ustanovujúce program Spoločenstva na podporu spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti sociálnemu vylúčeniu (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1145/2002/ES z 10. júna 2002 o stimulujúcich opatreniach Spoločenstva v oblasti zamestnanosti (Ú. v. ES L 170, 29.6.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003 o zriadení Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1554/2005/ES zo 7. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2001/51/ES o akčnom programe Spoločenstva týkajúcom sa stratégie Spoločenstva v oblasti rovnosti žien a mužov a rozhodnutie č. 848/2004/ES ustanovujúce akčný plán Spoločenstva na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti rovnosti medzi mužmi a ženami (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 9).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor uzatvorený v roku 1959 medzi Vysokým úradom ESUO a Medzinárodným informačným strediskom pre bezpečnosť a zdravie pri práci (CIS) Medzinárodnej organizácie práce.

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva podľa článkov 136, 137 a 140.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 09 Podpora prevádzkovým nákladom platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
680 000	680 000	680 000	680 000	620 000,—	620 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti.

Sociálna platforma umožní účasť demokraciám v Európskej únii podporou dôslednej účasti európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti, štruktúrovaným občianskym dialógom s inštitúciami EÚ. Poskytne tiež pridanú hodnotu procesu tvorby sociálnej politiky EÚ a posilní občiansku spoločnosť v nových členských štátov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

04 04 10 Pilotný projekt – Podpora pracovníkov počas priemyselnej zmeny

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	1 000 000	500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré pomáhajú pracovníkom prispôsobiť sa priemyselnej zmene. Financované opatrenia budú zahŕňať:

— preskúmanie, akými spôsobmi sa môžu pracovníci lepšie pripraviť na priemyselnú zmenu a ktorých priemyselných odvetví sa to môže týkať v blízkej budúcnosti,

— analýzu a podporu výmen zameraných na politiky a osvedčené postupy určené na zvládanie priemyselných zmien prostredníctvom sociálne citlivého prístupu.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 11 Pilotný projekt – Predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré majú napomôcť odhaliť rozsah zlého zaobchádzania so starými ľuďmi v Európskej únii v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 21. februára 2008 o demografickej budúcnosti Európy [P6_TA(2008) 66] a tiež na konferenciu, ktorú na tému zlého zaobchádzania so starými ľuďmi usporiadala dňa 17. marca 2008 Komisia.

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 11 *(pokračovanie)*

Pilotný projekt bude zameraný predovšetkým na tieto otázky:

— posúdenie rozsahu zlého zaobchádzania so starými ľuďmi podľa definície WHO (fyzické, psychologické a finančné zneužívanie),

— lepšie pochopenie prípadov zlého zaobchádzania so starými ľuďmi,

— meranie účinnosti politickej reakcie v členských štátoch.

Na dosiahnutie tohto cieľa budú financované opatrenia zahŕňať:

— zhromažďovanie údajov o výskyte zlého zaobchádzania so starými ľuďmi v celej Európskej únii vrátane rizikových a ochranných faktorov,

— zmapovanie súčasných politických prístupov a politických rámcov v Európskej únii s cieľom stanoviť osvedčené postupy a predložiť referenčný rámec obsahujúci opatrenia a nástroje potrebné na účinné predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 12 ***Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu 2010***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 500 000	3 500 000				

Poznámky

Nový článok

Cieľom návrhu vyhlásiť rok 2010 za Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu je opätovne potvrdiť a posilniť pôvodný politický záväzok Európskej únie na začiatku lisabonskej stratégie „rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť odstránenie chudoby".

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 12. decembra 2007 o Európskom roku boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010) [KOM(2007) 797 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 05 — EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 05	EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)							
04 05 01	***Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF)***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 610 968,—	18 610 968,—
	Kapitola 04 05 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**18 610 968,—**	**18 610 968,—**

04 05 01 Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 610 968,—	18 610 968,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom umožniť Spoločenstvu poskytovať podporu pracovníkom, ktorí pre veľké štrukturálne zmeny v usporiadaní svetového obchodu prišli o zamestnanie, a to v prípade, ak tieto prepúšťania vo významnej miere nepriaznivo vplývajú na regionálnu alebo miestnu ekonomiku.

Maximálna suma výdavkov z fondu bude do výšky 500 000 000 EUR ročne.

Táto rezerva sa v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 má zamerať na poskytnutie dodatočnej podpory pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a na pomoc pri ich opätovnom začleňovaní sa na trh práce.

Spôsoby zahrnutia rozpočtových prostriedkov do tejto rezervy a využívania fondu sú uvedené v bode 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 a v článku 12 nariadenia (ES) č. 1927/2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 06 — NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 06	NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV							
04 06 01	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov***	4	76 900 000	66 890 250	71 600 000	16 400 000	64 777 000,—	0,—
	Kapitola 04 06 – Súčet		**76 900 000**	**66 890 250**	**71 600 000**	**16 400 000**	**64 777 000,—**	**0,—**

04 06 01 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
76 900 000	66 890 250	71 600 000	16 400 000	64 777 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc Spoločenstva kandidátskym krajinám financovanú nástrojom IPA pri postupnom pristupovaní k normám a politikám Európskej únie vrátane *acquis communautaire*, ak je to vhodné vzhľadom na členstvo. Zložka Rozvoj ľudských zdrojov podporí krajiny v politike rozvoja, ako aj pri príprave na vykonávanie a riadenie kohéznej politiky Spoločenstva, najmä v ich pripravenosti na Európsky sociálny fond.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KOMISIA

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

Všeobecné ciele

— Presadzovať silné a konkurencieschopné poľnohospodárske odvetvie, ktoré dodržiava vysoké environmentálne a výrobné normy, a súčasne zabezpečiť primeranú životnú úroveň pre poľnohospodárske spoločenstvo.

— Prispievať k udržateľnému rozvoju vidieckych oblastí najmä poskytovaním pomoci poľnohospodárskemu odvetviu v prispôsobovaní sa novým výzvam, ochranou životného prostredia a vidieka vzhľadom na zmenu klímy a zlepšením kvality života vo vidieckych oblastiach pri súčasnom zabezpečení rastu a zamestnanosti na vidieku.

— Presadzovať európske poľnohospodárske odvetvie vo svetovom obchode.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	133 382 202	133 382 202	129 774 184	129 774 184	121 584 940,91	121 584 940,91
05 02	OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH	3 409 523 325	3 409 523 325	4 032 371 000	4 033 571 000	5 419 296 164,42	5 420 457 155,44
05 03	PRIAMA POMOC	37 779 000 000	37 779 000 000	36 832 000 000	36 832 000 000	37 045 865 093,98	37 045 865 093,98
05 04	ROZVOJ VIDIEKA	13 645 418 209	10 226 231 205	13 296 928 653	11 379 281 817	9 488 139 265,14	10 869 062 987,55
05 05	PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	121 500 000	340 825 000	85 300 000	315 000 000	0,—	285 106 740,06
05 06	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	6 260 000	6 260 000	6 230 000	6 230 000	5 963 623,24	5 963 623,24
05 07	AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV	– 458 500 000	– 458 500 000	– 342 500 000	– 342 500 000	– 90 535 241,30	– 90 523 224,90
05 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	43 639 000	40 206 000	31 450 000	34 060 500	36 359 280,35	36 356 067,52
	Hlava 05 – Súčet	**54 680 222 736**	**51 476 927 732**	**54 071 553 837**	**52 387 417 501**	**52 026 673 126,74**	**53 693 873 383,80**

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
05 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA				
05 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***	5	95 143 362 (1)	89 790 969 (2)	86 142 332,92
05 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***				
05 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 808 203	4 071 241	4 130 363,19
05 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	11 565 225	12 252 398	11 533 714,56
	Článok 05 01 02 – Medzisúčet		15 373 428	16 323 639	15 664 077,75
05 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***	5	6 946 412	6 737 576	6 778 277,27
05 01 04	***Výdavky na podporu činností pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoj vidieka***				
05 01 04 01	Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Neoperačná technická pomoc	2	9 019 000	9 019 000	5 955 724,07
05 01 04 03	Nástroj predvstupovej pomoci v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (IPARD) – Výdavky na administratívne riadenie	4	200 000	500 000	0,—
05 01 04 04	Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) – Neoperačná technická pomoc	2	6 200 000	5 253 000 (3)	4 375 625,88

(1) Finančný obnos vo výške 1 409 843 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 264 956 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 927 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
05 01 04 07	Pilotný projekt na uskutočnenie realizačnej štúdie o zavedení ochranného fondu pre ovocinárske a zeleninárske odvetvie – Výdavky na administratívne riadenie	2	p.m.	p.m.	480 131,—
05 01 04 08	Udržateľné poľnohospodárstvo a ochrana pôdy prostredníctvom zjednodušených pestovateľských techník	2	p.m.	150 000	1 850 000,—
05 01 04 09	Konvent pre mestskú a vidiecku Európu	1.1	p.m.	1 500 000	
	Článok 05 01 04 – Medzisúčet		15 419 000	16 422 000	12 661 480,95
05 01 06	***Výdavky na poľnohospodársku analýzu, kontrolu, komunikáciu a zmierovací orgán v súvislosti s vyrovnaním účtov Záručnej sekcie EPUZF, EPZF a EPFRV***	5	500 000	500 000	338 772,02
	Kapitola 05 01 – Súčet		**133 382 202**	**129 774 184**	**121 584 940,91**

05 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
95 143 362 (1)	89 790 969 (2)	86 142 332,92

(1) Finančný obnos vo výške 1 409 843 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 264 956 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

05 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

05 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 808 203	4 071 241	4 130 363,19

05 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 565 225	12 252 398	11 533 714,56

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 946 412	6 737 576	6 778 277,27

05 01 04 Výdavky na podporu činností pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoj vidieka

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 870/2004 z 24. apríla 2004, ktorým sa zavádza program Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve a ruší nariadenie (ES) č. 1467/94 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

Nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytka (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1).

05 01 04 01 Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 019 000	9 019 000	5 955 724,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení na prípravu, monitorovanie, administratívnu a technickú podporu, hodnotenie, kontrolu a audit, ktoré sú nevyhnutné pri implementácii spoločnej poľnohospodárskej politiky, a najmä opatrení stanovených v článku 5 písm. a) až d) nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľov programu pre genetické zdroje stanoveného v nariadení (ES) č. 870/2004.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 03 Nástroj predvstupovej pomoci v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (IPARD) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	500 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na pomocných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, detašovaní národní experti, jednotliví odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na školenia, zasadania, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, priamo spôsobených prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky článkov 05 05 01 a 05 05 02.

05 01 04 04 Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 200 000	5 253 000 [1]	4 375 625,88
[1] Finančný obnos vo výške 927 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci financovanej z EPFRV, stanovenej v článku 66 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Technická pomoc sa vzťahuje na opatrenia na prípravu, monitorovanie, administratívnu podporu, hodnotenie a kontrolu. V tejto súvislosti sa môžu rozpočtové prostriedky použiť najmä na pokrytie:

— podporných výdavkov (reprezentačné náklady, školenie, stretnutia, misie, preklady),

— výdavkov na informácie a publikácie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na dočasných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, národní odborníci, samostatní experti, zamestnanci agentúry) až do výšky 1 850 000 EUR.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 1 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 07 Pilotný projekt na uskutočnenie realizačnej štúdie o zavedení ochranného fondu pre ovocinárske a zeleninárske odvetvie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	480 131,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na financovanie realizačnej štúdie o:

— zavedení systému Spoločenstva na predpovede produkcie ovocia a zeleniny prostredníctvom stredísk sledovania trhu na úrovni Spoločenstva aj na národnej úrovni, ktorých úlohou je predvídať krízy s cieľom zrýchliť schopnosť reagovať,

— zavedení ochranného fondu, ktorý riadia organizácie producentov, a o doplnení súčasného systému stiahnutia, ktorý sa má použiť v prípade krízy (rozsiahly prudký pokles cien, klimatické katastrofy atď.).

Môže sa použiť aj na pokrytie technickej a administratívnej pomoci spojenej s prípravou, riadením, monitorovaním, auditovaním a kontrolovaním projektu a na výdavky na šírenie výsledkov tejto štúdie.

V súlade s článkami 18 a 180 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 01 04 08 Udržateľné poľnohospodárstvo a ochrana pôdy prostredníctvom zjednodušených pestovateľských techník

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	150 000	1 850 000,—

Poznámky

Program OSN pre životné prostredie potvrdzuje, že viac ako jedna štvrtina poľnohospodárskej pôdy planéty bola od druhej svetovej vojny znehodnotená. V súčasnosti strácame každoročne približne 10 až 15 miliónov hektárov.

V Európe je pravdepodobne najväčším environmentálnym problémom znehodnocovanie a erózia pôdy, ktoré sú spôsobené konvenčným poľnohospodárstvom a ktoré závažne ovplyvňujú takmer 157 miliónov hektárov (16 % Európy, t. j. skoro trikrát väčšiu plochu, ako je územie Francúzska). Priemerná miera pôdnej erózie v Európe (17 t/ha/rok) je oveľa vyššia ako priemerná miera tvorby pôdy (1 t/ha/rok). Tento problém sa týka väčšiny krajín EÚ. V krajinách Stredomoria je pôdna erózia veľmi silná a môže postihnúť až od 50 % do 70 % poľnohospodárskej pôdy. Zvyšovanie intenzity konvenčného poľnohospodárstva (vyššia mechanizácia a orba) za posledných 50 rokov prispelo k tomuto vývoju, pričom sa zvýšilo riziko rozširovania púští v najviac ohrozených regiónoch. Erózia má zásadné hospodárske dôsledky pre zasiahnutú poľnohospodársku pôdu, ale zároveň aj pre miestnu verejnú infraštruktúru, pretože vedie k nákladom na údržbu vodných systémov a spracovanie vody.

Konvenčným poľnohospodárstvom sa znižuje biodiverzita, pretože pôda, ktorá zostáva dlhý čas obnažená, už v kritických časoch neposkytuje potravu a prístrešie pre voľne žijúce zvieratá. Výrobné postupy, pri ktorých sú ponechané rastlinné pozostatky z predchádzajúcej úrody, prispievajú k obnove a zachovaniu rôznych typov voľne žijúcich zvierat (napr. vtáctva a malých cicavcov).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 08 *(pokračovanie)*

Udržateľné poľnohospodárstvo je skupina postupov, ktorých cieľom je umožniť, aby sa poľnohospodárstvo vykonávalo trvalým spôsobom z hmotného, sociálneho, hospodárskeho a environmentálneho hľadiska.

Kľúčovou zložkou sú zjednodušené pestovateľské techniky. Ich cieľom je lepšia ochrana pôdy (pôdoochranné poľnohospodárstvo). Pôdoochranné poľnohospodárstvo zahŕňa súbor postupov obhospodarovania pôdy, ktoré minimalizujú úpravy zloženia, štruktúry a prirodzenej biodiverzity pôdy a chránia ju pred eróziou a znehodnocovaním. Tieto metódy zahŕňajú techniky povrchových prác, sejbu do mulču, priamu sejbu, nezahrnutie pozberových zvyškov rastlín a vegetačného porastu v lesnom hospodárstve (spontánna vegetácia alebo vegetácia v dôsledku sejby príslušných druhov).

Okrem výlučne environmentálneho aspektu je ďalším dôležitým aspektom, ktorý je potrebné vziať do úvahy, ekonomický aspekt techník pôdoochranného poľnohospodárstva. S pestovaním v rámci konvenčného poľnohospodárstva sa spájajú vysoké investície do strojov, náročná údržba, vysoká spotreba fosílnej energie a časová náročnosť v porovnaní s pôdoochranným poľnohospodárstvom. Napríklad pri jednoročnom pestovaní bez orby sa v porovnaní s konvenčným poľnohospodárstvom dosiahnu úspory paliva od troch do piatich litrov na hektár. Pôdoochranné poľnohospodárstvo znižuje vo všeobecnosti spotrebu energie približne o 15 % až 50 %, a tým zvyšuje produkciu na jednotku energie o 25 % až 100 %.

Plánovanie rozvoja vidieka na obdobie rokov 2007 – 2013 predstavuje jedinečnú príležitosť na urýchlenie týchto techník. Pilotný projekt by mohol pokryť činnosti spojené so šírením know-how, ktoré je základnou zložkou projektu. Jedným z hlavných cieľov je podporiť informovanosť o týchto technikách, aby sa mohli budúce právne predpisy EÚ uplatňovať jednoducho.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 01 04 09 Konvent pre mestskú a vidiecku Európu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	1 500 000	

Poznámky

Cieľom navrhovaného konventu je predložiť v rokoch 2008 a 2009, keď sa uskutoční preskúmanie programov EÚ v polovici obdobia, odporúčania pre politické rámce a opatrenia na podporu trvalo udržateľného prístupu k budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí v Európe prostredníctvom účinného partnerstva medzi vládami a občianskou spoločnosťou.

Úlohou konventu je poskytnúť priestor na prezentáciu záujmov vidieka a miest najmä prostredníctvom radu tematických seminárov organizovaných v rôznych európskych regiónoch a sústrediť sa spoločne na to, ako čo najlepšie a skutočne trvalo udržateľným spôsobom využiť európske a národné programy v prospech mestských a vidieckych oblastí.

Predpokladá sa, že každý seminár bude v rámci širšieho kontextu udržateľnosti zameraný na jednu alebo viacero dôležitých tém alebo problematík buď všeobecne, keď sa témy alebo problematiky týkajú rovnako mestských, ako aj vidieckych oblastí, ako napríklad demografické a klimatické zmeny, energetická účinnosť, potravinová bezpečnosť, riadenie prírodných zdrojov, biologická a kultúrna rôznorodosť, súdržnosť a sociálne začlenenie, konštruktívny dialóg medzi občanmi a vládami, alebo konkrétne, keď sa týkajú mestských alebo vidieckych oblastí, ako napríklad rýchly populačný rast alebo konkurencia v súvislosti s pôdou, úbytok sociálnych služieb alebo úzko zamerané miestne ekonomiky. Osobitný dôraz sa bude klásť na vzájomnú závislosť mestských a vidieckych oblastí a na spoločné riešenia v regiónoch.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 09 *(pokračovanie)*

Proces by mal vyvrcholiť na konvente, na ktorom by sa malo dospieť k týmto hlavným výsledkom:

— predstavenie vízie o trvalo udržateľnom budúcom rozvoji mestských a vidieckych oblastí v Európe,

— jasné opisné materiály s príkladmi „osvedčených postupov“ v súvislosti s opatreniami, ktoré prispievajú k trvalo udržateľnému budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí,

— posúdenie vhodnosti súčasných politických rámcov a opatrení vzhľadom na dosiahnutie tejto vízie a presadzovanie všeobecného uplatňovania osvedčených postupov,

— návrhy na zmeny v politických rámcoch a opatreniach, ktoré si zaslúžia pozornosť v rámci preskúmania programov EÚ v polovici obdobia, a to v rokoch 2008 a 2009.

Tieto udalosti a výsledky budú určené subjektom, ktoré prijímajú rozhodnutia na európskej, národnej a regionálnej úrovni. Veľkou výzvou bude urobiť z týchto rôznych skupín nielen cieľové publikum, ale aj aktívnych účastníkov podieľajúcich sa na práci konventu. Konvent bude spoločne organizovať skupina partnerských organizácií, ktoré zastupujú rôzne názory na tieto významné témy mesta a vidieka a ktoré spája odhodlanie stanoviť spôsob spolupráce mestských a vidieckych oblastí, tak aby sa dosiahol trvalo udržateľný budúci rozvoj pre obidve strany.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 01 06 ***Výdavky na poľnohospodársku analýzu, kontrolu, komunikáciu a zmierovací orgán v súvislosti s vyrovnaním účtov Záručnej sekcie EPUZF, EPZF a EPFRV***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	338 772,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú financovanie zmierovacieho orgánu v rámci vyrovnania účtov Záručnej sekcie EPUZF (poplatky, zariadenie, cestovné výdavky a zasadnutia) a štúdií a ostatných výdavkov na komunikáciu a zvýšenie kontroly, ako je napríklad pomoc audítorských firiem.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 3235/94 z 20. decembra 1994, ktorým sa v dôsledku pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska menia a dopĺňajú určité nariadenia v sektore poľnohospodárstva, stanovujúce čiastočné financovanie určitých opatrení v prospech nových členských štátov (Ú. v. ES L 338, 28.12.1994, s. 16).

Nariadenie Komisie (ES) č. 885/2006 z 21. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o akreditáciu platobných agentúr a iných orgánov a zúčtovania EPZF a EPFRV (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02	OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH							
05 02 01	***Obilniny***							
05 02 01 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na obilniny	2	p.m.	p.m.	17 000 000	17 000 000	41 800 329,51	41 800 329,51
05 02 01 02	Intervenčné skladovanie obilnín	2	500 000	500 000	– 88 000 000	– 88 000 000	– 225 827 363,57	– 225 827 363,57
05 02 01 03	Intervencia vzťahujúca sa na škrob	2	39 621 745	39 621 745	62 000 000	62 000 000	50 664 977,60	50 664 977,60
05 02 01 99	Ostatné opatrenia (obilniny)	2	94 337	94 337	p.m.	p.m.	43 150,51	43 150,51
	Článok 05 02 01 – Medzisúčet		40 216 082	40 216 082	– 9 000 000	– 9 000 000	– 133 318 905,95	– 133 318 905,95
05 02 02	***Ryža***							
05 02 02 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ryžu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	51 801,59	51 801,59
05 02 02 02	Intervenčné skladovanie ryže	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 753 785,54	– 753 785,54
05 02 02 99	Ostatné opatrenia (ryža)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 05 02 02 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 701 983,95	– 701 983,95
05 02 03	***Náhrady za produkty nepatriace do prílohy 1***	2	127 000 000	127 000 000	150 000 000	150 000 000	185 159 975,68	185 159 975,68
05 02 04	***Potravinové programy***							
05 02 04 01	Programy pre odkázané osoby	2	500 000 000	500 000 000	307 000 000	307 000 000	247 645 552,05	247 645 552,05
05 02 04 02	Potravinová pomoc	2	100 000	100 000	p.m.	p.m.	1 563 526,51	1 563 526,51
05 02 04 99	Ostatné opatrenia (potravinové programy)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 05 02 04 – Medzisúčet		500 100 000	500 100 000	307 000 000	307 000 000	249 209 078,56	249 209 078,56
05 02 05	***Cukor***							
05 02 05 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na cukor a izoglukózu	2	177 000 000	177 000 000	719 000 000	719 000 000	509 341 505,16	509 341 505,16
05 02 05 03	Výrobné náhrady vzťahujúce sa na cukor použitý v chemickom priemysle	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	23 997 952,19	23 997 952,19

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 05 08	Opatrenia týkajúce sa skladovania cukru	2	5 000 000	5 000 000	– 143 000 000	– 143 000 000	– 87 051 521,61	– 87 051 521,61
05 02 05 99	Ostatné opatrenia (cukor)	2	300 000	300 000	p.m.	p.m.	9 176 002,15	9 176 002,15
	Článok 05 02 05 – Medzisúčet		182 300 000	182 300 000	576 000 000	576 000 000	455 463 937,89	455 463 937,89
05 02 06	***Olivový olej***							
05 02 06 03	Opatrenia na skladovanie vzťahujúce sa na olivový olej	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
05 02 06 05	Opatrenia na zlepšenie kvality	2	45 281 993	45 281 993	48 000 000	48 000 000	60 275 277,82	60 275 277,82
05 02 06 99	Ostatné opatrenia (olivový olej)	2	1 200 000	1 200 000	p.m.	p.m.	4 123 001,88	4 123 001,88
	Článok 05 02 06 – Medzisúčet		46 481 993	46 481 993	48 000 000	48 000 000	64 398 279,70	64 398 279,70
05 02 07	***Priadne rastliny***							
05 02 07 01	Podpora vzťahujúca sa na ľanové a konopné vlákno	2	19 810 872	19 810 872	21 000 000	21 000 000	19 887 179,79	19 887 179,79
05 02 07 02	Podpora vzťahujúca sa na bavlnu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	161 139,14	161 139,14
	Článok 05 02 07 – Medzisúčet		19 810 872	19 810 872	21 000 000	21 000 000	20 048 318,93	20 048 318,93
05 02 08	***Ovocie a zelenina***							
05 02 08 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ovocie a zeleninu	2	100 000	100 000	13 000 000	13 000 000	21 744 010,52	21 744 010,52
05 02 08 02	Kompenzácie vzťahujúce sa na stiahnutia a nákup	2	2 000 000	2 000 000	24 000 000	24 000 000	19 527 812,51	19 527 812,51
05 02 08 03	Operačné fondy pre organizácie výrobcov	2	260 000 000	260 000 000	105 000 000	105 000 000	577 027 191,99	577 027 191,99
05 02 08 06	Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky zo spracovaných paradajok	2	94 337	94 337	242 000 000	242 000 000	243 696 222,66	243 696 222,66
05 02 08 07	Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky z ovocia	2	94 337	94 337	79 000 000	79 000 000	72 797 932,67	72 797 932,67
05 02 08 08	Opatrenia pre sušené hrozno a figy	2	100 000	100 000	1 000 000	1 000 000	411 634,74	411 634,74
05 02 08 09	Kompenzácia na podporu spracovania citrusového ovocia	2	37 000 000	37 000 000	228 000 000	228 000 000	286 274 677,77	286 274 677,77
05 02 08 10	Bezplatná distribúcia ovocia a zeleniny	2	100 000	100 000	6 000 000	6 000 000	7 272 023,29	7 272 023,29
05 02 08 11	Pomoc produkčným skupinám na predbežné uznanie	2	44 000 000	44 000 000	30 000 000	30 000 000	16 390 061,36	16 390 061,36

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 08 99	Ostatné opatrenia (ovocie a zelenina)	2	100 000	100 000	p.m.	p.m.	4 709 287,67	4 709 287,67
	Článok 05 02 08 – Medzisúčet		343 588 674	343 588 674	728 000 000	728 000 000	1 249 850 855,18	1 249 850 855,18
05 02 09	***Výrobky vinohradnícko-vinárskeho sektora***							
05 02 09 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na vinohradnícko-vinársky sektor	2	p.m.	p.m.	17 000 000	17 000 000	14 028 951,81	14 028 951,81
05 02 09 02	Skladovanie vína a hroznového muštu	2	30 000 000	30 000 000	87 000 000	87 000 000	85 452 310,64	85 452 310,64
05 02 09 03	Destilácia vína	2	18 000 000	18 000 000	391 000 000	391 000 000	445 738 124,69	445 738 124,69
05 02 09 04	Opatrenia týkajúce sa skladovania alkoholu	2	15 000 000	15 000 000	135 000 000	135 000 000	156 703 282,90	156 703 282,90
05 02 09 05	Podpora vzťahujúca sa na použitie muštu	2	13 000 000	13 000 000	184 000 000	184 000 000	187 284 067,22	187 284 067,22
05 02 09 06	Prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna	2	11 000 000	11 000 000	88 000 000	88 000 000	108 845 751,93	108 845 751,93
05 02 09 07	Reštrukturalizácia a premena viníc	2	100 000	100 000	510 000 000	510 000 000	454 623 587,77	454 623 587,77
05 02 09 08	Národné programy podpory pre vinohradnícko-vinársky sektor	2	794 240 000	794 240 000				
05 02 09 09	Schéma vyklčovania	2	437 725 934	437 725 934				
05 02 09 99	Ostatné opatrenia (pestovanie viniča)	2	1 900 000	1 900 000	p.m.	p.m.	392 175,—	392 175,—
	Článok 05 02 09 – Medzisúčet		1 320 965 934	1 320 965 934	1 412 000 000	1 412 000 000	1 453 068 251,96	1 453 068 251,96
05 02 10	***Podpora***							
05 02 10 01	Opatrenia na propagáciu – Platby členských štátov	2	56 000 000	56 000 000	45 000 000	45 000 000	47 873 132,17	47 873 132,17
05 02 10 02	Opatrenia na propagáciu – Priame platby Európskeho spoločenstva	2	2 119 000	2 119 000	5 371 000	6 571 000	2 723 506,14	3 884 497,16
05 02 10 99	Ostatné opatrenia (podpora)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 05 02 10 – Medzisúčet		58 119 000	58 119 000	50 371 000	51 571 000	50 596 638,31	51 757 629,33
05 02 11	***Ostatné rastlinné výrobky a ostatné opatrenia***							
05 02 11 01	Sušené krmivo	2	145 000 000	145 000 000	145 000 000	145 000 000	154 121 946,24	154 121 946,24
05 02 11 04	POSEI (okrem priamej pomoci a MARE 11 02 03)	2	235 000 000	235 000 000	220 000 000	220 000 000	201 226 009,62	201 226 009,62

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 11 05	Fond Spoločenstva pre výskum tabaku a informácie o tabaku (okrem SANCO 17 03 02)	2	4 500 000	4 500 000	7 000 000	7 000 000	7 599 403,97	7 599 403,97
05 02 11 99	Ostatné opatrenia (ostatné rastlinné produkty/opatrenia)	2	2 200 000	2 200 000	p.m.	p.m.	513 594,39	513 594,39
	Článok 05 02 11 – Medzisúčet		386 700 000	386 700 000	372 000 000	372 000 000	363 460 954,22	363 460 954,22
05 02 12	***Mlieko a mliečne výrobky***							
05 02 12 01	Náhrady vzťahujúce sa na mlieko a mliečne výrobky	2	9 433 749	9 433 749	27 000 000	27 000 000	513 377 958,22	513 377 958,22
05 02 12 02	Intervenčné skladovanie sušeného odstredeného mlieka	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 12 03	Pomoc týkajúca sa zaobchádzania s odstredeným mliekom	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 891 476,34	10 891 476,34
05 02 12 04	Intervenčné skladovanie masla a smotany	2	16 980 747	16 980 747	19 000 000	19 000 000	– 58 049 190,13	– 58 049 190,13
05 02 12 05	Ostatné opatrenia vzťahujúce sa na mliečny tuk	2	18 867 497	18 867 497	29 000 000	29 000 000	93 026 938,66	93 026 938,66
05 02 12 06	Intervenčné skladovanie syra	2	22 640 997	22 640 997	24 000 000	24 000 000	21 845 822,90	21 845 822,90
05 02 12 08	Mlieko v školách	2	69 000 000	69 000 000	67 000 000	67 000 000	57 096 878,74	57 096 878,74
05 02 12 99	Ostatné opatrenia (mlieko a mliečne výrobky)	2	943 375	943 375	1 000 000	1 000 000	0,—	0,—
	Článok 05 02 12 – Medzisúčet		137 866 365	137 866 365	167 000 000	167 000 000	638 189 884,73	638 189 884,73
05 02 13	***Hovädzie a teľacie mäso***							
05 02 13 01	Náhrady vzťahujúce sa na hovädzie a teľacie mäso	2	25 000 000	25 000 000	28 000 000	28 000 000	31 715 452,80	31 715 452,80
05 02 13 02	Intervenčné skladovanie hovädzieho a teľacieho mäsa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 522,16	– 522,16
05 02 13 03	Mimoriadne podporné opatrenia	2	17 000 000	17 000 000	24 000 000	24 000 000	51 911 277,26	51 911 277,26
05 02 13 04	Náhrady za živé zvieratá	2	8 490 374	8 490 374	9 000 000	9 000 000	14 531 698,60	14 531 698,60
05 02 13 99	Ostatné opatrenia (hovädzie a teľacie mäso)	2	94 337	94 337	p.m.	p.m.	123 309,89	123 309,89
	Článok 05 02 13 – Medzisúčet		50 584 711	50 584 711	61 000 000	61 000 000	98 281 216,39	98 281 216,39
05 02 14	***Ovčie a kozie mäso***							
05 02 14 01	Intervencia formou skladovania ovčieho a kozieho mäsa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 14 99	Ostatné opatrenia (mäso oviec a kôz)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	25 683,89	25 683,89
	Článok 05 02 14 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	25 683,89	25 683,89
05 02 15	***Bravčové mäso, vajcia a hydina, včelárstvo a ostatné živočíšne výrobky***							
05 02 15 01	Náhrady vzťahujúce sa na bravčové mäso	2	66 000 000	66 000 000	20 000 000	20 000 000	20 327 189,12	20 327 189,12
05 02 15 02	Intervencia vzťahujúca sa na bravčové mäso	2	8 000 000	8 000 000	p.m.	p.m.		
05 02 15 03	Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúceho sa na bravčové mäso	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
05 02 15 04	Náhrady vzťahujúce sa na vajcia	2	5 660 249	5 660 249	6 000 000	6 000 000	4 796 813,40	4 796 813,40
05 02 15 05	Náhrady vzťahujúce sa na hydinové mäso	2	93 394 111	93 394 111	99 000 000	99 000 000	86 042 574,86	86 042 574,86
05 02 15 06	Osobitná podpora vzťahujúca sa na včelárstvo	2	22 640 997	22 640 997	24 000 000	24 000 000	20 468 332,57	20 468 332,57
05 02 15 07	Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúce sa na hydinové mäso a sektor vajec	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	42 190 660,25	42 190 660,25
05 02 15 99	Ostatné opatrenia (bravčové mäso, hydina, vajcia, včelárstvo, ostatné živočíšne produkty)	2	94 337	94 337	p.m.	p.m.		
	Článok 05 02 15 – Medzisúčet		195 789 694	195 789 694	149 000 000	149 000 000	173 825 570,20	173 825 570,20
05 02 16	***Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru***							
05 02 16 01	Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	551 738 408,68	551 738 408,68
05 02 16 02	Vyrovnanie účtov v súvislosti s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 05 02 16 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	551 738 408,68	551 738 408,68
	Kapitola 05 02 – Súčet		**3 409 523 325**	**3 409 523 325**	**4 032 371 000**	**4 033 571 000**	**5 419 296 164,42**	**5 420 457 155,44**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Pri stanovovaní rozpočtových potrieb pre túto kapitolu sa suma 515 000 000 EUR pochádzajúca z položky 6 7 0 1 všeobecného výkazu príjmov zohľadnila pri určovaní rozpočtových potrieb pre článok 05 02 08, a najmä pre položku 05 02 08 03. Táto suma zahŕňa 331 000 000 EUR, ktoré sú prenesené z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Na všetky články tejto kapitoly sa vzťahuje tento právny základ, pokiaľ nie je uvedené inak.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

05 02 01 Obilniny

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 02 01 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na obilniny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	17 000 000	41 800 329,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie náhrad poskytnutých v súlade s článkami 13 až 18 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článkami 162 a 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 01 02 Intervenčné skladovanie obilnín

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	– 88 000 000	– 225 827 363,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (toto sa týka najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu „nedávno vytvorených zásob“ v súlade s článkami 10 a 11 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Sú určené aj na pokrytie špecifických intervenčných opatrení vykonaných v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článkom 47 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 01 03 Intervencia vzťahujúca sa na škrob

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
39 621 745	62 000 000	50 664 977,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií vyplatených v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1868/94, ako aj výrobných náhrad ustanovených v článku 8 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článku 96 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 01 *(pokračovanie)*

05 02 01 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1868/94 z 27. júla 1994, ktorým sa ustanovuje systém kvót pre výrobu zemiakového škrobu (Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 4).

05 02 01 99 Ostatné opatrenia (obilniny)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 337	p.m.	43 150,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iných výdavkov na základe nariadenia (ES) č. 1784/2003 a nariadenia (ES) č. 1234/2007, nepokrytých rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 02 01.

05 02 02 Ryža

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96).

05 02 02 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ryžu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	51 801,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie náhrad poskytnutých v súlade s článkami 14 až 19 nariadenia (ES) č. 1785/2003 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 02 02 Intervenčné skladovanie ryže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	– 753 785,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (toto sa týka najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu „nedávno vytvorených zásob“ v súlade s článkami 10 a 12 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 02 *(pokračovanie)*

05 02 02 99 Ostatné opatrenia (ryža)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých v rámci iných intervenčných schém pre ryžu podľa nariadenia (ES) č. 1785/2003 a nariadenia (ES) č. 1234/2007, nepokrytých rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 02, najmä výdavkov vznikajúcich z platieb pomoci producentom nelúpanej ryže v Portugalsku na hospodárske roky 1992/1993 až 1997/1998 v súlade s článkom 1 nariadenia (EHS) č. 738/93.

Sú určené aj na pokrytie nevyrovnanej pomoci na produkciu niektorých odrôd ryže druhu alebo tvaru Indica v súlade s článkom 8a nariadenia (EHS) č. 1418/76.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1418/76 z 21. júna 1976 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 738/93 zo 17. marca 1993 o zmene a doplnení prechodných opatrení, ktorými sa riadi spoločná organizácia trhu s obilninami a ryžou v Portugalsku, ustanovená nariadením (EHS) č. 3653/90 (Ú. v. ES L 77, 31.3.1993, s. 1).

05 02 03 Náhrady za produkty nepatriace do prílohy 1

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
127 000 000	150 000 000	185 159 975,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie náhrad za obilniny vyvezené vo forme určitých liehových nápojov v súlade s článkami 13 až 18 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článkom 162 nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj náhrad za tovar, ktorý je výsledkom spracovania obilnín a ryže, cukru a izoglukózy, odstredeného mlieka, masla, vajec, v súlade s nariadením (ES) č. 3448/93.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78).

05 02 04 Potravinové programy

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve (Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1292/96 z 27. júna 1996 o politike potravinovej pomoci a riadení potravinovej pomoci a špeciálnych operáciách na podporu potravinovej bezpečnosti (Ú. v. ES L 166, 5.7.1996, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 04 *(pokračovanie)*

05 02 04 01 Programy pre odkázané osoby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000 000	307 000 000	247 645 552,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dodávky potravín z intervenčných zásob a výrobkov mobilizovaných na trhu Spoločenstva určeným organizáciám s cieľom rozdeliť ich osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Spoločenstve v súlade s nariadením (EHS) č. 3730/87 a s článkom 27 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve (Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1).

05 02 04 02 Potravinová pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	p.m.	1 563 526,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zohľadnenie možných výdavkov na náhrady v súvislosti s potravinovou pomocou, osobitne pre obilniny, ryžu, cukor a mliečne výrobky.

05 02 04 99 Ostatné opatrenia (potravinové programy)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Táto položka môže obsahovať najmä akékoľvek nevyrovnané zostatky vyplývajúce z uplatňovania nariadenia (ES) č. 2802/98, ktorých financovanie bolo dohodnuté 24. novembra 1998 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2802/98 zo 17. decembra 1998 o programe dodávok poľnohospodárskych výrobkov do Ruskej federácie (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 12).

05 02 05 ***Cukor***

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 05 *(pokračovanie)*

05 02 05 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na cukor a izoglukózu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
177 000 000	719 000 000	509 341 505,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie náhrad poskytnutých v súlade s článkami 32 a 33 nariadenia (ES) č. 318/2006, článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nevyrovnaných výdavkov poskytnutých v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 vrátane tých, ktoré sa týkajú určitých cukrov v spracovanom ovocí a zelenine, v súlade s článkami 16 a 18 nariadenia (ES) č. 2201/96.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

05 02 05 03 Výrobné náhrady vzťahujúce sa na cukor použitý v chemickom priemysle

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	23 997 952,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na náhrady za priemyselný cukor v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 318/2006 a článkom 97 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nevyrovnaných výdavkov na náhrady za použitie v chemickom priemysle v súlade s článkom 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

05 02 05 08 Opatrenia týkajúce sa skladovania cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 000 000	– 143 000 000	– 87 051 521,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (toto sa týka najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu „nedávno vytvorených zásob“ v súlade s článkom 18 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 318/2006, článkami 10 a 13 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadením (ES) č. 1290/2005.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie pomoci na súkromné skladovanie v súlade s článkom 18 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006, článkami 31 a 32 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadením (ES) č. 1290/2005.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 05 *(pokračovanie)*

05 02 05 99 Ostatné opatrenia (cukor)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
300 000	p.m.	9 176 002,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek iných výdavkov na základe nariadenia (ES) č. 318/2006 a nariadenia (ES) č. 1234/2007, nepokrytých rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky podľa článku 05 02 05, ako aj možných nevyrovnaných výdavkov na opatrenia na podporu odpredaja surového cukru vyrobeného vo francúzskych zámorských departmánoch v súlade s článkom 7 ods. 4 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 1260/2001 (predtým položka 05 02 05 04) a na pomoc pre rafinačný priemysel na prispôsobenie sa v súlade s článkom 7 ods. 4 druhým pododsekom, článkom 33 ods. 2 a článkom 38 nariadenia (ES) č. 1260/2001 (predtým položka 05 02 05 07).

05 02 06 Olivový olej

Právny základ

Nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o vytvorení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi (Ú. v. ES 172, 30.9.1966, s. 3025/66).

Nariadenie Rady (ES) č. 865/2004 z 29. apríla 2004 o spoločnej organizácii trhu s olivovým olejom a stolovými olivami, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 827/68 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 97).

05 02 06 03 Opatrenia na skladovanie vzťahujúce sa na olivový olej

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, najmä tých, ktoré vznikli v súlade s článkom 20d ods. 3 nariadenia č. 136/66/EHS (zmluvy o skladovaní), článkom 6 nariadenia (ES) č. 865/2004 (narušenie trhu) a článkami 31 a 33 nariadenia (ES) č. 1234/2007 (fakultatívna pomoc).

05 02 06 05 Opatrenia na zlepšenie kvality

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
45 281 993	48 000 000	60 275 277,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek nevyrovnaných výdavkov na operácie v súlade s článkom 5 nariadenia č. 136/66/EHS, ktorým sa ustanovujú opatrenia na zlepšenie kvality výroby olivového oleja, a operácie organizácií výrobcov v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 865/2004 a článkom 103 nariadenia (ES) č. 1234/2007 (pomoc pre organizácie prevádzkovateľov).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 06 *(pokračovanie)*

05 02 06 99 Ostatné opatrenia (olivový olej)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 200 000	p.m.	4 123 001,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek nevyrovnaných výdavkov na:

— pomoc odbytu olivového oleja Spoločenstva v súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia č. 136/66/EHS,

— technické náklady, finančné náklady alebo iné náklady na verejné skladovanie v súlade s článkami 12 a 13 nariadenia č. 136/66/EHS,

— vývozné náhrady za olivový olej v súlade s článkom 20 nariadenia č. 136/66/EHS,

— poskytnutie výrobných náhrad za olivový olej použitý na výrobu konzervovaných rýb a zeleniny v súlade s článkom 20a nariadenia č. 136/66/EHS.

05 02 07 Priadne rastliny

05 02 07 01 Podpora vzťahujúca sa na ľanové a konopné vlákno

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 810 872	21 000 000	19 887 179,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na výrobu dlhých a krátkych ľanových vláken a konopných vláken v súlade s článkom 3 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1673/2000 a článkami 91 až 95 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Pokrýva aj nevyrovnané náklady na výrobnú pomoc pre ľan a konope na výrobu vláken v súlade s článkom 4 nariadenia (EHS) č. 1308/70 bez odpočtov vykonaných v súlade s článkom 2 uvedeného nariadenia, ako aj akékoľvek nevyrovnané zostatky ostatných opatrení, najmä pomoc poskytnutú na súkromné skladovanie v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 1308/70.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1308/70 z 29. júna 1970 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope (Ú. v. ES L 146, 4.7.1970, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1673/2000 z 27. júla 2000 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope pestovanými na vlákno (Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 16).

05 02 07 02 Podpora vzťahujúca sa na bavlnu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	161 139,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek nevyrovnaných výdavkov na pomoc pre bavlnu, ktorá nie je mykaná ani česaná, na základe nariadenia (ES) č. 1051/2001.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 07 *(pokračovanie)*

05 02 07 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1050/2001 z 22. mája 2001, ktoré upravuje po šiestykrát systém pomoci pre bavlnu zavedenú protokolom 4, ktorý je súčasťou prílohy k Aktu o pristúpení Grécka (Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1051/2001 z 22. mája 2001 o výrobnej pomoci pre bavlnu (Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 3).

05 02 08 ***Ovocie a zelenina***

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

Nariadenie Rady (ES) č. 2202/96 z 28. októbra 1996, ktorým sa zavádza systém podpory Spoločenstva pre výrobcov niektorých druhov citrusového ovocia (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 49).

Nariadenie Rady (ES) č. 1182/2007 z 26. septembra 2007, ktorým sa stanovujú osobitné pravidlá pre sektor ovocia a zeleniny a menia a dopĺňajú smernice 2001/112/ES a 2001/113/ES a nariadenia (EHS) č. 827/68, (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2826/2000, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 318/2006 a zrušuje nariadenie (ES) č. 2202/96 (Ú. v. EÚ L 273, 17.10.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 13/2009 z 18. decembra 2008, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) s cieľom vytvoriť program podpory konzumácie ovocia v školách (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2009, s. 1).

05 02 08 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ovocie a zeleninu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	13 000 000	21 744 010,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na náhrady za:

— čerstvé ovocie a zeleninu v súlade s článkom 35 nariadenia (ES) č. 2200/96,

— výrobky vyrobené z čerstvého ovocia a zeleniny inak ako pridaním cukru v súlade s článkami 16 a 17 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 02 Kompenzácie vzťahujúce sa na stiahnutia a nákup

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 000 000	24 000 000	19 527 812,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov finančnej kompenzácie organizáciám výrobcov v súlade s článkom 23 nariadenia (ES) č. 2200/96.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 03 Operačné fondy pre organizácie výrobcov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
260 000 000	105 000 000	577 027 191,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej účasti Spoločenstva na výdavkoch spojených s prevádzkovými fondmi organizácií výrobcov v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 2200/96 a kapitolou II hlavy III nariadenia (ES) č. 1182/2007.

05 02 08 06 Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky zo spracovaných paradajok

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 337	242 000 000	243 696 222,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na prémie na spracovanie paradajok v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 07 Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky z ovocia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 337	79 000 000	72 797 932,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na spracovanie broskýň, hrušiek, sliviek a fíg v súlade s článkami 5 a 9 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 08 Opatrenia pre sušené hrozno a figy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	1 000 000	411 634,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov spojených s intervenciou pre sušené hrozno v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 2201/96 a intervenčných opatrení pre nespracované figy (skladovanie).

Sú tiež určené na pokrytie nákladov vyplývajúcich z nariadenia (ES) č. 399/94.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 399/94 z 21. februára 1994 o osobitných opatreniach pre sušené hrozno (Ú. v. ES L 54, 25.2.1994, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 09 Kompenzácia na podporu spracovania citrusového ovocia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
37 000 000	228 000 000	286 274 677,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov vyplývajúcich z programov pomoci Spoločenstva výrobcom určitých citrusových plodov v súlade s nariadením (ES) č. 2202/96.

05 02 08 10 Bezplatná distribúcia ovocia a zeleniny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	6 000 000	7 272 023,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na platenú dopravu, nákladov na triedenie a balenie v súvislosti s bezplatnou distribúciou ovocia a zeleniny v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 2200/96.

05 02 08 11 Pomoc produkčným skupinám na predbežné uznanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
44 000 000	30 000 000	16 390 061,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s pomocou produkčným skupinám, ktorým bolo udelené predbežné uznanie v súlade s kapitolou I hlavy III nariadenia (ES) č. 1182/2007.

05 02 08 99 Ostatné opatrenia (ovocie a zelenina)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	p.m.	4 709 287,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— ostatných intervenčných opatrení podľa nariadení (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2202/96 a (ES) č. 1782/2003, ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 02 08, najmä osobitných opatrení,

— pomoci pri založení a pomoci pri administratívnej činnosti uznaných organizácií pestovateľov banánov,

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 99 *(pokračovanie)*

— nepokrytých výdavkov na špecifické opatrenia na financovanie pomoci najmä pre producentov lieskových orieškov v súlade s článkom 55 nariadenia (ES) č. 2200/96, osobitnej pomoci organizáciám producentov, ktoré založili revolvingový fond, a subvencií Spoločenstva na plány zvýšenia kvality orechov a svätojánskeho chleba.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 789/89 z 20. marca 1989, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre orechy a svätojánsky chlieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1035/72 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 85, 30.3.1989, s. 3).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1991/92 z 13. júla 1992, ktorým sa zavádza osobitný systém pre maliny určené na spracovanie (Ú. v. ES L 199, 18.7.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3816/92 z 28. decembra 1992 o zrušení kompenzačného mechanizmu v obchodovaní medzi Španielskom a ostatnými členskými štátmi a súvisiacich opatrení v sektore s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 387, 31.12.1992, s. 10).

Nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi (Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1), a najmä jeho článok 6 ods. 1.

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/97 z 30. októbra 1997 o zlepšení produkcie jabĺk, hrušiek, broskýň a nektáriniek v Spoločenstve (Ú. v. ES L 303, 6.11.1997, s. 3).

05 02 09 ***Výrobky vinohradnícko-vinárskeho sektora***

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 479/2008 z 29. apríla 2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 3/2008 a zrušujú nariadenia (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999 (Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1).

05 02 09 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na vinohradnícko-vinársky sektor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	17 000 000	14 028 951,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na náhrady za produkty vinárskeho sektora v súlade s článkom 63 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 02 Skladovanie vína a hroznového muštu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 000 000	87 000 000	85 452 310,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na:

— súkromné skladovanie vína a hroznového muštu v súlade s článkom 24 nariadenia (ES) č. 1493/1999,

— opätovné skladovanie stolového vína v súlade s článkom 34 nariadenia (EHS) č. 822/87.

05 02 09 03 Destilácia vína

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 000 000	391 000 000	445 738 124,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov vyplývajúcich z destilácie vína v súlade s článkami 27 až 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 04 Opatrenia týkajúce sa skladovania alkoholu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 000 000	135 000 000	156 703 282,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na:

— technické a finančné náklady vyplývajúce z nakupovania alkoholu na verejné skladovanie v súlade s článkami 27 až 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999,

— ostatné náklady spojené s alkoholom v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1493/1999; to sa týka rozdielu medzi účtovnou hodnotou a predajnou hodnotou.

Sú určené aj na pokrytie finančného odpisu ceny „nedávno vytvorených“ zásob.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na pomoc ustanovené v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1493/1999 na súkromné skladovanie alkoholu (sekundárna pomoc).

05 02 09 05 Podpora vzťahujúca sa na použitie muštu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
13 000 000	184 000 000	187 284 067,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na používanie muštu, najmä:

— na výrobu hroznovej šťavy na priamu spotrebu,

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 05 *(pokračovanie)*

— v koncentrovanej forme na obohatenie niektorých vín alebo krmiva pre zvieratá,

— koncentrovaného alebo nekoncentrovaného pri výrobe britských, írskych a doma robených vín

v súlade s článkami 34 a 35 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 06 Prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 000 000	88 000 000	108 845 751,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na prémie za vyklčovanie pre určité vinohradnícke pozemky v súlade s článkami 8, 9 a 10 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 07 Reštrukturalizácia a premena viníc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	510 000 000	454 623 587,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na opatrenia reštrukturalizácie a konverzie viníc realizované v súlade s článkami 11 až 15 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 08 Národné programy podpory pre vinohradnícko-vinársky sektor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
794 240 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na programy podpory v súlade s článkom 7 a prílohou II k nariadeniu Rady (ES) č. 479/2008.

05 02 09 09 Schéma vyklčovania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
437 725 934		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na program klčovania v súlade s článkom 90 a prílohou VII k nariadeniu Rady (ES) č. 479/2008.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 99 Ostatné opatrenia (pestovanie viniča)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 900 000	p.m.	392 175,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie iných intervenčných opatrení podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999 a nariadenia (ES) č. 479/2008, ktoré nie sú financované z rozpočtových prostriedkov pre iné položky v článku 05 02 09. Sú určené aj na pokrytie intervenčných opatrení prijatých v súlade s článkom 38 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a nevyrovnaných výdavkov na víno v súlade s nariadením (EHS) č. 822/87.

05 02 10 Podpora

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2702/1999 zo 14. decembra 1999 o opatreniach na poskytovanie informácií na propagáciu poľnohospodárskych výrobkov v tretích krajinách (Ú. v. ES L 327, 21.12.1999, s. 7).

Nariadenie Rady (ES) č. 2826/2000 z 19. decembra 2000 o informačných a propagačných činnostiach na poľnohospodárske výrobky na vnútornom trhu (Ú. v. ES L 328, 23.12.2000, s. 2).

Nariadenie Rady (ES) č. 3/2008 zo 17. decembra 2007 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2008, s. 1).

05 02 10 01 Opatrenia na propagáciu – Platby členských štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
56 000 000	45 000 000	47 873 132,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na spolufinancovanie podporných programov implementovaných členskými štátmi vzhľadom na poľnohospodárske produkty, metódu ich produkcie a potravinárske výrobky.

05 02 10 02 Opatrenia na propagáciu – Priame platby Európskeho spoločenstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 119 000	2 119 000	5 371 000	6 571 000	2 723 506,14	3 884 497,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podporných činností priamo riadených Komisiou, ako aj na technickú pomoc potrebnú na vykonávanie podporných programov. Technická pomoc sa vzťahuje na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 10 *(pokračovanie)*

05 02 10 99 Ostatné opatrenia (podpora)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ostatných opatrení podľa nariadení Rady, ktoré sa týkajú podporných intervencií nefinancovaných rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v rámci článku 05 02 10.

05 02 11 Ostatné rastlinné výrobky a ostatné opatrenia

05 02 11 01 Sušené krmivo

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
145 000 000	145 000 000	154 121 946,24

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výrobnej pomoci pre sušené krmivo.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 603/95 z 21. februára 1995 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. ES L 63, 21.3.1995, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114).

05 02 11 04 POSEI (okrem priamej pomoci a MARE 11 02 03)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
235 000 000	220 000 000	201 226 009,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s vykonávaním právnych predpisov POSEI a Egejských ostrovov,

— subvencie pre ryžu Spoločenstva dodávanú francúzskemu zámorskému departmánu Réunion v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1785/2003.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2019/93 z 19. júla 1993, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie egejské ostrovy týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 184, 27.7.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1453/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre Azorské ostrovy a ostrov Madeira a zrušuje nariadenie (EHS) č. 1600/92 (Poseima) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 26).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 11 *(pokračovanie)*

05 02 11 04 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1454/2001 z 28. júna 2001 zavádzajúce zvláštne opatrenia pre určité poľnohospodárske produkty pre Kanárske ostrovy a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 1601/92 (Poseican) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 45).

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

05 02 11 05 Fond Spoločenstva pre výskum tabaku a informácie o tabaku (okrem SANCO 17 03 02)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 500 000	7 000 000	7 599 403,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých v súlade s článkom 13 nariadenia (EHS) č. 2075/92 a článkom 104 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70).

05 02 11 99 Ostatné opatrenia (ostatné rastlinné produkty/opatrenia)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 200 000	p.m.	513 594,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na evidenciu nevyrovnaných výdavkov na program konverzie v súlade s článkom 14 nariadenia (EHS) č. 2075/92.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70).

05 02 12 Mlieko a mliečne výrobky

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48), zrušené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 12 *(pokračovanie)*

05 02 12 01 Náhrady vzťahujúce sa na mlieko a mliečne výrobky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 433 749	27 000 000	513 377 958,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 02 Intervenčné skladovanie sušeného odstredeného mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na súkromné skladovanie poskytnuté v súlade s článkom 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999.

Sú určené aj na pokrytie technických a finančných nákladov a ostatných nákladov verejného skladovania v súlade s článkami 10 a 16 nariadenia (ES) č. 1255/1999, článkami 10 a 16 nariadenia (ES) č. 1234/2007, s nariadením (ES) č. 1290/2005 a finančného odpisu ceny „nedávno vytvorených“ zásob.

05 02 12 03 Pomoc týkajúca sa zaobchádzania s odstredeným mliekom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	10 891 476,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na:

— pomoc na čiastočne odstredené sušené mlieko na krmivo pre zvieratá poskytnutú v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 99 nariadenia (ES) č. 1234/2007,

— pomoc na odstredené mlieko spracované na kazeín v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 100 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 04 Intervenčné skladovanie masla a smotany

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 980 747	19 000 000	– 58 049 190,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na súkromné skladovanie poskytnutú v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkami 28 a 29 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Sú tiež určené na pokrytie:

— nákladov na verejné skladovanie v súlade s článkami 10 a 15 nariadenia (ES) č. 1234/2007,

— finančného odpisu „nedávno vytvorených“ zásob.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 12 *(pokračovanie)*

05 02 12 05 Ostatné opatrenia vzťahujúce sa na mliečny tuk

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 867 497	29 000 000	93 026 938,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na špecifické použitia v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 101 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 06 Intervenčné skladovanie syra

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
22 640 997	24 000 000	21 845 822,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na intervenčné skladovanie syra v súlade s článkami 8 a 9 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkami 28, 31 a 36 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 08 Mlieko v školách

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
69 000 000	67 000 000	57 096 878,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc Spoločenstva poskytnutú na zásobovanie žiakov vo vzdelávacích zariadeniach určitými mliečnymi výrobkami v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 102 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 99 Ostatné opatrenia (mlieko a mliečne výrobky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
943 375	1 000 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ostatné opatrenia v sektore mlieka, ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky v súlade s článkom 05 03 01. Okrem toho sú určené na pokrytie výdavkov v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 44 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov na kompenzácie určitých producentov mlieka alebo mliečnych výrobkov známe ako „SLOM“.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2330/98 z 22. októbra 1998, ktorým sa ustanovuje ponuka na náhradu pre niektorých výrobcov mlieka a mliečnych výrobkov, ktorým bolo dočasne zabránené pokračovať v obchodovaní (Ú. v. ES L 291, 30.10.1998, s. 4).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 13 Hovädzie a teľacie mäso

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21).

05 02 13 01 Náhrady vzťahujúce sa na hovädzie a teľacie mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000 000	28 000 000	31 715 452,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkom 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 13 02 Intervenčné skladovanie hovädzieho a teľacieho mäsa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	– 522,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na súkromné skladovanie v súlade s článkom 26 nariadenia (ES) č. 1254/1999, nariadením (ES) č. 1290/2005 a článkami 31 a 34 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Sú tiež určené na pokrytie:

— nákladov na verejné skladovanie v súlade s článkami 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1254/1999 a článkami 10 a 14 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a

— finančného odpisu „nedávno vytvorených“ zásob.

05 02 13 03 Mimoriadne podporné opatrenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 000 000	24 000 000	51 911 277,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Spoločenstva na náklady na dobrovoľné zabitie dobytka zabitého pred 23. januárom 2006 a staršieho ako 30 mesiacov (OTMS). Od 23. januára 2006 pokrýva aj zabitie dobytka narodeného pred 1. augustom 1996 (OCDS). Tieto systémy sú financované spoločne so Spojeným kráľovstvom.

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 716/96 z 19. apríla 1996, ktorým sa prijímajú mimoriadne opatrenia na podporu trhu s hovädzím mäsom v Spojenom kráľovstve (Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 14).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 13 *(pokračovanie)*

05 02 13 04 Náhrady za živé zvieratá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 490 374	9 000 000	14 531 698,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkom 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 13 99 Ostatné opatrenia (hovädzie a teľacie mäso)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 337	p.m.	123 309,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných foriem intervencie a opatrení pre hovädzie a teľacie mäso, najmä tých, ktoré sa vykonali v súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1254/1999 a článkom 44 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 14 Ovčie a kozie mäso

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2529/2001 z 19. decembra 2001 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 3).

05 02 14 01 Intervencia formou skladovania ovčieho a kozieho mäsa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na súkromné skladovanie v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 2529/2001 a článkami 31 a 38 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 14 99 Ostatné opatrenia (mäso oviec a kôz)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	25 683,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ostatných opatrení týkajúcich sa ovčieho a kozieho mäsa, ktoré nie sú zahrnuté v iných položkách článku 05 02 14, najmä tých, ktoré sa vykonávajú v súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 2529/2001 a článkom 44 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 15 Bravčové mäso, vajcia a hydina, včelárstvo a ostatné živočíšne výrobky

05 02 15 01 Náhrady vzťahujúce sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
66 000 000	20 000 000	20 327 189,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkom 13 nariadenia (EHS) č. 2759/75 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1).

05 02 15 02 Intervencia vzťahujúca sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000 000	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na skladovanie v súlade s článkami 3 až 7 nariadenia (EHS) č. 2759/75 a článkami 31 a 37 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1).

05 02 15 03 Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúceho sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ostatné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo v súlade s článkom 20 nariadenia (EHS) č. 2759/75 a článkom 44 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1).

05 02 15 04 Náhrady vzťahujúce sa na vajcia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 660 249	6 000 000	4 796 813,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vývozné náhrady za vajcia v súlade s článkom 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 15 *(pokračovanie)*

05 02 15 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49).

05 02 15 05 Náhrady vzťahujúce sa na hydinové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
93 394 111	99 000 000	86 042 574,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vývozné náhrady za hydinové mäso v súlade s článkom 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75 a článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77).

05 02 15 06 Osobitná podpora vzťahujúca sa na včelárstvo

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
22 640 997	24 000 000	20 468 332,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu včelárskeho sektora špecifickými opatreniami na kompenzáciu strát na zisku a zlepšenie informovanosti spotrebiteľov a transparentnosti trhu, ako aj kontroly kvality.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 797/2004 z 26. apríla 2004 o opatreniach na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a obchodovanie s výrobkami včelárstva (Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 1).

05 02 15 07 Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúce sa na hydinové mäso a sektor vajec

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	42 190 660,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ostatné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo v súlade s článkom 14 nariadenia (EHS) č. 2771/75, článkom 14 nariadenia (EHS) č. 2777/75 a článkami 44 a 45 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 15 *(pokračovanie)*

05 02 15 07 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49) a nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77).

05 02 15 99 Ostatné opatrenia (bravčové mäso, hydina, vajcia, včelárstvo, ostatné živočíšne produkty)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
94 337	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ktorékoľvek opatrenie nepokryté rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 02 15.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77).

Nariadenie Rady (ES) č. 797/2004 z 26. apríla 2004 o opatreniach na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a obchodovanie s výrobkami včelárstva (Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 1).

05 02 16 Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru

05 02 16 01 Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	551 738 408,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie reštrukturalizačnej pomoci a všetkých ostatných druhov pomoci poskytnutých v súlade s článkami 3, 6, 7, 8 a 9 nariadenia (ES) č. 320/2006.

Príjem zahrnutý v článku 6 8 0 všeobecného výkazu príjmov zabezpečujú rozpočtové prostriedky v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 320/2006. Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2009 sa pre článok 05 02 16 vyčlenila suma 1 898 000 000 EUR z celkových príjmov odhadovaných vo výške 3 748 000 000 EUR pre Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru. Zvyšná suma z príjmov fondu sa automaticky prenesie do ďalšieho rozpočtového roku v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 16 *(pokračovanie)*

05 02 16 02 Vyrovnanie účtov v súvislosti s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí o vyrovnaní účtov podľa článku 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005 o operáciách financovaných z Fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru.

Sú určené aj na pokrytie výsledkov rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov podľa článku 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005 o operáciách financovaných z Fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru v prospech členských štátov.

Zásada vyrovnania účtov je ustanovená v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
05 03	PRIAMA POMOC				
05 03 01	***Neviazaná priama pomoc***				
05 03 01 01	Režim jednotnej platby	2	27 239 000 000	27 220 000 000	28 119 326 533,34
05 03 01 02	Režim jednotnej platby na plochu	2	3 789 000 000	3 065 000 000	2 082 983 454,50
05 03 01 03	Osobitná platba za cukor	2	255 000 000	209 000 000	166 743 544,78
05 03 01 04	Osobitná platba za ovocie a zeleninu	2	12 000 000		
05 03 01 99	Iné (neviazaná priama pomoc)	2	p.m.		
	Článok 05 03 01 – Medzisúčet		31 295 000 000	30 494 000 000	30 369 053 532,62
05 03 02	***Ostatná priama pomoc***				
05 03 02 01	Platby na plochu pre plodiny	2	1 450 000 000	1 450 000 000	1 488 597 982,44
05 03 02 04	Doplnková podpora vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu: tradičné pestovateľské oblasti	2	54 000 000	54 000 000	55 825 209,41
05 03 02 05	Podpora výroby osív	2	23 000 000	25 000 000	22 035 676,21
05 03 02 06	Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka	2	1 161 000 000	1 160 000 000	1 179 083 657,98
05 03 02 07	Dodatočné prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka	2	52 000 000	53 000 000	55 970 991,53
05 03 02 08	Osobitná prémia na hovädzie mäso	2	97 000 000	95 000 000	99 106 826,13
05 03 02 09	Prémia pre bitúnky – Teľatá	2	126 000 000	126 000 000	126 518 219,12
05 03 02 10	Prémia pre bitúnky – Dospelé zvieratá	2	225 000 000	225 000 000	235 939 322,49
05 03 02 13	Prémia na ovce a kozy	2	244 000 000	257 000 000	251 684 964,06
05 03 02 14	Doplnková prémia na ovce a kozy	2	76 000 000	78 000 000	78 173 019,69
05 03 02 18	Platby pre výrobcov zemiakového škrobu	2	111 000 000	111 000 000	88 664 162,15
05 03 02 19	Pomoci pre oblasť ryže	2	169 000 000	171 000 000	173 032 520,21
05 03 02 21	Pomoc pre olivové háje	2	98 000 000	98 000 000	119 275 779,01
05 03 02 22	Prémie na tabak	2	305 000 000	293 000 000	335 542 149,61
05 03 02 23	Pomoc pre oblasť chmeľu	2	2 500 000	2 500 000	2 659 356,74
05 03 02 24	Osobitná prémia kvality vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu	2	87 000 000	89 000 000	82 280 375,09
05 03 02 25	Prémie na bielkovinové plodiny	2	53 000 000	53 000 000	58 200 212,51
05 03 02 26	Platba na plochu vzťahujúca sa na orechy	2	92 000 000	92 000 000	89 538 785,95
05 03 02 27	Podpora vzťahujúca sa na plodiny na energetické využitie	2	67 000 000	86 000 000	53 930 405,94
05 03 02 28	Podpora vzťahujúca sa na priadku morušovú	2	500 000	500 000	608 010,94
05 03 02 29	Pomoc pre oblasť sušeného hrozna	2	1 000 000	113 000 000	113 241 569,39
05 03 02 36	Platby pre osobitné druhy poľnohospodárskych činností a kvalitu produkcie	2	425 000 000	435 000 000	419 579 854,58

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
05 03 02 39	Dodatočná čiastka pre producentov cukrovej repy a cukrovej trstiny	2	27 000 000	30 000 000	17 167 804,91
05 03 02 40	Pomoc na plochu vzťahujúca sa na bavlnu	2	241 000 000	260 000 000	254 464 345,08
05 03 02 41	Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Paradajky	2	145 000 000		
05 03 02 42	Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Ostatné produkty okrem paradajok	2	161 000 000		
05 03 02 43	Prechodné platby na mäkké ovocie	2	12 000 000		
05 03 02 50	POSEI – Podporené programy Spoločenstva	2	377 000 000	377 000 000	63 765 532,27
05 03 02 51	POSEI – Ostatná priama pomoc a predchádzajúce režimy	2	22 000 000	22 000 000	3 791 612,31
05 03 02 52	POSEI – Ostrovy v Egejskom mori	2	18 000 000	19 000 000	13 528 383,17
05 03 02 99	Iné (priama pomoc)	2	p.m.	p.m.	760 567 774,53
	Článok 05 03 02 – Medzisúčet		5 922 000 000	5 775 000 000	6 242 774 503,45
05 03 03	***Dodatočné sumy pomoci***	2	562 000 000	563 000 000	434 037 057,91
	Kapitola 05 03 – Súčet		**37 779 000 000**	**36 832 000 000**	**37 045 865 093,98**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Pri stanovovaní rozpočtových potrieb pre túto kapitolu sa suma 1 861 000 000 EUR pochádzajúca z položiek 6 7 0 1, 6 7 0 2 a 6 7 0 3 všeobecného výkazu príjmov zohľadnila pri určovaní rozpočtových potrieb pre článok 05 03 01, a najmä pre položku 05 03 01 01. Táto suma zahŕňa čiastku 1 003 000 000 EUR prenesenú z roku 2008 do roku 2009 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Na všetky články/položky tejto kapitoly sa vzťahuje tento právny základ, pokiaľ nie je uvedené inak.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 01 Neviazaná priama pomoc

05 03 01 01 Režim jednotnej platby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 239 000 000	27 220 000 000	28 119 326 533,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov podľa režimu jednotnej platby v súlade s hlavou III nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 01 02 Režim jednotnej platby na plochu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 789 000 000	3 065 000 000	2 082 983 454,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov podľa režimu jednotnej platby na plochu pre nové členské štáty v súlade s aktom o pristúpení a v súlade s hlavou IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Právny základ

Akt o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky z roku 2003, a najmä príloha II k tomuto aktu: Zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení, kapitola 6 A ods. 26, upravený rozhodnutím Rady 2004/281/ES (Ú. v. EÚ L 93, 30.3.2004, s. 1).

Akt o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska z roku 2005, a najmä príloha III: Zoznam uvedený v článku 19 aktu o pristúpení.

05 03 01 03 Osobitná platba za cukor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
255 000 000	209 000 000	166 743 544,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v rámci osobitných platieb za cukor pre nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu v súlade s hlavou IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 01 04 Osobitná platba za ovocie a zeleninu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v rámci osobitných platieb za ovocie a zeleninu pre nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu v súlade s článkom 143bb hlavy IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 01 *(pokračovanie)*

05 03 01 99 Iné (neviazaná priama pomoc)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na neviazanú priamu pomoc nepokrytú rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 03 01.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

05 03 02 ***Ostatná priama pomoc***

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1696/71 z 26. júla 1971 o spoločnej organizácii trhu s chmeľom (Ú. v. ES L 175, 4.8.1971, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2358/71 z 26. októbra 1971 o spoločnej organizácii trhu s osivom (Ú. v. ES L 246, 5.11.1971, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 845/72 z 24. apríla 1972 ustanovujúce zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej (Ú. v. ES L 100, 27.4.1972, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 154/75 z 21. januára 1975 o zriadení registra pestovateľov olív v členských štátoch vyrábajúcich olivový olej (Ú. v. ES L 19, 24.1.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2076/92 z 30. júna 1992, ktorým sa stanovujú prémie pre listový tabak podľa odrodových skupín a záručné prahy priradené podľa odrodových druhov a členských štátov (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 77).

Nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi (Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 603/95 z 21. februára 1995 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. ES L 63, 21.3.1995, s. 1), zrušené nariadením (ES) č. 1786/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114).

Nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1577/96 z 30. júla 1996 zavádzajúce osobitné opatrenia pre určité zrnové strukoviny (Ú. v. ES L 206, 16.8.1996, s. 4).

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

Nariadenie Rady (ES) č. 1251/1999 zo 17. mája 1999 ustanovujúce systém podpory pre pestovateľov niektorých plodín pestovaných na ornej pôde (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21).

Nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48).

Nariadenie Rady (ES) č. 2529/2001 z 19. decembra 2001 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 546/2002 z 25. marca 2002, ktorým sa stanovujú prémie a garantované prahy na listový tabak podľa skupiny odrôd a podľa členských štátov pre zbery v rokoch 2002, 2003 a 2004 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92 (Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 4).

Nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114).

Nariadenie Rady (ES) č. 2323/2003 zo 17. decembra 2003, ktorým sa stanovujú čiastky podpory v sektore osív na hospodársky rok 2004/2005 (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 21).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1544/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ustanovujú zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 1).

05 03 02 01 Platby na plochu pre plodiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 450 000 000	1 450 000 000	1 488 597 982,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb na plochu pre obilniny, olejniny, strukoviny, trávnu siláž a uskladnenie v súlade s hlavou IV kapitolou 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 ods. 3 prvou zarážkou nariadenia (ES) č. 1251/1999.

05 03 02 04 Doplnková podpora vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu: tradičné pestovateľské oblasti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
54 000 000	54 000 000	55 825 209,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príplatkov k vyrovnávacím platbám na hektár pre producentov tvrdej pšenice v tradičných produkčných zónach v súlade s hlavou IV kapitolou 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1251/1999.

05 03 02 05 Podpora výroby osív

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 000 000	25 000 000	22 035 676,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na výrobnú pomoc v súlade s hlavou IV kapitolou 9 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 3 nariadenia (EHS) č. 2358/71.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 06 Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 161 000 000	1 160 000 000	1 179 083 657,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií za dojčiace kravy v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 6 nariadenia (ES) č. 1254/1999 s výnimkou dodatočných prémií vyplývajúcich z uplatňovania článku 6 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999 [regióny uvedené v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1260/1999 a členské štáty s vysokým podielom dojčiacich kráv v populácii dobytka].

05 03 02 07 Dodatočné prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
52 000 000	53 000 000	55 970 991,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dodatočných prémií na dojčiace kravy v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 6 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999, poskytnutých regiónom uvedeným v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1260/1999 a členským štátom s vysokým zastúpením dojčiacich kráv v populácii dobytka.

05 03 02 08 Osobitná prémia na hovädzie mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
97 000 000	95 000 000	99 106 826,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie osobitných prémií v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

05 03 02 09 Prémia pre bitúnky – Teľatá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
126 000 000	126 000 000	126 518 219,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa prémií na usmrtenie teliat v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie všetkých nevyrovnaných platieb spojených s udelením prémií na mladých býčkov v súlade s článkom 4i nariadenia Rady (EHS) č. 805/68 z 27. júna 1968 o organizácii trhu s hovädzím dobytkom a teľatami (Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 24).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 10 Prémia pre bitúnky – Dospelé zvieratá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
225 000 000	225 000 000	235 939 322,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa prémií na usmrtenie dospelého hovädzieho dobytka v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nevyrovnaných platieb spojených s udelením prémií na mladých býčkov v súlade s článkom 4i nariadenia (EHS) č. 805/68.

05 03 02 13 Prémia na ovce a kozy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
244 000 000	257 000 000	251 684 964,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií z príjmu v súlade s hlavou IV kapitolou 11 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

05 03 02 14 Doplnková prémia na ovce a kozy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
76 000 000	78 000 000	78 173 019,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z udelenia špeciálnej pomoci na ovce alebo kozy pre producentov ovčieho alebo kozieho mäsa v menej priaznivých alebo horských oblastiach v súlade s hlavou IV kapitolou 11 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

05 03 02 18 Platby pre výrobcov zemiakového škrobu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
111 000 000	111 000 000	88 664 162,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kompenzačných platieb pre producentov zemiakov určených na výrobu škrobu v súlade s hlavou IV kapitolou 6 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 19 Pomoci pre oblasť ryže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
169 000 000	171 000 000	173 032 520,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu poskytnutej v súlade s hlavou IV kapitolou 3 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 6 nariadenia (ES) č. 3072/95.

05 03 02 21 Pomoc pre olivové háje

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
98 000 000	98 000 000	119 275 779,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súlade s hlavou IV kapitolou 10b nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou II nariadenia č. 136/66/EHS.

05 03 02 22 Prémie na tabak

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
305 000 000	293 000 000	335 542 149,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc poskytnutú poľnohospodárom produkujúcim surový tabak v súlade s hlavou IV kapitolou 10c nariadenia (ES) č. 1782/2003 a v súlade s článkom 3 nariadenia (EHS) č. 2076/92 a nariadenia (ES) č. 546/2002.

05 03 02 23 Pomoc pre oblasť chmeľu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 500 000	2 500 000	2 659 356,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na hektár poskytnutú producentom v súlade s hlavou IV kapitolou 10d nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 12 nariadenia (EHS) č. 1696/71.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 24 Osobitná prémia kvality vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
87 000 000	89 000 000	82 280 375,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií za osobitnú kvalitu tvrdej pšenice v súlade s hlavou IV kapitolou 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 25 Prémie na bielkovinové plodiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
53 000 000	53 000 000	58 200 212,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci producentom bielkovinových plodín v súlade s hlavou IV kapitolou 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 26 Platba na plochu vzťahujúca sa na orechy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
92 000 000	92 000 000	89 538 785,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu producentom orechov v súlade s hlavou IV kapitolou 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 27 Podpora vzťahujúca sa na plodiny na energetické využitie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
67 000 000	86 000 000	53 930 405,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu producentom energetických plodín v súlade s hlavou IV kapitolou 5 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 28 Podpora vzťahujúca sa na priadku morušovú

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	608 010,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci poskytnutej v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 1544/2006 a článkom 111 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 29 Pomoc pre oblasť sušeného hrozna

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	113 000 000	113 241 569,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na plochu pre sušené hrozno v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 03 02 36 Platby pre osobitné druhy poľnohospodárskych činností a kvalitu produkcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
425 000 000	435 000 000	419 579 854,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb v súlade s článkom 69 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 39 Dodatočná čiastka pre producentov cukrovej repy a cukrovej trstiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 000 000	30 000 000	17 167 804,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb na cukrovú repu a cukrovú trstinu v súlade s hlavou IV kapitolou 10f nariadenia (ES) č. 1782/2003. Táto pomoc sa poskytuje výrobcom v členských štátoch, ktoré poskytli pomoc na reštrukturalizáciu, ktorá je stanovená v článku 3 nariadenia (ES) č. 320/2006 na najmenej 50 % kvóty na cukor v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

05 03 02 40 Pomoc na plochu vzťahujúca sa na bavlnu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
241 000 000	260 000 000	254 464 345,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na plochu vzťahujúcu sa na bavlnu v súlade s hlavou IV kapitolou 10a nariadenia (ES) č. 1782/2003.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 41 Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Paradajky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
145 000 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prechodných platieb pre poľnohospodárov pestujúcich paradajky v súlade s článkom 68b ods. 1 a článkom 143bc ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 42 Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Ostatné produkty okrem paradajok

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
161 000 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prechodných platieb pre poľnohospodárov pestujúcich jeden alebo viac druhov ovocia a zeleniny okrem paradajok v súlade s článkom 68b ods. 2 a článkom 143bc ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 43 Prechodné platby na mäkké ovocie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 000 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci súvisiacej s prechodnými platbami na mäkké ovocie v súlade s hlavou IV kapitolou 10h nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 50 POSEI – Podporené programy Spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
377 000 000	377 000 000	63 765 532,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na priamu pomoc týkajúcu sa programov obsahujúcich špecifické opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby v súlade s hlavou V nariadenia (ES) č. 247/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 51 POSEI – Ostatná priama pomoc a predchádzajúce režimy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
22 000 000	22 000 000	3 791 612,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa:

— platieb na plochu obilnín, olejnín a bielkovinových plodín vyplývajúcich z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na strukoviny pestované na zrno vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na ryžu vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na tabak vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— prémií na mliečne výrobky a dodatočných platieb pre producentov mlieka vyplývajúcich z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— priamej pomoci pred rokom 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1453/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre Azorské ostrovy a ostrov Madeira a zrušuje nariadenie (EHS) č. 1600/92 (Poseima) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 26).

Nariadenie Rady (ES) č. 1454/2001 z 28. júna 2001 zavádzajúce zvláštne opatrenia pre určité poľnohospodárske produkty pre Kanárske ostrovy a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 1601/92 (Poseican) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 45).

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

05 03 02 52 POSEI – Ostrovy v Egejskom mori

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 000 000	19 000 000	13 528 383,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných výdavkov na priamu pomoc, ktoré vznikli pri vykonávaní právnych predpisov týkajúcich sa ostrovov v Egejskom mori.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2019/93 z 19. júla 1993, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie egejské ostrovy týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 184, 27.7.1993, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 52 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1).

05 03 02 99 Iné (priama pomoc)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	760 567 774,53

Poznámky

Predtým položky 05 03 02 99, 05 03 02 03, 05 03 02 11, 05 03 02 12, 05 03 02 15, 05 03 02 16, 05 03 02 17, 05 03 02 30, 05 03 02 38 a článok 05 03 04

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov týkajúcich sa:

— príplatkov k platbám na plochu v súlade s hlavou IV kapitolou 8 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1251/1999,

— pomoci na hektár na udržiavanie plodín cícera, šošovice a hrachoru v súlade s hlavou IV kapitolou 13 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 a nariadením (ES) č. 1577/96,

— dočasného režimu pre sušené krmivá v súlade s nariadeniami (ES) č. 603/95, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 1786/2003,

— príplatkov na tvrdú pšenicu v netradičných pestovateľských oblastiach v súlade hlavou IV kapitolou 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1251/1999,

— prémií za zabitie hovädzieho dobytka mimo sezóny v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— prémií na extenzifikáciu hovädzieho mäsa v súlade s hlavou IV kapitolou 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 13 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— dodatočných platieb pre výrobcov hovädzieho mäsa v súlade s článkom 133 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— dodatočných platieb v sektore oviec a kôz v súlade s kapitolou 11 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 2519/2001,

— prémií na mliečne výrobky pre výrobcov mlieka v súlade s hlavou IV kapitolou 7 nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— dodatkových prémií pre výrobcov mlieka v súlade s hlavou IV kapitolou 7 nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— kompenzačnej pomoci na banány v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 404/93,

— prechodnej pomoci pre pestovateľov cukrovej repy v súlade s hlavou IV kapitolou 10e nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— ustanovenia agromonetárnych dojednaní pre euro.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2800/98 z 15. decembra 1998 o prechodných opatreniach, ktoré sa majú uplatňovať v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky s prihliadnutím na zavedenie meny euro (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 8).

Nariadenie Rady (ES) č. 1259/1999 zo 17. mája 1999, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 113).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 03 Dodatočné sumy pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
562 000 000	563 000 000	434 037 057,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb v súlade s článkom 12 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 04	ROZVOJ VIDIEKA							
05 04 01	***Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006***							
05 04 01 14	Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 30 033 225,33	– 30 033 225,33
	Článok 05 04 01 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 30 033 225,33	– 30 033 225,33
05 04 02	***Rozvoj vidieka financovaný z Usmerňovacej sekcie EPUZF – Ukončenie predchádzajúcich programov***							
05 04 02 01	Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Regióny cieľa 1 (2000 až 2006)	2	p.m.	757 000 000	p.m.	1 550 000 000	0,—	2 971 074 266,—
05 04 02 02	Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 005 038,—
05 04 02 03	Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľov 1 a 6 (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	100 609 105,29
05 04 02 04	Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľa 5b (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	12 501 735,18

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 04 02 05	Ukončenie predchádzajúcich programov mimo regiónov cieľa 1 (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	32 863 175,64
05 04 02 06	Ukončenie iniciatívy Leader (2000 až 2006)	2	p.m.	139 000 000	p.m.	300 000 000	0,—	386 117 723,03
05 04 02 07	Ukončenie predchádzajúcich iniciatív Spoločenstva (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	9 997 203,68
05 04 02 08	Ukončenie predchádzajúcich inovačných opatrení (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
05 04 02 09	Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Operačná technická pomoc (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	698 828,27
	Článok 05 04 02 – Medzisúčet		p.m.	896 000 000	p.m.	1 850 000 000	0,—	3 517 867 075,09
05 04 03	***Ostatné opatrenia***							
05 04 03 01	Lesníctvo (mimo EPZF a EPFRV)	2	p.m.	p.m.	p.m.	281 817	0,—	375 756,78
05 04 03 02	Rastlinné a živočíšne genetické zdroje – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	p.m.	3 000 000	p.m.	2 300 000	0,—	0,—
	Článok 05 04 03 – Medzisúčet		p.m.	3 000 000	p.m.	2 581 817	0,—	375 756,78
05 04 04	***Prechodný nástroj na financovanie rozvoja vidieka v nových členských štátoch Záručnou sekciou EPUZF – Ukončenie programov (2004 až 2006)***	2	p.m.	182 000 000	p.m.	120 000 000	0,—	1 298 701 347,—

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 04 05	***Rozvoj vidieka financovaný z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (2007 až 2013)***							
05 04 05 01	Programy pre rozvoj vidieka	2	13 623 504 584	9 135 331 205	13 274 839 325	9 396 700 000	9 513 362 081,—	6 080 620 346,54
05 04 05 02	Operačná technická pomoc	2	21 913 625	9 900 000	22 089 328	10 000 000	4 810 409,47	1 531 687,47
	Článok 05 04 05 – Medzisúčet		13 645 418 209	9 145 231 205	13 296 928 653	9 406 700 000	9 518 172 490,47	6 082 152 034,01
	Kapitola 05 04 – Súčet		**13 645 418 209**	**10 226 231 205**	**13 296 928 653**	**11 379 281 817**	**9 488 139 265,14**	**10 869 062 987,55**

05 04 01 Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tohto článku.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 01 *(pokračovanie)*

05 04 01 14 Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	– 30 033 225,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie súm získaných späť členskými štátmi, ktoré nemožno považovať za následok nezrovnalostí alebo nedbanlivosti podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Tieto sumy sa budú účtovať ako opravy, pokiaľ ide o výdavky, ktoré sa predtým financovali z položiek 05 04 01 01 až 05 04 01 13, a členské štáty ich nemôžu znovu použiť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 04 02 Rozvoj vidieka financovaný z Usmerňovacej sekcie EPUZF – Ukončenie predchádzajúcich programov

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje finančné úpravy, z ktorých sa každý príjem uvádza v položke 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v konkrétnych prípadoch, ak sú potrebné na pokrytie rizík vyplývajúcich zo zrušenia alebo zníženia úprav, o ktorých bolo predtým rozhodnuté.

Nariadenie (ES) č. 1260/1999 stanovuje podmienky vrátenia preddavku bez vplyvu na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú pomoc. Z akýchkoľvek príjmov z vyplatenia preddavku, ktorý sa zaúčtuje do položky 6 1 5 7 výkazu príjmov, môžu vyplynúť dodatočné rozpočtové prostriedky v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú z článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 01 Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Regióny cieľa 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	757 000 000	p.m.	1 550 000 000	0,—	2 971 074 266,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov cieľa 1 Usmerňovacej sekcie EPUZF, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

05 04 02 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 005 038,—

Poznámky

Tento osobitný program pre mier a zmierenie má pokryť ostávajúce záväzky, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49), a najmä jeho odôvodnenie 5.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 03 Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľov 1 a 6 (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	100 609 105,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúce ciele 1 a 6.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4256/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Usmerňovaciu sekciu EPUZF (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

05 04 02 04 Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľa 5b (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	12 501 735,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúci cieľ 5b, Usmerňovacou sekciou EPUZF.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4256/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Usmerňovaciu sekciu EPUZF (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 04 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

05 04 02 05 Ukončenie predchádzajúcich programov mimo regiónov cieľa 1 (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	32 863 175,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúci cieľ 5a, Usmerňovacou sekciou EPUZF.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4256/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Usmerňovaciu sekciu EPUZF (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

05 04 02 06 Ukončenie iniciatívy Leader (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	139 000 000	p.m.	300 000 000	0,—	386 117 723,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov iniciatívy Spoločenstva Leader+, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 06 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom zo 14. apríla 2000 o usmerneniach pre iniciatívu Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader+) (Ú. v. ES C 139, 18.5.2000, s. 5).

05 04 02 07 Ukončenie predchádzajúcich iniciatív Spoločenstva (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	9 997 203,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov, ktoré neboli vyrovnané, týkajúcich sa iniciatív Spoločenstva, ktoré predchádzajú programové obdobie rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4256/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Usmerňovaciu sekciu EPUZF (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznam Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (PEACE I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 07 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce v oblasti priestorového plánovania (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (PEACE I) [KOM(1997) 642 v konečnom znení].

05 04 02 08 Ukončenie predchádzajúcich inovačných opatrení (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prevzatých v priebehu predchádzajúcich programových období v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýchkoľvek iných opatrení technickej pomoci stanovených v príslušných nariadeniach.

Financujú sa nimi tiež nevyrovnané sumy z predchádzajúcich viacročných opatrení, najmä tých, ktoré boli schválené a vykonávali sa v rámci iných, vyššie uvedených nariadení, ktoré nie sú pokryté prioritnými cieľmi fondov.

Tieto rozpočtové prostriedky sa tiež použijú, ak je to uplatniteľné, na pokrytie súm splatných vzhľadom na opatrenia Usmerňovacej sekcie EPUZF, na ktoré už nie sú k dispozícii viazané rozpočtové prostriedky ani nie sú zabezpečené v programovaní na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4256/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Usmerňovaciu sekciu EPUZF (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 09 Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Operačná technická pomoc (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	698 828,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostávajúcich záväzkov Usmerňovacej sekcie EPUZF, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006 za opatrenia technickej pomoci, ako je stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Technická pomoc pokrývala prípravu, monitorovanie, hodnotenie, kontrolu a riadenie potrebné na uskutočňovanie pomoci z Usmerňovacej sekcie EPUZF. Použila sa najmä na:

— podporné výdavky (reprezentačné príspevky, školenia, stretnutia, služobné cesty),

— výdavky na informácie a publikácie,

— výdavky na informačné a telekomunikačné technológie,

— zmluvy o poskytovaní služieb,

— granty.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

05 04 03 Ostatné opatrenia

05 04 03 01 Lesníctvo (mimo EPZF a EPFRV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	281 817	0,—	375 756,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov zapísaných v rámci prípravnej akcie v súvislosti s Európskym informačným a komunikačným systémom lesníctva, ako aj so záväzkami zapísanými do 31. decembra 2002 v súlade s opatreniami proti znečisteniu ovzdušia a požiarom.

Právny základ

Predbežné činnosti v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3528/86 zo 17. novembra 1986 o ochrane lesov Spoločenstva pred dôsledkami znečistenia ovzdušia (Ú. v. ES L 326, 21.11.1986, s. 2).

Rozhodnutie Rady 89/367/EHS z 29. mája 1989 o zriadení Stáleho lesníckeho výboru (Ú. v. ES L 165, 15.6.1989, s. 14).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 03 *(pokračovanie)*

05 04 03 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EHS) č. 2158/92 z 23. júla 1992 o ochrane lesov Spoločenstva proti požiaru (Ú. v. ES L 217, 31.7.1992, s. 3).

05 04 03 02 Rastlinné a živočíšne genetické zdroje – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 000 000	p.m.	2 300 000	0,—	0,—

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 180 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov zapísaných v súlade s programom Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú prednostne na trvalo udržateľné využívanie a ďalší rozvoj biologickej rôznorodosti prostredníctvom spolupráce medzi poľnohospodármi, etablovanými mimovládnymi organizáciami v danej oblasti a inštitútmi verejného a súkromného sektora. Zároveň je potrebné zvyšovať povedomie spotrebiteľov o tejto problematike.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 870/2004 z 24. apríla 2004, ktorým sa zavádza program Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve a ruší nariadenie (ES) č. 1467/94 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 18).

05 04 04 Prechodný nástroj na financovanie rozvoja vidieka v nových členských štátoch Záručnou sekciou EPUZF – Ukončenie programov (2004 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	182 000 000	p.m.	120 000 000	0,—	1 298 701 347,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov programového obdobia rokov 2004 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Akt o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky z roku 2003, a najmä príloha II k tomuto aktu: Zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení, kapitola 6A ods. 26, upravený rozhodnutím Rady 2004/281/ES (Ú. v. EÚ L 93, 30.3.2004, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 05 Rozvoj vidieka financovaný z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (2007 až 2013)

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 1 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na ktorúkoľvek položku tohto článku.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

05 04 05 01 Programy pre rozvoj vidieka

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 623 504 584	9 135 331 205	13 274 839 325	9 396 700 000	9 513 362 081,—	6 080 620 346,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania programov rozvoja vidieka 2007 – 2013 z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV).

Suma 1 305 700 000 EUR z celkových viazaných rozpočtových prostriedkov v tejto položke vyplýva z povinnej modulácie v súlade s článkom 10 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1). Okrem toho suma 424 000 000 EUR vyplýva z dobrovoľnej modulácie v súlade s nariadením (ES) č. 378/2007. Opatrenia na rozvoj vidieka sa budú v rámci všetkých zložiek porovnávať s presnejšími ukazovateľmi výkonnosti pre poľnohospodárske systémy a metódy produkcie s cieľom reagovať na výzvy spojené so zmenou klímy, ochranou vody, biodiverzitou a obnoviteľnou energiou.

Tieto rozpočtové prostriedky majú za cieľ financovať opatrenia na prispôsobenie sa zmene klímy, ako sú napríklad výstavba protipovodňových múrov a zvyšovanie úrovní hrádzí vzhľadom na stúpanie hladiny morí, vývoj plodín odolných voči suchu, selekcia lesných porastov a postupov odolnejších voči búrkam a požiarom a vytváranie územných plánov a koridorov, ktoré budú slúžiť migrácii živočíchov.

V súlade so záväzkami EÚ v rámci Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo by sa malo podporiť zriadenie Európskej otvorenej banky údajov a semien tradičných odrôd rastlín. Táto banka umožní mimovládnym organizáciám a subjektom súkromného a verejného sektora vytvoriť popri národných génových bankách členských štátov banku semien tradičných odrôd, ktoré predstavujú hodnotu najmä z hľadiska ochrany biodiverzity v poľnohospodárstve a výroby kvalitných potravín.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 05 *(pokračovanie)*

05 04 05 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

05 04 05 02 Operačná technická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 913 625	9 900 000	22 089 328	10 000 000	4 810 409,47	1 531 687,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci, ako je stanovené v článku 66 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005, a najmä na európsku sieť pre rozvoj vidieka.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 05 — PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 05	PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 05 01	***Špeciálny prístupový program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (Sapard) – Ukončenie predchádzajúcich opatrení***							
05 05 01 01	Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie programu (2000 až 2006)	4	p.m.	225 400 000	p.m.	315 000 000	0,—	269 860 000,—
05 05 01 02	Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	15 246 740,06
	Článok 05 05 01 – Medzisúčet		p.m.	225 400 000	p.m.	315 000 000	0,—	285 106 740,06
05 05 02	***Nástroj predvstupovej pomoci pre rozvoj vidieka (IPARD)***	4	121 500 000	115 425 000	85 300 000	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 05 05 – Súčet		**121 500 000**	**340 825 000**	**85 300 000**	**315 000 000**	**0,—**	**285 106 740,06**

05 05 01 Špeciálny prístupový program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (Sapard) – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 2257/2004 z 20. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 2666/2000 s cieľom vziať do úvahy postavenie Chorvátska ako kandidátskej krajiny (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2004, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

05 05 01 01 Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie programu (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	225 400 000	p.m.	315 000 000	0,—	269 860 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prijatých do 31. decembra 2006 v Bulharsku, Rumunsku a Chorvátsku na podporu opatrení týkajúcich sa poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v rámci Sapard.

Bez ohľadu na prijímateľa v rámci tejto položky nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 05 — PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 05 01 *(pokračovanie)*

05 05 01 02 Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	15 246 740,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prijatých do 31. decembra 2003 na podporu opatrení týkajúcich sa poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v rámci Sapard v ôsmich kandidátskych krajinách, ktoré sa stali členskými štátmi v roku 2004.

Bez ohľadu na prijímateľa v rámci tejto položky nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

05 05 02 Nástroj predvstupovej pomoci pre rozvoj vidieka (IPARD)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
121 500 000	115 425 000	85 300 000	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci Spoločenstva kandidátskym krajinám, na ktoré sa vzťahuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA), postupným dosahovaním súladu s normami a politikami Európskej únie, v prípade potreby vrátane *acquis communautaire*, s perspektívou členstva. Zložka pre rozvoj vidieka má podporiť krajiny v ich príprave týkajúcej sa implementácie a riadenia spoločnej poľnohospodárskej politiky, zosúladenia so štruktúrami EÚ a povstupových programov rozvoja vidieka financovaných z EÚ.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 06 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 06	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 06 01	***Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva***	4	6 260 000	6 260 000	6 230 000	6 230 000	5 963 623,24	5 963 623,24
	Kapitola 05 06 – Súčet		**6 260 000**	**6 260 000**	**6 230 000**	**6 230 000**	**5 963 623,24**	**5 963 623,24**

05 06 01 Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 260 000	6 260 000	6 230 000	6 230 000	5 963 623,24	5 963 623,24

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Spoločenstva na medzinárodné dohody uvedené nižšie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 92/580/EHS z 13. novembra 1992 o podpísaní a uzavretí Medzinárodnej dohody o cukre z roku 1992 (Ú. v. ES L 379, 23.12.1992, s. 15).

Rozhodnutie Rady 96/88/ES z 19. decembra 1995 o schválení Dohovoru o obchodovaní s obilninami a Dohovoru o potravinovej pomoci, ktoré tvoria Medzinárodnú dohodu o obilninách z roku 1995, Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 21, 27.1.1996, s. 47).

Rozhodnutie Rady 2000/421/ES z 13. júna 2000 o uzavretí Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 37).

Rozhodnutie Rady 2005/800/ES zo 14. novembra 2005 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2005 (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2005, s. 47).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 07	AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV							
05 07 01	***Kontrola poľnohospodárskych výdavkov***							
05 07 01 01	Monitorovanie a preventívne opatrenia – Platby členských štátov	2	—	—	—	—	– 29 844,19	– 29 844,19
05 07 01 02	Monitorovanie a preventívne opatrenia – Priame platby Európskeho spoločenstva	2	6 500 000	6 500 000	6 500 000	6 500 000	5 963 938,—	5 963 938,—
05 07 01 05	Kontrola uplatňovania pravidiel v poľnohospodárstve	2	—	—	—	—	0,—	12 016,40
05 07 01 06	Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF	2	– 490 000 000	– 490 000 000	– 370 000 000	– 370 000 000	– 98 105 530,13	– 98 105 530,13
05 07 01 07	Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 628 099,23	1 628 099,23
05 07 01 10	Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
05 07 01 11	Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci EPFRV	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 05 07 01 – Medzisúčet		– 483 500 000	– 483 500 000	– 363 500 000	– 363 500 000	– 90 543 337,09	– 90 531 320,69
05 07 02	***Riešenie sporov***	2	25 000 000	25 000 000	21 000 000	21 000 000	8 095,79	8 095,79
	Kapitola 05 07 – Súčet		**– 458 500 000**	**– 458 500 000**	**– 342 500 000**	**– 342 500 000**	**– 90 535 241,30**	**– 90 523 224,90**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 Kontrola poľnohospodárskych výdavkov

05 07 01 01 Monitorovanie a preventívne opatrenia – Platby členských štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	– 29 844,19

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 154/75 z 21. januára 1975 o zriadení registra pestovateľov olív v členských štátoch vyrábajúcich olivový olej (Ú. v. ES L 19, 24.1.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2392/86 z 24. júla 1986 o založení registra vinohradov Spoločenstva (Ú. v. ES L 208, 31.7.1986, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 723/97 z 22. apríla 1997 o zavádzaní akčných programov členských štátov na kontrolu výdavkov Záručnej sekcie EPUZF (Ú. v. ES L 108, 25.4.1997, s. 6).

Nariadenie Rady (ES) č. 1638/98 z 20. júla 1998, ktoré mení a dopĺňa nariadenie č. 136/66/EHS o vytvorení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi (Ú. v. ES L 210, 28.7.1998, s. 32).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

05 07 01 02 Monitorovanie a preventívne opatrenia – Priame platby Európskeho spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 500 000	6 500 000	5 963 938,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s vykonávaním diaľkových detekčných kontrol.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 165/94 z 24. januára 1994 o spolufinancovaní detekčných kontrol Spoločenstvom, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3508/92, ktorým sa stanovuje integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci v Spoločenstve (Ú. v. ES L 24, 29.1.1994, s. 6).

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 *(pokračovanie)*

05 07 01 05 Kontrola uplatňovania pravidiel v poľnohospodárstve

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	12 016,40

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2262/84 zo 17. júla 1984, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia týkajúce sa olivového oleja (Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 11).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3220/84 z 13. novembra 1984, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu trupov z ošípaných (Ú. v. ES L 301, 20.11.1984, s. 1).

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1538/91 z 5. júna 1991, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinu (Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2137/92 z 23. júla 1992, ktoré sa týka stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec a určuje štandardnú kvalitu čerstvého alebo chladeného ovčieho mäsa v Spoločenstve a ktorým sa rozširuje platnosť nariadenia (EHS) č. 338/91 (Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 1).

Nariadenie Komisie (EHS) č. 461/93 z 26. februára 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec (Ú. v. ES L 49, 27.2.1993, s. 70).

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytka (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1).

05 07 01 06 Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
– 490 000 000	– 370 000 000	– 98 105 530,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí podľa článku 17, pokiaľ ide o zníženie mesačných platieb v dôsledku nedodržania konečných termínov platieb a opráv, ktoré nemožno pripísať na konkrétnu rozpočtovú položku, a článku 30 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005. Zásada zúčtovania výkazov je ustanovená v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 *(pokračovanie)*

05 07 01 07 Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	1 628 099,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005, ak sú tieto v prospech členských štátov. Zásady vyrovnania účtov sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 07 01 10 Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zásady vyrovnania účtov závierky sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 07 01 11 Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci EPFRV

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005, ak sú tieto v prospech členských štátov. Zásady vyrovnania účtov sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 02 Riešenie sporov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 000 000	21 000 000	8 095,79

Poznámky

Tento článok je v prípade potreby určený na prispôsobenie súm na pokrytie výdavkov (pozitívnych alebo negatívnych), za ktoré môže byť na základe rozhodnutia Súdneho dvora zodpovedná Komisia, vrátane nákladov na vyrovnanie pohľadávok za škody a úroky.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov, ktoré môžu vzniknúť Európskej komisii podľa článku 7 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 595/91 zo 4. marca 1991 o nezrovnalostiach a vymáhaní čiastok neoprávnene vyplatených v súvislosti s financovaním spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 08 01	***Informačná sieť poľnohospodárskeho účtovníctva (FADN)***	2	13 979 000	13 879 000	14 000 000	13 555 000	13 011 694,39	11 656 654,76
05 08 02	***Prieskumy o štruktúre poľnohospodárskych podnikov***	2	15 400 000	10 950 000	8 550 000	10 823 500	16 229 929,—	14 847 968,93
05 08 03	***Reštrukturalizácia systémov poľnohospodárskych prieskumov***	2	1 460 000	2 577 000	1 900 000	2 682 000	1 364 410,75	4 098 197,62
05 08 06	***Zvyšovanie verejného povedomia o spoločnej poľnohospodárskej politike***	2	8 000 000	8 000 000	7 000 000	7 000 000	5 753 246,21	5 753 246,21
05 08 09	***Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Operačná technická pomoc***	2	3 300 000	3 300 000	p.m.	p.m.		
05 08 10	***Pilotný projekt – Posudzovanie nákladov, ktoré pre konečného spotrebiteľa predstavuje dodržiavanie právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín***	2	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 05 08 – Súčet		**43 639 000**	**40 206 000**	**31 450 000**	**34 060 500**	**36 359 280,35**	**36 356 067,52**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 08 01 Informačná sieť poľnohospodárskeho účtovníctva (FADN)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 979 000	13 879 000	14 000 000	13 555 000	13 011 694,39	11 656 654,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania štandardných poplatkov a rozvoja zariadení na zber, spracovanie, analýzu, zverejňovanie a rozširovanie poľnohospodárskych účtovných údajov a analýzu výsledkov.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859/65).

05 08 02 ***Prieskumy o štruktúre poľnohospodárskych podnikov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 400 000	10 950 000	8 550 000	10 823 500	16 229 929,—	14 847 968,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na financovanie štatistických prieskumov potrebných na monitorovanie štruktúr v Európskej únii vrátane databázy Eurofarm.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 z 29. februára 1988 o organizovaní prieskumu štruktúry poľnohospodárskych podnikov v Spoločenstve v rokoch 1988 až 2007 (Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 z 19. novembra 2008 o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 571/88 (Ú. v. EÚ L 321, 1.12.2008, s. 14).

05 08 03 ***Reštrukturalizácia systémov poľnohospodárskych prieskumov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 460 000	2 577 000	1 900 000	2 682 000	1 364 410,75	4 098 197,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na vylepšenie systémov poľnohospodárskych štatistík v Spoločenstve,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s nákupom a konzultovaním databáz,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s tvarovaním poľnohospodárskeho sektora a krátkodobými a strednodobými prognózami trhu a trendmi poľnohospodárskych štruktúr a šírením výsledkov,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s vykonávaním operácií týkajúcich sa používania senzorov, vzorkovaním regiónov a agrometeorologických modelov pre poľnohospodárske štatistiky,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s vykonaním ekonomickej analýzy a vývojom ukazovateľov v oblasti poľnohospodárskej politiky.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni podľa článku 49 ods. 6 písm. c) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 96/411/ES z 25. júna 1996 o zlepšení poľnohospodárskej štatistiky Spoločenstva (Ú. v. ES L 162, 1.7.1996, s. 14).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1445/2000/ES z 22. mája 2000 o používaní metód leteckého prieskumu a diaľkového pozorovania v poľnohospodárskych štatistikách v rokoch 1999 až 2003 (Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 78/2008 z 21. januára 2008 týkajúce sa opatrení, ktoré má Komisia vykonávať v období rokov 2008 – 2013 technikami diaľkového pozorovania implementovanými v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2008, s. 1).

05 08 06 ***Zvyšovanie verejného povedomia o spoločnej poľnohospodárskej politike***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 000 000	7 000 000	5 753 246,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania týchto opatrení Spoločenstvom, ako je ustanovené v článku 1 nariadenia (ES) č. 814/2000.

Opatrenia môžu mať formu:

— ročných pracovných programov predložených najmä organizáciami poľnohospodárov alebo organizáciami pre rozvoj vidieka, združeniami spotrebiteľov a združeniami ochrany životného prostredia,

— osobitných opatrení predložených najmä orgánmi verejnej moci členských štátov, médiami a univerzitami,

— aktivít uskutočňovaných v iniciatíve Spoločenstva,

— aktivít na propagáciu rodinných fariem.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 814/2000 zo 17. apríla 2000 o informačných opatreniach týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 7).

05 08 09 ***Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Operačná technická pomoc***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 300 000	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súlade článkom 5 písm. a) až d) nariadenia (ES) č. 1290/2005.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 10 ***Pilotný projekt – Posudzovanie nákladov, ktoré pre konečného spotrebiteľa predstavuje dodržiavanie právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie pilotného projektu na posudzovanie skutočných nákladov poľnohospodárov, ktoré vyplývajú z dodržiavania právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín, ktorých požiadavky presahujú úroveň noriem, ktoré musia spĺňať dovážané výrobky. Tieto právne predpisy zahŕňajú okrem iného 18 nariadení a smerníc, na ktorých je založený systém krížového plnenia, ako aj normy stanovené ako tzv. dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav, ktorý je tiež súčasťou požiadaviek krížového plnenia.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na uskutočnenie rozsiahlej štúdie, v rámci ktorej sa posúdia uvedené náklady na dodržiavanie právnych predpisov vo všetkých členských štátoch. Tieto náklady môžu byť pre jednotlivé členské štáty a dokonca aj pre jednotlivé regióny v rámci členských štátov vzhľadom na rozdielne klimatické, geologické, výrobné, ekonomické a spoločenské podmienky odlišné. Štúdiu by mal uskutočniť renomovaný vedecký ústav, prípadne konzorcium takýchto ústavov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO

KOMISIA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

Všeobecné ciele

— Poskytnúť európskym občanom a podnikateľom konkurencieschopné energetické a dopravné systémy a služby.

— Odstrániť negatívne vedľajšie účinky mobility a zlepšiť udržateľnosť energetickej výroby a spotreby.

— Vytvoriť podmienky umožňujúce plynulú a bezpečnú dodávku energetických a dopravných služieb v Európskej únii.

— Chrániť európskych občanov prostredníctvom posilnenia dopravnej a energetickej bezpečnosti a podpory práv spotrebiteľov a minimálnych pracovných noriem pre odborných pracovníkov v týchto oblastiach.

— Medzinárodne šíriť politiky Únie týkajúce sa konkurencieschopnej, udržateľnej a bezpečnej dopravy a energie.

— Vyvíjať inovatívne riešenia, ktoré prispievajú k formulovaniu a implementácii dopravnej a energetickej politiky.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY	146 140 351	146 140 351	139 660 007	139 660 007	117 167 861,87	117 167 861,87
06 02	VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA	1 002 295 000	932 332 660	177 182 000	254 875 000	176 732 708,28	113 781 258,45
06 03	TRANSEURÓPSKE SIETE	947 786 000	830 850 000	978 112 600	694 900 000	947 185 318,03	366 986 030,89
06 04	TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE	95 681 400	110 022 165	75 011 800	79 790 000	74 729 412,04	47 773 212,63
06 05	JADROVÁ ENERGIA	277 700 000	130 500 000	270 700 000	169 000 000	263 299 343,21	55 294 441,71
06 06	VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU	264 795 000	321 460 413	269 550 000	364 000 000	251 921 480,40	214 782 948,55
06 07	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY	3 000 000	6 710 500	6 400 000	8 250 000	4 638 149,—	7 899 275,62
	Hlava 06 – Súčet	**2 737 397 751**	**2 478 016 089**	**1 916 616 407**	**1 710 475 007**	**1 835 674 272,83**	**923 685 029,72**

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
06 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY				
06 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy***	5	85 610 334 (1)	79 546 960 (2)	74 263 886,90
06 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v rámci podpory politiky energetiky a dopravy***				
06 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 647 058 (3)	4 717 037	3 510 149,83
06 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 445 072 (4)	7 420 506	6 417 889,60
	Článok 06 01 02 – Medzisúčet		11 092 130	12 137 543	9 928 039,43
06 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy***	5	5 937 887 (5)	5 968 904	5 853 473,40
06 01 04	***Výdavky na podporu projektov v oblasti politiky energetiky a dopravy***				
06 01 04 01	Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	225 000	225 000	230 130,—
06 01 04 02	Doprava – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 000 000	1 500 000	448 672,—
06 01 04 03	Tradičná energia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	600 000	1 000 000	158 475,—
06 01 04 04	Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 050 000	3 800 000	5 851 410,13
06 01 04 05	Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	790 000	800 000	735 956,—

(1) Finančný obnos vo výške 1 268 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 234 728 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 244 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 339 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 312 520 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
06 01 04 06	Jadrová energia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	220 000	300 000	229 499,79
06 01 04 07	Bezpečnosť a ochrana odberateľov energie a užívateľov dopravy – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	90 000	100 000	8 500,—
06 01 04 09	Informácie a komunikácia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 200 000	1 200 000	925 991,51
06 01 04 10	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program „Inteligentná energia – Európa“ – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	770 000	800 000	682 761,16
06 01 04 12	Program Galileo – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 600 000	p.m.	
06 01 04 30	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z Rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program „Inteligentná energia – Európa“	1.1	6 676 000	6 684 000	4 563 000,—
06 01 04 31	Transeurópske dopravné siete – Výkonná agentúra	1.1	9 794 000	10 212 600	1 193 828,—
06 01 04 32	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z programu Marco Polo II	1.1	1 405 000	1 353 000	622 643,—
	Článok 06 01 04 – Medzisúčet		27 420 000	27 974 600	15 650 866,59
06 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky energetiky a dopravy***				
06 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	8 430 000	6 788 000	5 391 178,80
06 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	4 400 000	4 300 000	4 550 000,—
06 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	3 250 000	2 944 000	1 300 416,75
	Článok 06 01 05 – Medzisúčet		16 080 000	14 032 000	11 241 595,55
06 01 06	***Dotácia Euratomu na prevádzkovanie Agentúry pre zásobovanie***	5	—	p.m.	230 000,—
	Kapitola 06 01 – Súčet		**146 140 351**	**139 660 007**	**117 167 861,87**

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
85 610 334 (1)	79 546 960 (2)	74 263 886,90
(1) Finančný obnos vo výške 1 268 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01. (2) Finančný obnos vo výške 234 728 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

06 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v rámci podpory politiky energetiky a dopravy

06 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 647 058 (1)	4 717 037	3 510 149,83
(1) Finančný obnos vo výške 244 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

06 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 445 072 (1)	7 420 506	6 417 889,60
(1) Finančný obnos vo výške 339 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

06 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 937 887 (1)	5 968 904	5 853 473,40
(1) Finančný obnos vo výške 312 520 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

06 01 04 Výdavky na podporu projektov v oblasti politiky energetiky a dopravy

06 01 04 01 Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
225 000	225 000	230 130,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Spoločenstvom na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 06 02 06 a 06 02 07.

06 01 04 02 Doprava – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	1 500 000	448 672,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 06 02 03.

06 01 04 03 Tradičná energia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
600 000	1 000 000	158 475,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 06 04 03.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 04 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 050 000	3 800 000	5 851 410,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 03 01, 06 03 03 a 06 03 05.

06 01 04 05 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
790 000	800 000	735 956,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 03 02 a 06 03 04.

06 01 04 06 Jadrová energia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
220 000	300 000	229 499,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 05 01, 06 05 02 a 06 05 05.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 07 Bezpečnosť a ochrana odberateľov energie a užívateľov dopravy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
90 000	100 000	8 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 07 01 a 06 07 04.

06 01 04 09 Informácie a komunikácia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 200 000	1 200 000	925 991,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa oblastí politiky dopravy, energetiky a jadrovej energie, ako aj na bezpečnosť a ochranu odberateľov energie a užívateľov dopravy.

Právny základ

Pozri články 06 02 03, 06 04 03, 06 05 01, 06 05 02, 06 05 05, 06 07 01 a 06 07 04.

06 01 04 10 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program „Inteligentná energia – Európa“ – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
770 000	800 000	682 761,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Spoločenstvom na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 10 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 06 04 06.

06 01 04 12 Program Galileo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 600 000	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Spoločenstvom na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 06 02 10.

06 01 04 30 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z Rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program „Inteligentná energia – Európa“

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 676 000	6 684 000	4 563 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zamestnancov a prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie vynaložených v súvislosti s účasťou agentúry na riadení činností rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – program „Inteligentná energia – Európa“.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 30 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná energia – Európa (2003 – 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85).

06 01 04 31 Transeurópske dopravné siete – Výkonná agentúra

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 794 000	10 212 600	1 193 828,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú subvenciu na pokrytie výdavkov výkonnej agentúry týkajúcich sa zamestnancov a správy.

Plán stavu zamestnancov Agentúry pre transeurópsku dopravnú sieť je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych dopravných a energetických sietí (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2007/60/ES z 26. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 32, 6.2.2007, s. 88).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 31 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Komisie 2008/593/ES z 11. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 2007/60/ES, pokiaľ ide o úpravu úloh a obdobie činnosti Výkonnej agentúry pre transeurópsku dopravnú sieť (Ú. v. EÚ L 190, 18.7.2008, s. 35).

06 01 04 32 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z programu Marco Polo II

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 405 000	1 353 000	622 643,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zamestnancov a prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie vynaložených v súvislosti s účasťou agentúry na riadení činností programu Marco Polo II.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program, podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1692/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje druhý program Marco Polo na poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (Marco Polo II) a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1382/2003 (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 1, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 65, 3.3.2007, s. 12).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky energetiky a dopravy

06 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 430 000	6 788 000	5 391 178,80

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

06 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 400 000	4 300 000	4 550 000,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

06 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 250 000	2 944 000	1 300 416,75

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 06 Dotácia Euratomu na prevádzkovanie Agentúry pre zásobovanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	p.m.	230 000,—

Poznámky

Kým výdavky na zamestnancov a budovy sú zahrnuté v rozpočtových prostriedkoch v položkách XX 01 01 01 a XX 01 03 01, výdavky spojené s činnosťou agentúry budú pokryté subvenciou Komisie a vlastnými príjmami agentúry.

Rada Euratomu na svojom 23. zasadnutí 1. a 2. februára 1960 jednomyseľne navrhla, aby Komisia odložila nielen vyberanie poplatkov (určených na pokrytie prevádzkových výdavkov Agentúry pre zásobovanie Euratomu), ale aj faktické zavedenie príslušných poplatkov. Odvtedy bola subvencia začlenená do rozpočtu na strane príjmov, kým výdavky agentúry sú vo výkazoch návrhu rozpočtu.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej články 52 až 54.

Odkazy na súvisiace právne akty

Služobný poriadok úradníkov Agentúry pre zásobovanie Euratomu, a najmä jeho článok VI.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 02	VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA							
06 02 01	***Európska agentúra pre bezpečnosť letectva***							
06 02 01 01	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	19 593 000	19 593 000	20 750 000	20 750 000	16 523 760,—	16 523 760,—
06 02 01 02	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	11 947 000	9 587 000	9 250 000	9 250 000	10 565 524,—	10 565 524,—
	Článok 06 02 01 – Medzisúčet		31 540 000	29 180 000	30 000 000	30 000 000	27 089 284,—	27 089 284,—
06 02 02	***Európska námorná bezpečnostná agentúra***							
06 02 02 01	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	17 550 000	17 550 000	19 800 000	19 800 000	16 626 000,—	14 781 988,—
06 02 02 02	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	6 885 000	8 650 000	6 500 000	6 840 000	4 704 880,—	4 116 449,91
06 02 02 03	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu	1.1	18 900 000	22 100 000	18 000 000	20 250 000	25 570 000,—	18 359 436,22
	Článok 06 02 02 – Medzisúčet		43 335 000	48 300 000	44 300 000	46 890 000	46 900 880,—	37 257 874,13
06 02 03	***Podporné činnosti pre európsku dopravnú politiku a práva cestujúcich***	1.1	17 600 000	14 500 000	16 900 000	20 725 000	21 962 204,28	15 467 022,25
06 02 06	***Program Marco Polo II***	1.1	60 350 000	54 182 875	57 422 000	15 700 000	56 156 834,—	0,—
06 02 07	***Ukončenie programu Marco Polo***	1.1	—	6 000 000	—	13 000 000	0,—	9 343 572,07
06 02 08	***Európska železničná agentúra***							
06 02 08 01	Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	10 860 000	10 860 000	13 287 000	13 287 000	12 682 720,—	12 682 720,—
06 02 08 02	Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	5 200 000	5 200 000	4 713 000	4 713 000	4 341 786,—	4 341 786,—
	Článok 06 02 08 – Medzisúčet		16 060 000	16 060 000	18 000 000	18 000 000	17 024 506,—	17 024 506,—
06 02 09	***Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA)***							
06 02 09 01	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	1.1	4 500 000	4 500 000	7 460 000	7 460 000	5 049 000,—	5 049 000,—

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 02 09 02	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3	1.1	910 000 (1)	910 000 (1)	3 100 000	3 100 000	2 550 000,—	2 550 000,—
	Článok 06 02 09 – Medzisúčet		5 410 000	5 410 000	10 560 000	10 560 000	7 599 000,—	7 599 000,—
06 02 10	***Európske programy satelitnej navigácie(EGNOS a Galileo)***	1.1	828 000 000	758 699 785	p.m. (2)	100 000 000 (3)	0,—	0,—
	Kapitola 06 02 – Súčet		**1 002 295 000**	**932 332 660**	**177 182 000**	**254 875 000**	**176 732 708,28**	**113 781 258,45**

06 02 01 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

06 02 01 01 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 593 000	19 593 000	20 750 000	20 750 000	16 523 760,—	16 523 760,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 10).

(1) Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 890 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 200 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 01 *(pokračovanie)*

06 02 01 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Komisie (ES) č. 768/2006 z 19. mája 2006, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/36/ES vzhľadom na zhromažďovanie a výmenu informácií o bezpečnosti lietadiel, ktoré využívajú letiská Spoločenstva, a o riadení informačného systému (Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 16).

Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2007 z 31. mája 2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 3).

06 02 01 02 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 947 000	9 587 000	9 250 000	9 250 000	10 565 524,—	10 565 524,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je nasledujúci:

Príjmy:		
— Príjmy z poskytnutých služieb		68 436 000
— Dotácia Európskeho spoločenstva		31 540 000
— Príspevky tretích krajín		1 793 000
— Ostatné príjmy		0
— Administratívne činnosti agentúry		680 000
— Príjmy zo služieb		85 000
	Spolu	102 534 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		52 509 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		15 216 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		34 809 000
	Spolu	102 534 000

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 01 *(pokračovanie)*

06 02 01 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 10).

Nariadenie Komisie (ES) č. 768/2006 z 19. mája 2006, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/36/ES vzhľadom na zhromažďovanie a výmenu informácií o bezpečnosti lietadiel, ktoré využívajú letiská Spoločenstva, a o riadení informačného systému (Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 16).

Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2007 z 31. mája 2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 3).

06 02 02 Európska námorná bezpečnostná agentúra

06 02 02 01 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 550 000	17 550 000	19 800 000	19 800 000	16 626 000,—	14 781 988,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Európskej agentúry námornej bezpečnosti je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 02 *(pokračovanie)*

06 02 02 02 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 885 000	8 650 000	6 500 000	6 840 000	4 704 880,—	4 116 449,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je nasledujúci:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		48 335 000
	Spolu	48 335 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		19 226 500
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		3 283 500
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky vrátane opatrení proti znečisťovaniu“		25 785 000
	Spolu	48 335 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu sumu 48 335 000 EUR. K sume 43 335 000 EUR, ktorá je uvedená v rozpočte, sa pripočíta suma 5 000 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 02 *(pokračovanie)*

06 02 02 03 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 900 000	22 100 000	18 000 000	20 250 000	25 570 000,—	18 359 436,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prenájom plavidiel (spolu s vybavením) na boj proti náhodnému alebo zámernému znečisteniu spôsobenému loďami, na špecializované technické zariadenia, na zriadenie a prevádzku satelitného snímacieho satelitného strediska, na štúdie a na výskumné projekty na zlepšenie zariadení a metód na boj proti znečisteniu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2038/2006 z 18. decembra 2006 o viacročnom financovaní činnosti Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v oblasti boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002 (Ú. v. EÚ L 394, 30.12.2006, s. 1, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 30, 3.2.2007, s. 11).

06 02 03 Podporné činnosti pre európsku dopravnú politiku a práva cestujúcich

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 600 000	14 500 000	16 900 000	20 725 000	21 962 204,28	15 467 022,25

Poznámky

Predtým článok 06 02 03 a položky 06 02 04 01 a 06 02 04 02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie spoločnej dopravnej politiky Európskej únie pre všetky typy dopravy (vnútrozemská, letecká, námorná a riečna) a pre všetky odvetvia dopravy (bezpečnosť dopravy, vnútorný trh s dopravou s vykonávacími pravidlami, optimalizácia dopravnej siete, práva a ochrana cestujúcich vo všetkých typoch dopravy, ako aj vo všetkých ostatných odvetviach spojených s dopravou). Hlavné schválené akcie a ciele majú podporovať spoločnú dopravnú politiku Európskej únie, vrátane jej rozšírenia na tretie krajiny, technickej asistencie pre všetky typy a odvetvia dopravy, špecifických školení, vymedzenia pravidiel bezpečnosti dopravy, podpory spoločnej dopravnej politiky s vytvorením a vykonávaním transeurópskej dopravnej siete, na ktorú odkazuje zmluva, ako aj posilnenia práv a ochrany cestujúcich pri všetkých typoch dopravy. Sú tiež určené na presadzovanie súčasných právnych predpisov týkajúcich sa práv cestujúcich, a to najmä prostredníctvom aktivít na zvyšovanie povedomia o obsahu týchto právnych predpisov, ktoré by boli zamerané tak na odvetvie dopravy, ako aj na cestujúcu verejnosť.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 03 *(pokračovanie)*

V súvislosti s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov, a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2004, s. 1), by Komisia mala vypracovať ďalšie opatrenia týkajúce sa odmietnutia nástupu do lietadla s cieľom zvýšiť účinnosť presadzovania tohto nariadenia.

Tieto akcie a ciele môžu byť podporované na rôznych úrovniach (miestna, vnútroštátna, európska a medzinárodná) pri všetkých typoch a odvetviach dopravy a odvetviach spojených s dopravou, ako aj v technickej, technologickej, regulačnej, informačnej, environmentálnej, klimatickej, politickej oblasti a v oblasti udržateľného rozvoja.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

06 02 06 ***Program Marco Polo II***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
60 350 000	54 182 875	57 422 000	15 700 000	56 156 834,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na realizáciu programu podpory alternatív pre medzinárodnú cestnú nákladnú prepravu, nazvaného Marco Polo II.

Na dosiahnutie cieľov sa v programe Marco Polo II navrhuje päť druhov opatrení:

— akcie na zmenu druhu dopravy s cieľom prevodu významného druhu cestnej dopravy na menej využívané druhy dopravy v krátkodobom horizonte,

— katalytické akcie, ktoré umožnia prekonať prekážky štruktúry trhu implementáciou nových inovačných služieb,

— akcie spoločného učenia s cieľom zlepšiť spoluprácu, podiel know-how a rozvoj vedomostí v logistike,

— akcie s cieľom poskytovať logistické služby vysokej kvality založené na námornej pobrežnej doprave, ktoré budú porovnateľné s diaľnicami, a teda sa budú nazývať morské diaľnice,

— akcie na vyhýbanie sa doprave, ktoré budú vyžadovať aktívnu úlohu výrobného priemyslu a logistických systémov v rámci jednej súvislej stratégie s cieľom rozvíjať trvalo udržateľné operácie.

Siete dopravnej infraštruktúry nie sú v najnovších členských štátoch vhodné na to, aby slúžili zvýšeným obchodným tokom po rozšírení EÚ; v týchto prípadoch riešenia predstavujú najlepšiu odpoveď multimodálnej dopravy, a tak je tu obrovský priestor pre program Marco Polo II ako pokračovanie a posilňovanie úspešného programu Marco Polo I.

Podpora komerčných akcií na trhu služieb nákladnej dopravy je odlišná ako podpora poskytnutá prostredníctvom výskumných a rozvojových programov a programu transeurópskej siete. Marco Polo II bude podporovať projekty modálneho presunu vo všetkých segmentoch nákladného trhu, nie iba kombinovanej dopravy.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 06 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1692/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje druhý program Marco Polo na poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (Marco Polo II) a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1382/2003 (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 1).

06 02 07 ***Ukončenie programu Marco Polo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	6 000 000	—	13 000 000	0,—	9 343 572,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1382/2003 z 22. júla 2003 o poskytnutí finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (program Marco Polo) (Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 1).

06 02 08 ***Európska železničná agentúra***

06 02 08 01 Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 860 000	10 860 000	13 287 000	13 287 000	12 682 720,—	12 682 720,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 08 *(pokračovanie)*

06 02 08 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Európskej železničnej agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra (nariadenie o agentúre) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernici 2001/14/ES o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 44, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 220, 21.6.2004, s. 16).

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 13. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 881/2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra [KOM(2006) 785 v konečnom znení].

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).

06 02 08 02 Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 200 000	5 200 000	4 713 000	4 713 000	4 341 786,—	4 341 786,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 08 *(pokračovanie)*

06 02 08 02 *(pokračovanie)*

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je nasledujúci:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		21 000 000
— Príspevok tretích krajín (EHP)		
	Spolu	21 000 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		13 497 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		2 303 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		5 200 000
	Spolu	21 000 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu sumu 21 000 000 EUR. K sume 16 060 000 EUR, ktorá je uvedená v rozpočte, sa pripočíta suma 4 940 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra (nariadenie o agentúre) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernici 2001/14/ES o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 44, opravené znenie v Ú. v. EÚ L 220, 21.6.2004, s. 16).

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 13. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 881/2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra [KOM(2006) 785 v konečnom znení].

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).

06 02 09 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA)

06 02 09 01 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 500 000	4 500 000	7 460 000	7 460 000	5 049 000,—	5 049 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a správu Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) (hlavy 1 a 2).

Dozorný úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to požiada dozorný úrad, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 09 *(pokračovanie)*

06 02 09 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1).

06 02 09 02 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
910 000 (1)	910 000 (2)	3 100 000	3 100 000	2 550 000,—	2 550 000,—

(1) Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov dozorného úradu súvisiacich s pracovným programom (hlava 3).

Dozorný úrad musí informovať rozpočtový orgán o prevodoch súm medzi prevádzkovými a administratívnymi nákladmi.

Komisia, ak ju o to požiada dozorný úrad, informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi nákladmi.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		7 800 000
	Spolu	7 800 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		4 500 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		3 300 000
	Spolu	7 800 000

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 09 *(pokračovanie)*

06 02 09 02 *(pokračovanie)*

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu sumu 7 800 000 EUR. K sume 5 800 000 EUR, ktorá je uvedená v rozpočte, sa pripočíta suma 2 000 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1).

06 02 10 ***Európske programy satelitnej navigácie(EGNOS a Galileo)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
828 000 000	758 699 785	p.m. (1)	100 000 000 (2)	0,—	0,—

(1) Finančný obnos vo výške 890 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 200 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Príspevok Spoločenstva pridelený na európske programy v oblasti GNSS je udelený s cieľom spolufinancovať:

a) činnosti týkajúce sa fázy rozmiestňovania predstavujúce stavbu a uvedenie do prevádzky satelitov, ako aj úplné zriadenie pozemnej infraštruktúry;

b) prvú sériu činností týkajúcich sa začatia komerčnej prevádzkovej etapy, ktorá zahŕňa na jednej strane riadenie satelitov a infraštruktúry pozemnej stanice a na strane druhej sústavnú údržbu a aktualizáciu systému.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) (Ú. v. EÚ L 196, 24.7.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 03	TRANSEURÓPSKE SIETE							
06 03 01	***Ukončenie finančnej podpory projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti***	1.1	—	150 000 000	—	300 000 000	2 000 300,—	357 804 770,51
06 03 02	***Dokončenie finančnej podpory na projekty spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***	1.1	—	9 100 000	—	20 700 000	0,—	9 181 260,38
06 03 03	***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti***	1.1	921 738 000	613 000 000	955 852 600	370 000 000	923 985 018,03	0,—
06 03 04	***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***	1.1	26 048 000	6 000 000	22 260 000	4 200 000	21 200 000,—	0,—
06 03 05	***Spoločný podnik SESAR***	1.1	p.m.	52 750 000				
	Kapitola 06 03 – Súčet		**947 786 000**	**830 850 000**	**978 112 600**	**694 900 000**	**947 185 318,03**	**366 986 030,89**

06 03 01 Ukončenie finančnej podpory projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	150 000 000	—	300 000 000	2 000 300,—	357 804 770,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov programu TEN-T.

Táto položka je určená na vyrovnanie záväzkov prijatých do 31. decembra 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 876/2002 z 21. mája 2002, ktorým sa zakladá spoločný podnik Galileo (Ú. v. ES L 138, 28.5.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2001) 2654 z 19. septembra 2001, ktorým sa zakladá indikatívny viacročný program poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskej dopravnej siete na obdobie rokov 2001 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 02 Dokončenie finančnej podpory na projekty spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	9 100 000	—	20 700 000	0,—	9 181 260,38

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov programu TEN-E.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES zo 6. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete (Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1).

06 03 03 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
921 738 000	613 000 000	955 852 600	370 000 000	923 985 018,03	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie a rozvoj transeurópskej dopravnej siete (TEN), ktorá sa považuje za kľúčovú stratégiu náležitého fungovania vnútorného trhu a hospodárskej a sociálnej súdržnosti (články 154 až 156 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva). Tento príspevok má formu spolufinancovania projektov spoločného záujmu stanovených v usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (rozhodnutie č. 1692/96/ES).

Cieľom je:

— prispieť k definovaniu projektov spoločného záujmu,

— urýchliť vykonávanie projektov spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti členskými štátmi,

— prekonať finančné prekážky, ktoré by mohli prerušiť počiatočnú fázu projektu, najmä pomocou realizačných štúdií,

— podnietiť účasť súkromného kapitálu na financovaní projektu, ako aj partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečiť lepšie finančné opatrenia na projekty minimalizovaním využívania verejných zdrojov vďaka flexibilným prostriedkom intervencie.

Spolufinancovanie zavedenia európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS) musí mať vysokú prioritu.

Osobitná pozornosť sa musí venovať cezhraničným železničným projektom, ktoré prispievajú k lepšiemu prepojeniu medzi starými a novými členskými štátmi a k znovuzjednoteniu Európy.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 03 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2007) 6382 zo 17. decembra 2007 o uzavretí dohody o spolupráci medzi Komisiou a Európskou investičnou bankou týkajúcej sa nástroja na poskytovanie záruk pre dopravné projekty v rámci TEN.

06 03 04 ***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 048 000	6 000 000	22 260 000	4 200 000	21 200 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na hospodárske a technické realizačné štúdie, prípravné a hodnotiace štúdie a subvencie pre úrokovú mieru, záruky pôžičiek alebo priame subvencie v náležite opodstatnených prípadoch, pre projekty spoločného záujmu vypracované na základe rozhodnutia č. 1364/2006/ES.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov by mala umožniť vytvorenie plynového koridoru NG3 (trasa Blízky východ – kaspická oblasť – EÚ) prostredníctvom zriadenia úradu koordinátora, ktorý aktívne navrhuje právne, finančné a politické riešenia otázok, ktoré vznikajú v tejto strategickej oblasti. Rozdelenie prostriedkov v rámci platného právneho základu bude závisieť od koordinátora EÚ. Koordinátor bude využívať tento úrad na kontakt s producentskými krajinami.

Cieľom tohto opatrenia je prispieť ku konkurenčnej prevádzke vnútorného energetického trhu a posilnenie bezpečnosti dodávok energie prostredníctvom vytvorenia požadovanej siete infraštruktúry a osobitne prostredníctvom vytvorenia a rozvoja transeurópskych energetických sietí, podporujúc vzájomné prepojenie a súčinnosť národných sietí a ich rozšírenie za hranice Spoločenstva.

Všetky návrhy budú podrobené hodnoteniu vplyvu na životné prostredie a miestnym konzultáciám.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES zo 6. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete (Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

06 03 05 ***Spoločný podnik SESAR***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	52 750 000				

Poznámky

Nový článok

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcie zameranej na implementáciu technologickej zložky jednotného európskeho vzdušného priestoru (SESAR).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 05 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 04	TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE							
06 04 01	***Ukončenie programu „Inteligentná energia – Európa“ (2003 až 2006)***	1.1	—	27 000 000	—	47 000 000	0,—	42 788 824,71
06 04 02	***Ukončenie programu „Inteligentná energia – Európa“ (2003 až 2006): externá časť – Coopener***	4	—	2 300 000	—	2 800 000	0,—	1 928 751,32
06 04 03	***Podporné činnosti pre európsku energetickú politiku a vnútorný trh s energiou***	1.1	4 000 000	2 180 000	1 450 000	1 490 000	1 415 639,06	681 200,01
06 04 04	***Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia***	1.1	—	100 000	—	p.m.	2 163,33	2 374 436,59
06 04 05	***Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET)***	1.1	p.m.	p.m.				
06 04 06	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program „Inteligentná energia – Európa“***	1.1	88 741 400	72 502 165	66 061 800	19 000 000	68 311 609,65	0,—
06 04 07	***Pilotný projekt o energetickej bezpečnosti – Biopalivá***	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	2 000 000	5 000 000,—	0,—
06 04 09	***Investičný fond pre obnoviteľnú energiu a biorafinérie***	1.1	p.m.	900 000	3 000 000	3 000 000		
06 04 10	***Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov***							
06 04 10 01	Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	p.m.	p.m.				
06 04 10 02	Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	p.m.	p.m.				
	Článok 06 04 10 – Medzisúčet		p.m.	p.m.				
06 04 11	***Energetické spoločenstvo***	4	2 940 000	2 940 000				
06 04 12	***Pilotný projekt – Európsky rámcový program pre rozvoj a výmenu skúseností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest***	1.1	p.m.	600 000	1 500 000	1 500 000		
06 04 13	***Prípravná akcia – Európske ostrovy za spoločnú energetickú politiku***	1.1	p.m.	p.m.	3 000 000	3 000 000		
	Kapitola 06 04 – Súčet		**95 681 400**	**110 022 165**	**75 011 800**	**79 790 000**	**74 729 412,04**	**47 773 212,63**

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 01 Ukončenie programu „Inteligentná energia – Európa“ (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	27 000 000	—	47 000 000	0,—	42 788 824,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov programu „Inteligentná energia – Európa“ (2003 až 2006).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

06 04 02 Ukončenie programu „Inteligentná energia – Európa“ (2003 až 2006): externá časť – Coopener

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 300 000	—	2 800 000	0,—	1 928 751,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie skorších záväzkov európskeho programu Coopener, externej vetvy programu „Inteligentná energia – Európa“.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná Energia – Európa (2003 až 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 03 Podporné činnosti pre európsku energetickú politiku a vnútorný trh s energiou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	2 180 000	1 450 000	1 490 000	1 415 639,06	681 200,01

Poznámky

Predtým články 06 04 03, 06 04 05 a 06 04 08

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie európskej politiky konkurencieschopnej, bezpečnej a udržateľnej energie, vnútorného trhu s energiou a na jeho rozšírenie na tretie krajiny, bezpečnosti dodávok energie pre všetky aspekty z európskeho a celosvetového pohľadu, ako aj posilnenie práv a ochrany užívateľov energie poskytovaním kvalitných služieb za transparentné a porovnateľné ceny.

Hlavnými schválenými cieľmi je vytvoriť spoločnú európsku politiku, ktorá zaistí neustálu bezpečnosť zásobovania energiou, dobré fungovanie vnútorného trhu a prístup k prepravným energetickým sieťam, sledovanie trhu s energiou, analýzu modelovania vrátane scenárov o dosahu zvažovaných politík, posilnenia práv a ochrany užívateľov energie, a to na základe všeobecných a konkrétnych vedomostí o celosvetových a európskych trhoch s energiou pre všetky druhy energií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov odborníkov priamo spojených so zbieraním, overovaním a analýzou nevyhnutných informácií o sledovaní trhu s energiou (vzájomné hodnotenie).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 z 26. júna 2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 57).

Smernica Rady 2004/67/ES z 26. apríla 2004 o opatreniach na zaistenie bezpečnosti dodávok zemného plynu (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 92).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 z 28. septembra 2005 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES z 24. októbra 2006 o financovaní európskej normalizácie (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 9).

06 04 04 Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	100 000	—	p.m.	2 163,33	2 374 436,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov vyplývajúcich z prijatých nariadení a rozhodnutí.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 04 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 91/565/EHS z 29. októbra 1991 o podpore energetickej účinnosti v Spoločenstve (program SAVE) (Ú. v. ES L 307, 8.11.1991, s. 34).

Rozhodnutie Rady 1999/21/ES, Euratom zo 14. decembra 1998 o prijatí viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky (1998 až 2002) a súvisiace opatrenia (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 16).

Rozhodnutie Rady 1999/22/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program štúdií, analýz, predpovedí a ostatnej súvisiacej práce v oblasti energetiky (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 20).

Rozhodnutie Rady 1999/23/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu medzinárodnej spolupráce v oblasti energetiky (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 23).

Rozhodnutie Rady 1999/24/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program technologických činností podporujúcich čisté a účinné využívanie pevných palív (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 28).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 646/2000/ES z 28. februára 2000, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu zdrojov obnoviteľnej energie v Spoločenstve (Altener) (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 647/2000/ES z 28. februára 2000, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu energetickej účinnosti (SAVE) (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 6).

Rozhodnutie Rady 2001/353/ES z 9. apríla 2001, ktorým sa stanovujú nové usmernenia uplatniteľné na činnosti a opatrenia v rámci viacročného programu na podporu medzinárodnej spolupráce v oblasti energetiky (1998 až 2002), v rámci viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky a súvisiacich opatrení (Ú. v. ES L 125, 5.5.2001, s. 24).

06 04 05 ***Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie Európskeho strategického plánu energetických technológií (plán SET), uvedeného v oznámení Komisie s názvom Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET): Smerom k nízkouhlíkovej budúcnosti [KOM(2007) 723 v konečnom znení]. Cieľom týchto rozpočtových prostriedkov je financovať najmä energetické technológie s nízkym obsahom uhlíka vo fázach výskumu, vývoja, demonštrácie a komerčného využitia.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 06 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program „Inteligentná energia – Európa“

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
88 741 400	72 502 165	66 061 800	19 000 000	68 311 609,65	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií alebo opatrení týkajúcich sa:

— projektov na propagáciu a distribúciu:

a) strategické štúdie na základe zdieľanej analýzy a pravidelné monitorovanie vývoja trhu a trendov v energetike na prípravu budúcich legislatívnych opatrení alebo na preskúmanie existujúcich právnych predpisov vrátane fungovania vnútorného trhu s energiou, na uskutočňovanie stredno- a dlhodobých stratégií v oblasti energetiky s cieľom propagovať trvalo udržateľný rozvoj, ako aj príprava dlhodobých dobrovoľných záväzkov s priemyslom a ostatnými záujmovými skupinami, a na vypracovanie noriem, označenia a systémov vydávania osvedčení, ak je to vhodné, taktiež v spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami;

b) vytváranie, rozširovanie alebo reorganizácia štruktúr a nástrojov pre udržateľný energetický rozvoj vrátane miestnej a regionálnej energetickej správy a úsporných opatrení, ako aj vývoj adekvátnych finančných produktov a trhových nástrojov a budovanie na skúsenostiach so sieťami v minulosti a v prítomnosti;

c) podpora trvalo udržateľných energetických sústav a zariadení s cieľom ďalšieho urýchlenia prieniku na trh a stimulácia investícií na uľahčenie prechodu od demonštrácie k nákupu účinnejších zariadení, informačné kampane a vytváranie inštitucionálnych štruktúr;

d) rozvíjanie informačných, vzdelávacích a školiacich štruktúr, využitie výsledkov, propagácia a šírenie poznatkov a najlepších postupov u všetkých spotrebiteľov, uverejňovanie výsledkov akcií a projektov, ako aj spolupráca s členskými štátmi prostredníctvom operačných sietí;

e) sledovanie realizácie a dosahu legislatívnych a podporných opatrení Spoločenstva,

— projektov na prvé trhové uplatnenie:

podpora projektov, ktoré sa zaoberajú trhovým uplatnením inovačných techník, procesov, produktov alebo postupov významných pre Spoločenstvo, ktoré boli úspešne technicky predvedené. Tieto budú navrhnuté s cieľom širšieho využitia v rámci zúčastnených krajín a uľahčenia ich prijatia na trhu.

Prioritu budú mať projekty energetickej účinnosti a úspory energie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích krajín zahrnutý v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 07 Pilotný projekt o energetickej bezpečnosti – Biopalivá

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	p.m.	2 000 000	5 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií alebo opatrení v oblasti energetickej bezpečnosti na posilnenie sebestačnosti EÚ v obnoviteľných zdrojoch energie, najmä biopalivách.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 04 09 Investičný fond pre obnoviteľnú energiu a biorafinérie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	900 000	3 000 000	3 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravných opatrení so zameraním na:

— financovanie inovačných projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a chemických látok. Na prijímanie prostriedkov z tohto financovania by mali byť spôsobilé podniky všetkých veľkostí,

— cieľom financovania bude podnietiť podnikateľské investície do špičkových projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie, a tak i) pomôcť hospodárstvu EÚ plniť ciele Kjótskeho protokolu; ii) znížiť závislosť EÚ od dovozu z tretích krajín; iii) dostať EÚ na čelo vývoja v tomto odvetví (v súlade s cieľmi Lisabonskej stratégie) a iv) vytvoriť výnosný trh pre poľnohospodárske výrobky,

— poskytnutie finančných prostriedkov na podporu výskumu, vývoja a komercializácie inovatívnych projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a chemických látok v EÚ. Tieto prostriedky budú spravované Európskym investičným fondom (EIF) prostredníctvom jeho bežných investičných produktov, napr:

  — investície do akcií (investovanie popri iných kapitálových investíciách ako je rizikový kapitál),

  — fond na prenos technológií (začleniť výskum do komerčnej sféry),

  — a/alebo technická pomoc alebo kombinácia vyššie uvedeného.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 10 Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov

06 04 10 01 Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, vykoná oznámenie rozpočtovému orgánu o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Európskej agentúry pre spoluprácu energetických regulátorov je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Návrh nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady, predložený Komisiou 19. septembra 2007, o zriadení Agentúry pre spoluprácu energetických regulátorov [KOM(2007) 530 v konečnom znení].

06 04 10 02 Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, vykoná oznámenie rozpočtovému orgánu o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady, predložený Komisiou z 19. septembra 2007, o zriadení Agentúry pre spoluprácu energetických regulátorov [KOM(2007) 530 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 11 Energetické spoločenstvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 940 000	2 940 000				

Poznámky

Nový článok

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku do rozpočtu Energetického spoločenstva. Tento rozpočet sa týka výdavkov na zamestnancov a prevádzkových nákladov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/500/ES z 29. mája 2006 o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 198, 20.7.2006, s. 15).

06 04 12 Pilotný projekt – Európsky rámcový program pre rozvoj a výmenu skúseností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	600 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Predtým článok 07 03 12

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na spolufinancovanie okrem iného:

— Európskej vedomostnej platformy,

— výmeny skúseností a osvedčených postupov týkajúcich sa plánov trvalo udržateľnej mestskej dopravy,

— rozvoja a výmeny osvedčených postupov týkajúcich sa plánov trvalo udržateľného riadenia miest vrátane opatrení na zníženie environmentálnych rizík a opatrení boja proti zmene klímy,

— výmeny skúseností a osvedčených postupov týkajúcich sa trvalo udržateľnej výstavby, podpory udržateľného urbanistického projektovania, biologickej rozmanitosti,

— akcií na zvyšovanie povedomia.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 13 Prípravná akcia – Európske ostrovy za spoločnú energetickú politiku

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	3 000 000	3 000 000		

Poznámky

Predtým položka 06 01 04 11

V záujme splnenia cieľa predloženého Komisiou v jej oznámení z 10. januára 2007 s názvom Energetická politika pre Európu [KOM(2007) 1 v konečnom znení] dosiahnuť 20-percentný podiel obnoviteľných zdrojov energie v celkovom energetickom mixe EÚ do roku 2020 (súčasným cieľom je 12-percentný podiel do roku 2010), má táto prípravná akcia financovať:

— projekty zamerané na budovanie integrovaných systémov obnoviteľnej energie (morská, veterná a solárna energia, biomasa a bioplyn) prispôsobených klimatickým a osobitným sociálno-ekonomickým podmienkam ostrovných spoločenstiev, vrátane hybridných systémov a systémov na odsoľovanie morskej vody,

— projekty zamerané na hodnotenie sociálneho a hospodárskeho vplyvu väčšieho rozšírenia a využívania obnoviteľných zdrojov energie a opatrení energetickej účinnosti na miestne ostrovné spoločenstvá (hospodársky rozvoj, zamestnanosť, udržanie mladých ľudí v ostrovných spoločenstvách atď.),

— iniciatívy v oblasti energetických technológií vhodné pre ostrovné spoločenstvá, zamerané na podporu výskumných projektov v oblasti obnoviteľnej energie a technológií energetickej účinnosti s cieľom maximalizovať používanie obnoviteľnej energie a prispôsobiť sa miestnym podmienkam,

— projekty zamerané na rozvoj efektívnych a environmentálne vhodných spôsobov prepravy tejto energie na pevninu vrátane prepojenia periférnych elektrických sietí ostrovov na elektrické siete na pevnine,

— výmenu osvedčených postupov medzi ostrovnými regiónmi v Európe.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 05	JADROVÁ ENERGIA							
06 05 01	***Jadrové bezpečnostné opatrenia***	1.1	20 200 000	19 000 000	19 000 000	16 000 000	17 201 088,58	15 273 453,65
06 05 02	***Jadrová bezpečnosť a ochrana proti žiareniu***	1.1	2 500 000	1 500 000	3 700 000	3 000 000	2 098 254,63	2 166 085,51
06 05 05	***Jadrová bezpečnosť – Prechodné opatrenia (vyraďovanie)***	1.1	255 000 000	110 000 000	248 000 000	150 000 000	244 000 000,—	37 854 902,55
	Kapitola 06 05 – Súčet		**277 700 000**	**130 500 000**	**270 700 000**	**169 000 000**	**263 299 343,21**	**55 294 441,71**

06 05 01 Jadrové bezpečnostné opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 200 000	19 000 000	19 000 000	16 000 000	17 201 088,58	15 273 453,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie:

— výdavkov na služobné cesty inšpektorov vykonané v súlade s vopred stanovenými šesťmesačnými programami (denné diéty a cestovné výdavky),

— školení inšpektorov,

— nákupov zariadení na použitie pri inšpekciách, najmä nákupov monitorovacích zariadení, ako sú napríklad digitálne videosystémy, gama-, neutrónové a infračervené meracie prístroje, elektronické uzávery a systémy čítania uzáver,

— zabezpečenia a obnovy počítačového hardvéru pre inšpekcie,

— špecifických IT projektov pre inšpekcie (vývoj a údržba),

— výmeny monitorovacích a meracích prístrojov, ktoré doslúžili,

— údržby zariadení vrátane poistenia (špecifické zariadenia Canberra, Ametek, Fork a GBNS),

— opatrení technickej infraštruktúry vrátane odpadového hospodárstva a prepravy vzoriek,

— analýz na mieste (pracovné náklady a výdavky na misie pre analytikov),

— dohôd o pracovných priestoroch na mieste (laboratóriá, kancelárie atď.),

— každodenného riadenia miestnych zariadení a centrálnych laboratórií (opravy, údržba, IT hardvér, nákup zásob a spotrebného tovaru atď.),

— IT podpory a testov aplikácií pre inšpekcie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie objednávky vo výške 91 000 EUR poskytnutej Medzinárodnej agentúre pre atómovú energiu. Príjmy zo splácania tejto sumy agentúrou uvedené v článku 6 1 6 výkazu príjmov budú viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nasledujúce bude viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách:

— splatené poistné nároky,

— vrátenie súm nesprávne vyplatených Komisiou za tovary, prácu alebo služby.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Komisie (Euratom) č. 302/2005 z 8. februára 2005 o uplatňovaní systému záruk Euratomu (Ú. v. EÚ L 54, 28.2.2005, s. 1).

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci kapitoly VII a článku 174.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohody o overovaní medzi Spoločenstvom, členskými štátmi, ktoré nevlastnia jadrové zbrane, a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Trojstranná dohoda medzi Spoločenstvom, Spojeným kráľovstvom a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Trojstranná dohoda medzi Spoločenstvom, Francúzskom a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Dohody o spolupráci medzi Spoločenstvom a krajinami, ktoré nie sú členmi Spoločenstva, ako sú Spojené štáty americké, Kanada a Austrália.

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 24. marca 1992 týkajúce sa rozhodnutia Komisie o zavedení laboratórií na mieste pre overovaciu analýzu bezpečnostných vzoriek [SEK(92) 515 v konečnom znení].

06 05 02 ***Jadrová bezpečnosť a ochrana proti žiareniu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	1 500 000	3 700 000	3 000 000	2 098 254,63	2 166 085,51

Poznámky

Predtým článok 06 05 02 a 06 05 03

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky, ktoré vzniknú Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie spoločnej politiky jadrovej bezpečnosti a spoľahlivosti, najmä v nových členských štátoch, a pravidiel a opatrení v oblasti ochrany pred žiarením,

— výdavky na opatrenia a akcie týkajúce sa monitorovania a ochrany proti vplyvom ionizačného žiarenia a zamerané na zaistenie ochrany zdravia obyvateľstva a životného prostredia proti ohrozeniu zo žiarenia a rádioaktívnych látok; tieto akcie sa týkajú špecifických úloh stanovených na základe Zmluvy o Euratome,

— výdavky na zriadenie a prevádzku zborov inšpektorov na kontrolu ochrany proti ionizačnému žiareniu v členských štátoch; tieto náklady zahŕňajú diéty a cestovné (služobné cesty) náklady inšpektorov, náklady na školenia inšpektorov, prípravné stretnutia a na nákup vybavenia potrebného pre inšpekcie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/21/ES, Euratom zo 14. decembra 1998 o prijatí viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky (1998 až 2002) a s ním súvisiace opatrenia (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 16).

Rozhodnutie Rady 1999/25/Euratom zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program (1998 až 2002) činností v oblasti jadrovej energie spojených s bezpečnou dopravou rádioaktívnych materiálov a s bezpečnostnými opatreniami a priemyselnou spoluprácou na podporu niektorých aspektov bezpečnosti jadrových zariadení v krajinách, ktoré sa v súčasnosti zúčastňujú na programe TACIS (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 31).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 02 *(pokračovanie)*

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci kapitoly III a článku 174.

Návrh smernice Rady (Euratom), predložený Komisiou 30. apríla 2003, ktorou sa stanovujú základné povinnosti a všeobecné zásady bezpečnosti jadrových zariadení [KOM(2003) 32 v konečnom znení].

Návrh smernice Rady (Euratom), predložený Komisiou 30. apríla 2003, o naložení s vyhoreným jadrovým palivom a rádioaktívnym odpadom [KOM(2003) 32 v konečnom znení].

Článok 31 Zmluvy o Euratome: zhromažďovanie informácií a príprava nových právnych predpisov, ktorými sa dopĺňajú základné bezpečnostné normy.

Článok 33 Zmluvy o Euratome: vykonávanie smerníc, najmä v oblasti medicíny [oblasť C: smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, 29.6.1996, s. 1), a smernica Rady 97/43/Euratom 30. júna 1997 o ochrane zdravia jednotlivcov pred účinkami ionizujúceho žiarenia na lekárske účely (Ú. v. ES L 180, 9.7.1997, s. 22)] a smernice Rady 2003/122/Euratom z 22. decembra 2003 o kontrole zapečatených zdrojov vysoko rádioaktívneho žiarenia a zdrojov zvyškového žiarenia (Ú. v. EÚ L 346, 31.12.2003, s. 57) (kontrola rádioaktivity, najmä zapečatených zdrojov vysoko rádioaktívneho žiarenia).

Vykonávanie povinností uložených Komisii týmito osobitnými právnymi predpismi:

— rozhodnutie Rady 87/600/Euratom zo 14. decembra 1987 o opatreniach Spoločenstva pre rýchlu výmenu informácií v prípade rádiologickej havarijnej situácie (Ú. v. ES L 371, 30.12.1987, s. 76) (včasná výmena informácií v prípade rádiologického núdzového stavu),

— nariadenie Rady (EHS) č. 737/90 z 22. marca 1990 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle (Ú. v. ES L 82, 29.3.1990, s. 1),

— implementácia článku 35 ods. 2 Zmluvy o Euratome: overovanie a monitorovanie rádioaktivity životného prostredia.

06 05 05 ***Jadrová bezpečnosť – Prechodné opatrenia (vyraďovanie)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
255 000 000	110 000 000	248 000 000	150 000 000	244 000 000,—	37 854 902,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie fondov na odstavenie jadrových elektrární Ignalina (Litva), Bohunice (Slovensko) a Kozloduy (Bulharsko) v súlade s dohodami podpísanými príslušnými členskými štátmi.

Tieto výdavky súvisia aj so zhromažďovaním a spracúvaním všetkých druhov informácií potrebných na analyzovanie, definovanie, podporu, monitorovanie a vyhodnocovanie pravidiel a opatrení v oblasti vyraďovania jadrových zariadení z prevádzky.

Komisia musí každoročne predložiť správu o využívaní fondov viazaných v tomto článku, ako aj aktualizované odhady nákladov a časový harmonogram odstavenia príslušných jadrových reaktorov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe zmluvy o pristúpení (protokol 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve a protokol 9 o bloku 1 a 2 jadrovej elektrárne Bohunice V1 na Slovensku, ktoré sú pripojené k zmluve o pristúpení).

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 05 *(pokračovanie)*

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe zmluvy o pristúpení (protokol 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve, ktorý je pripojený k zmluve o pristúpení).

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci článku 203.

Úloha pre Bulharsko sa podobne priamo udeľuje Komisii článkom 30 aktu o pristúpení.

Nariadenie Rady (ES) č. 1990/2006 z 21. decembra 2006 o vykonávaní protokolu 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve k Aktu o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky – Program Ignalina (Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 10, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 27, 2.2.2007, s. 7).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 549/2007 zo 14. mája 2007 o vykonávaní protokolu 9 o bloku 1 a bloku 2 jadrovej elektrárne Bohunice V1 na Slovensku, ktorý je pripojený k Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 131, 23.5.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 06	VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU							
06 06 01	***Výskum súvisiaci s energetikou***							
06 06 01 01	Výskum súvisiaci s energetikou	1.1	128 685 000	102 760 413	150 000 000	75 000 000	118 864 067,97	1 102 676,91
06 06 01 02	Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	1.1	20 160 000	19 200 000				
	Článok 06 06 01 – Medzisúčet		148 845 000	121 960 413	150 000 000	75 000 000	118 864 067,97	1 102 676,91
06 06 02	***Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)***							
06 06 02 01	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)	1.1	61 550 000	74 100 000	119 550 000	134 000 000	115 919 401,09	30 967 251,03
06 06 02 02	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	1.1	2 900 000	2 900 000				
06 06 02 03	Spoločný podnik SESAR	1.1	51 500 000	23 000 000				
	Článok 06 06 02 – Medzisúčet		115 950 000	100 000 000	119 550 000	134 000 000	115 919 401,09	30 967 251,03
06 06 04	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 539 960,50	7 814 526,69
06 06 05	***Ukončenie predchádzajúcich programov***							
06 06 05 01	Ukončenie programov spred roka 2003	1.1	—	5 500 000	—	20 000 000	597 357,12	37 398 214,92
06 06 05 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	94 000 000	—	135 000 000	693,72	137 500 279,—
	Článok 06 06 05 – Medzisúčet		—	99 500 000	—	155 000 000	598 050,84	174 898 493,92
	Kapitola 06 06 – Súčet		**264 795 000**	**321 460 413**	**269 550 000**	**364 000 000**	**251 921 480,40**	**214 782 948,55**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové okruhy v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností, ktorý sa vzťahuje na obdobie rokov 2007 až 2013.

Bude sa realizovať s cieľom sledovať všeobecné ciele opísané v článku 163 zmluvy v záujme prispenia k vytvoreniu vedomostnej spoločnosti založenej na európskom výskumnom priestore, t. j. podporovať nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach v celej EÚ, zvýšiť dynamizmus, kreativitu a kvalitu v európskom výskume po hranice poznania, posilniť ľudské zdroje výskumu a technológií v Európe na kvantitatívnej a kvalitatívnej úrovni a výskumné a inovačné kapacity v celej Európe a zabezpečiť ich optimálne využitie.

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

Oproti týmto článkom a položkám sú tiež zaznamenané náklady na vedecké a technické zasadania, konferencie, workshopy a semináre v európskom záujme na vysokej úrovni, organizované Komisiou, financovanie vedeckých a technických analýz a hodnotení na vysokej úrovni vykonávaných v mene Spoločenstva s cieľom skúmať nové oblasti výskumu vhodné pre činnosť Spoločenstva, medziiným aj v kontexte európskej výskumnej oblasti, a opatrenia na monitorovanie a rozširovanie výsledkov výskumov vrátane opatrení na základe predošlých rámcových programov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj administratívne výdavky vrátane výdavkov na zamestnancov, informácie, publikácie, administratívnu a technickú činnosť a určité ďalšie výdavkové položky týkajúce sa vnútornej infraštruktúry spojenej s dosiahnutím cieľa opatrenia, ktorého tvoria súčasť, vrátane činnosti a opatrení potrebných na prípravu a sledovanie stratégie výskumu a technického rozvoja Spoločenstva.

Účasť tretích krajín alebo organizácií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu je možná v prípade niektorých z týchto projektov. Všetky finančné príspevky sa zapíšu do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy od štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu, sa zapíšu do položky 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z finančných príspevkov zo zahraničných orgánov na aktivity Spoločenstva sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii pod článkom 06 06 04.

06 06 01 Výskum súvisiaci s energetikou

06 06 01 01 Výskum súvisiaci s energetikou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
128 685 000	102 760 413	150 000 000	75 000 000	118 864 067,97	1 102 676,91

Poznámky

Predtým článok 06 06 01

Úsilie bude zamerané na tieto akcie:

— obnoviteľné zdroje energie a energetická účinnosť (pokračovanie zo šiesteho rámcového programu),

— činnosti v novej priorite týkajúcej sa technológií čistého uhlia.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Približne dve tretiny rozpočtových prostriedkov pre túto oblasť sú určené na výskum, ktorý sa uskutočňuje v činnostiach v oblasti obnoviteľnej energie, v oblasti energetickej účinnosti a úspor.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 01 *(pokračovanie)*

06 06 01 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

06 06 01 02 Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 160 000	19 200 000				

Poznámky

Nová položka

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) špecifického programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov; stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie zodpovedajúcich rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 01 *(pokračovanie)*

06 06 01 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

06 06 02 ***Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)***

06 06 02 01 Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
61 550 000	74 100 000	119 550 000	134 000 000	115 919 401,09	30 967 251,03

Poznámky

Predtým článok 06 06 02

Cieľom týchto výskumných opatrení je prispieť k presunu ťažiska v prospech železničnej dopravy, hromadnej/verejnej dopravy a mobility bez používania motorových vozidiel (jazda na bicykli/chôdza) a vnútrozemskej vodnej dopravy a k bezpečnosti dopravy. Tieto opatrenia by mali byť založené na prístupe interoperability, intermodality, bezpečnosti a integrácie trvalo udržateľného rozvoja do výskumu dopravy (článok 6 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií zameraných na:

— rozvoj dopravných prostriedkov a dopravných systémov pre všetky pozemné spôsoby dopravy (železnica, cesta a vnútrozemské vodné cesty), ktoré sú ekologické a konkurencieschopné (aj v kontexte mestskej mobility),

— výskum v oblastiach zamedzovania dopravy, zmierňovania zmeny klímy spôsobenej dopravou, metód presnejšieho výpočtu externých nákladov dopravy a prístupu k dopravným prostriedkom a infraštruktúre pre osoby so zníženou pohyblivosťou,

— implementáciu technologických zložiek jednotného európskeho vzdušného priestoru (SESAR),

— vyrovnanie a prepojenie rôznych spôsobov dopravy,

— zabezpečenie, aby sa železničná, cestná a námorná doprava stali bezpečnejšími, výkonnejšími a konkurecieschopnejšími,

— podporu európskej dopravnej politiky,

— rozvoj európskeho satelitného navigačného systému (Galileo) s výhľadom na novú generáciu technológie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 02 *(pokračovanie)*

06 06 02 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

06 06 02 02 Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 900 000	2 900 000				

Poznámky

Nová položka

Spoločný podnik PČV prispieva na implementáciu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) špecifického programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov; stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie zodpovedajúcich rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady č. 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 02 *(pokračovanie)*

06 06 02 03 Spoločný podnik SESAR

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
51 500 000	23 000 000				

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcie zameranej na implementáciu technologickej zložky jednotného európskeho vzdušného priestoru (SESAR).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, opravená verzia v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1).

06 06 04 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 539 960,50	7 814 526,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré dávajú možnosť tvorby dodatočných rozpočtových prostriedkov z (neeurópskeho hospodárskeho priestoru) tretích krajín alebo tretích krajín participujúcich na projektoch v oblasti výskumu a technologického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy zapísané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 05 Ukončenie predchádzajúcich programov

06 06 05 01 Ukončenie programov spred roka 2003

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	5 500 000	—	20 000 000	597 357,12	37 398 214,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

06 06 05 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	94 000 000	—	135 000 000	693,72	137 500 279,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 05 *(pokračovanie)*

06 06 05 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 07	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY							
06 07 01	***Bezpečnosť dopravy***	1.1	2 750 000	2 530 000	2 500 000	3 500 000	2 238 149,—	2 849 359,62
06 07 02	***Pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti***	1.1	—	1 655 500	p.m.	1 400 000	2 000 000,—	3 727 925,—
06 07 04	***Bezpečnosť energetických zariadení a infraštruktúr***	1.1	250 000	75 000	400 000	350 000	400 000,—	1 321 991,—
06 07 05	***Prípravná akcia na uľahčenie cezhraničnej dopravy na hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ (z hľadiska bezpečnosti dopravy a celkovej bezpečnosti)***	1.1	—	2 450 000	3 500 000	3 000 000		
	Kapitola 06 07 – Súčet		**3 000 000**	**6 710 500**	**6 400 000**	**8 250 000**	**4 638 149,—**	**7 899 275,62**

06 07 01 ***Bezpečnosť dopravy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 750 000	2 530 000	2 500 000	3 500 000	2 238 149,—	2 849 359,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie pravidiel a opatrení požadovaných na zvýšenie bezpečnosti vnútrozemskej, leteckej a námornej dopravy vrátane rozšírenia na tretie krajiny, technickej asistencie a špecifických školení.

Hlavným cieľom je rozvinúť a používať pravidlá bezpečnosti dopravy a najmä:

— opatrenia na zabránenie konania so zlým úmyslom v dopravnom odvetví s osobitným dôrazom na prepravu nebezpečných tovarov a infraštruktúru,

— aproximáciu právnych predpisov, technických noriem a administratívnych monitorovacích postupov týkajúcich sa bezpečnosti dopravy,

— stanovenie spoločných ukazovateľov, metód a bezpečnostných cieľov pre odvetvie dopravy a zber údajov potrebných na takéto stanovenie,

— monitorovanie opatrení prijatých členskými štátmi v oblasti bezpečnosti všetkých druhov dopravy,

— medzinárodnú koordináciu v oblasti bezpečnosti dopravy,

— podporu výskumu v oblasti bezpečnosti dopravy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené najmä na pokrytie výdavkov na vytvorenie a prevádzku zborov inšpektorov na kontrolu bezpečnosti leteckých a prístavných zariadení na území členských štátov vrátane rozšírenia na tretie krajiny. Tieto výdavky zahŕňajú diéty a cestovné náklady inšpektorov Komisie a náklady inšpektorov z členských štátov v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadeniach. K týmto nákladom je potrebné pridať najmä náklady na školenie inšpektorov, prípravné stretnutia a na materiál potrebný pri inšpekciách.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 07 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 zo 16. decembra 2002 o ustanovení spoločných pravidiel v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva (Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28).

06 07 02 ***Pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 655 500	p.m.	1 400 000	2 000 000,—	3 727 925,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov pre pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti, ktorý zahŕňa vytvorenie strážených parkovísk pre nákladné vozidlá na hlavných tokoch cestnej dopravy v Európe a program certifikácie bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá, napríklad v podobe udeľovania „modrej vlajky".

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 07 04 ***Bezpečnosť energetických zariadení a infraštruktúr***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
250 000	75 000	400 000	350 000	400 000,—	1 321 991,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii v súvislosti so zhromažďovaním a spracovaním všetkých druhov informácií potrebných na analyzovanie, definovanie, podporu, monitorovanie, vyhodnocovanie a implementovanie pravidiel a opatrení potrebných na zlepšenie bezpečnosti v oblasti energetiky, technickú pomoc a odborné vzdelávanie.

Hlavným cieľom je rozvíjať a uplatňovať bezpečnostné pravidlá v oblasti energetiky, najmä:

— opatrenia na zabránenie konania so zlým úmyslom v oblasti energetiky s osobitným dôrazom na zariadenia a infraštruktúry európskeho systému výroby a prenosu energie,

— aproximáciu právnych predpisov, technických noriem a postupov administratívneho monitorovania týkajúcich sa oblasti energetickej bezpečnosti,

— stanovenie spoločných ukazovateľov, metód a cieľov bezpečnosti v oblasti energetiky a zhromažďovanie údajov potrebných na takéto stanovenie,

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 07 04 *(pokračovanie)*

— monitorovanie opatrení uskutočnených v oblasti bezpečnosti energetiky vnútroštátnymi orgánmi, prevádzkovateľmi a ďalšími kľúčovými účastníkmi v oblasti,

— medzinárodnú koordináciu v oblasti bezpečnosti energetiky vrátane susedných dodávateľov, tranzitných krajín a ďalších partnerov na celom svete,

— podporu technického rozvoja v oblasti bezpečnosti energetiky.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

06 07 05 ***Prípravná akcia na uľahčenie cezhraničnej dopravy na hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ (z hľadiska bezpečnosti dopravy a celkovej bezpečnosti)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 450 000	3 500 000	3 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prípravnú akciu na podporu bezpečnosti cezhraničnej dopravy a celkovej bezpečnosti na troch hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ prostredníctvom vytvorenia troch bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá s cieľom zlepšiť bezpečnosť na cestách, ako aj bezpečnosť vodičov a nákladu, a riešiť ekologické a sociálne problémy spôsobené dlhými čakacími radmi pre nákladné vozidlá na hraničných priechodoch.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA PRE GR PRE ENERGETIKU A DOPRAVU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRE GR PRE ENERGETIKU A DOPRAVU

KOMISIA

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Všeobecné ciele

Environmentálna politika EÚ má tieto ciele:

— zabezpečovať vysokú úroveň ochrany životného prostredia s prihliadnutím na odlišné situácie v rôznych regiónoch Spoločenstva,

— prispievať k vysokej úrovni kvality života a sociálneho blahobytu občanov, a to zameraním sa na zabezpečenie životného prostredia, v ktorom úroveň znečisťovania nevedie k škodlivým účinkom na ľudské zdravie ani na životné prostredie, a podnecovaním úsilia o udržateľný rozvoj,

— posilňovať opatrenia na medzinárodnej úrovni so zameraním na riešenie regionálnych, medzinárodných alebo celosvetových environmentálnych problémov; spolupracovať s tretími krajinami a s príslušnými medzinárodnými organizáciami v úsilí o dosiahnutie dohodnutých environmentálnych cieľov a posilňovať medzinárodnú správu v súvislosti s udržateľným rozvojom,

— presadzovať a podporovať implementáciu právnych predpisov v oblasti životného prostredia a začlenenie požiadaviek na ochranu životného prostredia do všetkých ďalších politík a činností Európskeho spoločenstva so zreteľom na presadzovanie udržateľného rozvoja.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	91 266 617	91 266 617	87 610 305	87 610 305	76 677 792,37	76 677 792,37
07 02	GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	4 000 000	6 500 000	4 112 000	10 700 000	2 001 240,52	9 031 205,19
07 03	VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	340 060 000	370 522 150	282 766 000	169 412 000	262 395 949,52	133 876 233,93
07 04	CIVILNÁ OCHRANA	26 000 000	24 600 000	27 500 000	25 400 000	7 456 990,63	8 327 151,97
07 05	NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA	—	1 200 000	—	4 000 000	0,—	6 232 014,98
07 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	—	—	p.m.	0,—	98 020,18
	Hlava 07 – Súčet	**461 326 617**	**494 088 767**	**401 988 305**	**297 122 305**	**348 531 973,04**	**234 242 418,62**

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
07 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA				
07 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia***	5	57 945 859 (1)	53 090 692 (2)	47 967 232,84
07 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky životného prostredia***				
07 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 019 668 (3)	5 325 097	5 303 116,41
07 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 291 997 (4)	6 110 791	6 127 882,41
	Článok 07 01 02 – Medzisúčet		11 311 665	11 435 888	11 430 998,82
07 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia***	5	4 019 093 (5)	3 983 725	3 776 648,44
07 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia***				
07 01 04 01	LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	2	17 150 000	17 850 000	12 805 792,27
07 01 04 02	Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	590 000	700 000	447 120,—
07 01 04 03	Ukončenie LIFE (európskeho finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie	4	p.m.	250 000	0,—
07 01 04 04	Príspevok na medzinárodné aktivity v oblasti životného prostredia – Výdavky na administratívne riadenie	4	250 000	300 000	250 000,—
	Článok 07 01 04 – Medzisúčet		17 990 000	19 100 000	13 502 912,27
	Kapitola 07 01 – Súčet		**91 266 617**	**87 610 305**	**76 677 792,37**

07 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
57 945 859 (1)	53 090 692 (2)	47 967 232,84

(1) Finančný obnos vo výške 858 647 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 156 661 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 858 647 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 156 661 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 264 193 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 331 158 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 211 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky životného prostredia

07 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 019 668 (1)	5 325 097	5 303 116,41
(1) Finančný obnos vo výške 264 193 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

07 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 291 997 (1)	6 110 791	6 127 882,41
(1) Finančný obnos vo výške 331 158 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie hodnotení dosahu právnych predpisov.

07 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 019 093 (1)	3 983 725	3 776 648,44
(1) Finančný obnos vo výške 211 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

07 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia

07 01 04 01 LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 150 000	17 850 000	12 805 792,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na technickú pomoc pri výbere projektov a pri monitorovaní a vyhodnocovaní a kontrole projektov vybraných na základe programu LIFE+, ako aj pri monitorovaní, vyhodnocovaní a kontrole prebiehajúcich projektov LIFE III,

— publikácií a aktivít s cieľom šíriť výsledky a osvedčené postupy, ktoré vznikli z projektov LIFE III a LIFE+, ako aj stretnutí odborníkov a príjemcov projektov (poradenstvo týkajúce sa riadenia projektov, vytvárania sietí, vzájomného oboznamovania s výsledkami a osvedčenými postupmi),

— vývoja, údržby, prevádzky a podpory vhodných systémov IT na komunikáciu, výber, monitorovanie, podávanie správ o projektoch a šírenie výsledkov projektov,

— vývoja, údržby, prevádzky a podpory (hardvér, softvér a služby) systémov IT priamo súvisiacich s plnením cieľov uvedeného programu na vzájomný prospech Komisie, príjemcov a zúčastnených strán (ako napríklad nezávislý transakčný protokol Spoločenstva – Community Independent Transaction Log),

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 04 *(pokračovanie)*

07 01 04 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, vyhodnocovanie, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov programu LIFE+, ako aj výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na vzájomný prospech príjemcov a Komisie.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 07 03 07.

07 01 04 02 Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
590 000	700 000	447 120,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc súvisiacu so zistením, prípravou, riadením, monitorovaním, auditom, dohľadom a vyhodnocovaním finančného nástroja pre civilnú ochranu a mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu,

— výdavkov týkajúcich sa nákupu a údržby bezpečnostných nástrojov, nástrojov IT a komunikačných nástrojov potrebných na zabezpečenie plného fungovania Monitorovacieho a informačného strediska (MIS) inštalovaného v priestoroch Komisie (vyspelé informačné systémy vrátane geografických informačných systémov a komunikačné nástroje spájajúce MIS so všetkými existujúcimi systémami včasného varovania pred katastrofami) a umiestnenia Spoločného pohotovostného komunikačného a informačného systému (CECIS) vrátane výdavkov na špecializovanú infraštruktúru,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov programu a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 07 04 01.

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 04 *(pokračovanie)*

07 01 04 03 Ukončenie LIFE (európskeho finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	250 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia podporných opatrení potrebných na hodnotenie, monitorovanie a propagáciu akcií podniknutých počas vykonávania nástroja LIFE III – tretie krajiny.

Právny základ

Pozri článok 07 02 02.

07 01 04 04 Príspevok na medzinárodné aktivity v oblasti životného prostredia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
250 000	300 000	250 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informačné technológie, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov aktivít patriacich do tejto položky, ako aj všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 07 02 01.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 02	GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA							
07 02 01	***Príspevok na mnohostranné a medzinárodné činnosti v oblasti životného prostredia***	4	3 000 000	3 500 000	3 112 000	6 500 000	2 001 240,52	6 874 933,11
07 02 02	***Ukončenie LIFE (európskeho finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva***	4	—	2 500 000	—	3 200 000	0,—	2 156 272,08
07 02 03	***Pilotný projekt – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj v čiernomorskej oblasti***	4	1 000 000	500 000	1 000 000	1 000 000		
	Kapitola 07 02 – Súčet		**4 000 000**	**6 500 000**	**4 112 000**	**10 700 000**	**2 001 240,52**	**9 031 205,19**

07 02 01 *Príspevok na mnohostranné a medzinárodné činnosti v oblasti životného prostredia*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 500 000	3 112 000	6 500 000	2 001 240,52	6 874 933,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie povinných a dobrovoľných príspevkov množstva medzinárodných dohovorov, protokolov a dohôd, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou, a prípravných prác súvisiacich s budúcimi medzinárodnými dohodami, ktoré sa týkajú Spoločenstva.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o ES a Zmluvy o Euratome a podľa článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 77/585/EHS z 25. júla 1977 o uzavretí Dohovoru o ochrane Stredozemného mora pred znečistením a protokolu na prevenciu znečisťovania Stredozemného mora odpadom zhadzovaným z lodí a lietadiel (Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 1).

Rozhodnutie Rady 81/462/EHS z 11. júna 1981 o uzavretí Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov (Ú. v. ES L 171, 27.6.1981, s. 11).

Rozhodnutie Rady 82/72/EHS z 3. decembra 1981, ktoré sa týka uzavretia Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť (Ú. v. ES L 38, 10.2.1982, s. 1).

Rozhodnutie Rady 82/461/EHS z 24. júna 1982 o uzavretí Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (Ú. v. ES L 210, 19.7.1982, s. 10) a príslušné dohody.

Rozhodnutie Rady 84/358/EHS z 28. júna 1984 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci pri vysporiadavaní sa so znečisťovaním Severného mora ropou a inými škodlivými látkami (Ú. v. ES L 188, 16.7.1984, s. 7).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 86/277/EHS z 12. júna 1986 o uzatvorení Protokolu k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov a dlhodobom financovaní spoločných programov pre monitorovanie a meranie rozsiahleho prenášania znečisťujúcich látok v ovzduší Európy (EMEP) (Ú. v. ES L 181, 4.7.1986, s. 1).

Rozhodnutie Rady 88/540/EHS zo 14. októbra 1988 týkajúce sa uzatvorenia Viedenského dohovoru o ochrane ozónovej vrstvy a Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 297, 31.10.1988, s. 8).

Rozhodnutie Rady 93/98/EHS z 1. februára 1993 o uzavretí Dohovoru o riadení pohybu nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní (Bazilejský dohovor) v mene Spoločenstva (Ú. v. ES L 39, 16.2.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 93/550/EHS z 20. októbra 1993 o uzatvorení dohody o spolupráci na ochranu pobrežia a vôd severovýchodného Atlantiku proti znečisteniu (Ú. v. ES L 267, 28.10.1993, s. 20).

Rozhodnutie Rady 93/626/EHS z 25. októbra 1993 o uzavretí Dohovoru o biologickej diverzite (Ú. v. ES L 309, 13.12.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 94/69/ES z 15. decembra 1993 o uzavretí Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách (Ú. v. ES L 33, 7.2.1994, s. 11).

Rozhodnutie Rady 94/156/ES z 21. februára 1994 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o ochrane morského prostredia v oblasti Baltského mora z roku 1974 (Ú. v. ES L 73, 16.3.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 96/191/ES z 26. februára 1996, ktoré sa týka uzatvorenia Dohovoru o ochrane Álp (Alpský dohovor) (Ú. v. ES L 61, 12.3.1996, s. 31).

Rozhodnutie Rady z 27. júna 1997 o uzatvorení dohovoru v mene Spoločenstva o posúdení vplyvov na životné prostredie v cezhraničnom kontexte (Dohovor ESPOO) (návrh v Ú. v. ES C 104, 24.4.1992, s. 5; rozhodnutie nebolo uverejnené).

Rozhodnutie Rady 97/825/ES z 24. novembra 1997 týkajúce sa uzatvorenia Dohovoru o spolupráci pri ochrane a trvalo udržateľnom využívaní rieky Dunaj (Ú. v. ES L 342, 12.12.1997, s. 18).

Rozhodnutie Rady 98/216/ES z 9. marca 1998 o uzavretí Dohovoru Organizácie Spojených národov o boji proti rozširovaniu púští v krajinách vážne postihnutých suchom a/alebo rozširovaním púští, najmä v Afrike, v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 83, 19.3.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 98/249/ES zo 7. októbra 1997 o uzavretí Dohovoru o ochrane morského prostredia v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 104, 3.4.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 98/685/ES z 23. marca 1998 týkajúce sa uzavretia dohovoru o cezhraničných účinkoch priemyselných havárií (Ú. v. ES L 326, 3.12.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 1999/575/ES z 23. marca 1998 o uzavretí Európskeho dohovoru o ochrane stavovcov využívaných na experimentálne a iné vedecké účely Spoločenstvom (Ú. v. ES L 222, 24.8.1999, s. 29).

Rozhodnutie Rady 2000/706/ES zo 7. novembra 2000 týkajúce sa uzavretia Dohovoru o ochrane Rýna (Ú. v. ES L 289, 16.11.2000, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2002/358/ES z 25. apríla 2002, ktoré sa týka schválenia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách a spoločnom plnení záväzkov z neho vyplývajúcich v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 130, 15.5.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/628/ES z 25. júna 2002, ktoré sa týka uzavretia Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 48).

Rozhodnutie Rady 2003/106/ES z 19. decembra 2002 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom oznámení pre určité nebezpečné chemikálie a prípravky na ochranu rastlín v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2003, s. 27).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2004/259/ES z 19. februára 2004 o uzatvorení v mene Európskeho spoločenstva Protokolu o perzistentných organických látkach k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov (Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/61/ES z 2. decembra 2005 o uzavretí Protokolu EHK OSN o registroch uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2006, s. 54).

Rozhodnutie Rady 2006/507/ES zo 14. októbra 2004 o uzavretí Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/871/ES z 18. júla 2005 o uzavretí Dohody o ochrane africko-euroázijských druhov vodného sťahovavého vtáctva v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 345, 8.12.2006, s. 24).

Rozhodnutie Rady …/…/ES z 12. decembra 2008 o podpísaní Dodatkového protokolu k dohode o spolupráci na ochranu pobrežia a vôd severovýchodného Atlantiku proti znečisteniu v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L …, …, s. …).

07 02 02 ***Ukončenie LIFE (európskeho finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 500 000	—	3 200 000	0,—	2 156 272,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných príspevkov na projekty technickej pomoci v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1655/2000 týkajúceho sa tretieho tematického komponentu LIFE III – „LIFE – tretie krajiny“. Pokryté akcie budú podporovať vytváranie kapacít a administratívnych štruktúr potrebných v oblasti životného prostredia v tretích krajinách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

07 02 03 ***Pilotný projekt – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj v čiernomorskej oblasti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	500 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tento projekt je zameraný na podporu opatrení týkajúcich sa pravidelného monitorovania kvality morského a pobrežného prostredia, ako aj boja so znečistením v oblasti Čierneho mora. Jeho celkové ciele sú tieto:

— poskytnúť základ na výskum a skúmať znečistenie morského a pobrežného prostredia, skúmať dôsledky znečistenia na biodiverzitu a na zamestnanosť súvisiacu s morským a pobrežným prostredím,

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 03 *(pokračovanie)*

— vyvíjať nové technológie na ochranu životného prostredia a núdzové odstraňovanie znečistenia,

— navrhnúť a zaviesť integrovaný systém monitorovania morských a pobrežných oblastí v regióne,

— vytvoriť sieť zariadení na dynamické monitorovanie systému „more – pobrežie – rieka“ diaľkovým snímaním,

— školiť ľudí a pripravovať personál na aktuálnu realizáciu činností súvisiacich s monitorovaním.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 03	VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA							
07 03 01	***Dokončenie ochrany lesov***	2	—	12 500 000	—	12 000 000	0,—	7 863 543,85
07 03 02	***Ukončenie akčného programu Spoločenstva podporujúceho mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia***	2	—	p.m.	—	200 000	1 309,92	3 492 860,42
07 03 03	***Ukončenie LIFE III (finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody)***	2	—	35 000 000	—	33 800 000	0,—	32 848 576,51
07 03 04	***Ukončenie LIFE III (finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť II (ochrana životného prostredia)***	2	—	22 000 000	—	32 400 000	21 259,—	30 553 840,10
07 03 05	***Ukončenie finančných nástrojov LIFE I (1991 až 1995) a LIFE II (1996 až 1999) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) a časť II (ochrana životného prostredia)***	2	—	—	—	p.m.	0,—	250 250,26
07 03 06	***Ukončenie akcie zvyšovania povedomia a ostatné všeobecné postupy vychádzajúce z akčných programov Spoločenstva v oblasti životného prostredia***	2	—	1 500 000	—	6 000 000	0,—	10 494 655,39
07 03 07	***LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013)***	2	300 000 000	257 162 150	248 094 000	46 400 000	224 420 148,38	8 518 130,75
07 03 08	***Ukončenie rámca Spoločenstva pre spoluprácu s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest***	2	—	p.m.	—	1 400 000	0,—	1 306 638,53
07 03 09	***Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru***							
07 03 09 01	Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hláv 1 a 2	2	20 009 000	20 009 000	18 440 000	18 440 000	20 260 268,41	20 260 268,41
07 03 09 02	Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hlavy 3	2	14 551 000	14 551 000	13 232 000	13 972 000	13 699 013,81	16 300 739,91
	Článok 07 03 09 – Medzisúčet		34 560 000	34 560 000	31 672 000	32 412 000	33 959 282,22	36 561 008,32
07 03 10	***Prípravná činnosť pre sieť Natura 2000***	2	p.m.	1 500 000	1 000 000	1 600 000	993 950,—	1 086 729,80
07 03 11	***Pilotný projekt – Ochrana a zachovávanie lesov***	2	—	p.m.	p.m.	1 200 000	3 000 000,—	900 000,—

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 03 12	***Opatrenia na boj proti zmene klímy***	2	p.m. (1)	p.m.				
07 03 13	***Prípravná akcia – Integrovaný systém pobrežnej komunikácie a riadenia rizík***	2	p.m.	500 000	1 000 000	1 000 000		
07 03 14	***Akcia v oblasti obnoviteľnej energie***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
07 03 15	***Pilotný projekt – Obchodovanie s emisiami oxidu siričitého a oxidov dusíka v Baltskom mori***	2	2 000 000	2 300 000	1 000 000	1 000 000		
07 03 16	***Pilotný projekt – Rozvoj preventívnych činností zameraných na zastavenie rozširovania púští v Európe***	2	1 000 000	1 000 000				
07 03 17	***Klíma Karpatskej kotliny***	2	2 500 000	2 500 000				
	Kapitola 07 03 – Súčet		**340 060 000**	**370 522 150**	**282 766 000**	**169 412 000**	**262 395 949,52**	**133 876 233,93**

07 03 01 *Dokončenie ochrany lesov*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	12 500 000	—	12 000 000	0,—	7 863 543,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z opatrení a akcií na monitorovanie účinkov znečistenia atmosféry na lesy, monitorovanie lesných požiarov a zhromažďovanie informácií a údajov o lesných ekosystémoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 zo 17. novembra 2003 týkajúce sa monitorovania lesov a environmentálnych interakcií v Spoločenstve (Forest focus) (Ú. v. EÚ L 324, 11.12.2003, s. 1).

07 03 02 *Ukončenie akčného programu Spoločenstva podporujúceho mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	200 000	1 309,92	3 492 860,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z grantov pre mimovládne organizácie (MVO) aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia, a na ich všeobecné bežné náklady, ročné pracovné programy a projekty s cieľom prispieť k ďalšiemu vývoju a vykonávaniu environmentálnej politiky a legislatívy EÚ a zvýšiť účasť občianskej spoločnosti na rozprave o životnom prostredí na európskej úrovni.

(1) Finančný obnos vo výške 20 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 466/2002/ES z 1. marca 2002, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva podporujúci mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia (Ú. v. ES L 75, 16.3.2002, s. 1).

07 03 03 ***Ukončenie LIFE III (finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	35 000 000	—	33 800 000	0,—	32 848 576,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programu LIFE III – oblasť ochrany prírody, ktoré sa týkajú ochrany prírody, zameriavajú sa najmä na ochranu prirodzených biotopov a druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín a zahŕňajú projekty ochrany prírody, a najmä rozvoj európskej siete Natura 2000.

Právny základ

Smernica Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1).

Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

07 03 04 ***Ukončenie LIFE III (finančného nástroja pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť II (ochrana životného prostredia)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	22 000 000	—	32 400 000	21 259,—	30 553 840,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programu LIFE III – oblasť ochrany životného prostredia, ktoré sa týkajú rozvoja inovačných a integrovaných techník a metód pre ďalší rozvoj environmentálnej politiky a akcií Spoločenstva a štúdií poskytnutím lepšej koordinácie cezhraničných účinkov environmentálnych a klimatických podmienok na krajinu, vodné cesty a vodné systémy.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 05 Ukončenie finančných nástrojov LIFE I (1991 až 1995) a LIFE II (1996 až 1999) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) a časť II (ochrana životného prostredia)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	250 250,26

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programov LIFE I a LIFE II, ktoré sa týkajú rozvíjania a vykonávania politiky a právnych predpisov Spoločenstva a ochrany prirodzených biotopov a druhov.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1973/92 z 21. mája 1992 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE I) (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1404/96 z 15. júla 1996, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1973/92 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE II) (Ú. v. ES L 181, 20.7.1996, s. 1).

07 03 06 Ukončenie akcie zvyšovania povedomia a ostatné všeobecné postupy vychádzajúce z akčných programov Spoločenstva v oblasti životného prostredia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 500 000	—	6 000 000	0,—	10 494 655,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z akcií, ktoré Komisia podnikla na implementovanie existujúcej legislatívy, zvyšovanie povedomia a na iné všeobecné akcie založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva.

Tieto akcie budú zahŕňať granty pre projekty a zmluvy o službách, workshopy a semináre, ako aj prípravné a výrobné náklady na audiovizuálne materiály, podujatia a výstavy, návštevy tlače, publikácie a ostatné aktivity spojené s rozšírením a internetovou stránkou.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o ES a Zmluvy o Euratome, a podľa článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 07 LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
300 000 000	257 162 150	248 094 000	46 400 000	224 420 148,38	8 518 130,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej podpory opatrení a projektov, ktoré prispievajú k vykonávaniu, aktualizácii a rozvoju environmentálnej politiky a právnych predpisov Spoločenstva, vrátane začlenenia životného prostredia do iných politík, čím prispievajú k udržateľnému rozvoju. LIFE+ má najmä podporovať implementáciu Šiesteho environmentálneho akčného programu Spoločenstva vrátane tematických stratégií a finančných opatrení a projektov a s európskou pridanou hodnotou v troch prioritných oblastiach: príroda a biodiverzita, politika a správa vecí verejných v oblasti životného prostredia a informácie a komunikácie.

Najmenej 78 % rozpočtových prostriedkov sa má použiť na granty na činnosť pri projektoch, z čoho najmenej 50 % na projekty podporujúce zachovanie prírody a biodiverzity. Projekty, ktoré sa majú podporovať, sa vyberajú po výzve na prekladanie návrhov. Podporované projekty musia byť v záujme Spoločenstva technicky a finančne celistvé, uskutočniteľné a musia zaručiť efektívnosť vynaložených prostriedkov.

S cieľom zabezpečiť európsku pridanú hodnotu a zabrániť financovaniu často sa opakujúcich aktivít projekty podporované prostredníctvom grantov na činnosť musia spĺňať jedno z týchto kritérií:

— projekty na základe osvedčených postupov alebo demonštračné projekty na vykonávanie smernice 79/409/EHS alebo smernice 92/43/EHS, alebo

— inovačné alebo demonštračné projekty týkajúce sa cieľov Spoločenstva v oblasti životného prostredia vrátane vývoja alebo šírenia techník osvedčených postupov, know-how alebo technológií, alebo

— kampane na zvyšovanie povedomia a špeciálne školenia pre pracovníkov zúčastňujúcich sa na výkone protipožiarnej prevencie, alebo

— projekty rozvoja a implementácie cieľov Spoločenstva súvisiacich s rozsiahlym, harmonizovaným, všestranným a dlhodobým monitorovaním lesov a environmentálnych interakcií.

Opatrenia podporované programom LIFE+ sa okrem iného vzťahujú na:

— podporu nezávislých a neziskových mimovládnych organizácií (MVO), ktoré prispievajú k rozvoju a implementácii politiky a právnych predpisov Spoločenstva v oblasti životného prostredia,

— podporu úlohy Komisie pri podnecovaní rozvoja a implementácie environmentálnej politiky, a to prostredníctvom štúdií, hodnotení, seminárov a pracovných stretnutí s odborníkmi a hlavnými zúčastnenými stranami, sietí a počítačových systémov, informácií, publikácií a šírenia aktivít vrátane podujatí, výstav a podobných opatrení na zvýšenie povedomia.

Projekty a opatrenia financované pomocou LIFE+ možno implementovať prostredníctvom grantov alebo postupov verejného obstarávania a môžu pozostávať:

— zo štúdií a prehľadov, modelovania a tvorby scenárov,

— z monitorovania vrátane monitorovania lesov,

— z pomoci pri budovaní kapacít,

— zo školení, workshopov a stretnutí vrátane školení pracovníkov, ktorí sa zúčastňujú na iniciatívach protipožiarnej ochrany lesov,

— z vytvárania sietí a báz pre osvedčené postupy,

— z informačných a komunikačných akcií vrátane kampaní na zvyšovanie povedomia, a najmä kampane na zvyšovanie povedomia verejnosti o lesných požiaroch,

— z ukážky inovačných postupov v oblasti politiky, technológií, metód a nástrojov,

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 07 *(pokračovanie)*

— z podpory na operačné činnosti mimovládnych organizácií, ktoré sú aktívne predovšetkým pri ochrane a zlepšovaní životného prostredia na európskej úrovni a zúčastňujú sa na vypracúvaní a implementácii politiky a právnych predpisov Spoločenstva,

— z rozvíjania a udržiavania sietí, databáz a informačných a počítačových systémov priamo súvisiacich s implementáciou environmentálnej politiky a právnych predpisov Spoločenstva najmä pri zlepšovaní prístupu verejnosti k informáciám o životnom prostredí. Pokryté výdavky budú zahŕňať náklady na vývoj, údržbu, prevádzku a podporu (hardvér, softvér a služby) informačných a komunikačných systémov. Pokryjú sa nimi aj náklady na riadenie projektu, kontrolu kvality, bezpečnosť, dokumentáciu a školenia súvisiace s implementáciou týchto systémov,

— špecificky pre zložku prírody a biodiverzity: zo spravovania lokalít a druhov a plánovania lokalít vrátane zlepšenia ekologickej súdržnosti siete Natura 2000, monitorovania stavu ochrany vrátane, ale nie výlučne, stanovenia postupov a štruktúr pre takéto monitorovanie, vývoja a implementácie akčných plánov na ochranu druhov a biotopov, rozšírenia siete Natura 2000 na morské oblasti a v obmedzených prípadoch nákupu pozemkov.

Zvýšenie prostriedkov má za cieľ financovať opatrenia na prispôsobenie sa zmene klímy, ako sú napríklad opatrenia týkajúce sa výstavby protipovodňových múrov a zvyšovania úrovní hrádzí vzhľadom na stúpanie hladiny morí, vývoja plodín odolných voči suchu, selekcie lesných porastov a lesohospodárskych postupov odolnejších voči búrkam a požiarom a vytváranie územných plánov a koridorov, ktoré budú slúžiť migrácii živočíchov.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 z 23. mája 2007 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE+) (Ú. v. EÚ L 149, 9.6.2007, s. 1).

07 03 08 ***Ukončenie rámca Spoločenstva pre spoluprácu s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	1 400 000	0,—	1 306 638,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z viacročného programu (2001 až 2004) podporujúceho akcie na zvyšovanie povedomia o udržateľnom rozvoji miest, životného prostredia miest a programu Local Action 21 vrátane rozvoja a prenosu osvedčených postupov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 03 08 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1411/2001/ES z 27. júna 2001 o rámci Spoločenstva pre spoluprácu na podporu trvalo udržateľného rozvoja miest (Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 1).

07 03 09 ***Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru***

07 03 09 01 Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 009 000	20 009 000	18 440 000	18 440 000	20 260 268,41	20 260 268,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1210/90 zo 7. mája 1990 o zriadení Európskej environmentálnej agentúry a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej siete (Ú. v. ES L 120, 11.5.1990, s. 1).

07 03 09 02 Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 551 000	14 551 000	13 232 000	13 972 000	13 699 013,81	16 300 739,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie subvencií Európskej environmentálnej agentúry v Kodani. Poslanie agentúry je poskytnúť Spoločenstvu a členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o životnom prostredí na európskej úrovni, a tým im umožniť podnikať potrebné opatrenia na ochranu životného prostredia, hodnotenie výsledkov týchto opatrení a informovanie verejnosti.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 03 09 *(pokračovanie)*

07 03 09 02 *(pokračovanie)*

Kľúčové úlohy agentúry sú:

— ďalší rozvoj a pokračovanie Eionetu (Európska environmentálna informačná a monitorovacia sieť),

— založenie Európskeho referenčného centra pre informácie z oblasti životného prostredia,

— vypracovanie integrovaného postupu monitorovania – spracovania správ,

— identifikácia novovznikajúcich problémov s významom pre životné prostredie,

— priama podpora rámcovania a vývoja politík v oblasti životného prostredia,

— podpora uskutočňovania a hodnotenia politík v oblasti životného prostredia vrátane posúdenia výkonnosti a pokroku začlenenia životného prostredia do sektorových politík,

— podpora kapitoly životného prostredia v procese rozširovania: zvýšenie geografického pokrytia a spolupráce v Európe.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je nasledujúci:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		32 490 000
— Iné príjmy		5 067 082
	Súčet	37 557 082
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		20 150 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 830 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		15 577 082
	Súčet	37 557 082

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu 32 490 000 EUR bez vrátenia prebytku.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1210/90 zo 7. mája 1990 o zriadení Európskej environmentálnej agentúry a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej siete (Ú. v. ES L 120, 11.5.1990, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 10 Prípravná činnosť pre sieť Natura 2000

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	1 000 000	1 600 000	993 950,—	1 086 729,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravnej činnosti na riadenie siete Natura 2000 (t. j. zachovanie a monitorovanie biodiverzity, opätovné zavádzanie druhov, infraštruktúru, finančné náhrady pre majiteľov pozemkov) vrátane pilotných projektov, činností v oblasti komunikácie a informácií a vypracovania metodík a vzorov riadenia pre lokality s rôznymi charakteristikami a rôznymi formami vlastníctva.

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 11 Pilotný projekt – Ochrana a zachovávanie lesov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	1 200 000	3 000 000,—	900 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré súvisia s opatreniami a akciami na monitorovanie účinkov znečistenia atmosféry na lesy, opatreniami a akciami na monitorovanie lesných požiarov a zabránenie týmto požiarom a na zhromažďovanie informácií a údajov o lesných ekosystémoch. Monitorovacie činnosti sa zamerajú na problémy súvisiace s pôdou, biodiverzitou a viazaním uhlíka prostredníctvom lesných porastov. Tieto akcie budú zahŕňať granty a zmluvy o poskytovaní štúdií a služieb ako doplnok k finančným príspevkom určeným na náklady programov predložených členskými štátmi a miestnymi orgánmi na činnosti, ktoré budú:

— naďalej spravovať a rozvíjať sieť pozorovacích stanovísk, ktoré poskytujú informácie o lesných ekosystémoch,

— naďalej spravovať a rozvíjať informačný systém o lesných požiaroch,

— podporovať opatrenia prevencie a boja proti lesným požiarom, predovšetkým v regiónoch klasifikovaných ako regióny s vysokým rizikom, ktoré sú rozšírením opatrení ustanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2158/92 z 23. júla 1992 o ochrane lesov Spoločenstva proti požiaru (Ú. v. ES L 217, 31.7.1992, s. 3), ktoré stratilo platnosť 31. decembra 2002,

— podporovať opatrenia na opätovné zalesňovanie oblastí zničených požiarom predovšetkým v prírodných rezerváciách a na chránených územiach na základe rešpektovania daných bioklimatických a environmentálnych charakteristík, s použitím druhov a odrôd vyhovujúcich miestnym podmienkam,

— podporovať a ďalej rozvíjať monitorovacie schémy a hodnotenia získaných informácií a rozvíjať platformy na výmenu údajov medzi členskými štátmi a ostatnými zainteresovanými stranami,

— podporovať programy opätovného zalesňovania v regiónoch postihnutých požiarom,

— podporovať hĺbkovú štúdiu zameranú na príčiny a dôsledky požiarov, ktoré boli v ostatných rokoch mimoriadne závažné najmä pre európsky lesnícky sektor,

— podporovať vhodné opatrenia prevencie lesných požiarov napríklad prostredníctvom protipožiarnych pruhov, lesných chodníkov, vstupov do lesa, vodných zdrojov a programov hospodárenia s lesmi.

Stretnutia odborníkov členských štátov sa môžu tiež financovať z týchto rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 11 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 12 Opatrenia na boj proti zmene klímy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. [1]	p.m.				
[1] Finančný obnos vo výške 20 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení uskutočňovaných s cieľom zmierniť zmenu klímy a jej dôsledky, ako aj splniť ciele v oblasti boja proti zmene klímy stanovené EÚ.

Môže sa z nich poskytovať aj finančná pomoc rôznym odvetviam hospodárstva na opatrenia určené na zmiernenie hospodárskeho a environmentálneho dosahu javov súvisiacich so zmenou klímy, akými sú veľké suchá a povodne. Ich hlavným cieľom bude financovať zdokonaľovanie infraštruktúry a výrobných metód v ohrozených odvetviach.

07 03 13 Prípravná akcia – Integrovaný systém pobrežnej komunikácie a riadenia rizík

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie projektu, v rámci ktorého sa navrhne a vytvorí: 1. komplementárny participačný systém pobrežnej komunikácie a 2. spoločný systém ochrany pred pobrežnými rizikami a riadenia týchto rizík pre členské štáty z oblasti Baltského mora, a najmä pre samotné pobaltské štáty, ktoré boli z dôvodu 50 rokov trvajúcej okupácie vylúčené zo štandardných vývojových procesov, v dôsledku čoho sa ich vývoj dnes odlišuje od vývoja v starších členských štátoch. Trvalo udržateľný rozvoj pobreží (vrátane integrovaných aplikácií) treba aktívne posilňovať a taktiež treba skúmať a rozvíjať, testovať a šíriť netradičné inovácie nielen v súvislosti s osvedčenými metódami implementácie, t. j. nielen vertikálne a horizontálne na všetkých úrovniach riadenia, ale aj s osobitným dôrazom na vypracúvanie nových metód participačnej komunikácie a spolupráce, čím sa zvýši povedomie o otázkach týkajúcich sa pobreží a podporí sa primerané správanie všetkých zúčastnených strán.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 14 Akcia v oblasti obnoviteľnej energie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej podpory na dosiahnutie cieľov celoeurópskeho rozvoja obnoviteľných energií po roku 2010, ktoré boli dohodnuté na zasadaní Európskej rady 8. a 9. marca 2007, a to najmä záväzného cieľa 20-percentného podielu obnoviteľných energií na celkovej energetickej spotrebe EÚ do roku 2020 a záväzného cieľa minimálne 10-percentného podielu biopalív na celkovej spotrebe benzínu a nafty v doprave v EÚ, ktorý majú s čo najmenšími nákladmi dosiahnuť do roku 2020 všetky členské štáty.

07 03 15 Pilotný projekt – Obchodovanie s emisiami oxidu siričitého a oxidov dusíka v Baltskom mori

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 300 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Predtým článok 17 03 13

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb na financovanie pilotného projektu s cieľom:

— znížiť emisie oxidu siričitého (SO_2) a oxidu dusíka (NO_X) v Baltskom mori prostredníctvom zavedenia pilotného systému na obchodovanie s emisiami medzi zainteresovanými stranami, ktoré sú ochotné dobrovoľne sa zapojiť do projektu,

— zahrnúť lodnú prepravu do výskumu a prípravných prác realizovaných Komisiou na účely vývoja politiky pre voľný obchod s pozemnými zdrojmi, ktorý sa využije spoločne s prácou uskutočňovanou Komisiou s cieľom zistiť a stanoviť v budúcej legislatíve podmienky pre možný systém obchodovania s SO_2 a NO_X.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 16 Pilotný projekt – Rozvoj preventívnych činností zameraných na zastavenie rozširovania púští v Európe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pilotného projektu zahŕňajúceho výskum, zber údajov, hodnotenie, návštevy v teréne, monitorovanie, konzultácie a vytváranie sietí na účely rozvoja preventívnej činnosti zameranej na zastavenie rozširovania púští v Európe.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 16 *(pokračovanie)*

Viacero členských štátov v tejto súvislosti prijalo individuálne opatrenia, preto sú k dispozícii mnohé príklady osvedčených aj nevhodných postupov, ako aj medziodborové štúdie a návrhy vychádzajúce okrem iného z odhadu škôd spôsobených modernými postupmi intenzívneho poľnohospodárstva a z otázok týkajúcich sa zmeny klímy.

Podľa správ sekretariátu Dohovoru Organizácie Spojených národov o boji proti rozširovaniu púští tento závažný environmentálny a hospodársky problém postihuje Portugalsko, Španielsko, Taliansko, Grécko, Maltu, Lotyšsko, Maďarsko, Rumunsko, Turecko a Bielorusko, ako aj iné krajiny a regióny v EÚ aj v celej Európe, a na základe scenárov „bežného vývoja“ sa očakáva, že poľnohospodárska produkcia v nasledujúcich rokoch ešte viac poklesne, čo bude predstavovať hrozbu pre zabezpečenie dodávok potravín.

Dôsledkami rozširovania púští navyše nie sú iba straty v poľnohospodárstve, ale aj strata biodiverzity, pokles úrodnosti pôdy a zníženie schopnosti pôdy zadržiavať vodu, posilnenie erózie a znížené viazanie uhlíka. Okrem toho sa častejšie vyskytujú povodne a suchá súvisiace so zmenou klímy, pričom ich následky sú čoraz ničivejšie, čím sa ešte viac zvyšuje riziko rozširovania púští a jeho negatívne hospodárske a sociálne dôsledky. [Pozri odsek 17 uznesenia Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 o riešení problému nedostatku vody a problému sucha v Európskej únii, prijaté texty P6_TA(2008) 473.]

Pilotný projekt bude zahŕňať:

— výmenu osvedčených postupov,

— názorné ukážky inovatívnych prístupov, know-how, nových technológií, nových metód a nástrojov, napr. na ochranu vody,

— vytvorenie monitorovacieho systému na hodnotenie získaných informácií a vývoj platformy na výmenu údajov medzi členskými štátmi, kandidátskymi krajinami, krajinami západného Balkánu a krajinami zahrnutými do európskej susedskej politiky (ESP), ktorá by bola prístupná na konzultáciu iným zúčastneným stranám,

— kampane na zvyšovanie povedomia organizované spolu s členskými štátmi, kandidátskymi krajinami, krajinami západného Balkánu a krajinami ESP, ako aj s inými zúčastnenými stranami, ktoré stoja pred týmto environmentálnym a hospodárskym problémom, s cieľom napomôcť zachovanie porastu a udržať úroveň vlhkosti na povrchu pôdy aj pod ním, a tak obmedziť vysušovanie a zastaviť rozširovanie púští,

— rozvoj konkrétnych pilotných projektov na miestnej úrovni, ktoré podporia inovatívne miestne opatrenia na zadržiavanie dažďovej vody a povrchových vôd.

Pilotný projekt by v budúcnosti mohol byť zdokonalený riešením otázky rozširovania púští v celej Európe prostredníctvom dvojstranných a viacstranných dohôd.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 17 ***Klíma Karpatskej kotliny***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000				

Poznámky

Hlavným cieľom projektu je preskúmať štruktúru Karpát a Karpatskej kotliny z podrobného meteorologického a priestorového hľadiska, a to jednotnou alebo aspoň porovnateľnou metodikou. Základné výsledky budú predstavovať príspevok k štúdiám variability klímy, zmeny klímy a aplikovanej klimatológie. Klíma regiónu ako geografického celku nebola opísaná už približne 90 rokov.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV SPOLOČENSTVA V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 17 *(pokračovanie)*

Vnútroštátne siete pre meteorologické merania majú rôzne nástroje a často rôzne predpisy. Presné modelovanie klimatických polí si vyžaduje väčšie oblasti, no menšie krajiny nemožno použiť ako model pre reprodukciu klímy susedných regiónov. Tieto faktory znemožňujú porovnanie medzi jednotlivými vnútroštátnymi mapami. Navyše niektoré krajiny už majú vnútroštátne atlasy klímy, zatiaľ čo niektoré nie. V rámci projektu sa budú zhromažďovať informácie o meraniach a o existujúcich databázach. Ďalším krokom je tvorba klimatických máp prostredníctvom výmeny údajov a informácií. Zároveň sa bude porovnávať kvalita údajov a štandardizačné metódy. Navrhuje sa, aby sa použila kartografická metóda, pri ktorej nie je potrebná výmena veľkého množstva údajov medzi krajinami. Rozsah projektu sa v ďalšej etape rozšíri na región strednej a východnej Európy (SVE) v spolupráci s paralelným projektom kartografie klímy SVE, ktorého predchodcom bola letná škola zameraná na prípravu atlasu klímy, ktorú organizovala maďarská meteorologická služba (http://www.met.hu/pages/seminars/seeera/index.htm).

Klíma Karpát a Karpatskej kotliny je základnou vstupnou informáciou pre predpoveď počasia a klímy. Projekt Budúcnosť životného prostredia Karpát [Carpathians Environment Outlook, v rámci Programu Organizácie Spojených národov pre životné prostredie (UNEP)] spolu s Dunajom (siedmy koridor Európy) a Karpatskou kotlinou pokrýva veľkú časť plochy povodia. Výsledkom projektu budú spoločné mapy a porovnateľné vnútroštátne klimatické a meteorologické mapy, pričom sa tiež umožní rozšírenie rozsahu projektu a vytvorenie databáz sektorových máp pre ďalšie veľké projekty.

Dátum začatia projektu: 1. januára 2009.

Dátum ukončenia projektu: 31. decembra 2010.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 04	CIVILNÁ OCHRANA							
07 04 01	***Finančný nástroj pre civilnú ochranu***	3.2	18 500 000	14 250 000	20 000 000	15 000 000	7 456 990,63	2 401 505,49
07 04 02	***Pilotný projekt cezhraničnej spolupráce v boji proti prírodným pohromám***	3.2	—	1 400 000	—	1 200 000	0,—	2 251 646,—
07 04 03	***Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí***	3.2	—	1 150 000	—	3 200 000	0,—	3 674 000,48
07 04 04	***Pilotný projekt – Posilnenie spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti lesným požiarom***	3.2	p.m.	800 000	3 500 000	2 000 000		
07 04 05	***Prípravná akcia týkajúca sa schopnosti rýchlej reakcie EÚ***	2	7 500 000	7 000 000	4 000 000	4 000 000		
	Kapitola 07 04 – Súčet		**26 000 000**	**24 600 000**	**27 500 000**	**25 400 000**	**7 456 990,63**	**8 327 151,97**

07 04 01 Finančný nástroj pre civilnú ochranu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 500 000	14 250 000	20 000 000	15 000 000	7 456 990,63	2 401 505,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na akcie v oblasti civilnej ochrany. Sú zamerané na podporu a doplnenie úsilia členských štátov, EZVO a kandidátskych krajín, ktoré podpísali memorandum o porozumení so Spoločenstvom týkajúce sa reakcie, pripravenosti a preventívnych činností so zreteľom na prírodné a človekom spôsobené katastrofy, teroristické činy a technologické, rádiologické alebo environmentálne havárie. Ich cieľom je takisto uľahčiť užšiu spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti civilnej ochrany.

Pokrývajú najmä tieto oblasti:

— identifikáciu intervenčných odborníkov, modulov a inej podpory dostupnej v členských štátoch na pomocnú intervenciu v núdzových prípadoch,

— mobilizáciu odborníkov s cieľom posúdiť potreby pomoci a uľahčiť európsku pomoc v členských štátoch alebo tretích krajinách v prípade katastrof a základnú logistickú podporu pre takých odborníkov,

— program poznatkov vyvodených z intervencií civilnej ochrany a cvičení v rámci mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu,

— program odbornej prípravy pre intervenčné tímy, pomocný personál a odborníkov s cieľom poskytovať poznatky a nástroje potrebné na aktívnu účasť v intervenciách Spoločenstva a vypracovať spoločnú európsku intervenčnú kultúru,

— cvičenia na vedúce miesta a cvičenia v plnom rozsahu s cieľom vyskúšať interoperabilitu, vyškoliť vedúcich pracovníkov civilnej ochrany a vytvoriť spoločnú intervenčnú kultúru,

— výmenu odborníkov s cieľom posilniť porozumenie európskej civilnej ochrany a deliť sa o informácie a skúsenosti,

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 01 *(pokračovanie)*

— informačné a komunikačné (IKT) systémy, najmä CECIS (Spoločný pohotovostný komunikačný a informačný systém) na uľahčenie výmeny informácií s členskými štátmi počas mimoriadnych udalostí – s cieľom zlepšiť účinnosť a umožniť výmenu informácií s označením „EU restricted“. Pokrýva to aj náklady na vývoj, údržbu, prevádzku a podporu (hardvér, softvér a služby) uvedených systémov. Pokrýva to aj náklady na riadenie projektu, kontrolu kvality, bezpečnosť, dokumentáciu a školenia súvisiace s implementáciou takýchto systémov,

— štúdium a rozvoj modulov civilnej ochrany v zmysle článku 3 ods. 5 rozhodnutia Rady 2007/779/ES, Euratom,

— štúdium a rozvoj systémov zisťovania katastrof a včasného varovania,

— poskytovanie podpory členským štátom pri získavaní prístupu k zdrojom vybavenia a dopravy,

— poskytovanie doplnkových dopravných zdrojov a súvisiacej logistiky potrebných na zabezpečenie rýchlej reakcie na mimoriadne udalosti a doplnenie dopravy poskytovanej členskými štátmi za podmienok uvedených v článku 4 ods. 2 písm. c) rozhodnutia (ES) 2007/162/ES, Euratom,

— podporu konzulárnej pomoci občanom EÚ počas mimoriadnych udalostí v tretích krajinách v súvislosti s činnosťami v oblasti civilnej ochrany na požiadanie konzulárnych orgánov členských štátov,

— pracovné stretnutia, semináre, projekty, štúdie, prieskumy, modelovanie, tvorbu scenárov a vypracúvanie plánov pre núdzové situácie, pomoc pri budovaní kapacít; demonštračné projekty; prenos technológií; činnosti na zvyšovanie povedomia a šírenie informácií; komunikačné činnosti; monitorovanie, posudzovanie a vyhodnocovanie,

— iné podporné a doplňujúce akcie potrebné v rámci mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/162/ES, Euratom z 5. marca 2007, ktorým sa ustanovuje finančný nástroj civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2007, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracovanie) (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9).

07 04 02 ***Pilotný projekt cezhraničnej spolupráce v boji proti prírodným pohromám***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 400 000	—	1 200 000	0,—	2 251 646,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov vyplývajúcich zo štúdií a grantov slúžiacich na podporu akcií spolupráce a rozvoj užšej spolupráce v oblasti opatrení civilnej ochrany so zreteľom na zabránenie alebo aspoň minimalizáciu dôsledkov prírodných katastrof vytvorením cezhraničného systému včasného varovania, koordináciou a logistickými nástrojmi.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 04 03 ***Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 150 000	—	3 200 000	0,—	3 674 000,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie financovania záväzkov vyplývajúcich z akcií v oblasti civilnej ochrany a z činností, ktoré sa podniknú v rámci ochrany morského prostredia, pobreží a ľudského zdravia pred rizikami náhodného alebo úmyselného znečistenia mora.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na implementáciu v súlade s prílohou V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/847/ES z 9. decembra 1999, ktorým sa ustanovuje Akčný program Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (Ú. v. ES L 327, 21.12.1999, s. 53).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2850/2000/ES z 20. decembra 2000, ktorým sa ustanovuje rámec Spoločenstva pre spoluprácu v oblasti havarijného alebo úmyselného znečisťovania morí (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/792/ES, Euratom z 23. októbra 2001 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva na podporu posilnenia spolupráce pri pomocných zásahoch civilnej ochrany (Ú. v. ES L 297, 15.11.2001, s. 7).

07 04 04 ***Pilotný projekt – Posilnenie spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti lesným požiarom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	800 000	3 500 000	2 000 000		

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je zlepšiť mobilizáciu operačných prostriedkov a núdzovej pomoci z členských štátov na pomoc členskému štátu čeliacemu lesným požiarom, ktoré sú príliš početné a príliš silné na to, aby ich daný členský štát zvládol pomocou svojich logistických a ľudských kapacít.

Cieľom pilotného projektu je najmä:

— vyhotoviť zoznam zásahových tímov a logistických prostriedkov členských štátov, ktoré možno v prípade núdze mobilizovať,

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 04 *(pokračovanie)*

— vypracovať štandardizované komunikačné a informačné mechanizmy s cieľom zabezpečiť účinnejšiu pomoc a výmenu informácií o osvedčených postupoch a najlepšom vybavení, ako aj o vypracovaní operačných plánov na použitie zásahových prostriedkov technického či ľudského charakteru.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 04 05 ***Prípravná akcia týkajúca sa schopnosti rýchlej reakcie EÚ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 500 000	7 000 000	4 000 000	4 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie týkajúcej sa schopnosti rýchlej reakcie EÚ, ktorá má okamžite uspokojiť nevyhnutné potreby vyplývajúce z veľkých katastrof vrátane lesných požiarov. Môžu ju tvoriť špecializované moduly civilnej ochrany, ktoré členské štáty poskytujú na zásahy európskej civilnej ochrany a/alebo ďalšie doplnkové schopnosti zabezpečené Monitorovacím a informačným strediskom (MIS) prostredníctvom trvalých dohôd s inými subjektmi.

Cieľom prípravnej akcie je tiež zlepšiť mobilizáciu dodatočných operačných prostriedkov a núdzovej pomoci z členských štátov na pomoc iným členským štátom alebo tretím krajinám v boji proti lesným požiarom, ktoré sú príliš početné a príliš silné na to, aby sa dali zvládnuť pomocou logistických a ľudských kapacít dostupných v danom štáte. V rámci prípravnej akcie sa majú otestovať inovatívne opatrenia zamerané na poskytovanie pomoci členským štátom alebo tretím krajinám, ktoré čelia veľkým lesným požiarom. Zahŕňa najmä rezervu kapacít na boj proti požiarom, ktorú vytvoria členské štáty a ktorá môže byť poskytnutá v situáciách, keď členské štáty nemôžu zabezpečiť pomoc, pretože použili všetky vnútroštátne kapacity na boj proti lesným požiarom, alebo v dôsledku vysokého nebezpečenstva lesných požiarov na ich území.

Zabezpečením, aby kľúčové zdroje a nevyhnutné zariadenie boli v pohotovosti počas príslušných období v súlade so scenármi reakcie na veľké katastrofy, táto prípravná akcia sleduje posilňovanie kolektívnej pripravenosti Európy na veľké katastrofy a pripravuje pôdu pre jednotky civilnej ochrany EÚ.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 05 — NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 05	NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA							
07 05 01	***Ukončenie rozvoja nových politických iniciatív***	2	—	1 200 000	—	4 000 000	0,—	6 232 014,98
	Kapitola 07 05 – Súčet		**—**	**1 200 000**	**—**	**4 000 000**	**0,—**	**6 232 014,98**

07 05 01 Ukončenie rozvoja nových politických iniciatív

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 200 000	—	4 000 000	0,—	6 232 014,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z akcií, ktoré Komisia podnikla na rozvoj nových politických iniciatív, zvyšovanie povedomia a na iné všeobecné akcie založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o ES a Zmluvy o Euratome a podľa článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
07 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia***							
07 49 04 02	LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2004) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) – Výdavky na administratívne riadenie	2	—	—	—	p.m.	0,—	98 020,18
	Článok 07 49 04 – Medzisúčet		—	—	—	p.m.	0,—	98 020,18
	Kapitola 07 49 – Súčet		**—**	**—**	**—**	**p.m.**	**0,—**	**98 020,18**

07 49 04 ***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia***

07 49 04 02 LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2004) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	98 020,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov, ktoré vznikli do 31. decembra 2003.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KOMISIA

HLAVA 08

VÝSKUM

HLAVA 08

VÝSKUM

Všeobecné ciele

— Podporovať investície do výskumu a prechod k znalostnej ekonomike, aby sa posilnila konkurencieschopnosť Európskej únie.

— Posilňovať vedecko-technickú základňu európskeho výskumného priestoru a dosiahnuť čo najvyššiu úroveň výskumu v Európe prostredníctvom zvýšenej konkurencie, spoločného využívania zdrojov a cezhraničných synergií.

— Zvyšovať otvorenosť a atraktívnosť európskeho výskumného priestoru a maximálne zvyšovať prínosy z medzinárodnej spolupráce.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU	298 366 451	298 366 451	258 583 253	258 583 253	224 025 812,21	224 025 812,21
08 02	SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE	681 120 000	463 000 000	695 341 000	428 286 000	670 298 534,40	61 344 663,27
08 03	SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA	203 784 000	109 019 000	209 083 000	127 382 000	199 475 661,20	3 224 524,82
08 04	SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE	420 845 000	400 282 750	390 410 000	167 460 000	380 709 684,—	5 283 939,42
08 05	SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA	146 021 000	137 087 750	127 780 000	62 598 000	117 952 364,40	29 912 693,25
08 06	SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)	219 203 000	204 252 500	219 348 000	102 591 000	208 878 367,69	4 053 557,52
08 07	SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)	342 139 000	343 617 000	348 922 000	196 902 000	331 478 214,20	8 077 559,05
08 08	SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY	71 878 000	49 202 000	84 296 000	47 512 000	70 181 467,60	2 805 245,80
08 09	SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)	120 000 000	120 000 000	p.m.	146 000 000	163 648 000,—	91 511 961,60

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 10	MYŠLIENKY	775 000 000	260 861 000	516 123 000	321 927 000	266 762 612,41	1 360 399,72
08 11	ĽUDIA	503 034 000	460 434 000	471 887 000	232 731 000	439 962 424,63	11 915 070,44
08 12	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU	187 666 000	155 000 000	144 037 000	75 000 000	106 572 691,60	0,—
08 13	KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)	123 613 000	180 437 700	147 890 000	141 302 000	123 314 904,80	2 999 379,01
08 14	KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ	16 078 000	19 680 000	10 332 000	6 000 000	10 173 791,60	4 497 251,60
08 15	KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL	29 845 000	46 960 650	29 803 000	16 500 000	25 403 283,60	0,—
08 16	KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI	33 732 000	31 000 000	40 034 000	22 300 000	30 432 332,40	2 532 000,—
08 17	KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE	17 160 000	14 952 000	17 391 000	9 000 000	17 464 310,—	5 216 280,—
08 18	KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ NA ZDIEĽANIE RIZÍK (EIB)	31 500 000	30 000 000	p.m.	4 000 000	40 912 000,—	36 820 800,—
08 19	KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU	9 764 000	9 265 000	9 858 000	5 758 000	7 310 621,—	2 143 354,30
08 20	EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY	378 888 000	245 000 000	280 250 000	248 000 000	227 221 000,—	81 340 000,—
08 21	EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA	49 255 000	21 500 000	46 410 000	23 000 000	49 000 000,—	9 900 761,26
08 22	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI	p.m.	1 354 426 000	p.m.	1 472 488 000	72 557 289,91	2 063 765 455,92
08 23	VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	55 068 822,82	42 509 415,42
08 24	EURÓPSKY INOVAČNÝ A TECHNOLOGICKÝ INŠTITÚT	5 800 000	5 800 000	p.m.	p.m.		
	Hlava 08 – Súčet	**4 664 691 451**	**4 960 143 801**	**4 047 778 253**	**4 115 320 253**	**3 838 804 190,47**	**2 695 240 124,61**

Poznámky

Tieto poznámky sa uplatňujú na všetky kapitoly rozpočtu v tejto hlave (s výnimkou kapitoly 08 22).

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa stanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1), a nariadením Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl na akciách siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

Pre poskytovanie rozpočtových prostriedkov tejto hlavy je definícia malých a stredných podnikov (MSP) rovnaká ako pri horizontálnych programoch rovnakého rámcového programu určených pre MSP. Táto definícia znie takto: „Oprávnené MSP sú právnické osoby, ktoré zodpovedajú definícii MSP obsiahnutej v odporúčaní Komisie 2003/361/ES a nie sú výskumnými centrami, výskumnými ústavmi, zmluvnými vedeckovýskumnými organizáciami ani poradenskými spoločnosťami.“ Všetky výskumné činnosti uskutočňované v súlade so siedmym rámcovým programom sa budú vykonávať v zhode so základnými etickými zásadami [v súlade s článkom 6 ods. 1 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1)] vrátane požiadaviek starostlivosti o zvieratá. Patria sem predovšetkým zásady ustanovené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii a v Charte základných práv Európskej únie. Osobitne sa bude prihliadať na potrebu zvýšiť úsilie na posilnenie účasti a úlohy žien vo vede a výskume.

Pod tieto články a položky spadajú aj náklady na vedecké a technologické stretnutia na vysokej úrovni, konferencie, pracovné stretnutia a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, financovanie štúdií a dotácií na uskutočňovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov a na financovanie vedeckých a technologických analýz na vysokej úrovni a hodnotení vykonaných v mene Spoločenstva na preskúmanie nových oblastí výskumu vhodných pre akcie Spoločenstva, okrem iného v kontexte európskeho výskumného priestoru, a opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú administratívne výdavky na informácie, publikácie, administratívnu a technickú prevádzku a niektoré ostatné výdavkové položky týkajúce sa vnútornej infraštruktúry spojenej s dosiahnutím cieľa opatrenia, ktorého sú neoddeliteľnou súčasťou, vrátane akcií a iniciatív potrebných na prípravu a monitorovanie stratégie Spoločenstva v oblasti rozvoja výskumu a technológií (RTD), vrátane výdavkov na zamestnancov, či sú, alebo nie sú pokryté služobným poriadkom.

Príjmy vyplývajúce z dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Švajčiarskom alebo z viacstrannej Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) sa započítavajú do položiek 6 0 1 1 a 6 0 1 2 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri niektorých z týchto projektov sa predpokladá možnosť účasti tretích krajín alebo inštitúcií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu. Všetky finančné príspevky sa započítavajú do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy štátov zapojených do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť v programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov zo zahraničných orgánov na činnosti Spoločenstva sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii pod článkom 08 22 04.

Na splnenie cieľa 15-percentnej účasti MSP na projektoch financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov, ako je ustanovené v nariadení, je potrebné vyvinúť konkrétnejšie úsilie. Projekty, ktoré splnili podmienky špecifických programov pre MSP, by po splnení nevyhnutných (tematických) podmienok mali mať možnosť uchádzať sa o financie v rámci tematického programu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

HLAVA 08

VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
08 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU				
08 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu***	5	9 065 724 (1)	7 927 973 (2)	12 463 237,21
08 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v oblasti politiky výskumu***				
08 01 02 01	Externí pracovníci	5	236 859 (3)	228 947	52 082,80
08 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	807 075 (4)	1 153 447	991 917,—
	Článok 08 01 02 – Medzisúčet		1 043 934	1 382 394	1 043 999,80
08 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu***	5	628 793 (5)	594 886	1 099 732,98
08 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu***				
08 01 04 30	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	1.1	32 410 000	19 994 000	
08 01 04 31	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	1.1	31 032 000	14 601 000	
08 01 04 40	Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	28 620 000	27 500 000	1 900 000,—
08 01 04 41	Výdavky na podporu spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)	1.1	2 700 000	1 900 000	
	Článok 08 01 04 – Medzisúčet		94 762 000	63 995 000	1 900 000,—
08 01 05	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu***				
08 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	134 157 000	118 464 000	116 235 484,15

(1) Finančný obnos vo výške 134 337 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 23 394 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 12 466 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 42 478 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 33 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
08 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	30 957 000	35 017 000	26 401 666,80
08 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	27 752 000	31 202 000	64 881 691,27
	Článok 08 01 05 – Medzisúčet		192 866 000	184 683 000	207 518 842,22
	Kapitola 08 01 – Súčet		**298 366 451**	**258 583 253**	**224 025 812,21**

08 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 065 724 (1)	7 927 973 (2)	12 463 237,21
(1) Finančný obnos vo výške 134 337 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01. (2) Finančný obnos vo výške 23 394 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v oblasti politiky výskumu

08 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
236 859 (1)	228 947	52 082,80
(1) Finančný obnos vo výške 12 466 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
807 075 (1)	1 153 447	991 917,—
(1) Finančný obnos vo výške 42 478 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
628 793 (1)	594 886	1 099 732,98
(1) Finančný obnos vo výške 33 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu

08 01 04 30 Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
32 410 000	19 994 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry Európskej rady pre výskum, ktoré vznikli v súvislosti s úlohou agentúry v rámci riadenia osobitného programu Spoločenstva Myšlienky v oblasti výskumu na hraniciach poznania.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Organizačný poriadok agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci celkového výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/37/ES zo 14. decembra 2007, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum na riadenie špecifického programu Spoločenstva Idey v oblasti hraničného výskumu podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 9, 12.1.2008, s. 15).

08 01 04 31 Výkonná agentúra pre výskum (REA)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 032 000	14 601 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre výskum, ktoré vznikli v súvislosti s úlohou agentúry v rámci riadenia niektorých oblastí osobitných programov Ľudia, Kapacity a Spolupráca v oblasti výskumu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Organizačný poriadok agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci celkového výkazu príjmov (zväzok 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 31 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie č. 2008/46/ES zo 14. decembra 2007, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre výskum na riadenie niektorých oblastí špecifických programov Spoločenstva Ľudia, Kapacity a Spolupráca v oblasti výskumu podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 11, 15.1.2008, s. 9).

08 01 04 40 Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 620 000	27 500 000	1 900 000,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Zriadi sa Európska organizácia pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy, ktorá bude mať formu spoločného podniku. Tento spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (syntéza pre energiu) bude mať tieto úlohy:

a) poskytnúť príspevok Euratomu medzinárodnej organizácii pre energiu jadrovej syntézy ITER;

b) poskytnúť príspevok Euratomu na činnosti v rámci širšieho prístupu s Japonskom na urýchlenú realizáciu jadrovej syntézy;

c) implementovať program činností na prípravu vybudovania demonštračného reaktora jadrovej syntézy, ako aj príslušného vybavenia vrátane medzinárodného zariadenia na ožarovanie materiálov vyrobených na základe jadrovej syntézy (International Fusion Materials Irradiation Facility – IFMIF).

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2006 o tom, aby Komisia uzavrela Dohodu o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER, dojednala dočasné uplatňovanie Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER a uzavrela Dohodu o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 40 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Komisie 2006/943/Euratom zo 17. novembra 2006 o dočasnom uplatňovaní Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločnú implementáciu projektu ITER a Dohody o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie z jadrovej syntézy ITER pre spoločnú implementáciu projektu ITER (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

08 01 04 41 Výdavky na podporu spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 700 000	1 900 000	

Poznámky

Nová položka

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane letectva)“ osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 41 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

08 01 05 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu

08 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
134 157 000	118 464 000	116 235 484,15

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

08 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 957 000	35 017 000	26 401 666,80

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 05 *(pokračovanie)*

08 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 752 000	31 202 000	64 881 691,27

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 02	SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE							
08 02 01	***Spolupráca – Zdravie***	1.1	601 120 000	383 180 000	570 341 000	303 286 000	670 298 534,40	61 344 663,27
08 02 02	***Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik pre vykonávanie iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)***	1.1	76 800 000	76 800 000	122 700 000	122 700 000		
08 02 03	***Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky (IMI)***	1.1	3 200 000	3 020 000	2 300 000	2 300 000		
	Kapitola 08 02 – Súčet		**681 120 000**	**463 000 000**	**695 341 000**	**428 286 000**	**670 298 534,40**	**61 344 663,27**

08 02 01 Spolupráca – Zdravie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
601 120 000	383 180 000	570 341 000	303 286 000	670 298 534,40	61 344 663,27

Poznámky

Činnosti vykonané v oblasti zdravia smerujú k zlepšeniu zdravia európskych občanov a posilneniu konkurencieschopnosti priemyselných odvetví a podnikov v sektore zdravia v Európe a zároveň riešia celosvetové otázky zdravia vrátane nových epidémií. Dôraz sa kladie na translačný výskum (prenos základných zistení na klinické aplikácie), vypracovanie a validáciu nových terapií, metódy podpory zdravia a prevencie, nástroje a technológie diagnostikovania, ako aj dlhodobé a účinné systémy zdravotnej starostlivosti. Zvláštna pozornosť sa venuje komunikácii výsledkov výskumu a zavedeniu dialógu s občianskou spoločnosťou, najmä so skupinami pacientov, v najskoršom možnom štádiu vývoja v rámci biomedicínskeho a genetického výskumu.

Finančné prostriedky možno poskytnúť na klinický výskum mnohých chorôb [napr. HIV/AIDS, malária, tuberkulóza, nové alebo opakované pandémie, rakovina, srdcovocievne ochorenia, cukrovka a iné chronické choroby (napr. artritída, reumatické ochorenia a ochorenia svalov a kostí ako aj respiračné choroby), zriedkavé ochorenia a neurodegeneratívne ochorenia].

Zvýšený podiel financovania by mal smerovať na výskum tropických a zanedbávaných chorôb súvisiacich s chudobou okrem HIV, pričom osobitná pozornosť by sa mala venovať výskumu tuberkulózy.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE *(pokračovanie)*

08 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 591).

08 02 02 ***Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik pre vykonávanie iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
76 800 000	76 800 000	122 700 000	122 700 000		

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik IMI prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy Zdravie osobitného programu Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program. Jeho cieľom je významne zvýšiť efektívnosť a účinnosť procesu vývoja liekov s dlhodobým zámerom, aby farmaceutické odvetvie vyrábalo účinnejšie a bezpečnejšie inovačné lieky. Najmä:

— podporuje „predkonkurenčný farmaceutický výskum a vývoj“ v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom koordinovaného prístupu na prekonanie zistených problematických miest výskumu v procese vývoja liekov,

— podporuje realizáciu výskumných priorít stanovených výskumným plánom spoločnej technologickej iniciatívy za inovačné lieky (ďalej len „výskumné činnosti“), najmä udeľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predloženie návrhov,

— zabezpečuje komplementárnosť s ostatnými činnosťami siedmeho rámcového programu,

— je verejno-súkromným partnerstvom zameraným na zvýšenie investícií do výskumu v biofarmaceutickom odvetví v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom zlúčenia zdrojov a podpory spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— podporuje zapojenie MSP do svojej činnosti v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 38).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE *(pokračovanie)*

08 02 03 Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky (IMI)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 200 000	3 020 000	2 300 000	2 300 000		

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik IMI prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy Zdravie osobitného programu Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program. Jeho cieľom je výrazné zlepšenie efektívnosti a účinnosti procesu vývoja liekov s dlhodobým zámerom, aby farmaceutické odvetvie vyrábalo efektívnejšie a bezpečnejšie inovačné lieky. Predovšetkým:

— podporuje „predkonkurenčný farmaceutický výskum a vývoj“ v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom koordinovaného prístupu na prekonanie zistených problematických miest výskumu v procese vývoja liekov,

— podporuje vykonávanie výskumných priorít stanovených výskumným plánom spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (ďalej len „výskumné činnosti“), a to poskytovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov,

— zabezpečuje komplementárnosť s ostatnými činnosťami siedmeho rámcového programu,

— je verejno-súkromným partnerstvom zameraným na zvýšenie investícií do výskumu v biofarmaceutickom odvetví v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom zlúčenia zdrojov a podpory spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— podporuje zapojenie MSP do svojich činností v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 38).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 03	SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA							
08 03 01	***Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia***	1.1	203 784 000	109 019 000	209 083 000	127 382 000	199 475 661,20	3 224 524,82
	Kapitola 08 03 – Súčet		**203 784 000**	**109 019 000**	**209 083 000**	**127 382 000**	**199 475 661,20**	**3 224 524,82**

08 03 01 Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
203 784 000	109 019 000	209 083 000	127 382 000	199 475 661,20	3 224 524,82

Poznámky

Činnosti vykonávané v tejto oblasti sú zamerané na pomoc pri zriaďovaní integrovaných vedecko-technologických základní potrebných na vývoj európskej „vedomostnej bioekonomiky“ prostredníctvom prepojenia vedy, priemyslu a iných zainteresovaných strán. Tento prístup podporujú nasledujúce tri piliere: 1. trvalo udržateľná výroba a riadenie biologických zdrojov z pôdy, lesov a vodného prostredia; 2. „od stola až do poľnohospodárskeho podniku“: potraviny, zdravie a dobré životné podmienky a 3. biovýskum a biotechnológia pre trvalo udržateľné nepotravinové výrobky a postupy. Týmto spôsobom možno využívať nové výskumné príležitosti, ktoré riešia sociálne a hospodárske otázky, ako je rastúci dopyt po systémoch výroby, ktoré neškodia životnému prostrediu ani zvieratám, distribúcia bezpečnejších, zdravších a vysokokvalitných potravín v súlade s požiadavkami spotrebiteľa a kontrola rizík pochádzajúcich z potravín, pričom sa možno spoľahnúť najmä na biotechnologické nástroje, ako aj zdravotné riziká spojené so zmenami životného prostredia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie vývoja a zdokonalenia metód analýz (napr. analýzy rezíduí v potravinách a krmivách).

Keďže podľa súčasných právnych predpisov nie sú stanovené žiadne osobitné prostriedky na výskum v odvetví rybného hospodárstva, na výskum v tomto odvetví sa zachová prinajmenšom rovnaký percentuálny podiel prostriedkov, ako je vyčlenený v predchádzajúcom rozpočte. Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie rozvoja a zdokonalenia koncepcie maximálneho udržateľného výnosu ako nástroja politiky na trvalo udržateľné využívanie rybolovných zdrojov a rozvoj koncepcie politiky obmedzujúcej vyhadzovanie vedľajších úlovkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Keďže podľa súčasných právnych predpisov nie sú na výskum v oblasti rybného hospodárstva vyčlenené žiadne finančné prostriedky, na tento výskum sa určí aspoň taká istá percentuálna časť prostriedkov ako v rozpočte na rok 2007.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA
(pokračovanie)

08 03 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 04 — SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 04	SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE							
08 04 01	***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie***	1.1	411 245 000	390 682 750	390 410 000	167 460 000	380 709 684,—	5 283 939,42
08 04 02	***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	9 600 000	9 600 000				
	Kapitola 08 04 – Súčet		**420 845 000**	**400 282 750**	**390 410 000**	**167 460 000**	**380 709 684,—**	**5 283 939,42**

08 04 01 ***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
411 245 000	390 682 750	390 410 000	167 460 000	380 709 684,—	5 283 939,42

Poznámky

Akcie vykonané v tejto oblasti sú určené na pomoc na dosiahnutie kritického množstva kapacít potrebných na rozvoj a využitie, najmä na ekovýkonnosť a zníženie vypúšťania nebezpečných látok do životného prostredia, najvyspelejších technológií pre výrobky, služby a spracovateľské postupy, založených na poznatkoch a inteligencii, v priebehu nadchádzajúcich rokov.

Patria sem aj náklady na stretnutia, konferencie, workshopy a semináre na vysokej vedecko-technologickej úrovni európskeho záujmu, organizované Komisiou, financovanie štúdií, subvencie, monitorovanie a hodnotenie osobitných programov, ako aj financovanie sekretariátu IVS, analýzy a hodnotenia na vysokej vedecko-technologickej úrovni, ako aj činnosti vykonané v rámci predchádzajúcich rámcových programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 04 — SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE
(pokračovanie)

08 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

08 04 02 ***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 600 000	9 600 000				

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane letectva)“ osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 05	SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA							
08 05 01	***Spolupráca – Energetika***	1.1	115 121 000	106 187 750	99 680 000	62 598 000	117 952 364,40	29 912 693,25
08 05 02	***Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	30 900 000	30 900 000	28 100 000	p.m.		
	Kapitola 08 05 – Súčet		**146 021 000**	**137 087 750**	**127 780 000**	**62 598 000**	**117 952 364,40**	**29 912 693,25**

08 05 01 *Spolupráca – Energetika*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
115 121 000	106 187 750	99 680 000	62 598 000	117 952 364,40	29 912 693,25

Poznámky

Úsilie je zamerané na tieto oblasti:

Vodík a palivové články

Integrované akcie majú pomôcť pri zriaďovaní pevnej technologickej základne na zabezpečenie konkurencieschopnosti sektorov v oblasti produkcie vodíka a palivových článkov v EÚ pre stacionárne a prenosné aplikácie a dopravu.

Výroba elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov

Technológie určené na zvýšenie účinnosti celkovej transformácie, zníženie nákladov výroby elektriny z domácich obnoviteľných zdrojov energie a demonštráciu technológií, ktoré sa dajú prispôsobiť rozličným regionálnym podmienkam.

Obnoviteľná výroba palív

Integrované transformačné technológie: rozvoj a zníženie nákladov na pevné, kvapalné a plynné palivá (vrátane vodíka) vyrábané z obnoviteľných zdrojov energie s cieľom dosiahnuť hospodárnu výrobu a využívanie palív bez obsahu uhlíka, najmä kvapalných biopalív v sektore dopravy.

Vykurovanie a chladenie obnoviteľnými zdrojmi energie

Technológie na zvýšenie účinnosti a zníženie nákladov na vykurovanie a chladenie obnoviteľnými zdrojmi energie, pričom sa zaručí ich využívanie v rôznych regionálnych podmienkach.

Zachytávanie a skladovanie CO_2 a výroba energie s takmer nulovými emisiami

Radikálne zníženie škodlivých účinkov využívania fosílnych palív na životné prostredie s cieľom zriadiť vysokovýkonné elektrárne s takmer nulovými emisiami na základe technológií zachytávania a skladovania CO_2.

Technológie čistého uhlia

Podstatné zlepšenie účinnosti zariadení, spoľahlivosti a zníženie nákladov prostredníctvom rozvoja a demonštrácie čistých technológií transformácie uhlia.

Inteligentné energetické siete

Prispôsobenie poskytovania informácií požiadavke objasňovať občanom potrebu „inteligentného“ využívania energetických zdrojov.

Zvýšenie výkonnosti, bezpečnosti a spoľahlivosti európskych systémov a sietí na výrobu elektrickej energie a plynu napríklad transformáciou súčasných elektrických sietí na interaktívne (zákazníci/prevádzkovatelia) siete služieb a odstránenie prekážok veľkoplošného zavádzania a účinnej integrácie decentralizovaných a obnoviteľných zdrojov energie.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA *(pokračovanie)*

08 05 01 *(pokračovanie)*

Energetická účinnosť a úspora

Nové koncepcie a technológie na zlepšenie energetickej účinnosti a úspor pre budovy, služby a priemysel. Tieto činnosti zahŕňajú integráciu stratégií a technológií na zlepšenie energetickej výkonnosti, využitia technológií nových a obnoviteľných zdrojov energií a riadenia energetického dopytu.

Vedomosti pre politické rozhodovanie v oblasti energetiky

Rozvoj nástrojov, metód a modelov na hodnotenie najdôležitejších hospodárskych a sociálnych otázok súvisiacich s energetickými technológiami a zabezpečovanie kvantifikovateľných cieľov a scenárov v strednodobom a dlhodobom časovom horizonte.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Približne dve tretiny rozpočtových prostriedkov pre túto oblasť sú určené na výskum, ktorý sa uskutočňuje v troch činnostiach v oblasti obnoviteľnej energie a v činnosti energetickej účinnosti a úspor.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie programu s cieľom podporiť dominantné zapojenie EÚ do hodnotenia globálnej energetickej situácie (GEA), ktorého cieľom je:

— poskytnúť politicky relevantné hodnotenie energetiky na vnútroštátnej, regionálnej a globálnej úrovni,

— poskytnúť komplexnú a integrovanú analýzu problémov spoločnosti, ktoré si vyžadujú riešenia v oblasti energetiky, ako aj možnosti a stratégie,

— poskytnúť presné a cielené analytické podklady pre orgány s rozhodovacími právomocami, a to prostredníctvom integrovaného prístupu nad rámec existujúcich štúdií o energetických otázkach.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená najmä na financovanie:

— štúdií v rámci GEA, ktoré sa týkajú:

  — hlavných globálnych výziev a ich prepojenia na energetiku,

  — technológií a zdrojov, ktoré sú k dispozícii na poskytovanie služieb v energetike,

  — budúcich systémov energetiky, využitia pôdy, dopravy a urbanizácie, ktoré zároveň riešia hlavné výzvy,

  — politík a iných opatrení potrebných na realizáciu energetickej budúcnosti, ktorá podporí udržateľný rozvoj,

— príspevku k prevádzkovým nákladom GEA,

— zlepšenia vedeckej a politickej výmeny a hodnotenia, valorizácie výsledkov, ako aj medzinárodných seminárov a konferencií,

— hlavného príspevku na prípravu konferencie COP-15 v decembri 2009 a Svetového energetického kongresu v Montreale v septembri 2010,

— pravidelného zastúpenia Komisie v rámci Rady GEA.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA *(pokračovanie)*

08 05 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

08 05 02 ***Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 900 000	30 900 000	28 100 000	p.m.		

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane letectva)“ osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít RTD jednotných technologických iniciatív pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov; stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 06 — SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 06	SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)							
08 06 01	***Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)***	1.1	216 303 000	201 352 500	219 348 000	102 591 000	208 878 367,69	4 053 557,52
08 06 02	***Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	2 900 000	2 900 000				
	Kapitola 08 06 – Súčet		**219 203 000**	**204 252 500**	**219 348 000**	**102 591 000**	**208 878 367,69**	**4 053 557,52**

08 06 01 Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
216 303 000	201 352 500	219 348 000	102 591 000	208 878 367,69	4 053 557,52

Poznámky

Výskum životného prostredia siedmeho rámcového programu sa bude realizovať prostredníctvom témy Životné prostredie (vrátane zmeny klímy). Cieľom je podporiť udržateľné riadenie prírodného a ľudského životného prostredia a jeho zdrojov tým, že sa zvýšia znalosti o interakcii medzi biosférou, ekosystémami a ľudskou činnosťou a vyvinú sa nové technológie, nástroje a služby, a tak integrovaným spôsobom riešiť globálne otázky životného prostredia. Dôraz sa bude klásť na predpoveď zmien klímy, ako aj systémov životného prostredia, zeme a oceánu, na nástroje a technológie určené na monitorovanie, prevenciu a zmierňovanie zaťažovania a rizík životného prostredia vrátane zdravia ľudí, ako aj udržateľnosť prirodzeného prostredia a prostredia vytvoreného človekom.

Výskum v rámci tejto témy prispeje k realizácii medzinárodných záväzkov a iniciatív, ako je Globálny systém pozorovania Zeme (GEO). Podporia sa tak aj výskumné potreby, ktoré súvisia s existujúcimi a vznikajúcimi právnymi predpismi a politikami EÚ, príslušnými tematickými stratégiami a akčnými plánmi týkajúcimi sa technológií životného prostredia a životného prostredia a zdravia. Výskum taktiež prispeje k technologickému vývoju, ktorý zlepší postavenie európskych podnikov na trhu, najmä však MSP v oblastiach, ako sú technológie životného prostredia.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 06 — SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY) *(pokračovanie)*

08 06 02 Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 900 000	2 900 000				

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane letectva)“ osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu priorít RTD spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 07	SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)							
08 07 01	***Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)***	1.1	247 339 000	248 273 000	301 922 000	156 652 000	331 478 214,20	8 077 559,05
08 07 02	***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo***	1.1	86 375 000	86 919 000	45 000 000	38 250 000		
08 07 03	***Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo***	1.1	3 625 000	3 625 000	2 000 000	2 000 000		
08 07 04	***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	4 800 000	4 800 000				
	Kapitola 08 07 – Súčet		**342 139 000**	**343 617 000**	**348 922 000**	**196 902 000**	**331 478 214,20**	**8 077 559,05**

08 07 01 Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
247 339 000	248 273 000	301 922 000	156 652 000	331 478 214,20	8 077 559,05

Poznámky

Pre siedmy rámcový program na obdobie rokov 2007 – 2013 sa navrhuje integrovaný prístup, ktorý spája všetky dopravné prostriedky (letectvo, cestnú, železničnú a vodnú dopravu), rieši sociálno-hospodárske a technologické dimenzie výskumu, získavanie znalostí a poskytuje súhrn inovačného a politického rámca. Je v súlade s bielou knihou o doprave a aktualizovanými verziami strategických výskumných plánov štyroch technologických platforiem v oblasti dopravy. Všeobecným cieľom, ktorý je založený na biotechnologickom pokroku, je vyvinúť integrovaný, „ekologickejší“, „inteligentnejší“ a bezpečnejší paneurópsky systém dopravy, aby slúžil občanom a spoločnosti, pričom by neškodil životnému prostrediu a prírodným zdrojom, a zabezpečiť a naďalej rozvíjať konkurencieschopnosť a vedúcu úlohu európskych priemyselných odvetví na svetovom trhu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

08 07 02 ***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
86 375 000	86 919 000	45 000 000	38 250 000		

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik Čisté nebo prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy 7, Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca.

Ciele spoločného podniku Čisté nebo sú:

— urýchlenie vývoja, validácie a demonštrácie čistých technológií pre leteckú dopravu v EÚ s cieľom uviesť ich čo najskôr do praxe,

— zabezpečenie jednotnej realizácie európskeho výskumného úsilia zameraného na environmentálne zlepšenia v oblasti leteckej dopravy,

— vytvorenie radikálneho inovačného systému leteckej dopravy založeného na integrácii vyspelých technológií a demonštrácií v skutočnej veľkosti s cieľom znížiť dosah leteckej dopravy na životné prostredie prostredníctvom výrazného zníženia hluku a plynových emisií a zlepšenia palivovej hospodárnosti lietadiel,

— urýchlenie tvorby nových znalostí, inovácie a využitia výskumu vo vhodnom operačnom prostredí na dôkaz zahrnutých technológií a plne integrovaného systému systémov, čo povedie k posilneniu priemyselnej konkurencieschopnosti.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 03 Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 625 000	3 625 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik Čisté nebo prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy 7, Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca.

Ciele spoločného podniku Čisté nebo sú:

— urýchlenie vývoja, validácie a demonštrácie čistých technológií pre leteckú dopravu v EÚ s cieľom uviesť ich čo najskôr do praxe,

— zabezpečenie jednotnej realizácie európskeho výskumného úsilia zameraného na environmentálne zlepšenia v oblasti leteckej dopravy;

— vytvorenie radikálneho inovačného systému leteckej dopravy založeného na integrácii vyspelých technológií a demonštrácií v skutočnej veľkosti s cieľom znížiť dosah leteckej dopravy na životné prostredie prostredníctvom výrazného zníženia hluku a plynových emisií a zlepšenia palivovej hospodárnosti lietadiel,

— urýchlenie tvorby nových znalostí, inovácie a využitia výskumu vo vhodnom operačnom prostredí na dôkaz zahrnutých technológií a plne integrovaného systému systémov, čo povedie k posilneniu priemyselnej konkurencieschopnosti.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 04 Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 800 000	4 800 000				

Poznámky

Nový článok

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane letectva)“ osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu priorít RTD spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 08 — SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 08	SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY							
08 08 01	***Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy***	1.1	71 878 000	49 202 000	84 296 000	47 512 000	70 181 467,60	2 805 245,80
	Kapitola 08 08 – Súčet		**71 878 000**	**49 202 000**	**84 296 000**	**47 512 000**	**70 181 467,60**	**2 805 245,80**

08 08 01 Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
71 878 000	49 202 000	84 296 000	47 512 000	70 181 467,60	2 805 245,80

Poznámky

Cieľom akcií uskutočnených v tejto oblasti je mobilizovať v koherentnom úsilí, vo všetkom bohatstve a rozmanitosti výskumné kapacity v ekonomických, politických, sociálnych a humanitných vedách, ktoré sú potrebné na rozvoj porozumenia problémom a riešenia problémov spojených s vývojom spoločnosti založenej na vedomostiach a nových foriem vzťahov medzi ľuďmi na jednej strane a medzi ľuďmi a inštitúciami na strane druhej.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 09 — SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 09	SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)							
08 09 01	***Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***	1.1	120 000 000	120 000 000	p.m.	146 000 000	163 648 000,—	91 511 961,60
	Kapitola 08 09 – Súčet		**120 000 000**	**120 000 000**	**p.m.**	**146 000 000**	**163 648 000,—**	**91 511 961,60**

08 09 01 ***Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
120 000 000	120 000 000	p.m.	146 000 000	163 648 000,—	91 511 961,60

Poznámky

Cieľom finančného nástroja s rozdelením rizika (RSFF) je pomôcť v rozvoji súkromných investícií do výskumu prostredníctvom zlepšeného prístupu k dlhovému financovaniu pre účastníkov veľkých európskych výskumných projektov. Finančný nástroj s rozdelením rizika umožní Európskej investičnej banke rozšíriť priamo i nepriamo (prostredníctvom siete sprostredkovateľských bánk) svoje portfólio úverov účastníkom takýchto projektov.

Finančný nástroj s rozdelením rizika prispeje k realizácii lisabonskej stratégie, najmä k dosiahnutiu 3 % investícií do výskumu tým, že pomôže prekonať trhové nedostatky zvýšením celkového počtu fondov dostupných pre výskum a rozložením zdrojov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

KAPITOLA 08 10 — MYŠLIENKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 10	MYŠLIENKY							
08 10 01	***Myšlienky***	1.1	775 000 000	260 861 000	516 123 000	321 927 000	266 762 612,41	1 360 399,72
	Kapitola 08 10 – Súčet		**775 000 000**	**260 861 000**	**516 123 000**	**321 927 000**	**266 762 612,41**	**1 360 399,72**

08 10 01 ***Myšlienky***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
775 000 000	260 861 000	516 123 000	321 927 000	266 762 612,41	1 360 399,72

Poznámky

Všeobecným cieľom činností vykonaných Európskou radou pre výskum v rámci osobitného programu Myšlienky je identifikovať najlepšie výskumné tímy v Európe a stimulovať „výskum na hranici poznania“ financovaním vysokorizikových projektov a multidisciplinárnych projektov hodnotených podľa jediného kritéria excelencie, ako sa hodnotí podobnými subjektmi na európskej úrovni.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 11 — ĽUDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 11	ĽUDIA							
08 11 01	***Ľudia***	1.1	503 034 000	460 434 000	471 887 000	232 731 000	439 962 424,63	11 915 070,44
	Kapitola 08 11 – Súčet		**503 034 000**	**460 434 000**	**471 887 000**	**232 731 000**	**439 962 424,63**	**11 915 070,44**

08 11 01 ***Ľudia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
503 034 000	460 434 000	471 887 000	232 731 000	439 962 424,63	11 915 070,44

Poznámky

Je potrebné, aby sa Európa stala atraktívnejším miestom pre výskumníkov s cieľom zvýšiť jej kapacitu a výkon v oblasti výskumného a technologického rozvoja a upevniť a ďalej rozvíjať európsky výskumný priestor. Naďalej rastie význam rozvoja otvoreného a konkurencieschopného európskeho pracovného trhu v oblasti výskumu v kontexte rastúcej konkurencie na celosvetovej úrovni, pričom je potrebné diverzifikované a užitočné smerovanie kariéry.

Pridanou hodnotou podpory poskytnutou v programe Ľudia je propagácia mobility, či už nadnárodnej, alebo medzisektorovej, štrukturálneho dosahu v rámci EÚ na organizáciu, vykonávanie a kvalitu odborného vzdelávania v oblasti výskumu, na aktívny rozvoj kariéry výskumníkov a výmenu vedomostí medzi sektormi a výskumnými organizáciami, ako aj na silnú účasť žien vo výskume.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

KAPITOLA 08 12 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 12	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU							
08 12 01	***Kapacity – Infraštruktúra výskumu***	1.1	187 666 000	155 000 000	144 037 000	75 000 000	106 572 691,60	0,—
	Kapitola 08 12 – Súčet		**187 666 000**	**155 000 000**	**144 037 000**	**75 000 000**	**106 572 691,60**	**0,—**

08 12 01 *Kapacity – Infraštruktúra výskumu*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
187 666 000	155 000 000	144 037 000	75 000 000	106 572 691,60	0,—

Poznámky

Všeobecným cieľom činností vykonaných v rámci tejto kapitoly je pomôcť vytvoriť infraštruktúru výskumu na vysokej úrovni v Európe a podporiť jej optimálne využitie v európskom meradle.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov od štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 13 — KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 13	KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)							
08 13 01	***Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)***	1.1	123 613 000	180 437 700	147 890 000	141 302 000	123 314 904,80	2 999 379,01
	Kapitola 08 13 – Súčet		**123 613 000**	**180 437 700**	**147 890 000**	**141 302 000**	**123 314 904,80**	**2 999 379,01**

08 13 01 ***Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
123 613 000	180 437 700	147 890 000	141 302 000	123 314 904,80	2 999 379,01

Poznámky

Tieto osobitné činnosti vykonávané na podporu európskej konkurencieschopnosti a politiky podnikania a inovačnej politiky sú zamerané na pomoc európskym MSP v tradičných alebo nových oblastiach na podporu ich technologických kapacít a rozvoja ich schopnosti pôsobiť na európskej i medzinárodnej úrovni. Dopĺňajú výskum v prioritných tematických oblastiach.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 14 — KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 14	KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ							
08 14 01	***Kapacity – Oblasti znalostí***	1.1	16 078 000	19 680 000	10 332 000	6 000 000	10 173 791,60	4 497 251,60
	Kapitola 08 14 – Súčet		**16 078 000**	**19 680 000**	**10 332 000**	**6 000 000**	**10 173 791,60**	**4 497 251,60**

08 14 01 Kapacity – Oblasti znalostí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 078 000	19 680 000	10 332 000	6 000 000	10 173 791,60	4 497 251,60

Poznámky

Táto suma je vyhradená na financovanie projektov s cieľom upevňovať výskumný potenciál európskych regiónov predovšetkým motivovaním a podporovaním vývoja regionálnych výskumných zoskupení združujúcich regionálne úrady, vysoké školy, výskumné centrá, podniky a zainteresované strany v celej Európe.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 15 — KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 15	KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL							
08 15 01	***Kapacity – Výskumný potenciál***	1.1	29 845 000	46 960 650	29 803 000	16 500 000	25 403 283,60	0,—
	Kapitola 08 15 – Súčet		**29 845 000**	**46 960 650**	**29 803 000**	**16 500 000**	**25 403 283,60**	**0,—**

08 15 01 *Kapacity – Výskumný potenciál*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 845 000	46 960 650	29 803 000	16 500 000	25 403 283,60	0,—

Poznámky

S cieľom pomôcť výskumníkom a inštitúciám konvergencie EÚ a najvzdialenejším regiónom prispieť k celkovým európskym výskumným snahám, a pritom profitovať zo znalostí a skúseností v iných oblastiach Európy, smerujú tieto akcie k nastoleniu podmienok, ktoré im umožnia využívať ich potenciál a plnú realizáciu v rámci európskeho výskumného priestoru v rozšírenej Európe.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 16 — KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 16	KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI							
08 16 01	***Kapacity – Veda v spoločnosti***	1.1	33 732 000	31 000 000	40 034 000	22 300 000	30 432 332,40	2 532 000,—
	Kapitola 08 16 – Súčet		**33 732 000**	**31 000 000**	**40 034 000**	**22 300 000**	**30 432 332,40**	**2 532 000,—**

08 16 01 Kapacity – Veda v spoločnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 732 000	31 000 000	40 034 000	22 300 000	30 432 332,40	2 532 000,—

Poznámky

V záujme budovania efektívnej a demokratickej európskej vedomostnej spoločnosti je potrebné stanoviť si v tomto článku cieľ podnecovať vyvážené prepojenie vedecko-technického úsilia a príslušných výskumných politík s európskou sociálnou sieťou.

Akcie vykonané v rámci tejto výdavkovej kapitoly budú taktiež podporovať koordináciu politík národných výskumov, monitorovanie a analýzu príslušných politík výskumu a priemyselné stratégie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 17 — KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 17	KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE							
08 17 01	***Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce***	1.1	17 160 000	14 952 000	17 391 000	9 000 000	17 464 310,—	5 216 280,—
	Kapitola 08 17 – Súčet		**17 160 000**	**14 952 000**	**17 391 000**	**9 000 000**	**17 464 310,—**	**5 216 280,—**

08 17 01 ***Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 160 000	14 952 000	17 391 000	9 000 000	17 464 310,—	5 216 280,—

Poznámky

Všeobecným cieľom činností medzinárodnej spolupráce vykonávaných v rámci položky Kapacity siedmeho rámcového programu je pomôcť vytvoriť silnú a celistvú politiku Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu a technológií prostredníctvom vytvárania strategických partnerstiev s tretími krajinami a riešením konkrétnych problémov tretích krajín, ako aj celosvetových problémov. Tieto činnosti sa týkajú týchto skupín tretích krajín: kandidátske krajiny, pridružené krajiny a priemyselne rozvinuté krajiny, ako aj partnerské krajiny medzinárodnej spolupráce (Ázia, Latinská Amerika, východná Európa a Stredná Ázia, africké, karibské a tichomorské krajiny, partnerské krajiny Stredomoria a krajiny na západnom Balkáne).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 18 — KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ NA ZDIEĽANIE RIZÍK (EIB)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 18	KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ NA ZDIEĽANIE RIZÍK (EIB)							
08 18 01	***Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***	1.1	31 500 000	30 000 000	p.m.	4 000 000	40 912 000,—	36 820 800,—
	Kapitola 08 18 – Súčet		**31 500 000**	**30 000 000**	**p.m.**	**4 000 000**	**40 912 000,—**	**36 820 800,—**

08 18 01 ***Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
31 500 000	30 000 000	p.m.	4 000 000	40 912 000,—	36 820 800,—

Poznámky

Cieľom finančného nástroja s rozdelením rizika (RSFF) je pomôcť v rozvoji súkromných investícií do výskumu prostredníctvom zlepšeného prístupu k dlhovému financovaniu účastníkov európskych infraštruktúr výskumu. Finančný nástroj s rozdelením rizika umožní Európskej investičnej banke rozšíriť priamo i nepriamo (prostredníctvom siete sprostredkovateľských bánk) svoje portfólio úverov účastníkom takýchto infraštruktúr.

Finančný nástroj s rozdelením rizika prispeje k realizácii lisabonskej stratégie, najmä k dosiahnutiu 3 % investícií do výskumu tým, že pomôže prekonať trhové nedostatky zvýšením celkového počtu fondov dostupných pre výskum a rozložením zdrojov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 19 — KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 19	KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU							
08 19 01	***Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu***	1.1	9 764 000	9 265 000	9 858 000	5 758 000	7 310 621,—	2 143 354,30
	Kapitola 08 19 – Súčet		**9 764 000**	**9 265 000**	**9 858 000**	**5 758 000**	**7 310 621,—**	**2 143 354,30**

08 19 01 Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 764 000	9 265 000	9 858 000	5 758 000	7 310 621,—	2 143 354,30

Poznámky

Zvýšenie investícií do výskumu a vývoja do výšky dosahujúcej 3 % a zefektívnenie ich využívania je najvyššou prioritou Lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť. Vypracovanie celistvej kombinácie politík na stimulovanie investícií do výskumu v rámci verejného a súkromného sektora je teda prvoradou úlohou orgánov verejnej moci. Činnosti v rámci tohto článku podporia rozvoj efektívnych a celistvých politík v oblasti výskumu na regionálnej a vnútroštátnej úrovni i na úrovni Spoločenstva, a to prostredníctvom štruktúrovaných informácií, ukazovateľov a analýz, ako aj činností zameraných na koordináciu politík v oblasti výskumu, najmä uplatňovanie otvorenej metódy koordinácie na politiku v oblasti výskumu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 20 — EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 20	EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY							
08 20 01	***Euratom – Energia jadrovej syntézy***	1.1	99 788 000	117 000 000	115 450 000	82 000 000	134 421 000,—	81 340 000,—
08 20 02	***Euratom – Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E)***	1.1	279 100 000	128 000 000	164 800 000	166 000 000	92 800 000,—	0,—
	Kapitola 08 20 – Súčet		**378 888 000**	**245 000 000**	**280 250 000**	**248 000 000**	**227 221 000,—**	**81 340 000,—**

08 20 01 Euratom – Energia jadrovej syntézy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
99 788 000	117 000 000	115 450 000	82 000 000	134 421 000,—	81 340 000,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Realizácia projektu ITER je preto pre súčasnú stratégiu EÚ prioritou. Musí byť podporená silným a komplexným programom európskeho výskumu a vývoja, aby sa tak pripravila na využívanie ITER a vývoj technológií a vedomostnej základne, ktoré budú potrebné počas trvania operácií ITER, ako aj po ich skončení.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

08 20 02 Euratom – Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
279 100 000	128 000 000	164 800 000	166 000 000	92 800 000,—	0,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Zriadi sa Európska organizácia pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy, ktorá bude mať formu spoločného podniku. Tento spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (syntéza pre energiu) bude mať tieto úlohy:

a) poskytnúť príspevok Euratomu medzinárodnej organizácii pre energiu jadrovej syntézy ITER;

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 20 — EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY *(pokračovanie)*

08 20 02 *(pokračovanie)*

b) poskytnúť príspevok Euratomu na činnosti v rámci širšieho prístupu s Japonskom na urýchlenú realizáciu energie jadrovej syntézy;

c) vykonať program činností na prípravu vybudovania demonštračného reaktora jadrovej syntézy, ako aj príslušného vybavenia, vrátane medzinárodného zariadenia na ožarovanie materiálov vyrobených na základe jadrovej syntézy (International Fusion Materials Irradiation Facility – IFMIF).

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2006 o tom, aby Komisia uzavrela Dohodu o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER, dojednala dočasné uplatňovanie Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER a uzavrela Dohodu o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločné vykonávanie projektu ITER.

Rozhodnutie Komisie 2006/943/Euratom zo 17. novembra 2006 o dočasnom uplatňovaní Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločnú implementáciu projektu ITER a Dohody o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER pre spoločnú implementáciu projektu ITER (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 21 — EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 21	EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA							
08 21 01	***Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana***	1.1	49 255 000	21 500 000	46 410 000	23 000 000	49 000 000,—	9 900 761,26
	Kapitola 08 21 – Súčet		**49 255 000**	**21 500 000**	**46 410 000**	**23 000 000**	**49 000 000,—**	**9 900 761,26**

08 21 01 *Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
49 255 000	21 500 000	46 410 000	23 000 000	49 000 000,—	9 900 761,26

Poznámky

Cieľom tejto akcie je zriadiť spoľahlivú vedecko-technickú základňu na urýchlenie praktického rozvoja bezpečnejšieho riadenia rádioaktívneho odpadu s dlhou životnosťou, podporiť bezpečnejšie, zdrojovo orientované a konkurencieschopné využívanie jadrovej energie a zabezpečiť rozsiahly a spoločensky prijateľný systém ochrany človeka a životného prostredia proti účinkom ionizujúceho žiarenia.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 22	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI							
08 22 01	***Ukončenie programov spred roka 1999***	1.1	—	—	—	p.m.	140 663,51	140 663,51
08 22 02	***Ukončenie piateho rámcového programu (1998 až 2002)***							
08 22 02 01	Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)	1.1	—	21 525 000	—	50 167 000	1 999 884,49	185 907 047,68
08 22 02 02	Ukončenie piateho rámcového programu Euratom (1998 až 2002)	1.1	—	p.m.	—	5 054 000	0,—	33 020 633,74
	Článok 08 22 02 – Medzisúčet		—	21 525 000	—	55 221 000	1 999 884,49	218 927 681,42
08 22 03	***Ukončenie šiesteho rámcového programu (2003 až 2006)***							
08 22 03 01	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	1 283 526 000	—	1 322 767 000	1 197 388,—	1 503 221 637,22
08 22 03 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Euratomu (2003 až 2006)	1.1	—	49 375 000	—	94 500 000	0,—	201 938 518,26
	Článok 08 22 03 – Medzisúčet		—	1 332 901 000	—	1 417 267 000	1 197 388,—	1 705 160 155,48
08 22 04	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	69 219 353,91	139 536 955,51
	Kapitola 08 22 – Súčet		**p.m.**	**1 354 426 000**	**p.m.**	**1 472 488 000**	**72 557 289,91**	**2 063 765 455,92**

08 22 01 Ukončenie programov spred roka 1999

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	140 663,51	140 663,51

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 01 *(pokračovanie)*

Ostatné ročné činnosti mimo rámca programu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 94/268/Euratom z 26. apríla 1994 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 115, 6.5.1994, s. 31).

Rozhodnutie Rady 96/253/Euratom zo 4. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie 94/268/Euratom o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 72).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

08 22 02 Ukončenie piateho rámcového programu (1998 až 2002)

08 22 02 01 Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	21 525 000	—	50 167 000	1 999 884,49	185 907 047,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 02 *(pokračovanie)*

08 22 02 02 Ukončenie piateho rámcového programu Euratom (1998 až 2002)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	5 054 000	0,—	33 020 633,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/64/Euratom z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti výskumu a vzdelávania (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 34).

08 22 03 Ukončenie šiesteho rámcového programu (2003 až 2006)

08 22 03 01 Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 283 526 000	—	1 322 767 000	1 197 388,—	1 503 221 637,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: Štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1209/2003/ES zo 16. júna 2003 o účasti Spoločenstva na programe výskumu a vývoja zameranom na vývoj nových klinických intervencií na boj proti HIV/AIDS, malárii a tuberkulóze na základe dlhodobého partnerstva medzi Európou a rozvojovými krajinami, na ktorom sa podieľajú niektoré členské štáty (Ú. v. EÚ L 169, 8.7.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 03 *(pokračovanie)*

08 22 03 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu Euratomu (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	49 375 000	—	94 500 000	0,—	201 938 518,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/668/Euratom z 3. júna 2002 o šiestom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a vzdelávania, ktorý taktiež prispieva k vytváraniu európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 34).

Rozhodnutie Rady 2002/837/Euratom z 30. septembra 2002, ktorým sa schvaľuje špecifický program výskumu a odbornej prípravy v oblasti jadrovej energetiky (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 74).

08 22 04 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	69 219 353,91	139 536 955,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov zodpovedajúcich príjmom, ktoré dávajú možnosť tvorby dodatočných alokácií z (neeurópskeho hospodárskeho priestoru) tretích krajín alebo tretích krajín participujúcich na projektoch v oblasti výskumu a technologického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy započítané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Švajčiarskom alebo z viacstrannej Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) sa započítavajú do položiek 6 0 1 1 a 6 0 1 2 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 23 — VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 23	VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE							
08 23 01	***Výskumný program pre oceľ***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	39 112 674,38	30 991 583,75
08 23 02	***Výskumný program pre uhlie***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	15 956 148,44	11 517 831,67
	Kapitola 08 23 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**55 068 822,82**	**42 509 415,42**

08 23 01 *Výskumný program pre oceľ*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	39 112 674,38	30 991 583,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci Výskumného fondu uhlia a ocele určené na financovanie výskumných projektov ocele, ktoré nie sú pokryté rámcovým programom pre aktivity výskumu a rozvoja technológií.

Rozpočtové prostriedky sa na rok 2007 stanovia v súlade s výnosom ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2005 a poskytnú sa zo súvahy pre ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2005 (pripísané príjmy). V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES 72,8 % sumy pridelenej z fondu pôjde do oceliarskeho odvetvia.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy spadajúce pod položku 6 1 1 3 výkazu príjmov budú mať za následok vznik ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2003/77/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú viacročné finančné usmernenia na riadenie aktív ESUO v likvidácii a na riadenie aktív Výskumného fondu uhlia a ocele po skončení tejto likvidácie (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 25).

08 23 02 *Výskumný program pre uhlie*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	15 956 148,44	11 517 831,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky v rámci Výskumného fondu uhlia a ocele sú určené na financovanie výskumných projektov pre uhlie, ktoré nie sú pokryté rámcovým programom pre aktivity výskumu a technologického rozvoja.

Rozpočtové prostriedky na rok 2007 sa stanovia v súlade s výnosom ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2005 a poskytnú sa zo súvahy pre ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2005 (pripísané príjmy). V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES 27,2 % sumy pridelenej z fondu pôjde do uhoľného odvetvia.

KAPITOLA 08 23 — VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE *(pokračovanie)*

08 23 02 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy spadajúce pod položku 6 1 1 3 výkazu príjmov budú mať za následok vznik ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2003/77/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú viacročné finančné usmernenia na riadenie aktív ESUO v likvidácii a na riadenie aktív Výskumného fondu uhlia a ocele po skončení tejto likvidácie (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 24 — EURÓPSKY INOVAČNÝ A TECHNOLOGICKÝ INŠTITÚT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
08 24	EURÓPSKY INOVAČNÝ A TECHNOLOGICKÝ INŠTITÚT				
08 24 01	***Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra***	5	5 800 000	p.m. (1)	
08 24 02	***Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)***	1.1	p.m.	p.m.	
	Kapitola 08 24 – Súčet		**5 800 000**	**p.m.**	

08 24 01 Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 800 000	p.m. (1)	
(1) Finančný obnos vo výške 2 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.		

Poznámky

Predtým článok 15 02 11 (čiastočne)

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti so zriadením Európskeho inovačného a technologického inštitútu (EIT) v súlade s nariadením (ES) č. 294/2008. ETI je orgán zriadený spoločenstvami v zmysle článku 185 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a mal by preto prijať svoje rozpočtové pravidlá.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov od štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 1).

08 24 02 Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Predtým článok 15 02 11 (čiastočne)

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti so zriadením Európskeho inovačného a technologického inštitútu (EIT) v súlade s nariadením (ES) č. 294/2008. ETI je orgán zriadený spoločenstvami v zmysle článku 185 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a mal by preto prijať svoje rozpočtové pravidlá.

(1) Finančný obnos vo výške 2 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KAPITOLA 08 24 — EURÓPSKY INOVAČNÝ A TECHNOLOGICKÝ INŠTITÚT *(pokračovanie)*

08 24 02 *(pokračovanie)*

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov od štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VÝSKUM

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VÝSKUM

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

Všeobecné ciele

— Vytvoriť inovatívny, otvorený a konkurencieschopný jednotný priestor pre služby informačnej spoločnosti a mediálne služby s prístupnými, cenovo dostupnými a bezpečnými širokopásmovými komunikačnými prostriedkami, bohatými a rozmanitými digitálnymi službami a obsahom a pokračovať v prechode na budúce siete a internet.

— Zvýšiť mieru a účinnosť investícií Európskej únie do výskumu, zavádzania a využívania informačných a komunikačných technológií (IKT) a prijímať ďalšie kroky s cieľom prekonať prekážky pre cezhraničné služby a súčasnú rozdrobenosť na jednotnom trhu, ktorá by mohla byť prekážkou pre hospodárske subjekty pri úplnom využívaní výhod jednotného trhu pre digitálne hospodárstvo.

— Vybudovať inkluzívnu informačnú spoločnosť v EÚ, v ktorej bude zabezpečený rast a pracovné miesta spôsobom, ktorý je v súlade s udržateľným rozvojom a ktorého prioritou je zlepšiť verejné služby a kvalitu života. Zabezpečiť pozornosť voči očakávaniam a obavám verejnosti súvisiacim s meniacim sa technologickým prostredím a vývojom na trhu a reakciu na ne.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ	133 945 271	133 945 271	131 983 417	131 983 417	123 525 074,78	123 525 074,78
09 02	*i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ	20 850 000	22 540 000	25 590 000	21 000 000	23 982 882,09	17 762 432,35
09 03	*i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT	110 300 000	85 600 000	98 570 000	89 350 000	111 601 579,97	65 117 732,08
09 04	*i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)	1 045 830 000	954 500 000	1 060 430 000	1 150 000 000	1 087 458 374,98	909 785 483,73
09 05	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU	96 806 000	66 869 000	79 145 000	61 000 000	54 975 500,—	24 386 166,—
09 06	*i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA	103 530 000	91 200 000	96 694 000	94 900 000	89 466 692,94	89 539 266,29
	Hlava 09 – Súčet	**1 511 261 271**	**1 354 654 271**	**1 492 412 417**	**1 548 233 417**	**1 491 010 104,76**	**1 230 116 155,23**

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
09 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ				
09 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií***	5	39 720 951 (1)	36 789 356 (2)	32 145 179,31
09 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 518 093 (3)	2 486 163	1 938 236,42
09 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 351 204 (4)	2 786 364	2 666 010,84
	Článok 09 01 02 – Medzisúčet		4 869 297	5 272 527	4 604 247,26
09 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií***	5	2 755 023 (5)	2 760 534	2 586 038,51
09 01 04	***Výdavky na podporu činností politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 04 01	Určenie a vykonávanie politiky Spoločenstva v oblasti elektronických komunikačných služieb – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	690 000	1 224 000	568 865,68
09 01 04 02	Program *e*Content plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	p.m.	600 000	386 210,—
09 01 04 03	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 410 000	1 000 000	900 591,—

(1) Finančný obnos vo výške 588 589 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 108 559 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 132 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 123 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 145 002 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
09 01 04 04	Program bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	180 000	250 000	235 190,—
09 01 04 05	Médiá 2007 – Podporný program pre európsky audiovizuálny sektor – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	500 000	1 136 000	516 330,22
09 01 04 06	Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a médiách – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	50 000	100 000	56 264,88
09 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora pre programy okruhu 3b	3.2	8 860 000	8 250 000	7 881 000,—
	Článok 09 01 04 – Medzisúčet		11 690 000	12 560 000	10 544 451,78
09 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	42 250 000	44 583 000	49 019 480,—
09 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	14 660 000	13 965 000	11 557 640,—
09 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	18 000 000	16 053 000	13 068 037,92
	Článok 09 01 05 – Medzisúčet		74 910 000	74 601 000	73 645 157,92
	Kapitola 09 01 – Súčet		**133 945 271**	**131 983 417**	**123 525 074,78**

09 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
39 720 951 (1)	36 789 356 (2)	32 145 179,31

(1) Finančný obnos vo výške 588 589 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 108 559 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

09 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 518 093 (1)	2 486 163	1 938 236,42

(1) Finančný obnos vo výške 132 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 02 *(pokračovanie)*

09 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 351 204 (1)	2 786 364	2 666 010,84
(1) Finančný obnos vo výške 123 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

09 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 755 023 (1)	2 760 534	2 586 038,51
(1) Finančný obnos vo výške 145 002 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

09 01 04 Výdavky na podporu činností politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 04 01 Určenie a vykonávanie politiky Spoločenstva v oblasti elektronických komunikačných služieb – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
690 000	1 224 000	568 865,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení uvedených v tejto položke, ako aj na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 09 02 01.

09 01 04 02 Program *e*Content plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	600 000	386 210,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, sledovania a kontroly programu alebo projektov.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 02 *(pokračovanie)*

Sú tiež určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľov programu alebo opatrení spadajúcich pod túto položku.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 09 03 02.

09 01 04 03 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 410 000	1 000 000	900 591,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 09 03 01.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 04 Program bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
180 000	250 000	235 190,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položky 09 02 02 01 a 09 02 02 02.

09 01 04 05 Médiá 2007 – Podporný program pre európsky audiovizuálny sektor – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	1 136 000	516 330,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 05 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 09 06 01 01.

09 01 04 06 Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a médiách – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 000	100 000	56 264,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Právny základ

Pozri článok 09 06 03.

09 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora pre programy okruhu 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 860 000	8 250 000	7 881 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie a kultúru, ktoré vznikli v dôsledku účasti agentúry na riadení programov pod položkou 3b rozpočtového rámca.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 30 *(pokračovanie)*

Právny základ

Council Decision 95/563/EC of 10 July 1995 on the implementation of a programme encouraging the development and distribution of European audiovisual works (Media II – Development and distribution) (1996 – 2000) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 25). [Názov je ponechaný v jednom z úradných jazykov, keďže neexistuje oficiálne znenie v slovenčine.]

Council Decision 95/564/EC of 22 December 1995 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (Media II – Training) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 33). [Názov je ponechaný v jednom z úradných jazykov, keďže neexistuje oficiálne znenie v slovenčine.]

Rozhodnutie Rady 2000/821/ES z 20. decembra 2000 týkajúce sa vykonania programu na podporu rozvoja, distribúcie a propagácie európskych audiovizuálnych diel (MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 336, 30.12.2000, s. 82).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 163/2001/ES z 19. januára 2001 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov Európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (MEDIA – vzdelávanie) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 26, 27.1.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007) (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 12).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2005/56/ES zo 14. januára 2005, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2005, s. 35).

09 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
42 250 000	44 583 000	49 019 480,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 05 *(pokračovanie)*

09 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
14 660 000	13 965 000	11 557 640,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

09 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 000 000	16 053 000	13 068 037,92

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 02	*i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ							
09 02 01	***Určenie a realizácia politiky Spoločenstva v oblasti elektronických komunikačných služieb***	1.1	2 300 000	1 740 000	2 500 000	2 740 000	3 096 979,60	2 138 755,37
09 02 02	***Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií***							
09 02 02 01	Program bezpečnejší internet	1.1	10 750 000	1 000 000				
09 02 02 02	Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho užívania internetu a nových online technológií	1.1	—	12 000 000	14 930 000	10 100 000	12 550 958,—	7 541 276,98
	Článok 09 02 02 – Medzisúčet		10 750 000	13 000 000	14 930 000	10 100 000	12 550 958,—	7 541 276,98
09 02 03	***Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií***							
09 02 03 01	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	5 710 000	5 710 000	5 740 000	5 740 000	5 435 698,22	5 304 928,—
09 02 03 02	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	2 090 000	2 090 000	2 420 000	2 420 000	2 899 246,27	2 777 472,—
	Článok 09 02 03 – Medzisúčet		7 800 000	7 800 000	8 160 000	8 160 000	8 334 944,49	8 082 400,—
	Kapitola 09 02 – Súčet		**20 850 000**	**22 540 000**	**25 590 000**	**21 000 000**	**23 982 882,09**	**17 762 432,35**

09 02 01 ***Určenie a realizácia politiky Spoločenstva v oblasti elektronických komunikačných služieb***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 300 000	1 740 000	2 500 000	2 740 000	3 096 979,60	2 138 755,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na skupinu opatrení, ktorých cieľom je:

— vykonávanie politiky Spoločenstva v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb s cieľom začať iniciatívy navrhnuté na splnenie požiadaviek tohto sektora,

— podpora a monitorovanie uplatňovania regulačného rámca pre komunikačné služby (zahrnuté na základe mechanizmov stanovených v článku 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33),

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 01 *(pokračovanie)*

— uľahčenie prechodu na informačnú spoločnosť v súvislosti s elektronickými komunikačnými sieťami a službami, najmä ako pokračovanie lisabonského samitu,

— umožnenie nečlenským štátom sledovať politiku otvorenia ich trhov v rovnakom rozsahu ako v Európskej únii.

Osobitné ciele týchto opatrení sú:

— formulácia politiky Spoločenstva v oblasti komunikačných služieb a sietí (vrátane konvergencie medzi prostredím elektronickej komunikácie a audiovizuálnym prostredím, aspektov vzťahujúcich sa na internet atď.),

— vypracovanie politiky rádiového frekvenčného spektra v Spoločenstve,

— rozvoj aktivít v oblasti mobilnej a satelitnej komunikácie, najmä čo sa týka frekvencií,

— analýza situácie a právnych predpisov prijatých v týchto oblastiach,

— koordinácia týchto politík a iniciatív v súvislosti s medzinárodným prostredím (napr. WRC, CEPT atď.),

— rozvoj aktivít a iniciatív týkajúcich sa informačnej spoločnosti.

Tieto opatrenia spočívajú okrem iného v príprave analýz a správ o pokroku, poradenstve investorom a verejnosti, príprave návrhov právnych predpisov a kontrolovaní uplatňovania právnych predpisov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä zmluvy na analýzy, správy odborníkov, osobitné štúdie, hodnotiace správy, koordinačné činnosti, granty a čiastočné financovanie určitých opatrení.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Pozri tiež položku 09 01 04 01.

09 02 02 ***Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií***

09 02 02 01 Program bezpečnejší internet

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 750 000	1 000 000				

Poznámky

Účelom tejto akcie je vyvážene podporovať operatívne a technicky bezpečné používanie internetu a iných komunikačných technológií predovšetkým deťmi, ako aj bojovať proti nelegálnemu a škodlivému obsahu online. V súlade s tým bude program zameraný na praktickú pomoc konečným používateľom, teda predovšetkým deťom, rodičom, opatrovateľom a vychovávateľom.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 02 *(pokračovanie)*

09 02 02 01 *(pokračovanie)*

Osobitné ciele sú:

— bojovať proti nelegálnemu obsahu a škodlivému správaniu online prostredníctvom podpory akcií zameraných na zníženie množstva nelegálneho obsahu vyskytujúceho sa online a na primerané zaobchádzanie so škodlivým správaním online s mimoriadnym zreteľom na online distribúciu materiálu o sexuálnom zneužívaní detí, nadväzovaní kontaktov s deťmi na sexuálne účely (grooming) a zastrašovanie detí (bullying),

— podporovať bezpečnejšie online prostredie prostredníctvom vytvárania kontaktov medzi zainteresovanými stranami s cieľom spoločne nájsť spôsoby propagácie bezpečnejšieho online prostredia a ochrany detí pred obsahom a správaním, ktoré by pre nich mohli byť škodlivé. Cieľom je podporiť zainteresované strany, aby rozvíjali spoluprácu, preberali zodpovednosť, vyvíjali a využívali systémy samoregulácie,

— zabezpečiť informovanosť medzi verejnosťou prostredníctvom kontaktných miest, kde verejnosť, a predovšetkým deti, rodičia, opatrovatelia, učitelia a vychovávatelia, môžu získavať informácie o možnostiach a rizikách spojených s používaním online technológií a o prostriedkoch bezpečného správania v online prostredí,

— vytvoriť vedomostnú základňu s cieľom získať a rozvíjať východisko primeraného zaobchádzania so súčasnými, ako aj vznikajúcimi spôsobmi používania, rizikami a dôsledkami a v tejto súvislosti by sa mali sledovať kvantitatívne aj kvalitatívne aspekty. Získané poznatky sa premietnu do realizácie navrhovaného programu, ako aj do koncepcie primeraných opatrení na zaručenie bezpečnosti online pre všetkých používateľov.

Cieľom programu bude vytvoriť kontakty a spojiť rozličné zainteresované strany, ktorých spolupráca je kľúčovou otázkou, ale ktorí sa nemusia nevyhnutne stretnúť, pokiaľ sa nevytvoria primerané štruktúry.

Ide o poskytovateľov obsahu, poskytovateľov internetových služieb, operátorov mobilných sietí, regulátorov, normotvorné orgány, samoregulačné orgány priemyselného odvetvia, vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za priemyselné odvetvie, vzdelávanie, ochranu spotrebiteľov, rodiny, orgány činné v trestnom konaní, orgány zodpovedné za práva detí a starostlivosť o deti, a mimovládne organizácie pôsobiace v oblasti ochrany spotrebiteľov, rodiny, práv detí a starostlivosť o deti.

Tieto opatrenia sa budú realizovať prostredníctvom týchto spolufinancovaných akcií:

— pilotné projekty a akcie na výmenu najlepších skúseností; *ad hoc* projekty v oblastiach týkajúcich sa programu vrátane projektov demonštrujúcich najlepšie skúsenosti alebo obsahujúcich inovačné použitia existujúcich technológií,

— siete a vnútroštátne akcie, prostredníctvom ktorých sa spoja rozličné zainteresované strany s cieľom zabezpečiť realizáciu akcií na celom území Európy a umožniť koordináciu aktivít a výmenu poznatkov,

— celoeurópsky prieskum na porovnateľnom základe týkajúci sa spôsobov, akými dospelé osoby a deti používajú technológie online, aké z toho vyplývajú riziká pre deti, aké dôsledky majú škodlivé praktiky pre deti, ako aj psychologické aspekty a aspekty správania s dôrazom na sexuálne zneužívanie detí súvisiace s používaním online technológií, preskúmanie nastávajúcich rizikových situácií, ktoré vyplývajú zo zmeny správania či technologického rozvoja, atď.

Sprievodné opatrenia, ktoré budú prispievať k uskutočňovaniu programu alebo príprave budúcich aktivít, budú zahŕňať:

— referenčné porovnávanie a prieskumy verejnej mienky s cieľom získať spoľahlivé údaje o bezpečnejšom používaní online technológií vo všetkých členských štátoch, zhromažďované pomocou porovnateľných metód,

— technické posudzovanie technológií, ako napr. filtrovanie, určených na podporu bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií,

— štúdie na podporu programu a z neho vyplývajúcich činností,

— výmenu informácií prostredníctvom konferencií, seminárov, workshopov alebo iných stretnutí a riadenia zoskupených aktivít,

— aktivity súvisiace s rozširovaním informácií, informačnými a komunikačnými činnosťami.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 02 *(pokračovanie)*

09 02 02 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť rozpočtových prostriedkov v tejto rozpočtovej položke sa použije na podporu projektov určených na analýzu a šírenie osvedčených postupov v rámci EÚ a na úvahy o rámci hodnotenia úrovne mediálnej gramotnosti a s ňou súvisiacich činností. Osobitnú pozornosť možno venovať projektom, ktoré analyzujú zastúpenie médií a ich hodnoty, podporujú produkciu a šírenie obsahu týkajúceho sa mediálnej gramotnosti, stimulujú využívanie médií na zlepšenie účasti na živote v spoločnosti a spoločenstve a zameriavajú sa na realizáciu iniciatív mediálnej gramotnosti, ktoré spájajú mediálny priemysel a svet vzdelávania. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1351/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje viacročný program Spoločenstva na ochranu detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 118).

Pozri tiež položku 09 01 04 04.

09 02 02 02 Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho užívania internetu a nových online technológií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	12 000 000	14 930 000	10 100 000	12 550 958,—	7 541 276,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov súvisiacich s programom Bezpečnejší internet plus.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 854/2005/ES z 11. mája 2005 zakladajúce viacročný program Spoločenstva na podporu bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 03 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií

09 02 03 01 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 710 000	5 710 000	5 740 000	5 740 000	5 435 698,22	5 304 928,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pracovníkov a administratívnych výdavkov Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 460/2004.

Agentúra bola založená na posilnenie kapacít Spoločenstva, členských štátov a ako dôsledok podnikateľskej komunity s cieľom predchádzať problémom bezpečnosti siete a informácií, čeliť im a reagovať na ne. Na účel dosiahnutia tohto cieľa agentúra bude vypracúvať expertízy na vysokej úrovni a podporovať spoluprácu medzi aktérmi z verejného a súkromného sektora.

Cieľom agentúry je zabezpečiť pomoc a poradenstvo pre Komisiu a členské štáty pri problémoch týkajúcich sa bezpečnosti siete a informácií spadajúcich do jej kompetencií a pomáhať Komisii, ak je vyzvaná, pri technických prípravných prácach na aktualizácii a vypracovaní právnych predpisov Spoločenstva v oblasti bezpečnosti siete a informácií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1).

09 02 03 02 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 090 000	2 090 000	2 420 000	2 420 000	2 899 246,27	2 777 472,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa iba pracovného programu (hlava 3).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 03 *(pokračovanie)*

09 02 03 02 *(pokračovanie)*

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajúcich článkov rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre každý orgán ustanovený Spoločenstvami bola úloha rozpočtového orgánu posilnená.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Pravdepodobný rozvrh platieb vo vzťahu k záväzkom je takýto:

Príjmy:		
— Dotácia zo strany Európskeho spoločenstva		7 930 000
	Spolu	7 930 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		5 178 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		622 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		2 130 000
	Spolu	7 930 000

Výška dotácie Európskeho spoločenstva na rok 2009 je 7 930 000 EUR. K sume 7 800 000 EUR zadanej v rozpočte sa pripočítava suma vo výške 130 000 EUR z vymožených prebytkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 03	*i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT							
09 03 01	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačných a komunikačných technológií (PPP IKT)***	1.1	110 300 000	36 000 000	51 000 000	23 000 000	57 859 713,22	280 986,26
09 03 02	***Dokončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu***	1.1	—	30 600 000	42 570 000	27 000 000	48 204 779,—	24 366 065,17
09 03 03	***Prípravná akcia na vytvorenie internetového systému na zlepšenie právnych predpisov a zapojenie verejnosti***	1.1	p.m.	1 900 000	5 000 000	4 850 000	5 000 000,—	3 773 115,37
09 03 04	***Ukončenie predchádzajúcich programov***							
09 03 04 01	Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)	1.1	—	14 500 000	—	30 000 000	517 731,25	32 715 833,06
09 03 04 02	Ukončenie programu Modinis	1.1	—	2 600 000	—	4 500 000	19 356,50	3 981 732,22
	Článok 09 03 04 – Medzisúčet		—	17 100 000	—	34 500 000	537 087,75	36 697 565,28
	Kapitola 09 03 – Súčet		**110 300 000**	**85 600 000**	**98 570 000**	**89 350 000**	**111 601 579,97**	**65 117 732,08**

09 03 01 *Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačných a komunikačných technológií (PPP IKT)*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
110 300 000	36 000 000	51 000 000	23 000 000	57 859 713,22	280 986,26

Poznámky

Program na podporu politiky IKT je jeden z troch špecifických programov programového rámca pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP). Zodpovedá novému právnemu nástroju v kontexte rozpočtového rámca na roky 2007 – 2013.

Na stimuláciu a širšie prevzatie IKT sa činnosti zintenzívnia na európskej úrovni. Synergické činnosti na európskej úrovni sú zamerané na zníženie neistôt a rizika duplicity spoločnou výmenou a opakovaním skúseností a ponaučení; podporiť medzinárodnú dimenziu trhu služieb vyvolanú podporou interoperability a bojom proti rozdrobeniu IKT. Zamerané sú tiež na podnietenie regulačného a technologického prostredia potrebného na podporu inovácie a odstránenie potenciálnych bariér (napr. kultúrnych, jazykových, technických a právnych alebo v súvislosti so zdravotným postihnutím a špecifickými poruchami).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 01 *(pokračovanie)*

V programe na podporu politiky IKT sa stanovujú tieto akcie:

a) rozvoj jednotného európskeho informačného priestoru a posilnenie vnútorného trhu produktov a služieb IKT;

b) stimulovanie inovácie prostredníctvom rozsiahleho zavádzania a investovania do IKT;

c) rozvoj inkluzívnej informačnej spoločnosti a účinnejších a výkonnejších služieb v oblastiach verejného záujmu a zlepšovanie kvality života predovšetkým v prospech osôb so zdravotným postihnutím a osôb so špecifickými poruchami (napr. dyslexia, dyspraxia, dysfázia, dyskalkúlia atď.).

Tieto akcie sa budú realizovať predovšetkým prostredníctvom podpory rozvoja a využívania digitálneho obsahu a rozvoja služieb založených na IKT v oblastiach verejného záujmu vrátane eHealth (elektronické zdravotnícke služby), eGovernment (elektronická štátna správa), eInclusion (digitálna integrácia), eParticipation (elektronická participácia), IKT na energetickú efektívnosť, vzdelávanie a získavanie vedomostí a na účely životného prostredia. Časť rozpočtových prostriedkov programu na podporu politiky informačných a komunikačných technológií v rámci programu pre konkurencieschopnosť a inovácie sa môže použiť na to, aby sa v celej EÚ rozšírili interoperabilné núdzové služby a služba 112 pre všetkých občanov. Umožnia sa tým rýchlejšie a účinnejšie reakcie a zachraňovanie ľudských životov okrem iného pretvorením technickej štruktúry bežného tiesňového volania a zníženia jeho nákladov a komplexnosti, pričom konečným cieľom je optimálne reagovať na volania občanov na číslo 112 vrátane volajúcich so zdravotným postihnutím. Prostredníctvom programu na podporu politiky informačných a komunikačných technológií v rámci programu pre konkurencieschopnosť a inovácie sa takisto zabezpečí, aby podniky v EÚ, a predovšetkým MSP, mohli profitovať z nových príležitostí vyplývajúcich z narastajúceho dopytu po týchto službách založených na IKT. Ako sa uvádza v právnom základe rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie [rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013)], podpora na rozvoj a používanie digitálneho obsahu je do programu na podporu politiky informačných a komunikačných technológií úplne zahrnutá od roku 2009. Počas prechodného obdobia v rokoch 2007 a 2008 prebieha realizácia v rámci programu *e*Content plus (na základe jeho vlastného právneho základu). Prípravná akcia pre projekt *e*Participation, ktorá sa doteraz ukázala ako veľmi úspešná, bude pokračovať ako súčasť bežných rámcových programov pre konkurencieschopnosť a inovácie s cieľom zapojiť verejnosť, podniky, mimovládne organizácie a sociálno-ekonomické a politické záujmové skupiny do legislatívneho a rozhodovacieho procesu.

Hlavná časť podpory bude každoročne určená pre obmedzený počet pilotných projektov s vysokým dosahom. Tiež sa začnú realizovať sprievodné opatrenia, ako sú činnosti o najlepších postupoch na rozšírenie vedomostí a tematické siete na zapojenie rôznych zainteresovaných strán podieľajúcich sa na osobitných cieľoch. Bude ich dopĺňať monitorovanie európskej informačnej spoločnosti prostredníctvom opatrení poskytujúcich základné vedomosti, ktoré sú potrebné na tvorbu politiky, a činnosti zamerané na podporu a zvyšovanie informovanosti o prínosoch IKT pre občanov, podniky (najmä malé a stredné podniky) alebo verejné organizácie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 02 Dokončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	30 600 000	42 570 000	27 000 000	48 204 779,—	24 366 065,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov súvisiacich s programom eContent plus.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 96/339/ES z 20. mája 1996, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na stimuláciu rozvoja európskeho priemyslu multimediálneho obsahu a podporu používania multimediálneho obsahu vo vznikajúcej informačnej spoločnosti (INFO 2000) (Ú. v. ES L 129, 30.5.1996, s. 24).

Rozhodnutie Rady 96/664/ES z 21. novembra 1996, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na podporu jazykovej rôznorodosti v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 306, 28.11.1996, s. 40).

Rozhodnutie Rady 2001/48/ES z 22. decembra 2000 prijímajúce viacročný program Spoločenstva na stimuláciu rozvoja a používania európskeho digitálneho obsahu v globálnych sieťach a na podporu jazykovej rôznorodosti v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 14, 18.1.2001, s. 32).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 456/2005/ES z 9. marca 2005, ktorým sa zriaďuje viacročný program Spoločenstva na zlepšenie dostupnosti, použiteľnosti a využiteľnosti digitálneho obsahu v Európe (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 1).

09 03 03 Prípravná akcia na vytvorenie internetového systému na zlepšenie právnych predpisov a zapojenie verejnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 900 000	5 000 000	4 850 000	5 000 000,—	3 773 115,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rozvoj a testovanie systému založeného na IKT na účasť občanov, podnikov, mimovládnych organizácií a sociálno-ekonomických a politických skupín v legislatívnom a rozhodovacom procese, ktorý je podobný americkému federálnemu systému na spravovanie procesných listín (Federal Docket Management System). Väčšina opatrení sa vykoná na báze delenia nákladov. Iné súčasti bude plne financovať Spoločenstvo v rámci pokrytia pracovných stretnutí a iných stretnutí, ako aj šírenia a oznamovania činností alebo monitorovania činností a projektov.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravné činnosti v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

09 03 04 Ukončenie predchádzajúcich programov

09 03 04 01 Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	14 500 000	—	30 000 000	517 731,25	32 715 833,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov vzťahujúcich sa na siete v telekomunikačnom sektore.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2717/95/ES z 9. novembra 1995 o súbore usmernení na rozvoj EURO-ISDN (Digitálna sieť integrovaných služieb) ako transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 282, 24.11.1995, s. 16).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1336/97/ES zo 17. júna 1997 o sérii smerníc pre transeurópske telekomunikačné siete (Ú. v. ES L 183, 11.7.1997, s. 12).

09 03 04 02 Ukončenie programu Modinis

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 600 000	—	4 500 000	19 356,50	3 981 732,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov vzťahujúcich sa na viacročný program Modinis.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 04 *(pokračovanie)*

09 03 04 02 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/253/ES z 30. marca 1998, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na stimuláciu vytvorenia informačnej spoločnosti v Európe (Informačná spoločnosť) (Ú. v. ES L 107, 7.4.1998, s. 10).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2256/2003/ES zo 17. novembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2003 – 2005) na monitorovanie akčného plánu *e*Európa 2005, rozširovanie správnej praxe a zlepšenie bezpečnosti siete a informácií (Modinis) (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 04	*i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)							
09 04 01	***Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)***							
09 04 01 01	Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)	1.1	933 330 000	635 000 000	974 930 000	700 700 000	1 020 926 556,36	224 453 189,93
09 04 01 02	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS	1.1	53 500 000	25 200 000	41 000 000	12 450 000		
09 04 01 03	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ARTEMIS	1.1	2 000 000	1 900 000	1 500 000	1 500 000		
09 04 01 04	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC	1.1	55 000 000	28 500 000	41 500 000	13 850 000		
09 04 01 05	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC	1.1	2 000 000	1 900 000	1 500 000	1 500 000		
	Článok 09 04 01 – Medzisúčet		1 045 830 000	692 500 000	1 060 430 000	730 000 000	1 020 926 556,36	224 453 189,93
09 04 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	65 758 580,07	59 607 001,80

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 04 03	***Dokončenie predchádzajúcich programov***							
09 04 03 01	Dokončenie programov (pred rokom 2003)	1.1	—	p.m.	—	10 000 000	644 342,45	32 462 070,22
09 04 03 02	Dokončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	262 000 000	—	410 000 000	128 896,10	593 263 221,78
	Článok 09 04 03 – Medzisúčet		—	262 000 000	—	420 000 000	773 238,55	625 725 292,—
	Kapitola 09 04 – Súčet		**1 045 830 000**	**954 500 000**	**1 060 430 000**	**1 150 000 000**	**1 087 458 374,98**	**909 785 483,73**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností, ktorý sa vzťahuje na roky 2007 až 2013.

Program je zameraný na dosiahnutie všeobecných cieľov článku 163 zmluvy s cieľom byť prínosom pre vytvorenie vedomostnej spoločnosti založenej v európskom výskumnom priestore, to znamená podporovať na území celej EÚ nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach, vystupňovať dynamiku, kreativitu a vynikajúce výkony dosahované vo výskume v EÚ až k hraniciam poznania, kvantitatívne a kvalitatívne posilniť ľudské zdroje vo výskume a technológii v Európe, ako aj kapacity výskumu a inovácie v celej Európe a zabezpečiť ich najlepšie využívanie.

Tieto rozpočtové prostriedky sa využijú v súlade s nariadením (ES) č. 1906/2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Pri niektorých z týchto projektov sa zohľadnila aj možnosť zapojenia tretích krajín alebo inštitútov z tretích krajín do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu. Všetky finančné príspevky sa zapíšu do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy od štátov, ktoré sa podieľajú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu, sa zapíšu do položky 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov vonkajších orgánov na činnosti Spoločenstva sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii podľa článku 09 04 02.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)

09 04 01 01 Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
933 330 000	635 000 000	974 930 000	700 700 000	1 020 926 556,36	224 453 189,93

Poznámky

Predtým článok 09 04 01

Pokiaľ ide o informačné a komunikačné technológie (IKT), cieľom siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a témy Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca je zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho priemyslu a umožniť Európe zdokonaľovať a formovať budúci rozvoj v oblasti IKT, tak aby sa splnili požiadavky jej spoločnosti a hospodárstva.

Činnosti posilnia vedeckú a technologickú základňu Európy, zabezpečia jej vedúcu úlohu vo svete v oblasti IKT, budú hnacou silou a stimuláciou inovácií prostredníctvom využívania IKT a pokrok v oblasti IKT sa vďaka nim rýchlo premení na prínosy pre európskych občanov, podniky, priemysel a vlády.

V oblasti IKT sa uprednostňuje strategický výskum týkajúci sa kľúčových technologických pilierov, zabezpečuje sa ucelená integrácia technológií a poskytujú sa znalosti a prostriedky na vývoj širokého spektra inovačných aplikácií IKT.

Činnosti budú viesť k podpore priemyselného a technologického napredovania v sektore IKT a k posilneniu konkurenčnej výhody v prepojených sektoroch, a to prostredníctvom vysokohodnotných inovačných výrobkov a služieb na báze IKT a prostredníctvom zlepšených organizačných postupov v podnikateľskej sfére a v administratívnej oblasti. V tejto oblasti sa budú podporovať aj iné politiky Európskej únie mobilizáciou IKT na splnenie verejných a spoločenských požiadaviek.

Činnosti budú pokrývať spoluprácu a akcie zamerané na vytváranie siete kontaktov, budú podporovať spoločné technologické iniciatívy a koordinačné činnosti v oblasti národných programov. Na túto položku sa vzťahujú aj náklady spojené s činnosťou nezávislých odborníkoch zúčastnených na hodnotení návrhov a skúmaní projektov, náklady na akcie, zasadnutia, konferencie, workshopy a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, náklady na štúdie, analýzy a hodnotenia, náklady na monitorovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov a náklady spojené s realizáciou opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 02 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
53 500 000	25 200 000	41 000 000	12 450 000		

Poznámky

Spoločný podnik ARTEMIS prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca. Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových technológií pre zabudované počítačové systémy v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať vykonávanie výskumných a vývojových činností najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti zabudovaných počítačových systémov a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečovať účinnosť a trvalosť spoločnej technologickej iniciatívy pre zabudované počítačové systémy,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti zabudovaných počítačových systémov vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ARTEMIS.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 74/2008 z 20. decembra 2007 o vytvorení spoločného podniku ARTEMIS, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 52).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 03 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ARTEMIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 900 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Spoločný podnik ARTEMIS prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca. Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových technológií pre zabudované počítačové systémy v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať vykonávanie výskumných a vývojových činností najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizovanie a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti zabudovaných počítačových systémov a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečovať účinnosť a trvalosť spoločnej technologickej iniciatívy pre zabudované počítačové systémy,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti zabudovaných počítačových systémov vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ARTEMIS.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 74/2008 z 20. decembra 2007 o vytvorení spoločného podniku ARTEMIS, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 52).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 04 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
55 000 000	28 500 000	41 500 000	13 850 000		

Poznámky

Spoločný podnik ENIAC prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca).

Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových kompetencií pre nanoelektroniku v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať činnosti potrebné na realizáciu plánu výskumu najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti nanoelektroniky a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti nanoelektroniky vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ENIAC v prípade, ak možno dosiahnuť pridanú hodnotu,

— podporovať účasť MSP na svojich činnostiach v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 72/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik ENIAC (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 21).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 05 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 900 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Spoločný podnik ENIAC prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca).

Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových kompetencií pre nanoelektroniku v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať činnosti potrebné na realizáciu plánu výskumu najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti nanoelektroniky a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti nanoelektroniky vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku v prípade, ak možno dosiahnuť pridanú hodnotu,

— podporovať účasť MSP na svojich činnostiach v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to najmä podľa jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Nariadenie Rady (ES) č. 72/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik ENIAC (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 21).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 02 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	65 758 580,07	59 607 001,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom z (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) tretích krajín alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

09 04 03 Dokončenie predchádzajúcich programov

09 04 03 01 Dokončenie programov (pred rokom 2003)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	10 000 000	644 342,45	32 462 070,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov v súvislosti s dokončením predchádzajúcich programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 03 *(pokračovanie)*

09 04 03 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

09 04 03 02 Dokončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	262 000 000	—	410 000 000	128 896,10	593 263 221,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov v súvislosti s dokončením šiesteho rámcového programu ES.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: Štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 05 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 05	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU							
09 05 01	***Kapacity – Infraštruktúra výskumu***	1.1	96 806 000	66 869 000	79 145 000	61 000 000	54 975 500,—	24 386 166,—
	Kapitola 09 05 – Súčet		**96 806 000**	**66 869 000**	**79 145 000**	**61 000 000**	**54 975 500,—**	**24 386 166,—**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013).

Bude sa realizovať s cieľom plniť všeobecné ciele uvedené v článku 163 zmluvy v záujme prispievať k vytvoreniu vedomostnej spoločnosti založenej na Európskom výskumnom priestore, t. j. podporovať nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach v celej EÚ, zvýšiť dynamizmus, kreativitu a kvalitu v európskom výskume po hranice poznania, posilniť ľudské zdroje výskumu a technológií v Európe na kvantitatívnej a kvalitatívnej úrovni a výskumné a inovačné kapacity v celej Európe a zabezpečiť ich optimálne využívanie.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením (ES) č. 1906/2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Pre niektoré z týchto projektov sa plánuje možnosť zapojenia tretích krajín alebo výskumných ústavov z tretích krajín do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu. Všetky finančné príspevky uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy štátov zapojených do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov vonkajších subjektov na činnosti Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii podľa článku 09 04 02.

09 05 01 Kapacity – Infraštruktúra výskumu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
96 806 000	66 869 000	79 145 000	61 000 000	54 975 500,—	24 386 166,—

Poznámky

Investovanie do znalostí je pre Európu najlepší spôsob na posilnenie udržateľného rastu vo svetovom hospodárstve, pričom základným kameňom znalostnej politiky Európy je výskumný program. Osobitný program Kapacity v rámci siedmeho rámcového programu v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností sa zameriava na zvýšenie výskumnej a inovačnej kapacity v rámci Európy prostredníctvom vytvárania a posilňovania multidisciplinárnych európskych „centier na svetovej úrovni“. Najmä infraštruktúra výskumu zohráva kľúčovú úlohu pri podpore vytvárania znalostí, ich šírení, uplatňovaní a využívaní, čím sa podporuje inovácia.

KAPITOLA 09 05 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU *(pokračovanie)*

09 05 01 *(pokračovanie)*

Táto činnosť je zameraná na konkrétnejšie riešenie rozmiestňovania infraštruktúr na základe informačných a komunikačných technológií, čiže e-infraštruktúr. Tieto poskytujú výskumným komunitám služby tým, že prinášajú výkon distribuovaných zdrojov založených na IKT (výpočtová technika, prepojiteľnosť, skladovanie, údaje a prístrojové vybavenie) virtuálnym komunitám. Posilnením európskeho prístupu v tejto oblasti sa dosahuje súčinnosť medzi vnútroštátnymi infraštruktúrami alebo iniciatívami, zabezpečuje sa dosiahnutie kritických množstiev, racionalizujú sa nové investície a vyvíjajú sa snahy o dosiahnutie vedúceho svetového postavenia. Môže sa tým významne prispieť k rozvoju európskeho výskumného potenciálu a jeho využitia a k upevneniu e-infraštruktúr ako základného kameňa európskeho výskumného priestoru, predchodcu multidisciplinárnej inovácie a hnacej sily pri zmene spôsobu, akým sa realizuje veda.

Pod tento článok spadajú aj náklady na vedecké a technologické stretnutia na vysokej úrovni, konferencie, workshopy a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, náklady na štúdie, granty, monitorovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov, financovanie vedeckých a technologických analýz na vysokej úrovni a hodnotení vykonaných v mene Spoločenstva na preskúmanie nových oblastí výskumu vhodných pre akcie Spoločenstva okrem iného v kontexte európskeho výskumného priestoru a opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298; korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 06	*i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA							
09 06 01	***MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora***							
09 06 01 01	MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora	3.2	97 580 000	80 000 000	93 794 000	70 200 000	88 346 967,94	39 215 225,80
09 06 01 02	Prípravná akcia v súvislosti s realizáciou programov MEDIA 2007 v tretích krajinách	4	5 000 000	5 000 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 09 06 01 – Medzisúčet		102 580 000	85 000 000	95 794 000	72 200 000	88 346 967,94	39 215 225,80
09 06 02	***Dokončenie predchádzajúcich programov MEDIA***	3.2	—	5 000 000	—	21 600 000	0,—	49 448 527,19
09 06 03	***Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a sektore médií***	3.2	950 000	1 200 000	900 000	1 100 000	1 119 725,—	673 849,84
09 06 04	***Rast a audiovizuálny sektor: prípravné kroky pre audiovizuálnu iniciatívu i2i***	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	201 663,46
	Kapitola 09 06 – Súčet		**103 530 000**	**91 200 000**	**96 694 000**	**94 900 000**	**89 466 692,94**	**89 539 266,29**

09 06 01 MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora

09 06 01 01 MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
97 580 000	80 000 000	93 794 000	70 200 000	88 346 967,94	39 215 225,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto opatrení:

— podpora predprodukčnej fázy:

  — uprednostňovanie získavania zručností a kvalifikácií pre odborníkov v audiovizuálnom sektore v oblasti písania scenárov, riadenia a nových technológií, napríklad podpora mobility školiteľov, štipendiá pre odborníkov z nových členských štátov,

  — podpora rozvoja audiovizuálnych diel v súvislosti s kreatívnymi (scenáre), ako aj hospodárskymi aspektmi (produkčné stratégie, distribúcia a propagácia), napríklad podpora rozvoja individuálnych projektov alebo katalógov projektov, podpora zameraná na uľahčenie prístupu k financovaniu malými a strednými podnikmi,

— podpora poprodukčnej fázy:

  — podpora nadnárodnej distribúcie európskych diel, zlepšenie obehu nenárodných európskych diel, napríklad podpora distribúcie nenárodných európskych filmov pre kiná a video, automatická a selektívna podpora distribútorom nenárodných európskych filmov, podpora propagačných nástrojov, podpora digitalizácie,

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 01 *(pokračovanie)*

09 06 01 01 *(pokračovanie)*

— zlepšenie propagácie európskych diel, napríklad zabezpečenie prístupu odborníkov na európske a medzinárodné trhy, zabezpečenie prístupu divákov k dielam, ktoré odrážajú európsku kultúrnu rôznorodosť,

— podpora inovácie a umožnenie programu prispôsobiť sa technologickým zmenám. Činnosť: podpora pilotných projektov najmä v súvislosti s digitálnymi technológiami,

— podpora siete informačných kancelárií (MEDIA desks) v celej Európe,

— podpora Európskeho audiovizuálneho observatória.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť rozpočtových prostriedkov v tomto rozpočtovom riadku sa použije na podporu projektov určených na analýzu a šírenie osvedčených postupov v rámci EÚ a na úvahy o rámci pre hodnotenie úrovne mediálnej gramotnosti a s ňou súvisiacich činností. Osobitnú pozornosť možno venovať projektom, ktoré analyzujú zastúpenie médií a ich hodnoty, podporujú produkciu a šírenie obsahu týkajúceho sa mediálnej gramotnosti, stimulujú využívanie médií na zlepšenie účasti na živote v spoločnosti a spoločenstve a zameriavajú sa na realizáciu iniciatív mediálnej gramotnosti, ktoré spájajú mediálny priemysel a svet vzdelávania. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007) (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 12).

Pozri aj položky 09 01 04 05 a 09 01 04 30.

09 06 01 02 Prípravná akcia v súvislosti s realizáciou programov MEDIA 2007 v tretích krajinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	5 000 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie Media International. V jej rámci sa budú financovať činnosti, ktoré nie sú zahrnuté do iných programov, a jej cieľom bude posilniť spoluprácu tretích krajín a členských štátov v oblasti audiovizuálneho priemyslu. Táto akcia môže pre Komisiu znamenať východiskový bod pri vytváraní nového programu spolupráce medzi Európskou úniou a tretími krajinami v audiovizuálnej oblasti.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 01 *(pokračovanie)*

09 06 01 02 *(pokračovanie)*

Táto prípravná akcia bude zameraná na tri hlavné osi akcií:

— podpora vzdelávania:

umožniť tretím krajinám prístup k ďalšiemu vzdelávaniu financovanému z programu MEDIA 2007 a nadväzovať kontakty s organizáciami alebo združeniami organizácií, pokiaľ ide o navrhovanie ďalšieho vzdelávania odborníkov v audiovizuálnom sektore (výroba, spoločná výroba, distribúcia a propagácia),

— podpora propagácie:

uľahčovať a podporovať uzatváranie zmlúv medzi distribútormi/vývozcami z Európskej únie a distribútormi/vývozcami z tretích krajín; predaj a obeh (podporovať vytváranie sietí spolupráce v oblasti umenia a priemyslu) európskych filmov v tretích krajinách a rovnako aj predaj filmov z tretích krajín v rámci Európskej únie,

— podpora budovania sietí kín:

podpora sietí kín, ktoré venujú značnú časť svojich premietaných filmov európskym filmom v tretích krajinách a ktoré sa zaviazali premietať porovnateľné množstvo filmov z tretích krajín.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

09 06 02 ***Dokončenie predchádzajúcich programov MEDIA***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	5 000 000	—	21 600 000	0,—	49 448 527,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov v súvislosti s programami MEDIA.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady č. 95/563/ES z 10. júla 1995 o implementácii programu na podporu rozvoja a distribúcie európskych audiovizuálnych diel (Media II – rozvoj a distribúcia) (1996 – 2000) (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 25).

Rozhodnutie Rady č. 95/564/ES z 22. decembra 1995 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (Media II – vzdelávanie) (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 33).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2000/821/ES z 20. decembra 2000 týkajúce sa vykonania programu na podporu rozvoja, distribúcie a propagácie európskych audiovizuálnych diel MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 336, 30.12.2000, s. 82).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 163/2001/ES z 19. januára 2001 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (MEDIA – vzdelávanie) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 26, 27.1.2001, s. 1).

09 06 03 ***Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a sektore médií***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
950 000	1 200 000	900 000	1 100 000	1 119 725,—	673 849,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto opatrení:

— vykonávanie smernice o televízii bez hraníc a

— monitorovanie vývoja médií vrátane pluralizmu.

Právny základ

Pozri tiež položku 09 01 04 06.

Smernica Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania (Ú. v. ES L 298, 17.10.1989, s. 23).

09 06 04 ***Rast a audiovizuálny sektor: prípravné kroky pre audiovizuálnu iniciatívu i2i***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	201 663,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia prípravných akcií podporovaných na základe audiovizuálnej iniciatívy i2i.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE INFORMAČNÚ SPOLOČNOSŤ

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE INFORMAČNÚ SPOLOČNOSŤ

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

Všeobecné ciele

— Poskytnúť vedeckú a technickú podporu orientovanú na zákazníka pri navrhovaní, rozvíjaní, vykonávaní a monitorovaní politík Európskej únie v jadrovej a nejadrovej oblasti.

— Zabezpečiť dlhodobý program vyraďovania jadrových zariadení z prevádzky a nakladania s jadrovým odpadom.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU	300 040 000	300 040 000	294 303 000	294 303 000	307 822 620,88	307 822 620,88
10 02	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES	30 000 000	29 120 000	29 425 000	26 828 000	30 587 251,17	20 141 077,46
10 03	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM	8 200 000	9 060 000	8 994 000	8 924 000	10 462 205,85	5 010 045,71
10 04	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI	p.m.	1 300 000	p.m.	5 270 000	25 933 163,67	42 663 972,50
10 05	HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME	32 600 000	26 200 000	28 700 000	37 092 000	26 928 118,97	31 656 858,65
	Hlava 10 – Súčet	**370 840 000**	**365 720 000**	**361 422 000**	**372 417 000**	**401 733 360,54**	**407 294 575,20**

Poznámky

Tieto poznámky sa používajú pri všetkých kapitolách v oblasti politiky priameho výskumu (s výnimkou kapitoly 10 05).

Rozpočtové prostriedky nepokrývajú iba výdavky na prevádzku a zamestnancov, pokryté služobným poriadkom, ale aj ostatné výdavky na zamestnancov, uzatváranie zmlúv, infraštruktúru, informácie a publikácie a ostatné administratívne výdavky spojené s operáciami výskumu a rozvoja technológií vrátane predbežného výskumu.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 4 a 6 2 2 5 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rôzne príjmy môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na použitie v kapitolách 10 02, 10 03, 10 04 alebo v článku 10 01 05 v závislosti od ich účelu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Účasť tretích krajín alebo organizácií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu je možná pri niektorých z týchto projektov. Všetky finančné príspevky budú zaúčtované v položke 6 0 1 3 výkazu príjmov a môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú poskytnuté v článkoch 10 02 02 a 10 03 02.

Rozpočtové prostriedky v tejto hlave pokrývajú približne 16 % nákladov na zamestnancov finančných a administratívnych oddelení Spoločného výskumného centra a na podporu, ktorú potrebujú.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU				
10 01 05	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priameho výskumu***				
10 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	178 560 000	173 623 000	170 150 965,07
10 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	38 780 000	37 895 000	52 856 437,34
10 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	82 700 000	82 785 000	84 815 218,47
	Článok 10 01 05 – Medzisúčet		300 040 000	294 303 000	307 822 620,88
	Kapitola 10 01 – Súčet		**300 040 000**	**294 303 000**	**307 822 620,88**

10 01 05 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priameho výskumu

Poznámky

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom, ktoré sú k dispozícii podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 1, 6 2 2 4 a 6 2 2 5 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Tieto príjmy sa použijú okrem iného na výdavky na zamestnancov a zdroje v súvislosti s prácou tretích strán vykonanou pre Spoločné výskumné centrum.

Rozpočtové prostriedky by mohli byť doplnené účasťou Spoločného výskumného centra na konkurenčnom základe na nepriamych akciách a vedeckých a technických aktivitách pri podpore politík Spoločenstva.

10 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
178 560 000	173 623 000	170 150 965,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky spojené so zamestnancami, ktorí sú uvedení v služobnom poriadku a ktorí pracujú na miestach podľa schváleného plánu stavu zamestnancov Spoločného výskumného centra, na výkon úloh im na to zverených, a najmä na:

— priamu činnosť pozostávajúcu z vedeckých a technických podporných aktivít, výskumu a predbežného výskumu, ktoré sú uskutočnené v zariadeniach Spoločného výskumného centra,

— nepriamu činnosť pozostávajúcu z programov vykonaných ako súčasť aktivít Spoločného výskumného centra, uskutočnených na konkurenčnom základe.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 01 *(pokračovanie)*

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takáto:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	51 539 000
Rámcový program (nejadrový)	127 021 000
Nerámcový program	p.m.
Súčet	178 560 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 126).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 149).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

10 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
38 780 000	37 895 000	52 856 437,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov súvisiacich so zamestnancami, ktorí vykonávajú činnosti slúžiace na účely tohto centra a ktorí zastávajú miesta, ktoré nie sú uvedené v pláne stavu zamestnancov Spoločného výskumného centra, t. j. s pracovníkmi poskytnutými agentúrami, vyslanými národnými expertmi, hosťujúcimi vedcami, držiteľmi grantov a zmluvnými pracovníkmi.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 02 *(pokračovanie)*

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na externých pracovníkov je takáto:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	9 551 000
Rámcový program (nejadrový)	29 229 000
Nerámcový program	p.m.
Súčet	38 780 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 126).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 149).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

10 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
82 700 000	82 785 000	84 815 218,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov na zamestnancov, ktoré nie sú pokryté položkami 10 01 05 01 a 10 01 05 02. Sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré nie sú priamo úmerné súčasným zamestnancom.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 03 *(pokračovanie)*

Takisto zahŕňajú výdavky súvisiace s organizovaním výberových konaní a pohovorov s kandidátmi, odborným vzdelávaním, služobnými cestami, recepciami a reprezentáciami, ako aj výdavky na sociálnu a zdravotnícku infraštruktúru.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa všetkých zdrojov použitých pri uskutočňovaní činností Spoločného výskumného centra.

Toto zahŕňa:

— náklady spojené s vedeckou a technickou podporou pre ústavy Spoločného výskumného strediska [pracovné skupiny, počítačové strediská, činnosti jadrovej podpory, ochrana pred žiarením, protiradiačné zariadenia (reaktory, cyklotróny, urýchľovače častíc), horúce bunky, výskumné oddelenia, sklady atď.] vrátane tých, ktoré sú priamo spojené s vedeckými divíziami,

— všetky výdavky na administratívnu a technickú infraštruktúru vrátane výdavkov generálneho riaditeľstva Spoločného výskumného centra, vzniknuté pri poskytovaní podpory jej inštitútom,

— špecifické náklady týkajúce sa pracovísk v Geeli, Ispre, Karlsruhe, Sevile a Pettene vrátane Generálneho riaditeľstva Spoločného výskumného centra situovaného sčasti v Bruseli a sčasti v Ispre (nákupy všetkých druhov a zmluvy).

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na ostatné výdavky riadenia (výskum) je nasledujúca:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	31 236 000
Rámcový program (nejadrový)	51 464 000
Nerámcový program	p.m.
Súčet	82 700 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 126).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 03 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 149).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 02 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 02	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES							
10 02 01	***Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***	1.1	30 000 000	29 120 000	29 425 000	26 828 000	29 533 357,25	11 719 778,52
10 02 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 053 893,92	8 421 298,94
	Kapitola 10 02 – Súčet		**30 000 000**	**29 120 000**	**29 425 000**	**26 828 000**	**30 587 251,17**	**20 141 077,46**

10 02 01 Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 000 000	29 120 000	29 425 000	26 828 000	29 533 357,25	11 719 778,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vedeckých a technických podporných činností a výskumných činností vykonaných Spoločným výskumným centrom v súlade s osobitným nejadrovým programom v týchto oblastiach:

— prosperita v rámci vedomostnej spoločnosti,

— solidarita a zodpovedné riadenie zdrojov,

— bezpečnosť a sloboda,

— Európa ako partner v celosvetovom meradle.

Takisto pokrývajú špecifické výdavky spojené s príslušnými výskumnými a podpornými aktivitami (nákupy všetkých druhov a zmluvy). Toto zahŕňa výdavky súvisiace s vedeckou infraštruktúrou, ktoré priamo vznikli v súvislosti s príslušnými projektmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov akéhokoľvek druhu týkajúcich sa výskumných aktivít spojených s činnosťami spadajúcimi pod tento článok, zverenými Spoločnému výskumnému centru.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom, ktoré sú k dispozícii podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 02 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES *(pokračovanie)*

10 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 126).

10 02 02 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 053 893,92	8 421 298,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom a môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom od tretích strán alebo štátov (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru), ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti nejadrového výskumu a rozvoja technológií.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 10 03 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 03	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM							
10 03 01	***Jadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***	1.1	8 200 000	9 060 000	8 994 000	8 924 000	8 792 117,71	4 409 754,86
10 03 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 670 088,14	600 290,85
	Kapitola 10 03 – Súčet		**8 200 000**	**9 060 000**	**8 994 000**	**8 924 000**	**10 462 205,85**	**5 010 045,71**

10 03 01 ***Jadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 200 000	9 060 000	8 994 000	8 924 000	8 792 117,71	4 409 754,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vedeckých a technických podporných činností a výskumu vykonaných Spoločným výskumným centrom v súlade s osobitným jadrovým programom v týchto oblastiach:

— riadenie jadrového odpadu, jeho vplyv na životné prostredie a základné vedomosti o ňom,

— jadrová bezpečnosť,

— jadrová ochrana.

Pokrýva činnosti potrebné na uskutočňovanie bezpečnostných opatrení v súlade s kapitolou VII zmluvy a záväzky vyplývajúce zo zmluvy o nešírení jadrových zbraní a uskutočňovanie programu Komisie na podporu Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE).

Takisto pokrývajú špecifické výdavky spojené s príslušnými výskumnými a podpornými aktivitami (nákupy všetkých druhov a zmluvy). Toto zahŕňa výdavky súvisiace s vedeckou infraštruktúrou, ktoré priamo vznikli v súvislosti s príslušnými projektmi.

Sú tiež určené na pokrytie výdavkov akéhokoľvek druhu týkajúcich sa výskumných aktivít spojených s činnosťami spadajúcimi pod tento článok, zverenými Spoločnému výskumnému centru v rámci jeho účasti na konkurenčnom základe na nepriamych akciách.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 433, 30.12.2006, s. 60, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 149).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 03 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM *(pokračovanie)*

10 03 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 4).

10 03 02 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 670 088,14	600 290,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom a môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom od tretích strán alebo štátov (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru), ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti nejadrového výskumu a rozvoja technológií.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 04	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI							
10 04 01	***Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov***							
10 04 01 01	Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – ES	1.1	—	1 000 000	—	4 600 000	2 399 872,59	20 549 076,13
10 04 01 02	Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – Euratom	1.1	—	300 000	—	670 000	538 540,—	3 941 489,19
	Článok 10 04 01 – Medzisúčet		—	1 300 000	—	5 270 000	2 938 412,59	24 490 565,32
10 04 02	***Poskytovanie služieb a práca v mene vonkajších orgánov***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	7 867 579,82	5 958 543,59
10 04 03	***Podpora výskumu a technického rozvoja (RTD) pre politiky Spoločenstva na konkurenčnom základe***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 126 389,63	6 119 100,91
10 04 04	***Prevádzka reaktora s vysokým tokom neutrónov (HFR) – Dokončenie predchádzajúcich doplnkových programov HFR***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	5 000 781,63	6 095 762,68
	Kapitola 10 04 – Súčet		**p.m.**	**1 300 000**	**p.m.**	**5 270 000**	**25 933 163,67**	**42 663 972,50**

10 04 01 Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov

10 04 01 01 Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – ES

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	4 600 000	2 399 872,59	20 549 076,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov spadajúcich pod programy predchádzajúce siedmy rámcový program, týkajúce sa nejadrového výskumu SVC.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 01 *(pokračovanie)*

10 04 01 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja a demonštračných činností (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

10 04 01 02 Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – Euratom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	300 000	—	670 000	538 540,—	3 941 489,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov spadajúcich pod programy predchádzajúce siedmy rámcový program, týkajúce sa jadrových činností SVC.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/268/Euratom z 26. apríla 1994 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 115, 6.5.1994, s. 31).

Rozhodnutie Rady 96/253/Euratom zo 4. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie 94/268/Euratom o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 72).

Rozhodnutie Rady 1999/64/Euratom z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti výskumu a vzdelávania (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 34).

Rozhodnutie Rady 2002/668/Euratom z 3. júna 2002 o šiestom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a vzdelávania, ktorý taktiež prispieva k vytváraniu Európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 34).

10 04 02 Poskytovanie služieb a práca v mene vonkajších orgánov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	7 867 579,82	5 958 543,59

Poznámky

Tento článok je zameraný na prijímanie rozpočtových prostriedkov potrebných na výdavky špecifické pre rôzne úlohy vykonané v mene vonkajších orgánov, ktoré sú zhodnotené spoločne s príslušným vonkajším orgánom v každom individuálnom prípade.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 02 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 4 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú poskytnuté pre tento článok v súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách na pokrytie špecifických výdavkov pre každú zmluvu s vonkajším orgánom do výšky príjmu, ktorý sa účtuje v položke 6 2 2 3 výkazu príjmov.

Plánované služby sú najmä:

— dodávky, poskytovanie služieb a práca vykonávaná vo všeobecnosti za odmenu,

— prevádzka zariadení v záujme členských štátov alebo uskutočňovanie výskumu, ktorý dopĺňa konkrétne výskumné programy,

— vykonávanie výskumných činností alebo poskytovanie služieb v priemyselných kluboch, za ktoré musia partneri z odvetvia platiť zápisné a ročné predplatné,

— ožarovanie v cyklotróne,

— chemická dekontaminácia,

— ochrana proti žiareniu,

— metalografia,

— zmluvy o spolupráci týkajúce sa rádioaktívneho odpadu,

— školenia,

— externí zákazníci výpočtového strediska Ispra,

— osvedčené referenčné materiály,

— ožarovanie pre vonkajšie orgány v HFR (reaktor s vysokým tokom neutrónov) v zariadení Spoločného výskumného centra (SVC) v Pettene.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/340/EHS z 3. mája 1989 o práci vykonanej Spoločným výskumným centrom pre tretie strany v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 142, 25.5.1989, s. 10).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 18 a 161.

10 04 03 ***Podpora výskumu a technického rozvoja (RTD) pre politiky Spoločenstva na konkurenčnom základe***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 126 389,63	6 119 100,91

Poznámky

Tento článok je zameraný na prijímanie rozpočtových prostriedkov potrebných na výdavky špecifické pre rôzne úlohy RTD vykonávané Spoločným výskumným centrom na základe súťaže v prospech politiky Spoločenstva mimo šiesteho rámcového programu RTD. Dodatočné rozpočtové prostriedky budú poskytnuté pre tento článok v súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách na pokrytie špecifických výdavkov pre každú zmluvu so službami Spoločenstva k sume príjmu, ktorá má byť zapísaná v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 4 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/340/EHS z 3. mája 1989 o práci vykonanej Spoločným výskumným centrom pre tretie strany v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 142, 25.5.1989, s. 10).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 18 a 161.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 04 Prevádzka reaktora s vysokým tokom neutrónov (HFR) – Dokončenie predchádzajúcich doplnkových programov HFR

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	5 000 781,63	6 095 762,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie časti výdavkov akéhokoľvek druhu, ktoré vzniknú počas realizácie týchto programov a nie sú pokryté platobnými rozpočtovými prostriedkami, ktoré boli k dispozícii za predošlé rozpočtové roky.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Hlavné ciele programu sú:

— zabezpečiť viac ako 250 dní prevádzky HFR ročne s cieľom zaručiť dostupnosť neutrónov na experimentálne účely,

— zabezpečiť racionálne využívanie tohto reaktora podľa potrieb výskumných ústavov vyžadujúcich pomoc HFR v takých oblastiach, ako napríklad:

  — zvýšenie bezpečnosti jestvujúcich nukleárnych reaktorov,

  — zdravotníctvo, a najmä vývoj liečivých izotopov na lekársky výskum a testovanie liečebných postupov,

  — fúzia,

  — základný výskum a školenia,

  — nakladanie s odpadom, a najmä možnosť vývoja nukleárnych palív na elimináciu plutónia používaného na výrobu zbraní.

Podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa v priebehu rozpočtového roku poskytnú na základe tohto článku dodatočné rozpočtové prostriedky v medziach príjmov z príslušných členských štátov (v súčasnosti z Holandska), ktoré sa uvedú v položke 6 2 2 1 výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 84/1/Euratom, EHS z 22. decembra 1983 o prijatí výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a Európskeho hospodárskeho spoločenstva (1984 až 1987) (Ú. v. ES L 3, 5.1.1984, s. 21).

Rozhodnutie Rady 88/523/Euratom zo 14. októbra 1988 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 286, 20.10.1988, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/275/Euratom z 29. apríla 1992 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (1992 – 1995) (Ú. v. ES L 141, 23.5.1992, s. 27).

Rozhodnutie Rady 96/419/Euratom z 27. júna 1996 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (1996 – 1999) (Ú. v. ES L 172, 11.7.1996, s. 23).

Rozhodnutie Rady 2000/100/Euratom z 24. januára 2000 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 29, 4.2.2000, s. 24).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18.

Rozhodnutie Rady 2004/185/Euratom z 19. februára 2004 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávať Spoločné výskumné centrum Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 57, 25.2.2004, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 05 — HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 05	HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME							
10 05 01	***Vyraďovanie jadrových zariadení a zaobchádzanie s odpadom***	1.1	32 600 000	26 200 000	28 700 000	37 092 000	26 928 118,97	31 656 858,65
	Kapitola 10 05 – Súčet		**32 600 000**	**26 200 000**	**28 700 000**	**37 092 000**	**26 928 118,97**	**31 656 858,65**

10 05 01 ***Vyraďovanie jadrových zariadení a zaobchádzanie s odpadom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 600 000	26 200 000	28 700 000	37 092 000	26 928 118,97	31 656 858,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania akčného programu s cieľom zredukovať a zbaviť sa jadrových záväzkov vyplývajúcich z činností uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom od jeho založenia.

Sú určené na financovanie vyradenia atómových elektrární, ktoré boli zatvorené, z prevádzky a odpadu z takých elektrární.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie operácií uskutočňovaných Komisiou na základe právomocí, ktoré na ňu boli prenesené článkom 8 Zmluvy o Euratome v zhode s ustanoveniami Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie zo 17. marca 1999 Európskemu parlamentu a Rade o historických záväzkoch vyplývajúcich z jadrových aktivít uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom (SVC) v rámci Zmluvy o Euratome – Vyraďovanie zastaraných jadrových zariadení a nakladanie s odpadom [KOM(1999) 114 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 19. mája 2004 Európskemu parlamentu a Rade o vyraďovaní jadrových zariadení a nakladaní s odpadom – jadrové záväzky vyplývajúce z aktivít Spoločného výskumného strediska (SVC), vykonávané podľa Zmluvy o Euratome [SEK(2004) 621].

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA SPOLOČNÉMU VÝSKUMNÉMU CENTRU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA SPOLOČNÉHO VÝSKUMNÉHO CENTRA

KOMISIA

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

Všeobecné ciele

Táto oblasť politiky zahŕňa všetky činnosti pokryté spoločnou politikou rybného hospodárstva (SPRH), ktorá je vo výlučnej právomoci Spoločenstva. Týka sa všetkých činností v oblasti rybného hospodárstva, ako aj spracúvania a predaja produktov rybného hospodárstva.

Taktiež zabezpečuje, aby sa príslušné ustanovenia práva Spoločenstva správne uplatňovali v sektore rybného hospodárstva.

Táto oblasť politiky pokrýva tieto operačné činnosti: spoločnú organizáciu trhu v oblasti rybného hospodárstva, vzťahy a dohody s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, riadenie rybného hospodárstva, výskum v oblasti rybného hospodárstva, štrukturálne opatrenia v oblasti rybného hospodárstva prostredníctvom Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo (EFRH), ochranu zdrojov rybného hospodárstva, kontrolu a presadzovanie dodržiavania pravidiel. Jedna nová činnosť sa týka námorných záležitostí a jej súčasťou je prípravná akcia na začatie implementácie európskej námornej politiky.

Šesťdesiat percent rozpočtových prostriedkov sa venuje EFRH. Operácie EFRH sú však najmä implementované členskými štátmi ako súčasť zdieľaného riadenia.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	40 796 121	40 796 121	38 798 215	38 798 215	36 134 637,77	36 134 637,77
11 02	TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	33 500 000	36 000 000	32 500 000	31 500 000	25 118 832,35	24 635 475,69
11 03	MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO	165 030 000	162 730 000	168 998 000	170 998 000	127 782 065,25	159 198 896,43
11 04	RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	6 700 000	5 500 000	6 050 000	5 000 000	5 266 417,85	5 013 132,02
11 05	VÝSKUM V RYBNOM HOSPODÁRSTVE	p.m.	7 000 000	p.m.	8 500 000	93 220,—	11 676 950,76
11 06	EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)	630 851 477	560 252 000	611 677 885	450 022 736	428 899 217,79	749 240 812,71
11 07	OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU	50 000 000	45 000 000	50 000 000	45 000 000	35 115 622,58	29 803 781,93
11 08	KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	51 634 000	33 984 000	57 673 000	47 673 000	48 065 390,—	25 857 575,09
11 09	NÁMORNÁ POLITIKA	6 100 000	6 100 000	10 500 000	10 500 000		
	Hlava 11 – Súčet	**984 611 598**	**897 362 121**	**976 197 100**	**807 991 951**	**706 475 403,59**	**1 041 561 262,40**

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA				
11 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***	5	28 505 624 (1)	26 634 425 (2)	24 972 853,14
11 01 02	***Výdavky na externých zamestnancov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***				
11 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 535 229	1 396 957	1 287 980,23
11 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 839 074	2 718 286	2 770 559,—
	Článok 11 01 02 – Medzisúčet		4 374 303	4 115 243	4 058 539,23
11 01 03	***Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***	5	2 081 194	1 998 547	1 966 861,25
11 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***				
11 01 04 01	Štrukturálne opatrenia v odvetví rybného hospodárstva – Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Neoperačná technická pomoc	2	850 000	800 000	398 275,16
11 01 04 02	Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva – Výdavky na administratívne riadenie	2	200 000	175 000	1 056 555,82

(1) Finančný obnos vo výške 422 399 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 78 593 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 01 04 03	Podpora riadenia rybolovných zdrojov (zhromažďovanie základných údajov a zlepšenie vedeckého poradenstva) – Výdavky na administratívne riadenie	2	325 000	475 000	318 873,59
11 01 04 04	Medzinárodné dohody o rybolove – Výdavky na administratívne riadenie	2	1 925 000	1 900 000	1 237 471,70
11 01 04 05	Príspevky medzinárodným organizáciám – Výdavky na administratívne riadenie	2	500 000	500 000	276 654,—
11 01 04 06	Kontrola a dohľad nad činnosťami rybolovu vo vodách Spoločenstva a inde – Výdavky na administratívne riadenie	2	1 000 000	1 000 000	892 000,—
	Článok 11 01 04 – Medzisúčet		4 800 000	4 850 000	4 179 830,27
11 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***				
11 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	700 000	880 000	700 000,—
11 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	185 000	120 000	189 218,—
11 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	150 000	200 000	67 335,88
	Článok 11 01 05 – Medzisúčet		1 035 000	1 200 000	956 553,88
	Kapitola 11 01 – Súčet		**40 796 121**	**38 798 215**	**36 134 637,77**

11 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 505 624 (1)	26 634 425 (2)	24 972 853,14

(1) Finančný obnos vo výške 422 399 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 78 593 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

11 01 02 Výdavky na externých zamestnancov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

11 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 535 229	1 396 957	1 287 980,23

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 02 *(pokračovanie)*

11 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 839 074	2 718 286	2 770 559,—

11 01 03 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 081 194	1 998 547	1 966 861,25

11 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

11 01 04 01 Štrukturálne opatrenia v odvetví rybného hospodárstva – Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
850 000	800 000	398 275,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci financovaných z EFRH, ktoré sú ustanovené v článku 46 nariadenia (ES) č. 1198/2006. Technická pomoc zahŕňa opatrenia na prípravu, monitorovanie, hodnotenie, dohľad a riadenie, ktoré sa vyžadujú na implementáciu EFRH Komisiou. Rozpočtové prostriedky sa môžu použiť najmä na financovanie:

— výdavkov na podporu (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty, preklady),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie vzťahujúcich sa na zariadenie aj služby, ako aj na telekomunikácie,

— nákladov na zmluvy o poskytovaní služieb,

— výdavkov na dočasných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, národní experti, zamestnanci agentúr) do sumy 600 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 04 *(pokračovanie)*

11 01 04 02 Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	175 000	1 056 555,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov v regionálnych pracovných skupinách, účasť zainteresovaných strán na *ad hoc* stretnutiach zaoberajúcich sa najdôležitejšími témami v súvislosti s politikou rybného hospodárstva a námornými záležitosťami, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo na činnosti vyskytujúce sa v tejto položke a všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 11 04 01.

11 01 04 03 Podpora riadenia rybolovných zdrojov (zhromažďovanie základných údajov a zlepšenie vedeckého poradenstva) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
325 000	475 000	318 873,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informačné technológie, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri články 11 07 01 a 11 07 02.

11 01 04 04 Medzinárodné dohody o rybolove – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 925 000	1 900 000	1 237 471,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, misie delegácií z tretích krajín zúčastňujúcich sa na zasadaniach s cieľom prerokovať dohody o rybolove a spoločné výbory, informačné technológie vzťahujúce sa na zariadenie aj služby, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto položka; na pokrytie výdavkov na pomocných zamestnancov v delegáciách vrátane dodatočných nákladov na školenia, zasadnutia, služobné cesty, IT a telekomunikácie a infraštruktúru priamo súvisiace s týmito zamestnancami a všetkých ostatných výdavkov na technickú alebo administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 11 03 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 04 *(pokračovanie)*

11 01 04 05 Príspevky medzinárodným organizáciám – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	276 654,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo činností vyskytujúcich sa v tejto položke a na pokrytie všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri články 11 03 02, 11 03 03 a 11 03 04.

11 01 04 06 Kontrola a dohľad nad činnosťami rybolovu vo vodách Spoločenstva a inde – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 000 000	1 000 000	892 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, samostatní národní experti, dočasní zamestnanci) v ústrediach v rámci kontroly a dozoru nad činnosťami rybolovu. Výdavky na dočasných zamestnancov v ústrediach sa obmedzujú na 1 000 000 EUR.

Právny základ

Pozri článok 11 08 02.

11 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

11 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
700 000	880 000	700 000,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 05 *(pokračovanie)*

11 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
185 000	120 000	189 218,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

11 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
150 000	200 000	67 335,88

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 02 — TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 02	TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 02 01	***Intervencie vzťahujúce sa na výrobky rybolovu***							
11 02 01 01	Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Nové opatrenia	2	14 500 000	14 500 000	15 500 000	14 500 000	10 625 640,93	10 142 284,27
11 02 01 02	Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—	0,—	0,—
11 02 01 03	Prípravná akcia – Stredisko pre monitorovanie cien na trhu rybného hospodárstva	2	4 000 000	4 000 000				
	Článok 11 02 01 – Medzisúčet		18 500 000	18 500 000	15 500 000	14 500 000	10 625 640,93	10 142 284,27
11 02 03	***Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny***							
11 02 03 01	Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Nové opatrenia	2	15 000 000	17 500 000	17 000 000	17 000 000	14 493 191,42	14 493 191,42
11 02 03 02	Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—		
	Článok 11 02 03 – Medzisúčet		15 000 000	17 500 000	17 000 000	17 000 000	14 493 191,42	14 493 191,42
	Kapitola 11 02 – Súčet		**33 500 000**	**36 000 000**	**32 500 000**	**31 500 000**	**25 118 832,35**	**24 635 475,69**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách umožnia príjmy prijaté v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov poskytnúť dodatočné rozpočtové prostriedky na ktorúkoľvek položku tejto kapitoly.

11 02 01 Intervencie vzťahujúce sa na výrobky rybolovu

11 02 01 01 Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 500 000	14 500 000	15 500 000	14 500 000	10 625 640,93	10 142 284,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so spoločnou organizáciu trhu s výrobkami rybolovu, a najmä výdavkov na intervenčné mechanizmy, na dávky pre organizácie producentov a na systémy oznamovania a výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov na hodnotenie v súlade s článkom 41 nariadenia (ES) č. 104/2000.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 02 — TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA *(pokračovanie)*

11 02 01 *(pokračovanie)*

11 02 01 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

11 02 01 02 Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov súvisiacich so spoločnou organizáciu trhu s produktmi rybolovu, a najmä na intervenčné mechanizmy, na dávky pre organizácie producentov a na systémy oznamovania a výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou.

Je určená aj na pokrytie výdavkov na hodnotenie v súlade s článkom 41 nariadenia (ES) č. 104/2000.

Po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 1290/2005, ktorým sa riadenie opatrení zmenilo zo spoločného riadenia s členskými štátmi na centralizované riadenie Komisiou, sa táto rozpočtová položka používala len v roku 2007 na pokrytie výdavkov súvisiacich so záväzkami z roku 2006, ktoré sa ešte na konci roku 2006 nevyplatili. Tieto platby sa uskutočnili vďaka automatickému prenosu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli tieto prostriedky neoddelené.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

11 02 01 03 Prípravná akcia – Stredisko pre monitorovanie cien na trhu rybného hospodárstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	4 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zavedenia systému na monitorovanie a sledovanie tvorby a hodnotenia cien produktov rybolovu a akvakultúry.

Toto stredisko pre monitorovanie bude pridružené k systému monitorovania cien potravinárskych výrobkov, ktorý pripravuje Európska únia, a doplní ho takým spôsobom, aby rozsiahly trh rybolovných produktov Spoločenstva nebol vynechaný zo všeobecného systému monitorovania cien.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 02 — TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA *(pokračovanie)*

11 02 03 Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny

11 02 03 01 Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	17 500 000	17 000 000	17 000 000	14 493 191,42	14 493 191,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s programom kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri uvádzaní určitých produktov rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departementov Guyana a Réunion na trh v dôsledku odľahlosti týchto regiónov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2328/2003 z 22. decembra 2003, ktorým sa zavádza program kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri obchodovaní s určitými produktmi rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departementov Guyana a Réunion v dôsledku odľahlosti týchto regiónov (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 34).

Nariadenie Rady (ES) č. 791/2007 z 21. mája 2007, ktorým sa zavádza program kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri uvádzaní určitých výrobkov rybolovu z najvzdialenejších regiónov Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov, Francúzskej Guyany a Réunionu na trh (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

11 02 03 02 Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov súvisiacich s programom kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri uvádzaní určitých produktov rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departementov Guyana a Réunion na trh v dôsledku odľahlosti týchto regiónov.

Po nadobudnutí účinnosti nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa riadenie opatrení zmenilo zo spoločného riadenia s členskými štátmi na centralizované riadenie Komisiou, sa táto rozpočtová položka používala len v roku 2007 na pokrytie výdavkov súvisiacich so záväzkami z roku 2006, ktoré sa ešte na konci roku 2006 nevyplatili. Tieto platby sa uskutočnili vďaka automatickému prenosu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli tieto prostriedky neoddelené.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2328/2003 z 22. decembra 2003, ktorým sa zavádza program kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri obchodovaní s určitými produktmi rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departementov Guyana a Réunion v dôsledku odľahlosti týchto regiónov (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 03	MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO							
11 03 01	***Medzinárodné zmluvy o rybolove***	2	150 830 000 (1)	150 830 000 (1)	155 098 000 (2)	157 098 000 (3)	120 184 065,25	153 792 871,48
11 03 02	***Príspevky medzinárodným organizáciám***	2	3 900 000	3 900 000	3 600 000	3 600 000	2 565 000,—	2 429 335,34
11 03 03	***Prípravné práce pre nové medzinárodné organizácie v rybnom hospodárstve a ostatné nepovinné príspevky medzinárodným organizáciám***	2	10 100 000	7 800 000	10 100 000	10 100 000	4 890 000,—	2 841 009,33
11 03 04	***Finančný príspevok Európskeho spoločenstva inštitúciám zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve z roku 1982***	2	200 000	200 000	200 000	200 000	143 000,—	135 680,28
	Kapitola 11 03 – Súčet		**165 030 000**	**162 730 000**	**168 998 000**	**170 998 000**	**127 782 065,25**	**159 198 896,43**

11 03 01 ***Medzinárodné zmluvy o rybolove***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
150 830 000 (1)	150 830 000 (2)	155 098 000 (3)	157 098 000 (4)	120 184 065,25	153 792 871,48

(1) Finančný obnos vo výške 29 137 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 29 137 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 38 102 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(4) Finančný obnos vo výške 17 420 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich zo zmlúv o rybolove, ktoré Spoločenstvo prerokovalo alebo ktoré plánuje obnoviť alebo opätovne prerokovať s nečlenskými krajinami.

Spoločenstvo môže okrem toho rokovaním dosiahnuť nové partnerské dohody o rybolove, ktoré by sa mali financovať podľa tejto rozpočtovej položky.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

(1) Finančný obnos vo výške 29 137 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 38 102 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 17 420 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Nariadenia a rozhodnutia, ktoré sa týkajú uzatvárania zmlúv a/alebo protokolov prijatých so zreteľom na rybolov medzi Európskym spoločenstvom a vládami týchto krajín:

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
Argentína	nariadenie (ES) č. 3447/93	28. septembra 1993	L 318, 20.12.1993	od 24.5.1994 do 23.5.1999
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Kapverdy	nariadenie (EHS) č. 2321/90	24. júla 1990	L 212, 9.8.1990	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1927/2004	21. októbra 2004	L 332, 6.11.2004	od 1.7.2004 do 30.6.2005
	nariadenie (ES) č. 2027/2006	19. decembra 2006	L 414, 30.12.2006	od 1.9.2006 do 31.8.2011
Komory	nariadenie (EHS) č. 1494/88	3. mája 1988	L 137, 2.6.1988	
	nariadenie (ES) č. 1660/2005	6. októbra 2005	L 267, 12.10.2005	od 1.1.2005 do 31.12.2010
Pobrežie Slonoviny	nariadenie (EHS) č. 3939/90	19. decembra 1990	L 379, 31.12.1990	
	nariadenie (ES) č. 722/2001	4. apríla 2001	L 102, 12.4.2001	od 1.7.2000 do 30.6.2003
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 154/2004	26. januára 2004	L 27, 30.1.2004	od 1.7.2003 do 30.6.2004
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 953/2005	25. júna 2005	L 164, 21.6.2005	od 1.7.2004 do 30.6.2007
	nariadenie (ES) č. 242/2008	17. marca 2008	L 75, 18.3.2008	od 1.7.2007 do 30.6.2013
Gabon	nariadenie (ES) č. 2469/98	9. novembra 1998	L 308, 18.11.1998	
	nariadenie (ES) č. 580/2002	25. marca 2002	L 89, 5.4.2002	od 3.12.2001 do 2.12.2005
	nariadenie (ES) č. 450/2007	16. apríla 2007	L 109, 26.4.2007	od 3.12.2005 do 2.12.2011
Grónsko	nariadenie (EHS) č. 223/85 a nariadenie (EHS) č. 224/85	29. januára 1985	L 29, 1.2.1985	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1575/2001	25. júna 2001	L 209, 2.8.2001	od 1.1.2001 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 753/2007	28. júna 2007	L 172, 30.6.2007	od 1.1.2007 do 31.12.2012
Guinea-Bissau	nariadenie (EHS) č. 2213/80			
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 829/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 16.6.2003 do 15.6.2006
	rozhodnutie Rady 2001/179/ES	26. februára 2001	L 66, 8.3.2001	od 16.6.2003 do 15.6.2006
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 829/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 15.6.2006 do 14.6.2007
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1491/2006	10. októbra 2006	L 279, 11.10.2006	
	nariadenie (ES) č. 241/2008	17. marca 2008	L 75, 18.3.2008	od 16.6.2007 do 15.6.2011

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
Rovníková Guinea (p.m.)	nariadenie (EHS) č. 1966/84 (pozastavené od júna 2001)	28. júna 1984	L 188, 16.7.1984	
Guinejská republika	nariadenie (EHS) č. 971/83	28. marca 1983	L 111, 27.4.1983	
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 830/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 1.1.2004 do 31.12.2008
Kiribati	nariadenie (ES) č. 874/2003	6. mája 2003	L 126, 22.5.2003	od 16.9.2003 do 15.9.2006
	nariadenie (ES) č. 893/2007	23. júla 2007	L 205, 7.8.2007	od 16.9.2006 do 15.6.2012
Madagaskar	nariadenie (EHS) č. 780/86	24. februára 1986		
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2562/2001	17. decembra 2001	L 344, 28.12.2001	od 21.5.2001 do 20.5.2004
	predĺžené nariadením (ES) č. 555/2005	17. februára 2005	L 94, 13.4.2005	od 1.1.2004 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 31/2008	15. novembra 2007	L 15, 18.1.2008	od 1.1.2007 do 31.12.2012
Maurícius	nariadenie (EHS) č. 1616/89			
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 444/2001	26. februára 2001	L 64, 6.3.2001	od 3.12.1999 do 2.12.2002
	predĺžené nariadením (ES) č. 2003/2004	21. októbra 2004	L 348, 24.11.2004	od 3.12.2003 do 2.12.2007
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Mauritánia	nariadenie (ES) č. 408/97	24. februára 1997	L 62, 4.3.1997	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2528/2001	17. decembra 2001	L 341, 22.12.2001	od 1.8.2001 do 31.7.2006
	nariadenie (ES) č. 1801/2006	30. novembra 2006	L 343, 8.12.2006	od 1.8.2006 do 31.7.2008
	nariadenie (ES) č. 704/2008	15. júla 2008	L 203, 31.7.2008	od 1.8.2008 do 31.7.2012
Mikronézske federatívne štáty	nariadenie (ES) č. 805/2006	25. apríla 2006	L 151, 6.6.2006	od 26.2.2007 do 25.2.2010
Maroko	nariadenie (ES) č. 764/2006	22. mája 2006	L 141, 29.5.2006	od 1.6.2006 do 31.5.2010
Mozambik	nariadenie (ES) č. 2329/2003	22. decembra 2003	L 345, 31.12.2003	od 1.1.2004 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 1446/2007	22. novembra 2007	L 331, 17.12.2007	od 1.1.2007 do 31.12.2011
Svätý Tomáš a Princov ostrov	nariadenie (EHS) č. 477/84	21. februára 1984	L 54, 25.2.1984	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2348/2002	9. decembra 2002	L 351, 28.12.2002	od 1.6.2002 do 31.5.2005
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1124/2006	11. júla 2006	L 200, 22.7.2006	od 1.6.2005 do 31.5.2006

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
	nariadenie (ES) č. 894/2007	23. júla 2007	L 205, 7.8.2007, a L 330, 15.12.2007	od 1.6.2006 do 31.5.2010
Senegal (p.m.)	nariadenie (EHS) č. 2212/80	27. júna 1980	L 226, 29.8.1980	
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2323/2002	16. decembra 2002	L 349, 24.12.2002	od 1.7.2002 do 30.6.2006
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Seychely	nariadenie (EHS) č. 1708/87	15. júna 1987	L 160, 20.6.1987	od 18.1.2002 do 17.1.2005
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 923/2002	30. mája 2002	L 144, 1.6.2002	
	nahradené nariadením (ES) č. 115/2006	23. januára 2006	L 21, 25.1.2006	od 18.1.2005 do 17.1.2011
	nariadenie (ES) č. 1562/2006	5. októbra 2006	L 290, 20.10.2006	
	nariadenie (ES) č. 480/2008	26. mája 2008	L 141, 31.5.2008	od 18.1.2005 do 17.1.2011
Šalamúnove ostrovy	nariadenie (ES) č. 563/2006	13. marca 2006	L 105, 13.4.2006	od 9.10.2006 do 8.10.2009
Tanzánia (p.m.)	navrhovaná dohoda je stiahnutá			

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 02 Príspevky medzinárodným organizáciám

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 900 000	3 900 000	3 600 000	3 600 000	2 565 000,—	2 429 335,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie aktívnej účasti Európskeho spoločenstva v medzinárodných organizáciách pre rybolov zodpovedných za dlhodobé zachovanie a udržateľné využívanie morských zdrojov rybolovu:

— CCAMLR [rozhodnutie Rady 81/691/EHS zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26)],

— NASCO [rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzavretí Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24)],

— ICCAT [rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k Záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33)],

— NEAFC [rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21)],

— Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) (rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Európskeho spoločenstva do Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo) a orgány FAO, Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) a Komisia pre rybolov v stredozápadnom Atlantiku (WECAFC),

— NAFO [nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1)],

— IOTC [rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24)],

— GFCM [rozhodnutie Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34)],

— SEAFO (Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku) [rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39)],

— SWAFO (Mnohostranná dohoda o zachovaní morskej fauny a flóry vo vysokých vodách patriacich do rokovacieho mandátu juhozápadného Atlantiku č. 13428/97),

— SIOFA (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne) [rozhodnutie Rady 2008/780/ES z 29. septembra 2008 o uzavretí Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2008, s. 27)],

— Komisia pre rybolov pre západný a stredný Tichý oceán (WCPFC, ex-MHLC) [rozhodnutie Rady 2005/75/ES z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1)],

— Dohoda o Medzinárodnom programe na záchranu delfínov (AIDCP) [rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26)],

— Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) [rozhodnutie Rady 2006/539/ES z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22)],

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 02 *(pokračovanie)*

— dojednanie o zachovaní a riadení kŕdľov mečiara v juhovýchodnom Pacifiku, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Dohovor o Beringovom prielive.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené medziiným na pokrytie:

— výdavkov vyplývajúcich z povinných príspevkov Európskej únie do rozpočtov medzinárodných organizácií pre rybolov,

— výdavkov súvisiacich s členstvom Európskeho spoločenstva v Organizácii OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), sekcii pre rybolov, a s dobrovoľným financovaním tejto organizácie Európskym spoločenstvom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

11 03 03 ***Prípravné práce pre nové medzinárodné organizácie v rybnom hospodárstve a ostatné nepovinné príspevky medzinárodným organizáciám***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 100 000	7 800 000	10 100 000	10 100 000	4 890 000,—	2 841 009,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— prípravných prác týkajúcich sa nových medzinárodných organizácií pre rybolov (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne, Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí atď.),

— medzinárodných organizácií pre rybolov, v ktorých má Európske spoločenstvo štatút pozorovateľa (článok 37 Zmluvy o Európskej únii a článok 310 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva):

  — Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC),

  — Medzinárodná komisia pre lov veľrýb (IWC),

  — Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD),

— podpory ďalšieho postupu a implementácie niektorých regionálnych projektov, najmä prispením k osobitným spoločným medzinárodným kontrolám a inšpekciám. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie programov monitorovania, ktoré sa dohodnú v oblasti západnej Afriky a západného Tichomoria.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie:

— registračných poplatkov na zasadnutia medzinárodných organizácií pre rybolov, v ktorých má Európske spoločenstvo štatút pozorovateľa,

— finančných príspevkov na prípravy pre nové medzinárodné organizácie pre rybolov, ktoré sú v záujme Spoločenstva,

— finančných príspevkov na vedeckú prácu vykonávanú medzinárodnými organizáciami pre rybolov, ktorá je v osobitnom záujme Spoločenstva,

— finančných príspevkov na činnosti (pracovné, neformálne alebo mimoriadne zasadania zmluvných strán), ktoré presadzujú záujmy Spoločenstva v medzinárodných organizáciách pre rybolov a posilňujú spoluprácu s jeho partnermi v týchto organizáciách, s ktorými má vzťahy v sektore rybolovu. V tejto súvislosti sa náklady spojené s účasťou tretích krajín na rokovaniach a zasadaniach v medzinárodných fórach a organizáciách, ak si ich prítomnosť vyžadujú záujmy Spoločenstva, môžu tiež účtovať v rámci tohto článku,

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 03 *(pokračovanie)*

— grantov regionálnym orgánom, do ktorých patria pobrežné štáty v príslušnom subregióne.

Týka sa to týchto organizácií:

— CCAMLR [rozhodnutie Rady 81/691/EHS zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26)],

— NASCO [rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24)],

— ICCAT [rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k Záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33)],

— NEAFC [rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21)],

— Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) (rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Organizácii OSN pre výživu a poľnohospodárstvo),

— NAFO [nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1)],

— IOTC [rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24)],

— GFCM [rozhodnutie Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34)],

— Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF),

— Komisia pre rybolov v stredozápadnom Atlantiku (WECAFC),

— SEAFO (Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku) [rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39)],

— SWAFO (Mnohostranná dohoda o zachovaní morskej fauny a flóry vo vodách šíreho oceánu juhozápadného Atlantiku), rokovací mandát č. 13428/97,

— SIOFA (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne) [rozhodnutie Rady 2008/780/ES z 29. septembra 2008 o uzavretí Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2008, s. 27)],

— Komisia pre rybolov pre západný a stredný Tichý oceán (WCPFC, ex-MHLC) [rozhodnutie Rady 2005/75/ES z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1)],

— Dohoda o Medzinárodnom programe na záchranu delfínov (AIDCP) [rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26)],

— Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) [rozhodnutie Rady 2006/539/ES z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22)],

— dohovor o zachovaní a riadení kŕdľov mečiara v juhovýchodnom Pacifiku, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí, rokovací mandát je rozpracovaný,

— dohovor o Beringovom prielive,

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 03 *(pokračovanie)*

— COREP (Regionálny výbor pre rybolov – Guinejský záliv),

— CRSP (Subregionálna komisia pre rybolov – západná Afrika),

— COI (Komisia pre Indický oceán – Indický oceán).

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

11 03 04 ***Finančný príspevok Európskeho spoločenstva inštitúciám zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve z roku 1982***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
200 000	200 000	200 000	200 000	143 000,—	135 680,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie finančných príspevkov Európskeho spoločenstva orgánom zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve, najmä Medzinárodnému úradu pre morské dno a Medzinárodnému tribunálu pre námorné právo.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 04 — RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 04	RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 04 01	***Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva***	2	6 700 000	5 500 000	6 050 000	5 000 000	5 266 417,85	5 013 132,02
	Kapitola 11 04 – Súčet		**6 700 000**	**5 500 000**	**6 050 000**	**5 000 000**	**5 266 417,85**	**5 013 132,02**

11 04 01 ***Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 700 000	5 500 000	6 050 000	5 000 000	5 266 417,85	5 013 132,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú na základe akčného plánu bližšieho dialógu s odvetvím rybného hospodárstva a odvetviami ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva (SPRH) a námornými záležitosťami určené na financovanie:

— grantov regionálnym poradným radám (RAC) na pokrytie prevádzkových nákladov, ako aj nákladov na tlmočenie a preklad na zasadnutiach RAC,

— grantov európskym obchodným subjektom na organizovanie interných koordinačných stretnutí na prípravu zasadnutí poradného výboru pre rybolov (ACFA) vrátane účasti predstaviteľov ACFA na zasadnutiach RAC s cieľom zabezpečiť koordináciu činnosti RAC s činnosťou ACFA,

— implementácie opatrení na poskytnutie dokumentácie, v ktorej sa podávajú vysvetlenia súvisiace so spoločnou politikou rybného hospodárstva, určené sektoru rybolovu a subjektom, ktorých sa týka spoločná politika rybného hospodárstva, ako aj námorné záležitosti.

Komisia bude naďalej podporovať fungovanie RAC finančným prispievaním, účasťou na zasadnutiach a prípravou relevantných dokumentov, pričom bude zabezpečovať, aby sa pri vypracúvaní nových právnych predpisov zahŕňali všetky stanoviská RAC. Ak Komisia nezahrnie stanovisko RAC alebo ho zahrnie iba čiastočne, mala by uviesť, prečo a kde sa odchyľuje od stanoviska RAC. Zapojenie ľudí pracujúcich v sektore rybolovu a ďalších záujmových skupín do procesu spoločnej politiky rybného hospodárstva sa posilní, aby sa lepšie zohľadnili osobitné regionálne vlastnosti.

Časť rozpočtových prostriedkov je vyčlenená aj na informačné a komunikačné činnosti spojené so spoločnou politikou rybného hospodárstva a námornými záležitosťami, ako aj na komunikačné činnosti určené zúčastneným stranám. Naďalej sa bude vyvíjať úsilie s cieľom informovať zúčastnené strany a špecializované médiá v nových členských štátoch, ako aj v krajinách, ktoré sa stanú členmi Európskej únie po nastávajúcom rozšírení, o spoločnej politike rybného hospodárstva.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa pokrýva aj financovanie spolupráce a odborných školení pre tretie krajiny v oblasti boja proti nezákonnému rybolovu.

Všetky príjmy môžu viesť k tvorbe dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 657/2000 z 27. marca 2000 o užšom dialógu s rybárskym sektorom a so skupinami dotknutými spoločnou politikou rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 80, 31.3.2000, s. 7).

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 04 — RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA *(pokračovanie)*

11 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2004/585/ES z 19. júla 2004, ktorým sa zriaďujú regionálne poradné rady v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. EÚ L 256, 3.8.2004, s. 17).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 05 — VÝSKUM V RYBNOM HOSPODÁRSTVE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 05	VÝSKUM V RYBNOM HOSPODÁRSTVE							
11 05 01	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	93 220,—	963 755,24
11 05 02	***Ukončenie predchádzajúcich programov***							
11 05 02 01	Ukončenie predchádzajúcich programov (pred rokom 2003)	1.1	—	p.m.	—	1 500 000	0,—	4 386 312,57
11 05 02 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	7 000 000	—	7 000 000	0,—	6 326 882,95
	Článok 11 05 02 – Medzisúčet		—	7 000 000	—	8 500 000	0,—	10 713 195,52
	Kapitola 11 05 – Súčet		**p.m.**	**7 000 000**	**p.m.**	**8 500 000**	**93 220,—**	**11 676 950,76**

Poznámky

Tieto poznámky platia pre všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

V týchto článkoch a položkách sú tiež zaznamenané náklady na vedecké a technické zasadania, konferencie, workshopy a semináre v európskom záujme na vysokej úrovni organizované Komisiou, financovanie vedeckých a technických analýz a hodnotení na vysokej úrovni vykonávaných v mene Spoločenstva s cieľom skúmať nové oblasti výskumu vhodné pre činnosť Spoločenstva, medziiným aj v kontexte európskej výskumnej oblasti, a opatrenia na monitorovanie a rozširovanie výsledkov výskumov vrátane opatrení na základe predošlých rámcových programov.

Účasť tretích krajín alebo organizácií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu je možná v prípade niektorých z týchto projektov. Všetky finančné príspevky budú zaúčtované v položke 6 0 1 3 výkazu príjmov a môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku vonkajších orgánov za účasť na programoch Spoločenstva, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, môžu byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii v článku 11 05 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 05 — VÝSKUM V RYBNOM HOSPODÁRSTVE *(pokračovanie)*

11 05 01 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	93 220,—	963 755,24

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom z tretích krajín (neeurópsky hospodársky priestor) alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technologického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy zapísané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov.

11 05 02 Ukončenie predchádzajúcich programov

11 05 02 01 Ukončenie predchádzajúcich programov (pred rokom 2003)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	1 500 000	0,—	4 386 312,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 – 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

KAPITOLA 11 05 — VÝSKUM V RYBNOM HOSPODÁRSTVE *(pokračovanie)*

11 05 02 *(pokračovanie)*

11 05 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

11 05 02 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	7 000 000	—	7 000 000	0,—	6 326 882,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie Európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 06	EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)							
11 06 01	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	2	p.m.	149 100 000	p.m.	197 000 000	0,—	357 448 296,24
11 06 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	472 961,61
11 06 03	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé ciele 1 a 6 (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 389 368,97
11 06 04	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Mimo oblastí cieľa 1 (2000 až 2006)***	2	p.m.	96 400 000	p.m.	72 000 000	0,—	160 652 573,56
11 06 05	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalý cieľ 5a (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 06	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 07	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	2	p.m.	157 000	p.m.	300 000	0,—	499 242,32
11 06 08	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalá operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
11 06 09	***Osobitné opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí od dohody o rybolove s Marokom***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 11	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Operačná technická pomoc***	2	3 869 090	3 495 000	3 914 101	2 800 000	1 300 258,79	206 972,—
11 06 12	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Konvergenčný cieľ***	2	476 025 821	235 300 000	459 679 025	132 875 991	308 036 726,—	167 737 875,81
11 06 13	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Externý konvergenčný cieľ***	2	150 956 566	75 800 000	148 084 759	45 046 745	119 562 233,—	60 833 522,20
11 06 14	***Finančný nástroj* ad hoc *– prispôsobovanie rybolovných flotíl hospodárskym dôsledkom zvyšovania cien palív***	2	p.m.	p.m.				
	Kapitola 11 06 – Súčet		**630 851 477**	**560 252 000**	**611 677 885**	**450 022 736**	**428 899 217,79**	**749 240 812,71**

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje finančné úpravy, z ktorých sa každý príjem zapisuje do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v konkrétnych prípadoch, ak sú potrebné na pokrytie rizík vyplývajúcich zo zrušenia alebo zníženia úprav, o ktorých sa predtým rozhodlo.

Nariadenie (ES) č. 1260/1999 stanovuje podmienky vrátenia preddavku bez vplyvu na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú dotáciu. Všetky príjmy z vrátenia preddavkov, ktoré patria pod položku 6 1 5 7 výkazu príjmov, budú dôvodom na rezervy dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú podľa článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, najmä jej články 158, 159 a 161.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (EFRH) (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery z Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

11 06 01 Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	149 100 000	p.m.	197 000 000	0,—	357 448 296,24

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov cieľa 1 FIFG, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	472 961,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), najmä článok 2 ods. 4.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, najmä odsek 44 písm. b).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49).

11 06 03 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé ciele 1 a 6 (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 389 368,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov, ktoré majú byť uhradené z predošlých programových období v súvislosti so skôr spomínanými cieľmi 1 a 6, finančným nástrojom na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 4028/86 z 18. decembra 1986 o opatreniach Spoločenstva na zlepšenie a úpravu štruktúr v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 376, 31.12.1986, s. 7).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2468/98 z 3. novembra 1998, ktorým sa ustanovujú kritériá a dojednania vzhľadom na štrukturálnu pomoc Spoločenstva v sektore rybolovu a akvakultúry a spracovanie jeho produktov a ich uvádzanie na trh (Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 19).

11 06 04 ***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Mimo oblastí cieľa 1 (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	96 400 000	p.m.	72 000 000	0,—	160 652 573,56

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov mimo oblastí cieľa 1 FIFG, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 05 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalý cieľ 5a (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov zo strany FIFG, ktoré majú byť uhradené z predošlých programových období v súvislosti so skôr spomínaným cieľom 5a – rybolov, vrátane opatrení financovaných na základe článku 4 nariadenia (EHS) č. 2080/93.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2468/98 z 3. novembra 1998, ktorým sa ustanovujú kritériá a dojednania vzhľadom na štrukturálnu pomoc Spoločenstva v sektore rybolovu a akvakultúry a spracovanie jeho produktov a ich uvádzanie na trh (Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 19).

11 06 06 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov zo strany FIFG, ktoré sa majú uhrádzať z iniciatív Spoločenstva pred programovým obdobím 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 06 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (PESCA) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznámenie Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (PEACE I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 – 1999) (PEACE I) [KOM(1997) 642 v konečnom znení].

11 06 07 ***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	157 000	p.m.	300 000	0,—	499 242,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov zo strany FIFG, ktoré majú byť uhradené z programového obdobia 2000 – 2006 na inovačné opatrenia a opatrenia technickej pomoci, ako sa stanovuje v článkoch 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Tieto inovačné opatrenia zahrnujú štúdie, pilotné projekty a výmeny skúseností. Boli určené najmä na uskutočnenie kvalitatívnych zlepšení opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc zahŕňala prípravné, monitorovacie, hodnotiace, dozorné a riadiace opatrenia potrebné na implementáciu FIFG. Rozpočtové prostriedky sa použili najmä na financovanie:

— výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— grantov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 08 Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalá operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhrady záväzkov prijatých FIFG v predošlých programových obdobiach v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýmikoľvek podobnými opatreniami technickej pomoci, stanovenými v príslušných nariadeniach. Financujú tiež predošlé viacročné opatrenia, najmä opatrenia schválené a realizované na základe ostatných uvedených nariadení, ktoré nie sú zahrnuté do prioritných cieľov fondov. Ak to bude potrebné, tieto rozpočtové prostriedky sa tiež použijú na pokrytie financovania splatného na základe FIFG na opatrenia, pre ktoré nie sú k dispozícii zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky, alebo opatrenia stanovené v programoch na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3760/92 z 20. decembra 1992, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva pre rybolov a akvakultúru (Ú. v. ES L 389, 31.12.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 09 Osobitné opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí od dohody o rybolove s Marokom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na konkrétne opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov závislých do roku 1999 od dohody o rybolove s Marokom.

Po potopení tankera *Prestige* sa pridelilo 30 000 000 EUR na konkrétne opatrenia na odškodnenie rybárov a odvetví chovu mäkkýšov a vodných živočíchov postihnutých ropnými škvrnami.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2561/2001 zo 17. decembra 2001 zamerané na podporu konverzie rybárskych plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí na dohode o rybolove s Marokom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 17).

Nariadenie Rady (ES) č. 2372/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia na odškodnenie španielskeho rybárstva, lovu mäkkýšov a kôrovcov a akvakultúry, postihnutých ropnými škvrnami z tankera Prestige (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 81).

11 06 11 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Operačná technická pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 869 090	3 495 000	3 914 101	2 800 000	1 300 258,79	206 972,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci EFRH, ktoré sú ustanovené v článku 46 nariadenia (ES) č. 1198/2006. Opatrenia technickej pomoci zahrnujú štúdie, hodnotenia, opatrenia určené partnerom, opatrenia na šírenie informácií, zavedenie, prevádzku a prepojenie informačných systémov riadenia, monitorovanie, kontrolu a hodnotenie, zlepšenie hodnotiacich metód a výmenu informácií o postupoch v tejto oblasti, zriadenie sietí aktérov trvalo udržateľného rozvoja pobrežných oblastí rybolovu na nadnárodnej úrovni a na úrovni Spoločenstva.

Technická pomoc zahŕňa opatrenia spojené s prípravou, monitorovaním, hodnotením, dohľadom a riadením, ktoré sú potrebné na implementáciu EFRH. Rozpočtové prostriedky sa môžu použiť najmä na financovanie:

— podpory výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— podpory vytvárania sietí kontaktov a výmeny osvedčených postupov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 06 12 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Konvergenčný cieľ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
476 025 821	235 300 000	459 679 025	132 875 991	308 036 726,—	167 737 875,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových programov konvergenčného cieľa Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo (EFRH) na programové obdobie rokov 2007 až 2013.

Osobitná pozornosť sa bude venovať hospodárskej diverzifikácii regiónov, ktorých sa dotklo obmedzenie činnosti rybolovu, prispôsobeniu kapacity flotily a obnoveniu flotily, avšak bez zvyšovania rybolovnej činnosti, a pozornosť sa bude venovať aj trvalo udržateľnému rozvoju oblastí rybolovu.

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 12 *(pokračovanie)*

Akcie financované na základe tohto článku by mali brať do úvahy potrebu udržiavať stabilnú a trvalú rovnováhu medzi kapacitou rybárskych flotíl a dostupnými zdrojmi a potrebu podporovať kultúru bezpečnosti v rybolove.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie financovania akcií na zlepšenie selektívnosti rybolovného náradia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 06 13 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Externý konvergenčný cieľ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
150 956 566	75 800 000	148 084 759	45 046 745	119 562 233,—	60 833 522,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení externého konvergenčného cieľa EFRH, pokiaľ ide o záväzky týkajúce sa programového obdobia rokov 2007 až 2013.

Osobitná pozornosť sa bude venovať hospodárskej diverzifikácii regiónov, ktorých sa dotklo obmedzenie činnosti rybolovu, a obnoveniu flotily, avšak bez zvyšovania rybolovnej činnosti, ako aj trvalo udržateľnému rozvoju oblastí rybolovu.

Akcie financované na základe tohto článku by mali brať do úvahy potrebu presadzovať kultúru bezpečnosti v rybolove.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie financovania akcií na zlepšenie selektívnosti rybolovného náradia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 06 14 ***Finančný nástroj* ad hoc *– prispôsobovanie rybolovných flotíl hospodárskym dôsledkom zvyšovania cien palív***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Ako sa uvádza v oznámení Komisie KOM(2008) 453 z 8. júla 2008 o podpore prispôsobovania rybolovných flotíl Európskej únie hospodárskym dôsledkom vysokých cien palív, je potrebné zabezpečiť možné vytvorenie dočasného *ad hoc* finančného nástroja, aby bolo možné v prípade potreby sprístupniť dodatočné zdroje nad rámec zdrojov vyčlenených z EFRH.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 07 — OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 07	OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU							
11 07 01	***Podpora riadenia zdrojov rybolovu (zhromažďovanie základných údajov)***	2	44 000 000	40 000 000	44 000 000	40 000 000	33 089 015,58	28 057 391,68
11 07 02	***Podpora riadenia zdrojov rybolovu (zlepšenie vedeckého poradenstva)***	2	6 000 000	5 000 000	6 000 000	5 000 000	2 026 607,—	1 746 390,25
	Kapitola 11 07 – Súčet		**50 000 000**	**45 000 000**	**50 000 000**	**45 000 000**	**35 115 622,58**	**29 803 781,93**

11 07 01 Podpora riadenia zdrojov rybolovu (zhromažďovanie základných údajov)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
44 000 000	40 000 000	44 000 000	40 000 000	33 089 015,58	28 057 391,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— príspevok Spoločenstva na výdavky, ktoré vznikli členským štátom v súvislosti s rámcom Spoločenstva pre zhromažďovanie a riadenie základných údajov o rybolove,

— štúdie a pilotné projekty uskutočňované Komisiou, prípadne v spolupráci s členskými štátmi, potrebné na ochranu, riadenie a využívanie živých zdrojov vodného ekosystému v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1543/2000 z 29. júna 2000 ustanovujúce rámec Spoločenstva na zber a správu údajov potrebných na výkon spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 176, 15.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 1639/2001 z 25. júla 2001 zavádzajúce minimálne a rozšírené programy Spoločenstva na zhromažďovanie údajov v odvetví rybolovu a stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatnenie nariadenia Rady (ES) č. 1543/2000 (Ú. v. ES L 222, 17.8.2001, s. 53).

KAPITOLA 11 07 — OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU *(pokračovanie)*

11 07 02 Podpora riadenia zdrojov rybolovu (zlepšenie vedeckého poradenstva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 000 000	5 000 000	6 000 000	5 000 000	2 026 607,—	1 746 390,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— výdavky na partnerské zmluvy s vnútroštátnymi výskumnými inštitúciami na poskytovanie vedeckého poradenstva,

— výdavky na administratívne dojednania so Spoločným výskumným centrom alebo iným konzultačným orgánom Spoločenstva na zabezpečenie sekretariátu Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF), na výkon predbežnej analýzy údajov a na prípravu údajov na vyhodnotenie situácie týkajúcej sa zdrojov rybného hospodárstva,

— peňažné náhrady vyplatené členom STECF a/alebo odborníkom, ktorých pozval STECF, za ich účasť a prácu vykonanú v pracovných skupinách a na plenárnych zasadnutiach,

— peňažné náhrady vyplatené nezávislým odborníkom, ktorí Komisii poskytli vedecké poradenstvo alebo poskytli školenie administrátorom či zúčastneným stranám týkajúce sa výkladu vedeckého poradenstva,

— príspevky medzinárodným orgánom, ktoré majú za úlohu hodnotenie zásob a poskytovanie vedeckého poradenstva,

— prieskumy stavu kormoránov na území Európskej únie v rámci prípravy na pravidelné monitorovanie v budúcnosti.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 1639/2001 z 25. júla 2001 zavádzajúce minimálne a rozšírené programy Spoločenstva na zhromažďovanie údajov v odvetví rybolovu a stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatnenie nariadenia Rady (ES) č. 1543/2000 (Ú. v. ES L 222, 17.8.2001, s. 53).

Rozhodnutie Komisie 2005/629/ES z 26. augusta 2005, ktorým sa zriaďuje Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 225, 31.8.2005, s. 18).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 08	KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 08 01	***Finančné príspevky na výdavky členských štátov v oblasti kontroly***	2	43 600 000	25 000 000	45 000 000	35 000 000	41 917 010,—	16 959 806,07
11 08 02	***Inšpekcia a dohľad nad rybárskymi činnosťami vo vodách Spoločenstva a inde***	2	2 330 000	3 280 000	5 373 000	5 373 000	1 974 762,30	4 642 033,44
11 08 05	***Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA)***							
11 08 05 01	Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2	2	4 793 000	4 793 000	6 100 000	6 100 000	3 592 787,07	3 699 320,30
11 08 05 02	Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 3	2	911 000	911 000	1 200 000	1 200 000	580 830,63	556 415,28
	Článok 11 08 05 – Medzisúčet		5 704 000	5 704 000	7 300 000	7 300 000	4 173 617,70	4 255 735,58
	Kapitola 11 08 – Súčet		**51 634 000**	**33 984 000**	**57 673 000**	**47 673 000**	**48 065 390,—**	**25 857 575,09**

11 08 01 Finančné príspevky na výdavky členských štátov v oblasti kontroly

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
43 600 000	25 000 000	45 000 000	35 000 000	41 917 010,—	16 959 806,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov, ktoré vznikli členským štátom pri implementácii monitorovacích a kontrolných systémov uplatniteľných na spoločnú politiku rybného hospodárstva, na: i) investície súvisiace s kontrolnými činnosťami, ktoré vykonávajú správne orgány alebo súkromný sektor, vrátane implementácie nových kontrolných technológií a nákupu a modernizácie kontrolných prostriedkov; ii) školiace a výmenné programy štátnych zamestnancov zodpovedných za úlohy monitorovania kontroly a dohľadu v oblasti rybolovu; iii) implementáciu pilotných inšpekčných a pozorovateľských systémov; iv) analýzu nákladov a ziskov, zhodnotenie výdavkov a auditov uskutočnených príslušnými orgánmi pri výkone monitorovania, kontroly a dohľadu; v) iniciatívy vrátane seminárov a mediálnych nástrojov zameraných na zvýšenie informovanosti rybárov a ostatných zúčastnených osôb, ako sú napr. inšpektori, prokurátori a sudcovia, ako aj širokej verejnosti, o potrebe bojovať proti nezodpovednému a ilegálnemu rybolovu a o vykonávaní pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva,

— výdavkov súvisiacich s administratívnymi dojednaniami so Spoločným výskumným centrom alebo iným konzultačným orgánom Spoločenstva na analýzu implementácie nových technológií.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/527/ES z 8. decembra 1995 o finančnom príspevku Spoločenstva na určité výdavky vzniknuté členským štátom zavádzajúcim monitorovacie a kontrolné systémy použiteľné pre spoločnú politiku rybolovu (Ú. v. ES L 301, 14.12.1995, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2001/431/ES z 28. mája 2001 o finančnom príspevku Spoločenstva na niektoré výdavky, ktoré vznikli členským štátom pri implementácii kontrolných, inšpekčných a dozorných systémov, použiteľných pre spoločnú politiku rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 154, 9.6.2001, s. 22).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 08 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2004/465/ES z 29. apríla 2004 o finančnom príspevku Spoločenstva na programy kontroly rybolovu členských štátov (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 114).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

11 08 02 ***Inšpekcia a dohľad nad rybárskymi činnosťami vo vodách Spoločenstva a inde***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 330 000	3 280 000	5 373 000	5 373 000	1 974 762,30	4 642 033,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli Komisii pri plnení jej funkcie uplatňovania a overovania dojednaní o inšpekciách uplatniteľných na spoločnú politiku rybného hospodárstva.

Príslušné výdavky sa považujú za prevádzkové výdavky a zahrnujú všetky opatrenia spojené s plnením funkcie vrátane riadenia.

Pokrývajú administratívne výdavky, ktoré zahŕňajú náklady spojené so služobnými cestami na dohľad nad vnútroštátnymi kontrolami, sprevádzaním národných inšpektorov, zasadaniami expertov, vybavením inšpektorov, informačnou technológiou (vrátane zostavovania a riadenia počítačových databáz), štúdiami, školením, programom výmeny inšpektorov, a výdavky spojené s inšpekciami Spoločenstva v medzinárodných vodách vrátane inšpekčných misií a prenajímania inšpekčných plavidiel.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

Rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k Záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (ICCAT) (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 894/97 z 29. apríla 1997 ustanovujúce určité technické opatrenia na ochranu zdrojov rybolovu (Ú. v. ES L 132, 23.5.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

Nariadenie Rady (ES) č. 601/2004 z 22. marca 2004, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia pri rybárskych činnostiach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane živých antarktických morských zdrojov, a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 3943/90, (ES) č. 66/98 a (ES) č. 1721/1999 (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1386/2007 z 22. októbra 2007, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 318, 5.12.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 08 02 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá zaznamenávania údajov o úlovkoch rýb členských štátov (Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1).

11 08 05 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA)

11 08 05 01 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 793 000	4 793 000	6 100 000	6 100 000	3 592 787,07	3 699 320,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o presunoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Agentúry Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) je uvedený v časti C Zamestnanci vo všeobecnom výkaze príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

11 08 05 02 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
911 000	911 000	1 200 000	1 200 000	580 830,63	556 415,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o presunoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 08 05 *(pokračovanie)*

11 08 05 02 *(pokračovanie)*

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok je takýto:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		6 810 000
— Ostatné príjmy		1 250 000
	Spolu	8 060 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		4 060 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 450 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		2 550 000
	Spolu	8 060 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 dosahuje spolu 6 810 000 EUR. Suma 1 146 000 EUR pochádzajúca z vymožených prebytkov sa pripočíta k sume 5 664 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 09 — NÁMORNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 09	NÁMORNÁ POLITIKA							
11 09 01	***Prípravná akcia – Námorná politika***	2	4 100 000	4 100 000	6 500 000	6 500 000		
11 09 02	***Pilotný projekt – Zameranie sa na siete spolupráce a najlepšie postupy v námornej politike***	2	2 000 000	2 000 000	4 000 000	4 000 000		
	Kapitola 11 09 – Súčet		**6 100 000**	**6 100 000**	**10 500 000**	**10 500 000**		

11 09 01 ***Prípravná akcia – Námorná politika***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 100 000	4 100 000	6 500 000	6 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie štúdií nevyhnutných z hľadiska získavania primeraných faktov a analýz na podporu rozvíjajúcej sa námornej politiky, keďže určité oblasti sú ešte stále nepreskúmané a keďže je to nevyhnutné ako základ pre hodnotenie vplyvu a prípravu budúcich rozhodnutí v tejto politike. Ide najmä o sociálno-ekonomické a právne záležitosti v námornej oblasti.

Pokiaľ ide o prípadnú budúcu akciu, identifikovali sa tri prierezové oblasti: „územné plánovanie námorného priestoru“, „integrácia a konvergencia systémov na zber námorných údajov“ a „námorný dohľad“. Tieto prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov na vyhotovenie štúdií realizovateľnosti s cieľom vypracovať budúce návrhy v týchto oblastiach.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 písm. b) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

11 09 02 ***Pilotný projekt – Zameranie sa na siete spolupráce a najlepšie postupy v námornej politike***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	4 000 000	4 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu pilotných projektov zameraných na integráciu rôznych systémov monitorovania a kontroly námorného priestoru, zhromažďovanie vedeckých údajov o mori a rozširovanie sietí spolupráce a najlepších postupov v oblasti námornej politiky a hospodárstva v pobrežných oblastiach.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

— NÁMORNÁ POLITIKA

KOMISIA

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

Všeobecné ciele

Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh a služby prispieva k strategickému cieľu Komisie, ktorým je zvyšovať prosperitu Európskej únie prostredníctvom úsilia dosiahnuť otvorený, integrovaný a konkurencieschopný jednotný trh s cieľom vytvárať príležitosti pre podniky a kvalifikovaných pracovníkov. Súčasťou tejto činnosti je príprava nových nariadení v oblasti verejného obstarávania, duševného vlastníctva, služieb a finančných služieb a zároveň snaha zabezpečiť, aby boli existujúce pravidlá jednotného trhu účinne uplatňované v členských štátoch. Generálne riaditeľstvo je zodpovedné aj za právne predpisy, ktoré umožnia kvalifikovaným pracovníkom pracovať v iných členských štátoch Európskej únie na základe systému „vzájomného uznávania" ich kvalifikácií. Pri vykonávaní týchto činností sleduje generálne riaditeľstvo cieľ poskytovať konkrétne výhody spotrebiteľom a reagovať na ich očakávania a obavy.

Všeobecné ciele oblasti politiky:

— Vytvárať príležitosti pre podniky a kvalifikovaných pracovníkov na jednotnom trhu.

— Poskytovať konkrétne výhody spotrebiteľom na jednotnom trhu.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU	57 019 801	57 019 801	53 533 641	53 533 641	48 448 036,69	48 448 036,69
12 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH	8 400 000	8 346 200	7 500 000	7 200 000	6 814 449,02	7 083 274,58
12 03	VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
12 04	PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT	p.m.	p.m.				
12 05	PODPORA SPOTREBITEĽOV A ORGANIZÁCIÍ MSP V OBLASTI FINANČNÝCH SLUŽIEB	p.m.	p.m.				
	Hlava 12 – Súčet	**65 419 801**	**65 366 001**	**61 033 641**	**60 733 641**	**55 262 485,71**	**55 531 311,27**

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU				
12 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu***	5	43 459 395 (1)	40 085 254 (2)	37 020 075,46
12 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vnútorného trhu***				
12 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 021 272	5 901 655	4 489 086,99
12 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 566 166	3 738 886	3 290 084,87
	Článok 12 01 02 – Medzisúčet		9 587 438	9 640 541	7 779 171,86
12 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky vnútorného trhu***	5	3 172 968	3 007 846	2 912 972,06
12 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vnútorného trhu***				
12 01 04 01	Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	800 000	800 000	735 817,31
	Článok 12 01 04 – Medzisúčet		800 000	800 000	735 817,31
	Kapitola 12 01 – Súčet		**57 019 801**	**53 533 641**	**48 448 036,69**

12 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
43 459 395 (1)	40 085 254 (2)	37 020 075,46

(1) Finančný obnos vo výške 643 985 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 118 284 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 643 985 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 118 284 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 12 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU *(pokračovanie)*

12 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vnútorného trhu

12 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 021 272	5 901 655	4 489 086,99

12 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 566 166	3 738 886	3 290 084,87

12 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky vnútorného trhu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 172 968	3 007 846	2 912 972,06

12 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike vnútorného trhu

12 01 04 01 Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
800 000	800 000	735 817,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, prieskumy, stretnutia odborníkov, informácie, aktivity a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo zavedením opatrení spadajúcich pod túto položku a takisto pokrývajú akékoľvek iné výdavky na technickú a administratívnu podporu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 12 02 01.

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH							
12 02 01	***Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	7 600 000	7 546 200	7 300 000	7 000 000	6 814 449,02	7 083 274,58
12 02 02	***Program SOLVIT a akčný plán pre asistenčné služby pre jednotný trh***	1.1	800 000	800 000	200 000	200 000		
	Kapitola 12 02 – Súčet		**8 400 000**	**8 346 200**	**7 500 000**	**7 200 000**	**6 814 449,02**	**7 083 274,58**

12 02 01 Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 600 000	7 546 200	7 300 000	7 000 000	6 814 449,02	7 083 274,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s opatreniami, ktoré prispievajú k dovŕšeniu vytvárania vnútorného trhu, k jeho fungovaniu a rozvoju, a najmä na:

— väčšiu blízkosť k občanom a podnikom vrátane rozvoja a posilnenia dialógu s občanmi a podnikmi: prostredníctvom opatrení určených na zefektívnenie fungovania vnútorného trhu a zabezpečenie toho, aby občania a podniky mohli získať prístup k najširším právam a príležitostiam vyplývajúcim z otvorenia a prehĺbenia vnútorného trhu bez hraníc a uplatňovať tieto práva a príležitosti v plnom rozsahu, a prostredníctvom monitorovacích a hodnotiacich opatrení týkajúcich sa praktického uplatňovania práv a príležitostí občanov a podnikov s cieľom identifikovať akékoľvek prekážky, ktoré im môžu brániť v uplatňovaní týchto práv v plnom rozsahu, a uľahčiť ich odstránenie,

— implementáciu a monitorovanie ustanovení upravujúcich verejné zákazky s cieľom zabezpečiť ich optimálne fungovanie a skutočné začatie výberových postupov vrátane zvyšovania informovanosti a školenia rôznych zmluvných strán zúčastňujúcich sa na týchto zákazkách; zavádzanie a využívanie nových technológií v rôznych oblastiach účinnosti týchto zmlúv; nepretržité prispôsobovanie legislatívneho a regulačného rámca zmenám, ktoré vyplývajú z týchto zmlúv, najmä globalizácii trhov a súčasným alebo budúcim medzinárodným dohodám,

— zlepšovanie právneho prostredia pre občanov a podniky prostredníctvom Európskeho podnikateľského skúšobného panelu (EBTP), mohlo by sa uvažovať o propagačných aktivitách a akciách spojených so zvýšením informovanosti a vzdelávaním; posilňovanie spolupráce, rozvoj a koordináciu legislatívy v oblasti práva obchodných spoločností a pomoc pri zakladaní európskych spoločností s ručením obmedzeným a európskych hospodárskych záujmových zoskupení,

— posilnenie administratívnej spolupráce medziiným s pomocou informačného systému o vnútornom trhu (IMI), prehĺbenie a správne uplatňovanie právnych predpisov v oblasti vnútorného trhu v členských štátoch a podporu administratívnej spolupráce medzi subjektmi poverenými uplatňovaním právnych predpisov v oblasti vnútorného trhu s cieľom dosiahnuť lisabonské strategické ciele uvedené v ročnej politickej stratégii,

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 01 *(pokračovanie)*

— vytvorenie systému, ktorý je schopný účinne a efektívne spracúvať problémy, ktorým musia občania alebo podniky čeliť pre nesprávne uplatnenie právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu verejnou správou v členskom štáte; predkladanie informácií so spätnou väzbou pomocou databázového systému SOLVIT, prístupného všetkým koordinačným centrám, ktorý bude sprístupnený aj občanom a podnikom; podporu iniciatívy prostredníctvom činností spojených s odbornou prípravou, podpornými kampaňami a cielenými činnosťami s osobitným zameraním na nové členské štáty,

— interaktívnu tvorbu politiky (ITP), pokiaľ ide o dobudovanie, rozvoj a fungovanie vnútorného trhu, tvorí súčasť iniciatív riadiacej a regulačnej politiky Komisie, aby bolo možné lepšie reagovať na požiadavky občanov, spotrebiteľov a podnikov. Pripísané rozpočtové prostriedky môžu pokrývať vzdelávacie, informačné a sieťové akcie v prospech týchto účastníkov s cieľom komplexnejšej a efektívnejšej tvorby politík Európskej únie týkajúcich sa vnútorného trhu a v rámci procesu posudzovania skutočného dosahu politík vnútorného trhu (alebo jej neprítomnosti) na oblasť,

— súhrnný prehľad nariadení so zreteľom na potrebné zmeny a celkovú analýzu účinnosti opatrení prijatých s cieľom správneho fungovania vnútorného trhu a hodnotenia celkového dosahu vnútorného trhu na podniky a hospodárstvo vrátane nákupu údajov a prístupu k externým databázam odbormi Komisie, ako aj cielené akcie zamerané na zlepšenie pochopenia fungovania vnútorného trhu a odmeňovania aktívnej účasti na rozvíjaní fungovania vnútorného trhu,

— zaručenie úspešného dovŕšenia vytvárania vnútorného trhu a jeho riadenie najmä v oblasti dôchodkov, voľného pohybu služieb, uznávania odbornej kvalifikácie a v oblasti duchovného a priemyselného vlastníctva: vypracovanie návrhov na zavedenie patentu Spoločenstva,

— rozšírenie stratégie týkajúcej sa vypracúvania štatistických údajov o odvetviach služieb a projektov štatistického rozvoja v spolupráci s Eurostatom a OECD,

— monitorovanie účinkov odstraňovania prekážok v pohybe služieb na vnútornom trhu,

— rozvoj jednotného priestoru pre bezpečnosť a obranu, a to akciami zameranými na koordináciu postupov verejného obstarávania týchto výrobkov na úrovni Spoločenstva; tieto rozpočtové prostriedky môžu pokrývať vypracúvanie štúdií a zvyšovanie povedomia verejnosti, pokiaľ ide o uplatnenie prijatých právnych predpisov,

— posilňovanie a rozvoj finančných i kapitálových trhov a finančných služieb pre podniky a súkromné osoby; prispôsobenie trhového rámca, najmä čo sa týka monitorovania a regulácie aktivít operátorov a transakcií, tak aby sa zohľadňovali zmeny na úrovni Spoločenstva a sveta, realita eura a nových finančných nástrojov, a to prostredníctvom predloženia nových iniciatív, ktorých cieľom je konsolidácia a podrobná analýza získaných výsledkov prvého akčného plánu finančných služieb,

— zlepšenie platobných systémov a finančných služieb v maloobchode na vnútornom trhu; zníženie nákladov a lehôt spojených s týmito operáciami, berúc do úvahy veľkosť vnútorného trhu; rozvoj z technickej stránky, aby sa zaviedol jeden alebo viac platobných systémov založených na postupe nasledujúcom po oznámeniach Komisie; vypracovanie štúdií v tejto oblasti,

— rozvoj a posilňovanie vonkajších aspektov smerníc uplatniteľných v súvislosti s finančnými inštitúciami, vzájomné uznávanie finančných nástrojov voči tretím krajinám, medzinárodné rokovania, pomoc tretím krajinám pri zavádzaní trhového hospodárstva,

— vypracovanie početných opatrení navrhnutých v Akčnom pláne obchodného práva a správy a riadenia spoločností, ktorý môže viesť k štúdiám týkajúcim sa rôznych čiastkových tém s cieľom prípravy potrebných legislatívnych návrhov,

— analýzu účinku stanovených opatrení v rámci monitorovania postupnej liberalizácie poštových služieb, koordináciu politík Spoločenstva v oblasti poštových služieb, čo sa týka medzinárodných systémov, a najmä účastníkov na činnostiach Medzinárodnej poštovej únie (MPÚ); spoluprácu s krajinami strednej a východnej Európy; praktické dôsledky uplatnenia ustanovení všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS) v odvetví poštových služieb a prekrývania s predpismi MPÚ,

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 01 *(pokračovanie)*

— implementáciu ustanovení Spoločenstva a medzinárodných ustanovení v oblasti prania špinavých peňazí vrátane účasti na medzivládnych a účelových opatreniach v tejto sfére; príspevky súvisiace s členskou účasťou Komisie v skupine FATF (Pracovná skupina pre finančnú akciu) pre boj s praním špinavých peňazí, vytvorenej pri Organizácii pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD),

— aktívnu účasť medzinárodných združení na zasadaniach, ako napr. AICA/IAIS (Medzinárodné združenie orgánov dohľadu nad poistením); to tiež zahŕňa príslušné náklady určené na účasť Komisie ako člena skupiny,

— rozvoj hodnotení a štúdií dosahu na rôzne aspekty politík zahrnutých v tejto kapitole, určených na vytvorenie alebo revíziu primeraných opatrení,

— vytvorenie a udržiavanie systémov priamo spojených s realizáciou a monitorovaním stratégií iniciovaných v rámci vnútorného trhu služieb,

— podporu činností, ktoré prispievajú k dosiahnutiu politických cieľov Spoločenstva zvýšením konvergencie a spolupráce v oblasti dohľadu v oblasti finančného výkazníctva, a to v rámci Spoločenstva, ako aj mimo neho.

Aby bolo možné dosiahnuť uvedené ciele, vyčlenená suma pokrýva výdavky na konzultácie, štúdie, prieskumy, hodnotenia, účasť na publicite, jej prípravu a rozvoj, na zvyšovanie povedomia verejnosti a školiace materiály (tlač, audiovizuálny materiál, hodnotenia, počítačové vybavenie, získavanie a šírenie informácií, opatrenia na poskytovanie informácií a poradenstva pre občanov i podnikateľský sektor).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 18. júna 2002 s názvom Metodologická poznámka pre horizontálne hodnotenie služieb všeobecného hospodárskeho záujmu [KOM(2002) 331 v konečnom znení].

12 02 02 ***Program SOLVIT a akčný plán pre asistenčné služby pre jednotný trh***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
800 000	800 000	200 000	200 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich v súvislosti s opatreniami na riadenie a rozvoj systému SOLVIT a na implementáciu akčného plánu pre asistenčné služby pre jednotný trh.

Systém SOLVIT sa ukázal ako jeden z najúčinnejších mechanizmov na mimosúdne riešenie sporov.

Je schopný účinne a efektívne spracúvať problémy, ktorým musia občania alebo podniky čeliť pre nesprávne uplatnenie právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu verejnou správou v členskom štáte. Systém SOLVIT okrem toho dokáže predkladať informácie so spätnou väzbou pomocou databázového online systému prístupného všetkým koordinačným centrám, do ktorého môžu občania a podniky priamo predkladať svoje problémy.

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 02 *(pokračovanie)*

Systém SOLVIT však rovnako ako mnoho iných verejných asistenčných služieb súvisiacich s otázkami EÚ nie je všeobecne známy medzi potenciálnymi používateľmi tohto systému. Zároveň sú občania a podniky často veľmi zmätení, pokiaľ ide o správnu adresu pre ich požiadavky na informácie, pomoc alebo riešenie problému. Komisia s cieľom nápravy oznámila, že ako súčasť preskúmania jednotného trhu vyvinie úsilie na vytvorenie jednotného internetového prístupu, ktorý nasmeruje občanov a podniky na správne miesto. Okrem toho Komisia vo svojom akčnom pláne z mája 2008 o asistenčných službách pre jednotný trh navrhla zvýšiť spoluprácu medzi existujúcimi asistenčnými službami, aby mohli občanom a podnikom poskytovať komplexné služby lepšie, rýchlejšie a efektívnejšie.

Podporu všetkých týchto služieb treba uskutočňovať koordinovanejšie s cieľom zabrániť tomu, aby boli občania a podniky zmätení príliš veľkým počtom názvov a označení.

Komisia navyše informuje príslušný výbor Európskeho parlamentu o konkrétnych opatreniach, ktoré sa uskutočnili v tejto oblasti.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 03 — VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 03	VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB							
12 03 01	***Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu***							
12 03 01 01	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
12 03 01 02	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 12 03 01 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Kapitola 12 03 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**		

12 03 01 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu

12 03 01 01 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zamestnancov a prevádzkových nákladov úradu (hlavy 1 a 2).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to úrad požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1).

12 03 01 02 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

KAPITOLA 12 03 — VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

12 03 01 *(pokračovanie)*

12 03 01 02 *(pokračovanie)*

Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak je podaný návrh opravného listu alebo opravného rozpočtu, najmä pokiaľ ide o plány stavu zamestnancov uverejnené v rozpočte. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

(EÚ 27)

Príjmy:		
— Príjmy získané z prevádzky úradu		213 227 165
— Zostatok z predchádzajúceho rozpočtového roku		97 296 965
— Príjmy súvisiace s nepovinnými rešeršnými správami		1 927 800
— Dotácia Európskeho spoločenstva		p.m.
	Spolu	312 451 930
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		69 906 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		46 151 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		31 284 000
— hlava 4 „Výdavky súvisiace s nepovinnými rešeršnými správami“		2 570 400
— hlava 10 „Prebytok za rozpočtový rok“		162 540 530
	Spolu	312 451 930

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 04 — PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 04	PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT							
12 04 01	***Podnikateľské prostredie, účtovníctvo a audit***	5	p.m.	p.m.				
	Kapitola 12 04 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**				

12 04 01 Podnikateľské prostredie, účtovníctvo a audit

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Finančné prostriedky Spoločenstva pre tri výbory úrovne 3 majú zásadný význam pre zabezpečenie účinného a efektívneho dohľadu nad vnútorným trhom s finančnými službami, a to najmä so zreteľom na nedávnu finančnú krízu.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

CESR (Výbor európskych regulačných orgánov cenných papierov):

Rozhodnutie Komisie 2001/527/ES zo 6. júna 2001, ktorým sa zakladá Výbor európskych regulačných orgánov cenných papierov (Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 43).

CEBS (Výbor európskych orgánov bankového dohľadu):

Rozhodnutie Komisie 2004/5/ES z 5. novembra 2003, ktorým sa zriaďuje Výbor európskych orgánov bankového dohľadu (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 28).

CEIOPS (Výbor európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov):

Rozhodnutie Komisie 2004/6/ES z 5. novembra 2003, ktorým sa zriaďuje Výbor európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 05 — PODPORA SPOTREBITEĽOV A ORGANIZÁCIÍ MSP V OBLASTI FINANČNÝCH SLUŽIEB

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 05	PODPORA SPOTREBITEĽOV A ORGANIZÁCIÍ MSP V OBLASTI FINANČNÝCH SLUŽIEB							
12 05 01	***Podpora spotrebiteľov a organizácií MSP v oblasti finančných služieb***	5	p.m.	p.m.				
	Kapitola 12 05 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**				

12 05 01 Podpora spotrebiteľov a organizácií MSP v oblasti finančných služieb

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Mali by sa podporiť spotrebitelia a organizácie MSP s cieľom zabezpečiť, aby ich príspevky v súvislosti s iniciatívami Komisie a s konzultáciami výborov na úrovni 3 v rámci Lamfalussyho postupu v oblasti finančných služieb boli primerane zabezpečené a sprostredkované.

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VNÚTORNÝ TRH

— VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

— PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT

— FINANČNÉ TRHY

— FINANČNÉ INŠTITÚCIE

— ZNALOSTNÁ EKONOMIKA

— VONKAJŠÍ ROZMER VNÚTORNÉHO TRHU

KOMISIA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

Všeobecné ciele

— Stimulovať potenciál rastu najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov (Konvergencia).

— Posilniť konkurencieschopnosť a atraktivitu regiónov, ako aj ich kapacitu, pokiaľ ide o zamestnanosť, prípravou na hospodárske a sociálne zmeny (Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť).

— Presadzovať silnejšiu integráciu územia Európskej únie s cieľom podporovať vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj (Európska územná spolupráca).

— Pomáhať kandidátskym krajinám, ako aj potenciálnym kandidátskym krajinám v pokračujúcom procese zosúladenia ich noriem a politík s normami a politikami Európskej únie (nástroj predvstupovej pomoci).

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY	87 459 090	87 459 090	83 498 466	83 498 466	75 343 876,60	75 343 876,60
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE	28 184 036 173	16 765 448 573	27 847 807 012	21 467 347 847	27 264 244 792,43	21 399 931 659,97
13 04	KOHÉZNY FOND	9 291 684 199	7 277 453 278	8 150 101 978	5 287 996 559	7 120 427 097,20	4 271 421 959,72
13 05	PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK	337 427 225	439 282 315	282 302 218	795 000 000	223 585 252,—	643 284 664,02
13 06	FOND SOLIDARITY	p.m.	p.m.	280 796 642	280 796 642	196 566 099,—	196 566 099,—
	Hlava 13 – Súčet	**37 900 606 687**	**24 569 643 256**	**36 644 506 316**	**27 914 639 514**	**34 880 167 117,23**	**26 586 548 259,31**

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
13 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY				
13 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky***	5	56 263 561 (1)	54 159 632 (2)	51 322 603,30
13 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky regionálnej politiky***				
13 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 090 461	2 231 561	2 360 344,91
13 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 152 268	3 850 838	3 143 401,15
	Článok 13 01 02 – Medzisúčet		5 242 729	6 082 399	5 503 746,06
13 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky regionálnej politiky***	5	4 107 800	4 063 935	4 042 782,45
13 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky regionálnej politiky***				
13 01 04 01	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	13 100 000	11 135 000 (3)	9 629 212,27
13 01 04 02	Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie	4	3 795 000	3 850 000	594 112,90
13 01 04 03	Kohézny fond (KF) – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	4 950 000	4 207 500 (4)	4 251 419,62
13 01 04 04	Fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	p.m.	p.m.	
	Článok 13 01 04 – Medzisúčet		21 845 000	19 192 500	14 474 744,79
	Kapitola 13 01 – Súčet		**87 459 090**	**83 498 466**	**75 343 876,60**

13 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
56 263 561 (1)	54 159 632 (2)	51 322 603,30

(1) Finančný obnos vo výške 833 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 159 815 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 833 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 159 815 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 1 965 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 742 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky regionálnej politiky

13 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 090 461	2 231 561	2 360 344,91

13 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 152 268	3 850 838	3 143 401,15

13 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky regionálnej politiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 107 800	4 063 935	4 042 782,45

13 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky regionálnej politiky

13 01 04 01 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
13 100 000	11 135 000 (1)	9 629 212,27
(1) Finančný obnos vo výške 1 965 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci financovanej z EFRR, stanovenej v článku 45 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. V rámci technickej pomoci sa môžu financovať opatrenia v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia.

Môžu sa použiť najmä na pokrytie:

— štúdií súvisiacich s vypracovaním strategických usmernení Spoločenstva, výročnej správy Komisie a trojročnej kohéznej správy, ktoré zahŕňajú osobitné kapitoly o rodovom hľadisku a uplatňovaní prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím v súlade s článkom 16 nariadenia (ES) č. 1083/2006,

— vypracovania katalógu ukazovateľov pre stratégie trvalo udržateľného rozvoja pri implementácii fondov,

— hodnotení, správ odborníkov, štatistík a štúdií aj všeobecnej povahy, ktoré sa týkajú fungovania fondov,

— opatrení zameraných na partnerov, prijímateľov pomoci z fondov a širokú verejnosť vrátane informačných opatrení a zabezpečenia prístupných informácií a zariadení pre osoby so zdravotným postihnutím, ako aj vzdelávacích opatrení a opatrení zameraných na spoluprácu partnerov občianskej spoločnosti v súlade s článkom 11 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1083/2006,

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 04 *(pokračovanie)*

13 01 04 01 *(pokračovanie)*

— opatrení na zverejňovanie informácií, tvorbu a využívanie sietí, zvyšovanie informovanosti, podporu spolupráce a výmenu skúseností v celej EÚ, ako je napríklad Konvent pre mestskú a vidiecku Európu,

— inštalácie, prevádzkovania a vzájomného prepojenia počítačových systémov na riadenie, kontrolu a hodnotenie,

— zdokonalenia metód hodnotenia a výmeny informácií o praktických postupoch v tejto oblasti,

— výdavkov na zamestnancov zamestnaných na dobu určitú (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, pomocní zamestnanci, dočasní zamestnanci) do sumy 2 660 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 01 04 02 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 795 000	3 850 000	594 112,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení v rámci technickej pomoci financovanej z nástroja predvstupovej pomoci, stanovenej v článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82):

— výdavkov spojených s prípravou, posudzovaním, schvaľovaním, monitorovaním, kontrolami, auditmi a hodnotením viacročných programov a (alebo) individuálnych operácií a projektov v rámci komponentu IPA – Regionálny rozvoj. Tieto akcie môžu zahŕňať zmluvy na zabezpečenie technickej pomoci, štúdie, krátkodobú expertízu, zasadnutia, výmenu skúseností, tvorbu a využívanie sietí, šírenie informácií, podujatia na zvyšovanie publicity a vytváranie povedomia, činnosti zamerané na odbornú prípravu a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu a všetky ďalšie podporné opatrenia vykonávané na úrovni ústredných útvarov Komisie alebo na úrovni delegácií v prijímajúcich krajinách,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánov verejnej moci, zabezpečovaných Komisiou formou využívania vonkajších zdrojov v rámci *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb pre prijímajúce krajiny a Komisiu,

— výdavkov na zmluvných alebo vyslaných pomocných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti, jednotliví odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely prípravy, implementácie, monitorovania, auditu, kontroly a hodnotenia viacročných programov a (alebo) individuálnych operácií a projektov v rámci decentralizovaného riadenia s kontrolami *ex ante* vykonávanými Komisiou prostredníctvom jej delegácií v nečlenských krajinách, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, zasadnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— inštalácie, prevádzkovania a vzájomného prepojenia počítačových systémov na riadenie, kontrolu a hodnotenie,

— zdokonalenia metód hodnotenia a výmeny informácií o praktických postupoch v tejto oblasti.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa pokrývajú výdavky v rámci kapitoly 13 05.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 04 *(pokračovanie)*

13 01 04 03 Kohézny fond (KF) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 950 000	4 207 500 (1)	4 251 419,62
(1) Finančný obnos vo výške 742 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení v rámci technickej pomoci financovanej z Kohézneho fondu, stanovenej v článku 45 nariadenia (ES) č. 1083/2006. V rámci technickej pomoci sa môžu financovať opatrenia v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia.

Môžu sa použiť najmä na pokrytie:

— štúdií súvisiacich s vypracovaním strategických usmernení Spoločenstva, výročnej správy Komisie a trojročnej kohéznej správy,

— hodnotení, správ odborníkov, štatistík a štúdií aj všeobecnej povahy, ktoré sa týkajú fungovania fondov, vrátane vytvorenia skupiny na vysokej úrovni poverenej monitorovaním horizontálnych zásad, ako sú rodová rovnosť, prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a trvalo udržateľný rozvoj,

— opatrení zameraných na partnerov, prijímateľov pomoci z fondov a širokú verejnosť vrátane informačných opatrení a zabezpečenia prístupnosti informácií a zariadení pre osoby so zdravotným postihnutím,

— opatrení na zverejňovanie informácií, tvorbu a využívanie sietí, zvyšovanie informovanosti, podporu spolupráce a výmenu skúseností v celej EÚ,

— inštalácie, prevádzkovania a vzájomného prepojenia počítačových systémov na riadenie, kontrolu a hodnotenie,

— zdokonalenia metód hodnotenia a výmeny informácií o praktických postupoch v tejto oblasti,

— výdavkov na zamestnancov zamestnaných na dobu určitú (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, pomocní zamestnanci, dočasní zamestnanci) do sumy 1 140 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1164/94 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 79).

13 01 04 04 Fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa fondu patriaceho do tejto položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Spoločenstvom na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri položku 13 06 01.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE							
13 03 01	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	2 935 275 119	p.m.	6 920 101 302	0,—	14 052 056 208,16
13 03 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	5 000 000	p.m.	32 900 225	0,—	92 559 208,89
13 03 03	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	20 000 000	0,—	35 052 396,98
13 03 04	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	964 346 922	p.m.	1 380 677 865	0,—	2 324 051 789,66
13 03 05	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	5 000 000	725,86	725,86
13 03 06	***Ukončenie iniciatívy URBAN (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	53 826 532	p.m.	50 659 160	0,—	119 028 967,18
13 03 07	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	711 514,23
13 03 08	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	35 000 000	p.m.	35 000 000	0,—	25 936 794,85
13 03 09	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	465 007,48
13 03 10	***Ukončenie ostatných regionálnych opatrení***	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—
13 03 12	***Príspevok Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko***	1.1	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000,—	15 000 000,—
13 03 13	***Ukončenie iniciatívy Spoločenstva Interreg III (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	585 000 000	p.m.	750 000 000	0,—	1 043 621 194,50

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 03 14	***Podpora regiónom susediacim s kandidátskymi krajinami – Ukončenie predchádzajúcich programov (2000 až 2006)***	1.2	—	p.m.	—	p.m.		
13 03 15	***Finančná pomoc na vytvorenie organizácie malých a stredných podnikov s cieľom zlepšiť ich schopnosť vzájomného prepojenia***	1.2	—	—	p.m.	p.m.		
13 03 16	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Konvergencia***	1.2	22 417 259 853	9 588 000 000	21 593 537 197	9 479 637 496	20 980 317 541,—	2 962 793 998,98
13 03 17	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – PEACE***	1.2	31 466 303	1 000 000	30 849 316	13 437 020	30 244 428,—	4 496 913,—
13 03 18	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť***	1.2	4 633 542 658	2 462 000 000	5 108 692 167	2 340 832 078	5 325 424 141,—	592 878 567,12
13 03 19	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Európska územná spolupráca***	1.2	1 028 767 359	85 000 000	1 053 228 332	401 011 239	884 635 554,—	129 987 702,98
13 03 20	***Európsky fond regionálneho rozvoja (ERRR) – Operačná technická pomoc***	1.2	45 000 000	25 000 000	45 000 000	20 091 462	28 622 402,57	1 290 670,10
13 03 21	***Pilotný projekt: Celoeurópska koordinácia metód integrácie rómskeho obyvateľstva***	1.2	5 000 000	5 000 000				
13 03 22	***Pilotný projekt – Erasmus pre volených miestnych a regionálnych zástupcov***	1.2	2 000 000	2 000 000				
13 03 23	***Pilotný projekt – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky EÚ v celosvetovom meradle***	1.2	2 000 000	2 000 000				
13 03 24	***Prípravná akcia – Podpora priaznivejšieho prostredia pre mikroúvery v Európe***	1.2	4 000 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000		
	Kapitola 13 03 – Súčet		**28 184 036 173**	**16 765 448 573**	**27 847 807 012**	**21 467 347 847**	**27 264 244 792,43**	**21 399 931 659,97**

Poznámky

V článku 39 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú finančné úpravy, pri ktorých sa každý príjem zaznamenáva do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem sa môže použiť na vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v špecifických prípadoch, ak sa vyžadujú na pokrytie rizika možného zrušenia alebo zredukovania predtým schválených opráv. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú finančné opravy na obdobie rokov 2007 – 2013.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

V nariadení (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú podmienky vrátenia na účet platieb, ktoré nemajú vplyv na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú činnosť. Každý príjem vyplývajúci z vrátenia platieb na účet uvedený v položke 6 1 5 7 výkazu príjmov sa použije na vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článkov 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na spolufinancovanie opatrení na likvidáciu zásob zastaraných pesticídov.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli z 15. a 16. decembra 2005.

13 03 01 Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 935 275 119	p.m.	6 920 101 302	0,—	14 052 056 208,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov v rámci cieľa 1 EFRR zostávajúcich z programového obdobia 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	5 000 000	p.m.	32 900 225	0,—	92 559 208,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov zostávajúcich z obdobia rokov 2000 až 2006 v rámci osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska. Osobitný program pre mier a zmierenie pokračuje v súlade s ďalej uvedenými rozhodnutiami zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne s cieľom poskytnúť 500 000 000 EUR (v cenách z roku 1999) na nové obdobie platnosti programu (2000 až 2004). Na základe žiadosti v záveroch Európskej rady zo 17. a 18. júna 2004 v Bruseli bolo vyčlenených dodatočných 105 000 000 EUR, ktoré majú byť vyčlenené v roku 2005 a 2006 na zosúladenie zásahov v rámci tohto programu a ostatných programov štrukturálnych fondov, ktoré sa ukončia v roku 2006. Dodatočná suma sa má v plnom rozsahu dodržať. Komisia predloží Európskemu parlamentu výročnú správu o tomto opatrení.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49), a najmä jeho odôvodnenie 5.

Rozhodnutie Komisie K(2005) 1721 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie K(2001) 638 o schválení štrukturálnej pomoci Spoločenstva v rámci operačného programu EÚ pre mier a zmierenie (program PEACE II) v Severnom Írsku (Spojené kráľovstvo) a pohraničné regióny (Írsko), ktorý patrí pod cieľ 1.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä odsek 44 písm. b).

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 17. a 18. júna 2004, a najmä odsek 49.

13 03 03 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	20 000 000	0,—	35 052 396,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov zostávajúcich z programového obdobia pred rokom 2000 v súvislosti s predchádzajúcimi cieľmi 1 a 6, ktoré sa majú uhradiť z EFRR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 04 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	964 346 922	p.m.	1 380 677 865	0,—	2 324 051 789,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov v rámci cieľa 2 EFRR zostávajúcich z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 05 Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	5 000 000	725,86	725,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov zostávajúcich z programových období pred rokom 2000 v súvislosti s predchádzajúcimi cieľmi 2 a 5 písm. b), ktoré sa majú uhradiť z troch fondov (EFRR, ESF a EPUZF, Usmerňovacia sekcia).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 06 Ukončenie iniciatívy URBAN (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	53 826 532	p.m.	50 659 160	0,—	119 028 967,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov zostávajúcich z programového obdobia 2000 až 2006, ktoré sa majú uhradiť v rámci iniciatívy URBAN II. Táto iniciatíva Spoločenstva sa zameriava na hospodársku a sociálnu obnovu miest a blízkeho okolia miest v kríze s cieľom podporovať udržateľný rozvoj miest.

Dočasná suma predstavujúca najviac 2 % rozpočtového prídelu na túto iniciatívu bude vyhradená na financovanie technickej pomoci. Ak sa také opatrenia technickej pomoci vykonávajú z iniciatívy Komisie, možno financovať až 100 % ich celkových nákladov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 28. apríla 2000, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu Spoločenstva týkajúcu sa hospodárskej a sociálnej obnovy chátrajúcich miest a mestských častí s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest (URBAN II) (Ú. v. ES C 141, 19.5.2000, s. 8).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 07 Ukončenie predchádzajúcich programov – Iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	711 514,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov týkajúcich sa iniciatív Spoločenstva spred roka 2000, ktoré sa majú uhradiť z EFRR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na implementáciu nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 13. mája 1992, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva pre regióny silne závislé na textilnom a odevnom sektore (RETEX) (Ú. v. ES C 142, 4.6.1992, s. 5).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (PESCA) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (Urban) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 6).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa prispôsobenia malých a stredných podnikov jednotnému trhu (iniciatíva SME) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 10).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu RETEX (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 17).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa konverzie obranného priemyslu (Konver) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 18).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oceliarskej oblasti (Resider II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 22).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oblastiach ťažby uhlia (Rechar II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 26).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Adapt), ktorej cieľom je podpora zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 07 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Zamestnanosť a rozvoj ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Employment) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 36).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznámenie Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (Peace I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (Urban) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 4).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú zmenené a doplnené usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o zamestnanosti a rozvoji ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 13).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o prispôsobení pracovnej sily v priemyselnej zmene (Adapt), ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 7).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce v oblasti priestorového plánovania (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (Peace I) [KOM(97) 642 v konečnom znení].

13 03 08 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	35 000 000	p.m.	35 000 000	0,—	25 936 794,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov EFRR na inovačné akcie a technickú pomoc, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 – 2006, ako je ustanovené v článkoch 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Tieto inovačné opatrenia zahŕňajú štúdie, pilotné projekty a výmeny skúseností. Sú určené najmä na uskutočnenie kvalitatívnych zlepšení opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc zahŕňa opatrenia spojené s prípravou, monitorovaním, hodnotením, dohľadom a riadením, potrebné na implementáciu EFRR. Tieto rozpočtové prostriedky možno použiť najmä na:

— podporné výdavky (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 08 *(pokračovanie)*

— výdavky na informácie a publikovanie,

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmluvy o poskytovaní služieb a štúdií,

— granty.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov pri príprave na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 09 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	465 007,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov prijatých EFRR v predchádzajúcich programových obdobiach pred rokom 2000 v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýmikoľvek podobnými opatreniami technickej pomoci, stanovenými v príslušných nariadeniach. Financujú tiež predchádzajúce viacročné opatrenia, najmä opatrenia schválené a vykonané na základe ostatných uvedených nariadení, ktoré nie sú zahrnuté do prioritných cieľov fondov. Ak to bude potrebné, tieto rozpočtové prostriedky sa použijú aj na pokrytie financovania, ak nie sú k dispozícii zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky alebo sú stanovené v programovom období na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 10 Ukončenie ostatných regionálnych opatrení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tieto články sú určené na pokrytie platieb za predchádzajúce záväzky podľa tohto článku.

13 03 12 Príspevok Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000,—	15 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Spoločenstva na financovanie Medzinárodného fondu pre Írsko ustanoveného anglicko-írskou dohodou z novembra 1985 s cieľom presadzovať hospodársky a sociálny pokrok a podporovať kontakty, dialóg a zmierenie medzi národmi Írska.

Aktivity patriace do Medzinárodného fondu pre Írsko môžu dopĺňať a podporovať aktivity presadzované programom iniciatívy na pomoc mierovému procesu v oboch častiach Írska.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 177/2005 z 24. januára 2005 o finančných príspevkoch Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko (2005 – 2006) (Ú. v. EÚ L 30, 3.2.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1968/2006 z 21. decembra 2006 o finančných príspevkoch Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko (2007 – 2010) (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 86).

13 03 13 Ukončenie iniciatívy Spoločenstva Interreg III (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	585 000 000	p.m.	750 000 000	0,—	1 043 621 194,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov z programového obdobia 2000 až 2006, ktoré majú byť uhradené v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg III týkajúcej sa cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce.

Dočasná suma predstavujúca najviac 2 % rozpočtového prídelu na túto iniciatívu bude vyhradená na financovanie technickej pomoci. Ak sa také opatrenia technickej pomoci vykonávajú z iniciatívy Komisie, možno financovať až 100 % ich celkových nákladov. Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú opatrenia partnerov v rámci príprav na ďalšie programové obdobie.

Osobitná pozornosť sa bude venovať cezhraničným aktivitám najmä na účely lepšej koordinácie s programami Phare, Tacis, ISPA a MEDA.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 13 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie nákladov na koordinačné aktivity v oblasti cezhraničnej mobility práce a kvalifikácie pracovnej sily. Primeraná pozornosť sa bude venovať spolupráci s najvzdialenejšími regiónmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu spájať s prostriedkami Phare na cezhraničnú spoluprácu pre spoločné projekty na vonkajších hraniciach Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené okrem iného na pokrytie prípravných činností pre miestnu a regionálnu spoluprácu medzi starými a novými členskými štátmi a kandidátskych krajinami v oblasti demokracie a sociálneho a regionálneho rozvoja.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 2. septembra 2004, ktorým sa ustanovuje usmernenie iniciatívy Spoločenstva o transeurópskej spolupráci na podporu harmonického a vyváženého rozvoja európskeho priestoru – Interreg III (Ú. v. EÚ C 226, 10.9.2004, s. 2).

13 03 14 ***Podpora regiónom susediacim s kandidátskymi krajinami – Ukončenie predchádzajúcich programov (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov, ktoré majú byť uhradené za projekty z programového obdobia 2000 až 2006 v regiónoch susediacich s kandidátskymi krajinami v súlade s pravidlami iniciatívy Spoločenstva Interreg III týkajúcej sa cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce. V opatreniach sa berie do úvahy oznámenie Komisie o vplyve rozšírenia na regióny susediace s kandidátskymi krajinami Akcia Spoločenstva pre pohraničné regióny [KOM(2001) 437 v konečnom znení].

13 03 15 ***Finančná pomoc na vytvorenie organizácie malých a stredných podnikov s cieľom zlepšiť ich schopnosť vzájomného prepojenia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.		

Poznámky

V súčasnosti malí a strední podnikatelia nedisponujú infraštruktúrou potrebnou na podporu výmeny poznatkov, skúseností a najlepších postupov.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 16 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Konvergencia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 417 259 853	9 588 000 000	21 593 537 197	9 479 637 496	20 980 317 541,—	2 962 793 998,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Konvergencia v programovom období rokov 2007 – 2013. Tento cieľ sa zameriava na urýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov zlepšovaním podmienok pre rast a zamestnanosť. Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie riadenia siete Natura 2000.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 17 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – PEACE

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
31 466 303	1 000 000	30 849 316	13 437 020	30 244 428,—	4 496 913,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie programu PEACE v rámci cieľa EFRR Európska územná spolupráca.

Program PEACE sa realizuje ako cezhraničný program spolupráce v zmysle článku 3 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

Prostredníctvom programu PEACE sa podporuje sociálna a ekonomická stabilita v regiónoch, a najmä akcie na podporu súdržnosti medzi obcami. Oblasť oprávnená na platbu je celé Severné Írsko a pohraničné grófstva Írska. Tento program sa bude implementovať v úplnom súlade so zásadou doplnkového charakteru intervencií štrukturálnych fondov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli z 15. a 16. decembra 2005.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 18 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 633 542 658	2 462 000 000	5 108 692 167	2 340 832 078	5 325 424 141,—	592 878 567,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Regionálna konkurencieschopnosť v programovom období rokov 2007 – 2013. Tento cieľ sa okrem najmenej rozvinutých regiónov zameriava na posilnenie konkurencieschopnosti a atraktívnosti regiónov, ako aj zamestnanosti v regiónoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 19 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Európska územná spolupráca

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 028 767 359	85 000 000	1 053 228 332	401 011 239	884 635 554,—	129 987 702,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Európska územná spolupráca v programovom období rokov 2007 až 2013. Tento cieľ sa zameriava na posilnenie územnej spolupráce a výmenu skúseností na príslušnej územnej úrovni.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov možno využiť aj na:

— zachovanie a ochranu exponátov v regionálnych múzeách prostredníctvom vytvárania elektronických archívov,

— rozsiahlejšie šírenie bohatého kultúrneho dedičstva a dejín národov Európskej únie prostredníctvom výmeny elektronických údajov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 20 Európsky fond regionálneho rozvoja (ERRR) – Operačná technická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
45 000 000	25 000 000	45 000 000	20 091 462	28 622 402,57	1 290 670,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1080/2006.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 20 *(pokračovanie)*

Cieľom navrhovaného Konventu pre mestskú a vidiecku Európu (KMVE) je predložiť v rokoch 2009 – 2010, keď sa uskutoční preskúmanie programov a finančného výhľadu EÚ v polovici obdobia, odporúčania pre politické rámce a opatrenia na podporu trvalo udržateľného prístupu k budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí v Európe prostredníctvom účinného partnerstva medzi vládami a občianskou spoločnosťou.

Konvent umožní európskym občanom a zainteresovaným stranám prispieť k revízii a vytváraniu európskych politík, ktoré sa týkajú udržateľných vzťahov medzi vidiekom a mestami. Jeho úlohou je poskytnúť priestor na prezentáciu záujmov vidieka a miest prostredníctvom radu tematických seminárov organizovaných v rôznych európskych regiónoch a prostredníctvom vytvárania vzťahov v rámci občianskej spoločnosti.

Predpokladá sa, že semináre budú v rámci širšieho kontextu udržateľnosti a územnej súdržnosti zamerané na jednu alebo viacero dôležitých tém alebo problematík, a to buď všeobecných tém alebo problematík, ktoré sa týkajú rovnako mestských, ako aj vidieckych oblastí, ako napríklad demografické a klimatické zmeny, energetická účinnosť, potravinová bezpečnosť, riadenie prírodných zdrojov, biologická a kultúrna rôznorodosť, súdržnosť a sociálne začlenenie, ako aj konštruktívny dialóg medzi občanmi a vládami, alebo konkrétne, keď sa týkajú mestských alebo vidieckych oblastí, ako napríklad rýchly populačný rast alebo konkurencia v súvislosti s pôdou, úbytok sociálnych služieb alebo úzko zamerané miestne ekonomiky. Osobitný dôraz sa bude klásť na vzájomnú závislosť mestských a vidieckych oblastí a na spoločné riešenia presahujúce rámec regionálnych a územných celkov.

Proces by mal vyvrcholiť na konvente, pravdepodobne v jeseni roku 2009, na ktorom by sa malo dospieť k týmto hlavným výsledkom:

— predstavenie vízie o trvalo udržateľnom budúcom rozvoji mestských a vidieckych oblastí v Európe,

— jasné opisné materiály s príkladmi „osvedčených postupov“ v súvislosti s opatreniami, ktoré prispievajú k trvalo udržateľnému budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí,

— posúdenie vhodnosti súčasných politických rámcov a opatrení vzhľadom na dosiahnutie tejto vízie a presadzovanie všeobecného uplatňovania osvedčených postupov,

— návrhy na zmeny v politických rámcoch a opatreniach, ktoré si zaslúžia pozornosť v rámci preskúmania programov EÚ v polovici obdobia v rokoch 2009 – 2010, najmä v súvislosti s regionálnym rozvojom a rozvojom vidieka.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 21 ***Pilotný projekt: Celoeurópska koordinácia metód integrácie rómskeho obyvateľstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	5 000 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je vykonať rozsiahlu analýzu vychádzajúcu zo súčasného chápania situácie rómskej komunity v Európskej únii, pričom sa kladie dôraz na celý komplex a synergické efekty vzdelávania a výchovy počínajúc deťmi v predškolskom veku cez vzdelávanie mladých matiek až po odbornú prípravu starších občanov.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 21 *(pokračovanie)*

Pilotný projekt by mal odrážať aj dôkladnú prípravu a implementáciu inštitucionálneho procesu, pokiaľ ide o konzultácie, vytváranie sietí, zber údajov, hodnotenie, návštevy v teréne, výskum atď. Viaceré členské štáty uskutočnili opatrenia na podporu integrácie Rómov. Existujú početné prípady dobrých i zlých príkladov spolu s narastajúcim súborom sociologických, právnych a politicky orientovaných výskumov.

Mohlo by sa zriadiť oddelenie pre rómske záležitosti, ktoré by z pohľadu implementácie politiky EÚ skúmalo odvetvové otázky a navrhovalo primerané kroky a opatrenia, ktoré by sa mali zahrnúť do návrhov akčného plánu pre začlenenie Rómov.

Mohlo by mať tiež za úlohu skúmať možnosti medziodvetvovej spolupráce a využitie rozličných existujúcich finančných nástrojov, navrhovať pilotné projekty a určovať prenositeľné a udržateľné osvedčené postupy, ktoré by mohli následne prispieť k vytváraniu konkrétnych návrhov na politiku.

V tejto súvislosti možno spomenúť potrebu dlhodobých návrhov v súvislosti s bývaním a územným rozvojom (v spojitosti s problematikou segregácie, vytvárania get a podobne v prípade zlej prípravy) spojených s inovatívnym využitím regionálnych fondov a podpory zo strany EIB/EBOR alebo rozsiahlu problematiku zberu údajov (a ich ochrany), štatistiku atď., ale tiež s tým jasne spojenú otázku boja proti kriminalite a nezákonnému obchodovaniu, ako aj základné problémy registrácie.

Osobitnú pozornosť treba venovať otázke mediálneho pokrytia a komunikácie vo všeobecnosti.

Nevyhnutnou podmienkou úspechu je vytvorenie procesu štruktúrovaného dialógu s rómskou občianskou spoločnosťou na miestnej a vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni EÚ.

Európsky parlament je priekopníkom v podpore práv Rómov; jeho prvé uznesenie o tejto otázke pochádza z roku 1984. Počas súčasného volebného obdobia prijal Európsky parlament viacero uznesení o osobitnej situácii Rómov v Európe. Predovšetkým vo svojom uznesení z 31. januára 2008 o európskej stratégii riešenia rómskej otázky Európsky parlament naliehal na Komisiu, aby „vytvorila európsku rámcovú stratégiu na začlenenie Rómov, ktorej cieľom by bolo zabezpečiť politickú súdržnosť na úrovni EÚ vzhľadom na sociálne začleňovanie Rómov“, a zároveň naliehal na Európsku komisiu, aby „vypracovala komplexný akčný plán Spoločenstva na začlenenie Rómov, ktorého úlohou bude poskytovať finančnú podporu realizácii cieľa európskej rámcovej stratégie pre začlenenie Rómov“. Tiež vo svojom uznesení z 10. júla 2008 o sčítaní Rómov v Taliansku na základe ich etnickej príslušnosti Európsky parlament opätovne zdôraznil svoje požiadavky a vyzval Komisiu a členské štáty, aby v rámci stratégie EÚ pre Rómov a súlade s iniciatívou Dekády začleňovania rómskej populácie 2005 – 2015 schválili právne predpisy a politiky zamerané na podporu rómskych spoločenstiev a podporovali ich integráciu do všetkých oblastí, aby iniciovali protirasistické a antidiskriminačné programy v školách, v zamestnaní a médiách a aby zlepšili výmenu odborných poznatkov a najlepších postupov.

Európsky parlament v tejto súvislosti opätovne zdôrazňuje význam vytvárania stratégií na európskej a vnútroštátnej úrovni pri súčasnom využívaní všetkých možností, ktoré ponúkajú fondy EÚ, s cieľom odstrániť segregáciu Rómov vo vzdelávaní a zabezpečiť rómskym deťom rovnaký prístup ku kvalitnému vzdelávaniu (účasť na všeobecnom vzdelávaní, zavádzanie špeciálnych štipendií a školiacich programov, dodatočné a konkrétne opatrenia na podporu predškolského vzdelávania rómskych detí a postgraduálneho vzdelávanie rómskych študentov na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni, ako aj vyškolenie zdatnej skupiny „rómskych diplomatov“, ktorí budú schopní preklenúť rozdiely medzi rómskymi komunitami a verejnými inštitúciami), ako aj zaručiť a zlepšiť prístup Rómov na trh práce, poskytnúť im rovnaký prístup ku zdravotnej starostlivosti a dávkam sociálneho zabezpečenia, bojovať proti diskriminačným praktikám pri zabezpečovaní bývania a zvyšovať účasť Rómov na spoločenskom, hospodárskom, kultúrnom a politickom živote.

Európsky parlament opätovne zdôrazňuje potrebu vytvoriť sieť odborníkov z akademickej a občianskej sféry s jasným mandátom navrhovať osobitné pilotné projekty a pripravovať projekty, ktorými by sa dosiahli okamžité zmeny.

Cieľom pilotného projektu je tiež zabezpečiť integrované vzdelávanie rómskych rodín, pričom sa pozornosť zameriava súčasne na skorú integráciu detí do predškolského vzdelávania, vzdelávanie rodičov a uskutočňovanie spoločenských činností pre celú rodinu, ako aj na zlepšenie pasívnych znalostí dospelých.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 21 *(pokračovanie)*

Európska rada, „vedomá si veľmi osobitej situácie Rómov v celej Únii“, vyzvala vo svojich záveroch z decembra 2007 členské štáty a Úniu, „aby využili všetky prostriedky na zlepšenie ich začlenenia“. Vo svojich júnových záveroch konštatovala, že „… s nádejou očakáva výsledky … nadchádzajúcej konferencie o tejto otázke, ktorá sa má konať v septembri. Vyzýva Radu, aby to zohľadnila pri preskúmaní revidovaného sociálneho programu. Európska rada sa k tejto otázke do konca roka ešte vráti.“

13 03 22 ***Pilotný projekt – Erasmus pre volených miestnych a regionálnych zástupcov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je poskytnúť pomoc a podporu miestnym a regionálnym zastupiteľstvám v Európskej únii.

Prvou zásadou pilotného projektu je podnecovať a podporovať mobilitu volených miestnych a regionálnych zástupcov v rámci Európskej únie. Druhou zásadou pilotného projektu je zahrnúť prvok mobility do dohodnutého programu vzdelávania priamo na mieste a výmeny skúseností s dôrazom na hospodársku a sociálnu súdržnosť.

Cieľom projektu je:

— podporovať mnohostrannú spoluprácu medzi územnými, miestnymi a regionálnymi orgánmi na politickej úrovni,

— podporovať mobilitu volených miestnych a regionálnych zástupcov,

— podnecovať spoločný výskum a výmenu názorov o problémoch, s ktorými sa bežne stretávajú, prostredníctvom vzdelávania priamo na mieste a výmeny skúseností,

— podporovať výmenu osvedčených postupov.

Pilotný projekt je teda nástrojom na podporu vzdelávania a skúseností volených miestnych a regionálnych zástupcov, ako aj na zvýšenie kapacity miestnych a regionálnych zastupiteľstiev, pokiaľ ide o uplatňovanie koncepcií, demokratických zásad a stratégií.

13 03 23 ***Pilotný projekt – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky EÚ v celosvetovom meradle***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Cieľom projektu je vypracovanie komplexnej stratégie na sprostredkovanie znalostí a skúseností z regionálnej politiky EÚ tretím krajinám. Táto stratégia by mala zahŕňať usporadúvanie medzinárodných udalostí, informačné činnosti, vytváranie sietí medzi zúčastnenými stranami na regionálnej a miestnej úrovni, rozvíjanie spoločných projektov a nových regionálnych partnerstiev, ako aj výmenu osvedčených postupov medzi regiónmi. Propagáciou modelu kohéznej politiky EÚ ako príkladu úspechu prostredníctvom viacerých nástrojov regionálneho dialógu môže EÚ využiť tieto opatrenia na to, aby príkladne vysvetlila a sprostredkovala svoje hodnoty, základné zásady, organizačné štruktúry a politiky v celosvetovom meradle. Na dosiahnutie tohto cieľa môže byť obzvlášť prospešná spolupráca s medzinárodnými organizáciami pôsobiacimi v tejto oblasti (FOGAR, UCLG).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 24 Prípravná akcia – Podpora priaznivejšieho prostredia pre mikroúvery v Európe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000		

Poznámky

Význam mikrofinancovania pre malé podniky uznala Rada pri viacerých príležitostiach (v roku 2000 a v marci 2003). Európska rada po prvýkrát vyzvala členské štáty, aby venovali osobitnú pozornosť mikroúverom s cieľom podporiť zakladanie a rozvoj malých podnikov. Mikroúvery boli napokon jedným z cieľov finančných nástrojov európskeho viacročného programu (MAP/2002 až 2006), ktorý Rada prijala v decembri 2001 a v ktorom sa vymedzila mikropôžička na európskej úrovni ako pôžička do 25 000 EUR.

Program pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP), ktorý je v platnosti od roku 2006, taktiež rozvíja tému mikroúveru, predovšetkým v rámci druhej časti záručného fondu pre malých a stredných podnikateľov (MSP). Cieľom tohto mechanizmu, ktorý spravuje Európsky investičný fond (EIF), je stimulovať finančné inštitúcie, aby zohrávali väčšiu úlohu pri poskytovaní pôžičiek na nižšie sumy, ktoré by obyčajne znamenali pomerne vyššie jednotkové manipulačné náklady pre príjemcu pôžičky, ktorý neposkytne dostatočné záruky. Okrem záruky a protizáruky majú finanční sprostredkovatelia právo na dotácie, ktorých cieľom je znížiť vysoké administratívne poplatky viazané na mikropôžičky.

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora rozvoja mikroúverov v Európe v súlade s cieľmi nového lisabonského programu v oblasti rozvoja a zamestnanosti a s odporúčaniami uvedenými v uznesení Európskeho parlamentu z 11. júla 2007 o politike finančných služieb (2005 – 2010) – biela kniha, pričom sa poukazuje najmä na potrebu vytvorenia akčného plánu v oblasti mikroúverov.

Cieľom prípravnej akcie je:

— zabezpečiť v strednodobom výhľade samofinancovanie mikroúverového podnikania v Európe prostredníctvom rozvoja vlastného kapitálu mikrofinančných inštitúcií, predovšetkým nebankových inštitúcií. Projekt by mohol spravovať Európsky investičný fond, ktorý je finančnou inštitúciou EÚ špecializovanou na financovanie MSP a mikropodnikov a ktorý tiež spravuje finančné nástroje Spoločenstva,

— podporiť zlepšenie synergie medzi existujúcimi finančnými nástrojmi, ktoré pokrývajú navzájom prepojené oblasti [CIP, Spoločné európske zdroje pre mikropodniky až stredne veľké podniky (JEREMIE), EFRR, ERF],

— podporiť sociálne začlenenie prostredníctvom podnikania a s ním súvisiaceho hospodárskeho rozvoja. Príjemcami disponibilných finančných prostriedkov by mohli byť združenia, ktoré pracujú so znevýhodnenými skupinami.

Rozpočtové prostriedky sú určené na realizáciu prípravnej akcie schválenej na rok 2008, pričom tieto prostriedky budú použité predovšetkým na vytvorenie fondu zárodkového kapitálu určeného pre nebankové inštitúcie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 04 — KOHÉZNY FOND

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 04	KOHÉZNY FOND							
13 04 01	***Kohézny fond – Ukončenie predchádzajúcich projektov (pred rokom 2007)***	1.2	p.m.	3 892 453 278	p.m.	1 936 747 200	5 112 992,20	2 688 633 911,95
13 04 02	***Kohézny fond***	1.2	9 291 684 199	3 385 000 000	8 150 101 978	3 351 249 359	7 115 314 105,—	1 582 788 047,77
	Kapitola 13 04 – Súčet		**9 291 684 199**	**7 277 453 278**	**8 150 101 978**	**5 287 996 559**	**7 120 427 097,20**	**4 271 421 959,72**

Poznámky

Nariadením Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), sa stanovujú podmienky, podľa ktorých zálohy, ktoré nemajú vplyv na zníženie príspevku fondu na príslušnú operáciu, majú byť vrátené. Akýkoľvek príjem vyplývajúci z takých vrátených záloh zapísaných do položky 6 1 5 7 výkazu príjmov môže byť dôvodom na pridelenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa ustanovujú finančné podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013

13 04 01 Kohézny fond – Ukončenie predchádzajúcich projektov (pred rokom 2007)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 892 453 278	p.m.	1 936 747 200	5 112 992,20	2 688 633 911,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov Kohézneho fondu spred roku 2000 a ukončenie programového obdobia rokov 2000 – 2006.

Operácie na boj proti podvodom sa budú financovať z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 566/94 z 10. marca 1994, ktorým sa rozširuje nariadenie (EHS) č. 792/93, ktorým sa zriaďuje kohézny finančný nástroj (Ú. v. ES L 72, 16.3.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158 a 161.

KAPITOLA 13 04 — KOHÉZNY FOND *(pokračovanie)*

13 04 02 Kohézny fond

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 291 684 199	3 385 000 000	8 150 101 978	3 351 249 359	7 115 314 105,—	1 582 788 047,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie Kohézneho fondu v programovom období rokov 2007 – 2013.

Operácie na boj proti podvodom sa budú financovať z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 566/94 z 10. marca 1994, ktorým sa rozširuje nariadenie (EHS) č. 792/93, ktorým sa zriaďuje kohézny finančný nástroj (Ú. v. ES L 72, 16.3.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1164/94 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 79).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158 a 161.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 05	PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK							
13 05 01	***Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)***							
13 05 01 01	Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)	4	p.m.	340 000 000	p.m.	336 000 000	0,—	289 993 449,13
13 05 01 02	Nástroj pre predvstupové štrukturálne politiky – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín	4	p.m.	60 000 000	p.m.	214 000 000	0,—	353 291 214,89
	Článok 13 05 01 – Medzisúčet		p.m.	400 000 000	p.m.	550 000 000	0,—	643 284 664,02
13 05 02	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja***	4	253 200 000	4 000 000	233 700 000	220 000 000	219 950 000,—	0,—
13 05 03	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent cezhraničnej spolupráce (CBC)***							
13 05 03 01	Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z okruhu 1b	1.2	49 611 460	21 282 315	48 602 218	25 000 000	1 817 626,—	0,—
13 05 03 02	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4	4	34 615 765	14 000 000	p.m.	p.m.	1 817 626,—	0,—
	Článok 13 05 03 – Medzisúčet		84 227 225	35 282 315	48 602 218	25 000 000	3 635 252,—	0,—
	Kapitola 13 05 – Súčet		**337 427 225**	**439 282 315**	**282 302 218**	**795 000 000**	**223 585 252,—**	**643 284 664,02**

13 05 01 Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)

Poznámky

Pomoc poskytnutá pomocou nástroja pre predvstupové štrukturálne politiky (ISPA) bola určená na pomoc kandidátskym krajinám strednej a východnej Európy pri ich pristúpení k Európskej únii. ISPA sa využívala na pomoc prijímajúcim krajinám pri dodržiavaní *acquis communautaire* v oblasti životného prostredia a dopravy.

13 05 01 01 Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	340 000 000	p.m.	336 000 000	0,—	289 993 449,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na základe ISPA a technickej pomoci poskytovanej mimo Komisie, ktorá je potrebná na realizáciu v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK *(pokračovanie)*

13 05 01 *(pokračovanie)*

13 05 01 01 *(pokračovanie)*

Bez ohľadu na príjemcu v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinačnej pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68).

Nariadenie Rady (ES) č. 1267/1999 z 21. júna 1999 o vytvorení nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 73).

Nariadenie Rady (ES) č. 2257/2004 z 20. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 2666/2000 s cieľom vziať do úvahy postavenie Chorvátska ako kandidátskej krajiny (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2004, s. 1).

13 05 01 02 Nástroj pre predvstupové štrukturálne politiky – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	60 000 000	p.m.	214 000 000	0,—	353 291 214,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na základe ISPA a technickej pomoci poskytovanej mimo Komisie, ktorá je potrebná na realizáciu v kandidátskych krajinách, ktoré sa stali členskými štátmi 1. mája 2004.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinovaní pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68).

Nariadenie Rady (ES) č. 1267/1999 z 21. júna 1999 o vytvorení nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 73).

13 05 02 ***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
253 200 000	4 000 000	233 700 000	220 000 000	219 950 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci Spoločenstva kandidátskym krajinám, na ktoré sa vzťahuje nástroj predvstupovej pomoci IPA, postupným zosúladením s normami a politikami Európskej únie vrátane *acquis communautaire*, ak je to potrebné, na účely členstva.

Komponent regionálneho rozvoja slúži na podporu krajín pri tvorbe politiky a príprave na vykonávanie a riadenie kohéznej politiky Spoločenstva, a najmä pri ich príprave na štrukturálne fondy.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK *(pokračovanie)*

13 05 03 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent cezhraničnej spolupráce (CBC)

13 05 03 01 Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z okruhu 1b

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
49 611 460	21 282 315	48 602 218	25 000 000	1 817 626,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie príspevku EFRR na projekty cezhraničnej spolupráce a technickú pomoc poskytovanú mimo Komisie, ktorý je potrebný na vykonávanie v členských štátoch.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

13 05 03 02 Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
34 615 765	14 000 000	p.m.	p.m.	1 817 626,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie príspevku IPA na projekty cezhraničnej spolupráce a technickú pomoc poskytovanú mimo Komisie, ktorý je potrebný na vykonávanie v kandidátskych krajinách a krajinách, ktoré sa uchádzajú o štatút kandidátskej krajiny.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 06	FOND SOLIDARITY							
13 06 01	***Fond solidarity EÚ – Členské štáty***	3.2	p.m.	p.m.	280 796 642	280 796 642	196 566 099,—	196 566 099,—
13 06 02	***Fond solidarity EÚ – Krajiny rokujúce o vstupe***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Kapitola 13 06 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**280 796 642**	**280 796 642**	**196 566 099,—**	**196 566 099,—**

13 06 01 Fond solidarity EÚ – Členské štáty

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	280 796 642	280 796 642	196 566 099,—	196 566 099,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rozpočtových prostriedkov vyplývajúcich z mobilizácie Fondu solidarity EÚ v prípade prírodných, environmentálnych alebo technologických katastrof v členských štátoch.

O vyčlenení rozpočtových prostriedkov sa rozhodne v opravnom rozpočte, ktorého jediným účelom bude mobilizácia Fondu solidarity EÚ.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. … z …, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. EÚ L …, …, s. …).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 6. apríla 2005, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie [KOM(2005) 108 v konečnom znení].

Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

13 06 02 Fond solidarity EÚ – Krajiny rokujúce o vstupe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rozpočtových prostriedkov vyplývajúcich z mobilizácie Fondu solidarity EÚ v prípade prírodných katastrof v krajinách zúčastňujúcich sa na prístupových rokovaniach s Európskou úniou.

O vyčlenení rozpočtových prostriedkov sa rozhodne v opravnom rozpočte, ktorého jediným účelom bude mobilizácia Fondu solidarity EÚ.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY *(pokračovanie)*

13 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. … z …, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. EÚ L …, …, s. …).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 6. apríla 2005, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie [KOM(2005) 108 v konečnom znení].

Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE REGIONÁLNU POLITIKU

— KONTROLA VZŤAHUJÚCA SA NA KOHÉZNU POLITIKU PRED PRISTÚPENÍIM

— STRATÉGIA, KOORDINÁCIA A HODNOTENIE POLITIKY GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE REGIONÁLNU POLITIKU

KOMISIA

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

Všeobecné ciele

— Posilniť hospodársky potenciál vnútorného trhu v prospech občanov a podnikov zlepšením daňových podmienok a modernizáciou colníc.

— Upevniť udržateľnosť Európskej únie (EÚ) uprednostnením energetickej spotreby šetrnejšej k životnému prostrediu prostredníctvom trhových nástrojov a zdanenia.

— Zlepšiť ochranu európskych občanov a posilniť hospodárstva členských štátov zvýšením bezpečnosti colných kontrol a prijímaním opatrení na riešenie podvodných a trestných činností.

— Zvýšiť hospodársky potenciál EÚ a posilniť prínos EÚ v oblasti rozvoja prostredníctvom medzinárodnej colnej spolupráce, uľahčením obchodu a riadnej správy daňových záležitostí s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE	55 580 625	55 580 625	52 120 903	52 120 903	48 052 120,10	48 052 120,10
14 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU	3 000 000	2 700 000	3 000 000	1 900 000	2 910 127,96	2 037 623,42
14 03	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL	1 700 000	2 000 000	1 200 000	1 900 000	500 000,—	905 264,69
14 04	COLNÁ POLITIKA	48 368 000	30 000 000	41 868 000	30 000 000	30 857 456,82	19 833 567,63
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA	22 100 000	15 570 000	26 100 000	22 000 000	18 612 128,28	15 329 084,12
	Hlava 14 – Súčet	**130 748 625**	**105 850 625**	**124 288 903**	**107 920 903**	**100 931 833,16**	**86 157 659,96**

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
14 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE				
14 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie***	5	41 683 634 (1)	38 660 001 (2)	35 901 322,12
14 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky daní a colnej únie***				
14 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 777 178	5 518 501	5 344 957,35
14 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 869 493	3 709 500	3 909 383,33
	Článok 14 01 02 – Medzisúčet		9 646 671	9 228 001	9 254 340,68
14 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, vybavením a službami v oblasti politiky daní a colnej únie***	5	3 043 320	2 900 901	2 824 260,67
14 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike daní a colnej únie***				
14 01 04 01	Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	75 000	200 000	72 196,63
14 01 04 02	Programy Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013 – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 132 000	1 132 000	
	Článok 14 01 04 – Medzisúčet		1 207 000	1 332 000	72 196,63
	Kapitola 14 01 – Súčet		**55 580 625**	**52 120 903**	**48 052 120,10**

14 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
41 683 634 (1)	38 660 001 (2)	35 901 322,12

(1) Finančný obnos vo výške 617 672 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 114 078 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 617 672 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 114 078 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE *(pokračovanie)*

14 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky daní a colnej únie

14 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 777 178	5 518 501	5 344 957,35

14 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 869 493	3 709 500	3 909 383,33

14 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, vybavením a službami v oblasti politiky daní a colnej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 043 320	2 900 901	2 824 260,67

14 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike daní a colnej únie

14 01 04 01 Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
75 000	200 000	72 196,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Právny základ

Pozri článok 14 02 01.

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE *(pokračovanie)*

14 01 04 *(pokračovanie)*

14 01 04 02 Programy Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013 – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 132 000	1 132 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program, a to v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 14 04 02 a 14 05 03.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU							
14 02 01	***Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	3 000 000	2 700 000	3 000 000	1 900 000	2 910 127,96	2 037 623,42
	Kapitola 14 02 – Súčet		**3 000 000**	**2 700 000**	**3 000 000**	**1 900 000**	**2 910 127,96**	**2 037 623,42**

14 02 01 ***Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 700 000	3 000 000	1 900 000	2 910 127,96	2 037 623,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s opatreniami prispievajúcimi k dokončeniu vnútorného trhu, jeho fungovaniu a rozvoju.

Podporuje sa nimi colná politika a daňová politika a sú v nich zahrnuté činnosti, ktoré nemožno financovať prostredníctvom programov Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013.

V oblasti daní a ciel sú tieto rozpočtové prostriedky určené predovšetkým na pokrytie:

— nákladov na konzultácie, štúdie, analýzy a hodnotenia vplyvu,

— nákladov na činnosti spojené s colným zatrieďovaním a získavaním údajov,

— investícií do softvéru,

— nákladov na výrobu a tvorbu propagačných materiálov a materiálov na zvyšovanie povedomia a odbornú prípravu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 03 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 03	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL							
14 03 01	***Colná spolupráca a medzinárodná pomoc – Dokončovanie predchádzajúcich programov***	4	—	300 000	—	700 000	0,—	405 264,69
14 03 03	***Členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti ciel a daní***	4	1 700 000	1 700 000	1 200 000	1 200 000	500 000,—	500 000,—
	Kapitola 14 03 – Súčet		**1 700 000**	**2 000 000**	**1 200 000**	**1 900 000**	**500 000,—**	**905 264,69**

14 03 01 ***Colná spolupráca a medzinárodná pomoc – Dokončovanie predchádzajúcich programov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	300 000	—	700 000	0,—	405 264,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia zostávajúcich záväzkov, ktoré sa majú uhradiť z programov Colníctvo 2002 a Colníctvo 2007.

K týmto financovaných akciám patria konferencie a semináre, technická pomoc a podpora IT s cieľom koordinovať odbornú prípravu, technickú pomoc a spoluprácu, ktoré uskutočňuje Spoločenstvo a členské štáty s administratívami tretích krajín, aby sa zabezpečila konzistentnosť vonkajších aj vnútorných opatrení Spoločenstva.

Výdavky na prevádzku pokrývajú činnosti zamerané na odbornú prípravu, technickú pomoc a spoluprácu v prospech:

— kandidátskych krajín, aby mohli dosiahnuť zhodu s colnou legislatívou Spoločenstva v kontexte procesu rozšírenia; rozpočtové prostriedky sú v tejto súvislosti určené na úhradu nákladov na pomoc, testy zhody a prepojenie vnútroštátnych systémov so systémami Spoločenstva,

— tretích krajín s cieľom podporiť ich v modernizácii ich administratív.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré Komisiu oprávňuje viesť v mene Európskeho spoločenstva rokovania o zmenách a doplneniach k Dohovoru o vytvorení Rady pre colnú spoluprácu podpísanému 15. decembra 1950 v Bruseli, ktoré by Európskemu spoločenstvu umožnili stať sa členom tejto organizácie.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Právny základ opatrení týkajúcich sa technickej pomoci je stanovený v rôznych oblastiach spolupráce, voľného obchodu, colnej únie a dohôd o pridružení medzi Spoločenstvom a mnohými nečlenskými krajinami, najmä kandidátskymi krajinami.

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 14 03 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL *(pokračovanie)*

14 03 03 Členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti ciel a daní

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 700 000	1 700 000	1 200 000	1 200 000	500 000,—	500 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Spoločenstva:

— do Svetovej colnej organizácie (SCO),

— do medzinárodného dialógu o daniach (International Tax Dialogue – ITD).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/668/ES z 25. júna 2007 o vykonávaní práv a povinností vyplývajúcich z dočasného členstva Európskeho spoločenstva vo Svetovej colnej organizácii (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2007, s. 11).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie zo 4. júna 2008 o účasti Spoločenstva na medzinárodnom dialógu o daniach.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 04	COLNÁ POLITIKA							
14 04 01	***Dokončenie predchádzajúcich programov Colníctvo***	1.1	—	12 000 000	—	21 000 000	30 857 456,82	19 833 567,63
14 04 02	***Colníctvo 2013***	1.1	48 368 000	18 000 000	41 868 000	9 000 000		
	Kapitola 14 04 – Súčet		**48 368 000**	**30 000 000**	**41 868 000**	**30 000 000**	**30 857 456,82**	**19 833 567,63**

14 04 01 Dokončenie predchádzajúcich programov Colníctvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	12 000 000	—	21 000 000	30 857 456,82	19 833 567,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vykonanie colného akčného programu Spoločenstva, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií, ako aj iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— cestovné výdavky a diéty ľudí zo zúčastnených krajín, ktorí sa zúčastňujú na seminároch a workshopoch, výmeny úradníkov, vzdelávanie, operácie spojené s doplnkovými a porovnávacími analýzami,

— náklady zahŕňajúce organizovanie seminárov, pracovných stretnutí a ostatných podobných stretnutí,

— náklady na nákup a vytvorenie všetkých požadovaných materiálov na odbornú prípravu,

— náklady na údržbu, vývoj a prevádzku súčasných systémov výmeny informácií a komunikačných systémov, prevádzkové náklady na siete a náklady na prevádzku prvkov Spoločenstva inštalovaných v priestoroch Komisie (alebo v priestoroch určeného subdodávateľa). Medzi uvedené systémy a siete patrí: spoločná komunikačná sieť/spoločné systémové rozhranie (CCN/CSI) v rozsahu potrebnom na podporu fungovania uvedených systémov, systém distribúcie údajov (DDS), nový automatizovaný tranzitný systém (NCTS/NSTI), informačný systém pre integrovanú colnú tarifu Spoločenstva (TARIC), informačný systém pre prevod pečiatok pôvodu a prenos tranzitných pečiatok, (TCO/TCT), Európsky colný súpis chemických látok (ECICS), Európsky záväzný colný informačný systém (EBTI/RTCE), systém riadenia dohľadu nad colnými kvótami (TQS), systém vnútorného spracovania úľav (IPR), systém jednotkových hodnôt, informačný systém o odkladoch a opatrenia spojené s automatizáciou ciel (eColníctvo a colná modernizácia),

— čo sa týka nových systémov diaľkového prenosu a výmeny informácií ustanovených riadiacim postupom stanoveným v článku 4 rozhodnutia 1999/468/ES: náklady na projekt, inštaláciu, prevádzku a vývoj, predovšetkým hardvér, softvér a sieťové spojenia, ktoré musia byť spoločné pre všetky členské štáty s cieľom zabezpečiť vzájomné prepojenie a stykovú prevádzkyschopnosť systémov,

— náklady na pomoc užívateľom, údržbu, prevádzku a vývoj informačného systému proti podvodom (AFIS),

— náklady spojené s ostatnými činnosťami, ktoré môžu byť potrebné na splnenie cieľov programu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 04 01 *(pokračovanie)*

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

14 04 02 ***Colníctvo 2013***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
48 368 000	18 000 000	41 868 000	9 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na implementáciu programu Colníctvo 2013, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií, ako aj iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu a každodennú prevádzku komunitárnych komponentov komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, medzi ktoré patria: spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov (CCN/CSI) vrátane nákladov na komunikáciu v súvislosti s informačným systémom pre boj proti podvodom (AFIS); automatizovaný systém tranzitného režimu (CTS); systémy sadzieb, najmä systém šírenia údajov (DDS), kombinovaná nomenklatúra (KN), informačný systém pre integrovaný colný sadzobník Spoločenstva (TARIC), európsky záväzný colný informačný systém (EBTI), systém riadenia dohľadu nad colnými kvótami (TQS), informačný systém o oslobodení od cla (SUSPENSIONS), systém riadenia vzoriek (SMS), informačný systém o postupoch zošľachťovacieho styku (ISPP), Európsky colný súpis chemických látok (ECICS) a systém registrovaných vývozcov (REX); systém na zvýšenie bezpečnosti ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 z 13. apríla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 13), vrátane systému riadenia rizík, systém kontroly vývozu (ECS), systém kontroly dovozu (ICS) a systém pre schválené hospodárske subjekty (SHS); každý nový komunikačný a informačný systém súvisiaci s clami vrátane elektronických colných systémov, zriadený na základe právnych predpisov Spoločenstva a ustanovený v pracovnom programe,

— výdavky súvisiace s prípravnými, monitorovacími, kontrolnými, audítorskými a hodnotiacimi činnosťami, ktoré sa priamo vyžadujú pri riadení uvedeného programu a plnení jeho cieľov, najmä v súvislosti so štúdiami, stretnutiami, informačnými a propagačnými akciami, a výdavky spojené s IT sieťami zameranými na výmenu informácií,

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú úradníkom z účastníckych krajín v súvislosti s porovnávacími činnosťami, pracovnými návštevami, seminármi, pracovnými stretnutiami, projektovými a riadiacimi skupinami, odborným školením a monitorovacími činnosťami,

— náklady na organizovanie seminárov, pracovných stretnutí a ostatných podobných stretnutí,

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú v súvislosti s účasťou odborníkov *ad hoc* a účastníkov,

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu systémov odbornej prípravy a modulov, pokiaľ sú spoločné pre všetky účastnícke krajiny,

— náklady na akúkoľvek inú požadovanú činnosť na dosiahnutie cieľov programu.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 04 02 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 70/2008/ES z 15. januára 2008 o colnom a obchodnom prostredí bez dokladov v papierovej forme (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2008, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA							
14 05 01	***Dokončenie predchádzajúcich programov Fiscalis***	1.1	—	3 500 000	—	9 500 000	16 253 069,05	10 803 210,75
14 05 02	***Informatizácia daňového systému (EMCS)***	1.1	p.m.	670 000	5 500 000	5 500 000	2 359 059,23	4 525 873,37
14 05 03	***Fiscalis 2013***	1.1	22 100 000	11 400 000	20 600 000	7 000 000		
	Kapitola 14 05 – Súčet		**22 100 000**	**15 570 000**	**26 100 000**	**22 000 000**	**18 612 128,28**	**15 329 084,12**

14 05 01 Dokončenie predchádzajúcich programov Fiscalis

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	3 500 000	—	9 500 000	16 253 069,05	10 803 210,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vynaložených na implementáciu akčného programu na zlepšenie fungovania daňových systémov na vnútornom trhu (Fiscalis 2007), konkrétnejšie na financovanie komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, spoločných akcií a akejkoľvek inej činnosti dohodnutej na základe riadiaceho postupu stanoveného v článku 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä:

— náklady vynaložené na udržanie prevádzky existujúcich systémov, najmä FITS (informačný systém Fiscalis) pozostávajúceho z VIES (systém výmeny informácií o DPH), EWSE (systém včasného varovania pre spotrebnú daň), tabuľky spotrebných daní a CCN/CSI (spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov), pozostávajúce najmä z nákladov na údržbu, modernizáciu a prevádzku týchto systémov a prevádzkových nákladov siete,

— náklady na vývoj, nákup, inštaláciu, prevádzku a aktualizáciu plánovaných nových systémov vrátane systému overovania pohybu spotrebných daní, elektronický obchod a ôsmu smernicu o DPH: hlavne spoločný hardvér, softvér a siete, ktoré majú používať všetky zúčastnené krajiny na zabezpečenie vzájomného prepojenia a prevádzkyschopnosti systémov,

— náklady na realizačné štúdie nových systémov plánovaných v oblasti priamych daní,

— cestovné výdavky a diéty úradníkov z účastníckych krajín zodpovedných za nepriame dane, ktorí sa zúčastňujú na výmenách, seminároch alebo viacstranných kontrolách,

— cestovné výdavky a diéty a náklady na nákup a vytvorenie všetkých požadovaných materiálov na odbornú prípravu,

— náklady na organizovanie seminárov a ostatných podobných stretnutí,

— náklady na iné činnosti, ktoré budú prijaté riadiacim postupom ustanoveným v článku 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2235/2002/ES z 3. decembra 2002, ktorým sa prijíma program Spoločenstva na zlepšenie fungovania daňových systémov vo vnútornom trhu (program Fiscalis 2003 – 2007) (Ú. v. ES L 341, 17.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1798/2003 zo 7. októbra 2003 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 264, 15.10.2003, s. 1).

14 05 02 ***Informatizácia daňového systému (EMCS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	670 000	5 500 000	5 500 000	2 359 059,23	4 525 873,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vzniknú pri zavádzaní viacročného programu automatizácie systému spotrebných daní, a pokryjú najmä:

— rozvoj, podporu a testovanie systému, kontrolu riadenia a kvality vyvinutých a inštalovaných výrobkov, koordináciu, hardvér zahrnuté do definície prvkov Spoločenstva v systéme a jeho funkčné a technické parametre,

— zavádzanie informačných a vzdelávacích činností,

— plán zabezpečenia systému.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1152/2003/ES zo 16. júna 2003 o informatizácii prepravy a kontroly výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani (Ú. v. EÚ L 162, 1.7.2003, s. 5).

14 05 03 ***Fiscalis 2013***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 100 000	11 400 000	20 600 000	7 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na implementáciu programu Fiscalis 2013, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií a iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu a každodennú prevádzku komunitárnych komponentov komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, medzi ktoré patria: spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov (CCN/CSI); systém výmeny informácií o DPH (VIES); systémy spotrebných daní; systém kontroly pohybu tovaru podliehajúceho spotrebnej dani (EMCS); všetky nové komunikačné a informačné systémy súvisiace s daňami, zriadené na základe právnych predpisov Spoločenstva a ustanovené v pracovnom programe,

— výdavky súvisiace s prípravnými, monitorovacími, kontrolnými, audítorskými a hodnotiacimi činnosťami, ktoré sa priamo vyžadujú pri riadení uvedeného programu a plnenia jeho cieľov, najmä v súvislosti so štúdiami, stretnutiami, informačnými a propagačnými akciami, a výdavky spojené s IT sieťami zameranými na výmenu informácií,

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 05 03 *(pokračovanie)*

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú úradníkom z účastníckych krajín v súvislosti s viacstrannými kontrolami, pracovnými návštevami, seminármi a projektovými skupinami,

— náklady na organizovanie seminárov a ostatných podobných stretnutí,

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú v súvislosti s účasťou odborníkov *ad hoc* a účastníkov,

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu systémov odbornej prípravy a modulov, pokiaľ sú spoločné pre všetky účastnícke krajiny,

— náklady na akúkoľvek inú požadovanú činnosť na dosiahnutie cieľov programu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1798/2003 zo 7. októbra 2003 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty, ktoré zrušuje nariadenie (EHS) 218/92 (Ú. v. EÚ L 264, 15.10.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1482/2007/ES z 11. decembra 2007, ktorým sa ustanovuje program Spoločenstva na zlepšenie fungovania daňových systémov na vnútornom trhu (Fiscalis 2013) (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU

KOMISIA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

Všeobecné ciele

— Zvýšiť prínos vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj politiky mládeže k prosperite a sociálnej súdržnosti vrátane perspektívy rovnakých príležitostí v celej Európskej únii.

— Podporovať kultúrnu rozmanitosť a spoločné európske dedičstvo a hodnoty a pestovať tvorivosť.

— Zlepšovať základ na vytvorenie aktívneho európskeho občianstva a solidarity medzi ľuďmi v Európe vrátane mladých ľudí a posilňovať prínos športu k spoločensko-hospodárskemu rozvoju Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY	111 664 073	111 664 073	112 153 201	112 153 201	103 399 560,98	103 399 560,98
15 02	CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI	1 069 337 000	1 045 492 000	1 008 793 000	1 016 192 000	1 014 160 363,83	971 188 014,96
15 04	ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE	53 226 000	48 800 000	55 139 000	62 400 000	47 976 952,93	38 001 659,54
15 05	STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU	130 106 000	127 540 000	123 983 000	121 301 000	128 713 010,65	123 132 427,15
15 06	PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA	34 010 000	27 890 000	30 384 000	28 813 192	32 434 456,39	29 054 928,76
	Hlava 15 – Súčet	**1 398 343 073**	**1 361 386 073**	**1 330 452 201**	**1 340 859 393**	**1 326 684 344,78**	**1 264 776 591,39**

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY				
15 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***	5	47 197 837 (1)	47 300 601 (2)	45 750 529,26
15 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na riadenie ako podpora politiky vzdelávania a kultúry***				
15 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 573 358 (3)	3 878 918	3 945 047,90
15 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	4 968 263 (4)	5 361 423	5 507 110,59
	Článok 15 01 02 – Medzisúčet		8 541 621	9 240 341	9 452 158,49
15 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***	5	3 273 615 (5)	3 549 259	3 602 416,—
15 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***				
15 01 04 14	Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	2 536 000	1 530 000	1 184 443,33
15 01 04 17	Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Výdavky na administratívne riadenie	4	115 000	250 000	199 987,50
15 01 04 20	Návštevy Komisie – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	650 000	620 000	538 829,08
15 01 04 22	Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	7 743 000	8 670 000	10 546 175,62
15 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a	1.1	19 766 000	19 982 000	17 418 690,—
15 01 04 31	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 3b	3.2	9 891 000	9 327 000	9 076 872,80

(1) Finančný obnos vo výške 699 382 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 139 575 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 188 072 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 261 488 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 172 296 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 01 04 32	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 4	4	640 000	520 000	400 000,—
15 01 04 44	Program Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	646 000	670 000	811 058,12
15 01 04 55	Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	780 000	780 000	1 436 226,05
15 01 04 66	Európa pre občanov – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	274 000	350 000	226 682,21
	Článok 15 01 04 – Medzisúčet		43 041 000	42 699 000	41 838 964,71
15 01 60	***Nákup informácií***				
15 01 60 01	Knižničné zdroje, predplatné a nákup a ochrana kníh	5	2 700 000	2 700 000	2 755 492,52
	Článok 15 01 60 – Medzisúčet		2 700 000	2 700 000	2 755 492,52
15 01 61	***Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie***	5	6 910 000	6 664 000	
	Kapitola 15 01 – Súčet		**111 664 073**	**112 153 201**	**103 399 560,98**

15 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
47 197 837 (1)	47 300 601 (2)	45 750 529,26

(1) Finančný obnos vo výške 699 382 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 139 575 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

15 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na riadenie ako podpora politiky vzdelávania a kultúry

15 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 573 358 (1)	3 878 918	3 945 047,90

(1) Finančný obnos vo výške 188 072 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

15 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 968 263 (1)	5 361 423	5 507 110,59

(1) Finančný obnos vo výške 261 488 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 273 615 ([1])	3 549 259	3 602 416,—
([1]) Finančný obnos vo výške 172 296 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

15 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

15 01 04 14 Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 536 000	1 530 000	1 184 443,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 15 02 02 05.

15 01 04 17 Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
115 000	250 000	199 987,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 15 02 03.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 20 Návštevy Komisie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
650 000	620 000	538 829,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 15 06 05.

15 01 04 22 Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 743 000	8 670 000	10 546 175,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré sú pripísanými príjmami podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 02 22.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES z 15. decembra 2004 o jednotnom rámci Spoločenstva pre transparentnosť kvalifikácií a schopností (Europass) (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 6).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 766 000	19 982 000	17 418 690,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 1a finančného rámca na roky 2007 až 2013.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/382/ES z 26. apríla 1999, ktorým sa ustanovuje druhá etapa akčného programu Spoločenstva pre odborné vzdelávanie Leonardo da Vinci (Ú. v. ES L 146, 11.6.1999, s. 33).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa zavádza druhá fáza programu Spoločenstva v oblasti vzdelávania Sokrates (Ú. v. ES L 28, 3.2.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2317/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje program na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Erasmus Mundus) (2004 až 2008) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2318/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2004 až 2006) na účinnú integráciu informačných a komunikačných technológií (IKT) do systémov vzdelávania a odbornej prípravy v Európe (program *e*Learning) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 9).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií činných na európskej úrovni a špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

Rozhodnutie Komisie 2005/56/ES zo 14. januára 2005, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2005, s. 35).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 31 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 891 000	9 327 000	9 076 872,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 3b finančného rámca na roky 2007 až 2013.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 508/2000/ES zo 14. februára 2000, ktoré zavádza program Kultúra 2000 (Ú. v. ES L 63, 10.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1031/2000/ES z 13. apríla 2000, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva Mládež (Ú. v. ES L 117, 18.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 790/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 24).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

Rozhodnutie Komisie 2005/56/ES zo 14. januára 2005, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2005, s. 35).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 31 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

15 01 04 32 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 4

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
640 000	520 000	400 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 4 finančného rámca na roky 2007 až 2013.

Plán stavu zamestnancov agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/196/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a odborného vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/197/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 15).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 2005/56/ES zo 14. januára 2005, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2005, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2006/910/ES zo 4. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, ktorou sa obnovuje program spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania, odborného vzdelávania a odbornej prípravy (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2006/964/ES z 18. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady, ktorou sa vytvára rámec na spoluprácu v oblastiach vyššieho vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže (Ú. v. EÚ L 397, 30.12.2006, s. 14).

15 01 04 44 Program Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
646 000	670 000	811 058,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 44 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 04 44.

15 01 04 55 Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
780 000	780 000	1 436 226,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 05 55.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 66 Európa pre občanov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
274 000	350 000	226 682,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 06 66.

15 01 60 Nákup informácií

15 01 60 01 Knižničné zdroje, predplatné a nákup a ochrana kníh

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 700 000	2 700 000	2 755 492,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh, dokumentov a iných neperiodických publikácií, aktualizácie existujúcich zväzkov,

— nákupu elektronického identifikačného zariadenia, ktoré vyžadujú odbory Komisie,

— nákladov na viazanie a iných výdavkov potrebných na uchovávanie kníh a publikácií,

— výdavkov na predplatné novín, špeciálnych periodík, úradných vestníkov, parlamentných správ a štatistík o zahraničnom obchode,

— výdavkov na predplatné bulletinov tlačových agentúr a rôznych iných špecializovaných publikácií v papierovej a v elektronickej podobe.

Nepokrývajú výdavky, ktoré vznikli:

— pracoviskám Spoločného výskumného centra, ktorých výdavky sú zaznamenané v kapitole 01 05 príslušných hláv,

— Kancelárie zastúpení v Spoločenstve, pre ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

— podobné výdavky, ktoré vznikli mimo Spoločenstva, zaznamenané v článku 01 03 02 príslušných hláv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 61 Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 910 000	6 664 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov stáží, vyhradených pre absolventov vysokých škôl, ktorých cieľom je poskytnúť celkový pohľad na ciele a výzvy EÚ, oboznámiť s fungovaním inštitúcií a umožniť doplnenie získaných poznatkov pracovnou skúsenosťou v Komisii.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú udelenie štipendií a iných s nimi spojených výdavkov (doplatok pre závislých rodinných príslušníkov alebo stážistov, zdravotne postihnuté osoby, zdravotné a nemocenské poistenie atď.), úhradu cestovných nákladov na stáž, najmä na začiatku a na konci stáže, ako aj organizačných nákladov na podujatia súvisiace s programom stáží, ako sú napr. návštevy, náklady na privítanie a pobyt. Rovnako pokrývajú výdavky na vyhodnotenie s cieľom zefektívniť program stáží a činností v oblasti komunikácie a šírenia informácií.

Výber účastníkov je založený na objektívnych, transparentných kritériách a odráža geografickú rovnováhu.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 02	CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI							
15 02 02	***Všeobecné a vysokoškolské vzdelanie***							
15 02 02 05	Program Erasmus Mundus	1.1	90 250 000	76 000 000	90 892 000	85 000 000	56 586 663,25	46 887 417,08
15 02 02 06	Pilotný projekt – Individuálna mobilita žiakov vyšších ročníkov stredných škôl	1.1	—	p.m.	—	500 000	0,—	1 172 440,50
	Článok 15 02 02 – Medzisúčet		90 250 000	76 000 000	90 892 000	85 500 000	56 586 663,25	48 059 857,58
15 02 03	***Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania***	4	8 042 000	6 200 000	6 653 000	5 500 000	5 556 965,23	2 509 953,44
15 02 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy***	1.1	—	27 000 000	—	90 000 000	0,—	145 269 843,33
15 02 22	***Program celoživotného vzdelávania***	1.1	940 363 000	905 000 000	873 204 000	794 564 000	909 790 781,08	735 777 956,40
15 02 23	***Prípravná akcia – Program typu Erasmus pre učňov***	1.1	p.m. [1]	210 000 [2]	1 000 000	1 084 000	0,—	1 799 240,87
15 02 25	***Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania***							
15 02 25 01	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	11 685 000	11 685 000	11 974 000	11 974 000	11 780 000,—	11 413 542,88
15 02 25 02	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavu 3	1.1	4 225 000	4 225 000	5 086 000	5 086 000	4 950 000,—	4 902 834,18
	Článok 15 02 25 – Medzisúčet		15 910 000	15 910 000	17 060 000	17 060 000	16 730 000,—	16 316 377,06
15 02 27	***Európska nadácia pre odborné vzdelávanie***							
15 02 27 01	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavy 1 a 2	4	12 000 000	12 000 000	13 484 000	13 484 000	14 864 000,—	14 864 000,—
15 02 27 02	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavu 3	4	2 772 000	2 772 000	4 500 000	4 500 000	4 836 000,—	4 586 000,—
	Článok 15 02 27 – Medzisúčet		14 772 000	14 772 000	17 984 000	17 984 000	19 700 000,—	19 450 000,—

[1] Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 02 28	***Pilotný projekt – Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky***	1.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	800 000,—	506 000,—
15 02 29	***Pilotný projekt – Spolupráca medzi európskymi technologickými inštitútmi***	1.1	—	400 000	p.m.	2 500 000	4 995 954,27	1 498 786,28
15 02 30	***Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen***	1.1	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000		
	Kapitola 15 02 – Súčet		**1 069 337 000**	**1 045 492 000**	**1 008 793 000**	**1 016 192 000**	**1 014 160 363,83**	**971 188 014,96**

15 02 02 Všeobecné a vysokoškolské vzdelanie

15 02 02 05 Program Erasmus Mundus

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
90 250 000	76 000 000	90 892 000	85 000 000	56 586 663,25	46 887 417,08

Poznámky

Tieto finančné prostriedky sú určené na pokrytie programu Erasmus Mundus II (2009 – 2013), ako aj na pokrytie zostávajúceho financovania akcií počas predchádzajúceho programu Erasmus Mundus 2004 – 2008. Ciele programu Erasmus Mundus II sú:

— rozvíjať štruktúrovanú spoluprácu medzi inštitúciami vyššieho vzdelávania a akademickými pracovníkmi v Európe a v tretích krajinách s cieľom vybudovať centrá excelentnosti a zabezpečiť vysoko kvalifikované ľudské zdroje,

— prispievať k vzájomnému obohacovaniu spoločností vytvorením spoločného fondu kvalifikovaných, nezaujatých mužov/žien s medzinárodnými skúsenosťami prostredníctvom podporovania mobility najnadanejších študentov a akademických pracovníkov z tretích krajín, aby v Európskej únii získali kvalifikácie a/alebo odborné skúsenosti a najtalentovanejších európskych študentov a akademických pracovníkov smerom k tretím krajinám,

— prispievať k rozvoju ľudských zdrojov a kapacity inštitúcií vyššieho vzdelávania v tretích krajinách v oblasti medzinárodnej spolupráce prostredníctvom intenzívnejších tokov mobility medzi Európskou úniou a tretími krajinami,

— zvyšovať dostupnosť a zlepšovať profil a zviditeľňovanie európskeho vyššieho vzdelávania vo svete, ako aj jeho príťažlivosť pre štátnych príslušníkov tretích krajín.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 02 *(pokračovanie)*

15 02 02 05 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2317/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje program na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Erasmus Mundus) (2004 až 2008) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1298/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje akčný program Erasmus Mundus na roky 2009 – 2013 na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a na podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 83).

15 02 02 06 Pilotný projekt – Individuálna mobilita žiakov vyšších ročníkov stredných škôl

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	500 000	0,—	1 172 440,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia pilotných projektov týkajúcich sa individuálnej mobility žiakov vyšších ročníkov stredných škôl.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 03 Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 042 000	6 200 000	6 653 000	5 500 000	5 556 965,23	2 509 953,44

Poznámky

Na základe dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými a Kanadou sú tieto rozpočtové prostriedky určené najmä na:

— uskutočnenie porovnávacích štúdií o kvalifikáciách a zručnostiach,

— zavedenie programu výmeny pre študentov, učiteľov a administratívny personál,

— podporu spolupráce medzi inštitúciami,

— pomoc pri nadväzovaní kontaktov medzi príslušnými priemyselnými odvetviami a univerzitami,

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 03 *(pokračovanie)*

— podporu spolupráce so súkromným sektorom pri vypracúvaní a šírení programov,

— vypracovanie doplnkových opatrení a pohotové šírenie výsledkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/196/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a odborného vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/197/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 15).

Rozhodnutie Rady 2006/910/ES zo 4. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, ktorou sa obnovuje program spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania, odborného vzdelávania a odbornej prípravy (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2006/964/ES z 18. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady, ktorou sa vytvára rámec na spoluprácu v oblastiach vyššieho vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže (Ú. v. EÚ L 397, 30.12.2006, s. 14).

15 02 09 ***Dokončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	27 000 000	—	90 000 000	0,—	145 269 843,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia činností podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— európska integrácia na univerzitách,

— College of Europe,

— Európsky univerzitný inštitút, Florencia,

— Európska akadémia práva, Trier,

— Európsky inštitút pre verejnú správu, Maastricht,

— Študijné a výskumné stredisko,

— Medzinárodné centrum európskeho vzdelávania,

— Európska agentúra pre rozvoj v špeciálnej pedagogike,

— posilnenie činností Spoločenstva v oblasti vzdelávania,

— program Sokrates,

— program Connect,

— *e*Learning,

— podporovanie európskych ciest v odbornom vzdelávaní spojenom s prácou, vrátane učňovského vzdelávania,

— program Leonardo da Vinci.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 09 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/382/ES z 26. apríla 1999, ktorým sa ustanovuje druhá etapa akčného programu Spoločenstva pre odborné vzdelávanie Leonardo da Vinci (Ú. v. ES L 146, 11.6.1999, s. 33).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa zavádza druhá fáza programu Spoločenstva v oblasti vzdelávania Sokrates (Ú. v. ES L 28, 3.2.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2318/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2004 až 2006) na účinnú integráciu informačných a komunikačných technológií (IKT) do systémov vzdelávania a odbornej prípravy v Európe (program *e*Learning) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 9).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií činných na európskej úrovni a špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES z 15. decembra 2004 o jednotnom rámci Spoločenstva pre transparentnosť kvalifikácií a schopností (Europass) (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 6).

15 02 22 ***Program celoživotného vzdelávania***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
940 363 000	905 000 000	873 204 000	794 564 000	909 790 781,08	735 777 956,40

Poznámky

V súlade s rozhodnutím o integrovanom programe v oblasti celoživotného vzdelávania sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie špecifických programov, ako aj týchto horizontálnych akcií:

— program Comenius: na všeobecné vzdelávacie činnosti určené školám až do vyššej stredoškolskej úrovne,

— program Erasmus: na vzdelávacie a školiace činnosti na úrovni vyššieho vzdelávania,

— program Leonardo da Vinci: na všetky ostatné aspekty odborného vzdelávania a prípravy,

— program Grundtvig: na vzdelávanie dospelých vrátane vzdelávania osôb so zdravotným postihnutím alebo so špecifickými poruchami,

— prierezový program: zahŕňa štyri kľúčové činnosti na pokrytie politických otázok, na osobitné ustanovenie pre jazykové vzdelávanie a činnosť týkajúcu sa IKT, ak tieto oblasti nepatria do špecifických programov, a na zabezpečenie lepšieho zverejňovania, predovšetkým v prospech osôb s postihnutím alebo špecifickými poruchami,

— program Jean Monnet: na poskytovanie podpory európskym inštitúciám a asociáciám, ktoré pôsobia v oblasti európskej integrácie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 22 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na granty na podporu mobility s cieľom umožniť prekladateľom literatúry, aby strávili určitý čas v krajine autora a zlepšili tak svoju schopnosť ovládať jazyk a svoje znalosti o tejto krajine, okrem iného prostredníctvom odbornej prípravy.

Tieto akcie a programy by sa mali zameriavať na posilnenie medzikultúrneho dialógu.

Integrovaný program by mal zahŕňať opatrenia na podporu učenia sa jazykov susedných krajín a na zriadenie internetovej platformy prístupnej všetkým záujemcom s cieľom koordinovať proces štúdia jazykov a poskytnúť pomôcky vrátane pomôcok pre samoštúdium. Mal by podporovať spoluprácu a výmenu osvedčených postupov. Tieto opatrenia by mali byť určené predovšetkým mládeži (žiakom a študentom) a predstaviteľom miestnych orgánov.

Cieľom týchto akcií a programov by mala byť aj podpora odbornej prípravy na európskej úrovni a zlepšenie viacjazyčnosti učiteľov.

Časť rozpočtových prostriedkov v tomto rozpočtovom článku sa použije na podporu projektov určených na analýzu a šírenie osvedčených postupov v rámci EÚ a na úvahy o rámci pre hodnotenie úrovne mediálnej gramotnosti a s ňou súvisiacich činností. Osobitnú pozornosť možno venovať projektom, ktoré analyzujú zastúpenie médií a ich hodnoty, podporujú produkciu a šírenie obsahu týkajúceho sa mediálnej gramotnosti, stimulujú využívanie médií na zlepšenie účasti na živote v spoločnosti a spoločenstve a zameriavajú sa na realizáciu iniciatív mediálnej gramotnosti, ktoré spájajú mediálny priemysel a svet vzdelávania. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

15 02 23 ***Prípravná akcia – Program typu Erasmus pre učňov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	210 000 (2)	1 000 000	1 084 000	0,—	1 799 240,87

(1) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie prípravnej akcie Program typu Erasmus pre učňov.

Rozpočtové prostriedky zapísané do rezervy sú určené na podnietenie vypracovania právneho základu pre dokončenie prípravnej akcie v rámci programu celoživotného vzdelávania.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 25 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania

15 02 25 01 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 685 000	11 685 000	11 974 000	11 974 000	11 780 000,—	11 413 542,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov strediska a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada stredisko, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov strediska je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1).

15 02 25 02 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 225 000	4 225 000	5 086 000	5 086 000	4 950 000,—	4 902 834,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov strediska týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Pravdepodobný rozvrh platieb vo vzťahu k záväzkom je takýto:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		16 490 000
— Ostatné príjmy		540 000
	Spolu	17 030 000
Výdavky:		
– hlava 1 „Zamestnanci“		10 454 000
– hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 288 000
– hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		5 288 000
	Spolu	17 030 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje celkovo 16 490 000 EUR. Suma 680 000 EUR pochádzajúca zo spätne získaného prebytku je pridaná k sume 15 810 000 EUR zaúčtovanej v rozpočte.

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada stredisko, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 27 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

15 02 27 01 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 000 000	12 000 000	13 484 000	13 484 000	14 864 000,—	14 864 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov nadácie a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Nadácia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada nadácia, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán stavu zamestnancov nadácie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990, ktorým sa zriaďuje Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1572/98 zo 17. júla 1998, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 206, 23.7.1998, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1339/2008 zo 16. decembra 2008 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 82).

15 02 27 02 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 772 000	2 772 000	4 500 000	4 500 000	4 836 000,—	4 586 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov nadácie na jej pracovný program (hlava 3).

Nadácia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada nadácia, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		18 342 000
— Ostatné príjmy		—
	Spolu	18 342 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“ a hlava 2 „Administratívne výdavky“		14 039 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		4 303 000
— hlava 10 „Prebytok prenesený z predošlého rozpočtového roku“		
	Spolu	18 342 000

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 27 *(pokračovanie)*

15 02 27 02 *(pokračovanie)*

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje celkovo 18 342 000 EUR. Suma 5 100 000 EUR pochádzajúca zo spätne získaného prebytku je pridaná k sume 13 242 000 EUR zaúčtovanej v rozpočte.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990, ktorým sa zriaďuje Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1572/98 zo 17. júla 1998, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 206, 23.7.1998, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1339/2008 zo 16. decembra 2008 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 82).

15 02 28 ***Pilotný projekt – Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	p.m.	800 000,—	506 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 29 ***Pilotný projekt – Spolupráca medzi európskymi technologickými inštitútmi***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	400 000	p.m.	2 500 000	4 995 954,27	1 498 786,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ukončenie pilotného projektu na spoluprácu medzi európskymi technologickými inštitútmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 30 ***Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu na štipendiá a výmeny študentov postgraduálneho štúdia z krajín európskej susedskej politiky.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 04	ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE							
15 04 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti kultúry a jazykov***	3.2	—	3 500 000	—	13 000 000	0,—	17 576 401,76
15 04 44	***Program Kultúra (2007 – 2013)***	3.2	51 726 000	41 000 000	44 639 000	39 700 000	44 977 766,25	19 609 633,34
15 04 45	***Pilotný projekt mobility umelcov***	3.2	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000		
15 04 47	***Európsky rok medzikultúrneho dialógu***	3.2	p.m.	2 800 000	7 000 000	6 200 000	2 999 186,68	815 624,44
15 04 48	***Zachovanie historických exponátov v regionálnych múzeách prostredníctvom vytvorenia elektronických archívov***	3.2	p.m.	p.m.	500 000	500 000		
15 04 49	***Prípravná akcia – Podpora regiónu Baltského mora***	2	p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		
	Kapitola 15 04 – Súčet		**53 226 000**	**48 800 000**	**55 139 000**	**62 400 000**	**47 976 952,93**	**38 001 659,54**

15 04 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti kultúry a jazykov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	3 500 000	—	13 000 000	0,—	17 576 401,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— Európsky výbor pre menej používané jazyky a Mercator,

— dotácie pre európske záujmové organizácie,

— rámcový program na podporu kultúry,

— dokončenie predchádzajúcich programov a akcií,

— prípravné akcie na spoluprácu v oblasti kultúry,

— podpora a ochrana regionálnych a menšinových jazykov a kultúr.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE *(pokračovanie)*

15 04 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 719/96/ES z 29. marca 1996, ktorým sa zavádza program na podporu umeleckých a kultúrnych činností európskeho rozsahu (Kaleidoscope) (Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 20).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2085/97/ES zo 6. októbra 1997, ktorým sa zavádza program na podporu, vrátane prekladu, v oblasti kníh a čítania (Ariane) (Ú. v. ES L 291, 24.10.1997, s. 26).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2228/97/ES z 13. októbra 1997, ktorým sa zavádza akčný program Spoločenstva v oblasti kultúrneho dedičstva (program Raphael) (Ú. v. ES L 305, 8.11.1997, s. 31).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 508/2000/ES zo 14. februára 2000, ktoré zavádza program Kultúra 2000 (Ú. v. ES L 63, 10.3.2000, s. 1).

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

15 04 44 ***Program Kultúra (2007 – 2013)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
51 726 000	41 000 000	44 639 000	39 700 000	44 977 766,25	19 609 633,34

Poznámky

V súlade s programom Kultúra 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie týchto opatrení:

— podpora projektov kultúrnej spolupráce vo všetkých umeleckých a kultúrnych oblastiach (divadlo, výtvarné umenie, literatúra, kultúrne a historické dedičstvo),

— podpora projektov v oblasti medzikultúrneho dialógu,

— podpora Európskej cisterciánskej cesty so zreteľom na jej význam pre ochranu kultúrneho dedičstva a kultúrne výmeny,

— financovanie ochranných, konzervačných a renovačných prác v súvislosti s miestami spoločného kultúrneho dedičstva európskeho významu a miestami svetového dedičstva UNESCO,

— strediská viacročnej spolupráce,

— každoročné akcie spolupráce,

— osobitné akcie európskych alebo medzinárodných rozmerov, okrem iného projekty na podporu vystavovania a/alebo zachovávania umeleckých diel vytvorených pod vplyvom alebo v dôsledku útlaku,

— podpora organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry, ako aj akcií zameraných na ochranu a pripomínanie si hlavných lokalít a archívov súvisiacich s deportáciami, ktoré symbolizujú pamätníky postavené na miestach bývalých koncentračných táborov a na iných miestach masového utrpenia a vyhladzovania civilných obyvateľov, ako aj akcií zameraných na zachovanie spomienky na obete, ktoré prišli o život na týchto miestach,

— podpora prác zameraných na analýzy, zber a šírenie informácií v oblasti kultúrnej spolupráce,

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE *(pokračovanie)*

15 04 44 *(pokračovanie)*

— „Kultúrna cesta rómskej kultúry a dedičstva“ pozostáva z dvoch tematických trás: „Migrácia, história a pamäť Rómov“ a „Kultúra života, ľudia a kreativita Rómov“. Mala by tiež prispieť k vytváraniu partnerstiev na miestnej úrovni a k identifikácii, označovaniu a organizácii dokumentácie o rómskej kultúre a histórii. Pri šírení informácií by mala pomôcť interaktívna internetová stránka.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a navykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 1).

15 04 45 ***Pilotný projekt mobility umelcov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu mobility umelcov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 04 47 ***Európsky rok medzikultúrneho dialógu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 800 000	7 000 000	6 200 000	2 999 186,68	815 624,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie Európskeho roku medzikultúrneho dialógu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1983/2006/ES z 18. decembra 2006 o Európskom roku medzikultúrneho dialógu (2008) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 44).

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE *(pokračovanie)*

15 04 48 ***Zachovanie historických exponátov v regionálnych múzeách prostredníctvom vytvorenia elektronických archívov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	500 000	500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu zachovania historických exponátov v regionálnych múzeách prostredníctvom vytvorenia elektronických archívov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 04 49 ***Prípravná akcia – Podpora regiónu Baltského mora***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie prípravnej akcie Podpora regiónu Baltského mora.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 05	STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU							
15 05 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti mládeže***	3.2	—	6 000 000	—	18 801 000	0,—	26 414 796,06
15 05 10	***Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva***	3.2	p.m.	540 000	3 000 000	2 500 000		
15 05 11	***Prípravná akcia v oblasti športu***	3.2	6 000 000	6 000 000				
15 05 55	***Mládež v akcii***	3.2	124 106 000	115 000 000	120 983 000	100 000 000	128 713 010,65	96 717 631,09
	Kapitola 15 05 – Súčet		**130 106 000**	**127 540 000**	**123 983 000**	**121 301 000**	**128 713 010,65**	**123 132 427,15**

15 05 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti mládeže

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	6 000 000	—	18 801 000	0,—	26 414 796,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— Mládež,

— pilotné projekty na zapojenie mladých ľudí,

— šport: prípravné akcie týkajúce sa politiky Spoločenstva v oblasti športu,

— Európsky rok vzdelávania prostredníctvom športu,

— Európske fórum mládeže,

— podpora medzinárodným mimovládnym mládežníckym organizáciám.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pilotný projekt a prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1031/2000/ES z 13. apríla 2000, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva Mládež (Ú. v. ES L 117, 18.5.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 291/2003/ES zo 6. februára 2003, ktorým sa ustanovuje Európsky rok vzdelávania prostredníctvom športu 2004 (Ú. v. EÚ L 43, 18.2.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 09 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 790/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 24).

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1), a najmä jej bod 37.

15 05 10 ***Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	540 000	3 000 000	2 500 000		

Poznámky

Predtým článok 15 06 10

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie prípravnej akcie Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva.

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 05 11 ***Prípravná akcia v oblasti športu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 000 000	6 000 000				

Poznámky

Nový článok

Dňa 11. júla 2007 Komisia prijala Bielu knihu o športe (KOM(2007) 391 v konečnom znení), ktorá je prvým komplexným politickým dokumentom Komisie v tejto oblasti. Biela kniha stanovuje rámec pre politiku v oblasti športu na úrovni EÚ, definuje osobitnú úlohu športu a jeho hodnoty a identifikuje problémy a výzvy. V záveroch bielej knihy sa uvádza, že „Komisia sa môže k tejto záležitosti vrátiť a naznačiť ďalšie kroky v súvislosti s novým ustanovením zmluvy“. Biela kniha tak vytvára priestor pre uplatňovanie ustanovení o športe obsiahnutých v Lisabonskej zmluve v prípade, že bude ratifikovaná (článok 149 Zmluvy o ES, zmenený a doplnený Lisabonskou zmluvou).

Cieľom prípravnej akcie v oblasti športu na rok 2009 je pripraviť budúce akcie EÚ v oblasti športu s ohľadom na implementáciu Lisabonskej zmluvy po jej ratifikácii, a to na základe priorít stanovených v Bielej knihe o športe schválenej Komisiou. Tento cieľ možno dosiahnuť:

— poskytovaním podpory na identifikáciu budúcich opatrení politiky v oblasti športu. Podpora politiky sa môže uskutočňovať formou štúdií, konferencií a seminárov s cieľom konzultovať so zainteresovanými stranami a zlepšiť znalosti týkajúce sa oblasti športu,

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 11 *(pokračovanie)*

— testovaním vytvárania a fungovania vhodných sietí a osvedčených postupov (napríklad v oblasti fyzickej aktivity, športových tréningov a dobrovoľníckej práce v športe), ktoré sa môžu stať základom budúcich akcií v oblasti športu.

Rozpočtové prostriedky sú určené na tieto tri účely:

— koordinovať na európskej úrovni opatrenia vnútroštátnych antidopingových organizácií a opatrenia na podporu spolupráce medzi týmito organizáciami s cieľom zabezpečiť účinnejšie akcie na predchádzanie dopingovým prípadom a ich riešenie,

— vytvoriť európsku sieť na aktívny boj proti dopingu,

— vypracovať závery a odporúčania v súvislosti s príspevkom EÚ k boju proti dopingu vzhľadom na alarmujúci rozsah, ktorý doping dosiahol, pričom príslušné texty sa preložia do úradných jazykov EÚ.

V rámci akčného plánu Pierre de Coubertin (akcie 4 a 5) sa časť rozpočtových prostriedkov môže využiť na organizovanie trojdňového európskeho kongresu 27 vnútroštátnych antidopingových organizácií, ktorého by sa zúčastnili aj Svetová antidopingová agentúra (WADA) a Medzinárodný olympijský výbor. Kongres by sa konal každý rok v inom európskom meste.

Časť disponibilného rozpočtu je vyčlenená ako príspevok na financovanie Stredomorských hier, ktoré sa budú konať v júni 2009 v Pescare (Taliansko). Tieto hry, ktoré sa konajú pod záštitou Medzinárodného olympijského výboru, sa organizujú každé štyri roky a predstavujú najväčšie športové podujatie v stredomorskom regióne, na ktorom sa zúčastňuje 23 krajín a ktoré spája Európu, Áziu a Afriku.

Časť disponibilného rozpočtu je vyčlenená na poskytnutie príspevku na „Jednotný športový program“ a na podporu špeciálnej olympiády. Tento program bude spájať mladých ľudí so zdravotným postihnutím a mladých ľudí bez zdravotného postihnutia z celej Európy. Finančné prostriedky umožnia týmto mladým ľuďom prístup ku školeniam, súťažiam, spoločenským aktivitám a podujatiam. Náklady na program špeciálnej olympiády boli v plnej miere určené a pre všetky rozpočtové prostriedky stanovené v rozpočte boli zabezpečené zodpovedajúce zdroje financovania.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 05 55 ***Mládež v akcii***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
124 106 000	115 000 000	120 983 000	100 000 000	128 713 010,65	96 717 631,09

Poznámky

V súlade s programom Mládež v akcii 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nasledujúcich opatrení:

— Mládež pre Európu: cieľom tejto akcie je podporovať výmeny mladých ľudí s cieľom zvýšiť ich mobilitu a iniciatívy mládeže, projekty a činnosti smerujúce k účasti na demokratickom živote, ktoré napomáhajú rozvoj občianskeho uvedomenia mládeže a vzájomné porozumenie,

— Európska dobrovoľnícka služba: cieľom tejto akcie je posilňovať účasť mládeže na rôznych formách dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskej únie i mimo nej, vrátane činností vykonávaných združením Amicus (združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva), ktoré vymedzuje spoločný rámec národných občianskych služieb v celej Európskej únii, ktorý je postavený na jestvujúcej infraštruktúre národných občianskych služieb a vedie ku skutočne univerzálnej európskej občianskej službe, či už občianskej, alebo vojenskej. Každý členský štát má možnosť vybrať si formu občianskej služby. Občianska služba je otvorená mládeži, mužom i ženám vo veku od 16 do 28 rokov.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 55 *(pokračovanie)*

— Mládež vo svete: cieľom tejto akcie je podporovať projekty s partnerskými krajinami zúčastnenými na programe, najmä podporovať výmeny mládeže a ľudí pracujúcich s mládežou, podporovať iniciatívy, ktoré posilňujú vzájomné porozumenie mládeže a jej zmysel pre solidaritu, ako aj rozvoj spolupráce v oblasti mládeže a občianskej spoločnosti v týchto krajinách,

— systémy na podporu mládeže: cieľom tejto akcie je podporovať orgány pôsobiace na európskej úrovni v oblasti mládeže, najmä fungovanie mimovládnych mládežníckych organizácií, ich prepojenie, výmenu, odbornú prípravu a prepojenie ľudí pracujúcich s mládežou, stimuláciu inovácií a kvality akcií, informovanosť mládeže a zriaďovanie organizácií a činností potrebných na to, aby sa dosiahli ciele programu,

— podpora európskej spolupráce v oblasti mládeže: cieľom tejto akcie je organizovať dialóg medzi rôznymi činiteľmi z oblasti mládeže, najmä mladými ľuďmi, ľuďmi pracujúcimi s mládežou a politickými predstaviteľmi, prispievať k rozvoju politickej spolupráce v oblasti mládeže a prijať potrebné opatrenia a vytvárať prepojenia nevyhnutné na lepšie poznanie mládeže.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a navykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť rozpočtových prostriedkov v tomto rozpočtovom článku sa použije na podporu projektov určených na analýzu a šírenie osvedčených postupov v rámci EÚ a na úvahy o rámci pre hodnotenie úrovne mediálnej gramotnosti a s ňou súvisiacich činností. Osobitnú pozornosť možno venovať projektom, ktoré analyzujú zastúpenie médií a ich hodnoty, podporujú produkciu a šírenie obsahu týkajúceho sa mediálnej gramotnosti, stimulujú využívanie médií na zlepšenie účasti na živote v spoločnosti a spoločenstve a zameriavajú sa na realizáciu iniciatív mediálnej gramotnosti, ktoré spájajú mediálny priemysel a svet vzdelávania. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 06	PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA							
15 06 01	***Pilotný projekt pre občianstvo***	3.2	—	p.m.	p.m.	148 857	0,—	0,—
15 06 02	***Ukončenie nákladov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie***	5	—	p.m.	—	560 000	6 268 500,—	6 061 804,90
15 06 05	***Návštevy Komisie***	3.2	2 050 000	1 690 000	2 080 000	2 000 000	1 908 581,29	1 548 709,25
15 06 06	***Špeciálne výročné akcie***	3.2	1 500 000	800 000	1 880 000	1 880 000	1 900 000,—	4 029 639,99
15 06 07	***Pilotný projekt – Európske politické nadácie***	5	—	p.m.	p.m.	p.m.	989 500,—	0,—
15 06 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti občianskej participácie***	3.2	—	400 000	—	885 335	6 023,10	6 446 247,20
15 06 66	***Európa pre občanov***	3.2	30 460 000	25 000 000	26 424 000	23 339 000	21 361 852,—	10 968 527,42
	Kapitola 15 06 – Súčet		**34 010 000**	**27 890 000**	**30 384 000**	**28 813 192**	**32 434 456,39**	**29 054 928,76**

15 06 01 Pilotný projekt pre občianstvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	148 857	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia akcií podporovaných ako pilotné projekty pre občianstvo.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 02 Ukončenie nákladov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	560 000	6 268 500,—	6 061 804,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb z predchádzajúcich rokov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 05 ***Návštevy Komisie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 050 000	1 690 000	2 080 000	2 000 000	1 908 581,29	1 548 709,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady spojené s organizovaním návštev v inštitúciách Spoločenstva.

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 06 ***Špeciálne výročné akcie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	800 000	1 880 000	1 880 000	1 900 000,—	4 029 639,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie opatrení podporovaných ako špeciálne výročné akcie.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov bude vyčlenená na organizáciu 10. letného európskeho olympijského festivalu mládeže (European Youth Olympic Festival – EYOF), ktorý sa má konať 18. až 25. júla 2009 v Tampere vo Fínsku. Festival sa koná raz za dva roky. Na tomto festivale, ktorý bude trvať týždeň a bude oslavou európskej mládeže, kultúry a športu, sa zúčastní štyridsaťdeväť európskych národných olympijských výborov a viac ako 3 300 členov jednotlivých družstiev. Okrem oficiálnych členov družstiev sa na tomto podujatí bude podieľať aj vyše 2 000 európskych dobrovoľníkov. Festival EYOF v Tampere v roku 2009 bude zatiaľ najväčším európskym olympijským festivalom mládeže a druhým najväčším medzinárodným všešportovým podujatím usporiadaným vo Fínsku od letných olympijských hier v Helsinkách v roku 1952.

Európska únia uznáva významnú úlohu, ktorú šport zohráva v oblasti vzdelávania, kultúry, sociálneho začleňovania a verejného zdravia v európskej spoločnosti. Lisabonská zmluva by navyše Európe poskytla právny základ pre podporu členských štátov v súvislosti so sociálnymi, vzdelávacími a kultúrnymi aspektmi športu. Festival EYOF v Tampere v roku 2009 bude vynikajúcou príležitosťou na zviditeľnenie úlohy dobrovoľníkov a neziskových športových organizácií v oblasti vzdelávania a výchovy európskej mládeže. Medzi hlavné odkazy európskeho olympijského festivalu mládeže v Tampere v roku 2009, ktoré sú adresované mladým európskym športovcom, patria tolerancia, multikultúrnosť a dobrovoľníctvo.

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 07 Pilotný projekt – Európske politické nadácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	p.m.	989 500,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie možných nákladov na ukončenie pilotného projektu týkajúceho sa európskych politických nadácií.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti občianskej participácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	400 000	—	885 335	6 023,10	6 446 247,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— zachovanie nacistických koncentračných táborov ako historických pamätníkov,

— opatrenia v prospech občianskej spoločnosti,

— združenia Naša Európa,

— granty pre organizácie, ktoré podporujú myšlienku Európy,

— združenia a federácie európskeho záujmu,

— európske expertné skupiny,

— podpora Domu Jeana Monneta a Domu Roberta Schumana,

— družobné partnerstvo miest Európskej únie.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 66 Európa pre občanov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 460 000	25 000 000	26 424 000	23 339 000	21 361 852,—	10 968 527,42

Poznámky

V súlade s programom Európa pre občanov 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie týchto opatrení:

— akcia Aktívni občania pre Európu, ktorá zahŕňa:
  — družobné partnerstvo miest,
  — projekty občanov a podporné opatrenia,
— akcia Aktívna občianska spoločnosť v Európe, ktorá zahŕňa:
  — štrukturálnu podporu európskym organizáciám na výskum verejnej politiky (think-tanks),
  — štrukturálnu podporu organizáciám občianskej spoločnosti na európskej úrovni atď.,
  — podporu projektov organizácií občianskej spoločnosti,
— akcia Spoločne pre Európu, ktorá zahŕňa:
  — významné podujatia, akými sú spomienkové oslavy, udeľovanie ocenení, celoeurópske konferencie atď.,
  — štúdie, výskumy a prieskumy verejnej mienky,
  — informácie a nástroje ich šírenia.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VZDELANIE A KULTÚRU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VZDELANIE A KULTÚRU

KOMISIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

Všeobecné ciele

— Rozvíjať stratégiu založenú na prioritách v oblasti komunikácie v súlade so záujmami občanov s cieľom rozvíjať porozumenie verejnosti kľúčovým výzvam, ktorým čelí Európska únia.

— Vytvoriť partnerstvo medzi hlavnými aktérmi komunikácie v Európe s cieľom dosiahnuť lepšiu koordináciu ich komunikačných činností v oblasti Európskej únie zameraných na zlepšenie prístupu občanov k informáciám o Európskej únii.

— Rozvíjať európsku verejnú sféru s cieľom podporovať debatu o Európskej únii.

— Posilňovať ponuku služieb s cieľom optimalizovať kapacitu a kvalitu komunikácie Komisie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE	109 380 075	109 380 075	107 074 798	107 074 798	106 728 719,22	106 728 719,22
16 02	KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ	42 154 000	36 254 000	32 882 000	28 712 000	28 432 561,04	26 961 258,21
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI	38 830 000	40 970 000	42 030 000	39 200 000	38 000 593,01	33 287 463,63
16 04	NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE	22 790 000	23 840 000	24 350 000	21 970 000	23 776 149,14	19 934 519,06
	Hlava 16 – Súčet	**213 154 075**	**210 444 075**	**206 336 798**	**196 956 798**	**196 938 022,41**	**186 911 960,12**

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE				
16 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie	5	50 001 669 (1)	46 944 287 (2)	48 289 767,08
	Článok 16 01 01 – Medzisúčet		50 001 669	46 944 287	48 289 767,08
16 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky komunikácie***				
16 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: ústredie	5	5 853 907	6 447 736	5 126 641,94
16 01 02 03	Miestni zamestnanci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	16 530 000	16 000 000	13 318 260,32
16 01 02 11	Ostatné výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na riadenie: ústredie	5	3 530 879	3 487 253	5 433 628,—
	Článok 16 01 02 – Medzisúčet		25 914 786	25 934 989	23 878 530,26
16 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a ďalšie prevádzkové výdavky v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 03 01	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na zariadenie, vybavenie a služby: ústredie	5	3 650 620	3 522 522	3 800 684,23
16 01 03 03	Budovy a súvisiace výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	25 100 000	25 073 000	25 754 742,43
16 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	1 813 000	2 000 000	1 837 320,65
	Článok 16 01 03 – Medzisúčet		30 563 620	30 595 522	31 392 747,31

(1) Finančný obnos vo výške 740 929 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 138 524 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 04 01	Akcie v oblasti komunikácie – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	2 900 000	3 600 000	3 167 674,57
	Článok 16 01 04 – Medzisúčet		2 900 000	3 600 000	3 167 674,57
	Kapitola 16 01 – Súčet		**109 380 075**	**107 074 798**	**106 728 719,22**

16 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie

16 01 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 001 669 (1)	46 944 287 (2)	48 289 767,08

(1) Finančný obnos vo výške 740 929 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 138 524 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

16 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky komunikácie

16 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 853 907	6 447 736	5 126 641,94

16 01 02 03 Miestni zamestnanci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 530 000	16 000 000	13 318 260,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov, nadčasov a príspevkov inštitúcie na sociálne zabezpečenie v súvislosti s miestnymi a zmluvnými zamestnancami zamestnanými v zastupiteľských kanceláriách v Spoločenstve.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 02 *(pokračovanie)*

16 01 02 11 Ostatné výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na riadenie: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 530 879	3 487 253	5 433 628,—

Poznámky

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 EUR.

16 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a ďalšie prevádzkové výdavky v oblasti politiky komunikácie

16 01 03 01 Výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na zariadenie, vybavenie a služby: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 650 620	3 522 522	3 800 684,23

16 01 03 03 Budovy a súvisiace výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 100 000	25 073 000	25 754 742,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nájomného a poplatkov za prenájom týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a prenájom konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

— nákladov na údržbu vypočítaných na základe súčasných zmlúv, na priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., ako aj na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— úprav budov, napr. prestavieb spojených s predelením, prestavieb technických inštalácií a iných odborných prác na zámkach, elektrických zariadeniach, inštaláciách, maľovkách, podlahových krytinách atď.,

— nákladov na potrebné vybavenie,

— výdavkov spojených s bezpečnosťou osôb a budov s ohľadom na zdravie a bezpečnosť jednotlivcov a fyzickej a hmotnej bezpečnosti osôb a majetku. Tieto výdavky zahŕňajú napríklad nákup, prenájom a údržbu protipožiarneho vybavenia, náhradu vybavenia za ohlasovne požiaru a náklady na povinné inšpekcie, ako aj zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu zabezpečovacích zariadení a nákup menších položiek vybavenia,

— výdavkov na budovy, najmä správcovských poplatkov za budovy s viacerými nájomníkmi, nákladov spojených s inšpekciou priestorov a poplatkov za verejné služby (odvoz odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 03 *(pokračovanie)*

16 01 03 03 *(pokračovanie)*

— nákladov spojených s nákupom, prenájmom, údržbami a opravami technických zariadení a príslušenstva, nábytku a vozidiel,

— nákupu kníh, dokumentov a iných neperiodických publikácií, aktualizácie jestvujúcich zväzkov, nákladov na viazanie a nákupu elektronického identifikačného zariadenia,

— výdavkov na predplatné novín, odborných periodík, úradných vestníkov, parlamentných písomností, štatistík zahraničného obchodu, bulletinov tlačových agentúr a rôznych iných špecializovaných publikácií,

— nákladov na predplatné a prístup do elektronických informačných služieb a externých databáz a na získanie elektronických médií (CD-ROM-y atď.),

— školení a podpôr potrebných na prístup k týmto informáciám,

— poplatkov za autorské práva,

— nákladov na kancelárske potreby,

— poistenia,

— nákladov na pracovné materiály,

— výdavkov týkajúcich sa interných zasadaní,

— výdavkov na údržbárske práce a sťahovanie oddelení,

— výdavkov na zdravotnú starostlivosť vyplývajúcu z ustanovení služobného poriadku,

— nákladov na uvedenie do prevádzky, údržbu a prevádzku stravovacích zariadení,

— iných prevádzkových výdavkov,

— poštovného a doručovacích poplatkov,

— telekomunikačných účastníckych poplatkov a sadzieb,

— nákladov na nákup a inštaláciu telekomunikačného zariadenia,

— výdavkov na informačné technológie do kancelárií v Spoločenstve, najmä výdavkov na informačné a riadiace systémy, infraštruktúru automatizácie kancelárskych prác, počítače, servery a príslušnú infraštruktúru, periférie (tlačiarne, skenery atď.), vybavenie kancelárií (kopírovacie stroje, faxy, písacie stroje, diktafóny atď.) a všeobecných výdavkov na siete, podporu, pomoc pre užívateľov, školenia v informačnej technológii a sťahovanie,

— výdavkov určených na pokrytie prípadných poplatkov na obstarávanie alebo nájom budov.

Pokrývajú výdavky vynaložené na území Spoločenstva okrem pracovísk Spoločného výskumného centra, výdavky, ktoré sa zaznamenávajú do kapitoly 01 05 príslušných hláv. Podobné výdavky vynaložené mimo Spoločenstva sa zaznamenávajú do článku 01 03 02 príslušných hláv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 360 000 EUR.

16 01 03 04 Iné prevádzkové výdavky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 813 000	2 000 000	1 837 320,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých v Spoločenstve:

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-y atď.),

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 03 *(pokračovanie)*

16 01 03 04 *(pokračovanie)*

— školenia a podpora potrebná na prístup k týmto informáciám.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté v Spoločenstve okrem kancelárií v Spoločenstve.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

16 01 04 ***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky komunikácie***

16 01 04 01 Akcie v oblasti komunikácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 900 000	3 600 000	3 167 674,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na odborné štúdie, stretnutia odborníkov, informovanie a publikácie priamo spojené s uskutočňovaním cieľov akcií, na ktoré sa vzťahujú ďalej uvedené články, ako aj všetkých ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Právny základ

Pozri články 16 02 02, 16 02 03, 16 03 01, 16 03 02, 16 03 04 a 16 04 01 až 16 04 04.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 02	KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ							
16 02 02	***Multimediálne akcie***	3.2	29 900 000	25 000 000	22 200 000	18 500 000	18 263 584,02	17 950 914,88
16 02 03	***Informácie pre médiá***	3.2	6 000 000	5 000 000	4 470 000	4 000 000	4 569 010,45	3 192 457,27
16 02 04	***Prevádzka rozhlasových a televíznych štúdií a audiovizuálne vybavenie***	5	6 254 000	6 254 000	6 212 000	6 212 000	5 599 966,57	5 817 886,06
	Kapitola 16 02 – Súčet		**42 154 000**	**36 254 000**	**32 882 000**	**28 712 000**	**28 432 561,04**	**26 961 258,21**

16 02 02 Multimediálne akcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 900 000	25 000 000	22 200 000	18 500 000	18 263 584,02	17 950 914,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie všeobecných komunikačných akcií týkajúcich sa Európskej únie s cieľom zabezpečiť viditeľnosť činností inštitúcií Spoločenstva a prijímania rozhodnutí a jednotlivých etáp budovania Európy. Zahŕňajú predovšetkým financovanie a spolufinancovanie tvorby a/alebo šírenia multimediálnych (rozhlas, televízia, internet atď.) informačných produktov vrátane sietí, ako aj nástrojov potrebných na rozvíjanie takejto politiky.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie. Koordinuje centralizované a decentralizované informačné aktivity zamerané na širokú verejnosť, ktoré sa týkajú tejto oblasti. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Keďže ide o decentralizované činnosti, zastúpenia Komisie a informačné kancelárie Európskeho parlamentu spoločne navrhujú a vykonávajú informačné a komunikačné činnosti týkajúce sa politík EÚ okrem otázok týkajúcich sa osobitnej inštitucionálnej úlohy každej inštitúcie.

Činnosti uskutočňujú:

— zastúpenia Komisie v členských štátoch,

— oddelenia Komisie v ústredí.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 30 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ *(pokračovanie)*

16 02 02 *(pokračovanie)*

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 24. apríla 2008: Komunikovanie o Európe pomocou audiovizuálnych médií [SEK(2008) 506 v konečnom znení].

16 02 03 ***Informácie pre médiá***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 000 000	5 000 000	4 470 000	4 000 000	4 569 010,45	3 192 457,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v oblasti komunikácie Európskej únie so zameraním najmä na médiá. Nástroje vytvorené na lepšie porozumenie a poskytovanie správ o aktuálnej problematike zahŕňajú najmä:

— multimediálny (fotografie, videofilmy atď.) informačný materiál pre médiá a iné platformy vrátane ich uverejňovania/vysielania,

— semináre pre novinárov organizované zastúpeniami alebo ústrednými útvarmi,

— fond pre žurnalistiku, ktorý podporuje malé skupiny novinárov z viacerých členských štátov, ktorí sa venujú výskumu európskych otázok v rozličných členských štátoch na účely publikovania v týchto krajinách. Financie sa poskytnú na základe návrhov, ktoré predložia novinári a ktoré vyhodnotí anonymná výberová komisia podľa vopred určených kritérií. Fond bude organizovať a riadiť viacero európskych združení novinárov.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 24. apríla 2008: Komunikovanie o Európe pomocou audiovizuálnych médií [SEK(2008) 506 v konečnom znení].

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ *(pokračovanie)*

16 02 04 Prevádzka rozhlasových a televíznych štúdií a audiovizuálne vybavenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 254 000	6 254 000	6 212 000	6 212 000	5 599 966,57	5 817 886,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na prevádzku štúdií Spoločenstva a iných audiovizuálnych informačných zariadení: personál a nákup, prenájom, údržba a opravy potrebného vybavenia a materiálu.

Zahŕňajú tiež prenájom satelitu na poskytovanie informácií o aktivitách EÚ televíznym kanálom. Tieto rozpočtové prostriedky musia byť riadené v zhode so zásadami medziinštitucionálnej spolupráce s cieľom zabezpečiť rozširovanie všetkých informácií o Európskej únii.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 40 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI							
16 03 01	***Informačné kancelárie***	3.2	14 300 000	15 000 000	15 300 000	15 500 000	15 832 210,21	14 796 859,91
16 03 02	***Miestne akcie***	3.2	10 200 000	10 000 000	11 400 000	10 700 000	8 052 357,52	8 446 025,61
16 03 04	***Konkrétne akcie zamerané na prioritné témy, ako napríklad PRINCE***	3.2	12 830 000	12 830 000	12 830 000	10 500 000	7 813 251,28	9 291 583,11
16 03 05	***EuroGlobe***	3.2	p.m.	590 000	1 000 000	1 000 000	1 499 990,—	749 995,—
16 03 06	***Pilotný projekt – Pilotné informačné siete (PIS)***	3.2	—	1 050 000	1 500 000	1 500 000	4 802 784,—	3 000,—
16 03 07	***EuroGlobe***	3.2	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 16 03 – Súčet		**38 830 000**	**40 970 000**	**42 030 000**	**39 200 000**	**38 000 593,01**	**33 287 463,63**

16 03 01 Informačné kancelárie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 300 000	15 000 000	15 300 000	15 500 000	15 832 210,21	14 796 859,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— financovania prenosu informácií a dokumentov/informačných a dokumentačných sietí v celej Európe (centrá Europe Direct, Európske dokumentačné stredisko, Team Europe atď.), tento prenos informácií dopĺňa akcie organizované zastúpeniami Komisie v členských štátoch,

— podpory – odbornej prípravy, koordinácie a pomoci – informačným sieťam,

— financovania tvorby, ukladania a šírenia informačného materiálu a komunikačných produktov týmto prenosom informácií/pre tento prenos informácií.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 02 Miestne akcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 200 000	10 000 000	11 400 000	10 700 000	8 052 357,52	8 446 025,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v oblasti decentralizovanej komunikácie EÚ. Cieľom komunikačných akcií na miestnej úrovni je najmä poskytnúť cieľovým skupinám nástroje, ktoré im umožnia lepšie porozumieť aktuálnej problematike.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Implementáciu týchto činností zabezpečujú v prvom rade zastúpenia Komisie v členských štátoch prostredníctvom:

— seminárov a konferencií,

— organizovania európskych podujatí, výstav a akcií pre styk s verejnosťou alebo účasti na nich, organizovania osobitných návštev atď.,

— akcií priamej komunikácie s občanmi (napríklad poradenské služby pre občanov),

— akcií priamej komunikácie s osobnosťami, ktoré významne ovplyvňujú verejnú mienku, najmä posilnených opatrení týkajúcich sa regionálnej dennej tlače, ktorá je hlavným informačným zdrojom pre veľký počet európskych občanov,

— otvorenia a riadenia informačných centier a priestorov určených pre verejnosť, najmä otvorenia a riadenia európskych priestorov pre verejnosť (EPV) v Domoch Európy, v ktorých oficiálne sídlia. Komisia bude riadiť logistickú organizáciu EPV za obe inštitúcie (Parlament aj Komisiu) vrátane prevádzkových nákladov, akými sú organizovanie dodávateľských služieb. EPV musia byť spoločne riadené oboma inštitúciami na základe hodnotiacej správy o riadení a fungovaní EPV, ako aj na základe pracovného programu na ďalší rok. Oba tieto dokumenty, ktoré spoločne vypracujú obidve inštitúcie a ktoré budú predstavovať hlavné prvky pre pridelenie prostriedkov na nasledujúci rok, musia byť včas predložené rozpočtovému orgánu, aby ich bolo možné vziať v rozpočtovom postupe do úvahy.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 04 Konkrétne akcie zamerané na prioritné témy, ako napríklad PRINCE

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 830 000	12 830 000	12 830 000	10 500 000	7 813 251,28	9 291 583,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie komunikačných činností najmä v rámci priorít v oblasti komunikácie na úrovni Komisie a na úrovni EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú predovšetkým určené na poskytovanie informácií občanom v čo najväčšej miere v ich rodnom jazyku o súčasných a budúcich smerovaniach Únie a na ich účasť v diskusii na túto tému.

Vzťahujú sa predovšetkým na akcie, ako napríklad:

— Debate Europe, nový krok Plánu D pre demokraciu, dialóg a diskusiu,

— komunikačné akcie súvisiace s ďalšími ročnými alebo viacročnými osobitnými prioritami v oblasti komunikácie,

— osobitne zamerané komunikačné akcie na vnútroštátnej alebo medzinárodnej úrovni, ktoré zodpovedajú prioritám komunikácie,

— partnerstvá v oblasti riadenia alebo komunikačné akcie organizované v partnerstve s členskými štátmi s cieľom vytvoriť synergie medzi opatreniami používanými členskými štátmi a Komisiou, a tak koordinovať ich informačné a komunikačné činnosti týkajúce sa Európskej únie.

Vzhľadom na to, že ich implementácia prebieha v úzkej spolupráci s orgánmi členských štátov a/alebo občianskou spoločnosťou, tieto činnosti zohľadňujú osobitné národné a regionálne osobitosti.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centralizované a decentralizované informačné aktivity zamerané na širokú verejnosť, ktoré sa týkajú tejto oblasti. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Opatrenia sa vykonávajú prostredníctvom:

— zastúpení Komisie v členských štátoch,

— útvarov Komisie v ústredí.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Plán D – prehĺbiť a posilniť diskusiu v Európe [SEK(2006) 1553 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 2. apríla 2008: Debate Europe: využitie skúseností získaných v rámci Plánu D pre demokraciu, dialóg a diskusiu [KOM(2008) 158 v konečnom znení].

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 05 ***EuroGlobe***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	590 000	1 000 000	1 000 000	1 499 990,—	749 995,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pilotného projektu putovného divadla Globe, ktorý sa začal v roku 2007 a ktorého cieľom je podporovať rozvoj európskeho verejného priestoru na diskusiu, kultúru a vzdelávanie.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

16 03 06 ***Pilotný projekt – Pilotné informačné siete (PIS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 050 000	1 500 000	1 500 000	4 802 784,—	3 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pilotného projektu spusteného v roku 2007 týkajúceho sa informačných sietí založených na informačných technológiách, ktorý má slúžiť na kvalitnejšie poskytovanie informácií na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

16 03 07 ***EuroGlobe***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prípravnú akciu putovného divadla Globe, ktorá sa začala v roku 2007 a ktorej cieľom je podporovať rozvoj európskeho verejného priestoru na diskusiu, kultúru a vzdelávanie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 04	NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE							
16 04 01	***Analýza verejnej mienky***	3.2	5 800 000	5 800 000	5 800 000	5 800 000	5 597 809,42	5 031 527,81
16 04 02	***Nástroje online informácií a komunikácie***	3.2	11 620 000	10 620 000	10 880 000	8 500 000	10 132 738,29	9 022 193,96
16 04 03	***Publikácie zamerané na určitú oblasť***	3.2	2 950 000	5 000 000	5 150 000	5 150 000	5 625 601,95	4 225 245,15
16 04 04	***Publikácie všeobecného charakteru***	5	2 420 000	2 420 000	2 520 000	2 520 000	2 419 999,48	1 655 552,14
	Kapitola 16 04 – Súčet		**22 790 000**	**23 840 000**	**24 350 000**	**21 970 000**	**23 776 149,14**	**19 934 519,06**

16 04 01 Analýza verejnej mienky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 800 000	5 800 000	5 800 000	5 800 000	5 597 809,42	5 031 527,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie analýzy tendencií verejnej mienky najmä prostredníctvom prieskumov verejnej mienky (napríklad prieskum Eurobarometer o trendoch medzi širokou verejnosťou, tzv. bleskový prieskum, prieskum verejnej mienky cez telefón u konkrétnych skupín obyvateľstva a prieskum zameraný na konkrétne témy, regionálne, celoštátne alebo celoeurópske, alebo kvalitatívne štúdie), ako aj na financovanie kontroly ich kvality.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie. Koordinuje centralizované a decentralizované informačné aktivity zamerané na širokú verejnosť, ktoré sa týkajú tejto oblasti. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Keďže ide o decentralizované činnosti, zastúpenia Komisie a informačné kancelárie Európskeho parlamentu spoločne navrhujú a vykonávajú informačné a komunikačné činnosti týkajúce sa politík Európskej únie okrem otázok týkajúcich sa osobitnej inštitucionálnej úlohy každej inštitúcie.

Opatrenia sa uskutočňujú prostredníctvom:

— oddelení Komisie v ústredí,

— zastúpení Komisie v členských štátoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 01 *(pokračovanie)*

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

16 04 02 Nástroje online informácií a komunikácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 620 000	10 620 000	10 880 000	8 500 000	10 132 738,29	9 022 193,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie online multimediálnych informácií a komunikačných nástrojov týkajúcich sa EÚ na účely poskytovania všeobecných informácií o práci inštitúcií Spoločenstva, prijatých rozhodnutiach a etapách budovania Európy všetkým občanom. Online nástroje umožňujú zhromažďovať otázky alebo reakcie občanov na európske témy. Ide o verejnoprospešnú službu. Tieto informácie sa týkajú všetkých inštitúcií Spoločenstva. Tieto nástroje sa musia sprístupniť osobám so zdravotným postihnutím v súlade s usmerneniami vyplývajúcimi z iniciatívy za prístupnosť internetu (Web Accessibility Initiative Guidelines).

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie. Koordinuje centralizované a decentralizované informačné aktivity zamerané na širokú verejnosť, ktoré sa týkajú tejto oblasti. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Keďže ide o decentralizované činnosti, zastúpenia Komisie a informačné kancelárie Európskeho parlamentu spoločne navrhujú a vykonávajú informačné a komunikačné činnosti týkajúce sa politík Európskej únie okrem otázok týkajúcich sa osobitnej inštitucionálnej úlohy každej inštitúcie.

Opatrenia sa vykonávajú prostredníctvom:

— zastúpení Komisie v členských štátoch,

— oddelení Komisie v ústredí.

Medzi príslušné typy nástrojov patrí najmä:

— internetová stránka Europa, ktorá musí tvoriť hlavný prístupový bod k existujúcim informáciám a internetovým stránkam týkajúcich sa administratívnych informácií, ktoré by mohli európski občania potrebovať v každodennom živote, a ktorá preto musí byť lepšie štruktúrovaná a ľahšie ovládateľná,

— telefónne kontaktné centrum Europe Direct (00800-67891011),

— internetové stránky a multimediálne produkty zastúpení Komisie v členských štátoch,

— online tlačové vyhlásenia, prejavy, krátke písomné správy atď. (RAPID).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie reštrukturalizácie internetovej stránky Europa zrozumiteľnejším spôsobom. Sú tiež určené na pokrytie informačných kampaní s cieľom umožniť ľahší prístup k týmto zdrojom informácií, najmä na telefónne číslo Europe Direct.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 02 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 21. decembra 2007: Komunikovanie o Európe prostredníctvom internetu – podnietenie účasti občanov [SEK(2007) 1742].

16 04 03 ***Publikácie zamerané na určitú oblasť***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 950 000	5 000 000	5 150 000	5 150 000	5 625 601,95	4 225 245,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vydávaním písomných publikácií súvisiacich s činnosťami EÚ určených rôznym cieľovým skupinám, často poskytovaných prostredníctvom decentralizovanej siete informačných stredísk.

Medzi akcie, ktoré sa rozvíjajú v tomto kontexte, patria:

— publikácie zastúpení (informačné bulletiny a periodiká): každé zastúpenie pripravuje jednu alebo viacero publikácií, ktoré sa poskytujú osobám/inštitúciám, ktoré významne ovplyvňujú verejnú mienku a ktoré sú venované rozličným oblastiam (sociálnym, hospodárskym a politickým),

— zverejnenie špecifických základných informácií o EÚ (vo všetkých úradných jazykoch Spoločenstva) verejnosti, koordinované z ústredia, a propagácia publikácií.

Náklady na publikovanie pokrývajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských poplatkov), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, redakciu, preklad, korektúry (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu publikácií.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 04 Publikácie všeobecného charakteru

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 420 000	2 420 000	2 520 000	2 520 000	2 419 999,48	1 655 552,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vydávania publikácií o dôležitých aktuálnych záležitostiach týkajúcich sa aktivít Komisie a práce EÚ v akomkoľvek médiu vyberaných na základe programu priority publikácií. Tieto publikácie môžu byť zamerané na učiteľské povolanie, spotrebiteľov ovplyvňujúcich iných spotrebiteľov a širokú verejnosť.

Náklady na publikovanie zahŕňajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských zmlúv), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, redakciu, preklad, korektúry (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu takých dokumentov vrátane dokumentov vo forme prístupnej pre občanov so zdravotným postihnutím. Tieto publikácie musia zahŕňať aj alternatívny materiál.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE KOMUNIKÁCIU

— STRATÉGIA A KOORDINÁCIA POLITIKY GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE KOMUNIKÁCIU

KOMISIA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

Všeobecné ciele

Cieľom tejto politiky je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia, bezpečnosti a hospodárskych záujmov spotrebiteľov, ako aj verejného zdravia na úrovni Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA	110 072 078	110 072 078	104 202 057	104 202 057	95 997 791,81	95 997 791,81
17 02	SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA	21 800 000	22 500 000	20 100 000	20 000 000	18 968 191,64	16 285 877,52
17 03	VEREJNÉ ZDRAVIE	182 254 000	188 354 000	163 210 000	152 650 000	141 186 872,68	138 014 137,70
17 04	BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO	302 876 000	253 823 000	395 200 000	273 696 814	246 061 967,76	13 290 008,64
	Hlava 17 – Súčet	**617 002 078**	**574 749 078**	**682 712 057**	**550 548 871**	**502 214 823,89**	**263 587 815,67**

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA				
17 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***	5	71 217 330 (1)	65 828 896 (2)	60 531 066,24
17 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 279 057 (3)	6 686 820	6 248 218,75
17 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	11 371 096 (4)	12 146 789	11 780 592,08
	Článok 17 01 02 – Medzisúčet		17 650 153	18 833 609	18 028 810,83
17 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 03 01	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredia	5	4 939 595 (5)	4 939 552	4 762 783,94
17 01 03 03	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: Grange	5	6 120 000	5 700 000	5 275 480,31
	Článok 17 01 03 – Medzisúčet		11 059 595	10 639 552	10 038 264,25
17 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 04 01	Rastlinolekárske opatrenia – Výdavky na administratívne riadenie	2	300 000	300 000	412 905,—
17 01 04 02	Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	1 480 000	1 400 000	1 331 265,20

(1) Finančný obnos vo výške 1 055 305 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 194 249 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 330 477 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 598 479 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 259 979 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 01 04 03	Akcia Spoločenstva v oblasti ochrany spotrebiteľa – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	970 000	1 000 000	1 101 730,29
17 01 04 04	Pilotná štúdia: model rizikového financovania epidémií hospodárskych zvierat – Výdavky na administratívne riadenie	2	p.m.	p.m.	
17 01 04 05	Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Výdavky na administratívne riadenie	2	675 000	1 100 000	453 750,—
17 01 04 06	Pilotný projekt – Zlepšené metódy živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám	2	p.m.	1 000 000	
17 01 04 30	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 3b	3.2	5 620 000	4 100 000	4 100 000,—
17 01 04 31	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 2	2	1 100 000		
	Článok 17 01 04 – Medzisúčet		10 145 000	8 900 000	7 399 650,49
	Kapitola 17 01 – Súčet		**110 072 078**	**104 202 057**	**95 997 791,81**

17 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
71 217 330 (1)	65 828 896 (2)	60 531 066,24

(1) Finančný obnos vo výške 1 055 305 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 194 249 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

17 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

17 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 279 057 (1)	6 686 820	6 248 218,75

(1) Finančný obnos vo výške 330 477 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

17 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 371 096 (1)	12 146 789	11 780 592,08

(1) Finančný obnos vo výške 598 479 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

17 01 03 01 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 939 595 (1)	4 939 552	4 762 783,94
(1) Finančný obnos vo výške 259 979 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

17 01 03 03 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: Grange

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 120 000	5 700 000	5 275 480,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov,

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a za vykurovanie,

— náklady na údržbu vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením, vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmeny členenia, zmeny technických inštalácií a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojené s príslušenstvom a náklady na potrebné zariadenie,

— výdavky na zaistenie fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä pokiaľ ide o zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu a modernizáciu bezpečnostných zariadení a nákup súčastí vybavenia,

— výdavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákup, prenájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadenia pre požiarne hliadky a náklady na štatutárne inšpekcie,

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na prehliadky priestorov a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších opráv, úprav a rekonštrukcie priestorov,

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 *(pokračovanie)*

17 01 03 03 *(pokračovanie)*

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä:
  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),
  — audiovizuálneho, knižničného, tlmočníckeho zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),
  — kuchynských spotrebičov a reštauračných zariadení,
  — rôznych nástrojov vybavenia na údržbu budovy,
  — zariadení vyžadovaných pre zdravotne postihnutých úradníkov,
  — ako aj štúdií, dokumentácie a školení týkajúcich sa tohto zariadenia,
— nákup, nájom údržba a oprava nábytku, a najmä:
  — nákup kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,
  — náhrada opotrebovaného a pokazeného nábytku,
  — dodávky špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),
  — zariadení špecifických pre jedálne a reštaurácie,
  — nájom nábytku,
  — náklady na údržbu a opravu nábytku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],
— nákup, nájom, údržba a opravy dopravných prostriedkov, a najmä:
  — nákup nových vozidiel vrátane všetkých súvisiacich nákladov,
  — náhrada dopravných prostriedkov, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,
  — náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku,
  — náklady na údržbu, opravu a poistenie služobných dopravných prostriedkov (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.) vrátane každoročnej národnej technickej kontroly,
  — rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a prípadne vnútroštátne dane a náklady na poistenie uvedené v článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
— výdavky na pracovné zariadenia, a to najmä na:
  — nákup uniforiem pre poslíčkov a šoférov,
  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebením a nečistotou,
  — nákup alebo náhrada nákladov na akékoľvek zariadenie, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc Rady 89/391/EHS a 90/270/EHS,
— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,
— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:
  — výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite na nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 *(pokračovanie)*

17 01 03 03 *(pokračovanie)*

— nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov alebo akéhokoľvek iného elektronického kancelárskeho zariadenia,

— inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie,

— výdavky na činnosť reštaurácií, kaviarní a jedální, predovšetkým náklady na údržbu zariadení a nákup rôznych zásob, výdavky na bežné úpravy a obnovu zariadení a značné výdavky na úpravu a obnovu, ktoré treba jasne odlíšiť od bežných úprav, opráv a obnovy zariadení a zásob,

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

— školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie za bežnú poštu, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie,

— licencie, poplatky za predplatné a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné telefónne linky a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, telematické služby atď. a nákup adresárov,

— náklady na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi Spoločenstva,

— technická a logistická podpora, odborná príprava a súvisiace náklady a ostatné činnosti všeobecného záujmu týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru, všeobecná odborná príprava v oblasti informatiky, predplatné technickej dokumentácie v papierovej alebo v elektronickej podobe atď., externý prevádzkový personál, kancelárske služby, členské poplatky v medzinárodných organizáciách atď., štúdie bezpečnosti a zaistenia kvality týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

17 01 04 01 Rastlinolekárske opatrenia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
300 000	300 000	412 905,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, auditu a kontroly programov a projektov.

Pokrývajú aj náklady na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné opatrenia a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia, ktoré upravuje táto položka.

Okrem toho by sa v roku 2009 mohli začať uplatňovať opatrenia stanovené v návrhu KOM(2006)0388 v konečnom znení o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh.

Právny základ

Pozri článok 17 04 04.

17 01 04 02 Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 480 000	1 400 000	1 331 265,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 17 03 01 a 17 03 06.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 03 Akcia Spoločenstva v oblasti ochrany spotrebiteľa – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
970 000	1 000 000	1 101 730,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 17 02 02.

17 01 04 04 Pilotná štúdia: model rizikového financovania epidémií hospodárskych zvierat – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky boli určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, auditu a kontroly programov alebo projektov.

Pokrývali najmä výdavky na štúdie a organizáciu konferencií na podporu diskusie v Spoločenstve o najlepšom spôsobe náhrady nákladov na zoonózy.

Tieto rozpočtové prostriedky sa od roku 2008 neobnovujú.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 05 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
675 000	1 100 000	453 750,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, auditu a kontroly programov a projektov.

Pokrývajú tiež náklady na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné opatrenia a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia, ktoré upravuje táto položka.

Sú určené najmä na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z uplatňovania nariadenia (ES) č. 882/2004.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

17 01 04 06 Pilotný projekt – Zlepšené metódy živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	1 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky boli v roku 2008 určené na pokrytie pilotného projektu na vypracovanie zlepšených metód živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám, zameraného na alternatívne možnosti namiesto kastrácie ošípaných a odstraňovania rohov hovädzieho dobytka.

Žiadne nové rozpočtové prostriedky od roku 2009. Akcie, ktoré sa začali v roku 2008, budú dokončené a vyplatené.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 30 Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 620 000	4 100 000	4 100 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory na výdavky vynaložené na zamestnancov a administratívu agentúry.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. septembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1926/2006/ES z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 39).

Pozri články 17 02 02, 17 03 01 a 17 03 06.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie č. 2008/544/ES z 20. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/858/ES s cieľom transformovať Výkonnú agentúru pre program verejného zdravia na Výkonnú agentúru pre zdravie a spotrebiteľov (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 27).

17 01 04 31 Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 100 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podpory na výdavky vynaložené na zamestnancov a administratívu agentúry v rámci stratégie Spoločenstva v oblasti odbornej prípravy v súvislosti s potravinovým a krmivovým právom a predpismi o zdraví a o dobrých podmienkach zvierat, ako aj s predpismi o ochrane rastlín.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 31 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1), a najmä jeho článok 51.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1926/2006/ES z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 39).

Pozri článok 17 04 07.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/544/ES z 20. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/858/ES s cieľom transformovať Výkonnú agentúru pre program verejného zdravia na Výkonnú agentúru pre zdravie a spotrebiteľov (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 27).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 02 — SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 02	SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA							
17 02 01	***Ukončenie činností Spoločenstva v prospech spotrebiteľov***	3.2	p.m.	3 700 000	—	2 000 000	0,—	12 353 696,29
17 02 02	***Akcia Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky***	3.2	19 800 000	16 800 000	19 100 000	17 000 000	18 968 191,64	3 932 181,23
17 02 03	***Prípravná akcia – Opatrenia na monitorovanie v oblasti spotrebiteľskej politiky***	3.2	2 000 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000		
	Kapitola 17 02 – Súčet		**21 800 000**	**22 500 000**	**20 100 000**	**20 000 000**	**18 968 191,64**	**16 285 877,52**

17 02 01 Ukončenie činností Spoločenstva v prospech spotrebiteľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 700 000	—	2 000 000	0,—	12 353 696,29

Poznámky

Tieto platobné rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce roky, na základe rozhodnutia č. 20/2004/ES, ktorým sa stanovuje všeobecný systém financovania opatrení Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky na roky 2004 až 2007. Rozhodnutie bolo zrušené rozhodnutím č. 1926/2006/ES (pozri článok 17 02 02).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 20/2004/ES z 8. decembra 2003, ktorým sa stanovuje všeobecný systém financovania opatrení Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky na roky 2004 až 2007 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 1).

17 02 02 Akcia Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 800 000	16 800 000	19 100 000	17 000 000	18 968 191,64	3 932 181,23

Poznámky

Rozhodnutie č. 1926/2006/ES ustanovuje všeobecný rámec na financovanie akcií Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013), tak ako je definovaná vo viacročnej stratégii. Rozhodnutie a stratégia znamenajú dva strategické strednodobé ciele:

— cieľ 1: zabezpečiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa predovšetkým zlepšením poznatkov spotrebiteľov, poradenstva pre spotrebiteľov a zastupovania ich záujmov,

KAPITOLA 17 02 — SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

17 02 02 *(pokračovanie)*

— cieľ 2: zabezpečiť účinné uplatňovanie pravidiel ochrany spotrebiteľa predovšetkým spoluprácou pri vynucovaní práva, informovaním, vzdelávaním a nápravou.

Cieľom programu na ochranu spotrebiteľa je upevniť a rozšíriť oblasti akcie programov na ochranu spotrebiteľa na roky 2002 – 2006. Tým sa výrazne rozširujú činnosti Spoločenstva v oblasti rozvoja vedomostí a faktov, zlepšenia spolupráce, dohľadu nad trhom a bezpečnosti výrobkov, vzdelávania spotrebiteľa a budovania kapacít spotrebiteľských organizácií.

Na tento účel by Komisia mala vykonať prieskum koša výrobkov vo všetkých 27 členských štátoch s cieľom posúdiť ich skutočnú zhodu s označením CE.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Od Komisie sa požaduje poskytnutie informácií o uskutočnených alebo plánovaných opatreniach na prekonanie ťažkostí s vykonávaním. Tieto informácie by mali byť predložené na nadchádzajúcich trojstranných stretnutiach. To je v súlade s vyhlásením o zabezpečení riadneho plnenia rozpočtu prijatým počas zmierovacieho konania o rozpočte v novembri 2006.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1926/2006/ES z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 39).

17 02 03 ***Prípravná akcia – Opatrenia na monitorovanie v oblasti spotrebiteľskej politiky***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie rôznych monitorovacích opatrení, napríklad na:

— vytvorenie databázy na zber údajov o situácii spotrebiteľov v Európe,

— štúdie a prieskumy verejnej mienky o situácii spotrebiteľov v Európe,

— rozhovory so spotrebiteľmi na európskej úrovni s cieľom preskúmať ich situáciu,

— uplatňovanie metód, ktoré umožnia porovnanie výsledkov dosiahnutých v členských štátoch.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 03	VEREJNÉ ZDRAVIE							
17 03 01	***Opatrenia v oblasti ochrany verejného zdravia***							
17 03 01 01	Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)	3.2	p.m.	35 000 000	p.m.	31 400 000	46 942 078,18	46 447 072,45
	Článok 17 03 01 – Medzisúčet		p.m.	35 000 000	p.m.	31 400 000	46 942 078,18	46 447 072,45
17 03 02	***Fond Spoločenstva pre tabak – Priame platby EÚ***	2	16 000 000	16 000 000	14 250 000	14 250 000	13 499 876,78	13 499 876,78
17 03 03	***Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb***							
17 03 03 01	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavy 1 a 2	3.2	27 982 000	29 500 000	20 700 000	20 700 000	13 214 815,50	13 206 835,50
17 03 03 02	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavu 3	3.2	20 118 000	21 200 000	18 400 000	18 400 000	15 706 632,77	15 407 049,78
	Článok 17 03 03 – Medzisúčet		48 100 000	50 700 000	39 100 000	39 100 000	28 921 448,27	28 613 885,28
17 03 04	***Prípravná akcia – Verejné zdravie***	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 350 797,19
17 03 05	***Medzinárodné dohody a členstvo medzinárodných organizácií v oblasti verejného zdravia a kontroly tabaku***	4	p.m.	p.m.	160 000 [1]	400 000	160 000,—	129 233,—
17 03 06	***Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia***	3.2	47 000 000	15 000 000	45 200 000	3 000 000	0,—	0,—
17 03 07	***Európsky úrad pre bezpečnosť potravín***							
17 03 07 01	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie pre hlavy 1 a 2	3.2	42 794 000 [2]	42 794 000 [2]	42 121 000	42 121 000	33 407 503,87	32 517 681,—
17 03 07 02	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácia pre hlavu 3	3.2	23 360 000	23 360 000	21 379 000	21 379 000	18 255 965,58	15 455 592,—
	Článok 17 03 07 – Medzisúčet		66 154 000	66 154 000	63 500 000	63 500 000	51 663 469,45	47 973 273,—

[1] Finančný obnos vo výške 240 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 03 08	***Pilotný projekt – Nová situácia zamestnanosti v sektore zdravotníctva: osvedčené postupy na zlepšenie odbornej prípravy a kvalifikácie zdravotníckych pracovníkov a ich odmeňovanie***	1.1	1 000 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		
17 03 09	***Komplexný výskum o zdraví, životnom prostredí, doprave a zmene klímy (HETC) – Zlepšenie kvality vnútorného a vonkajšieho ovzdušia***	2	4 000 000	4 000 000				
	Kapitola 17 03 – Súčet		**182 254 000**	**188 354 000**	**163 210 000**	**152 650 000**	**141 186 872,68**	**138 014 137,70**

17 03 01 Opatrenia v oblasti ochrany verejného zdravia

17 03 01 01 Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	35 000 000	p.m.	31 400 000	46 942 078,18	46 447 072,45

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov z predchádzajúcich rokov v súvislosti s predchádzajúcim akčným programom Spoločenstva v oblasti verejného zdravia.

Cieľom tohto programu bolo prispieť k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany zdravia nasmerovaním akcie na zlepšenie verejného zdravia, predchádzanie ľudským ochoreniam a chorobám a na odstránenie zdrojov nebezpečenstva pre zdravie.

Jeho tri hlavné priority boli:

— zvýšiť úroveň informácií a poznatkov pre rozvoj verejného zdravia a posilnenie a zachovanie efektívnych intervencií do zdravotníctva a účinných systémov zdravotníctva pomocou vytvárania a prevádzkovania vhodne štruktúrovaného a súhrnného systému zhromažďovania, analyzovania, vyhodnocovania a odovzdávania informácií a poznatkov o zdraví príslušným orgánom, odborníkom v oblasti zdravotníctva a verejnosti a prostredníctvom poskytovania hodnotení a správ o situácii v zdravotníctve a o politike, systémoch a opatreniach v zdravotníctve,

— posilniť schopnosť rýchlo a koordinovane reagovať na hrozby pre zdravie prostredníctvom vytvorenia, posilňovania a pomoci fungovaniu a vzájomnému prepojeniu mechanizmov dozoru, včasného varovania a rýchlej reakcie, týkajúcich sa rizík pre zdravie,

— zamerať sa na rozhodujúce činitele zdravia prostredníctvom opatrení na propagáciu zdravia a prevenciu chorôb podporovaním a vyvíjaním rozsiahlych činností na propagáciu zdravia a akcií na prevenciu chorôb a špecifických nástrojov na zníženie a elimináciu rizík.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 01 *(pokračovanie)*

17 03 01 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. septembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 1).

17 03 02 ***Fond Spoločenstva pre tabak – Priame platby EÚ***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
16 000 000	14 250 000	13 499 876,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie informačných činností v rámci Fondu Spoločenstva pre tabak.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácií trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70), a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1), a najmä jeho článok 110.

17 03 03 ***Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb***

17 03 03 01 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 982 000	29 500 000	20 700 000	20 700 000	13 214 815,50	13 206 835,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie personálnych a administratívnych výdavkov centra. Hlava 1 pokrýva najmä platy stálych pracovníkov a dočasne vyslaných odborníkov, náklady súvisiace s náborom nových pracovníkov, prechodnými službami, odbornou prípravou pracovníkov a výdavky na služobné cesty. Hlava 2 Výdavky sa vzťahuje na prenájom úradných priestorov ECDC, na úpravu priestorov, informačnú a komunikačnú technológiu, technické inštalácie, logistiku a iné administratívne náklady.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 03 *(pokračovanie)*

17 03 03 01 *(pokračovanie)*

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to centrum požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Počas rozpočtového postupu, a dokonca aj počas rozpočtového roku, v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte, pre ktoré sa vyžaduje predchádzajúci súhlas rozpočtového orgánu. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Plán stavu zamestnancov centra je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1).

17 03 03 02 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 118 000	21 200 000	18 400 000	18 400 000	15 706 632,77	15 407 049,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operačných výdavkov súvisiacich s týmito cieľovými oblasťami:

— zlepšenie dohľadu nad prenosnými chorobami v členských štátoch,

— posilnenie vedeckej podpory poskytovanej členskými štátmi a Komisiou,

— posilnenie pripravenosti Únie na nové hrozby zo strany prenosných chorôb vrátane hrozieb súvisiacich s úmyselným ohrozovaním biologickými látkami a chorôb neznámeho pôvodu a koordinácia reakcie na takéto hrozby,

— posilnenie príslušných kapacít v členských štátoch prostredníctvom odbornej prípravy,

— výmena informácií a budovanie partnerstiev,

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na údržbu zariadenia pohotovostnej služby („centra pohotovostných operácií“), ktorá by umožnila online spojenie medzi centrom a národnými strediskami pre kontrolu nákazlivých chorôb a referenčnými laboratóriami v členských štátoch v prípade rozsiahleho prepuknutia nákazlivých chorôb alebo iných chorôb neznámeho pôvodu.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 03 *(pokračovanie)*

17 03 03 02 *(pokračovanie)*

Odhady príjmov a výdavkov pre bežný rozpočtový rok sú takéto:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		42 190 000
— „Ostatné príspevky“		1 600 000
— „Ostatné príjmy“		1 000 000
	Spolu	44 790 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Výdavky na zamestnancov“		22 750 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		790 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		21 250 000
	Spolu	44 790 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu 43 790 000 EUR. K sume 42 190 000 EUR uvedenej v rozpočte sa pripočítava suma 1 600 000 EUR pochádzajúca zo spätne získaného prebytku.

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to centrum požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Počas rozpočtového postupu, a dokonca aj počas rozpočtového roku, v prípade, že sa predkladá opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr, najmä o pláne stavu zamestnancov uverejnenom v rozpočte, pre ktoré sa vyžaduje predchádzajúci súhlas rozpočtového orgánu. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1).

17 03 04 ***Prípravná akcia – Verejné zdravie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 350 797,19

Poznámky

V rámci tohto článku nie sú od roku 2007 vyčlenené žiadne nové rozpočtové prostriedky. Príslušné akcie pokračovali v rámci nového programu pre verejné zdravie na základe článku 17 03 06.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 03 05 ***Medzinárodné dohody a členstvo medzinárodných organizácií v oblasti verejného zdravia a kontroly tabaku***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	160 000 [1]	400 000	160 000,—	129 233,—
[1] Finančný obnos vo výške 240 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Spoločenstva k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (FCTC), ktorý Spoločenstvo ratifikovalo a ktorého sa stane zmluvnou stranou hneď po uložení svojho ratifikačného aktu. Keďže príspevok sa vzťahuje na obdobie dvoch rokov, rozpočtové prostriedky na rok 2008 sa použijú na financovanie príspevku pre WHO na roky 2008 a 2009.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/513/ES z 2. júna 2004 o uzavretí Rámcového dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 8).

17 03 06 ***Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
47 000 000	15 000 000	45 200 000	3 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Druhým programom pre verejné zdravie sa nahrádza predchádzajúci program ustanovený rozhodnutím č. 1786/2002/ES. Druhý program sa vzťahuje na obdobie rokov 2008 – 2013.

Hlavnými cieľmi druhého programu pre verejné zdravie sú:

— zlepšiť informovanosť a vedomosti o zdraví: cieľom je posilniť zber, analýzu, výmenu a šírenie informácií týkajúcich sa zdravia v Európe,

— zlepšiť schopnosť rýchlo reagovať na ohrozenie zdravia s cieľom chrániť občanov pred ohrozením zdravia,

— podporovať dobré zdravie a predchádzať chorobám prostredníctvom akcie týkajúcej sa určujúcich faktorov zdravia s osobitným zameraním na otázky spojené s obezitou a nadmerným požívaním alkoholu.

Na rok 2008, a pokiaľ ide o oblasť zdravia, program sa sústredí na tri piliere, kde je akcia na európskej úrovni nevyhnutná:

1. *Informácie o zdraví*

Cieľom tohto piliera je posilniť zber, analýzu, výmenu a šírenie informácií týkajúcich sa zdravia v Európe vrátane zdravotného postihnutia či špecifických porúch, ktoré sú potrebné na zabezpečenie pevného základu tvorby politiky v oblasti zdravia, a takisto sú potrebné pre odborníkov a ich prácu a pre občanov, aby si mohli zvoliť zdravý životný štýl.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 06 *(pokračovanie)*

2. *Bezpečnosť v oblasti zdravia*

Všeobecným cieľom je chrániť občana pred ohrozením zdravia.

Schopnosť efektívne rýchlo reagovať je potrebná na predchádzanie ohrozeniu verejného zdravia napríklad v súvislosti s prenosnými chorobami alebo chemickými či biologickými útokmi. Riešenie tohto ohrozenia je potrebné efektívne koordinovať na úrovni EÚ. Integráciou EÚ na základe zásady voľného pohybu sa zvyšuje potreba obozretnosti s cieľom reagovať na vážne cezhraničné ohrozenie zdravia, ako je vtáčia chrípka alebo biologický teror.

3. *Podpora zdravia zameraná na zlepšenie prosperity a solidarity*

Všeobecným cieľom je prispievať k prosperite EÚ podporovaním zdravého starnutia a prekonávaním nerovností, ako aj zlepšovaním solidarity medzi národnými systémami zdravotníctva.

Akcie by zahŕňali iniciatívy na predĺženie života a podporu zdravého starnutia; skúmanie vplyvu zdravia na produktivitu a pracovnú angažovanosť; podporu znižovania nerovností medzi členskými štátmi a investovania do zdravia, prispievajúc k lisabonskej agende a k produktivite a rastu. Akciami by sa takisto zlepšila solidarita medzi systémami zdravotníctva vrátane spolupráce v oblasti spoločných výzev, čím by sa uľahčil rozvoj rámca Spoločenstva pre bezpečné, vysokokvalitné a efektívne zdravotnícke služby.

Akcie by ďalej zahŕňali podporu zdravia riešením činiteľov životného prostredia, závislosti a životného štýlu.

Mimovládne organizácie sú kľúčovými subjektmi pri realizácii programu. Preto by im mali byť pridelené dostatočné finančné prostriedky.

Akcie by taktiež zahŕňali vhodné iniciatívy na uskutočňovanie následných opatrení na základe odporúčaní získaných prostredníctvom konzultácií Zelenej knihy o duševnom zdraví, a najmä o stratégiách na predchádzanie samovraždám počas životných etáp.

Cieľom Komisie je aj uplatnenie stratégie zdravia vo všetkých politikách v rámci štrukturálnych fondov. Takýto projekt by mal pokrývať návrhy na metódy, akými sa v súlade so stratégiou zdravie vo všetkých politikách otázky zdravia zahrnú do projektov regionálneho rozvoja. Cieľom projektu je zlepšenie všeobecného zdravia v Európskej únii prostredníctvom budovania kapacít v rámci agentúr regionálneho rozvoja.

Rozpočet by mal pokrývať vzdelávanie, medzinárodné podujatia, výmenu skúseností, osvedčené postupy a medzinárodnú spoluprácu vzhľadom na praktické využitie hodnotenia vplyvu na zdravie (HIA) v prípade miestnych vlád a rozvojových agentúr, ako aj v prípade jednotlivcov alebo spoločností, ktoré majú záujem požiadať o grant poskytovaný Európskou úniou.

Vzhľadom na rozhodujúci význam malých a stredných podnikov v Európskej únii by sa im mala poskytnúť profesionálna podpora, aby mohli dodržať pravidlá zdravého prostredia, a pomoc v oblasti uskutočňovania pozitívnych zmien v zdravom prostredí s dosahom na prevádzku spoločnosti.

Európska databáza týkajúca sa problematiky zdravia a databáza týkajúca sa problematiky životného prostredia by mali byť prepojené, aby sa mohol zlepšiť ďalší výskum s cieľom analyzovať súvislosti medzi kvalitou životného prostredia a zdravotným stavom.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES z 23. októbra 2007, ktorým sa ustanovuje druhý akčný program Spoločenstva v oblasti zdravia (2008 – 2013) (Ú. v. EÚ L 301, 20.11.2007, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 07 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín

17 03 07 01 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
42 794 000 (1)	42 794 000 (2)	42 121 000	42 121 000	33 407 503,87	32 517 681,—
(1) Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02. (2) Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov a výdavkov na zamestnancov (hlavy 1 a 2).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to úrad požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Počas rozpočtového postupu, a dokonca aj počas rozpočtového roku, v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Plán stavu zamestnancov úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Európsky parlament je znepokojený zvýšenou fluktuáciou zamestnancov, a preto žiada úrad, aby ho informoval o výsledkoch prieskumu spokojnosti zamestnancov, ktorý sa uskutočnil v roku 2007, a najmä o uskutočnení opatrení súvisiacich s výsledkami tohto prieskumu.

Sumy z rezervy sa uvoľnia po tom, ako Európsky parlament dostane uvedené informácie a úrad bude môcť Výboru Európskeho parlamentu pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín preukázať plnú funkčnosť a efektívne pracovné metódy, ktoré zohľadňujú závery tohto prieskumu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 07 *(pokračovanie)*

17 03 07 02 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 360 000	23 360 000	21 379 000	21 379 000	18 255 965,58	15 455 592,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu spojených s pracovným programom (hlava 3).

Pokrývajú najmä:

— náklady spojené s podporou a konaním zasadaní vedeckého výboru a vedeckých skupín, pracovných skupín, poradného fóra, správnej rady a stretnutí s vedeckými partnermi alebo zainteresovanými stranami,

— náklady spojené so zavádzaním vedeckých stanovísk s využitím vonkajších zdrojov (zmluvy a dotácie),

— náklady spojené so vznikom sietí na zhromažďovanie údajov a integráciu jestvujúcich integračných systémov,

— náklady spojené s vedeckou a technickou pomocou Komisii (článok 31),

— náklady spojené s identifikáciou opatrení na logistickú podporu,

— náklady spojené s technickou a vedeckou spoluprácou,

— náklady spojené s rozširovaním vedeckých stanovísk,

— náklady spojené s komunikačnými aktivitami.

Počas rozpočtového postupu, a dokonca aj počas rozpočtového roku, v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú takéto:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		68 820 000
— „Ostatné príjmy“		2 300 000
— „Rôzne príjmy“		p.m.
	Spolu	71 120 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		39 040 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		7 960 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		24 120 000
	Spolu	71 120 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje spolu 71 120 000 EUR. K sume 68 820 000 EUR uvedenej v rozpočte sa pripočítava suma 2 300 000 EUR pochádzajúca zo spätne získaného prebytku.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 07 *(pokračovanie)*

17 03 07 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

17 03 08 ***Pilotný projekt – Nová situácia zamestnanosti v sektore zdravotníctva: osvedčené postupy na zlepšenie odbornej prípravy a kvalifikácie zdravotníckych pracovníkov a ich odmeňovanie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Predtým článok 04 04 11

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré prispievajú k zvládaniu novej situácie zamestnanosti v sektore zdravotníctva, najmä čo sa týka odbornej kvalifikácie a úloh zdravotníckeho personálu, zdravotníckych asistentov a zdravotných sestier s nižšou kvalifikáciou, a ktoré prispievajú ku skúmaniu dôsledkov cezhraničnej mobility tak v hostiteľskej krajine, ako aj v krajine pôvodu. Financované opatrenia budú zahŕňať:

— analýzu faktorov a politík zameraných na lepšie uspokojovanie potrieb v súvislosti s opatreniami, ktorých cieľom je zvýšiť ponuku a kvalifikáciu zdravotníckych pracovníkov v dlhodobom horizonte,

— podporu výmen zameraných na politiky a osvedčené postupy určené na zvládanie zvýšených nárokov na starostlivosť vyplývajúcich z demografických zmien,

— financovanie iniciatív, ktoré napomáhajú skúmanie cezhraničných dôsledkov na zdravotné služby,

— zohľadňovanie dôsledkov rôznych úrovní odmeňovania, ktoré sa môžu prejaviť v tomto kontexte,

— štúdie, stretnutia s odborníkmi a informačné kampane. Taktiež je potrebné hľadať riešenia na udržanie úrovne starostlivosti vo vnútroštátnych systémoch zdravotnej starostlivosti,

— analýzu vzťahu medzi zdravotnou a sociálnou starostlivosťou a vytváranie porovnateľných údajov. Spoľahlivá databáza zahŕňajúca tiež rodové aspekty a aspekty rôznorodosti bude mať mimoriadny význam pre posilnenie otvorenej metódy koordinácie, keď sa táto metóda rozšíri na zdravotnú starostlivosť.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 09 Komplexný výskum o zdraví, životnom prostredí, doprave a zmene klímy (HETC) – Zlepšenie kvality vnútorného a vonkajšieho ovzdušia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	4 000 000				

Poznámky

Životné prostredie a zdravie sú dôležitými medzirezortnými oblasťami v európskom procese týkajúcom sa životného prostredia a zdravia, ktorý spája politiky a prístupy v oblasti životného prostredia. Tento proces má zásadný význam pre dobrú kvalitu života a trvalo udržateľný rozvoj. Ciele projektu sa týkajú deviatich zapojených krajín (Rakúsko, Bosna a Hercegovina, Fínsko, Maďarsko, Taliansko, Holandsko, Nórsko, Srbsko a Slovensko), ktoré by mali:

— zhodnotiť prepojenie medzi školským prostredím a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

— zhodnotiť prepojenie medzi vplyvom dopravy na školské prostredie a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

— zhodnotiť prepojenie medzi vplyvom zmeny klímy na školské prostredie a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

— prijať odporúčania s cieľom zlepšiť kvalitu školského prostredia na zlepšenie zdravia detí a prijať usmernenie pre zdravé európske školy.

Dátum začatia projektu: 1.1.2009.

Dátum ukončenia projektu: 31.12.2010.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 04	BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO							
17 04 01	***Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie***							
17 04 01 01	Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia	2	223 000 000	155 000 000	192 000 000	165 000 000	203 986 516,35	606 051,35
17 04 01 02	Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 17 04 01 – Medzisúčet		223 000 000	155 000 000	192 000 000	165 000 000	203 986 516,35	606 051,35
17 04 02	***Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia***							
17 04 02 01	Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Nové opatrenia	2	18 100 000	13 000 000	17 000 000	13 000 000	14 046 913,32	4 882 231,05
17 04 02 02	Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 17 04 02 – Medzisúčet		18 100 000	13 000 000	17 000 000	13 000 000	14 046 913,32	4 882 231,05
17 04 03	***Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie***							
17 04 03 01	Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia	2	30 000 000	60 000 000	160 000 000	73 950 000	9 460 383,57	2 419 385,67

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 04 03 02	Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—	0,—	0,—
17 04 03 03	Prípravná akcia – Kontrolné miesta (miesta oddychu) pri preprave zvierat	2	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000		
	Článok 17 04 03 – Medzisúčet		34 000 000	64 000 000	164 000 000	77 950 000	9 460 383,57	2 419 385,67
17 04 04	***Rastlinolekárske opatrenia***							
17 04 04 01	Rastlinolekárske opatrenia – Nové opatrenia	2	2 500 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	1 457 063,19	19 608,—
17 04 04 02	Rastlinolekárske opatrenia – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 17 04 04 – Medzisúčet		2 500 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	1 457 063,19	19 608,—
17 04 05	***Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín***							
17 04 05 01	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavy 1 a 2	2	—	—	p.m.	p.m.		
17 04 05 02	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavu 3	2	—	—	p.m.	p.m.		
	Článok 17 04 05 – Medzisúčet		—	—	p.m.	p.m.		
17 04 06	***Ukončenie predchádzajúcich veterinárnych a rastlinolekárskych opatrení***	3.2	p.m.	547 000	p.m.	546 814	0,—	0,—
17 04 07	***Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti***							
17 04 07 01	Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Nové opatrenia	2	25 000 000	19 000 000	20 000 000	15 000 000	16 944 068,66	5 197 821,88
17 04 07 02	Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—
	Článok 17 04 07 – Medzisúčet		25 000 000	19 000 000	20 000 000	15 000 000	16 944 068,66	5 197 821,88
17 04 09	***Medzinárodné dohody a členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia zvierat a dobrých životných podmienok zvierat a rastlín***	4	276 000	276 000	200 000	200 000	167 022,67	164 910,69
	Kapitola 17 04 – Súčet		**302 876 000**	**253 823 000**	**395 200 000**	**273 696 814**	**246 061 967,76**	**13 290 008,64**

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 01 Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie

17 04 01 01 Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
223 000 000	155 000 000	192 000 000	165 000 000	203 986 516,35	606 051,35

Poznámky

Finančná pomoc Spoločenstva pomáha urýchliť eradikáciu alebo kontrolu chorôb zvierat poskytovaním finančných prostriedkov na doplnenie vnútroštátnych finančných zdrojov a prispieva k zosúladeniu opatrení na úrovni Spoločenstva. Prevažnú časť týchto chorôb alebo nákaz predstavujú zoonózy prenosné na človeka (BSE, brucelóza, vtáčia chrípka, salmonelóza, tuberkulóza atď.). Okrem toho pretrvávanie týchto ochorení brzdí plynulý chod vnútorného trhu. Boj s nimi pomáha zvýšiť úroveň verejného zdravia a posilniť bezpečnosť potravín v Európskej únii.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

17 04 01 02 Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

Poznámky

V roku 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky použili len na pokrytie výdavkov v súvislosti so záväzkami prijatými v roku 2006, avšak ešte nezaplatenými na konci roka 2006. Tieto platby sa uskutočnia vďaka automatickému presunu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli tieto prostriedky neoddelené.

Od roku 2008 sa táto položka nepoužíva.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 02 Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia

17 04 02 01 Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 100 000	13 000 000	17 000 000	13 000 000	14 046 913,32	4 882 231,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Spoločenstva na opatrenia zamerané na odstránenie prekážok voľného pohybu tovaru v týchto sektoroch a na veterinárne podporné a záložné opatrenia.

Pozostávajú z poskytovania finančnej pomoci:

— na nákup antigénov proti slintačke a krívačke, ich uskladnenie a úpravu,

— na účely informačnej politiky v oblasti ochrany zvierat vrátane informačných kampaní a programov na informovanie verejnosti o bezpečnosti konzumácie mäsa z očkovaných zvierat, ako aj informačných kampaní a programov, ktoré zdôrazňujú humánnu stránku stratégií očkovania v boji proti nákazlivým chorobám zvierat,

— na monitorovanie v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany zvierat počas prepravy zvierat na bitúnok,

— na rozvoj markerových vakcín alebo testov, ktoré umožňujú rozlišovať medzi chorými a očkovanými zvieratami,

— na vytvorenie a udržiavanie rýchleho výstražného systému vrátane celosvetového rýchleho výstražného systému, oznamovanie priamych alebo nepriamych rizík pre ľudské zdravie a zdravie zvierat súvisiacich s potravinami alebo krmivom,

— na technické a vedecké opatrenia potrebné na vypracovanie veterinárnych právnych predpisov Spoločenstva a na rozvoj veterinárneho vzdelávania alebo odbornej prípravy,

— na IT nástroje vrátane systému TRACES a systému na oznamovanie chorôb zvierat,

— na opatrenia zamerané na boj proti nezákonnému dovozu kožušín psov a mačiek.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

Článok 50 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

17 04 02 02 Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

Poznámky

V roku 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky použili len na pokrytie výdavkov v súvislosti so záväzkami prijatými v roku 2006, avšak ešte nezaplatenými na konci roka 2006. Tieto platby sa uskutočnia vďaka automatickému presunu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli prostriedky neoddelené.

Od roku 2008 sa táto položka nepoužíva.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 02 *(pokračovanie)*

17 04 02 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

Článok 50 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

17 04 03 Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie

17 04 03 01 Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 000 000	60 000 000	160 000 000	73 950 000	9 460 383,57	2 419 385,67

Poznámky

Prepuknutie určitých ochorení zvierat v Spoločenstve by mohlo mať závažný vplyv na fungovanie vnútorného trhu a na obchodné vzťahy Spoločenstva s tretími krajinami. Preto je dôležité, aby Spoločenstvo finančne prispelo s cieľom umožniť čo najrýchlejšiu eradikáciu každého ohniska vážnej nákazlivej choroby v členských štátoch použitím prostriedkov Spoločenstva na boj proti týmto chorobám.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

17 04 03 02 Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

Poznámky

V roku 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky použili len na pokrytie výdavkov v súvislosti so záväzkami prijatými v roku 2006, avšak ešte nezaplatenými na konci roka 2006. Tieto platby sa uskutočnia vďaka automatickému presunu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli prostriedky neoddelené.

Od roku 2008 sa táto položka nepoužíva.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 03 *(pokračovanie)*

17 04 03 03 Prípravná akcia – Kontrolné miesta (miesta oddychu) pri preprave zvierat

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000		

Poznámky

V roku 2008 sa začala táto prípravná akcia na pokrytie nákladov na budovanie kvalitnejších kontrolných miest (miest oddychu) pri dlhej preprave zvierat. V záujme ochrany zdravia a zabezpečenia dobrých podmienok zvierat bolo potrebné zaviesť osobitné opatrenia, aby zvieratá netrpeli stresom napríklad pri ich vykladaní a opätovnom nakladaní a aby sa zabránilo šíreniu nákazlivých chorôb.

Žiadne nové rozpočtové prostriedky od roku 2009. Akcie, ktoré sa začali v roku 2008, budú dokončené a v roku 2009 budú vyplatené.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 04 04 Rastlinolekárske opatrenia

17 04 04 01 Rastlinolekárske opatrenia – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	1 457 063,19	19 608,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Spoločenstva na vykonávanie ustanovení stanovených v právnom základe uvedenom nižšie Komisiou a/alebo členskými štátmi, najmä ustanovení, ktoré eliminujú prekážky voľného pohybu tovaru v týchto sektoroch.

Právny základ

Smernica Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66).

Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66).

Smernica Rady 68/193/EHS z 9. apríla 1968 o obchodovaní s materiálom na vegetatívne rozmnožovanie viniča (Ú. v. ES L 93, 17.4.1968, s. 15).

Smernica Rady 92/33/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského a sadivového zeleninového materiálu, iného ako osivo (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 1).

Smernica Rady 92/34/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského materiálu ovocných drevín a ovocných drevín určených na výrobu ovocia (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 10).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 04 *(pokračovanie)*

17 04 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1), a najmä jeho článok 5 (Hodnotenie rizika a určenie vhodnej úrovne sanitárnej a fytosanitárnej ochrany) kapitoly Dohoda o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení.

Smernica Rady 98/56/ES z 20. júla 1998 o obchodovaní s množiteľským materiálom okrasných rastlín (Ú. v. ES L 226, 13.8.1998, s. 16).

Smernica Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh (Ú. v. ES L 11, 15.1.2000, s. 17), a najmä jej článok 11 ods. 1.

Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

Smernica Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1), a najmä jej článok 17.

Smernica Rady 2002/54/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom repy (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 12).

Smernica Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33).

Smernica Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60).

Smernica Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

17 04 04 02 Rastlinolekárske opatrenia – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	—	0,—

Poznámky

V roku 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky použili len na pokrytie výdavkov v súvislosti so záväzkami prijatými v roku 2006, avšak ešte nezaplatenými na konci roka 2006. Tieto platby sa uskutočnia vďaka automatickému presunu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli prostriedky neoddelené.

Od roku 2008 sa táto položka nepoužíva.

Právny základ

Smernica Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66).

Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66).

Smernica Rady 68/193/EHS z 9. apríla 1968 o obchodovaní s materiálom na vegetatívne rozmnožovanie viniča (Ú. v. ES L 93, 17.4.1968, s. 15).

Smernica Rady 92/33/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského a sadivového zeleninového materiálu, iného ako osivo (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 04 *(pokračovanie)*

17 04 04 02 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 92/34/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského materiálu ovocných drevín a ovocných drevín určených na výrobu ovocia (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 10).

Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1), a najmä jeho článok 5 (Hodnotenie rizika a určenie vhodnej úrovne sanitárnej a fytosanitárnej ochrany) kapitoly Dohoda o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení.

Smernica Rady 98/56/ES z 20. júla 1998 o obchodovaní s množiteľským materiálom okrasných rastlín (Ú. v. ES L 226, 13.8.1998, s. 16).

Smernica Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh (Ú. v. ES L 11, 15.1.2000, s. 17), a najmä jej článok 11 ods. 1.

Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy, mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11).

Smernica Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1), a najmä jej článok 17.

Smernica Rady 2002/54/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom repy (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 12).

Smernica Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33).

Smernica Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60).

Smernica Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

17 04 05 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín

17 04 05 01 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov úradu (hlavy 1 a 2).

Plán stavu zamestnancov úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 05 *(pokračovanie)*

17 04 05 02 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu (hlava 3).

Odhad príjmov a výdavkov na rozpočtový rok 2009:

Príjmy:		
— „Príjmy“		11 895 000
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		p.m.
— „Rezerva deficitu“		
— „Príjem – administratívne operácie CPVO“		12 000
— „Splácanie“		15 000
— „Ostatné príjmy“		985 000
— účty využívajúce rezervu prebytkov akumulovaných z predošlých rokov		438 000
	Spolu:	13 345 000
Výdavky		
— hlava 1 „Zamestnanci“		5 017 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		1 802 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		6 526 000
	Spolu	13 345 000
— súvaha za rozpočtový rok		—
— zisk k 31. decembru		

Plán stavu zamestnancov úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

17 04 06 ***Ukončenie predchádzajúcich veterinárnych a rastlinolekárskych opatrení***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	547 000	p.m.	546 814	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie úhrady záväzkov uzavretých predtým pre položky B2-5 1 0 0, B2-5 1 0 1, B2-5 1 0 2, B2-5 1 0 3, B2-5 1 0 5, B2-5 1 0 6, B2-5 1 2 2 a B2-5 1 9 0.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 06 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v naliehavom prípade na pokrytie úpravy antigénov proti slintačke a krívačke s cieľom uskutočniť očkovanie nevyhnutné na zvládnutie tejto choroby. Suma 546 814 EUR je zostatkom sumy 3 900 000 EUR ku koncu roka 2007, pridelenej v roku 1997 na nákup a úpravu antigénov. Kým k tejto úprave nedôjde, sú potrebné platobné rozpočtové prostriedky celkove vo výške 546 814 EUR.

17 04 07 ***Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti***

17 04 07 01 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 000 000	19 000 000	20 000 000	15 000 000	16 944 068,66	5 197 821,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie úvodných opatrení vyplývajúcich z nariadenia (ES) č. 882/2004, najmä na:

— odbornú prípravu v oblasti kontroly krmív a potravín,

— aktivity laboratórií Spoločenstva,

— IT nástroje, komunikáciu a informovanosť o kontrole v oblasti krmív a potravín, rozvoj pilotného uplatňovania a prípravu bielej knihy, ktorá otvorí cestu stratégii Spoločenstva pre bezpečnejšie potraviny.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

17 04 07 02 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	—	0,—

Poznámky

V roku 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky použili na pokrytie výdavkov v súvislosti so záväzkami prijatými v roku 2006, avšak ešte nezaplatenými na konci roka 2006. Tieto platby sa uskutočnia vďaka automatickému presunu platobných prostriedkov z roku 2006, keďže do roku 2006 boli prostriedky neoddelené.

Od roku 2008 sa táto položka nepoužíva.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A RASTLINOLEKÁRSTVO *(pokračovanie)*

17 04 09 Medzinárodné dohody a členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia zvierat a dobrých životných podmienok zvierat a rastlín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
276 000	276 000	200 000	200 000	167 022,67	164 910,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Spoločenstva do Medzinárodnej únie na ochranu nových odrôd rastlín (UPOV) zriadenej Medzinárodným dohovorom na ochranu nových odrôd rastlín, naposledy zmeneným a doplneným 19. marca 1991, v ktorom sa ustanovuje výlučné právo pre pestovateľov nových rastlinných odrôd.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/523/ES z 30. mája 2005, ktorým sa schvaľuje pristúpenie Európskeho spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o ochrane nových odrôd rastlín, v znení revidovanom v Ženeve 19. marca 1991 (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 63).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ZDRAVIE A OCHRANU SPOTREBITEĽA

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZDRAVIE A OCHRANU SPOTREBITEĽA

KOMISIA

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Všeobecné ciele

— Vytvoriť priestor voľného pohybu, ktorý umožňuje osobám prekračovať vnútorné hranice bez hraničnej kontroly, v ktorom sa vonkajšie hranice kontrolujú a ktorý zabraňuje nelegálnemu prisťahovalectvu.

— Vybudovať otvorenú a bezpečnú Európsku úniu, ktorá v rámci komplexnej politiky:

  — podporuje legálne prisťahovalectvo v snahe zvýšiť jej konkurencieschopnosť a reagovať na starnutie populácie,

  — zamedzuje nelegálnemu prisťahovalectvu,

  — posilňuje dialóg a spoluprácu s tretími krajinami a uplatňuje jednotné európske azylové právne predpisy.

— Zabezpečiť vysokú úroveň ochrany a presadzovania občianskych a základných práv v rámci EÚ vrátane práv detí, prispievať k ich dodržiavaniu vo všetkých oblastiach činností EÚ a vytvoriť vysokú úroveň ochrany osobných údajov.

— Predchádzať terorizmu a trestnej činnosti a bojovať proti nim, čo povedie k vysokej miere bezpečnosti občanov.

— Vytvoriť priestor spravodlivosti, ktorý zabezpečuje občanom dobrý prístup k spravodlivosti a v ktorom konania v občianskoprávnych a trestnoprávnych veciach prebiehajú efektívne, a to bez ohľadu na odlišnosti medzi jednotlivými vnútroštátnymi právnymi systémami.

— Posilniť kapacity EÚ pri drogovej prevencii a pri obmedzovaní dopytu po drogách a ich ponuky, pri znižovaní negatívnych účinkov užívania nelegálnych drog a obchodovania s nimi na zdravie a spoločnosť, ako aj pri prehlbovaní medzinárodnej spolupráce.

— Podporovať hodnoty priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti vo vzťahoch s tretími krajinami, s cieľom prispieť k úspešnému vytvoreniu takéhoto priestoru v rámci EÚ a realizovať ciele zahraničnej politiky EÚ.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	63 404 198	63 404 198	59 885 878	59 885 878	50 619 966,11	50 619 966,11
18 02	SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB	338 475 000	240 000 000	282 120 000	199 270 000	241 832 536,21	67 748 798,59
18 03	MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA	282 100 000	180 300 000	166 800 000	117 100 000	148 037 954,29	64 804 098,02
18 04	ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO	48 580 000	38 270 000	44 900 000	48 121 000	38 744 131,50	22 881 749,52
18 05	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD	99 370 000	75 800 000	69 675 000	55 020 000	63 809 576,18	17 232 994,63
18 06	SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH	68 450 000	56 750 000	67 340 000	48 395 000	62 114 726,66	21 968 854,05
18 07	DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ	17 150 000	17 020 000	16 400 000	17 150 000	16 469 321,—	13 499 321,—
18 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA	5 900 000	5 400 000	8 814 000	8 000 000	4 327 056,65	3 315 339,59
	Hlava 18 – Súčet	**923 429 198**	**676 944 198**	**715 934 878**	**552 941 878**	**625 955 268,60**	**262 071 121,51**

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI				
18 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	5	48 038 987 (1)	44 182 859 (2)	37 038 799,07
18 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie na podporu oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***				
18 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 205 626	3 941 936	4 091 801,77
18 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 752 261	3 845 768	3 406 148,—
	Článok 18 01 02 – Medzisúčet		7 957 887	7 787 704	7 497 949,77
18 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	5	3 507 324	3 315 315	2 918 138,56
18 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***				
18 01 04 02	Európsky fond pre utečencov – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	390 000	500 000	993 855,23
18 01 04 03	Núdzové opatrenia pri veľkom prílеve utečencov – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	100 000	200 000	0,—
18 01 04 08	Fond pre vonkajšie hranice – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	298 495,—
18 01 04 09	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	100 000,—
18 01 04 10	Európsky fond pre návrat – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	

(1) Finančný obnos vo výške 711 846 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 130 375 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
18 01 04 11	Základné práva a občianstvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	200 000	300 000	290 833,28
18 01 04 12	Opatrenia na boj proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	150 000	300 000	289 206,96
18 01 04 13	Trestné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	200 000	450 000	239 203,75
18 01 04 14	Civilné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	250 000	400 000	299 999,33
18 01 04 15	Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	50 000	50 000	50 000,—
18 01 04 16	Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	300 000	180 000	140 000,—
18 01 04 17	Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	760 000	720 000	463 485,16
	Článok 18 01 04 – Medzisúčet		3 900 000	4 600 000	3 165 078,71
	Kapitola 18 01 – Súčet		**63 404 198**	**59 885 878**	**50 619 966,11**

18 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
48 038 987 (1)	44 182 859 (2)	37 038 799,07

(1) Finančný obnos vo výške 711 846 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 130 375 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

18 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie na podporu oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

18 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 205 626	3 941 936	4 091 801,77

18 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 752 261	3 845 768	3 406 148,—

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 507 324	3 315 315	2 918 138,56

18 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

18 01 04 02 Európsky fond pre utečencov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
390 000	500 000	993 855,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 03.

18 01 04 03 Núdzové opatrenia pri veľkom príleve utečencov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	200 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 04.

18 01 04 08 Fond pre vonkajšie hranice – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	298 495,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 02 06.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 09 Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	100 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 09.

18 01 04 10 Európsky fond pre návrat – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
500 000	500 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 10.

18 01 04 11 Základné práva a občianstvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	300 000	290 833,28

Poznámky

Tieto finančné prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia s odborníkmi, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo na opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 04 06.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 12 Opatrenia na boj proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
150 000	300 000	289 206,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 18 04 07.

18 01 04 13 Trestné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	450 000	239 203,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 06 06.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 14 Civilné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
250 000	400 000	299 999,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 06 07.

18 01 04 15 Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 000	50 000	50 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 18 07 03.

18 01 04 16 Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
300 000	180 000	140 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 05 08.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 17 Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
760 000	720 000	463 485,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 05 09.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 02	SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB							
18 02 01	***Ukončenie Schengenského fondu***	3.1	—	—	—	—		
18 02 02	***Ukončenie Kaliningradského fondu***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	4 650 000	0,—	4 868 390,61
18 02 03	***Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach***							
18 02 03 01	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	23 000 000	23 000 000	17 266 000	17 266 000	13 400 478,37	13 400 478,37
18 02 03 02	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	55 000 000	55 000 000	50 734 000	50 734 000	27 590 681,32	27 590 681,32
	Článok 18 02 03 – Medzisúčet		78 000 000	78 000 000	68 000 000	68 000 000	40 991 159,69	40 991 159,69
18 02 04	***Schengenský informačný systém***							
18 02 04 01	Schengenský informačný systém (SIS II)	3.1	39 280 000	23 000 000	19 000 000	13 620 000	10 846 532,80	8 013 641,16
18 02 04 02	Schengenský informačný systém (SIS 1+)	3.1	p.m.	p.m.	7 620 000	2 500 000		
	Článok 18 02 04 – Medzisúčet		39 280 000	23 000 000	26 620 000	16 120 000	10 846 532,80	8 013 641,16
18 02 05	***Vízový informačný systém (VIS)***	3.1	35 695 000	23 000 000	18 000 000 [1]	12 000 000 [1]	19 994 843,72	13 875 607,13
18 02 06	***Fond pre vonkajšie hranice***	3.1	185 500 000	116 000 000	169 500 000	98 500 000	170 000 000,—	0,—
	Kapitola 18 02 – Súčet		**338 475 000**	**240 000 000**	**282 120 000**	**199 270 000**	**241 832 536,21**	**67 748 798,59**

18 02 01 Ukončenie Schengenského fondu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—		

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí priamo postúpených Komisii článkom 35 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2004) 248 z 5. februára 2004 o riadení a kontrole Schengenského fondu.

[1] Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 02 Ukončenie Kaliningradského fondu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	4 650 000	0,—	4 868 390,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí priamo postúpených Komisii zmluvou o pristúpení (protokol 5 o tranzite osôb medzi Kaliningradom a ostatnými časťami Ruska).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2003) 5213 z 30. decembra 2003 o ustanovení finančnej pomoci Litve pre osobitný zjednodušený tranzitný doklad (FTD) a zjednodušený železničný tranzitný doklad (FRTD), ustanovené nariadeniami Rady (ES) č. 693/2003 a (ES) č. 694/2003.

18 02 03 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach

18 02 03 01 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 000 000	23 000 000	17 266 000	17 266 000	13 400 478,37	13 400 478,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov agentúry (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 03 *(pokračovanie)*

18 02 03 02 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
55 000 000	55 000 000	50 734 000	50 734 000	27 590 681,32	27 590 681,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska ([1]) uvedené v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		85 000 000
— „Ostatné príjmy“		2 950 000
	Spolu	87 950 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		15 881 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		8 370 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		63 699 000
	Spolu	87 950 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje celkovo sumu 85 000 000 EUR. Suma 7 000 000 EUR pochádzajúca z prebytku sa pridá k sume 78 000 000 EUR z rozpočtu.

Zvýšenie prostriedkov v prevádzkovom rozpočte od roku 2009 by agentúre umožnilo dodržať záväzky v súvislosti so stálymi misiami, najmä na južnej hranici Únie (Hera, Nautilus a Poseidon).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

([1]) Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 04 Schengenský informačný systém

Právny základ

Protokol pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, začleňujúci schengenské *acquis* do rámca Európskej únie.

18 02 04 01 Schengenský informačný systém (SIS II)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
39 280 000	23 000 000	19 000 000	13 620 000	10 846 532,80	8 013 641,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— prevádzkových výdavkov Schengenského informačného systému (SIS),

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré môžu vyplynúť z tohto začlenenia.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Protokol pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, začleňujúci schengenské *acquis* do rámca Európskej únie.

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Návrh rozhodnutia Rady o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II), ktorý Komisia predložila 16. apríla 2008 [KOM(2008) 196 v konečnom znení].

Návrh nariadenia Rady o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II), ktorý Komisia predložila 16. apríla 2008 [KOM(2008) 197 v konečnom znení].

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 04 *(pokračovanie)*

18 02 04 02 Schengenský informačný systém (SIS 1+)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	7 620 000	2 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— zavedenia komunikačnej infraštruktúry systému SIS 1+,

— prevádzky a riadenia komunikačnej infraštruktúry systému SIS 1+.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Protokol pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, začleňujúci schengenské *acquis* do rámca Európskej únie.

Dohovor z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovou republikou Nemecko a Francúzskou republikou o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach („Schengenský dohovor").

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 11. júna 2007 o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) [KOM(2007) 311 v konečnom znení].

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 11. júna 2007 o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) [KOM(2007) 306 v konečnom znení].

18 02 05 Vízový informačný systém (VIS)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
35 695 000	23 000 000	18 000 000 [1]	12 000 000 [2]	19 994 843,72	13 875 607,13

[1] Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vypracovaním analýzy, dodaním a inštaláciou rozsiahleho celoeurópskeho informačného systému „VIS" (vízový informačný systém).

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 05 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

18 02 06 ***Fond pre vonkajšie hranice***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
185 500 000	116 000 000	169 500 000	98 500 000	170 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky poskytnú podporu opatreniam členských štátov v nasledujúcich oblastiach:

— efektívna organizácia kontroly zahŕňajúca kontrolu a dohľad v súvislosti s vonkajšími hranicami,

— efektívne riadenie pohybu osôb na vonkajších hraniciach členskými štátmi s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany hraníc a plynulé prekračovanie vonkajších hraníc v súlade so schengenským *acquis* vrátane princípu úctivého zaobchádzania a dôstojnosti,

— jednotné uplatňovanie práva Spoločenstva týkajúceho sa prekračovania vonkajších hraníc pohraničnou strážou,

— zlepšenie riadenia činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a prehĺbenie spolupráce medzi členskými štátmi v tomto ohľade.

Tieto rozpočtové prostriedky by mali podporiť činnosti členských štátov zamerané najmä na:

— pohraničnú infraštruktúru a príslušné budovy, ako sú hraničné stanice, pristávacie plochy pre vrtuľníky, cestné pruhy alebo kabíny pre vozidlá a osoby čakajúce na hraničných priechodoch na odbavenie,

— infraštruktúru, budovy a systémy potrebné na sledovanie úsekov medzi hraničnými priechodmi a ochranu pred nelegálnym prekračovaním vonkajších hraníc,

— prevádzkové zariadenie,

— dopravné prostriedky na sledovanie vonkajších hraníc, ako sú vozidlá, plavidlá, vrtuľníky a ľahké lietadlá, so špeciálnou elektronickou výbavou na sledovanie hraníc a odhaľovanie osôb v dopravných prostriedkoch,

— vybavenie na výmenu informácií v reálnom čase medzi príslušnými orgánmi,

— informačné a komunikačné systémy,

— programy výmeny a dočasného preloženia personálu členských štátov, ako sú príslušníci pohraničnej stráže, imigrační a konzulárni úradníci,

— vzdelávanie a odbornú prípravu personálu príslušných orgánov vrátane jazykovej prípravy,

— investície do vývoja, testovania a inštalácie najmodernejšieho technického vybavenia,

— štúdie a pilotné projekty na realizáciu odporúčaní, operačných noriem a osvedčených postupov vyplývajúcich z operatívnej spolupráce medzi členskými štátmi v oblasti hraničnej kontroly,

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 06 *(pokračovanie)*

— štúdie a pilotné projekty zamerané na podporu inovácie, uľahčenie výmeny skúseností a osvedčených postupov a na zvýšenie kvality riadenia činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a prehĺbenie spolupráce medzi členskými štátmi v tomto ohľade.

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci tranzitného režimu v Kaliningrade určené na pokrytie ušlých príjmov z poplatkov za tranzitné víza a dodatočných nákladov (investície do infraštruktúry, odborná príprava pohraničnej stráže a železničného personálu, dodatočné prevádzkové náklady) súvisiacich so zavedením zjednodušeného tranzitného dokladu a zjednodušeného železničného tranzitného dokladu v súlade s nariadeniami Rady (ES) č. 693/2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8) a (ES) č. 694/2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 15).

Na podnet Komisie sú tieto rozpočtové prostriedky určené i na financovanie nadnárodných akcií alebo akcií v záujme Spoločenstva ako celku („akcie Spoločenstva“), zameraných na dosahovanie všeobecného cieľa prispievať k zlepšovaniu činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a k prehĺbeniu spolupráce členských štátov v tomto ohľade vrátane činností styčných leteckých úradníkov a styčných imigračných úradníkov, a cieľa podporovať postupné zahrnutie colných, veterinárnych a fytosanitárnych kontrol do činností v rámci integrovaného systému kontroly hraníc v súlade s politikou v tejto oblasti. Tieto opatrenia možno využiť i na poskytnutie podporných služieb členským štátom počas odôvodnených mimoriadnych udalostí, ktoré si vyžadujú neodkladné prijatie opatrení na vonkajších hraniciach členských štátov.

Komisia navyše každý rok vypracuje zoznam osobitných akcií, ktoré budú implementovať členské štáty, v prípade potreby v spolupráci s agentúrou, a ktoré prispejú k rozvoju spoločného integrovaného systému riadenia hraníc, a to prostredníctvom odstránenia nedostatkov na strategických hraničných miestach, ktoré boli stanovené v analýze rizika vypracovanej agentúrou.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/599/ES z 27. augusta 2007, ktorým sa uplatňuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES týkajúce sa prijatia strategických usmernení na obdobie rokov 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 233, 5.9.2007, s. 3).

Rozhodnutie Komisie 2008/456/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 1).

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 03	MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA							
18 03 01	***Ukončenie činnosti Európskej rady pre utečencov a exulantov***	3.1	—	—	—	—	0,—	446 129,44
18 03 03	***Európsky fond pre utečencov***	3.1	97 500 000	68 400 000	71 500 000	60 000 000	68 067 406,71	49 068 341,54
18 03 04	***Núdzové opatrenia pri veľkom prílеve utečencov***	3.1	9 800 000	5 000 000	9 800 000	p.m.	0,—	0,—
18 03 05	***Európska migračná sieť***	3.1	8 800 000	4 500 000	p.m. (1)	p.m. (2)	0,—	395 582,66
18 03 06	***Ukončenie integrácie štátnych príslušníkov nečlenských krajín***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	2 100 000	0,—	4 122 807,36
18 03 07	***Ukončenie programu ARGO***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	2 100 000	0,—	2 982 237,67
18 03 08	***Ukončenie riadenia návratu v oblasti migrácie***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	5 500 000	0,—	6 968 208,30
18 03 09	***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín***	3.1	97 500 000	59 000 000	77 500 000	43 000 000	64 900 000,—	0,—
18 03 10	***Európsky fond pre návrat***	3.1	66 500 000	38 000 000	p.m. (3)	p.m. (4)		
18 03 11	***Systém Eurodac***	3.1	2 000 000	1 400 000	8 000 000	3 400 000	70 547,58	820 791,05
18 03 12	***Prípravná akcia – Riadenie migrácie – Solidarita v akcii***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	15 000 000,—	0,—
	Kapitola 18 03 – Súčet		**282 100 000**	**180 300 000**	**166 800 000**	**117 100 000**	**148 037 954,29**	**64 804 098,02**

18 03 01 Ukončenie činnosti Európskej rady pre utečencov a exulantov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	446 129,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

(1) Finančný obnos vo výške 6 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 2 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 55 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(4) Finančný obnos vo výške 26 750 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 03 Európsky fond pre utečencov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
97 500 000	68 400 000	71 500 000	60 000 000	68 067 406,71	49 068 341,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na štrukturálne opatrenia určené na financovanie projektov a opatrení týkajúcich sa prijímania utečencov, vysídlených osôb a žiadateľov o azyl, ktorí spĺňajú podmienky upravujúce oprávnenosť na finančnú pomoc Spoločenstva.

Sú určené na podporu úsilí členských štátov integrovať utečencov a iné osoby, ktorým bola poskytnutá doplnková pomoc, a umožniť vysídleným osobám život, za ktorý budú zodpovedať samy prostredníctvom opatrení prijatých najmä v týchto oblastiach:

— umožnenie prístupu k zamestnaniu vrátane odborného vzdelávania,

— nadobudnutie jazykových znalostí a znalostí o spoločnosti, kultúre a inštitúciách v hostiteľskej krajine,

— umožnenie prístupu k bývaniu a k zdravotníckej a sociálnej infraštruktúre hostiteľskej krajiny,

— podpora osobám, ktoré obzvlášť potrebujú ochranu, ako napríklad neplnoleté osoby bez sprievodu a obete mučenia a znásilnenia,

— integrácia do miestnych štruktúr a aktivít,

— zlepšenie informovanosti o situácii utečencov a pochopenia verejnosťou,

— analýza situácie utečencov v Európskej únii,

— školenia o otázkach rodovej rovnosti pre úradníkov, pracovníkov zdravotnej starostlivosti a policajných úradníkov v prijímacích centrách,

— samostatné ubytovanie pre osamelé ženy a dievčatá.

Okrem iného sú určené na podporu dobrovoľných činností zameraných na rozdelenie zaťaženia dohodnutého medzi členskými štátmi, ako je napr. presídlenie, prijímanie utečencov z tretích krajín, ktorých uznal Vysoký komisár OSN pre utečencov (UNHCR) a ich integráciu v členských štátoch a presun osôb, na ktoré sa vzťahuje medzinárodná ochrana a žiadateľov o medzinárodnú ochranu z jedného členského štátu do iného, ktorý im poskytne rovnocennú ochranu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na podporu členských štátov pri priamej spolupráci s humanitárnymi a inými agentúrami OSN, ktoré na základe dobrovoľnosti flexibilným spôsobom rozšíria presídľovanie v prípade naliehavých situácií utečencov. Pozornosť sa zameria na najzraniteľnejšie skupiny a prípady, v ktorých sa iné trvalé riešenia považujú za vylúčené.

Osobitná pozornosť by sa mala venovať prípadom, v ktorých rozpočtové prostriedky možno použiť na demonštráciu významného a konkrétneho aktu solidarity na európskej úrovni, ktorý by mohol vytvoriť pridanú hodnotu v rámci širšieho prístupu k poskytovaniu humanitárnej pomoci určitej krajine alebo regiónu.

Na podnet Komisie sú tieto rozpočtové prostriedky určené i na financovanie nadnárodných opatrení alebo opatrení v záujme Spoločenstva ako celku (opatrenia Spoločenstva), týkajúcich sa azylovej politiky a opatrení, ktoré sa vzťahujú na cieľovú skupinu Fondu, najmä ponuky primeranej podpory spoločnému úsiliu členských štátov pri určovaní, zdieľaní a podporovaní osvedčených postupov a pri zriaďovaní účinných štruktúr spolupráce s cieľom skvalitniť rozhodovací proces.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie predchádzajúcich záväzkov ERF I a II vrátane tých, ktoré sa týkajú dobrovoľnej repatriácie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie akcie Spoločenstva zameranej na zber údajov pre spoluprácu a výmenu osvedčených postupov medzi výchovno-vzdelávacími pracovníkmi v uzavretých zadržiavacích strediskách pre žiadateľov o azyl a prisťahovalcov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 03 *(pokračovanie)*

Vytvorí sa mechanizmus solidarity na uľahčenie dobrovoľného prerozdelenia utečencov a osôb, na ktoré sa vzťahuje medzinárodná ochrana, z členských štátov EÚ, ktoré čelia výraznému tlaku z prílevu prisťahovalcov, do iných členských štátov. Tento mechanizmus by bol vytvorený na úrovni EÚ a uvedený do skúšobnej prevádzky tak, aby sa nakoniec mohol využívať v rámci spoločného európskeho azylového systému. Členské štáty by voľne rozhodovali o všetkých stránkach výberového procesu na základe dobrovoľnosti. Komisia by stanovila rámec, vydala usmernenia, podporovala zapojenie a napomáhala riadenie a koordináciu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2004/904/ES (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013 (Ú. v. EÚ L 326, 12.12.2007, s. 29).

Rozhodnutie Komisie 2008/22/ES z 19. decembra 2007 ustanovujúce pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidlá administratívneho a finančného hospodárenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2008, s. 1).

18 03 04 ***Núdzové opatrenia pri veľkom príleve utečencov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 800 000	5 000 000	9 800 000	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

V prípade veľkého prílevu utečencov alebo vysídlených osôb možno prijať núdzové opatrenia v týchto oblastiach podľa tohto článku:

— prijímanie a ubytovanie,

— poskytovanie finančných prostriedkov na živobytie,

— lekárska, psychologická a iná pomoc zameraná najmä na neplnoleté osoby vrátane špecializovanej pomoci ženám a dievčatám, ktoré sa stali obeťami obťažovania v akejkoľvek podobe alebo trestných činov (znásilnenie alebo násilie) alebo trpeli vzhľadom na zlé podmienky ako utečenci,

— nevyhnutné náklady na zamestnancov a administratívne náklady v súvislosti s prijímaním a uskutočňovaním opatrení,

— misie odborníkov a sprievodná technická pomoc pri identifikácii vysídlených osôb,

— náklady na logistiku a dopravu.

Na základe týchto ustanovení možno núdzové opatrenia prijať i v prípade mimoriadne tiesňových situácií, ktoré sa vyznačujú náhlym prílevom veľkého počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, na konkrétne hraničné miesta, v dôsledku čoho vzniká v príslušnom členskom štáte mimoriadne závažná a naliehavá požiadavka na prijímacie zariadenia, azylový systém či infraštruktúru, ktorá môže viesť k ohrozeniu ľudského života, blahobytu alebo prístupu k ochrane stanovenej v právnych predpisoch Spoločenstva.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 04 *(pokračovanie)*

Tieto opatrenia nemožno uplatňovať dlhšie ako šesť mesiacov. Okrem uvedených opatrení môžu núdzové opatrenia zahŕňať i právnu a jazykovú pomoc a poskytnutie prekladateľských a tlmočníckych služieb, informácie alebo posudok o krajine pôvodu a ďalšie opatrenia, ktoré prispejú k rýchlej identifikácii osôb, ktoré môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, a k spravodlivému a účinnému spracovaniu žiadosti o azyl.

Právny základ

Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov (Ú. v. ES L 212, 7.8.2001, s. 12).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2004/904/ES (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

18 03 05 ***Európska migračná sieť***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 800 000	4 500 000	p.m. (1)	p.m. (2)	0,—	395 582,66

(1) Finančný obnos vo výške 6 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 2 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zriadenia Európskej migračnej siete s cieľom poskytnúť Spoločenstvu a jeho členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o migrácii a azyle.

Súčasťou takýchto informácií bude štatistika o počte žiadateľov o azyl v členských štátoch EÚ, členená podľa jednotlivých členských štátov, počtu úspešných žiadostí, počtu neúspešných žiadostí, dôvodov zamietnutia atď.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2008/381/ES zo 14. mája 2008, ktorým sa zriaďuje Európska migračná sieť (Ú. v. EÚ L 131, 21.5.2008, s. 7).

18 03 06 ***Ukončenie integrácie štátnych príslušníkov nečlenských krajín***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	2 100 000	0,—	4 122 807,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 06 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 03 07 Ukončenie programu ARGO

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	2 100 000	0,—	2 982 237,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/463/ES z 13. júna 2002, ktorým sa prijíma akčný program pre správnu spoluprácu v oblastiach vonkajších hraníc, víz, azylu a prisťahovalectva (program ARGO) (Ú. v. ES L 161, 19.6.2002, s. 11).

18 03 08 Ukončenie riadenia návratu v oblasti migrácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	5 500 000	0,—	6 968 208,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 03 09 Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
97 500 000	59 000 000	77 500 000	43 000 000	64 900 000,—	0,—

Poznámky

Vzhľadom na všeobecný cieľ, ktorým je podpora úsilia členských štátov umožniť štátnym príslušníkom tretích krajín splniť podmienky na pobyt a uľahčiť ich integráciu do európskej spoločnosti, v súlade so spoločnými základnými princípmi politiky integrácie prisťahovalcov v Európskej únii prijatými Radou v novembri 2004, budú tieto rozpočtové prostriedky podporovať opatrenia v nasledujúcich oblastiach:

— uľahčenie rozvoja a implementácie postupov pri prijímaní prisťahovalcov, ktoré sa týkajú procesu integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín a ktoré ho podporujú,

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 09 *(pokračovanie)*

— rozvoj a implementácia procesu integrácie nových štátnych príslušníkov tretích krajín v členských štátoch,

— zlepšenie schopnosti členských štátov rozvíjať, implementovať, monitorovať a hodnotiť politiky a opatrenia týkajúce sa integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín,

— výmena informácií, osvedčených postupov a spolupráca členských štátov pri rozvoji, implementácii, monitorovaní a hodnotení politík a opatrení týkajúcich sa integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín.

Na podnet Komisie sa tieto rozpočtové prostriedky môžu použiť i na financovanie nadnárodných opatrení alebo opatrení v záujme Spoločenstva ako celku (opatrenia Spoločenstva), zameraných na imigračnú a integračnú politiku.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/435/ES z 25. júna 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2007, s. 18).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu predložené Komisiou 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2008/457/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady 2007/435/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 69).

18 03 10 ***Európsky fond pre návrat***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
66 500 000	38 000 000	p.m. (1)	p.m. (2)		

(1) Finančný obnos vo výške 55 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 26 750 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky poskytnú podporu opatreniam členských štátov zameraným na zlepšenie riadenia návratov v celej jeho šírke, a to prostredníctvom využívania koncepcie integrovaného riadenia a pri zohľadnení právnych predpisov Spoločenstva. Ide najmä o:

— zavedenie a zlepšenie organizácie a implementácie integrovaného riadenia návratov členskými štátmi,

— zvýšenie spolupráce medzi členskými štátmi v rámci integrovaného riadenia návratov a jeho implementáciu,

— podporu účinného a jednotného uplatňovania spoločných noriem pre návrat v súlade s politickým vývojom v danej oblasti.

Na podnet Komisie sa tieto rozpočtové prostriedky môžu použiť aj na financovanie nadnárodných akcií alebo akcií v záujme Spoločenstva ako celku (akcie Spoločenstva) zameraných na politiku návratu. Zahrnuté sú tu aj štúdie na zistenie existencie a hodnotenie mechanizmov zameraných na podporu reintegrácie vo vybraných tretích krajinách a na preskúmanie modelov sociálnej a profesijnej reintegrácie v najdôležitejších krajinách pôvodu, najmä vo východných a južných bezprostredne susediacich krajinách.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 10 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie akcie Spoločenstva zameranej na zber údajov pre spoluprácu a výmenu osvedčených postupov medzi výchovno-vzdelávacími pracovníkmi v uzavretých zadržiavacích strediskách pre žiadateľov o azyl a prisťahovalcov.

Právny základ

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 2. septembra 2005 o spoločných štandardoch a postupoch v členských krajinách pri návrate štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí majú nelegálny pobyt [KOM(2005) 391 v konečnom znení].

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 45).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/837/ES z 30. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 – 2013 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 48).

Rozhodnutie Komisie 2008/458/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 135).

18 03 11 ***Systém Eurodac***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 400 000	8 000 000	3 400 000	70 547,58	820 791,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so zriadením a činnosťou centrálnej jednotky systému Eurodac.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska ([1]) uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov na účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

([1]) Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 12 Prípravná akcia – Riadenie migrácie – Solidarita v akcii

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	15 000 000,—	0,—

Poznámky

Cieľom akcie je testovanie hypotéz v oblasti riadenia migrácie. Na základe jej vyhodnotenia by mohol byť vytvorený globálny prístup, čo je cieľ, ktorý si stanovila Európska únia. Akcia bude pozostávať z troch navzájom prepojených zložiek.

Zložka 1: Finančná pomoc na zamestnávanie prisťahovalcov vracajúcich sa do krajín pôvodu, s ktorými sú uzatvorené readmisné dohody.

Zložka 2: Organizovanie informačných kampaní v krajinách pôvodu určených pre uchádzačov o prisťahovanie do Európskej únie, ktoré by ich informovali predovšetkým o rizikách nelegálneho prisťahovalectva.

Zložka 3: Prijímanie v dôstojnosti a solidarite – Pomoc členským štátom pri zvládaní prijímania nelegálnych migrantov prichádzajúcich po mori. Opatrenia by mali:

— pomôcť členským štátom, v ktorých dochádza k nárazovým príchodom migrantov, napríklad prostredníctvom zdokonalenia a výmeny dobrých/osvedčených postupov a zabezpečovania tlmočníkov a zdravotníckeho či právneho personálu,

— pomôcť členským štátom zvýšiť kvalitu a kapacitu prijímania migrantov vrátane dočasnej kapacity, prijímania nelegálnych migrantov na miestach príchodu napríklad poskytovaním prvej pomoci a dopravy do adekvátnych záchytných centier, zdokonaľovaním/zvyšovaním počtu prijímacích zariadení a zlepšovaním ich stavu,

— pomôcť členským štátom pri spoločnom využívaní prostriedkov na riešenie konkrétnych problematických miest ich azylových systémov najmä prostredníctvom činností, pri ktorých sa vyžadujú špecifické odborné skúsenosti, výmeny poznatkov a podpory jednotných prístupov k riešeniu masových príchodov uchádzačov o azyl na vonkajších hraniciach Únie.

V rámci zložky 3 by prijímateľmi finančných prostriedkov mali byť národné orgány. Projekty môžu zahŕňať partnerstvá s inými orgánmi členského štátu, medzinárodnými organizáciami a s MVO.

V rámci všetkých zložiek by časť rozpočtových prostriedkov mala Komisia použiť na podporu riadenia tejto akcie (externí odborníci, štúdie atď.).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 04	ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO							
18 04 01	***Ukončenie opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, dospievajúcich osobách a ženách***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	2 000 000	260 131,50	7 671 464,58
18 04 03	***Ukončenie výskumného a hodnotiaceho programu na dodržiavanie základných práv***	3.1	—	—	p.m.	p.m.	0,—	206 745,69
18 04 04	***Ukončenie prípravnej akcie na podporu občianskej spoločnosti v nových členských štátoch***	3.1	p.m.	270 000	p.m.	876 000	0,—	721 663,08
18 04 05	***Agentúra Európskej únie pre základné práva***							
18 04 05 01	Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	—	—	p.m.	p.m.	4 797 000,—	4 797 000,—
18 04 05 02	Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	—	—	p.m.	p.m.	4 583 800,—	4 583 800,—
18 04 05 03	Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	11 653 000	11 653 000	8 488 000	8 488 000	739 000,—	739 000,—
18 04 05 04	Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	5 347 000	5 347 000	6 512 000	6 512 000	3 880 200,—	3 880 200,—
	Článok 18 04 05 – Medzisúčet		17 000 000	17 000 000	15 000 000	15 000 000	14 000 000,—	14 000 000,—
18 04 06	***Základné práva a občianstvo***	3.1	14 200 000	9 000 000	12 000 000	11 600 000	10 584 000,—	281 876,17
18 04 07	***Boj proti násiliu (Daphne)***	3.1	17 380 000	10 000 000	14 400 000	15 645 000	13 900 000,—	0,—
18 04 08	***Európska spolupráca medzi vnútroštátnymi a medzinárodnými orgánmi zodpovednými za práva detí a občianskou spoločnosťou na účely podpory a ochrany práv detí***	3.1	p.m.	250 000	1 000 000	1 000 000		
18 04 09	***Zavedenie európskeho mechanizmu rýchleho varovania pre prípady únosu alebo zmiznutia detí***	3.1	p.m.	250 000	1 000 000	1 000 000		
18 04 10	***Prípravná akcia – Zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia a násilia voči deťom***	3.1	—	500 000	1 500 000	1 000 000		
	Kapitola 18 04 – Súčet		**48 580 000**	**38 270 000**	**44 900 000**	**48 121 000**	**38 744 131,50**	**22 881 749,52**

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 01 Ukončenie opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, dospievajúcich osobách a ženách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	2 000 000	260 131,50	7 671 464,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 293/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa prijíma program opatrení Spoločenstva (program Daphne) (2000 – 2003) týkajúci sa preventívnych opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, mládeži a ženách (Ú. v. ES L 34, 9.2.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 803/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa prijíma program opatrení Spoločenstva (na roky 2004 až 2008) na prevenciu a boj proti násiliu páchanému na deťoch, mládeži a ženách a na ochranu obetí a rizikových skupín (program Daphne II) (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 1).

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 03 Ukončenie výskumného a hodnotiaceho programu na dodržiavanie základných práv

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.	0,—	206 745,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 04 Ukončenie prípravnej akcie na podporu občianskej spoločnosti v nových členských štátoch

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	270 000	p.m.	876 000	0,—	721 663,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 05 Agentúra Európskej únie pre základné práva

18 04 05 01 Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.	4 797 000,—	4 797 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov na zamestnancov strediska a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to stredisko požiada, vykoná oznámenie rozpočtovému orgánu o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov strediska je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) bolo 1. marca 2007 nahradené Agentúrou Európskej únie pre základné práva, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Pozri položky 18 04 05 03 a 18 04 05 04.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

18 04 05 02 Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.	4 583 800,—	4 583 800,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov Európskeho strediska pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie, zodpovedného za registrovanie a vyhodnocovanie rasistických a xenofóbnych prejavov v Európskej únii, analýzu príčin rasizmu a xenofóbie a zostavenie návrhov predkladaných inštitúciám Spoločenstva a členským štátom.

Sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov strediska týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 05 *(pokračovanie)*

18 04 05 02 *(pokračovanie)*

Monitorovacie stredisko je zodpovedné aj za vytvorenie dokumentačných zdrojov prístupných pre verejnosť, vytvorenie a koordináciu informačnej siete o európskom rasizme a xenofóbii (RAXEN) a podporu organizovania pravidelných diskusií za okrúhlym stolom.

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to stredisko požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) bolo 1. marca 2007 nahradené Agentúrou Európskej únie pre základné práva, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Pozri položky 18 04 05 03 a 18 04 05 04.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

18 04 05 03 Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 653 000	11 653 000	8 488 000	8 488 000	739 000,—	739 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán stavu zamestnancov agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Nariadenie (ES) č. 168/2007 sa uplatňuje od 1. marca 2007. Týmto dňom bolo Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) nahradené agentúrou, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 05 *(pokračovanie)*

18 04 05 04 Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 347 000	5 347 000	6 512 000	6 512 000	3 880 200,—	3 880 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov (hlava 3) Agentúry Európskej únie pre základné práva, ktorej cieľom je poskytovať pomoc a odborné znalosti týkajúce sa základných práv príslušným inštitúciám Únie a orgánom členských štátov pri implementácii práva Únie a tak ich podporovať pri prijímaní opatrení alebo rozhodovaní o ďalšom postupe v oblastiach ich pôsobnosti v záujme plného rešpektovania práv.

Od agentúry sa očakáva vykonávanie týchto operačných cieľov/úloh:

— poskytovanie pomoci inštitúciám Únie a členským štátom,

— podpora vytvárania informačných sietí a dialógu na európskej úrovni,

— podpora a šírenie informácií a povedomia – povzbudiť činnosti na zlepšenie viditeľnosti základných práv,

— účinné fungovanie manažmentu a implementácia operácií.

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie (ES) č. 168/2007 sa uplatňuje od 1. marca 2007. Týmto dňom bolo Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) nahradené agentúrou, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		17 000 000
— „Ostatné príjmy“		—
	Spolu	17 000 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		9 464 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		2 189 000
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		5 347 000
	Spolu	17 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 06 Základné práva a občianstvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 200 000	9 000 000	12 000 000	11 600 000	10 584 000,—	281 876,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora rozvoja európskej spoločnosti založenej na dodržiavaní základných práv, ako boli uznané v článku 6 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii, vrátane práv vyplývajúcich z občianstva Únie,

— posilnenie občianskej spoločnosti a podpora otvoreného, transparentného a pravidelného dialógu s občianskou spoločnosťou v oblasti základných práv,

— boj proti rasizmu, xenofóbii a antisemitizmu a podpora lepšieho porozumenia medzi rôznymi kultúrami a náboženstvami, ako aj väčšej tolerancie v rámci EÚ,

— zlepšenie kontaktov, výmeny informácií a prepojenia medzi právnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami, a to aj prostredníctvom podpory odbornej prípravy v justičnej oblasti s cieľom lepšieho vzájomného porozumenia medzi týmito orgánmi a odborníkmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne opatrenia prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia odborníkov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi národnými expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti,

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch,

— podpora opatrení mimovládnych organizácií alebo iných subjektov, ktorých cieľom je všeobecný európsky záujem v súlade so všeobecnými cieľmi programu v rámci podmienok stanovených v ročných pracovných programoch, vrátane opatrení týkajúcich sa vytvárania sietí mimovládnych organizácií na podporu práv detí,

— prevádzkový grant na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom Konferencie európskych ústavných súdov a Združenia štátnych rád a najvyšších správnych súdov Európskej únie, ktoré udržiavajú určité databázy poskytujúce celoeurópsku zbierku judikatúry súdnych orgánov členských štátov v oblasti implementácie práva Spoločenstva, pokiaľ tieto výdavky vznikli v súvislosti s plnením cieľa všeobecného európskeho záujmu prostredníctvom výmeny názorov a skúseností v záležitostiach týkajúcich sa právnej vedy, organizácie a fungovania ich členov pri vykonávaní ich súdnych a/alebo poradných funkcií, pokiaľ ide o právo Spoločenstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie informačnej kampane o antidiskriminačných právnych predpisoch EÚ.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/252/ES z 19. apríla 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 až 2013 ustanovuje osobitný program Základné práva a občianstvo ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 110, 27.4.2007, s. 33).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 07 Boj proti násiliu (Daphne)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 380 000	10 000 000	14 400 000	15 645 000	13 900 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora ochrany detí, mládeže a žien pred akýmikoľvek formami násilia a zabezpečenie vysokej miery ochrany zdravia, blahobytu a sociálnej súdržnosti,

— podpora – najmä v súvislosti s deťmi, mládežou a ženami – rozvoja politík Spoločenstva, konkrétne politík v oblasti verejného zdravia a rodovej rovnosti, opatrení zameraných na ochranu práv detí, ako aj boja proti obchodovaniu s ľuďmi a sexuálnemu zneužívaniu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne opatrenia prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, vytváranie internetových stránok a ich údržba, príprava informačných materiálov a ich šírenie, podpora nadväzovania kontaktov medzi národnými expertmi a ich udržiavanie, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti,

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch,

— podpora opatrení mimovládnych organizácií alebo iných subjektov, ktorých cieľom je všeobecný európsky záujem v súlade so všeobecnými cieľmi programu v rámci podmienok stanovených v ročných pracovných programoch,

— prevencia a ochrana detí, dospievajúcich osôb a žien pred všetkými druhmi násilia a komerčného sexuálneho zneužívania, obchodovaním a iným zneužívaním, násilím v školách a kriminalitou mladistvých, ako aj podpora rehabilitácie obetí takéhoto zneužívania,

— realizácia informačných kampaní zameraných na boj proti pedofílii, obchodovaniu s ľuďmi, sexuálnemu zneužívaniu, mrzačeniu ženských pohlavných orgánov a vynúteným sobášom a na predchádzanie kriminalite mladistvých,

— podpora zavádzania nástrojov na podnecovanie ohlasovania násilia voči ženám, deťom a dospievajúcim osobám a foriem obchodovania so ženami na účely sexuálneho zneužívania,

— pilotné projekty a granty určené pre organizácie, ktoré sú v rámci ochrany detí a boja proti pedofílii na internete zapojené do vytvárania a/alebo prijímania opatrení, ktorých cieľom je zabrániť šíreniu materiálov a záberov obsahujúcich detskú pornografiu alebo porušujúcich ľudskú dôstojnosť na internete,

— výmena osvedčených postupov týkajúcich sa akcií zameraných na násilie v školách, opatrenia zamerané na prevenciu a boj proti kriminalite mladistvých, podpora príslušných iniciatív mimovládnych organizácií a cezhraničnej spolupráce, pilotné projekty na miestnej a regionálnej úrovni a vytváranie sietí orgánov zodpovedných za riešenie prípadov kriminality mladistvých.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 07 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 779/2007/ES z 20. júna 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program na zamedzenie a potlačenie násilia voči deťom, mladým ľuďom a ženám a na ochranu obetí a ohrozených skupín (Daphne III) ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2007, s. 19).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

18 04 08 ***Európska spolupráca medzi vnútroštátnymi a medzinárodnými orgánmi zodpovednými za práva detí a občianskou spoločnosťou na účely podpory a ochrany práv detí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	250 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky určené pre túto akciu sa použijú na realizáciu stratégie EÚ týkajúcej sa práv dieťaťa v súlade s oznámením Komisie s názvom K stratégii EÚ v oblasti práv dieťaťa [KOM(2006) 367 v konečnom znení], napríklad na:

— koordináciu opatrení vykonávaných v Únii v oblasti boja proti chudobe detí,

— všetky priame opatrenia zamerané na zabránenie sociálnemu vylúčeniu detí, obchodovaniu s deťmi a detskej pornografii na internete.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na všetky prípravné opatrenia potrebné na dosiahnutie uvedených cieľov.

Právny základ

Oznámenie Komisie zo 4. júla 2006 s názvom K stratégii EÚ v oblasti práv dieťaťa [KOM(2006) 367 v konečnom znení].

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 09 ***Zavedenie európskeho mechanizmu rýchleho varovania pre prípady únosu alebo zmiznutia detí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	250 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Cieľom tohto okruhu je zaviesť v Európskej únii mechanizmus známy pod názvom Amber Alert (v USA a Grécku) a Alerte-Enlèvement (vo Francúzsku) a zároveň zdôrazňovať potrebu cezhraničného prepojenia.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 09 *(pokračovanie)*

Vzhľadom na úspešné využívanie systémov, ktoré upozorňujú verejnosť v prípade únosu detí (alebo ich zmiznutia) a vážneho ohrozenia zdravia alebo života detí, vo Francúzsku a Grécku (a tiež v USA a Kanade) má Komisia v úmysle pomôcť členským štátom pri zavádzaní podobných mechanizmov na vnútroštátnej úrovni. Riešenie cezhraničných prípadov sa napomôže a zjednoduší, ak všetky členské štáty prijmú takéto mechanizmy a ak sa zriadia komunikačné mechanizmy.

Cieľom tohto rozpočtového riadku je financovať dodatočné náklady, ktoré môžu vzniknúť po zavedení tohto mechanizmu. Príkladom sú náklady spojené so zriadením nepretržitých kontaktných miest, bezplatných telefónnych liniek a sietí IT.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 10 ***Prípravná akcia – Zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia a násilia voči deťom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	1 500 000	1 000 000		

Poznámky

Predtým položka 04 04 01 07

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravnej akcie, ktorá je vyjadrením úsilia Únie o presadzovanie preventívnych opatrení zameraných na boj proti násiliu voči deťom, dospievajúcim a ženám s cieľom zosúladiť vnútroštátne právne predpisy v tejto oblasti. Jej cieľmi budú:

— analýza právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia platných v jednotlivých členských štátoch, ktorá zahŕňa všetky formy násilia: domáce násilie, sexuálne násilie, prostitúciu a obchodovanie s ľuďmi, mrzačenie ženských pohlavných orgánov a zločiny v mene cti,

— analýza nedostatkov vo vykonávaní platných právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia v každom členskom štáte,

— realizácia procesu harmonizácie právnych predpisov na európskej úrovni týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia prostredníctvom návrhu ustanovení o boji proti rodovo podmienenému násiliu v Európskej únii a obmedzení jeho výskytu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 05	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD							
18 05 01	***Programy spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí – Hlava VI***							
18 05 01 01	Ukončenie programov spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí a programu AGIS	3.1	p.m.	5 000 000	p.m.	5 500 000	3 576,18	5 399 650,26
18 05 01 03	Ukončenie programu Erasmus pre sudcov (výmenný program pre súdne orgány)	3.1	p.m.	500 000	p.m.	1 150 000	0,—	298 193,72
	Článok 18 05 01 – Medzisúčet		p.m.	5 500 000	p.m.	6 650 000	3 576,18	5 697 843,98
18 05 03	***Ukončenie opatrení spolupráce vyplývajúcich z iniciatív členských štátov***	3.1	—	—	—	—		
18 05 04	***Ukončenie prípravných akcií pre obete teroristických činov***	3.1	p.m.	600 000	p.m.	460 000	0,—	1 151 404,06
18 05 05	***Európska policajná akadémia***							
18 05 05 01	Európska policajná akadémia – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	3 931 000	3 931 000	3 731 000	3 731 000	2 600 000,—	2 600 000,—
18 05 05 02	Európska policajná akadémia – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	3 869 000	3 869 000	4 969 000	4 969 000	3 850 000,—	3 850 000,—
	Článok 18 05 05 – Medzisúčet		7 800 000	7 800 000	8 700 000	8 700 000	6 450 000,—	6 450 000,—
18 05 06	***Ukončenie boja proti terorizmu***	3.1	p.m.	2 500 000	p.m.	6 400 000	0,—	3 466 645,85
18 05 07	***Ukončenie kapacity krízového manažmentu***	3.1	p.m.	400 000	p.m.	p.m.	0,—	203 394,82
18 05 08	***Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu***	3.1	19 470 000	12 000 000	15 200 000	8 900 000	12 700 000,—	0,—
18 05 09	***Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti***	3.1	72 100 000	47 000 000	45 775 000 (1)	23 910 000 (2)	44 656 000,—	263 705,92
	Kapitola 18 05 – Súčet		**99 370 000**	**75 800 000**	**69 675 000**	**55 020 000**	**63 809 576,18**	**17 232 994,63**

(1) Finančný obnos vo výške 7 125 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 01 Programy spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí – Hlava VI

18 05 01 01 Ukončenie programov spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí a programu AGIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	5 000 000	p.m.	5 500 000	3 576,18	5 399 650,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Jednotná akcia 98/245/SVV z 19. marca 1998, prijatá Radou na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, ktorou sa zavádza program výmen, odbornej prípravy a spolupráce osôb zodpovedných za opatrenia na boj proti organizovanému zločinu (program Falcone) (Ú. v. ES L 99, 31.3.1998, s. 8).

Rozhodnutie Rady 2001/512/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre právnikov z praxe (Grotius II – Criminal) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/513/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre orgány činné v trestnom konaní (OISIN II) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2001/514/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre osoby zodpovedné za boj proti obchodovaniu s ľuďmi a sexuálnemu zneužívaniu detí (STOP II) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/515/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce program motivácií a výmen, školení a spolupráce na prevenciu zločinu (Hippokrates) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2002/630/SVV z 22. júla 2002 ustanovujúce rámcový program policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach (AGIS) (Ú. v. ES L 203, 1.8.2002, s. 5).

18 05 01 03 Ukončenie programu Erasmus pre sudcov (výmenný program pre súdne orgány)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	p.m.	1 150 000	0,—	298 193,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 03 Ukončenie opatrení spolupráce vyplývajúcich z iniciatív členských štátov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—		

Poznámky

Na rok 2009 nie sú plánované žiadne rozpočtové prostriedky.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/427/SVV z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej siete na prevenciu kriminality (Ú. v. ES L 153, 8.6.2001, s. 1).

18 05 04 Ukončenie prípravných akcií pre obete teroristických činov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	600 000	p.m.	460 000	0,—	1 151 404,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 05 05 Európska policajná akadémia

18 05 05 01 Európska policajná akadémia – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 931 000	3 931 000	3 731 000	3 731 000	2 600 000,—	2 600 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov akadémie (hlavy 1 a 2).

Akadémia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada akadémia, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov akadémie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV z 20. septembra 2005 o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA) (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 05 *(pokračovanie)*

18 05 05 02 Európska policajná akadémia – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 869 000	3 869 000	4 969 000	4 969 000	3 850 000,—	3 850 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov akadémie (hlava 3).

Akadémia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada akadémia, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		8 800 000
— „Ostatné príjmy“		—
	Spolu	8 800 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		3 444 500
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		486 500
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		4 869 000
	Spolu	8 800 000

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavuje celkovo sumu 8 800 000 EUR. Suma 1 000 000 EUR pochádzajúca z prebytku sa pridá k sume 7 800 000 EUR z rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV z 20. septembra 2005 o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA) (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63).

18 05 06 Ukončenie boja proti terorizmu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 500 000	p.m.	6 400 000	0,—	3 466 645,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 07 Ukončenie kapacity krízového manažmentu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	400 000	p.m.	p.m.	0,—	203 394,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

18 05 08 Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 470 000	12 000 000	15 200 000	8 900 000	12 700 000,—	0,—

Poznámky

Pokiaľ ide o predchádzanie teroristickým útokom a pripravenosť na ne, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podnecovanie, presadzovanie a podpora hodnotenia hrozieb a rizika v súvislosti s citlivou infraštruktúrou vrátane hodnotenia na mieste s cieľom určiť možné ciele teroristických útokov a prípadné potreby na zvýšenie ich bezpečnosti,

— presadzovanie a podpora rozvoja spoločných noriem v oblasti bezpečnosti a výmeny poznatkov a skúseností týkajúcich sa ochrany citlivej infraštruktúry,

— presadzovanie a podpora koordinácie a spolupráce v oblasti ochrany citlivej infraštruktúry v rámci celej Únie.

Pokiaľ ide o manažment následkov teroristických útokov, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podnecovanie, presadzovanie a podpora výmeny poznatkov, skúseností a technológií v súvislosti s možnými následkami teroristických útokov,

— podnecovanie, presadzovanie a podpora rozvoja príslušných metód a pohotovostných plánov,

— zabezpečenie včasnej osobitnej expertízy v súvislosti s terorizmom v rámci celkového krízového manažmentu, mechanizmu včasného varovania a civilnej ochrany.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— akcie v oblasti operatívnej spolupráce a koordinácie (posilnenie vytvárania siete, vzájomnej dôvery a porozumenia, vypracovania pohotovostných plánov, výmeny a rozširovania informácií, skúseností a osvedčených postupov),

— akcie v oblasti analýzy, monitorovania, hodnotenia, auditu a kontroly,

— rozvoj a prenos technológií a metód najmä v súvislosti s výmenou informácií a vzájomným prepojením,

— odborné vzdelávanie, výmena pracovníkov a odborníkov a

— akcie v oblasti zvýšenia povedomia a šírenia informácií.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/124/ES, Euratom z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o bezpečnosti a ochrane slobôd osobitný program Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu a iných bezpečnostných rizík (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 08 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa stanovuje rámcový program Bezpečnosť a ochrana slobôd na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 124 v konečnom znení].

18 05 09 ***Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
72 100 000	47 000 000	45 775 000 (1)	23 910 000 (2)	44 656 000,—	263 705,92

(1) Finančný obnos vo výške 7 125 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora a rozvoj koordinácie, spolupráce a vzájomného porozumenia medzi orgánmi uplatňovania práva, ostatnými inštitúciami (najmä organizáciami pôsobiacimi v oblasti prevencie násilia a trestnej činnosti) a inými národnými orgánmi a príslušnými orgánmi EÚ,

— presadzovanie, podpora a rozvoj horizontálnych metód a nástrojov potrebných na strategické predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej, ako napríklad predchádzanie násiliu v mestách, najmä násiliu týkajúcemu sa mladých ľudí, alebo opatrení zameraných na predchádzanie a boj proti kriminalite mladistvých prostredníctvom výmeny osvedčených postupov, vytvárania sietí medzi zodpovednými orgánmi a uskutočňovania pilotných projektov, ako aj partnerstiev verejného a súkromného sektora, osvedčených postupov v oblasti predchádzania trestnej činnosti, porovnateľných štatistík a uplatňovaných metód kriminológie a

— podpora a rozvoj osvedčených postupov v oblasti ochrany obetí a svedkov trestnej činnosti.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— akcie v oblasti operatívnej spolupráce a koordinácie (posilnenie vytvárania siete, vzájomnej dôvery a porozumenia, výmeny a rozširovania informácií, skúseností a osvedčených postupov),

— akcie v oblasti analýzy, monitorovania a hodnotenia,

— rozvoj a prenos technológií a metód,

— odborné vzdelávanie, výmena pracovníkov a odborníkov a

— akcie v oblasti zvýšenia povedomia a šírenia informácií.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov pokryje náklady na vytvorenie horúcej telefónnej linky EÚ pre obete obchodovania s ľuďmi. Cieľom je zriadenie spoločného telefónneho čísla pre členské štáty EÚ na zabezpečenie rovnakej úrovne sociálnej, psychologickej a právnej pomoci pre obete obchodovania s ľuďmi a podľa možností na vyhovenie žiadosti o útočisko. Do tohto projektu budú zapojené rôzne zainteresované strany: vnútroštátne regulačné orgány (na zabezpečenie telefónnych liniek), telekomunikačné spoločnosti, špecializované MVO, miestni zamestnanci a odborní pracovníci a orgány činné v trestnom konaní (na výmenu informácií o pašerákoch a subjektoch zapojených do obchodovania s ľuďmi).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/125/SVV z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o bezpečnosti a ochrane slobôd osobitný program Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 7).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa stanovuje rámcový program Bezpečnosť a ochrana slobôd na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 124 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 06	SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH							
18 06 01	***Ukončenie predchádzajúcich programov súdnej spolupráce v civilných veciach***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	400 726,66	3 218 214,05
18 06 04	***Eurojust***							
18 06 04 01	Eurojust – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	17 656 400	17 656 400	16 533 330	16 533 330	13 962 000,—	13 962 000,—
18 06 04 02	Eurojust – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	4 843 600	4 843 600	5 706 670	5 706 670	4 452 000,—	4 452 000,—
	Článok 18 06 04 – Medzisúčet		22 500 000	22 500 000	22 240 000	22 240 000	18 414 000,—	18 414 000,—
18 06 06	***Trestné súdnictvo***	3.1	30 900 000	22 000 000	29 800 000	14 660 000	29 200 000,—	329 640,—
18 06 07	***Civilné súdnictvo***	3.1	15 050 000	11 000 000	14 300 000	9 745 000	14 100 000,—	7 000,—
18 06 08	***Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve***	3.1	p.m.	250 000	1 000 000	750 000		
	Kapitola 18 06 – Súčet		**68 450 000**	**56 750 000**	**67 340 000**	**48 395 000**	**62 114 726,66**	**21 968 854,05**

18 06 01 Ukončenie predchádzajúcich programov súdnej spolupráce v civilných veciach

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	400 726,66	3 218 214,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1496/98/ES z 22. júna 1998, ktorým sa zavádza akčný program na zvýšenie povedomia o práve Spoločenstva medzi právnikmi z praxe (projekt Robert Schuman) (Ú. v. ES L 196, 14.7.1998, s. 24).

Nariadenie Rady (ES) č. 290/2001 z 12. februára 2001, ktorým sa predlžuje program motivácií a výmen pre právnikov z oblasti občianskeho práva (Grotius – Civil) (Ú. v. ES L 43, 14.2.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 743/2002 z 25. apríla 2002 vytvárajúce všeobecný rámec Spoločenstva pre činnosti napomáhajúce uskutočňovaniu súdnej spolupráce v civilných veciach (Ú. v. ES L 115, 1.5.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 04 Eurojust

18 06 04 01 Eurojust – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 656 400	17 656 400	16 533 330	16 533 330	13 962 000,—	13 962 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov Eurojustu (hlavy 1 a 2).

Eurojust musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada Eurojust, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov Eurojustu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

18 06 04 02 Eurojust – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 843 600	4 843 600	5 706 670	5 706 670	4 452 000,—	4 452 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie prevádzkových nákladov Eurojustu súvisiacich s pracovným programom (hlava 3).

Eurojust musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada Eurojust, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		22 500 000
— „Ostatné príjmy“		—
	Spolu	22 500 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		11 383 120
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		6 273 280
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		4 843 600
	Spolu	22 500 000

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 04 *(pokračovanie)*

18 06 04 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

18 06 06 ***Trestné súdnictvo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 900 000	22 000 000	29 800 000	14 660 000	29 200 000,—	329 640,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podporovať justičnú spoluprácu s cieľom prispieť k vytvoreniu európskeho priestoru spravodlivosti v trestných veciach, založeného na vzájomnom uznávaní a dôvere,

— podporovať prispôsobovanie existujúcich justičných systémov v členských štátoch EÚ ako územia bez hraničných kontrol, s jednotnou menou, voľným pohybom osôb, služieb, tovaru a kapitálu,

— zlepšovať každodenný život jednotlivcov a podnikov poskytovaním možnosti uplatňovať ich práva v rámci EÚ, najmä zlepšovaním prístupu k spravodlivosti,

— zlepšovať kontakty a výmenu informácií medzi legislatívnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami a posilňovať odbornú prípravu sudcov a prokurátorov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, vytvorenie a implementácia konkrétnych projektov, ako napríklad vytvorenie elektronického systému na výmenu informácií o trestných registroch, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi vnútroštátnymi expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

— osobitné nadnárodné projekty v záujme EÚ, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo ostatných subjektov, ktoré sledujú cieľ v spoločnom európskom záujme v súlade so všeobecnými cieľmi programu podľa podmienok stanovených v ročných pracovných programoch, alebo

— prevádzkový grant na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom európskej siete odbornej justičnej prípravy, ktorá sleduje spoločné európske záujmy v oblasti odbornej prípravy sudcov a prokurátorov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na projekt, ktorým sa zriadi orgán európskych právnikov v oblasti trestného práva (Eurorights). Orgán by mal fungovať ako ombudsman a skúmať problémy, s ktorými sa stretla obhajoba v súvislosti s európskou policajnou a justičnou spoluprácou.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/126/SVV z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o základných právach a spravodlivosti osobitný program Trestná justícia (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 13).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 07 Civilné súdnictvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 050 000	11 000 000	14 300 000	9 745 000	14 100 000,—	7 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora justičnej spolupráce s cieľom prispieť k vytvoreniu európskeho priestoru spravodlivosti v občianskoprávnych veciach, založeného na vzájomnom uznávaní a dôvere,

— podpora odstraňovania prekážok pri riadnom fungovaní cezhraničných konaní v občianskoprávnych veciach v členských štátoch,

— zlepšenie každodenného života jednotlivcov a podnikov poskytovaním možnosti uplatňovať ich práva v rámci Európskej únie, najmä zlepšovaním prístupu k spravodlivosti,

— zlepšenie kontaktov, výmeny informácií a prepojenia medzi právnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami, a to aj prostredníctvom podpory odbornej prípravy v justičnej oblasti s cieľom lepšieho vzájomného porozumenia medzi týmito orgánmi a odborníkmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, vytvorenie a implementácia konkrétnych projektov, ako napríklad vytvorenie elektronického systému na výmenu informácií o trestných registroch, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi vnútroštátnymi expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo ostatných subjektov, ktoré sledujú cieľ v spoločnom európskom záujme v súlade so všeobecnými cieľmi programu podľa podmienok stanovených v ročných pracovných programoch,

— prevádzkové granty na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom Európskej siete súdnych rád a Siete predsedov najvyšších súdov Európskej únie, pokiaľ tieto výdavky vznikli v súvislosti s plnením cieľa všeobecného európskeho záujmu prostredníctvom výmeny názorov a skúseností v záležitostiach týkajúcich sa právnej vedy, organizácie a fungovania ich členov pri vykonávaní ich súdnych a/alebo poradných funkcií, pokiaľ ide o právo Spoločenstva,

— opatrenia na podporu vytvorenia online siete registrov závetov pre tie členské štáty, ktoré registre závetov majú alebo ich chcú vytvoriť.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1149/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť ustanovuje osobitný program Civilná justícia (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 16).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 08 Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	250 000	1 000 000	750 000		

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je financovať nasledujúce opatrenia, pričom na rok 2008 je vyčlenená celková suma 1 000 000 EUR:

— uskutočnenie hodnotenia vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve z právneho a hospodárskeho hľadiska,

— určenie pravidiel voľby práva, ktoré sa uplatňujú v práve Spoločenstva a v právnych poriadkoch členských štátov, a vysvetlenie ich vzájomného vzťahu, najmä čo sa týka podmienok posudzovania platnosti voľby práva, záväzných ustanovení a úlohy „lex fori“,

— preskúmanie a rozvoj spoločného referenčného rámca (SRR).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 07	DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ							
18 07 01	***Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť***							
18 07 01 01	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie podľa hláv 1 a 2	3.1	9 992 904	9 992 904	9 242 000	9 242 000	9 400 321,—	9 400 321,—
18 07 01 02	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie podľa hlavy 3	3.1	4 157 096	4 157 096	4 158 000	4 158 000	4 069 000,—	4 099 000,—
	Článok 18 07 01 – Medzisúčet		14 150 000	14 150 000	13 400 000	13 400 000	13 469 321,—	13 499 321,—
18 07 02	***Ukončenie prípravných opatrení programu na boj proti obchodovaniu s drogami***	3.1	—	—	—	—	0,—	0,—
18 07 03	***Drogová prevencia a informovanosť***	3.1	3 000 000	2 870 000	3 000 000	3 750 000	3 000 000,—	0,—
	Kapitola 18 07 – Súčet		**17 150 000**	**17 020 000**	**16 400 000**	**17 150 000**	**16 469 321,—**	**13 499 321,—**

18 07 01 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť

18 07 01 01 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 992 904	9 992 904	9 242 000	9 242 000	9 400 321,—	9 400 321,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov centra a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada centrum, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov centra je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ *(pokračovanie)*

18 07 01 *(pokračovanie)*

18 07 01 02 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 157 096	4 157 096	4 158 000	4 158 000	4 069 000,—	4 099 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov centra týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada centrum, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Odhadované príjmy a výdavky na rozpočtový rok sú nasledujúce:

Príjmy:		
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		14 150 000
— „Príspevok Nórska“		
	Spolu	14 150 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		7 869 000
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		2 123 904
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		4 157 096
	Spolu	14 150 000

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

18 07 02 Ukončenie prípravných opatrení programu na boj proti obchodovaniu s drogami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ *(pokračovanie)*

18 07 03 Drogová prevencia a informovanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 870 000	3 000 000	3 750 000	3 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— drogová prevencia a obmedzovanie užívania drog, závislosti a škôd spôsobených užívaním drog,

— zlepšenie informovanosti o užívaní drog,

— podpora implementácie protidrogovej stratégie EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, vytváranie internetových stránok a ich údržba, príprava informačných materiálov a ich šírenie, podpora nadväzovania kontaktov medzi národnými expertmi a ich udržiavanie, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Spoločenstva predložené aspoň dvomi členskými štátmi alebo aspoň jedným členským štátom a jedným iným štátom, ktorým môže byť buď pristupujúca alebo kandidátska krajina na základe podmienok stanovených v ročnom pracovnom programe, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo iných subjektov zameraných na presadzovanie cieľov, ktoré sú v spoločnom európskom záujme a ktoré sa týkajú všeobecných cieľov programu v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1150/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program Protidrogová prevencia a informovanosť ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 23).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KAPITOLA 18 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA							
18 08 01	***Prince – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	3.1	5 000 000	4 500 000	7 814 000	7 000 000	3 444 948,03	2 045 631,57
18 08 05	***Hodnotenie a posúdenie vplyvov***	3.1	900 000	900 000	1 000 000	1 000 000	882 108,62	1 269 708,02
18 08 06	***Ukončenie štatistického programu***	3.1	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 18 08 – Súčet		**5 900 000**	**5 400 000**	**8 814 000**	**8 000 000**	**4 327 056,65**	**3 315 339,59**

18 08 01 ***Prince – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 500 000	7 814 000	7 000 000	3 444 948,03	2 045 631,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných opatrení týkajúcich sa zásad politiky Spoločenstva.

Ide o informačné opatrenia v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí v súvislosti s vytvorením priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (interné webové stránky, verejné podujatia, komunikačné produkty, prieskumy verejnej mienky Eurobarometer atď.). Účelom týchto opatrení je vytvoriť účinný komunikačný kanál a otvoriť dialóg medzi obyvateľmi Európskej únie a inštitúciami Spoločenstva a zohľadniť špecifické národné a regionálne charakteristiky v úzkej spolupráci s orgánmi členského štátu.

Komisia prijala dve oznámenia pre Európsky parlament, Radu, Hospodársky a sociálny výbor a Výbor regiónov o novom rámci spolupráce pri aktivitách týkajúcich sa informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie [KOM(2001) 354 v konečnom znení a KOM(2002) 350]. Tieto oznámenia navrhujú medziinštitucionálny rámec spolupráce medzi inštitúciami a s členskými štátmi v záujme rozvoja stratégie komunikačnej a informačnej politiky pre Európsku úniu.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. IGI každý rok predkladá svoje stanovisko k prioritám na nasledujúce roky na základe informácií poskytovaných Komisiou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania informačných kampaní o nových opatreniach v súvislosti s transparentnosťou na základe článku 255 Zmluvy o ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43) a o vytvorení medziinštitucionálneho servera poskytujúceho priamy prístup k zákonodarnému procesu EÚ.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA *(pokračovanie)*

18 08 01 *(pokračovanie)*

Zahŕňa informovanie občanov o ich práve na prístup k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie špecificky súvisiacim s medziinštitucionálnym zákonodarným procesom. Cieľom tohto opatrenia je informovať občanov o zásadách a podmienkach, ktorými sa riadi prístup k dokumentom Európskej únie, a súčasne im poskytnúť jednoduchý nástroj na uľahčenie ich prístupu k dokumentom súvisiacim s medziinštitucionálnym legislatívnym postupom a s národnými vykonávacími opatreniami. V tejto súvislosti by mali rozpočtové prostriedky pokryť i rozvoj projektu TRANS-JAI (hosting systém a podpora systémového prostredia, vývoj a príprava s údržbou).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kampane na zvyšovanie povedomia, ktorú organizuje Komisia v spolupráci s občianskou spoločnosťou, zameranej na práva občanov EÚ v zmysle článku 13 Zmluvy o EÚ.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

18 08 05 ***Hodnotenie a posúdenie vplyvov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
900 000	900 000	1 000 000	1 000 000	882 108,62	1 269 708,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— na rozšírenie hodnotenia na všetky aktivity (zásady politiky a právne predpisy),

— na lepšie začlenenie hodnotenia do strategického plánovania a programovania,

— na dokončenie metodickej práce potrebnej na rozvoj hodnotenia politiky,

— na uplatňovanie hodnotiaceho rámca politiky na všetky hlavné oblasti politiky zahrnuté do záverov z Tampere,

— na prípravu vykonávania pilotných projektov a prípravných akcií.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

18 08 06 ***Ukončenie štatistického programu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE SPRAVODLIVOSŤ, SLOBODU A BEZPEČNOSŤ

KOMISIA

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

Všeobecné ciele

Cieľom oblasti politiky vonkajších vzťahov je podporiť ciele vonkajšej politiky EÚ prostredníctvom spolupráce, rozvojovej pomoci, predchádzania konfliktom a prostredníctvom programov a projektov v oblasti ľudských práv. Tieto ciele zahŕňajú popri rozvojovej spolupráci presadzovanie identity EÚ na medzinárodnej scéne, najmä prostredníctvom uskutočňovania spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV	419 345 075	419 345 075	390 434 880	390 434 880	374 994 048,77	374 994 048,77
19 02	VIACSTRANNÉ VZŤAHY, SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU A VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI VONKAJŠÍCH VZŤAHOV	51 309 000	35 000 000	52 120 000	40 000 000	47 955 438,—	18 786 506,37
19 03	SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA	242 750 000	234 000 000	284 850 000	179 320 000	159 470 690,—	89 892 246,81
19 04	EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)	148 354 000	139 902 000	137 124 000	163 402 000	133 542 917,—	123 900 833,45
19 05	VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI	28 207 000	21 297 000	24 870 000	20 000 000	24 482 337,05	11 595 511,87
19 06	KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI	261 252 000	253 786 269	253 126 000	194 300 000	212 053 754,34	104 593 750,66
19 08	EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM	1 645 182 039	1 357 973 000	1 569 132 762	1 184 000 000	1 628 876 011,40	1 400 819 735,23
19 09	VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU	355 681 000	332 810 000	347 742 000	321 500 000	339 764 080,40	341 001 717,17
19 10	VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)	827 500 400	755 357 000	831 495 000	730 100 000	836 576 954,57	791 153 159,65
19 11	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV	33 350 000	25 806 000	27 700 000	27 000 000	24 984 636,04	22 129 365,28
19 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	p.m.	—	100 000	0,—	828 124,21
	Hlava 19 – Súčet	**4 012 930 514**	**3 575 276 344**	**3 918 594 642**	**3 250 156 880**	**3 782 700 867,57**	**3 279 694 999,47**

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV				
19 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	90 096 465 (1)	68 718 057 (2)	83 553 898,77
19 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v rámci vonkajších vzťahov, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev	5	84 240 499	79 361 776	75 269 536,—
	Článok 19 01 01 – Medzisúčet		174 336 964	148 079 833	158 823 434,77
19 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	7 168 166	7 337 956	6 158 072,89
19 01 02 02	Externí pracovníci delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	31 924 589	30 447 289	24 332 104,34
19 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	9 235 722	8 333 552	9 201 387,80
19 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	8 186 381	7 870 637	7 320 256,31
	Článok 19 01 02 – Medzisúčet		56 514 858	53 989 434	47 011 821,34

(1) Finančný obnos vo výške 1 335 057 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 17 601 971 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	6 577 938	6 450 159	6 577 278,68
19 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	72 443 155	70 631 454	63 328 728,05
	Článok 19 01 03 – Medzisúčet		79 021 093	77 081 613	69 906 006,73
19 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov***				
19 01 04 01	Nástroj rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie	4	47 454 960	50 606 000	46 771 226,08
19 01 04 02	Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	41 795 000	37 513 000	37 577 514,49
19 01 04 03	Nástroj stability – Výdavky na administratívne riadenie	4	7 314 000	6 725 000	2 256 896,27
19 01 04 04	Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika (SZBP) – Výdavky na administratívne riadenie	4	150 000	400 000	67 542,—
19 01 04 05	Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následných opatrení a auditu – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 150 000	1 500 000	1 305 000,—
19 01 04 06	Nástroj pre spoluprácu v oblasti jadrovej bezpečnosti (INSC) – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 290 000	1 268 000	1 057 710,96
19 01 04 07	Európska nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDLP) – Výdavky na administratívne riadenie	4	9 007 200	10 087 000	8 960 896,13
19 01 04 08	Nástroj priemyselných krajín (ICI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	80 000	300 000	
19 01 04 20	Výdavky na administratívnu podporu oblasti politiky vonkajších vzťahov	4	p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru – Dotácia na programy v oblasti vonkajších vzťahov	4	1 231 000 (1)	2 885 000	1 256 000,—
	Článok 19 01 04 – Medzisúčet		109 472 160	111 284 000	99 252 785,93
	Kapitola 19 01 – Súčet		**419 345 075**	**390 434 880**	**374 994 048,77**

19 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vonkajších vzťahov

19 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
90 096 465 (1)	68 718 057 (2)	83 553 898,77

(1) Finančný obnos vo výške 1 335 057 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 17 601 971 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

Poznámky

Viac pracovníkov v rámci Komisie bude mať za úlohu riadenie reakcií na krízy s cieľom poskytnúť dostatočnú kapacitu na sledovanie návrhov organizácií občianskej spoločnosti v oblasti reakcie na krízy.

19 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v rámci vonkajších vzťahov, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
84 240 499	79 361 776	75 269 536,—

Poznámky

Komisia prijme vysokokvalifikovaný a špecializovaný personál na dlhodobé úlohy v otázke ľudských práv.

Pridelí sa dostatočný počet zamestnancov na riadenie reakcií na krízy, aby sa umožnili ďalšie opatrenia v súvislosti s návrhmi organizácií občianskej spoločnosti v oblasti reakcie na krízy.

19 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vonkajších vzťahov

19 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 168 166	7 337 956	6 158 072,89

(1) Finančný obnos vo výške 2 563 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 02 *(pokračovanie)*

19 01 02 02 Externí pracovníci delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 924 589	30 447 289	24 332 104,34

19 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 235 722	8 333 552	9 201 387,80

19 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 186 381	7 870 637	7 320 256,31

19 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov

19 01 03 01 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 577 938	6 450 159	6 577 278,68

19 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
72 443 155	70 631 454	63 328 728,05

19 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov

19 01 04 01 Nástroj rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
47 454 960	50 606 000	46 771 226,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť implementačnej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 4 558 500 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 19 02, 19 09 a 19 10.

19 01 04 02 Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
41 795 000	37 513 000	37 577 514,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejného orgánu financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 5 233 566 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 02 *(pokračovanie)*

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitoly 19 08.

19 01 04 03 Nástroj stability – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 314 000	6 725 000	2 256 896,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejného orgánu financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach na účely zabezpečenia adekvátnej technickej a administratívnej podpory reakcií na krízy vrátane monitorovania, analýz a podávania správ. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 750 000 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni experti, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 03 *(pokračovanie)*

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článkov 19 05 02, 19 06 01, 19 06 02 a 19 06 03.

19 01 04 04 Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika (SZBP) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
150 000	400 000	67 542,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory pre opatrenia SZBP, v prípade ktorých Komisia nemá požadované skúsenosti alebo potrebuje dodatočnú podporu. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktorú môže Komisia postúpiť implementačnej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach (pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr). Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené na 0 EUR,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách, v rámci civilných operácií európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP), na misiách zaoberajúcich sa prípravou civilných operácií EBOP (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci), ako aj nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov v tejto položke,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článkov 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 05 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následných opatrení a auditu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 150 000	1 500 000	1 305 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejného orgánu, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie budovania kapacít a školiacich činností zameraných na kľúčových investorov, ktorí sa zúčastňujú na návrhu a implementácii programov vonkajšej pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 19 11 01.

19 01 04 06 Nástroj pre spoluprácu v oblasti jadrovej bezpečnosti (INSC) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 290 000	1 268 000	1 057 710,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 968 300 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 06 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 19 05 02 a položiek 19 06 04 01 a 19 06 04 02.

19 01 04 07 Európska nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 007 200	10 087 000	8 960 896,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci.

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni experti, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Európski aktéri, ako sú nezávislé politické nadácie, sú často *de facto* vylúčené z implementácie ENDĽP na úrovní delegácií Komisie. Mali by sa prijať všetky vhodné opatrenia, aby sa implementácia ENDĽP dala do súladu s platnými právnymi predpismi na účinnejšiu podporu demokracie.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitoly 19 04.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 08 Nástroj priemyselných krajín (ICI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
80 000	300 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech príjemcov a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky podľa článku 19 05 01.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

19 01 04 20 Výdavky na administratívnu podporu oblasti politiky vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené na 0 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni experti, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 20 *(pokračovanie)*

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 19 02, 19 04, 19 06, 19 08, 19 09 a 19 10.

19 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru – Dotácia na programy v oblasti vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 231 000 ([1])	2 885 000	1 256 000,—
([1]) Finančný obnos vo výške 2 563 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru, ktoré vznikli v dôsledku riadenia operačných programov v oblasti vonkajších vzťahov (výdavková kapitola 4) zverených agentúre v rámci kapitol 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 a 19 10.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Nariadenie Rady (ES) č. 1934/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 02 — VIACSTRANNÉ VZŤAHY, SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU A VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 02	VIACSTRANNÉ VZŤAHY, SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU A VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI VONKAJŠÍCH VZŤAHOV							
19 02 01	***Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu***	4	51 309 000	35 000 000	52 120 000	40 000 000	47 955 438,—	18 786 506,37
	Kapitola 19 02 – Súčet		**51 309 000**	**35 000 000**	**52 120 000**	**40 000 000**	**47 955 438,—**	**18 786 506,37**

19 02 01 Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
51 309 000	35 000 000	52 120 000	40 000 000	47 955 438,—	18 786 506,37

Poznámky

Ako súčasť racionalizácie a zjednodušenia nástrojov pre vonkajšie akcie v období finančného rámca na roky 2007 – 2013 sa program finančnej a technickej pomoci tretím krajinám v oblasti migrácie a azylu (AENEAS) – prijatý 10. marca 2004 po prípravnej akcii na roky 2001 až 2003 a oznámení Komisie o začlenení otázok migrácie do vzťahov Európskej únie s tretími krajinami [KOM(2002) 703 v konečnom znení] – nahradil tematickým programom spolupráce s tretími krajinami v týchto oblastiach v rámci nástroja rozvojovej spolupráce (DCI) [nariadenie (ES) č. 1905/2006].

Hlavným cieľom nástroja DCI je účinnejšie poskytovanie vonkajšej pomoci Spoločenstva. V rámci tohto nástroja je cieľom tematického programu pre spoluprácu s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu podpora úsilia tretích krajín pri zabezpečovaní lepšieho riadenia migračných tokov vo všetkých aspektoch. Rozpočtové prostriedky sa využívajú na poskytovanie špecifickej a doplňujúcej technickej a finančnej pomoci tretím krajinám v rámci podpory tohto úsilia.

Cieľom programu Spoločenstva pre spoluprácu s nečlenskými krajinami EÚ a regiónmi pôvodu a tranzitu je podporovať vzájomné prepojenie migrácie a rozvoja, zmierniť prebiehajúci únik mozgov z juhu na sever, podporovať dobre riadenú migráciu pracovnej sily, bojovať proti nelegálnej migrácii, prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj zjednodušiť proces readmisie, zabezpečovať ochranu migrantov a pomáhať tretím krajinám v snahe zlepšiť ich schopnosti, pokiaľ ide o plnenie medzinárodných záväzkov v oblasti migrácie a azylu.

Tento program spolupráce Spoločenstva bude financovať príslušné akcie, ktoré budú logicky spájať národné a regionálne stratégie spolupráce so Spoločenstvom a stratégie rozvoja v súvislosti s príslušnými nečlenskými krajinami EÚ a doplnia akcie, najmä v oblasti migrácie, azylu, hraničnej kontroly, utečencov a vysídlených osôb, s ktorými sa ráta pri vykonávaní týchto stratégií a ktoré sú financované z iných nástrojov Spoločenstva v oblasti spolupráce a rozvoja.

Dodržiavanie demokratických zásad, zásad právneho štátu, ľudských práv a základných slobôd bude predstavovať základný prvok uplatňovania tohto nástroja. V prípade potreby, a pokiaľ to bude možné, sa budú financované akcie týkať opatrení zameraných na upevnenie demokracie a právneho štátu a dosiahnutie súladu s medzinárodnými nástrojmi v tejto oblasti, vrátane Ženevského dohovoru z roku 1951 o statuse utečencov.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 02 — VIACSTRANNÉ VZŤAHY, SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU A VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 02 01 *(pokračovanie)*

Medzi partnerov prichádzajúcich do úvahy na finančnú podporu v rámci tejto dotácie patria regionálne a medzinárodné organizácie a agentúry (najmä agentúry Organizácie Spojených národov), mimovládne organizácie (MVO) alebo iné neštátne subjekty, federálne, národné, provinčné a miestne vládne orgány tretích krajín, ich oddelenia a agentúry, ústavy, združenia a verejné a súkromné subjekty.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí hranicu 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 491/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa ustanovuje program finančnej a technickej pomoci tretím krajinám v oblasti migrácie a azylu (Aeneas) (Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 nazvané „Tematický program pre spoluprácu s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu“ [KOM(2006) 26 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 03	SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA							
19 03 01	***Monitorovanie a vykonávanie mierových a bezpečnostných procesov***	4	5 000 000	4 600 000	5 000 000	4 000 000	7 000 000,—	9 216 340,90
19 03 02	***Nešírenie zbraní a odzbrojenie***	4	15 000 000	10 190 000	16 000 000	11 000 000	7 343 000,—	12 031 401,60
19 03 03	***Riešenie konfliktov a iné stabilizačné opatrenia***	4	136 250 000	139 820 000	167 850 000	100 000 000	62 629 000,—	29 780 876,70
19 03 04	***Núdzové opatrenia***	4	5 000 000	4 000 000	15 000 000	12 000 000	0,—	0,—
19 03 05	***Prípravné a následné opatrenia***	4	3 245 000	2 450 000	4 000 000	3 320 000	163 690,—	299 424,92
19 03 06	***Osobitní zástupcovia EÚ***	4	19 105 000	17 170 000	17 000 000	12 000 000	16 310 000,—	8 624 800,21
19 03 07	***Policajné misie***	4	59 150 000	55 770 000	60 000 000	37 000 000	66 025 000,—	29 939 402,48
	Kapitola 19 03 – Súčet		**242 750 000**	**234 000 000**	**284 850 000**	**179 320 000**	**159 470 690,—**	**89 892 246,81**

Poznámky

Predsedníctvo Rady EÚ musí zabezpečiť, aby bol Európsky parlament intenzívne zapojený do všetkých fáz rozhodovacieho procesu. Spoločné konzultačné stretnutia stanovené v bode 43 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1), umožnia iniciovať nepretržitý dialóg medzi týmito dvoma inštitúciami o základných možnostiach a aspektoch spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ.

19 03 01 Monitorovanie a vykonávanie mierových a bezpečnostných procesov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 600 000	5 000 000	4 000 000	7 000 000,—	9 216 340,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení krízového riadenia v rámci Európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) v oblasti monitorovania a overovania mierových procesov. Operácie možno zriadiť na monitorovanie hraničných priechodov, mierových dohôd alebo dohôd o prímerí, alebo zo širšieho hľadiska na monitorovanie politického a bezpečnostného vývoja. Takisto, ako je to s činnosťami financovanými v rámci tejto rozpočtovej kapitoly, príslušné opatrenia musia byť civilného charakteru.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2006/773/SZBP z 13. novembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 313, 14.11.2006, s. 15).

Jednotná akcia Rady 2006/867/SZBP z 30. novembra 2006, ktorou sa predlžuje a mení a dopĺňa mandát Pozorovateľskej misie Európskej Únie (EUMM) (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 48); 2 318 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/359/SZBP z 23. mája 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 133, 25.5.2007, s. 51); 7 000 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 01 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2008/736/SZBP z 15. septembra 2008 o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) (Ú. v. EÚ L 248, 17.9.2008, s. 26); 31 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/759/SZBP z 25. septembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia Rady 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) (Ú. v. EÚ L 259, 27.9.2008, s. 15); 4 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/862/SZBP z 10. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (EU BAM v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2008, s. 98); 2 500 000 EUR.

19 03 02 ***Nešírenie zbraní a odzbrojenie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	10 190 000	16 000 000	11 000 000	7 343 000,—	12 031 401,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení, ktoré prispievajú k nešíreniu zbraní hromadného ničenia (jadrové, chemické a biologické), hlavne v rámci stratégie zameranej proti šíreniu zbraní hromadného ničenia z decembra 2003. Zahŕňajú podporu opatrení vykonávaných medzinárodnými organizáciami v uvedenej oblasti. Sú tiež určené na financovanie operácií na boj proti destabilizujúcemu hromadeniu ručných a ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu s nimi.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/493/SZBP z 25. júna 2001, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 1999/878/SZBP s cieľom prispieť k programu spolupráce Európskej únie pre nešírenie zbraní a odzbrojenie v Ruskej federácii (Ú. v. ES L 180, 3.7.2001, s. 2); 6 080 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2003/874/SZBP z 8. decembra 2003, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2003/472/SZBP s cieľom prispieť k programu spolupráce Európskej únie pre nešírenie zbraní a odzbrojenie v Ruskej federácii (Ú. v. EÚ L 326, 13.12.2003, s. 49); 5 550 000 EUR (zariadenia na likvidáciu chemických zbraní a jadrová bezpečnosť).

Jednotná akcia Rady 2004/495/SZBP zo 17. mája 2004 o podpore činností MAAE v rámci jej programu jadrovej bezpečnosti a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 182, 19.5.2004, s. 46); 3 329 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2004/796/SZBP z 22. novembra 2004 na podporu fyzickej ochrany jadrovej oblasti v Ruskej federácii (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 57): 7 730 000 EUR (fyzická ochrana jadrových zariadení v Ruskej federácii a ustanovenie o technickej odbornosti na pomoc Komisii pri dohľade, kontrole a monitorovaní implementácie opatrení týkajúcich sa zbraní hromadného ničenia, najmä fyzickej ochrany jadrových lokalít v Rusku).

Jednotná akcia Rady 2005/574/SZBP z 18. júla 2005 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci implementácie Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 44); 3 914 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2005/852/SZBP z 29. novembra 2005 o zničení ručných a ľahkých zbraní a ich munície na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 315, 1.12.2005, s. 27); 1 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/184/SZBP z 27. februára 2006 na podporu Dohovoru o biologických a toxických zbraniach v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 51); 867 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/243/SZBP z 20. marca 2006 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) v oblasti odbornej prípravy a budovania overovacích kapacít a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 88, 25.3.2006, s. 68); 1 133 000 EUR.

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 02 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2006/418/SZBP z 12. júna 2006 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 165, 17.6.2006, s. 20); 6 695 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/419/SZBP z 12. júna 2006 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 165, 17.6.2006, s. 30); 195 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/1000/SZBP z 11. decembra 2006 o vykonávaní jednotnej akcie 2002/589/SZBP na účely príspevku Európskej únie k boju proti destabilizačnému akumulovaniu a rozširovaniu ručných a ľahkých zbraní v Latinskej Amerike a Karibiku (Ú. v. EÚ L 367, 22.12.2006, s. 77); 700 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/178/SZBP z 19. marca 2007 na podporu ničenia chemických zbraní v Ruskej federácii v rámci stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 30); 3 145 000 EUR (Shchuch'ye II).

Jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP z 19. marca 2007 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2007, s. 10); 1 700 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/468/SZBP z 28. júna 2007 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť monitorovacie a overovacie kapacity v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2007, s. 31); 1 670 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/528/SZBP z 23. júla 2007 na podporu Dohovoru o zákaze alebo obmedzení použitia niektorých konvenčných zbraní, ktoré môžu spôsobiť nadmerné utrpenie alebo mať nerozlišujúce účinky, v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2007, s. 11); 828 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/753/SZBP z 19. novembra 2007 o podpore činností MAAE spojených s monitorovaním a overovaním v Kórejskej ľudovodemokratickej republike v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2007, s. 38); 1 780 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/113/SZBP z 12. februára 2008 na podporu medzinárodného nástroja umožňujúceho štátom včas a spoľahlivo odhaľovať a sledovať nedovolené ručné a ľahké zbrane (RĽZ) v rámci stratégie EÚ na boj proti nedovolenému hromadeniu RĽZ a ich munície a nedovolenému obchodovaniu s nimi (Ú. v. EÚ L 40, 14.2.2008, s. 16); 299 825 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/230/SZBP zo 17. marca 2008 na podporu činností EÚ s cieľom presadzovať medzi tretími krajinami zásady a kritériá Kódexu správania EÚ pri vývoze zbraní a kontrolu ich vývozu (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 81); 500 500 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/307/SZBP zo 14. apríla 2008 na podporu aktivít Svetovej zdravotníckej organizácie v oblasti laboratórnej biologickej bezpečnosti a biologickej ochrany v rámci stratégie Európskej únie proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 106, 16.4.2008, s. 17); 2 105 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/314/SZBP zo 14. apríla 2008 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 107, 17.4.2008, s. 62); 7 703 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/368/SZBP zo 14. mája 2008 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 127, 15.5.2008, s. 78); 475 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/487/SZBP z 23. júna 2008 na podporu všeobecného uplatňovania a vykonávania Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 165, 26.6.2008, s. 41); 1 070 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/588/SZBP z 15. júla 2008 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť jej monitorovacie a overovacie kapacity v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 189, 17.7.2008, s. 28); 2 136 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 02 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2008/858/SZBP z 10. novembra 2008 na podporu Dohovoru o biologických a toxínových zbraniach (BTWC) v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 302, 13.11.2008, s. 29); 1 400 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/974/SZBP z 18. decembra 2008 na podporu Haagskeho kódexu správania proti šíreniu balistických rakiet v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 91); 1 015 000 EUR.

19 03 03 Riešenie konfliktov a iné stabilizačné opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
136 250 000	139 820 000	167 850 000	100 000 000	62 629 000,—	29 780 876,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie činností spojených s riešením konfliktov a iných stabilizačných činností uskutočňovaných alebo podporovaných Európskou úniou. Operácie krízového riadenia EBOP okrem monitorovania a policajných misií patria pod uvedený článok. Očakáva sa, že spolu s článkom 19 03 07 pre policajné misie tento článok pokryje najmä výdavky na podporu misií EBOP v Kosove, Afganistane a Konžskej demokratickej republike v oblasti právneho štátu a riešenia konfliktov.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2006/439/SZBP z 27. júna 2006 týkajúca sa ďalšieho príspevku Európskej únie k procesu urovnávania konfliktu v Gruzínsku/Južnom Osetsku (Ú. v. EÚ L 174, 28.6.2006, s. 9); 140 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/623/SZBP z 15. septembra 2006 o zriadení tímu EÚ, ktorý by prispel k prípravám na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove, vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 253, 16.9.2006, s. 29); 869 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/708/SZBP zo 17. októbra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 291, 21.10.2006, s. 43); 11 200 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/918/SZBP z 11. decembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a možných ďalších oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 349, 12.12.2006, s. 57); 10 545 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/203/SZBP z 27. marca 2007 o predĺžení mandátu tímu EÚ na pomoc s prípravami na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 94); 807 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/334/SZBP zo 14. mája 2007, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a v ďalších možných oblastiach v Kosove a ktorou sa predlžuje jej platnosť (Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 29); 43 955 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/406/SZBP z 12. júna 2007 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) (Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 52); 9 700 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/517/SZBP zo 16. júla 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/623/SZBP o zriadení tímu EÚ na pomoc s prípravami na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 190, 21.7.2007, s. 38); 1 875 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 03 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2007/520/SZBP z 23. júla 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 28).

Jednotná akcia Rady 2007/744/SZBP z 19. novembra 2007, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/623/SZBP o zriadení tímu EÚ, ktorý by prispel k prípravám na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 301, 20.11.2007, s. 27); 1 692 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/760/SZBP z 22. novembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 305, 23.11.2007, s. 58); 0 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/778/SZBP z 29. novembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove a ktorou sa predlžuje jej platnosť (Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 68); 22 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92); 205 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/228/SZBP zo 17. marca 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 78); 79 505 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/304/SZBP zo 14. apríla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 105, 15.4.2008, s. 10).

Jednotná akcia Rady 2008/450/SZBP zo 16. júna 2008 o ďalšom príspevku Európskej únie k procesu urovnávania konfliktu v Gruzínsku/Južnom Osetsku (Ú. v. EÚ L 157, 17.6.2008, s. 110); 223 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/480/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 50); 7 200 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/491/SZBP z 26. júna 2008, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Kongo) (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 42); 8 450 000 EUR.

Spoločná pozícia Rady 2008/959/SZBP zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2008/586/SZBP, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2008, s. 77); 1 600 000 EUR.

19 03 04 ***Núdzové opatrenia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 000 000	15 000 000	12 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania všetkých nepredvídaných opatrení podľa článkov 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07, o ktorých sa rozhodne v priebehu rozpočtového roka a ktoré sa musia bezodkladne vykonať.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 04 *(pokračovanie)*

Taktiež sa plánuje, že tento článok bude prvkom flexibility v rozpočte SZBP, ako sa uvádza v Medziinštitucionálnej dohode zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení.

19 03 05 ***Prípravné a následné opatrenia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 245 000	2 450 000	4 000 000	3 320 000	163 690,—	299 424,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravných opatrení na vytvorenie podmienok pre akcie EÚ v oblasti SZBP a prijatie potrebných právnych nástrojov. Môžu sa vzťahovať na opatrenia týkajúce sa hodnotenia a analýzy (predbežné hodnotenie prostriedkov, osobitné štúdie, organizácia zasadnutí, vyšetrovanie v teréne). V oblasti operácií krízového riadenia EÚ a predovšetkým pre osobitných zástupcov EÚ (OZEÚ) môžu prípravné opatrenia slúžiť okrem iného na posúdenie operačných požiadaviek plánovanej akcie, na zabezpečenie rýchleho počiatočného nasadenia personálu a zdrojov (napr. výdavky na misie, nákup vybavenia, predbežné financovanie prevádzkových a poistných nákladov v počiatočnej fáze) alebo na prijatie nevyhnutných opatrení v teréne potrebných na začatie operácie. Môžu tiež pokryť výdavky na odborníkov, ktorí v prípade konkrétnych technických otázok (napr. určenie a posúdenie obstarávacích potrieb) poskytujú pomoc v rámci operácií EÚ v oblasti krízového riadenia alebo na bezpečnostný výcvik personálu nasadeného v rámci misie EBOP/tím OZEÚ.

Zahŕňajú aj následné opatrenia a audity opatrení v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a financovanie všetkých výdavkov na regularizáciu predtým ukončených opatrení.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie, ktoré priamo súvisia s dosiahnutím cieľa opatrení patriacich pod články 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 písm. c) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 03 06 ***Osobitní zástupcovia EÚ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 105 000	17 170 000	17 000 000	12 000 000	16 310 000,—	8 624 800,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov spojených s vymenovaním osobitných zástupcov Európskej únie (OZEÚ) v súlade s článkom 18 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii.

Zahŕňajú výdavky na platy OZEÚ a na zostavenie ich tímov a/alebo podporných štruktúr vrátane nákladov na zamestnancov, iných ako náklady súvisiace so zamestnancami vyslanými členskými štátmi alebo inštitúciami EÚ. Zahŕňajú aj náklady na všetky projekty uskutočňované pod priamou zodpovednosťou OZEÚ.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2007/805/SZBP zo 6. decembra 2007, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pri Africkej únii (Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2007, s. 45); 1 200 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 06 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2008/106/SZBP z 12. februára 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Moldavskú republiku (Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 15); 1 310 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/107/SZBP z 12. februára 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu (Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 19); 1 100 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/108/SZBP z 12. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike (Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 22); 1 370 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/110/SZBP z 12. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Sudán (Ú. v. EÚ L 38, 13.2.2008, s. 28); 2 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/123/SZBP zo 4. februára 2008, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie v Kosove (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 88); 380 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/129/SZBP z 18. februára 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 19); 645 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/130/SZBP z 18. februára 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 22); 2 900 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/131/SZBP z 18. februára 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Afganistan (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 26); 975 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/132/SZBP z 18. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 30); 2 800 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/133/SZBP z 18. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 34); 1 300 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/403/SZBP z 29. mája 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/805/SZBP, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pri Africkej únii (Ú. v. EÚ L 140, 30.5.2008, s. 35); 890 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/481/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/131/SZBP, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Afganistan (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 51); 678 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/612/SZBP z 24. júla 2008, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Afganistan (Ú. v. EÚ L 197, 25.7.2008, s. 60); 2 300 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/760/SZBP z 25. septembra 2008, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre krízu v Gruzínsku (Ú. v. EÚ L 259, 27.9.2008, s. 16); 390 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/898/SZBP z 1. decembra 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pri Africkej únii (Ú. v. EÚ L 322, 2.12.2008, s. 50); 1 850 000 EUR.

19 03 07 ***Policajné misie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
59 150 000	55 770 000	60 000 000	37 000 000	66 025 000,—	29 939 402,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie policajných misií uskutočňovaných v rámci krízového riadenia EBOP. Tieto akcie si vo všeobecnosti vyžadujú značné náklady na prevádzku a logistiku.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 07 *(pokračovanie)*

Komisia by mala podať správu o podrobných plánoch prevziať úlohy dočasnej misie OSN v Kosove (UNMIK) (okrem iného, aké úlohy sa prevezmú, informáciu o ľudských a iných zdrojoch potrebných na vykonávanie týchto úloh), ako aj o spôsobe, akým budú spolupracovať misie EULEX a ECLO. Komisia by okrem toho mala Parlamentu poskytnúť podrobné informácie o výcviku, ktorý sa má poskytnúť miestnym silám (počet osôb, ktoré sa zúčastnia výcviku, ako aj harmonogram, dĺžka a náklady na výcvik).

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2005/797/SZBP zo 14. novembra 2005 o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2005, s. 65); 6 100 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/807/SZBP z 20. novembra 2006, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 76); 2 800 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/865/SZBP z 28. novembra 2006, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/824/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 46). 12 150 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/369/SZBP z 30. mája 2007 o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGANISTAN) (Ú. v. EÚ L 139, 31.5.2007, s. 33); 43 600 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/405/SZBP z 12. júna 2007 o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) (Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 46); 5 500 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2007/791/SZBP zo 4. decembra 2007, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 83); 14 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/112/SZBP z 12. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu reformy sektora bezpečnosti v Guinejsko-bissauskej republike (EU SSR GUINEA-BISSAU) (Ú. v. EÚ L 40, 14.2.2008, s. 11); 5 650 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/134/SZBP z 18. februára 2008, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 38); 5 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/229/SZBP zo 17. marca 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 80); 0 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/482/SZBP z 23. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/134/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 52); 1 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/485/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 44); 6 920 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/643/SZBP zo 4. augusta 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) (Ú. v. EÚ L 207, 5.8.2008, s. 43); 45 000 000 EUR.

Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUPOL COPPS/1/2008 zo 16. decembra 2008 o vymenovaní veliteľa policajnej misie Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 139); 6 200 000 EUR.

Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru BiH/14/2008 z 21. novembra 2008 o vymenovaní veliteľa ozbrojených síl Európskej únie pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 319, 29.11.2008, s. 80); 12 400 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 04	EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)							
19 04 01	***Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP)***	4	116 286 000	77 879 000	106 122 000	51 700 000	101 223 478,—	7 382 462,18
19 04 02	***Pilotný projekt – Európska justičná pomoc v prípadoch núdze***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	200 000,—	0,—
19 04 03	***Volebná pozorovateľská činnosť***	4	32 068 000	29 000 000	31 002 000	31 002 000	30 100 000,—	15 993 136,86
19 04 04	***Prípravná akcia – Budovanie siete na predchádzanie konfliktom***	4	p.m.	1 023 000	p.m.	700 000	1 500 000,—	878 554,—
19 04 05	***Ukončenie predchádzajúcej spolupráce***	4	p.m.	32 000 000	p.m.	80 000 000	519 439,—	99 646 680,41
	Kapitola 19 04 – Súčet		**148 354 000**	**139 902 000**	**137 124 000**	**163 402 000**	**133 542 917,—**	**123 900 833,45**

19 04 01 Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
116 286 000	77 879 000	106 122 000	51 700 000	101 223 478,—	7 382 462,18

Poznámky

Všeobecným cieľom je prispieť k rozvoju a upevňovaniu demokracie a dodržiavaniu ľudských práv v súlade s politikami a usmerneniami Európskej únie a v úzkej spolupráci s občianskou spoločnosťou.

Medzi kľúčové oblasti činnosti patrí:

— zlepšenie dodržiavania ľudských práv a základných slobôd v krajinách a regiónoch, kde sú najviac ohrozené,

— posilnenie úlohy občianskej spoločnosti pri presadzovaní ľudských práv a demokratickej reformy, podpore mierového zosúladenia skupinových záujmov a upevňovaní politickej účasti a zastúpenia,

— podpora akcií zameraných na dodržiavanie ľudských práv a zásad demokracie v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú usmernenia EÚ, vrátane akcií týkajúcich sa dialógu o ľudských právach, obhajcov ľudských práv, trestu smrti, mučenia a detí v ozbrojených konfliktoch,

— posilnenie medzinárodného rámca ochrany ľudských práv, právneho štátu a podpory demokracie, najmä medzinárodných mechanizmov trestnej justície a hlavných právnych nástrojov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Časť rozpočtových prostriedkov sa venuje na Európske medziuniverzitné stredisko pre ľudské práva a demokratizáciu, zabezpečujúce program európskeho magisterského štúdia v oblasti ľudských práv a demokratizácie a štipendijný program EÚ – OSN po skončení platnosti rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31) koncom roka 2006.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

19 04 02 ***Pilotný projekt – Európska justičná pomoc v prípadoch núdze***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	200 000,—	0,—

Poznámky

Cieľom tohto opatrenia je poskytnúť finančnú pomoc právnikom zodpovedným za trestnoprávne prípady, ktoré sa týkajú občanov členských štátov v tretích krajinách a pri ktorých sa zistilo, že práva v justičnej oblasti sa nedodržali.

Na tento účel sa plánujú vykonať tieto akcie:

— ochrana obvinených osôb a obetí po boku miestnych advokátov a zabezpečenie spravodlivého súdneho procesu,

— poskytovanie finančnej pomoci ochrancom ľudských práv obhajujúcich občanov EÚ, u ktorých boli ohrozené základné práva.

Účelom tohto projektu je vytvoriť partnerské vzťahy s rôznymi združeniami právnikov, mimovládnymi organizáciami združujúcimi právnikov a odborovými organizáciami právnických profesií v tretích krajinách s cieľom zabezpečiť súdnu pomoc.

Prijímateľmi pomoci by mohli byť organizácie, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie okamžitej ochrany (jednotlivé misie v krajinách, v ktorých sú ľudské práva ohrozované, pričom tieto organizácie konajú buď samostatne, alebo spolu s miestnymi právnikmi pri citlivých prípadoch pred trestnými súdmi). V tomto prípade by núdzové ustanovenia uvedené v článku 13 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1889/2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv zostali nezmenené.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 03 Volebná pozorovateľská činnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 068 000	29 000 000	31 002 000	31 002 000	30 100 000,—	15 993 136,86

Poznámky

Medzi kľúčové oblasti činnosti patrí: budovanie dôvery v demokratické volebné procesy a zvýšenie ich spoľahlivosti a transparentnosti prostredníctvom ďalšieho rozvoja volebnej pozorovateľskej činnosti EÚ a podpora pozorovateľských kapacít na regionálnej a národnej úrovni.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie Komisie o volebných pozorovateľských misiách EÚ (EU EOM), ktoré súvisí s prijatím Európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva a potvrdzuje jej zámer zachovať výdavky na volebné pozorovateľské misie EÚ vo výške 25 % rozpočtu ENDĽP na sedemročné obdobie finančného rámca 2007 – 2013.

19 04 04 Prípravná akcia – Budovanie siete na predchádzanie konfliktom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 023 000	p.m.	700 000	1 500 000,—	878 554,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie siete na predchádzanie konfliktom s cieľom poskytovať analytické podklady na rozhodovanie v oblasti vonkajších vzťahov a podporiť toto rozhodovanie, ako je ustanovené v uznesení Európskeho parlamentu z 13. decembra 2001 o správe Komisie o predchádzaní konfliktom (Ú. v. ES C 177 E, 25.7.2002, s. 291).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie v zmysle Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 6. mája 1999 o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu (Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1) a Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 05 Ukončenie predchádzajúcej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	32 000 000	p.m.	80 000 000	519 439,—	99 646 680,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú ukončenie predchádzajúcej spolupráce v rámci Európskej iniciatívy pre demokraciu a ľudské práva.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú podporu na zriadenie a prevádzku rehabilitačných centier pre obete mučenia s ohľadom na sexuálne motivované aspekty mučenia žien a dievčat a pre ich rodiny a iné organizácie poskytujúce konkrétnu pomoc obetiam porušovania ľudských práv. Podpora rehabilitačným centrám pre obete týrania musí byť naďalej prioritou. V prípade potreby môžu byť súčasťou projektov aj preventívne opatrenia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie grantovej pomoci projektom realizovaným v nečlenských štátoch a v EÚ s týmito cieľmi:

— presadzovanie a ochrana ľudských práv a základných slobôd,

— podpora demokratizačných procesov, posilnenie právneho štátu a správne vládnutie,

— podpora opatrení propagujúcich dodržiavanie ľudských práv a demokratizáciu,

— podpora úsilia napomáhať utváranie zoskupení demokratických krajín v rámci orgánov OSN, špecializovaných agentúr a regionálnych organizácií.

Tieto rozpočtové prostriedky kryjú finančnú podporu na vybudovanie dôvery v demokratické volebné postupy a zvýšenie ich spoľahlivosti a transparentnosti nasadením volebných pozorovateľských misií Európskej únie a podporu pozorovateľských kapacít na regionálnej a národnej úrovni.

Sú tiež určené na to, aby sa umožnilo využívať externých zamestnancov poskytujúcich pomoc pozorovacím misiám vo voľbách vrátane financovania zmluvy hlavného pozorovateľa s Komisiou ako osobitného poradcu podľa článkov 5 a 82 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie financovania opatrení zameraných na zlepšenie fungovania Medzinárodného súdu OSN pre bývalú Juhosláviu a Medzinárodného trestného súdu pre Rwandu, ako aj na podporu Osobitného medzinárodného súdu pre Sierru Leone.

Sú tiež určené na financovanie činnosti Medzinárodného trestného súdu vrátane podpory medzinárodných, regionálnych alebo miestnych organizácií, vrátane mimovládnych organizácií, s cieľom presadzovať ďalšiu ratifikáciu štatútu tohto súdu, poskytovať právnu expertízu pri transpozícii štatútu do vnútroštátneho právneho poriadku, zvýšiť podporu verejnosti pre tento súd, poskytovať školenie týkajúce sa rozvoja súdu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2240/2004 z 15. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 975/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré prispievajú k všeobecnému cieľu rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 2242/2004 z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 976/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania iných opatrení Spoločenstva ako opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré v rámci politiky spolupráce Spoločenstva prispievajú k všeobecným cieľom rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 05	VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI							
19 05 01	***Spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami***	4	25 207 000	18 797 000	24 870 000	20 000 000	22 199 999,89	10 226 109,57
19 05 02	***Organizácia pre energetický rozvoj Kórejského polostrova (KEDO)***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
19 05 03	***Pilotný projekt – Transatlantické postupy pri riešení globálnych problémov***	4	3 000 000	2 500 000	p.m.	p.m.	2 282 337,16	1 369 402,30
	Kapitola 19 05 – Súčet		**28 207 000**	**21 297 000**	**24 870 000**	**20 000 000**	**24 482 337,05**	**11 595 511,87**

19 05 01 Spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 207 000	18 797 000	24 870 000	20 000 000	22 199 999,89	10 226 109,57

Poznámky

Spolupráca s priemyselne vyspelými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami je zameraná na partnerov, ktorí majú podobné politické, hospodárske a inštitucionálne štruktúry a hodnoty ako Spoločenstvo a ktorí sú významnými partnermi dvojstrannej spolupráce, ako aj významnými aktérmi na viacstranných fórach a v celosvetovom riadení. Spolupráca zahŕňa aj nové industrializované krajiny a územia alebo krajiny a územia s vysokými príjmami, posilňovanie väzieb s ktorými je strategickým záujmom Spoločenstva.

Osobitná pozornosť sa venuje akciám, ktoré môžu zahŕňať regionálny rozmer, v týchto oblastiach spolupráce:

— podpora spolupráce, partnerstiev a spoločných podnikov hospodárskych, akademických a vedeckých subjektov v Spoločenstve a partnerských krajinách,

— stimulácia dvojstranného obchodu, investičných tokov a hospodárskych partnerstiev,

— podpora dialógu medzi politickými, hospodárskymi a sociálnymi subjektmi a inými mimovládnymi organizáciami v príslušných odvetviach v Spoločenstve a partnerských krajinách,

— podpora väzieb medzi jednotlivcami, programov vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj intelektuálnych výmen a posilnenie vzájomného porozumenia medzi kultúrami a civilizáciami,

— podpora projektov spolupráce v oblastiach, ako sú napríklad výskum, veda a technika, energetika, doprava a životné prostredie – vrátane zmeny klímy, colné a finančné záležitosti a v akýchkoľvek iných oblastiach spoločného záujmu Spoločenstva a partnerských krajín,

— zvýšenie povedomia a zlepšenie znalostí o Európskej únii, ako aj posilnenie jej viditeľnosti v partnerských krajinách,

— podpora osobitných iniciatív vrátane výskumnej práce, štúdií, pilotných programov alebo spoločných projektov zameraných na účinné a pružné plnenie úloh v oblasti spolupráce, ktoré vyplývajú z vývoja dvojstranných vzťahov Spoločenstva s partnerskými krajinami alebo ktoré sú zamerané na stimuláciu prehlbovania a rozširovania dvojstranných vzťahov s nimi.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI *(pokračovanie)*

19 05 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1934/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 41).

19 05 02 ***Organizácia pre energetický rozvoj Kórejského polostrova (KEDO)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Na príspevok pre Organizáciu pre energetický rozvoj Kórejského polostrova nie sú vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky, keďže sa očakáva, že činnosť KEDO bude pokračovať v podstatne zredukovanej podobe.

Právny základ

Dohoda z 24. marca 2006 medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Organizáciou pre energetický rozvoj Kórejského polostrova.

Účasť Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v Organizácii pre energetický rozvoj kórejského polostrova.

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

19 05 03 ***Pilotný projekt – Transatlantické postupy pri riešení globálnych problémov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 500 000	p.m.	p.m.	2 282 337,16	1 369 402,30

Poznámky

Tento pilotný projekt je určený na podporu spoločných transatlantických postupov v prípade kľúčových medzinárodných otázok, napr. otázok životného prostredia, ako sú klimatické zmeny, a koordinácie finančnej pomoci v krajinách ako Afganistan alebo Kosovo. Opatrenia v rámci tohto projektu budú zamerané na zvýšenie účinnosti akcií medzinárodného spoločenstva a dopĺňajú súčasné nástroje. Pilotný projekt sa použije na financovanie inovačných projektov politických predstaviteľov Európy a USA, ktoré presahujú rámec bežných nástrojov dostupných v rámci terajších právnych nástrojov. Komisia zabezpečí pri implementácii tejto akcie vyrovnané rozdelenie finančnej podpory.

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI *(pokračovanie)*

19 05 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357) a uznesenia Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o zlepšovaní vzťahov EÚ – USA v rámci Dohody o transatlantickom partnerstve (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 226) a transatlantických hospodárskych vzťahoch medzi EÚ a USA (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 235).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 06	KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI							
19 06 01	***Reakcia a pripravenosť na krízy***							
19 06 01 01	Reakcia a pripravenosť na krízy (nástroj stability)	4	134 769 000	150 000 000	136 871 000	71 500 000	97 906 640,—	31 265 853,15
19 06 01 02	Ukončenie predchádzajúcej spolupráce	4	p.m.	1 914 269	p.m.	13 000 000	0,—	11 372 369,41
19 06 01 03	Prípravná akcia – Dobrovoľný program technickej pomoci	4	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 19 06 01 – Medzisúčet		134 769 000	151 914 269	136 871 000	84 500 000	97 906 640,—	42 638 222,56
19 06 02	***Akcie na ochranu krajín a ich obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami***							
19 06 02 01	Akcie v oblasti zmierňovania rizika a pripravenosti, ktoré súvisia s chemickými, jadrovými a biologickými materiálmi alebo látkami (nástroj stability)	4	33 000 000	18 000 000	27 000 000	17 800 000	26 000 000,—	0,—
19 06 02 02	Prípravná činnosť na zníženie počtu jadrových, biologických a chemických zbraní a ručných zbraní	4	p.m.	150 000	p.m.	1 300 000	0,—	2 130 266,50
19 06 02 03	Politika Spoločenstva v oblasti boja proti šíreniu ľahkých zbraní	4	p.m.	1 200 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 19 06 02 – Medzisúčet		33 000 000	19 350 000	29 000 000	21 100 000	26 000 000,—	2 130 266,50
19 06 03	***Transregionálne akcie v oblasti organizovaného zločinu, nezákonného obchodovania, ochrany kritickej infraštruktúry a ohrození verejného zdravia a boja proti terorizmu (nástroj stability)***	4	13 000 000	8 922 000	10 000 000	6 000 000	10 942 583,—	4 190 686,47
19 06 04	***Pomoc v jadrovom sektore***							
19 06 04 01	Pomoc v jadrovom sektore	4	62 983 000	55 300 000	56 255 000	62 000 000	66 954 113,—	45 552 566,85

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 06 04 02	Príspevok Spoločenstva do Európskej banky pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt čenobyľského reaktora	4	9 700 000	9 700 000	15 000 000	15 000 000	10 000 000,—	10 000 000,—
	Článok 19 06 04 – Medzisúčet		72 683 000	65 000 000	71 255 000	77 000 000	76 954 113,—	55 552 566,85
19 06 05	***Intervencie civilnej ochrany v tretích krajinách***	4	6 800 000 (1)	7 600 000	6 000 000	5 700 000	250 418,34	82 008,28
19 06 06	***Konzulárna spolupráca***	4	p.m.	p.m.				
19 06 07	***Pilotný projekt – Podpora monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá Spoločenstva prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo***	4	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 19 06 – Súčet		**261 252 000**	**253 786 269**	**253 126 000**	**194 300 000**	**212 053 754,34**	**104 593 750,66**

19 06 01 Reakcia a pripravenosť na krízy

19 06 01 01 Reakcia a pripravenosť na krízy (nástroj stability)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
134 769 000	150 000 000	136 871 000	71 500 000	97 906 640,—	31 265 853,15

Poznámky

Rýchle uvoľnenie finančných prostriedkov prostredníctvom nástroja stability je určené na riešenie naliehavých, krízových alebo vznikajúcich krízových situácií, situácií predstavujúcich ohrozenie demokracie, práva a poriadku, ochrany ľudských práv a základných slobôd a bezpečnosti osôb, situácií, ktoré môžu vyústiť do ozbrojeného konfliktu alebo destabilizácie príslušnej krajiny a prípadov, keď by takéto situácie mohli ohroziť pozitívny účinok politík a programov pomoci a spolupráce, ich účinnosť a/alebo podmienky potrebné na ich náležité vykonávanie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie integrovaného programu opatrení, ktorého cieľom je obnoviť minimálne podmienky potrebné na poskytovanie pomoci v rámci nástrojov dlhodobej pomoci Spoločenstva. Takéto programy zabezpečia hladký prechod medzi uvoľnením situácie, obnovou a rozvojom. Budú zároveň predstavovať dodatočné opatrenia patriace do pôsobnosti Spoločenstva vo vzťahu k opatreniam prijatým v rámci SZBP, ako súčasť komplexného prístupu EÚ k riešeniu kríz.

Rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie opatrení, ktoré sú určené na prevenciu a znižovanie rizík spojených so zmenou klímy, najmä pokiaľ ide o riadenie vodných zdrojov, a to v prípadoch, keď by tieto riziká mohli viesť k bezpečnostným hrozbám.

Uvedené operácie budú zahŕňať:

— technickú a logistickú podporu úsiliu medzinárodných a regionálnych organizácií, štátnych a neštátnych aktérov pri podporovaní budovania dôvery, sprostredkovania, dialógu a zmierenia,

— obnovu základných verejných služieb a hospodárskej činnosti,

(1) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 01 *(pokračovanie)*

19 06 01 01 *(pokračovanie)*

— počiatočnú fyzickú a prevádzkovú obnovu základnej infraštruktúry vrátane odstraňovania mín,

— spoločenskú reintegráciu najmä utečencov, vysídlených osôb a demobilizovaných príslušníkov ozbrojených zložiek,

— obnovu inštitucionálnych kapacít potrebných na riadnu správu vecí verejných a na zabezpečenie fungovania právneho štátu a demokracie,

— riešenie osobitných potrieb žien a detí postihnutých ozbrojeným konfliktom, najmä reintegrácia detí postihnutých vojnou vrátane detských vojakov,

— opatrenia pripravenosti, ktorých cieľom je posilniť kapacitu medzinárodných, regionálnych a subregionálnych organizácií, štátnych a neštátnych aktérov vo vzťahu k ich úsiliu pri podporovaní včasného varovania, budovania dôvery, sprostredkovania, zmierenia a pri riešení vznikajúceho napätia medzi spoločenstvami a zlepšovaní obnovy po konfliktoch a prírodných katastrofách. V tejto súvislosti Komisia posilní aj kapacitu organizácii občianskej spoločnosti, a to na základe prechádzajúcej podpory v rámci prípravnej akcie budovania siete na predchádzanie konfliktom,

— podporu medzinárodných trestných tribunálov a vnútroštátnych tribunálov *ad hoc*, komisií pre pravdu a zmierenie a mechanizmov pre právne urovnanie žalôb v oblasti ľudských práv,

— podporu opatrení, ktoré sa v rámci politík Spoločenstva pre spoluprácu a ich cieľov zaoberajú vplyvom nezákonného používania strelných zbraní a prístupu k nim na civilné obyvateľstvo,

— podporu opatrení na propagáciu a obranu dodržiavania ľudských práv,

— podporu opatrení na podporu rozvoja a organizácie občianskej spoločnosti.

Časť rozpočtových prostriedkov určených na opatrenia v oblasti reakcie na krízy sa bude spravovať prostredníctvom fondu na činnosti riadené mimovládnymi organizáciami na úrovni najbližšej k občanovi s cieľom zabrániť stupňovaniu násilia.

V roku 2009 sa v mimoriadnych opatreniach reakcie na krízy pre jednotlivé krajiny viac zohľadnia návrhy mimovládnych organizácií a zvýši sa podiel výdavkov na tieto návrhy.

Medzi partnerov realizácie môžu patriť orgány členských štátov alebo krajín majúcich prospech z takéhoto vykonávania a ich agentúry, regionálne a medzinárodné organizácie a ich agentúry, mimovládne organizácie, verejní a súkromní operátori a jednotlivé organizácie alebo operátori (vrátane pracovníkov pridelených z administratívy členského štátu) s náležitou špecializovanou odbornosťou a skúsenosťami.

Časť rozpočtových prostriedkov sa použije na krízové riadenie v Gruzínsku s cieľom zmierniť následky konfliktu z leta 2008.

Rozpočtové prostriedky z tejto položky sa použijú na poskytnutie finančnej pomoci na odstraňovanie následkov krízy, ktorá nastala v Gruzínsku po nedávnom konflikte s Ruskom, na ochranu ľudských práv a základných slobôd a na zaistenie bezpečnosti jednotlivcov. O celkovom objeme finančnej pomoci sa rozhodne na medzinárodnej konferencii darcov.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 01 *(pokračovanie)*

19 06 01 02 Ukončenie predchádzajúcej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 914 269	p.m.	13 000 000	0,—	11 372 369,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú okrem poskytovania finančných prostriedkov pridelených systémom protipechotných mín v rámci programov spolupráce s príslušnými prijímajúcimi krajinami určené na pokrytie akcií financovaných Spoločenstvom súvisiacich s protipechotnými mínami, najmä systémov súvisiacich s vykonávaním Ottawskej zmluvy (Dohovoru o zákaze používania, hromadenia, výroby a odovzdávania protipechotných mín).

Tiež sú určené na pokrytie opatrení zameraných na rehabilitáciu obetí protipechotných mín.

Sú určené na pokrytie celej škály opatrení, ako je odmínovanie, zničenie skládok, osveta o riziku mín, prehľad podozrivých oblastí a pomoc obetiam.

Zahŕňajú taktiež financovanie činností mimovládnych organizácií zameraných na začatie dialógu s neštátnymi subjektmi o otázke nášľapných mín, ktoré sú „súčasťou problému“, a tak by tiež mali byť „súčasťou riešenia“.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1724/2001 z 23. júla 2001, ktoré sa týka boja proti protipechotným nášľapným mínam v rozvojových krajinách (Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, s. 1), zrušené nariadením (ES) č. 1717/2006 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1725/2001 z 23. júla 2001, ktoré sa týka boja proti protipechotným nášľapným mínam v tretích krajinách iných ako rozvojové krajiny (Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, s. 6), zrušené nariadením (ES) č. 1717/2006 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 01 03 Prípravná akcia – Dobrovoľný program technickej pomoci

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie prípravných akcií na vypracovanie programu dobrovoľnej technickej pomoci pre krajiny v núdzi. Zabezpečí štruktúru vysielania dobrovoľníkov z členských štátov EÚ do tretích krajín s cieľom prispieť k vykonávaniu nástrojov EÚ na pomoc obyvateľom tretích krajín. Táto štruktúra musí byť schopná poskytnúť európskych dobrovoľníkov s nevyhnutným zaškolením, uskutočňovať pre nich ďalšie prípravné opatrenia a uhradiť náklady na činnosť dobrovoľníkov v tretej krajine, ako aj náklady, ktoré môžu vzniknúť po operácii, ale ktoré s ňou priamo súvisia.

Je určená aj na financovanie realizačnej štúdie o zriadení Európskej civilnej mierovej jednotky, prekračujúcej rámec humanitárnej pomoci *in stricto sensu*.

Prípravná akcia je určená na financovanie prípravnej práce Komisiou s cieľom vypracovať najlepší spôsob vytvorenia tejto štruktúry, podľa možnosti v spolupráci s tretími krajinami angažovanými na úseku humanitárnej a rozvojovej pomoci, zostaviť všetky prvky zvolenej štruktúry v malom rozsahu, získať a rozmiestniť prvých dobrovoľníkov v rámci pilotnej schémy.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 02 Akcie na ochranu krajín a ich obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami

19 06 02 01 Akcie v oblasti zmierňovania rizika a pripravenosti, ktoré súvisia s chemickými, jadrovými a biologickými materiálmi alebo látkami (nástroj stability)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 000 000	18 000 000	27 000 000	17 800 000	26 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií na pomoc pri ochrane krajín a obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami. Okrem iného môžu zahŕňať:

— podporu civilných výskumných činností ako alternatívy k výskumu spojenému s obranou a podporu preškolenia a alternatívneho zamestnania vedcov a inžinierov, ktorí boli predtým zamestnaní v oblastiach súvisiacich so zbraňami,

— podporu opatrení na zlepšenie bezpečnostných postupov spojených s civilnými zariadeniami, v ktorých sa skladujú citlivé chemické, biologické, rádioaktívne alebo jadrové materiály alebo látky alebo v ktorých sa s takýmito materiálmi a látkami zaobchádza v kontexte civilných výskumných programov,

— v rámci politík Spoločenstva pre spoluprácu a ich cieľov podporu vytvorenia civilnej infraštruktúry a príslušných civilných štúdií potrebných na likvidáciu, nápravu alebo premenu zariadení a lokalít spojených so zbraňami, o ktorých sa vyhlási, že už nepatria do obranného programu,

— posilnenie kapacity príslušných civilných orgánov zapojených do rozvoja a vykonávania účinnej kontroly nezákonného obchodovania s chemickými, biologickými, rádioaktívnymi a jadrovými materiálmi alebo látkami (vrátane vybavenia na ich výrobu alebo dodanie) aj prostredníctvom inštalácie moderného vybavenia na logistické vyhodnocovanie a kontrolu,

— rozvoj právneho rámca a inštitucionálnych kapacít na vytvorenie a vykonávanie účinných kontrol vývozu tovaru s dvojakým použitím vrátane opatrení regionálnej spolupráce,

— rozvoj účinnej civilnej pripravenosti na prírodné katastrofy, núdzového plánovania, reakcie na krízy a spôsobilostí pre opatrenia na odstránenie znečistenia vo vzťahu k možným závažným environmentálnym haváriám v tejto oblasti.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 02 *(pokračovanie)*

19 06 02 02 Prípravná činnosť na zníženie počtu jadrových, biologických a chemických zbraní a ručných zbraní

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	150 000	p.m.	1 300 000	0,—	2 130 266,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení, ktoré prispievajú k znižovaniu stavu zbraní hromadného ničenia (jadrových, chemických a biologických).

Sú tiež určené na financovanie operácií na boj proti šíreniu ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu so zbraňami.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 06 02 03 Politika Spoločenstva v oblasti boja proti šíreniu ľahkých zbraní

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 200 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie operácií na boj proti šíreniu ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu so zbraňami.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 03 ***Transregionálne akcie v oblasti organizovaného zločinu, nezákonného obchodovania, ochrany kritickej infraštruktúry a ohrození verejného zdravia a boja proti terorizmu (nástroj stability)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 000 000	8 922 000	10 000 000	6 000 000	10 942 583,—	4 190 686,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nových akcií zameraných na ďalšiu spoluprácu medzi EÚ a tretími štátmi pri riešení globálnych a regionálnych cezhraničných výziev v oblasti bezpečnosti a základných práv občanov.

Takéto opatrenia sa budú vzťahovať na:

— posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva, súdnych a verejných orgánov, ktoré sú zapojené do boja proti terorizmu a organizovanému zločinu vrátane nezákonného obchodovania s ľuďmi, drogami, strelnými zbraňami a výbušným materiálom a do účinnej kontroly nezákonného obchodu a prevodu,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 03 *(pokračovanie)*

— podporu opatrení zameraných na riešenie ohrozenia medzinárodnej dopravy a kritickej infraštruktúry vrátane osobnej a nákladnej dopravy,

— zabezpečenie primeranej reakcie na vážne ohrozenia verejného zdravia, akými sú epidémie s možným nadnárodným dosahom.

Takéto opatrenia možno prijať v rámci tohto nástroja v kontexte stabilných podmienok, keď je cieľom riešenie konkrétnych globálnych a nadregionálnych ohrození s destabilizujúcim účinkom, a iba v rozsahu, v ktorom nemožno poskytnúť primerané a účinné riešenie v rámci súvisiaceho nástroja Spoločenstva v oblasti vonkajšej pomoci. Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie ukončenia platieb na opatrenia financované v rámci predošlej rozpočtovej položky 19 02 11 Projekty spolupráce Sever-Juh v boji proti drogám a drogovej závislosti.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 04 ***Pomoc v jadrovom sektore***

19 06 04 01 Pomoc v jadrovom sektore

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
62 983 000	55 300 000	56 255 000	62 000 000	66 954 113,—	45 552 566,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prijatých opatrení, ktoré sú určené na financovanie:

— podpory účinnej kultúry jadrovej bezpečnosti na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom:

  — nepretržitej podpory regulačných orgánov, organizácií technickej podpory a posilnenia regulačného rámca, najmä pokiaľ ide o licenčné činnosti,

  — čerpania najmä zo skúseností prevádzkovateľov, programov pomoci na mieste a vonkajšej pomoci, ako aj konzultovania a súvisiacich činností zameraných na zlepšenie bezpečnostných aspektov projektovania, prevádzky a údržby jadrových elektrární, ktoré majú v súčasnosti licenciu, alebo iných existujúcich jadrových zariadení, aby sa mohla dosiahnuť vysoká úroveň bezpečnosti,

  — podpory bezpečnej prepravy, spracovania a uloženia použitého jadrového paliva a rádioaktívneho odpadu a

  — rozvoja a vykonávania stratégií odstavenia existujúcich zariadení a úpravy bývalých jadrových areálov,

— podpory účinných regulačných rámcov, postupov a systémov na zabezpečenie primeranej ochrany pred ionizujúcim žiarením z rádioaktívnych materiálov, najmä z vysokoaktívnych rádioaktívnych zdrojov, a ich bezpečného uloženia,

— vytvorenia regulačného rámca a metodík potrebných na vykonávanie opatrení jadrovej bezpečnosti vrátane správnej evidencie a kontroly štiepnych materiálov na úrovni štátov a prevádzkovateľov,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 04 *(pokračovanie)*

19 06 04 01 *(pokračovanie)*

— vytvorenia účinných mechanizmov na zabránenie haváriám s rádiologickými následkami a zmiernenie týchto dôsledkov, ak by nastali, a pre núdzové plánovanie, pripravenosť a reakcie, civilnú ochranu a opatrení na obnovu,

— opatrení na presadzovanie medzinárodnej spolupráce (okrem iného v rámci príslušných medzinárodných organizácií, najmä MAAE) v uvedených oblastiach vrátane vykonávania a monitorovania medzinárodných dohovorov a zmlúv, výmeny informácií a odbornej prípravy a výskumu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na monitorovanie a vyšetrovanie následkov nehody v Černobyle na zdravie ľudí a životné prostredie v susedných krajinách, najmä na Ukrajine a v Bielorusku, ako aj jej sociálneho a hospodárskeho dosahu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

19 06 04 02 Príspevok Spoločenstva do Európskej banky pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt čenobyľského reaktora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 700 000	9 700 000	15 000 000	15 000 000	10 000 000,—	10 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prijatých opatrení určených na financovanie účasti Komisie na zhromaždení prispievateľov do Fondu na ochranný kryt černobyľského reaktora (tretí príspevok).

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/908/ES, Euratom zo 4. decembra 2006 o prvej splátke tretieho príspevku Spoločenstva Európskej banke pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt černobyľského reaktora (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 28).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 05 Intervencie civilnej ochrany v tretích krajinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 800 000 (1)	7 600 000	6 000 000	5 700 000	250 418,34	82 008,28
(1) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s intervenciami civilnej ochrany v tretích krajinách v rámci finančného nástroja civilnej ochrany a mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany:

— mobilizáciu expertov na posúdenie potrieb pomoci a uľahčenie európskej pomoci v členských štátoch alebo tretích krajinách v prípade pohrôm,

— prevoz pomoci európskej civilnej ochrany – vrátane poskytnutia príslušných informácií o prostriedkoch prepravy – v prípade pohromy a tiež súvisiacu logistickú pomoc.

Medzi partnerov realizácie môžu patriť orgány členských štátov alebo krajín majúcich prospech z takéhoto vykonávania a ich agentúry, regionálne a medzinárodné organizácie a ich agentúry, mimovládne organizácie, verejní a súkromní operátori a jednotlivé organizácie alebo operátori (vrátane pracovníkov pridelených z administratívy členského štátu) s náležitou špecializovanou odbornosťou a skúsenosťami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, a umožňujú poskytnúť príslušné rozpočtové prostriedky a ich plnenie podľa prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov v tomto oddiele, ktorý tvorí nedeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/162/ES, Euratom z 5. marca 2007, ktorým sa ustanovuje finančný nástroj civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2007, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracovanie) (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9).

19 06 06 Konzulárna spolupráca

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 07 ***Pilotný projekt – Podpora monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá Spoločenstva prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie štúdií a analýz vhodných spôsobov zabezpečenia podpory v súvislosti s financovaním, riadením a koordináciou monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá Spoločenstva prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 08	EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM							
19 08 01	***Finančná spolupráca v rámci európskeho susedstva a partnerstva***							
19 08 01 01	Finančná spolupráca so stredomorskými krajinami v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	787 708 000	699 153 000	774 380 000	664 000 000	780 786 175,18	795 958 302,46
19 08 01 02	Finančná podpora pre Palestínu, mierový proces a UNRWA v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	300 000 000	280 000 000	300 000 000	200 000 000	447 666 535,22	354 781 582,66
19 08 01 03	Finančná spolupráca s východnou Európou v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	408 447 000	248 820 000	335 363 400 (1)	209 000 000 (2)	396 208 102,52	245 875 059,30
19 08 01 04	Pilotný projekt – Preventívne a ozdravné činnosti pre dno Baltského mora	4	1 000 000	500 000	2 500 000	2 500 000		
19 08 01 05	Menšiny v Rusku – Rozvoj kultúry, médií a občianskej spoločnosti	4	2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000		
19 08 01 07	Pomoc na obnovu a prestavbu Gruzínska	4	p.m.	p.m.				
19 08 01 08	Pilotné projekty – Financovanie ESP – Príprava personálu na úlohy súvisiace s EÚ – ESP	4	2 000 000	2 000 000				
	Článok 19 08 01 – Medzisúčet		1 501 655 000	1 232 973 000	1 414 743 400	1 078 000 000	1 624 660 812,92	1 396 614 944,42
19 08 02	***Cezhraničná spolupráca – Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (NESP)***							
19 08 02 01	Cezhraničná spolupráca – príspevok z výdavkovej kapitoly 4	4	68 000 000 (3)	80 000 000	73 100 000	60 000 000	4 215 198,48	3 521 764,31

(1) Finančný obnos vo výške 37 262 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 21 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 12 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 08 02 02	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 1b (regionálna politika)	1.2	75 527 039 (1)	45 000 000	81 289 362	45 000 000	0,—	0,—
19 08 02 03	Stratégia EÚ pre Baltské more	4	p.m.	p.m.				
	Článok 19 08 02 – Medzisúčet		143 527 039	125 000 000	154 389 362	105 000 000	4 215 198,48	3 521 764,31
19 08 03	***Ukončenie finančných protokolov s krajinami Stredomoria***	4	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	683 026,50
	Kapitola 19 08 – Súčet		**1 645 182 039**	**1 357 973 000**	**1 569 132 762**	**1 184 000 000**	**1 628 876 011,40**	**1 400 819 735,23**

Poznámky

Cieľom EÚ je vybudovať priestor prosperity a priateľských susedských vzťahov jej členských štátov a susedných partnerských krajín (2). V tomto zmysle EÚ podpísala dohody s väčšinou susedných krajín a vypracovala akčné plány európskej susedskej politiky slúžiace na realizáciu takýchto dohôd. Cieľom tohto dohodnutého rámca je rozvoj pevnejších a hlbších vzťahov založených na spoločných hodnotách a obojstrannom záujme a dosiahnutie značného stupňa hospodárskej integrácie a politickej spolupráce. EÚ sa tiež zamerala na Rusko v rámci skutočného strategického partnerstva založeného na spoločných záujmoch a hodnotách, ktoré vychádza z vytvorenia štyroch „spoločných priestorov". Rozpočtové prostriedky v rámci tejto kapitoly sú určené na pokrytie opatrení spolupráce zameranej na podporu implementácie takýchto dohôd. Spolupráca s krajinami, v prípade ktorých zatiaľ nedošlo k podpísaniu takýchto dohôd alebo takéto dohody s nimi neexistujú, ako napríklad s Bieloruskom, Líbyou alebo Sýriou, bude vychádzať z cieľov politiky EÚ.

19 08 01 Finančná spolupráca v rámci európskeho susedstva a partnerstva

19 08 01 01 Finančná spolupráca so stredomorskými krajinami v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
787 708 000	699 153 000	774 380 000	664 000 000	780 786 175,18	795 958 302,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie opatrení spolupráce zameraných predovšetkým na podporu realizácie viacročných indikatívnych programov na obdobie rokov 2007 – 2010 a akčných plánov európskeho susedstva a partnerstva (ESP) uzatvorených so susedmi EÚ zo Stredozemia. Rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu implementácie päťročného euro-stredozemského pracovného plánu na obdobie rokov 2006 – 2010, ktorý bol odsúhlasený na samite Euro-Med v Barcelone v novembri 2005. Uvedený plán pokryje medzi iným tieto oblasti spolupráce:

— presadzovanie politického dialógu a reformy,

(1) Finančný obnos vo výške 13 328 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

(2) Patrí medzi ne sedemnásť krajín, z ktorých sedem (Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Gruzínsko, Moldavsko, Ruská federácia a Ukrajina) sa nachádza na východ od EÚ a desať (Alžírsko, Egypt, Jordánsko, Izrael, Libanon, Líbya, Maroko, Palestínska samospráva, Sýria a Tunisko) na juh od EÚ.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 01 *(pokračovanie)*

— presadzovanie legislatívnej a regulačnej aproximácie a podporovanie postupnej účasti partnerských krajín na vnútornom trhu a zintenzívnení obchodu,

— posilňovanie vnútroštátnych inštitúcií zodpovedných za vypracovanie a vykonávanie politiky v oblastiach pokrytých dohodami o pridružení,

— propagovanie dodržiavania ľudských práv vrátane práv žien a detí, a dobrej správy vecí verejných,

— presadzovanie trvalo udržateľného rozvoja a prispievanie k znižovaniu chudoby,

— podpora modernizácie hospodárstva, propagovanie investícií v regióne a posilňovanie malých a stredných podnikov,

— budovanie lepších dopravných energetických prepojení medzi EÚ a susednými krajinami a medzi susednými krajinami navzájom a riešenie ohrození nášho spoločného životného prostredia,

— presadzovanie činností prispievajúcich k riešeniu konfliktov,

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom, okrem iného, podporovať sociálnu inklúziu,

— propagovanie medziľudských kontaktov a výmen v oblasti vzdelávania, výskumu a kultúry,

— podpora regionálnej integrácie v súvislosti s euro-stredomorským partnerstvom, a najmä presadzovanie regionálnej spolupráce, vytváranie sietí a partnerstiev verejných a súkromných neziskových organizácií s cieľom výmeny poznatkov a osvedčených postupov vo všetkých relevantných oblastiach,

— podpora činností v oblasti migrácie, ktorých cieľom je medziiným aj posilňovanie väzieb medzi migráciou a rozvojom, boj proti nelegálnej imigrácii a zjednodušenie readmisie. Tieto akcie budú doplnené akciami financovanými v rámci ENPI z tematickej položky 19 02 01 01 (Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu).

Akcie a opatrenia horizontálneho charakteru zamerané na zvýšenie povedomia o pomoci Spoločenstva a informovanosti priamo súvisia s realizáciou cieľov akcie Európskej únie v tretích krajinách oblasti Stredozemného mora.

Ak dôjde k výraznému zhoršeniu situácie v oblasti slobody, demokracie, dodržiavania základných práv a slobôd a právneho štátu v danej krajine, môže dôjsť k zníženiu pomoci Spoločenstva a možno ju predovšetkým použiť na podporu neštátnych subjektov pri opatreniach zameraných na presadzovanie ľudských práv a základných slobôd.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 02 Finančná podpora pre Palestínu, mierový proces a UNRWA v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
300 000 000	280 000 000	300 000 000	200 000 000	447 666 535,22	354 781 582,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií v prospech palestínskeho ľudu a okupovaných palestínskych území na západnom brehu a v pásme Gazy v súvislosti s blízkovýchodným mierovým procesom.

Tieto operácie sa predovšetkým zameriavajú na:

— podporu pri budovaní štátu a rozvoja inštitúcií,

— presadzovanie sociálneho a hospodárskeho rozvoja,

— zmierňovanie účinkov zhoršujúcich sa hospodárskych, finančných a humanitárnych podmienok na palestínske obyvateľstvo poskytovaním nevyhnutných služieb a ostatnej pomoci,

— prispievanie k financovaniu operácií Úradu Organizácie Spojených národov na pomoc palestínskym utečencom (UNRWA), a najmä programov v oblasti zdravotníctva, školstva a sociálnych služieb,

— financovanie prípravných operácií zameraných na presadzovanie spolupráce medzi Izraelom a jeho susedmi v súvislosti s mierovým procesom, najmä s ohľadom na inštitúcie, ekonomické otázky, vodu, životné prostredie a energiu,

— financovanie činností určených na formovanie verejnej mienky naklonenej mierovému procesu,

— financovanie informácií v arabskom a hebrejskom jazyku a rozširovanie informácií o izraelsko-palestínskej spolupráci,

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom, okrem iného, podporovať sociálnu inklúziu.

Európska únia sa bude v roku 2009 naďalej aktívne zapájať do blízkovýchodného mierového procesu a bude ho naďalej podporovať. V tejto súvislosti by mala zabezpečiť predovšetkým poskytovanie pomoci pre UNRWA s cieľom uspokojiť potreby palestínskych utečencov. Dodatočné prostriedky sú potrebné na uspokojenie potrieb palestínskeho obyvateľstva, ktoré sú od januárových volieb v roku 2006 naliehavé a ktoré sa v dôsledku faktického rozdelenia medzi pásmom Gazy a západným brehom Jordánu v júni 2007 ešte prehĺbili.

Príspevok na financovanie operácií UNRWA sa musí počítať tak, aby zohľadňoval nielen infláciu, ale aj rastúce potreby ľudí v pásme Gazy, a umožnil tak agentúre zmierniť ich čoraz väčšiu chudobu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 03 Finančná spolupráca s východnou Európou v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
408 447 000	248 820 000	335 363 400 (1)	209 000 000 (2)	396 208 102,52	245 875 059,30

(1) Finančný obnos vo výške 37 262 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 21 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie spolupráce zameranej predovšetkým na podporu realizácie dohôd a akčných plánov ESP podpísaných s východnými susedmi EÚ. Použijú sa tiež na podporu strategického partnerstva medzi EÚ a Ruskom prostredníctvom realizácie štyroch spoločných priestorov týkajúcich sa hospodárskej spolupráce; slobody, bezpečnosti a spravodlivosti; vonkajšej bezpečnosti a výskumu a vzdelávania vrátane kultúry. Bude sa to medzi iným týkať týchto oblastí spolupráce:

— presadzovania politického dialógu a reformy,

— presadzovania legislatívnej a regulačnej aproximácie a podporovania postupnej účasti partnerských krajín na vnútornom trhu a zintenzívnení obchodu,

— posilňovania vnútroštátnych inštitúcií zodpovedných za vypracovanie a vykonávanie politiky v oblastiach pokrytých dohodami o pridružení,

— propagovania dodržiavania ľudských práv a dobrej správy vecí verejných,

— podpory prechodu na trhové hospodárstvo a modernizácie hospodárstva, propagovanie investícií v regióne a posilňovanie malých a stredných podnikov,

— presadzovania trvalo udržateľného rozvoja a prispievania k znižovaniu chudoby,

— budovania lepších dopravných a energetických prepojení medzi EÚ a susednými krajinami a medzi susednými krajinami navzájom a reakcie na hrozby súvisiace so spoločným životným prostredím,

— presadzovania činností prispievajúcich k urovnávaniu konfliktov,

— podnecovania rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom, okrem iného, podporovať sociálnu inklúziu,

— propagovania kontaktov medzi ľuďmi a výmen v oblasti vzdelávania, výskumu a kultúry,

— podpory regionálnej spolupráce, a to aj v súvislosti s „Čiernomorskou synergiou“,

— podpory akcií v oblasti migrácie, ktorých cieľom je okrem iného podporovať vzájomné prepojenie migrácie a rozvoja, boj proti nelegálnej imigrácii a zjednodušenie procesu readmisie. Tieto akcie budú doplnené akciami financovanými z článku 19 02 01 (Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu).

Rozpočtové prostriedky v rámci tejto položky sa tiež použijú na činnosti zamerané na informovanie širokej verejnosti a potenciálnych príjemcov pomoci a na zvýšenie povedomia o pomoci Spoločenstva.

Ak dôjde k výraznému zhoršeniu situácie v oblasti slobody, demokracie, dodržiavania základných práv a slobôd a právneho štátu v danej krajine, môže dôjsť k zníženiu pomoci Spoločenstva a možno ju predovšetkým použiť na podporu neštátnych subjektov pri opatreniach zameraných na presadzovanie ľudských práv a základných slobôd.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 03 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 04 Pilotný projekt – Preventívne a ozdravné činnosti pre dno Baltského mora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	500 000	2 500 000	2 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb, ktorými sa financuje pilotný projekt zameraný na predchádzanie možnému znečisteniu v dôsledku podmorských odpadových skládok a na testovanie spôsobov oživenia hlbokých podmorských vrstiev v Baltskom mori.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 08 01 05 Menšiny v Rusku – Rozvoj kultúry, médií a občianskej spoločnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000		

Poznámky

Účelom tejto prípravnej akcie je vytvoriť účinné partnerstvo s Ruskou federáciou s cieľom podporovať kultúru, vzdelávanie, médiá a občiansku spoločnosť početných etnických a národnostných menšín v Rusku. V rámci tejto prípravnej akcie sa poskytne podpora činnostiam súvisiacim s propagáciou a rozvojom kultúry, vzdelávania, médií a občianskej spoločnosti pôvodného obyvateľstva.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 07 Pomoc na obnovu a prestavbu Gruzínska

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií Spoločenstva v rámci procesu obnovy Gruzínska. O celkovej výške pomoci by sa malo rozhodnúť na medzinárodnej darcovskej konferencii.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok na príspevok Spoločenstva k tomuto procesu, najmä úplné dodržiavanie podmienok stanovených na darcovskej konferencii. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

19 08 01 08 Pilotné projekty – Financovanie ESP – Príprava personálu na úlohy súvisiace s EÚ – ESP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Nová posilnená európska susedská politika, ako sa navrhuje v príslušných rozhodnutiach Rady a uzneseniach Európskeho parlamentu, najmä vzhľadom na dva hlavné projekty susedskej politiky, t. j. Únia pre Stredozemie a Východné partnerstvo, si vyžaduje prípravu budúcich kontaktných bodov EÚ, t. j. personálu na úlohy súvisiace s EÚ – ESP v susedných krajinách od Maroka až po Bielorusko. Mali by byť úplne a odborne zoznámení s podstatou a ideou politík, inštitúcií a *acquis communautaire* EÚ. Preto sa vyžaduje úzko zameraná a sofistikovaná ponuka, ktorú môže poskytnúť len vysoko uznávaná a špecializovaná akademická inštitúcia ako College of Europe. Dve pracoviská College of Europe, jedno v Brugách v Belgicku, ktoré je blízko k inštitúciám a odborným znalostiam EÚ, a druhé v Natoline pri Varšave v Poľsku, ktoré sa špecializuje na oblasť európskej susedskej politiky a hraničnej politiky (Frontex), majú najlepšie predpoklady na to, aby ponúkli náležite prispôsobený program.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 08 02 ***Cezhraničná spolupráca – Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (NESP)***

Poznámky

Cezhraničná spolupráca na vonkajších hraniciach EÚ je kľúčovou prioritou v rámci európskej susedskej politiky, ako aj strategického partnerstva EÚ s Ruskom. Prijatie nástroja európskeho susedstva a partnerstva (NESP) výrazne rozšírilo rozsah cezhraničnej spolupráce z hľadiska kvality aj kvantity. V rámci tohto nového prístupu budú programy cezhraničnej spolupráce na vonkajších hraniciach EÚ čerpať prostriedky výdavkových kapitol rozpočtu ES určených na vonkajšie aj vnútorné činnosti a budú implementované v súlade s jednotným súborom pravidiel ustanoveným v rámci nariadenia o NESP. Celkové sumy príspevkov z uvedených dvoch výdavkových kapitol sú k dispozícii v rámci dvoch rozpočtových položiek uvedených v rámci tohto článku.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie viacerých programov cezhraničnej spolupráce zriadených pozdĺž pevninských a morských hraníc. Takéto programy budú viditeľným signálom toho, že EÚ si neželá vytvárať nové deliace čiary, a taktiež posilnia partnerstvo medzi hraničnými regiónmi EÚ a susedných krajín a napomôžu im v riešení spoločných rozvojových problémov. Zamerajú sa na týchto päť hlavných cieľov:

— presadzovanie hospodárskeho a sociálneho rozvoja v regiónoch na oboch stranách spoločných hraníc,

— spoluprácu pri riešení spoločných problémov v takých oblastiach, ako sú životné prostredie, verejné zdravie a predchádzanie organizovanej trestnej činnosti a boj proti nej,

— zabezpečenie účinných a bezpečných hraníc,

— presadzovanie miestnych, cezhraničných akcií „ľudia ľudom“;

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom, okrem iného, podporovať sociálnu inklúziu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto článku sa použijú aj na činnosti zamerané na informovanie širokej verejnosti a potenciálnych príjemcov pomoci a na zvýšenie povedomia o pomoci Spoločenstva.

19 08 02 01 Cezhraničná spolupráca – príspevok z výdavkovej kapitoly 4

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
68 000 000 (1)	80 000 000	73 100 000	60 000 000	4 215 198,48	3 521 764,31
(1) Finančný obnos vo výške 12 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 02 *(pokračovanie)*

19 08 02 02 Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 1b (regionálna politika)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
75 527 039 (1)	45 000 000	81 289 362	45 000 000	0,—	0,—
(1) Finančný obnos vo výške 13 328 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 02 03 Stratégia EÚ pre Baltské more

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií a iniciatív v rámci podpory oblasti Baltského mora zahrnujúcich najmä hospodársky rozvoj, životné prostredie, energetickú politiku, regionálny rozvoj a monitorovanie hraníc.

19 08 03 Ukončenie finančných protokolov s krajinami Stredomoria

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	683 026,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia finančných protokolov s krajinami Stredomoria. Zahŕňajú medzi inými podporu euro-stredomorského investičného prostriedku v rámci Európskej investičnej banky a kryjú poskytovanie finančnej pomoci od iných subjektov, ako je Európska investičná banka, uvedenej v tretej a štvrtej generácii finančných protokolov s krajinami južného Stredomoria. Protokoly pokrývajú obdobie od 1. novembra 1986 do 31. októbra 1991 pre tretiu generáciu finančných protokolov a obdobie od 1. novembra 1991 do 31. októbra 1996 pre štvrtú generáciu finančných protokolov.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2210/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 263, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2211/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 264, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2212/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 265, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2213/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzavretia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 266, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2214/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 267, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2215/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 268, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2216/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3177/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3178/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 8).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 15).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3181/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 29).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3182/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 36).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady 88/30/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 1).

Rozhodnutie Rady 88/31/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 9).

Rozhodnutie Rady 88/32/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 17).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 03 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/206/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1762/92 z 29. júna 1992 o implementácii protokolov o finančnej a technickej spolupráci medzi Spoločenstvom a tretími krajinami Stredomoria (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 1), zrušené nariadením (ES) č. 1638/2006 (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Nariadenie Rady (ES) č. 1734/94 z 11. júla 1994 o finančnej a technickej spolupráci s okupovanými územiami (Ú. v. ES L 182, 16.7.1994, s. 4), zrušené nariadením (ES) č. 1638/2006 (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 213/96 z 29. januára 1996 o vykonávaní finančného nástroja investičných partnerov Európskych spoločenstiev pre krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Stredomorskej oblasti a Južnej Afriky (Ú. v. ES L 28, 6.2.1996, s. 2).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 09	VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU							
19 09 01	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky***	4	353 681 000	329 810 000	346 242 000	320 000 000	339 764 080,40	341 001 717,17
19 09 02	***Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Latinskej Amerike***	4	2 000 000	3 000 000	1 500 000	1 500 000		
	Kapitola 19 09 – Súčet		**355 681 000**	**332 810 000**	**347 742 000**	**321 500 000**	**339 764 080,40**	**341 001 717,17**

Poznámky

Účelom rozvojovej spolupráce v rámci tejto kapitoly je najmä prispievať k dosiahnutiu rozvojových cieľov milénia (RCM), podporovať demokraciu, dobrú správu vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv a zásad právneho štátu a posilňovať udržateľný rozvoj a hospodársku integráciu.

V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41) (DCI) bude Komisia v prípade krajín, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za príjemcov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), naďalej predkladať ročné správy o kritériu, používanom v minulosti ale teraz zmenenom, na základe ktorého má byť 35 % pomoci rozvojovým krajinám pridelených na sociálnu infraštruktúru a služby, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility. V súlade s uvedeným vyhlásením sa bude Komisia navyše usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom rozvojovej spolupráce venovalo do konca roku 2009 na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci Spoločenstva, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky EÚ a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI, a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce, vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie EÚ v oblasti vonkajších vzťahoch a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— predloží hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú stanovené ciele,

— zhrnie kľúčové aspekty a opatrenia v rámci spolupráce v každom geografickom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory každému sektoru v súlade s kritériami správ OECD.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
353 681 000	329 810 000	346 242 000	320 000 000	339 764 080,40	341 001 717,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie činností v oblasti spolupráce v rozvojových krajinách Latinskej Ameriky s cieľom:

— zlepšiť základnú zdravotnú starostlivosť a základného vzdelávanie úsilím – v súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nástroja rozvojovej spolupráce – zabezpečiť, aby sa do konca roku 2009 20 % vyčlenenej pomoci v rámci programov pre krajiny pokryté nástrojom rozvojovej spolupráce venovalo na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že určitý stupeň pružnosti musí byť samozrejmosťou, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc,

— prispieť k inštitucionálnej podpore a podporiť upevňovanie demokracie, právneho štátu a dodržiavanie ľudských práv,

— bojovať proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu, venovať pozornosť najmä pasci chudoby, v ktorej sa nachádzajú zdravotne postihnuté osoby,

— podporiť priaznivé podnikateľské prostredie pre MSP prostredníctvom zákonných vlastníckych práv, odstraňovania byrokracie, lepšieho prístupu k pôžičkám a zlepšovania činností združení MSP,

— podporiť programy mikrofinancovania,

— podporiť regionálnu integráciu,

— zlepšiť úroveň vzdelania, zdravotnej starostlivosti a dopravnej infraštruktúry,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií,

— podporiť regionálnu integráciu,

— podporiť zavedenie štruktúr, najmä v zaostalých krajinách, s cieľom pomôcť im ľahšie sa začleniť do multilaterálneho obchodného systému, a to predovšetkým prostredníctvom zlepšenia ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie (WTO),

— podporiť výmenu know-how a stretávanie a združovanie hospodárskych subjektov obidvoch strán,

— prispôsobiť prostredie zainteresovaných krajín, pokiaľ ide o hospodársky rozmach, a tým aj rozvoj,

— podporiť trvalo udržateľné využívanie prírodných zdrojov, udržateľné zdroje energie a boj proti klimatickým zmenám,

— podporiť predchádzanie živelným pohromám a znižovanie rizík ich výskytu vrátane rizík spojených s klimatickými zmenami, a to aj prostredníctvom príspevkov na podporu regionálnej implementácie globálnej aliancie proti zmene klímy,

— podporiť odbory, mimovládne organizácie a miestne iniciatívy pri hodnotení vplyvu európskych investícií na národné hospodárstvo, najmä v oblasti kódexov správania a sektorových dohôd zameraných na dodržiavanie pracovných, environmentálnych a sociálnych noriem a ľudských práv,

— podnecovať rozvoj občianskej spoločnosti, podporovať menej zastúpené skupiny pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, bojovať proti všetkým formám diskriminácie a posilňovať práva žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie opatrení pomoci s cieľom podporiť sebestačnosť utečencov, začlenenie vysídlených osôb a iných skupín obyvateľstva, ktoré opustili svoju domovskú krajinu alebo miesto bydliska z dôvodu konfliktu, pocitu neistoty alebo iných kríz, ktoré nie sú prírodného charakteru, najmä v Kolumbii. Opatrenia môžu byť spolufinancované mimovládnymi a medzinárodnými organizáciami.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú opatrenia určené na podporenie návratu k normálnemu životu obyvateľov rozvojových krajín, ktorí prešli krízou vyplývajúcou z prírodných katastrof, násilných konfliktov alebo iných kríz. Činnosti sa môžu týkať najmä programov a projektov, ktoré implementujú mimovládne organizácie zameriavajúce sa na rozvojovú pomoc a iné subjekty občianskej spoločnosti, ktoré podporujú účasť občanov príjemcov na rozhodovacom procese a implementácii.

S výnimkou humanitárnej pomoci by sa vládam nemala poskytnúť pomoc v prípade, keď nesú zodpovednosť za zreteľné zhoršenie situácie v oblasti demokracie, právneho štátu a dodržiavania základných ľudských práv a slobôd.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia zabezpečí, aby partnerské krajiny vybudovali kapacity parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. To zahŕňa plné poskytovanie informácií a predkladanie dohôd o rozpočtovej podpore parlamentným kontrolným orgánom a najvyšším kontrolným úradom.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o malých a stredných podnikoch v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 02 Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Latinskej Amerike

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	3 000 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce s krajinami strednej príjmovej skupiny a inými rozvojovými krajinami v Latinskej Amerike.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce, ktoré nespĺňajú kritériá oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA) stanovené Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD/DAC) a ktoré preto spadajú mimo rozsahu pôsobnosti článku 2 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), najmä opatrení v oblasti spolupráce v sektoroch schopných nezávislého rozvoja, v dôsledku čoho investície z rozpočtu EÚ nijako neprispievajú k boju proti chudobe v krajinách Latinskej Ameriky.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. februára 2007 o návrhoch rozhodnutí Komisie, ktorými sa stanovujú strategické dokumenty krajín a orientačné programy pre Malajziu, Brazíliu a Pakistan (Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 374).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa stanovujú regionálne strategické dokumenty a regionálne orientačné programy pre zoskupenie Mercosur a Latinskú Ameriku (Ú. v. EÚ C 125 E, 22.5.2008, s. 26).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júla 2008 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa ustanovujú akčné programy pre Brazíliu a Argentínu na rok 2008 [P6_TA(2008) 338].

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 10	VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)							
19 10 01	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie***							
19 10 01 01	Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie	4	517 156 000	464 690 000	504 250 000	437 100 000	490 787 095,—	496 063 261,79
19 10 01 02	Pomoc na obnovu a prestavbu Afganistanu	4	144 000 000 (1)	150 000 000	150 000 000	150 000 000	162 100 000,—	180 995 315,67
19 10 01 03	Prípravná akcia obchodných a vedeckých výmen s Indiou	4	5 000 000	5 000 000	5 000 000	3 000 000	7 000 000,—	0,—
19 10 01 04	Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Čínou	4	5 000 000	4 000 000	5 000 000	3 000 000	7 000 000,—	0,—
19 10 01 05	Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Ázii	4	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 19 10 01 – Medzisúčet		673 156 000	625 690 000	666 250 000	595 100 000	666 887 095,—	677 058 577,46
19 10 02	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie***	4	104 714 000	69 667 000	66 796 000	55 000 000	61 009 859,57	40 096 619,69
19 10 03	***Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom***	4	49 630 400 (2)	60 000 000	98 449 000	80 000 000	108 680 000,—	73 997 962,50
	Kapitola 19 10 – Súčet		**827 500 400**	**755 357 000**	**831 495 000**	**730 100 000**	**836 576 954,57**	**791 153 159,65**

Poznámky

Účelom rozvojovej spolupráce v rámci tejto kapitoly je najmä prispievať k dosiahnutiu rozvojových cieľov milénia (RCM), podporovať demokraciu, dobrú správu vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv a zásad právneho štátu a posilňovať udržateľný rozvoj a hospodársku integráciu. V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, bude Komisia v prípade krajín, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za príjemcov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), naďalej predkladať ročné správy o kritériu, používanom v minulosti ale teraz zmenenom, na základe ktorého má byť 35 % pomoci rozvojovým krajinám pridelených na sociálnu infraštruktúru a služby, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility.

(1) Finančný obnos vo výške 16 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 12 407 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

Okrem toho sa Komisia bude – takisto v súlade so svojím vyhlásením – usilovať zabezpečiť, aby sa do konca roku 2009 20 % vyčlenenej pomoci v súlade s programami krajiny podľa nástroja pre rozvojovú pomoc, venovalo na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa uplatňuje priemerná hodnota pre všetky geografické oblasti a za normu sa považuje určitý stupeň pružnosti, ako napríklad v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci Spoločenstva, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky EÚ a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI, a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce, vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie EÚ v oblasti vonkajších vzťahoch a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— uvedie hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú svoje ciele,

— zhrnie kľúčové aspekty a udalosti spolupráce v každom zemepisnom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory každému sektoru v súlade s kritériami správ OECD.

19 10 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozvojových programov v rozvojových krajinách Ázie, najmä v tých najchudobnejších, zameraných na zlepšenie ľudského a sociálneho rozvoja a riešenie makroekonomických a sektorových problémov. Dôraz sa kladie na operácie ovplyvňujúce štruktúru hospodárstva a inštitucionálny rozvoj, posilňovanie občianskej spoločnosti, vrátane operácií týkajúcich sa demokratizácie, vzdelávania, odbornej prípravy, celoživotného vzdelávania, akademických a kultúrnych výmenných programov, vedecko-technických výmenných programov, životného prostredia, tropických pralesov, protidrogovej kampane, regionálnej spolupráce, predchádzania živelným pohromám a opatrení obnovy, ako aj na podporu trvalo udržateľných zdrojov energie a informačných a komunikačných technológií.

Komisia vypracuje výročnú správu zahŕňajúcu všetky jej aktivity v oblasti externej pomoci.

Z tohto článku sa financujú aj výdavky spojené s operáciami a inými opatreniami horizontálneho charakteru, zamerané na zvýšenie úrovne profilu a informovanosti o spolupráci EÚ s ázijskými rozvojovými krajinami.

Sú určené aj na pokrytie podpory na rozvoj občianskej spoločnosti, a najmä podpory aktivít mimovládnych organizácií presadzujúcich a brániacich práva zraniteľných skupín, ako sú ženy, deti, etnické menšiny a zdravotne postihnuté osoby.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie podpory priaznivého podnikateľského prostredia pre MSP prostredníctvom zákonných vlastníckych práv, znižovania byrokracie, lepšieho prístupu k pôžičkám, ako aj zdokonaľovania združení MSP.

Využívanie týchto rozpočtových prostriedkov závisí od dodržiavania zásad, o ktoré sa opiera činnosť EÚ.

Vzhľadom na vzájomné záujmy EÚ a jej partnerov sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie rozličných druhov operácií zahŕňajúcich technickú pomoc, odbornú prípravu, odovzdávanie technológie a inštitucionálnu podporu v oblastiach propagácie obchodovania, energetiky (najmä obnoviteľných zdrojov energie), životného prostredia, riadenia atď. s cieľom:

— zlepšiť ekonomický, sociálny, kultúrny, právny a regulačný kontext a umožniť ekonomické vzťahy a obchodovanie medzi EÚ a Áziou,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

— napomáhať regionálnu integráciu,

— podporovať budovanie kapacít najmä v najzaostalejších krajinách, pomáhať im lepšie sa začleňovať do systému mnohostranného obchodovania, vrátane ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie,

— stimulovať odovzdávanie know-how a podporovať kontakty a spoluprácu medzi podnikateľskými subjektmi na obidvoch stranách,

— presadzovať priaznivejšiu klímu pre hospodársku expanziu, a tým aj pre rozvoj v dotknutých krajinách,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú zároveň určené na financovanie budúcich iniciatív Spoločenstva zameraných na podporu a presadzovanie neustáleho dialógu a spolupráce medzi súkromnými sektormi a výskumnou sférou v EÚ a v Indii v širokom spektre oblastí prostredníctvom posilňovania a podpory partnerstiev a výmen, prostredníctvom podpory spoločných iniciatív a prostredníctvom zlepšenia toku informácií, pokiaľ ide o prístup na trh v oblasti obchodu a investícií, a to najmä v kontexte budúcej dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Indiou.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Zahŕňajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto opatrenia sa môžu financovať spoločne s mimovládnymi organizáciami a medzinárodnými organizáciami.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu predchádzania živelným pohromám a znižovanie rizík ich výskytu vrátane rizík spojených s klimatickými zmenami.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie operácií Spoločenstva v rámci procesu obnovy Afganistanu.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok pre príspevok Spoločenstva na tento proces, najmä úplné vykonávanie formy a obsahu dohody uzavretej v Bonne-Petersbergu. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na podporu národnej stratégie Afganistanu na kontrolu drog vrátane zastavenia výroby ópia v Afganistane a na prerušenie a zničenie ópiových sietí a koridorov nezákonného vývozu ópia do európskych krajín.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto rozpočtového článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťaz výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o malých a stredných podnikoch v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

19 10 01 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
517 156 000	464 690 000	504 250 000	437 100 000	490 787 095,—	496 063 261,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozvojových programov v rozvojových krajinách Ázie, najmä v tých najchudobnejších, zameraných na zlepšenie ľudského a sociálneho rozvoja a riešenie makroekonomických a sektorových problémov. V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, sa bude Komisia usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom rozvojovej spolupráce venovalo do roku 2009 na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Dôraz sa kladie na operácie ovplyvňujúce ekonomickú organizáciu a inštitucionálny rozvoj, upevňovanie občianskej spoločnosti vrátane operácií týkajúcich sa demokratizácie, všeobecný prístup detí oboch pohlaví a žien, ako aj detí so zdravotným postihnutím k základnému a stredoškolskému vzdelaniu, ochranu životného prostredia a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane tropických lesov, regionálnu spoluprácu, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie rizík ich výskytu vrátane rizík spojených s klimatickými zmenami, a na opatrenia obnovy, ako aj na podporu trvalo udržateľných zdrojov energie, boj proti klimatickým zmenám a informačné a komunikačné technológie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež konkrétne určené na poskytovanie príspevkov na ďalšie posilňovanie regionálnej implementácie globálnej aliancie proti zmene klímy.

Z tejto položky sa financujú aj výdavky spojené s operáciami a inými opatreniami horizontálneho charakteru zamerané na zvýšenie úrovne profilu a informovanosti o spolupráci EÚ s ázijskými rozvojovými krajinami.

Sú určené aj na financovanie podpory na rozvoj občianskej spoločnosti, a najmä podpory aktivít mimovládnych organizácií presadzujúcich a brániacich práva zraniteľných skupín, ako sú ženy, deti, etnické menšiny a zdravotne postihnuté osoby.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa bude poskytovať podpora pre mikroúverové programy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Využívanie týchto rozpočtových prostriedkov závisí od dodržiavania zásad, o ktoré sa opiera činnosť EÚ.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 01 *(pokračovanie)*

Sú určené aj na opatrenia ovplyvňujúce ekonomickú organizáciu a inštitucionálny rozvoj.

Tieto rozpočtové prostriedky budú pokrývať aj technickú pomoc, odbornú prípravu, odovzdávanie technológie a inštitucionálnu podporu v oblastiach propagácie obchodovania, energetiky (najmä obnoviteľných zdrojov energie), životného prostredia, riadenia atď. s cieľom:

— podporiť regionálnu integráciu,

— podporovať budovanie kapacít najmä v najzaostalejších krajinách, pomáhať im lepšie sa začleňovať do systému mnohostranného obchodovania, vrátane ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie,

— podporiť výmenu know-how a stretávanie a združovanie hospodárskych subjektov obidvoch strán,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií,

— posilňovať budovanie občianskej spoločnosti, podporovať menej zastúpené skupiny pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, bojovať proti všetkým formám diskriminácie a posilňovať práva žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Zahŕňajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto opatrenia sa môžu financovať spoločne s mimovládnymi organizáciami a medzinárodnými organizáciami.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia zabezpečí, aby partnerské krajiny vybudovali kapacity parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. To zahŕňa plné poskytovanie informácií a predkladanie dohôd o rozpočtovej podpore parlamentným kontrolným orgánom a najvyšším kontrolným úradom.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 02 Pomoc na obnovu a prestavbu Afganistanu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
144 000 000 (1)	150 000 000	150 000 000	150 000 000	162 100 000,—	180 995 315,67
(1) Finančný obnos vo výške 16 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií Spoločenstva v rámci procesu obnovy Afganistanu. Sú doplnené výdavkami z iných kapitol a článkov, na ktoré sa vzťahujú iné postupy.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok pre príspevok Spoločenstva k tomuto procesu, najmä úplné uskutočňovanie tzv. post-bonnského procesu. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu základných sociálnych služieb a hospodárskeho rozvoja v Afganistane.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na podporu národnej stratégie Afganistanu na kontrolu drog vrátane zastavenia výroby ópia v Afganistane a na prerušenie a zničenie ópiových sietí a koridorov nezákonného vývozu ópia do európskych krajín.

Sú určené aj na podporu príspevku Spoločenstva k procesu návratu afganských utečencov a vysídlených osôb do krajiny a regiónov ich pôvodu v súlade so záväzkami, ktoré Spoločenstvo prijalo na tokijskej konferencii v januári 2002.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na financovanie činností ženských organizácií, ktoré dlhodobo bojujú za práva afganských žien.

EÚ by mala zvýšiť finančnú pomoc Afganistanu pre oblasti, ako sú zdravotníctvo (výstavba a obnova nemocníc, prevencia detskej úmrtnosti) a vzdelávanie (výstavba škôl, odborné vzdelávanie a alfabetizácia), a na malé a stredne veľké infraštruktúrne projekty (oprava cestnej siete, násypov atď.), ako aj účinne presadzovať programy v oblastiach istoty zamestnania („hotovosť za prácu“) a potravinovej bezpečnosti („potraviny za prácu“).

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na podporu prezidentských volieb v Afganistane v roku 2009.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na integráciu znižovania rizík katastrof na základe vlastnej zodpovednosti a národných stratégií krajín s veľkým rizikom katastrof.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Osobitná pozornosť sa tiež venuje situácii žien a dievčat vo všetkých ostatných činnostiach a projektoch, ktoré sú podporované z týchto rozpočtových prostriedkov.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 03 Prípravná akcia obchodných a vedeckých výmen s Indiou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	5 000 000	5 000 000	3 000 000	7 000 000,—	0,—

Poznámky

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora výmeny medzi európskymi a indickými podnikmi a priemyslom, ako aj medzi výskumnými ústavmi. Tieto výmeny sú dôležité z hľadiska zlepšovania kontaktov medzi podnikmi a výskumnými pracovníkmi v EÚ a v rýchlo rastúcich hospodárstvach, akým je napr. India. Uvedená akcia je súlade s bodom 4 uznesenia Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (APS) (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357), v ktorom sa uvádza, že „Komisia nevenovala dostatočnú pozornosť … rozsiahlym a veľmi rýchlym zmenám prebiehajúcim v celosvetovom hospodárstve, najmä v takých rozvíjajúcich sa hospodárstvach, ako je Čína a India“.

Táto iniciatíva podporuje tretí rok prípravnej akcie na podporu obchodných a vedeckých výmen s Indiou, a najmä Európske podnikateľské a technologické stredisko. Ak sa má zabezpečiť pokračovanie súčasnej akcie a jej udržateľnosť z dlhodobého hľadiska, ďalšie financovanie sa javí ako dôležité. Pri iniciatíve tohto typu, ktorá zahŕňa zriadenie stáleho fyzického strediska schopného poskytovať služby súkromným hospodárskym subjektom a výskumným inštitúciám, je udržateľnosť financovania kľúčová pre jej dlhodobú životaschopnosť. Okrem toho by bolo potrebné ďalšie financovanie so zreteľom na rozšírenie geografickej pôsobnosti strediska, ako aj jeho odvetvového pokrytia. Z dlhodobého hľadiska by však projekt mal zabezpečiť financovanie z externých zdrojov a postupne by sa mal stať menej závislým na financovaní EÚ.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 10 01 04 Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Čínou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 000 000	5 000 000	3 000 000	7 000 000,—	0,—

Poznámky

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora výmen európskych a čínskych vedúcich pracovníkov podnikov a vedeckých pracovníkov univerzít a výskumných ústavov. Tieto výmeny sú dôležité v záujme zlepšovania kontaktov medzi podnikmi v EÚ a výskumnými pracovníkmi v rýchlo rastúcich ekonomikách, ako napríklad v Číne. Akcia je v súlade s s bodom 4 uznesenia Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357), v ktorom sa uvádza, že „Komisia nevenovala dostatočnú pozornosť … rozsiahlym a veľmi rýchlym zmenám prebiehajúcim v celosvetovom hospodárstve, najmä v takých rozvíjajúcich sa hospodárstvach, ako je Čína a India“.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 04 *(pokračovanie)*

Treba zaručiť, aby toto opatrenie dopĺňalo jestvujúce a odskúšané štruktúry reprezentácie vonkajších obchodných záujmov v Číne a aby sa zabránilo vytváraniu zdvojených štruktúr. Cieľom je zlepšiť prístup k informáciám, najmä pre MSP, a dosiahnuť nové synergické efekty.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 10 01 05 Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Ázii

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce v krajinách strednej príjmovej skupiny a iných rozvojových krajinách v Ázii, ktoré nespĺňajú kritériá oficiálnej rozvojovej pomoci stanovené Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD/DAC) a ktoré preto spadajú mimo rozsahu pôsobnosti článku 2 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), najmä opatrení v oblasti spolupráce v sektoroch schopných nezávislého rozvoja, v dôsledku čoho investície z rozpočtu EÚ nijako neprispievajú k boju proti chudobe v krajinách Ázie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. februára 2007 o návrhoch rozhodnutí Komisie, ktorými sa stanovujú strategické dokumenty krajín a orientačné programy pre Malajziu, Brazíliu a Pakistan (Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 374).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 21. júna 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie o regionálnej stratégii a viacročnom indikatívnom programe pre Áziu (Ú. v. EÚ C 146 E, 12.6.2008, s. 257).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. októbra 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa ustanovuje osobitné opatrenie pre Irak na rok 2007 (P6_TA(2007) 481).

19 10 02 ***Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
104 714 000	69 667 000	66 796 000	55 000 000	61 009 859,57	40 096 619,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania alebo čiastočného financovania opatrení pomoci na úrovni vlády, inštitúcií, mimovládnych organizácií a súkromného sektora, ktoré sú zamerané na podporu znižovania chudoby, prechodu na trhové hospodárstvo a posilnenie demokracie a právneho štátu v partnerských krajinách.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 02 *(pokračovanie)*

Uvedené opatrenia zahŕňajú okrem iného podporu inštitucionálnej a právnej reformy a reformy verejnej správy, podporu súkromného sektora a pomoc pri rozvoji hospodárstva, podporu pri vyrovnávaní sa so sociálnymi dôsledkami prechodného obdobia, vrátane reformy sociálneho sektora, rozvoj infraštruktúrnych sietí, podporu ochrany životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov, podporu udržateľných zdrojov energie, boj proti zmene klímy, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie ich rizík, vrátane rizík spojených so zmenou klímy a rozvoj vidieckeho hospodárstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie činností v oblastiach základných sociálnych služieb vrátane základného vzdelávania, základnej zdravotnej starostlivosti, reprodukčného zdravia vrátane boja proti HIV/AIDS, základného zásobovania pitnou vodou a základných hygienických zariadení.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použije na podporu demokracie a uplatňovania zásad právneho štátu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež konkrétne určené na poskytovanie príspevkov na ďalšie posilňovanie regionálnej implementácie globálnej aliancie proti zmene klímy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia zabezpečí, aby partnerské krajiny vybudovali kapacity parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006. To zahŕňa plné poskytovanie informácií a predkladanie dohôd o rozpočtovej podpore parlamentným kontrolným orgánom a najvyšším kontrolným úradom. Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 03 Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
49 630 400 (1)	60 000 000	98 449 000	80 000 000	108 680 000,—	73 997 962,50
(1) Finančný obnos vo výške 12 407 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií v Iraku, Jemene a prípadne, v nadväznosti na aktuálnu analýzu Komisie v oblasti, cielených akcií týkajúcich sa ľudského a sociálneho rozvoja v Iráne. V prípade Iraku sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie operácií Spoločenstva v rámci procesu obnovy Iraku. V prípade Jemenu sa akcie zamerajú na presadzovanie dobrej správy vecí verejných a boj proti chudobe (podpora sociálneho a súkromného sektora).

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 11	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV							
19 11 01	***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit***	4	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 899 240,—	11 315 398,93
19 11 02	***Informačné programy pre nečlenské krajiny***	4	14 350 000	7 306 000	10 700 000	10 000 000	7 411 112,93	7 219 668,61
19 11 03	***Európska únia vo svete***	4	5 000 000	4 500 000	3 000 000	3 000 000	2 665 283,11	3 419 741,91
19 11 04	***Inštitúty špecializujúce sa na vzťahy medzi EÚ a tretími krajinami***	4	—	p.m.	—	p.m.	9 000,—	174 555,83
	Kapitola 19 11 – Súčet		**33 350 000**	**25 806 000**	**27 700 000**	**27 000 000**	**24 984 636,04**	**22 129 365,28**

19 11 01 ***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 899 240,—	11 315 398,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotenia, monitorovania a podporných opatrení počas zostavovania programov, prípravy, realizačných a hodnotiacich etáp vypracúvania operácií, stratégií a postupov vrátane:

— štúdie účinnosti, efektívnosti, relevantnosti, vplyvu a uskutočniteľnosti,

— monitorovania operácií počas ich vykonávania a po ich ukončení,

— podporných opatrení určených na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— spätných väzieb a informovania o zisteniach, záveroch a odporúčaniach hodnotení v rozhodovacom cykle,

— vylepšenia metodických postupov na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— činností spojených so spätnou väzbou a informovaním o metodologických postupoch na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— skúmania možných spôsobov hodnotenia programov na základe mimoštrukturálnych opatrení, akými sú všetky opatrenia súvisiace s nastolením mieru, výchovou k mieru, uzmierovaním atď.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie financovania audítorských aktivít súvisiacich s finančným riadením programov a projektov vykonávaných Komisiou v oblasti externej pomoci. Budú pokrývať aj financovanie školiacich aktivít založených na osobitných pravidlách, ktorými sa riadi externá pomoc Spoločenstva, a organizovaných pre externých audítorov.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 01 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky musia zároveň podporiť pokračujúce úsilie o vytvorenie ďalších metód a ukazovateľov merania dosahu rozvojovej spolupráce.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 11 02 ***Informačné programy pre nečlenské krajiny***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 350 000	7 306 000	10 700 000	10 000 000	7 411 112,93	7 219 668,61

Poznámky

Informačné činnosti, ktoré sa majú vykonávať podľa tejto rozpočtovej položky, patria do dvoch širokých kategórií: horizontálne činnosti a logistická podpora z ústredí a činnosti vykonávané delegáciami Komisie v nečlenských štátoch a smerujúce k delegáciám Komisie v medzinárodných organizáciách.

Opatrenia uskutočňované z ústredí:

— program návštevníkov Európskej únie (EUVP), realizovaný spoločne s Európskym parlamentom a Komisiou, poskytuje každý rok približne 170 účastníkom vybraným delegáciami príležitosť prísť do kontaktu s Európskou úniou navštívením Európskeho parlamentu a Komisie ako súčasti individuálneho programu návštev, šitého na mieru na základe určitej témy,

— výroba a distribúcia publikácií o prioritných témach ako súčasť ročného programu,

— výroba a šírenie audiovizuálneho materiálu,

— vyvíjanie informácií poskytovaných cez elektronické médiá (internet a systémy elektronických správ),

— organizovanie návštev skupín novinárov,

— nákup propagačného materiálu vo veľkom, aby bol sprístupnený delegáciám,

— podpora informačných činností osôb formujúcich verejnú mienku, ktoré sú v súlade s prioritami Európskej únie,

— podpora konsolidácie štruktúrovaného a kontinuálneho dialógu medzi čínskou a európskou občianskou spoločnosťou prostredníctvom organizovania seminárov v rámci fór na diskusiu predstaviteľov rôznych sociálnych a profesijných kategórií v Číne a Európe o relevantných otázkach.

Komisia bude naďalej financovať nové vysielanie v perzštine v Iráne, ktoré inicioval Európsky parlament v roku 2008.

Decentralizované opatrenia realizované delegáciami v nečlenských štátoch a vo vzťahu k medzinárodným organizáciám.

V súlade s komunikačnými cieľmi ustanovenými pre každý región a každú krajinu delegácie navrhnú ročný komunikačný plán, ktorému budú po schválení ústrediami priradené vyčlenené rozpočtové zdroje.

Tieto opatrenia patria do šiestich kategórií:

— informačné buletiny,

— internetové stránky,

— vzťahy s médiami (tlačové konferencie, semináre, rozhlasové programy atď.),

— informačné produkty (iné publikácie, grafický materiál atď.),

— organizácia udalosti vrátane kultúrnych činností,

— iné činnosti. Od roku 2007 zahŕňajú riadenie sietí informačných centier známych ako „Európske dokumentačné centrá".

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie vysielania európskeho spravodajstva v perzštine.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 11 03 ***Európska únia vo svete***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 500 000	3 000 000	3 000 000	2 665 283,11	3 419 741,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných činností spojených s informovaním občanov EÚ a komunikáciou s nimi a s riešením vonkajších politík EÚ.

Oblasti, ktoré budú patriť do informačných činností, zahŕňajú aj uvedené činnosti, ale môžu obsahovať aj ostatné aspekty vonkajších vzťahov EÚ, najmä v súvislosti s budúcnosťou vonkajšej politiky EÚ:

— reagovať na nedostatočné vnímanie vonkajšej pomoci verejnosťou. Cieľom je objasniť, že vonkajšia pomoc je súčasťou činnosti EÚ a je jednou z hlavných politík, ktoré EÚ a jej úlohu vo svete definujú,

— európska susedská politika (ESP). Realizácia ESP sa začala na základe oznámenia Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 11. marca 2003 Širšia Európa – susedstvo: nový rámec pre vzťahy s našimi východnými a južnými susedmi [KOM (2003) 104 v konečnom znení]. Akcie, ktoré sú súčasťou tejto činnosti, budú naďalej zamerané na poskytovanie informácií o činnostiach EÚ v rámci európskej susedskej politiky,

— činnosti spojené s informovaním vykonávané v súvislosti s Radou o cieľoch a rozvoji spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky,

— organizácia návštev skupín zástupcov občianskej spoločnosti.

Komisia prijala dve oznámenia Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o novom rámci spolupráce pri činnostiach týkajúcich sa informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie [KOM(2001) 354 v konečnom znení a KOM(2002) 350 v konečnom znení]. Navrhujú medziinštitucionálny rámec spolupráce medzi inštitúciami a s členskými štátmi v záujme vypracovania komunikačnej a informačnej stratégie pre Európsku úniu.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. IGI každý rok predkladá svoje stanovisko k prioritám na nasledujúce roky na základe informácií poskytovaných Komisiou.

Bez ohľadu na príjemcu opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 04 Inštitúty špecializujúce sa na vzťahy medzi EÚ a tretími krajinami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	9 000,—	174 555,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných platieb súvisiacich s dotáciou do rozpočtov z roku 2005 rozličných centier, ústavov alebo sietí, ktoré sú uznávanými odborníkmi na analýzu a monitorovanie vzťahov medzi Európskou úniou a inými regiónmi v oblasti politiky vonkajších vzťahov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/911/ES z 22. decembra 2003 o zriadení akčného programu Spoločenstva pre organizácie podporujúce vzájomné porozumenie vo vzťahoch medzi Európskou úniou a určitými oblasťami sveta (Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 53).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2240/2004 z 15. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 975/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré prispievajú k všeobecnému cieľu rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 3), a nariadenie Rady (ES) č. 2242/2004 z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 976/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania iných opatrení Spoločenstva ako opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré v rámci politiky spolupráce Spoločenstva prispievajú k všeobecným cieľom rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
19 49 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov***							
19 49 04 04	Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	50 314,64
19 49 04 05	Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 04 06	Pomoc partnerským krajinám vo východnej Európe a Strednej Ázii – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	100 000	0,—	716 349,20
19 49 04 10	Rozvoj a upevňovanie demokracie a právneho štátu – Rešpektovanie ľudských práv a základných slobôd – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	p.m.	0,—	45 892,94
19 49 04 12	Program MEDA (sprievodné opatrenia reforiem hospodárskych a sociálnych štruktúr v nečlenských krajinách Stredomoria) – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	15 567,43
	Článok 19 49 04 – Medzisúčet		—	p.m.	—	100 000	0,—	828 124,21
	Kapitola 19 49 – Súčet		**—**	**p.m.**	**—**	**100 000**	**0,—**	**828 124,21**

19 49 04 Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov

19 49 04 04 Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	50 314,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 04 (predtým články B7-3 0 0 A, B7-3 0 2 A a B7-3 0 4 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

19 49 04 *(pokračovanie)*

19 49 04 05 Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 05 (predtým články B7-3 1 0 A, B7-3 1 2 A a B7-3 1 3 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

19 49 04 06 Pomoc partnerským krajinám vo východnej Európe a Strednej Ázii – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	100 000	0,—	716 349,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 07 (predtým článok B7-5 2 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

19 49 04 10 Rozvoj a upevňovanie demokracie a právneho štátu – Rešpektovanie ľudských práv a základných slobôd – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	45 892,94

Poznámky

Táto položka je určená na úhradu záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 11 (predošlá položka B7-7 0 1 0 A), ktorá predtým obsahovala diferencované rozpočtové prostriedky.

19 49 04 12 Program MEDA (sprievodné opatrenia reforiem hospodárskych a sociálnych štruktúr v nečlenských krajinách Stredomoria) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	15 567,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 06 (predtým článok B7-4 1 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EUROPEAID-U (RELEX)

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VONKAJŠIE VZŤAHY

— VONKAJŠIA SLUŽBA

KOMISIA

HLAVA 20

OBCHOD

HLAVA 20

OBCHOD

Všeobecné ciele

— Zachovať mnohostranný obchodný systém ako ústredné fórum pre rokovanie a stanovovanie noriem celosvetového obchodného poriadku a podporovať začlenenie všetkých krajín do svetového hospodárstva.

— Zvyšovať konkurencieschopnosť Európskej únie na svetových trhoch, vytvárať pracovné miesta a podporovať rast prostredníctvom modernizovanej obchodnej politiky, z ktorej budú mať úžitok hospodárske subjekty, pracovníci a spotrebitelia EÚ, a tak prispievať k lisabonskej stratégii.

— Podporovať udržateľný hospodársky, sociálny a environmentálny rozvoj rozvojových krajín s hlavným cieľom odstrániť chudobu.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU	65 484 772	65 484 772	62 187 919	62 187 919	57 269 908,43	57 269 908,43
20 02	POLITIKA OBCHODU	14 037 000	12 530 000	15 744 000	14 600 000	14 348 736,84	8 782 635,81
	Hlava 20 – Súčet	**79 521 772**	**78 014 772**	**77 931 919**	**76 787 919**	**71 618 645,27**	**66 052 544,24**

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

HLAVA 20

OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU				
20 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky obchodu***				
20 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere	5	44 861 310 (1)	42 579 447 (2)	38 492 085,18
20 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v obchodných delegáciách Komisie Európskych spoločenstiev	5	3 451 325	3 251 444	3 093 514,08
	Článok 20 01 01 – Medzisúčet		48 312 635	45 830 891	41 585 599,26
20 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné riadiace výdavky na podporu politiky obchodu***				
20 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 525 414	3 486 775	3 183 712,08
20 01 02 02	Externí pracovníci obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	1 307 947	1 247 423	1 000 029,40
20 01 02 11	Iné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	5 360 070	4 811 606	5 169 772,02
20 01 02 12	Iné výdavky na riadenie obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	335 395	322 459	300 852,40
	Článok 20 01 02 – Medzisúčet		10 528 826	9 868 263	9 654 365,90
20 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky obchodu***				
20 01 03 01	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 275 322	3 195 001	3 029 514,96
20 01 03 02	Budovy a s nimi súvisiace výdavky obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	2 967 989	2 893 764	2 602 700,53
	Článok 20 01 03 – Medzisúčet		6 243 311	6 088 765	5 632 215,49

(1) Finančný obnos vo výške 664 759 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 125 644 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike obchodu***				
20 01 04 01	Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie	4	400 000	400 000	397 727,78
	Článok 20 01 04 – Medzisúčet		400 000	400 000	397 727,78
	Kapitola 20 01 – Súčet		**65 484 772**	**62 187 919**	**57 269 908,43**

20 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky obchodu

20 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
44 861 310 (1)	42 579 447 (2)	38 492 085,18

(1) Finančný obnos vo výške 664 759 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 125 644 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

20 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v obchodných delegáciách Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 451 325	3 251 444	3 093 514,08

20 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné riadiace výdavky na podporu politiky obchodu

20 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 525 414	3 486 775	3 183 712,08

20 01 02 02 Externí pracovníci obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 307 947	1 247 423	1 000 029,40

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU *(pokračovanie)*

20 01 02 *(pokračovanie)*

20 01 02 11 Iné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 360 070	4 811 606	5 169 772,02

20 01 02 12 Iné výdavky na riadenie obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
335 395	322 459	300 852,40

20 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky obchodu

20 01 03 01 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 275 322	3 195 001	3 029 514,96

20 01 03 02 Budovy a s nimi súvisiace výdavky obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 967 989	2 893 764	2 602 700,53

20 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike obchodu

20 01 04 01 Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
400 000	400 000	397 727,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ako je napríklad udržiavanie internetovej stránky Generálneho riaditeľstva pre obchod.

Patria sem administratívne výdavky podľa článku 20 02 01.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 02	POLITIKA OBCHODU							
20 02 01	***Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín Spoločenstva***	4	9 537 000	8 000 000	11 244 000	10 000 000	14 348 736,84	8 093 714,82
20 02 02	***Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	p.m.	30 000	p.m.	100 000	0,—	688 920,99
20 02 03	***Pomoc obchodu – Viacstranné iniciatívy***	4	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000	0,—	0,—
	Kapitola 20 02 – Súčet		**14 037 000**	**12 530 000**	**15 744 000**	**14 600 000**	**14 348 736,84**	**8 782 635,81**

20 02 01 Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín Spoločenstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 537 000	8 000 000	11 244 000	10 000 000	14 348 736,84	8 093 714,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto opatrení:

Iniciatívy spojené s novými mnohostrannými a dvojstrannými obchodnými rokovaniami (najmä s rozvojovou agendou z Dauhy)

Opatrenia, ktoré majú zabezpečiť, aby sa koncepcia politiky EÚ zakladala na vyčerpávajúcich a aktuálnych odborných informáciách a bola podporená programom informácií a vytvárania koalícií s cieľom upevniť rokovaciu pozíciu Komisie pri rokovaniach o rozvojovej agende z Dauhy a vytvárať koalície na ich úspešné zavŕšenie vrátane:

— odborných štúdií a seminárov v súvislosti s vypracúvaním postupu a rokovacích pozícií,

— hodnotení dosahu udržateľnosti obchodu, ktoré majú hodnotiť dosah obchodných rokovaní na udržateľný rozvoj a v prípade potreby navrhnúť sprievodné opatrenia proti akýmkoľvek nepriaznivým vplyvom na konkrétne krajiny alebo sektory,

— vypracovania a vykonávania konzistentnej a komplexnej komunikačnej a informačnej stratégie, podporujúcej obchodnú politiku Spoločenstva a zvyšujúcej informovanosť o detailoch a cieľoch obchodnej politiky Spoločenstva ako vnútri, tak aj mimo EÚ.

Právna a ostatná odborná pomoc nevyhnutná pri vykonávaní súčasných obchodných dohôd

Opatrenia zabezpečujúce, aby obchodní partneri Spoločenstva riadne dodržiavali a plnili záväzky vznikajúce v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a ďalšie viacstranné a dvojstranné dohody vrátane:

— odborných štúdií, vrátane inšpekčných návštev, ako aj špecifických prešetrovaní a seminárov týkajúcich sa implementácie ich záväzkov tretími krajinami podľa medzinárodných obchodných dohôd,

— právnej expertízy najmä o otázkach práva v zahraničí, nevyhnutných na obhájenie pozície Spoločenstva v prípadoch riešenia sporných otázok v rámci WTO,

— ďalších odborných štúdií nevyhnutných na prípravu, riadenie a dokončenie riešenia sporných otázok v rámci WTO.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 01 *(pokračovanie)*

Technická pomoc/školenia a iné akcie zamerané na vytváranie lepších možností v oblasti obchodu

Opatrenia zamerané na posilnenie schopnosti rozvojových krajín zúčastňovať sa na medzinárodných obchodných rokovaniach, uskutočňovať medzinárodné obchodné dohody a zúčastňovať sa na svetovom systéme obchodovania vrátane:

— projektov zahŕňajúcich odbornú prípravu a opatrenia na budovanie možností určené pre úradníkov a operátorov rozvojových krajín, najmä sanitárnych a fytosanitárnych (SFS) opatrení,

— riadenia a ďalšieho rozvoja oddelenia podpory užívateľov na poskytovanie priemyselných informácií o prístupe na trh EÚ rozvojovým krajinám a na uľahčenie úsilia ich priemyslu vstúpiť na tento trh tým, že dokážu využívať možnosti, ktoré ponúka medzinárodný systém obchodovania,

— programov technickej pomoci súvisiacich s obchodom, dohodnutých na fóre WTO a ďalších viacstranných organizácií, najmä trustových fondov WTO,

— náhrady výdavkov účastníkov fór a konferencií určených na vytváranie informovanosti a expertízy v otázkach obchodovania medzi príslušníkmi rozvojových krajín,

— výdavkov, ktoré vzniknú odborníkom členských štátov pri poskytovaní poradenstva úradníkom a operátorom rozvojových krajín v otázkach súladu s SFS a ďalšími opatreniami súvisiacimi s obchodovaním.

Aktivity súvisiace so stratégiou Spoločenstva v oblasti prístupu na trh

Opatrenia na podporu stratégie Spoločenstva v oblasti prístupu na trh, ktoré sú zamerané na odstránenie alebo zníženie bariér obchodovania, zisťovanie obchodných obmedzení v tretích krajinách a v prípade potreby odstránenie prekážok obchodovania. Patrí sem napríklad:

— poskytnutie databázy o prístupe na trh, dostupnej pre ekonomických operátorov cez internet, zoznamov obchodných bariér a iných základných informácií vplývajúcich na vývozy EÚ a vývozcov EÚ, zakúpenie nevyhnutných informácií, údajov a dokumentácie pre túto databázu,

— špecifická analýza rozličných prekážok obchodovania na kľúčových trhoch vrátane analýzy vykonávania záväzkov v rámci medzinárodných obchodných dohôd vyplývajúcich tretím krajinám v súvislosti s prípravou rokovaní,

— konferencie, semináre a iné informačné aktivity (napr. tvorba a distribúcia štúdií, informačných balíkov, publikácií a letákov) s cieľom informovať podniky o obchodných bariérach a nástrojoch obchodnej politiky,

— podpora európskemu priemyslu na organizovanie aktivít konkrétne zameraných na oblasť prístupu na trh.

Činnosti súvisiace s riadením Integrovaného systému spravovania licencií (Système Intégré de Gestion de Licences – SIGL)

Výdavky súvisiace s vykonávaním akčného programu aplikácie kvantitatívnych obmedzení a dozorných opatrení, a najmä s financovaním opatrení na monitorovanie systémov spravovania licencií a koordinovaný rozvoj využívania počítačových procesov (systém SIGL).

Uvedená podpora sa prejaví financovaním výdavkov na zavádzanie a prevádzku spoločných systémov a definíciu spoločných usmernení pre vzdelávanie a technickú pomoc pri tomto zavádzaní. Do prevádzkových nákladov patria aj príspevky na fungovanie systémov (hardvér, softvér, údržba), financovanie opatrení na informovanie a školenie užívateľov systémov a financovanie technickej pomoci.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 01 *(pokračovanie)*

Aktivity na účely podporenia zahraničnej obchodnej politiky Spoločenstva s využitím procesu štruktúrovaného dialógu s hlavnými tvorcami verejnej mienky

Obchodná politika Spoločenstva sa bude podporovať aj organizovaním mítingov a stretnutí zameraných na posilnenie dialógu s tvorcami verejnej mienky o otázkach zahraničného obchodu. Podpora Komisie týmto akciám môže zahŕňať konferenčný alebo iný servis podľa typu podujatia, ako aj preplatenie cestovných výdavkov, ktoré vznikli účastníkom týchto akcií.

Aktivity zamerané na podporu spravodlivého obchodu

a) V rozvojových krajinách vrátane opatrení s cieľom vyvíjať nové produkty spravodlivého obchodu (Fair Trade) poskytovať technickú pomoc a budovať kapacity (napríklad dodržiavanie európskych sanitárnych a fytosanitárnych noriem, pravidiel pôvodu, ako aj rastúci počet podnikových noriem), podporovať posun k výrobe (vytváranie pridanej hodnoty), podporovať programy budovania kapacít a posilňovania právomocí, podporovať predbežné financovanie výrobcov zapojených do spravodlivého obchodu, pomáhať pri distribúcii produktov spravodlivého obchodu na miestnych trhoch s osobitným dôrazom na projekty uskutočňované ženami.

b) V rámci EÚ vrátane opatrení zameraných na podporu programov, ktoré zvyšujú povedomie o spravodlivom obchode, verejných kampaní a propagačnej činnosti, štúdií vplyvu, osvedčených postupov, analýz zásobovacieho reťazca, hodnotenia možnosti zistenia pôvodu a zodpovednosti a marketingovej podpory produktov spravodlivého obchodu.

c) V rámci EÚ a v rozvojových krajinách na podporu práce a úlohy organizácií spravodlivého obchodu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/552/ES z 24. septembra 1998 o vykonávaní činností týkajúcich sa stratégie Spoločenstva pre prístup na trh zo strany Komisie (Ú. v. ES L 265, 30.9.1998, s. 31).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

20 02 02 ***Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	30 000	p.m.	100 000	0,—	688 920,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie predchádzajúcich záväzkov súvisiacich s vykonávaním akčného programu aplikácie kvantitatívnych obmedzení a dozorných opatrení, a najmä na financovanie opatrení na monitorovanie systémov spravovania licencií a koordinovaný rozvoj využívania počítačových procesov (systém SIGL).

Počnúc rokom 2007 sa nové výdavky budú financovať z článku 20 02 01.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 03 Pomoc obchodu – Viacstranné iniciatívy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie viacstranných programov a iniciatív v oblasti pomoci súvisiacej s obchodom s cieľom posilniť schopnosti rozvojových krajín efektívne sa zapájať do viacstranného obchodného systému a regionálnych obchodných dohôd a zvýšiť ich obchodné výkony.

Viacstranné iniciatívy a programy, ktoré sa z týchto rozpočtových prostriedkov majú financovať, budú podporovať tieto opatrenia:

Podpora obchodnej politiky, účasti na rokovaniach a plnenia obchodných dohôd

Opatrenia zamerané na posilnenie schopností rozvojových krajín vytvárať ich obchodnú politiku a na posilnenie inštitúcií zapojených do obchodnej politiky vrátane komplexných a aktualizovaných preskúmaní, ako aj pomoci pri začlenení obchodu do ich príslušných politík hospodárskeho rastu a rozvoja.

Opatrenia zamerané na posilnenie schopností rozvojových krajín zúčastňovať sa na medzinárodných obchodných rokovaniach a plniť medzinárodné obchodné dohody.

Táto pomoc je zameraná prednostne na verejný sektor.

Rozvoj obchodu

Opatrenia zamerané na zníženie obmedzení na strane ponuky, ktoré priamo vplývajú na schopnosť rozvojových krajín využívať ich potenciál pre medzinárodný obchod, najmä vrátane rozvoja súkromného sektora.

Tieto rozpočtové prostriedky dopĺňajú geografické programy ES a mali by zahŕňať iba viacstranné iniciatívy a programy, ktoré ponúkajú skutočnú pridanú hodnotu geografickým programom ES, najmä integrovaný rámec pre najmenej rozvinuté krajiny.

Komisia každé dva roky predloží správu o realizácii a dosiahnutých výsledkoch, ako aj o hlavných účinkoch a dosahu pomoci obchodu. Komisia uvedie informácie o celkovej sume financií vyčlenených na pomoc obchodu z rozpočtu EÚ, ako aj o celkovej sume, ktorá bola vynaložená na pomoc obchodu v rámci „pomoci súvisiacej s obchodom“.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výhradných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE OBCHOD

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE OBCHOD

— OBRANNÉ OPATRENIA V OBLASTI OBCHODU

KOMISIA

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

Všeobecné ciele

— Rozvojová spolupráca v rámci tejto hlavy sa zameriava na znižovanie chudoby a dosahovanie rozvojových cieľov milénia (RCM), a to v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja a postupného začleňovania rozvojových krajín do svetového hospodárstva:

  — podpora demokracie a právneho štátu a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd,

  — prispievanie k mieru a stabilite a predchádzaniu konfliktom.

— V tejto súvislosti bude Európska komisia naďalej rozvíjať svoju úlohu ako centra excelentnosti na úrovni Európskej únie v oblasti politiky rozvoja a posilňovať vplyv Európskej únie na medzinárodnú agendu týkajúcu sa rozvoja. Európska komisia sa bude naďalej zasadzovať za plnú implementáciu program efektívnosti medzinárodnej pomoci, najmä prostredníctvom lepšej koordinácie s členskými štátmi a medzinárodnými darcami a prostredníctvom rozdelenia úloh.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT	301 397 701	301 397 701	281 502 752	281 502 752	319 778 082,75	319 778 082,75
21 02	POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ	715 185 000	662 000 000	216 199 000	255 000 000	201 277 344,70	301 378 699,58
21 03	NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA	216 987 000	160 000 000	213 181 000	145 000 000	210 854 098,57	168 548 269,42
21 04	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE	143 409 150	142 569 050	103 755 000	76 000 000	84 384 556,16	80 711 054,87
21 05	ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ	140 882 500	147 200 000	132 344 000	153 165 000	95 286 940,—	128 951 933,93
21 06	GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	301 239 000	215 200 000	318 973 000	221 000 000	346 663 948,—	161 863 492,44
21 07	AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*	32 579 000	32 579 000	32 052 000	26 841 000	29 275 272,50	29 252 242,48
21 08	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT	17 677 000	18 222 000	18 473 000	19 396 000	17 157 155,—	20 004 195,99
21 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	p.m.	—	100 000	0,—	22 299,45
	Hlava 21 – Súčet	**1 869 356 351**	**1 679 167 751**	**1 316 479 752**	**1 178 004 752**	**1 304 677 397,68**	**1 210 510 270,91**

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT				
21 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere GR pre rozvoj	5	54 861 644 (1)	51 754 518 (2)	50 191 435,36
21 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev	5	80 296 128	75 645 840	71 743 357,44
	Článok 21 01 01 – Medzisúčet		135 157 772	127 400 358	121 934 792,80
21 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 02 01	Externí pracovníci GR pre rozvoj	5	4 503 155	4 462 709	4 004 504,44
21 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	30 429 792	29 021 664	23 192 190,30
21 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozvoj	5	6 140 096	5 049 149	5 790 102,91
21 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	7 803 072	7 502 112	6 977 312,51
	Článok 21 01 02 – Medzisúčet		48 876 115	46 035 634	39 964 110,16
21 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby GR pre rozvoj	5	4 005 446	3 883 464	3 953 364,26

(1) Finančný obnos vo výške 812 945 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 152 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	69 051 168	67 324 296	60 361 845,31
	Článok 21 01 03 – Medzisúčet		73 056 614	71 207 760	64 315 209,57
21 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 04 01	Nástroj rozvojovej spolupráce (DCI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	32 173 200	34 416 000	33 322 799,03
21 01 04 03	Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 680 000	1 989 000	1 950 000,—
21 01 04 04	Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie	4	204 000	204 000	197 789,90
21 01 04 05	Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách – Výdavky na administratívne riadenie	4	10 000 000		
21 01 04 10	Príspevky ERF na spoločné výdavky na administratívnu podporu	4	p.m.	p.m.	57 877 286,29
21 01 04 20	Administratívne výdavky na podporu oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT	4	250 000	250 000	216 095,—
	Článok 21 01 04 – Medzisúčet		44 307 200	36 859 000	93 563 970,22
	Kapitola 21 01 – Súčet		**301 397 701**	**281 502 752**	**319 778 082,75**

21 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere GR pre rozvoj

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
54 861 644 (1)	51 754 518 (2)	50 191 435,36

(1) Finančný obnos vo výške 812 945 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 152 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 01 *(pokračovanie)*

21 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
80 296 128	75 645 840	71 743 357,44

21 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 02 01 Externí pracovníci GR pre rozvoj

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 503 155	4 462 709	4 004 504,44

21 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 429 792	29 021 664	23 192 190,30

21 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozvoj

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 140 096	5 049 149	5 790 102,91

21 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 803 072	7 502 112	6 977 312,51

21 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 03 01 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby GR pre rozvoj

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 005 446	3 883 464	3 953 364,26

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 03 *(pokračovanie)*

21 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
69 051 168	67 324 296	60 361 845,31

21 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 04 01 Nástroj rozvojovej spolupráce (DCI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
32 173 200	34 416 000	33 322 799,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, dočasní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 3 653 300 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, priamo spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 21 02, 21 03, 21 04, 21 05 a 21 06.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 04 *(pokračovanie)*

21 01 04 03 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 680 000	1 989 000	1 950 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie budovania kapacít a školiacich činností zameraných na kľúčových investorov, ktorí sa zúčastňujú na návrhu a implementácii programov vonkajšej pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 21 08 01.

21 01 04 04 Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
204 000	204 000	197 789,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na tlač, preklady, štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a nákup informačného materiálu priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Zahŕňajú aj náklady na publikovanie, výrobu, skladovanie, distribúciu a šírenie informačného materiálu najmä prostredníctvom Úradu pre publikácie, ako aj iné administratívne náklady súvisiace s koordináciou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov v rámci článku 21 08 02.

21 01 04 05 Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov v rámci článku 21 02 03.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 04 *(pokračovanie)*

21 01 04 10 Príspevky ERF na spoločné výdavky na administratívnu podporu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	57 877 286,29

Poznámky

Všetky príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktoré prispievajú na náklady na podporné opatrenia uvedené v článku 6 3 2 výkazu príjmov, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii v rámci položky 21 01 04 10.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na administratívnu podporu v súlade s rozhodnutím v rámci deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 60 000 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18 ods. 1.

21 01 04 20 Administratívne výdavky na podporu oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
250 000	250 000	216 095,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, dočasní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené sumou 0 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho je 95 % vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na pomocných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, jednotliví odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na školenia, zasadania, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— nákladov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov v rámci článku 21 07 02.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 02	POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ							
21 02 01	***Potravinová bezpečnosť***	4	233 185 000	195 000 000	216 199 000	200 000 000	201 277 344,70	205 293 181,53
21 02 02	***Ukončenie dohovoru o potravinovej pomoci***	4	p.m.	25 000 000	p.m.	55 000 000	0,—	96 085 518,05
21 02 03	***Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách***	4	480 000 000	440 000 000	p.m.	p.m.		
21 02 04	***Pilotný projekt – Financovanie poľnohospodárskej výroby***	4	2 000 000	2 000 000				
	Kapitola 21 02 – Súčet		**715 185 000**	**662 000 000**	**216 199 000**	**255 000 000**	**201 277 344,70**	**301 378 699,58**

21 02 01 Potravinová bezpečnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
233 185 000	195 000 000	216 199 000	200 000 000	201 277 344,70	205 293 181,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— zníženie chudoby a nedostatku potravín v rozvojových krajinách, v ktorých pretrváva dlhotrvajúca potravinová neistota,

— zmiernenie vplyvu krízových situácií na najzraniteľnejšie skupiny obyvateľstva.

Tento nástroj na premostenie prechodu medzi krátkodobou (krízové situácie) a dlhodobou (rozvoj) pomocou zahŕňa pomoc pri pretrvávajúcich krízach, rehabilitačné opatrenia a opatrenia zamerané na štrukturálnu potravinovú neistotu a je prvým krokom v dlhodobom boji s chudobou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú konkrétne určené na podporu strategických priorít v rámci tematického programu potravinovej bezpečnosti:

— prispievanie k zabezpečeniu medzinárodných verejných statkov, ktoré prispievajú k potravinovej bezpečnosti: výskum a technológie,

— prepojenie informácií a procesu rozhodovania s cieľom zdokonaliť stratégie v oblasti potravinovej bezpečnosti,

— využitie potenciálu kontinentálneho a regionálneho prístupu pri zlepšovaní potravinovej bezpečnosti,

— riešenie potravinovej bezpečnosti vo výnimočných prechodných situáciách a v nestabilných krajinách a v krajinách s nefunkčnou vládou,

— podpora inovácií zameraných na boj proti potravinovej neistote,

— podpora programu potravinovej bezpečnosti a jej napredovanie, harmonizácia a zosúladenie s rozvojovými partnermi a darcami.

Tento program by mal v prvom rade podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,7 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 01 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto rozpočtového riadku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia zahŕňajú aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na integráciu znižovania rizík katastrof na základe vlastnej zodpovednosti a národných stratégií krajín s veľkým rizikom katastrof.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematická stratégia pre potravinovú bezpečnosť – Podpora programu potravinovej bezpečnosti v záujme dosiahnutia miléniových rozvojových cieľov [KOM(2006) 21 v konečnom znení].

21 02 02 ***Ukončenie dohovoru o potravinovej pomoci***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	25 000 000	p.m.	55 000 000	0,—	96 085 518,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— zníženie chudoby a nedostatku potravín v rozvojových krajinách, v ktorých pretrváva dlhotrvajúca potravinová neistota,

— zmiernenie vplyvu krízových situácií na najzraniteľnejšie skupiny obyvateľstva.

Tento nástroj na premostenie prechodu medzi krátkodobou (krízové situácie) a dlhodobou (rozvoj) pomocou zahŕňa pomoc pri pretrvávajúcich krízach, rehabilitačné opatrenia a opatrenia zamerané na štrukturálnu potravinovú neistotu a je prvým krokom v dlhodobom boji s chudobou.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú konkrétne určené na finalizáciu platieb za prebiehajúce programy potravinovej pomoci a programy rozpočtovej podpory, ktoré vytvárajú nástroj zahraničnej meny.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematická stratégia pre potravinovú bezpečnosť – Podpora programu potravinovej bezpečnosti v záujme dosiahnutia miléniových rozvojových cieľov [KOM(2006) 21 v konečnom znení].

21 02 03 ***Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
480 000 000	440 000 000	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu rýchlej a priamej reakcie na rastúce ceny potravín v rozvojových krajinách a sú zamerané na obdobie medzi núdzovou pomocou a stredno- až dlhodobou rozvojovou spoluprácou. V súlade s cieľmi potravinovej bezpečnosti hlavnými cieľmi tejto pomoci a spolupráce je nabádať k pozitívnym reakciám poľnohospodárskeho sektora v podobe dodávok do cieľových krajín a regiónov v súvislosti s ich udržateľným rozvojom a podporovať činnosti rýchlej a priamej reakcie na zmiernenie negatívnych účinkov vysokých cien potravín.

Oprávnené opatrenia na podporu zahŕňajú:

— opatrenia na zlepšenie prístupu k poľnohospodárskym vstupom a službám vrátane hnojív a osív,

— opatrenia záchranných sietí zamerané na zachovanie alebo zlepšenie výrobnej kapacity poľnohospodárstva a na riešenie potrieb základných potravín najzraniteľnejšieho obyvateľstva.

Pomoc poskytovaná prostredníctvom regionálnych a medzinárodných organizácií pôjde v prospech najviac postihnutých rozvojových krajín a ich obyvateľstva, pričom sa zohľadnia konkrétne podmienky jednotlivých krajín.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1337/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 62).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 04 Pilotný projekt – Financovanie poľnohospodárskej výroby

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je uľahčiť prístup drobných poľnohospodárov k finančným zdrojom, ktoré by sa mali využiť na stimuláciu poľnohospodárskej výroby v rozvojových krajinách. Tieto rozpočtové prostriedky by mali byť poskytované prostredníctvom organizácií špecializovaných na mikrofinancovanie vrátane miestnych bánk a združení, ktoré spĺňajú uznané medzinárodné normy transparentnosti, zodpovednosti a finančnej bezúhonnosti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 03	NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA							
21 03 01	***Neštátni účastníci v oblasti rozvoja***	4	184 987 000	150 000 000	181 445 000	143 000 000	180 854 098,57	168 548 269,42
21 03 02	***Miestne orgány v oblasti rozvoja***	4	32 000 000	10 000 000	31 736 000	2 000 000	30 000 000,—	0,—
	Kapitola 21 03 – Súčet		**216 987 000**	**160 000 000**	**213 181 000**	**145 000 000**	**210 854 098,57**	**168 548 269,42**

21 03 01 Neštátni účastníci v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
184 987 000	150 000 000	181 445 000	143 000 000	180 854 098,57	168 548 269,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu iniciatív v rozvojových krajinách, ktoré vykonávajú organizácie občianskej spoločnosti pochádzajúce zo Spoločenstva a partnerských krajín v oblasti rozvoja, ako aj na posilnenie ich schopnosti prispieť k procesu tvorby politík, ako napr:

— presadzovanie inkluzívnej a právomocami vybavenej spoločnosti s cieľom: i) uprednostniť obyvateľstvo mimo dosahu bežných služieb a zdrojov, ktoré je zároveň vylúčené z procesu tvorby politiky; ii) posilniť kapacitu organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov v partnerských krajinách s cieľom umožniť ich účasť na definovaní a implementácii stratégií trvalo udržateľného rozvoja; iii) umožniť vzájomnú súčinnosť medzi štátnymi a neštátnymi účastníkmi v rôznych kontextoch,

— zvyšovanie úrovne povedomia európskeho obyvateľstva so zreteľom na problematiku rozvoja a mobilizovanie aktívnej podpory verejnosti v Spoločenstve a pristupujúcich krajinách zameranej na zmiernenie chudoby a stratégie trvalo udržateľného rozvoja v partnerských krajinách, na spravodlivejšie vzťahy medzi vyspelými a rozvojovými krajinami a posilnenie úlohy občianskej spoločnosti ako faktora pokroku a transformácie,

— dosiahnutie účinnejšej spolupráce, posilňovanie synergií a zabezpečenie štruktúrovaného dialógu medzi sieťami občianskej spoločnosti v rámci ich organizácií a s inštitúciami Spoločenstva.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,9 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto rozpočtového riadku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia zahŕňajú aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA *(pokračovanie)*

21 03 01 *(pokračovanie)*

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematického programu Neštátni účastníci a miestne orgány v rozvoji [KOM(2006) 19 v konečnom znení].

21 03 02 ***Miestne orgány v oblasti rozvoja***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 000 000	10 000 000	31 736 000	2 000 000	30 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu iniciatív v rozvojových krajinách, ktoré vykonávajú miestne orgány Spoločenstva a partnerských krajín v oblasti rozvoja, ako aj na posilnenie ich schopnosti prispieť k procesu tvorby politík, ako napr:

— presadzovanie inkluzívnej a právomocami vybavenej spoločnosti s cieľom: i) uprednostniť obyvateľstvo mimo dosahu bežných služieb a zdrojov, ktoré je zároveň vylúčené z procesu tvorby politiky; ii) posilniť kapacitu organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov v partnerských krajinách s cieľom umožniť ich účasť na definovaní a implementácii stratégií trvalo udržateľného rozvoja; iii) umožniť vzájomnú súčinnosť medzi štátnymi a neštátnymi účastníkmi v rôznych kontextoch a podporiť posilnenú úlohu miestnych orgánov v procese decentralizácie,

— zvyšovanie úrovne povedomia európskeho obyvateľstva so zreteľom na problematiku rozvoja a mobilizovanie aktívnej podpory verejnosti v Spoločenstve a pristupujúcich krajinách zameranej na zmiernenie chudoby a stratégie trvalo udržateľného rozvoja v partnerských krajinách, na spravodlivejšie vzťahy medzi vyspelými a rozvojovými krajinami a posilnenie úlohy občianskej spoločnosti a miestnych orgánov na tieto účely,

— dosiahnutie účinnejšej spolupráce, posilňovanie synergií a zabezpečenie štruktúrovaného dialógu medzi sieťami občianskej spoločnosti a združeniami miestnych orgánov v rámci ich organizácií a s inštitúciami Spoločenstva.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,9 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA *(pokračovanie)*

21 03 02 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematického programu Neštátni účastníci a miestne orgány v rozvoji [KOM(2006) 19 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 04	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE							
21 04 01	***Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie***	4	140 409 150 (1)	137 369 050	100 755 000	73 000 000	76 384 556,16	78 411 054,87
21 04 05	***Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)***	4	p.m.	2 200 000	p.m.	p.m.	5 000 000,—	2 300 000,—
21 04 06	***Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách***	4	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000,—	0,—
	Kapitola 21 04 – Súčet		**143 409 150**	**142 569 050**	**103 755 000**	**76 000 000**	**84 384 556,16**	**80 711 054,87**

21 04 01 Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
140 409 150 (1)	137 369 050	100 755 000	73 000 000	76 384 556,16	78 411 054,87
(1) Finančný obnos vo výške 21 689 850 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a uplatňovanie politiky v oblasti životného prostredia a trvalo udržateľného riadenia prírodných zdrojov vrátane energie, pretože túto politiku Spoločenstvo uplatňuje vo vzťahu s rozvojovými krajinami a susednými krajinami Európy.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v piatich prioritných oblastiach: 1. snaha o dosiahnutie RCM 7: podpora trvalej udržateľnosti životného prostredia; 2. presadzovanie vykonávania iniciatív EÚ a pomoc rozvojovým krajinám pri dodržiavaní medzinárodne dohodnutých záväzkov; 3. zlepšenie poznatkov v oblasti integrácie a súdržnosti; 4. posilňovanie environmentálneho riadenia a vedúceho postavenia EÚ a 5. podpora alternatív trvalo udržateľnej energie v partnerských krajinách a regiónoch.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na integráciu znižovania rizík katastrof na základe vlastnej zodpovednosti a národných stratégií krajín s veľkým rizikom katastrof.

Podpora alternatív trvalo udržateľnej energie v partnerských krajinách a regiónoch zahŕňa tiež rozpočtové prostriedky určené na financovanie príspevku Spoločenstva do Globálneho fondu energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF). Cieľom GEEREF je zmobilizovať verejné a súkromné financie a tak umožniť riešiť finančné ťažkosti týkajúce sa projektov obnoviteľnej energie a podnikov v rozvojových krajinách a transformujúcich sa hospodárstvach (mimo EÚ).

Podpora na prispôsobenie sa partnerských krajín a regiónov zmene klímy zahŕňa príspevok na ďalšie posilňovanie realizácie Akčného plánu EÚ v oblasti zmeny klímy a rozvoja prostredníctvom globálnej aliancie proti zmene klímy. Globálna aliancia proti zmene klímy zohráva dôležitú úlohu pri prehlbovaní spolupráce medzi Európskou úniou a rozvojovými krajinami v oblasti boja proti zmene klímy, najmä v otázke prispôsobenia sa dôsledkom zmeny klímy, čo predovšetkým pre mnoho chudobných rozvojových krajín predstavuje akútny problém. Časť zvýšenia prostriedkov sa použije na prijatie prvých opatrení a budovanie dôveryhodnosti pred realizáciou Kodanského plánu, v súlade s akčným plánom z Bali, s cieľom pomôcť zabraňovať odlesňovaniu a degradácii lesov v rozvojových krajinách.

(1) Finančný obnos vo výške 21 689 850 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE
(pokračovanie)

21 04 01 *(pokračovanie)*

Časť zvýšenia prostriedkov je určená na financovanie opatrení na prispôsobenie sa zmene klímy, najmä opatrení na zabránenie odlesňovaniu a degradácii lesov.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 8 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené tiež na pokrytie ukončenia platieb pre akcie financované v rámci predošlého rozpočtového článku 21 02 05 (Životné prostredie v rozvojových krajinách).

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto rozpočtového riadku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia zahŕňajú aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematický program životného prostredia a trvalo udržateľného riadenia prírodných zdrojov vrátane energie [KOM(2006) 20 v konečnom znení].

21 04 05 ***Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 200 000	p.m.	p.m.	5 000 000,—	2 300 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na vytvorenie Globálneho fondu energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF), ktorého cieľom je poskytovanie rizikového kapitálu pre rôzne druhy investičných projektov v oblasti obnoviteľnej energie a energetickej účinnosti v rozvojových krajinách, Európe a v jej susedných krajinách.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE *(pokračovanie)*

21 04 05 *(pokračovanie)*

V súvislosti so zmenou klímy musí Európska únia zohrávať vedúcu úlohu, čo sa týka opatrení zameraných na zníženie dôsledkov a príčin tejto zmeny. Výmena osvedčených postupov medzi členskými štátmi v oblasti energetickej účinnosti umožní Európskej únii konať koordinovane, čo prispeje k stanoveniu spoločných stratégií a akcií energetickej politiky.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

21 04 06 ***Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory vodného hospodárstva v rozvojových krajinách, a najmä na zintenzívnenie spolupráce medzi rozvojovými krajinami, ktoré majú spoločné cezhraničné vodné zdroje.

Sú určené na financovanie vývoja a zdokonaľovania nástrojov pre vodné hospodárstvo, a najmä na zintenzívnenie spolupráce medzi rozvojovými krajinami.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov možno využiť na poskytnutie technickej pomoci na vykonávanie dohôd o vodnom hospodárstve uzatvorených medzi rozvojovými krajinami.

Sú tiež určené na pokrytie mnohostranného dialógu zainteresovaných strán a na koordináciu pri zvyšovaní efektívnosti a účinnosti vodného hospodárstva, a to najmä so zreteľom na spoluprácu medzi rozvojovými krajinami.

Opatrenia zahŕňajú aj podporu afrických regiónov, ktoré trpia akútnym nedostatkom vody.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie opatrení na podporu šírenia a výmeny výsledkov a osvedčených postupov v rozvojových krajinách.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 12. marca 2002 o vodohospodárskej politike v rozvojových krajinách a prioritách pre rozvojovú spoluprácu EÚ [KOM(2002) 132 v konečnom znení].

Uznesenie Rady z 30. mája 2002 o vodnom hospodárstve v rozvojových krajinách: politika a priority rozvojovej spolupráce EÚ (dokument DEVGEN 83 ENV 309, 9696/02).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 05	ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ							
21 05 01	***Ľudský a sociálny rozvoj***							
21 05 01 01	Zdravie	4	30 600 000	12 000 000	29 000 000	20 000 000	62 000 000,—	62 000 000,—
21 05 01 02	Vzdelávanie	4	12 282 500 (1)	8 000 000	15 600 000	9 000 000	22 000 000,—	0,—
21 05 01 03	Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja	4	28 000 000	10 000 000	30 000 000	10 000 000	4 600 000,—	0,—
21 05 01 04	Rodová rovnosť	4	10 000 000	4 000 000	3 579 000	3 000 000	6 591 100,—	0,—
21 05 01 05	Pilotný projekt – Kvalitatívna a kvantitatívna kontrola výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie	4	p.m.	200 000	500 000	500 000		
21 05 01 06	Prípravná akcia v súvislosti s prenosom farmaceutických technológií v prospech rozvojových krajín	4	5 000 000	3 000 000	1 665 000	1 665 000		
21 05 01 07	Prípravná akcia týkajúca sa výskumu a vývoja v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb	4	5 000 000	3 000 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 21 05 01 – Medzisúčet		90 882 500	40 200 000	82 344 000	46 165 000	95 191 100,—	62 000 000,—
21 05 02	***Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)***	4	50 000 000	50 000 000	50 000 000	35 000 000		
21 05 03	***Ľudský a sociálny rozvoj – Ukončenie predchádzajúcej spolupráce***	4	p.m.	57 000 000	p.m.	72 000 000	95 840,—	66 951 933,93
	Kapitola 21 05 – Súčet		**140 882 500**	**147 200 000**	**132 344 000**	**153 165 000**	**95 286 940,—**	**128 951 933,93**

21 05 01 Ľudský a sociálny rozvoj

21 05 01 01 Zdravie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 600 000	12 000 000	29 000 000	20 000 000	62 000 000,—	62 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Dobré zdravie pre všetkých.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v štyroch prioritných oblastiach: 1. boj proti chorobám súvisiacim s chudobou a zanedbávaným chorobám, zameraný na prenosné choroby a choroby, ktorým možno predchádzať očkovaním; 2. zlepšenie reprodukčného a sexuálneho zdravia obyvateľstva v rozvojových krajinách; 3. zabezpečenie spravodlivého prístupu k poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, zdravotným potrebám a zdravotným službám a 4. zachovanie vyváženého prístupu k prevencii, liečbe a zdravotnej starostlivosti, pričom kľúčovú prioritu predstavuje prevencia.

(1) Finančný obnos vo výške 2 167 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky budú poskytnuté na opatrenia, ktoré uskutočňuje Komisia. Nemôžu byť poskytnuté Globálnemu fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM).

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

21 05 01 02 Vzdelávanie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 282 500 (1)	8 000 000	15 600 000	9 000 000	22 000 000,—	0,—
(1) Finančný obnos vo výške 2 167 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Vzdelávanie, znalosti a zručnosti.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v siedmich prioritných oblastiach: 1. RCM týkajúce sa dosiahnutia všeobecného základného vzdelania do roku 2015 a Dakarský rámec činnosti o vzdelaní pre všetkých; 2. základné, stredné a vyššie vzdelávanie, ako aj odborné vzdelávanie a príprava s cieľom zlepšiť prístup k vzdelávaniu pre všetky deti a pre čoraz vyšší počet žien a mužov každého veku; 3. podpora kvalitného základného vzdelávania s osobitným dôrazom na prístup dievčat, detí z oblastí postihnutých konfliktom a detí z marginalizovaných a zraniteľnejších sociálnych skupín vrátane detí so zdravotným postihnutím; 4. vypracovanie spôsobov merania vzdelávacích výsledkov, aby sa lepšie posúdila kvalita vzdelávania; 5. podpora harmonizácie a usmerňovania darcov v záujme podpory všeobecného, povinného, bezplatného a kvalitného vzdelávania prostredníctvom medzinárodných alebo viacnárodných iniciatív; 6. podpora inkluzívnej znalostnej spoločnosti a prispievanie k preklenutiu digitálnej, znalostnej a informačnej priepasti a 7. zlepšenie znalostí a inovácie prostredníctvom vedy a techniky, ako aj vývoj elektronických komunikačných sietí a prístup k nim.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 02 *(pokračovanie)*

Opatrenia by mali zohľadňovať skutočnosť, že migrácia sa v dôsledku lepšieho vzdelávania, a tým aj lepšej životnej perspektívy v krajinách pôvodu znižuje.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

21 05 01 03 Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
28 000 000	10 000 000	30 000 000	10 000 000	4 600 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Ďalšie aspekty ľudského a sociálneho rozvoja, ktorý sa zameriava na základné témy, ako sú dobré zdravie pre všetkých, znalosti a kvalifikácia, kultúra, zamestnanosť a sociálna súdržnosť, rovnosť pohlaví, deti a mládež. V rámci akcií vo všetkých štyroch oblastiach by sa mali zohľadňovať prelínajúce sa problémy, ako je rodová rovnosť, potreby osôb so zdravotným postihnutím a ochrana životného prostredia.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v troch prioritných oblastiach: 1. kultúra; 2. zamestnanosť a sociálna súdržnosť a 3. mládež a deti.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 03 *(pokračovanie)*

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013. Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

21 05 01 04 Rodová rovnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 000 000	4 000 000	3 579 000	3 000 000	6 591 100,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Rovnosť pohlaví, ktorý sa zameriava na základné témy, ako je dobré zdravie pre všetkých, znalosti a kvalifikácia, kultúra, zamestnanosť a sociálna súdržnosť, rovnosť pohlaví, deti a mládež.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia zamerané na podporu rovnosti pohlaví a práv žien a plnenie celosvetových záväzkov uvedených v Pekinskom vyhlásení a akčnej platforme a Dohovore OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 04 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky na rok 2009 pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI), sa využijú osobitne na programy, ktoré podporujú účasť žien ako rovnoprávnych aktérov rozvoja ich spoločností a regiónov.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

21 05 01 05 Pilotný projekt – Kvalitatívna a kvantitatívna kontrola výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	200 000	500 000	500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu kvalitatívnej a kvantitatívnej kontroly výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie a diskusie o opatreniach, ktoré uskutočňuje Komisia v oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania.

Uskutočňovanie konkrétnych projektov musí byť predmetom diskusie odborníkov a zainteresovaných skupín a musí podliehať ich kontrole, aby sa zvýšilo povedomie a znalosti verejnosti o opatreniach v oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania.

Rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie opatrení na podporu šírenia a výmeny výsledkov a osvedčených postupov v rozvojových krajinách.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 06 Prípravná akcia v súvislosti s prenosom farmaceutických technológií v prospech rozvojových krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	3 000 000	1 665 000	1 665 000		

Poznámky

Toto je druhý rok prípravnej akcie, ktorá začala v roku 2008 a ktorá má vytvoriť akčný program s cieľom:

— podporovať zdokonaľovanie farmaceutického výskumu, vývoja a výrobných kapacít v rozvojových krajinách,

— poskytovať konkrétnu finančnú podporu na prenos farmaceutických technológií a budovanie kapacít pre rozvojové krajiny, ako aj na miestnu výrobu farmaceutických produktov vo všetkých rozvojových krajinách, najmä však v najmenej rozvinutých krajinách, v súlade so záväzkami stanovenými v článku 66 ods. 2 Dohody TRIPS.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 445).

21 05 01 07 Prípravná akcia týkajúca sa výskumu a vývoja v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	3 000 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Toto je druhý rok prípravnej akcie, ktorá začala v roku 2008 a ktorej cieľom je vytvoriť akčný program na podporu výskumu a vývoja v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb, ako aj podporiť výskumné ústavy, ktoré sú ochotné spolupracovať v rámci iniciatív v oblasti verejného zdravia zameraných na tieto otázky. Výskum by mal prebiehať najmä v rozvojových krajinách, aby sa im pomohlo v rozvoji miestnych znalostí a riešení nedostatočného prístupu k liekom prispôsobených miestnym podmienkam.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 07 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. ES C 175 E, 10.7.2008, s. 445).

21 05 02 Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 000 000	50 000 000	50 000 000	35 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytovanie finančnej podpory na opatrenia v rámci Globálneho fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 05 03 Ľudský a sociálny rozvoj – Ukončenie predchádzajúcej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	57 000 000	p.m.	72 000 000	95 840,—	66 951 933,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia predchádzajúcej spolupráce v rámci viacerých programov, ktoré sa okrem iného týkajú oblasti zdravia, základného vzdelávania, spolupráce v oblasti kultúry, dodatočného príspevku na miléniové rozvojové ciele, decentralizovanej spolupráce, informačných a komunikačných technológií, udržateľných zdrojov energie a rodovej rovnosti.

Zdravie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií zameraných na zlepšenie reprodukčného a sexuálneho zdravia v rozvojových krajinách a na zabezpečenie dodržiavania práv, ktoré s tým súvisia.

Finančná pomoc sa bude poskytovať s cieľom presadzovať uznanie reprodukčných a sexuálnych práv, bezpečného materstva a všeobecného prístupu ku komplexnému spektru bezpečnej a spoľahlivej reprodukčnej a sexuálnej zdravotnej starostlivosti.

Pri prideľovaní týchto prostriedkov a odbornosti sa budú uprednostňovať najchudobnejšie a najzaostalejšie krajiny a najväčšmi znevýhodnené vrstvy obyvateľstva v rozvojových krajinách a takisto akcie, ktoré dopĺňajú a posilňujú tak zásady politiky, ako aj kapacity v rozvojových krajinách, a pomoc poskytovaná cez iné nástroje rozvojovej spolupráce.

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Účelom uskutočňovaných akcií bude:

— zabezpečiť právo žien, mužov a mladistvých na dobré reprodukčné a sexuálne zdravie,

— umožniť ženám, mužom a mladistvým prístup ku komplexnému spektru bezpečných a spoľahlivých služieb a produktov reprodukčnej a sexuálnej zdravotnej starostlivosti,

— znížiť mieru úmrtnosti matiek s osobitným dôrazom na krajiny a vrstvy obyvateľstva, v ktorých je táto miera najvyššia,

— bojovať proti mrzačeniu pohlavných orgánov žien.

Finančná podpora sa bude poskytovať projektom alebo programom, ktoré sú špecificky určené na dosiahnutie vyššie opísaných cieľov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravných krokov zameraných na boj proti chorobám súvisiacim s biedou, ktorými však nie sú HIV/AIDS, malária ani tuberkulóza. Majú predovšetkým prispieť k programu imunizácie proti takým chorobám, ako sú osýpky, záškrt, tetanus, čierny kašeľ, hepatitída typu B, *haemophilus influenzae* typu B, žltá zimnica, meningitída a choroby vyvolané pneumokokmi, a to dopĺňaním očkovacích programov v niektorých rozvojových krajinách.

Cieľom prípravných akcií je prostredníctvom cielených a inovačných opatrení skúmať a zabezpečiť podmienky potrebné na lepšiu koordináciu medzi EÚ, členskými štátmi a hlavnými medzinárodnými verejno-súkromnými partnerstvami pôsobiacimi v oblasti verejného zdravia a imunizácie, ako aj vyššiu účinnosť investícií do systémov zdravotníctva (prevencia, vzdelávanie, vytváranie kapacít) v rozvojových krajinách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie príspevku Spoločenstva pri vykonávaní programu akcií Európskeho spoločenstva zameraného na odstránenie troch hlavných nákazlivých chorôb, a to HIV/AIDS, malárie a tuberkulózy, v rozvojových krajinách.

V rámci tohto programu bude Spoločenstvo poskytovať finančnú pomoc a náležitú odbornosť na účely podpory investícií do zdravotníctva, znižovania biedy a vyrovnaného ekonomického rastu v rozvojových krajinách.

Pri prideľovaní týchto prostriedkov a odbornosti sa budú uprednostňovať najchudobnejšie a najzaostalejšie krajiny a najväčšmi znevýhodnené vrstvy obyvateľstva, najmä ženy a deti, v rozvojových krajinách, a takisto akcie, ktoré dopĺňajú a posilňujú tak zásady politiky, ako aj kapacity v rozvojových krajinách, a pomoc poskytovaná cez iné nástroje rozvojovej spolupráce. Tieto aktivity majú prispieť k inovačným riešeniam, ktoré zvýšia efektívnosť súčasných postupov súvisiacich s bojom proti chorobám spôsobeným biedou.

Účelom všetkých uskutočňovaných aktivít je:

— optimalizovať dosah jestvujúcich intervencií, služieb, komodít a informácií zameraných na hlavné nákazlivé choroby postihujúce najchudobnejšie obyvateľstvo,

— zvýšiť možnosti zaobstarávania hlavných liekov,

— rozšíriť výskum a vývoj vrátane vakcín a klinických pokusov, mikrobicidov a inovačných metód liečenia,

— zvýšiť aktivity v oblasti prevencie ochorení vrátane testov VCCT, cielených informačných kampaní a poradenstva vo vysokorizikových skupinách,

— podporovať kampane na zvyšovanie informovanosti, osvetové, informačné a komunikačné snahy zamerané na zníženie rizikového správania,

— začleniť citlivosť k rodovej rovnosti do vypracúvania programov v oblasti HIV/AIDS a do vývoja profylaktických metód iniciovaných a kontrolovaných ženami, ako aj zapájať mužov do programov zameriavajúcich sa na vplyv na ženy a dievčatá,

— podporovať vzdelávanie informovanosti o vodcovských schopnostiach.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie programov očkovania proti malárii.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Finančná podpora Spoločenstva sa bude poskytovať špecifickým projektom určeným na presadzovanie vyššie opísaných cieľov vrátane podpory globálnych iniciatív zameraných na hlavné nákazlivé choroby v súvislosti so znižovaním biedy, najmä Globálneho fondu pre boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii, ktorý začal pôsobiť 29. januára 2002.

Základné vzdelávanie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako pilotný projekt na podporu národných programov pomoci na základné vzdelávanie v rozvojových krajinách pomocou relevantných akcií a analýz.

Spolupráca v oblasti kultúry

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu kultúrnej rôznorodosti podporovaním spolupráce v oblasti kultúry vrátane:

— aktivít podporujúcich vzájomné porozumenie medzi rozličnými kultúrami v rámci partnerských krajín,

— výmen umožňujúcich lepšie kultúrne porozumenie medzi rozvojovými krajinami a EÚ.

Dodatočný príspevok na rozvojové ciele milénia (RCM) prijaté OSN

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie sektorovej rozpočtovej pomoci, ktorej cieľom je najmä v prípade dievčat odstrániť školné a poplatky za uniformy v základných školách. Zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM, bude v súlade s predpismi, ktoré Komisia uplatňuje na krajiny prijímajúce podporu z rozpočtu najmä na základe ich schopnosti vyhovieť kritériám dobrého spravovania a riadneho finančného hospodárenia, vybraný obmedzený počet prijímajúcich krajín.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie prípravy prijímajúcich krajín na kompenzovanie nákladov, ktoré súvisia s odstránením školného, inými zdrojmi verejných financií po ukončení tohto dočasného opatrenia EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie sektorovej rozpočtovej pomoci, ktorej cieľom je financovať školské stravovanie detí v základných školách. Táto akcia dopĺňa akciu s rýchlymi výsledkami (Quick Win action), zameranú na odstránenie školného a poplatkov za uniformy, a uskutoční sa v tých istých krajinách vybraných zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM v súlade s predpismi, ktoré Komisia uplatňuje na krajiny prijímajúce podporu z rozpočtu na základe ich schopnosti vyhovieť kritériám dobrého spravovania a riadneho finančného hospodárenia.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie prípravy prijímajúcich krajín na zabezpečenie verejného financovania školského stravovania po ukončení tohto dočasného opatrenia EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pomoci drobným poľnohospodárom na doplnenie pôdnych živín na území s pôdou, z ktorej sú odčerpané živiny, prostredníctvom bezplatnej alebo dotovanej distribúcie priemyselných hnojív alebo prostredníctvom agrolesníctva.

Krajiny prijímajúce pomoc v rámci tejto akcie budú vybrané zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM.

Decentralizovaná spolupráca

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie kapacity subjektov občianskej spoločnosti a miestnych orgánov, aby mohli konať, mobilizovať, organizovať a podporovať dialóg medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi. Majú kryť financovanie činností sociálneho a hospodárskeho rozvoja s cieľom pomáhať najchudobnejším skupinám obyvateľstva v rozvojových krajinách, najmä zraniteľným skupinám. Podporujú iniciatívy trvalo udržateľného rozvoja predkladané miestnymi verejnými orgánmi, organizáciami a združeniami v rámci Spoločenstva či zoskupeniami v rozvojových krajinách, prípadne v spolupráci s ich partnermi v Európskej únii.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

V tejto súvislosti sú určené najmä na financovanie informačných, vzdelávacích, kapitalizačných a komunikačných programov s cieľom umožniť potenciálnym činiteľom lepšie vstrebávať metódu decentralizovanej spolupráce a zohrávať aktívnejšiu úlohu pri konzultáciách týkajúcich sa programov Spoločenstva a pri uskutočňovaní decentralizovanej spolupráce.

Informačné a komunikačné technológie a udržateľné zdroje energie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie informačných a komunikačných technológií, ktoré môžu prispieť k procesu decentralizovanej spolupráce.

Tieto rozpočtové prostriedky boli určené na to, aby umožnili Komisii zaviesť v roku 2002 mechanizmus na podporu tvorby kapacít v rozvojových krajinách pre informačné a komunikačné technológie (IKT) a pre udržateľné zdroje energie. Tento program má byť dobre koordinovaný s inými darcovskými iniciatívami v rámci IKT a udržateľných zdrojov energie.

Komponent udržateľných zdrojov energie sa uskutočňuje cez článok 06 04 02, zatiaľ čo komponent IKT sa uskutočňuje cez národné/regionálne programy všade tam, kde to bude relevantné.

Komisia má využívať tieto rozpočtové prostriedky na prácu s rozvojovým programom Spojených národov na spoločných pilotných projektoch a zabezpečiť, aby sa celý prínos z IKT a technológií udržateľných zdrojov energie preskúmal a náležite zvýraznil.

Rodová rovnosť

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

— na realizáciu úlohy katalyzátora pri presadzovaní rodovej rovnosti v rozvojovej spolupráci Spoločenstva,

— na poskytovanie finančnej pomoci a náležitej odbornosti pri súčasnom posilňovaní stratégie začleňovania zásad rodovej rovnosti do politík podporovaním konkrétnych akcií zameraných na zvyšovanie právomocí žien.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 443/92 z 25. februára 1992 o finančnej a technickej pomoci ázijským a latinskoamerickým rozvojovým krajinám a o hospodárskej spolupráci s nimi (Ú. v. ES L 52, 27.2.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1292/96 z 27. júna 1996 o politike potravinovej pomoci a riadení potravinovej pomoci a špeciálnych operáciách na podporu potravinovej bezpečnosti (Ú. v. ES L 166, 5.7.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1484/97 z 22. júla 1997 o pomoci pre populačné politiky a programy v rozvojových krajinách (Ú. v. ES L 202, 30.7.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1659/98 zo 17. júla 1998 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. ES L 213, 30.7.1998, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 955/2002 z 13. mája 2002 o predĺžení a zmene nariadenia Rady (ES) č. 1659/98 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. ES L 148, 6.6.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1567/2003 z 15. júla 2003 o pomoci pre politiky a aktivity týkajúce sa reprodukčného a sexuálneho zdravia a práv v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 224, 6.9.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1568/2003 z 15. júla 2003 o pomoci na boj proti chorobám, ktoré súvisia s chudobou (HIV/AIDS, tuberkulóza a malária), v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 224, 6.9.2003, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 625/2004 z 31. marca 2004 o predĺžení a zmene nariadenia Rady (ES) č. 1659/98 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. EÚ L 99, 3.4.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Pilotné projekty v zmysle Medziinštitucionálnej dohody zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu (Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1).

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. apríla 2005 o úlohe Európskej únie pri dosahovaní rozvojových cieľov milénia (Ú. v. EÚ C 227 E, 21.9.2006, s. 582).

Závery zo zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 23. a 24. mája 2005 o cieľoch milénia.

Závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. júna 2005.

Závery zo zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 18. júla 2005 o samite OSN.

Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru z 12. apríla 2005 s názvom Koherencia politiky pre rozvoj – Urýchlenie pokroku smerom k dosiahnutiu miléniových rozvojových cieľov [KOM(2005) 134 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 06	GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)							
21 06 02	***Vzťahy s Južnou Afrikou***	4	137 680 000	95 000 000	137 175 000	110 000 000	153 000 000,—	105 069 428,53
21 06 03	***Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre***	4	163 559 000	80 000 000	152 572 000	80 000 000	165 000 000,—	17 366 693,89
21 06 04	***Obnova a prestavba v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT***	4	p.m.	200 000	p.m.	1 000 000	0,—	120 265,92
21 06 05	***Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT***	4	p.m.	40 000 000	29 226 000	30 000 000	28 663 948,—	39 307 104,10
	Kapitola 21 06 – Súčet		**301 239 000**	**215 200 000**	**318 973 000**	**221 000 000**	**346 663 948,—**	**161 863 492,44**

Poznámky

Pre krajiny, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za prijímateľov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), bolo v minulosti z ročných záväzkov vyčlenených 35 % na sociálnu infraštruktúru, najmä na vzdelávanie a zdravotnú starostlivosť, ale aj na makroekonomickú pomoc prispôsobenú podmienkam sociálneho sektora, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility. Komisia bude naďalej podávať správy o tomto stanovenom cieli.

Okrem toho sa Komisia bude v súlade so svojím vyhlásením k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom rozvojovej spolupráce venovalo do roku 2009 na základné vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci Spoločenstva, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky EÚ a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu – 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI, a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie Únie v oblasti vonkajších vzťahoch a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— uvedie hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú svoje ciele,

— zhrnie kľúčové aspekty a opatrenia v rámci spolupráce v každom zemepisnom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory pre každý sektor v súlade s kritériami správ OECD.

Správa obsahuje informácie o tom, ako rozpočtová pomoc prispela k RCM. Na poskytnutie rozpočtovej pomoci bude potrebné vopred preukázať dostatočnú inštitucionálnu kapacitu a dodržiavanie podrobných kritérií v oblasti spravovania a využívania finančných prostriedkov v prijímajúcej krajine. Vo výročnej správe sa uvedú tieto kritériá spoločne s vyhodnotením ich dodržiavania.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

Po predložení tejto správy Európsky parlament, Rada a Komisia začnú dialóg o výsledkoch a o tom, ako možno dosiahnuť ďalší pokrok smerom k splneniu týchto cieľov.

21 06 02 Vzťahy s Južnou Afrikou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
137 680 000	95 000 000	137 175 000	110 000 000	153 000 000,—	105 069 428,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v súlade s Dohodou o obchode, rozvoji a spolupráci medzi Európskou úniou a Južnou Afrikou a s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce.

Rozvojová spolupráca sa vykonáva prostredníctvom SDK/VIP v rámci DORS a financuje sa z rozpočtu Spoločenstva. V období rokov 2007 – 2013 sa bude program implementovať v rámci nového strategického dokumentu pre krajinu a viacročného programu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú učené predovšetkým na pokrytie financovania projektov a programov rozvojovej spolupráce s Južnou Afrikou, ktoré prispievajú:

— k harmonickému a trvale udržateľnému hospodárskemu a sociálnemu rozvoju Južnej Afriky prostredníctvom programov a opatrení určených na zníženie biedy a podporu hospodárskeho rastu, ktorý prinesie úžitok trpiacim biedou,

— k jej pokračujúcej integrácii do svetovej ekonomiky,

— ku konsolidácii základov pre demokratickú spoločnosť a právny štát, ktorý dodržiava ľudské práva a základné slobody,

— k zlepšeniu sociálnych služieb a k dosiahnutiu miléniových rozvojových cieľov.

Programy budú zamerané na boj proti biede a dosahovanie rozvojových cieľov milénia, budú zohľadňovať potreby v minulosti znevýhodňovaných spoločenstiev a začleňovať otázky rodovej rovnosti a environmentálne dimenzie rozvoja. Osobitná pozornosť sa bude venovať posilňovaniu inštitucionálnych kapacít.

Rozvojová spolupráca sa bude zameriavať hlavne na:

— posilnenie kapacít a podporu súvisiacu s poskytovaním služieb chudobným na regionálnej a komunálnej úrovni (zdravie, HIV/AIDS, vzdelávanie, ubytovanie, infraštruktúra, ako napr. zásobovanie vodou a hygiena, trvalo udržateľné zdroje energie, komunikácie),

— podporu druhej ekonomiky Južnej Afriky, najmä pokiaľ ide o vytváranie pracovných miest (pričom je potrebné riešiť otázku pracovného dopytu a pracovnej ponuky, ako napr. rozvoj kompetencií),

— podporu riadenia (vo verejnom aj neverejnom sektore).

Rozvojová spolupráca sa môže týkať aj oblastí, ako je riadenie prírodných zdrojov a ochrana životného prostredia, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie ich rizík, udržateľné zdroje energie a opatrenia súvisiace so zmenou klímy.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia zabezpečí, aby partnerské krajiny vybudovali kapacity parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. To zahŕňa plné poskytovanie informácií a predkladanie dohôd o rozpočtovej podpore parlamentným kontrolným orgánom a najvyšším kontrolným úradom. Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 03 ***Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
163 559 000	80 000 000	152 572 000	80 000 000	165 000 000,—	17 366 693,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení na podporu úprav v krajinách AKT ovplyvnených reformou spoločnej organizácie trhu v oblasti cukru.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 04 ***Obnova a prestavba v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	200 000	p.m.	1 000 000	0,—	120 265,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení zameraných na iniciovanie návratu ľudí v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT, do každodenného života v čase doznievania krízových situácií vzniknutých zo živelných pohrôm, násilných konfliktov alebo iných kríz.

Pokrývajú najmä tieto operácie:

— opätovné trvalé obnovenie výroby,

— fyzickú a prevádzkovú obnovu základnej infraštruktúry vrátane odstraňovania mín,

— občianske zmierenie pomocou neštruktúrnych opatrení v spoločnostiach, ktoré boli obeťami násilných konfliktov,

— spoločenskú reintegráciu najmä utečencov, vysídlených osôb a demobilizovaných jednotiek,

— obnovu inštitucionálnych kapacít nevyhnutných v období obnovy, najmä na miestnej úrovni,

— poskytovanie pomoci na potreby detí, najmä pri rehabilitácii detí postihnutých vojnou, vrátane detských vojakov,

— zvyšovanie uvedomenia si hrozby, ktorú predstavujú živelné pohromy, a opatrení, ktoré im majú zabrániť alebo zamedziť či znížiť ich následky,

— pomoc zdravotne postihnutým osobám a organizáciám zdravotne postihnutých osôb pri presadzovaní ich ľudských práv s cieľom zabezpečiť, aby starší ľudia mali úžitok zo záchranných akcií pri pohromách a z rekonštrukčných zásahov a aby sa náležitá pozornosť venovala výskumu a zhromažďovaniu údajov rozčlenených podľa veku na podporu vypracúvania programov a postupov.

Pokrývajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto operácie by mali pokrývať najmä programy a projekty uskutočňované mimovládnymi rozvojovými organizáciami a inými subjektmi občianskej spoločnosti, uprednostňujúcimi účasť obyvateľstva prijímajúceho pomoc, na každom stupni rozhodovacieho a vykonávacieho procesu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou, podľa príslušného základného aktu, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 05 ***Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	40 000 000	29 226 000	30 000 000	28 663 948,—	39 307 104,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie splnenia záväzkov, ktoré boli prijaté v súvislosti s technickou pomocou a podporou príjmov pre pestovateľov AKT po zavedení spoločnej organizácie trhu s banánmi.

Sú určené aj na podporu vytvárania kapacít krajín AKT s cieľom pomôcť im lepšie sa začleniť do mnohostranného systému obchodovania vrátane zvýšenia ich schopnosti podieľať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie.

Od 1. januára 1999 je tomuto článku pridelený aj program pomoci, ktorý má za cieľ pomôcť pestovateľom banánov v krajinách AKT prispôsobiť sa novým trhovým podmienkam spôsobeným zmenami v spoločnej organizácii trhu s banánmi.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 856/1999 z 22. apríla 1999 zavádzajúce zvláštny systém pomoci tradičným AKT dodávateľom banánov (Ú. v. ES L 108, 27.4.1999, s. 2).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 07	AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*							
21 07 01	***Dohody o pridružení so zámorskými krajinami a územiami***	4	—	p.m.	—	p.m.		
21 07 02	***Spolupráca s Grónskom***	4	27 327 000	27 327 000	26 811 000	21 600 000	26 264 700,—	26 214 700,—
21 07 03	***Dohoda s Organizáciou pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a ostatnými orgánmi OSN***	4	552 000	552 000	541 000	541 000	258 572,50	258 572,50
21 07 04	***Zmluvy o komoditách***	4	4 700 000	4 700 000	4 700 000	4 700 000	2 752 000,—	2 778 969,98
	Kapitola 21 07 – Súčet		**32 579 000**	**32 579 000**	**32 052 000**	**26 841 000**	**29 275 272,50**	**29 252 242,48**

21 07 01 Dohody o pridružení so zámorskými krajinami a územiami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania pridruženia zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu.

Doteraz sa tieto výdavky financovali zo šiesteho, siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu (t. j. mimo všeobecného rozpočtu).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 86/283/EHS z 30. júna 1986 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu hospodárskemu spoločenstvu (Ú. v. ES L 175, 1.7.1986, s. 1).

Rozhodnutie Rady 91/482/EHS z 25. júla 1991 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu hospodárskemu spoločenstvu (Ú. v. ES L 263, 19.9.1991, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu (rozhodnutie o pridružení zámoria) (Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1).

21 07 02 Spolupráca s Grónskom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 327 000	27 327 000	26 811 000	21 600 000	26 264 700,—	26 214 700,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie spolupráce zameranej na trvalo udržateľný rozvoj Grónska v rámci partnerstva medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom. Spoluprácou sa podporujú sektorové politiky a stratégie, ktoré uľahčujú prístup k výrobným činnostiam a zdrojom, najmä v oblastiach: a) vzdelávanie a odborná príprava; b) nerastné zdroje; c) energetika; d) cestovný ruch a kultúra; e) výskum; f) bezpečnosť potravín.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC* *(pokračovanie)*

21 07 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/526/ES zo 17. júla 2006 o vzťahoch medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 28).

Odkazy na súvisiace právne akty

Spoločné vyhlásenie Európskeho spoločenstva na jednej strane a miestnej vlády Grónska a dánskej vlády na strane druhej o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom, podpísané v Luxemburgu 27. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 32).

21 07 03 ***Dohoda s Organizáciou pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a ostatnými orgánmi OSN***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
552 000	552 000	541 000	541 000	258 572,50	258 572,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ročného príspevku Spoločenstva Organizácii Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo po jej pristúpení.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Spoločenstva k Organizácii Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO).

21 07 04 ***Zmluvy o komoditách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 700 000	4 700 000	4 700 000	4 700 000	2 752 000,—	2 778 969,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ročných členských poplatkov, ktoré musí Európske spoločenstvo zaplatiť za svoju účasť na základe svojej výnimočnej kompetencie v tejto oblasti.

Tieto rozpočtové prostriedky v súčasnosti pokrývajú platby týkajúce sa:

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre kávu,

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre kakao,

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre jutu,

— ročného poplatku za účasť na Medzinárodnej dohode o tropickom dreve, po konečnom schválení.

Dohody o iných tropických produktoch sú v budúcnosti možné, v závislosti od politickej a právnej účelovosti.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/877/ES z 24. septembra 2001 o podpísaní a uzavretí Medzinárodnej dohody o káve z roku 2001 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 326, 11.12.2001, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2002/312/ES z 15. apríla 2002 týkajúce sa prijatia Dohody o založení súpisu podkladov Medzinárodnej skupiny pre jutu, 2001, v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 112, 27.4.2002, s. 34).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC* *(pokračovanie)*

21 07 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2002/970/ES z 18. novembra 2002, ktoré sa týka uzavretia medzinárodnej dohody o kakau 2001 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 342, 17.12.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/648/ES z 26. septembra 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o tropickom dreve z roku 2006 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 6).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 133.

Medzinárodná dohoda o káve, znovu prerokovaná v roku 2000 a 2001: uplatňuje sa od 1. októbra 2001 do 30. septembra 2007 s možnosťou predĺženia na ďalšie obdobie najviac šiestich rokov. Platnosť súčasnej dohody o káve z roku 2001 bola predĺžená o jeden rok do 1. októbra 2009 a nová dohoda, ktorá ju nahrádza, bola znovu prerokovaná v roku 2007. Podľa počtu subjektov, ktoré ju podpísali a ratifikovali, dohoda znovu prerokovaná v roku 2007 môže nadobudnúť platnosť 1. októbra 2009. V opačnom prípade bude potrebné ďalšie predĺženie platnosti súčasnej dohody.

Medzinárodná dohoda o kakau, znovu prerokovaná v roku 2000 a 2001. Uplatňuje sa päť rokov od 1. októbra 2003 a jej platnosť možno predĺžiť o ďalšie obdobie najviac štyroch rokov. Platnosť dohody sa predĺžila dva roky, a to do 30. septembra 2010.

Medzinárodná dohoda o jute, prerokovaná v roku 2001, ktorou sa zriaďuje nová Medzinárodná organizácia pre jutu. Platnosť: osem rokov s možnosťou predĺženia na ďalšie obdobie najviac štyroch rokov.

Medzinárodná dohoda o tropickom dreve prerokovaná v roku 2006: rozhodnutie Rady 2007/648/ES z 26. septembra 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o tropickom dreve z roku 2006 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 6). Vyhlásenie Európskeho spoločenstva v súlade s článkom 36 ods. 3 dohody (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 26).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 08	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT							
21 08 01	***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva a následné opatrenia a audit***	4	9 577 000	9 577 000	9 577 000	10 500 000	9 600 000,—	9 944 728,42
21 08 02	***Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja***	4	8 100 000	8 645 000	8 896 000	8 896 000	7 557 155,—	10 059 467,57
	Kapitola 21 08 – Súčet		**17 677 000**	**18 222 000**	**18 473 000**	**19 396 000**	**17 157 155,—**	**20 004 195,99**

21 08 01 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva a následné opatrenia a audit

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 577 000	9 577 000	9 577 000	10 500 000	9 600 000,—	9 944 728,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotenia, monitorovania a podporných opatrení počas zostavovania programov, prípravy, realizačných a hodnotiacich etáp vypracúvania operácií, stratégií a postupov vrátane:

— štúdie účinnosti, efektívnosti, náležitosti, vplyvu a uskutočniteľnosti,

— monitorovania operácií počas ich vykonávania a po ich ukončení,

— podporných opatrení určených na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— spätnej väzby a informovania o zisteniach, záveroch a odporúčaniach hodnotení v rozhodovacom cykle,

— vylepšenia metodických postupov na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— činností spojených so spätnou väzbou a informovaním o metodologických postupoch na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— skúmania možných spôsobov hodnotenia programov na základe mimoštrukturálnych opatrení, akými sú všetky opatrenia súvisiace s nastolením mieru, výchovou k mieru, uzmierovaním atď.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie audítorských aktivít súvisiacich s finančným riadením programov a projektov vykonávaných Komisiou v oblasti externej pomoci. Budú pokrývať aj financovanie školiacich aktivít založených na osobitných pravidlách, ktorými sa riadi externá pomoc Spoločenstva, a organizovaných pre externých audítorov.

Rozpočtové prostriedky musia zároveň podporiť pokračujúce úsilie o vytvorenie ďalších metód a ukazovateľov merania dosahu rozvojovej spolupráce.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa uplatňujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT
(pokračovanie)

21 08 02 Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 100 000	8 645 000	8 896 000	8 896 000	7 557 155,—	10 059 467,57

Poznámky

Činnosť A: koordinácia

Rozpočtové financovanie poskytuje Komisii prostriedok podpory, ktorý potrebuje na prípravu, formuláciu a skúmanie koordinačných opatrení v rámci svojej rozvojovej politiky. Koordinácia politiky je životne dôležitá pre konzistentnosť, komplementárnosť a efektívnosť pomoci.

Koordinačné opatrenia sú dôležité na definovanie a formovanie európskej rozvojovej politiky na strategickej a plánovacej úrovni. Osobitný charakter európskej rozvojovej politiky je priamo zakotvený v zmluvách (články 177 a 180 Zmluvy o ES). Pomoc Spoločenstva dopĺňa národné politiky členských štátov v sfére rozvojovej spolupráce a komplementárnosť nemôže fungovať bez koordinácie. Článok 180 zmluvy si vyžaduje, aby Komisia konala ako koordinátor národných politík a koordinátor cieľov EÚ s národnými cieľmi v oblasti rozvojovej spolupráce a pomoci.

Koordinácia je nielen hlavný faktor v pridanej hodnote Komisie vzhľadom na politiky členských štátov, ale aj prioritou v pracovnom programe, v bode, v ktorom sa pretínajú agendy EÚ a medzinárodného spoločenstva. Preto odzrkadľuje neustále rastúce nároky iných európskych inštitúcií, ako ich uznali členské štáty a Európsky parlament na zasadaní Európskej rady v Barcelone v marci 2002.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú rozličné formy akcií:

— výskumy efektívnosti, výkonnosti, relevantnosti, dosahu a životaschopnosti v oblasti koordinácie,

— zasadania odborníkov a výmeny medzi Komisiou a členskými štátmi,

— monitorovanie operácií v priebehu vykonávania,

— podporné opatrenia na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— opatrenia na podporu externých iniciatív vo sfére koordinácie,

— prípravu spoločných stanovísk, vyhlásení a iniciatív,

— organizáciu podujatí týkajúcich sa koordinácie,

— šírenie informácií prostredníctvom vydávania publikácií a rozvoj informačných systémov.

Činnosť B: zvyšovanie informovanosti

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú financovanie aktivít, ktoré majú upriamiť pozornosť na činnosť EÚ a členských štátov v oblasti rozvoja a zvýšiť informovanosť verejnosti o otázkach rozvoja. Každá aktivita financovaná v rámci tohto článku musí zahŕňať dva nižšie uvedené komponenty, ktoré sú podľa názoru Komisie komplementárne:

— „informačný“ komponent, ktorý má podporovať rozličné aktivity, ktoré EÚ uskutočňuje v oblasti rozvojovej pomoci, a aktivity, ktoré uskutočňuje v partnerstve s členskými štátmi a inými medzinárodnými inštitúciami,

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT
(pokračovanie)

21 08 02 *(pokračovanie)*

— komponent „zvyšovania informovanosti“ zahŕňajúci verejnú mienku Spoločenstva a štátov AKT (78 krajín). Tieto činnosti sú zamerané hlavne na mladých ľudí. Bezprostrednou prioritou tohto komponentu je aj zvyšovanie informovanosti verejnosti o činnosti Spoločenstva v oblasti rozvojovej spolupráce v členských štátoch.

Tieto činnosti pozostávajú najmä, aj keď nie výlučne, z finančnej podpory programov v audiovizuálnej oblasti, v oblasti publikácií, seminárov a vzdelávacích činností využívaných na vývoj a tvorbu informačného materiálu, budovanie informačných systémov, ako aj cenu Lorenza Nataliho za novinárstvo v oblasti rozvoja.

Tieto aktivity sú zamerané na partnerov verejného a súkromného sektora a na zastúpenia a delegácie EÚ v členských štátoch, pristupujúcich krajinách a v krajinách AKT.

Tieto rozpočtové prostriedky navyše pokrývajú financovanie akcií v rámci iniciatívy Mobilizácia európskeho výskumu v záujme politiky rozvoja. Hlavným výsledkom tejto iniciatívy je každoročné uverejnenie Európskej správy o rozvoji. Tento proces spojí európsky výskum a tvorbu politiky v rámci jedného projektu a posilní tak ich vzájomnú synergiu. Európska správa o rozvoji spolu s ďalšími medziproduktami (podkladové materiály, semináre a workshopy) výrazným spôsobom prispeje k posilňovania a dolaďovaniu európskej vízie rozvoja a k jej vplyvu na medzinárodnú agendu rozvoja. Táto iniciatíva je financovaná Komisiou a členskými štátmi, ktoré prispievajú na dobrovoľnej báze.

Bez ohľadu na príjemcu opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne náklady.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa uplatňujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí prenesených na Komisiu podľa článku 180 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
21 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***							
21 49 04 01	Iná pomoc vo forme výrobkov, podporných operácií, dopravy, distribúcie a sprievodných opatrení, ako aj opatrení na monitorovanie implementácie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	10 821,95
21 49 04 02	Ostatné opatrenia v oblasti spolupráce a odvetvové stratégie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	11 477,50
21 49 04 05	Európsky program pre obnovu a rozvoj (EPOR) – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	100 000	0,—	0,—
	Článok 21 49 04 – Medzisúčet		—	p.m.	—	100 000	0,—	22 299,45
	Kapitola 21 49 – Súčet		**—**	**p.m.**	**—**	**100 000**	**0,—**	**22 299,45**

21 49 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 49 04 01 Iná pomoc vo forme výrobkov, podporných operácií, dopravy, distribúcie a sprievodných opatrení, ako aj opatrení na monitorovanie implementácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	10 821,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 01, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

21 49 04 02 Ostatné opatrenia v oblasti spolupráce a odvetvové stratégie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	11 477,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 02, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

21 49 04 *(pokračovanie)*

21 49 04 05 Európsky program pre obnovu a rozvoj (EPOR) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	100 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 05, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZVOJ

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE SPOLUPRÁCU EURÓPSKEJ POMOCI

KOMISIA

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

Všeobecné ciele

— Zabezpečiť úspech rozšírenia z politického, hospodárskeho a sociálneho hľadiska.

— Zabezpečiť pokračujúce, účinné a z finančného hľadiska riadne poskytovanie pomoci súvisiacej s rozšírením novým členským štátom po pristúpení až do úplnej realizácie a ukončenia všetkých programov začatých pred pristúpením a prechodných fondov.

— Ukončiť izoláciu komunity cyperských Turkov a napomôcť znovuzjednoteniu Cypru.

— Prispievať k informovanej verejnej diskusii o rozšírení Európskej únie a k zvyšovaniu verejnej podpory procesu rozšírenia.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA	87 793 133	87 793 133	91 376 050	91 376 050	86 731 604,67	86 731 604,67
22 02	PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA	977 299 235	1 509 497 729	989 783 000	1 630 713 400	868 257 444,04	1 553 992 745,48
22 03	POVSTUPOVÁ FINANČNÁ PODPORA	—	50 202 000	p.m.	71 639 000	85 817 600,—	110 604 491,45
22 04	INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA	14 000 000	11 588 000	12 000 000	11 500 000	11 800 574,19	5 392 753,14
22 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	—	—	p.m.	0,—	2 150 857,65
	Hlava 22 – Súčet	**1 079 092 368**	**1 659 080 862**	**1 093 159 050**	**1 805 228 450**	**1 052 607 222,90**	**1 758 872 452,39**

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
22 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA				
22 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	23 084 883 (1)	21 913 273 (2)	21 557 099,56
22 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	8 100 048	7 630 940	10 178 073,21
	Článok 22 01 01 – Medzisúčet		31 184 931	29 544 213	31 735 172,77
22 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	2 176 209	2 134 896	1 784 027,24
22 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	3 069 672	2 927 624	3 290 227,63
22 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	1 485 055	1 576 750	1 598 291,68
22 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	787 152	756 792	989 856,42
	Článok 22 01 02 – Medzisúčet		7 518 088	7 396 062	7 662 402,97
22 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	1 685 426	1 644 289	1 698 355,45

(1) Finančný obnos vo výške 342 074 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 64 662 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
22 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	6 965 688	6 791 486	8 563 390,37
	Článok 22 01 03 – Medzisúčet		8 651 114	8 435 775	10 261 745,82
22 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 04 01	Predvstupová pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	4	36 043 000	37 934 000	24 180 431,11
22 01 04 02	Zastavenie predvstupovej pomoci novým členským štátom – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 300 000	4 000 000	9 337 234,—
22 01 04 04	Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) – Výdavky na administratívne riadenie	4	3 000 000	3 100 000	2 347 618,—
22 01 04 06	Prechodný fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) pre nové členské štáty – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	—	p.m.	1 167 000,—
22 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Dotácie pre programy okruhu 4 v oblasti politiky rozšírenia	4	96 000 (1)	966 000	40 000,—
	Článok 22 01 04 – Medzisúčet		40 439 000	46 000 000	37 072 283,11
	Kapitola 22 01 – Súčet		**87 793 133**	**91 376 050**	**86 731 604,67**

22 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozšírenia

22 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 084 883 (1)	21 913 273 (2)	21 557 099,56

(1) Finančný obnos vo výške 342 074 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 64 662 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

22 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 100 048	7 630 940	10 178 073,21

(1) Finančný obnos vo výške 1 314 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozšírenia

22 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 176 209	2 134 896	1 784 027,24

22 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 069 672	2 927 624	3 290 227,63

22 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 485 055	1 576 750	1 598 291,68

22 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
787 152	756 792	989 856,42

22 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozšírenia

22 01 03 01 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 685 426	1 644 289	1 698 355,45

22 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 965 688	6 791 486	8 563 390,37

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia

22 01 04 01 Predvstupová pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
36 043 000	37 934 000	24 180 431,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych nákladov súvisiacich s vykonávaním nástroja predvstupovej pomoci (IPA), a najmä:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* servisných zmlúv na vzájomný prospech príjemcov pomoci a Komisie,

— výdavkov na podporných zamestnancov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, individuálni odborníci, miestni zamestnanci a miestni technickí pomocní zamestnanci) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 1 800 000 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článkov 22 02 01, 22 02 02, 22 02 03, 22 02 04, 22 02 05 a 22 02 07.

22 01 04 02 Zastavenie predvstupovej pomoci novým členským štátom – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 300 000	4 000 000	9 337 234,—

Poznámky

Po rozšírení je Komisia naďalej zodpovedná za zabezpečovanie plnenia všetkých právnych a finančných požiadaviek, najmä pokiaľ ide o riadne a účinné finančné hospodárenie. V súlade s aktmi o pristúpení všetky vykonávacie agentúry v 12 nových členských štátoch, ktoré pristúpili k EÚ v rokoch 2004 a 2007, musia fungovať na základe rozšíreného decentralizovaného implementačného systému (EDIS). V Bulharsku a Rumunsku bol EDIS zavedený v roku 2007.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 *(pokračovanie)*

22 01 04 02 *(pokračovanie)*

Zostávajúce úlohy, ktoré plnia ústredia v súvislosti s ukončením predvstupových programov sa týkajú najmä kontroly projektov v rámci monitorovania výsledkov a finančného riadenia vrátane žiadostí o platbu, kontroly implementácie v rámci EDIS a kontroly prechodnej finančnej pomoci po pristúpení. Žiadosti o rozšírenie programov a úpravu projektových hárkov a/alebo pridelenia finančných prostriedkov sa musia taktiež riadne zhodnotiť a primerané rozhodnutie sa musí predložiť Komisii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych nákladov tejto zvyšnej časti, ktorá sa spája s postupným dokončovaním programov prístupovej pomoci v nových členských štátoch, najmä:

— výdavkov na krátkodobú technickú pomoc spojenú s dosiahnutím cieľa programu (alebo opatrení patriacich pod tento článok, ako aj ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financovaných z prostriedkov Komisie v rámci servisných zmlúv uzatváraných *ad hoc*),

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, detašovaní národní odborníci, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí plnia úlohy priamo spojené s ukončením prístupových programov. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené na 1 100 000 EUR, pričom tento odhad sa zakladá na predbežných ročných jednotkových nákladoch na osobu za rok, z ktorých 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na školenia, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie v súvislosti s týmito zamestnancami.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci položiek 22 02 05 01, 22 02 05 04 a článku 22 03 01.

22 01 04 04 Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 000 000	3 100 000	2 347 618,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejných orgánov, ktoré Komisia zabezpečuje externe na základe zmlúv o poskytovaní služieb uzatváraných *ad hoc* pre vzájomný prospech prijímajúcich krajín a Komisie,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať na seba úlohy, ktoré boli predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 2 800 000 EUR a tento odhad sa zakladá na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článku 22 02 06.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 *(pokračovanie)*

22 01 04 06 Prechodný fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) pre nové členské štáty – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
—	p.m.	1 167 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie:

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti, zamestnanci z pracovných agentúr) zúčastňujúcich sa na organizovaní akcií budovania inštitúcií (TAIEX, twinning a SIGMA), ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na dočasných podporných zamestnancov v ústrediach sú obmedzené do výšky 0 EUR a tento odhad sa zakladá na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 90 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 10 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavky na administratívne riadenie v rámci článku 22 03 02.

22 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Dotácie pre programy okruhu 4 v oblasti politiky rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
96 000 ([1])	966 000	40 000,—
([1]) Finančný obnos vo výške 1 314 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru v súvislosti s riadením programov v oblasti politiky rozšírenia. Mandát agentúry bol rozšírený na programy Mládež, Tempus a Erasmus Mundus, do ktorých sú zapojení príjemcovia v rámci nástroja IPA.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

Rozhodnutie Komisie 2007/114/ES z 8. februára 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2005/56/ES, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 49, 17.2.2007, s. 21).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 02	PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA							
22 02 01	***Pomoc kandidátskym krajinám na prechodné obdobie a budovanie inštitúcií***	4	316 930 582	104 064 000	326 600 000	149 717 000	336 556 108,—	0,—
22 02 02	***Pomoc potenciálnym kandidátskym krajinám na prechodné obdobie a budovanie inštitúcií***	4	469 332 953	225 489 000	436 700 000	98 625 400	349 712 040,—	0,—
22 02 03	***Dočasná civilná správa na západnom Balkáne***	4	6 000 000	3 265 000	5 000 000	5 430 000	29 941 200,—	36 929 670,10
22 02 04	***Cezhraničná a regionálna spolupráca***							
22 02 04 01	Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI	4	24 565 798	17 442 729	24 084 000	8 032 000	18 509 932,—	0,—
22 02 04 02	Cezhraničná spolupráca (CBC) s členskými štátmi	4	6 854 902	1 500 000	37 999 000	8 934 000	0,—	0,—
	Článok 22 02 04 – Medzisúčet		31 420 700	18 942 729	62 083 000	16 966 000	18 509 932,—	0,—
22 02 05	***Ukončenie predchádzajúcej pomoci***							
22 02 05 01	Ukončenie predvstupovej pomoci Phare	4	—	465 915 000	p.m.	602 665 000	22 890,98	545 663 036,78
22 02 05 02	Ukončenie pomoci CARDS	4	p.m.	217 245 000	p.m.	391 817 000	3 338 906,33	428 688 898,77
22 02 05 03	Ukončenie predchádzajúcej spolupráce s Tureckom	4	p.m.	106 044 000	p.m.	100 709 000	65 683,07	388 068 755,10
22 02 05 04	Ukončenie spolupráce s Maltou a Cyprom	4	—	—	p.m.	90 000	589 549,80	2 310 456,93
22 02 05 05	Ukončenie prípravných akcií súvisiacich s dosahom rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ	3.2	—	p.m.	p.m.	1 000 000	79 662,40	2 261 909,95
22 02 05 06	Ukončenie prípravných akcií odmínovania na Cypre	3.2	—	p.m.	p.m.	150 000	0,—	550 000,—
22 02 05 07	Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	4	—	—	p.m.	20 000 000		
22 02 05 08	Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 3	4	—	—	p.m.	p.m.		
	Článok 22 02 05 – Medzisúčet		p.m.	789 204 000	p.m.	1 116 431 000	4 096 692,58	1 367 543 057,53
22 02 06	***Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX)***	4	9 000 000	6 200 000	10 000 000	12 000 000	9 457 722,72	7 355 665,63

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 02 07	***Regionálne, horizontálne a ad hoc programy***							
22 02 07 01	Regionálne a horizontálne programy	4	131 115 000	267 541 000	139 400 000	170 844 000	114 983 748,74	129 165 732,18
22 02 07 02	Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit	4	8 500 000	6 224 000	7 000 000	5 700 000	5 000 000,—	34 345,40
22 02 07 03	Finančná pomoc na podporu hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov	4	2 000 000	87 368 000	p.m.	53 000 000	0,—	12 964 274,64
	Článok 22 02 07 – Medzisúčet		141 615 000	361 133 000	146 400 000	229 544 000	119 983 748,74	142 164 352,22
22 02 08	***Pilotný projekt na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***	4	3 000 000	1 200 000	3 000 000	2 000 000		
	Kapitola 22 02 – Súčet		**977 299 235**	**1 509 497 729**	**989 783 000**	**1 630 713 400**	**868 257 444,04**	**1 553 992 745,48**

22 02 01 Pomoc kandidátskym krajinám na prechodné obdobie a budovanie inštitúcií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
316 930 582	104 064 000	326 600 000	149 717 000	336 556 108,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA) určené na pokrytie zložky prechodného obdobia a budovania inštitúcií pre kandidátske krajiny. Hlavným cieľom je rozvoj efektívnych kapacít na vykonávanie *acquis* najmä prostredníctvom:

— posilnenia demokratických inštitúcií a tiež právneho štátu vrátane presadzovania práva,

— podpory a ochrany ľudských práv a základných slobôd a zvýšeného rešpektovania práv menšín, podpory rodovej rovnosti a nediskriminácie,

— reformy verejnej správy vrátane zriadenia systému umožňujúceho decentralizáciu riadenia pomoci určenej prijímajúcej krajine v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách,

— ekonomickej reformy,

— rozvoja občianskej spoločnosti a sociálneho začlenenia, podpory menej zastúpených skupín pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, boja proti všetkým formám diskriminácie a posilňovania práv žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí,

— zmierenia, opatrení na vytváranie dôvery a obnovy.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov by sa mala použiť najmä na podporu sietí a partnerstiev verejných a súkromných neziskových organizácií zameraných na výmenu poznatkov a osvedčených postupov v oblasti udržateľného miestneho rozvoja, mikropôžičiek, ochrany životného prostredia a boja proti chudobe.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu financovať všetky oprávnené opatrenia spolupráce, ktoré sa vyslovene nefinancujú z ostatných komponentov nariadenia IPA, a spolupráce medzi komponentmi.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 02 ***Pomoc potenciálnym kandidátskym krajinám na prechodné obdobie a budovanie inštitúcií***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
469 332 953	225 489 000	436 700 000	98 625 400	349 712 040,—	0,—

Poznámky

Predvstupová finančná pomoc je v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA) k dispozícii nielen pre kandidátske krajiny, ale je rozšírená aj na potenciálne kandidátske krajiny. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zložky prechodného obdobia a budovania inštitúcií pre potenciálne kandidátske krajiny. Hlavným cieľom je podpora účasti potenciálnych kandidátov na procese stabilizácie a pridruženia a ich napredovanie smerom k dosiahnutiu postavenia kandidátskej krajiny vzhľadom na ich väčšiu perspektívu členstva v EÚ po zasadnutí Európskej rady v Solúne (19. a 20. júna 2003). To zahŕňa podporu postupného zavádzania *acquis* vo všetkých krajinách a plnenie záväzkov v rámci dočasnej dohody, resp. dohody o stabilizácii a pridružení, najmä prostredníctvom:

— posilnenia demokratických inštitúcií a tiež právneho štátu vrátane presadzovania práva,

— podpory a ochrany ľudských práv a základných slobôd a zvýšeného rešpektovania práv menšín, podpory rodovej rovnosti a nediskriminácie,

— reformy verejnej správy vrátane zriadenia systému umožňujúceho decentralizáciu riadenia pomoci určenej prijímajúcej krajine v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách,

— ekonomickej reformy,

— rozvoja občianskej spoločnosti a sociálnej inklúzie, podpory menej zastúpených skupín pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, boja proti všetkým formám diskriminácie a posilňovania práv žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí,

— zmierenia, opatrení na vytváranie dôvery a obnovy.

Časť rozpočtových prostriedkov by sa mala využiť na financovanie programov zmierenia a národnostnej tolerancie v potenciálnych členských štátoch.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 03 ***Dočasná civilná správa na západnom Balkáne***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 000 000	3 265 000	5 000 000	5 430 000	29 941 200,—	36 929 670,10

Poznámky

Spoločenstvo má financovať činnosť 4. piliera dočasnej misie Organizácie Spojených národov v Kosove (UNMIK) a časť činnosti Úradu vysokého predstaviteľa (OHR) v Bosne a Hercegovine. Financovanie bude vo forme príspevku do ich rozpočtov.

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 03 *(pokračovanie)*

Predpokladá sa, že 4. pilier UNMIK a OHR sa uzatvoria v priebehu roku 2009.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie časti činnosti regionálneho sekretariátu Rady pre regionálnu spoluprácu (RCC) (vrátane odmeny pre generálneho tajomníka), ktorý bol zriadený začiatkom roka 2008. Financovanie bude vo forme príspevku do rozpočtu sekretariátu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

UNMIK, OHR a RCC budú podávať Európskemu parlamentu správy o politickej situácii v príslušných regiónoch, najmä pokiaľ ide o jej vplyv na implementáciu finančnej pomoci EÚ.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 04 ***Cezhraničná a regionálna spolupráca***

Poznámky

Zložka IPA týkajúca sa cezhraničnej spolupráce (cross-border cooperation – CBC) bude podporovať programy cezhraničnej spolupráce na pozemných aj morských hraniciach medzi kandidátskymi/potenciálnymi kandidátskymi krajinami a susediacimi členskými štátmi a na spoločných hraniciach kandidátskych/potenciálnych kandidátskych krajín, a to v rámci dvoch častí: cezhraničnej spolupráce s členskými štátmi a cezhraničnej spolupráce medzi krajinami IPA a účasti na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI.

22 02 04 01 Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 565 798	17 442 729	24 084 000	8 032 000	18 509 932,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu CBC medzi prijímateľmi nástroja IPA.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu takisto primerane použiť na podporu účasti oprávnených príjemcov nástroja IPA na príslušných nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci cieľa európskej územnej spolupráce štrukturálnych fondov a na príslušných multilaterálnych programoch pre povodia riek a morí v rámci nástroja pre európske susedstvo a partnerstvo (ENPI).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 04 *(pokračovanie)*

22 02 04 02 Cezhraničná spolupráca (CBC) s členskými štátmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 854 902	1 500 000	37 999 000	8 934 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu CBC medzi krajinami IPA a členskými štátmi.

Prostriedky IPA určené na tieto programy s členskými štátmi dopĺňa príspevok z výdavkovej kapitoly 1b (EFRR), ktorý je zahrnutý v položke 13 05 03 01 – Regionálna politika.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 Ukončenie predchádzajúcej pomoci

Poznámky

So zavedením IPA 1. januára 2007, ako aj s pristúpením Bulharska a Rumunska v ten istý deň sa tieto rozpočtové prostriedky určujú na pokrytie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci a pomoci CARDS.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete Európska sieť služieb expertov-seniorov (ESSN), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

22 02 05 01 Ukončenie predvstupovej pomoci Phare

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	465 915 000	p.m.	602 665 000	22 890,98	545 663 036,78

Poznámky

So zavedením IPA 1. januára 2007, ako aj pristúpením Bulharska a Rumunska v ten istý deň sa táto položka určuje na pokrytie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci a pomoci Phare určenej pristupujúcim krajinám, novým členským štátom a aktuálnym kandidátskym krajinám.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z EÚ v rámci siete ESSN, vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3906/89 z 18. decembra 1989 o hospodárskej pomoci Maďarskej republike a Poľskej ľudovej republike (Ú. v. ES L 375, 23.12.1989, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 02 Ukončenie pomoci CARDS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	217 245 000	p.m.	391 817 000	3 338 906,33	428 688 898,77

Poznámky

So zavedením nástroja predvstupovej pomoci 1. januára 2007 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z EÚ v rámci siete ESSN, vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 o pomoci Albánsku, Bosne a Hercegovine, Chorvátsku, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Federatívnej republike Juhoslávii (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 03 Ukončenie predchádzajúcej spolupráce s Tureckom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	106 044 000	p.m.	100 709 000	65 683,07	388 068 755,10

Poznámky

So zavedením nástroja predvstupovej pomoci 1. januára 2007 sa tieto rozpočtové prostriedky určujú na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci Turecku.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1488/96 z 23. júla 1996 o finančných a technických opatreniach (MEDA) sprevádzajúcich reformu hospodárskych a sociálnych štruktúr v rámci Euro-stredomorského partnerstva (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 764/2000 z 10. apríla 2000 o vykonávaní opatrení na posilnenie colnej únie medzi ES a Tureckom (Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 6).

Nariadenie Rady (ES) č. 2500/2001 zo 17. decembra 2001 o predvstupovej finančnej pomoci pre Turecko, a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č- 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 555/2000 (Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 04 Ukončenie spolupráce s Maltou a Cyprom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	90 000	589 549,80	2 310 456,93

Poznámky

Po pristúpení Cypru a Malty k Európskej únii v roku 2004 je táto položka určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých predtým v článkoch B7-0 4 0, B7-0 4 1, B7-4 1 0 (čiastočne) a položiek B7-4 0 1 0 a B7-4 0 1 1 pre uvedené krajiny.

Táto položka môže dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 555/2000 z 13. marca 2000 o implementácii operácií v rámci predvstupovej stratégie pre Cyperskú republiku a Maltskú republiku (Ú. v. ES L 68, 16.3.2000, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 05 Ukončenie prípravných akcií súvisiacich s dosahom rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	1 000 000	79 662,40	2 261 909,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v článku Dosah rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ. Tieto rozpočtové prostriedky môžu dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 05 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 02 05 06 Ukončenie prípravných akcií odmínovania na Cypre

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	150 000	0,—	550 000,—

Poznámky

Táto prípravná akcia nadväzujúca na pilotný projekt, ktorý Európsky parlament začal v roku 2004, je určená na financovanie Spoločenstva na odstraňovanie mín na Cypre, najmä v nárazníkovej zóne medzi vládou kontrolovanou oblasťou a severnou časťou ostrova, ako aj na prípravu podmienok pre rozsiahlejšie operácie tohto druhu, ktoré sa majú financovať v rámci finančného nástroja pre tureckú komunitu na Cypre.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 02 05 07 Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	20 000 000		

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

So zavedením IPA 1. januára 2007 sa táto položka určuje na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Táto položka môže dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich zo záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Organizačný poriadok agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2667/2000 z 5. decembra 2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 7)

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 08 Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.		

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry (hlava 3).

So zavedením IPA 1. januára 2007 sa táto položka určuje na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Táto položka môže dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich zo záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Odhad príjmov a výdavkov Európskej agentúry pre obnovu na rozpočtový rok 2009 je takýto:

Príjmy:		
— „Príjmy“		0
— „Dotácia Európskeho spoločenstva“		20 000 000
	Spolu	20 000 000
Výdavky:		
— hlava 1 „Zamestnanci“		15 225 500
— hlava 2 „Administratívne výdavky“		4 774 500
— hlava 3 „Prevádzkové výdavky“		0
	Spolu	20 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2667/2000 z 5. decembra 2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 7).

22 02 06 ***Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 000 000	6 200 000	10 000 000	12 000 000	9 457 722,72	7 355 665,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie technickej pomoci v oblasti aproximácie právnych predpisov pre celé *acquis communautaire*, ktorá sa poskytne všetkým subjektom zapojeným do vykonávania a presadzovania *acquis* vrátane mimovládnych organizácií s cieľom dosiahnuť ich ciele a monitorovať tempo ich dosahovania.

Cieľom je poskytovať čo možno najrýchlejšie krátkodobú pomoc prostredníctvom seminárov, workshopov, študijných pobytov a návštev odborníkov, najmä na zhromažďovanie a šírenie informácií, preklady/tlmočenie, ako aj iné formy technickej pomoci v súvislosti s aproximáciou *acquis communautaire*.

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 06 *(pokračovanie)*

Medzi príjemcami sú predstavitelia všetkých subjektov verejných a poloverejných sektorov, ako sú národné administratívy, parlamenty, legislatívne rady, regionálne vlády, regulačné a dozorné orgány, ako aj subjekty sociálnych partnerov a predstaviteľov komerčných, profesionálnych a hospodárskych zoskupení a ostatných aktérov občianskej spoločnosti, ktoré sú zapojené alebo majú zohrávať úlohu pri transpozícii, implementácii a presadzovaní *acquis communautaire*.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 07 ***Regionálne, horizontálne a ad hoc programy***

22 02 07 01 Regionálne a horizontálne programy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
131 115 000	267 541 000	139 400 000	170 844 000	114 983 748,74	129 165 732,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania predvstupových regionálnych a horizontálnych programov pre všetky kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 07 02 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 500 000	6 224 000	7 000 000	5 700 000	5 000 000,—	34 345,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotení, auditu, monitorovania a podporných opatrení v priebehu etáp programovania, implementácie, hodnotenia a ukončenia projektov. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na činnosti monitorovania, hodnotenia a auditu v rámci IPA, ako aj predchádzajúcich predvstupových finančných nástrojov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 07 *(pokračovanie)*

22 02 07 03 Finančná pomoc na podporu hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	87 368 000	p.m.	53 000 000	0,—	12 964 274,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej pomoci na podporu hospodárskeho rozvoja tureckej komunity na Cypre. Pomoc sa zameria najmä na hospodársku integráciu ostrova a na zlepšenie vzťahov medzi dvoma komunitami, ako aj vzťahov s EÚ s cieľom uľahčiť znovuzjednotenie Cypru. Z tejto pomoci sa môže financovať:

— podpora sociálneho a hospodárskeho rozvoja, najmä rozvoja vidieka, rozvoja ľudských zdrojov a regionálneho rozvoja,

— rozvoj a reštrukturalizácia infraštruktúry najmä v oblasti energetiky a dopravy, životného prostredia, telekomunikácií a zásobovania vodou,

— zmierovanie, opatrenia na vytváranie dôvery a podpora občianskej spoločnosti,

— priblíženie komunity cyperských Turkov k EÚ okrem iného prostredníctvom poskytovania informácií o politickom a právnom systéme EÚ, podpory výmeny mladých ľudí a štipendií,

— postupné zosúlaďovanie a prípravy na implementáciu *acquis communautaire*.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je tiež určená na financovanie podpory administratívnych výdavkov potrebných na implementáciu programov, ako napríklad:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá sa spravuje právom Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* servisných zmlúv na vzájomný prospech príjemcov pomoci a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu,

— výdavkov na dočasných podporných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, detašovaní národní odborníci, zamestnanci z pracovných agentúr) v ústrediach obmedzených na 3 000 000 EUR ročne pre odhadovaných 28 osôb na rok. Tento odhad sa zakladá na predbežných ročných jednotkových nákladoch na osobu za rok, z ktorých 75 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 25 % na dodatočné náklady na školenia, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie, telekomunikácie a prípadný prenájom priestorov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je tiež určená na podporu činnosti Výboru pre nezvestné osoby na Cypre v súlade s príslušným uznesením Európskeho parlamentu o nezvestných osobách na Cypre, ktoré bolo prijaté 18. júna 2008 [P6_TA(2008)0292] a v ktorom Európsky parlament podporil vyčlenenie ďalšej finančnej podpory pre Výbor pre nezvestné osoby na obdobie od roku 2009 a sumy 2 000 000 EUR osobitne na rok 2009. Táto pomoc nadväzuje na akcie, ktoré už Komisia uskutočnila s cieľom poskytnúť sumu 1 500 000 EUR pre Výbor pre nezvestné osoby na obdobie do konca roka 2008 v súlade s uznesením Európskeho parlamentu z 15. marca 2007 o nezvestných osobách na Cypre (Ú. v. EÚ C 301 E, 13.12.2007, s. 243).

Pokiaľ ide o úlohy uvedeného výboru, je potrebné pripomenúť, že projekt Výboru pre nezvestné osoby týkajúci sa exhumácie, identifikácie a vrátenia telesných pozostatkov nezvestných osôb sa realizuje od augusta 2006 a doteraz bolo exhumovaných 398 súborov pozostatkov tiel a u 266 z nich bol vykonaný rozbor v antropologickom laboratóriu Výboru pre nezvestné osoby v snahe vykonať predbežnú identifikáciu. Prvé pozitívne identifikácie boli vykonané na konci júna 2007 a doteraz boli týmto spôsobom identifikované pozostatky 91 osôb exhumovaných v rámci uvedeného projektu Výboru pre nezvestné osoby. Je potrebné zabezpečiť pokračovanie tejto činnosti a ďalšie výsledky, čo je možné dosiahnuť iba zvýšením kapacity Výboru pre nezvestné osoby a na tento účel sa vyžaduje finančná pomoc EÚ.

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 07 *(pokračovanie)*

22 02 07 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 389/2006 z 27. februára 2006, ktorým sa vytvára nástroj finančnej podpory na stimulovanie hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2667/2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 5).

22 02 08 ***Pilotný projekt na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	1 200 000	3 000 000	2 000 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky sa použijú na podporu neziskových organizácií (ako napr. organizácií občianskej spoločnosti na miestnej a medzinárodnej úrovni a verejných inštitúcií), ktoré uskutočňujú trvalo udržateľné zachovávanie, obnovu a budovanie hodnotných kultúrnych objektov (kostolov, mešít, knižníc, múzeí, pamätníkov atď.) v kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajinách.

Podľa možností by sa osobitná pozornosť mala venovať projektom, ktoré podporujú procesy vytvárania dôvery zapojením rôznych národnostných a náboženských skupín do spoločných projektov, ako aj rozvoj schopností a vytváranie povedomia na miestnej a vnútroštátnej úrovni.

V budúcnosti by skúsenosti získané v rámci tohto pilotného projektu mohli slúžiť aj na vytvorenie trvalého právneho základu a na zabezpečenie širšieho prístupu k zachovaniu a obnove kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach v iných geografických regiónoch.

V uznesení Európskeho parlamentu z 29. marca 2007 o budúcnosti Kosova a úlohe EÚ (Ú. v. EÚ C 27 E, 31.1.2008, s. 207) bolo uvedené, že riešenie otázky Kosova by malo obsahovať „ochranu všetkých kultúrnych a náboženských miest“.

Obrovský počet poškodených budov na Balkáne je fyzickou pripomienkou predchádzajúcich konfliktov, čo vytvára nedôveru. Rôzne národnostné skupiny a miestne orgány sa v súčasnosti zapájajú prostredníctvom MVO do spoločných projektov obnovy, čím podporujú rešpektovanie kultúrnych hodnôt iných, ale nemajú k dispozícii finančné prostriedky EÚ. Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) všeobecne zahŕňa „obnovu“ a „spoluprácu medzi spoločenstvami“, neobsahuje však konkrétnu zmienku o obnove kultúrneho dedičstva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 03 — POVSTUPOVÁ FINANČNÁ PODPORA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 03	POVSTUPOVÁ FINANČNÁ PODPORA							
22 03 01	***Prechodný fond pre nové členské štáty***	3.2	—	48 502 000	p.m.	68 200 000	77 987 600,—	102 808 856,58
22 03 02	***Činnosť Úradu pre výmenu informácií o technickej pomoci (TAIEX) v rámci prechodného fondu***	3.2	—	1 700 000	p.m.	3 439 000	7 830 000,—	7 795 634,87
	Kapitola 22 03 – Súčet		**—**	**50 202 000**	**p.m.**	**71 639 000**	**85 817 600,—**	**110 604 491,45**

22 03 01 Prechodný fond pre nové členské štáty

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	48 502 000	p.m.	68 200 000	77 987 600,—	102 808 856,58

Poznámky

Účelom tohto prechodného fondu je naďalej poskytovať pomoc novým členským štátom v ich úsilí o posilnenie administratívnych kapacít na implementáciu právnych predpisov Spoločenstva a podporovať výmenu najlepších postupov.

Prechodný fond pre 10 nových členských štátov, ktoré vstúpili do EÚ 1. mája 2004, bol určený na roky 2004 až 2006. Jeho implementácia potrvá najmenej do konca roku 2009. Ďalší prechodný fond pre Bulharsko a Rumunsko bude podľa Aktu o pristúpení z roku 2005 trvať jeden rok od ich pristúpenia k EÚ. Očakáva sa, že implementácia bude pokračovať do roku 2010.

Prostriedok na uľahčenie prechodu je zameraný na pokračovanie aktivít spojených s budovaním inštitúcií podľa tých istých zásad, ako boli financované programom Phare v predvstupovom období. Preto štruktúry a metódy zavedené v rámci Phare na programovanie a rozhodovanie sa budú naďalej uplatňovať ako prostriedok na uľahčenie prechodu s určitými úpravami.

Účelom prechodného fondu je pokračovať v poskytovaní pomoci novým členským štátom v oblastiach, kde ich administratívne a inštitucionálne kapacity ešte stále nie sú schopné fungovať na úrovni ostatných členských štátov. Prechodný fond má poskytnúť nástroje, ktoré im umožnia rýchlo a presne reagovať na zistené slabé miesta, najmä tam, kde sa uplatňovali alebo uplatňujú klauzuly o zárukách voči rizikám.

Pomoc sa zameria na pretrvávajúcu potrebu upevňovať inštitucionálne kapacity v niektorých oblastiach akciami, ktoré sa nemôžu financovať zo štrukturálnych fondov, najmä v týchto oblastiach:

— súdnictvo a vnútorné veci (upevňovanie súdneho systému, kontrola vonkajších hraníc, protikorupčná stratégia, posilňovanie kapacít presadzovania práva),

— finančná kontrola,

— ochrana finančných záujmov Spoločenstva a boj proti podvodom,

— vnútorný trh vrátane colnej únie,

— životné prostredie,

— veterinárne služby a budovanie administratívnych kapacít spojených s potravinovou bezpečnosťou,

— administratívne a kontrolné štruktúry pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vrátane integrovaného administratívneho a kontrolného systému (IACS),

— jadrová bezpečnosť (posilňovanie efektívnosti a právomocí orgánov jadrovej bezpečnosti a ich technických podporných organizácií, ako aj štátnych úradov na likvidáciu jadrového odpadu),

KAPITOLA 22 03 — POVSTUPOVÁ FINANČNÁ PODPORA *(pokračovanie)*

22 03 01 *(pokračovanie)*

— štatistika,

— posilňovanie orgánov verejnej správy v súlade s potrebami uvedenými v komplexnej monitorovacej správe Komisie, ktoré sa nefinancujú zo štrukturálnych fondov.

Oblasti, ktoré sa majú riešiť prostredníctvom prechodného fondu, boli označené predovšetkým v komplexnej monitorovacej správe. Uprednostnené budú oblasti, v ktorých sa uplatňovali alebo uplatňujú klauzuly o zárukách voči rizikám s cieľom zabezpečiť rýchle nápravné opatrenia.

Časť každého pridelenia finančných prostriedkov možno priradiť multibeneficiátnym programom, auditu a hodnoteniu uvedených činností. Zvyšok sa rozdelí medzi nové členské štáty.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z konkrétnych právomocí priamo postúpených Komisii článkom 34 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003 a článkom 31 hlavy III Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005 (časť zmluvy týkajúcej sa pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii).

22 03 02 ***Činnosť Úradu pre výmenu informácií o technickej pomoci (TAIEX) v rámci prechodného fondu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 700 000	p.m.	3 439 000	7 830 000,—	7 795 634,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie technickej pomoci v oblasti aproximácie právnych predpisov pre celé *acquis communautaire*, ktorá sa poskytne všetkým subjektom zapojeným do vykonávania a presadzovania *acquis* vrátane mimovládnych organizácií s cieľom dosiahnuť ich ciele a monitorovať tempo ich dosahovania.

Cieľom je poskytovať čo možno najrýchlejšie krátkodobú pomoc prostredníctvom seminárov, workshopov, študijných pobytov a návštev odborníkov, najmä na zhromažďovanie a šírenie informácií, preklady/tlmočenie, ako aj iné formy technickej pomoci v súvislosti s aproximáciou *acquis communautaire*.

Rozpätie prijímateľov pomoci zahŕňa predstaviteľov všetkých subjektov verejného a poloverejného sektora, ako sú národné administratívy, parlamenty, legislatívne rady, orgány regionálnej správy, riadiace a dozorné orgány, ako aj subjekty sociálnych partnerov a predstavitelia komerčných, profesionálnych a ekonomických zoskupení, ktorí sú zapojení do odovzdávania, vykonávania a presadzovania *acquis communautaire*.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z konkrétnych právomocí priamo postúpených Komisii článkom 34 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003 a článkom 31 hlavy III Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005 (časť zmluvy týkajúcej sa pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 04 — INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 04	INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA							
22 04 01	***Prince – Informačná a komunikačná stratégia***	4	5 000 000	5 258 000	5 000 000	5 500 000	4 800 574,19	4 412 334,64
22 04 02	***Informačné a komunikačné programy pre nečlenské štáty***	4	9 000 000	6 330 000	7 000 000	6 000 000	7 000 000,—	980 418,50
	Kapitola 22 04 – Súčet		**14 000 000**	**11 588 000**	**12 000 000**	**11 500 000**	**11 800 574,19**	**5 392 753,14**

22 04 01 ***Prince – Informačná a komunikačná stratégia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	5 258 000	5 000 000	5 500 000	4 800 574,19	4 412 334,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných a komunikačných opatrení, ktoré sa týkajú najmä rozšírenia, pokiaľ ide o členské štáty, hodnotenie dosahu a hodnotenia uvedených činností.

Výška navrhovaných rozpočtových prostriedkov odráža informačné a komunikačné priority v rámci časového harmonogramu rozšírenia. Cieľom informačnej a komunikačnej stratégie je presadzovať podporu pre rozšírenie a zvyšovať povedomie verejnosti v rámci Európy o rozšírení Únie, ale najmä v tých cieľových krajinách, kde je verejná mienka citlivejšia na budúce rozšírenie.

Rozpočtové prostriedky zabezpečia financovanie informačných a komunikačných opatrení v prioritných politických oblastiach EÚ, ako napríklad: účinný dialóg o rozšírení a predvstupovom procese medzi občanmi a inštitúciami EÚ pri zohľadnení osobitostí každej krajiny a jej informačných potrieb, dialóg medzi občianskou spoločnosťou EÚ a občianskou spoločnosťou kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín, informovanie novinárov a iných mienkotvorných subjektov o procese rozšírenia, objednávanie štúdií a prieskumov verejnej mienky, vytváranie a aktualizácia špecializovaných internetových stránok, príprava písomných a audiovizuálnych materiálov; organizácia verejných podujatí, ako aj konferencií a seminárov a hodnotenie informačného programu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 04 02 ***Informačné a komunikačné programy pre nečlenské štáty***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 000 000	6 330 000	7 000 000	6 000 000	7 000 000,—	980 418,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných a komunikačných opatrení, ktoré sa týkajú najmä rozšírenia, pokiaľ ide o kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny, hodnotenie dosahu a hodnotenia uvedených činností.

KAPITOLA 22 04 — INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA *(pokračovanie)*

22 04 02 *(pokračovanie)*

Veľká časť týchto rozpočtových prostriedkov sa pridelí decentralizovaným spôsobom delegáciám v kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajinách na pokrytie informačných a komunikačných opatrení.

Informačné a komunikačné opatrenia budú zamerané na širokú verejnosť, konkrétne cieľové publikum, najmä mládež, médiá a organizácie občianskej spoločnosti a ich cieľom bude zabezpečiť väčšiu podporu rozšíreniu a tiež asociačným a stabilizačným procesom medzi mienkotvornými lídrami. Cieľom je tiež posilniť profil EÚ a jej politický vplyv v týchto krajinách a vytvoriť podporu verejnosti reformnému procesu počas predvstupového obdobia a pri vstupe.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
22 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia***							
22 49 04 01	Predvstupová pomoc krajinám strednej a východnej Európy – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	p.m.	0,—	2 000 650,03
22 49 04 02	Predvstupová pomoc Turecku – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	—	0,—	0,—
22 49 04 03	Predvstupová stratégia pre Maltu a Cyprus – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	p.m.	0,—	0,—
22 49 04 04	Pomoc krajinám západného Balkánu – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	p.m.	0,—	150 207,62
	Článok 22 49 04 – Medzisúčet		—	—	—	p.m.	0,—	2 150 857,65
	Kapitola 22 49 – Súčet		**—**	**—**	**—**	**p.m.**	**0,—**	**2 150 857,65**

22 49 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia

22 49 04 01 Predvstupová pomoc krajinám strednej a východnej Európy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	2 000 650,03

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položkách 22 01 04 01 a 22 01 04 05 (predtým článok B7-0 3 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

22 49 04 02 Predvstupová pomoc Turecku – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 22 01 04 02 (predtým článok B7-0 5 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KAPITOLA 22 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

22 49 04 *(pokračovanie)*

22 49 04 03 Predvstupová stratégia pre Maltu a Cyprus – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v predchádzajúcich článkoch B7-0 4 0 A, B7-0 4 1 A a B7-4 1 0 A (čiastočne), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

22 49 04 04 Pomoc krajinám západného Balkánu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	150 207,62

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 22 01 04 08 (predtým článok B7-5 4 1 A), ktoré predtým obsahovali rozdielne rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZŠÍRENIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ROZŠÍRENIE

— PREDVSTUPOVÉ ROKOVANIA O ROZŠÍRENÍ

KOMISIA

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

Všeobecné ciele

Účelom humanitárnej pomoci podľa Zmluvy o Európskej únii, zmenenej a doplnenej reformnou zmluvou, ktorá stanovuje všeobecné ciele EÚ v rámci vonkajších vzťahov, je poskytovanie pomoci obyvateľstvu, krajinám a regiónom postihnutým prírodnými katastrofami alebo katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou.

Na úrovni GR pre humanitárnu pomoc sa tento zámer realizuje prostredníctvom nasledujúcich strategických cieľov definovaných v nariadení Rady (ES) č. 1257/96 o humanitárnej pomoci:

— záchrana a zachovanie života počas mimoriadnych udalostí a v období bezprostredne po nich, ako aj počas prírodných katastrof, ktoré majú za následok veľké straty na životoch, psychické alebo sociálne utrpenie či materiálne škody,

— poskytovanie nevyhnutnej pomoci a podpory obyvateľstvu postihnutému dlhotrvajúcimi krízami vznikajúcimi najmä v dôsledku vypuknutia bojových konfliktov alebo vojen,

— pomoc pri financovaní prepravy pomoci a snaha zabezpečiť dostupnosť tejto pomoci pre cieľové skupiny, a to s využitím všetkých dostupných logistických prostriedkov a so zabezpečením ochrany humanitárneho materiálu a pracovníkov,

— realizácia krátkodobých činností v oblasti obnovy a rekonštrukcie najmä v súvislosti s infraštruktúrou a zariadením,

— vyrovnanie sa s následkami pohybu obyvateľstva (utečenci, vysídlené osoby a repatrianti) vyvolaného prírodnými katastrofami a katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou a realizácia repatriačných programov,

— zabezpečenie pripravenosti na možnosť výskytu prírodnej katastrofy alebo porovnateľných mimoriadnych udalostí a vybudovanie primeraného systému včasného varovania a intervenčného systému,

— podpora civilných operácií zameraných na ochranu obetí konfliktov alebo porovnateľných mimoriadnych udalostí.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI	28 865 719	28 865 719	28 429 282	28 429 282	26 553 203,56	26 553 203,56
23 02	HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY	767 851 000	767 851 000	741 671 000	744 671 000	731 429 572,27	731 302 503,87
23 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Hlava 23 – Súčet	**796 716 719**	**796 716 719**	**770 100 282**	**773 100 282**	**757 982 775,83**	**757 855 707,43**

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI				
23 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci***	5	15 607 997 (1)	14 876 084 (2)	13 717 606,19
23 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky humanitárnej pomoci***				
23 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 220 201	1 166 484	1 132 457,20
23 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	1 697 981	1 670 469	1 721 954,86
	Článok 23 01 02 – Medzisúčet		2 918 182	2 836 953	2 854 412,06
23 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci***	5	1 139 540	1 116 245	1 080 922,83
23 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci***				
23 01 04 01	Humanitárna pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	4	9 200 000	9 600 000	8 900 262,48
	Článok 23 01 04 – Medzisúčet		9 200 000	9 600 000	8 900 262,48
	Kapitola 23 01 – Súčet		**28 865 719**	**28 429 282**	**26 553 203,56**

23 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 607 997 (1)	14 876 084 (2)	13 717 606,19

(1) Finančný obnos vo výške 231 281 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 43 897 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

23 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky humanitárnej pomoci

23 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 220 201	1 166 484	1 132 457,20

(1) Finančný obnos vo výške 231 281 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 43 897 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI *(pokračovanie)*

23 01 02 *(pokračovanie)*

23 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 697 981	1 670 469	1 721 954,86

23 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 139 540	1 116 245	1 080 922,83

23 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci

23 01 04 01 Humanitárna pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 200 000	9 600 000	8 900 262,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na podporu priamo súvisiacu s dosiahnutím cieľov politiky humanitárnej pomoci. Okrem iného pokrývajú:

— výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*,

— poplatky a výdavky, ktoré sa nahrádzajú a vznikajú v súvislosti so zmluvami o službách na vykonávanie auditov a hodnotení partnerov a akcií GR pre humanitárnu pomoc,

— výdavky na štúdie, informácie a publikácie, informovanie verejnosti a informačné kampane, ako aj ďalšie opatrenia zvýrazňujúce charakter pomoci Spoločenstva,

— výdavky na dočasných pomocných zamestnancov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, dočasní zamestnanci, zamestnanci z pracovných agentúr) obmedzené na sumu 1 800 000 EUR. Títo zamestnanci majú prevziať úlohy zverené externým subjektom, ktoré uskutočňujú administratívu individuálnych odborníkov, a riadiť programy v tretích krajinách. Táto suma stanovená na základe odhadovaných ročných nákladov na osobu za rok je určená na financovanie odmeňovania uvedených zamestnancov, ako aj na školenia, zasadania, služobné cesty, výdavky na informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s ich úlohami,

— výdavky na vývoj a fungovanie informačných systémov prístupných prostredníctvom internetovej stránky Europa alebo prostredníctvom zabezpečenej internetovej stránky v dátovom centre, určené na zlepšenie koordinácie medzi Komisiou a ostatnými inštitúciami, národnými administratívami, agentúrami, mimovládnymi organizáciami, ostatnými partnermi v oblasti humanitárnej pomoci a odborníkmi GR pre humanitárnu pomoc v tejto oblasti,

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článkov 23 02 01, 23 02 02 a 23 02 03.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 02	HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY							
23 02 01	***Humanitárna pomoc***	4	504 531 000	504 531 000	486 095 000	489 095 000	491 707 471,57	545 759 550,50
23 02 02	***Potravinová pomoc***	4	230 025 000	230 025 000	223 251 000	223 251 000	220 222 100,70	158 430 984,30
23 02 03	***Pripravenosť na katastrofy***	4	33 295 000	33 295 000	32 325 000	32 325 000	19 500 000,—	27 111 969,07
	Kapitola 23 02 – Súčet		**767 851 000**	**767 851 000**	**741 671 000**	**744 671 000**	**731 429 572,27**	**731 302 503,87**

23 02 01 Humanitárna pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
504 531 000	504 531 000	486 095 000	489 095 000	491 707 471,57	545 759 550,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania humanitárnej pomoci na pomoc ľuďom v krajinách mimo EÚ, ktoré sú obeťami konfliktov spôsobených človekom (vojny, vypuknutie ozbrojených bojov atď.), ako aj obetiam prírodných katastrof alebo podobných výnimočných stavov na nevyhnutne dlhý čas s cieľom uspokojiť humanitárne potreby, ktoré vznikli z takýchto situácií.

Pomoc sa poskytuje obetiam bez diskriminácie na základe rasy, etnického pôvodu, vierovyznania, zdravotného postihnutia, pohlavia, veku, štátnej alebo politickej príslušnosti.

Z tohto článku sa financuje aj nákup a dodávky všetkých výrobkov a zariadení nevyhnutných na uskutočňovanie takýchto operácií vrátane výstavby domov alebo príbytkov pre postihnuté skupiny osôb, krátkodobých reštauračných a rekonštrukčných prác, najmä na infraštruktúre a verejnoprospešných zariadeniach, náklady spojené s externým, vysídleným alebo miestnym personálom, skladovaním, medzinárodnou alebo národnou lodnou dopravou, logistickou podporou a rozdeľovaním výpomoci a všetkými ďalšími akciami, ktoré majú zabezpečiť slobodu prístupu k prijímateľom tejto pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu tiež pokrývať aj všetky ďalšie náklady priamo súvisiace s uskutočňovaním operácií humanitárnej pomoci.

Pokrývajú okrem iného:

— štúdie uskutočniteľnosti humanitárnych operácií, hodnotenia projektov a stratégií humanitárnej pomoci, operácie zviditeľňovania a informačné kampane súvisiace s humanitárnymi operáciami,

— monitorovanie projektov a plánov humanitárnej pomoci, podporu a rozvíjanie iniciatív zameraných na zlepšenie koordinácie a spolupráce, aby sa pomoc stala účinnejšou a zlepšilo sa monitorovanie projektov a plánov,

— kontrolu a koordináciu uskutočňovania operácií pomoci, ktoré tvoria súčasť predmetnej pomoci,

— opatrenia na posilnenie koordinácie Spoločenstva s členskými štátmi, ďalšími darcovskými krajinami, medzinárodnými organizáciami a inštitúciami (najmä tými, ktoré sú súčasťou Organizácie Spojených národov), mimovládnymi organizáciami a organizáciami, ktoré ich zastupujú,

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY *(pokračovanie)*

23 02 01 *(pokračovanie)*

— technickú pomoc nevyhnutnú na vypracúvanie a realizáciu humanitárnych projektov, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti nákladov na infraštruktúru a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc, rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov,

— financovanie zmlúv o technickej pomoci s cieľom umožniť výmenu technických know-how a odbornosti medzi európskymi humanitárnymi organizáciami a agentúrami alebo medzi týmito orgánmi a príslušnými subjektmi v nečlenských štátoch,

— štúdie a odbornú prípravu spojené s dosahovaním cieľov oblasti politiky,

— granty na vykonávanie činností a granty na priebežné náklady v prospech humanitárnych sietí,

— humanitárne operácie odstraňovania mín vrátane kampaní zameraných na informovanie verejnosti miestnych komunít o protipechotných mínach,

— výdavky, ktoré vzniknú sieti humanitárnej pomoci podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1257/96. Toto je jednoročný viacodborový postgraduálny diplom v humanitárnej oblasti určený na podporu väčšej odbornosti medzi humanitárnymi pracovníkmi a zapájajúci viaceré zúčastnené univerzity.

Rozpočtové prostriedky z tohto riadku sa tiež použijú na humanitárnu pomoc Gruzínsku po konflikte s Ruskom. Opatrenia by mali byť zamerané v prvom rade na financovanie operácií humanitárnej pomoci pre obete, ako aj na nákup vybavenia či produktov potrebných pri krátkodobých rekonštrukčných prácach. O celkovom objeme finančnej pomoci sa rozhodne na medzinárodnej konferencii darcov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

23 02 02 ***Potravinová pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
230 025 000	230 025 000	223 251 000	223 251 000	220 222 100,70	158 430 984,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií potravinovej pomoci humanitárneho charakteru a budú sa vykonávať v súlade s pravidlami humanitárnej pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 1257/96.

Humanitárna pomoc Spoločenstva poskytuje pomoc a podporu na nediskriminačnom základe s cieľom pomôcť ľuďom v krajinách mimo EÚ, najmä tým najzraniteľnejším, a hlavne ľuďom v rozvojových krajinách, ktoré sú obeťami prírodných katastrof a kríz spôsobených človekom, akými sú napríklad vojny a vypuknutie ozbrojených bojov, alebo výnimočných stavov, alebo stavov podobných prírodným katastrofám alebo katastrofám spôsobeným človekom. Poskytuje sa na nevyhnutne dlhý čas s cieľom uspokojiť humanitárne potreby, ktoré vznikli z takýchto situácií.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na nákup a dodávku potravín, osiva, živých zvierat alebo iných produktov, alebo zariadenia, potrebných na vykonávanie operácií humanitárnej potravinovej pomoci.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY *(pokračovanie)*

23 02 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov na opatrenia, ktoré sú životne dôležité pre vykonávanie potravinovej pomoci humanitárneho charakteru v medziach požadovaného časového rozvrhu a spôsobom, ktorý spĺňa potreby prijímajúcich krajín, vyhovuje požiadavkám na dosiahnutie najväčšieho možného stupňa efektívnosti nákladov a zabezpečuje najväčšiu transparentnosť. To zahŕňa:

— dopravu a distribúciu pomoci vrátane všetkých súvisiacich operácií, ako je poistenie, naloženie, vyloženie, koordinácia atď.,

— zabezpečovacie opatrenia, ktoré sú dôležité na programovanie, koordináciu a optimálne vykonávanie pomoci a ktorých náklady nie sú zahrnuté do iných rozpočtových prostriedkov, napr. mimoriadne dopravné a skladovacie operácie, spracovanie alebo príprava potravín na mieste, dezinfekcia, služby poradcov, technická pomoc a zariadenie priamo zahrnuté do poskytovania pomoci (nástroje, náčinie, palivo atď.),

— dohľad nad operáciami potravinovej pomoci a ich koordináciu najmä v súvislosti s podmienkami zásobovania, dodania, distribúcie a využívania príslušných výrobkov vrátane využívania finančných prostriedkov druhej zmluvnej strany,

— pilotné programy súvisiace s novými formami dopravy, balenia alebo skladovania, štúdie operácií potravinovej pomoci a operácií zviditeľňovania súvisiacich s humanitárnymi operáciami a informačné kampane zamerané na zvýšenie informovanosti verejnosti,

— skladovanie potravín (vrátane administratívnych nákladov, budúcich operácií s opciou alebo bez opcie, školenie technikov, nákup obalov a mobilných skladových jednotiek, náklady na údržbu a opravu skladov atď.),

— technickú pomoc nevyhnutnú na vypracúvanie a realizáciu humanitárnej potravinovej pomoci, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti infraštruktúrnych a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc, rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách vyvinie Komisia pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

23 02 03 ***Pripravenosť na katastrofy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 295 000	33 295 000	32 325 000	32 325 000	19 500 000,—	27 111 969,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania operácií zameraných na prípravu na katastrofy alebo porovnateľné mimoriadne situácie a na ich predchádzanie a zabezpečenie vývoja systémov včasného varovania pred všetkými druhmi prírodných katastrof, akými sú záplavy, cyklóny, sopečné výbuchy atď., vrátane nákupu a dopravy akéhokoľvek zariadenia potrebného na tieto účely.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež môžu pokrývať náklady priamo súvisiace s vykonávaním operácií pripravenosti na katastrofy, akými sú napríklad:

— financovanie vedeckých štúdií o predchádzaní katastrofám,

— vytvorenie núdzovej zásoby tovarov a zariadení na využitie v prípade operácií humanitárnej pomoci,

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY *(pokračovanie)*

23 02 03 *(pokračovanie)*

— technická pomoc nevyhnutná na vypracúvanie a realizáciu projektov pripravenosti na katastrofy, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti infraštruktúrnych a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc, rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
23 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci***							
23 49 04 01	Pomoc vrátane núdzovej potravinovej pomoci určená obyvateľstvu rozvojových krajín a iných tretích krajín postihnutých katastrofou alebo vážnou krízou – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Článok 23 49 04 – Medzisúčet		—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 23 49 – Súčet		**—**	**p.m.**	**—**	**p.m.**	**0,—**	**0,—**

23 49 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci

23 49 04 01 Pomoc vrátane núdzovej potravinovej pomoci určená obyvateľstvu rozvojových krajín a iných tretích krajín postihnutých katastrofou alebo vážnou krízou – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie minulých záväzkov súvisiacich s položkou 23 01 04 01, ktorá predtým obsahovala odlišné rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HUMANITÁRNU POMOC

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA GR PRE HUMANITÁRNU POMOC

KOMISIA

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

Všeobecné ciele

Úlohou Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) je napomáhať ochranu záujmov EÚ a bojovať proti podvodom, korupcii a akejkoľvek inej protiprávnej činnosti vrátane nesprávneho konania v rámci európskych inštitúcií. Pri plnení tejto úlohy zodpovedným, transparentným a z hľadiska nákladov efektívnym spôsobom je cieľom úradu OLAF poskytovať občanom Európy kvalitné služby.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM	57 851 000	57 851 000	53 078 000	53 078 000	48 797 363,89	48 797 363,89
24 02	BOJ PROTI PODVODOM	20 500 000	16 300 000	21 300 000	16 250 000	19 968 032,54	12 686 831,30
	Hlava 24 – Súčet	**78 351 000**	**74 151 000**	**74 378 000**	**69 328 000**	**68 765 396,43**	**61 484 195,19**

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
24 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM				
24 01 06	***Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)***	5	57 851 000	53 078 000	48 797 363,89
	Kapitola 24 01 – Súčet		**57 851 000**	**53 078 000**	**48 797 363,89**

24 01 06 Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
57 851 000	53 078 000	48 797 363,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorého cieľom je bojovať proti podvodom v medziinštitucionálnom rámci.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 22 000 EUR.

Bulharsku a Rumunsku by sa malo poskytnúť aspoň päť ďalších úradníkov, aby sa posilnilo budovanie kapacít, odborná príprava a výmena poznatkov.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20), najmä jeho článok 4 a článok 6 ods. 3.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8), najmä jeho článok 11.

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 02 — BOJ PROTI PODVODOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 02	BOJ PROTI PODVODOM							
24 02 01	***Všeobecné opatrenia pre boj proti podvodom – Hercule II***	1.1	14 000 000	10 500 000	13 800 000	10 000 000	13 724 999,95	7 200 964,77
24 02 02	***Program Pericles***	1.1	1 000 000	800 000	1 000 000	750 000	1 000 000,—	597 744,17
24 02 03	***Informačný systém pre boj proti podvodom (AFIS)***	1.1	5 500 000	5 000 000	6 500 000	5 500 000	5 243 032,59	4 888 122,36
	Kapitola 24 02 – Súčet		**20 500 000**	**16 300 000**	**21 300 000**	**16 250 000**	**19 968 032,54**	**12 686 831,30**

24 02 01 Všeobecné opatrenia pre boj proti podvodom – Hercule II

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 000 000	10 500 000	13 800 000	10 000 000	13 724 999,95	7 200 964,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení alebo činností organizovaných v rámci programu Hercule II v oblasti ochrany finančných záujmov Spoločenstva, vrátane oblasti predchádzania a boja proti pašovaniu a falšovaniu cigariet.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— vývoj a zlepšovanie vyšetrovacích metód a technických zdrojov v boji proti podvodom, ako aj zlepšovanie kvality technickej a operačnej podpory vyšetrovaní, najmä technickej pomoci vnútroštátnym orgánom, ktoré sú zapojené do boja proti podvodom vrátane boja proti pašovaniu cigariet,

— podporu a zlepšovanie spolupráce medzi členskými štátmi a Spoločenstvom, ako aj medzi odborníkmi z praxe a akademickými pracovníkmi,

— poskytovanie informácií a podporu činností súvisiacich s prístupom k údajom.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 804/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje akčný program Spoločenstva na podporu činností v oblasti ochrany finančných záujmov Spoločenstva (program Hercule) (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 02 — BOJ PROTI PODVODOM *(pokračovanie)*

24 02 02 Program Pericles

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	800 000	1 000 000	750 000	1 000 000,—	597 744,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie programu odbornej prípravy, výmenného a pomocného programu Pericles na ochranu eura pred falšovaním.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/923/ES zo 17. decembra 2001 o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) (Ú. v. ES L 339, 21.12.2001, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2001/924/ES zo 17. decembra 2001, ktorým sa rozširuje účinnosť Rozhodnutia o ustanovení programu výmeny, pomoci a výcviku na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) na členské štáty, ktoré neprijali euro ako jednotnú menu (Ú. v. ES L 339, 21.12.2001, s. 55).

Rozhodnutie Rady 2006/75/ES z 30. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 40).

Rozhodnutie Rady 2006/76/ES z 30. januára 2006 rozširujúce uplatňovanie rozhodnutia 2006/75/ES, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles), na neúčastnícke členské štáty (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 42).

Rozhodnutie Rady 2006/849/ES z 20. novembra 2006, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) (Ú. v. EÚ L 330, 28.11.2006, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2006/850/ES z 20. novembra 2006, ktorým sa na nezúčastnené členské štáty rozširuje uplatňovanie rozhodnutia 2006/849/ES, ktorým sa mení, dopĺňa a predlžuje rozhodnutie 2001/923/ES o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) (Ú. v. EÚ L 330, 28.11.2006, s. 30).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskej centrálnej banke z 22. júla 1998 s názvom Ochrana eura – boj proti falšovaniu [KOM(1998) 474 v konečnom znení].

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. novembra 1998 o oznámení Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskej centrálnej banke Ochrana eura – boj proti falšovaniu (Ú. v. ES C 379, 7.12.1998, s. 39).

24 02 03 Informačný systém pre boj proti podvodom (AFIS)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 500 000	5 000 000	6 500 000	5 500 000	5 243 032,59	4 888 122,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákladov na realizačné štúdie, vývoj a výrobu nových špecializovaných počítačových aplikácií pre boj proti podvodom, tvoriacich infraštruktúru informačného systému pre boj proti podvodom (AFIS). Poslaním systému AFIS je poskytovať podporu príslušným orgánom pri predchádzaní a boji proti podvodným činnostiam poškodzujúcim rozpočet Európskej únie prostredníctvom rýchlej a bezpečnej výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi v rámci členských štátov navzájom, ako aj medzi nimi a Komisiou.

KAPITOLA 24 02 — BOJ PROTI PODVODOM *(pokračovanie)*

24 02 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach (Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1), najmä jeho článok 23.

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EURÓPSKEMU ÚRADU PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

Všeobecné ciele

Celkové ciele tejto oblasti politiky sú:

— zabezpečiť plnenie politických priorít Komisie, ako sú definované predsedom,

— poskytovať strategické plánovanie a programovanie, konať ako sila presadzujúca súdržnosť v rámci Komisie,

— riadiť plynulé fungovanie procesu kolegiálneho rozhodovania a poskytovať o ňom informácie,

— zabezpečiť efektívnu vnútornú koordináciu a vzťahy s inými inštitúciami,

— byť hnacou silou administratívneho zjednodušenia,

— riadiť proces Budúcnosť Európy,

— podávať správy o činnostiach Európskej únie,

— overovať právnu konzistentnosť a

— obhajovať pozíciu Komisie v každom súdnom spore, ktorý sa jej týka.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA	181 409 522	181 409 522	172 174 806	172 174 806	164 198 451,07	164 198 451,07
25 02	VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE	4 786 000	4 786 000	4 590 000	4 590 000	5 193 747,18	6 767 508,21
	Hlava 25 – Súčet	**186 195 522**	**186 195 522**	**176 764 806**	**176 764 806**	**169 392 198,25**	**170 965 959,28**

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA				
25 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva***				
25 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	132 714 710 (1)	124 798 758 (2)	119 970 750,91
25 01 01 03	Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie	5	10 101 000	8 547 000	8 207 616,16
	Článok 25 01 01 – Medzisúčet		142 815 710	133 345 758	128 178 367,07
25 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora koordinácii politiky Komisie a právneho poradenstva***				
25 01 02 01	Externí pracovníci v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	5 458 914	5 601 194	4 136 285,64
25 01 02 03	Osobitní poradcovia	5	649 000	616 000	445 012,96
25 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	11 856 404	11 305 427	12 271 587,72
25 01 02 13	Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie	5	4 540 000	4 442 000	3 810 493,29
	Článok 25 01 02 – Medzisúčet		22 504 318	21 964 621	20 663 379,61
25 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva***	5	9 689 494	9 364 427	9 442 428,62

(1) Finančný obnos vo výške 1 966 578 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 368 258 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
25 01 06	***Lepšia právna úprava a inštitucionálny rozvoj***				
25 01 06 01	Rada pre hodnotenie vplyvu	5	200 000	200 000	
25 01 06 02	Skupina na vysokej úrovni vytvorená z nezávislých zúčastnených strán pre otázky administratívneho zaťaženia	5	p.m.	p.m.	
	Článok 25 01 06 – Medzisúčet		200 000	200 000	
25 01 07	***Kvalita právnych predpisov***				
25 01 07 01	Kodifikácia práva Spoločenstva	5	2 000 000	3 100 000	2 150 000,—
	Článok 25 01 07 – Medzisúčet		2 000 000	3 100 000	2 150 000,—
25 01 08	***Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov***				
25 01 08 01	Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie	5	4 200 000	4 200 000	3 764 275,77
	Článok 25 01 08 – Medzisúčet		4 200 000	4 200 000	3 764 275,77
	Kapitola 25 01 – Súčet		**181 409 522**	**172 174 806**	**164 198 451,07**

25 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

25 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
132 714 710 (1)	124 798 758 (2)	119 970 750,91

(1) Finančný obnos vo výške 1 966 578 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 368 258 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

25 01 01 03 Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 101 000	8 547 000	8 207 616,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov členov Komisie,

— príspevkov na bývanie členov Komisie,

— rodinných prídavkov členov Komisie, ktoré zahŕňajú:

  — príspevok na domácnosť,

  — príspevok na vyživované dieťa,

  — príspevok na školné,

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 01 *(pokračovanie)*

25 01 01 03 *(pokračovanie)*

— príspevok na reprezentačné výdavky členov Komisie,

— príspevok zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania pre členov Komisie,

— príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre bývalých členov Komisie,

— príspevok pri narodení dieťaťa,

— v prípade smrti člena Komisie:

  — plný plat zosnulého až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci úmrtia,

  — náklady na prevoz telesných pozostatkov do miesta pôvodu zosnulého,

— náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na platy a prechodné príspevky,

— náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na časť platov, ktorá je prevedená do krajiny odlišnej od miesta výkonu,

— náklady na akúkoľvek úpravu platu, prechodné príspevky a dôchodky schválené Radou počas rozpočtového roka.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na zahrnutie akýchkoľvek rozpočtových prostriedkov, ktoré môžu byť potrebné na pokrytie:

— cestovných výdavkov vyplácaných členom Komisie (vrátane ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— výdavkov na sťahovanie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 2, 3, 4, 4a, 4b, 5, 11 a 14.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

25 01 02 ***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora koordinácii politiky Komisie a právneho poradenstva***

25 01 02 01 Externí pracovníci v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 458 914	5 601 194	4 136 285,64

KOMISIA

HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 02 *(pokračovanie)*

25 01 02 03 Osobitní poradcovia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
649 000	616 000	445 012,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platu osobitných poradcov, výdavkov na služobné cesty a príspevkov inštitúcie na ich úrazové poistenie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

25 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
11 856 404	11 305 427	12 271 587,72

25 01 02 13 Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 540 000	4 442 000	3 810 493,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov, diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých počas služobnej cesty,

— výdavkov na záväzky Komisie súvisiacich s výdavkami na pohostenie a reprezentáciu (tieto výdavky môžu vznikať individuálne zamestnancom Komisie pri plnení ich úloh a ako súčasť aktivít inštitúcie).

Náhrady výdavkov na služobné cesty zaplatených v mene inštitúcií alebo orgánov Spoločenstva, alebo tretích strán budú k dispozícii ako pripísané príjmy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Príloha k dokumentu KOM(1979) 507 z 19. septembra 1979. Táto príloha obsahuje rozhodnutie Komisie o nákladoch na občerstvenie a reprezentáciu, ako aj na výdavky na služobné cesty jej členov.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 689 494	9 364 427	9 442 428,62

25 01 06 Lepšia právna úprava a inštitucionálny rozvoj

25 01 06 01 Rada pre hodnotenie vplyvu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	200 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania špecializovaných štúdií, konzultácií, zasadnutí a činností týkajúcich sa Rady pre hodnotenie vplyvu.

25 01 06 02 Skupina na vysokej úrovni vytvorená z nezávislých zúčastnených strán pre otázky administratívneho zaťaženia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania špecializovaných štúdií, konzultácií, zasadnutí a činností týkajúcich sa skupiny na vysokej úrovni vytvorenej z nezávislých zúčastnených strán, ktorá je výsledkom pilotného projektu s názvom Minimalizácia administratívneho zaťaženia (článok 26 01 08).

25 01 07 Kvalita právnych predpisov

25 01 07 01 Kodifikácia práva Spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 000 000	3 100 000	2 150 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s kodifikáciou a prepracovaním nástrojov Spoločenstva.

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 08 Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov

25 01 08 01 Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 200 000	4 200 000	3 764 275,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov Komisie.

Pokrývajú aj náklady na pokuty uložené Komisii Súdnym dvorom alebo inými súdmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 02 — VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 02	VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE							
25 02 01	***Inštitúcie európskeho záujmu***							
25 02 01 01	Historické archívy Európskej únie	5	1 786 000	1 786 000	1 690 000	1 690 000	1 650 000,—	3 722 860,62
	Článok 25 02 01 – Medzisúčet		1 786 000	1 786 000	1 690 000	1 690 000	1 650 000,—	3 722 860,62
25 02 04	***Informácie a publikácie***							
25 02 04 01	Dokumentačné databázy	5	700 000	700 000	900 000	900 000	721 120,—	883 496,50
25 02 04 02	Všeobecné publikácie	5	2 300 000	2 300 000	2 000 000	2 000 000	2 822 627,18	2 161 151,09
	Článok 25 02 04 – Medzisúčet		3 000 000	3 000 000	2 900 000	2 900 000	3 543 747,18	3 044 647,59
	Kapitola 25 02 – Súčet		**4 786 000**	**4 786 000**	**4 590 000**	**4 590 000**	**5 193 747,18**	**6 767 508,21**

25 02 01 Inštitúcie európskeho záujmu

25 02 01 01 Historické archívy Európskej únie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 786 000	1 786 000	1 690 000	1 690 000	1 650 000,—	3 722 860,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so správou (náklady na zamestnancov a prevádzkové náklady) historických archívov Inštitútom Európskej univerzity.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre verejnosť (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1).

Rozhodnutie Komisie č. 359/83/ESUO z 8. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho spoločenstva uhlia a ocele pre verejnosť (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 14).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva medzi Komisiou a Európskym univerzitným inštitútom podpísaná 17. decembra 1984 vo Florencii.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 02 — VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE *(pokračovanie)*

25 02 04 Informácie a publikácie

25 02 04 01 Dokumentačné databázy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
700 000	700 000	900 000	900 000	721 120,—	883 496,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s dokumentačnými databázami Komisie o napredovaní postupov a úradných dokumentov, najmä výdavkov, ktoré súvisia so:

— zhromažďovaním, prípravou, metodickou analýzou a zavádzaním textov a postupov,

— vývojom, údržbou a prevádzkou integrovaného systému,

— šírením informácií prostredníctvom rôznych elektronických médií.

Pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

25 02 04 02 Všeobecné publikácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 300 000	2 300 000	2 000 000	2 000 000	2 822 627,18	2 161 151,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vydávanie publikácií uvádzaných v zmluvách a iných publikácií inštitúcií alebo referenčných publikácií na akomkoľvek médiu.

Náklady na publikovanie pokrývajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských zmlúv), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, korektúry, preklad, revidovanie (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu takých dokumentov.

Príjmy plynúce z príspevkov štátov EZVO na administratívne náklady Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore sa použijú na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov pre položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Suma takýchto príjmov sa odhaduje na 33 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 212.

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 125.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU SEKRETARIÁTU

— KOORDINÁCIA V RÁMCI KOMISIE

— KOORDINÁCIA A VZŤAHY S OSTATNÝMI INŠTITÚCIAMI

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU EURÓPSKYCH POLITICKÝCH PORADCOV

— POLITICKÉ PORADENSTVO

— KABINETY

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA ÚRADU EURÓPSKYCH POLITICKÝCH PORADCOV

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO SEKRETARIÁTU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRÁVNEJ SLUŽBY

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA PRE PRÁVNU SLUŽBU

— LOGISTICKÁ PODPORA KOMISII A PROTOKOL

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

Všeobecné ciele

— Vytvoriť modernú administratívnu štruktúru založenú na kultúre služby prostredníctvom hlavnej zodpovednosti za väčšinu záležitostí týkajúcich sa programu administratívnej reformy Komisie.

— Účinne, efektívne a včas splniť potreby Komisie týkajúce sa budov.

— Zabezpečovať uverejňovanie informácií, ktoré vznikajú v inštitúciách Európskej únie.

— Vykonávať príslušné nariadenia správnym, jednotným a transparentným uplatňovaním pravidiel na stanovovanie a úhradu individuálnych nárokov.

— Zabezpečiť moderné a vysokovýkonné informačné technológie a telekomunikačnú infraštruktúru a služby.

— Organizovať konkurzy a výberové konania s cieľom splniť prioritné potreby inštitúcií.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE	936 452 759	936 452 759	922 037 940	922 037 940	973 127 704,28	973 127 704,28
26 02	MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA	11 900 000	11 900 000	20 500 000	20 500 000	22 821 286,03	23 393 965,27
26 03	SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV	21 000 000	25 700 000	22 000 000	24 500 000	29 508 204,15	20 912 478,22
	Hlava 26 – Súčet	**969 352 759**	**974 052 759**	**964 537 940**	**967 037 940**	**1 025 457 194,46**	**1 017 434 147,77**

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
26 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE				
26 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie***	5	101 966 020 (1)	97 986 177 (2)	95 472 061,62
26 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky administratívy Komisie***				
26 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 138 017	6 107 990	5 705 344,35
26 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	20 123 781	19 550 424	20 630 972,37
	Článok 26 01 02 – Medzisúčet		26 261 798	25 658 414	26 336 316,72
26 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami v oblasti politiky administratívy Komisie***	5	7 444 534	7 352 513	7 490 515,56
26 01 04	***Výdavky na podporu činností politiky administratívy Komisie***				
26 01 04 01	Paneurópske *e*Government služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	800 000	800 000	533 930,80
	Článok 26 01 04 – Medzisúčet		800 000	800 000	533 930,80
26 01 08	***Pilotný projekt – Minimalizácia administratívneho zaťaženia***	5	p.m.	—	1 967 431,—
26 01 09	***Administratívna podpora Úradu pre publikácie***				
26 01 09 01	Úrad pre publikácie	5	80 466 000	78 140 000	88 158 783,26
	Článok 26 01 09 – Medzisúčet		80 466 000	78 140 000	88 158 783,26

(1) Finančný obnos vo výške 1 510 942 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 289 139 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
26 01 10	***Konsolidácia práva Spoločenstva***				
26 01 10 01	Konsolidácia práva Spoločenstva	5	2 500 000	3 000 000	1 989 050,97
	Článok 26 01 10 – Medzisúčet		2 500 000	3 000 000	1 989 050,97
26 01 11	**Úradný vestník Európskej únie *(série L a C)***				
26 01 11 01	*Úradný vestník Európskej únie*	5	19 000 000	20 000 000	18 821 204,32
	Článok 26 01 11 – Medzisúčet		19 000 000	20 000 000	18 821 204,32
26 01 20	***Európsky úrad pre výber pracovníkov***	5	27 150 000	26 057 000 (1)	24 331 583,28
26 01 21	***Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov***	5	33 992 000	33 474 000	34 967 861,09
26 01 22	***Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli***				
26 01 22 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	5	61 359 000	59 703 000	55 047 248,87
26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	5	194 871 600 (2)	200 581 000	227 207 735,86
26 01 22 03	Výdavky na budovy v Bruseli	5	74 366 000	70 225 000	66 027 567,98
26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	5	4 644 000	5 520 000	5 548 751,76
26 01 22 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli	5	7 016 000	7 224 000	7 003 083,26
	Článok 26 01 22 – Medzisúčet		342 256 600	343 253 000	360 834 387,73
26 01 23	***Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu***				
26 01 23 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	5	24 108 000	23 308 000	21 743 169,35
26 01 23 02	Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu	5	40 424 000	37 995 000	28 723 079,99
26 01 23 03	Výdavky na budovy v Luxemburgu	5	14 480 000	12 466 000	16 947 336,57
26 01 23 04	Výdavky na zariadenie v Luxemburgu	5	640 000	930 000	949 722,36
26 01 23 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Luxemburgu	5	828 000	886 000	721 719,83
26 01 23 06	Stráženie budov v Luxemburgu	5	5 535 000	6 389 000	5 186 279,72
	Článok 26 01 23 – Medzisúčet		86 015 000	81 974 000	74 271 307,82
26 01 40	***Bezpečnosť***				
26 01 40 01	Bezpečnosť a kontrola	5	4 890 000	7 556 000	3 581 674,—
26 01 40 02	Stráženie budov v Bruseli	5	31 274 000	29 961 000	29 922 998,—
	Článok 26 01 40 – Medzisúčet		36 164 000	37 517 000	33 504 672,—

(1) Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 10 256 400 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
26 01 49	***Automaticky prenesené administratívne rozpočtové prostriedky***	5	p.m.	—	0,—
26 01 50	***Personálna politika a riadenie***				
26 01 50 01	Lekárska služba	5	7 630 000	7 340 000	6 857 434,37
26 01 50 02	Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	5	2 782 000	2 946 000	2 425 192,04
26 01 50 04	Medziinštitucionálna spolupráca v sociálnej oblasti	5	8 497 000	7 590 000	15 008 346,42
26 01 50 06	Úradníci inštitúcie dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov	5	520 000	470 000	462 995,01
26 01 50 07	Škody	5	200 000	200 000	46 689 678,97
26 01 50 08	Rôzne druhy poistenia	5	53 000	50 000	37 520,47
26 01 50 09	Jazykové kurzy	5	4 213 000	4 220 000	3 746 728,16
	Článok 26 01 50 – Medzisúčet		23 895 000	22 816 000	75 227 895,44
26 01 51	***Európske školy***				
26 01 51 01	Úrad zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel)	5	8 385 291	6 902 696 [1]	7 647 791,—
26 01 51 02	Brusel I (Uccle)	5	23 822 010	21 755 769	20 985 248,—
26 01 51 03	Brusel II (Woluwe)	5	21 794 189	21 512 182	19 195 205,—
26 01 51 04	Brusel III (Ixelles)	5	20 941 593	20 280 133	16 982 636,—
26 01 51 05	Brusel IV (prechod)	5	3 114 472	4 697 907	1 835 771,—
26 01 51 11	Luxemburg I	5	23 456 376	23 388 047	21 064 037,—
26 01 51 12	Luxemburg II	5	4 337 745	3 106 141	3 013 695,—
26 01 51 21	Mol (Belgicko)	5	6 259 269	6 320 355	6 307 937,—
26 01 51 22	Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)	5	5 348 868	5 006 128	3 778 185,—
26 01 51 23	Karlsruhe (Nemecko)	5	2 519 492	2 720 984	3 853 757,—
26 01 51 24	Mníchov (Nemecko)	5	382 717	682 426	718 731,67
26 01 51 25	Alicante (Španielsko)	5	6 689 523	6 473 336	4 512 488,—
26 01 51 26	Varese (Taliansko)	5	10 570 726	9 622 047	8 770 109,—
26 01 51 27	Bergen (Holandsko)	5	5 160 645	5 570 774	4 671 981,—
26 01 51 28	Culham (Spojené kráľovstvo)	5	5 758 891	5 970 911	5 883 131,—
	Článok 26 01 51 – Medzisúčet		148 541 807	144 009 836	129 220 702,67
	Kapitola 26 01 – Súčet		**936 452 759**	**922 037 940**	**973 127 704,28**

[1] Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
101 966 020 (1)	97 986 177 (2)	95 472 061,62

(1) Finančný obnos vo výške 1 510 942 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 289 139 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

26 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky administratívy Komisie

26 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 138 017	6 107 990	5 705 344,35

26 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 123 781	19 550 424	20 630 972,37

26 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami v oblasti politiky administratívy Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 444 534	7 352 513	7 490 515,56

26 01 04 Výdavky na podporu činností politiky administratívy Komisie

26 01 04 01 Paneurópske *e*Government služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
800 000	800 000	533 930,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 04 *(pokračovanie)*

26 01 04 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 26 03 01 01.

26 01 08 ***Pilotný projekt – Minimalizácia administratívneho zaťaženia***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	—	1 967 431,—

Poznámky

Je potrebné sledovať nové právne predpisy a vyhodnocovať staré. Týmto pilotným projektom by sa mal vytvoriť viacročný projekt s cieľom zriadiť malú organizáciu, ktorá by bola nestranícka a nezávislá a nezameriavala by sa na politické ciele navrhovanej legislatívy, ale sústredila by sa výhradne na to, aké administratívne zaťaženie so sebou prináša daný legislatívny návrh.

Táto organizácia by okrem toho preverovala, ako Komisia plní svoje povinnosti v súvislosti s udržaním administratívneho zaťaženia na najnižšej možnej úrovni v rámci plánovanej legislatívy a so zreteľom na jej ciele.

Táto organizácia by tiež mala posudzovať, do akej miery boli vo vysvetlivkách k plánovanému právnemu predpisu zohľadnené jeho dôsledky z hľadiska administratívneho zaťaženia a či sa Komisia účinne usilovala o najmenej zaťažujúce riešenie realizácie politických cieľov navrhovanej legislatívy.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 09 ***Administratívna podpora Úradu pre publikácie***

26 01 09 01 Úrad pre publikácie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
80 466 000	78 140 000	88 158 783,26

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre publikácie podrobne rozpísaných v prílohe II k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 09 *(pokračovanie)*

26 01 09 01 *(pokračovanie)*

Na základe kalkulácie odhadovaných nákladov úradu sa náklady na služby, ktoré bude vykonávať pre každú inštitúciu, odhadujú takto:

Parlament	8 940 410
Rada	5 262 248
Komisia	55 469 559
Súdny dvor	2 844 929
Dvor audítorov	611 015
Európsky hospodársky a sociálny výbor	720 410
Výbor regiónov	467 763
Iné	5 103 608
Spolu	79 419 942

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 6 500 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie 69/13/Euratom, ESUO, EHS zo 16. januára 1969, ktorým sa zriaďuje Úrad pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 13, 18.1.1969, s. 19), a najmä jeho články 5 a 7.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 171 až 175.

26 01 10 ***Konsolidácia práva Spoločenstva***

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na konsolidáciu právnych predpisov Spoločenstva a sprístupnenie konsolidovaných právnych predpisov Spoločenstva verejnosti vo všetkých formách a na všetkých publikačných nosičoch vo všetkých úradných jazykoch EÚ.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

26 01 10 01 Konsolidácia práva Spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 500 000	3 000 000	1 989 050,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na konsolidáciu právnych predpisov Spoločenstva a sprístupnenie konsolidovaných právnych predpisov Spoločenstva verejnosti vo všetkých formách a na všetkých publikačných nosičoch vo všetkých úradných jazykoch EÚ.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 10 *(pokračovanie)*

26 01 10 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Európska rada v Edinburgu z decembra 1992 (SN/456/92, príloha 3 k časti A, s. 5).

Medzinštitucionálne vyhlásenie z 25. októbra 1993 o demokracii, transparentnosti a subsidiarite a Medziinštitucionálna dohoda o postupoch s ohľadom na vykonávanie zásady subsidiarity (Ú. v. ES C 329, 6.12.1993, s. 133 a 135).

Vyhlásenie o kvalite právnych predpisov Spoločenstva, ktoré je prílohou k záverečnému aktu Amsterdamskej zmluvy.

26 01 11 Úradný vestník Európskej únie *(série L a C)*

26 01 11 01 *Úradný vestník Európskej únie*

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 000 000	20 000 000	18 821 204,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie* vo všetkých formách vrátane distribúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 206 000 EUR.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 254.

Nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385/58).

Rozhodnutie Rady z 15. septembra 1958, ktorým sa zriaďuje Úradný vestník Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 390/58).

Rozhodnutie 69/13/Euratom, ESUO, EHS zo 16. januára 1969, ktorým sa zriaďuje Úrad pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 13, 18.1.1969, s. 19).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

26 01 20 *Európsky úrad pre výber pracovníkov*

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 150 000	26 057 000 (1)	24 331 583,28
(1) Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Uvedená suma sa rovná rozpočtovým prostriedkom pre Európsky úrad pre výber pracovníkov, ktoré sú podrobne rozpísané v prílohe IV k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 20 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

26 01 21 Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
33 992 000	33 474 000	34 967 861,09

Poznámky

Uvedená suma sa rovná rozpočtovým prostriedkom prideleným Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov podrobne rozpísaných v prílohe V k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 100 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/522/ES zo 6. novembra 2002 o zriadení Úradu pre správu a vyplácanie individuálnych nárokov (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 30).

26 01 22 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

26 01 22 01 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
61 359 000	59 703 000	55 047 248,87

Poznámky

Uvedená suma sa rovná rozpočtovým prostriedkom pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli, ktoré sú podrobne rozpísané v prílohe VI k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 750 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/523/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 35).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 02 Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
194 871 600 ([1])	200 581 000	227 207 735,86
([1]) Finančný obnos vo výške 10 256 400 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 330 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 930 000 EUR.

Na uvoľnenie rezervy by Komisia mala Európskemu parlamentu predložiť:

— výsledky architektonickej súťaže na európsku štvrť, ako aj jej administratívne a finančné dosahy na politiku Komisie v oblasti budov s podrobným harmonogramom a finančným prehľadom,

— výsledky výzvy na podávanie informácií (Ú. v. EÚ 2008/S 151-202862), ako aj jej administratívne a finančné dosahy na politiku Komisie v oblasti budov s podrobným harmonogramom a finančným prehľadom,

— podrobnú a aktualizovanú analýzu súčasnej situácie, pokiaľ ide o potreby kancelárskych priestorov a strednodobé potreby plánované vo vzťahu k zmenám v počte zamestnancov,

— podrobnú správu o nadväzných krokoch k oznámeniu Komisie z 5. septembra 2007 o politike umiestňovania útvarov Komisie v Bruseli a Luxemburgu [KOM(2007) 501 v konečnom znení] a o súčasných stavebných projektoch Komisie (renovácia, obsadenie nových budov, platnosť nájomných zmlúv) vrátane podrobného harmonogramu pre každý projekt a finančných dôsledkov politiky v oblasti budov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 22 03 Výdavky na budovy v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
74 366 000	70 225 000	66 027 567,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 03 *(pokračovanie)*

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

— náklady na údržbu, vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením, vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmena členenia, zmeny technických inštalácií, výdavky na technické inštalácie a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojených s príslušenstvom a cena potrebného zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou pracujúcich osôb, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadení na hlásenie požiaru a náklady na povinnú prehliadku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace s auditom prístupnosti budov pre osoby so zdravotnými postihnutím a/alebo zníženou pohyblivosťou a so zavedením potrebných úprav vyplývajúcich z tohto auditu, aby sa budovy stali úplne prístupné pre všetkých návštevníkov,

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na prehliadky priestorov a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 107 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 480 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 03 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie európskeho ombudsmana zo 4. júla 2007 o vyšetrovaní z vlastného podnetu OI/3/2003/JMA v súvislosti s Európskou komisiou.

26 01 22 04 Výdavky na zariadenie v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 644 000	5 520 000	5 548 751,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä nasledujúcich:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),

  — audiovizuálne, knižničné, tlmočnícke zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynské spotrebiče a reštauračné zariadenia,

  — rôzne nástroje vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia vyžadované pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

  — štúdie, dokumentácia a školenie týkajúce sa takéhoto zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— nákup, nájom, údržba a opravy vozidiel, a najmä:

  — nákup vozidiel vrátane minimálne jedného vozidla prispôsobeného doprave osôb so zníženou pohyblivosťou,

  — náhrada vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku alebo keď vozový park nezodpovedá potrebám cestujúcich so zníženou pohyblivosťou,

  — náklady na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

  — rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a náklady na poistenie uvedené v článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

— nákup lístkov (jednosmerných a „business pass“), voľný prístup k verejnej doprave s cieľom uľahčiť mobilitu medzi budovami Komisie alebo medzi budovami Komisie a verejnými budovami (napr. letisko), služobné bicykle a iné prostriedky podporujúce využívanie verejnej dopravy a mobilitu zamestnancov Komisie s výnimkou služobných vozidiel,

— výdavky na nákup surovín v rámci reprezentačných účelov (občerstvenie).

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 04 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 13 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 443 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

26 01 22 05 Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 016 000	7 224 000	7 003 083,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

  — výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie za bežnú poštu, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie,

— výdavky súvisiace s poskytovaním služieb v rámci reprezentačných účelov (občerstvenie).

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 05 *(pokračovanie)*

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 12 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 14 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 23 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

26 01 23 01 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
24 108 000	23 308 000	21 743 169,35

Poznámky

Uvedená suma sa rovná rozpočtovým prostriedkom pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu, ktoré sú podrobne rozpísané v prílohe VII k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 45 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/524/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 40).

26 01 23 02 Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 424 000	37 995 000	28 723 079,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 02 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 59 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 154 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 23 03 Výdavky na budovy v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
14 480 000	12 466 000	16 947 336,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

— náklady na údržbu, vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením, vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmena členenia, zmeny technických inštalácií, výdavky na technické inštalácie a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojených s príslušenstvom a cena potrebného zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou pracujúcich osôb, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadení na hlásenie požiaru a náklady na povinnú prehliadku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace s auditom prístupnosti budov pre osoby so zdravotnými postihnutím a/alebo zníženou pohyblivosťou a so zavedením potrebných úprav vyplývajúcich z tohto auditu, aby sa budovy stali úplne prístupné pre všetkých návštevníkov,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 03 *(pokračovanie)*

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na prehliadky priestorov a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 20 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie európskeho ombudsmana zo 4. júla 2007 o vyšetrovaní z vlastného podnetu OI/3/2003/JMA v súvislosti s Európskou komisiou.

26 01 23 04 Výdavky na zariadenie v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
640 000	930 000	949 722,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä nasledujúcich:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),

  — audiovizuálne, knižničné, tlmočnícke zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynské spotrebiče a reštauračné zariadenia,

  — rôzne nástroje vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia vyžadované pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

  — štúdie, dokumentácia a školenie týkajúce sa takéhoto zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 04 *(pokračovanie)*

— nákup, nájom, údržba a opravy vozidiel, a najmä:

  — nákup vozidiel vrátane minimálne jedného vozidla prispôsobeného doprave osôb so zníženou pohyblivosťou,

  — náhrada vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku alebo keď vozový park nezodpovedá potrebám cestujúcich so zníženou pohyblivosťou,

  — náklady na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

  — rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a náklady na poistenie uvedené v článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

26 01 23 05 Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
828 000	886 000	721 719,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektorých výtlačkov externými dodávateľmi služieb,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 05 *(pokračovanie)*

— výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie za bežnú poštu, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 23 06 Stráženie budov v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 535 000	6 389 000	5 186 279,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva:

— výdavky týkajúce sa fyzickej a hmotnej bezpečnosti osôb a majetku, predovšetkým zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostných inštalácií a nákup menších položiek zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou pracujúcich osôb, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadení na hlásenie požiaru a náklady na povinnú prehliadku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu].

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 06 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 40 Bezpečnosť

26 01 40 01 Bezpečnosť a kontrola

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 890 000	7 556 000	3 581 674,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na fyzickú a materiálnu bezpečnosť osôb a majetku, najmä výdavkov na nákup, prenájom alebo lízing, údržbu, opravu, inštaláciu a obnovu bezpečnostných zariadení [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu].

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 40 02 Stráženie budov v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 274 000	29 961 000	29 922 998,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na strážne služby, služby kontroly vstupu do budov a iné služby súvisiace s budovami, v ktorých sídli Komisia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky musí Komisia konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu].

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 40 *(pokračovanie)*

26 01 40 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Spoločenstva okrem kancelárií zastúpení v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 49 ***Automaticky prenesené administratívne rozpočtové prostriedky***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zahrnutie automaticky prenesených administratívnych rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách, zodpovedajúcich okruhom rozdeleným v rozpočte podľa oblasti politiky.

26 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

26 01 50 01 Lekárska služba

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 630 000	7 340 000	6 857 434,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na každoročné lekárske prehliadky a lekárske prehliadky pri nástupe do zamestnania, výdavkov na materiál a farmaceutické výrobky, výdavkov na nástroje a špeciálne vybavenie, ktoré sú z medicínskeho hľadiska potrebné, a výdavkov na fungovanie posudkovej komisie,

— výdavkov na lekársky personál, pomocný zdravotnícky personál a pracovníkov v oblasti psychosociálnej starostlivosti, ktorí sú zamestnaní na základe pracovných zmlúv podľa miestneho práva alebo ako príležitostní náhradníci, a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné,

— výdavkov na lekárske prehliadky asistentov v detských mimoškolských zariadeniach pri nástupe do zamestnania,

— výdavkov na zdravotnú kontrolu v rámci zdravotnej starostlivosti o zamestnancov vystavených žiareniu,

— nákupu alebo úhrady zariadení podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 01 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva okrem kancelárií v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä jej kapitola III.

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Vnútroštátne právne predpisy o základných normách.

26 01 50 02 Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 782 000	2 946 000	2 425 192,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s prijímaním zamestnancov do služobného pomeru a s výberom zamestnancov na riadiace pozície,

— výdavkov spojených s pozvaním úspešných uchádzačov na pohovory pred nástupom do zamestnania,

— výdavkov spojených s pozvaním úradníkov a delegovaných predstaviteľov, ktorí sú účastníkmi konkurzu a výberového konania,

— výdavkov na organizovanie výberových konaní a výberových postupov uvedených v článku 3 rozhodnutia 2002/620/ES.

V prípadoch, ktoré sú náležite odôvodnené prevádzkovými potrebami, a po konzultácii s Európskym úradom pre výber pracovníkov je možné tieto rozpočtové prostriedky použiť na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov, ktoré sú kryté z rozpočtových prostriedkov zahrnutých v článkoch 01 04 a 01 05 jednotlivých hláv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa Európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber personálu Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 04 Medziinštitucionálna spolupráca v sociálnej oblasti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 497 000	7 590 000	15 008 346,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na vytvorenie a vývoj intranetovej stránky Komisie (IntraComm) a interného týždenníka *Commission en direct*,

— iných výdavkov na internú komunikáciu a informovanie vrátane promočných kampaní,

— dočasných zamestnancov v družinách, dovolenkových strediskách a prírodných rekreačných strediskách vedených oddeleniami Komisie,

— reprodukčnej činnosti, ktorú nemožno spracovať interne a treba ju zabezpečiť externe,

— výdavkov na zmluvy zamestnancov zamestnaných podľa predpisov podľa súkromného práva, ktorí zastupujú riadne sestry a detské sestry v jasliach,

— časti nákladov na rekreačné stredisko, kultúrne činnosti, dotácie pre kluby zamestnancov a riadenie a doplnkové vybavenie športových stredísk,

— iniciatív na podporu spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností a integráciu zamestnancov a ich rodín, ako aj preventívnych projektov na plnenie potrieb zamestnancov v aktívnom služobnom pomere a ich rodín,

— príspevku na výdavky pracovníkov na také činnosti, ako je napr. výpomoc v domácnosti, právne poradenstvo, prírodné rekreačné strediská pre deti a jazykové a výtvarné kurzy,

— výdavkov na prijímanie nových úradníkov a ostatných zamestnancov a ich rodín a výdavkov na pomoc zamestnancom v záležitostiach ubytovania,

— nákladov na pomoc, ktorú možno poskytnúť úradníkovi, bývalému úradníkovi alebo pozostalým zosnulého úradníka v mimoriadne ťažkej situácii,

— určitých výdavkov na predškolské zariadenia a ďalšie jasle a škôlky; príjem z rodičovských príspevkov bude k dispozícii na opakované použitie,

— výdavkov týkajúcich sa prieskumových činností vzhľadom na úradníkov, a najmä nákladov na vyznamenania úradníkov, ktorí dosiahli dvadsať rokov služby, ako aj dar pri príležitosti odchodu do dôchodku,

— osobitných platieb pre príjemcov dôchodkov Spoločenstva a osoby, ktoré majú na ne nárok, a pre akékoľvek pozostalé vyživované osoby v mimoriadne ťažkej situácii,

— financovania preventívnych projektov na plnenie špecifických potrieb bývalých zamestnancov v rôznych krajinách Európskej únie a príspevkov na združenia bývalých zamestnancov.

V súvislosti s politikou pomoci zdravotne postihnutým v nasledujúcich kategóriách:

— úradníci a ostatní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky vyživované deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

v medziach sumy zadanej v rozpočte a po podaní žiadosti o priznanie akýchkoľvek nárokov na pomoc v krajine trvalého bydliska alebo pôvodu, tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú akékoľvek riadne zdôvodnené výdavky okrem výdavkov na zdravotnú starostlivosť, ktoré sú uznané ako nevyhnutné a vyplývajú z ich postihnutia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie niektorých výdavkov na vzdelávanie detí, ktoré z neodvratných pedagogických dôvodov neboli prijaté alebo nemôžu byť prijaté na európske školy, alebo nemôžu navštevovať európsku školu z dôvodu miesta zamestnania jedného z rodičov (externé kancelárie).

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 04 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých na území Spoločenstva okrem kancelárií v Spoločenstve, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 9 900 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 50 06 Úradníci inštitúcie dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
520 000	470 000	462 995,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dodatočných výdavkov vyplývajúcich z vyslania úradníkov Spoločenstva, t. j. na úhradu prídavkov a náhradu výdavkov, na ktoré ich oprávňuje ich práca v zahraničí.

Sú určené aj na pokrytie nákladov súvisiacich so špeciálnymi systémami školenia v orgánoch a organizáciách v členských štátoch a nečlenských štátoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 50 07 Škody

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	200 000	46 689 678,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— škôd a nákladov na vyrovnanie nárokov voči Komisii (zodpovednosť tretej strany) v súvislosti s vlastnými zamestnancami inštitúcie a administratívnymi procesmi,

— výdavkov súvisiacich s určitými prípadmi, kde z dôvodov vyrovnania treba vyplácať odškodné bez akéhokoľvek právneho nároku akéhokoľvek druhu, ktorý z nich vyplýva.

26 01 50 08 Rôzne druhy poistenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
53 000	50 000	37 520,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených najmä so zodpovednosťou za škodu, ako aj iných zmlúv v správe Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov, v prospech Komisie, agentúr, Spoločného výskumného centra, delegácií, zastupiteľských kancelárií a nepriameho výskumu.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 08 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 50 09 Jazykové kurzy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 213 000	4 220 000	3 746 728,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie jazykových kurzov pre úradníkov a ostatných zamestnancov,

— výdavkov na organizovanie jazykových kurzov pre manželov/manželky úradníkov a ostatných zamestnancov vzhľadom na integračnú politiku,

— nákupu materiálu a dokumentácie,

— konzultácií s odborníkmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 51 Európske školy

26 01 51 01 Úrad zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 385 291	6 902 696 [1]	7 647 791,—
[1] Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na financovanie Úradu zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel).

Rezerva vo výške 200 000 EUR v rámci týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie prvotriedneho vzdelávania pre deti so špeciálnymi vzdelávacími potrebami (ŠVP) a na úplné presadzovanie koncepcie inkluzívneho vzdelávania. Rezerva bude uvoľnená po predložení návrhu na začatie pilotného projektu referenčného centra ŠVP s kvalifikovaným a primerane skúseným personálom a vhodnými učebnými materiálmi.

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. septembra 2005 o možnostiach vypracovania systému Európskych škôl (Ú. v. EÚ C 193 E, 17.8.2006, s. 333).

Rozhodnutie európskeho ombudsmana zo 4. júla 2007 o vyšetrovaní z vlastného podnetu OI/3/2003/JMA v súvislosti s Európskou komisiou.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 02 Brusel I (Uccle)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 822 010	21 755 769	20 985 248,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Bruseli-Uccle (Brusel I).

26 01 51 03 Brusel II (Woluwe)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 794 189	21 512 182	19 195 205,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Bruseli-Woluwe (Brusel II).

26 01 51 04 Brusel III (Ixelles)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 941 593	20 280 133	16 982 636,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Bruseli-Ixelles (Brusel III).

26 01 51 05 Brusel IV (prechod)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 114 472	4 697 907	1 835 771,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Bruseli IV (prechod).

26 01 51 11 Luxemburg I

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 456 376	23 388 047	21 064 037,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy Luxemburg I.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 12 Luxemburg II

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 337 745	3 106 141	3 013 695,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy Luxemburg II.

26 01 51 21 Mol (Belgicko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 259 269	6 320 355	6 307 937,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Mole.

26 01 51 22 Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 348 868	5 006 128	3 778 185,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy vo Frankfurte nad Mohanom.

26 01 51 23 Karlsruhe (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 519 492	2 720 984	3 853 757,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Karlsruhe.

26 01 51 24 Mníchov (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
382 717	682 426	718 731,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Mníchove.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 25 Alicante (Španielsko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 689 523	6 473 336	4 512 488,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Alicante.

26 01 51 26 Varese (Taliansko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
10 570 726	9 622 047	8 770 109,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy vo Varese.

26 01 51 27 Bergen (Holandsko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 160 645	5 570 774	4 671 981,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Bergene.

26 01 51 28 Culham (Spojené kráľovstvo)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 758 891	5 970 911	5 883 131,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na kapitoly 1 a 5 rozpočtu európskej školy v Culhame.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 02 — MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 02	MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA							
26 02 01	***Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby***	1.1	11 900 000	11 900 000	20 500 000	20 500 000	22 821 286,03	23 393 965,27
	Kapitola 26 02 – Súčet		**11 900 000**	**11 900 000**	**20 500 000**	**20 500 000**	**22 821 286,03**	**23 393 965,27**

26 02 01 ***Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 900 000	11 900 000	20 500 000	20 500 000	22 821 286,03	23 393 965,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na:

— zhromažďovanie, spracovanie, vydávanie a šírenie oznámení o vyhlásení zadávacieho konania na základe verejnej súťaže v Spoločenstve a nečlenských štátov na rôznych nosičoch a na ich zahrnutie do služieb elektronického obstarávania ponúkaných inštitúciami podnikom a zmluvným orgánom. Patria sem aj náklady na preklad oznámení o vyhlásení zadávacieho konania uverejňovaných inštitúciami,

— propagáciu a využívanie nových techník zhromažďovania a šírenia oznámení o vyhlásení zadávacieho konania elektronickými prostriedkami,

— vývoj a využívanie služieb elektronického obstarávania v rôznych etapách zadávania zákaziek.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 650 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385/58).

Rozhodnutie Rady z 15. septembra 1958, ktorým sa zriaďuje Úradný vestník Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 390/58).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2137/85 z 25. júla 1985 o Európskom zoskupení hospodárskych záujmov (EZHZ) (Ú. v. ES L 199, 31.7.1985, s. 1).

Smernica Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovaní postupov preskúmavania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 33).

Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14).

Rozhodnutie Rady a Komisie 94/1/ESUO, ES z 13. decembra 1993 o uzavretí Dohody o európskom hospodárskom priestore medzi Európskymi spoločenstvami, ich členskými štátmi a Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES z 19. marca 2001 o reorganizácii a likvidácii poisťovní (Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 28).

KAPITOLA 26 02 — MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA *(pokračovanie)*

26 02 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE) (Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1), a najmä dohoda o verejnom obstarávaní.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 z 5. novembra 2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV) (Ú. v. ES L 340, 16.12.2002, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

Rozhodnutie Komisie 2005/15/ES zo 7. januára 2005 o vykonávacích pravidlách postupu stanoveného v článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinácii postupov pri obstarávaní subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2005, s. 7).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1564/2005 zo 7. septembra 2005, ktorým sa ustanovujú štandardné formuláre na zverejňovanie oznámení v rámci postupov verejného obstarávania podľa smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 257, 1.10.2005, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 2083/2005 z 19. decembra 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek (Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2005, s. 28).

Rozhodnutie Európskej centrálnej banky 2007/497/ES z 3. júla 2007 ustanovujúce pravidlá obstarávania (ECB/2007/5) (Ú. v. EÚ L 184, 14.7.2007, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 03	SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV							
26 03 01	***Siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správnymi orgánmi (IDA)***							
26 03 01 01	Paneurópske *e*Government služby pre verejnú správu, podnikateľov a občanov (IDABC)	1.1	20 000 000	24 700 000	21 000 000	23 500 000	29 508 204,15	20 155 707,37
26 03 01 02	Ukončenie predchádzajúcich programov IDA	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	756 770,85
	Článok 26 03 01 – Medzisúčet		20 000 000	24 700 000	21 000 000	23 500 000	29 508 204,15	20 912 478,22
26 03 02	***Program Erasmus pre verejnú správu***	5	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		
	Kapitola 26 03 – Súčet		**21 000 000**	**25 700 000**	**22 000 000**	**24 500 000**	**29 508 204,15**	**20 912 478,22**

26 03 01 Siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správnymi orgánmi (IDA)

26 03 01 01 Paneurópske *e*Government služby pre verejnú správu, podnikateľov a občanov (IDABC)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 000 000	24 700 000	21 000 000	23 500 000	29 508 204,15	20 155 707,37

Poznámky

Dňa 21. apríla 2004 Európsky parlament a Rada prijali rozhodnutie 2004/387/ES, ktorým sa ustanovuje program vzájomnej súčinnosti pri poskytovaní paneurópskych *e*Government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC). Tento program, ktorý je zameraný na podporu založenia paneurópskych *e*Government služieb a telekomunikačných sietí, na ktorých sú založené, prispieva k iniciatívam *e*Europe (v kontexte lisabonských cieľov) a súvisiacim akčným plánom. Ďalej takisto prispieva k odstráneniu alebo obmedzeniu prekážok voľného pohybu tovaru, osôb, služieb a kapitálu, podporí tvorbu európskeho priestoru bezpečnosti, spravodlivosti a slobody a zjednoduší uplatňovanie *acquis* Spoločenstva po rozšírení.

IDABC patria do dvoch častí: projektov spoločného záujmu a horizontálnych opatrení.

V spolupráci s členskými štátmi musí Spoločenstvo vykonávať projekty spoločného záujmu na podporu sektorových politík, spolupráce medzi inštitúciami a činnosti európskych agentúr. Projekty zahŕňajú prípravu, vykonateľnosť, vývoj a realizáciu paneurópskych *e*Government služieb; tieto (informačné a interaktívne) služby musia poskytovať verejným správam, podnikateľom a širokej verejnosti.

V spolupráci s členskými štátmi musí Spoločenstvo tiež realizovať horizontálne opatrenia na podporu vzájomnej operability. Medzi ne budú patriť:

— horizontálne (medziodborové) celoeurópske služby,

— infraštruktúrne služby zistené ako reakcia na všeobecné požiadavky projektov spoločného záujmu zameraných na umožnenie interoperability, pričom toto je hlavná podmienka tak v technickom, ako aj v ekonomickom význame,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV *(pokračovanie)*

26 03 01 *(pokračovanie)*

26 03 01 01 *(pokračovanie)*

— strategické činnosti a podpora vyhodnotenia a propagácie *e*Government služieb a podpora dobrých postupov a analýz pomeru nákladov a prínosov,

— väčšia podpora používania softvéru z otvoreného zdroja verejnou správou v prospech občanov,

— služby dostupné občanom so zdravotným postihnutím.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjem sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 2004/387/ES z 21. apríla 2004 o vzájomnej súčinnosti pri poskytovaní paneurópskych *e*Government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) (Ú. v. EÚ L 181, 18.5.2004, s. 25).

26 03 01 02 Ukončenie predchádzajúcich programov IDA

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	756 770,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov vytvorených v rámci predchádzajúcich programov IDA.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/1999/ES z 12. júla 1999 o skupine zásad, vrátane určenia projektov uskutočňovaných v spoločnom záujme, pre transeurópske siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA) (Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/1999/ES z 12. júla 1999, ktorým sa prijíma skupina činností a opatrení na účely zabezpečenia spolupráce medzi transeurópskymi sieťami pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA) a prístupu k týmto sieťam (Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 9).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2045/2002/ES z 21. októbra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1720/1999/ES, ktorým sa prijíma skupina činností a opatrení na účel zabezpečenia spolupráce medzi transeurópskymi sieťami pre elektronickú výmenu údajov medzi verejnými správami (IDA) a prístupu k týmto sieťam (Ú. v. ES L 316, 20.11.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV *(pokračovanie)*

26 03 01 *(pokračovanie)*

26 03 01 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2046/2002/ES z 21. októbra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1719/1999/ES o skupine zásad, vrátane určenia projektov uskutočňovaných v spoločnom záujme, pre transeurópske siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA) (Ú. v. ES L 316, 20.11.2002, s. 4).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 786/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia č. 1720/1999/ES, č. 253/2000/ES, č. 508/2000/ES, č. 1031/2000/ES, č. 1445/2000/ES, č. 163/2001/ES, č. 1411/2001/ES, č. 50/2002/ES, č. 466/2002/ES, č. 1145/2002/ES, č. 1513/2002/ES, č. 1786/2002/ES, č. 291/2003/ES a č. 20/2004/ES s cieľom prispôsobiť referenčné čiastky vzhľadom na rozšírenie Európskej únie (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 7).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 787/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 96/411/ES a rozhodnutia č. 276/1999/ES, č. 1719/1999/ES, č. 2850/2000/ES, č. 507/2001/ES, č. 2235/2002/ES, č. 2367/2002/ES, č. 253/2003/ES, č. 1230/2003/ES a č. 2256/2003/ES s cieľom prispôsobiť referenčné čiastky vzhľadom na rozšírenie Európskej únie (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 12).

26 03 02 ***Program Erasmus pre verejnú správu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu Program Erasmus pre verejnú správu.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA ÚRADU PRE PUBLIKÁCIE

— EU BOOKSHOP

— VŠEOBECNÉ PUBLIKÁCIE

— DISTRIBÚCIA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

— SPRÁVA BUDOV A VÝDAVKOV (LUXEMBURG)

— SPRÁVA SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA (MEDZIINŠTITUCIONÁLNA, LUXEMBURG)

— VÝDAVKY SÚVISIACE S NADOBÚDANÍM A NÁJMOM BUDOV A INÉ SÚVISIACE VÝDAVKY

— ZARIADENIE, NÁBYTOK, DODÁVKY A SLUŽBY

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA A SPRÁVA ÚRADU PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA A RIADENIE GR PRE ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVU

— RIADENIE A KOORDINÁCIA INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ

— KOORDINÁCIA POLITICKEJ STRATÉGIE GR DIGIT

— RIEŠENIA V OBLASTI INFRAŠTRUKTÚRY KORPORAČNÝCH IKT

— RIADENIE INFORMAČNÉHO SYSTÉMU – PORADENSTVO, ROZVOJ A PODPORA INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV PRE IKT

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR DIGIT

— POSKYTOVANIE SLUŽIEB V OBLASTI INFRAŠTRUKTÚRY IKT

— EURÓPSKA ADMINISTRATÍVNA ŠKOLA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EURÓPSKEMU ÚRADU PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KOMISIA

HLAVA 27

ROZPOČET

HLAVA 27

ROZPOČET

Všeobecné ciele

Činnosti v rámci tejto oblasti politiky sa týkajú piatich nasledujúcich hlavných zásad:

— získať od rozpočtového orgánu (Európsky parlament a Rada) ľudské zdroje a finančné prostriedky potrebné na vykonávanie kľúčových úloh a politických priorít EÚ nákladovo efektívnym spôsobom,

— riadiť právny rámec rozpočtu,

— plniť rozpočet, pokiaľ ide o príjmy a výdavky, pri dodržiavaní právneho rámca,

— vypracovať ročné účty inštitúcií a podávať správy o plnení rozpočtu,

— prispieť k podporovaniu riadneho finančného hospodárenia v oddeleniach Komisie prostredníctvom poradenstva, poskytovania informácií, odbornej prípravy a prostredníctvom poskytovania nástrojov kontroly a riadenia.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU	68 546 992	68 546 992	67 019 305	67 019 305	54 851 257,99	54 851 257,99
27 02	PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM	209 112 912	209 112 912	206 636 292	206 636 292	444 646 152,—	444 646 152,—
	Hlava 27 – Súčet	**277 659 904**	**277 659 904**	**273 655 597**	**273 655 597**	**499 497 409,99**	**499 497 409,99**

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

HLAVA 27

ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
27 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU				
27 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu***	5	40 001 334 (1)	38 303 687 (2)	37 374 098,75
27 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozpočtu***				
27 01 02 01	Externí pracovníci GR pre rozpočet	5	4 596 890	4 060 942	3 982 722,—
27 01 02 09	Externí pracovníci – Nedecentralizované riadenie	5	3 914 497	2 640 728	
27 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozpočet	5	7 266 669	6 485 410	8 673 410,42
27 01 02 19	Ostatné výdavky na riadenie – Nedecentralizované riadenie	5	7 910 106	10 896 374	
	Článok 27 01 02 – Medzisúčet		23 688 162	24 083 454	12 656 132,42
27 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky rozpočtu***	5	2 920 496	2 874 164	2 940 804,65
27 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky rozpočtu***	5	250 000	258 000	380 222,17
27 01 11	***Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií***	5	p.m.	p.m.	
27 01 12	***Účtovníctvo***				
27 01 12 01	Poplatky za finančné služby	5	1 500 000	1 500 000	1 500 000,—
27 01 12 02	Pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s riadením pokladnice	5	p.m.	p.m.	
27 01 12 03	Nákup finančných informácií o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie	5	187 000		
	Článok 27 01 12 – Medzisúčet		1 687 000	1 500 000	1 500 000,—
	Kapitola 27 01 – Súčet		**68 546 992**	**67 019 305**	**54 851 257,99**

(1) Finančný obnos vo výške 592 743 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 113 027 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 001 334 (1)	38 303 687 (2)	37 374 098,75

(1) Finančný obnos vo výške 592 743 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 113 027 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

27 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozpočtu

27 01 02 01 Externí pracovníci GR pre rozpočet

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 596 890	4 060 942	3 982 722,—

27 01 02 09 Externí pracovníci – Nedecentralizované riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 914 497	2 640 728	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa na začiatku roka neprideľujú špecifickej oblasti politiky a možno ich použiť na pokrytie požiadaviek všetkých oddelení Komisie. Nebudú sa vyplácať z tejto položky, ale budú sa v priebehu roka presúvať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách do príslušnej rozpočtovej položky tej oblasti politiky, ktorá sa bude uskutočňovať. Prípadne sa môžu realizovať priamo v tejto rozpočtovej položke, a to bez presunu, s cieľom pokryť akúkoľvek potrebu úpravy, ktorá môže vzniknúť v zodpovedajúcej položke (01 02 01) ktorejkoľvek oblasti politiky.

27 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozpočet

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 266 669	6 485 410	8 673 410,42

27 01 02 19 Ostatné výdavky na riadenie – Nedecentralizované riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 910 106	10 896 374	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa na začiatku roka neprideľujú špecifickej oblasti politiky a možno ich použiť na pokrytie požiadaviek všetkých oddelení Komisie. Nebudú sa vyplácať z tejto položky, ale budú sa v priebehu roka presúvať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách do príslušnej rozpočtovej položky tej oblasti politiky, ktorá sa bude uskutočňovať.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 920 496	2 874 164	2 940 804,65

27 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
250 000	258 000	380 222,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie dokumentov súvisiacich s rozpočtom EÚ, uskutočňované externe.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov na poštové poplatky a poplatky za doručovanie, správy a publikácie, poplatky za doručovanie balíkov a iné doručovanie letecky, po mori a železnici, ako aj za doručovanie internej pošty Komisie.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov v súvislosti s výskumom sú uvedené pod príslušnými názvami v článku 01 05.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 250 000 EUR.

27 01 11 Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli počas vyhlásenej krízovej situácie, v dôsledku ktorej došlo k aktivovaniu jedného alebo viacerých plánov na zabezpečenie kontinuity činnosti, a ktorých povaha a/alebo výška ich neumožňujú zaradiť do inej rozpočtovej položky Komisie.

Rozpočtový orgán bude informovaný o vzniknutých výdavkoch najneskôr 3 týždne po skončení krízovej situácie.

Činnosti bez rozpočtovej položky:

— podpora riadneho finančného hospodárenia,

— administratívna podpora a riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozpočet,

— finančný rámec a rozpočtový postup,

— stratégia politiky a koordinácia Generálneho riaditeľstva pre rozpočet.

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 12 Účtovníctvo

27 01 12 01 Poplatky za finančné služby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 500 000	1 500 000	1 500 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie do medzibankovej telekomunikačnej siete (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch.

Táto položka je v prípade potreby určená aj na zaúčtovanie sumy na pokrytie akýchkoľvek strát vyplývajúcich z likvidácie alebo zániku činnosti banky, v ktorej sú vedené účty Komisie na účely drobných výdavkov.

27 01 12 02 Pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s riadením pokladnice

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozpočtových úprav v týchto prípadoch:

— pre zálohové účty, v prípade ktorých povoľujúci úradník prijal všetky náležité opatrenia, aby situáciu vyriešil, a v prípade ktorých sa výdavky na úpravu nemôžu zaúčtovať v rámci inej osobitnej rozpočtovej položky,

— v situáciách, v ktorých je pohľadávka čiastočne alebo úplne zrušená po tom, čo bola zaúčtovaná na strane príjmov (predovšetkým v prípade započítania voči dlhu),

— v prípadoch, ak DPH nebola vrátená a ak už nie je ďalej možné zaúčtovať sumu v rámci položky, ktorá sa vzťahovala na hlavný výdavok,

— ak sa úrok týkajúci sa uvedených prípadov nemôže zaúčtovať do inej osobitnej rozpočtovej položky.

Tieto rozpočtové prostriedky sú v prípade potreby určené aj na zaúčtovanie sumy na pokrytie akýchkoľvek strát vyplývajúcich z likvidácie alebo zániku činnosti banky, v ktorej vedú účty Komisie na účely drobných výdavkov.

27 01 12 03 Nákup finančných informácií o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
187 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s predplatným a prístupom k elektronickým informačným službám a externým databázam, ktoré poskytujú finančné informácie o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie s cieľom chrániť finančné záujmy Komisie na rôznych úrovniach finančných a účtovných postupov.

Sú určené aj na získavanie informácií o skupinovej štruktúre, vlastníctve a manažmente príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 02 — PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 02	PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM							
27 02 01	***Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
27 02 02	***Kompenzácia novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami***	6	209 112 912	209 112 912	206 636 292	206 636 292	444 646 152,—	444 646 152,—
	Kapitola 27 02 – Súčet		**209 112 912**	**209 112 912**	**206 636 292**	**206 636 292**	**444 646 152,—**	**444 646 152,—**

27 02 01 ***Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

V súlade s článkom 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách treba zostatok z každého rozpočtového roku uviesť v rozpočte na nasledujúci rozpočtový rok ako príjem v prípade prebytku alebo ako výdavkové rozpočtové prostriedky v prípade schodku.

Odhady takéhoto príjmu alebo výdavkových rozpočtových prostriedkov sa zadávajú do rozpočtu v priebehu rozpočtového postupu a do opravného listu predkladaného podľa článku 34 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vypracúvajú sa v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000.

Po účtovnej uzávierke každého rozpočtového roku sa do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok zadávajú akékoľvek rozdiely oproti odhadom prostredníctvom opravného rozpočtu.

Prebytok sa zadáva v článku 3 0 0 výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 27 02 — PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM *(pokračovanie)*

27 02 02 Kompenzácia novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
209 112 912	206 636 292	444 646 152,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kompenzácie pre nové členské štáty od dátumu nadobudnutia platnosti aktu o pristúpení z roku 2007, a to na základe ustanovení aktu.

Členský štát	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
Bulharsko	64 699 140	63 971 736	129 255 132
Rumunsko	144 413 772	142 664 556	315 391 020
Spolu	209 112 912	206 636 292	444 646 152

Právny základ

Zmluva o pristúpení: Akt o podmienkach pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska a o úpravách zmlúv, na ktorých je Európska únia založená (Ú. v. EÚ L 157, 21.6.2005, s. 203), a najmä jeho článok 32.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— PODPORA DOBRÉHO FINANČNÉHO RIADENIA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZPOČET

— FINANČNÝ RÁMEC A ROZPOČTOVÝ POSTUP

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ROZPOČET

KOMISIA

HLAVA 28

AUDIT

HLAVA 28

AUDIT

Všeobecné ciele

Cieľom tejto oblasti politiky je prispieť k efektívnemu a účinnému vykonávaniu všetkých činností Komisie prostredníctvom poskytovania nezávislej, efektívnej a objektívnej vierohodnosti a poradenskej služby. Toto zahŕňa výkon auditu systémov vnútornej kontroly, ktoré existujú v rámci Komisie, s cieľom vyhodnotiť ich efektívnosť a všeobecnejšie výkon oddelení Komisie pri uskutočňovaní politík, programov a činností s cieľom dosiahnuť neustále zlepšovanie. Taktiež sa bude snažiť pomôcť Komisii a jej oddeleniam prostredníctvom svojich stanovísk, rád a odporúčaní týkajúcich sa kontroly rizík, ochrany aktív, dodržiavania pravidiel, presných a spoľahlivých informácií týkajúcich sa účtovania a riadenia, kvality vnútornej kontroly a nakoniec produktívnych a efektívnych operácií. Tieto ciele sú postavené na príslušných medzinárodných normách, t. j. normách Inštitútu vnútorných audítorov (IIA), a vykonávajú sa v zhode s úlohami opísanými v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU	10 561 499	10 238 890	9 097 337,—
	Hlava 28 – Súčet	**10 561 499**	**10 238 890**	**9 097 337,—**

KOMISIA
HLAVA 28 — AUDIT

HLAVA 28

AUDIT

KAPITOLA 28 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU				
28 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu***	5	8 224 573 (1)	7 927 973 (2)	7 229 274,42
28 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky auditu***				
28 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 237 729	1 103 573	734 169,87
28 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	498 721	612 458	564 687,53
	Článok 28 01 02 – Medzisúčet		1 736 450	1 716 031	1 298 857,40
28 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky auditu***	5	600 476	594 886	569 205,18
	Kapitola 28 01 – Súčet		**10 561 499**	**10 238 890**	**9 097 337,—**

28 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 224 573 (1)	7 927 973 (2)	7 229 274,42

(1) Finančný obnos vo výške 121 872 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 23 394 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

28 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky auditu

28 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 237 729	1 103 573	734 169,87

(1) Finančný obnos vo výške 121 872 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 23 394 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 28 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU *(pokračovanie)*

28 01 02 *(pokračovanie)*

28 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
498 721	612 458	564 687,53

28 01 03 ***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky auditu***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
600 476	594 886	569 205,18

KOMISIA
HLAVA 28 — AUDIT

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA VNÚTORNÉMU AUDITU

— VNÚTORNÝ AUDIT KOMISIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA VNÚTORNÉHO AUDITU

— VNÚTORNÝ AUDIT REGULAČNÝCH AGENTÚR

KOMISIA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

Všeobecné ciele

— Zlepšiť kvalitu štatistiky a služieb.

— Eurostat v službách Európskej únie a jej občanov.

— Pomoc pri rozvoji Európskeho štatistického systému.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY	77 563 962	77 563 962	76 004 623	76 004 623	73 027 273,75	73 027 273,75
29 02	ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ	54 900 000	22 725 000	45 200 000	30 000 000	41 019 861,30	30 881 017,05
	Hlava 29 – Súčet	**132 463 962**	**100 288 962**	**121 204 623**	**106 004 623**	**114 047 135,05**	**103 908 290,80**

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
29 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY				
29 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky***	5	59 908 542 (1)	57 188 297 (2)	55 031 585,52
29 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky štatistiky***				
29 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 426 222	5 319 682	4 475 396,75
29 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 180 278	5 589 450	5 561 984,25
	Článok 29 01 02 – Medzisúčet		10 606 500	10 909 132	10 037 381,—
29 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky štatistiky***	5	4 373 920	4 291 194	4 334 671,17
29 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky štatistiky***				
29 01 04 01	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	2 320 000	3 616 000	3 623 636,06
29 01 04 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	355 000	p.m. (3)	
	Článok 29 01 04 – Medzisúčet		2 675 000	3 616 000	3 623 636,06
	Kapitola 29 01 – Súčet		**77 563 962**	**76 004 623**	**73 027 273,75**

29 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
59 908 542 (1)	57 188 297 (2)	55 031 585,52

(1) Finančný obnos vo výške 887 730 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 168 752 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 887 730 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 168 752 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 350 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY *(pokračovanie)*

29 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky štatistiky

29 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 426 222	5 319 682	4 475 396,75

29 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 180 278	5 589 450	5 561 984,25

29 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky štatistiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 373 920	4 291 194	4 334 671,17

29 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky štatistiky

29 01 04 01 Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 320 000	3 616 000	3 623 636,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, monitorovania a kontroly programu alebo projektov,

— výdavkov na dočasných zamestnancov (zmluvní zamestnanci, pomocní pracovníci, vyslaní národní experti, dočasní pracovníci) do sumy 3 200 000 EUR. Táto suma sa vypočíta na základe jednotkových ročných nákladov na osobu za rok, 97 % z celkovej sumy tvoria platy zamestnancov a 3 % náklady na školenie, zasadania, vyslania, informačné technológie a telekomunikácie v súvislosti s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, zasadania expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosahovaním cieľa programu alebo opatrení uvedených v tejto položke a akýchkoľvek ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktorá nezahŕňa úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 29 02 03.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY *(pokračovanie)*

29 01 04 *(pokračovanie)*

29 01 04 04 Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
355 000	p.m. (1)	
(1) Finančný obnos vo výške 350 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, monitorovania a kontroly programu alebo projektov,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, vyslania, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia vyskytujúce sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 29 02 04.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 02	ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ							
29 02 01	***Dokončenie politiky v oblasti štatistických informácií***	1.1	p.m.	9 500 000	p.m.	24 000 000	41 015 632,10	27 619 825,30
29 02 02	***Ukončenie štatistických sietí vnútri Spoločenstva (Edicom)***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	4 229,20	3 261 191,75
29 02 03	***Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012***	1.1	49 800 000	11 545 000	45 200 000	6 000 000		
29 02 04	***Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS)***	1.1	5 100 000	1 680 000	p.m. [1]	p.m. [2]		
	Kapitola 29 02 – Súčet		**54 900 000**	**22 725 000**	**45 200 000**	**30 000 000**	**41 019 861,30**	**30 881 017,05**

29 02 01 Dokončenie politiky v oblasti štatistických informácií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	9 500 000	p.m.	24 000 000	41 015 632,10	27 619 825,30

Poznámky

Predtým položky 29 02 01 01 až 29 02 01 05

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia akcií uskutočňovaných v rámci uvedených rozpočtových položiek – Informačná politika v oblasti štatistiky.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2367/2002/ES zo 16. decembra 2002 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2003 až 2007 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 1).

[1] Finančný obnos vo výške 4 650 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 558 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 02 Ukončenie štatistických sietí vnútri Spoločenstva (Edicom)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	4 229,20	3 261 191,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia akcií uskutočnených v rámci uvedených rozpočtových položiek – akcia Edicom (výmena elektronických údajov o obchodovaní).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 507/2001/ES z 12. marca 2001 o súbore opatrení týkajúcich sa transeurópskej siete určenej na zber, tvorbu a zverejňovanie štatistiky o obchode s tovarom v rámci Spoločenstva a medzi Spoločenstvom a nečlenskými krajinami (Edicom) (Ú. v. ES L 76, 16.3.2001, s. 1).

29 02 03 Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
49 800 000	11 545 000	45 200 000	6 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— štatistických prehľadov, štúdií a vývoja indikátorov/referenčných kritérií,

— štúdií kvality a aktivít určených na zlepšenie kvality štatistiky,

— dotácií pre vnútroštátne štatistické orgány,

— spracovania, šírenia, propagácie a marketingu štatistických informácií,

— vybavenia, spracovateľskej infraštruktúry a nevyhnutnej údržby štatistických informačných systémov,

— magneticky zaznamenávaných štatistických analýz a dokumentácií,

— služieb poskytovaných externými odborníkmi,

— príjmu spoločne financovaného verejným a súkromným sektorom,

— financovania prieskumov komerčnými podnikmi,

— organizovania školení o štatistickej technológii pre pokročilých štatistikov,

— nákladov na nákup dokumentácie,

— dotácií pre Medzinárodný štatistický úrad a predplatného pre ďalšie medzinárodné štatistické asociácie.

Sú určené aj na zaistenie zhromažďovania informácií potrebných na každoročné vypracovanie súhrnnej správy o hospodárskej a sociálnej situácii Európskej únie a základných hospodárskych údajoch a štrukturálnych indikátoroch/referenčných kritériách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov vzniknutých v súvislosti so školeniami národných štatistikov a politikou spolupráce s rozvojovými štátmi, štátmi strednej a východnej Európy a štátmi južného Stredozemia, výdavkov súvisiacich s výmenou úradníkov, nákladov na informačné stretnutia, dotácií, výdavkov na zaplatenie služieb poskytovaných v súvislosti s úpravou platov úradníkov a ďalších pracovníkov Spoločenstva.

Do tohto článku sú zaúčtované aj výdavky na nákup údajov a na prístup oddelení Komisie k externým databankám. Okrem toho by sa financovanie malo využiť aj na vývoj nových modulárnych techník.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 03 *(pokračovanie)*

Sú určené aj na pokrytie poskytovania potrebných štatistických informácií na žiadosť Komisie alebo iných inštitúcií Spoločenstva, na stanovenie, monitorovanie a hodnotenie výdavkov Spoločenstva. Tým sa zlepší vykonávanie finančnej a rozpočtovej politiky (zostavovanie rozpočtu a periodická revízia finančnej perspektívy) a umožní kompilácia strednodobých a dlhodobých údajov pre financovanie Spoločenstva.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Spoločenstva, uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1578/2007/ES z 11. decembra 2007 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2008 až 2012 (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 15).

29 02 04 ***Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 100 000	1 680 000	p.m. (1)	p.m. (2)		

(1) Finančný obnos vo výške 4 650 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 558 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa implementácie programu pre modernizáciu európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS), cieľov, z ktorých sa vytvoria súbory ukazovateľov a prieskumy priorít, zefektívnenia rámca štatistiky v oblasti podnikania, ako aj implementácie lepšieho spôsobu zberu údajov, modernizácie a zjednodušenia systému Intrastat.

Tento program bude zahŕňať nasledujúce činnosti:

— vymedzenie prioritných oblastí a vymedzenie súborov ukazovateľov,

— určenie menej dôležitých oblastí,

— integrácia konceptov a metód v rámci právneho rámca,

— vypracovanie štatistiky o podnikateľských skupinách,

— uskutočnenie európskych prieskumov na minimalizáciu zaťaženia podnikov,

— lepšie využívanie údaje, ktoré už existujú v štatistickom systéme, vrátane možnosti odhadov,

— lepšie využívanie údaje, ktoré už v ekonomike existujú,

— vytvorenie nástrojov na efektívnejší výber, prenos a spracovanie údajov,

— zosúladenie metód na zlepšenie kvality podľa zjednodušeného systému Intrastat,

— lepšie využívanie administratívnych údajov a

— zlepšenie a uľahčenie výmeny údajov pre systém Intrastat.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 04 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1297/2008/ES zo 16. decembra 2008 o programe pre modernizáciu európskej podnikovej a obchodnej štatistike (MEETS) (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 76).

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EUROSTATU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA EUROSTATU

KOMISIA

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

Všeobecné ciele

— Prevziať na seba regulačné, podporné a pomocné úlohy vysokej kvality v prospech zamestnancov Komisie a ostatných inštitúcií, ktorí sú na dôchodku.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV	1 159 931 000	1 080 502 000	994 478 005,75
	Hlava 30 – Súčet	**1 159 931 000**	**1 080 502 000**	**994 478 005,75**

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV				
30 01 13	***Dôchodky***				
30 01 13 01	Dočasné príspevky	5	697 000	p.m.	932 621,41
30 01 13 02	Dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov	5	4 724 000	4 593 000	4 141 121,92
30 01 13 03	Opravné koeficienty	5	585 000	540 000	512 171,67
30 01 13 04	Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení	5	17 049 000	22 328 000	25 424 591,43
30 01 13 05	Zdravotné poistenie	5	580 000	764 000	719 242,25
30 01 13 06	Úpravy rôznych príspevkov	5	1 206 000	1 508 000	1 142 056,74
30 01 13 07	Dôchodky a odchodné	5	1 036 088 000	957 765 000	891 985 737,08
30 01 13 09	Zdravotné poistenie	5	34 169 000	31 630 000	28 792 463,25
30 01 13 11	Úpravy dôchodkov a rôznych príplatkov	5	64 833 000	61 374 000	40 828 000,—
	Článok 30 01 13 – Medzisúčet		1 159 931 000	1 080 502 000	994 478 005,75
	Kapitola 30 01 – Súčet		**1 159 931 000**	**1 080 502 000**	**994 478 005,75**

30 01 13 Dôchodky

30 01 13 01 Dočasné príspevky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
697 000	p.m.	932 621,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— prechodných príspevkov,

— rodinných prídavkov

členov Komisie po ukončení služby.

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 *(pokračovanie)*

30 01 13 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

30 01 13 02 Dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 724 000	4 593 000	4 141 121,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých členov Komisie,

— invalidných dôchodkov bývalých členov Komisie,

— pozostalostných dôchodkov pre vdovy/vdovcov a/alebo siroty bývalých členov Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

30 01 13 03 Opravné koeficienty

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
585 000	540 000	512 171,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dočasné príspevky, starobné dôchodky, invalidné dôchodky a pozostalostné dôchodky bývalých členov Komisie a ďalšie osoby, ktoré majú na takéto platby nárok.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu dôchodkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Ich výška je len predbežná a môže sa použiť až po presunutí do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 *(pokračovanie)*

30 01 13 04 Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 049 000	22 328 000	25 424 591,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov:

— zaradených mimo činnej služby pri znižovaní počtu pracovných miest v inštitúcii,

— v kategórii AD 16, AD 15 alebo AD 14, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Pokrývajú aj výdavky vyplývajúce z uplatňovania nariadení Rady na špeciálne a/alebo dočasné opatrenia týkajúce sa ukončenia služby úradníkov a/alebo dočasných zamestnancov.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1746/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci reformy Komisie zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služobného pomeru úradníkov Európskych spoločenstiev menovaných na stále pracovné miesto v Komisii Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 1).

30 01 13 05 Zdravotné poistenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
580 000	764 000	719 242,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie dôchodcov a prijímateľov príspevkov pri zaradení mimo činnej služby, prepustených zo služobných dôvodov a prepustených.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

30 01 13 06 Úpravy rôznych príspevkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 206 000	1 508 000	1 142 056,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie použitia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky a príspevky v prípade zaradenia mimo činnej služby, prepustenia zo služobných dôvodov alebo prepustenia.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu príspevkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Sú iba predbežné a môžu sa použiť len po presune do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 *(pokračovanie)*

30 01 13 06 *(pokračovanie)*

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

30 01 13 07 Dôchodky a odchodné

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 036 088 000	957 765 000	891 985 737,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskych spoločenstiev vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— invalidných dôchodkov úradníkov a dočasných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskych spoločenstiev vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— podpory v invalidite pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskych spoločenstiev vrátane podpôr vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— pozostalostných dôchodkov oprávneným osobám po bývalých úradníkoch, dočasných a zmluvných zamestnancoch vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskych spoločenstiev vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— odchodného pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskych spoločenstiev vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— výplat poistno-matematického ekvivalentu starobných dôchodkov,

— platieb (príplatku k dôchodku) pre bývalých členov odboja (alebo ich pozostalým), ktorí boli deportovaní alebo internovaní.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

30 01 13 09 Zdravotné poistenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
34 169 000	31 630 000	28 792 463,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre dôchodcov.

Pokrývajú aj doplnkové platby na náhradu výdavkov na lekárske ošetrenie pre bývalých deportovaných alebo internovaných členov odboja.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 *(pokračovanie)*

30 01 13 11 Úpravy dôchodkov a rôznych príplatkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
64 833 000	61 374 000	40 828 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie použitia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu dôchodkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Ich výška je iba predbežná a môžu sa použiť po presunutí do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

Všeobecné ciele

— Umožniť Komisii napĺňať svoje právne a politické záväzky a potreby vo vzťahu k jazykom, v ktorých musí uskutočňovať písomnú komunikáciu.

— Poskytovať vysokokvalitné tlmočenie na zasadnutiach Komisie, Rady, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov, Európskej investičnej banky a ďalších orgánov Európskej únie.

— Zabezpečovať technickú a logistickú podporu pre zasadnutia Komisie, ponúkať organizáciu konferencií, súvisiace know-how a poradenskú službu.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 01	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB	384 323 911	365 506 446	389 774 449,09
	Hlava 31 – Súčet	**384 323 911**	**365 506 446**	**389 774 449,09**

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 01	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB				
31 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb***	5	300 290 399 (1)	284 248 977 (2)	270 630 366,26
31 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora v oblasti politiky jazykových služieb***				
31 01 02 01	Externí pracovníci	5	9 193 738	8 858 038	9 921 060,46
31 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 698 590	5 778 463	7 494 547,79
	Článok 31 01 02 – Medzisúčet		14 892 328	14 636 501	17 415 608,25
31 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby a ostatné prevádzkové výdavky v oblasti politiky jazykových služieb***				
31 01 03 01	Výdavky na vybavenie, nábytok a služby v oblasti politiky jazykových služieb	5	21 924 184	21 328 968	21 454 062,29
31 01 03 04	Technické vybavenie konferenčných miestností	5	675 000	700 000	4 152 000,—
	Článok 31 01 03 – Medzisúčet		22 599 184	22 028 968	25 606 062,29
31 01 06	***Výdavky na tlmočenie a konferencie***				
31 01 06 01	Výdavky na tlmočenie a konferencie	5	28 990 000	27 525 000	57 288 751,32
31 01 06 02	Odborné vzdelávanie a ďalšia odborná príprava konferenčných tlmočníkov	5	640 000	583 000	1 324 154,01
31 01 06 03	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre tlmočenie na informačnú technológiu	5	1 351 000	1 350 000	2 938 086,76
	Článok 31 01 06 – Medzisúčet		30 981 000	29 458 000	61 550 992,09
31 01 07	***Výdavky na preklady***				
31 01 07 01	Podporné služby pre GR pre preklady (DGT)	5	13 500 000	12 834 000	12 195 506,91

(1) Finančný obnos vo výške 4 449 729 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 838 765 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
31 01 07 02	Výdavky na podporu činností v oblasti politiky jazykových služieb	5	1 516 000	1 640 000	1 768 500,42
	Článok 31 01 07 – Medzisúčet		15 016 000	14 474 000	13 964 007,33
31 01 08	***Medziinštitucionálna spolupráca***				
31 01 08 01	Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov	5	545 000	660 000	607 412,87
	Článok 31 01 08 – Medzisúčet		545 000	660 000	607 412,87
31 01 09	***Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie***				
31 01 09 01	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavy 1 a 2	5	p.m.	p.m.	
31 01 09 02	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavu 3	5	p.m.	p.m.	
	Článok 31 01 09 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	
	Kapitola 31 01 – Súčet		**384 323 911**	**365 506 446**	**389 774 449,09**

31 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
300 290 399 (1)	284 248 977 (2)	270 630 366,26

(1) Finančný obnos vo výške 4 449 729 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 838 765 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

31 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora v oblasti politiky jazykových služieb

31 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 193 738	8 858 038	9 921 060,46

31 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 698 590	5 778 463	7 494 547,79

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby a ostatné prevádzkové výdavky v oblasti politiky jazykových služieb

31 01 03 01 Výdavky na vybavenie, nábytok a služby v oblasti politiky jazykových služieb

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
21 924 184	21 328 968	21 454 062,29

31 01 03 04 Technické vybavenie konferenčných miestností

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
675 000	700 000	4 152 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zariadenia potrebné na fungovanie konferenčných miestností Komisie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu, zadávaných pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných kapitol.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky, ktoré vznikli na území Spoločenstva okrem kancelárií v Spoločenstve.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

31 01 06 Výdavky na tlmočenie a konferencie

31 01 06 01 Výdavky na tlmočenie a konferencie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
28 990 000	27 525 000	57 288 751,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— odmeňovanie nezávislých tlmočníkov (pomocných konferenčných tlmočníkov – ACI) pracujúcich pre GR pre tlmočenie (SCIC) podľa článku 90 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, aby bolo riaditeľstvu umožnené poskytovať inštitúciám, pre ktoré zabezpečuje tlmočenie, dostatočný počet kvalifikovaných konferenčných tlmočníkov,

— výdavky na odmeňovanie zahŕňajú okrem vlastnej odmeny aj odvody v rámci systému dôchodkového poistenia a do systému zdravotného a úrazového poistenia; v prípade tlmočníkov, ktorých sídlo nie je v mieste výkonu práce, zahŕňajú náhradu cestovných nákladov a paušálne cestovné a pobytové náhrady,

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 06 *(pokračovanie)*

31 01 06 01 *(pokračovanie)*

— služby poskytované tlmočníkmi Európskeho parlamentu pre Komisiu (úradníci, ako aj zamestnanci zamestnaní na dobu určitú),

— náklady na činnosti tlmočníkov v súvislosti s prípravou pracovných stretnutí a odbornou prípravou,

— zmluvy na tlmočnícke služby, ktoré v rámci porád organizovaných Komisiou v tretích krajinách uzatvára SCIC prostredníctvom delegácií.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 32 910 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

31 01 06 02 Odborné vzdelávanie a ďalšia odborná príprava konferenčných tlmočníkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
640 000	583 000	1 324 154,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na činnosti, ktorých cieľom je umožniť GR pre tlmočenie zabezpečenie dostatočného množstva kvalifikovaných konferenčných tlmočníkov – najmä pre niektoré jazykové kombinácie – a na pokrytie výdavkov na osobitnú odbornú prípravu konferenčných tlmočníkov.

Ide najmä o štipendiá pre univerzity, odbornú prípravu školiteľov, podporné vzdelávacie programy a štipendiá pre študentov.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 966 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

31 01 06 03 Výdavky Generálneho riaditeľstva pre tlmočenie na informačnú technológiu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 351 000	1 350 000	2 938 086,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov GR pre tlmočenie v oblasti informatiky, najmä:

— nákup alebo nájom počítačov typu PC, serverov a minipočítačov, náklady na zálohovacie zariadenia, terminály, periférne zariadenia, spojovacie zariadenia, kopírovacie stroje, faxové prístroje, akékoľvek elektronické zariadenia používané v kanceláriách alebo tlmočníckych kabínach SCIC, príslušný potrebný softvér, inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre tieto zariadenia,

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 06 *(pokračovanie)*

31 01 06 03 *(pokračovanie)*

— vývoj a údržba informačných systémov a komunikačných technológií pre potreby SCIC vrátane dokumentácie, odbornej prípravy na využívanie systémov, štúdií, získavania poznatkov a zvyšovania odbornosti v oblasti informatiky: kvalita, bezpečnosť, technika, internet, metodika rozvoja, manažment informačných technológií,

— technická a logistická podpora, odborná príprava a dokumentácia spojená s počítačovým hardvérom a softvérom, všeobecne zamerané školenia a literatúra v oblasti informatiky, externý personál na prevádzku a správu databáz, kancelárske služby a členské príspevky,

— nákup a nájom, údržba a podpora v oblasti hardvéru a softvéru na prenosové a komunikačné technológie, ako aj odborná príprava a z nej vyplývajúce výdavky.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 676 000 EUR.

31 01 07 ***Výdavky na preklady***

31 01 07 01 Podporné služby pre GR pre preklady (DGT)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
13 500 000	12 834 000	12 195 506,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti so službami nezávislých prekladateľov a počítačových lingvistov a písaním, ako aj inou prácou zabezpečovanou GR pre preklady.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 3 200 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so službami odborníkov a počítačových lingvistov pri preklade návrhu spoločného referenčného rámca (NSRR).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

31 01 07 02 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky jazykových služieb

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 516 000	1 640 000	1 768 500,42

Poznámky

V súvislosti s terminológiou a jazykovými databázami, prekladovými nástrojmi a dokumentačnými a knižničnými výdavkami na prekladateľské služby sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s akvizíciou, vývojom a prispôsobením softvéru, prekladových softvérov a iných viacjazyčných nástrojov alebo pomôcok na preklad, ako aj na akvizíciu, konsolidáciu a rozšírenie obsahu lingvistických a terminologických databáz, prekladových pamätí a automatických prekladových slovníkov, najmä s cieľom efektívnejšieho prístupu k viacjazyčnosti a širšej spolupráce medzi inštitúciami,

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 07 *(pokračovanie)*

31 01 07 02 *(pokračovanie)*

— výdavkov na dokumentáciu a knižnicu pre potreby prekladateľov, najmä na:

  — zabezpečenie jednojazyčných kníh a predplatné za vybrané noviny a časopisy pre dokumentačné centrá,

  — vyčlenenie jednotlivých dotácií na získanie slovníkov a jazykových príručiek pre nových prekladateľov,

  — získanie slovníkov, encyklopédií a slovníkov v elektronickej forme alebo prostredníctvom prístupu na internet do dokumentárnych databáz,

  — vytvorenie a uchovanie základného vybavenia mnohojazyčných knižníc prostredníctvom zakúpenia referenčných kníh.

Pokrývajú náklady vzniknuté na území Spoločenstva s výnimkou pracovísk Spoločného výskumného centra (tieto náklady sú uvedené pod príslušnými názvami v článku 01 05).

Výška pripísaných príjmov sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a g) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

31 01 08 Medziinštitucionálna spolupráca

31 01 08 01 Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
545 000	660 000	607 412,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na činnosti prijaté Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby (ICTI) s cieľom podporovať medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 350 000 EUR.

31 01 09 Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie

Poznámky

Tento článok pokrýva Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie.

31 01 09 01 Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov prekladateľského strediska a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Rozpočtové zdroje Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie bez ohľadu na iné príjmy pozostávajú z finančných príspevkov od agentúr, pre ktoré pracuje, a od inštitúcií a orgánov, s ktorými spolupracuje.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 09 *(pokračovanie)*

31 01 09 01 *(pokračovanie)*

Keď sa v priebehu rozpočtového postupu a dokonca i v priebehu rozpočtového roka predloží opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o zmenách v organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Tento postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 23. decembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán stavu zamestnancov prekladateľského strediska je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie zástupcov vlád členských štátov zo stretnutia 29. októbra 1993 v Bruseli na úrovni hláv štátov alebo vlád.

31 01 09 02 Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov prekladateľského strediska (hlava 3).

Rozpočtové zdroje Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie bez ohľadu na iné príjmy pozostávajú z finančných príspevkov od agentúr, pre ktoré pracuje, a od inštitúcií a orgánov, s ktorými spolupracuje.

Keď sa v priebehu rozpočtového postupu a dokonca i v priebehu rozpočtového roka predloží opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o zmenách v organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Tento postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 23. decembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 09 *(pokračovanie)*

31 01 09 02 *(pokračovanie)*

Odhad príjmov a výdavkov Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie na rozpočtový rok 2009:

Príjmy:		
— Dotácia Európskeho spoločenstva		p.m.
— Ostatné príjmy		47 065 000
	Spolu	47 065 000
Výdavky:		
— hlava 1 Zamestnanci		21 926 500
— hlava 2 Administratívne výdavky		6 089 000
— hlava 3 Prevádzkové výdavky		14 931 000
— hlava 10 Rezervy		4 118 000
	Spolu	47 065 000
— súvaha za rozpočtový rok		—
— zisk k 31. decembru		

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie zástupcov vlád členských štátov zo stretnutia 29. októbra 1993 v Bruseli na úrovni hláv štátov alebo vlád.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE TLMOČNENIE

— TLMOČENIE A SÚVISIACE AKTIVITY

— LOGISTICKÁ PODPORA SPOLOČENSKÝM PODUJATIAM KOMISIE (LACE)

— ORGANIZÁCIA KONFERENCIÍ A PORADENSTVO

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE TLMOČENIE

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE PREKLADY

— PREKLADY

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRE GENERÁLNE RIADITEĽSTVO PRE PREKLAD

KOMISIA

HLAVA 40

REZERVY

HLAVA 40

REZERVY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
40 01	REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	45 632 210	45 632 210	29 440 950	29 440 950		
40 02	REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE	887 766 250	278 863 000	2 035 552 100	517 636 000		
	Hlava 40 – Súčet	**933 398 460**	**324 495 210**	**2 064 993 050**	**547 076 950**		

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

HLAVA 40

REZERVY

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
40 01	REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY				
40 01 40	***Administratívna rezerva***		45 632 210	29 440 950	
40 01 42	***Rezerva na nepredvídané udalosti***	5	p.m.	p.m.	
	Kapitola 40 01 – Súčet		**45 632 210**	**29 440 950**	

40 01 40 Administratívna rezerva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
45 632 210	29 440 950	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť len po presune do iných položiek v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.	Článok	01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	728 465
2.	Článok	02 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania	998 523
3.	Položka	02 01 02 01	Externí pracovníci	325 670
4.	Položka	02 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	326 561
5.	Článok	02 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania	245 990
6.	Článok	03 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže	1 063 614
7.	Článok	04 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí	905 734
8.	Článok	05 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	1 409 843
9.	Článok	06 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy	1 268 582

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

40 01 40 *(pokračovanie)*

10.	Položka	06 01 02 01	Externí pracovníci	244 582
11.	Položka	06 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	339 214
12.	Článok	06 01 03	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy	312 520
13.	Článok	07 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia	858 647
14.	Položka	07 01 02 01	Externí pracovníci	264 193
15.	Položka	07 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	331 158
16.	Článok	07 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia	211 531
17.	Článok	08 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu	134 337
18.	Položka	08 01 02 01	Externí pracovníci	12 466
19.	Položka	08 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	42 478
20.	Článok	08 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu	33 095
21.	Článok	09 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií	588 589
22.	Položka	09 01 02 01	Externí pracovníci	132 531
23.	Položka	09 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	123 748
24.	Článok	09 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií	145 002
25.	Článok	11 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva	422 399
26.	Článok	12 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu	643 985
27.	Článok	13 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky	833 718
28.	Článok	14 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie	617 672
29.	Článok	15 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry	699 382
30.	Položka	15 01 02 01	Externí pracovníci	188 072
31.	Položka	15 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	261 488
32.	Článok	15 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry	172 296
33.	Položka	16 01 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie	740 929

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

40 01 40 *(pokračovanie)*

34.	Článok	17 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa	1 055 305
35.	Položka	17 01 02 01	Externí pracovníci	330 477
36.	Položka	17 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	598 479
37.	Položka	17 01 03 01	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredia	259 979
38.	Článok	18 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	711 846
39.	Položka	19 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	1 335 057
40.	Položka	19 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru – Dotácia na programy v oblasti vonkajších vzťahov	2 563 000
41.	Položka	20 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere	664 759
42.	Položka	21 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere GR pre rozvoj	812 945
43.	Položka	22 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	342 074
44.	Položka	22 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Dotácie pre programy okruhu 4 v oblasti politiky rozšírenia	1 314 000
45.	Článok	23 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci	231 281
46.	Položka	25 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	1 966 578
47.	Článok	26 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie	1 510 942
48.	Položka	26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	10 256 400
49.	Článok	27 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu	592 743
50.	Článok	28 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu	121 872
51.	Článok	29 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky	887 730
52.	Článok	31 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb	4 449 729
			Súčet	45 632 210

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

40 01 40 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 01 42 ***Rezerva na nepredvídané udalosti***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
40 02	REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE							
40 02 40	***Nediferencované rozpočtové prostriedky***							
40 02 40 01	Nediferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 02 40 02	Nediferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 40 02 40 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 02 41	***Diferencované rozpočtové prostriedky***							
40 02 41 01	Diferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)		114 629 250	5 726 000	1 018 232 100	260 998 000		
40 02 41 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)		29 137 000	29 137 000	38 102 000	17 420 000		
	Článok 40 02 41 – Medzisúčet		143 766 250	34 863 000	1 056 334 100	278 418 000		
40 02 42	***Rezerva na núdzovú pomoc***	4	244 000 000	244 000 000	479 218 000	239 218 000		
40 02 43	***Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii***	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.		
	Kapitola 40 02 – Súčet		**887 766 250**	**278 863 000**	**2 035 552 100**	**517 636 000**		

40 02 40 Nediferencované rozpočtové prostriedky

40 02 40 01 Nediferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy a rezervné fondy sú určené len na dve situácie: a) ak pri tvorbe rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre daný úkon a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o adekvátnosti rozpočtových prostriedkov alebo možnosti realizácie súm uvedených v príslušných okruhoch v súlade so zdravým finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky zadané v tejto položke možno použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 40 *(pokračovanie)*

40 02 40 02 Nediferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy a rezervné fondy sú určené len na dve situácie: a) ak pri tvorbe rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre daný úkon a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o adekvátnosti rozpočtových prostriedkov alebo možnosti realizácie súm uvedených v príslušných okruhoch v súlade so zdravým finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky zadané v tejto položke možno použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 02 41 Diferencované rozpočtové prostriedky

40 02 41 01 Diferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
114 629 250	5 726 000	1 018 232 100	260 998 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v položke Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri zostavovaní rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre danú činnosť a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných kapitolách za podmienok, ktoré sú zhodné s riadnym finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto položke sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

1.	Článok	01 03 02	Makroekonomická pomoc	9 900 000	
2.	Položka	06 02 09 02	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3	390 000	390 000
3.	Článok	07 03 12	Opatrenia na boj proti zmene klímy	20 000 000	
4.	Článok	15 02 23	Prípravná akcia – Program typu Erasmus pre učňov	1 000 000	790 000
5.	Položka	17 03 07 01	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie pre hlavy 1 a 2	4 546 000	4 546 000
6.	Článok	19 06 05	Intervencie civilnej ochrany v tretích krajinách	1 200 000	
7.	Položka	19 08 02 01	Cezhraničná spolupráca – príspevok z výdavkovej kapitoly 4	12 000 000	

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 41 *(pokračovanie)*

40 02 41 01 *(pokračovanie)*

8. Položka	19 08 02 02	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 1b (regionálna politika)	13 328 300		
9. Položka	19 10 01 02	Pomoc na obnovu a prestavbu Afganistanu	16 000 000		
10. Článok	19 10 03	Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom	12 407 600		
11. Článok	21 04 01	Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie	21 689 850		
12. Položka	21 05 01 02	Vzdelávanie	2 167 500		
		Súčet	114 629 250		5 726 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 02 41 02 Diferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 137 000	29 137 000	38 102 000	17 420 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v položke Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri zostavovaní rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre danú činnosť a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných kapitolách za podmienok, ktoré sú zhodné s riadnym finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto položke sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

1. Článok	11 03 01	Medzinárodné zmluvy o rybolove	29 137 000	29 137 000
		Súčet	29 137 000	29 137 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 42 ***Rezerva na núdzovú pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
244 000 000	244 000 000	479 218 000	239 218 000		

Poznámky

V súlade s bodom 25 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení je cieľom tejto rezervy umožniť rýchlo reagovať na požiadavky špecifickej pomoci tretích krajín v dôsledku udalostí, ktoré sa nedali predvídať pri zostavovaní rozpočtu, predovšetkým na humanitárne operácie, ale aj na riadenie občianskych krízových situácií a ochranu, keď to okolnosti vyžadujú. Ročná výška rezervy je pevne stanovená na 221 000 000 EUR počas trvania finančného rámca v stálych cenách. Táto suma je na rok 2008 výnimočne zvýšená na 479 218 000 EUR v bežných cenách.

Táto rezerva je zahrnutá do všeobecného rozpočtu EÚ ako predpis. Zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky budú zahrnuté do rozpočtu podľa potreby nad rámec stropov.

Ak sa Komisia domnieva, že je potrebné použiť rezervu, predloží dvom rozpočtovým orgánom návrh na prevod finančných prostriedkov z rezervy do príslušných rozpočtových položiek.

Zároveň pri predkladaní svojho návrhu na prevod Komisia začne trojstranný postup, v prípade potreby v zjednodušenej forme, s cieľom zabezpečiť dohodu dvoch rozpočtových orgánov o potrebe použitia rezervy a o požadovanej sume.

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

40 02 43 ***Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2009		Rozpočtové prostriedky 2008		Plnenie 2007	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.		

Poznámky

Táto rezerva sa v súlade s bodom 28 novej Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení má zamerať na poskytnutie dodatočnej podpory pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu a na pomoc pri ich opätovnom začleňovaní sa do trhu práce.

Spôsob zahrnutia rozpočtových prostriedkov do tejto rezervy a využívania fondu je uvedený v bode 28 vyššie uvedenej medziinštitucionálnej dohody a v článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA

PRÍLOHY

KOMISIA

POLOŽKA V

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	5	46 498 895	49 160 519	5,72
	Článok 01 01 01 – Medzisúčet		*46 498 895*	*49 160 519*	*5,72*
01 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskych a finančných vecí				
01 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 119 270	3 085 725	– 1,08
01 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 435 841	5 429 393	– 0,12
	Článok 01 01 02 – Medzisúčet		*8 555 111*	*8 515 118*	*– 0,47*
01 01 03	Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby a iné prevádzkové výdavky v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí				
01 01 03 01	Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	5	3 489 102	3 589 208	2,87
01 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	450 000	400 000	– 11,11
	Článok 01 01 03 – Medzisúčet		*3 939 102*	*3 989 208*	*1,27*
	Kapitola 01 01 – Medzisúčet		*58 993 108*	*61 664 845*	*4,53*
01 02 02	Koordinácia a dohľad nad hospodárskou a menovou úniou	5	6 750 000	6 900 000	2,22
	Článok 01 02 02 – Medzisúčet		*6 750 000*	*6 900 000*	*2,22*
	Kapitola 01 02 – Medzisúčet		*6 750 000*	*6 900 000*	*2,22*
	Hlava 01 – Súčet		**65 743 108**	**68 564 845**	**4,29**
02 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania	5	67 966 775	67 385 426	– 0,86
	Článok 02 01 01 – Medzisúčet		*67 966 775*	*67 385 426*	*– 0,86*
02 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky podnikania				
02 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 533 745	6 187 732	– 5,30
02 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 985 826	6 204 659	– 11,18
	Článok 02 01 02 – Medzisúčet		*13 519 571*	*12 392 391*	*– 8,34*
02 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania	5	5 099 970	4 673 817	– 8,36
	Článok 02 01 03 – Medzisúčet		*5 099 970*	*4 673 817*	*– 8,36*
	Kapitola 02 01 – Medzisúčet		*86 586 316*	*84 451 634*	*– 2,47*
	Hlava 02 – Súčet		**86 586 316**	**84 451 634**	**– 2,47**
03 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže	5	63 601 937	71 778 097	12,86
	Článok 03 01 01 – Medzisúčet		*63 601 937*	*71 778 097*	*12,86*
03 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskej súťaže				
03 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 803 266	4 920 731	2,45

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
03 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	*7 089 995*	*7 426 101*	*4,74*
	Článok 03 01 02 – Medzisúčet		*11 893 261*	*12 346 832*	*3,81*
03 01 03	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskej súťaže	5	*4 772 449*	*5 240 515*	*9,81*
	Článok 03 01 03 – Medzisúčet		*4 772 449*	*5 240 515*	*9,81*
	Kapitola 03 01 – Medzisúčet		*80 267 647*	*89 365 444*	*11,33*
03 03 02	Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže	5	*12 202 220*	*p.m.*	*– 100,—*
	Článok 03 03 02 – Medzisúčet		*12 202 220*	*p.m.*	*– 100,—*
	Kapitola 03 03 – Medzisúčet		*12 202 220*	*p.m.*	*– 100,—*
	Hlava 03 – Súčet		**92 469 867**	**89 365 444**	**– 3,36**
04 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí	5	*57 900 923*	*61 123 534*	*5,57*
	Článok 04 01 01 – Medzisúčet		*57 900 923*	*61 123 534*	*5,57*
04 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zamestnanosti a sociálnych vecí				
04 01 02 01	Externí pracovníci	5	*4 481 183*	*4 974 700*	*11,01*
04 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	*7 816 557*	*7 718 175*	*– 1,26*
	Článok 04 01 02 – Medzisúčet		*12 297 740*	*12 692 875*	*3,21*
04 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí	5	*4 344 667*	*4 462 627*	*2,72*
	Článok 04 01 03 – Medzisúčet		*4 344 667*	*4 462 627*	*2,72*
	Kapitola 04 01 – Medzisúčet		*74 543 330*	*78 279 036*	*5,01*
	Hlava 04 – Súčet		**74 543 330**	**78 279 036**	**5,01**
05 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	5	*89 790 969*	*95 143 362*	*5,96*
	Článok 05 01 01 – Medzisúčet		*89 790 969*	*95 143 362*	*5,96*
05 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka				
05 01 02 01	Externí pracovníci	5	*4 071 241*	*3 808 203*	*– 6,46*
05 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	*12 252 398*	*11 565 225*	*– 5,61*
	Článok 05 01 02 – Medzisúčet		*16 323 639*	*15 373 428*	*– 5,82*
05 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	5	*6 737 576*	*6 946 412*	*3,10*
	Článok 05 01 03 – Medzisúčet		*6 737 576*	*6 946 412*	*3,10*
05 01 06	Výdavky na poľnohospodársku analýzu, kontrolu, komunikáciu a zmierovací orgán v súvislosti s vyrovnaním účtov Záručnej sekcie EPUZF, EPZF a EPFRV	5	*500 000*	*500 000*	*0,—*
	Článok 05 01 06 – Medzisúčet		*500 000*	*500 000*	*0,—*
	Kapitola 05 01 – Medzisúčet		*113 352 184*	*117 963 202*	*4,07*
	Hlava 05 – Súčet		**113 352 184**	**117 963 202**	**4,07**

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
06 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy	5	79 546 960	85 610 334	7,62
	Článok 06 01 01 – Medzisúčet		*79 546 960*	*85 610 334*	*7,62*
06 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v rámci podpory politiky energetiky a dopravy				
06 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 717 037	4 647 058	– 1,48
06 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	7 420 506	6 445 072	– 13,15
	Článok 06 01 02 – Medzisúčet		*12 137 543*	*11 092 130*	*– 8,61*
06 01 03	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy	5	5 968 904	5 937 887	– 0,52
	Článok 06 01 03 – Medzisúčet		*5 968 904*	*5 937 887*	*– 0,52*
06 01 06	Dotácia Euratomu na prevádzkovanie Agentúry pre zásobovanie	5	p.m.	—	0,—
	Článok 06 01 06 – Medzisúčet		*p.m.*	—	*0,—*
	Kapitola 06 01 – Medzisúčet		*97 653 407*	*102 640 351*	*5,11*
	Hlava 06 – Súčet		**97 653 407**	**102 640 351**	**5,11**
07 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia	5	53 090 692	57 945 859	9,15
	Článok 07 01 01 – Medzisúčet		*53 090 692*	*57 945 859*	*9,15*
07 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky životného prostredia				
07 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 325 097	5 019 668	– 5,74
07 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 110 791	6 291 997	2,97
	Článok 07 01 02 – Medzisúčet		*11 435 888*	*11 311 665*	*– 1,09*
07 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia	5	3 983 725	4 019 093	0,89
	Článok 07 01 03 – Medzisúčet		*3 983 725*	*4 019 093*	*0,89*
	Kapitola 07 01 – Medzisúčet		*68 510 305*	*73 276 617*	*6,96*
	Hlava 07 – Súčet		**68 510 305**	**73 276 617**	**6,96**
08 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu	5	7 927 973	9 065 724	14,35
	Článok 08 01 01 – Medzisúčet		*7 927 973*	*9 065 724*	*14,35*
08 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v oblasti politiky výskumu				
08 01 02 01	Externí pracovníci	5	228 947	236 859	3,46
08 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	1 153 447	807 075	– 30,03
	Článok 08 01 02 – Medzisúčet		*1 382 394*	*1 043 934*	*– 24,48*
08 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu	5	594 886	628 793	5,70
	Článok 08 01 03 – Medzisúčet		*594 886*	*628 793*	*5,70*
	Kapitola 08 01 – Medzisúčet		*9 905 253*	*10 738 451*	*8,41*
08 24 01	Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra	5	p.m.	5 800 000	100,—
	Článok 08 24 01 – Medzisúčet			*5 800 000*	*100,—*
	Kapitola 08 24 – Medzisúčet			*5 800 000*	*100,—*
	Hlava 08 – Súčet		**9 905 253**	**16 538 451**	**66,97**

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
09 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií	5	36 789 356	39 720 951	7,97
	Článok 09 01 01 – Medzisúčet		*36 789 356*	*39 720 951*	*7,97*
09 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu politiky informačnej spoločnosti a médií				
09 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 486 163	2 518 093	1,28
09 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 786 364	2 351 204	– 15,62
	Článok 09 01 02 – Medzisúčet		*5 272 527*	*4 869 297*	*– 7,65*
09 01 03	Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií	5	2 760 534	2 755 023	– 0,20
	Článok 09 01 03 – Medzisúčet		*2 760 534*	*2 755 023*	*– 0,20*
	Kapitola 09 01 – Medzisúčet		*44 822 417*	*47 345 271*	*5,63*
	Hlava 09 – Súčet		**44 822 417**	**47 345 271**	**5,63**
11 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva	5	26 634 425	28 505 624	7,03
	Článok 11 01 01 – Medzisúčet		*26 634 425*	*28 505 624*	*7,03*
11 01 02	Výdavky na externých zamestnancov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva				
11 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 396 957	1 535 229	9,90
11 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 718 286	2 839 074	4,44
	Článok 11 01 02 – Medzisúčet		*4 115 243*	*4 374 303*	*6,30*
11 01 03	Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva	5	1 998 547	2 081 194	4,14
	Článok 11 01 03 – Medzisúčet		*1 998 547*	*2 081 194*	*4,14*
	Kapitola 11 01 – Medzisúčet		*32 748 215*	*34 961 121*	*6,76*
	Hlava 11 – Súčet		**32 748 215**	**34 961 121**	**6,76**
12 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu	5	40 085 254	43 459 395	8,42
	Článok 12 01 01 – Medzisúčet		*40 085 254*	*43 459 395*	*8,42*
12 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vnútorného trhu				
12 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 901 655	6 021 272	2,03
12 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 738 886	3 566 166	– 4,62
	Článok 12 01 02 – Medzisúčet		*9 640 541*	*9 587 438*	*– 0,55*
12 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky vnútorného trhu	5	3 007 846	3 172 968	5,49
	Článok 12 01 03 – Medzisúčet		*3 007 846*	*3 172 968*	*5,49*
	Kapitola 12 01 – Medzisúčet		*52 733 641*	*56 219 801*	*6,61*
12 04 01	Podnikateľské prostredie, účtovníctvo a audit	5		p.m.	0,—
	Článok 12 04 01 – Medzisúčet			*p.m.*	*0,—*
	Kapitola 12 04 – Medzisúčet			*p.m.*	*0,—*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
12 05 01	Podpora spotrebiteľov a organizácií MSP v oblasti finančných služieb	5		p.m.	0,—
	Článok 12 05 01 – Medzisúčet			*p.m.*	*0,—*
	Kapitola 12 05 – Medzisúčet			*p.m.*	*0,—*
	Hlava 12 – Súčet		**52 733 641**	**56 219 801**	**6,61**
13 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky	5	54 159 632	56 263 561	3,88
	Článok 13 01 01 – Medzisúčet		*54 159 632*	*56 263 561*	*3,88*
13 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky regionálnej politiky				
13 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 231 561	2 090 461	– 6,32
13 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 850 838	3 152 268	– 18,14
	Článok 13 01 02 – Medzisúčet		*6 082 399*	*5 242 729*	*– 13,80*
13 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky regionálnej politiky	5	4 063 935	4 107 800	1,08
	Článok 13 01 03 – Medzisúčet		*4 063 935*	*4 107 800*	*1,08*
	Kapitola 13 01 – Medzisúčet		*64 305 966*	*65 614 090*	*2,03*
	Hlava 13 – Súčet		**64 305 966**	**65 614 090**	**2,03**
14 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie	5	38 660 001	41 683 634	7,82
	Článok 14 01 01 – Medzisúčet		*38 660 001*	*41 683 634*	*7,82*
14 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky daní a colnej únie				
14 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 518 501	5 777 178	4,69
14 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 709 500	3 869 493	4,31
	Článok 14 01 02 – Medzisúčet		*9 228 001*	*9 646 671*	*4,54*
14 01 03	Výdavky súvisiace so zariadením, vybavením a službami v oblasti politiky daní a colnej únie	5	2 900 901	3 043 320	4,91
	Článok 14 01 03 – Medzisúčet		*2 900 901*	*3 043 320*	*4,91*
	Kapitola 14 01 – Medzisúčet		*50 788 903*	*54 373 625*	*7,06*
	Hlava 14 – Súčet		**50 788 903**	**54 373 625**	**7,06**
15 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry	5	47 300 601	47 197 837	– 0,22
	Článok 15 01 01 – Medzisúčet		*47 300 601*	*47 197 837*	*– 0,22*
15 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na riadenie ako podpora politiky vzdelávania a kultúry				
15 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 878 918	3 573 358	– 7,88
15 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 361 423	4 968 263	– 7,33
	Článok 15 01 02 – Medzisúčet		*9 240 341*	*8 541 621*	*– 7,56*
15 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry	5	3 549 259	3 273 615	– 7,77
	Článok 15 01 03 – Medzisúčet		*3 549 259*	*3 273 615*	*– 7,77*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
15 01 60	Nákup informácií				
15 01 60 01	Knižničné zdroje, predplatné a nákup a ochrana kníh	5	2 700 000	2 700 000	0,—
	Článok 15 01 60 – Medzisúčet		*2 700 000*	*2 700 000*	*0,—*
15 01 61	Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie	5	6 664 000	6 910 000	3,69
	Článok 15 01 61 – Medzisúčet		*6 664 000*	*6 910 000*	*3,69*
	Kapitola 15 01 – Medzisúčet		*69 454 201*	*68 623 073*	*– 1,20*
15 06 02	Ukončenie nákladov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie	5	—	—	0,—
	Článok 15 06 02 – Medzisúčet		—	—	*0,—*
15 06 07	Pilotný projekt – Európske politické nadácie	5	p.m.	—	0,—
	Článok 15 06 07 – Medzisúčet		*p.m.*	—	*0,—*
	Kapitola 15 06 – Medzisúčet		*p.m.*	—	*0,—*
	Hlava 15 – Súčet		**69 454 201**	**68 623 073**	**– 1,20**
16 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie				
16 01 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie	5	46 944 287	50 001 669	6,51
	Článok 16 01 01 – Medzisúčet		*46 944 287*	*50 001 669*	*6,51*
16 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky komunikácie				
16 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: ústredie	5	6 447 736	5 853 907	– 9,21
16 01 02 03	Miestni zamestnanci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	16 000 000	16 530 000	3,31
16 01 02 11	Ostatné výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na riadenie: ústredie	5	3 487 253	3 530 879	1,25
	Článok 16 01 02 – Medzisúčet		*25 934 989*	*25 914 786*	*– 0,08*
16 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a ďalšie prevádzkové výdavky v oblasti politiky komunikácie				
16 01 03 01	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na zariadenie, vybavenie a služby: ústredie	5	3 522 522	3 650 620	3,64
16 01 03 03	Budovy a súvisiace výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	25 073 000	25 100 000	0,11
16 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	2 000 000	1 813 000	– 9,35
	Článok 16 01 03 – Medzisúčet		*30 595 522*	*30 563 620*	*– 0,10*
	Kapitola 16 01 – Medzisúčet		*103 474 798*	*106 480 075*	*2,90*
16 02 04	Prevádzka rozhlasových a televíznych štúdií a audiovizuálne vybavenie	5	6 212 000	6 254 000	0,68
	Článok 16 02 04 – Medzisúčet		*6 212 000*	*6 254 000*	*0,68*
	Kapitola 16 02 – Medzisúčet		*6 212 000*	*6 254 000*	*0,68*
16 04 04	Publikácie všeobecného charakteru	5	2 520 000	2 420 000	– 3,97
	Článok 16 04 04 – Medzisúčet		*2 520 000*	*2 420 000*	*– 3,97*
	Kapitola 16 04 – Medzisúčet		*2 520 000*	*2 420 000*	*– 3,97*
	Hlava 16 – Súčet		**112 206 798**	**115 154 075**	**2,63**

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
17 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa	5	65 828 896	71 217 330	8,19
	Článok 17 01 01 – Medzisúčet		*65 828 896*	*71 217 330*	*8,19*
17 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa				
17 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 686 820	6 279 057	– 6,10
17 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	12 146 789	11 371 096	– 6,39
	Článok 17 01 02 – Medzisúčet		*18 833 609*	*17 650 153*	*– 6,28*
17 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa				
17 01 03 01	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredia	5	4 939 552	4 939 595	0,—
17 01 03 03	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: Grange	5	5 700 000	6 120 000	7,37
	Článok 17 01 03 – Medzisúčet		*10 639 552*	*11 059 595*	*3,95*
	Kapitola 17 01 – Medzisúčet		*95 302 057*	*99 927 078*	*4,85*
	Hlava 17 – Súčet		**95 302 057**	**99 927 078**	**4,85**
18 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	5	44 182 859	48 038 987	8,73
	Článok 18 01 01 – Medzisúčet		*44 182 859*	*48 038 987*	*8,73*
18 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie na podporu oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti				
18 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 941 936	4 205 626	6,69
18 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 845 768	3 752 261	– 2,43
	Článok 18 01 02 – Medzisúčet		*7 787 704*	*7 957 887*	*2,19*
18 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	5	3 315 315	3 507 324	5,79
	Článok 18 01 03 – Medzisúčet		*3 315 315*	*3 507 324*	*5,79*
	Kapitola 18 01 – Medzisúčet		*55 285 878*	*59 504 198*	*7,63*
	Hlava 18 – Súčet		**55 285 878**	**59 504 198**	**7,63**
19 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vonkajších vzťahov				
19 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	68 718 057	90 096 465	31,11
19 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v rámci vonkajších vzťahov, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev	5	79 361 776	84 240 499	6,15
	Článok 19 01 01 – Medzisúčet		*148 079 833*	*174 336 964*	*17,73*
19 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vonkajších vzťahov				
19 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	7 337 956	7 168 166	– 2,31

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
19 01 02 02	Externí pracovníci delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	30 447 289	31 924 589	4,85
19 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	8 333 552	9 235 722	10,83
19 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	7 870 637	8 186 381	4,01
	Článok 19 01 02 – Medzisúčet		*53 989 434*	*56 514 858*	*4,68*
19 01 03	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov				
19 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	6 450 159	6 577 938	1,98
19 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií v rámci vonkajších vzťahov Komisie Európskych spoločenstiev	5	70 631 454	72 443 155	2,57
	Článok 19 01 03 – Medzisúčet		*77 081 613*	*79 021 093*	*2,52*
	Kapitola 19 01 – Medzisúčet		*279 150 880*	*309 872 915*	*11,01*
	Hlava 19 – Súčet		**279 150 880**	**309 872 915**	**11,01**
20 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky obchodu				
20 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere	5	42 579 447	44 861 310	5,36
20 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v obchodných delegáciách Komisie Európskych spoločenstiev	5	3 251 444	3 451 325	6,15
	Článok 20 01 01 – Medzisúčet		*45 830 891*	*48 312 635*	*5,42*
20 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a iné riadiace výdavky na podporu politiky obchodu				
20 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 486 775	3 525 414	1,11
20 01 02 02	Externí pracovníci obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	1 247 423	1 307 947	4,85
20 01 02 11	Iné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	4 811 606	5 360 070	11,40
20 01 02 12	Iné výdavky na riadenie obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	322 459	335 395	4,01
	Článok 20 01 02 – Medzisúčet		*9 868 263*	*10 528 826*	*6,69*
20 01 03	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky obchodu				
20 01 03 01	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 195 001	3 275 322	2,51
20 01 03 02	Budovy a s nimi súvisiace výdavky obchodných delegácií Komisie Európskych spoločenstiev	5	2 893 764	2 967 989	2,56
	Článok 20 01 03 – Medzisúčet		*6 088 765*	*6 243 311*	*2,54*
	Kapitola 20 01 – Medzisúčet		*61 787 919*	*65 084 772*	*5,34*
	Hlava 20 – Súčet		**61 787 919**	**65 084 772**	**5,34**

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
21 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT				
21 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere GR pre rozvoj	5	51 754 518	54 861 644	6,—
21 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev	5	75 645 840	80 296 128	6,15
	Článok 21 01 01 – Medzisúčet		*127 400 358*	*135 157 772*	*6,09*
21 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT				
21 01 02 01	Externí pracovníci GR pre rozvoj	5	4 462 709	4 503 155	0,91
21 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	29 021 664	30 429 792	4,85
21 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozvoj	5	5 049 149	6 140 096	21,61
21 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	7 502 112	7 803 072	4,01
	Článok 21 01 02 – Medzisúčet		*46 035 634*	*48 876 115*	*6,17*
21 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT				
21 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby GR pre rozvoj	5	3 883 464	4 005 446	3,14
21 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozvoja	5	67 324 296	69 051 168	2,57
	Článok 21 01 03 – Medzisúčet		*71 207 760*	*73 056 614*	*2,60*
	Kapitola 21 01 – Medzisúčet		*244 643 752*	*257 090 501*	*5,09*
	Hlava 21 – Súčet		**244 643 752**	**257 090 501**	**5,09**
22 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozšírenia				
22 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	21 913 273	23 084 883	5,35
22 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	7 630 940	8 100 048	6,15
	Článok 22 01 01 – Medzisúčet		*29 544 213*	*31 184 931*	*5,55*
22 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozšírenia				
22 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	2 134 896	2 176 209	1,94

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
22 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	2 927 624	3 069 672	4,85
22 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	1 576 750	1 485 055	– 5,82
22 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	756 792	787 152	4,01
	Článok 22 01 02 – Medzisúčet		*7 396 062*	*7 518 088*	*1,65*
22 01 03	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozšírenia				
22 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	1 644 289	1 685 426	2,50
22 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Komisie Európskych spoločenstiev v oblasti rozšírenia	5	6 791 486	6 965 688	2,57
	Článok 22 01 03 – Medzisúčet		*8 435 775*	*8 651 114*	*2,55*
	Kapitola 22 01 – Medzisúčet		*45 376 050*	*47 354 133*	*4,36*
	Hlava 22 – Súčet		**45 376 050**	**47 354 133**	**4,36**
23 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci	5	14 876 084	15 607 997	4,92
	Článok 23 01 01 – Medzisúčet		*14 876 084*	*15 607 997*	*4,92*
23 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky humanitárnej pomoci				
23 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 166 484	1 220 201	4,61
23 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	1 670 469	1 697 981	1,65
	Článok 23 01 02 – Medzisúčet		*2 836 953*	*2 918 182*	*2,86*
23 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci	5	1 116 245	1 139 540	2,09
	Článok 23 01 03 – Medzisúčet		*1 116 245*	*1 139 540*	*2,09*
	Kapitola 23 01 – Medzisúčet		*18 829 282*	*19 665 719*	*4,44*
	Hlava 23 – Súčet		**18 829 282**	**19 665 719**	**4,44**
24 01 06	Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	5	53 078 000	57 851 000	8,99
	Článok 24 01 06 – Medzisúčet		*53 078 000*	*57 851 000*	*8,99*
	Kapitola 24 01 – Medzisúčet		*53 078 000*	*57 851 000*	*8,99*
	Hlava 24 – Súčet		**53 078 000**	**57 851 000**	**8,99**
25 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva				
25 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	124 798 758	132 714 710	6,34
25 01 01 03	Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie	5	8 547 000	10 101 000	18,18
	Článok 25 01 01 – Medzisúčet		*133 345 758*	*142 815 710*	*7,10*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
25 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora koordinácii politiky Komisie a právneho poradenstva				
25 01 02 01	Externí pracovníci v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	5 601 194	5 458 914	– 2,54
25 01 02 03	Osobitní poradcovia	5	616 000	649 000	5,36
25 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	11 305 427	11 856 404	4,87
25 01 02 13	Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie	5	4 442 000	4 540 000	2,21
	Článok 25 01 02 – Medzisúčet		*21 964 621*	*22 504 318*	*2,46*
25 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	9 364 427	9 689 494	3,47
	Článok 25 01 03 – Medzisúčet		*9 364 427*	*9 689 494*	*3,47*
25 01 06	Lepšia právna úprava a inštitucionálny rozvoj				
25 01 06 01	Rada pre hodnotenie vplyvu	5	200 000	200 000	0,—
25 01 06 02	Skupina na vysokej úrovni vytvorená z nezávislých zúčastnených strán pre otázky administratívneho zaťaženia	5	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 25 01 06 – Medzisúčet		*200 000*	*200 000*	*0,—*
25 01 07	Kvalita právnych predpisov				
25 01 07 01	Kodifikácia práva Spoločenstva	5	3 100 000	2 000 000	– 35,48
	Článok 25 01 07 – Medzisúčet		*3 100 000*	*2 000 000*	*– 35,48*
25 01 08	Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov				
25 01 08 01	Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie	5	4 200 000	4 200 000	0,—
	Článok 25 01 08 – Medzisúčet		*4 200 000*	*4 200 000*	*0,—*
	Kapitola 25 01 – Medzisúčet		*172 174 806*	*181 409 522*	*5,36*
25 02 01	Inštitúcie európskeho záujmu				
25 02 01 01	Historické archívy Európskej únie	5	1 690 000	1 786 000	5,68
	Článok 25 02 01 – Medzisúčet		*1 690 000*	*1 786 000*	*5,68*
25 02 04	Informácie a publikácie				
25 02 04 01	Dokumentačné databázy	5	900 000	700 000	– 22,22
25 02 04 02	Všeobecné publikácie	5	2 000 000	2 300 000	15,—
	Článok 25 02 04 – Medzisúčet		*2 900 000*	*3 000 000*	*3,45*
	Kapitola 25 02 – Medzisúčet		*4 590 000*	*4 786 000*	*4,27*
	Hlava 25 – Súčet		**176 764 806**	**186 195 522**	**5,34**
26 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie	5	97 986 177	101 966 020	4,06
	Článok 26 01 01 – Medzisúčet		*97 986 177*	*101 966 020*	*4,06*
26 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky administratívy Komisie				
26 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 107 990	6 138 017	0,49
26 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	19 550 424	20 123 781	2,93
	Článok 26 01 02 – Medzisúčet		*25 658 414*	*26 261 798*	*2,35*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
26 01 03	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami v oblasti politiky administratívy Komisie	5	7 352 513	7 444 534	1,25
	Článok 26 01 03 – Medzisúčet		*7 352 513*	*7 444 534*	*1,25*
26 01 08	Pilotný projekt – Minimalizácia administratívneho zaťaženia	5	—	p.m.	0,—
	Článok 26 01 08 – Medzisúčet		—	*p.m.*	*0,—*
26 01 09	Administratívna podpora Úradu pre publikácie				
26 01 09 01	Úrad pre publikácie	5	78 140 000	80 466 000	2,98
	Článok 26 01 09 – Medzisúčet		*78 140 000*	*80 466 000*	*2,98*
26 01 10	Konsolidácia práva Spoločenstva				
26 01 10 01	Konsolidácia práva Spoločenstva	5	3 000 000	2 500 000	– 16,67
	Článok 26 01 10 – Medzisúčet		*3 000 000*	*2 500 000*	*– 16,67*
26 01 11	Úradný vestník Európskej únie (série L a C)				
26 01 11 01	Úradný vestník Európskej únie	5	20 000 000	19 000 000	– 5,—
	Článok 26 01 11 – Medzisúčet		*20 000 000*	*19 000 000*	*– 5,—*
26 01 20	Európsky úrad pre výber pracovníkov	5	26 057 000	27 150 000	4,19
	Článok 26 01 20 – Medzisúčet		*26 057 000*	*27 150 000*	*4,19*
26 01 21	Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	5	33 474 000	33 992 000	1,55
	Článok 26 01 21 – Medzisúčet		*33 474 000*	*33 992 000*	*1,55*
26 01 22	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli				
26 01 22 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	5	59 703 000	61 359 000	2,77
26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	5	200 581 000	194 871 600	– 2,85
26 01 22 03	Výdavky na budovy v Bruseli	5	70 225 000	74 366 000	5,90
26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	5	5 520 000	4 644 000	– 15,87
26 01 22 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli	5	7 224 000	7 016 000	– 2,88
	Článok 26 01 22 – Medzisúčet		*343 253 000*	*342 256 600*	*– 0,29*
26 01 23	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu				
26 01 23 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	5	23 308 000	24 108 000	3,43
26 01 23 02	Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu	5	37 995 000	40 424 000	6,39
26 01 23 03	Výdavky na budovy v Luxemburgu	5	12 466 000	14 480 000	16,16
26 01 23 04	Výdavky na zariadenie v Luxemburgu	5	930 000	640 000	– 31,18
26 01 23 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Luxemburgu	5	886 000	828 000	– 6,55
26 01 23 06	Stráženie budov v Luxemburgu	5	6 389 000	5 535 000	– 13,37
	Článok 26 01 23 – Medzisúčet		*81 974 000*	*86 015 000*	*4,93*
26 01 40	Bezpečnosť				
26 01 40 01	Bezpečnosť a kontrola	5	7 556 000	4 890 000	– 35,28
26 01 40 02	Stráženie budov v Bruseli	5	29 961 000	31 274 000	4,38
	Článok 26 01 40 – Medzisúčet		*37 517 000*	*36 164 000*	*– 3,61*
26 01 49	Automaticky prenesené administratívne rozpočtové prostriedky	5	—	p.m.	0,—
	Článok 26 01 49 – Medzisúčet		—	*p.m.*	*0,—*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
26 01 50	Personálna politika a riadenie				
26 01 50 01	Lekárska služba	5	7 340 000	7 630 000	3,95
26 01 50 02	Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	5	2 946 000	2 782 000	– 5,57
26 01 50 04	Medziinštitucionálna spolupráca v sociálnej oblasti	5	7 590 000	8 497 000	11,95
26 01 50 06	Úradníci inštitúcie dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov	5	470 000	520 000	10,64
26 01 50 07	Škody	5	200 000	200 000	0,—
26 01 50 08	Rôzne druhy poistenia	5	50 000	53 000	6,—
26 01 50 09	Jazykové kurzy	5	4 220 000	4 213 000	– 0,17
	Článok 26 01 50 – Medzisúčet		*22 816 000*	*23 895 000*	*4,73*
26 01 51	Európske školy				
26 01 51 01	Úrad zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel)	5	6 902 696	8 385 291	21,48
26 01 51 02	Brusel I (Uccle)	5	21 755 769	23 822 010	9,50
26 01 51 03	Brusel II (Woluwe)	5	21 512 182	21 794 189	1,31
26 01 51 04	Brusel III (Ixelles)	5	20 280 133	20 941 593	3,26
26 01 51 05	Brusel IV (prechod)	5	4 697 907	3 114 472	– 33,71
26 01 51 11	Luxemburg I	5	23 388 047	23 456 376	0,29
26 01 51 12	Luxemburg II	5	3 106 141	4 337 745	39,65
26 01 51 21	Mol (Belgicko)	5	6 320 355	6 259 269	– 0,97
26 01 51 22	Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)	5	5 006 128	5 348 868	6,85
26 01 51 23	Karlsruhe (Nemecko)	5	2 720 984	2 519 492	– 7,41
26 01 51 24	Mníchov (Nemecko)	5	682 426	382 717	– 43,92
26 01 51 25	Alicante (Španielsko)	5	6 473 336	6 689 523	3,34
26 01 51 26	Varese (Taliansko)	5	9 622 047	10 570 726	9,86
26 01 51 27	Bergen (Holandsko)	5	5 570 774	5 160 645	– 7,36
26 01 51 28	Culham (Spojené kráľovstvo)	5	5 970 911	5 758 891	– 3,55
	Článok 26 01 51 – Medzisúčet		*144 009 836*	*148 541 807*	*3,15*
	Kapitola 26 01 – Medzisúčet		*921 237 940*	*935 652 759*	*1,56*
26 03 02	Program Erasmus pre verejnú správu	5	1 000 000	1 000 000	0,—
	Článok 26 03 02 – Medzisúčet		*1 000 000*	*1 000 000*	*0,—*
	Kapitola 26 03 – Medzisúčet		*1 000 000*	*1 000 000*	*0,—*
	Hlava 26 – Súčet		**922 237 940**	**936 652 759**	**1,56**
27 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu	5	38 303 687	40 001 334	4,43
	Článok 27 01 01 – Medzisúčet		*38 303 687*	*40 001 334*	*4,43*
27 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozpočtu				
27 01 02 01	Externí pracovníci GR pre rozpočet	5	4 060 942	4 596 890	13,20
27 01 02 09	Externí pracovníci – Nedecentralizované riadenie	5	2 640 728	3 914 497	48,24
27 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozpočet	5	6 485 410	7 266 669	12,05

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
27 01 02 19	Ostatné výdavky na riadenie – Nedecentralizované riadenie	5	10 896 374	7 910 106	– 27,41
	Článok 27 01 02 – Medzisúčet		*24 083 454*	*23 688 162*	*– 1,64*
27 01 03	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky rozpočtu	5	2 874 164	2 920 496	1,61
	Článok 27 01 03 – Medzisúčet		*2 874 164*	*2 920 496*	*1,61*
27 01 04	Výdavky na podporu činností v oblasti politiky rozpočtu	5	258 000	250 000	– 3,10
	Článok 27 01 04 – Medzisúčet		*258 000*	*250 000*	*– 3,10*
27 01 11	Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií	5	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 27 01 11 – Medzisúčet		*p.m.*	*p.m.*	*0,—*
27 01 12	Účtovníctvo				
27 01 12 01	Poplatky za finančné služby	5	1 500 000	1 500 000	0,—
27 01 12 02	Pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s riadením pokladnice	5	p.m.	p.m.	0,—
27 01 12 03	Nákup finančných informácií o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie	5		187 000	100,—
	Článok 27 01 12 – Medzisúčet		*1 500 000*	*1 687 000*	*12,47*
	Kapitola 27 01 – Medzisúčet		*67 019 305*	*68 546 992*	*2,28*
	Hlava 27 – Súčet		**67 019 305**	**68 546 992**	**2,28**
28 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu	5	7 927 973	8 224 573	3,74
	Článok 28 01 01 – Medzisúčet		*7 927 973*	*8 224 573*	*3,74*
28 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky auditu				
28 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 103 573	1 237 729	12,16
28 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	612 458	498 721	– 18,57
	Článok 28 01 02 – Medzisúčet		*1 716 031*	*1 736 450*	*1,19*
28 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky auditu	5	594 886	600 476	0,94
	Článok 28 01 03 – Medzisúčet		*594 886*	*600 476*	*0,94*
	Kapitola 28 01 – Medzisúčet		*10 238 890*	*10 561 499*	*3,15*
	Hlava 28 – Súčet		**10 238 890**	**10 561 499**	**3,15**
29 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky	5	57 188 297	59 908 542	4,76
	Článok 29 01 01 – Medzisúčet		*57 188 297*	*59 908 542*	*4,76*
29 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky štatistiky				
29 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 319 682	5 426 222	2,—
29 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 589 450	5 180 278	– 7,32
	Článok 29 01 02 – Medzisúčet		*10 909 132*	*10 606 500*	*– 2,77*
29 01 03	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky štatistiky	5	4 291 194	4 373 920	1,93
	Článok 29 01 03 – Medzisúčet		*4 291 194*	*4 373 920*	*1,93*
	Kapitola 29 01 – Medzisúčet		*72 388 623*	*74 888 962*	*3,45*
	Hlava 29 – Súčet		**72 388 623**	**74 888 962**	**3,45**

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
30 01 13	Dôchodky				
30 01 13 01	Dočasné príspevky	5	p.m.	697 000	100,—
30 01 13 02	Dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov	5	4 593 000	4 724 000	2,85
30 01 13 03	Opravné koeficienty	5	540 000	585 000	8,33
30 01 13 04	Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení	5	22 328 000	17 049 000	– 23,64
30 01 13 05	Zdravotné poistenie	5	764 000	580 000	– 24,08
30 01 13 06	Úpravy rôznych príspevkov	5	1 508 000	1 206 000	– 20,03
30 01 13 07	Dôchodky a odchodné	5	957 765 000	1 036 088 000	8,18
30 01 13 09	Zdravotné poistenie	5	31 630 000	34 169 000	8,03
30 01 13 11	Úpravy dôchodkov a rôznych príplatkov	5	61 374 000	64 833 000	5,64
	Článok 30 01 13 – Medzisúčet		*1 080 502 000*	*1 159 931 000*	*7,35*
	Kapitola 30 01 – Medzisúčet		*1 080 502 000*	*1 159 931 000*	*7,35*
	Hlava 30 – Súčet		**1 080 502 000**	**1 159 931 000**	**7,35**
31 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb	5	284 248 977	300 290 399	5,64
	Článok 31 01 01 – Medzisúčet		*284 248 977*	*300 290 399*	*5,64*
31 01 02	Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora v oblasti politiky jazykových služieb				
31 01 02 01	Externí pracovníci	5	8 858 038	9 193 738	3,79
31 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 778 463	5 698 590	– 1,38
	Článok 31 01 02 – Medzisúčet		*14 636 501*	*14 892 328*	*1,75*
31 01 03	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby a ostatné prevádzkové výdavky v oblasti politiky jazykových služieb				
31 01 03 01	Výdavky na vybavenie, nábytok a služby v oblasti politiky jazykových služieb	5	21 328 968	21 924 184	2,79
31 01 03 04	Technické vybavenie konferenčných miestností	5	700 000	675 000	– 3,57
	Článok 31 01 03 – Medzisúčet		*22 028 968*	*22 599 184*	*2,59*
31 01 06	Výdavky na tlmočenie a konferencie				
31 01 06 01	Výdavky na tlmočenie a konferencie	5	27 525 000	28 990 000	5,32
31 01 06 02	Odborné vzdelávanie a ďalšia odborná príprava konferenčných tlmočníkov	5	583 000	640 000	9,78
31 01 06 03	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre tlmočenie na informačnú technológiu	5	1 350 000	1 351 000	0,07
	Článok 31 01 06 – Medzisúčet		*29 458 000*	*30 981 000*	*5,17*
31 01 07	Výdavky na preklady				
31 01 07 01	Podporné služby pre GR pre preklady (DGT)	5	12 834 000	13 500 000	5,19
31 01 07 02	Výdavky na podporu činností v oblasti politiky jazykových služieb	5	1 640 000	1 516 000	– 7,56
	Článok 31 01 07 – Medzisúčet		*14 474 000*	*15 016 000*	*3,74*
31 01 08	Medziinštitucionálna spolupráca				
31 01 08 01	Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov	5	660 000	545 000	– 17,42
	Článok 31 01 08 – Medzisúčet		*660 000*	*545 000*	*– 17,42*

KOMISIA
POLOŽKA V

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočet 2008	Rozpočet 2009	Zmena v percentách 2009/2008 (%)
31 01 09	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie				
31 01 09 01	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavy 1 a 2	5	p.m.	p.m.	0,—
31 01 09 02	Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie – Dotácia pre hlavu 3	5	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 31 01 09 – Medzisúčet		*p.m.*	*p.m.*	*0,—*
	Kapitola 31 01 – Medzisúčet		*365 506 446*	*384 323 911*	*5,15*
	Hlava 31 – Súčet		**365 506 446**	**384 323 911**	**5,15**
40 01 42	Rezerva na nepredvídané udalosti	5	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 40 01 42 – Medzisúčet		*p.m.*	*p.m.*	*0,—*
	Kapitola 40 01 – Medzisúčet		*p.m.*	*p.m.*	*0,—*
	Hlava 40 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	Výdavky – Súčet		**4 583 935 739**	**4 810 821 597**	**4,95**

Pokiaľ ide o stĺpec „Rozpočet 2008“, suma 25 648 317 EUR uvedená v hlave 40 „Rezervy“ by sa mala pripočítať k celkovej sume v uvedenej tabuľke.

KOMISIA

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	2 894 000	2 704 000	2 834 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	432 000	363 000	308 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 326 000	3 067 000	3 142 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia***	3 944 000	3 900 000	3 861 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 944 000	3 900 000	3 861 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**7 270 000**	**6 967 000**	**7 003 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 894 000	2 704 000	2 834 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Úradu pre publikácie.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup na uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Úradu pre publikácie.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
432 000	363 000	308 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 944 000	3 900 000	3 861 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z príspevkov zamestnancov Úradu pre publikácie, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**7 270 000**	**6 967 000**	**7 003 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na uvedenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A2	**ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE**			
A2 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	69 948 000	67 622 000	68 285 264,55
A2 02	OSOBITNÉ ČINNOSTI	10 518 000	10 518 000	19 873 518,71
A2 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A2 – Súčet	**80 466 000**	**78 140 000**	**88 158 783,26**
	CELKOVÝ SÚČET	**80 466 000**	**78 140 000**	**88 158 783,26**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA A2

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A2 01			
A2 01 01	***Výdavky, ktoré sa vzťahujú na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 209 000	47 973 000	45 746 433,77
A2 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***			
A2 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 430 000	2 340 000	3 912 482,56
A2 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	744 000	744 000	1 459 628,60
	Článok A2 01 02 – Medzisúčet	3 174 000	3 084 000	5 372 111,16
A2 01 03	***Budovy a s nimi spojené výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 949 000	15 949 000	16 584 966,67
A2 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A2 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A2 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	565 000	565 000	547 000,—
A2 01 51	***Infraštruktúra a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 000	19 000	24 252,95
A2 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	32 000	32 000	10 500,—
	KAPITOLA A2 01 – SÚČET	69 948 000	67 622 000	68 285 264,55
	KAPITOLA A2 02			
A2 02 01	***EU Bookshop***			
A2 02 01 01	EU Bookshop			
	Nediferencované finančné prostriedky	970 000	970 000	1 273 335,—
	Článok A2 02 01 – Medzisúčet	970 000	970 000	1 273 335,—
A2 02 02	***Úradný vestník: série L a C***			
A2 02 02 01	Úradný vestník: série L a C			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	12 000,—
	Článok A2 02 02 – Medzisúčet	20 000	20 000	12 000,—

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

KAPITOLA A2 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A2 02 03	***Právne databázy***			
A2 02 03 01	Právne databázy			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 500 000	2 500 000	2 679 257,68
	Článok A2 02 03 – Medzisúčet	2 500 000	2 500 000	2 679 257,68
A2 02 04	***Multimediálne nástroje***			
A2 02 04 01	Multimediálne nástroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	477 000	677 000	613 473,92
	Článok A2 02 04 – Medzisúčet	477 000	677 000	613 473,92
A2 02 05	***Publikácie***			
A2 02 05 01	Publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	770 000	570 000	2 332 868,11
	Článok A2 02 05 – Medzisúčet	770 000	570 000	2 332 868,11
A2 02 06	***Distribúcia***			
A2 02 06 01	Distribúcia			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 781 000	5 781 000	12 962 584,—
	Článok A2 02 06 – Medzisúčet	5 781 000	5 781 000	12 962 584,—
	KAPITOLA A2 02 – SÚČET	10 518 000	10 518 000	19 873 518,71
	KAPITOLA A2 10			
A2 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A2 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A2 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A2 – Súčet	**80 466 000**	**78 140 000**	**88 158 783,26**
	CELKOVÝ SÚČET	**80 466 000**	**78 140 000**	**88 158 783,26**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA A2

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A2 01 01 Výdavky, ktoré sa vzťahujú na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
50 209 000	47 973 000	45 746 433,77

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

A2 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 430 000	2 340 000	3 912 482,56

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (podľa hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho zabezpečenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV a náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými pracovníkmi, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie dočasných zamestnancov,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 02 *(pokračovanie)*

A2 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania a príspevky schválené Radou počas rozpočtového roku,

— dodatočné príspevky v oblasti vykonávania korektúr textov, náklady na dočasných zamestnancov a nezávislých pracovníkov a s tým súvisiace administratívne náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
744 000	744 000	1 459 628,60

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— náklady na konferencie, kongresy a zasadnutia, na ktorých sa úrad zúčastňuje alebo ktoré organizuje,

— výdavky na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti vzhľadom na špecifické potreby úradu,

— využitie odborníkov na určenie potrieb školenia, navrhovanie, vývoj a uskutočňovanie kurzov a na hodnotenie a monitorovanie výsledkov,

— využitie poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia zamestnancov,

— zúčastňovanie sa na externých školeniach a pričlenenie sa k príslušným odborným organizáciám,

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania kurzov, využívania priestorov, dopravy, stravovania a ubytovania účastníkov kurzov spojených s pobytom,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 02 *(pokračovanie)*

A2 01 02 11 *(pokračovanie)*

— financovanie učebných pomôcok,

— výdavky na štúdie a špecializované konzultácie zverené vysokokvalifikovaným odborníkom (fyzickým alebo právnickým osobám) na základe zmluvy pod podmienkou, že zamestnanci, ktorí sú k dispozícii pre úrad, nie sú schopní vykonať túto prácu priamo, vrátane už vykonaných štúdií,

— výdavky úradu na účasť na Bridge Forum Dialogue.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

A2 01 03 ***Budovy a s nimi spojené výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
15 949 000	15 949 000	16 584 966,67

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budov Úradu pre publikácie a s tým súvisiacich nákladov, zahŕňajúc najmä:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budov alebo stavieb budov,

— nájomné a nájom pozemkov, rozličné dane atď. v súvislosti s právom kúpy používaných budov alebo častí budov a prenájmu konferenčných miestností, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— poistné za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— výdavky na údržbu miestností, výťahov atď. a ústredného kúrenia a inštaláciu klimatizácie atď.; výdavky na niektoré pravidelné čistenia a nákup služieb údržby, prania, bielenia, chemického čistenia atď. a natierania, opráv a zásobovania údržbárskych dielní,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácie budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iné špeciálne práce vykonané na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovaním podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmlúv na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a náklady na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— náklady na poplatky za finančné a technické poradenstvo pred zakúpením, prenájmom alebo stavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (upratovanie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, opravy, inštalácie a obnovy technického zariadenia a vybavenia,

— nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravy dopravných zariadení,

— rozličné druhy poistenia (najmä poistenie zodpovednosti za škody a poistenie proti krádeži),

— výdavky na pracovné zariadenia atď., zahŕňajúce najmä:

  — nákup uniforiem (najmä pre poslíčkov, šoférov a pracovníkov stravovacích služieb),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo náhradu nákladov na akékoľvek zariadenie, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na zariaďovanie budov telekomunikačnými zariadeniami, najmä nákup, prenájom, inštalácia a údržba káblov, telefónnych ústrední a distribútorov, audiosystémov, systémov videokonferencií, systémov vnútorných telefónov a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiacich služieb (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu zariadení týkajúcich sa reprodukcie archivovania informácií v akejkoľvek podobe, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie stroje, skenery a mikrokopírovacie stroje,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb pre tlačiarne,

— poštové a doručovacie poplatky za poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo železnicou a za internú poštu úradu,

— predplatné a náklady za káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete dátových prenosov, telematické služby atď. a nákup slovníkov,

— zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov Spoločenstva,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 03 *(pokračovanie)*

— technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačných technológiách, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatné prevádzkové náklady, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Tieto rozpočtové prostriedky nepokrývajú výdavky spojené s priemyselnými činnosťami tlačiarne a distribučného centra.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 52 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavedení opatrení na podporu zlepšení ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci so zariadeniami zahŕňajúcimi obrazovky (piata individuálna smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 08 ***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre Úrad pre publikácie. Pokrývajú tiež pokuty uložené úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A2 01 12 ***Poplatky za finančné služby***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (províziový poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch.

A2 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
565 000	565 000	547 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevku Úradu pre publikácie na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností v Luxemburgu a všetkých podujatí navrhnutých s cieľom podporovať spoločenské kontakty medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku Úradu pre publikácie na náklady detského centra a jaslí a nákladov na dopravu detí,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 50 *(pokračovanie)*

— ako časť politiky na podporu osobám so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom invalidity.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A2 01 51 ***Infraštruktúra a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
19 000	19 000	24 252,95

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežné prevádzkové a prestavbové náklady pre reštaurácie, kaviarne a jedálne,

— náhrady škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany a výdavkov týkajúcich sa niektorých prípadov, kde z dôvodov práva slušnosti sa musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

A2 01 60 ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
32 000	32 000	10 500,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— poplatky za služby prehľadov údajov, predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu,

— náklady na predplatné tlačovým agentúram (telegrafné tlačové služby a tlačové a informačné bulletiny).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI

A2 02 01 EU Bookshop

A2 02 01 01 EU Bookshop

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
970 000	970 000	1 273 335,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na činnosti elektronického kníhkupectva EU Bookshop, najmä:

— katalogizáciu zahŕňajúcu náklady na dokumentačnú analýzu, indexáciu, vypracúvanie, zaznamenanie a kontrolovanie bibliografických informácií potrebných na vytvorenie databáz na informovanie o publikáciách Európskej únie,

— ročné predplatné medzinárodným agentúram v oblasti katalogizovania (ISBN atď.),

— rozvoj a údržbu aplikácie,

— náklady na digitalizáciu (materiál a zmluvné práce) a archiváciu starších publikácií,

— náklady na expedíciu kusových zásielok bezplatných publikácií objednaných občanmi elektronickou cestou,

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

A2 02 02 Úradný vestník: série L a C

A2 02 02 01 Úradný vestník: série L a C

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
20 000	20 000	12 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov týkajúcich sa úradného vestníka sérií L a C, a najmä nákladov na viazanie a iných nákladov potrebných na zachovanie kníh a publikácií, najmä *Úradného vestníka Európskej únie*.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

A2 02 03 Právne databázy

A2 02 03 01 Právne databázy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 500 000	2 500 000	2 679 257,68

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov na činnosti súvisiace s právnymi databázami, najmä všetky výdavky na vytváranie a šírenie databázy EUR-Lex, najmä výdavky na dokumentačnú analýzu, zber údajov, vývoj a prevádzku počítačových systémov, vypracovanie a vyhotovenie užívateľskej dokumentácie, ako aj návrh a produkciu odvodených produktov a súvisiacich elektronických služieb iných ako tie, ktoré sú spojené s úradným vestníkom.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A2 02 03 *(pokračovanie)*

A2 02 03 01 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 300 000 EUR.

Právny základ

Uznesenie Rady z 26. novembra 1974 o automatizácii právnych dokumentov (Ú. v. ES C 20, 28.1.1975, s. 2).

Uznesenie Rady z 13. novembra 1991 o reorganizácii prevádzkových štruktúr systému CELEX (automatizovaná dokumentácia o práve Spoločenstva) (Ú. v. ES C 308, 28.11.1991, s. 2).

Uznesenie Rady z 20. júna 1994 o elektronickom šírení práva Spoločenstva a národných vykonávajúcich zákonov a o zlepšených prístupových podmienkach (Ú. v. ES C 179, 1.7.1994, s. 3).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

A2 02 04 ***Multimediálne nástroje***

A2 02 04 01 Multimediálne nástroje

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
477 000	677 000	613 473,92

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti multimediálnych nástrojov, najmä:

— nákladov na navrhovanie a produkovanie nástrojov pre všetky inštitúcie na pomoc s produkciou a aktualizáciou multimediálnych produktov vrátane CD-ROM-ov, internetových strán atď. a na pomoc pri vývoji noriem, vytváraní súvisiacich usmernení a podpore vykonávaní,

— podpory, ktorú úrad ponúka inštitúciám, agentúram a iným orgánom zaoberajúcim sa elektronickým publikovaním, najmä výdavkov spojených so štúdiami a prototypmi spoločných služieb a ich vykonávaním, riadením, podporou a propagáciou,

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené čiastočne na pokrytie migrácie do týchto spoločných služieb. V závislosti od špecifických čŕt požiadavky inštitúcie môžu prispievať k financovaniu tejto práce.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A2 02 05 Publikácie

A2 02 05 01 Publikácie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
770 000	570 000	2 332 868,11

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti publikácií, najmä:

— nákup alebo náklady na nájom zariadení a infraštruktúry na rozmnožovanie a archiváciu dokumentov v akejkoľvek podobe (papier, elektronická forma), vrátane nákladov na papier a iný spotrebný materiál,

— výdavky na produkciu publikácií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 650 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

A2 02 06 Distribúcia

A2 02 06 01 Distribúcia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 781 000	5 781 000	12 962 584,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti rozširovania, najmä:

— nákladov na skladovanie publikácií (umiestňovanie do skladov, zapisovanie/vyraďovanie, rozličné služby atď.),

— nákladov na balenie a písanie adries (prístroje, inštalácie, spotrebný tovar, manipulácia atď.),

— distribučných nákladov (zasielanie, doprava, kyvadlová doprava),

— šírenia (bezplatného a za poplatok) elektronicky: publikovanie na požiadavku, dotlač atď.,

— nákladov na nákup a riadenie zoznamu adries (produkcia, vstup/kódovanie, aktualizácia atď.),

— nákladov na propagáciu a marketing (výstavy, katalógy, prospekty, reklamy, prieskumy trhu atď.) publikácií a online služieb,

— nákladov na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a pomoci v súvislosti s týmito výrobkami (všetky médiá), ktoré šíri Úrad pre publikácie,

— špeciálnych zariadení pre knižnice (kartové indexy, regály, nábytok, katalógové jednotky atď.).

Táto vyhradená suma nepokrýva poštové poplatky za administratívnu korešpondenciu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 500 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 10 — REZERVY

A2 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 10 02 ***Rezerva na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	3 231 000	2 745 000	2 018 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	440 000	352 000	208 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 671 000	3 097 000	2 226 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 000 000	2 834 000	2 034 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 000 000	2 834 000	2 034 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**6 671 000**	**5 931 000**	**4 260 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 40 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

400 ***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 231 000	2 745 000	2 018 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

403 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

404 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
440 000	352 000	208 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy z mimoriadneho odvodu z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 000 000	2 834 000	2 034 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky odvody odvedené mesačne z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku a použité na financovanie dôchodkového systému.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADA VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 671 000**	**5 931 000**	**4 260 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADA VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zohľadnenie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na zabezpečenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A3	**ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF**			
A3 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	55 951 000	51 178 000	47 353 894,87
A3 02	FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM	1 700 000	1 700 000	1 268 469,02
A3 03	VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU	200 000	200 000	175 000,—
A3 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A3 – Súčet	**57 851 000**	**53 078 000**	**48 797 363,89**
	CELKOVÝ SÚČET	**57 851 000**	**53 078 000**	**48 797 363,89**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA A3

ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A3 01			
A3 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	37 519 000	33 244 000	28 779 001,26
A3 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A3 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 833 000	2 768 000	3 661 282,21
A3 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 260 000	3 165 000	3 565 741,25
	Článok A3 01 02 – Medzisúčet	6 093 000	5 933 000	7 227 023,46
A3 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 321 000	11 983 000	11 341 228,31
A3 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A3 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A3 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000	5 000	0,—
A3 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A3 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	13 000	13 000	6 641,84
	KAPITOLA A3 01 – SÚČET	55 951 000	51 178 000	47 353 894,87
	KAPITOLA A3 02			
A3 02 01	***Kontroly, štúdie, analýzy a špecifické činnosti Európskeho úradu pre boj proti podvodom***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 150 000	1 150 000	771 018,25
A3 02 02	***Opatrenia na ochranu eura proti falšovaniu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	75 000	100 000	7 454,63
A3 02 03	***Opatrenia v oblasti informácií a komunikácie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	475 000	450 000	489 996,14
	KAPITOLA A3 02 – SÚČET	1 700 000	1 700 000	1 268 469,02

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 03 — VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU
KAPITOLA A3 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A3 03			
A3 03 01	***Výdavky vyplývajúce z mandátu členov dozorného výboru***			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	200 000	175 000,—
	KAPITOLA A3 03 – SÚČET	200 000	200 000	175 000,—
	KAPITOLA A3 10			
A3 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A3 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A3 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A3 – Súčet	**57 851 000**	**53 078 000**	**48 797 363,89**
	CELKOVÝ SÚČET	**57 851 000**	**53 078 000**	**48 797 363,89**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA A3

ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A3 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
37 519 000	33 244 000	28 779 001,26

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie v dôsledku povinnosti úradníkov a dočasných zamestnancov zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu práce a odchode zo služby a usadení sa niekde inde,

— výdavkov na sťahovanie v dôsledku toho, že úradníci a dočasní zamestnanci musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu práce a odchode zo služby a usadení sa niekde inde,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A3 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
2 833 000	2 768 000	3 661 282,21

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevky inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (platy, poistenie atď.) v dôsledku využitia zamestnancov agentúr a externých zamestnancov na základe súkromnoprávnych zmlúv,

— personálne náklady zahrnuté v zmluvách o poskytnutí služieb alebo technickom a administratívnom subdodávaní,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 02 *(pokračovanie)*

A3 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku,

— tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie poplatkov a príspevkov sociálneho zabezpečenia, cestovných výdavkov a diét pre nezávislých tlmočníkov a iných tlmočníkov, ktorí nemajú status úradníka, prizvaných Generálnym riaditeľstvom pre tlmočenie na poskytnutie služieb počas zasadnutí organizovaných úradom, ktoré nemôžu zabezpečiť tlmočníci Komisie (úradníci alebo dočasní zamestnanci), a služieb nezávislých prekladateľov a počítačových lingvistov a na písacie alebo iné práce zabezpečované externe prekladateľskou službou.

A3 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
3 260 000	3 165 000	3 565 741,25

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovné výdavky vrátane vedľajších nákladov spojených s cestovnými lístkami a rezerváciami, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov Komisie, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov do oddelení Komisie,

— úhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, stravné a náhodné výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí, kde nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie alebo externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne náklady na konferencie, kongresy a zasadnutia, na ktorých sa úrad zúčastňuje alebo ktoré organizuje,

— náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— všeobecné školenia navrhnuté na zlepšenie zručností zamestnancov a výkon a efektívnosť inštitúcie:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky pre poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, riadenia kvality a personálneho riadenia,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 120 476 EUR.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 02 *(pokračovanie)*

A3 01 02 11 *(pokračovanie)*

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá týkajúce sa ustanovenia a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A3 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 321 000	11 983 000	11 341 228,31

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budov Európskeho úradu pre boj proti podvodom a iných súvisiacich nákladov, najmä:

— nákupu alebo nájmu s právom kúpy budovy alebo stavby budovy,

— platby nájomného a lízingových poplatkov, rozličných daní a uplatňovania práva kúpy používaných budov alebo častí budov a nájmu konferenčných miestností, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platby poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, zariadení klimatizácie atď.; výdavkov na niektoré pravidelné čistenia a nákup služieb údržby, prania, chemického čistenia atď. a natierania, opráv a zásobovania údržbárskych dielní,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. úprav delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a nákladov na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— nákladov na poplatky na právne zastupovanie a poradenstvo, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných výdavkov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 03 *(pokračovanie)*

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opráv, inštalácií a obnovy technického zariadenia a vybavenia:

  — nákup, nájom, údržba a oprava nábytku,

  — nákup, nájom, údržba a oprava vozidiel,

— rôznych druhov poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škody a poistenia proti krádeži),

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem pre poslov a šoférov,

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo úhradu nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite nákupu, nájmu, inštalácie a údržby telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštalácie, konfigurácie, údržby, štúdií, dokumentácie a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb pre tlačiarne a nákladov na niektorú tlač vykonávanú externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovateľských poplatkov za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zaslané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu Komisie,

— predplatných poplatkov a nákladov na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— nákladov na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 03 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 01 08 Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre úrad a na pokuty uložené úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A3 01 12 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o úverových ratingoch.

A3 01 50 Personálna politika a riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 000	5 000	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností v Bruseli a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi úradu rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady jaslí a náklady na nasledujúce kategórie zdravotne postihnutých osôb ako súčasť politiky podpory pre zdravotne postihnutých:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 51 Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bežných prevádzkových nákladov na výmenu zariadení reštaurácií, jedální a kaviarní.

A3 01 60 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
13 000	13 000	6 641,84

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tvorbu a vývoj internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM

A3 02 01 Kontroly, štúdie, analýzy a špecifické činnosti Európskeho úradu pre boj proti podvodom

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 150 000	1 150 000	771 018,25

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov na opatrenia na boj proti podvodom, ktoré nepatria pod administratívne pôsobenie úradu.

Sú určené najmä na nasledujúce:

— navrhovanie, vyvíjanie, zlepšovanie a riadenie informačných výmenných systémov a spoločnej infraštruktúry pri rešpektovaní požiadaviek dôvernosti a bezpečnosti,

— vyhľadávanie, zbieranie, vyhodnocovanie, využívanie a poskytovanie všetkých informácií národným vyšetrovacím oddeleniam, ktoré sú užitočné na zistenie a stíhanie podvodov (napr. prostredníctvom databáz),

— podporovanie snáh členských štátov najmä v prípadoch medzinárodných podvodov, keď sa musia opatrenia prijať na úrovni Spoločenstva,

— financovanie opatrení na zvýšenie efektívnosti preventívnych opatrení, inšpekcií a vyšetrovaní,

— posilňovanie spolupráce s národnými administratívami najmä v boji proti pašovaniu cigariet,

— organizovanie a účasť na monitorovaní a inšpekciách priamo na mieste,

— financovanie cestovných výdavkov a diét pre inšpektorov a národných príslušníkov polície pracujúcich v zahraničí v súvislosti s kontrolnými návštevami, inšpekciami priamo na mieste, koordinačnými stretnutiami a na účely inšpekcie všeobecne,

— hradenie cestovných výdavkov, diét a vedľajších nákladov odborníkov, ktorých zamestnal úrad v priebehu svojho vyšetrovania, aby poskytli odborný posudok týkajúci sa špecifickej záležitosti,

— hradenie nákladov na konferencie, kongresy a zasadnutia, ktoré organizuje úrad v rámci svojej práce boja proti podvodom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM *(pokračovanie)*

A3 02 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi (Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 280.

A3 02 02 ***Opatrenia na ochranu eura proti falšovaniu***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
75 000	100 000	7 454,63

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov iniciatív a špecifických opatrení na ochranu eura proti falšovaniu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

A3 02 03 ***Opatrenia v oblasti informácií a komunikácie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
475 000	450 000	489 996,14

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na informačné a komunikačné opatrenia, ktoré prijal úrad.

Externá informačná a komunikačná stratégia úradu je ťažiskom jeho práce. Úrad bol vytvorený ako nezávislý vyšetrovací orgán, a preto musí mať vlastnú komunikačnú stratégiu. Práca úradu je často príliš technická na to, aby bola okamžite zrozumiteľná pre širokú verejnosť. Úrad musí informovať svojich partnerov v dialógu a verejnosť ako takú o svojej úlohe a poslaniach. Vnímanie práce úradu verejnosťou má najvyššiu dôležitosť.

Úrad ako služba Komisie musí tiež zohľadniť demokratický deficit existujúci medzi inštitúciami Spoločenstva a občanmi Európy. Komisia uznáva tento deficit a na jeho riešenie vypracovala akčný plán.

Komunikačná stratégia, ktorú úrad vypracoval a naďalej vykonáva, musí preukazovať jeho nezávislosť.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 03 — VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU

A3 03 01 Výdavky vyplývajúce z mandátu členov dozorného výboru

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
200 000	200 000	175 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov vyplývajúcich z mandátu členov dozorného výboru:

— príspevkov udelených členom dozorného výboru za čas, ktorý venovali plneniu svojich funkcií, rovnako ako na úhradu ich cestovných výdavkov a vedľajších nákladov,

— nákladov, ktoré vznikli členom dozorného výboru oficiálne zastupujúcim dozorný výbor,

— všetkých prevádzkových výdavkov, ako napríklad nákladov na nákup zariadení, písacích a kancelárskych potrieb, a výdavkov súvisiacich s komunikáciami a telekomunikáciami (poštové poplatky, telefonické, faxové a telegrafické poplatky), dokumentačných a knižničných výdavkov, na nákup kníh a poplatkov za informačné médiá,

— cestovného, diét a vedľajších výdavkov odborníkov prizvaných členmi dozorného výboru, aby sa zúčastňovali na prácach študijných skupín a pracovných skupín, a nákladov organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách),

— výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), keď členovia dozorného výboru nemôžu zveriť takúto štúdiu vhodným pracovníkom úradu.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20), a najmä jeho článok 4 a článok 6 ods. 3.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1), a najmä jeho článok 11.

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8), a najmä jeho článok 11.

KAPITOLA A3 10 — REZERVY

A3 10 01 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných kapitol v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 10 02 Rezerva na nepredvídané výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	547 000	525 000	2 116 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	82 000	69 000	43 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	629 000	594 000	2 159 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	802 000	817 000	778 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	802 000	817 000	778 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**1 431 000**	**1 411 000**	**2 937 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 ***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
547 000	525 000	2 116 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

4 0 3 ***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z odmeňovania úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa odvádzajú každý mesiac z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
82 000	69 000	43 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
802 000	817 000	778 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky odvedené mesačne z platov zamestnancov úradu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku, použité na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 431 000**	**1 411 000**	**2 937 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A4	**EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV**			
A4 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	16 421 000	15 925 000	14 097 736,41
A4 02	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI	6 923 000	6 693 000	6 727 926,07
A4 03	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ	3 806 000	3 439 000	3 505 920,80
A4 10	REZERVY	p.m.	200 000	0,—
	Hlava A4 – Súčet	**27 150 000**	**26 257 000**	**24 331 583,28**
	CELKOVÝ SÚČET	**27 150 000**	**26 257 000**	**24 331 583,28**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA A4

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A4 01			
A4 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 505 000	8 398 000	7 278 127,78
A4 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***			
A4 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 624 000	1 606 000	1 178 136,99
A4 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 557 000	1 498 000	1 328 248,54
	Článok A4 01 02 – Medzisúčet	3 181 000	3 104 000	2 506 385,53
A4 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 705 000	4 391 000	4 287 184,—
A4 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 60	***Knižničné zdroje, nákup kníh***			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	32 000	26 039,10
	KAPITOLA A4 01 – SÚČET	16 421 000	15 925 000	14 097 736,41
	KAPITOLA A4 02			
A4 02 01	***Medziinštitucionálna spolupráca, medziinštitucionálne služby a činnosti***			
A4 02 01 01	Medziinštitucionálne výberové konania			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 800 000	6 600 000 [1]	6 599 176,07
A4 02 01 02	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 000	70 000	107 500,—

[1] Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 01.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI *(pokračovanie)*
KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ
KAPITOLA A4 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A4 02 01	*(pokračovanie)*			
A4 02 01 03	Náklady na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	23 000	23 000	21 250,—
	Článok A4 02 01 – Medzisúčet	6 923 000	6 693 000	6 727 926,07
	KAPITOLA A4 02 – SÚČET	6 923 000	6 693 000	6 727 926,07
	KAPITOLA A4 03			
A4 03 01	***Európska škola verejnej správy***			
A4 03 01 01	Školenie o riadení			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 398 000	1 395 000	1 457 202,80
A4 03 01 02	Úvodné kurzy			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 254 000	854 000	892 218,—
A4 03 01 03	Školenia o osvedčeniach			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 154 000	1 190 000	1 156 500,—
	Článok A4 03 01 – Medzisúčet	3 806 000	3 439 000	3 505 920,80
	KAPITOLA A4 03 – SÚČET	3 806 000	3 439 000	3 505 920,80
	KAPITOLA A4 10			
A4 10 01	***Rezervy na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	200 000	0,—
A4 10 02	***Rezervy na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A4 10 – SÚČET	p.m.	200 000	0,—
	Hlava A4 – Súčet	**27 150 000**	**26 257 000**	**24 331 583,28**
	CELKOVÝ SÚČET	**27 150 000**	**26 257 000**	**24 331 583,28**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA A4

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A4 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
8 505 000	8 398 000	7 278 127,78

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na platy úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku,

— paušálnych príspevkov a platieb podľa hodinových sadzieb za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ktorí si v súlade so stanoveným postupom nemohli uplatniť náhradné voľno,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby alebo pri prechode na nové pracovné miesto,

— dodatočných nákladov vyplývajúcich z dočasného vyslania úradníkov Spoločenstva, t. j. vyplatiť príspevky a nahradiť náklady, ktoré dočasné vyslanie oprávňuje. Sú tiež určené na pokrytie nákladov týkajúcich sa špeciálnych školení orgánmi a úradmi v členských štátoch a nečlenských krajinách.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

A4 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 624 000	1 606 000	1 178 136,99

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavkov (platy, poistenie atď.) na externých zamestnancov podľa súkromnoprávnych zmlúv na použitie zamestnancov agentúr,

— výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

— nákladov na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku,

— služieb nezávislých prekladateľov a lingvistov a pisárskych alebo iných prác vykonávaných externe prekladateľskou službou.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A4 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 557 000	1 498 000	1 328 248,54

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov a diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov,

— úhrady nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovného, diét a náhodných výdavkov odborníkov zúčastňujúcich sa na práci študijných skupín a pracovných skupín a nákladov na organizovanie takýchto stretnutí, kde nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie ani externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— rôznych výdavkov týkajúcich sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 02 *(pokračovanie)*

A4 01 02 11 *(pokračovanie)*

— nákladov na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovania učebných pomôcok,

— príspevkov sociálneho zabezpečenia, cestovných výdavkov a diét nezávislých tlmočníkov a iných tlmočníkov, ktorí nemajú status úradníka, prizvaných Generálnym riaditeľstvom pre tlmočenie na zabezpečenie služieb počas zasadnutí organizovaných úradom, ktoré nemôžu zabezpečiť tlmočníci Komisie (úradníci a dočasní zamestnanci).

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A4 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
4 705 000	4 391 000	4 287 184,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budovy úradu a iných súvisiacich nákladov vrátane:

— úhrady nájomného a poplatkov za lízing týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a nájmu konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— platieb poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu vypočítaných na základe súčasných zmlúv, na priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď. a na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iné špeciálne práce vykonané na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a nákladov na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavkov týkajúcich sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmlúv na stráženie budov, zmlúv na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— nákladov na poplatky na právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných nákladov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opravy, inštalácie a obnovy technického vybavenia a zariadenia, predovšetkým:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích prístrojov) na výrobu, reprodukciu a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (tlačené, elektronické média),

  — audiovizuálnych, knižničných, tlmočníckych zariadení (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynských doplnkov a reštauračného zariadenia,

  — rôznych nástrojov vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia potrebného pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

ako aj štúdií, dokumentácie a školenia týkajúcich sa takýchto zariadení,

— nákupu, nájmu údržby a opravy nábytku, a predovšetkým:

  — nákupu kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,

  — náhrady opotrebovaného a pokazeného nábytku,

  — dodávok špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),

  — zariadenia špecifického pre jedálne a reštaurácie,

  — nájmu nábytku,

  — nákladov na údržbu a opravu nábytku,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy vozidiel, a predovšetkým:

  — nákupu nových vozidiel,

  — náhrady vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkovo odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — nákladov na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku,

  — nákladov na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

  — rôznych druhov poistenia (najmä poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie proti krádeži),

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem pre poslov a šoférov,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 03 *(pokračovanie)*

— nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

— nákup alebo úhrada nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä na nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie prístroje, skenery a mikrokopírovacie prístroje,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštalácie, konfigurácie, údržby, štúdií, dokumentácie a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a na niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovacích poplatkov za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo vlakom a za internú poštu úradu,

— predplatných poplatkov a nákladov na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákupu zoznamov adries,

— nákladov na zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov Spoločenstva,

— výdavkov na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií, a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov informačných technológií.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj ostatné prevádzkové výdavky, ktoré nie sú špecifikované vyššie, ako napríklad konferenčné účastnícke poplatky (okrem nákladov na školenia), členské príspevky v obchodných a vedeckých združeniach, náklady na uverejnenie hesiel v telefónnych zoznamoch.

[Pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy.]

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 08 Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre úrad a nákladov uložených úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A4 01 12 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o úverových ratingoch.

A4 01 50 Personálna politika a riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— pomoci v naturáliách, ktorá sa prípadne poskytne úradníkovi, bývalému úradníkovi alebo pozostalým po zosnulom úradníkovi, ktorý/ktorí sa ocitne/ocitnú v mimoriadne ťažkej situácii,

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady detského centra a iných jaslí a na dopravu do škôl,

— pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

A4 01 51 Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— bežných prevádzkových nákladov a nákladov na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarní,

— škôd, ktoré musí hradiť úrad a ktoré sú dôsledkom zodpovednosti za škody, a nákladov týkajúcich sa niektorých prípadov, v ktorých sa z dôvodov slušnosti musí náhrada vyplatiť bez akýchkoľvek právnych nárokov z nich vyplývajúcich.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 60 Knižničné zdroje, nákup kníh

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 000	32 000	26 039,10

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI

A4 02 01 Medziinštitucionálna spolupráca, medziinštitucionálne služby a činnosti

EPSO by malo rozpočtovému orgánu predložiť správu, v ktorej by boli uvedené návrhy na zavedenie zmien do jeho pracovných metód s cieľom:

— prijať opatrenia na ďalšie skrátenie trvania výberového procesu,

— prijať opatrenia zamerané na sprístupnenie a prispôsobenie výberových konaní uchádzačom so zdravotným postihnutím,

— preskúmať možnosť uplatňovania prísnejších kritérií prijateľnosti a súčasne zabezpečiť otvorený a rovnocenný prístup európskych občanov k súťažiam,

— zvýšiť počet úspešných kandidátov v rezervných zoznamoch s cieľom uspokojiť potreby inštitúcií,

— prijať opatrenia zamerané na ďalšie zlepšenie a zrýchlenie využívania rezervných zoznamov,

— dôkladnejšie preskúmať možnosť decentralizácie etapy pohovorov v rámci výberového procesu v prípade určitých súťaží.

Právny základ

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

A4 02 01 01 Medziinštitucionálne výberové konania

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
6 800 000	6 600 000 [1]	6 599 176,07
[1] Finančný obnos vo výške 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 01.		

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi organizovania rozličných výberových konaní.

Musí sa vyčleniť rezerva na prijatie akčného plánu, ktorého cieľom je prispôsobenie výberových konaní vrátane dostupnosti miest, kde sa koná preskúšanie alebo testy uchádzačom so zdravotným postihnutím.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a jeho príloha III.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A4 02 01 *(pokračovanie)*

A4 02 01 02 Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
100 000	70 000	107 500,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií Komisia nemá k dispozícii vhodných zamestnancov. Pokrýva tiež nákup už vykonaných štúdií alebo členské poplatky v špeciálnych vedeckých inštitúciách.

A4 02 01 03 Náklady na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
23 000	23 000	21 250,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na občerstvenie a stravu podávanú pri špeciálnych príležitostiach počas interných zasadnutí, najmä zasadnutí výberových komisií a prekladateľov.

KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ

A4 03 01 Európska škola verejnej správy

Tento článok pokrýva náklady všeobecných školení organizovaných Európskou školou verejnej správy s cieľom posilniť schopnosti zamestnancov a výkon a efektívnosť zúčastnených inštitúcií vrátane:

— poplatkov pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

— poplatkov za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

— výdavkov, ktoré vzniknú pri navrhovaní, koordinovaní a vyhodnocovaní školení organizovaných školou v podobe kurzov, seminárov a prednášok (školitelia/prednášajúci a ich cestovné náklady a náklady na stravu a nocľah spolu s nákladmi na výučbový materiál),

— nákladov na účasť na externých školeniach a členských poplatkov v príslušných odborných organizáciách;

— nákladov na zapojenie školy do sietí na európskej úrovni národných administratívnych škôl a univerzitných inštitúcií činných v tejto oblasti s cieľom výmeny skúseností, identifikovania príkladov dobrej praxe a spolupráce pri rozvoji ďalších školení o európskej verejnej správe,

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a na nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— nákupu vyučovacieho materiálu.

Právny základ

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ *(pokračovanie)*

A4 03 01 *(pokračovanie)*

A4 03 01 01 Školenie o riadení

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 398 000	1 395 000	1 457 202,80

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov školení pre úradníkov a ostatných zamestnancov o technikách riadenia (riadenie kvality a personálne riadenie, stratégia).

Právny základ

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17).

A4 03 01 02 Úvodné kurzy

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 254 000	854 000	892 218,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov školení pre nových úradníkov a novozamestnaných zamestnancov o pracovnom prostredí inštitúcií.

Právny základ

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17).

A4 03 01 03 Školenia o osvedčeniach

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
1 154 000	1 190 000	1 156 500,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov prípravných školení úradníkov pri získavaní osvedčení potvrdzujúcich ich schopnosti vykonávať povinnosti administrátora s cieľom ich možného preloženia do vyššej funkčnej skupiny.

Právny základ

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 10 — REZERVY

A4 10 01 ***Rezervy na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	200 000	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných kapitol v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A4 10 02 ***Rezervy na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	1 127 000	1 137 000	1 247 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	179 000	147 000	135 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	1 306 000	1 284 000	1 382 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	2 173 000	2 117 000	2 111 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	2 173 000	2 117 000	2 111 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**3 479 000**	**3 401 000**	**3 493 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1 127 000	1 137 000	1 247 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

4 0 3 *Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z odmeňovania úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa odvádzajú každý mesiac z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
179 000	147 000	135 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
2 173 000	2 117 000	2 111 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky odvedené mesačne z platov zamestnancov úradu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku a používajú sa na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**3 479 000**	**3 401 000**	**3 493 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A5	**ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV**			
A5 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	33 992 000	33 474 000	34 967 861,09
A5 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A5 – Súčet	**33 992 000**	**33 474 000**	**34 967 861,09**
	CELKOVÝ SÚČET	**33 992 000**	**33 474 000**	**34 967 861,09**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA A5

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A5 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A5 01			
A5 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 308 000	17 862 000	16 888 137,40
A5 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A5 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 148 000	6 139 000	8 044 793,37
A5 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	284 000	284 000	131 543,60
	Článok A5 01 02 – Medzisúčet	7 432 000	6 423 000	8 176 336,97
A5 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 252 000	9 189 000	9 903 386,72
A5 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A5 01 – SÚČET	33 992 000	33 474 000	34 967 861,09
	KAPITOLA A5 10			
A5 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 10 02	***Rezervy na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A5 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A5 – Súčet	**33 992 000**	**33 474 000**	**34 967 861,09**
	CELKOVÝ SÚČET	**33 992 000**	**33 474 000**	**34 967 861,09**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA A5

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A5 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 308 000	17 862 000	16 888 137,40

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na platy úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadenia sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadenia sa na inom mieste,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A5 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
7 148 000	6 139 000	8 044 793,37

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavkov (platy, poistenie atď.) na externých pracovníkov podľa súkromnoprávnych zmlúv na použitie zamestnancov agentúr,

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 02 *(pokračovanie)*

A5 01 02 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

— nákladov na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
284 000	284 000	131 543,60

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov a diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov,

— úhrady nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovného, diét a náhodných výdavkov odborníkov zúčastňujúcich sa na práci študijných skupín a pracovných skupín a nákladov na organizovanie takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie ani externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— nákladov na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôznych výdavkov týkajúcich sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie, ktoré vykonávajú na zmluvnom základe vysokokvalifikovaní experti mimo úradu (jednotlivci alebo firmy), ak úrad nemá k dispozícii vhodných zamestnancov na vypracovanie takýchto štúdií, vrátane nákupu už vypracovaných štúdií,

— výdavkov na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti úradu:

  — honoráre odborníkov zamestnaných na zisťovanie potrieb odbornej prípravy, vypracovanie harmonogramu a vedenie školení, hodnotenie a monitorovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov, použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 02 *(pokračovanie)*

A5 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, kníh, tlače a multimediálnych produktov,

— financovania učebných pomôcok.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A5 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
9 252 000	9 189 000	9 903 386,72

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budovy úradu a iných súvisiacich nákladov vrátane:

— nákladov na nákup a nájom budov alebo postavenie budov,

— nájomného a prenájmu pozemku, rôznych daní a uskutočnenia práva kúpy budov alebo časti obsadených budov, ako aj nájmu konferenčných miestností, skladových priestorov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platieb poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizácie atď.; výdavkov, ktoré vyplývajú z pravidelného čistenia, vrátane nákupu prípravkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., a výdavkov spojených s maľovaním, opravami a dodávkami výrobkov, ktoré sa používajú pri údržbe,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. prestavby vnútorného členenia, výmeny inžinierskych sietí a iných odborných prác týkajúcich sa zámok a blokovacích mechanizmov, elektrických zariadení, inštalácií, maľovania, kladenia dlažby atď., nákladov na zmeny v rozvode káblov súvisiacich s príslušenstvom a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa telesnej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostných zariadení a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 03 *(pokračovanie)*

— nákladov na poplatky za právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných nákladov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opravy, inštalácie a obnovy technického vybavenia a zariadenia,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy nábytku,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy vozidiel,

— rôznych druhov poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škodu a poistenia proti krádeži),

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslíčkov na poschodiach, šoférov, zamestnancov reštaurácií a kaviarní),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo refundáciu nákladov akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákupu, nájmu, inštalácie a údržby telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu a údržby zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarní, faxovacích prístrojov, fotokopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov, textových procesorov a iných elektronických zariadení úradu,

— inštalácií, konfigurácií, údržby, štúdií, dokumentácií a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a na niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovacích poplatkov za leteckú, námornú alebo železničnú poštu a balíky a výdavkov na vnútornú poštu v úrade,

— stálych telefónnych poplatkov, nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné telefónne linky a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete prenosu dát, telematické služby atď. a nákup zoznamov,

— nákladov na telefónne a počítačové linky vnútri budovy a medzinárodné prenosové linky medzi pracoviskami úradov Komisie,

— technickej a logistickej podpory, odbornej prípravy a ďalších činností všeobecného záujmu týkajúcich sa počítačového vybavenia a softvéru, prípravy na prácu s počítačmi, predplatného technickej dokumentácie vo vytlačenej alebo v elektronickej podobe atď., externých prevádzkových pracovníkov, kancelárskych služieb, predplatného medzinárodným organizáciám atď., štúdií o bezpečnosti a zabezpečovaní kvality týkajúcich sa počítačového vybavenia a softvéru, nákladov na používanie, údržbu, udržiavanie a vývoj softvéru a vypracúvanie počítačových projektov,

— iných, doteraz konkrétne neuvedených prevádzkových výdavkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 08 ***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre úrad a nákladov uložených úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A5 01 12 ***Poplatky za finančné služby***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch.

A5 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady centra starostlivosti o deti a iné zariadenia opatrovania detí,

— pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 50 *(pokračovanie)*

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A5 01 51 Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— bežných prevádzkových nákladov a nákladov na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarní,

— odškodného, ktoré musí hradiť úrad a ktoré je dôsledkom zodpovednosti za škody, a nákladov týkajúcich sa niektorých prípadov, v ktorých sa z dôvodov slušnosti musí náhrada vyplatiť bez akýchkoľvek právnych nárokov vyplývajúcich z nich.

A5 01 60 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a odborných prác spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A5 10 — REZERVY

A5 10 01 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť len po prevode do iných kapitol v súlade s príslušným postupom ustanoveným v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 10 02 Rezervy na nepredvídané výdavky

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	1 662 000	1 660 000	2 036 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	236 000	209 000	198 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	1 898 000	1 869 000	2 234 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 030 000	2 948 000	3 275 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 030 000	2 948 000	3 275 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**4 928 000**	**4 817 000**	**5 509 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1 662 000	1 660 000	2 036 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
236 000	209 000	198 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
3 030 000	2 948 000	3 275 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z príspevkov zamestnancov úradu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**4 928 000**	**4 817 000**	**5 509 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktorý sa použije na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A6	**ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI**			
A6 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	61 359 000	59 703 000	55 047 248,87
A6 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A6 – Súčet	**61 359 000**	**59 703 000**	**55 047 248,87**
	CELKOVÝ SÚČET	**61 359 000**	**59 703 000**	**55 047 248,87**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA A6

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A6 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A6 01			
A6 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 996 000	30 966 000	28 585 548,96
A6 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A6 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 410 000	15 908 000	13 987 365,79
A6 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	450 000	490 000	351 774,05
	Článok A6 01 02 – Medzisúčet	17 860 000	16 398 000	14 339 139,84
A6 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 503 000	12 339 000	12 122 560,07
A6 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A6 01 – SÚČET	61 359 000	59 703 000	55 047 248,87
	KAPITOLA A6 10			
A6 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A6 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A6 – Súčet	**61 359 000**	**59 703 000**	**55 047 248,87**
	CELKOVÝ SÚČET	**61 359 000**	**59 703 000**	**55 047 248,87**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA A6

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A6 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
30 996 000	30 966 000	28 585 548,96

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavky na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A6 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
17 410 000	15 908 000	13 987 365,79

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 02 *(pokračovanie)*

A6 01 02 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými zamestnancami, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie zamestnancov agentúr,

— výdavkov na pracovníkov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

— nákladov na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania a príspevkov schválených Radou počas rozpočtového roku.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 740 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
450 000	490 000	351 774,05

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavky na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií Komisia nemá k dispozícii vhodných pracovníkov,

— výdavky na odbornú prípravu zameranú na zvýšenie schopností pracovníkov, výkonnosti a efektivity úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä metód organizácie, riadenia, stratégie, kvality a personálneho riadenia,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 02 *(pokračovanie)*

A6 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na dialkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 2 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

A6 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 503 000	12 339 000	12 122 560,07

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budovy alebo stavby budovy,

— nájomné a nájom pozemkov, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platbu poistného za budovy alebo časti budov obsadených úradom,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie budov alebo častí budov obsadených úradom,

— náklady na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizácie atď.; výdavky, ktoré vyplývajú z pravidelného čistenia, vrátane nákupu prípravkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., a výdavky spojené s maľovaním, opravami a dodávkami výrobkov, ktoré sa používajú pri údržbe,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácie budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, nahradenia zariadení pre požiarne hliadky a nákladov na zákonom stanovené previerky [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, údržbu, opravy, montáž a obnovu technického zariadenia a vybavenia,

— nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravy vozidiel,

— rôzne druhy poistenia,

— výdavky na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslov v zasadacích miestnostiach, šoférov a pracovníkov reštaurácií a bufetov),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo refundáciu nákladov akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizáciu a manipuláciu (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, s nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audio, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarní, faxovacích prístrojov, fotokopírok, skenerov a mikrokopírok,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov a iných elektronických zariadení úradu,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštové a doručovacie poplatky za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu úradu,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na telefónne a počítačové linky vnútri budovy a medzinárodné prenosové linky medzi pracoviskami úradov Komisie,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej forme atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a náklady na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie počítačových projektov,

— iné, doteraz konkrétne neuvedené prevádzkové náklady.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 8 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 08 ***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov a iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre úrad. Pokrývajú aj náklady uložené úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A6 01 12 ***Poplatky za finančné služby***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o úverových ratingoch.

A6 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevku úradu na náklady na rekreačné centrá a iné kultúrne a športové aktivity a iniciatívy na zlepšenie spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady centra starostlivosti o deti a iné zariadenia opatrovania detí,

— pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky zameranej na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 50 *(pokračovanie)*

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A6 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežných prevádzkových a prestavbových nákladov na reštaurácie, kaviarne a jedálne,

— na škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany a výdavkov týkajúcich sa niektorých prípadov, kde sa z dôvodov slušnosti musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

A6 01 60 ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), vydávanie interného týždenníka *Commission en direct*, poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, úradných vestníkov, parlamentných správ, štatistík o zahraničnom obchode, správ tlačových agentúr a rozličných iných špecializovaných publikácií, nákupu publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A6 10 — REZERVY

A6 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 10 02 ***Rezerva na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	962 000	930 000	962 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	119 000	97 000	86 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	1 081 000	1 027 000	1 048 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia***	1 355 000	1 144 000	1 235 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	1 355 000	1 144 000	1 235 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**2 436 000**	**2 171 000**	**2 283 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 40 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

400 ***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
962 000	930 000	962 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 13.

403 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

404 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
119 000	97 000	86 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
1 355 000	1 144 000	1 235 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky zamestnancov úradu zrážané každý miesiac z ich platu v súlade s článkom 83 ods. 2 Služobného poriadku na účely financovania dôchodkového poistenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**2 436 000**	**2 171 000**	**2 283 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008	Rozpočtový rok 2007
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktorý sa používa na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2009 a 2008) a plnenia (2007)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
A7	**ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU**			
A7 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	24 108 000	23 308 000	21 743 169,35
A7 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A7 – Súčet	**24 108 000**	**23 308 000**	**21 743 169,35**
	CELKOVÝ SÚČET	**24 108 000**	**23 308 000**	**21 743 169,35**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA A7

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A7 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
	KAPITOLA A7 01			
A7 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 323 000	12 244 000	11 540 387,36
A7 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A7 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 840 000	5 137 000	4 361 180,38
A7 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	471 000	435 000	433 799,51
	Článok A7 01 02 – Medzisúčet	6 311 000	5 572 000	4 794 979,89
A7 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 474 000	5 437 000	5 244 872,60
A7 01 08	***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 12	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	55 000	162 929,50
A7 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A7 01 – SÚČET	24 108 000	23 308 000	21 743 169,35
	KAPITOLA A7 10			
A7 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A7 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A7 – Súčet	**24 108 000**	**23 308 000**	**21 743 169,35**
	CELKOVÝ SÚČET	**24 108 000**	**23 308 000**	**21 743 169,35**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA A7

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A7 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
12 323 000	12 244 000	11 540 387,36

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania, schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A7 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 840 000	5 137 000	4 361 180,38

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (podľa hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho poistenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV, náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými zamestnancami, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie zamestnancov agentúr,

— výdavky na pracovníkov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 02 *(pokračovanie)*

A7 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania a príspevky schválené Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
471 000	435 000	433 799,51

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavky na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií úrad nemá k dispozícii vhodných pracovníkov,

— náklady na školenia zamerané na posilnenie schopností pracovníkov a zlepšenie výkonu a efektívnosti úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 02 *(pokračovanie)*

A7 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A7 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
5 474 000	5 437 000	5 244 872,60

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na budovy úradu a s nimi súvisiacich výdavkov, zahŕňajú najmä:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budov alebo stavieb budov,

— úhradu nájomného a lízingových poplatkov týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a prenájmu konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— platbu poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— náklady na údržbu, vypočítané na základe súčasných zmlúv pre priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď. a na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renováciu budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných uvedenými inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných uvedenými inštitúciami pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákup, prenájom a údržbu protipožiarnych zariadení, náhradu zariadení požiarnymi kolíkmi a náklady na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných uvedenými inštitúciami pre podobné zmluvy],

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, údržbu, opravy, inštalácie a obnovu technického zariadenia a inštalácií,

— nákup, nájom, údržbu a opravu nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravu vozidiel,

— rôzne druhy poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škodu a proti krádeži),

— výdavky na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslov, šoférov a pracovníkov reštaurácií a bufetov),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo úhradu nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizáciu a manipuláciu (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audio, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing zariadení na prezentáciu informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie prístroje, skenery a mikrokopírovacie prístroje,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštové a doručovacie poplatky za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu úradu,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete na prenos údajov, služby telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov Spoločenstva,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej forme atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a náklady na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatné prevádzkové výdavky, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 40 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 08 ***Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služieb právnikov a iných odborníkov prizvaných ako poradcov pre úrad. Pokrývajú aj náklady uložené úradu Súdnym dvorom Európskych spoločenstiev alebo inými súdmi.

A7 01 12 ***Poplatky za finančné služby***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie k medzibankovej telekomunikačnej sieti (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o úverových ratingoch.

A7 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	55 000	162 929,50

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady jaslí a detských škôlok,

— ako súčasť politiky na pomoc zdravotne postihnutým osobám v nasledujúcich kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 50 *(pokračovanie)*

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A7 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežné prevádzkové náklady a náklady na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarne,

— náhrada škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany, a výdavky týkajúce sa niektorých prípadov, kde sa z dôvodov slušnosti musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

A7 01 60 ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A7 10 — REZERVY

A7 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 10 02 ***Rezerva na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2009	Rozpočtové prostriedky 2008	Plnenie 2007
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ŠTRUKTURÁLNE FONDY

KOMISIA
ŠTRUKTURÁLNE FONDY

Tabuľka presunov povolených podľa článku 158 nariadenia o rozpočtových pravidlách [1]

	Viazané rozpočtové prostriedky			
	Zamestnanosť a sociálne veci	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Rybné hospodárstvo	Regionálna politika
	04 02/04 01 04	05 04/05 01 04	11 06/11 01 04	13 03/13 01 04
Konvergenčné programy	X			X
Programy PEACE	X	p.m.	p.m.	X
Ukončenie cieľa 1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	X			X
Ukončenie cieľa 2	p.m.			p.m.
Administratívne výdavky	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

	Platobné rozpočtové prostriedky			
	Zamestnanosť a sociálne veci	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Rybné hospodárstvo	Regionálna politika
	04 02/04 01 04	05 04/05 01 04	11 06/11 01 04	13 03/13 01 04
Konvergenčné programy	X			X
Programy PEACE	X	X	X	X
Ukončenie cieľa 1	X	X	X	X
Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	X			X
Ukončenie cieľa 2	X			X
Ukončenie opatrení Spoločenstva	X	X	X	X
Administratívne výdavky	X	X	X	X

Okrem presunu v rámci danej činnosti sú presuny možné medzi rôznymi článkami alebo položkami zahrnutými pri dosahovaní toho istého cieľa, ako sa uvádza vo všetkých jednotlivých riadkoch v tabuľke vyššie.

[1] „X“ znamená, že presun je možný.

KOMISIA

VÝSKUM A TECHNICKÝ ROZVOJ

Položka	Viazané rozpočtové prostriedky						Platobné rozpočtové prostriedky					
	Operácie	Výskum – pracovníci	Externí pracovníci	Ostatné výdavky na riadenie	Ostatné administratívne výdavky	Spolu	Operácie	Výskum – pracovníci	Externí pracovníci	Ostatné výdavky na riadenie	Ostatné administratívne výdavky	Spolu
Priame akcie												
Špecifický program ES	30,000	127,021	29,229	51,464		237,714	29,120	127,021	29,229	51,464		236,834
Špecifický program Euratom	8,200	51,539	9,551	31,236		100,526	9,060	51,539	9,551	31,236		101,386
Ukončenie predchádzajúcich opatrení							1,300					1,300
Priame akcie – Spolu	**38,200**	**178,560**	**38,780**	**82,700**	**0,000**	**338,240**	**39,480**	**178,560**	**38,780**	**82,700**	**0,000**	**339,520**
Nepriame akcie												
Program ES												
Špecifický program Spolupráca	3 769,819	143,740	45,359	35,422	9,802	4 004,141	2 916,325	143,740	45,359	35,422	9,802	3 150,648
Špecifický program Myšlienky	775,000	0,955	0,201	0,104	32,410	808,670	260,861	0,955	0,201	0,104	32,410	294,531
Špecifický program Ľudia	503,034	4,491	1,297	0,670	15,992	525,484	460,434	4,491	1,297	0,670	15,992	482,884
Špecifický program Kapacity	546,164	16,952	5,017	3,212	5,238	576,583	554,164	16,952	5,017	3,212	5,238	584,583
Program ES, nepriame akcie – Spolu	5 594,017	166,138	51,874	39,408	63,442	5 914,879	4 191,784	166,138	51,874	39,408	63,442	4 512,646
Program Euratom	428,143	29,599	0,428	11,974	28,620	498,764	266,500	29,599	0,428	11,974	28,620	337,121
Ukončenie predchádzajúcich opatrení							1 754,485					1 754,485
Nepriame akcie – Spolu	**6 022,160**	**195,737**	**52,302**	**51,382**	**92,062**	**6 413,643**	**6 212,769**	**195,737**	**52,302**	**51,382**	**92,062**	**6 604,252**
Výskum – Celkový súčet EU-27	**6 060,360**	**374,297**	**91,082**	**134,082**	**92,062**	**6 751,883**	**6 252,249**	**374,297**	**91,082**	**134,082**	**92,062**	**6 943,772**

Položka	Viazané rozpočtové prostriedky								Platobné rozpočtové prostriedky							
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013 +	Spolu
Priame akcie																
Špecifický program ES																
Rozpočtové prostriedky pre pracovníkov a zdroje	196,183	203,481	207,714	218,882	227,001	235,416	244,114	1 532,791	196,183	203,481	207,714	218,882	227,001	235,416	244,114	1 532,791
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	28,847	29,425	30,000	30,613	31,226	31,849	32,898	214,858	11,539	26,828	29,120	30,224	30,829	31,446	54,872	214,858
Špecifický program ES – Spolu	225,030	232,906	237,714	249,495	258,227	267,265	277,012	1 747,649	207,722	230,309	236,834	249,106	257,830	266,862	298,986	1 747,649
Špecifický program Euratom																
Rozpočtové prostriedky pre pracovníkov a zdroje	87,624	90,822	92,326	97,568	101,124			469,464	87,624	90,822	92,326	97,568	101,124			469,464
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	8,818	8,994	8,200	9,358	9,357			44,727	4,409	8,924	9,060	9,290	13,044			44,727
Špecifický program Euratom – Spolu	96,442	99,816	100,526	106,926	110,481	114,543 (1)	118,673 (2)	514,191	92,033	99,746	101,386	106,858	114,168			514,191
Priame akcie – Spolu	**321,472**	**332,722**	**338,240**	**356,421**	**368,708**	**267,265**	**277,012**	**2 261,840**	**299,755**	**330,055**	**338,220**	**355,964**	**371,998**	**266,862**	**298,986**	**2 261,840**
Nepriame akcie																
Špecifický program ES																
Rozpočtové prostriedky na administratívu																
Špecifický program Spolupráca	194,211	203,514	234,323	258,620	287,203	310,016	334,269	1 822,156	194,211	203,514	234,323	258,620	287,203	310,016	334,269	1 822,156
Špecifický program Myšlienky	39,479	30,703	33,67	40,01	44,321	47,471	48,18	283,834	39,479	30,703	33,67	40,01	44,321	47,471	48,18	283,834
Špecifický program Ľudia	24,217	23,83	22,45	28,377	29,340	31,704	35,437	195,355	24,217	23,83	22,45	28,377	29,340	31,704	35,437	195,355
Špecifický program Kapacity	23,884	22,986	30,419	34,484	33,624	32,716	36,102	214,215	23,884	22,986	30,419	34,484	33,624	32,716	36,102	214,215
Rozpočtové prostriedky na administratívu – Špecifický program ES – Medzisúčet	281,791	281,033	320,862	361,491	394,488	421,907	453,988	2 515,560	281,791	281,033	320,862	361,491	394,488	421,907	453,988	2 515,560
Prevádzkové rozpočtové prostriedky																
Špecifický program Spolupráca	3 476,434	3 613,837	3 769,8186	4 066,874	4 595,081	5 213,331	5 906,272	30 641,648	499,631	2 292,631	2 916,325	4 018,619	4 501,178	4 651,270	11 761,994	30 641,648
Špecifický program Myšlienky	260,843	516,123	775	1 098	1 291	1 575	1 707	7 222,966	2,000	318,308	260,861	851,888	1 073,493	1 307,097	3 409,319	7 222,966
Špecifický program Ľudia	430,179	471,887	503,034	534,19	749,145	900,333	963,717	4 552,485	6,000	232,731	460,434	573,054	644,326	735,427	1 900,513	4 552,485
Špecifický program Kapacity	407,73	478,49	546,164	622,691	681,256	548,117	605,013	3 889,461	99,697	340,860	554,164	566,343	657,177	614,053	1 057,167	3 889,461
Prevádzkové rozpočtové prostriedky – Špecifický program ES – Medzisúčet	4 575,186	5 080,337	5 594,017	6 321,755	7 316,482	8 236,781	9 182,002	46 306,560	607,328	3 184,530	4 191,784	6 009,904	6 876,174	7 307,847	18 128,993	46 306,560
Špecifický program ES – Spolu	4 856,977	5 361,370	5 914,879	6 683,246	7 710,970	8 658,688	9 635,990	48 822,120	889,119	3 465,563	4 512,646	6 371,395	7 270,662	7 729,754	18 582,981	48 822,120
Program Euratom																
Rozpočtové prostriedky na administratívu	44,870	69,510	70,621	72,318	73,764			331,083	44,870	69,510	70,621	72,318	73,764			331,083
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	262,881	326,660	428,143	437,833	447,120			1 902,637	78,000	271,000	266,500	408,340	878,797			1 902,637
Program Euratom – Spolu	307,751	396,170	498,764	510,151	520,884	507,433 (3)	519,621 (4)	2 233,720	122,870	340,510	337,121	480,658	952,561			2 233,720
Nepriame akcie – Spolu	**5 164,728**	**5 757,540**	**6 413,643**	**7 193,397**	**8 231,854**	**8 658,688**	**9 635,990**	**51 055,840**	**1 011,989**	**3 806,073**	**4 849,767**	**6 852,053**	**8 223,223**	**7 729,754**	**18 582,981**	**51 055,840**
Výskum – Celkový súčet	**5 486,200**	**6 090,262**	**6 751,883**	**7 549,818**	**8 600,562**	**8 925,953**	**9 913,002**	**53 317,680**	**1 311,744**	**4 136,128**	**5 187,987**	**7 208,017**	**8 595,221**	**7 996,616**	**18 881,967**	**53 317,680**

(1) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(2) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(3) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(4) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.

KOMISIA

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

Na základe Dohody o vytvorení Európskeho hospodárskeho priestoru sa krajiny EZVO (s výnimkou Švajčiarska) zúčastňujú na množstve politík Spoločenstva v rámci okruhov 1a, 3a, 3b, 4 a 5 finančného rámca a zároveň odvádzajú finančné príspevky na prevádzkové rozpočtové prostriedky vypočítané na základe uplatnenia „faktora úmernosti“. Tento faktor úmernosti sa rovná súčtu pomerov získaných vydelením hrubého domáceho produktu všetkých krajín EZVO v trhových cenách hrubým domácim produktom všetkých členských štátov ES v trhových cenách a hrubým domácim produktom danej krajiny EZVO.

Na rok 2009 sa faktor úmernosti odhaduje na úrovni 2,40 % (na základe údajov z roku 2007).

Tieto finančné príspevky sa formálne do rozpočtu nezahrnú; všetky rozpočtové položky týkajúce sa činností, na ktorých sa zúčastňujú krajiny EZVO, sa vzťahujú na príspevok krajín EZVO ako evidenčnú položku. Prehľadná tabuľka obsahujúca príslušné rozpočtové položky a výšku príspevku krajín EZVO v rámci jednotlivých rozpočtových položiek je uverejnená ako príloha k rozpočtu Spoločenstva. Celkový príspevok krajín EZVO v rámci viazaných rozpočtových prostriedkov prevádzkovej časti rozpočtu na rok 2009 sa odhaduje na 203,6 mil. EUR. Krajiny EZVO sa budú tiež podieľať na administratívnych výdavkoch priamo spojených s implementáciou týchto politík. Údaje a rozpočtové položky týkajúce sa príspevkov krajín EZVO sa musia ešte s krajinami EZVO prerokovať, a preto je potrebné ich považovať za predbežné.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii	126 792 000	126 792 000	280 164	280 164
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie	175 765 000	175 765 000	1 141 000	1 141 000
25 02 04 02	Všeobecné publikácie	2 300 000	2 300 000	60 000	60 000
26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	205 128 000	205 128 000	521 625	521 625
26 01 22 03	Výdavky súvisiace s budovami v Bruseli	74 366 000	74 366 000	189 108	189 108
26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	4 644 000	4 644 000	11 809	11 809
26 01 22 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli	7 016 000	7 016 000	17 841	17 841
26 01 23 02	Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu	40 424 000	40 424 000	102 795	102 795
26 01 23 03	Výdavky súvisiace s budovami v Luxemburgu	14 480 000	14 480 000	36 822	36 822
	MEDZISÚČET – ADMINISTRATÍVNA ČASŤ	**650 915 000**	**650 915 000**	**2 361 164**	**2 361 164**
01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	150 150 000	133 217 500	3 603 600	3 197 220
01 04 05	Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)	p.m.	49 950 000	p.m.	1 198 800
01 04 06	Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 01 04 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie (2)	750 000	750 000	p.m.	p.m.
02 01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie	3 600 000	3 600 000	86 400	86 400
02 01 04 30	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie pre rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	7 319 000	7 319 000	175 656	175 656
02 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	10 200 000	10 200 000	244 800	244 800
02 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	2 100 000	2 100 000	50 400	50 400
02 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	2 230 000	2 230 000	53 520	53 520
02 02 01	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	139 210 000	125 951 950	3 341 040	3 022 847
02 02 02 02	Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)	p.m.	1 000 000	p.m.	24 000
02 03 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a zbližovania odvetví (2)	15 500 000	17 199 000	p.m.	p.m.

(1) Vrátane rozpočtových prostriedkov zahrnutých do rezervy.
(2) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
02 03 02 01	Európska agentúra pre lieky – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	12 500 000	12 500 000	300 000	300 000
02 03 02 02	Európska agentúra pre lieky – Dotácie v rámci hlavy 3	23 890 000	18 990 000	573 360	455 760
02 03 02 03	Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia	5 500 000	5 500 000	132 000	132 000
02 03 03 01	Európska chemická agentúra – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	44 620 000	44 620 000	1 070 880	1 070 880
02 03 03 02	Európska chemická agentúra – Dotácie v rámci hlavy 3	19 909 000	18 350 000	477 816	440 400
02 04 01 01	Výskum vesmíru	124 410 000	121 835 500	2 985 840	2 924 052
02 04 01 02	Výskum bezpečnosti	127 093 600	50 868 000	3 050 246	1 220 832
02 04 02	Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti	p.m.	3 000 000	p.m.	72 000
02 04 04 01	Ukončenie programov (spred roka 2003)	—	p.m.	—	p.m.
02 04 04 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)	—	31 559 000	—	757 416
03 03 01	Ukončenie sprievodných opatrení na reformu fúzií, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov	—	p.m.	—	p.m.
04 01 04 04	EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie	470 000	470 000	11 280	11 280
04 01 04 10	Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie	3 650 000	3 650 000	87 600	87 600
04 03 04	EURES (Európske služby zamestnanosti)	19 050 000	17 153 625	457 200	411 687
04 04 01 01	Zamestnanosť	22 120 000	21 014 000	530 880	504 336
04 04 01 02	Sociálna ochrana a začlenenie	30 400 000	17 500 000	729 600	420 000
04 04 01 03	Pracovné podmienky	10 200 000	7 500 000	244 800	180 000
04 04 01 04	Boj proti diskriminácii a rozmanitosť	22 470 000	14 500 000	539 280	348 000
04 04 01 05	Rodová rovnosť	11 990 000	7 000 000	287 760	168 000
04 04 01 06	Podpora implementácie	1 750 000	1 000 000	42 000	24 000
04 04 02 01	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2 (1)	3 240 000	3 240 000	p.m.	p.m.
04 04 02 02	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	3 620 0000	3 620 000	p.m.	p.m.
04 04 04 02	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2 (1)	6 600 000	6 600 000	p.m.	p.m.
04 04 04 03	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	7 200 000	7 200 000	p.m.	p.m.
04 04 06	Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých 2007	—	p.m.	—	p.m.
04 04 07	Ukončenie predchádzajúcich programov	—	10 000 000	—	240 000

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
04 04 12	Európsky rok boja proti vylúčeniu a chudobe 2010 (1)	6 500 000	3 500 000	p.m.	p.m.
06 01 04 01	Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie	225 000	225 000	5 400	5 400
06 01 04 10	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa – Výdavky na administratívne riadenie	770 000	770 000	18 480	18 480
06 01 04 12	Program Galileo – Výdavky na administratívne riadenie (1)	1 600 000	1 600 000	p.m.	p.m.
06 01 04 30	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie z rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa	6 676 000	6 676 000	160 224	160 224
06 01 04 32	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie z programu Marco Polo II	1 405 000	1 405 000	33 720	33 720
06 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	8 430 000	8 430 000	202 320	202 320
06 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	4 400 000	4 400 000	105 600	105 600
06 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	3 250 000	3 250 000	78 000	78 000
06 02 01 01	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	19 593 000	19 593 000	470 232	470 232
06 02 01 02	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácie v rámci hlavy 3	11 947 000	9 587 000	286 728	230 088
06 02 02 01	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	17 550 000	17 550 000	421 200	421 200
06 02 02 02	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 3	6 885 000	8 650 000	165 240	207 600
06 02 02 03	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu	18 900 000	22 100 000	453 600	530 400
06 02 06	Program Marco Polo II	60 350 000	54 182 875	1 448 400	1 300 389
06 02 07	Ukončenie programu Marco Polo	—	6 000 000	—	144 000
06 02 08 01	Európska železničná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	10 860 000	10 860 000	260 640	260 640
06 02 08 02	Európska železničná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 3	5 200 000	5 200 000	124 800	124 800
06 02 09 01	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2 (1)	4 500 000	4 500 000	p.m.	p.m.
06 02 09 02	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	1 300 000	1 300 000	p.m.	p.m.
06 02 10	Program Galileo (1)	828 000 000	758 699 785	p.m.	p.m.
06 04 01	Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006)	—	27 000 000	—	648 000

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
06 04 02	Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006) vonkajšia časť – Coopener	—	2 300 000	—	55 200
06 04 04	Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia	—	100 000	—	2 400
06 04 06	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Inteligentná energia – Európa	88 741 400	72 502 165	2 129 794	1 740 052
06 06 01 01	Výskum súvisiaci s energetikou	128 685 000	102 760 413	3 088 440	2 466 250
06 06 01 02	Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	20 160 000	19 200 000	483 840	460 800
06 06 02 01	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)	61 550 000	74 100 000	1 477 200	1 778 400
06 06 02 02	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	2 900 000	2 900 000	69 600	69 600
06 06 02 03	Spoločný podnik SESAR	51 500 000	23 000 000	1 236 000	552 000
06 06 05 01	Ukončenie programov spred roka 2003	—	5 500 000	—	132 000
06 06 05 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	94 000 000	—	2 256 000
07 01 04 02	Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie	590 000	590 000	14 160	14 160
07 03 08	Ukončenie rámca Spoločenstva na spoluprácu s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest	—	p.m.	—	p.m.
07 03 09 01	Dotácie pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	20 009 000	20 009 000	480 216	480 216
07 03 09 02	Dotácie pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácie v rámci hlavy 3	14 551 000	14 551 000	349 224	349 224
07 04 01	Finančný nástroj pre civilnú ochranu	18 500 000	14 250 000	444 000	342 000
07 04 03	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí	—	1 150 000	—	27 600
08 01 04 30	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	32 410 000	32 410 000	777 840	777 840
08 01 04 31	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	31 032 000	31 032 000	744 768	744 768
08 01 04 41	Výdavky na podporu spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)	2 700 000	2 700 000	64 800	64 800
08 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	104 558 000	104 558 000	2 509 392	2 509 392
08 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	30 529 000	30 529 000	732 696	732 696
08 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	15 778 000	15 778 000	378 672	378 672
08 02 01	Spolupráca – Zdravie	601 120 000	383 180 000	14 426 880	9 196 320

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
08 02 02	Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik pre vykonávanie iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)	76 800 000	76 800 000	1 843 200	1 843 200
08 02 03	Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu spoločného podniku iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	3 200 000	3 020 000	76 800	72 480
08 03 01	Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybolov a biotechnológie	203 784 000	109 019 000	4 890 816	2 616 456
08 04 01	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie	411 245 000	390 682 750	9 869 880	9 376 386
08 04 02	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	9 600 000	9 600 000	230 400	230 400
08 05 01	Spolupráca – Energetika	115 121 000	106 187 750	2 762 904	2 548 506
08 05 02	Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	30 900 000	30 900 000	741 600	741 600
08 06 01	Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)	216 303 000	201 352 500	5 191 272	4 832 460
08 06 02	Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	2 900 000	2 900 000	69 600	69 600
08 07 01	Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)	247 339 000	248 273 000	5 936 136	5 958 552
08 07 02	Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo	86 375 000	86 919 000	2 073 000	2 086 056
08 07 03	Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo	3 625 000	3 625 000	87 000	87 000
08 07 04	Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	4 800 000	4 800 000	115 200	115 200
08 08 01	Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy	71 878 000	49 202 000	1 725 072	1 180 848
08 09 01	Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika	120 000 000	120 000 000	2 880 000	2 880 000
08 10 01	Myšlienky	775 000 000	260 861 000	18 600 000	6 260 664
08 11 01	Ľudia	503 034 000	460 434 000	12 072 816	11 050 416
08 12 01	Kapacity – Výskumné infraštruktúry	187 666 000	155 000 000	4 503 984	3 720 000
08 13 01	Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)	123 613 000	180 437 700	2 966 712	4 330 505
08 14 01	Kapacity – Regióny znalostí	16 078 000	19 680 000	385 872	472 320
08 15 01	Kapacity – Výskumný potenciál	29 845 000	46 960 650	716 280	1 127 056
08 16 01	Kapacity – Veda v spoločnosti	33 732 000	31 000 000	809 568	744 000
08 17 01	Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce	17 160 000	14 952 000	411 840	358 848
08 18 01	Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika	31 500 000	30 000 000	756 000	720 000

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
08 19 01	Kapacity – Podpora pre koherentný rozvoj politiky výskumu	9 764 000	9 265 000	234 336	222 360
08 22 01	Ukončenie programov spred roka 1999	—	—	—	—
08 22 02 01	Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)	—	21 525 000	—	516 600
08 22 03 01	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	1 283 526 000	—	30 804 624
09 01 04 02	eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu – Výdavky na administratívne riadenie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
09 01 04 03	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie	1 410 000	1 410 000	33 840	33 840
09 01 04 04	Program Bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie (1)	180 000	180 000	p.m.	p.m.
09 01 04 05	Media 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora – Výdavky na administratívne riadenie	500 000	500 000	12 000	12 000
09 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru – Dotácie pre programy v rámci výdavkovej kapitoly 3b	8 860 000	8 860 000	212 640	212 640
09 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	42 250 000	42 250 000	1 014 000	1 014 000
09 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	14 660 000	14 660 000	351 840	351 840
09 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	18 000 000	18 000 000	432 000	432 000
09 02 02 01	Program Bezpečnejší internet (1)	10 750 000	1 000 000	p.m.	p.m.
09 02 02 02	Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií	—	12 000 000	—	288 000
09 02 03 01	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	5 710 000	5 710 000	137 040	137 040
09 02 03 02	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácie v rámci hlavy 3	2 090 000	2 090 000	50 160	50 160
09 03 01	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačných a komunikačných technológií	110 300 000	36 000 000	2 647 200	864 000
09 03 02	Ukončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu	—	30 600 000	—	734 400
09 03 04 01	Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)	—	14 500 000	—	348 000
09 03 04 02	Ukončenie programu Modinis	—	2 600 000	—	62 400

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
09 04 01 01	Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)	933 330 000	635 000 000	22 399 920	15 240 000
09 04 01 02	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS	53 500 000	25 200 000	1 284 000	604 800
09 04 01 03	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ARTEMIS	2 000 000	1 900 000	48 000	45 600
09 04 01 04	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC	55 000 000	28 500 000	1 320 000	684 000
09 04 01 05	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC	2 000 000	1 900 000	48 000	45 600
09 04 03 01	Ukončenie programov spred roka 2003	—	p.m.	—	p.m.
09 04 03 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	262 000 000	—	6 288 000
09 05 01	Kapacity – Výskumné infraštruktúry	96 806 000	66 869 000	2 323 344	1 604 856
09 06 01 01	Media 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora	97 580 000	80 000 000	2 341 920	1 920 000
09 06 02	Ukončenie predchádzajúcich programov Media	—	5 000 000	—	120 000
10 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	127 021 000	127 021 000	3 048 504	3 048 504
10 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	29 229 000	29 229 000	701 496	701 496
10 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	51 464 000	51 464 000	1 235 136	1 235 136
10 02 01	Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)	30 000 000	29 120 000	720 000	698 880
10 04 01 01	Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov – ES	—	1 000 000	—	24 000
11 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	—	p.m.	—	p.m.
11 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	700 000	700 000	16 800	16 800
11 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	185 000	185 000	4 440	4 440
11 05 02 01	Ukončenie predchádzajúcich programov spred roka 2003	150 000	150 000	3 600	3 600
11 05 02 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	7 000 000	—	168 000
12 01 04 01	Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie (1)	800 000	800 000	p.m.	p.m.
12 02 01	Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu (1)	7 600 000	7 546 200	p.m.	p.m.
15 01 04 14	Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie (1)	2 536 000	2 536 000	p.m.	p.m.
15 01 04 22	Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie	7 743 000	7 743 000	185 832	185 832

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
15 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a (1)	19 766 000	19 766 000	435 456	435 456
15 01 04 31	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 3b	6 565 000	6 565 000	157 560	157 560
15 01 04 44	Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	646 000	646 000	15 504	15 504
15 01 04 55	Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie	780 000	780 000	18 720	18 720
15 02 02 05	Program Erasmus Mundus (2)	90 250 000	76 000 000	p.m.	p.m.
15 02 09	Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy	—	27 000 000	—	648 000
08 24 01	Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra	5 800 000	5 800 000	139 200	139 200
08 24 02	Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)	p.m.	p.m.		
15 02 22	Program celoživotného vzdelávania	940 363 000	905 000 000	22 568 712	21 720 000
15 04 09	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností v jazykovej a kultúrnej oblasti	—	3 500 000	—	84 000
15 04 44	Program Kultúra (2007 – 2013)	51 726 000	41 000 000	1 241 424	984 000
15 05 09	Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti mládeže	—	6 000 000	—	144 000
15 05 55	Mládež v akcii	124 106 000	115 000 000	2 978 544	2 760 000
17 01 04 02	Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie	1 480 000	1 480 000	35 520	35 520
17 01 04 03	Akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky – Výdavky na administratívne riadenie	970 000	970 000	23 280	23 280
17 01 04 30	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci okruhu 3b	5 620 000	5 620 000	134 880	134 880
17 02 01	Ukončenie činností Spoločenstva v prospech spotrebiteľa	p.m.	3 700 000	p.m.	88 800
17 02 02	Akcia Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky	19 800 000	16 800 000	475 200	403 200
17 03 01 01	Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)	p.m.	35 000 000	p.m.	840 000
17 03 03 01	Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	27 982 000	29 500 000	671 568	708 000
17 03 03 02	Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie v rámci hlavy 3	20 118 000	21 200 000	482 832	508 800
17 03 06	Činnosť Spoločenstva v oblasti zdravia (2)	47 000 000	15 000 000	1 128 000	360 000
17 03 07 01	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2 (3)	47 340 000	47 340 000	p.m.	p.m.

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO na programe Erasmus Mundus.
(2) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.
(3) Na základe dohody o účasti štátov EZVO a bez účasti Lichtenštajnska (faktor úmernosti 2,38 %).

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet na rok 2009		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
17 03 07 02	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	23 360 000	23 360 000	p.m.	p.m.
18 01 04 12	Opatrenia v oblasti boja proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie	150 000	150 000	3 600	3 600
18 01 04 15	Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie	50 000	50 000	1 200	1 200
18 04 01	Ukončenie opatrení na boj proti násiliu na deťoch, mladistvých a ženách	p.m.	1 000 000	p.m.	24 000
18 04 07	Boj proti násiliu (Daphne)	17 380 000	10 000 000	417 120	240 000
18 07 03	Drogová prevencia a informovanosť	3 000 000	2 870 000	72 000	68 880
19 06 05	Zásahy civilnej ochrany v tretích krajinách	8 000 000	7 600 000	192 000	182 400
26 01 04 01	Paneurópske e-Government služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) – Výdavky na administratívne riadenie	800 000	800 000	19 200	19 200
26 03 01 01	Paneurópske e-Government služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC)	20 000 000	24 700 000	480 000	592 800
26 03 01 02	Ukončenie predchádzajúcich programov IDA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
29 01 04 01	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie (2)	2 320 000	2 320 000	41 760	41 760
29 01 04 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie (3) (2)	355 000	355 000	p.m.	p.m.
29 02 01	Ukončenie politiky v oblasti štatistických informácií (2)	p.m.	9 500 000	p.m.	171 000
29 02 03	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 (2)	49 800 000	11 545 000	896 400	207 810
29 02 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) (3) (2)	5 100 000	1 680 000	p.m.	p.m.
	MEDZISÚČET – PREVÁDZKOVÁ ČASŤ	**9 659 639 000**	**9 801 508 363**	**205 869 744**	**211 800 939**
	SPOLU	**10 310 554 000**	**10 452 423 363**	**208 230 908**	**214 162 103**

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO a bez účasti Lichtenštajnska (faktor úmernosti 2,38 %).
(2) Vypočítané na základe účasti štátov EZVO rovnajúcej sa 75 % rozpočtových prostriedkov.
(3) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

[AL = Albánsko, BA = Bosna a Hercegovina, HR = Chorvátsko, MK = Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, ktoré bude stanovené po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v Organizácii Spojených národov), ME = Čierna Hora, RS = Srbská republika, TR = Turecko, Kosovo* = Kosovo podľa rezolúcie BR OSN 1244]

(mil. EUR)

01 04 04 *Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

02 02 01, 02 01 04 04 a 02 01 04 30 *Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

02 04 01 01 *Výskum vesmíru*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

02 04 01 02 *Výskum bezpečnosti*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

02 04 03 *Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

04 04 01 a 04 01 04 10 *Program Progress*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

06 02 06, 06 01 04 01 a 06 01 04 32 *Program Marco Polo II*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

06 04 06, 06 01 04 10 a 06 01 04 30 *Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	0,494	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,494
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

07 03 07 a 07 01 04 01 *LIFE+ – Finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 – 2013*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

07 03 09 01 a 07 03 09 02 *Európska environmentálna agentúra*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

07 04 01, 19 06 05 a 07 01 04 02 *Finančný nástroj pre civilnú ochranu*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

09 02 02 01 a 09 01 04 04 *Bezpečnejší internet*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

09 03 01 a 09 01 04 03 *Konkurencieschopnosť a inovácia (CIP)*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

09 06 01, 09 01 04 05 a 09 01 04 30 *Program Media 2007*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

14 04 02 a 14 01 04 02 (čiastočne) *Colníctvo 2008 – 2013*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	0,080	0,050	0,160	p.m.	p.m.	p.m.	0,100	p.m.	0,390
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

14 05 03 a 14 01 04 02 (čiastočne) *Program Fiscalis 2013*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	0,090	0,040	0,100	p.m.	p.m.	p.m.	0,080	p.m.	0,310
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

15 02 02 05, 15 01 04 14 a 15 01 04 30 (čiastočne) *Program Erasmus Mundus (2009 – 2013)*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

15 02 22, 15 01 04 22 a 15 01 04 30 (čiastočne) *Celoživotné vzdelávanie*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	65,925	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	65,925
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

15 04 44, 15 01 04 44 a 15 01 04 31 (čiastočne) *Kultúra (2007 – 2013)*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	0,161	0,023	1,481	p.m.	p.m.	p.m.	0,098	p.m.	1,763
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

15 05 55, 15 01 04 55 a 15 01 04 31 (čiastočne) *Mládež v akcii*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	9,680	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9,680
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

15 06 66, 15 01 04 66, 04 04 09 a 15 01 04 31 (čiastočne) *Európa pre občanov*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

17 02 02, 17 01 04 03 a 17 01 04 30 (čiastočne) *Ochrana spotrebiteľa*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

17 03 06, 17 01 04 02 a 17 01 04 30 (čiastočne) *Verejné zdravie*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

18 04 07 a 18 01 04 12 *Boj proti násiliu (Daphne)*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

18 04 05 03 a 18 04 05 04 *Agentúra Európskej únie pre základné práva*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

26 01 04 01 a 26 03 01 01 *Paneurópske eGovernment služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC)*	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Siedmy rámcový program v oblasti výskumu – ES (nejadrový) [1]	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

[1] Príslušné rozpočtové položky: 08 22 04, 09 04 02, 02 04 03, 06 06 04 a 10 02 02.

Siedmy rámcový program v oblasti výskumu – Euratom (jadrový) [1]	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
Spolu príspevky tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Od tretích krajín	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Z výdavkovej kapitoly 4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

[1] Príslušné rozpočtové položky: 08 22 04, 09 04 02, 02 04 03, 06 06 04 a 10 03 02.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

A. **ÚVOD**

Táto príloha je zostavená v súlade s článkom 30 ods. 1 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Poskytuje informácie o sumách operácií prijímania a poskytovania úverov, ktoré sú garantované všeobecným rozpočtom: úvery na podporu platobnej bilancie, úvery nečlenským krajinám v rámci makrofinančnej pomoci, úvery od Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, ktoré majú prispieť k financovaniu opatrení potrebných na zvýšenie úrovne efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v niektorých nečlenských krajinách, a úvery Európskej investičnej banky niektorým nečlenským krajinám.

K 31. decembru 2007 neukončené operácie kryté všeobecným rozpočtom dosiahli spolu 17 051 000 000 EUR; z toho 4 748 000 000 EUR v rámci Európskej únie (vrátane Bulharska a Rumunska) a 12 303 000 000 EUR mimo Európskej únie (zaokrúhlené sumy a výmenný kurz eura uplatniteľné k 31. decembru 2007).

B. **KRÁTKA PREZENTÁCIA ROZLIČNÝCH KATEGÓRIÍ OPERÁCIÍ PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM ÚNIE**

I. JEDNOTNÝ PROSTRIEDOK POSKYTUJÚCI STREDNODOBÚ FINANČNÚ POMOC NA PLATOBNÚ BILANCIU ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

1. Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002 zriaďujúce facilitu na poskytovanie strednodobej finančnej pomoci platobným bilanciám členských krajín (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1360/2008 z 2. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 332/2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 11).

2. Opis

V súlade s nariadením (ES) č. 332/2002 Európska únia môže poskytovať úvery členským krajinám, ktoré majú alebo im vážne hrozia problémy s bežným účtom alebo kapitálovým účtom bilancie. Túto možnosť Spoločenstva môžu využívať iba tie štáty, ktoré neprijali euro. Zostatková suma týchto úverov je obmedzená na 12 000 000 000 EUR v istine.

Dňa 2. decembra 2008 Rada rozhodla o rozšírení nástroja na 25 000 000 000 EUR.

3. Dosah na rozpočet

Keďže obe strany týchto operácií prijímania a poskytovania úverov prebiehajú za rovnakých podmienok, majú vplyv na rozpočet iba v prípade, ak dôjde k aktivácii záruky v prípade nezaplatenia. K 31. decembru 2007 sa nezaplatená suma v rámci tohto nástroja rovnala nule.

II. OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – EURATOM

Pozri bod VII.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

III. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC PRE STREDOMORSKÉ NEČLENSKÉ KRAJINY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

2. Opis

Makrofinančná pomoc Libanonu bola povolená Radou 10. decembra 2007 v maximálnej výške 50 000 000 EUR.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

IV. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC NEČLENSKÝM KRAJINÁM STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29).

2. Opis

Dňa 22. júla 1997 Rada rozhodla o poskytnutí dlhodobej makrofinančnej pomoci Bulharsku v maximálnej výške 250 000 000 EUR v dvoch tranžiach (BULGARIA III). Prvá tranža vo výške 125 000 000 EUR bola Bulharsku vyplatená 10. februára 1998. Druhá tranža vo výške 125 000 000 EUR bola vyplatená 22. decembra 1998.

Dňa 8. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí dodatočnej makrofinančnej pomoci Bulharsku v maximálnej výške 100 000 000 EUR (BULGARIA IV). Úver bol vyplatený v dvoch tranžiach. Prvá tranža vo výške 40 000 000 EUR bola Bulharsku vyplatená 21. decembra 1999. Druhá tranža vo výške 60 000 000 EUR bola vyplatená 29. septembra 2000.

Dňa 8. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí makrofinančnej pomoci vo forme dlhodobého úveru s istinou do výšky 200 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov (ROMANIA IV). Prvá tranža vo výške 100 000 000 EUR bola vyplatená 29. júna 2000. Druhá tranža vo výške 50 000 000 EUR bola vyplatená 17. júla 2003.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Od 1. januára 2007 úvery poskytnuté Bulharsku a Rumunsku prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

V. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC KRAJINÁM SPOLOČENSTVA NEZÁVISLÝCH ŠTÁTOV A MONGOLSKU

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/442/ES z 23. októbra 1995 o ďalšej finančnej pomoci pre Ukrajinu (Ú. v. ES L 258, 28.10.1995, s. 63).

Rozhodnutie Rady 96/242/ES z 25. marca 1996 o ďalšej finančnej pomoci pre Moldavsko (Ú. v. ES L 80, 30.3.1996, s. 60).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku na účel jej rozšírenia na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11).

2. Opis

Dňa 23. októbra 1995 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na druhú operáciu prijímania a poskytovania úverov Ukrajine.

Maximálna výška istiny úveru je 200 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov a bude vyplatená v dvoch tranžiach.

Polovica prvej tranže, t. j. 50 000 000 EUR celkovej plánovanej výšky 100 000 000 EUR, bola vyplatená v auguste 1996 a vrátená v plnej výške 29. augusta 2006. Druhá polovica prvej tranže bola vyplatená v decembri 1996 a vrátená v plnej výške 30. októbra 2006. Druhá tranža vo výške 100 000 000 EUR bola vyplatená 25. septembra 1997 a vrátená v plnej výške 25. septembra 2007.

Dňa 17. novembra 1997 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na výnimočnú operáciu prijímania a poskytovania úveru Gruzínsku a Arménsku (maximálna výška istiny úveru Gruzínsku predstavuje 142 000 000 EUR a maximálna výška istiny úveru Arménsku je 28 000 000 EUR) maximálne na obdobie 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 110 000 000 EUR bola Gruzínsku vyplatená 24. júla 1998. Druhá tranža sa neuskutoční.

Úver vo výške 28 000 000 EUR bol Arménsku vyplatený 30. decembra 1998 a úplne splatený do decembra 2005.

Dňa 15. októbra 1998 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na tretiu operáciu prijímania a poskytovania úveru Ukrajine (UKRAINE III). Maximálna výška istiny úveru je 150 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov. Prvá tranža vo výške 58 000 000 EUR bola vyplatená 30. júla 1999. Vyplatenie zostatku podľa rozhodnutia 2002/639/ES vo výške 110 000 000 EUR sa neplánuje.

Dňa 20. marca 2000 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Tadžikistanu. Maximálna výška istiny úveru je 75 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov. V roku 2001 bolo vyplatených 60 000 000 EUR. Druhá tranža sa neuskutoční.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VI. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC KRAJINÁM ZÁPADNÉHO BALKÁNU

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/282/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

2. Opis

Dňa 22. júla 1997 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM I).

Maximálna výška istiny úveru je 40 000 000 EUR na obdobie 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 25 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vyplatená 30. septembra 1997. Splatená bude v piatich rovnako veľkých ročných splátkach počnúc 11. rokom.

Druhá tranža vo výške 15 000 000 EUR bola vyplatená 13. februára 1998. Splatená bude v piatich rovnako veľkých ročných splátkach počnúc 11. rokom.

Dňa 10. mája 1999 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bosne a Hercegovine vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 20 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (Bosnia I).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bosne a Hercegovine vyplatená 21. decembra 1999. Druhá tranža vo výške 10 000 000 EUR bola vyplatená v roku 2001.

Dňa 8. novembra 1999 Rada opätovne rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 50 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (FYROM II).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vyplatená v januári 2001, druhá tranža vo výške 12 000 000 EUR v januári 2002, tretia tranža vo výške 10 000 000 v júni 2003 a štvrtá tranža vo výške 18 000 000 v decembri 2003.

Dňa 16. júla 2001 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Federatívnej republike Juhoslávia (Serbia and Montenegro I) vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 225 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov. Úver bol vyplatený v jednej tranži v októbri 2001.

Dňa 5. novembra 2002 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bosne a Hercegovine vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 20 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (Bosnia II).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bosne a Hercegovine vyplatená v roku 2004 a druhá tranža vo výške 10 000 000 EUR v roku 2006.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Dňa 5. novembra 2002 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Srbsku a Čiernej Hore (Serbia and Montenegro II) vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 55 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR a druhá tranža vo výške 30 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov boli Srbsku a Čiernej Hore vyplatené v roku 2003, tretia tranža vo výške 15 000 000 EUR v roku 2005.

Úver Albánsku (Albania IV) vo výške 9 000 000 EUR maximálne na obdobie 15 rokov bol poskytnutý v plnej výške v roku 2006.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURATOMU NA ZLEPŠENIE STUPŇA ÚČINNOSTI A BEZPEČNOSTI JADROVÝCH ELEKTRÁRNÍ V KRAJINÁCH STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY A V SPOLOČENSTVE NEZÁVISLÝCH ŠTÁTOV

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom oprávňujúce Komisiu prijímať výpožičky Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu na účel príspevku na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

2. Opis

Podľa rozhodnutia 94/179/Euratom Európska únia rozširuje škálu výpožičiek Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu o výpožičky na účel zlepšenia stupňa efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov.

Maximálna výška výpožičiek Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre členské štáty a nečlenské krajiny zostáva stanovená na 4 000 000 000 EUR.

V roku 2000 Komisia rozhodla o poskytnutí úveru na elektráreň Kozloduj v Bulharsku (212 500 000 EUR) a posledná splátka sa uskutočnila v roku 2006. V roku 2000 Komisia poskytla Ukrajine úver na K2R4, ale v roku 2004 znížila výšku úveru v EUR rovnajúcu sa sume 83 000 000 USD. V roku 2007 sa na K2R4 poskytol úver vo výške 39 000 000 EUR (prvá tranža), vyplatený v roku 2007 podľa rozhodnutia Komisie z roku 2004. V roku 2004 Komisia rozhodla o poskytnutí úveru na elektráreň Cernavodă v Rumunsku (223 500 000 EUR). Prvá splátka vo výške 100 000 000 EUR a druhá vo výške 90 000 000 EUR boli vyplatené v roku 2005 a posledná splátka vo výške 33 500 000 EUR bola vyplatená v roku 2006.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Od 1. januára 2007 úvery poskytnuté Bulharsku a Rumunsku prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VIII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKY KRAJINÁM STREDOMORIA

1. Právny základ

Niektoré krajiny zahrnuté v uvedenom právnom základe sa už stali členskými štátmi alebo sa považujú za predvstupové krajiny. Názvy niektorých krajín sa mohli zmeniť od prijatia príslušného právneho základu.

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (Stredomorské protokoly).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzatvorení dočasného Protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o postupnej implementácii Protokolu 2 k Dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia výnimočná pomoc na obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (úver mimo protokolu Juhoslávie).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra 1987 týkajúce sa uzatvorenia druhého Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 týkajúce sa finančnej spolupráce vzťahujúcej sa na všetky stredomorské nečlenské krajiny (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5), zrušené nariadením (ES) č. 1488/96 (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí Protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/484/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Maltou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 14).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, a to tak, že sa zakladá špeciálny akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a zintenzívnenia colnej únie medzi Európskym spoločenstvom a Tureckom (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Za podmienok uvedeného rozhodnutia Rady z 8. marca 1977 Európska únia zaručuje, že Európska investičná banka poskytne úvery ako časť finančných záväzkov Európskej únie voči krajinám Stredomorskej kotliny.

Toto rozhodnutie bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. októbra 1978 v Bruseli a 10. novembra 1978 v Luxemburgu, zavádzajúcej globálnu záruku na 75 % všetkých pridelených rozpočtových prostriedkov na úvery v nasledujúcich krajinách: Malta, Tunisko, Alžírsko, Maroko, Portugalsko (finančný protokol, núdzová pomoc), Turecko, Cyprus, Egypt, Jordánsko, Sýria, Izrael, Grécko, bývalá Juhoslávia a Libanon.

Platnosť záručnej zmluvy sa predlžuje pre každý nový finančný protokol.

Rozhodnutie 97/256/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 1999/786/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 18. apríla 2000 v Bruseli a 23. mája 2000 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2000/24/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy.

3. Opis

V rámci finančných protokolov uzatvorených s nečlenským krajinami Stredomorskej kotliny boli stanovené globálne sumy na pôžičky Európskej investičnej banky z vlastných prostriedkov. Európska banka poskytne úvery na účely, ktoré prispejú k hospodárskemu a sociálnemu rozvoju dotyčných krajín (dopravná infraštruktúra, dodávka energie, poľnohospodárske projekty malých a stredných podnikov).

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v týchto stredomorských krajinách: Alžírsko, Cyprus, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Malta, Maroko, Sýria, Tunisko, Turecko, Gaza a západný breh Jordánu. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z čoho 2 310 000 000 EUR pripadá na uvedené stredomorské krajiny. Zahŕňal obdobie troch rokov od 31. januára 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Dňa 29. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov predstavuje 600 000 000 EUR a zahŕňa obdobie troch rokov od 29. novembra 1999 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Dňa 22. decembra 1999 na základe návrhu Komisie a po konzultácii s Parlamentom Rada znovu rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na projekty uskutočnené v nasledujúcich stredomorských krajinách: Alžírsko, Cyprus, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Malta, Maroko, Sýria, Tunisko, Turecko, Gaza a západný breh Jordánu. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým súvisiace sumy. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkové sumy uvedené vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 4. decembra 2000 Rada rozhodla o založení špeciálneho akčného programu Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a zintenzívnenia colnej únie medzi Európskym spoločenstvom a Tureckom. Hodnota týchto úverov je obmedzená na celkový strop vo výške 450 000 000 EUR.

Rozhodnutie 2005/47/ES zmenilo štruktúru regionálneho mandátu pre oblasť Stredomoria, keď došlo k vylúčeniu Cypru, Malty a Turecka, ktoré boli zahrnuté do mandátu pre juhovýchodných susedov.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v týchto stredomorských krajinách: Alžírsko, Egypt, západný breh Jordánu a Gaza, Izrael, Jordánsko, Libanon, Líbya (Rada rozhodne o oprávnenosti), Maroko, Sýria, Tunisko. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a zahŕňa obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

Treba pripomenúť, že na základe návrhu Európskeho parlamentu Súdny dvor Európskych spoločenstiev rozhodol 6. novembra 2008 o zrušení rozhodnutia 2006/1016/ES, keďže bolo prijaté na základe nesprávneho právneho základu (Vec C-155/07, Parlament/Rada). Súdny dvor pri zrušení rozhodnutia rozhodol, že „účinky rozhodnutia sa zachovajú pre finančné operácie Európskej investičnej banky, ktoré budú dohodnuté do nadobudnutia účinnosti nového rozhodnutia prijatého v lehote dvanástich mesiacov od dátumu vyhlásenia tohto rozsudku na základe správneho právneho základu, a to spoločne článkov 179 ES a 181a ES“. Komisia predložila Európskemu parlamentu a Rade návrh na tento účel [KOM(2008) 910 v konečnom znení].

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom,

— v určitých prípadoch poskytovanie 2 % nenávratnej úrokovej subvencie podľa celkových súm stanovených vo finančných protokoloch.

Úvery poskytnuté novým členským štátom prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

IX. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ EURÓPSKOU INVESTIČNOU BANKOU V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY A ZÁPADNÉHO BALKÁNU

1. Právny základ

Niektoré krajiny zahrnuté v uvedenom právnom základe sa už stali členskými štátmi alebo sa považujú za predvstupové krajiny. Názvy niektorých krajín sa mohli zmeniť od prijatia príslušného právneho základu.

Rozhodnutie Rady guvernérov Európskej investičnej banky z 29. novembra 1989 týkajúce sa operácií banky v Maďarsku a Poľsku.

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Maďarsku a Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 rozširujúce rozhodnutie 90/62/EHS o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Maďarsku a Poľsku o Československo, Bulharsko a Rumunsko (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na investičné projekty uskutočnených v Estónsku, Lotyšsku a Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/24/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 90/62/EHS je základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 24. apríla 1990 v Bruseli a 14. mája 1990 v Luxemburgu, týkajúcej sa úverov v Maďarsku a Poľsku a rozšírenia tejto zmluvy na úvery v Československu, Rumunsku a Bulharsku podpísaného 31. júla 1991 v Bruseli a Luxemburgu.

Táto záručná zmluva bola predmetom nástroja podpísaného 19. januára 1993 v Bruseli a 4. februára 1993 v Luxemburgu na účel nahradenia Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky Českou republikou a Slovenskou republikou od 1. januára 1993.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Rozhodnutie 93/696/ES je základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou v Bruseli 22. júla 1994 a v Luxemburgu 12. augusta 1994.

Rozhodnutie 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 98/348/ES a rozhodnutie 98/729/ES sú základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/47/ES je základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy.

3. Opis

Na výzvu Rady z 9. októbra 1989 Rada guvernérov Európskej investičnej banky 29. novembra 1989 rozhodla oprávniť banku poskytovať úvery z vlastných zdrojov na financovanie investičných projektov v Maďarsku a Poľsku v celkovej sume nepresahujúcej 1 000 000 000 EUR. Tieto úvery sa poskytujú na financovanie investičných projektov, ktoré spĺňajú bežné požiadavky banky na úvery z vlastných zdrojov.

Dňa 14. mája 1991 a 15. marca 1993 Rada na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom rozhodla o rozšírení tejto záruky na všetky úvery Európskej investičnej banky v iných krajinách strednej a východnej Európy (Československo, Bulharsko a Rumunsko) v priebehu dvoch rokov maximálne do výšky 700 000 000 EUR.

Dňa 13. decembra 1993 Rada na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom rozhodla o obnovení záruky Európskej únie na úvery Európskej investičnej banky vo výške 3 000 000 000 EUR na projekty v Poľsku, Maďarsku, Českej republike, Slovenskej republike, Rumunsku, Bulharsku, Estónsku, Lotyšsku, Litve a Albánsku o tri roky.

Rozpočtová záruka pokrýva všetky aspekty dlhovej služby (splátky kapitálu, úroky, s tým spojené náklady) spojené s týmito úvermi.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Albánsku, Bulharsku, Českej republike, Estónsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litve, Poľsku, Rumunsku, Slovenskej republike a Slovinsku. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z čoho 3 520 000 000 EUR pripadá na uvedené krajiny strednej a východnej Európy. Zahŕňa obdobie troch rokov od 31. januára 1997. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 19. mája 1998 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z úverov na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 150 000 000 EUR na obdobie dvoch rokov od 1. januára 1998. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 14. decembra 1998 Rada rozhodla o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Bosne a Hercegovine. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop rozpočtových pridelených prostriedkov dosahuje 100 000 000 EUR na obdobie dvoch rokov od 22. decembra 1998. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Albánsku, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Českej republike, Estónsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litve, Poľsku, Rumunsku, Slovenskej republike a Slovinsku. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 a do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Dňa 7. novembra 2000 Rada rozhodla o rozšírení záruky poskytovanej Spoločenstvom Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Chorvátsku.

Rada 6. novembra 2000 Rada rozhodla o rozšírení záruky poskytovanej Spoločenstvom Európskej investičnej banke na úvery na projekty vo Federatívnej republike Juhoslávia.

Rozhodnutie 2005/47/ES zmenilo štruktúru regionálneho mandátu pre oblasť Stredozemia, keď došlo k vylúčeniu Cypru, Malty a Turecka, ktoré sa stali účastníkmi mandátu juhovýchodného susedstva.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v týchto kandidátskych krajinách: Chorvátsko, Turecko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a potenciálne kandidátske krajiny: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Úvery poskytnuté novým členským štátom prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

X. ZÁRUKA SPOLOČENSTVA EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKE ZA KRYTIE STRÁT Z ÚVEROV NA PROJEKTY V URČITÝCH KRAJINÁCH ÁZIE A LATINSKEJ AMERIKY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty vzájomného záujmu v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty vzájomného záujmu v krajinách Latinskej Ameriky a Ázie, v ktorých Spoločenstvo uzatvorilo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguay, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela; Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 93/115/EHS je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 4. novembra 1993 v Bruseli a 17. novembra 1993 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 96/723/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 18. marca 1997 v Bruseli a 26. marca 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie Rady 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/47/ES je základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy.

3. Opis

Podľa rozhodnutia 93/115/EHS Európska únia zaručuje od prípadu k prípadu úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou v tretích krajinách, s ktorými má Európska únia uzatvorené dohody o spolupráci.

Rozhodnutie 93/115/EHS stanovilo celkový limit vo výške 250 000 000 EUR ročne na obdobie troch rokov.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Dňa 12. decembra 1996 Rada poskytla Európskej investičnej banke 100 % záruku Spoločenstva na úvery na projekty spoločného záujmu v niektorých tretích krajinách (rozvojové krajiny Ázie a Latinskej Ameriky), s ktorými má Spoločenstvo uzatvorené dohody o spolupráci. Táto záruka bola obmedzená celkovým stropom vo výške 275 000 000 EUR na rok 1996 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na projekty v nasledujúcich krajinách Ázie a Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čílska republika, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj, Venezuela, Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Mongolsko, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z toho 900 000 000 EUR je určených uvedeným krajinám Ázie a Latinskej Ameriky. Zahŕňal obdobie troch rokov od 31. januára 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Dňa 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za úvery na projekty v nasledujúcich krajinách Ázie a Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čílska republika, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj, Venezuela, Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Laos, Macao, Malajzia, Mongolsko, Nepál, Pakistan, Filipíny, Singapur, Južná Kórea, Srí Lanka, Thajsko, Vietnam a Jemen. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v nasledujúcich krajinách Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Salvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Uruguaj, Venezuela a v nasledujúcich krajinách Ázie: Afganistan*, Bangladéš, Bután*, Brunej, Kambodža*, Čína, India, Indonézia, Irak*, Južná Kórea, Laos, Malajzia, Maldivy, Mongolsko, Nepál, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Taiwan*, Thajsko, Vietnam, Jemen a krajiny Strednej Ázie: Kazachstan*, Kirgizsko*, Turkménsko*, Uzbekistan* (* Rada rozhodne o oprávnenosti). Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

XI. ZÁRUKA SPOLOČENSTVA EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKE ZA STRATY Z ÚVEROV NA PROJEKTY NA JUŽNOM KAUKAZE, V RUSKU, BIELORUSKU, MOLDAVSKU A NA UKRAJINE

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát v rámci špeciálnej úverovej akcie na vybrané projekty v oblasti životného prostredia v ruskej kotline Baltského mora v rámci severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004 o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku na straty z úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11). Od 31. decembra 2006 a v súlade s rozhodnutím Komisie K(2005) 1499 sú v zmysle rozhodnutia 2005/48/ES oprávnenými krajinami iba Rusko a Ukrajina.

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 2001/777/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 6. mája 2002 v Bruseli a 7. mája 2002 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/48/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 21. decembra 2005 v Bruseli a 9. decembra 2005 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy.

3. Opis

Dňa 6. novembra 2001 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z osobitných úverov na vybrané environmentálne projekty v ruskej oblasti Baltského mora v rámci severnej dimenzie. Celkový strop pridelených prostriedkov je 100 000 000 EUR. EIB je poskytnutá mimoriadna 100 % záruka Spoločenstva.

Dňa 22. decembra 2005 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na určité typy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a Bielorusku. Celkový strop pridelených prostriedkov je 500 000 000 EUR. EIB je poskytnutá mimoriadna 100 % záruka Spoločenstva.

Rozhodnutie 2005/48/ES bolo základom pre záručnú zmluvu medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanú 21. decembra 2005 v Bruseli a 9. decembra 2005 v Luxemburgu, ktorou sa stanovuje 100 % záruka.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v nasledujúcich krajinách východnej Európy: Moldavsko, Ukrajina, Bielorusko (Rada rozhodne o oprávnenosti); v krajinách južného Kaukazu: Arménsko, Azerbajdžan, Gruzínsko a Rusko. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, vo výške 9 % záruk na operácie,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

XII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKY JUŽNEJ AFRIKE

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (predvstupové krajiny, susedné a partnerské krajiny, Ázia a Latinská Amerika a Juhoafrická republika) (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 95/207/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 4. októbra 1995 v Bruseli a 16. októbra 1995 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy.

3. Opis

V súlade s ustanoveniami rozhodnutia 95/207/ES Európska únia zaručí Európskej investičnej banke úvery Južnej Afrike do výšky maximálnej celkovej hodnoty 300 000 000 EUR.

Rozpočtová záruka kryje celkovú dlhovú službu (splátka istiny, úrokov a vedľajších nákladov) spojenú s týmito úvermi.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Juhoafrickej republike. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov je 7 105 000 000 EUR, z toho 375 000 000 EUR je pre Juhoafrickú republiku. Zahŕňal obdobie troch rokov od 1. júla 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Juhoafrickej republike. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Zahŕňa obdobie od 1. júla 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a zahŕňa obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, vo výške 9 % záruk na operácie,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

C. **PREDPOVEDE NOVÝCH OPERÁCIÍ POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA PÔŽIČIEK V ROKOCH 2008 A 2009**

Nasledujúca tabuľka poskytuje hrubý náčrt možných nových výpožičiek a vyplatenia nových pôžičiek (zaručených všeobecným rozpočtom) v rokoch 2008 a 2009.

Operácie požičiavania a poskytovania pôžičiek v rokoch 2008 a 2009

(v miliónoch EUR)

Nástroj	2008	2009
A. *Operácie prijímania a poskytovania úverov Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu zaručené všeobecným rozpočtom*		
1. Makrofinančná pomoc Spoločenstva nečlenským krajinám		
Operácie, o ktorých bolo rozhodnuté:		
Libanon (*)	0	50
Medzisúčet		50
2. Úvery Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu	17	
3. BOP	2 000	7 300
Medzisúčet	**2 017**	**7 300**
B. *Úvery Európskej investičnej banky zaručené všeobecným rozpočtom:*		
1. Predvstupové krajiny	400	500
2. Stredomorie	1 080	1 080
3. Východná Európa, južný Kaukaz a Rusko	1 300	999
4. Ázia a Latinská Amerika	440	450
5. Juhoafrická republika	130	140
Medzisúčet	**3 350**	**3 169**
Celkový súčet	**5 367**	**10 519**

(*) 50 miliónov EUR bolo schválených 17. decembra 2007. Platba sa vykoná v roku 2009, ako bolo plánované.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

D. **KAPITÁLOVÉ OPERÁCIE A SPRAVOVANIE DLHOV**

TABUĽKA 1 – ZÍSKANÉ ÚVERY

Kapitálové operácie a správa požičaných prostriedkov

(v mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2008	Zostatková suma k 31. decembru 2008	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2009	2010	2009	2010	2008	2009	2010
1. *Euratom*										
1977	95,3	23,2								
1978	70,8	45,3								
1979	151,6	43,6								
1980	183,5	74,3								
1981	360,4	245,3								
1982	354,6	249,5								
1983	366,9	369,8								
1984	183,7	207,1								
1985	208,3	179,3								
1986	575,0	445,8								
1987	209,6	329,8								
1988										
1989										
1990										
1991										
1992										
1993										
1994										
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	40,0			40,0	40,0	2,3	2,3	2,3
2002	40,0	40,0	37,8	1,5	4,0	36,3	32,3	1,8	1,6	1,1
2003	25,0	25,0	23,7	2,5	2,5	21,2	18,7	1,3	0,7	0,7
2004	65,0	65,0	65,0	1,8	3,5	63,2	59,7	3,1	2,7	1,9
2005	215,0	215,0	215,0			215,0	215,0	10,2	8,5	6,7
2006	51,0	51,0	51,0			51,0	51,0	2,4	2,1	1,5
2007	39,0	39,0	37,1	3,9	3,9	33,2	29,3	1,9	1,5	1,0
2008	15,8	15,8	15,8	1,7	1,7	14,1	12,4	0	0,5	0,3
Súčet	3 249,8	3 249,8	485,4	11,4	15,6	474,0	458,4	23,0	19,9	15,5

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

(v mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2008	Zostatková suma k 31. decembru 2008	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2009	2010	2009	2010	2008	2009	2010
2. *Makrofinančná pomoc (MFA) nečlenským krajinám a potravinová pomoc bývalému Sovietskemu zväzu*										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	445,0	445,0	20,0	5,0	5,0	15,0	10,0	1,2	0,9	0,5
1998	153,0	153,0	72,5	25,0	25,0	47,5	22,5	5,3	2,9	1,3
1999	108,0	108,0	34,5	24,5	2,0	10,0	8,0	2,8	1,2	0,3
2000	160,0	160,0	80,0	40,0	40,0	40,0	0	5,2	2,3	0,8
2001	305,0	305,0	273,0			273,0	273,0	13,0	11,4	8,2
2002	12,0	12,0	12,0			12,0	12,0	0,5	0,5	0,4
2003	118,0	118,0	118,0		12,5	118,0	105,5	5,5	4,8	4,0
2004	10,0	10,0	10,0			10,0	10,0	0,5	0,5	0,3
2005	15,0	15,0	15,0			15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006	19,0	19,0	19,0			19,0	19,0	0,9	0,8	0,6
Súčet	5 935,0	5 935,0	654,0	94,5	84,5	559,5	475,0	35,5	25,8	17,1
3. *Štruktúra celkovej sumy podľa jednotlivých mien*										
EUR			1 139,4	105,9	100,0	1 033,5	933,4	58,5	45,7	32,6
Súčet			1 139,4	105,9	100,0	1 033,5	933,4	58,5	45,7	32,6

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

TABUĽKA 2 – ZÍSKANÉ ÚVERY

Kapitálové operácie a správa požičaných prostriedkov

(v mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2008	Zostatková suma k 31. decembru 2008	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2009	2010	2009	2010	2008	2009	2010
1. *Euratom*										
1977	98,3	119,4								
1978	72,7	95,9								
1979	152,9	170,2								
1980	183,5	200,7								
1981	362,3	430,9								
1982	355,4	438,5								
1983	369,1	400,1								
1984	205,0	248,7								
1985	337,8	389,5								
1986	594,4	500,9								
1987	674,6	900,9								
1988	88,0	70,2								
1989										
1990										
1991										
1992										
1993										
1994	48,5	47,4								
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	40,0			40,0	40,0	2,3	2,3	2,3
2002	40,0	40,0	37,8	1,5	4,0	36,3	32,3	1,8	1,5	1,0
2003	25,0	25,0	23,7	2,5	2,5	21,2	18,7	1,3	0,7	0,7
2004	65,0	65,0	65,0	1,8	3,5	63,2	59,7	3,0	2,7	1,9
2005	215,0	215,0	215,0	0		215,0	215,0	10,0	8,3	6,5
2006	51,0	51,0	51,0	0		51,0	51,0	2,4	2,1	1,5
2007	39,0	39,0	37,1	3,9	3,9	33,2	29,3	1,8	1,5	1,0
2008	15,8	15,8	15,8	1,7	1,7	14,1	12,4		0,5	0,3
Súčet	4 033,3	4 504,1	485,4	11,4	15,6	474,0	458,4	22,6	19,6	15,2

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

(v mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2008	Zostatková suma k 31. decembru 2008	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2009	2010	2009	2010	2008	2009	2010
2. *Makrofinančná pomoc (MFA) nečlenským krajinám a potravinová pomoc bývalému Sovietskemu zväzu*										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	195,0	195,0	20,0	5,0	5,0	15,0	10,0	1,2	0,9	0,5
1998	403,0	403,0	72,5	22,0	22,0	50,5	28,5	3,2	2,4	1,0
1999	108,0	108,0	34,5	27,5	5,0	7,0	2,0	3,4	1,8	0,6
2000	160,0	160,0	80,0	40,0	40,0	40,0	0	5,2	2,4	0,8
2001	305,0	305,0	273,0	0	0	273,0	273,0	13,0	11,4	8,2
2002	12,0	12,0	12,0	0	0	12,0	12,0	0,5	0,5	0,4
2003	118,0	118,0	118,0	0	12,5	118,0	105,5	5,5	4,8	4,1
2004	10,0	10,0	10,0	0	0	10,0	10,0	0,5	0,4	0,3
2005	15,0	15,0	15,0	0	0	15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006	19,0	19,0	19,0	0	0	19,0	19,0	0,4	0,4	0,3
Súčet	5 935,0	5 935,0	654,0	94,5	84,5	559,5	475,0	33,5	25,6	16,0
3. *Štruktúra celkovej sumy podľa jednotlivých mien*										
EUR			1 139,4	105,9	100,1	1 033,5	933,4	56,1	45,2	31,2
Súčet			1 139,4	105,9	100,1	1 033,5	933,4	56,1	45,2	31,2

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Technické poznámky k tabuľkám

Výmenný kurz: sumy v stĺpci 2 „Hodnota v deň podpisu“ sú prepočítané kurzom platným v deň podpisu. V prípade operácií refinancovania tabuľka 1 obsahuje počiatočnú operáciu (napr. v roku 1979), ako aj náhradnú operáciu (napr. v roku 1986), pričom suma tej druhej sa prepočítava kurzom platným pre počiatočnú operáciu. Z toho vyplývajúca duplicita má vplyv na ročné ukazovatele, ale je odstránená v celkovej sume.

Všetky ostatné sumy sa prepočítavajú kurzom platným k 31. decembru 2008.

Stĺpec 3 „Počiatočná suma prijatá/vyplatená do 31. decembra 2008“: napr. vo vzťahu k roku 1986 tento stĺpec obsahuje kumulatívny súčet všetkých súm prijatých k 31. decembru 2008 v rámci úverov poskytnutých v roku 1986 (tabuľka 1) vrátane refinancovania (čo spôsobuje určitú duplicitu).

Stĺpec 4 „Zostatková suma k 31. decembru 2008“: ide o netto ukazovatele bez duplicity v dôsledku operácií refinancovania. Tieto ukazovatele sú výsledkom odpočítania kumulatívneho súčtu splátok vykonaných k 31. decembru 2008 vrátane splátok vo vzťahu k operáciám refinancovania (ich súčet sa v tabuľkách neuvádza) od ukazovateľa v stĺpci 3.

Stĺpec 7 = stĺpec 4 – stĺpec 5.

TABUĽKA 6

Súhrnný prehľad financovania (1) všeobecného rozpočtu podľa typu vlastných zdrojov a podľa členského štátu

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)					Vlastné zdroje založené na DPH a HND vrátane korekcie pre Spojené kráľovstvo					Vlastné zdroje spolu (2)
	Čisté poľnohospodárske clá (75 %)	Čisté odvody z produkcie cukru a izoglukózy (75 %)	Čisté colné poplatky (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	p.m. Náklady na výber (25 % z hrubých TVZ)	Vlastné zdroje založené na DPH	Vlastné zdroje založené na HND	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (4) + (9)
Belgicko	17 000 000	6 900 000	1 966 300 000	1 990 200 000	663 400 000	503 752 559	2 098 900 276	286 341 385	2 888 994 220	3,02	4 879 194 220
Bulharsko	16 900 000	400 000	68 200 000	85 500 000	28 500 000	60 001 063	214 061 267	29 203 198	303 265 528	0,32	388 765 528
Česká republika	3 900 000	3 400 000	239 700 000	247 000 000	82 333 333	245 526 145	875 945 106	119 500 358	1 240 971 609	1,30	1 487 971 609
Dánsko	34 600 000	3 500 000	330 200 000	368 300 000	122 766 667	343 931 192	1 453 356 448	198 273 402	1 995 561 042	2,09	2 363 861 042
Nemecko	171 800 000	28 700 000	3 382 900 000	3 583 400 000	1 194 466 661	3 614 399 571	15 073 767 623	367 061 537	19 055 228 731	19,95	22 638 628 731
Estónsko	900 000	8 600 000	27 400 000	36 900 000	12 300 000	29 358 373	104 739 653	14 289 053	148 387 079	0,16	185 287 079
Írsko	700 000	0	258 700 000	259 400 000	86 466 667	279 021 635	995 444 440	135 802 993	1 410 269 068	1,48	1 669 669 068
Grécko	8 300 000	1 400 000	259 700 000	269 400 000	89 800 000	416 415 058	1 485 612 591	202 673 930	2 104 701 579	2,20	2 374 101 579
Španielsko	37 700 000	6 500 000	1 402 000 000	1 446 200 000	482 066 667	1 814 349 321	6 472 917 211	883 064 383	9 170 330 915	9,60	10 616 530 915
Francúzsko	113 100 000	32 700 000	1 311 300 000	1 457 100 000	485 700 000	3 215 679 805	11 837 434 721	1 614 915 911	16 668 030 437	17,45	18 125 130 437
Taliansko	150 700 000	4 700 000	1 759 100 000	1 914 500 000	638 166 667	2 184 628 599	9 412 566 207	1 284 104 478	12 881 299 284	13,48	14 795 799 284
Cypus	4 100 000	3 800 000	41 700 000	49 600 000	16 533 334	28 375 593	101 233 461	13 810 723	143 419 777	0,15	193 019 777
Lotyšsko	1 500 000	800 000	31 900 000	34 200 000	11 400 000	41 314 306	147 393 932	20 108 141	208 816 379	0,22	243 016 379
Litva	3 000 000	900 000	49 900 000	53 800 000	17 933 333	55 904 916	199 914 892	27 273 286	283 093 094	0,30	336 893 094
Luxembursko	700 000	0	22 000 000	22 700 000	7 566 667	51 258 300	182 870 370	24 947 996	259 076 666	0,27	281 776 666
Maďarsko	5 100 000	2 900 000	130 700 000	138 700 000	46 233 334	154 327 498	613 464 252	83 691 543	851 483 293	0,89	990 183 293
Malta	1 500 000	200 000	8 400 000	10 100 000	3 366 667	9 476 940	33 810 164	4 612 534	47 899 638	0,05	57 999 638
Holandsko	249 200 000	7 300 000	1 859 500 000	2 116 000 000	705 333 333	980 578 541	3 561 544 595	86 727 225	4 628 850 361	4,85	6 744 850 361
Rakúsko	2 600 000	3 200 000	239 700 000	245 500 000	81 833 334	422 395 319	1 704 596 676	41 508 659	2 168 500 654	2,27	2 414 000 654
Poľsko	41 300 000	14 000 000	420 700 000	476 000 000	158 666 667	620 346 501	2 213 163 417	301 929 675	3 135 439 593	3,28	3 611 439 593
Portugalsko	21 300 000	200 000	139 000 000	160 500 000	53 500 000	272 406 344	971 843 567	132 583 256	1 376 833 167	1,44	1 537 333 167
Rumunsko	35 100 000	1 100 000	209 300 000	245 500 000	81 833 334	197 712 411	842 088 170	114 881 443	1 154 682 024	1,21	1 400 182 024
Slovinsko	500 000	0	106 100 000	106 600 000	35 533 334	62 118 540	221 615 628	30 233 797	313 967 965	0,33	420 567 965
Slovensko	1 300 000	2 300 000	114 600 000	118 200 000	39 400 000	89 183 103	385 343 139	52 570 238	527 096 480	0,55	645 296 480
Fínsko	8 400 000	800 000	158 300 000	167 500 000	55 833 334	274 035 299	1 161 297 766	158 429 447	1 593 762 512	1,67	1 761 262 512
Švédsko	22 400 000	2 800 000	470 900 000	496 100 000	165 366 667	497 476 661	2 107 259 126	51 313 898	2 656 049 685	2,78	3 152 149 685
Spojené kráľovstvo	449 900 000	9 700 000	2 647 600 000	3 107 200 000	1 035 733 333	3 152 143 715	11 441 937 834	– 6 279 852 489	8 314 229 060	8,70	11 421 429 060
Súčet	**1 403 500 000**	**146 800 000**	**17 655 800 000**	**19 206 100 000**	**6 402 033 333**	**19 616 117 308**	**75 914 122 532**	**0**	**95 530 239 840**	**100,—**	**114 736 339 840**

(1) p.m. (vlastné zdroje + iné príjmy = celkové príjmy = celkové výdavky); (114 736 339 840 + 1 359 722 489 = 116 096 062 329 = 116 096 062 329).

(2) Celkové vlastné zdroje ako percento HND: (114 736 339 840) / (12 984 373 100 000) = 0,88 %; horná hranica vlastných zdrojov ako percento HND: 1,24 %.